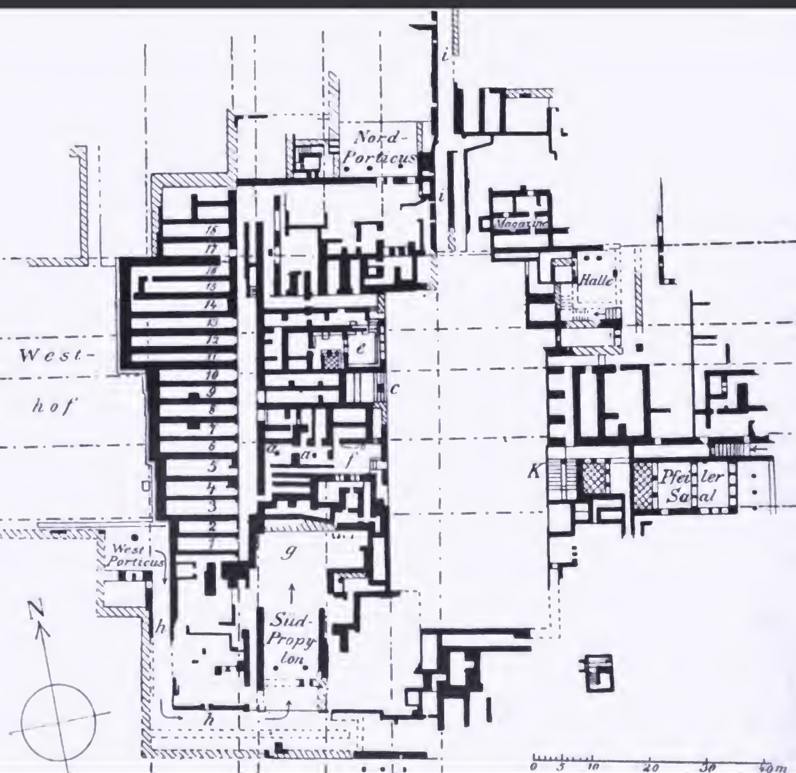


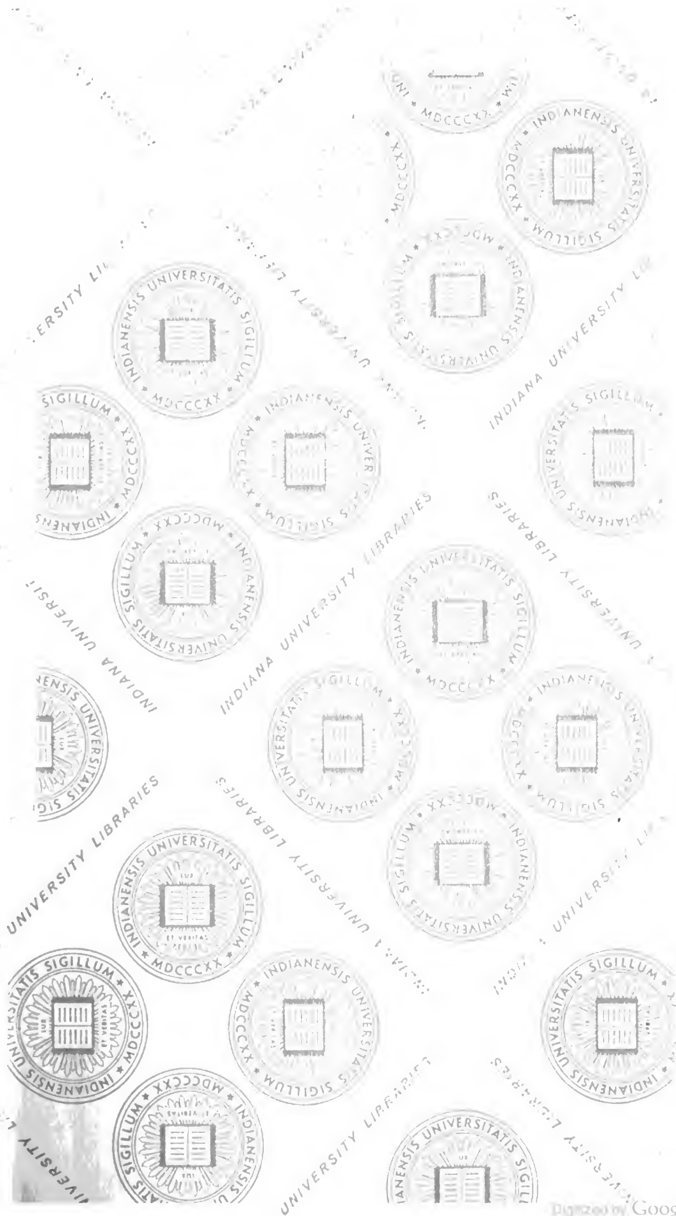
Neue Jahrbücher für das klassische Altertum, ...

Digitized by Google





Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

NEUE JAHRBÜCHER

FÜR

DAS KLASSISCHE ALTERTUM
GESCHICHTE UND DEUTSCHE LITERATUR

UND FÜR

PÄDAGOGIK

HERAUSGEGEBEN VON

JOHANNES ILBERG UND BERNHARD GERTH

ELFTER BAND



LEIPZIG
DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER
1903

Digitized by Google

PA
3
.J23
pt. 1
v. 6

NEUE JAHRBÜCHER

FÜR

DAS KLASSISCHE ALTERTUM
GESCHICHTE UND DEUTSCHE LITERATUR

HERAUSGEGEBEN

VON

JOHANNES ILBERG

SECHSTER JAHRGANG 1903

MIT 13 ABBILDUNGEN IM TEXT UND EINER TAFEL



LEIPZIG
DRUCK UND VERLAG VON B. G. TEUBNER
1903

Digitized by Google

PA3
.J23
pt. 1
v. 6

INDIANA UNIVERSITY LIBRARY



ALLE RECHTE EINSCHLIESSLICH DES ÜBERSETZUNGSRECHTS VORBEHALTEN

Digitized by Google

VERZEICHNIS DER MITARBEITER VON BAND I (1898), III (1899), V (1900), VII (1901), IX (1902) UND XI (1903)

Walther Amelung in Rom (V 1. 504)
Adolf Bachmann in Prag (V 362. 444)
Alfred Baldamus in Leipzig (V 156. 220. 222, VII 227. 718, XI 532. 727)
Paul Barth in Leipzig (V 515, XI 678)
Wilhelm Barth in Athen (V 177)
Adolf Bauer in Graz (IX 229. 337)
Fritz Baumgarten in Freiburg i. B. (V 303)
Wilhelm Becher in Dresden (XI 74)
Karl Berger in Worms (III 661)
Ernst Bergmann in Braunschweig (IX 129)
Erich Bethe in Gießen (VII 657)
Friedrich Blass in Halle a. S. (III 30. 80, V 416, IX 708, XI 66)
Leo Bloch in Wien (VII 23. 113)
Hugo Blümner in Zürich (V 432, XI 648)
Heinrich Böhmer-Romundt in Bonn (V 535, XI 272)
Aloys Bömer in Münster i. W. (XI 148)
Gotthold Boetticher in Berlin (I 221. 432. 568, III 77. 382, V 159)
Erich Brandenburg in Leipzig (V 55)
Ewald Bruhn in Frankfurt a. M. (I 248)
Ivo Bruns (†) in Kiel (V 17)
Georg Buchwald in Leipzig (I 565)
Heinrich Bulle in Erlangen (V 661)
Friedrich Cauer in Elberfeld (III 686)
Paul Cauer in Düsseldorf (V 597, IX 77)
Leopold Cohn in Breslau (I 514, V 323. 516)
Wilhelm Crönert in Göttingen (V 586)
Adolf Deissmann in Heidelberg (XI 161)
Berthold Delbrück in Jena (IX 317)
Ludwig Deubner in Bonn (IX 370)
Ernst Devrient in Jena (I 367, III 646, V 517, VII 51. 418, IX 403)
Gustav Diestel (†) in Dresden (I 541)
Karl Dieterich in Berlin (XI 690)
Armin Dittmar in Grimma (V 158)
Richard Doebner in Hannover (III 377)
Engelbert Drerup in München (III 356)
Gottlob Egelhaaf in Stuttgart (V 641, VII 509, IX 149. 150. 686, XI 381. 729)
Emil Ermatinger in Winterthur (V 139)
Hubert Ermisch in Dresden (I 595)
August Fick in Meran (I 501)
Martin Fickelscherer in Chemnitz (I 480)
Richard Friedrich in Bautzen (V 304)
Carl Fries in Berlin (I 351. 418, V 514, VII 382, IX 689, XI 75. 77. 152. 240. 376. 382. 722. 723)
Robert A. Fritzsche in Gießen (XI 525)
Johannes Geffcken in Hamburg (III 253, IX 580, XI 550)
Alfred Gercke in Greifswald (I 585, VII 1. 81. 185)
Ernst Gerland in Homburg v. d. H. (IX 726, XI 718)
Bernhard Gerth in Leipzig (VII 501)
Karl Goebel in Soest (V 187)
Walter Goetz in München (V 611)
Alfred Götze in Freiburg i. B. (VII 309. 584. 720)
Wolfgang Golther in Rostock (IX 298)
Hans Graeven in Trier (I 323, V 692)
Ernst Grosse in Freiburg i. B. (VII 578)
Otto Güntter in Stuttgart (XI 730)
Moriz Guggenheim in Zürich (IX 521)
Ludwig Gurlitt in Steglitz (V 300, VII 532)
Albin Häbler (†) in Leipzig (I 365)
August Hausrath in Karlsruhe (I 305)
August Hedinger in Stuttgart (III 562)
Karl Heinemann in Leipzig (III 212. 510, V 128, IX 154, XI 678)
Rudolf Helm in Berlin (IX 188. 263. 351)
Hans F. Helmolt in Leipzig (I 218)
Georg Herrmann in Königsberg i. Pr. (I 373)
Heinrich Hertzberg in Halle a. S. (V 647)
Hermann Hirt in Leipzig (I 485, III 570, XI 69)
Adolf Holm (†) in Freiburg i. B. (I 129, V 309)
Wilhelm Horn in Gießen (VII 353)

Digitized by Google

Carl Hosius in Münster i. W. (III 101)
Friedrich Hultsch in Dresden (III 186)
Georg Ihm in Mainz (I 480)
Georg Ilberg in Großschweidnitz (III 158)
Johannes Ilberg in Leipzig (I 223. 375. 484, III 159. 223. 383. 595, V 80. 155. 387. 596, VII 70. 160, IX 228. 507. 688. 741, XI 312. 383. 616)
Otto Immisch in Leipzig (III 440. 549. 612, V 382. 405, XI 65. 237. 723)
Julius Kaerst in Würzburg (IX 32)
Ernst Kalinka in Innsbruck (III 665)
Josef Kaufmann in Magdeburg (VII 283. 335, IX 513. 516)
Gustav Kettner in Pforta (XI 55)
Friedrich Keutgen in Jena (V 275)
Friedrich Kluge in Freiburg i. B. (VII 692)
Friedrich Knoke in Osnabrück (V 306)
Friedrich Koepp in Münster i. W. (V 76. 263, IX 609, XI 379)
Alfred Körte in Basel (V 81, XI 537)
Rudolf Kötzschke in Leipzig (I 303, III 154. 509, XI 77)
Ernst Kornemann in Tübingen (III 118)
Wilhelm Kroll in Greifswald (VII 559, XI 1. 681)
Otto Ladendorf in Leipzig (V 629, VII 133. 310. 644, IX 484. 739, XI 79. 80. 158. 160. 238. 239. 351. 445)
Hans Lamer in Leipzig (XI 146. 308. 374. 527)
Edmund Lammert in Leipzig (III 1, IX 100. 169)
Karl Lamprecht in Leipzig (IX 459, XI 674)
Gustav Landgraf in München (VII 503)
Hermann Lattmann in Ilfeld (XI 410)
Konrad Lehmann in Steglitz (VII 506)
Max Lehnerdt in Königsberg i. Pr. (XI 108)
Friedrich Leo in Göttingen (IX 157)
Georg Liebe in Magdeburg (I 149, III 720, VII 214. 381)
Justus Hermann Lipsius in Leipzig (I 225)
Paul Lorentz in Sorau (I 675)
Hans Lucas in Charlottenburg (IX 427)
Erich Marcks in Heidelberg (I 212)
Friedrich Marx in Leipzig (I 105, III 532)
Theodor Matthias in Zwickau (VII 651, IX 152. 153)
Harry Maync in Leipzig (XI 535. 732)
Richard M. Meyer in Berlin (V 465. 554. 714, VII 362, XI 122. 705)
Theodor A. Meyer in Schönthal a. J. (XI 419)
Paul J. Möbius in Leipzig (V 161, XI 477. 736)
Eugen Mogk in Leipzig (I 68, III 62)
Hans Morsch in Berlin (III 78)
Albert Müller in Hannover (I 224)
Johannes Müller in Augsburg (IX 652)
Rudolf Müller in Basel (IX 147)
Wilhelm Naudé in Charlottenburg (XI 531)
Wilhelm Nestle in Schwäbisch-Hall (III 723, IX 71, XI 81. 178. 677)
Alfred Neumann in Zittau (III 662, IX 72. 686)
Carl Neumann in Heidelberg (III 371)
Max Niedermann in Chaux de Fonds (IX 402. 607)
Benedictus Niese in Marburg i. H. (III 419)
Ferdinand Noack in Jena (I 569. 655, V 593)
Eduard Norden in Breslau (VII 249. 313)
Albert Oeri in Gotha (V 638)
Jakob Oeri in Basel (VII 312)
Richard Opitz in Leipzig (III 155. 221. 297, V 657, VII 76. 708)
Hermann Peter in Meißen (I 38. 637)
Herman von Petersdorff in Stettin (I 459, III 195. 508, V 644, VII 228. 634, XI 359)
Eugen Petersen in Rom (IX 510)
Robert Petsch in Würzburg (XI 153. 207. 733)
Theodor Plüss in Basel (I 475. 478, III 498, V 640, VII 74, IX 68)
Robert Pöhlmann in München (I 23. 88. 186)
Michael Pokrowskij in Moskau (IX 252)
Felix Rachfahl in Königsberg i. Pr. (V 703, IX 540)
Siegfried Reiter in Prag (VII 513, IX 436)
Richard Richter (†) in Leipzig (III 302)
Siegfried Rietschel in Tübingen (V 206)
Constantin Ritter in Ellwangen (XI 241. 313)
Gustav Roloff in Berlin (IX 389, XI 31)
Wilhelm Heinrich Roscher in Wurzen (VII 716)
Otto Rossbach in Königsberg i. Pr. (III 50, VII 385)
Walther Ruge in Leipzig (I 470, VII 223, IX 682)
Martin Schanz in Würzburg (XI 262)
Bernhard Schmidt in Freiburg i. B. (XI 617)
Ludwig Schmidt in Dresden (XI 340)
Otto Eduard Schmidt in Meißen (I 174. 635, III 328. 466, V 38, VII 307. 620, IX 602. 683)
Wilhelm Schmidt in Helmstedt (III 242)
Max Schneidewin in Hameln (VII 655, XI 439)
Paul Scholz in Breslau (IX 227)
Carl Schuchhardt in Hannover (V 90. 307)
Ernst Schulze in Homburg v. d. H. (I 263)
Eduard Schwartz in Göttingen (VII 593)
Hermann Schwarz in Halle a. S. (XI 289)
Eduard Schwyzer in Zürich (V 244, VII 233, XI 443)

Digitized by Google

Otto Seeck in Greifswald (I 628, III 225. 295. 305. 402, IX 400).
Eduard Sievers in Leipzig (IX 53)
Wilhelm Soltau in Zabern (IX 20)
Georg Steinhausen in Kassel (I 448)
Carl Steinweg in Halle a. S. (III 703)
Karl Strecker in Dortmund (III 573. 629, XI 569. 629)
Franz Studniczka in Leipzig (I 377, III 601, V 166. 226, IX 679)
Conrad Sturmhoefel in Leipzig (III 157)
August Teuber in Eberswalde (III 600)
Georg Thiele in Marburg i. H. (IX 405)
Karl Tittel in Leipzig (XI 385)
Johannes Tolkiehn in Königsberg i. Pr. (VII 161, XI 326)
Oskar Treuber (†) in Tübingen (III 270)
Heinrich Ulmann in Greifswald (XI 494)
Heinrich Ludwig Urlichs in München (III 717. V 591)
Veit Valentin (†) in Frankfurt a. M. (I 286. 611, III 299. 385)
Alfred Vierkandt in Berlin (V 117)
Friedrich Vogel in Fürth (III 156, V 217, VII 225)
Theodor Vogel in Dresden (I 81. 224. 669, VII 63)
Friedrich Vogt in Marburg i. H. (III 133)
Johannes Volkelt in Leipzig (XI 508)
Johannes Vollert in Vegesack (III 80)
Adalbert Wahl in Freiburg i. B. (XI 200)
Otto Waser in Zürich (VII 598)
Ernst Wasserzieher in Oberhausen (XI 380)
Robert Weber in Leipzig (I 370, III 597, V 653)
Paul Wendland in Kiel (V 229, IX 1)
Emil Werunsky in Prag (VII 433)
Martin Wetzel (†) in Köln (V 389)
Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff in Berlin (III 513)
Ulrich Wilcken in Halle a. S. (VII 677)
Hugo Willenbücher in Mainz (I 300)
Paul von Winterfeld in Berlin (V 341)
Georg Wissowa in Halle a. S. (I 161)
Georg Witkowski in Leipzig (I 375)
Gustav Wolf in Freiburg i. B. (IX 279, XI 597)
Bruno Wolff-Beckh in Steglitz (XI 449)
Paul Wolters in Würzburg (X 738)
Hermann Wunderlich in Berlin (I 54)
Richard Wünsch in Gießen (XI 522)
Rudolf Wustmann in Leipzig (III 718)
Robert Wuttke in Dresden (I 341)
Jakob Wychgram in Berlin (III 511)
Erich Ziebarth in Hamburg (IX 214, XI 480)
Julius Ziehen in Charlottenburg (I 404)
Thaddäus Zielinski in St. Petersburg (I 1, III 81. 161, VII 453, IX 608. 635)

Digitized by Google

INHALT

Digitized by Google

ANZEIGEN UND MITTEILUNGEN

Digitized by Google

VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN

Digitized by Google

UNSERE SCHÄTZUNG DER RÖMISCHEN DICHTUNG

Von Wilhelm Kroll

Nicht leicht wird man eine größere Unselbständigkeit finden als da, wo es sich um das Urteil über ein Kunstwerk handelt; die meisten sind froh das nachzusprechen, was irgend ein wirklich oder angeblich Kunstverständiger ihnen vorgesprochen hat, und auch wenn die Betrachtung des Kunstwerkes eine andere Empfindung in ihnen auslöst, so fürchten sie sich lächerlich zu machen, wenn sie ihr unbefangen Ausdruck geben. Es ist daher begreiflich, daß die Philologie sich eine gewisse Abneigung gegen alle ästhetische Beurteilung von Werken der Literatur angewöhnt hat und sich am wohlsten fühlt, wo sie sicheren Boden unter den Füßen hat, z. B. wo sie die Behandlung der Cäsuren und Elisionen durch einen Dichter statistisch feststellen kann. Aber diese untrüglichen Kriterien versagen in den meisten Fällen, sobald man tiefer in das Wesen eines Schriftwerkes einzudringen versucht, und oft genug sieht sich der Forscher vor die Frage gestellt, wie hoch er einen Autor einzuschätzen hat. In einem solchen Falle werden gewöhnlich zwei Wege eingeschlagen: man lehnt sich entweder an ältere Urteile an, die dann meist noch von der Begeisterung abhängig sind, welche die Renaissance allen Lebensäußerungen der Antike entgegenbrachte[1]) — diese Art der Betrachtung überwiegt außerhalb Deutschlands durchaus —, oder man faßt seinen augenblicklichen Eindruck rasch zu einem Urteil zusammen. Beide Wege führen nur zu leicht in die Irre, und man muß sich die Frage vorlegen, ob es nicht einen dritten gibt, bei dem man sich seine Selbständigkeit bewahrt und sich doch nicht ganz und gar der Triebkraft subjektiver und moderner Empfindungen

[1]) Das maßgebende Buch ist lange Jul. Cäs. Scaligers Poetik (1561) gewesen, dann Boileaus Art poétique (1674) und Bossus Traité du poème épique (1660), die durchaus auf Aristoteles' Poetik und Horaz' Ars poetica fußen. Obwohl besonders durch Woods Buch über Homer (1769) eine veränderte Schätzung der antiken Dichter und eine Scheidung der originalen von den nachahmenden bewirkt worden ist, so erscheinen immer noch Arbeiten, denen die Vortrefflichkeit und Unangreifbarkeit der römischen Dichter a priori so fest steht, daß die einzelnen Tatsachen sich diesem Glauben fügen müssen. Ich nenne etwa die Arbeiten von Boissier und Cartault über Vergil (andere, die ich nicht gelesen habe und nicht lesen werde, nennt Helm, Bursians Jahresber. XCVII und CXIII), Rapolla, Vita di Quinto Orazio Flacco, Portici 1892. Wenn noch 1897 Martinon (Les amours d'Ovide) und 1898 Nemethy, De libris Amorum Ovidianis ganz verkehrter Dinge über Ovid vorbringen, so liegt auch das daran, daß sie von dem althergebrachten Standpunkt nicht loskommen können.

Digitized by Google

hingibt: denn daß diese auch beim besten Willen nicht ganz auszuschalten sind, muß man sich immer vor Augen halten. Einen solchen Weg gibt es in der Tat; man kann nämlich die Lebensbedingungen untersuchen, unter denen sich die antike Literatur entwickelt hat, und versuchen den Maßstab wieder zu gewinnen, den die Zeitgenossen an litterarische Erzeugnisse angelegt haben. Wer sich mit diesem Maßstabe nicht befreunden kann, dem muß man natürlich gestatten ihn verfehlt zu schelten und die von ihm beeinflußte Literatur herabzusetzen; aber damit ist doch so viel gewonnen, daß die Schuld an dem Verfehlten von dem einzelnen Schriftsteller auf die ganze Zeit zurückfällt, deren Kind er gewesen ist. Gerade für die römische Poesie, über deren Wertschätzung neuerdings viel gestritten worden ist, scheint mir die Anwendung dieses Gesichtspunktes fruchtbar zu sein, und wenn ich auch nicht viel Neues sagen kann, so scheint es mir doch nicht unnütz zu sein, einige der wichtigsten in Betracht kommenden Tatsachen nachdrücklich zu betonen.[1])

Daß die römische Poesie — unbeschadet der Originalität einiger weniger Dichter — in einem solchen Grade von der griechischen abhängig ist, daß es schwer fällt, in der Weltliteratur ein ähnliches Verhältnis nachzuweisen, ist eine bekannte Tatsache, welche durch alle in historischem Sinne geführten Untersuchungen der letzten Jahrzehnte nur erhärtet worden ist. Sie wird am besten durch die merkwürdige Erscheinung illustriert, daß die altrömische akzentuierende Metrik vor der quantitierenden griechischen vollständig gewichen ist, die auf eine Sprache mit einem ganz anderen sprachlichen Akzent berechnet war, und die dem Volke immer im höchsten Grade fremdartig erschienen sein muß.[2]) Die sehr dürftigen und primitiven Ansätze zu einer nationalen Poesie haben im Volke kümmerlich fortgelebt, aber für die sich ausschließlich an die Gebildeten wendende Literatur keine Bedeutung gehabt, und erst als es galt, nach griechischem Muster eine Vorgeschichte der römischen Poesie zu konstruieren, hat man es der Mühe für wert befunden, sich an die *versus Fescennini* zu erinnern.[3]) Die römische Literatur beginnt mit der Übersetzung der Odyssee durch den Griechen Andronicus, und ihre erste Periode wird durch die Übersetzung griechischer Tragödien und Komödien zum großen Teil ausgefüllt; aber auch als sie längst selbständige Schöpfungen hervorbringt,

---

[1]) In meinen Studien zur Komposition der Äneis (Neue Jahrb. Suppl. XXVII) habe ich das oben bezeichnete Ziel verfolgt, bin aber allerdings manchmal in die subjektiv-ästhetische Beurteilung verfallen und deshalb mit Recht von meinen Kritikern getadelt worden; an den von mir festgestellten Tatsachen hat sich jedoch fast nichts geändert. So muß ich auch gegen Norden (Neue Jahrb. 1901 VII 278) daran festhalten, daß Vergil sich über die Deszendenz des Äneas nicht ganz klar gewesen ist, halte es aber für möglich, daß seinen antiken Lesern nicht so viel darauf ankam, als uns scheint. — Sehr viel mehr ästhetisch als historisch betrachtet jetzt die augusteische Poesie Seeck, Kaiser Augustus, Bielefeld 1902, S. 123 ff.

[2]) Schließlich wagt sogar Avienus 'die unlateinischste aller Betonungen, die Betonung eines tribrachyschen Wortes auf der mittleren Silbe' *adícit*, *agére* u. dgl. (Marx, Pauly-Wissowa II 2389).

[3]) Leo, Varro und die Satire, Herm. XXIV 76 Anm. 6.

Digitized by Google

die den Vergleich mit manchem griechischen Werke aushalten, wird die Übertragung griechischer Originale nicht gering geschätzt. Um von Matius' und Ninnius Crassus' Ilias zu schweigen, so hat Catull Kallimachos' Elegie auf die Locke der Berenike und desselben Galliamben übersetzt, wohl auch in seinem Epyllion über Peleus und Thetis ein alexandrinisches Original bearbeitet, wie Cornelius Gallus in der Ciris sich an Parthenios gehalten hat. In derselben Zeit hat nicht nur P. Varro die Argonautica des Apollonios so genau übersetzt, daß Valerius Flaccus denselben Gegenstand noch einmal freier behandelt hat, sondern er ist auch durch seine *Ephemeris* in die Reihe der Aratübersetzer getreten, die durch Cicero Vergil Germanicus Gordian Avienus gebildet wird. Daß ein Lehrgedicht wie das des Arat, dessen einziges Verdienst darin bestand, einen spröden Stoff überhaupt in Hexameter gebracht zu haben, nicht in Sachkenntnis und nicht in poetischen Schönheiten, so oft übertragen worden ist, läßt uns zwei Tatsachen erkennen: die Unfreiheit des römischen Kunsturteils, dem das in Griechenland vielbewunderte Werk auch ohne weiteres als bewunderungswürdig galt, und die Hochachtung, welche man einer rein formalen Leistung zollte; denn inhaltlich Neues fügen diese Übersetzer wenig zu.[1]) Diese Hochachtung war noch größer, wenn der römische Dichter eine bis dahin in Rom nicht angebaute Literaturgattung zum ersten Male übertrug; denn das Bewußtsein der literarischen Überlegenheit der Griechen und der Stolz, mit dem diese auf die lateinische Literatur herabsahen, drückte die Römer nicht wenig, und sie waren glücklich, wenn sie überhaupt einen der Ihrigen nennen konnten, der sich mit Homer, Euripides oder Kallimachos vergleichen ließ.[2]) So ist Ennius ein zweiter Homer, Afranius ein ganzer und

---

[1]) Avienus, der davon noch am meisten hat, entnimmt es zum Teil seiner Arathandschrift. Von Gordian erzählt uns der Biograph ausdrücklich (Kap. 3, 2): *Scripsit . . . cuncta illa quae Cicero i. e. Marium et Aratum et Halcyonas et Uxorium* (?) *et Nilum; quae quidem ad hoc scripsit, ut Ciceronis poemata nimis antiqua viderentur*, also um die Form auf die Höhe der Antoninenzeit zu bringen. Übrigens wären noch mehr Übersetzer anzunehmen, wenn man Hieronymus beim Wort nehmen dürfte, der außer Cicero, Germanicus und Avienus noch *multi* zu kennen vorgibt, *quos enumerare perlongum est* (VII 1 S. 706 V.). — Ich darf darauf hinweisen, daß der berühmte Kritiker Johnson Popes Iliasübersetzung über das Original stellte.

[2]) *Quis enim est istorum Graecorum, qui quemquam nostrum quicquam intelligere* (kunstverständig sein) *arbitretur?* sagt Cic. De orat. II 77. Über die *insolentia Graecorum* klagt z. B. der Auct. ad Her. gleich am Anfange: *illa quae Graeci scriptores inanis arrogantiae causa sibi assumpserunt*, und oft der Rhetor Seneca, so gleich Contr. I pr. 6 *quidquid Romana facundia habet, quod insolenti Graeciae aut opponat aut praeferat, circa Ciceronem effloruit* (wirklich hatte Cäcilius von Kalakte eine *σύγκρισις Δημοσθένους καὶ Κικέρωνος* verfaßt). Suas. 7, 10: Cicero hätte die römische Beredsamkeit *in locum principem extulisset, ut insolentis Graeciae studia tanto antecederet eloquentia quanto fortuna*. (Vgl. Quint. X 1 an vielen Stellen.) Lehrreich ist die Erzählung bei Gell. XIX 9, wo einige Griechen den Rhetor Iulianus durch die Behauptung reizen, daß die Römer im Epigramm wenig geleistet hätten, und Iulianus, nachdem er sich von seiner Empörung erholt hat, vier lateinische Epigramme vorträgt, ohne zu ahnen, daß zwei davon aus Kallimachos übersetzt sind. Daß die Griechen die belletristische Literatur der Römer so gut wie ganz ignoriert haben, ist

Digitized by Google

Terenz ein halber Menander, Plautus wird mit Epicharm verglichen, für den Lyriker ist der Vergleich mit Mimnermos oder Kallimachos das höchste Ziel des Ehrgeizes.[1]) So ist Lävius gewiß nicht wenig stolz darauf gewesen, daß er die barocken, aber große metrische Sicherheit erfordernden *παίγνια* einbürgerte; so hat man im Kreise des Valerius Cato seinen Ehrgeiz darin gesetzt, das mit großem Aufwande von Gelehrsamkeit und raffinierter Technik komponierte Epyllion in Rom einzuführen (Catos Diana, Cinnas Smyrna, Calvus' Io, Catull LXIV, Gallus' Ciris), und Catull preist mit großen Worten die Smyrna seines Freundes Helvius Cinna, die nach neunjähriger Arbeit das Licht der Welt erblickt hatte. Gallus galt für den ersten, der sich mit Erfolg in der alexandrinischen Liebeselegie versucht hatte, was freilich den Properz nicht an der etwas gewagten Behauptung hindert:

Primus ego ingredior puro de fonte sacerdos
Itala per Graios orgia ferre choros.

Den Vergil hat Mäcenas auf den Gedanken gebracht, nach Nikandros' Vorgange das erste lateinische Lehrgedicht über den Landbau zu schaffen.[2]) Horaz endlich erhebt deshalb Anspruch auf ewigen Nachruhm, weil er zuerst die äolische Lyrik nach Italien gebracht hat. Diese ganze Auffassung bedingt natürlich eine sehr viel geringere Schätzung der Originalität, als sie uns geläufig ist.[3]) Man darf dabei nicht vergessen, daß die griechische Dichtung, als sie auf die Römer zu wirken begann, sich bereits in einem Zustande der Erstarrung befand und unter ihrer großartigen Vergangenheit litt, durch welche für die meisten Dichtungsarten feste Regeln geschaffen waren, welche der Epigone nicht durchbrechen durfte; Regeln, die z. B. für Epos und Drama seit

---

bekannt (vgl. auch Neue Jahrb. Suppl. XXVII 163); noch zu Ciceros Zeit haben sich Römer durch diese Geringschätzung verleiten lassen, die ganze heimische Literatur zu verachten (Cic. De fin. I 4 ff.). Wo die Römer die kulturelle Überlegenheit der Hellenen anerkennen, da nehmen sie mit der linken Hand, was sie mit der rechten gegeben haben; so Ps.-Sall. Suas. ad Caes. II 9, 3: *Unius tamen M. Catonis ingenium versutum loquax callidum haud contemno. Parantur haec disciplina Graecorum, sed virtus vigilantia labor apud Graecos nulla sunt* (vgl. Cic. Pro Flacco 9). In der Vorrede zu den Tusculanen führt Cicero aus, die Römer hätten die Griechen auf allen Gebieten übertroffen, die sie ihrer Beachtung für würdig hielten. Ein ehrliches Eingeständnis wie das des Horaz (A. P. 323) und des Gellius (II 23, 3. 22 u. 5.) ist selten.

[1]) Außer Horaz' bekannten Äußerungen vgl. Prop. III 1, 1, IV 1, 64; Cic. De leg. I 5; Vellei. II 9, 3. Auch an Varros Hebdomades mit ihrer Gegenüberstellung von Griechen und Römern darf man erinnern.

[2]) Er sagt III 40: *saltusque sequamur intactos;* wie die Berner Scholien zeigen, hatte man eingewendet, daß Hesiod, Nicander u. a. vor ihm Georgica gedichtet hätten: *sed intactus ad Romanos rettulit, quia nullus scripsit.* Ihn kopiert Manilius III 1 ff.: *In nova surgentem maioraque viribus ausum nec per inaccessos metuentem invadere saltus ducite Pierides.* — Bucolica scheint vor ihm Gallus gedichtet zu haben, wie Skutsch aus Ecl. 10, 50 f. wohl mit Recht folgert (anders Leo, Herm. XXXVII 20).

[3]) Vgl. Leo, Herm. XXXVII 52. Über die Stellung der neueren Kunstkritik vgl. Braitmaier, Geschichte der poetischen Theorie und Kritik I 105.

Digitized by Google

Jahrhunderten feststanden[1]), und nicht bloß feste Regeln, sondern auch feste Stoffe. In der Tragödie wie im Epos hat der antike Dichter nie frei erfinden dürfen, sondern er war an die Sage oder die Geschichte gebunden, und geduldig haben die Römer immer wieder das alte Lied von Theseus, Telephus und Orestes gesungen (Iuv. I 1 ff.). Aber auch die Komödie, die in Aristophanes einen Erfinder von überschäumender Kraft besessen hatte, ist mit der Zeit anspruchsloser geworden und hat die feine Kunst Menanders, die sich zum großen Teil in der Behandlung des Dialoges und der Sprache zeigte, den Bocksprüngen der *ἀρχαία* vorgezogen. Von den Fabeln der neueren Komödie gleichen sich viele bis aufs Haar, und auch wo sich eine größere Selbständigkeit kundgibt, pflegen doch gewisse konventionelle Elemente nicht zu fehlen. Philemon hatte im *Φάσμα* einen Galgenstrick von Sklaven in den Mittelpunkt gestellt, dessen Charakter mit seiner unerschöpflichen Erfindungsgabe und Verlogenheit, seinem nicht auszurottenden Übermut und seinem Stadtsklavenstolz er mit der Sicherheit des wahren Künstlers gezeichnet hatte; auf dem Gegenspiel zwischen ihm und seinem ihm bei weitem nicht gewachsenen Herrn beruht die eigentliche Handlung. Trotzdem hat Philemon es sich nicht nehmen lassen, in der Exposition die stehenden Figuren der üblichen Liebesgeschichte uns vorzuführen: den verliebten Jüngling in seiner goldenen Jugendeselei, die uneigennützige Hetäre, ein zweites weniger ideales Pärchen, die abgebrühte Duenna — Personen, die für den weiteren Verlauf der Handlung ohne Belang sind, die aber auftreten zu sehen das Publikum gewöhnt war. Diphilos hatte in dem Stück, welches das Original des Plautinischen Rudens ist, eine Traumerzählung gebracht, welche den weiteren Verlauf der Handlung vorwegnimmt; wahrscheinlich hat der ältere Dichter Philemon dasselbe Motiv für seinen *Ἔμπορος* verwendet, obwohl es dort nicht ganz in den Zusammenhang paßt.[2]) Daß die Liebesdichtung der Alexandriner, von der die römischen Elegiker abhängig sind, mit einem begrenzten Schatz von Gedanken und Typen arbeitet, haben neuere Untersuchungen mehr und mehr erwiesen: Eros trifft den wehrlosen Jüngling mit seinen Pfeilen; dieser muß eine Zeit lang schmachten, ohne Erhörung zu finden; endlich erreicht er sein Ziel, aber das Mädchen ist unbeständig und begünstigt einen reichen Liebhaber — denn der Dichter ist arm —, und der vor kurzem so Glückliche muß nachts vor ihrer verschlossenen Tür um Einlaß flehen und den Sternen sein Leid klagen; dann versucht er es wohl mit magischen Künsten und fällt in die Hände einer betrügerischen Hexe.[3]) Wenn auf dem Gebiete der Lyrik, auf dem man am ehesten Origina-

[1]) Danach ist z. B. über die immer wieder auftauchenden Versuche zu urteilen, die unvollständigen Verse in Vergils Äneis als einen bewußt angewendeten Kunstgriff zu erweisen. Auch hier ist Plautus der Letzte, bei dem noch eine Fortentwickelung stattfindet, wie Leo gezeigt hat (Abh. d Gött. Ges. 1897).

[2]) Marx, Sitzungsber. d. Wien. Akad. CXL.

[3]) Mallet, Quaestiones Propertianae, Göttingen 1882. Leo, Plautin. Forsch. S. 126 ff. Bruns, Der Liebeszauber bei den augusteischen Dichtern, Preuß. Jahrb. CIII S. 193, verkennt die Bedeutung des Konventionellen für die seit Theokrit beliebten Zauberhandlungen; die Sache verdiente noch eine genauere Untersuchung.

Digitized by Google

lität erwarten sollte, das konventionelle Element sich so breit machen kann, so wird man nicht erstaunt sein, auf anderen eine große Gebundenheit und Abhängigkeit der einzelnen Dichter zu finden; ja zum Überfluß lieben sie es nachdrücklich hervorzuheben, daß sie tatsächliche Angaben nicht ohne Gewährsmann machen, wofür das *ἀμάρτυρον οὐδὲν ἀείδω* des Kallimachos das klassische Beispiel ist.[1])

Wenn die Römer solche Lehrmeister für ihre Dichtung hatten, so konnten sie den Begriff der Originalität kaum überkommen. Kein Wunder also, wenn derselbe Horaz, dem die große Leistung gelungen ist, sich für seine Sermonen einen eigenen Stil zu schaffen, der die größte Kunst unter scheinbarer Kunstlosigkeit verbirgt, und ihn mit bewunderungswürdiger Sicherheit handhabt, sich durch diese Schöpfungen nicht den Namen eines Dichters verdient zu haben glaubt (Sat. I 4, 39 ff.); sondern wo er sich mit der Theorie der wirklichen Dichtkunst abgibt, da redet er von Epos, Tragödie und Satyrdrama, d. h. denjenigen Gattungen, in denen die Römer es nicht weit über die Nachahmung hellenischer Originale herausgebracht haben; und daß es ihm auf mehr nicht ankommt, zeigen die berühmten Verse (A. P. 268):

Vos exemplaria Graeca
nocturna versate manu, versate diurna,

'dann werdet ihr über die Roheit des Plautus hinauskommen' — die ein modernes Kunsturteil gerade als einen Beweis von Selbständigkeit zu schätzen geneigt sein wird.[2]) Wenn so die Kunstrichter einer Zeit urteilten, in der die Römer längst eine entwickelte Literatur besaßen, war es da nicht wirklich ein großes Wagnis, wenn Terenz zwei attische Originale zu einem Lustspiel zusammenarbeitete? Und kann man es nicht ganz gut verstehen, wenn der *malivolus vetus poeta* ihm daraus einen Strick zu drehen versuchte? Nur wenn eine geschickte Übersetzung und Bearbeitung griechischer Originale als ein Verdienst galt, läßt sich die Schätzung der Bucolica Vergils verstehen, die zum Teil nur eine Mosaikarbeit aus Theokrit sind, und die nicht durchweg mit Glück die gegebenen bukolischen Motive mit persönlichen Erlebnissen und

---

[1]) Rohde, Griech. Roman S. 97.

[2]) Auch in dem bekannten Exkurs über die Zulässigkeit neuer Wortbildungen, der durch Reitzenstein, M. Terentius Varro S. 64 neues Licht empfangen hat, werden besonders solche Neubildungen empfohlen, die *Graeco fonte cadent parce detorta.* Wie eng umschreibt Horaz den Spielraum des Dichters, wenn er V. 128 sagt: *Tuque rectius Iliacum carmen deducis in actus, quam si proferres ignota indictaque primus!* 'Allerdings brauche man weder wörtlich zu übersetzen, noch sklavisch nachzuahmen.' — 'Wenn man nur gehörig feilt, so kann man es den Griechen schon gleichtun' (A. P. 289; Ep. II 1, 167). Danach wäre etwa Fuldas Molièreübersetzung die größte Leistung der deutschen Litteratur in den letzten Jahrzehnten. — Nebenbei: ganz ähnlich wie Horaz über Plautus urteilt Dryden über Shakespeare; die Zuschauer von damals seien mit Eicheln zufrieden gewesen, jetzt sei man (durch die Nachahmung des französischen Dramas und den dadurch bedingten Anschluß an die Vorschriften der Alten) zum Glück weiter; vgl. Essay on dramatick poesie (ed. 1800) S. 69 ff. 97 ff. Defence of the epilogue S. 230 ff. 243 ff.

Digitized by Google

Empfindungen des Dichters zu verschmelzen suchen.[1]) Auch die Ausstellungen, welche man an der Komposition der Äneis gemacht hat, finden teilweise ihre Erklärung in dem engen Anschluß an Homer, der den Zeitgenossen an sich als ein Verdienst erschien, während wir uns erst mit einiger Mühe in ihren Standpunkt hineindenken müssen. So stand es für Vergil fest, daß sein Epos eine Unterweltsbeschreibung enthalten mußte, weil die *Νέκυια* eine der berühmtesten Partien der Odyssee war; und weil ihm das feststand und er wußte daß seinen Lesern die Tatsache der Homernachahmung vollauf genügte, um diese Einlage zu motivieren, so brauchte er keine stichhaltige innere Motivierung zu geben und hat es sich mit dieser tatsächlich ziemlich leicht gemacht. Denn Anchises selbst erscheint auf Sizilien seinem Sohn in einem Traumgesicht, befiehlt ihm, entsprechend dem Rat des Nautes, nur die Jugend mitzunehmen und nach Latium zu segeln, unterwegs aber am lacus Avernus Halt zu machen und ihn in der Unterwelt aufzusuchen:

Tum genus omne tuum et, quae dentur moenia, disces (V 737).

Aber wenn ihm Anchises im Traume schon so viel mitteilt, so kann er ihm auch dies noch erzählen und braucht ihn nicht noch zu dem gefährlichen Gange in den Hades zu veranlassen: das ist eine Beobachtung, die sich dem modernen Leser aufdrängt, die aber den antiken schwerlich gestört hat.[2])

Wie vieles durch den engen Anschluß an ein griechisches Vorbild entschuldigt wird, mag noch ein Fall ganz anderer Art zeigen. Vergil bildet Georg. I 437 folgenden Vers:

Glauco | et Panopeae | et Inoo Melicertae,

d. h. einen Vers mit zwei schweren Hiaten, die sonst bei ihm verpönt sind. Der Grund liegt darin, daß er den Tonfall eines Verses des Parthenios genau nachmalen will:

Γλαύκῳ καὶ Νηρῆι καὶ Ἰνῴῳ Μελικέρτῃ,

in diesem besonderen Falle wohl, um dem noch lebenden Dichter ein Kompliment zu machen; aber auch sonst scheinen derartige Nachahmungen vorzukommen.[3])

[1]) Wichtig sind die Zusammenstellungen von P. Jahn, Die Art der Abhängigkeit Vergils von Theokrit, drei Progr. d. Koelln. Gymn. zu Berlin 1897—1899, welche die große Abhängigkeit, aber auch die große technische Kunst zeigen, mit der hier aus dem Alten etwas Neues gemacht ist. Es ist gewiß richtig, daß dabei viele sachliche Anstöße mit unterlaufen, die Jahn treffend hervorgehoben hat, aber ebenso richtig, daß die antiken Leser sich über das kunstvolle Theokritmosaik, das fast als mnemotechnische Leistung geschätzt werden kann (treffend Jahn II 11), so sehr freuten, daß ihnen diese Anstöße kaum zum Bewußtsein kamen; deswegen haben wir aber nicht das Recht, sie wegzudeuten, was Helm (Bursians Jahresb. CXIII 23) versuchen zu wollen scheint. S. u. über die erste Ekloge.

[2]) Vgl. Neue Jahrb. Suppl. XXVII 157. Die antiken Erklärer, die manchmal an solchen Dingen Anstoß nehmen (s. u. S. 18), bemerken zu dieser Stelle nichts. — Im allgemeinen Macrob. Sat. V 2, 13: *Quid quod et omne opus Vergilianum velut de quodam Homerici operis speculo formatum est?*

[3]) Vgl. Ecl. 2, 24 = *Ἀμφίων Διρκαῖος ἐν Ἀκταίῳ Ἀρακύνθῳ*. So könnte Catull 62, 94 *proximus Hydrochoi fulgeret Oarion* einen Vers des Kallimachos wie *πλησίος Ὑδροχοεῖ λαμ-*

Digitized by Google

Es konnte nicht anders sein, als daß durch die selbstverständliche Abhängigkeit von der hellenischen Poesie das Gefühl für Originalität abgestumpft wurde: *verba tantum affero quibus abundo* könnte mit Cicero (Ad Att. XII 52) auch mancher Dichter sagen.[1]) In der Theorie freilich hatte man das Ideal des großen Dichters, der, selbst begeistert und fast außer sich, die Herzen seiner Hörer zwingt, wenn er mit der Sicherheit des Seiltänzers hoch über ihren Häuptern dahinwandelt (Horaz, Ep. II 1, 210), der durch den Trunk aus der heiligen Quelle im Musenhain zum Sänger geweiht war und sich als einen Priester des Apollo oder Bacchus betrachten durfte[2]); in der Praxis aber war man mit dem Epitheton eines großen Dichters rasch bei der Hand, da war die Dichtung ein mühseliges Geschäft, und man schätzte es besonders, wenn ein Dichter so wie Cinna neun Jahre an einem Epyllion feilte (*lente ac fastidiose probare* sagt Cic. Att. II 1); auch wer die *dives ingenii vena* besaß, brauchte *ars* und *studium*, um für einen *doctus poeta* gelten zu können, er mußte die Dichtungen seiner griechischen Vorbilder kennen und es war kein Tadel, wenn er Motive und Wendungen aus ihnen entlehnte.[3]) Die Griechen hatten es ja ebenso gemacht; durch emsiges Nachstöbern glaubten die alexandrinischen Philologen festgestellt zu haben, daß die Größen ihrer Litteratur das Plagiat nicht für ein Verbrechen gehalten hatten. Aristophanes von Byzanz hatte in seinen *παράλληλοι Μενάνδρου τε καὶ ἀφ' ὧν ἔκλεψεν ἐκλογαί* ein reiches Material zusammengebracht, das Aretades, vielleicht ein unmittelbarer Schüler Aristarchs, in seiner Schrift *περὶ συνεμπτώσεως* und andere wie Ammonios, Polio und Latinus vermehrten.[4])

Da war es nun von großer Wichtigkeit, daß die Rhetorik seit Theophrast auf die Wichtigkeit des Studiums älterer Schriftsteller hinwies und im System

---

πίτω Ὠαρίων nachbilden wollen. Vgl. Ciris 113 (Knaack, Rh. Mus. LVII 227 Anm. 1). Luc. Müller, De re metrica S. 371 bemerkt über den Vergilvers: *Certissimas artis Latinae normas pusillis facetiis posthabuit.*

[1]) Vgl. oben S. 2. Nach Macaulay verachtete S. Johnson, der Bewunderer des französischen Klassicismus, den Ossian nicht wegen seiner Trivialität, sondern wegen seiner anscheinenden Ursprünglichkeit.

[2]) Vgl. auch Plaut. Pseud. 401 ff.: *Sed quasi poeta tabulas quam cepit sibi, quaerit quod nusquam gentiumst, reperit tamen, facit illud verisimile quod mendaciumst.* Über das Verhältnis von Genie und Schulung äußern sich *περὶ ὕψ.* 33 ff. Horaz A. P. 408 ff., ganz ähnlich die Poetik des XVIII. Jahrh.; vgl. Braitmaier, Gesch. d. poet. Theorie II 187. 'Theoretisch betonte man das Genie als das zeitlich und sachlich Frühere und Bedeutendere, als die conditio sine qua non, und wies der Schule nur eine sekundäre Stelle zu. Faktisch aber ist das Verhältnis das umgekehrte; man legte auf das Studium der antiken, besonders der lateinischen Schriftsteller weit mehr Gewicht, als auf die natürliche Anlage, die ja auch für die damals betriebene Sorte von Poesie durchaus entbehrlich war.'

[3]) *Noster in arte labor positus, spes omnis in illa* könnte außer dem Verfasser der Halieutica (V. 82) noch mancher römische Dichterling sagen.

[4]) Wir kennen diese umfangreiche Literatur durch Clem. Al. Str. VI 2 und Porphyrios bei Euseb. Praep. X 3; Aretades sucht als Hauptquelle zu erweisen Christ, Abh. d. bayr. Akad. XXI 473. Vgl. auch die (apokryphe) Geschichte bei Vitruv VII pr. 4 ff., wie Aristophanes von Byzanz bei einem musischen Agon in Alexandria alle Dichter, außer einem, als Plagiatoren entlarvt. Einiges auch bei Sext. Adv. gramm. 273.

Digitized by Google

des Hermagoras bereits die *μίμησις* einen festen Platz einahm; da hieß es, man gelange zur Beredsamkeit *arte imitatione exercitatione,* und die *imitatio* wurde definiert: *qua impellimur cum diligenti ratione ut aliquorum similes in dicendo velimus esse* (Ad Herenn. I 3). Die Schriftstellerei des Dionysios von Halikarnaß wird durch die Rücksicht auf die *μίμησις* wesentlich bestimmt, und wenn er z. B. *περὶ τῶν ἀρχαίων ῥητόρων* schreibt, so ist das *τί παρ' ἑκάστου δεῖ λαμβάνειν ἢ φυλάττεσθαι* (S. 6, 23 Us.) ein leitender Gesichtspunkt.[1]) Der Zögling der Rhetorenschule brachte es schließlich in seiner Kenntnis älterer Autoren zu einer erstaunlichen Virtuosität; er mußte sagen können: *τοῦτο δικανικὸν ὄνομα, τοῦτο ἱστορικόν, τοῦτο διαλεκτικόν, τοῦτο κωμικόν,* und er sollte sogar den Wortschatz einzelner Schriftsteller so genau im Kopfe haben, daß er ein komisches Wort dem Aristophanes Kratinos Eupolis oder Menander, ein *δικανικόν* dem Lysias, Demosthenes Äschines oder Antiphon zuweisen konnte.[2]) Bei der zentralen Stellung, welche der rhetorische Unterricht in der römischen Jugendbildung einnahm, und bei dem Glauben an die enge Verwandtschaft zwischen Rhetorik und Poesie (Norden, Kunstprosa S. 883 ff.) konnte es gar nicht ausbleiben, daß diese Anschauungsweise auch auf die poetische Produktion Einfluß gewann.

Der Erfolg war, daß auch die Nachahmung römischer Dichter für erlaubt galt. Prinzipiell ist diese Erlaubnis nie ernsthaft bestritten worden; der einzelne mußte es sich wohl hin und wieder gefallen lassen, wenn ein literarischer Gegner ihm ein Plagiat zum Vorwurf machte. Terenz antwortet auf einen solchen Vorwurf ziemlich kühl mit der mattherzigen Wahrheit: *Nullumst iam dictum, quod non sit dictum prius* (Eun. 41), und Afranius äußert sich im Prolog der Compitalia ebenso offenherzig über sein Verfahren:

Fateor, sumpsi non ab illo modo (Menander),
sed ut quisque habuit, conveniret quod mihi,
quodque me non posse melius facere credidi,
etiam a Latino.[3])

[1]) Vgl. Dionys. De imitatione ed. Usener, Bonn 1889. Lucian greift im Lexiphanes (Kap. 22 ff.) zwar die *κακοζηλία* an, aber daß 'nachgeahmt' werden muß, steht ihm als selbstverständlich fest. Schon Epikur sprach von *μίμησις* beim Redner: Philod. I 131 Sudh.

[2]) Ps.-Dionys. *περὶ λόγων ἐξετάσεως* Kap. 10 S 134 Us.; derselbe Autor hatte auch *περὶ μιμήσεως* geschrieben.

[3]) Eine ernsthafte Beschuldigung war die, der Dichter habe die Entlehnung verbergen wollen; das ist *furtum facere* bei Ter. Eun. 28, und von diesem Gesichtspunkt hatte wohl Perellius Faustus über *furta* der Äneis geschrieben. Aber Macrobius hat ganz recht, daß es *imperiti* oder *maligni* sein müssen, die den Vergil wegen seiner Entlehnungen tadeln (Sat. VI 1, 2). Ganz sicher war es *malignitas*, wenn Lenäus in seinem giftigen Pamphlet den Sallust *priscorum Catonisque verborum ineruditissimum furem* nannte (Suet. De gramm. 15); die Berechtigung solcher Entlehnungen ernsthaft in Abrede zu stellen, ist ihm sicher nicht eingefallen. Daher sagt Seneca von Ovid: *Itaque fecisse illum, quod in multis aliis versibus Vergilii fecerat, non subrupiendi causa, sed palam mutuandi, hoc animo ut vellet agnosci* (Suas. 3, 7). Vgl. auch die oben mitgeteilte Geschichte von Arellius Fuscus. Pollianos (A. P. XI 130) ereifert sich über die Epiker, die den Homer so unverschämt ausplündern, daß sie mit *μῆνιν ἄειδε, θεά* beginnen, und die den epischen Stil zu treffen glauben, wenn sie recht oft *αὐτὰρ ἔπειτα* sagen.

Digitized by Google

Ennius ist zuerst von Lukrez benutzt worden, dann hat Vergil sowohl aus Ennius wie aus Lukrez geschöpft, so daß es oft schwer war, zu entscheiden, wem von beiden er an einer Stelle gefolgt war, oder ob beiden zugleich. Den bekannten Homervers:

Ἠὼς δ' ἐκ λεχέων παρ' ἀγαυοῦ Τιθωνοῖο
ὤρνυτο (Λ 1, ε 1)

hatte der Annalendichter Furius übersetzt:

interea Oceani linquens Aurora cubile.

Vergil hatte diese Übersetzung adoptiert, aber zugleich verbessert und dem Zusammenhange angepaßt, indem er schrieb:

Tithoni croceum linquens Aurora cubile.[1])

Viele Wendungen haben daher eine komplizierte Geschichte: so ist *integer aevi* von Vergil aus Ennius entnommen worden und dann auf Ovid, den Verfasser der Mäcenaselegien (in der Form *integer aevo*), Statius und Ausonius (*ultimus aevi*) übergegangen; so ist der Ausdruck *rumpe moras,* wie es scheint, von Vergil für Georg. III 43 geprägt von ihm in der Äneis zweimal wiederholt worden (IV 569, IX 13) und hat dann bei späteren Dichtern und Prosaikern Anklang gefunden.[2])

Überhaupt scheint man Wert darauf gelegt zu haben, den Vorgänger, aus dem man entlehnte, zu verbessern, ganz so, wie das in der Rhetorenschule üblich war. Ich kann das kaum besser illustrieren als durch die Äußerungen des Arellius Fuscus, der in einer Deklamation eine Sentenz des asianischen Rhetors Adaios verwendet hatte. *Memini deinde,* sagt Seneca (Contr. IX 1, 13), *Fuscum, cum haec Adaei sententia obiceretur, non infitiari transtulisse se eam in Latinum, et aiebat non commendationis id se aut furti, sed exercitationis causa facere. Do, inquit, operam ut cum optimis sententiis certem, nec illas corrumpere conor sed vincere.* Ebenso habe es Sallust mit einer Sentenz des Thukydides gemacht, wenn auch Livius ihm den Vorwurf machte, er habe sie verdorben. So fand Mäcenas, daß Vergil eine Stelle aus der Homermetaphrase des Dorion wesentlich verbessert habe.[3]) Nur von diesem Gesichtspunkt aus sind die Argonautica des Valerius Flaccus zu verstehen, die sich zwar im ganzen an Apollonios anschließen, im einzelnen aber ihm nur selten folgen, sondern ihn

---

[1]) G. I 447 = Aen. IV 585, IX 460. Macrob. Sat. VI 1, 31. Daß es erklärende Vergilausgaben gibt, welche das nicht der Erwähnung für wert halten, mag als ein Kuriosum angemerkt werden. Aber auch jede Textausgabe ist unvollständig, die solche Vorbilder nicht anmerkt, eine Erkenntnis, die sich neuerdings Bahn bricht. Über Nachahmung des Lukrez Gell. I 21, 7: *Non verba autem sola, sed versus prope totos et locos quoque Lucreti plurimos sectatum esse Vergilium videmus.*

[2]) Lillge, De elegiis in Maecenatem, Breslau 1901 S. 15. Kroll, Bresl. phil. Abh. VI 2 S. 44.

[3]) Sen. Suas. 1, 12, nach dessen Wortlaut Mäcenas wirklich gesagt zu haben scheint, daß Vergil diese Metaphrase kannte. Dorion mag seinerseits den Kyklops des Philoxenos benutzt haben (v. Wilamowitz, Herm. XIV 172).

Digitized by Google

in einen ganz anderen Stil umsetzen. Wo der Römer übersetzt, liebt er es doch, zwei Stellen seines Vorbildes zu kombinieren; so ist I 439 f.:

Nec patrio Minyis ignobilis usu,
nuntia verba ducis populis qui reddit Echion

aus Apoll. I 52 und 641 zusammengesetzt, so V 141 aus Ap. II 375 und 1002 ff.[1]) Die Reihenfolge der Erzählung ändert Valerius gern, sei es um das Original zu korrigieren, sei es um ein Kunststück anzubringen. So hat er den Argonautenkatalog an eine spätere Stelle verschoben, obwohl dadurch manche Übelstände entstehen, und hat für Iasons Gebet an Juno (I 81 ff.), das seine eigene Zutat ist, ein Motiv aus einem späteren Buche des Apollonios verwertet.[2]) Ähnlich ist Vergil verfahren, als er in das erste Buch der Georgica einen Exkurs über Wetterzeichen aus Arat einlegte und dabei erstens die Verse seiner Vorlage 'kaleidoskopisch durcheinander würfelte' und zweitens die Gelegenheit benutzte, Reminiszenzen aus Lucrez anzubringen und hier und da sich an die ältere Übersetzung des P. Varro anzuschließen.[3]) Es ist natürlich, daß uns solche Anspielungen oft entgehen, auch da, wo wir antike Kommentare besitzen; denn in dem Zustande, in dem diese uns vorliegen, nehmen sie zunächst auf die Bedürfnisse der Schule Rücksicht, und für die ist es mindestens gleichgiltig, ob und woher der Vers entlehnt ist.

Am weitesten ist unter den augusteischen Dichtern in dieser Hinsicht Ovid gegangen, indem er, unterstützt von einem ausgezeichneten Gedächtnis, den Vorteil, viele Vorgänger in der epischen und elegischen Dichtung zu haben, ungescheut ausnutzte und auch an Dichtern zweiten und dritten Ranges nicht vorüberging. Selbst den bekannten Vers, in dem er geschickt sein Geburtsjahr bezeichnet:

cum cecidit fato consul uterque pari (Trist. IV 10, 6),

scheint er dem Lygdamus entlehnt zu haben, und es ist mit der Möglichkeit zu rechnen, daß er sich an die stümperhafte Consolatio ad Liviam angeschlossen hat.[4]) Wie ein namhafter Dichter zu Anlehnungen an einen schwächeren kam, zeigt eine Geschichte, die von Cornelius Severus erzählt wird. Sextilius Ena,

---

[1]) Leo, Gött. Anz. 1897 S. 960. Über den verschiedenen Stilcharakter handelt gut Harmand, De Valerio Flacco, Nancy 1898. Übrigens steht schon Apollonios ähnlich zu seinem Vorbild Homer: Merkel, Praef. XXXVIII ff., der Lehrs' treffendes Urteil anführt: *Acumen doctrinamque quaerit in exemplari deflectendo, non ut lateat imitatio, sed ut pateat.*

[2]) Mehrere Begleiter des Iason werden schon vor dem eigentlichen Verzeichnis genannt (I 107. 166. 255), und daß dem Idmon der Tod bestimmt ist, erfahren wir zweimal (239 und 360) Iason erinnert Juno daran, daß er sie einst über den angeschwollenen Enipeus getragen hat, was bei Ap. III 66 Hera selbst erzählt.

[3]) Skutsch, Aus Vergils Frühzeit S. 106 ff. Eben in diesen Abschnitt fällt auch die Einlage aus der Ciris (s. u.), die Nachbildung des Partheniosverses (oben S. 6) und die Zurückweisung einer falschen naturwissenschaftlichen Ansicht (V. 415—423). In V. 399 scheint wirklich nur eine Anspielung auf Theokr. VII 57 vorzuliegen, zu Knaacks weitergehenden Vermutungen (Rh. Mus. LVII 108 Anm. 1) sehe ich keinen Anlaß.

[4]) Gegen Skutsch (Pauly-Wiss. IV 941) jetzt R. Ehwald, Bursians Jahresb. CIX 1..

Digitized by Google

ein obscurer Dichter, der mehr Talent als Schule besaß, hatte im Hause des Messala ein Gedicht über Ciceros Tod vorgelesen, in dessen Proömium folgender Vers vorkam:

Deflendus Cicero est Latiaeque silentia linguae.

Bei dieser Vorlesung war auch Severus zugegen gewesen; als dieser dann, wo er auf Ciceros Ermordung zu sprechen kam, den Vers brauchte:

Conticuit Latiae tristis facundia linguae,

da erinnerte man sich jenes Verses bei Ena und fand, daß Severus ihn zwar benutzt, aber doch auch verbessert habe (Sen. Suas. 6, 27).

In der späteren Zeit hat die Nachahmung immer weiter um sich gegriffen, und daran ist besonders der intensive Betrieb der Dichterlektüre auf der Schule schuld gewesen. Deshalb ist auch Vergil derjenige Dichter gewesen, der den größten Einfluß ausgeübt hat; denn er hat den grammatischen Unterricht beherrscht, und andere sind nur in zweiter Linie in Betracht gekommen. Er wurde vorgelesen, auswendig gelernt, sprachlich, metrisch und inhaltlich erklärt, paraphrasiert, es wurden Aufsätze aus ihm gemacht, ja selbst Rhetoren entlehnten ihre Themata aus ihm; so war es unausbleiblich, daß jeder Gebildete ganz in ihm zu Hause war und sich der Reminiszenzen aus ihm gar nicht erwehren konnte. Es gibt daher keinen späteren Dichter, der nicht mit Wendungen aus ihm durchsetzt wäre, und es giebt pathologische Erscheinungen, wie die Vergilcentonen und den Q. Glitius Felix Vergilianus poeta.[1])

Von besonderer Art sind die Fälle, in denen man Verse eines lebenden Dichters anführt, um ihm damit ein Kompliment zu erweisen. Als Catull die Smyrna seines Freundes Cinna anpreisen will (Carm. 95), da sagt er nicht, sie werde an den äußersten Grenzen des römischen Reiches gelesen werden, wie man sonst wohl zu sagen pflegte (Horaz, Carm. II 20, 13 nach Alkman), sondern:

Smyrna cavas Satrachi penitus mittetur ad undas,

d. h. er nennt einen kleinen cyprischen Fluß, der in Cinnas Gedicht eine Rolle spielte. Vergil beschäftigt sich — ich will mich ganz vorsichtig ausdrücken — in zwei bukolischen Gedichten mit der Poesie seines Freundes Gallus und schiebt in dem einen (10, 46) mindestens vier Verse desselben ein; wir würden das ohne den Kommentar des Servius nicht wissen, und auch im Altertum hat man es schwerlich lange über den Tod des Dichters hinaus gewußt; in dem

---

[1]) Über den Schulbetrieb vgl. Quint. I 4—9, über die Paraphrasen auch Leo, Ind. lect. Götting. 1892/3 S. 20. Anderes bei Schanz II² 83 ff. Die Inschrift des Glitius CIL. VI 638, ein *Ovidianus poeta* CIL. X 6127. In Macrobius' viertem Buche und bei Julius Rufinianus (Rhet. Lat. min. S. 38 ff.) werden alle rhetorischen Schemata mit Beispielen aus Vergil belegt. — Über den Einfluß der Augusteer auf die Späteren vgl. z. B. Friedländer III⁶ 455; Vollmer, Statius' Silven S. 30 f; Schenkl, Praef. Calpurnii S. XIX ff. und die zahlreichen Forschungen von M. Manitius; für Corippus Skutsch, Pauly-Wiss. IV 1241 f., für Ausonius den Anhang in Peipers Ausgabe. — Cagnat (Rev. de phil. XIII 51) will die häufige Wiederkehr derselben poetischen Floskeln in den metrischen Grabgedichten sogar auf die Benutzung von Formelbüchern zurückführen — nicht mit Recht.

Digitized by Google

anderen (6, 75) werden in ähnlicher Weise vier Verse aus Gallus' Ciris eingeschoben, die wir als solche niemals erkennen würden, wenn uns nicht durch einen Zufall dieses Gedicht erhalten wäre; andere Anklänge dieser Art, die gewiß vorhanden sind, entgehen uns, weil die antiken Erklärer uns im Stich lassen. Man sieht daraus, wie kompliziert die Bedingungen für das Verständnis der augusteischen Poesie sind, und wie es ohne Kenntnis des damals geltenden litterarischen Komments — wenn ich mich so ausdrücken darf — gar nicht möglich ist, dieser Dichtung gerecht zu werden. Ein ganz besonders merkwürdiger Fall findet sich im ersten Buche der Georgica. Hier zählt Vergil von V. 393 an Wetterzeichen auf, die eine Aufheiterung des Himmels verkünden; nachdem er verschiedene meist aus Arat entnommene Vorzeichen geschildert hat, nennt er in V. 402 f., ebenfalls aus Arat, das Geschrei des Käuzchens. Dann wird (V. 404—409) das Treiben der sich befehdenden Vögel Nisus und Scylla — richtiger des ἁλιαίετος und der κεῖρις — geschildert, endlich, wiederum aus Arat, das Gebaren der Raben, die durch ihre ungewohnte Fröhlichkeit den Witterungswechsel anzeigen. Die Verse 404—409 decken sich nun genau mit Versen aus Gallus' Ciris, die ersten beiden mit V. 49 und 52, die letzten vier mit den Schlußversen des Gedichtes; Vergil hat also seinem Freunde ein recht auffälliges Kompliment machen wollen. Das wäre an sich nichts Besonderes, wenn nicht Vergil diesem Komplimente zuliebe eine kleine Unterschiebung beginge, d. h. einen von den Zoologen beobachteten, ihm aus der Ciris bekannten Vorgang zu einem Wetterzeichen stempelte. Er wußte freilich, daß er damit keinen Schaden stiftete; denn der literarisch gebildete Kreis, für den er dichtete, sollte ja die Entlehnung bemerken und das sachlich Ungerechtfertigte dieses Einschubes mit dem Kompliment an einen hochgeschätzten Dichter entschuldigen; auch rechnete er nicht darauf, daß jemand die Georgica zu seiner sachlichen Information läse, statt sich an ihrer formellen Vollendung zu erfreuen.[1]) Ebenso ist es aufzufassen, wenn Vergil Verse aus seines Freundes Varius Gedicht De morte zitiert (Macrob. Sat. VI 1, 39. 40; 2, 19. 20), und Horaz desselben Varius Panegyricus auf Augustus (Ep. I 16, 27). Es ist natürlich, daß uns viele Anspielungen dieser Art entgehen, gewiß schon den antiken Lesern vielfach entgangen sind.

Ein ganz anderer Faktor, der schließlich doch in ähnlicher Weise wirkt, ist der enge Zusammenhang der Dichtkunst mit der theoretischen Grammatik (das Wort im antiken Sinne gebraucht für Philologie). Auch das ist ein Erbteil aus Alexandria, wo die meisten Dichter zugleich Gelehrte sind, und wo die

[1]) Ich folge in allen wesentlichen Dingen Skutsch, Aus Vergils Frühzeit; vgl. auch Wünsch, Rhein. Mus. LVII 468 ff. (anders Leo, Herm. XXXVII 14). Knaack (Rhein. Mus. LVII 208) ist über Georg. I 404 ff. derselben Meinung, nur läßt er (nach Leo S. 52) Vergil außer Gallus noch dessen Vorlage Parthenios einsehen und bei ihm finden, daß das eigentümliche Verhalten der beiden Vögel ein Wetterzeichen sei. Ich muß aber an der oben gegebenen Erklärung festhalten, wonach Vergil, als unter den Arateischen Vorzeichen Vögel vorkamen, die günstige Gelegenheit benutzte, die Cirisverse einzuschieben, und bitte zu vergleichen, was ich unten über das Verhältnis des Lehrgedichts zur Praxis sagen werde.

Digitized by Google

κρίσις τῶν ποιημάτων für die schönste Aufgabe des Grammatikers galt.[1] Die römische Dichtung beginnt mit einem Grammatiker und hat auch unter ihren späteren Vertretern viele Leute dieses Faches aufzuweisen: Ennius, Lucilius, Accius, Valerius Soranus, Volcacius, Porcius Licinus, Valerius Cato u. s. w. Ununterbrochen sind etwa seit der Mitte des II. Jahrh. griechische Grammatiker, darunter Männer mit den größten Namen, nach Rom geströmt, das mehr und mehr zu einem Centrum griechischer Bildung wurde, und haben hier als Lehrer und Kritiker eine rege Tätigkeit entfaltet; auf diese Weise wurde der literarische Geschmack in Rom von den vielfach wechselnden Strömungen in der griechischen Grammatik abhängig, ohne daß wir in jedem Einzelfalle in der Lage sind, diesen hinter den Kulissen tätigen Einfluß nachzuweisen.[2] Man kann sich aber denken, daß z. B. die von Pompilius Andronicus an Ennius geübte Kritik in Zusammenhang steht mit den literarischen Bestrebungen der *νεώτεροι*, welche zu Ciceros Ärger von diesem Dichter nichts wissen wollten. Wir können mehr ahnen als nachweisen, wie solche griechische Gelehrte einen unmittelbaren Einfluß auf die literarischen Zirkel ausübten, in denen sich die poetischen Bestrebungen Roms konzentrierten, und deren erster für uns der Kreis des jüngeren Scipio ist, in dem wir puristische und stoisch-grammatische Theorien wirksam sehen (Terenz und Lucilius).[3] Einigermaßen greifbar ist für uns der Kreis des P. Valerius Cato, von dem einer seiner Verehrer sang:

Cato grammaticus, Latina Siren,
qui solus legit ac facit poetas,

der selbst Dichter, Kritiker und Förderer junger Talente war; und die Gedichte Catulls, sowie die Fragmente der anderen Mitglieder dieses Kreises zeigen uns, daß diese Dichter eine Clique bildeten, welche die eigenen Produkte lobte und fremde heruntermachte.[4] Hier hat der Grieche Parthenios eine bedeutende Rolle gespielt, ein vortrefflicher Repräsentant der gelehrten Dichtung im Sinne des Euphorion, den wir noch mit Gallus und Vergil, ja vielleicht noch

---

[1]) Usener, Dionys. De imit. S. 132 ff. Über Aristophanes von Byzanz' Tragikerkritik vgl. Trendelenburg, Grammaticorum Graecorum de arte tragica iudicia S. 23 ff., über Didymos als Vermittler von dessen Urteilen S. 54 ff. Cornelius Nepos definiert den *grammaticus* als *poetarum interpres* (Suet. De gr. 4), für Remmius Palämon ist es das Höchste, *omnium poetarum ac poematum iudex* zu sein (ebd. 23). Aber schon Krates empfand, daß Kritik und Grammatik verschiedene Berufe seien, und verglich den Kritiker mit dem Baumeister, den Grammatiker mit dem Handlanger (Sext. Adv. gramm. 79). In der Schule fiel die Lektüre der Dichter im allgemeinen dem Grammatiker, die der Prosaiker dem Rhetor zu.

[2]) Über Roms Bedeutung für die griechische Literatur v. Wilamowitz, Hermes XXXV 44 ff.

[3]) Reitzenstein, Varro und Mauropus S. 90 ff. Nebenbei sei darauf hingewiesen, daß die römischen Großen mit ihrer Protektion der Dichter zunächst die Diadochenfürsten kopieren wollen; daher Catos Erbitterung über Fulvius Nobilior.

[4]) Was der Grammatiker außer durch Unterricht und guten Rat dem Dichter nützen konnte, zeigt Suet. De gr. 2: *Hactenus tamen imitati* (sc. nostri Cratetem), *ut carmina parum adhuc divulgata vel defunctorum amicorum vel si quorum aliorum probassent, diligentius retractarent ac legendo commentandoque etiam ceteris nota facerent.* Über Catos Kreis handelt gut Baehrens im Kommentar zu Catull S. 8 ff.

Digitized by Google

mit Tiberius verkehren sehen, und dessen Einfluß auf Cinna wir vermuten, auf Gallus mit Händen greifen können.[1]) Viele griechische Grammatiker nennt Sueton, die von vornehmen Römern als servi litterati gekauft und freigelassen wurden und dann im Hause ihrer Patrone eine angesehene Stellung einnahmen, namentlich aber ihre Gönner bei etwaiger literarischer Tätigkeit berieten.[2]) In der augusteischen Zeit konzentriert sich das literarische Leben hauptsächlich in drei Zirkeln, denen des Mäcenas, des Messala und des Asinius Pollio, und schwerlich erblickte damals eine nennenswerte Dichtung das Licht der Welt, ohne vorher hier die kritische Feuerprobe bestanden zu haben. Wo Horaz diejenigen aufzählt, auf deren Urteil über seine Poesie er Wert legt, nennt er jene drei Männer und einige andere, die wir zum Teil als Mitglieder ihrer Kreise kennen (Sat. I 10, 81); Tibull, den er *nostrorum sermonum candide iudex* anredet (Ep. I 4, 1), war der intime Freund Messalas.[3]) Hier lasen die Dichter ihre Werke vor, ehe sie an die Öffentlichkeit kamen, zuerst nur vor näheren Freunden, seit Asinius Pollio auch vor größerem Publikum; und in der schreibseligen Zeit Domitians sind diese Rezitationen zu einer Landplage geworden, weil man den Einladungen dazu nur schlecht ausweichen konnte. Der Zweck dieser Vorlesungen bestand zum Teil darin, daß der Dichter vor der Herausgabe seines Werkes das Urteil kunstverständiger Freunde hörte und auf ihren Rat Änderungen vornahm; Horaz preist als das Muster eines Kunstrichters seinen und Vergils Freund Quintilius Varus:

Quintilio si quid recitares, 'corrige sodes
hoc' aiebat 'et hoc'. Melius te posse negares
bis terque expertum frustra — delere iubebat
et male tornatos incudi reddere versus (A. P. 438 ff.).

Plinius sagt ausdrücklich von Silius Italicus, er habe seine Dichtungen vorgelesen, um das Urteil anderer zu hören (*non numquam iudicia hominum reci-*

[1]) Cinna hat vielleicht sein Propempticon Pollionis und die Smyrna nach ihm gedichtet, Gallus die Ciris aus ihm übersetzt. (Es mag sein, daß es sich dabei um etwas freiere Bearbeitung handelte; aber die von Knaack S. 206 ff. dafür geltend gemachten Gründe scheinen mir nicht stichhaltig zu sein, da ich es methodisch für bedenklich halte, in mythographischen Berichten *ὑποθέσεις* von Dichtungen zu sehen, die in allen Einzelheiten getreu sein sollen. Wenn die wichtigsten Dinge bei Gallus eben nur angedeutet werden, so war das gewiß bei Parthenios ebenso; denn Catull, Carm. 64 folgt derselben Manier.) Seine dem Gallus gewidmete Sammlung unglücklicher Liebesgeschichten besitzen wir noch; der Zweck ist in der Vorrede deutlich bezeichnet: *αὐτῷ τε σοὶ παρέσται εἰς ἔπη καὶ ἐλεγείας ἀνάγειν τὰ μάλιστα ἐξ αὐτῶν ἁρμόδια.*

[2]) So Aurelius Opilius den Rutilius Rufus, Ateius Philologus den Sallust und Pollio, Epicadus den Sulla, Nicias den Cicero und Atticus. Als Cicero über Geographie schreiben will, holt er den Rat von Atticus' gelehrtem Freigelassenen Dionysius ein, den er einen *homo mirificus* nennt, und dem er mehr Ehre erweist, als Scipio dem Panaitios (Ad Att. IV 11, IX 12). Als Q. Cicero seinen Bruder wegen der Vervollständigung seiner griechischen Bibliothek um Rat fragt, denkt dieser zunächst an seinen Freigelassenen Chrysipp und Tyrannio (Ad Qu. fr. III 4, 5).

[3]) Die an der ersten Stelle genannten Visci bezeichnet der Comm. Cruq. als *optimi poetae et iudices critici.*

Digitized by Google

tationibus experiebatur: Ep. III 7, 5; vgl. V 3, 7). Daß dabei auf das Urteil der Fachleute, d. h. der Grammatiker, ein besonderes Gewicht gelegt wurde, müßte man für selbstverständlich halten, auch wenn es Horaz nicht mit klaren Worten sagte:

Non ego nobilium scriptorum auditor et ultor
grammaticas ambire tribus et pulpita dignor.[1])

Gewiß haben die gelehrten Freigelassenen des Augustus und Mäcenas, Hyginus und Melissus, in den literarischen Kreisen der augusteischen Zeit eines solchen Kritikeramtes gewaltet; hat doch Hyginus in seinem Vergilkommentar allerlei kritische Bedenken zur Sprache gebracht. Es liegt im Wesen der Sache, daß die Dichter mit diesen Rezensenten nicht immer zufrieden waren, den Kindern des Momos, den Büchermotten, den Jägern nach Barbarismen und Soloecismen, die für die wirklich großen Dichter kein Herz haben, sondern sich für Erinna begeistern, welche die alten Schmöker nach lexikographischen und mythologischen Raritäten durchstöbern, junge Dichter aber überhaupt nicht gelten lassen.[2]) Und nach dem, was wir über die Art dieser Kritik wissen, können wir ihnen nicht ganz unrecht geben; denn es kann nicht zweifelhaft sein, daß sie im wesentlichen eine einseitig formelle war. Das, was wir Ästhetik und Poetik nennen, war durch Aristoteles geschaffen, aber von den Späteren nicht weit über ihn hinaus gefördert worden; seine Schüler hatten nur die großen, von ihm aufgestellten Gesichtspunkte spezialisiert, die Stoiker aber eine moralisierende Betrachtung der Poesie eingeführt, welche damals wie überall nur Schaden stiften konnte; was von Philodemos' Schrift *περὶ ποιημάτων* lesbar gemacht ist, bleibt in ganz elementaren Erörterungen stecken, und auch Horaz' Ars poetica enthält zwar manche wichtige Einzelheit, aber keine

---

[1]) Ep. I 19, 39 mit Kießlings Anmerkung. Aus solchen Vorlesungen kennt Properz die Äneis schon lange vor ihrer Herausgabe (II 34, 63), und ebenso könnte es mit Livius stehen, der bereits in der ersten im Jahre 20 veröffentlichten Dekade Wendungen der Äneis verwertet; was Stacey, Arch. f. lat. Lex. X 38 gegen diese Möglichkeit vorbringt, ist nicht stichhaltig.

[2]) Vergil, Catal. 2 gegen Annius Cimber (erklärt von Buecheler, Rh. Mus. XXXVIII 509); Philippos, A. P. XI 321: *Μώμου Στυγίου τέκνα, σῆτες ἀκανθῶν, τελχῖνες βίβλων, Ζηνοδότου σκύλακες*; Antiphanes 322: *τῶν μεγάλων κηλῖδες, ἐπ' Ἠρίννῃ δὲ κομῶντες . . . ποιητῶν λῶβαι, παισὶ σκότος ἀρχομένοισιν, ἔρροιτ' εὐφώνων λαθροδάκναι κόριες*; vgl. Antipatros ebenda 20, Herodikos bei Athen. V 222 a. Von den *τετυφωμένοι τῶν γραμματικῶν*, d. h. allen, die mehr sind als Elementarlehrer (*γραμματισταί*), spricht Sext. Adv. gr. 55, vgl. 97. Daß das seine Berechtigung hat, zeigt z. B. Lex. Vindob. 294: *μήτηρ γάρ φιλοσοφίας καὶ ῥητορικῆς γέγονε γραμματικὴ καὶ πάσης καλῶς λεγομένης ἐπιστήμης τε καὶ τέχνης ῥίζα καὶ γένεσις πέφυκεν αὕτη* u. s. w. Über die Geringschätzung der jungen Dichter klagt am stärksten Lukillios, Anth. Pal. X 132, vor ihm Horaz, Ep. II 1, 21 ff., der sich darüber ärgert, wie das Publikum die von den Kritikern geprägten Kunsturteile nachspricht. Verrius Flaccus berücksichtigt von jüngeren Dichtern nur Lukrez, Catull, P. Varro und Vergil (Reitzenstein, Bresl phil. Abh. I 4 S. 20). Es ist natürlich kein Zufall, daß diese heftigen Ausfälle gerade in der Zeit des Augustus und Tiberius einsetzen, wo das Ansehen und die Besoldung der Grammatiker gewaltig steigt.

Digitized by Google

neuen Gesichtspunkte, welche die Dichterkritik zu fördern geeignet wären.[1]) Eine bei Photios erhaltene, aber ältere Definition nennt die Grammatik *τὴν ἐπὶ ποιητῶν ἐξηγήσει καὶ διορθώσει τῆς Ἑλληνικῆς λέξεως καθημένην τέχνην*, und daß man von der Warte des *ἑλληνισμός* herab den einzelnen Autoren den Text las, zeigt z. B. Claudius Didymus' Schrift *περὶ τῶν ἡμαρτημένων παρὰ τὴν ἀναλογίαν Θουκυδίδῃ* (Reitzenstein, Geschichte der griech. Etymologika S. 378), zeigen die Solöcismen und Barbarismen, die man im Vollgefühle des Besserwissens den großen Dichtern nachwies.[2]) Und nicht genug, daß der Grammatiker selbst dergleichen tat, er lernte auch die grünen Jungen, welche vor ihm auf der Schulbank saßen, dazu an, die Schulschriftsteller zu verbessern, zu tadeln und zu widerlegen (z. B. Cic. De or. I 158. 257). Und wenn es in einer antiken Definition heißt: *κρίνεται δὲ ἡ ποίησις χρόνῳ λέξει ἱστορίᾳ πλάσματι συνθέσει κυριολογίᾳ οἰκονομίᾳ τάξει ἤθει προσώπῳ* (Schol. Dionys. Thr. 304, 4), so schmeckt diese schematische Zehnteilung stark nach einer grauen Theorie, der die Praxis nicht entsprach. Und wirklich bezieht sich, was wir über die kritische Tätigkeit der lateinischen Grammatiker erfahren, fast durchweg auf die Form. Vergil hatte Georg. I 210 den Plural *hordea* gebraucht, und der Grammatiker Cornificius tadelte ihn wegen dieser Abweichung von der *consuetudo* durch den bekannten Vers:

Hordea qui dixit superest ut tritica dicat.[3])

Im elften Buche der Äneis schildert Diomedes die Tapferkeit des Äneas mit den Worten:

---

[1]) Manche Grammatiker haben übrigens darauf verzichtet, poetische Kritik zu üben, und sich auf die Kritik der Echtheit und Unechtheit beschränkt; dann konnte man ihnen nicht den ewig jungen Einwand entgegenhalten, daß nur der Künstler den Künstler beurteilen könne (Schol. Dionys. Thrac. 471, 40). Was die eigentliche Poetik angeht, so ist es eine vielsagende Tatsache, daß Horaz eine 200 Jahre ältere Quelle benutzt; die Zusätze zu derselben betreffen hauptsächlich den Ausdruck. Was Donat im Terenzkommentar von ästhetischen Urteilen ausspricht, beruht ganz auf der Betrachtungsweise des Aristophanes von Byzanz; vgl. Trendelenburg S. 84 Anm. 85. Wir wollen aber nicht vergessen, wie Boileau, Dryden, Bodmer und Gottsched sich in den Gedankenkreisen des Horaz bewegt haben und auch heute der Glaube noch nicht ausgestorben ist, das Heil für eine richtige Betrachtnng sei nur bei Aristoteles zu finden.

[2]) Vgl. die Traktate des Polybios und Ps.-Herodianos über Barbarismus und Solöcismus im Lexicon Vindob. ed. Nauck S. 285 ff. Da wird z. B. Soph. Ant. 707/9 getadelt *ὅστις ... δοκεῖ, οὗτοι ... ὤφθησαν*; *E* 877 f. *ἄλλοι μὲν γὰρ πάντες ... σοί τ' ἐπιπείθονται καὶ δεδμήμεσθα ἕκαστος*; *Θ* 19 *ἐξ οὐρανόθεν* wegen des Pleonasmus, *α* 127 *πρὸς κίονα μακρήν* wegen des falschen Genus. Dieselbe Art der Kritik üben natürlich die lateinischen Grammatiker, z. B. Charisius 265, 12 ff. (nach Cominianus) an Vergil (von Georgii nicht berücksichtigt); da müssen selbst so gewöhnliche Erscheinungen herhalten wie der historische Infinitiv (Aen. XII 216) und die constructio ad sensum (Aen. I 212); auch *ad quem tum Iuno supplex his vocibus usa est* (Aen. I 64) statt *apud quem* entgeht dem Tadel nicht. Bei Macrob. I 24, 7 werden ihm *verba modo graeca modo barbara* zum Vorwurf gemacht. Was von solcher Kritik in die Scholien gedrungen ist, verzeichnet Georgii S. 560.

[3]) Vgl. jetzt Reitzenstein M. Ter. Varro S. 64[1]. An diese Art der Kritik denkt auch Sext. Adv. gr. 93 *τά τε ὑγιῆ καὶ τὰ μὴ τοιαῦτα κρίνουσι.*

Digitized by Google

Quidquid ad adversae cessatum est moenia Troiae,
Hectoris Aeneaeque manu victoria Graium
haesit et in decimum vestigia rettulit annum.

Die letzte Worte tadelte Messala als ein leeres Füllstück, Mäcenas aber meinte, sie seien ebensogut wie das Vorhergehende. — Die Stille der Nacht hatte Vergil (Aen. VIII 26 f.) mit den Worten geschildert:

Nox erat et terras animalia fessa per omnis
alituum pecudumque genus sopor altus habebat.

Das war nach der Meinung des Dichters Montanus eine verbessernde Nachahmung von Versen aus der Apolloniosübersetzung des P. Varro:

Desierant latrare canes urbesque silebant,
omnia noctis erant placida composta quiete.

Ovid aber war der Meinung, daß diese Worte sehr gewännen, wenn man die letzten Worte fortließe und mit *omnia noctis erant* aufhörte, hat auch ähnliche Wendungen wie *omnia pontus erant* (Met. I 292) und *cetera lactis erant* (Ars am. I 292) gebraucht.[1]) — Cornelius Severus hatte in einem Epos erzählt, wie die Soldaten am Tage vor einer großen Schlacht sich an Essen und Trinken gütlich tun:

stratique per herbam
'hic meus est' dixere 'dies'.

Dieser Ausdruck hatte den Tadel des Grammatikers Porcellus hervorgerufen, weil es doch heißen müsse: *hic noster est dies*; andere aber nahmen den Dichter in Schutz.[2])

Nun sind allerdings die *critici* nicht ganz in solchen Äußerlichkeiten stecken geblieben, sondern sie haben auch sachliche Anstöße aufgespürt und Mängel der Komposition gerügt; das zeigen uns die Reste der Vergilkritik, welche Georgii in ebenso gründlicher wie verdienstlicher Weise gesammelt und erläutert hat.[3]) So hat Cornutus den Satz aufgestellt, der Dichter dürfe sich in seinen Erfindungen nicht ganz von der Wirklichkeit entfernen, und deshalb die aus Polydorus' Grab hervorsprießenden Lanzen (III 46), die Verwandlung der Schiffe in Nymphen (IX 81), das Abschneiden von Didos Haaren durch Iris (IV 694) u. a. getadelt. Hyginus hat besonders historische Widersprüche aufgedeckt (Gell. X 16): Palinurus erwähne den Hafen von Velia (Aen. VI 366), obwohl diese Stadt erst später unter Servius Tullius gegründet sei; Anchises lasse denselben Helden den Krieg gegen Pyrrhos und gegen Achaia führen (Aen. VI 838 ff.). Probus nannte die Rettung der Camilla im elften Buche ein *ἀπίθανον πλάσμα* und suchte unzulängliche Homernachahmungen aufzuzeigen. Unter diesen Ausstellungen ist ohne Zweifel vieles, was auch wir noch als

---

[1]) Sen. Suas. 2, 20; Contr. VII 1, 27.

[2]) Sen. Suas. 2, 12. Leo hat gezeigt (Sen. Trag. I 153), daß der jüngere Seneca diese Pointe in seiner Medea (V. 1017) verwendet hat.

[3]) Georgii, Die antike Äneiskritik, Stuttgart 1891 (vgl. bes. S. 561 ff.).

Digitized by Google

berechtigt anerkennen müssen, aber nur selten etwas, das man als förderlich und anregend bezeichnen könnte. Gewiß ist es keinem dieser Kritiker eingefallen, an dem herkömmlichen epischen Stil im ganzen etwas auszusetzen, und tatsächlich ist dieser ja immer derselbe geblieben; höchstens kleine Versehen zu vermeiden mögen die Dichter von den Grammatikern gelernt haben. Auch ist diese sachliche Kritik später immer mehr in den Hintergrund getreten; Gellius, der den Durchschnitt der gleichzeitigen Grammatik darstellt, hat davon nur noch sehr wenig, und die uns vorliegenden Vergilkommentare sind so weit, daß sie alle die gerügten Fehler entschuldigen, womöglich sie zu Vorzügen stempeln, womit vielleicht schon Asconius in seiner Schrift Contra obtrectatores Vergilii vorangegangen war.[1]) Man kann also nicht sagen, daß diese im Grunde kleinliche Art der sachlichen Kritik ersprießlich gewesen ist, wenn sie auch manche Nachahmer von einer Imitation der getadelten Stellen abgehalten haben mag.[2]) Wenn man das Bild des Krates gebrauchen will: das Geschlecht der Baumeister war ausgestorben, und die Handlanger erhoben den Anspruch Baumeister zu sein (vgl. S. 14 Anm. 1).

Dem Einflusse der Grammatik auf die römische Dichtung ähnelt in vielen Dingen derjenige der Rhetorik, welche die Durchschnittsbildung der Jugend in Rom seit dem Beginn des I. Jahrh. beherrscht hat; denn trotz aller schönen Reden von der für den Redner unentbehrlichen allgemeinen, besonders philosophischen Bildung hat in der Praxis der meisten Rhetorenschulen der äußere Drill überwogen, und man kann es den Stoikern nicht verdenken, wenn sie auf die Rhetoren als *operarii lingua celeri et exercitata* herabsehen.[3]) In vielen Dingen berührte sich die Rhetorik aufs engste mit der Grammatik, besonders da sie die Lektüre der Prosaiker ganz ähnlich betrieb wie jene die der

[1]) So hatte jemand zu Aen. I 407 *Quid natum totiens . . . falsis ludis imaginibus?* richtig bemerkt, daß Venus ihren Sohn eben nur an dieser Stelle täusche; aus Servius ersehen wir, daß man nicht weniger als vier Entschuldigungen dafür ausfindig gemacht hatte. VII 541 wird vorausgesetzt, daß Allecto der Juno das Versprechen gegeben hat, ihren Auftrag auszuführen; davon ist aber an der entscheidenden Stelle (V. 341) nicht die Rede, und ein Kritiker hatte das gerügt. Servius aber hat die Entschuldigung bei der Hand (zu 544): *Bene autem ei in principio denegavit orationem quasi ad scelera festinanti, quam modo tribuit post bella iam coepta* (Georgii 323). Und ein derartiges *bene* findet sich an Hunderten von Stellen; ähnlich werden in den Homerscholien die Einwände des Homeromastix Zoilos zurückgewiesen: vgl. U. Friedländer, De Zoilo aliisque Homeri obtrectatoribus, Regimontii 1895.

[2]) So etwa den Lucan die Ausstellungen seines Lehrers Annaeus Cornutus an Vergil.

[3]) Cic. De orat. I 83, dazu v. Arnim, Dio von Prusa S. 88 ff. Bei Cicero vertritt Crassus den Standpunkt der philosophischen Bildung, der Ciceros eigener ist, Antonius den der rein rednerischen Ausbildung, besonders I 213—262, worauf ihm Crassus das Schlagwort vom *operarius* entgegenhält. Daher Polemik wie des Ammianos, Anth. Pal. XI 152: *εἰ βούλει τὸν παῖδα διδάξαι ῥήτορα, Παῦλε, ὡς οὗτοι πάντες γράμματα μὴ μαθέτω.* Ganz ähnlich Lucian, Rhet. praec. 14. Trotzdem wollten auch diese banausischen Rhetoren für Philosophen gelten und zur *virtus* führen, Dion. Hal. Ep. ad Pomp. 1, 17 und S. 3, 11; 6, 25 Us.; Quint. II 20, 3. So redet auch der Verf. von *περὶ τῶν ἐν μελέταις πλημμελουμένων* und *περὶ λόγων ἐξετάσεως* von dem Ethos, das aus der Philosophie (!) kommen müsse (Usener, Dionysii quae fertur ars rhetorica, Lips. 1895, S. 108, 3; 123, 12).

Digitized by Google

Dichter[1]) und auf Barbarismen und Solöcismen in derselben Weise achtete.[2]) Daher finden wir in Rhodos um die Wende vom II. zum I. Jahrh. den rhetorischen und den grammatischen Unterricht vielfach in derselben Hand vereinigt; so hat Aristodemos, der Lehrer Strabons und der Söhne des Pompeius, in Rhodos wie in seiner Vaterstadt Nysa am Morgen seine rhetorischen, am Nachmittag seine grammatischen Vorlesungen gehalten.[3]) Von hier war diese Sitte nach Rom übertragen worden, wo bereits Älius Stilo beide Fächer vertrat, und wo die Grammatik immer als eine Vorstufe für die Rhetorik angesehen wurde und sich mit vielen Übungen abgab, die dem Rhetor seine Arbeit erleichtern sollten; Quintilian klagt sogar darüber, daß die lateinischen Rhetoren den Grammatikern zu viele der ihnen obliegenden Übungen widerstandslos überließen.[4]) Die Gegner der Rhetoren erheben daher gegen sie ganz ähnliche Klagen wie gegen die Grammatiker: sie seien nicht im stande, den guten Ausdruck zu lehren, den man nur aus der Sprache des täglichen Lebens entnehmen könne und der sich der Kürze und Deutlichkeit befleißigen müsse; wenn aber jemand im Umgange sich der Sprache bediente, welche die Redner vor Gericht anwendeten, so würde er ausgelacht werden, und es fiele diesen auch gar nicht ein, außerhalb ihres Berufes sich in dieser Kunstsprache auszudrücken; auch kurz und deutlich könne man nicht sprechen, wenn man auf Periodisierung, Vermeidung des Hiates, Figuren und Satzschlüsse bedacht sein müsse.[5]) Wie eine Illustration dieser Angriffe sieht eine Geschichte aus, welche Sueton (De gramm. 22) von M. Pomponius Marcellus, einem Grammatiker und Rhetor der Zeit des Tiberius, *sermonis Latini exactor molestissimus*, zu erzählen weiß. Als einmal ein Prozeßgegner sich einen Solöcismus hatte zu schulden kommen lassen, ritt er so lange darauf herum, daß Cassius Severus, der Advokat seines Gegners, den Antrag auf Vertagung stellte, damit sein Klient auch

[1]) Vgl. S. 13 f. Sext. Adv. gr. 268 sagt, es sei nicht Sache des Grammatikers, seinen Schülern einen guten historischen Stil beizubringen: τοῦτο γὰρ ῥητορικῶν ἐστι τὸ ἔργον.

[2]) Vgl. den Spott des Lukillios Anth. Pal. XI 143. 148, des Ammianos 146, des Cerealis 144.

[3]) Strab. XIV 650 und dazu Hillscher, Neue Jahrb. Suppl. XVIII 377; im allgemeinen Marx bei Susemihl, Alex. LG. II 184. 294.

[4]) Über Älius Stilo vgl. Marx, Auct. ad Her. 138 ff., im allgemeinen Suet. De gramm. 4: *Veteres grammatici et rhetoricam docebant* (so Opillius, Gnipho, Ateius; Nigidius und Varro schreiben über beide Gebiete) *ac multorum de utraque arte commentarii feruntur. Secundum quam consuetudinem posteriores quoque existimo quamquam iam discretis professionibus nihilo minus vel retinuisse vel instituisse et ipsos quaedam genera iustitutionum ad eloquentiam praeparandam, ut problemata paraphrasis allocutiones ethologias atque alia hoc genus, ne scilicet sicci omnino atque aridi pueri rhetoribus traderentur.* Quint. I 9, II 1, 1—3.

[5]) Sext. Adv. rhet. 52—59, ein Einschub in die aus Kritolaos entlehnte Polemik (Radermacher bei Sudhaus, Philodemi suppl. S. XVIII). Wie berechtigt diese Angriffe waren, mag eine Äußerung Senecas über Albucius zeigen: *Idem res dicebat omnium sordidissimas, acetum et puleium et lanternas et spongias, nihil putabat esse quod dici in declamatione non posset. Erat autem illa causa: timebat ne scholasticus videretur.* Also man durfte Gegenstände des täglichen Lebens überhaupt nicht nennen, und Albucius tat es auch nicht aus Neigung für die Volkssprache, sondern aus einer bestimmten stilistischen Absicht.

Digitized by Google

seinerseits einen Grammatiker zuziehen könne; denn Pomponius schiene zu glauben, es käme nicht auf die Rechtsfrage, sondern auf den Solöcismus an. — Da nun bei dem gebildeten Römer seit etwa 100 v. Chr. rhetorischer Unterricht selbstverständlich ist, so wird natürlich auch seine poetische Produktion leicht durch die sehr intensive rhetorische Durchbildung beeinflußt; und zwar veranlaßte ihn die Rhetorik nicht bloß zu einer überaus sorgfältigen Beobachtung aller formellen Elemente, sondern ihr Einfluß erstreckte sich bedeutend weiter.

Es fehlt uns leider eine Darstellung der Art und Weise, wie dieser Unterricht gehandhabt worden ist, aber es genügt für unseren Zweck, auf die Äußerungen des älteren Seneca zu verweisen, dessen Schriften einen unmittelbaren Einblick in das Verfahren der Deklamatoren gestatten. Wie hier die Schüler hintereinander über das vom Lehrer gestellte, meistens schon ganz abgeleierte Thema sprechen, und es für den höchsten Triumph gilt, eine neue Pointe zu finden, oder eine von einem Vorgänger gefundene zu verbessern, wie dann die angesehensten Redner mit ernsthafter Miene die Frage erörtern, ob wirklich eine Verbesserung vorliege oder nicht doch eine andere Wendung vorzuziehen sei, so hat man auch die Einzelheiten einer Dichtung abgewogen; es erscheinen daher Deklamatoren und Dichter bei Seneca in engster Verbindung und gegenseitiger Abhängigkeit. Wer unbefangen urteilt, wird nicht ohne Bewunderung die Fülle von epigrammatisch zugespitzten Wendungen bei den römischen Dichtern lesen, die zu finden sie durch ihre rhetorische Vorbildung gelernt haben, und von denen viele so eindrucksvoll sind, daß sie seit dem Altertum zu den geflügelten Worten gehören.[1])

Ganz deutlich ist der starke Einfluß der Rhetorik seit Ovid, von dem wir wissen, daß er einige der Rhetoren seiner Zeit mit Eifer gehört und von ihnen gefundene Pointen verwendet hat, sowie er auch ganze Gedichte nach rhetorischen Vorschriften baut und die einzelnen Figuren im Übermaß anwendet. Von Späteren nenne ich Lucan, den Quintilian mit den Worten charakterisiert: *ardens et concitatus et sententiis clarissimus, et ut dicam quod sentio, magis oratoribus quam poetis imitandus* (X 1, 90); Statius, dessen Silven zum großen Teil Gelegenheitsreden und *ἐκφράσεις* in poetischer Form sind; Juvenal und Persius, die in einigen Satiren allgemeine Fragen (*θέσεις*) ganz in der Art behandeln, wie es in der Rhetorenschule üblich war.[2]) Das Dichten

---

[1]) Von den Neueren beherrschen besonders die Engländer infolge der Art ihrer Collegeerziehung diesen Zitatenschatz; so wählt Addison, ein besonders guter Kenner der römischen Poesie (vgl. Macaulays Essay über ihn), für seine Beiträge zum Spectator und Tatler nur lateinische Mottos.

[2]) Über Ovid Leo, Ind. schol. Götting. 1892/3 S. 9 (auch sonst sehr wichtig); Norden, antike Kunstprosa S. 891 ff. (dazu jetzt R. Ehwald, Progr. Gotha 1900 über Heroide XIV, und Bursians Jahrb. CIX 173); daß Carmenta Fast. 1 479 ff. einen *τόπος περὶ φυγῆς* ausführt, zeigt Wuensch, Rh. Mus. LVI 398 ff.; über Statius Leo a. a. O. und Vollmer, Ausgabe der Silvae S. 26 f. und zu den einzelnen Gedichten; über Juvenal Friedländer, Einl. S. 52 ff. Vgl. auch Skutsch über die Consolatio ad Liviam bei Pauly-Wissowa IV 935 ff., Lillge, De elegiis ad Maecenatem, Breslau 1901 Wichtig ist Liedloff, De tempestatis necyomanteae inferorum descriptionibus quae apud poetas Romanos primi p. C. saec. leguntur,

Digitized by Google

sank fast zu einer Übung, einem *προγύμνασμα* für den angehenden Redner herab, und da auch die Rede bis zu einem gewissen Grade rhythmisch war, so unterschied sich schließlich, so meinte man, die Poesie von ihr nur durch die strikte Durchführung des Metrums.[1]) Das sind bekannte Dinge, über die ich hier nicht viele Worte verlieren möchte. Aber dieser Einfluß der Rhetorik ist älter; schon in der Tragödie zeigt er sich sehr stark, und auch bei Vergil ist er fortwährend wirksam, wenn sich auch dieser Dichter nicht soweit hat hinreißen lassen als Ovid. Daher hat man in den späteren Handbüchern ziemlich alle Wort- und Sinnfiguren aus ihm belegen können, wie uns das vierte Buch von Macrobius' Saturnalien und der Traktat des Julius Rufinianus mit seinen Erweiterungen zeigt (Rhet. Lat. min. S. 38 ff.); aber auch Quintilian entnimmt schon eine große Anzahl von Beispielen aus ihm[2]); bald darauf hat Annius Florus in einem Dialoge die Frage behandelt, ob Vergil den Rednern oder den Dichtern zuzurechnen sei, und auch die Deklamatoren, welche alle Themata bei Vergil fanden, können schon dieser Zeit angehören.[3]) Wir haben durch Marx und Norden gelernt, daß die vierte Ekloge und der Panegyrikus auf Augustus im sechsten Buche der Äneis nach rhetorischen Vorschriften disponiert sind[4]), und werden geneigt sein, auch sonst, besonders in den Reden, die Berücksichtigung von Schulregeln anzunehmen; es ist doch kein Zufall, wenn gerade am Schlusse des Proömiums ein *ἐπιφώνημα* steht:

Tantae molis erat Romanam condere gentem (Aen. I 33)

— schon von Quint. VIII 5, 11 hervorgehoben —, oder wenn Laokoon seine Ansprache mit einer Pointe schließt:

Quidquid id est, timeo Danaos et dona ferentes;

denn gerade am Schlusse waren solche *lumina* besonders gesucht.[5]) Auch kleine Widersprüche sind durch das Streben entstanden, das Pathos zu steigern;

Lipsiae 1884. Über Pointen, die Gemeingut geworden sind, findet man reichhaltige Zusammenstellungen in den leider schwer zugänglichen Arbeiten von Morawski; so haben Isokr. Paneg. 89 *τὸν μὲν Ἑλλήσποντον ζεύξας, τὸν δ' Ἄθω διορύξας* (Norden S. 385) von römischen Dichtern benutzt Culex 31, Lucan II 672, Iuven. X 174, Anthol. 239. 442. 462 Riese (Abh. d. Krakauer Akad. 1902 S. 240 ff.).

[1]) Plin. Ep. VII 9, 9 (wo er einem Freunde Anleitung zum Studium der Beredsamkeit gibt): *Fas est et carmine remitti, non dico continuo et longo . . . sed hoc arguto et brevi.* 13: *Nam mirum est ut his opusculis animus intendatur remittatur; recipiunt enim amores odia iras misericordiam urbanitatem, omnia denique quae in vita atque etiam in foro causisque versantur.* Im allgemeinen Norden S. 883 ff. Dionys von Halikarnaſs, De imit. II fr. 7 Us. schildert den Stil des Gorgias als *ποιητικὸν λόγον τὸν τροπικῇ τε καὶ μεταφορικῇ καὶ διθυραμβικῇ συνθήκῃ συντεθειμένον.*

[2]) Vgl. bes. VIII 6, IX 3. Es ist natürlich nicht Zufall, daſs die Griechen den Homer in derselben Weise verwertet hatten: vgl. die meisten Autoren über *σχήματα* und *τρόποι* in Spengels Rhet. Gr. III und Ps.-Plut. De vita et poesi Hom. II 16 ff.

[3]) Serv. ad Aen. X 18; vgl. auch Sen. Suas. 3, 4 f. 4, 4 f.

[4]) Marx in dieser Zeitschr. 1898 I 105 ff.; Norden, Rhein. Mus. LIV 466 ff.

[5]) Quint. VIII 5, 13 f.; Tac. dial. 22 über Ciceros Erstlingsreden: *Pauci sensus apte et cum quodam lumine terminantur.*

Digitized by Google

so muß Dido, um Äneas' Undankbarkeit gegen sie ins rechte Licht zu setzen, auf eine Sagenversion anspielen, die Vergil sonst nicht berücksichtigt:

nec patris Anchisae cinerem manesve revelli.[1])

Aber man kann vielleicht noch weiter gehen. Vergils Darstellungsweise unterscheidet sich von dem älteren epischen Stile sehr merklich; sie gleicht nicht mehr einem breit dahinfließenden Strome, an dem man manchmal gar keine Bewegung wahrnimmt, sondern sie ist unruhig und aufgeregt (*concitata* würden die Alten sagen, denen zur Charakteristik der Stilarten so viel mehr Termini zur Verfügung standen) und oftmals so kurz, daß sie dem Verständnis Schwierigkeiten entgegenstellt oder wichtige Dinge fortläßt; man hat nicht selten den Eindruck, daß der Dichter manche Anstöße hätte beseitigen können, wäre er nur mit Worten weniger sparsam gewesen.[2]) Zum Teil mag sich diese Eigentümlichkeit aus dem Streben erklären, die schleppenden Perioden zu vermeiden, wie sie noch Catull und Lukrez bauen, und die sich dem Verse nur schlecht anpassen[3]); aber dieses Streben zwang ihn nicht so oft die verbindenden Partikeln wegzulassen und so viele kurze Parenthesen einzulegen. Daher scheint mir die Annahme unabweisbar, daß Vergil sich nach den Weisungen gerichtet hat, welche die Rhetoren für den pathetischen Stil gegeben haben; zu diesen gehört der Bau kurzer Sätze und das Weglassen der verbindenden Partikeln, der Gebrauch von Fragen und pathetisch-sentimentalen Ausrufen, die manchmal zur Unklarheit führende Knappheit des Ausdrucks — kurz eben das, was dem Leser Vergils sehr bald auffallen muß.[4]) Von den Späteren ahmt

---

[1]) Aen. IV 427; vgl. meinen Aufsatz Neue Jahrb. Suppl. XXVII 140 f. Vgl. auch III 249, wo *patrio regno* schon den alten Erklärern Schwierigkeiten bereitet hat. Man sehe, wie Goethe (Gespräche mit Eckermann 3. Teil, 18. April 1827) über einen ähnlichen Fall im Macbeth urteilt.

[2]) Belege in meinem Aufsatz; z. B. fehlt der Tod des Laokoon ganz. Auch den Alten ist einiges schon aufgefallen, vgl. Georgii S. 562 f.; z. B. Serv. ad Aen. XII 23 *nec non aurumque animusque Latino est*, was auch wir nicht recht verstehen.

[3]) Vgl. zuletzt Skutsch, Aus Verg. Frühzeit S. 65.

[4]) Apsines I 328, 19 *πάθος ποιοῦσι καὶ αἱ δεινώσεις* (*in exaggeranda indignitate et in ceteris altitudo quaedam* Quint. VIII 3, 88) *«θέαμα δεινόν»* (Beispiele für *οἶκτος καὶ δείνωσις* aus Vergil gibt Macr. Sat. IV 2). *πάθος ποιοῦσι καὶ οἱ σχετλιασμοί «φεῦ» καὶ «οἴμοι»* (vgl. bei Vergil *infandum*! G. I 479, *miserum* VI 21, *nefas*! VII 73, VIII 688, *heu nescis* VI 150, vgl. XI 273). *πάθος ποιεῖ καὶ τὰ ἀνακλητικά «θέαμα δεινόν, ὦ γῆ καὶ θεοί»*, vgl. *di*! VI 529, III 620, G. III 513. *πάθος ποιοῦσι καὶ οἱ διπλασιασμοί «Θῆβαι δέ, Θῆβαι»*, vgl. Aen. IX 427 und über andere dem Pathos dienende Figuren Macrob. IV 6. Über den Satzbau Apsin. 328, 23 *ἐν τοῖς πάθεσι κατὰ ἀπόστασιν* (d. h., wie Hammer durch den Vergleich mit Aristid. II 462 zeigt, durch unverbunden nebeneinander gestellte Sätze) *μᾶλλον δεῖ εὖ λέγειν*, ebenso empfiehlt Demetr. De eloc. 269. 271 die *διάλυσις*, was dasselbe ist (*π. ὕψ.* 19 ist leider verstümmelt, enthielt aber dieselbe Lehre, siehe auch 20, 2; 21); einige Beispiele dafür aus Vergil schon Rhet. min. S. 52, 30 ff. Derselbe Demetr. sagt 241: die *δεινότης* (dasselbe wie *πάθος*, vgl. Radermacher zu S. 50, 24) entsteht, *εἰ κόμματα ἔχοι ἀντὶ κώλων* (vgl. Apsin. 329, 2). *τὸ γὰρ μῆκος ἐκλύει τὴν σφοδρότητα, τὸ δὲ ἐν ὀλίγῳ πολὺ ἐμφαινόμενον δεινότερον*; vgl. Macrob. IV 2, 3, der *breves sententiae* verlangt und als Beispiel die Rede der Juno Aen. VII 293 ff. analysiert; aber die Erzählung zeigt dieselben Eigentümlichkeiten, wenn auch nicht so gehäuft. Die Perioden sollen nach Demetr. 252 *πυκναί* und

Digitized by Google

besonders Valerius Flaccus diese abgerissene, nicht selten unverständliche Erzählungsweise nach.[1])

Es wäre fast ein Wunder zu nennen, wenn diese eigenartigen Lebensbedingungen für die Dichtkunst nicht auf Schritt und Tritt ihre Spuren hinterlassen hätten. Damit soll nicht gesagt sein, daß sich nicht einzelne Dichterpersönlichkeiten von dem Zwange der historischen Bedingungen frei gemacht, andere vermöge eines angeborenen poetischen Taktes es vermocht haben, auch unter diesem Zwange Werke zu schaffen, die man auch in Zeiten einer ganz veränderten Geschmacksrichtung schätzen und bewundern wird. Das darf uns aber nicht abhalten, unbefangen die Wirkungen des alexandrinischen und römischen Zeitgeschmackes anzuerkennen, wo sie sich bei einer philologischen d. h. wissenschaftlichen Betrachtung als vorhanden ergeben; denen, die nur um des ästhetischen Genusses willen die römischen Dichter auf dem Sopha lesen, wollen wir die Freude daran beileibe nicht verkümmern, wie ja auch kein verständiger Künstler den Dilettantismus in Bausch und Bogen verwerfen wird: in die Wissenschaft sollen sie uns aber nicht hineinpfuschen! Wer einmal einen Blick in Broschüren getan hat, wie sie über Catull, die Elegiker, Vergil und Horaz noch alljährlich erscheinen, der weiß, daß diese Verwahrung nicht unnütz ist.

Eine Poesie, die stark unter dem Einflusse der Schule steht, kann mit dem Leben und der Praxis nur locker zusammenhängen; die Richtigkeit dieses einfachen Satzes erhält durch die römische Dichtung vielfache Bestätigung. Man sollte z. B. von einem Lehrgedicht, das einen praktischen Gegenstand behandelt, wirkliche Sachkenntnis erwarten; statt dessen gilt für alle römischen Produkte dieser Gattung, was Cicero von den Phaenomena des Arat und den Georgica des Nikander von Kolophon sagt (De orat. I 69): *Etenim si constat inter doctos, hominem ignarum astrologiae ornatissimis atque optimis versibus Aratum de caelo stellisque dixisse*[2]), *si de rebus rusticis hominem ab agro remotissimum Nicandrum Colophonium poetica quadam facultate, non rustica, scripsisse praeclare: quid est, cur non orator de rebus iis eloquentissime dicat, quas ad certam causam tempusque cognorit?* So legt Vergil in den Georgica nicht eigene Erfahrungen zu Grunde, sondern ad hoc eingesehene Quellen, denen er sich, wo es angeht, recht lange anschließt (so im dritten Buche dem Varro);

σύντομοι sein, *λέγω δὲ δίκωλοί τινες, ἐπεί τοι πολύκωλοί γε οὖσαι κάλλος μᾶλλον παρέξουσιν, οὐ δεινότητα.* (Die Parenthesen dienen nicht selten dem Zweck, eine umständliche Periode zu vermeiden: vgl. Aen. I 12, VI 66. 399, XI 892.) Die Kürze muß sogar so weit gehen, daß man oft die *ἀποσιώπησις* anwendet, ja sich manchmal eine *ἀσάφεια* gestattet; für jene ist *Quos ego* Aen. I 135 ein berühmtes Beispiel gewesen, vgl. II 100, V 195, für diese vgl. oben.

[1]) Langens fleißiger Kommentar versagt für diese Fragen; richtig ist die Bemerkung zu II 170 gegen eine Textänderung: *Ipso asyndeto abruptoque sermone poeta subito et fortiter captum consilium mulierum indicavit, quae mentis ira abreptae amplius non cunctentur.*

[2]) Nachgewiesen hatte das der große Astronom Hipparchos in einer noch erhaltenen, von Manitius mit trefflichen Erläuterungen herausgegebenen Schrift (Leipzig 1894).

Digitized by Google

wo es nicht geht, wie im ersten Buche, fügt er das disparate Material zusammen, so gut oder so schlecht es geht, ganz unbekümmert darum, ob ein Landwirt wohl aus seinem Werke die Grundlagen der Bodenbestellung lernen könne; denn er wußte, daß niemand unter seinen urteilsfähigen Zeitgenossen in einem Lehrgedicht diese Aufgabe gelöst zu sehen erwartete. Daß später als Vergils Ruhm von Tage zu Tage stieg, Schriftsteller über den Landbau ihn als Autorität benutzten und dann freilich manchmal den Kopf schüttelten, ist eine Sache für sich.[1]) Der Verfasser der Halieutica mag Angler gewesen sein — zutrauen könnte man es ihm —, aber für sein Gedicht ist das belanglos, er hat eine poetische oder prosaische griechische Quelle übersetzt.[2]) Manilius hat es verstanden, durch seine poetische Begabung selbst die Astrologie auf weite Strecken genießbar zu machen; aber wie es um seine technischen Kenntnisse steht, kann man jetzt aus Bolls ausgezeichnetem Buche über die Sphaera ersehen: 'Es ist mir nicht einmal wahrscheinlich, daß Manilius alle seine fehlerhaften Ansätze aus seiner Vorlage übernommen hat; vielmehr glaube ich, daß er aus Nachlässigkeit ihre wenigstens annähernd richtigen Gradangaben häufig durcheinander gebracht hat' (S. 384). Und ich fürchte, bei genauerem Zusehen wird sich herausstellen, daß unter allen römischen Lehrgedichten Ovids Ars amandi die meisten durch eigene Erfahrung erworbenen Sachkenntnisse verrät. Ganz ähnliche Erscheinungen habe ich in der Äneis nachgewiesen, die sich um Wirklichkeit, Möglichkeit und Anschaulichkeit oft sehr wenig kümmert und dadurch ihre Entstehung in der Studierstube deutlich kundgibt. Wenn also Napoleon die Darstellung der Zerstörung von Troja vom militärischen Standpunkte aus tadelte, so war dieser Standpunkt eben ein ganz anderer, als ihn irgend ein Leser im Altertum einnahm. Wer diese Gleichgültigkeit des Dichters gegen Zeit, Ort und Wahrscheinlichkeit überhaupt ableugnet, der verkennt die natürliche Erscheinung, daß jeder gelehrten Dichtung der Sinn für die schlichte Wirklichkeit mehr und mehr abhanden kommen muß; daher zeigen sich ähnliche Eigentümlichkeiten schon in den Argonautica des Apollonios.[3])

Damit hängt zum Teil die geringe Volkstümlichkeit dieser Poesie zu-

[1]) Plin. H. n. XVII 13, vgl. XVIII 242. 295; Serv. zu G. I 77 (Georgii, Philol. Suppl. IX 256) 187. 229: *Metrodorus asserit frustra culpari a plerisque Vergilium quasi ignarum astrologiae.* II 152, wo seine Bemerkung einen Tadel deshalb voraussetzt, weil Vergil in Italien kein Eisenkraut wachsen läßt. III 313 u. ö.

[2]) Birt S. 124 will nur die V. 82 ff. aus eigener Kenntnis gedichtet sein lassen. — Über Manilius vgl. auch Joh. Moeller, Studia Maniliana (Marburg 1901) S. 30. 36; mit Ovids astronomischen Kenntnissen in den Fasten steht es ebenso.

[3]) R. Volkmann, Progr. Jauer 1875. Ein Fall aus Vergil, den ich nicht erwähnt hatte, bei Georgii S. 225. Wie diese Betrachtungsweise auch in die Textkritik eingreift, mag ein Beispiel aus Valerius Flaccus zeigen. Dieser zählt 42 Helden auf, welche die Argo rudern, und nennt zuerst (I 355 ff.) die auf der linken Seite, der des Telamon, dann (V. 395) die auf der rechten, welche Herkules befehligt. Da es aber dort 19 sind, hier 23, so hat man Verse aus dem zweiten Teil in den ersten verschoben, und Langen (zu 351) hat das gebilligt, obwohl es ihm selbst aufgefallen ist, daß der Dichter sich später (III 477) nicht an diese Anordnung bindet.

Digitized by Google

sammen: sie wendet sich, wie ich schon öfters zu betonen hatte, an Kenner und Feinschmecker und ist für das Volk fast nirgends ganz verständlich, manchmal so gut wie unverständlich. Besonders die mythologische Gelehrsamkeit, die für manche Dichter das eigentliche Lebenselement, für alle ein unentbehrliches Ingrediens ist, war ein Buch mit sieben Siegeln für den, der nicht durch einen sorgfältigen Unterricht und gelehrte Nachschlagewerke in diese Mysterien eingeweiht war; bei Gedichten wie Cinnas Smyrna und Propempticon bedurften aber sogar die Gebildeten eines Kommentars, nicht minder als bei der Alexandra des Lykophron; die ausführlichen mythologischen Handbücher, die etwa seit 100 v. Chr. entstanden, haben, wie Ed. Schwartz treffend bemerkt hat (Pauly-Wissowa I 2880), diesem Bedürfnis des Publikums dienen sollen. Ich will ferner kurz darauf hinweisen, daß schon die Dichtersprache einen Zaun für das *profanum vulgus* bildete. Denn erstens war sie — und das ist von größerer Wichtigkeit als man zuzugeben pflegt — namentlich seit der augusteischen Zeit stark mit Gräcismen durchsetzt und daher nur für den Kenner der griechischen Sprache ganz verständlich, für die breiten Schichten des Volkes aber in vielen Wendungen dunkel. Ich will hier nur diejenigen Konstruktionen anführen, welche gebieterisch die Ergänzung des griechischen Artikels fordern, wie *non tu nunc hominum mores vides*? Plaut. Pers. 385, *neque enim ignari sumus ante malorum* (Verg. Aen. I 198, vgl. V 185) = τῶν πάρος κακῶν, *tot montibus inter diviso* Val. Fl. VI 220 = τοσούτοις τοῖς μεταξὺ ὄρεσι, oder solche wie *sensit medios delapsus in hostes* (Verg. Aen. II 377) oder *credemur* und *creditus* = πιστευθησόμεθα und πιστευθείς (Ov. F. III 351 und Met. VII 98), und von den vielen Gräcismen im Gebrauch der Kasus schweigen.[1]) Kaum minder fremdartig mußten für den Ungebildeten, der nicht beim Grammatiker die Dichtersprache gelernt hatte, die vielen konventionellen Metonymien und Metaphern sein, die kühnen Weiterbildungen prosaischer Konstruktionen und sonstigen Neuschöpfungen: *Ceres* für *panis*, *quadrupes* für *equus*,

---

[1]) Schmalz (bei Iw. Müller II 2 S. 474) sagt von der Aufnahme griechischer Konstruktionen, sie habe selbstverständlich nur da stattgefunden, wo die lateinische Sprache, ohne daß ihr Gewalt geschah, die Konstruktion aufnehmen konnte, also wenn bereits Analogien vorhanden waren. Aber es ist immer Gewalt, wenn ein Schriftsteller der Sprache eine ihr nicht geläufige Konstruktion aufzudrängen versucht. Er spricht daher auch in Einzelfällen selten vom griechischen Einfluß, so auch nicht in dem hier angeführten (S. 224). Mir scheint das die Übertreibung eines in seinem Ursprunge gesunden Skeptizismus zu sein. In dem zuletzt genannten Falle erkennt aber auch Schmalz den Gräzismus an (S. 293. 312), vgl. Brenous, Les hellénismes dans la syntaxe latine, Paris 1895, S. 333, dessen Standpunkt ich teile. Gräcismen anzunehmen ist auch W. Schulze geneigt Progr. Gotting. 1901. Auch die Alten wissen das schon, z. B. ein so einsichtiger Mann wie Quintilian XI 3, 17. — Ich brauche nur kurz darauf hinzuweisen, daß die theoretische Grammatik, die auf die Bildung der Literatursprache einen fortdauernden Einfluß ausgeübt hat, kein unbefangenes Verhältnis zur gesprochenen Sprache (συνήθεια, genauer βιωτική τις ἀφελὴς συνήθεια τῶν ἰδιωτῶν, κατὰ πόλεις καὶ ἔθνη διαφέρουσα Sext. 232) gewonnen, sondern sie zu meistern versucht hat; gab es doch Grammatiker wie den Aristarcheer Pindarion, denen Homer die Norm für die δεδοκιμασμένη συνήθεια lieferte (Sext. Adv. gramm. 203).

Digitized by Google

tardus fugae u. dgl.[1]) Man kann es verstehen, wenn mancher urteilte wie der Kunstverächter Antonius bei Cic. De orat. II 61: *Poetas omnino quasi alia quadam lingua locutos non conor attingere.*

Ich will nun noch an zwei Beispielen zeigen, wie geringen Wert der doctus poeta darauf legt, die einmal gewählte Situation auch festzuhalten. Das eine ist viel umstritten, das andere kaum beachtet.

Die erste Ekloge Vergils enthält schwere innere Widersprüche, die zum Teil schon den Alten aufgefallen sind. Zwei Hirten, Meliboeus und Tityrus, unterhalten sich über ihre verschiedene Lage; jener klagt, daß er sein Gut durch eine mit den Bürgerkriegen zusammenhängende Ackerverteilung an Veteranen verloren hat, dieser ist glücklich, weil ein göttergleicher Jüngling in Rom ihm den Besitz seines Gütchens bestätigt hat; daß Tityrus Vergil und der Jüngling Octavian sein soll, hat man immer gewußt. Zu der so bestimmten Situation paßt es aber nicht, daß Tityrus Sklave gewesen und deshalb nach Rom gereist ist, um sich mit seinem in der letzten Zeit ersparten peculium von seinem Herren loszukaufen. Dieser Herr muß ja wohl mit dem Götterjüngling identisch sein, und ebenso die Gewährung der Freiheit mit der Verschonung von Tityrus' Gut. Ferner ist Tityrus ein alter Mann, wie uns zweimal ausdrücklich erzählt wird; aber trotzdem ist er in eine Amaryllis verliebt, er singt von ihrer Schönheit und sie hat während seiner Reise nach Rom in Sehnsucht seiner gedacht. Sie ist aber seine Geliebte erst seit einiger Zeit, denn vorher hat er die verschwenderische Galatea geliebt und hat sich deshalb ein peculium erst sammeln können, seit Amaryllis an deren Stelle getreten ist. Diese Widersprüche, die zuletzt Bethe (Rhein. Mus. XLVII 578 ff.) richtig betont hat, lassen sich durch keine Interpretationskünste aus der Welt schaffen, und es fragt sich nur, wie sie zu erklären sind. Bethe gab die Antwort, der Dichter habe zwei einander ausschließende Entwürfe zu einem Gedichte verarbeitet, fand aber — mit Recht — keine Zustimmung. Schanz, der an ihn anknüpfte (Rh. Mus. LV 86 ff.), wollte das doppelte Motiv aus einer doppelten Absicht des Dichters erklären, der Octavian für die erwiesene Wohltat seinen Dank abstattete, ihn aber zugleich als Hort der Freiheit feierte und deshalb

---

[1]) Aus Properz stellt vieles zusammen Postgate, Select elegies[2] S. LVII ff., z. B. *Ennius hirsuta cingat sua dicta corona* IV 1, 61; *Ah valeat, Phoebum quicumque moratur in armis* III 1, 7 (fast jede Seite gibt Belege). Juvenal versucht sich der Sprache des täglichen Lebens zu nähern (Friedländer, Einl. S. 56), aber er schreibt *arbor* für Schiff (XII 32); *multa contingere virga fumosos equitum cum dictatore magistros* VIII 7, was die Scholien gewiß richtig mit *multis fascibus* glossieren; VI 203 *labente officio* = *discedentibus pransoribus*. Über Vergil vgl. S. 23 und z. B. Servius zu G. III 135 mit Georgiis Erklärung (Philol. Suppl. IX 297). Welche Kenntnisse setzt z. B. *Pellaei Canopi* G. IV 287 voraus! Und doch hat *Pellaeus* in ähnlicher Verwendung bei Späteren Gnade gefunden. Eine Blütenlese schwer verständlicher Wendungen aus Valerius Flaccus gibt Langen in seiner Ausgabe S. 5—13. So soll *ordine curva trisulco fulmineus quatit ora fragor* (II 500) heißen: das κῆτος bringt in seinem mit drei (!) Reihen von Zähnen besetzten Rachen ein donnerähnliches Getöse hervor. V 237 *rapta soporato fuerint cum vellera luco* 'aus dem Hain, wo der Drache schläft'.

Digitized by Google

einen Sklaven einführte, der durch ihn frei wird. Diese Erklärung ist nicht von vornherein unmöglich, sie trifft aber nicht den zweiten Widerspruch, den zwischen Tityrus' Alter und seiner Verliebtheit. Es ist vielmehr davon auszugehen, daß der bukolische Dichter und ganz besonders der Theokritnachahmer Vergil sich in einer konventionellen Sphäre bewegt; er muß uns Hirten vorführen, und diese müssen sangeslustig und verliebt sein.[1]) In diesem Falle mußten sie in der Nähe von Mantua gedacht werden, weil dort des Dichters Gut lag, und es sollte nun zu der Reise nach Rom ein Anlaß gefunden werden, der zu dem bukolischen Kolorit möglichst paßte. So ist Vergil auf den Gedanken des Loskaufes aus der Sklaverei gekommen, der ihm durch die heimischen Verhältnisse nahe gelegt war, ohne sich daran zu kehren, daß dadurch ein Widerspruch erzeugt wurde. Was er mit dem Gedicht ausdrücken wollte, war ja trotzdem allen Kennern klar, und nur an Kenner wendet sich diese Poesie; es ist sogar immer klar geblieben, und erst einer Zeit, die mit ganz anderem Maßstabe an die Poesie herantrat, ist es vorbehalten geblieben, diese Widersprüche als so unerträglich zu empfinden, daß sie weggedeutet werden mußten.

Nicht gern wage ich mich an ein so stimmungsvolles und fein abgetöntes Gedicht wie die erste Elegie des Tibull; aber ich will auch keine Illusion zerstören, sondern nur auf eine kleine Unebenheit aufmerksam machen, die niemandem den Genuß verleiden wird, der sich die Vorbedingungen für das Verständnis dieser Dichtung gegenwärtig hält. Tibull kündet seinen Entschluß an, nicht mehr um des Gelderwerbes willen Kriegsfahrten zu unternehmen, sondern als einfacher Bauer auf seinem Landgut zu leben. Diese Gedanken werden in den V. 1—44 ausgeführt, und es wäre an sich nicht undenkbar, daß das Gedicht ausklänge, ohne daß neue Motive hinzutreten. Aber es ist die Einleitung zu dem ganzen Deliabuche und soll gewissermaßen das Programm bringen, es muß also auch von der Geliebten des Dichters die Rede sein. Wie Tibull mit vollendeter d. h. unmerklicher Kunst zu diesem neuen Motiv hinübergleitet, das muß man bei ihm selbst nachlesen; ebenso, wie er geschickt die Erwähnung Messalas anbringt, dem damit das ganze Buch gewidmet werden soll. Dann heißt es (V. 55 f.):

Me retinent vinctum formosae vincla puellae
et sedeo duras ianitor ante fores.

Wir müssen nach allen übrigen Äußerungen annehmen, daß der Dichter mit Delia in glücklichster Einigkeit lebt; nun hören wir, daß sie ihn vor ver-

[1]) Weshalb Vergil den Tityrus im Gegensatz zu seinem eigenen Alter als *senex* einführt, kann ich nicht sagen, zweifle aber nicht daran, daß er dazu eine besondere Veranlassung hatte; haben wir hier Einfluß von Messalas bukolischer Dichtung anzunehmen? (Knaack bei Pauly-Wissowa III 1010.) Man darf eben nicht vergessen, daß wir hier (und ebenso in Ecl. 4. 6. 9. 10) ein Gelegenheitsgedicht vor uns haben, das in allen Einzelheiten nur einigen Zeitgenossen ganz klar gewesen ist (vgl. Leo, Herm. XXXVII 22; Helm, Bursians Jahresb. CXIII 27). Übrigens sind Theokrits Hirten (außer in V, vgl. V. 5. 10) nicht Sklaven.

Digitized by Google

schlossener Kammertür schmachten läßt. Man wird sagen, daß Zwistigkeiten zur Liebe gehören, daß sie ihm nach einem Streit wohl einmal den Einlaß verweigert. Gut — aber haben wir hier noch den schlichten Landmann vor uns, der seine Herden selbst weidet, seine Obstbäume selbst pflanzt, und nicht vielmehr den jungen Städter, für den galante Abenteuer zum täglichen Brote gehören? Dasselbe gilt von V. 73: wo es gilt die widerspenstige Tür eines schönen Mädchens aufzubrechen, da ist der Dichter in seinem Element, da versteht er die Genossen anzuführen und selbst Hand anzulegen — auch hier nicht der einfache Bauer, sondern das Mitglied der hauptstädtischen jeunesse dorée. Das entspricht aber den Situationen der anderen Liebesgedichte des Buches und sollte ihnen auch entsprechen; Tibull will im ersten Gedicht sowohl seine bukolischen wie seine erotischen Motive anklingen lassen und achtet nicht darauf, daß sie keine ganz reine Harmonie geben. Uns, die wir wissen, daß Delia ein Geschöpf der Phantasie ist, daß die Leiden Tibulls ebenso bloß auf dem Papier stehen wie seine Armut, dürfen solche Erscheinungen eigentlich nicht wundernehmen; denn nur wo der Dichter aus seiner vollen Empfindung heraus schafft, wird man auf eine völlige Reinheit des Tones rechnen dürfen (wie sie denn auch in Catulls selbständigen Gedichten nie verletzt ist); die römische Elegie aber bedient sich (und zwar gewiß oft auch da, wo des Dichters Herz mitfühlt) konventioneller Formen, welche ihrer Zeit geläufig waren und auch uns geläufig werden müssen, wenn wir sie ganz verstehen wollen.[1])

Gerade unserer Zeit ist das Verständnis für diese ganze Richtung der Poesie besonders schwer gemacht; denn sie legt den Nachdruck auf den Empfindungsgehalt der Dichtung und verurteilt jede Anempfindung, jede allzu sichtbare Anlehnung an Vorhandenes; sie neigt dazu, selbst ein lallendes Hervorstammeln ungeordneter Gefühle für etwas Großes zu halten, weil es originell klingt, wenn auch diese Originalität in Wirklichkeit weiter nichts ist als eine Formlosigkeit, die auch eher natürlich scheint als ist. Auch wer für die Dichtung unserer Zeit ein warmes Herz hat und die Fesseln der Tradition

[1]) Die für das Verständnis Tibulls grundlegende Thatsache, daß Delia keine Realität hat, sondern nur in des Dichters Phantasie existiert, ist durch Leo (Philol. Unters. II) ein für allemal festgestellt; ich meine aber in der Einzelinterpretation noch etwas weiter gehen zu müssen (auch bei I 2). Die konventionellen Motive bei Tibull hat gut F. Wilhelm hervorgehoben (z. B. Satura Viadrina S. 48 ff.; Philol. N. F. XIV 579 ff.; Rh. Mus. LVII 55 ff.). Wenn man neuerdings aus der Corinna Ovids ein oder mehrere wirkliche Liebesverhältnisse des Dichters herausdestillieren will, so kann ich das nur als Curiosum vermerken. Die Erscheinung, daß die ursprüngliche Situation nicht inne gehalten wird, findet sich auch bei Properz, was z. B. Rothstein zu IV 11 S. 307. 321 und im Anhang S. 381 gegen Kießling treffend bemerkt; mit ähnlichen Gründen läßt sich z. B. Reitzensteins Versuch widerlegen, in II 6 einen Grundgedanken durchzuführen (Herm. XXXI 215 ff.). — Auf Kontamination will ich nicht eingehen, aber wenigstens einen Fall anführen, der zeigt, was das Publikum vertragen konnte. Plautus hat im Poenulus zwei Stücke zusammengeschweißt, von denen das eine in Kalydon, das andere in Athen spielte; er hat den ersteren Schauplatz adoptiert, aber V. 372 stehen lassen: *Atque te faciet ut sis civis Attica atque libera* (Leo, Plaut. Forsch. S. 154).

Digitized by Google

nicht ungern fallen, junge Talente mutig die eigene Kraft erproben sieht, muß sich angesichts vieler Erzeugnisse der letzten Jahre doch fragen, ob nicht der Formkultus der Antike in seiner Art auch etwas Großes gewesen ist, das es sich lohnt wieder aufzusuchen und zu begreifen. Wer etwa Verse, wie sie uns Sudermann als solche vorsetzt, auf ihre Klangwirkung unbefangen prüft, der wird gestehen müssen, daß hier eines der immanenten Gesetze der Poesie in einer Weise verletzt ist, wie sie bis in die letzten Zeiten des Altertums undenkbar gewesen wäre. Wir wollen auch nicht vergessen, wie jung unsere Auffassung der Dichtung ist, wie bis tief ins XVIII. Jahrh. hinein der Standpunkt der Antike maßgebend gewesen ist, und wie auch die großen Geister, welche uns von ihrer Alleinherrschaft befreit haben, die Bewunderung für die römische Poesie nie abgelegt haben. Das soll uns eine Warnung vor schnellem Aburteilen sein; ehe man urteilt, muß man verstehen, und daß das Verständnis mancher scheinbar einfachen und selbstverständlichen Dichtung nicht möglich ist ohne eine Reihe von Voraussetzungen, das habe ich zeigen wollen. Sollte es mir gelungen sein, so hätten diese Zeilen ihren Zweck erfüllt.

Digitized by Google

DIE SCHLACHT BEI TAGLIACOZZO

(Mit einer Kartenskizze)

Von Gustav Roloff

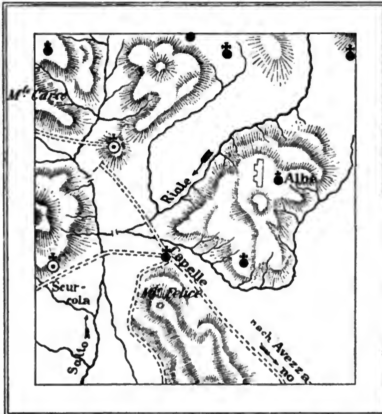
Über das mittelalterliche Kriegswesen und insbesondere über die einzelnen Schlachten sind wir trotz allen Fleißes, der auf die Erforschung des Mittelalters verwendet worden ist, noch recht mangelhaft unterrichtet. Zum Teil liegt das an der Beschaffenheit des Quellenmaterials, das die kriegerischen Ereignisse vielfach nur mit typischen Phrasen bedenkt, zum Teil daran, daß eine systematische Bearbeitung bisher nur wenigen Gebieten gewidmet worden ist. Gute Monographien spezifisch militärischen Inhalts gibt es nur wenige, und die großen Sammelwerke von Jähns, Köhler, Delpech u. a. sind nicht mit genügendem kritischen und historischen Verständnis geschrieben, um mehr als brauchbare Hilfsmittel zu sein. Wie fruchtbar aber für die Erkenntnis der allgemeinen Geschichte gerade das Studium der Kriegsgeschichte sein kann, brauche ich den Lesern dieser Zeitschrift nicht mehr auseinanderzusetzen; wer die Aufsätze von Lammert und mir (Jahrg. 1902 IX 100. 169. 389) gelesen hat, wird, selbst wenn er nicht mit den Resultaten übereinstimmt, zugeben, daß Taktik, Heeres- und Staatsverfassung im engsten Zusammenhange stehen, und daß die Betrachtung des einen Gegenstandes geeignet ist, zugleich die Kenntnis des anderen zu fördern.

Eine der wenigen Schlachten des Mittelalters, die eine eingehende Behandlung erfahren haben, ist die Schlacht von Tagliacozzo. Die Tragödie, die sie bezeichnet, hat die Forscher stets angezogen, und die Quellen fließen reichlich genug, um die Hoffnung auf ein anschauliches Schlachtenbild in allen Einzelheiten zu erwecken. Dieser relative Quellenreichtum hat die Folge gehabt, daß die verschiedenen modernen Darsteller in den wichtigsten Punkten zu denselben Ergebnissen gelangt sind; dem Durchschnittsleser werden sonach nur wenige Punkte einer genaueren Erklärung noch bedürftig scheinen. Wenn ich gleichwohl mit einer neuen detaillierten Untersuchung der Schlacht hervortrete, so geschieht es, weil ich trotz jener Übereinstimmung die bisherigen Beschreibungen für eine Art Roman halten muß; sie halten weder vor einer kritischen Betrachtung der Quellen noch vor militärisch-sachlichen Erwägungen stand, und endlich sind sie unvereinbar mit der Struktur des mittelalterlichen Heeres und Staates.

Ich schildere zunächst, wie sich die bekanntesten Forscher den Verlauf der Schlacht vorstellen, um dann mit der Kritik an einzelnen Punkten ein-

Digitized by Google

zusetzen. Raumer, Schirrmacher, Delpech, Köhler, Busson, Hampe und Oman[1]) verlegen sämtlich das Gefechtsfeld in die Palentinische Ebene zwischen dem Salto, dem Monte Carce, dem Berglande von Albe und dem Monte Felice. Am Tage vor der Schlacht hat Konradin ein Lager nördlich oder östlich außerhalb der Ebene bezogen, Karl ebenso im Hügellande bei Albe. Konradins Heer ist bedeutend stärker als das Karls und ergreift demgemäß die Offensive: am frühen Morgen des 23. August sucht es einen Wasserlauf, der es von der Palentinischen Ebene trennt, zu überschreiten. Es ist geordnet in drei Treffen hintereinander. Karl sucht den Übergang auf folgende Weise zu verhindern: er stellt sein Heer ebenfalls in drei Treffen auf; das erste unmittelbar vor der einzigen Brücke des Wasserlaufs, geführt von einem Marschall in königlicher Rüstung, das zweite weiter rückwärts in der Ebene, das dritte endlich unter seiner persönlichen Führung weit zurück am Monte Felice, verdeckt durch bewaldete Hügel. Als Konradins erstes Treffen die Brücke passieren will, findet es sie besetzt und kann den Übergang nicht erzwingen; nach einigem Scharmutzieren findet ein Treffen des Konradinischen Heeres seitwärts der Brücke eine Furt, geht unbemerkt hindurch und überfällt das vor der Brücke stehende erste Treffen Karls, dessen Aufmerksamkeit durch die gegenüberstehenden Feinde gefesselt ist. In Front und Flanke angegriffen, wird Karls erstes Treffen schnell geworfen; es flieht in voller Auflösung; ein Teil flüchtet sogar über das Wasser, dessen Übergang es soeben noch verteidigt hat, weil mittlerweile sämtliche Truppen Konradins sich von der Brücke weg nach der Furt gezogen haben. Das zweite Treffen Karls kommt dem ersten zu Hilfe und wird in die Niederlage verwickelt: es flüchtet mit wenigen Ausnahmen in die Berge von Albe.



1km. (1:125000)

[1]) F. v. Raumer, Gesch. der Hohenstaufen und ihrer Zeit, Leipzig 1878. Schirrmacher, Die letzten Hohenstaufen, Göttingen 1871. H. Delpech, La tactique au 13. siècle, Paris 1886. G. Köhler, Die Entwicklung des Kriegswesens in der Ritterzeit. Bd. I, Breslau 1886. — A. Busson, Die Schlacht bei Alba, Zeitschr. f. Geschichtswissensch. IV 1890. Karl Hampe, Geschichte Konradins von Hohenstaufen, Innsbruck 1894. Oman, A history of art of war, London 1898. — In der Bezeichnung der Schlacht nach Tagliacozzo schliefse ich mich Hampe (S. 278) an. — Das Kroki nach Ficker, Mitteilungen des Instit. f. österr. Geschichtsf. Bd. II.

Digitized by Google

Die Führer des staufischen Heeres sind siegesgewiß; sie glauben das ganze feindliche Heer geschlagen und Karl selbst getötet zu haben, da der Ritter in königlicher Rüstung gefallen ist. Der Bundesgenosse Konradins, Heinrich von Kastilien, setzt deshalb den Fliehenden in stürmischer Verfolgung nach, die ihn weit ab vom Schlachtfelde führt; das übrige Heer zerstreut sich, um sich auszuruhen und die Gefallenen zu plündern. Karl erfährt in seinem Versteck die Niederlage der Seinigen und hätte gern sofort ins Gefecht eingegriffen, aber ein erfahrener Ritter, der im Morgenlande die Kriegskunst gelernt hat, Erard von Valery, rät ihm mit seinem Angriff erst zu warten, bis Heinrich das Schlachtfeld verlassen hat, und die zurückbleibenden Feinde sich zerstreut haben: dann erst führt der König seine Eliteschar geschlossen in die Ebene hinab. Der unerwartete Angriff ist von gewaltiger Wirkung; die Deutschen und Italiener können in ihrer Auflösung keinen ernstlichen Widerstand leisten und werfen sich in die Flucht; viele von ihnen werden niedergehauen, Konradin rettet sich.

Karl verfällt nicht in die Fehler der Gegner: er hält seine Leute geschlossen, weil ihm noch ein Kampf mit dem Kastilier bevorsteht. Bald kehrt dieser von der Verfolgung zurück; er sieht von der Höhe bei Albe, beim französischen Lager, wohin ihn die Verfolgung geführt hat, die Truppen in der Ebene; anfangs hält er sie für Konradins Mannen, verzagt aber nicht, als er seinen Irrtum erkennt: er führt seine Leute gegen das französische Lager, richtet unter dem dort zurückgelassenen Troß ein großes Blutbad an, erquickt seine ermüdeten Streiter mit den dort gefundenen Vorräten und führt sie nach kurzer Rast in die Ebene hinab zum letzten Kampf. Die Spanier halten zusammen wie eine Mauer, so daß die Franzosen in ihre Reihen nicht eindringen können, aber Erard von Valery weiß Rat: er unternimmt mit etwa 30 Rittern eine Scheinflucht; die Spanier glauben, die Franzosen flüchteten sämtlich, setzen ihnen nach und lösen damit ihre geschlossenen Glieder. Jetzt dringen die Franzosen in die aufgelöste Schar ein, um sich mit den Spaniern im Einzelkampfe zu messen, aber vergebens: die Panzer der Spanier sind undurchdringlich gegen Hieb und Stoß. Kurz entschlossen rücken die Franzosen ihren Gegnern dicht auf den Leib, ergreifen sie bei Schultern und Armen, um sie vom Pferde zu reißen; da sie in ihren leichten Maschenpanzern behender sind als die Spanier in ihren schweren Plattenpanzern, so haben sie damit auch Erfolg: nach tapferem Kampfe werden die Spanier völlig geschlagen. 'Auch die Komik fehlte nicht ganz in diesem wilden Gemetzel. Guido von Montfort, der kühn in die dichtesten Scharen der Feinde hineindrang, erhielt einen Schlag, der ihm den Topfhelm auf dem Kopfe herumdrehte, so daß er nichts mehr sah und nur noch wie ein Rasender um sich hieb, ohne Freund und Feind zu kennen. Er wäre verloren gewesen, wenn nicht Erard von Valery sich unter Lebensgefahr an ihn herangedrängt und ihm den Helm zurechtgerückt hätte, nachdem er vorher noch von dem Tobenden als Entgelt einen Hieb auf den Arm erhalten hatte.'[1])

---

[1]) Hampe S. 293.

Digitized by Google

Die Schlacht zerfällt also in drei durch gewisse Zeiträume getrennte Akte: 1. Die Forcierung des Übergangs und die Besiegung der ersten beiden französischen Treffen, 2. die Überwindung der in der Ebene zurückgebliebenen Mannschaften Konradins durch Karl, 3. die Rückkehr und Niederlage Heinrichs von Kastilien. — In Einzelheiten differieren die erwähnten Forscher mannigfach: so halten die einen den umkämpften Wasserlauf für den Salto, die anderen für einen Gießbach, einen rechten Nebenfluß des Salto (Riale); Schirrmacher bestreitet die Verdienste Erards v. Valery; in der Zusammensetzung und in der Anordnung der Treffen sowie in der Schilderung des letzten Kampfes gehen sie hier und da auseinander, aber das sind Dinge untergeordneter Bedeutung. In der Hauptsache, in der Würdigung der vornehmsten Quellen und in der taktischen Anschauung sind sie einig.

Betrachten wir nun kurz die Quellen, die uns vorliegen. In erster Reihe stehen da zwei Berichte von Karl selbst, der eine an den Papst, der andere an die Stadt Padua gerichtet; beide sind unmittelbar nach der Schlacht abgefaßt (der erste am Schlachttage selbst, der andere einen Tag später) und enthalten eine summarische Darstellung des Verlaufs. Gedächtnisfehler und fundamentale Irrtümer über Vorgänge auf der französischen Seite sind hierin gewiß nicht enthalten, aber wie alle offiziellen Berichte sind auch sie mit einer gewissen Vorsicht aufzunehmen. Daneben kommen zahlreiche italienische und französische Annalenwerke aus dem XIII. Jahrh. und den ersten Dezennien des XIV. in Betracht, die sämtlich noch Mitteilungen von Zeitgenossen und Feldzugsteilnehmern benutzt haben können. Es sind das von Italienern vornehmlich die Annales Placentini Gibellini, Annales S. Iustine Patavini, Saba Malaspina, Salimbene (sämtlich aus dem XIII. Jahrh. stammend) und die etwas jüngeren Ptolemeus Lucensis, Ricobaldus Ferrariensis und seine Ausschreiber, Ferretus Vincentinus, Giovanni Villani. Von den Franzosen sind die wichtigsten Annales clerici ut videtur Parisiensis, Historie regum Francie continuatio, Chronicon Hannoniense, Primatus — alle vermutlich noch im XIII. Jahrh. verfaßt.[1])

Jene erwähnten Forscher haben nun sämtlich den Bericht des Primatus oder eine Überarbeitung von ihm zu grunde gelegt, ihm entnehmen sie den allgemeinen Gang des Gefechts und die charakteristischen Momente; die übrigen Quellen — und von ihnen am meisten Villani — ziehen sie nur für Einzelheiten heran.[2]) Unsere Kritik beginnt daher am besten mit der Frage nach der Glaubwürdigkeit des Primatus. Von der Persönlichkeit des Chronisten wissen wir weiter nichts, als daß er sein Werk wahrscheinlich im Kloster St. Denis geschrieben hat; es ist also wahrscheinlich, daß ihm Erzählungen von heimgekehrten Schlachtteilnehmern zugekommen sind, und seine ausführliche, viele

[1]) Näheres über die Quellen bei Busson. Daß ich viele Quellen anders einschätze als er, wird das Folgende ergeben. — Die deutschen Geschichtschreiber der Zeit bringen keine brauchbaren näheren Mitteilungen.

[2]) Schirrmacher stützt sich in Einzeldingen zwar hauptsächlich auf Saba, hat ihn aber in wichtigen Punkten durch Nangis (die Überarbeitung des Primatus) und Villani ergänzt.

Digitized by Google

Einzelheiten enthaltende Schilderung spricht ebenfalls dafür. Wer freilich seine Gewährsmänner waren, ob sie viel oder wenig wußten, ob sie wahrheitsliebend waren oder nicht, darüber erfahren wir von Primatus nichts, und unsere geringe Kenntnis seiner Persönlichkeit gibt uns keine Auskunft, ob er ihre Angaben prüfen konnte oder wollte. Wir müssen deshalb versuchen in den Nachrichten des Primatus selbst einen Maßstab für seine Glaubwürdigkeit zu finden.

Im Beginn seiner Darstellung erzählt er den Anlaß des Feldzugs von Tagliacozzo: Karl habe nach der Besiegung Manfreds nicht lange in Ruhe regieren können, denn ungetreue Vasallen und der mit Karl verfeindete Heinrich von Kastilien, der Senator Roms, hätten Konradin aus Deutschland herbeigerufen; mit einem großen Heere seien sie dann von Rom aufgebrochen, um Karl anzugreifen. Karl unterdessen wußte nichts von ihren Plänen; er belagerte die aufständische Sarazenenstadt Luceria, und erst als die Feinde die Grenze Apuliens bedrohen, erfährt er die ihm nahende Gefahr: schleunigst hebt er die Belagerung auf, sammelt ein Heer in der Eile und rückt den Angreifern entgegen. Ohne Mühe erkennt man, daß diese Mitteilung durchaus unglaubwürdig ist. Man denke: ein Prätendent zieht aus Deutschland mit einem großen Heere durch Italien, vereinigt sich in Rom mit dem Todfeinde Karls, und der König weiß nichts von diesen Vorbereitungen; erst als sie wenige Tagemärsche von ihm entfernt stehen, gehen ihm Nachrichten über das Verderben zu. Selbst wenn wir nicht aus anderen Quellen erführen, daß Karl um den Anmarsch Konradins sehr wohl gewußt und sogar versucht hat, ihm in Mittelitalien entgegenzutreten, müßten wir diese Notiz wegen ihrer inneren Unmöglichkeit verwerfen. Sie zeigt deutlich, daß Primatus entweder von der ganzen Situation keine Ahnung gehabt und den größten Nonsens getreulich nachgeschrieben hat, oder daß er den Zusammenhang selbst so konstruiert hat, um seinen Helden Karl desto herrlicher erscheinen zu lassen: wider Erwarten durch eine große Macht überfallen, ist er doch sogleich zu tapferer Gegenwehr geschickt. In beiden Fällen erscheint Primatus als Mann ohne Urteil, denn das Widersinnige der Situation bleibt bestehen, mag er sie nun selbst erfunden haben oder nicht. Denselben Charakter trägt der Beginn der eigentlichen Schlachtbeschreibung. Beide Heere, die in der Nacht vor dem Kampftage nur in geringer Entfernung voneinander lagerten, sagt er, wußten nichts voneinander und bemerkten sich erst, mit großer Verwunderung, am anderen Morgen; Karl insbesondere schlief den Schlaf des Gerechten und mußte erst, als sich die Feinde schon zum Angriff anschickten, geweckt werden. Trotz der Überraschung verlor er, ein neuer Alexander, die Fassung nicht, sondern traf sogleich die richtigen Gegenmaßregeln. Auch hier ist die Haltung, die Karl zum hohen Ruhme gereichen soll, nicht nur absurd, sondern auch aus unanfechtbaren Quellen zu widerlegen; Karl selbst erzählt, daß er am Abend vor der Schlacht das Lager der Feinde und am andern Morgen ihren Anmarsch beobachtet habe. — Diese beiden Notizen beweisen zur Genüge, daß Primatus die unglaublichsten Dinge berichtet, und daß deshalb alle seine Angaben mit der größten Vorsicht aufzunehmen sind: eine Mitteilung von ihm wird erst

Digitized by Google

dann Anspruch auf Glaubwürdigkeit haben, wenn sie von anderen, weniger verdächtigen Zeugen bestätigt ist. Hiermit ist das Urteil zugleich über Villanis Schlachtenschilderung gesprochen, denn in ihr kehren die Hauptzüge des Primatus wieder, obgleich sie gerade diese beiden Legenden nicht enthält. Aber eine andere Anekdote, die Villani bringt, genügt zur Kennzeichnung seines Urteils. In der Nacht vor der Schlacht, erzählt er, sei Karl im Lager bei Alba das Gerücht zugekommen, daß die Stadt Aquila in seinem Rücken zum Feinde übergegangen sei: um sich von der Wahrheit zu überzeugen, sei er mit wenigen Vertrauten in der Nacht selbst nach Aquila geritten und habe dort erfahren, daß die Stadt treu sei; hierauf sei er zum Heere zurückgekehrt, am frühen Morgen sei er dort angekommen. Sollen wir Villani glauben, daß der Feldherr sein Heer die ganze Nacht verläßt, wenn der Feind eine halbe Meile vor ihm lagert, um eine solche Erkundigung zu unternehmen? Tat ihm nicht die Sendung irgend eines seiner Getreuen denselben Dienst? Sollen wir Villani ferner glauben, daß Karl im stande war, in der kurzen Augustnacht die Strecke von Alba nach Aquila hin- und zurückzureiten? Die Entfernung beträgt in Luftlinie — über Berg und Tal quer durch das Gebirge — vier deutsche Meilen, der tatsächliche Weg gewiß das Doppelte. 16 Meilen in einem Zeitraum von 6—8 Stunden durchmessen: das ist eine Leistung für einen Radfahrer auf modernen Straßen, aber nicht für einen schwergerüsteten Ritter auf mittelalterlichen Wegen bei Nacht. Man könnte noch hinzufügen, daß Karl in den Tagen vorher anstrengende Märsche gemacht hat, und daß ihm ein heißer Schlachttag bevorsteht, daß er also Grund hat, mit seinen Kräften haushälterisch umzugehen: aber das Gesagte beweist schon zur Genüge, daß Villani sehr wenig wählerisch in seinen Behauptungen ist.[1])

Nachdem wir so festgestellt haben, daß die oben gegebene Schlachtschilderung auf unsicherer Grundlage ruht, betrachten wir eine Reihe von einzelnen Punkten; wir werden dabei den Wert der verschiedenen Quellen näher kennen lernen.

I. DIE STÄRKE DER BEIDEN HEERE

Die den Ereignissen am nächsten stehenden Quellen, Karls eigene Berichte, enthalten keine Angabe hierüber; von den Geschichtschreibern werden die verschiedensten Zahlen mitgeteilt, und zwar werden im allgemeinen die größten Zahlen in den späteren Quellen angegeben. Nach den Annales Placentini Gibellini, die anscheinend bald nach der Schlacht entstanden sind, ist Konradin mit 5000 Rittern in Rom eingezogen und hat sich dort mit den 300 Mann betragenden Truppen Heinrichs von Kastilien und den römischen Edeln vereinigt.[2]) Karl hat nach derselben Quelle etwa 4000 Ritter. Die Annales

[1]) Bereits Ficker hat diese Erzählung als Legende charakterisiert, Mitteil. d. Instit. f. österr. Geschichtsf. II 541.

[2]) Wie viel Ritter der römische Adel stellte, erfahren wir nicht; beträchtlich wird die Zahl nicht gewesen sein, denn nur ein Teil des Adels war ghibellinisch gesinnt. Schwerlich würden die Ann. Plac. Gib. eine genauere Bestimmung unterlassen haben, wenn die römischen Herren eine Truppe wie Heinrich aufgebracht hätten.

Digitized by Google

clerici Par. geben Konradin dagegen 14000, Karl 4000, die Annales veteres Mutinenses (eine viel jüngere Quelle), Konradin 9000, Karl 6000 Ritter; und nach mehreren späteren Berichten, die einzeln aufzuzählen nicht lohnt[1]), zählt das Konradinische Heer sogar bis zu 30000 Ritter. Eine ganze Reihe von Quellen, wie namentlich die meisten italienischen Chronisten des XIII. Jahrh. sowie Primatus und die Hist. reg. Franc. cont. geben überhaupt keine bestimmten Zahlen, sondern berichten nur allgemein, daß das Heer Konradins stärker als das Karls gewesen sei. Darin stimmen sämtliche Berichte überein, sowohl die guelfisch wie die ghibellinisch gesinnten, man darf es also als glaubwürdig hinnehmen. Was nun die Bestimmung der Zahlenhöhe betrifft, so sind die Riesenzahlen des XIV. Jahrh. von vornherein zu verwerfen, es kann sich nur um die Angaben der Annales Placentini und der Ann. clerici handeln. Und da ist kein Zweifel, daß die Annales Placentini mehr Vertrauen verdienen. Daß 4000 Mann 14000 überwinden sollen, ist an und für sich unwahrscheinlich, und wir werden noch mißtrauischer, wenn wir hören, daß eigentlich nur 1200 Mann unter Karls eigener Führung die Hauptarbeit getan haben: sie schlagen erst die eine Hälfte des feindlichen Heeres unter Konradin, dann die andere, die unter Heinrich von Kastilien von der Verfolgung zurückkehrt. Offenbar hat hier der Verfasser zur größeren Ehre Karls nach antikem Muster die Zahl der Feinde weit übertrieben. Es bleibt also als bestbeglaubigte Zahl für Konradins Heer allein die Angabe der Ann. Plac. Gib. übrig: 5—6000 Ritter mag hiernach Konradins und Heinrichs Heer betragen haben, für eine damalige Armee eine recht ansehnliche Stärke. Auch in den übrigen Punkten bewährt sich, wie wir noch sehen werden, die Darstellung der Ann. Plac., wir können ihnen also unbedenklich den Vorzug vor allen anderen Zeugnissen geben. Daraus folgt, daß wir auch die 4000 Mann, die sie Karl zuweisen, acceptieren müssen. Wenn Busson mit Rücksicht auf die anderweitigen höheren Angaben Konradin mit 7 oder 8000 Mann annehmen zu müssen glaubt, so ist das ein unmethodisches Verfahren: willkürlich, ungefähr nach der mechanischen Durchschnittsrechnung, setzt er die Angaben der einen herauf oder herunter ohne sachliche oder kritische Begründung; gute wie schlechte Quellen werden nach demselben Maßstabe behandelt.[2])

Der Zusammensetzung nach bestanden die beiden Heere aus Rittern. Fußsoldaten werden mehrfach erwähnt, aber an der Schlacht haben sie keinen Teil genommen, es wird also der Troß und die Dienerschaft der Ritter unter dieser Bezeichnung verstanden sein. Weder Bogner noch Armbrustschützen haben eine Rolle gespielt, obwohl sie vor der Schlacht gelegentlich erwähnt werden.

[1]) Busson S. 304 ff. stellt sie zusammen. Vgl. ferner Hampe S. 279.

[2]) Köhler S. 482 gibt zwar nur 6000 Ritter für Konradin an, aber der Weg, auf dem er zu diesem Resultat kommt, ist derselbe: 'im Mittel werden sich 6000 Reiter . . . als annähernd richtig erweisen'. Er hat zufällig beinahe richtig geraten. Hampe macht diesen methodischen Fehler nicht, setzt aber, ohne einen Grund anzugeben, das Heer Konradins auf 7—8000 Ritter an. — Die Ann. Mut. berücksichtige ich wegen ihrer späten Entstehung nicht.

Digitized by Google

Fast möchte man annehmen, daß solche Nebenwaffen den Heeren überhaupt gefehlt haben, oder daß ihre Zahl so gering war, daß es den Berichterstattern gar nicht lohnte, ihrer Beteiligung an der Schlacht überhaupt zu gedenken. Auch bei Benevent haben die Fernwaffen gar nicht oder nur ganz nebensächlich mitgewirkt.[1])

II. DER KAMPF UM DEN FLUSSÜBERGANG

Wenn man den oben geschilderten Kampf um die Brücke kritisch betrachtet, so regen sich sofort die schärfsten sachlichen Bedenken. Eine Armee, die einen Fluß als Verteidigungsmittel benutzen will, wird sich nie dicht hinter dem Flusse, konzentriert unmittelbar an einen Übergangspunkt, aufstellen, um dem Gegner den Übergang absolut zu verwehren. Es ist unausbleiblich, daß eine solche Taktik übel ausschlagen muß, namentlich, wenn wie hier der den Übergang Suchende stärker ist; an einem solchen kleinen Gewässer gibt es immer mehrere Übergangsmöglichkeiten, und in der Regel wird eine solche Umgehung zu stande kommen, wie sie oben geschildert ist. Ein solcher Kardinalfehler ist einem erfahrenen Feldherrn wie Karl gewiß nicht zuzutrauen. Karl wird so gut wie Gneisenau an der Katzbach gewußt haben, daß sich die verteidigende Armee am besten eine gewisse Strecke hinter dem Flusse aufstellt und abwartet, bis ein Teil der feindlichen Armee den Fluß passiert hat: dieser wird dann mit Übermacht angegriffen, während der Rest des feindlichen Heeres noch jenseits des Flusses steht oder im Defilieren begriffen ist, dem angegriffenen also nur langsam und tropfenweise Beistand leisten kann. Sind die Übergegangenen geschlagen, so werden auch die anderen dem Sieger nicht mehr gewachsen sein; auf diese Weise kann also eine Minderzahl auch eine Übermacht besiegen. Wenn der Verteidiger sich stark genug glaubt, kann er auch das ganze feindliche Heer passieren lassen, um es dann gegen den Fluß zu drängen und völlig zu vernichten. Nur auf Grund der besten Quellenzeugnisse würde man also Karl eine andere Operation zuschreiben dürfen.

Die einzigen Gewährsmänner, die den Kampf um den Übergang in der kritisierten Weise schildern, sind aber Primatus und Villani: Karl selbst sagt ausdrücklich, er habe die Feinde über den Fluß kommen lassen und sie dann angegriffen, die Ann. Plac. Gib. berichten, daß Konradins Leute den Fluß überschritten und das Gefecht begannen: kein Wort davon, daß ihnen der Übergang selbst verwehrt worden wäre. Diese beiden Äußerungen genügen allein schon, die Erzählungen des Primatus und Villani umzustoßen. Und bei den übrigen Historikern, italienischen wie französischen, finden sie keine Stütze. Einige von ihnen erwähnen wohl einen Fluß, in dessen Nähe die Schlacht stattgefunden habe, aber keiner spricht von einem Übergange oder gar von einem Kampfe und einer Umgehung an einer Brücke. Man kann sich keinen Grund

[1]) Saba Malaspina weist zwar den Bogenschützen und anderen Fußsoldaten einen großen Anteil an der Schlacht von Benevent zu. Aber abgesehen von seiner Unzuverlässigkeit im allgemeinen steht seine Schlachtschilderung in unlösbarem Widerspruch zu dem Bericht Karls bei Andreas Ungarus und ist deshalb gänzlich zu verwerfen.

Digitized by Google

ausdenken, der alle diese Autoren bewogen haben mag, eine solche Phase des Kampfes zu übergehen; im Gegenteil, für so wort- und phrasenreiche Erzähler wie Saba und Ferretus würde der Brückenkampf, den jene beiden dramatisch darstellen, einen dankbaren Stoff abgegeben haben. Offenbar waren alle die Autoren der Meinung, daß der Flußübergang ganz ohne Einfluß auf das Gefecht gewesen ist, und haben ihn deshalb gar nicht für erwähnenswert gehalten. Nimmermehr hätten sie zu dieser Anschauung kommen können, wenn thatsächlich ein blutiger Kampf um eine Brücke ausgefochten worden wäre. Sachlich wie quellenkritisch sind also die Mitteilungen von Primatus und Villani unhaltbar, und unser ungünstiges Urteil über die beiden Autoren erhält hierdurch eine Bestätigung. Da Primatus die Legende zum erstenmal erwähnt, so wird sie in Frankreich entstanden sein: offenbar ist Primatus den Fabeleien heimgekehrter Feldzugsteilnehmer zum Opfer gefallen. Daß durch solche Berichte von Mund zu Mund die absurdesten Mythen entstehen können, bedarf ja keines Beweises. Die ungefähr gleichzeitig mit Primatus in Paris verfaßte Historie regum Francie continuatio und die Ann. clerici haben diese Legende nicht; ihre Verfasser haben entweder nichts davon gehört, oder sie sind kritischer als Primatus zu Werke gegangen.

III. HEINRICH VON KASTILIEN

Daß Heinrich, der Senator Roms, ein hervorragender Bundesgenosse Konradins war und an der Schlacht energischen Anteil genommen hat, ist nicht nur durch die Historiker, sondern auch urkundlich überliefert. Über die Art seiner Tätigkeit gehen die Berichte der Geschichtschreiber freilich auseinander. Wenn ihm Primatus und Villani die Entscheidung des Brückenkampfes durch die Auffindung der Furt und die Umgehung zuschreiben, so brauchen wir diese angebliche Tat nicht mehr zu erörtern. Dieselben Quellen sowie die Ann. cler. Par. und die Hist. reg. cont. erzählen dann seinen Anteil an den folgenden Ereignissen: seine hitzige Verfolgung weit vom Schlachtfelde weg und seinen letzten Kampf mit Karl; diese beiden Anonymen kurz und summarisch, jene ausgeschmückt mit zahlreichen Einzelheiten. Daß Primatus und Villani wieder eine Sonderstellung einnehmen, erweckt schon einen ungünstigen Eindruck, und die teilweise Zustimmung der beiden anderen kann die Nachricht nicht retten. Der Clericus und der Continuator schreiben fern von Italien, nicht mehr im unmittelbaren Zusammenhange mit der Schlacht, und ihre Berichte sind in wesentlichen Punkten fehlerhaft[1]); aber wenn man den vier Genossen doch vertrauen will, so muß man erst wie oben die Frage beantworten: Wie ist es möglich, daß die Italiener des XIII. Jahrh. einen solchen Vorgang, die eigentliche Schlachtentscheidung übergehen konnten? Denn nach ihrer übereinstimmenden Darstellung wird Heinrich durch den unvermuteten Angriff Karls

[1]) Der Continuator verlegt die Schlacht in die Gegend von Aquila, er hat also nur eine unsichere Anschauung von den Dingen; der Clericus ist, wie oben dargetan, tendenziös in den Zahlen. Beide können also prinzipiell nicht mehr Glaubwürdigkeit beanspruchen als die auf der Gegenseite stehenden Italiener.

Digitized by Google

zugleich mit Konradin geschlagen. Soll man annehmen, daß sie nichts von dem dritten Akt des Kampfes gewußt und mit Unrecht geglaubt haben, mit dem Vorbrechen Karls sei der Tag entschieden gewesen? Das ist offenbar ausgeschlossen. So viel Irrtümer sie im einzelnen enthalten mögen: ein solches Ereignis konnte ihnen allen nicht entgehen. Weshalb sollten die fernen Franzosen hierüber besser unterrichtet sein als die unter dem Eindruck der Schlacht schreibenden Italiener, denen gewiß zahlreichere Augenzeugen zur Verfügung standen als jenen? Sollen die Italiener das Ereignis etwa für nebensächlich gehalten haben? Dagegen spricht der schon skizzierte Charakter mehrerer ihrer Autoren, und insbesondere war ihnen die Persönlichkeit Heinrichs viel zu interessant, um seine Thaten so stiefmütterlich zu behandeln.[1])

Die Erzählung ist hiernach quellenmäßig so schlecht begründet, daß wir sie wie den Kampf um den Flußübergang für eine Mythe erklären müssen: um ihr aber vollends den Garaus zu machen, wollen wir sie auf ihren inneren Zusammenhang prüfen. Wir werden da an einem neuen Beispiel erkennen, welche Absurditäten mittelalterliche Chronisten überliefern und — wie moderne Forscher ihnen geglaubt haben.

Jene vier Gewährsmänner berichten, daß Heinrich nichts von dem Hinterhalt Karls erfahren hat, als er den Fliehenden nachsetzte, und daß er höchst überrascht war, Karl, den er gefallen glaubte, als Sieger bei seiner Rückkehr von der Verfolgung anzutreffen. Sogleich regt sich unser militärischer Zweifel: man sollte vermuten, daß die geworfenen Scharen Karls ihren Rückzug auf die ihnen bekannte Stellung der Reserve nehmen, um hier Unterstützung zu finden. Sie hätten also ihren Verfolgern den Weg zu Karl zeigen und somit den verhängnisvollen Irrtum Heinrichs und Konradins unmöglich machen müssen. Diese Schwierigkeit läßt sich nur durch die Annahme beseitigen, daß die geworfenen Italiener und Provençalen nach einer anderen Richtung geflohen sind: in die Berge, sagt Primatus, durch ein Tal, sagt Villani, und die modernen Schlachtbeschreiber haben daraus geschlossen, daß die Flucht und Verfolgung in die Berge von Albe, das Tal des Riale hinauf, der dies Bergland im Norden begrenzt, gegangen sei. So sei die Stellung Karls im bewaldeten Berglande im Süden der Ebene vor einer Entdeckung bewahrt geblieben. Ich muß gestehen, daß mir diese Konstruktion, wenn man wie jene Forscher die Angaben des Villani und Primatus einmal als vollwertig betrachten will, recht rücksichtslos gegen die Quellen erscheint: um den widernatürlichen Rückzug herauszubekommen, wird hier willkürlich das von Villani nicht näher bezeichnete Tal bestimmt, und die Berge werden ohne weiteres als die Berge von Albe angenommen. Nun heißt es freilich nachher, Heinrich habe das französische Lager bei Albe geplündert, aber damit ist noch nicht bewiesen, daß Heinrich das Lager auf dem ihm hier gewiesenen Wege, daß Flußtal entlang erreicht habe: keine Quellenstelle verbietet anzunehmen, daß Heinrich auf der Straße

---

[1]) Auch die deutschen Berichte wissen nichts von dieser Episode, ebensowenig das spanische Lobgedicht auf Heinrich, das Schirrmacher veröffentlicht hat.

Digitized by Google

nach Avezzano hin verfolgt und von hier aus das Lager genommen hat. Aber wenn wir selbst jene Auslegung der Quellen und die unnatürliche Rückzugsrichtung zugeben wollen, so taucht sofort eine neue Klippe auf: Primatus erzählt, daß mehrere französische Ritter, die der feindlichen Übermacht in der Ebene am längsten Widerstand geleistet, sich auf Karls Abteilung zurückgezogen hätten.[1]) Wunderbar: diejenigen, die zuerst die Flucht ergreifen, verfolgt der Sieger; um die anderen, die ihm länger an der Klinge bleiben, kümmert er sich nicht. In der Regel pflegt es umgekehrt zu sein: den letzten beißen die Hunde, sagt das Sprichwort.

Opfern wir aber auch diese Bedenken der Autorität Primatus-Villani und begleiten wir den tapferen Kastilier auf seiner Verfolgung. Aus der Mitte der Palentinischen Ebene geht sie nach Nordosten den Gießbach hinauf in das Albesche Bergland und über das französische Lager zurück. Heinrich muß also das Bergland von Norden nach Süden ein beträchtliches Stück durchmessen und zwar muß er den Gebirgsrücken überschritten haben. Da er von dem Gefecht in der Ebene nichts bemerkt, muß er außer Seh- und Hörweite gewesen sein; bei einem Marsche auf der westlichen Seite des Berglandes hätte er notwendig hin und wieder einen Blick in die Ebene tun und die Dinge dort rechtzeitig erkennen müssen: es muß also ein solches Hindernis wie der Bergrücken zwischen ihm und dem Schlachtfelde existiert haben. Eine respektable Leistung, diese stürmische Verfolgung im unmittelbaren Anschluß an einen anstrengenden Kampf; mindestens 10—12 Kilometer beträgt die von Heinrich zurückgelegte Strecke: auf bergigem, waldigem und angebautem Gelände ohne größere Wege in der italienischen Augusthitze, nachdem die Reiter seit Sonnenaufgang im Sattel gewesen sind. Und seine Leute werden als besonders schwer gerüstete Ritter geschildert, mit undurchdringlichem Panzer, deren Pferde ebenfalls Panzer trugen, also weder schnell noch dauerhaft im Laufen gewesen sein können. Aber ihre Kräfte sind unerschöpflich; nach kurzer Rast im geplünderten feindlichen Lager sind Mann und Pferd wieder so frisch, daß sie den Entscheidungskampf mit Karls siegesfrohen und ausgeruhten Truppen unternehmen können und nur einer orientalischen List erliegen; ja Villani gönnt ihnen nicht einmal die Erquickung an den Vorräten des französischen Lagers, sondern läßt sie ohne Verzug gegen Karl anreiten.

---

[1]) Man wende also nicht ein, daß nach der Schilderung des Primatus-Villani den in der Ebene geschlagenen Abteilungen Karls infolge der Umgehung das Bachtal als einziger Rückzug übrig geblieben sei. Nicht nur diese Notiz beweist das Gegenteil, sondern die Darstellung des ganzen Gefechts in der Ebene ist nicht derart, daß man ein solches Abschneiden annehmen müßte; es geht aus Primatus hervor, daß Karls Leute zu fliehen begannen, als die Umgehung in ihrer Flanke wirksam wurde; die Wahl des Rückzugs muß den Flüchtenden daher noch offen gestanden haben. Wenn Primatus einen Teil seiner Brückenverteidiger infolge der Umgehung über den Fluß, den sie soeben noch verteidigt haben, flüchten läßt, obwohl er selbst sagt, daß noch Feinde am jenseitigen Ufer gestanden hätten, so illustriert das zwar seine Gedankenlosigkeit, aber es beweist nicht, daß nach seiner Meinung eine Flucht nach rückwärts überhaupt unmöglich war, denn den unsinnigen Weg nach vorwärts nimmt nur ein Teil der Brückenverteidiger.

Digitized by Google

Mit einer Szene von gewaltiger dramatischer Wirkung beginnt der letzte Akt: der Kastilier kehrt zurück im Hochgefühle den Todfeind besiegt und erschlagen zu haben, und wird nun auf das grausamste aus seinen Siegesträumen geweckt! Nur will es mir nicht einleuchten, daß Heinrich sich so lange in dem schrecklichen Irrtum befunden haben kann; sollte niemand bei dem plötzlichen Angriffe Karls auf den Gedanken gekommen sein, dem Spanier nachzureiten und ihn zurückzurufen? Sollte endlich keiner aus der Ebene nach dem Berglande von Albe geflohen sein, in der Hoffnung bei der noch gefechtsfähigen Schar des gewaltigen Kriegsmannes Schutz zu finden, und Heinrich so aufgeklärt haben? Erreichen konnten ihn Flüchtende ohne Schwierigkeit, da sie ohne Feinde vor sich schneller reiten konnten als jener.

Hiermit können wir es genug sein lassen. Die Zergliederung der Erzählung hat hoffentlich erwiesen, was von ihr zu halten ist: die angebliche Verfolgung und Rückkehr Heinrichs ist mit den einfachsten militärischen Erfahrungssätzen unvereinbar und als physische Leistung unglaublich. Vom ersten Akt der Schlacht haben wir die erste Hälfte gestrichen, den dritten müssen wir ganz kassieren; es bleibt bei der Angabe der italienischen Quellen, daß Heinrich gleichzeitig mit dem übrigen staufischen Heere durch den unerwarteten Angriff Karls besiegt worden ist.

IV. KARLS HINTERHALT

Alle Quellen, ausgenommen die Berichte Karls, sagen aus, daß zunächst nur ein Teil des Karolingischen Heeres ins Gefecht gekommen sei, eine Niederlage erlitten habe, und daß Karl dann mit einer auserlesenen Schar einen Angriff gemacht und den Sieg entschieden habe. Bei dieser allgemeinen Übereinstimmung ist an der Tatsache, daß für die staufische Armee das Gefecht günstig begonnen, aber infolge eines unerwarteten Angriffs unter Karls persönlicher Führung unglücklich geendet hat, nicht zu zweifeln. Daß Karls Berichte hierüber nichts bringen, beweist nichts dagegen, denn sie enthalten keine detaillierte Schilderung der Schlacht, sondern nur eine Charakteristik der Situation beim Beginn und das Ergebnis. In mehreren Quellen wird ferner berichtet, daß Karl einen Teil seiner Truppen mit Vorbedacht zurückhielt, um später mit ihnen einzugreifen[1]), und die ganze Situation bestätigt diese Mitteilung. Da er selbst angibt, die feindlichen Truppen vor und während der Passage des Flusses längere Zeit beobachtet zu haben, hätte er, wenn er wollte, seine sämtlichen Truppen auf einem Fleck vereinigen können. Es ist ausgeschlossen, daß etwa ein Teil seiner Truppen zu Beginn des Gefechts noch auf dem Marsche aus dem Lager nach dem Schlachtfelde gewesen sei: die Entfernung zwischen Lager und Gefechtsfeld war so klein, daß alle Truppen bis zum vollzogenen Übergang der Feinde angelangt sein konnten, und Karl sagt überdies selbst, er habe mit seinem Heere dem Feinde längere Zeit ruhig gegenübergestanden. Ebenso steht die Notiz derselben Quellen, daß der zurück-

[1]) Saba Malaspina; Ricobaldus, Ptolemeus Lucensis, d'Esclot, Ferretus Vincentinus.

Digitized by Google

gehaltene Teil des Heeres verdeckt aufgestellt worden sei, im Einklang mit dem Verlauf der Schlacht, denn die Deutschen und Italiener wurden von dem Angriff überrascht.[1]) Karl selbst sagt, die Feinde hätten geglaubt ihn getötet zu haben[2]): also kann das staufische Heer von dem Hinterhalt nichts geahnt haben.

Welche Motive Karl zu diesen Anordnungen bewogen haben, werden wir später untersuchen; vorher müssen wir uns über die Fechtweise der Heere und einige weitere Einzelheiten klar werden.

V. DIE TAKTIK DER BEIDEN HEERE

Nach den obigen Darstellungen fochten die Heere in mehreren Treffen, die, hintereinander aufgestellt, je einen besonderen taktischen Körper bildeten. Nach Köhler hatte ein solches Treffen die Form eines Dreiecks, aber mit diesem Monstrum brauche ich mich nicht erst aufzuhalten.[3]) Das Problem ist allein, ob die Treffen wirklich taktische Körper bildeten, d. h. ob sie 'die Einheit des Willens in einer Vielheit' repräsentierten, ob sie unter einheitlichem Kommando fochten und im Gefecht geschlossen Bewegungen ausführen konnten, oder ob sie aus Einzelkämpfern bestanden. In den Quellen findet sich nicht der geringste Anhalt, der für die Existenz von taktischen Körpern spräche. Sie enthalten zwar Ausdrücke wie *acies*, *schera*, *cuneus*, *manipulus* und andere, aber diese bedeuten weiter nichts als Schar, Haufe und geben keine bestimmte taktische Charakteristik. Auch die Schlachtenschilderungen, soweit sie nicht legendarisch sind, lassen nicht auf taktische Körper schließen. Die Bewegungen waren außerordentlich einfach, und von einem einheitlichen Kommando während der Schlacht ist keine Rede. Von einem Chok nach moderner Art, Knie an Knie, hören wir bis auf eine gleich zu besprechende Ausnahme nichts; keine im Kampf begriffene Abteilung macht eine bemerkenswerte Bewegung, etwa einen Flankenangriff durch eine Unterabteilung; auch von den dazu unentbehrlichen Unterführern, ähnlich den modernen Rittmeistern, erfahren wir nichts. Nur wenige vornehme Herren, die an der Spitze der großen Scharen stehen, werden erwähnt. Es ist somit kein Zweifel, daß es eine feste taktische Gliederung nicht gegeben haben kann; die Heere traten bannerweise zusammen, jeder Vasall vereinigte seine Aftervasallen unter seinem Banner, und einem besonders vornehmen Herren wurden dann mehrere Banner unterstellt: die *acies* und wie sie sonst genannt werden. Aber zu geschlossenen Bewegungen auf Kommando waren diese ad hoc gebildeten Massen nicht fähig. Sie konnten nicht mehr als in loser Ordnung von dem ihnen angewiesenen Platz aus gegen den Feind anreiten. Ihre Glieder waren Einzelkämpfer, von denen jeder auf eigene Faust ohne Rücksicht auf seinen Nachbar focht, vielleicht unterstützt von seinen speziellen Untergebenen zu Pferde und zu Fuß. Der oberste Führer selbst war im Gefecht und wirkte durch Beispiel, nicht durch Kommando. Eine Ver-

---

[1]) Das sagen ungefähr alle Quellen.

[2]) Karl an den König von Aragonien. Del Giudice II 1, 286.

[3]) Vgl. Delbrück, Gesch. der Kriegskunst II 45 ff.

Digitized by Google

schmelzung der ritterlichen Einzelkämpfer zu einem Ganzen hätte sich nur durch strenges, anhaltendes Exerzieren im Frieden ermöglichen lassen[1]), aber welcher mittelalterliche Herr hätte das von seinen Vasallen erlangen können? Ein solcher Verzicht auf den eigenen Willen zu Gunsten eines oberen widerspricht dem Grundprinzip des Rittertums, das auf der individuellen Ehre und Selbständigkeit beruht. Selbst der Staat Friedrichs II. hat nicht einmal den Versuch gemacht, einen taktischen Körper zu bilden; in seinen Gesetzen findet sich nichts, was an eine Exerziervorschrift, an ein Reglement, an dauernde Übungen in größeren Verbänden im Frieden erinnerte, und ohne das alles ist es unmöglich. Die ritterlichen Söldner, die im Heere Karls wie Konradins vorhanden waren, fochten ebenfalls als Einzelkämpfer, denn auch sie waren nicht einexerziert. Wie der Staat ist also auch das Heer feudal gegliedert; der oberste Kriegsherr hat über seine Kriegsleute nur eine beschränkte Gewalt; jeder Ritter bildet eine Miniaturarmee für sich.

Nun erzählt allerdings Primatus, daß die Truppe Heinrichs von Kastilien geschlossen angeritten sei und erst durch die List Erards aufgelöst werden mußte. Man könnte sagen, trotz der Unzuverlässigkeit des Autors im einzelnen könnte er hier doch eine richtige Grundvorstellung berichten. Bei näherem Zusehen erkennt man aber sogleich, daß man ihm diese Konzession nicht machen darf. Aus der Schlacht bei Benevent weiß er nämlich eine ganz ähnliche Geschichte, nur daß hier die lebendige Mauer nicht von Spaniern, sondern von Deutschen gebildet wird: beide Male die Feinde, die den Franzosen am meisten zu schaffen machen. Man sieht nicht ein, warum die Deutschen bei Benevent[2]) anders gefochten haben sollen als bei Tagliacozzo, und es ist klar, wie die Erzählung entstanden ist: die nach Frankreich heimgekehrten Ritter Karls haben dem Primatus vorgefabelt, was für gewaltige Feinde sie in Italien überwunden hätten, Männer, die man erst mühsam und listig auseinander bringen mußte, um mit ihnen handgemein werden zu können. So gewiß die Anekdoten Mythen sind: wir ersehen doch daraus, daß der Einzelkampf für die Franzosen die selbstverständliche Fechtweise war, und das gilt natürlich auch für die übrigen europäischen Nationen.

Mit dem taktischen Körper verwerfen wir auch die Normalaufstellung der angeblichen Treffen hintereinander. Wozu eine solche successive Verwendung der Streitkräfte gedient haben soll, ist schlechterdings nicht einzusehen. Sie widerspricht nicht nur dem Wesen des Ritters, der von Kampfbegier getrieben möglichst schnell an den Feind kommen will, sie ist auch sachlich widersinnig: was tun die beiden hinteren Treffen, während das erste kämpft? Sollen sie ruhig zusehen, wie ihre Kameraden vorn siegen oder unterliegen, und erst nach der Entscheidung vorn in Aktion treten? Das Bestreben mußte vielmehr sein, alle Streitkräfte möglichst gleichzeitig ins Gefecht zu bringen, die sogenannten Treffen also nicht hintereinander, sondern nebeneinander aufmarschieren zu

[1]) Vgl. meine Ausführungen über die Entstehung dieser Taktik. N. Jahrb. 1902 IX 389.

[2]) Weshalb hätte Andreas Ungarus, der wenige Jahre nach der Schlacht seine ausführliche Schilderung abfaßte, diese interessante Einzelheit übergehen sollen?

Digitized by Google

lassen. Daß sie auf dem Marsch sich in mehreren Kolonnen hintereinander bewegt haben müssen, ist selbstverständlich, aber für das Gefecht war die Ordnung nebeneinander, soweit sie das Terrain irgend zuließ, allein geboten. Es ist natürlich, daß die Gleichzeitigkeit des Angriffs nicht immer erreicht werden konnte; Hindernisse im Terrain, wie bei Tagliacozzo der Wasserlauf, der größere oder geringere Kampfesmut der einzelnen Scharen und andere Momente werden sich immer geltend gemacht haben, um die eine Schar früher, die andere später an den Feind kommen zu lassen, aber über das Prinzip kann kein Zweifel sein.[1]) Wenn wir in den Quellen lesen von erster, zweiter und dritter *acies*, so bedeutet das — sofern die Ausdrücke nicht bloße antike Reminiszenzen sind — keine taktische, sondern nur eine administrative Einteilung. Die Ausdrücke bezeichnen offenbar die Reihenfolge, die die Scharen auf dem Marsche und im Lager einnahmen.

Schließen wir hieran gleich die Kritik der Erzählung von der Unverwundbarkeit der Spanier. Wiederum finden wir sie nur bei den beiden Märchenerzählern[2]), und wiederum wartet uns Primatus mit einer ähnlichen Anekdote über die Deutschen bei Benevent auf. Sie hat also denselben Ursprung wie die von der reitenden Mauer: die Ruhmredigkeit der Heimgekehrten. Man male sich nur das Bild aus und wird sofort erkennen, wie lächerlich die Vorstellung ist: Ritter, die ihren Feinden mit den Waffen nichts anhaben können, suchen sie mit den bloßen Händen zu überwinden — als ob die 'Angegriffenen' sich ruhig herunterreißen lassen und den Zudringlichen nicht mit Schwert und Kolben kräftig auf die Finger klopfen würden.

VI. DIE UNORDNUNG IM SIEGREICHEN STAUFISCHEN HEER UND KARLS ANGRIFF AUS DEM HINTERHALT

In folgenden Quellen wird der Erfolg Karls mit der Unordnung der siegreichen Deutschen und Italiener motiviert: Annal. S. Iust. Patav., Saba Malaspina, Ricobaldus und seine Nachfolger, Cronica di Pisa, Ptolemeus Lucensis,

[1]) Bei Benevent kamen z. B. nach Karls eigenem Bericht und nach der Darstellung des Andreas Ungarus zwei Scharen Karls gleichzeitig mit den beiden gegenüberstehenden des Gegners ins Handgemenge. Die dritte Abteilung scheint etwas später an den Feind gekommen zu sein, was durchaus erklärlich ist. Karls Heer verwandelte die Marschkolonne angesichts des Feindes in die Gefechtsformation, die beiden ersten Abteilungen werden ihren Aufmarsch früher beendet und sogleich angegriffen haben.

[2]) Delpech führt zwar noch einige andere Quellen an, die beweisen sollen, daß die Deutschen schon im XIII. Jahrh. die erst im XIV. verbreiteten schweren Plattenpanzer getragen haben, und Hampe hat sich ihm vertrauensvoll angeschlossen. Delpechs Quellen — Cronicon Colmariense und Eberhardi Annales — enthalten aber nichts Zwingendes; es wird nur berichtet, daß König Rudolf auf dem Marchfelde einige Hundert besonders stark gerüstete Ritter im Heere gehabt habe. Das beweist in seiner Unbestimmtheit nicht einmal etwas für das Marchfeld und noch weniger für Benevent und Tagliacozzo. Man sähe auch nicht ein, weshalb die Franzosen eine solche Neuerung im Waffenwesen später angenommen haben sollen als die Deutschen, vollends als die deutschen Soldritter Manfreds bei Benevent, die gewiß nicht so mit Glücksgütern gesegnet waren, um sich sogleich die neuesten und daher teuersten Rüstungen zulegen zu können.

Digitized by Google

Ferretus Vincentinus, d'Esclot, Villani. Eine derartige Notiz enthalten nicht Annal. Placent. Gib., Thomas Tuscus, Annal. cler., Hist. reg. Franc. cont., Cron. Hannon., Primatus. Dem entsprechend läßst die zweite Gruppe die Überfallenen noch einen hartnäckigen Kampf mit Karl führen, auch nach einigen der ersten wie Ptolem. Lucensis muß Karl sich seinen Sieg erst noch mühsam erkämpfen, andere wie die Ann. Pat. und Saba Malasp. sagen nichts Genaues über die Dauer des dem Überfalle folgenden Kampfes, mehrere wie Ricobaldus, Ferretus und Villani lassen Überfall und Sieg fast zusammenfallen, da bei der Unordnung der Feinde ein eigentlicher Kampf gar nicht mehr möglich ist. Aus dieser Gegenüberstellung erhellt, daß aus dem Wortlaut der Quellen allein kein sicheres Bild zu gewinnen ist, denn man kann keiner Gruppe vor der anderen ohne weiteres den Vorzug geben. Die Angaben der Annal. Plac. Gib. haben sich zwar bisher als glaubwürdig erwiesen, aber es wäre nicht ausgeschlossen, daß sie ihrer ghibellinischen Anschauung zuliebe die Unordnung unterdrückt hätten, und überdies widerspricht ihnen zum Teil wenigstens Ptolem. Luc., dem wir bisher ebenfalls noch keine Unrichtigkeit nachgewiesen haben. Wir müssen daher den sachlichen Inhalt der Nachrichten prüfen und beginnen mit der Frage der Unordnung.

Man stelle sich den Kampf zweier Ritterheere vor. Mehrere Tausend Einzelkämpfer beginnen ungefähr gleichzeitig ein Handgemenge; nach einiger Zeit beginnt die schwächere Partei zu weichen: natürlich wird jetzt ein Teil der Sieger den Weichenden nachdrängen, ein anderer vom Pferde springen, um sich die Wunden zu verbinden, die durch den Kampf beschädigte Rüstung in Ordnung zu bringen, das Pferd zu wechseln, den zu Boden geworfenen Gegner völlig zu töten oder gefangen zu nehmen, ihm etwaige kostbare Rüstungs- und Waffenstücke zu entreißen. Ein Kommando, das solch eigenmächtiges Plündern und Ausruhen verhinderte und den Ritter zwänge stets gerüstet und auf alles gefaßt zu bleiben, gibt es ja nicht. Ein derartiger Zustand, der von jedem Siege eines ritterlichen Heeres unzertrennlich ist, setzt ohne Zweifel den Gefechtswert bedeutend herab, und eine Truppe, die in einem solchen Moment angreift, muß, selbst wenn sie erheblich schwächer ist, bedeutende Vorteile haben: viele abgestiegene Ritter sind gegen die Anreitenden fast wehrlos, und das angegriffene Heer wird sich über einen weiten Raum verteilt haben, so daß der Angreifer vielleicht zunächst gar keinen ebenbürtigen Gegner findet und die feindlichen Streitkräfte successive aufreiben kann. Wie der Kampf sich bei einem solchen Überfalle gestaltet, das hängt ganz von den besonderen Umständen ab; bei einer großen Überzahl der Angegriffenen ist es nicht ausgeschlossen, daß sie den Kampf aufnehmen und siegreich durchfechten. Da der Ritter Einzelkämpfer ist und sich ohne Schwierigkeit für seine Person nach allen Seiten hin wenden kann, so wird es nicht viel ausmachen, ob der plötzliche Stoß auf die Flanke oder den Rücken erfolgt: das Entscheidende ist immer die Frage, wie viele Ritter im Moment des Stoßes kampfunfähig sind, und wie weit sie verstreut sind.

In einem solchen Moment der beginnenden Selbstauflösung muß Karl das

Digitized by Google

staufische Heer angegriffen haben, denn alle Quellen stimmen darin überein, daß im staufischen Heere Siegesgewißheit herrschte. Daß die Ann. Plac. Gib. und die übrigen die Unordnung nicht ausdrücklich erwähnen, erklärt sich leicht: ihnen — sofern sie überhaupt eine Anschauung besaßen — genügte das Moment des Überfalls zur Motivierung der Niederlage, weil sie die Unordnung für etwas Selbstverständliches ansahen. Die Frage ist aber nun, wie weit die Auflösung ging, und ob sie eine Verteidigung gestattet oder verhindert hat. Und da ist kein Zweifel, daß man sich den Ann. Plac., Ptolm. Luc. und ihren Genossen anschließen muß. Erstens sind diese beiden als die zuverlässigsten befunden worden, und dann liegt in den Quellen, die von einem harten Kampfe Karls nichts wissen, die Tendenz der Verherrlichung Karls (oder Erards v. Valery) zu deutlich vor Augen: das französisch-italienische Heer ohne Karl und Erard wird geschlagen, da erscheint die von ihnen geführte Abteilung wie ein deus ex machina, und sogleich wendet sich das Blatt. Diese Effekthascherei zeigt sich auch in anderen Einzelheiten: nach den Ann. Iust. Pat., Ricobaldus und seinen Nachfolgern hört Karl während des ersten Gefechts in der Ebene eine Messe[1]) und verläßt sich so als wahrer Held der Kirche mehr auf die Hilfe der heiligen Jungfrau als auf seine Kraft; Ferretus Vincentinus hat eine ganz phantastische Schlachtbeschreibung: nach dem Muster der antiken Legende läßt er die beiden Feldherren zusammenkommen und einen Tag zur Schlacht verabreden. Saba Malaspina, der in der vorliegenden Frage im wesentlichen mit diesen Autoren übereinstimmt, macht keinen besseren Eindruck, wenn er die siegreichen Deutschen das französische Lager plündern und sich dort mit Kostbarkeiten aller Art, wie Teppichen und silbernen Gefäßen beladen läßt. Die Tatsache, daß die Franzosen selbst nach ihrem Überfalle den Sieg erst tapfer erkämpfen mußten, und daß nicht etwa 'eine wunderbare Verkettung der Umstände' ihn ihnen 'fast mühelos zufallen ließ'[2]), ist also nach allen Grundsätzen der Quellenkritik nicht zu bestreiten.

Von dieser gewonnenen Erkenntnis aus betrachten wir nun das Verhalten Karls, um festzustellen, wann er seinen entscheidenden Angriff unternommen hat. Nach den Ann. Iust. Pat., Saba Malaspina, Ricobaldus, Ferretus, Villani und anderen sieht Karl der Niederlage der Seinigen ruhig zu, ohne einen Versuch zu machen, ihnen zu Hilfe zu kommen, so lange das Gefecht noch schwankt. Sein Aufbruch zum Angriff erfolgt erst nach vollständiger Flucht des größten Teils seiner Armee. Soll man dem erfahrenen Krieger eine solche Torheit zutrauen? Er setzte sich dabei der Gefahr aus, daß seine Leute unten von der Übermacht vernichtet wurden, und daß auch er dann mit seiner geringen Anzahl das Gefecht nicht wiederherstellen konnte; ferner mußte er mit der Wahrscheinlichkeit rechnen, daß sein Versteck durch Flüchtlinge, vielleicht auch durch Gefangene, verraten wurde, und dann war es mit seinem geplanten Überfalle vorbei, und er selbst mit dem geringen Rest seiner Truppen gewiß

[1]) Hampe S. 290 hat mit Recht hervorgehoben, welche Gründe gegen diese Behauptung sprechen.

[2]) Hampe S. 294.

Digitized by Google

verloren. Ohne Zweifel war es für ihn geboten, die Feinde mit seinen Truppen in der Ebene handgemein werden zu lassen, um sie dann, wenn sie alle engagiert waren, überraschend anzufallen: durch einen solchen unvermuteten Angriff konnte er mit Übermacht an einer Stelle auftreten, vielleicht rief er gar eine Panik hervor, die in mittelalterlichen Heeren bei ihrer losen Zusammensetzung nichts Seltenes war.[1]) Aber nicht bloß sachliche, sondern auch rein quellenkritische Argumente lassen sich gegen die Annahme eines solchen späten Angriffs Karls anführen. Denn die Quellen, die ihn enthalten, stehen miteinander in Widerspruch, und das charakteristische Merkmal der Legende, wie sich ein Irrtum allmählich vergrößert und erweitert, läßt sich deutlich erkennen: bei den Ann. Iust. Pat. heißt es einfach, Karl sah die Niederlage der Seinigen und griff daraufhin sogleich an; Ricobaldus läßt ihn erst durch Späher benachrichtigen; nach Saba Malaspina und Ferretus Vincentinus erwartet Karl bereits mit Sicherheit, daß die Feinde sich zerstreuen werden und verschiebt deshalb den Angriff, und bei Villani endlich spielt Erard von Valery die Rolle des Propheten. Diese Verschiedenheit in den Angaben und die sonstige uns bekannte Unzuverlässigkeit der Autoren genügt, um ihren Behauptungen jeden Boden zu entziehen.

Nun berichten freilich auch die besseren Quellen, wie die Ann. Plac. Gib. und Ptol. Luc., daß Karls Angriff erfolgt sei, als seine vorgeschobenen Truppenteile schon geschlagen waren. Das scheint auf den ersten Blick ein Widerspruch zu sein zu unserer Annahme, daß für Karl der Angriff geboten war, während das Gefecht noch nicht entschieden war. Aber der Widerspruch ist nur scheinbar. Denn es ist leicht möglich, daß Karl die Widerstandskraft seiner vorgeschobenen Abteilungen überschätzt hat[2]); bei der großen Überlegenheit der Gegner mögen seine Leute früher gewichen sein, als er angenommen hat; er kann also den Aufbruch zum Angriff befohlen haben, als der Kampf noch schwankte: während seines Vormarsches hatten dann die überlegenen Feinde bereits die Oberhand gewonnen. Diese Kombination steht mit keiner glaubwürdigen Quelle in Widerspruch, und sachlich ist sie vollauf geeignet alle Schwierigkeiten zu lösen.

VII. ERARD VON VALERY

Durch die früheren Auseinandersetzungen haben wir den Lorbeerkranz Erards schon fast entblättert; da der Heinrichskampf und die spanische Mauer Legende ist, bleibt für Erards Großtaten kein Raum mehr. Die Szene mit Guido v. Montfort wird man doch jetzt gern fallen lassen, wenn man hört, daß sie allein bei Primatus steht? Oder will man glauben, daß sich ein Blinder im Reitergefecht, umringt von Gegnern, auch nur einige Augenblicke halten kann? Er wäre trotz allen Tobens verloren, und auch ein Erard würde ihn

[1]) Vgl. z. B. die Schlacht von Granson. Delbrück, Perser- und Burgunderkriege.

[2]) Ich lege keinen Wert darauf, will aber der Vollständigkeit wegen erwähnen, daß sich für diese Anschauung die Angabe von Saba, Primatus und anderen, Karl habe mit Ingrimm die Flucht der Seinigen angesehen, verwerten ließe.

Digitized by Google

nicht retten können: ein Helm, der in solcher Weise über den Kopf getrieben ist, kann nicht so schnell wieder zurecht gesetzt werden, und die Zeit, in der die beiden umeinander bemüht sind, werden die Feinde nicht unbenutzt lassen. Wir haben daher nur noch zu untersuchen, wie es im übrigen um den Anteil Erards am Gefecht steht. Erwähnt wird er in mehreren Berichten, wie in den Ann. cler. und dem Chronicon Hanon., ohne daß ihm eine besondere, ausschlaggebende Tätigkeit zugeschrieben wird. Seine Beteiligung an der Schlacht steht daher außer Zweifel. Eine größere Rolle spielt Erard dann zum ersten Male bei Saba Malaspina. Hier mahnt Erard den König im Hinterhalt, die unter den Feinden ausgebrochene Unordnung zu benutzen: es sei keine Gefahr mehr im Kampfe und in der Flucht keine Rettung. Villani weiß noch mehr: Erard hat dem Könige nicht nur den Rat gegeben, den Hinterhalt anzulegen, nein, er verhindert auch den König, der sofort nach der Niederlage seiner vorgeschobenen Scharen angreifen will, ins Verderben zu stürzen: er solle warten, bis die Deutschen sich in ihrer Beutegier zerstreut haben würden[1]), dann erst sei es Zeit zum Kampfe, und bald darauf gibt er ihm das Zeichen zum Angriff. Den Bericht Villanis wird man nach den vorangegangenen Proben ohne weiteres verwerfen können, aber auch Saba ist uns durch seine phantastische und irrtumsreiche Schilderung verdächtig geworden, und welche militärischen Gründe im besonderen gegen das Karl hier zugeschriebene Zögern sprechen, haben wir oben gesehen. Und unser Mißtrauen steigt, weil bei Saba selbst Erard recht unmotiviert auftritt: Karl hat ja nach Saba von Anfang an auf die ausbrechende Zuchtlosigkeit unter seinen Gegnern gewartet, um den Angriff zu unternehmen; wozu muß ihn da Erard erst noch zum Überfalle mahnen, als es so weit ist? Wir können daher auch hier das entscheidende Eingreifen Erards beseitigen. Saba hat offenbar entweder Erards Rolle selbst erfunden, weil er seinen Namen rühmen hörte und durch irgend ein konkretes Verdienst den Ruhm erklären wollte, oder er hat irgend eine Lagergeschichte nacherzählt. Die übrigen Quellen würden ohne Zweifel von einer so entscheidenden Einwirkung auf Karls Entschlüsse ebenfalls erfahren haben.

Der Kern der Erardlegende ist also, daß Erard als tapferer Kämpfer an der Schlacht teilgenommen hat, und daß sein Name eine gewisse Popularität genossen hat. Die Fama vergrößerte seinen Anteil[2]), und in Frankreich trat sein Name in Verbindung mit der Heinrichslegende: wer Erard feiern wollte, konnte das nicht besser tun, als indem er ihn zum Sieger über diesen gefürchteten Feind stempelte. Von hier überkam sie Villani und fügte dann seinerseits noch eine Nuance hinzu. —

[1]) Er kenne die Beutegier der Deutschen, läßt ihn Villani sagen. Warum gerade der aus dem Orient Heimkehrende die Deutschen besser kennt als Karl, der schon manchen Strauß mit ihnen bestanden hat, sagt Villani nicht.

[2]) Der Kultus bestimmter Persönlichkeiten auf Kosten anderer ist ja nichts Seltenes, vgl. z. B. die Wakenitzmythe (Immich, Schlacht bei Zorndorf). Wie schnell solche Legenden selbst in moderner Zeit entstehen, das zeigt vortrefflich Richard Schmitt, Schlacht bei Trautenau, Gotha 1892. Auch der spanisch-amerikanische Krieg bietet dafür lehrreiche Beispiele, vgl. Deutsche Marine-Rundschau Jahrg. 1902.

Digitized by Google

Versuchen wir es nun, nachdem wir eine Reihe von Einzelheiten festgestellt haben, den Verlauf der Schlacht zu rekonstruieren.

DIE SCHLACHT

Die strategische Lage war folgende. Konradin hatte sich in Rom mit Heinrich von Kastilien, dem ehemaligen Verbündeten und jetzigen Todfeinde Karls vereinigt, und beide brachen mit einem Ritterheere von 5—6000 Mann nach Apulien auf (18. August). Sie marschierten durch das Gebirge nach Osten, um in die aufständischen neapolitanischen Provinzen Abruzzi und Capitanata einzudringen[1]), wo soeben Karl noch vergeblich versucht hatte, die Aufständischen niederzuwerfen. Karl eilte ihnen entgegen, um sie beim Herabsteigen in die Palentinische Ebene, die sie voraussichtlich passieren mußten, anzugreifen. Beide Teile hatten den dringenden Wunsch, eine Schlacht zu liefern: Karl, um durch Besiegung Konradins dem Aufstande, der schon zwei Drittel des Königreichs umfaßte[2]), jede Hoffnung auf Hilfe von außen zu rauben; Konradin, um durch einen Sieg dem Aufstande neue Nahrung zu geben und durch weiteres Vordringen den Insurgenten die Hand reichen zu können. Vier Tage, nachdem Konradin Rom verlassen hatte, waren sich die Heere so nahe gerückt, daß ein Zusammenstoß unvermeidlich war: Karl hatte ein Lager auf dem Berglande bei Albe bezogen (22. Aug. nachmittags), Konradin lagerte seit dem Morgen desselben Tages weniger als eine halbe deutsche Meile nordöstlich oder östlich davon. Zwischen beiden Lagern befand sich ein Wasserlauf.

Die Heere wurden einander ansichtig, als Karl das Albesche Hügelgelände betrat. Wie es scheint, glaubte das staufische Heer beim Heranrücken Karls an einen baldigen Angriff und sammelte sich vorwärts des Lagers zur Schlacht, kehrte aber bald ins Lager zurück. Wie Karl selbst berichtet, habe der Anblick seines kampfbereiten Heeres ihnen die Lust zum Schlagen benommen, indessen ist dieses Motiv tendenziös und offenbar unrichtig: warum soll das staufische Heer, das am nächsten Tage den Mut fand, Karl anzugreifen, in diesem Moment davor zurückgeschreckt sein? Die äußeren Umstände waren sogar günstiger als den Tag darauf: die Staufer waren ausgeruht, und Karls Heer war von einem langen Marsche ermüdet.[3]) Weshalb damals die staufischen Führer den Angriff unterlassen haben, wird uns nirgends gesagt; vielleicht schien ihnen die Tageszeit zu vorgerückt, vielleicht auch wollten sie Karl in dem schwer zugänglichen Berglande nicht angreifen und erwarteten, ihn am nächsten Tage in die Ebene zu locken. Da sie wohl wußten, daß Karl wegen des zunehmenden Aufstandes in seinem Rücken eine Schlacht suchen mußte, so waren sie sicher, daß er die Entscheidung nicht dadurch hinausschob, daß er unbeweglich in den Bergen stehen blieb. Es ist begreiflich, daß die Truppen Karls, wie er voll Stolz mitteilt, den angeblichen Rückzug der Gegner mit

---

[1]) Vgl. Ficker, Mitteilungen des Instituts für österr. Geschichtsforschung Bd. II.

[2]) Vgl. Hampes Feststellungen hierüber.

[3]) Nach Karls eigenen Berichten.

Digitized by Google

Hohnrufen begleitet haben, aber eine moralische Überlegenheit der Franzosen beweist diese Szene nicht.

Am anderen Morgen (23. August) begann Konradin kurz nach Sonnenaufgang den Vormarsch in die Ebene; Karl, der die Feinde beobachtete, rückte ihnen sogleich entgegen. Ehe die staufische Armee den erwähnten Wasserlauf überschreiten konnte, standen Karls Truppen in der Ebene gefechtsbereit, und nun machten die Staufer eine Weile Halt; anscheinend trugen ihre Führer Bedenken, das Hindernis angesichts der feindlichen Armee zu passieren. Schließlich, gegen neun Uhr, wagten sie den Übergang doch, Karls Truppen stürmten ihnen entgegen, und sogleich begann das Handgemenge.[1]) Über den Beginn des Handgemenges sagen uns die Quellen nichts Näheres. Insbesondere erfahren wir nicht, ob Karl den Feind während des Defilierens hat angreifen lassen, um den übergegangenen Teil mit Übermacht zu fassen. Wenn es versucht worden ist, so hat es keinen Erfolg gehabt. Vielleicht erfolgte der Angriff durch den Fehler der Führer der beiden vorderen Abteilungen zu spät, als schon zu viele übergesetzt waren; vielleicht war auch das Gewässer so unbedeutend, daß es den Truppen Konradins kein ernstliches Hindernis bot, sondern ein schleuniges Passieren gestattete. Genug, die staufische Armee konnte ihr numerisches Übergewicht geltend machen, und nach blutigem Kampfe wurden beide vorgeschobene Haufen Karls in die Flucht geschlagen.

Betrachten wir nun die Schlachtordnung, in der die beiden Heere aufeinander stießen. Konradin hatte seine Armee in drei Scharen geteilt, entsprechend der nationalen Zusammensetzung: die eine bestand hauptsächlich aus Deutschen unter dem Marschall Kroff von Flüglingen, dem Oberbefehlshaber des ganzen Heeres, eine zweite aus Spaniern und Römern unter Heinrich von Kastilien, dem Senator, die dritte aus den anderen italienischen Bundesgenossen unter dem Markgrafen Pallavicini. Ungefähr gleichzeitig müssen diese Abteilungen den Wasserlauf überschritten haben.[2])

Karl hatte sein Heer folgendermaßen verteilt. Das Gros stand in der Ebene dem anrückenden Feinde gegenüber, eine kleinere Schar von etwa 1000 Rittern hatte er unter seiner persönlichen Führung weiter rückwärts aufgestellt.[3])

---

[1]) Bis hierher nach Karls Berichten und den Ann. Plac. Gib. Da der Kampf erst, wie oben ausführlich dargetan, in der Ebene nach dem Übergange begonnen hat, so ist es für die taktischen Verhältnisse gleichgültig, welchen Wasserlauf Konradins Armee überschritten hat, ob den Salto oder einen rechten Nebenfluß. Diese Frage ist nur wichtig für die Bewegungen der Armeen vor der Schlacht und verdiente noch einmal eine Untersuchung. Das Schlachtfeld selbst steht aber fest: die Palentinische Ebene zwischen Salto, Monte Albe und Monte Felice, nordöstlich von Capelle.

[2]) Das entspricht der oben geschilderten Fechtweise, und überdies wissen die Quellen, die den legendarischen Flußkampf nicht haben, nichts von einem successiven Übergang und Angriff: '*Demum flumen subito cum magno impetu trajecerunt*' heißt es bei Karl; '*Dux Austrie et Croffus . . . Henricus . . . vicecomes marchio Pallavicinus . . . transeuntes aquam . . . inceperunt bellum cum duabus scheris militum Karuli*' sagen die Ann. Plac. Gib.

[3]) Die Zahl nach dem Ann. Plac. Gib. Die übrigen Angaben schwanken von 500—1200. Ich schenke den Ann. Plac. den meisten Glauben, obwohl ihre Nachrichten über die feindliche Seite weniger zuverlässig gewesen sein werden.

Digitized by Google

Von mehreren Quellen, darunter auch von Ptolomeus Lucensis wird mitgeteilt, die Truppen in der Ebene hätten vornehmlich aus Provençalen und Lombarden bestanden, die zurückgehaltene Abteilung sei von Franzosen gebildet worden. Man kann die Angabe acceptieren, und vielleicht spricht auch dafür, daß Karl zum Hinterhalt diejenigen Elemente benutzte, über die er die größte persönliche Autorität hatte, und die er so am besten verhindern konnte, durch vorzeitiges Vorbrechen den Hinterhalt zu verraten. In anderen, wie in den Ann. Plac. Gib., wird erwähnt, daß die Truppen in der Ebene zwei Scharen gebildet hätten, was bei der verschiedenartigen Zusammensetzung ebenfalls wahrscheinlich ist. In den Einzelheiten der Schlachtordnung freilich lassen uns unsere Quellen wieder im Stich. Wenn Saba und Ferretus erzählen, daß die eine unmittelbar am Flusse, die andere dahinter gestanden habe, und daß beide nacheinander geschlagen worden seien, so bedeuten diese Angaben bei der notorischen Unzuverlässigkeit der beiden nichts; die besten Quellen wie die Ann. Plac. Gib. und Ptolem. Lucensis und andere machen keinen Unterschied zwischen einem Kampf mit der ersten und zweiten Abteilung Karls. Beide müssen also ungefähr nebeneinander gestanden haben.[1])

Auch die Stellung der zurückgehaltenen Abteilung ist nach den Quellen nicht zu bestimmen; sie kann sowohl in den Ausläufern des Albaner Berglandes wie in denen des Monte Felice gestanden haben. Die Schlacht muß die ganze Ebene ausgefüllt haben, so daß Karl von beiden Stellen aus eingreifen konnte.[2]) Was endlich die Motive betrifft, die Karl bei der Zurückstellung leiteten, so teilen uns die Quellen außer einigen wertlosen Phrasen ebenfalls nichts mit. Seine Anordnung scheint ja dem oben besprochenen Grundsatze der gleichzeitigen Verwendung aller Streitkräfte zu widersprechen, und welche Gefahren Karl dabei laufen konnte, ist ebenfalls schon dargelegt worden. Es ist nicht unwahrscheinlich, daß den Anlaß die ungenügende Ausdehnung der Ebene gegeben hat; vielleicht gestattete sie nicht, sämtliche Truppen gleichzeitig frontal in Wirksamkeit zu bringen. Die Notwendigkeit, einen Teil der Armee zurückzuhalten, mag Karl dann auf den Gedanken gebracht haben, durch einen Überfall zu wirken, sei es durch direkten Angriff, indem er plötzlich aus der Tiefe seine Front unerwartet verstärkte, sei es durch einen Flankenstoß.

---

[1]) Die Ausdehnung des Terrains ist nach der Fickerschen Karte groß genug, um die Aufstellung von etwa 3000 Reitern zu gestatten. Freilich wird man über die Terrainverhältnisse kaum volle Gewißheit erhalten können; es ist z. B. nicht unmöglich, daß der Salto damals ein anderes Bett hatte als heute, so daß der Raum größer oder kleiner als heute gewesen sein kann.

[2]) Nach der Schlachtbeschreibung des Primatus und Villani mußte der Hinterhalt am Monte Felice gelegt worden sein, da nach ihnen das Bergland von Albe von Heinrich durchritten worden ist. Da ihre Darstellungen aber wertlos sind, so ist nichts aus ihnen zu entnehmen. Ebenso ließe die Mitteilung von Saba und Ferretus, daß die siegreichen Deutschen das französische Lager bei Albe geplündert hätten, auf das Versteck am Monte Felice schließen, aber wie schon erwähnt, verdienen beide Autoren wenig Vertrauen. Die Plünderung des Lagers ist nichts als poetische Ausmalung der Siegesfreude der Konradinischen Armee.

Digitized by Google

Da wir die Stellung seiner rückwärtigen Abteilung nicht kennen, sind wir auch hierüber im Dunkeln.

Nach dem Siege über die beiden Abteilungen Karls in der Ebene glaubte das staufische Heer die ganze feindliche Armee geschlagen zu haben. Ein Ritter in königlicher Rüstung, der eine der beiden Abteilungen geführt hatte, war gefallen; man hielt ihn für Karl und war nun vollends des Sieges gewiß.[1]) Kurz nach der Entscheidung muß Karls Angriff erfolgt sein, und er fand das staufische Heer großenteils gefechtsunfähig. Wie oben schon nachgewiesen, folgte noch ein hartnäckiger Kampf, aber über seine Einzelheiten erfahren wir wenig; manche Anzeichen sprechen dafür, daß eine Panik bei dem plötzlichen Angriff ausbrach und ein großer Teil der Überfallenen gar nicht mehr am Kampfe teilnahm, so daß die Franzosen jetzt die Überlegenheit besaßen. So scheint nach den Ann. Plac. Gib. der Träger des Kreuzbanners schleunigst die Flucht ergriffen zu haben, und sein böses Beispiel blieb natürlich nicht ohne Wirkung; nach Ptolem. Lucensis flohen viele sogleich, und es wird besonders hervorgehoben, daß Heinrich von Kastilien mit Deutschen und Italienern längeren Widerstand geleistet habe. Wenn in dem staatlich einheitlichen und verhältnismäßig straff organisierten Heere Karls des Kühnen bei Granson eine Panik entstehen konnte, so ohne Frage weit leichter in der bunt zusammengesetzten staufischen Armee, deren einzelne Glieder sich nur wenig kannten und gewiß nicht unbedingtes Vertrauen zueinander hatten. Es ist keineswegs ausgeschlossen, daß manche Ritter Konradins bei dem unerwarteten Angriff an Verrat in den eigenen Reihen, wie bei Benevent, geglaubt und deshalb am Widerstande verzweifelt haben. Das Bewußtsein, soeben einen Erfolg errungen zu haben, ist kein Schutz gegen eine solche Panik; gerade nach einem Siege macht sich in jeder Truppe ein Gefühl der Abspannung bemerklich und läßt ihr leicht einen unerwartet auftauchenden Gegner gefährlicher, als er ist, erscheinen.[2]) Wie dem nun auch sei, der Sieg, den Karl so davontrug, war entscheidend. Das feindliche Heer löste sich vollständig auf; was nicht getötet oder gefangen worden war, entfloh nach allen Seiten und erlitt durch die Nachstellungen der Bevölkerung schwere Verluste. Konradin selbst, der seiner Jugend wegen an der Schlacht nicht teilgenommen hatte, entkam mit wenigen Begleitern nach Rom, Heinrich von Kastilien floh nach Rieti und wurde bald gefangen genommen. Die Verluste waren der Natur des Kampfes entsprechend auf beiden

[1]) Der Ritter trug die Abzeichen des Königs von Frankreich (vgl. Hampe S. 287), wurde aber trotzdem, wie fast sämtliche Quellen angeben, für Karl gehalten. Schwer glaublich ist es freilich, daß Heinrich von Kastilien und so viele andere, die Karl genau kannten, ebenfalls den Irrtum geteilt haben sollen. In den meisten modernen Darstellungen wird auf diesen Irrtum großes Gewicht gelegt; er soll hauptsächlich die ungezügelte Siegesfreude und die Auflösung des staufischen Heeres veranlaßt haben. Ich teile diese Annahme nicht, da ich, wie oben dargelegt, die 'Auflösung' anders auffasse. Die Verwechslung hat somit keine Bedeutung für den Ausgang der Schlacht gehabt. — Ob der Ritter die königliche Rüstung auf eigene Faust oder auf Wunsch Karls angelegt hat, und ob damit irgend eine taktische Idee verbunden war, erfahren wir nicht, da die besten Quellen hierüber schweigen.

[2]) Vgl. Schmitt, Trautenau S. 68 ff.

Digitized by Google

Seiten erheblich; namentlich die ersten beiden Abteilungen Karls müssen beträchtlich gelitten haben. Unter diesen Umständen ist es glaublich, wenn die Zahl der Gefallenen auf etwa 4000 angegeben wird[1]), und es ist begreiflich, daß Karl eine unmittelbare Verfolgung nicht unternehmen konnte.

Wie man sieht, reichen also die Quellen auch für Tagliacozzo nicht aus, um eine detaillierte Schilderung zu entwerfen: gerade den wichtigsten Punkt, die Zurückhaltung eines Viertels der Karolingischen Armee, können wir nicht aus den Quellen, sondern nur durch Vermutungen erklären. Aber so viel sehen wir aus dem Verlauf mit völliger Sicherheit, daß von einer modernen Taktik im Ritterheere nicht die Rede sein kann: ein geschultes Heer zerstreut sich nicht sorglos nach einem Siege, sondern bleibt geschlossen unter Kommando; wenn es sich der Ruhe hingibt, ist es nicht ohne Deckung, so daß es am hellen Tage nicht in dieser Weise überfallen und von einer weit schwächeren Truppe geschlagen werden kann. Es wäre lohnend, alle größeren Schlachten des Mittelalters allein dieser Frage und ihrer verfassungsgeschichtlichen Konsequenzen wegen Spezialuntersuchungen zu unterziehen.

---

[1]) Die Ann. Plac. Gib. sprechen von mehr als 4000 Rittern und Fußsoldaten. Ohne Zweifel haben die Ritter das Hauptkontingent zu dieser Zahl gestellt, aber es ist natürlich, daß auch von der Dienerschaft der Ritter und ihren etwaigen Nebenkämpfern manche den Tod gefunden haben, namentlich auf staufischer Seite. 4000 Gefallene, etwa 40 % aller Kämpfer, ist ein recht hoher Satz.

Digitized by Google

SCHILLERS FRAGMENT DAS SCHIFF

Von Gustav Kettner

Als ich 1895 Schillers dramatischen Nachlaß nach den meist im Goethe-Schiller-Archiv aufbewahrten Handschriften herausgab, mußte ich mich bei dem Fragment 'Das Schiff' mit einem bloßen Abdruck der ersten Veröffentlichung in Hoffmeisters Nachlaß zu Schillers Werken begnügen, da der Besitzer der Handschrift, Posonyi in Wien, der bekanntlich argwöhnisch über den von ihm zusammengebrachten Schätzen wachte, ihre Benutzung nicht gestattete. Nach seinem Tode ist sie in den Besitz des Buchhändlers F. Cohn in Bonn übergegangen. Professor B. Litzmanns Güte verdanke ich eine wort- und zeilengetreue Abschrift. Erst danach ist es möglich, die Folge der einzelnen Entwürfe festzustellen und einen klaren Einblick in die Entstehung und Entwickelung dieses Plans zu gewinnen, der unter allen Plänen Schillers uns am fremdartigsten erscheint. Zugleich eröffnen sich uns dabei Seitenblicke auf Schillers dramatisches Schaffen überhaupt.

I. Ich gebe zunächst einen Abdruck der Entwürfe in der Anordnung, die sich mir als die ursprüngliche ergeben hat; die bisherige, die der zufälligen Lage der Blätter folgte, füge ich am Rande bei.

Die Handschrift besteht aus drei halbgebrochenen, auf der linken Hälfte der Seite beschriebenen Doppelblättern Quart. Die einzelnen Seiten bezeichne ich mit a—d; Marginalien auf der rechten Hälfte der Seite gebe ich als Fußnoten, lateinische Schrift *kursiv* wieder.

Fragment 1

[a] Die Aufgabe ist ein Drama, worinn alle interessanten Motive der Seereisen, der (1)
außereuropäischen Zustände und Sitten, der damit verknüpften Schicksale und Zufälle geschickt verbunden werden. Aufzufinden ist also ein *Punctum saliens* aus dem alle[1]) sich entwickeln, um welches sich alle natürlich anknüpfen lassen, ein Punkt also, wo sich Europa, Indien, Handel, Seefahrten, Schiff und Land, Wildheit und Kultur, Kunst und Natur, *etc.* darstellen läßt. Auch die Schiffs*disciplin* und Schiffsregierung, der Charakter des Seemanns, des Kaufmanns, des Abentheurers, des Pflanzers, des Indianers, des Creolen müssen bestimmt und lebhaft erscheinen.

[1]) Landen und Absegeln.
Sturm. Seetreffen.
Meuterei auf d. Schiff.
Schiffsjustiz.
Begegnung zweier Schiffe.
Scheiterndes Schiff

Digitized by Google

Ausgesezte Mannschaft
Proviant. Wassereinnehmen
Handel
Seecarten, *Compaß*, Längenuhr
Wilde Thiere, wilde Menschen.

[b—d sind von Schiller leer gelassen.]

Fragment 2

(5) [a] Ein *Capitain*, der von einer rebellischen Mannschaft ausgesezt wird, oder geworden ist.

Das Schiff welches auf der Rhede liegt[1]), ist von der aufrührerischen Mannschaft in Besitz genommen. Vergebens hat Eduard seine Hofnung auf dieses Schiff gesezt; er glaubt, jede Aussicht sei ihm nun zur Rückkehr verloren, als sich alles aufs freudigste für ihn entwickelt.

[1]) Ein wegen eines Mords nach *Botanybay* geschaffter, sein junger Sohn theilt freiwillig s. Schicksal, dieser ist zum Jüngling herangewachsen.

(6) [b] Das Schiff auf welches man alle Hofnung sezt kann entweder untergehen, oder verschlagen werden oder eine Meuterei kann auf demselben ausbrechen. Gefangene auf dem Schiff.[2])

Wie kommt es in dieses Gewäßer

[2]) Die spurlose Bahn des Schifs
Die Korallen.
Die Seevögel, das Seegras
D

(7) [c] Die Handlung kann auf einer Insel[3]), etwa *Isle Bourbon* oder einer ähnlich selten besuchten *Station* seyn.

Eduard[4]) hat mehrere Jahre die Wirkungen seiner nach Europa geschickten Briefe und der Versprechungen eines Freundes erwartet, er ist auf dem Punkt die Hofnung aufzugeben und sich [*gestrichen* zu] auf der Insel zu binden, wo ihm der Pflanzer seine Tochter anträgt. Dieser Pflanzer ist auch ein Europäer und durch Schicksale hierher gekommen. Seine Tochter.

[3]) Ort der Handlung:
Madras in *Bengalen.*
Surinam.
Timor. [*Die ganze Marginalie ist durchstrichen.*]

[4]) Wie ist Eduard hierhergekommen?

(8) [d] Das Stück kann so endigen, daß Eduard in dem gefangenen Hauptmann des Schiffs seinen Freund entdeckt, daß er ihm sein Schiff wiedererobern hilft, und daß die Aufrührer, statt der vorigen Bewohner auf der Insel zurückbleiben.

Fragment 3

(3) [a] Ein Europäer hat sich in Indien etabliert[1]) und durch Fleiß und Treue sich die Neigung s. Patrons in solchem Grade erworben, daß dieser ihn zu seinem Eidam erwählt. Seine Tochter aber liebt schon einen andern, dem aber der Vater nicht hold ist.

An demselben Tag, wo der Kaufmann sich gegen den Europäer erklären will langt ein europäischer Ostindienfahrer auf der Rhede an.[2])

Der junge Europäer hat in Europa[3]) etwas geliebtes verlassen, sein ganzes Herz ist dahin gewendet, er ist nie glücklich gewesen, seine einzige Freude sind Schiffe

Digitized by Google

aus Europa[4]), aus dem Land s. Liebe, ankommen zu sehen, und Nachrichten zu empfangen.[5]) Auch heute treibt ihn diese Begierde, da er von dem Schiffe gehört, an das Ufer.

[1]) England strickt ein Netz von Entdeckungsfahrten um den *Globus*, (4) womit es alle Meere umfängt.

[2]) Das Schiff muß ein lebhaftes Interesse erregen, es ist das einzige Instrument des Zusammenhangs, es ist ein Symbol der europäischen Verbreitung, der ganzen Schiffarth u. Weltumseglung.

Episode vom Schiffs*capitain*, *Matrosen* und *Passagiers*.

[3]) Eine unglückliche auf einem Irrthum beruhende Geschichte hat ihn (3) von E. *exil*iert.

[4]) Fremde Nationen erscheinen im Stück, *Chinesen*, Eingebohrne, Mohren

[5]) *Jenny* ist allen theuer, er ist ein guter Engel der Unterdrückten.

[b] Auf dasselbe Schiff hat auch die Tochter des Kaufmanns ihr Absehen gerichtet[6]) (3) um mit ihrem Liebhaber nach *Europa* zu fliehen, weil sie den Vater nicht zu erweichen hofft.

Gespräch zwischen der Tochter und dem jungen *Jenny*. Ihre Fragen nach Europa, seine wehmüthige Schilderung der Heimat.

Tochter erklärt ihm ihren Entschluß.

Vater hat ihm zuvor den seinigen erklärt.

Jenny erhält aus Europa keine Nachricht u. ist sehr traurig.

Er schlägt die Tochter des Kaufmanns aus.

Er will selbst nach Europa.

[6]) Sie versieht sich mit Juwelen und Geld.

Eine gewiſse Härte des Vaters und die Heftigkeit ihrer Liebe entschuldigt ihren Entschluß.

Der Liebhaber kämpft mit sich selbst, er verschmäht den Reichthum der Tochter,

[c] Das Lokal des Landes, wo das Stück spielt. (2)

Eine Eingebohrne liebt den Europäer und beweint ihn nach seiner Abfarth.

Ein Weltumsegler.

Ein Eingebohrner, der ihn nach Europa begleitet.

Jenny's Patron wird für den Verlust seines Lieblings durch etwas anders entschädigt.

Ein Wegsegeln und Dableiben muß zugleich vorkommen.[7]) Beides hat etwas Trauriges, aber das Freudige ist überwiegend.

Unter den Dableibenden ist ein Europäer, der sich mit Freude und Hofnung ansiedelt. oder einer, dem Europa fremd war und der hier sein Vaterland findet. Er hat die Schrecknisse der europäischen Sitten hassen gelernt und weil er alles in Europa verloren, was ihm theuer war, so umfaßt er mit Hofnung das neue Vaterland.

Zwischen beiden steht der Seemann, der überal und nirgends zu Hause ist, und auf dem Meere wohnt.

[7]) Es könnte so gefügt werden, daß die Person, die sich wegsehnt, bleibt, und die welche zu bleiben gedacht, wegsegelt.

oder

[d] der sich expatriierende *Europäer* redet die fremde Erde an; *Jenny* hat sich zuvor an das Meer gewendet.

Digitized by Google

Schiffe sind selten auf dieser Küste, nur ruhige Pflanzer nicht Kaufleute leben hier.

Es erscheint also im Stücke:

der Pflanzer, der anlandende Kaufmann, der Seemann, der *Inder*, der *Europäer*, der Halbeuropäer; außer diesen die Hauptpersonen.

Was bringt das Schiff mit, um *Jenny's* Schicksal zu verändern? Entweder seinen Freund oder seine Geliebte oder seine Zurückberufung, oder seinen Vater.[8])

Ein entscheidendes Motiv, warum er nach Europa geht.

Darf die Revolution mit eingeflochten werden?

Jennys Geliebte hat ihren Bruder oder Oheim begleitet.

Ein reicher Kaufmann ist der Vater von s. Geliebten, dieser ist ganz arm geworden und hat sich deßwegen aufs Meer begeben um außer Europa sein Glück zu verbessern. Er ists der [*über gestr.* langt] mit dem Schiffe anlangt, er und s. Tochter steigen allein ans Land, sein Bruder ist der Patron Jennys.

[8]) Eduard. der junge Mann
Jenny s. Geliebte
Löhr. Patron Eduards
Olof, dessen Bruder, Jennys Vater
Parsen. *Capitain* des Schiffs.
Neger in Löhrs Diensten.
Molly Löhrs Tochter.
Riouff ihr Liebhaber.
Matrosen des Schiffs

Auf der letzten Seite [d] von Fr. 1 ist bemerkt:

Diese drei Bogen eigenhändiger Schrift meines Vaters Friedrich von Schiller habe ich meinem geschätzten Freunde *Eduard Schüller* zum Zeichen einer besonderen Zuneigung heute überreicht und bezeuge hierdurch die Aechtheit der Schrift meines Vaters.

Wien[1]) den 9ten Juli 1833 Ernst von Schiller.

II. Schon damals, als der Dichter der Räuber in die winterliche Einsamkeit von Bauerbach sich flüchtete, hatte er sofort nach seiner Ankunft (9. Dezember 1782) von Reinwald aus der Meininger Bibliothek neben dramatischen und ästhetischen Werken auch 'Reisebeschreibungen' sich erbeten. Und an seine Braut schrieb er am 27. November 1788: 'Es ist gut, daß Sie sich Ihr kleines Zimmer durch Reisebeschreibungen recht groß und weit machen. Mir ist es immer ein unaussprechliches Vergnügen, mich im möglichst kleinsten körperlichen Raume im Geiste auf der großen Erde herumzutummeln.' Auch später griff er gern in den Stunden, wo er durch sein Leiden ermattet sich unfähig zum Schaffen fühlte, zu dieser Lektüre. Besonders im Winter von 1797 auf 1798 hatte er, wenn 'die Stimmung zur Arbeit' am Wallenstein stockte, 'viele Reisebeschreibungen gelesen' und 'sich nicht enthalten können, zu versuchen, welchen Gebrauch der Poet von einem solchen Stoffe wohl möchte machen können' (an Goethe 26. Januar, 13. Februar).

[1]) Von einem Aufenthalt Ernst von Schillers in Wien ist sonst nichts bekannt; vgl. K. Schmidt, Schillers Sohn Ernst, Paderborn 1893, S. 432 Anm. 1.

Digitized by Google

Vorangegangen war ihm mit diesem Versuch schon Kotzebue, der gerade in den letzten Jahren mehrfach die Handlung seiner Dramen nach fremden Erdteilen verlegt hatte. Das Drama allerdings, in dem auch eine liebende Wilde und ein Europamüder auftreten, 'La Peyrouse' erschien durch einen seltsamen Zufall in demselben Jahre, in dessen Beginn Schiller sich mit diesen Plänen trug. Es ist möglich, daß die äußerliche, aber geschickte Art, in der der Bühnenkundige exotische Szenerien und exotische Gestalten zur Erweiterung und Steigerung der theatralischen Wirkung benutzt hatte, Schiller mit dazu anregte, die künstlerische Bedeutung eines solchen Stoffes zu prüfen.

Anfangs hielt er es für ganz unmöglich, ihn zu einem Epos oder Drama zu verarbeiten. Einen heutigen Dichter würde sicher schon die Kulturlosigkeit an sich abschrecken: das dumpfe, noch nicht zur Klarheit des Denkens und zu bewußtem Wollen erwachte, im wesentlichen instinktive Dahinleben. Schiller dagegen legt an die Kulturstufe jener Naturvölker den speziellen Maßstab der ästhetischen Kultur seiner Zeit; ihm schwebt auch hier jenes Menschheitsideal vor, das das Jahrhundert der Humanität in einem imaginären Griechentum verkörpert sah. Wohl findet er auch schon dort neben der sinnlichen Natur des Menschen die Fähigkeit zur moralischen entwickelt — liebte man es doch damals, gerade in den Wilden die Spuren der ursprünglichen Güte des Menschen aufzusuchen, pflegten doch die Reisebeschreibungen in rührenden Schilderungen der kindlichen Einfalt und Unschuld bei Hottentotten und Südsee-Insulanern zu schwelgen. Dagegen vermißt Schiller durchaus die ästhetische Anlage, die die beiden Naturen zu jener menschlich-schönen Form vereinte, wie er sie unter dem Banne der Winckelmann-Lessingschen Auffassung an den Homerischen Helden bewunderte. Später indessen glaubte er doch ein Mittel gefunden zu haben, um auch jene Welt zu seinem poetischen Ideal zu erheben. Indem er in sie hinein 'einen Weltentdecker und Weltumsegler wie Cook stellte', hoffte er 'Natur und Kultur zu einem schönen Ganzen zu verbinden'. Freilich erkannte er zugleich, daß der Stoff mehr zu einem Epos als zu einem Drama sich eigne. Die 'sinnliche Breite', mit der ein bestimmter Kreis menschlicher Zustände und Verhältnisse, noch dazu von so fremdartiger Natur, uns vor Augen geführt werden müßte, könnte nur in dem ruhig verweilenden Gange des Epos sich entfalten. Wir erhielten so eine moderne Odyssee. Das Drama dagegen — so hatte er erst vor kurzem mit Goethe zusammen festgestellt — soll 'den nach innen gekehrten Menschen darstellen', es 'steht meist auf einem Punkte fest' und kann daher die physische Welt, die die Personen umgibt, nicht in einem größeren Umfang zur Anschauung bringen. 'Das Physische erscheint nun bloß als ein Mittel, um das Moralische herbeizuführen, es wird lästig durch seine Bedeutung und den Anspruch, den es macht, und kurz der ganze reiche Stoff dient nun bloß zu einem Veranlassungsmittel gewisser Situationen, die den inneren Menschen ins Spiel setzen.'

Aus solchen Erwägungen heraus, die ich aus den in jenen beiden Briefen an Goethe gegebenen Andeutungen weiter zu entwickeln suchte, hat Schiller die vorliegenden Skizzen zu einem Drama entworfen. Sie führen in der Hand-

Digitized by Google

schrift keine Überschrift. In einem Verzeichnis seiner dramatischen Pläne, das er im Jahre 1804 am Rande des ersten Szenars der 'Kinder des Hauses' zusammenstellte[1]), findet sich auch der Titel 'Das Schiff', der, wie besonders Fragment 2 zeigt, nur auf diesen Entwurf sich beziehen kann.

Versuchen wir es nunmehr, den inneren Zusammenhang der abgerissenen, offenbar rasch hingeworfenen Notizen herzustellen und daraus den Gang der dichterischen Erfindung zu bestimmen.

III. Schillers Hauptinteresse bei diesem Drama gilt nicht der Handlung selbst, sondern dem Ausblick, der aus ihrem engen Kreise auf alle durch die Schifffahrt geschaffenen oder berührten Verhältnisse sich eröffnen soll. Was er von seinem 'Sänger' sagt:

Er drückt ein Bild des unendlichen All
In des Augenblicks flüchtig verrauschenden Schall,

das hat er auch hier sich als Ziel gesetzt: wie in einem Brennpunkt soll sich in dem einzelnen Ereignis die Totalität einer bestimmten menschlichen Existenz spiegeln.

Dem entsprechend geht seine Erfindung davon aus, daß er sich in Fragment 1 in großen, allgemeinen Umrissen die verschiedenen menschlichen Beziehungen, Zustände, Vorgänge aufzeichnet, die beim Schiffsleben sich entwickeln. Er schöpft diese Vorstellungen natürlich im wesentlichen aus der zusammenfassenden Erinnerung an die bei der Lektüre gewonnenen Eindrücke; aber er ergänzt sie doch auch durch den kombinierenden Verstand: rein abstrakt, in lauter Paaren von Gegensätzen stellt er sie sich zu einem Schema zusammen. Am Rande erst trägt er noch einige konkrete Einzelfälle nach.

Nachdem Schiller so zunächst gleichsam die perspektivischen Linien für das zu entwerfende Bild gezogen hat, beginnt er zögernd in Fragment 2, es in seinen ersten, noch ganz unsicheren Umrissen anzudeuten. Er sucht nach einer Verknüpfung zwischen dem Schiff, dem das Hauptinteresse des Dramas gelten, und dem Lande, wo die Handlung spielen soll. Aus der Liste von Motiven, die er sich am Rande des ersten Fragmentes notiert hatte, greift er nacheinander zwei heraus, Meuterei der Mannschaft und Schiffbruch, um bei dem ersten, das ihn gleich anfangs am meisten anzog, nach kurzem Schwanken stehen zu bleiben. Zwei Träger braucht er für die zu konstruierende Doppelhandlung. Er findet sie in einem von der Mannschaft ausgesetzten Kapitän und einem europäischen Ansiedler, der auf die Ankunft eines Schiffes seine Hoffnung gesetzt hatte. Nun beschäftigt sich seine Phantasie ausschließlich damit, sich die Situation des letzteren auszumalen: man sieht, wie rasch sie von dem ihr ungewohnten Milieu des Schiffes abgelenkt wird. Das alte Motiv der Nausikaa, das gleichzeitig Goethe (in seinem Brief vom 14. Februar) als das schönste und interessanteste einer Reisedichtung hervorgehoben hatte, drängt sich ihm, allerdings sehr abgeblaßt, auf: ein Pflanzer hat dem Europäer die Hand seiner

[1]) Vgl. meine Schillerstudien, Progr. v. Pforta 1894, S. 3 f.

Digitized by Google

Tochter angetragen[1]), diesen aber zieht es in die Heimat zurück. Und nun schlingt Schiller rasch die beiden Fäden der Handlung zu einem allerdings recht gewaltsamen und äußerlichen Abschluß zusammen: die beiden Helden erkennen sich als alte Freunde, beide erobern vereint das Schiff wieder.

Es läßt sich nicht verkennen: dieser ganze erste Entwurf ist eine trockene, rein verstandesmäßige Kombination, kein Hauch persönlichen Lebens durchdringt die Handlung und beseelt die Gestalten. Dabei sind die Motive, mit denen die Erfindung arbeitet, so allgemein und so flüchtig angedeutet, daß es von vornherein fast aussichtslos und jedenfalls wertlos erscheint, den Reminiscenzen des Dichters nachzuspüren. Die Umschau nach Schillers Quellen, die Max Dessoir in der Weim. Vierteljschr. II 564 ff. hielt, ist daher ergebnislos geblieben.

Die weitere Ausgestaltung der Handlung in Fragment 3 lockert noch mehr ihren Zusammenhang mit dem Schiff. Das abenteuerliche Motiv des vorigen Entwurfs, die Meuterei auf dem Schiffe, wird jetzt ganz fallen gelassen. Nur die Handlung am Lande wird weiter entwickelt und ganz in die Bahnen des bürgerlichen Rührstücks gelenkt. Das Schiff wird teils als dramatische Maschinerie benutzt, teils dient es dazu, den Ereignissen einen weiteren Hintergrund zu geben. Dem entsprechend wird es jetzt zu einem regulären Handelsschiff, in dem sich Englands Weltmacht verkörpert; das Drama selbst soll in Indien spielen.

Die einfachen Fäden des ersten Entwurfs werden dadurch mannigfacher verwickelt, daß sowohl der Europäer wie die Tochter seines Patrons — die neuen Voraussetzungen der Handlung ließen den Pflanzer in einen Kaufmann verwandeln — bereits eine andere Liebe hegen. Wie unbestimmt und abstrakt dieses Motiv zunächst gedacht ist, zeigt die Notiz: 'er hat in Europa etwas Geliebtes verlassen'. Der Held, früher Eduard, jetzt Jenny genannt, wird ganz in der Manier des Rührstücks zu einem 'guten Engel der Unterdrückten' idealisiert. Die Ankunft des Schiffes soll ihn und die Tochter des Kaufmanns am Ufer zusammenführen, die letztere in der Absicht, mit ihrem Liebhaber zu fliehen. Daneben taucht noch einmal in etwas anderer Form und rein episodisch das Nausikaamotiv auf: 'eine Eingeborne liebt den Europäer und beweint ihn nach seiner Abfahrt'. Wahrscheinlich dachte Schiller dabei an die kindliche Neigung der jungen Hottentottin Narina zu Le Vaillant, die dieser am Schluß des ersten Teils seiner 'Reise ins Innere von Afrika' sehr umständlich geschildert hatte.

Die Erfindung beginnt hier zu stocken. Eine neue, zwar bedeutungsvolle, aber doch wesentlich episodische Figur wird in dem europamüden Ankömmling eingeführt. Und sofort eröffnet sich Schiller die lockende Aussicht auf eine pathetische Szene, in der der Fremde die neue Erde begrüßen soll, während Jenny sich an das Meer wendet. Ihm schwebt dabei wohl eine Art lyrisch-rhetorischen Duetts vor, wie er es schon in Don Karlos verwendet und in seinen späteren Dramen dann immer strenger stilisiert.

[1]) Schiller schwebte Odyss. VII 313—316 vor.

Digitized by Google

Die Einführung dieser neuen Figur bedingte weitere Veränderungen in den Voraussetzungen der Handlung. Es mußte Schiller wesentlich erscheinen, den neuen Ankömmling in möglichst scharfen Gegensatz zu den Bewohnern der Küste zu bringen, der durch ihn vertretenen Überkultur Europas die einfachsten Kulturzustände gegenüberzustellen. Daher fügt er jetzt die Korrektur ein: 'Schiffe sind selten auf dieser Küste; nur ruhige Pflanzer, nicht Kaufleute leben hier.'

Und nun drängt seine Erfindung wieder rasch zu einem äußeren Abschluß der Handlung. Nach einer schnellen Durchmusterung der verschiedenen Möglichkeiten, wie die Ankunft des Schiffes in das Schicksal der Personen bestimmend eingreifen könne, entscheidet er sich für eine romanhafte Lösung, die für das rührende Familiendrama fast stereotyp ist. Wie hier gewöhnlich am Schluß weithin versprengte Glieder derselben Familie sich plötzlich wieder zusammenfinden, wie meist ein verschollener und inzwischen reich gewordener Vater oder Onkel aus fernen Landen zurückkehrt, so — natürlich, den Voraussetzungen entsprechend, äußerlich umgekehrt — ist es auch hier: der Vater von Jennys Geliebter, einst ein reicher Kaufmann, ist verarmt mit der Tochter in die Fremde gezogen und findet nun in Jennys Patron seinen reichen Bruder wieder. So schließt das Stück mit einer rührenden Erkennungsszene.

Jetzt, wo Schiller sich den Gang der Handlung in den gröbsten Umrissen entworfen hat, stellt er sich (wie auch sonst gern) am Rande ein Verzeichnis sämtlicher Personen zusammen. Dabei wird der Held• Jenny wieder in Eduard umgetauft. Der ältere Name scheint erst nachträglich, nach einer Durchsicht der früheren Entwürfe, an die Spitze der Liste gestellt zu sein, denn er allein ist nicht unterstrichen.

IV. Schiller geht sonst bei seinen dramatischen Entwürfen von einer Handlung aus, die einen schweren Konflikt enthält. Wenn ihm dabei naturgemäß die Persönlichkeit, die diesen Konflikt durchzukämpfen hat, im Vordergrund des Interesses steht, nie beschränkt er doch sein Drama auf die Behandlung eines Charakterproblems oder eines Einzelschicksals. Stets faßt er das Verhältnis des Helden zu seiner Familie, zu der gesellschaftlichen oder politischen Gemeinschaft, der er angehört, ins Auge, und am liebsten führt er uns hinaus auf das weite Kampffeld der Geschichte, wo das Schicksal desselben mit dem Schicksal eines ganzen Volkes in Wechselwirkung steht.

In der Technik des zeitgenössischen Dramas fand er bereits die Ansätze zu einer sorgfältigen Wiedergabe des Milieu. Das rührende Familienschauspiel hatte nach Diderots Vorgang gelernt, aus der Schilderung der gewöhnlichen Vorgänge des Alltagslebens die ganze Existenz des bürgerlichen Hauses in einer gewissen Breite zum Behagen des Zuschauers vor ihm erstehen zu lassen. Fast gleichzeitig hatte sich das Ritterdrama bemüht, die Welt des deutschen Mittelalters wieder lebendig zu machen. Shakespeares historische Dramen hatten die Anregung gegeben. Aber anstatt wie er die großen in der Geschichte wirksamen Kräfte in die Handlung des Dramas eingreifen zu lassen, gefiel sich der am bürgerlichen Drama gebildete Geschmack in der genre-

Digitized by Google

artigen Ausmalung einzelner Bilder, wozu dann gewöhnlich eine mit der naiven Freude des Dilettanten eifrig, aber eilfertig zusammengeraffte antiquarische Gelehrsamkeit die grellen Farben liefern mußte. So oberflächlich, roh und willkürlich diese Technik noch ist, Schiller wußte ihre dramatische Bedeutung zu würdigen. Er bemerkt einmal in einem Brief an Goethe vom 18. März 1798 von einem Dutzendstück dieser Art, Jakob Maiers Fust von Stromberg, 'daß der Dichter eine erstaunliche Macht über das Gemüt ausüben kann, wenn er nur recht viel Sachen und Bestimmungen in seinen Gegenstand legt: so ist dieser Fust von Stromberg zwar überladen von historischen Zügen und oft gesuchten Anspielungen, und diese Gelehrsamkeit macht das Stück schwerfällig und oft kalt, aber der Eindruck ist höchst bestimmt und nachhaltig, und der Poet erzwingt wirklich die Stimmung, die er geben will' (vgl. auch an Goethe 20. Februar 1802). Die Äußerung entstammt derselben Zeit, in der er mit dem Entwurfe des 'Schiffs' sich beschäftigte. Gerade damals näherte sich das Werk seinem Abschluß, in dem er selbst zuerst in der umfassendsten nnd tiefsten Weise die Grundlagen der Handlung in die Zustände Deutschlands zur Zeit des Dreißigjährigen Krieges eingesenkt und das ganze Lagerleben der Wallensteinischen Soldateska vor dem Zuschauer aufgebaut hatte. Er war sich dabei seiner Kraft bewußt geworden, auch eine ihm fremde Welt, die er nur aus Büchern kannte, aus der dichterischen Phantasie heraus nachzuschaffen. Je abgeschlossener diese Existenz in sich war, je mehr er also hoffen konnte, sie lebendig in dem engen Kreis des Dramas zusammenzufassen, um so mehr mußte ihn der Versuch reizen. 'Es ist' — so hatte er eben erst (8. Dezember 1797) Goethe bekannt — 'etwas sehr Anziehendes für mich in solchen Stoffen, welche sich von selbst isolieren und eine Welt für sich ausmachen; ich habe diesen Umstand im Wallenstein sehr benutzt'.

Aus diesen poetischen Erfahrungen und Stimmungen wird man es jetzt verstehen, wie er sich versucht fühlen konnte, den Plan zu einem Drama 'Das Schiff' zu fassen, bei dem nicht die Handlung, sondern der Hintergrund, auf dem sie spielen soll, das Gegebene war, wo jene gleichsam nur als Staffage in das Bild des Schiffsverkehrs an einer fremden Küste nachträglich hineinkomponiert werden sollte.

Schon früher hatte Schiller einen dramatischen Plan derselben Art gefaßt; gleich nach der Vollendung des Wallenstein begann er seine Ausführung. Er wollte in der 'Polizey' 'Paris in seiner Allheit' darstellen. Auch hier hatte eine umfangreiche Lektüre von Sittenschilderungen, Romanen und Reisebeschreibungen die Anregung gegeben, mündliche Berichte von Bekannten traten hinzu. Besonders das 'Tableau de Paris' von Mercier, dem Maxime du Camp des XVIII. Jahrh., bot eine Fülle bequem geordneten Materials, dessen Brauchbarkeit noch Dickens in seinem 'Tale of two Cities' erprobte (vgl. den Brief an Forster in dessen Biographie III 316). Schiller kannte damals von größeren Städten Frankfurt, Leipzig und Dresden; seine Phantasie konnte, wenn sie die hier gewonnenen Eindrücke ins Große übertrug, wenigstens annähernd sich das Leben und Treiben in der Weltstadt vorstellen. Vor allem

Digitized by Google

aber trat er damals an den Stoff sogleich mit einer fruchtbaren dramatischen Idee heran: er wollte durch die Aufspürung eines ungeheuren, weit verzweigten Verbrechens alle Kreise der Bevölkerung in die Handlung hineinziehen. Zugleich fand er in dem Polizeipräsidenten Argenson einen Helden, dessen machtvolle Persönlichkeit den ganzen zerstreuten Stoff zusammenhielt. Dennoch erlahmte auch hier die Erfindung der Handlung sehr bald. Nach einer groß gedachten Expositionsszene, in der der Polizeichef die Berichte seiner Untergebenen empfangen und ihnen Instruktionen erteilen sollte, verliert sich die Fortsetzung in unfruchtbarer Kombination abenteuerlicher Motive, die mehr an den Roman als an das Drama erinnern.

Wie viel ungünstiger waren die Voraussetzungen für den Plan eines Seedramas! Hier fehlte es dem Dichter, der nie aus dem Binnenlande hinausgekommen war, an jeder analogen Vorstellung, von der seine Phantasie weiterbildend ausgehen konnte. Goethe wies sofort, als Schiller ihm seinen Plan mitgeteilt hatte, auf diese Schwierigkeit hin. Er selbst, das bekannte er offen, 'werde es nie wagen, einen solchen Gegenstand zu behandeln, weil ihm das unmittelbare Anschauen fehle und ihm die sinnliche Identifikation mit dem Gegenstande, welche durch Beschreibungen niemals gewirkt werden könne, ganz unerläßlich scheine'. Er hatte es bei seiner italienischen Reise an der Odyssee erfahren, daß 'dem ganzen beschreibenden Teile unsere Imagination nur unvollkommen und kümmerlich nachhilft'. 'In welchem Glanze dieses Gedicht vor mir erschien, als ich Gesänge desselben in Neapel und Sizilien las! Es war, als wenn man ein eingeschlagenes Bild mit Firnis überzieht, wodurch das Werk zugleich deutlich und in Harmonie erscheint. Ich gestehe, daß es mir aufhörte ein Gedicht zu sein; es schien die Natur selbst.' Und nicht bloß ohne sinnliche Anschauung, auch ohne jede klare dramatische Idee, durch die er einen ihm so fremdartigen und so spröden Stoff durchdringen und gestalten konnte, trat Schiller an die Ausführung seines Planes heran! So wurden schließlich die Motive des Familiendramas künstlich auf diesen Boden verpflanzt — wir begreifen es, daß sie hier nicht Wurzeln schlagen und aufgehen wollten.

Man mag immerhin die Kühnheit bewundern, die in dem Gedanken eines Dramas wie 'Die Polizey' und 'Das Schiff' liegt. Schwerlich aber wird man es im Ernste bedauern, daß Schiller die Ausführung frühzeitig abbrach. Frühzeitig — ich meine: rechtzeitig! Es war ein Irrweg, den er einzuschlagen im Begriff war. Auch er, der große Dichter, war einen Augenblick in eine Selbsttäuschung verfallen, der Dilettanten häufig genug ausgesetzt sind: er hatte die anempfindende Kraft der Phantasie für die schöpferische genommen. Mit anderer Augen hatte er die Welt, die er darstellen wollte, gesehen und erfaßt, und so wäre, was er hätte geben können, bestenfalls doch immer nur ein Stück Leben aus zweiter Hand geblieben.

Digitized by Google

ANZEIGEN UND MITTEILUNGEN

DAS ÄLTESTE GRIECHISCHE BUCH

Im Winter 1901/2 haben die Ausgrabungen der Deutschen Orientgesellschaft in Abusir, dem alten Busiris, neben reichen ägyptischen Funden auch der griechischen Altertumswissenschaft eine Überraschung gebracht, die während der nächsten Jahre nach vielen Seiten hin diskutiert werden wird: die Perser des Timotheos, in einem nach Fundumständen wie Schriftart zweifellos noch dem IV. Jahrh. angehörigen Papyrusbuche. Gefunden hat es sich bei dem Sarge eines Mitgliedes der griechischen Kolonie jenes Ortes. Denn eine solche, wahrscheinlich von wohlhabend gewordenen Kleinhändlern, hat in dem Orte schon während der persischen Zeit gelebt. Näheres über die Auffindung selbst findet sich in den Mitteilungen der genannten Gesellschaft Nr. 14 (September 1902). Im Anhange aber (S. 51 ff.) bietet v. Wilamowitz, der künftige Herausgeber, eine erste Orientierung über das Ganze, in seiner weitblickenden Art bereits die wichtigsten Richtlinien für die Einordnung des neuen Besitzes sicher und eindrucksvoll skizzierend. Als Textprobe ist eine Kolumne abgebildet; sie zeigt sehr schön die noch ganz 'epigraphischen' Charaktere. Es ist eine 1,11 m lange und 18,5 cm hohe Rolle, wohl die zweite des Gesamttextes. Sie enthielt sechs ungewöhnlich breite Kolumnen; die erste ist bis auf Buchstaben verloren, von der zweiten mehr als die Hälfte erhalten (aber keine Zeile vollständig), die dritte ist nahezu hergestellt, auf der letzten stehen nur vier Zeilen Das Vorhandene, etwa die Hälfte der Rolle, ist aber herrlich erhalten, ohne jede Verletzung.

Natürlich ist dies älteste Buch schon als solches wichtig, als ein Denkmal der voralexandrinischen Buchtechnik: so sahen die Texte aus, in denen der vielgefeierte und befehdete Dichter etwa zu Aristoteles' und Alexanders Zeit gelesen wurde. Freilich attische Bücher muß man sich noch anders denken, mehr nach dem Muster des Phädonpapyrus. v. Wilamowitz vermutet, da dem Timotheosbuch die feste und knappbemessene Raumzeile mangelt, eine ionische Herkunft des Textes. Auf Versabteilung nimmt die Schrift keine Rücksicht. Nur Hauptabschnitte des Sinnes werden durch Alinea und Paragraphe gekennzeichnet. Eine solche Stelle ist auf dem Faksimile zu sehen, der Anfang der *σφρηγίς*, d. h. des Teiles, wo der Dichter nach Abschluß der im sogenannten *ὀμφαλός* gegebenen Schilderung und Erzählung der Perserkämpfe von sich selbst zu reden beginnt und auch seinen Namen nennt. Da steht noch links ein wunderliches Zeichen, wie es scheint, ein stilisierter Vogel, der doch irgendwie mit der *κορωνίς* zu tun haben wird. Das komische Ding wird allerdings, wie v. Wilamowitz voraussieht, noch viel von sich reden machen. Die Leistung des Schreibers läßt zu wünschen übrig, ein systematisches Abkorrigieren des Textes hat nicht stattgefunden. Und da der Dichter, nach v. Wilamowitz, eine höchst eigenwillige und absonderliche Diktion hat, so scheint es leider trotz vorzüglicher Erhaltung gute Tage für die Liebhaber der Konjektur geben zu wollen. Das führt uns schon vom Buch zum Inhalt. Das historische Interesse des Stückes scheint, nach v. Wilamowitz, in der geflissentlichen Nichtbeachtung des Ruhmes der Athener zu liegen. Mit einer Huldigung vor Sparta beginnt die *σφρηγίς*. Es herrscht die Stimmung der Jahre zwischen Athens Fall und der Schlacht von Knidos. 'Die Perser des Timotheos verhalten sich zu den Persern des Äschylos wie 396 zu 472.' Das litterarhistorische Interesse betrifft einmal die Person des Timotheos, sodann die poetische Gattung. Offenbar wird das Stück die charakteristischste Ausführung von Timotheos' Selbstporträt liefern: *οὐκ ἀείδω τὰ παλαιά, καινὰ γὰρ μάλα κρείσσω* und *ἀπίτω Μοῦσα παλαιά*. v. Wilamowitz findet durchweg Manier, Neuerungssucht, aber aller-

Digitized by Google

dings auch Virtuosität. Er vergleicht den Dichter mit Victor Hugo. Sehr bemerkenswert wird ein realistisch-humoristischer Einschlag sein: ein Phryger, der um Schonung fleht und dabei das Griechische radebrecht. Der Euripideische Orest tritt sofort in die Erinnerung, wie sich überhaupt wichtige Beziehungen zum Drama ergeben dürften, dessen Chordialekt in der Sprachform des Nomos wiederkehrt. Damit sind wir schon bei der Gattung. Das wird das wichtigste an dem ganzen Funde sein, daß er wie Bakchylides den Dithyrambos, so seinerseits den Nomos uns wieder zur wirklich greifbaren Größe macht und dies Lieblingskind des Hypothesenspieles auf sichreren Boden versetzt. Der Nomos trennte sich offenbar vom Epos, als in dessen Vortrag der Erzählerton herrschend wurde; er steigerte im Gegenteil das epische Einzellied nach der Seite des Gesangmäßigen und zugleich des Lyrisch-Subjektiven. Hexameter haben, wie es scheint, begonnen, dann folgte eine bunte nichtstrophische Komposition, im ganzen etwa so lang wie ein langes Homerbuch. Die Technik dieser Verse wird den gerade jetzt in neue Bewegung geratenen metrischen Kontroversen ein besonders wichtiges Material zuführen. v. Wilamowitz betrachtet den Befund, wie es scheint, schon jetzt als durchweg günstig für seine Auffassungen. Leider schweigt das alte Buch in einem Stücke ganz. Die Musik des Timotheos, durch die er einst die Geister seines Jahrhunderts zu so leidenschaftlicher Sympathie wie Antipathie erregt hat, bleibt auch fernerhin stumm. Aber wir freuen uns des geretteten kostbaren Stückes darum nicht minder und sehen der Ausgabe mit Spannung entgegen.

O. I.

EIN ITALIENISCHER ISAIOS

Filippo Pio Caccialanza, Le orazioni di Iseo, tradotte con prolegomeni e note. Paravia e C., Torino-Roma-Milano-Firenze-Napoli, 1901. 559 S.

Das ist ein stattlicher Band in Vergleich zu dem Umfang, in dem der griechische Isaios erscheint; es kann indes gerade aus diesem Autor nicht wenig gemacht werden. Der Verf. dieses Buches scheidet selbst zu Beginn der Vorrede für denselben die juristischen, philologischen und literarhistorischen Fragen und erwähnt weiterhin, daß diese Reden auch für Staatsaltertümer und Privataltertümer eine wichtige Quelle sind. Dieser Band nun soll nicht der einzige bleiben, sondern noch ein zweiter folgen, den kritischen Anhang und einige *Questioni Iseane* enthaltend. Also die Philologie im engsten Sinne, die Textkritik und was mit dieser zusammenhängt, bleibt gegenwärtig ausgeschlossen, und auch die litterarhistorische und rhetorische Würdigung: um das sachliche Verständnis und was mit diesem zusammenhängt, ist es dem Verf. zu tun. Es ist nun aller Anerkennung wert, wie sich der Verf. in den schwierigen Stoff hineingearbeitet hat, zumal da ihm, wie er selbst hervorhebt, Italien an Hilfsmitteln so gut wie nichts bot, sondern alles bei Deutschen oder Franzosen zu suchen war. Hoffen wir, daß jetzt auf den guten Anfang weiteres folgt, und daß wie auf den Gebieten der griechischen Epigraphik und Paläographie und auf dem der griechischen Lyriker, so auch auf dem der Redner Italien an den zu lösenden Aufgaben kräftig mitarbeiten wird.

Es verbietet sich nun von selbst, hier auf das ganze Buch eingehen zu wollen; nehmen wir eine Rede als Probe, die sechste über die Erbschaft des Philoktemon. Die Übersetzung liest sich gut und ist treu, ohne sklavisch zu sein; insonderheit geschieht das, was bei einem griechischen Redner in der Tat geschehen muß: der Satzbau wird nicht beibehalten, sondern aus einem Satze können zwei und mehr werden. Auch die Worte werden dabei nicht gespart. Wenn man ganz genau vergleicht, so findet man einige Kleinigkeiten nachzubessern. In § 1 bleibt *τουτῳί* unübersetzt; sodann ist *ἐκπεπλευκέναι* daselbst nicht angemessen mit 'Reise' (*viaggio*) wiedergegeben, wo es sich um eine kriegerische Expedition handelt, wohin immer. Nämlich, daß das handschriftliche *εἰς Σικελίαν* falsch ist, darüber ist man seit Schömann einig, und der Verf. sagt es selbst (S. 315 f.); hier ist eine historische Unmöglichkeit. Gleich darauf ist *συνεδυστύχησα* doch mehr als 'ich teilte seine Gefahren'. Bei § 9 *ἄρχειν ἀξιοῦσθαι*

Digitized by Google

dürfen wir nicht mit dem Übersetzer an das Archontat denken (sonst müßte es einen Archon *Φιλοκτήμων* geben), sondern es sind irgendwelche andere Ämter gemeint, und zwar Wahlämter, z. B. das eines Hipparchen. Gleich darauf von Philoktemon: *e che trovò la morte in campo.* Als Trierarch *περὶ Χίου* § 29; also doch wohl auf dem Wasser. Doch genug dieser Einzelheiten. Die Noten zu der ziemlich langen Rede umfassen 7 Seiten; aber die Einleitung zur Rede mit den auch ihr wieder angehängten Noten über 60; darauf also hat der Verf. sein Studium besonders gewendet. Er gibt zunächst den Inhalt an: die Rede ist formell Anklage gegen ein eingelegtes Zeugnis, welches alle anderweitigen Ansprüche auf die Erbschaft ausschließen sollte (*διαμαρτυρία*), und zwar war in diesem ausgesagt, daß Philoktemons Vater Euktemon, welcher nach dem Sohne gestorben war, andere ebenbürtige Söhne hinterlassen habe, die also Erben seien. Die durch die Rede vertretene Partei behauptete ihrerseits, daß Philoktemon seinen Schwestersohn Chairestratos durch gültiges Testament adoptiert und zum Erben eingesetzt habe; der Zeuge Androkles also, um für die angeblichen jüngeren Söhne des Euktemon die ganze Erbschaft in seine Gewalt zu bekommen, hatte in seinem Zeugnis weiterhin auch die Adoption geleugnet. Von den jüngeren Söhnen war der eine noch von Euktemon in die Phratrie eingeführt worden, indes *ἐπὶ ῥητοῖς*, mit einem festgesetzten Anteil an der Erbschaft, nicht als gleichberechtigter Erbe; die Partei der Rede behauptet, es seien dies Söhne einer ehemaligen Hetäre Alke, in deren Händen der altersschwache Euktemon die letzte Zeit gewesen sei. Die Einführung hatte auch der damals noch lebende Sohn Philoktemon zugegeben, denn der Vater drohte, wenn er sich länger sträubte, mit der Eingehung einer zweiten Ehe, und verlobte sich auch bereits mit der Schwester des Demokrates von Aphidna; dabei war seine erste Frau, die Mutter Philoktemons, nicht nur noch am Leben, sondern überlebte ihren Mann sogar. Da ist nun allerdings ein ganzes Nest von sachlichen und namentlich juristischen Schwierigkeiten, über die gewaltig viel untersucht und geschrieben ist, und der Verf. hat diese ganze Literatur genau studiert. Eins ist ihm freilich entgangen: daß der Demokrates von Aphidna keine unbekannte Persönlichkeit ist, sondern auch in Hypereides' Rede gegen Philippides vorkommt. Die Rede des Hypereides stammt aus dem Jahre 337/6, die des Isaios aus 364/3; der Demokrates ist ganz gewiß hier und dort derselbe. Er war nach Hypereides aus dem Hause des Harmodios und hatte dessen Ehren, insonderheit die Speisung im Prytaneion, geerbt; eine vornehmere Partie als dessen Schwester gab es in Athen nicht. Und dieser Demokrates wollte seine Schwester mit einem uralten Manne verheiraten, dessen bisherige Frau noch lebte? Ja, Euktemon hatte Geld, und Demokrates wahrscheinlich nur seinen Adel und den Unterhalt auf Staatskosten. Nebenbei war er ein Witzereißer, wie Hypereides zeigt, und figuriert auch mit drei Witzen in Sauppes *Fragmenta oratorum Atticorum* (S. 320). Aber wenn er sogar ein völliger Lump war: wie war diese Verheiratung überhaupt möglich? Gab es in Athen eine erlaubte Bigamie? Sokrates' Beispiel mit seinen zwei Frauen, Xanthippe und Myrto, kommt natürlich alsbald in den Sinn; aber das ist ja eine vorlängst durch Luzac widerlegte Fabel. Gleichwohl hat Buermann behauptet, es habe ein gesetzlich erlaubtes Konkubinat (*παλλακεία*) gegeben, und um ein solches handele es sich auch hier. Dann aber weiß man gar nicht mehr, was man von dem Nachkommen des Harmodios denken soll. Viel wahrscheinlicher ist doch, daß Euktemon sich von seiner bisherigen Frau getrennt hatte oder trennen wollte (Luzac, Lipsius u. a.): denn das konnte er jederzeit. Daß das in der Rede nicht gesagt wird, hat seinen guten Grund; der Sprecher ist ein Freund der Familie, der von der Verkommenheit des alten Euktemon mit Schonung und nicht mehr als durchaus nötig redet. Caccialanza, nachdem er die verschiedenen Abhandlungen mit ihren Argumenten eine nach der andern vorgeführt hat, kommt nicht gerade zu einem klaren, eigenen Ergebnis, weder in Bezug auf die spezielle Frage in dieser Rede noch auf die allgemeine der

Digitized by Google

Möglichkeit der Bigamie. Es gab ganz gewiß kein Gesetz in Athen, welches diese verbot und unter Strafe stellte; auch war die Legitimität eines Kindes nicht daran geknüpft, ob der Vater in dieser einzigen Ehe gelebt hatte, sondern ob das eine Ehe, und die Frau eine *ἐγγυητή* gewesen war. Aber niemand verlobte seine Tochter oder Schwester als zweite Frau zu einer anderen, noch vorhandenen; denn die Monogamie war allgemeine und bindende Sitte. Die Gegenpartei behauptete nun auch, daß die beiden angeblichen Söhne des Euktemon mit einer Bürgerstochter Kallippe erzeugt seien; diese habe nach dem Tode ihres in Sizilien 413 umgekommenen Vaters unter Euktemons Vormundschaft gestanden. Dann waren sie zwar *νόθοι*, wie die Phile in Isaios' dritter Rede (indem hier in der sechsten eine *ἐγγύησις* nicht einmal behauptet wird), aber trotzdem erbberechtigt, indem das die *νόθοι* von der *ἀγχιστεία* ausschließende Gesetz den Zusatz hatte: *ἀπ' Εὐκλείδου ἄρχοντος*. Darum mußte der Vater in Sizilien umgekommen sein, damit das ausschließende Gesetz die Söhne nicht träfe: obwohl sie, wenn damals erzeugt, etwa vierzigjährig hätten sein müssen, und sie waren, wie der Sprecher hervorhebt, noch nicht zwanzigjährig. Aus diesen offenbaren Schwindeleien die Zulässigkeit von Bigamie oder Konkubinat folgern zu wollen, ist eine seltsame Sache. Sie ließen sich ja leicht widerlegen; indes der erloste Archon, bei dem dies behauptet wurde, wußte vielleicht sehr wenig darüber Bescheid, wie lange es seit Eukleides eigentlich her sei, und wie das zu dem Alter dieser Söhne stimmte. Und mit frechen Behauptungen kam man gewiß in Athen ziemlich weit, wie Phormio in Terenz' Komödie, der eben solche Mühe hat, sich auf den Namen des Vaters der angeblichen Frau zu besinnen, wie nach dieser Rede (§ 12) die Gegner. Eine weitere Schwierigkeit, über die der Verf. handelt, ist die, daß nach § 46 der Gegner Androkles zugleich mit seiner Diamartyrie auch noch als Verwandter Anspruch auf die verwitwete Tochter Euktemons machte, und damit auf den fünften Teil der Erbschaft, wie überliefert ist. Caccialanza gelangt, wenn auch nicht mit voller Sicherheit, zu dem Resultate C. F. Hermanns und anderer, daß das aller Erklärung widerstrebende *πέμπτον* korrupt sein müsse. So ist es auch ganz gewiß, und *ἐκ μέρους*, wie u. a. vorgeschlagen ist, gibt Sinn und eine Erklärung für den Ursprung das Verderbnis: *ἐκ μέρους* wurde zu *ε' μέρους* = *πέμπτον μέρους*. Der Androkles muß übrigens wirklich ein richtiger Sykophant in der Art Phormios gewesen sein; denn er hatte sich also für den schlimmsten Fall, wenn die Söhne nicht durchzubringen waren, noch einen Weg zu einem Stück Erbschaft gesichert, ohne die geringste Rücksicht darauf, daß die Tochter bei dem behaupteten Vorhandensein echter Söhne gar nicht *ἐπίκληρος* war. Wir verwechseln gar zu leicht athenisches Rechtswesen mit dem unsrigen: was bei uns durch gelernte Juristen besorgt wird, geschah dort durch ganz beliebige, durch das Los bestimmte Individuen, wofern dieselben nur nicht so anrüchig waren, daß sie bei der Dokimasie durchfielen; aber wegen Dummheit fiel niemand durch.

Dieselbe Rede bietet noch auf einem anderen Punkte Anlaß zu endloser Kontroverse. Handelt es sich denn eigentlich um die Erbschaft des Philoktemon, oder um die des Vaters, der ihn überlebt hatte? War bei dem Tode des letzten Sohnes dessen Vermögen einfach an den Vater zurückgefallen? Hatte er überhaupt Eigengut gehabt? Es ist wohl zweifellos, daß die Solonischen und die etwaigen später über dergleichen getroffenen Bestimmungen von der Genauigkeit unseres Bürgerlichen Gesetzbuches weit entfernt waren. Weder dem Vater noch der Mutter war *ἀγχιστεία* zugesprochen: letzteres wissen wir sogar aus Isaios selbst (XI 17), ersteres folgt aus dem Texte des Erbfolgegesetzes ([Demosth.] XLIII 51). Aber Philoktemon und sein Vater hatten allem Anschein nach in demselben Hause gewohnt, mit ungeteiltem Vermögen, wenn auch der Sohn Geschäfte und Geld für sich haben mochte; als er nun gestorben war, konnte sein Adoptivsohn und Neffe an das Vermögen nicht heran, so lange der Alte lebte, sondern mußte dessen Tod erwarten. Alsdann bringt er seinen Erbanspruch, natürlich unter Philoktemons Namen, von dem

Digitized by Google

er sein Recht herleitete; die Gegner ihrerseits behandeln ebenso selbstverständlich die Erbschaft als die des Euktemon, da sie die Adoption nicht anerkennen. Das ist bereits von Schömann klar und deutlich gesagt, und der Verf. macht eigentlich über diese Dinge allzuviel Worte. Es sind vielleicht überhaupt in dem ganzen Buche etwas zu viel Worte gemacht, und größere Kürze hätte auch größere Klarheit mit sich geführt. Aber es gibt kein Buch, welches über die vielen anläßlich dieser Reden geführten Kontroversen so vollständig und genau unterrichtete, und damit sei es allen denen, die sich für den Isaios oder für attisches Rechtswesen interessieren, wärmstens empfohlen.

Friedrich Blass.

EIN NEUES ETYMOLOGISCHES WÖRTERBUCH DES GRIECHISCHEN

Der Nestor der deutschen Sprachforscher, Leo Meyer, hat uns mit einem Handbuch der griechischen Etymologie überrascht, das, ehe es dem Referenten möglich war, eine Anzeige des ersten Bandes zu schreiben, in vier Bänden vollendet wurde.[1]) Das Werk hat also das Schicksal nicht erfahren', das größeren Arbeiten so oft zu teil wird, es ist kein Torso geblieben. Es stellt nunmehr die griechische Etymologie in ihrem ganzen Umfange dar, in einem Umfange, wie ihn so bedeutend noch niemand auf irgend einem Gebiete der indogermanischen Sprachen ausgeführt hat.

Keine Vorrede kündet von der Absicht des Verfassers. Mit Erstaunen bemerkt man eine von der gewöhnlichen stark abweichende Buchstabenfolge, in der man sich zunächst gar nicht zurechtfinden kann. Erst auf der letzten Seite des zweiten Bandes ist die Buchstabenfolge, wie man sie auch im Titel der vier Bände findet, angegeben. Die Buchstabenfolge ist gewiß nur eine Äußerlichkeit, und der Benutzer wird sich auch nach einiger Zeit in die neue Art hineinfinden, aber ich kann diese Neuerung nicht gerade für angenehm erachten. Der Sprachforscher muß schon mit so viel verschiedenen Alphabeten und Anordnungen rechnen, daß eine neue und namentlich auf einem Gebiete, auf dem bis jetzt die Tradition herrschte, nur zu unnützer Zeitvergeudung führen muß. Auch dem Philologen wird solche Abweichung nicht willkommen sein. Einen stichhaltigen Grund für diese Anordnung habe ich nicht entdecken können. Offenbar sollen aber die miteinander verwandten Wortsippen näher aneinander gerückt werden. Das ist indessen nicht gelungen, wenigstens nicht so gelungen, daß es irgend welche Erleichterung böte.

So leicht zu behalten und zu benutzen, wie der Verf. wohl glaubt, ist diese Anordnung keineswegs. Obgleich ich in dem Werke ziemlich viel nachgeschlagen habe, finde ich vieles doch erst nach einigem Suchen. Es nützt indessen nichts darüber zu klagen. Wir müssen diese neue Buchstabenfolge mit in den Kauf nehmen und uns mit ihr abfinden. Man würde das auch gern tun, wenn dies etymologische Handbuch den großen Anforderungen entspräche, die man an ein Werk von solchem Umfang stellen darf und stellen muß. Ich will versuchen, die Stellung und Bedeutung des Werkes zu charakterisieren.

Der Verf. ist in der Wissenschaft mit Ehren bekannt und hat arbeitsreiche Jahre zurückgelegt. Seine Hauptwerke waren bisher die 'Vergleichende Grammatik der griechischen und lateinischen Sprache', 2 Bände 1861—1865, der erste Band in zweiter Auflage in 2 Bänden 1882—1884, und 'Die gotische Sprache' 1869. Beide Werke gelten heute für veraltet, was die sprachwissenschaftliche Auffassung der Erscheinungen betrifft. Das ist bei dem regen Leben, das in unserer Wissenschaft herrscht, nicht wunderbar. Aber die beiden Werke sind für den Forscher noch heute insofern sehr brauchbar, teilweise sogar unentbehrlich, weil in ihnen ein reichhal-

---

[1]) Leo Meyer, Handbuch der griechischen Etymologie. Erster Band: Wörter mit dem Anlaut α, ε, ο, η, ω. 656 S. gr. 8. Leipzig, S. Hirzel 1901. Zweiter Band: Wörter mit dem Anlaut ι, αι, ει, οι, υ, αυ, ευ, ου, κ (auch ξ), π (auch ψ), τ. 859 S. 1901. Dritter Band: Wörter mit dem Anlaut γ, β, δ, ζ, χ, φ, ϑ. 488 S. 1901. Vierter Band: Wörter mit dem Anlaut σ, ν, μ, ρ, λ. 608 S. 1902.

Digitized by Google

tiges Material aufgespeichert ist, das man sonst nirgends findet und erst mit großer Mühe zusammensuchen müßte. Das gilt z. B. von dem zweiten Bande der 'Vergleichenden Grammatik', der die griechisch-lateinische Stammbildung behandelt und das Homerische Material vollständig bietet, das gilt von der 'Gotischen Sprache', in der man so ziemlich das ganze Material der Texte verarbeitet findet, das sonst überhaupt nur aus dem Lexikon oder aus den Texten zu erhalten wäre. Wenn nun auch Leo Meyer die Wissenschaft nicht allzusehr durch neue Ideen gefördert hat — ich erinnere aber an die hübsche Entdeckung, daß ϝ vor *o*-Lauten bei Homer schon geschwunden ist —, so wird er doch immer eine ehrenvolle Stellung einnehmen, und wer seine Bücher zu neuen Arbeiten benutzt, wird seiner dankbar gedenken müssen.

Auch das neue etymologische Handbuch zeigt die bisher bekannten Eigenschaften des Verf., den außerordentlichen Fleiß und die Sorgfalt, die wir an ihm kennen; dem dringenden Bedürfnis eines größeren, auf der Höhe stehenden etymologischen Wörterbuches genügt es nicht. Es ist aber an und für sich die Zeit für ein solches gekommen.

Der griechische Wortschatz ist schon öfter etymologisch bearbeitet. Auf den ersten Versuch, das Benfeysche Wurzellexikon, folgten nach einiger Zeit die 'Grundzüge der griechischen Etymologie' von Georg Curtius, die zuletzt 1879 in fünfter Auflage erschienen sind. Diese fünf Auflagen sprechen, wenn nicht für den Wert, so doch für die praktische Brauchbarkeit des Buches. In Wirklichkeit hat Georg Curtius ein Werk geschaffen, das sich durch die allgemeinen wertvollen Erörterungen im ersten Teil, wie durch den feinen Takt in der Auswahl der Etymologien, sowie die reichen Literaturnachweise im zweiten Teil auszeichnete und noch heute seinen Wert nicht verloren hat. Das Werk war durchaus eigenartig, aber diese Eigenart, in den persönlichen Anschauungen des Verf. begründet, mußte dahin führen, daß das Werk, in dem durch den Umschwung der Meinungen manches veraltete, nicht wieder aufgelegt werden konnte.

Später hat W. Prellwitz ein kurzes etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache geschrieben (Göttingen 1892), das in seiner Kürze ohne Literaturangaben höheren Ansprüchen weder genügen will noch kann. Es fehlt also ein Werk wie Curtius' Grundzüge wie auf dem Gebiet des Lateinischen, so des Griechischen. Ein neues Werk kann natürlich andere Wege als Curtius zu wandeln, andere Ziele sich zu stecken versuchen, aber es muß vor allem den gesteigerten Anforderungen genügen, die wir heute an ein etymologisches Wörterbuch stellen.

Im letzten Grunde umfassen die Anforderungen, die wir an ein Wörterbuch stellen, auch den etymologischen Teil. Wie einst in dem Wörterbuch der Brüder Grimm, so kommt jetzt in dem Thesaurus linguae Latinae die Etymologie zu ihrem Recht, und so wird auch ein künftiger Thesaurus linguae Graecae einen Sprachforscher heranziehen müssen. Vorläufig aber wird ein griechisches Wörterbuch auf die Heranziehung der Etymologie verzichten müssen. Anderseits wird ein Werk, das den Namen 'Etymologie' in seinem Titel führt, vieles auslassen dürfen, was ein gewöhnliches Wörterbuch bieten muß, und derartige Werke fallen daher gewöhnlich sehr viel kürzer aus als die anders gearteten Wörterbücher.

Bei solcher Sachlage wird man fragen dürfen, wie denn der gewaltige Umfang des Meyerschen Werkes zu stande kommt. Das ist verhältnismäßig sehr einfach zu erklären. Das Werk ist zugleich ein Lexikon gewöhnlicher Art, namentlich ein Lexikon der älteren Gräcität wenigstens für die Stammwörter. Man muß es zweifellos zu den vornehmsten Aufgaben der etymologischen Forschung rechnen, festzustellen oder zu verzeichnen, zu welcher Zeit und in welchem Kreis von Schriftstellern ein Wort zuerst oder vorwiegend auftritt. Und so ist es durchaus richtig, wenn Meyer angibt, daß und wie oft ein Wort bei Homer belegt ist. Aber es war unnötig, die Stellen ganz abdrucken zu lassen. So werden zur Illustration von ἀμολγός auf sechs Zeilen die Verse vollständig abgedruckt, obgleich das Wort immer in derselben Verbindung und immer am Vers-

Digitized by Google

ende erscheint. Oder es heißt unter ἄμπελος 'Weinstock': 'Bei Homer dreimal', und nun folgen die Stellen ausführlich auf fünf Zeilen. Oder unter ἕξ 'sechs' werden wieder vier Homerische Stellen in extenso angeführt. Ich habe mich bei diesen und vielen anderen Stellen vergebens gefragt, wem dies nützen soll. Denn wenn ein Wort häufiger vorkommt, und man alle Stellen haben will, so muß man doch den Index Homericus von Gehring nachschlagen, und für andere Zwecke ist doch Ebelings 'Lexicon Homericum' da. Wären die Zitate beschränkt, so wäre das Werk vielleicht auf die Hälfte zusammengeschmolzen und hätte dann weitere Verbreitung finden können, während jetzt der Preis von 60 Mk. für die vier Bände zusammen nur wenigen die Anschaffung ermöglichen wird.

Nun ist es allerdings von Wichtigkeit, ob ein Wort nur bei Homer und der von ihm abhängigen Sprache vorkommt, weil wir dadurch des öfteren in den Stand gesetzt sind, die Sprachform zu erklären. Zuerst hat Bezzenberger darauf aufmerksam gemacht, daß gewisse Worte, die nur Homer kennt, äolische Lautgebung tragen. Andere wie Solmsen haben den Gedanken mit Glück aufgenommen und in Einzelheiten weiter verfolgt. Ein großes etymologisches Werk mußte dem Gesichtspunkt, die Verbreitung der Wörter festzustellen, doch entschieden nachgehen. Leider findet man bei dem Verf. kaum Ansätze dazu. Es sind vielfach nur die Homerischen Stellen zitiert, die man vollständiger in Ebelings Lexikon oder in dem Index von Gehring findet.

Zu diesem Zwecke hätten natürlich die inschriftlichen Funde, die uns auch viel neue Worte gebracht haben, berücksichtigt werden müssen. Das ist aber auch nicht vollständig geschehen, und wo es geschehen, leider in einer Weise, die sehr unpraktisch ist und ganz und gar den Zwecken eines etymologischen Wörterbuches widerspricht.

Die Etymologie soll uns den Zusammenhang der Worte kennen lehren. Es gehören daher zweifellos die Worte, die auf eine urgriechische Urform zurückgehen, die aber in den Dialekten verschiedene Gestalt angenommen haben, unter e i n Stichwort. Am richtigsten wäre es, die urgriechische Form als Stichwort zu wählen, wie es für das Italische Buecheler in seinem Lexicon Italicum getan hat. Das ist indessen praktisch nicht möglich, und da nun einmal in der griechischen Überlieferung der ionisch-attische Dialekt überwiegt, so müßten die dort belegten Formen das Stichwort abgeben, unter dem auch die dialektischen Formen angeführt werden müßten, soweit es dieselben Formen sind. Bei Meyer aber finden wir z. B.: 'ἀέλιος, dorische Form für ἠέλιος und ἥλιος (siehe später)'. Das wäre so weit gut, aber nun wird noch hinzugefügt, daß es bei Pindar vorkommt und aus σαϝέλιος entstanden ist. Unter ἠέλιος aber lesen wir, daß dies aus noch älterem σηϝέλιος enststanden ist. Wie sich σηϝέλιος und σάϝέλιος verhalten, erfährt der Leser nicht. In diesem Falle wird wohl jeder das Richtige wissen, aber in anderen ist das nicht ohne weiteres klar.

In den meisten Fällen weiß freilich Leo Meyer selbst nicht über die Entsprechungen Bescheid. So sagt er II 112: 'εἰρωτάειν, Nebenform zu ἐρωτάειν (s. II 443), deren anlautender Diphthong noch genauerer Erklärung bedarf. Möglicherweise trifft Fick (II 210) das Richtige mit dem Gedanken an ein altes ἐρϝωτάειν'. Leo Meyer weiß also offenbar nicht, daß ein altes ϝ hinter ρ, λ, ν im Ionischen mit Ersatzdehnung schwindet, im Attischen ohne diese, ein Lautgesetz, das seit vielen Jahren bekannt ist. Und wie hier, so kennt Leo Meyer auch in anderen Punkten die einfachsten Lautgesetze nicht, nicht etwa, weil er die von anderen aufgestellten Lautgesetze nicht billigt, sondern offenbar, weil er die betreffenden Arbeiten nicht gelesen hat. Man kann in dieser Beziehung ganz sicher sein. Ganz neuerdings hat L. Meyer in den Nachrichten von der Kgl. Gesellschaft d. Wiss. zu Göttingen, phil.-hist. Kl. 1901 S. 448 einen Aufsatz über das Alter des Namens 'Indogermanen' veröffentlicht. Über dieselbe Frage hat 1892 Gustav Meyer in den Indogerm. Forschung. II 125 ff. eine Arbeit geschrieben, die schon alles das enthält, was Leo Meyer jetzt aufs neue ausgegraben hat. Die beiden Arbeiten stimmen so genau überein, daß man unbedingt von einem Plagiat reden müßte,

Digitized by Google

wenn man nicht mit Sicherheit annehmen dürfte, daß L. Meyer die Abhandlung seines Namensvetters nicht gelesen hat. Und was man hier mit Händen greifen kann, das gilt auch in unzähligen anderen Fällen. Man kann getrost behaupten, daß, von einigen Ausnahmen abgesehen, L. Meyer die sprachwissenschaftliche Literatur der letzten 25—30 Jahre fremdgeblieben ist. So hat vor jetzt mehr als 25 Jahren Brugmann die Lehre vom indogermanischen Vokalismus und Ablaut dadurch umgestaltet, daß er nachwies, daß einem griechischen *α* in einer Reihe von Fällen in den verwandten Sprachen ein Nasal mit vorausgehendem Vokal entspräche, und daß dieses *α* die Schwächung einer ursprünglichen Gruppe *e* + *n* gewesen sei. In dieser Fassung erkennen alle Sprachforscher Brugmanns Lehre an. Sie lehrt uns das Verhältnis von *πάσχω*, *παθεῖν* zu *πένθος* und *πείσομαι* aus *πένθσομαι*, von *γέ-γα-μεν* zu *γέγονα* und *γί-γν-ομαι*, von *μεμάτω* zu *μέμονα* und unzähligen anderen verstehen. Leo Meyer weiß davon nichts.

Im 27. Bande von Kuhns Zeitschrift stellte Wilhelm Schulze, Anregungen Joh. Schmidts folgend, *āi*- und *āu*-Wurzeln auf. Die *i* und *u* sind im Indogerm. in den meisten Fällen vor Konsonant geschwunden, während in unbetonter Silbe die Langdiphthonge zu *ī* und *ū* geschwächt wurden. Wir erhalten so einen Ablaut *ē* (aus *ēi*) zu *ī*, *ā* (aus *āi*) zu *ı*, *ō* (aus *ōi*) zu *ī* und entsprechend *ā*^x (aus *ā*^x*u*) zu *ū*. Diese Entdeckung erhellte mit einem Male eine Reihe von Sonderbarkeiten der verschiedenen Sprachen und auch des Griechischen. So erhielten wir eine Erklärung für das *ī* von *πῖθι*, *πιπίσκω* in seinem Verhältnis zu dem *ω* von *πέπωκα* und für viele andere Fälle. Sie stehen in demselben Verhältnis wie *ἴθι* zu *εἶμι*. Diese Entdeckung hat sich als sehr fruchtbar erwiesen, und ganz neuerdings hat sie Joh. Schmidt, K. Z. XXXVII 26 ff. zur Erklärung der griechischen Verben auf *-ισκω* verwendet. Von alledem weiß Leo Meyer nichts. Er sagt: '*πι*- Nebenform zu *πω*- und *πο*-'. Das ist sehr einfach und sehr bequem.

Daß er schließlich von meinen Arbeiten über den indogermanischen Ablaut nichts weiß, brauche ich kaum besonders hervorzuheben. Sie sind ja noch ziemlich neu und könnten zu einer Zeit erschienen sein, als das Manuskript schon im wesentlichen fertig war.

Aber wie es mit den großen Entdeckungen steht, die doch die Etymologie vielfach auf eine ganz andere Grundlage gestellt haben, so steht es mit den kleinen, nur noch in erhöhtem Maße. Da kennt L. Meyer teils die einfachsten Lautübergänge nicht, teils nimmt er Lautwandlungen an, die man nur mit einem halben Dutzend Fragezeichen versehen kann. So soll sich I 24 *ἀείδω* vielleicht aus *ἀϝένδω* entwickelt haben, obgleich die Lautgruppe *-νδ-*, wie *σπένδω* beweist, durchaus intakt bleibt. Ebenso leitet er *ἄοντος* aus *ἄ-ϝοντο*- ab und ähnliches mehr. Ich gehöre nicht zu denen, die eine an sich einleuchtende Etymologie um dessentwillen verwerfen, weil wir die Wortform lautlich noch nicht ganz korrekt erklären können. Wir müssen eben in vielen Fällen unsere Unwissenheit bekennen. Aber wenn es auch noch zahlreiche Lautübergänge gibt, deren Regel wir noch nicht erkannt haben, die unbekannten Lautgesetze, wie Joh. Schmidt sie genannt hat: immer wird man gut tun, in der etymologischen Forschung das strengste Maß der Lautgesetzlichkeit anzulegen, weil wir nur so festen Boden unter den Füßen behalten. Und gerade bei *ἀείδω* ist jetzt auch die Lösung gelungen durch Solmsens Annahme, daß ein *ϝ* einen folgenden *u*-Diphthong zum *i*-Diphthong dissimiliert. *ἀϝείδω* steht für *ἀϝ.εύ.δω* und gehört zu *αὐδή*, ebenso wie *ϝεῖπον* aus *ϝεῦπον* dem aind. *ávōcam* genau entspricht.

Ich könnte der Beweise, daß das neue Handbuch der griechischen Etymologie, was die Auffassung der Lautübergänge betrifft, durchaus mangelhaft ist, unendlich viele anführen, da fast jede Seite solche bietet. Es ist aber wohl unnötig. Denn den Verf. werde ich doch kaum überzeugen, und unter den Sprachforschern herrscht über diesen Punkt allgemeine Übereinstimmung. Das Werk nimmt eben einen Standpunkt ein, der vor 30 Jahren gelten konnte, der aber heute keine Berechtigung mehr hat.

Ich wende mich zu dem eigentlichen etymologischen Teil, der Heranziehung der

Digitized by Google

verwandten Sprachen. Auch in dieser Beziehung ist die Literatur der letzten dreißig Jahre mit gewissen Ausnahmen nicht benutzt. Da aber auch vor dieser Zeit zahlreiche richtige Etymologien aufgestellt sind, da ferner die systematische Durchforschung des Wortschatzes von selbst mancherlei ergeben muß, so ist es klar, daß sich sehr viel Richtiges findet. Da aber nicht alle Etymologien gleich sicher sind, so wird man doch Hinweise auf abweichende Meinungen und Literaturangaben erwarten dürfen, wie sie Curtius in reicher Fülle geboten hat. Das ist aber wieder nicht der Fall. Das einzige Werk, das etwas häufiger zitiert wird, ist Ficks Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. Nun hat zweifellos Fick größere Verdienste um die Etymologie, als irgend ein anderer etymologischer Forscher. Er hat unsere etymologischen Kenntnisse durch die glücklichsten Zusammenstellungen vermehrt, aber sein Werk bietet weder Zitate noch Begründungen, und wenn man eine angeführte Stelle nachschlägt, so erhalten wir die Ansicht Ficks, die richtig oder falsch sein kann, ein Urteil aber kann sich der Fernerstehende auch nicht bilden. Wenn nun in einem Werke vom Umfange dieses etymologischen Handbuches keine Literatur zitiert wird, wo soll sie dann zitiert werden? Wenn der Verf. nur die wichtigste Literatur, ich will nicht sagen, all und jede Äußerung, angeführt hätte, dann würde sein Werk einen dauernden Wert bekommen haben.

Auf germanischem Sprachgebiet haben wir ein solches Werk, 'Das altdeutsche Wörterbuch' von Oskar Schade. Obgleich schon 30 Jahre seit Beginn des Erscheinens verflossen sind, kann der Germanist es nicht entbehren. Und wenn man mal bei einer Arbeit erlahmen möchte, so braucht man nur das Vorwort zu lesen, das allerdings 53 Seiten lang ist, aber so voll Persönlichkeit und Innigkeit, ein Lebensschicksal schildernd, daß einem warm ums Herz wird. Und da heißt es auf der letzten Seite: 'Der Verf. freut sich seiner Arbeit, wird sich ebenso freuen über Belehrung. Einzelnes werden ja einzelne an hundert Stellen besser wissen; ob ihnen die Energie innewohne, alles und das Ganze besser zu machen, mögen sie erwägen und versuchen.' Und er schildert auf Seite VII, wie ein Brand die ganzen Arbeiten an seinem Wörterbuch vernichtet hat, und wie er dann wieder beginnt, wie es dann aber in der neubeschafften Büchersammlung an allen Enden fehlt und auch die öffentliche Bibliothek nicht überall helfen kann: 'Das diene denen zur geneigten Nachricht, die dem Verf. vielleicht vorwerfen möchten, das eine oder andere Werk nicht oder nicht durchgängig benutzt oder zitiert zu haben. Es hat gut reden, wer im Vollen sitzt.' Wenn ich Leo Meyers Werk mit dem Schadeschen vergleiche, so sinkt es allerdings außerordentlich tief, und man muß immer nur bedauern, daß der Verf. so wenig den Anforderungen, die man stellen muß, gerecht geworden ist. Im allgemeinen kann man sagen, daß das Meyersche Werk für den Sprachforscher manches Brauchbare enthält, daß aber der Fernerstehende sich nicht darauf stützen darf, weil sich zu viel Spreu unter dem Weizen findet, und weil der, der nicht zu scheiden gelernt hat, nicht weiß, ob er gerade Weizen bekommt.

An Stelle einer Vorrede hat der Verf. die einzelnen Bände seines Werkes in den Gött. gel. Anzeigen 1901 S. 325 ff. 734 ff. 897 ff., 1902 S. 409 ff. angezeigt. Es ist sehr interessant diese Bemerkungen zu lesen, etwas Neues sagen sie dem, der das Werk durchstudiert hat, nicht. Was ihm von seiten der Kritik entgegengehalten wurde, an fehlenden Etymologien, das erklärt Leo Meyer für falsch oder ganz und gar unwahrscheinlich, oder 'es taugt eben nichts'. Es taugt eben die ganze Sprachwissenschaft der letzten dreißig Jahre nichts, das ist die offene Meinung von Leo Meyer, und es ist völlig unnütz, mit dem Verf. darüber zu disputieren.

Es wäre ungerecht, neben den überwiegenden Mängeln nicht auch die Vorzüge des Werkes hervorzuheben. Dazu rechne ich vor allen Dingen, daß der Verf. Wert darauf legt, die ganze Gestalt des Wortes mit der suffixalen Bildung zu erklären. Es werden zu diesem Zwecke Worte mit gleichen Suffixen herangezogen, was gewiß von praktischer Bedeutung ist. Auch findet sich manche richtige Bemerkung zur Lautlehre, manche neue und richtige

Digitized by Google

Etymologie. Das ist selbstverständlich, denn wer ein solches Riesengebiet durchackert, dem muß ja manches einfallen. Ob einem Wort ein altes Digamma zukommt, das ist meistens genau angeführt, namentlich sind auch die Homerischen Verse berücksichtigt, und es sind dabei über unsere Überlieferung hinaus in den zitierten Textstellen die digammierten Formen eingesetzt, was in einem Werke, wie dies ist, nicht schadet. Auch auf die genaue Feststellung der Bedeutung hat der Verf. Wert gelegt. Aber das ist im eigentlichen Sinne die Aufgabe des Lexikographen, nicht die des Etymologen. Denn es ist notwendig, die älteste Bedeutung aus dem Material der Einzelsprache rein philologisch festzustellen, und erst dann die verwandten Sprachen heranzuziehen, um zu sehen, ob die betreffende Bedeutung ursprünglich oder abgeleitet ist, oder ob eine von mehreren Bedeutungen die älteste ist.

Herman Hirt.

EINE ÄSOPISCHE FABEL AUF EINEM RÖMISCHEN GRABSTEIN

Auf der Straßburger Philologenversammlung hielt Prof. Bormann in der dritten Sitzung der historisch-epigraphischen Sektion einen Vortrag über eine äsopische Fabel auf einem römischen Grabstein. Das Stück — ein Fund aus der Gegend von Florenz — ist jetzt in den Jahresheften des arch. Instituts, Wien 1902 Heft I publiziert. Bormann gibt eine Beschreibung des Steins und eine Deutung der Inschrift. O. B(enndorf) fügt archäologische Bemerkungen hinzu, die Bormann auch schon in Straßburg ausgesprochen hat.

Die 1,48 m hohe Marmorplatte trägt folgende Inschrift:

V(ivus) f(ecit) | C. Gavius L(uci) f(ilius) Asper | L. Gavio Q(uinti) f(ilio) patri, | Graeciae A(uli) f(iliae) Quintae | matri, A. Gavio Q(uinti) f(ilio) patruo. | L. Gavio L(uci) f(ilio) Mansueto | fratri, mil(iti) chor(tis) | (duodecimae) urb(anae). | vixit annos XXXVI, | militavit annis V.

Der Text ist gruppiert auf einem Schild, das über einem Palmenstamm steht und von Weinranken umgeben ist. In den Weinranken sitzen Vögel. Die beiden leer bleibenden Stellen links und rechts vom Palmenstamm sind ausgefüllt mit zwei Bildern zur Fabel von Fuchs und Storch.

Hierzu sagt nun Benndorf: 'Eine solche Darstellung kann nicht zwecklos auf einen Grabstein geraten sein wo sie an sich höchlich befremdet. Da ein sepulkraler Bezug allgemeiner Art selbstverständlich ausgeschlossen ist, kann sie nur in irgend einem zufälligen Sinne symbolisch verwandt worden sein, am nächsten liegt, eine Beziehung zu den Personen der Grabschrift zu vermuten. Der Stifter des Grabes nennt sich Asper, ein Wort, das auch von bösen Tieren gebraucht wird, während sein Bruder, obschon Militär, Mansuetus, der Milde ist. Beide Cognomina sind keineswegs selten, bilden aber in ihrer Vereinigung einen unleugbar charakteristischen Gegensatz, der sich mit demjenigen der beiden Tiere, wie sie die Fabeln der Griechen schildern, zwar nicht vollständig deckt, doch verständlich ist.'

Also Asper, der Stifter des Grabmals, hat ein Familienbegräbnis angelegt, bestimmt für seine Eltern, einen Bruder des Vaters und seinen eigenen Bruder. Entweder ist bei der Stiftung nun Mansuetus eben gestorben und ihm und den drei noch lebenden Angehörigen die Grabstätte gewidmet, oder — und das ist mir wahrscheinlicher — er ist als letzter von den vier gestorben, und mit seiner Beisetzung ist die Grabstelle voll. Die beiden Brüder haben, wie uns Benndorf lehrt, miteinander schlecht gestanden. Dieses unbrüderliche Verhältnis soll nun im Beiwerke des Denkmals zum Ausdrucke kommen.

Ich meine, damit wird dem Dichter zugleich zuviel Ehre erwiesen und eine unnötige Kränkung zugefügt. Man kann ja die Vermutung über das Verhältnis der beiden Brüder noch weiter ausspinnen. In jungen Jahren — vielleicht bei Anlegung der Toga virilis — bekamen sie die Beinamen Asper und Mansuetus. In der Annahme der Beinamen zeigt sich die Wirkung der Mode. Vater und Oheim haben noch nicht Cognomina. Im späteren Leben haben sich die Charaktere gewandelt. Der zarte Knabe Mansuetus ward Soldat in einer Cohors urbana, und der wilde Bursch

Digitized by Google

Asper ein gesetzter Philister. Sie haben sich schlecht gestanden, und nun rächt sich nach heimtückischer Philisterart der Überlebende durch die Bilder auf dem Grabmal.

Sollen wir ihn, dem wir soviel Überlegung zutrauen, nun für so schlecht halten, daß wir ihn solche Schmähbilder bestellen lassen für den Grabstein, der auch den Eltern und dem Oheim gilt? Nein, so schlecht muß der Mann nicht gewesen sein. Die Sache war wohl wesentlich harmloser. Wir müssen uns nur vergegenwärtigen, daß der Stifter nicht ein gewiegter Kunstkenner, sondern ein Kleinbürger geringen Bildungsgrades war. Darauf weist die Stellung des Mansuetus als Soldat einer Cohors urbana. Darauf weist die Tatsache, daß Vater und Oheim noch keine Beinamen haben. Vergegenwärtigt man sich dieses, so muß man meines Erachtens zu einem anderen Urteile kommen.

Asper will für die Grabstelle ein Denkmal haben. Ein Stein für alle vier Toten ist ja natürlich billiger als vier einzelne. Da kann man schon ein übriges tun und einen schönen Stein nehmen. Asper geht also zu einem Lieferanten, um etwas recht Feines auszusuchen. Denn natürlich wird ein fertiges Muster genommen. Grabsteine mit Porträts und anderen besonders zu entwerfenden Bildern sind nur für begüterte Leute, und wenn man etwas Fertiges kauft, weiß man auch, woran man ist. Der Lieferant schwatzt nun seinem Kunden einen Stein auf, den er auf Lager hat, vielleicht den teuersten seines kleinen Vorrats. Die Platte zur Aufnahme der Inschrift ist noch frei; aber das Ornament ist fertig, ein geläufiges, modernes Muster, Ranken und Vögel, wie wir es vom Grabmal der Haterier und aus der Fülle der pompejanischen Wandbilder kennen. Der Mann läßt sich bereden und kauft den Stein. Aber in eingehende Deutungen läßt er sich ebensowenig ein wie ein moderner Käufer gleichen Gesellschaftsgrades, der einen betenden Engel oder einen Genius mit gesenkter Fackel als Grabmal bestellt. Die beiden Fabelbilder aber sind lediglich Füllornamente. Ranken und Tiere, besonders Vögel, waren modern. Die Fabelstoffe waren auch modern, und in der Gegend von Florenz mit seiner Griechenkolonie durfte man mit solchen Bildern vielleicht auf besonderen Beifall rechnen. Daß man gerade für Florenz nicht notwendig Zusammenhang zwischen Grabschrift und Bildwerk annehmen muß, zeigt auch CIL. XI 1732 *urna quadrata marmorea*, von der Tochter dem Vater gesetzt. Darauf findet sich rechts und links von der Inschrift ein *genius alatus clupeum tenens*, unter der Inschrift aber sind *cuniculi uvis vescentes*.

So interessant es für uns sein mag, auch in der römischen Kaiserzeit einmal Beziehungen zwischen Literatur und Kunsthandwerk aufzudecken, im vorliegenden Falle müssen wir doch wohl festhalten, daß Asper für literarische Reminiszenzen und für ästhetische Feinheiten wenig Sinn hatte.

Wilhelm Becher.

DAS SCHWIMMENDE HAUPT

Orpheus wurde von den thrakischen Frauen getötet, und sein Haupt schwamm auf dem Haimos oder auf dem Hebros ins Meer. Man deutete diese Sage früher 'als symbolische Bezeichnung der Richtung, welche die aiolischen Thessalier bei ihrer Auswanderung nach Asien nahmen' (Bode, Hell. Dichtk. I 132; vgl. O. Gruppe in Roschers Mythol. Lex. III 1057—1208). Eine neue Erklärung für den vielfach sich findenden Sagenzug gibt Gruppe in seiner gedankenreichen Abhandlung über Orpheus (a. a. O. Sp. 1169 ff.): der einzige Weg ist nach Gruppe die Vergleichung der vielen Parallelen, die sich in abergläubischen Gebräuchen und in der Überlieferung vieler Völker finden. Da die abergläubischen Gebräuche aber in diesem Fall nichts ausgeben, bleiben nur die Parallelmythen übrig, und auch hier ist die Auswahl gering. Kuhn dachte an das unter dem Arm getragene Haupt des wilden Jägers, auch an das Haupt Mimirs, mit dem Odin Zwiesprache hält. Man hat auch an das Haupt des heiligen Titus auf Kreta gedacht, sowie an das des heiligen Mauritius, welches auf der Rhone nach Vienne geschwommen sein soll (Preller, Griech. Myth. II³ 488, 1). Richtiger ist es nach Gruppe, vom geo-

Digitized by Google

graphischen Gesichtspunkte aus, an das Haupt des einen Korybanten zu denken (Firmic. Mat. Kap. 11 u. a.). Viel näher aber liegt es nach ihm, die Osirissage in Vergleich zu ziehen. Osiris wird zerrissen, sein Haupt schwimmt nach Byblos (Ps.-Luc., De dea Syr. Kap. 7). Gruppe vermutet, daß der Verfasser der erwähnten Schrift über die dea Syria den Osiris- mit dem Adoniskult von Byblos verwechselt habe. Jedenfalls ist die Übereinstimmung des byblischen Adonis- und des Orpheuskultes schlagend. Die Sage vom Haupt des Orpheus ist lesbisch, bis nach Lesbos ist es geschwommen, dort bestand der Kult, zu dessen Erklärung die Sage wohl entstand. Der Orpheusmythus beruht demnach offenbar auf dem byblischen. Die ostböotischen Gemeinden sind ja nach Gruppe (Griech. Mythologie und Religionsgeschichte S. 61 f.) nachweislich von Byblos und Berytos beeinflußt.

Derselbe Mythos vom schwimmenden Haupt findet sich aber auch im Sagenkreis des Dionysos. Auch dieser wird zerfleischt, und sein Haupt landet allein auf Lesbos. Pausanias erzählt (X 19, 2), in Methymna hätten Fischer einst in ihrem Netz ein Haupt von Olivenholz gefunden, das ihnen eine fremdartige Gottheit darzustellen schien. Sie fragten die Pythia, und diese wies sie an, in ihm den Dionysos zu verehren und ihm Opfer darzubringen. Gruppe schließt daraus, daß Orpheus zwar nicht eine Hypostase des Dionysos zu sein braucht, daß aber in ältester Zeit schon beide Gestalten miteinander verwandt gewesen sein müssen, was er übrigens auch aus anderen Gründen erschließt (Sp. 1110 f.). Herodot identifiziert ja Orphiker, Bakchiker und Pythagoreer, die er alle aus Ägypten herleitet (II 81). So ist die Sage von Byblos über Lesbos weiter nach Mitteleuropa gewandert und hat in christlichen Legenden eine Auferstehung erlebt.

Ohne Zweifel hängen die Sagen von dem schwimmenden Haupt des heiligen Titus und des Mauritius mit den antiken Legenden zusammen, denn niemand wird die selbständige Entstehung so singulärer Sagenzüge an verschiedenen Stellen wahrscheinlicher finden als die Übertragung. Die Gefahr der Mythenvergleichung besteht nicht in der Verbindung und Identifizierung solcher hervorstechenden Einzelmotive, diese kann man immerhin miteinander in Zusammenhang bringen, die volkstümliche Überlieferung erklärt derartiges vollauf. Gefährlich ist es nur, dann auch die ganzen Sagenkomplexe der mythischen Persönlichkeiten selbst untereinander in Vergleich zu setzen; das führt auf schlimme Irrwege. Der heilige Titus hat mit Orpheus oder Osiris oder Dionysos auch nicht das geringste gemein, trotzdem ist das einzelne Motiv vom schwimmenden Haupt aus einer seiner Sagen entlehnt. Es gilt den mythischen Einzelzug von der Umrahmung der Gesamtsage loslösen zu können, dann hat es mit der Mythenvergleichung keine Gefahr; jedenfalls ist es ratsamer und sicherer, als Ausgangspunkt solcher Untersuchungen einzelne Motive zu nehmen und langsam und deduktiv dann allmählich größere Zusammenhänge herauswachsen zu lassen. Wer z. B. deutsche Volkssagen oder Märchen genau studiert und gegeneinander hält, wird fort und fort bei dem Lesen der einen an einzelne Züge in einer anderen erinnert werden. Verkehrt wäre es, die beiden Erzählungen nun auf weitere Analogien hin prüfen zu wollen: im übrigen werden sie völlig auseinander gehen. Haftet doch auch im Gedächtnis eines jeden nicht der ganze Inhalt der gelesenen Mythen, sondern hauptsächlich und allermeist die hervortretendsten Einzelzüge, besondere Momente oder Situationen. So hat man auch die Entstehung solcher Märchen zu denken und ja nicht die Rolle, die die Gedankenassoziation in dem Geist des Erfinders spielt, zu vergessen. Auch in ihm hafteten einzelne Züge, die er nach Belieben in seine ganz anders geartete Erzählung, oft barock genug, einwob, um sie zu verzieren. Wer den ganzen Zusammenhang der Pandorasage vergessen hat, dem schwebt doch das Faß der Pandora ganz deutlich vor; wer sich nicht mehr an alle Einzelheiten der Geschichte vom Dornröschen aus seiner Kindheit erinnert, das Dornenschloß mit dem schlafenden Gesinde sieht er noch deutlich vor sich. Und diese hervorstechenden, unvergeßlichen Einzelzüge sind ja meist der wichtigste Teil,

Digitized by Google

der alte Kern des Ganzen, um den sich alles andere gruppierte, um den alles andere später erst, oft ungeschickt genug, herumkomponiert worden ist. Es lohnte sich der Mühe, einmal irgend ein altes bekanntes Märchen vorzunehmen und nun zu untersuchen, aus wie vielen Elementarteilchen es eigentlich zusammengeflochten ist. Das ist durch die Vergleichung mit anderen ganz leicht. Wer aber gar von 1001 Nacht an über Straparola bis herab zu Grimm die sich wiederholenden Motive sondieren wollte, würde ein unübersehbar reiches Erntefeld finden, es würde sich zeigen, wie die Sagen aus einfachem Kern meist dadurch immer komplizierter werden, daß aus anderen Einzelmotive übernommen und eingefügt werden. So besteht unter ihnen allen eine beständige Fluktuation einzelner Motive, ein unentwirrbares Netz stellt sich dar, das immer labyrinthischer wird, je mehr man sich in den Stoff vertieft. Das haben ja E. Klebs' Untersuchungen über Apollonius Tyrius hinlänglich bewiesen. Ähnliche Gesichtspunkte sollte man bei der Vergleichung antiker Mythen und auch Literaturen beobachten; das würde viele Irrtümer ersparen.

Carl Fries.

Der Löwe von Chäronea. Unter der Leitung des griechischen Gelehrten Sotiriadis werden jetzt wichtige und ergebnisreiche Grabungen auf dem Schlachtfeld von Chäronea veranstaltet, bei denen u. a. das Grab der gefallenen Makedonier wieder aufgefunden wurde. Interessante Mitteilungen macht die Wochenschr. f. kl. Philol. Nr. 46 über die von Sotiriadis unternommene Wiederaufrichtung des Löwen von Chäronea. Der Sockel des Denkmals ruht auf den Überresten eines älteren Sockels, und unter diesem lagen die Gebeine der gefallenen Thebaner. Der Kopf, die Mähne, Vorderfüße und ein Teil des Rumpfes sind erhalten. Die Bruchstücke werden nun zusammengesetzt, und das Ganze soll, 6 m. hoch, wie im Altertum wieder aufgerichtet werden. — In einer Baumwollenpflanzung in der Nähe von Chäronea fand sich ein flacher, kaum 4 m hoher Hügel, der in seiner oberen Schicht aus Resten römischer Anlagen und sonstigen Trümmern bestand. Diese Schicht bedeckte eine tiefere sehr dicke Lage, die ganz aus verbrannter Erde, Kohlen und Asche bestand. Auf den Grund ist man noch nicht gekommen. Gewiß ist, daß es sich um einen gewaltigen Scheiterhaufen von kreisrunder Form und einem Durchmesser von 40 m handelt. Es war, wie sich ohne Zweifel herausstellte, der Scheiterhaufen der gefallenen Makedonier. Unter der Kohle und Asche fand man zwei vollständig erhaltene Skelette und auch sonst menschliche Knochenreste. Sotiriadis hatte entsprechend der Angabe Plutarchs (Alex. Kap. 9) das makedonische Massengrab etwa zwei Kilometer von Chäronea zwischen der Stadt und dem Kephissos in der Linie der griechischen Aufstellung gesucht, und der Erfolg hat ihm recht gegeben. Mit großer Behutsamkeit wird nun mit der Durchforschung des Hügels fortgefahren. C. F.

GESCHICHTLICHE SAMMELWERKE

Mehrere neue Sammelwerke, die bestimmt sind, größere Abhandlungen zur Förderung geschichtswissenschaftlicher Fragen zur Veröffentlichung zu bringen, sind in letzter Zeit begründet worden. Karl Lamprecht gibt jetzt, im Verlage von F. A. Perthes in Gotha, 'Geschichtliche Untersuchungen' heraus, die in erster Linie dazu dienen sollen, Arbeiten, die aus seinem historischen Seminare hervorgegangen sind, erscheinen zu lassen. Zwei solche Arbeiten liegen zur Zeit vor. P. Rühlmann schildert in einem ersten Hefte 'Die öffentliche Meinung in Sachsen', indem er, nach einleitenden Ausführungen über das Wesen der öffentlichen Meinung um 1800 überhaupt, die Bewegung der öffentlichen Meinung in Sachsen, zumal unter Hinweis auf die Einwirkung der offiziellen Presse und der Regierungsorgane, von etwa 1806 bis zur entscheidenden Wendung gegen Frankreich 1812 darlegt. In einem zweiten Hefte handelt V. Werner über 'Ursprung und Wesen des Erbgrafentums bei den Siebenbürger Sachsen'; er schildert kurz die Besiedelung Siebenbürgens durch die deutschen Kolonisten unter Vergleichung deutsch-mutterländischer Zustände, leitet die Würde des Erbgrafenamtes aus erb-

Digitized by Google

licher Verleihung durch den König an die adligen Begleiter der Kolonisten ab und bespricht Kompetenz und Einkünfte dieser Grafen, ihre soziale Stellung und den Verfall der Einrichtung. — In demselben Verlage gibt Armin Tille 'Geschichtliche Studien' heraus. Drei Hefte des ersten Bandes liegen mir vor: G. Beckmann, Der Kampf Kaiser Sigmunds gegen die werdende Weltmacht der Osmanen 1392—1437; S. Tschierschky, Die Wirtschaftspolitik des Schlesischen Kommerzkollegs 1716—1740; M. Vassileff, Russisch-französische Politik 1689—1717. Von einer Betrachtung der Mission Pippo Spanos an die Kurie Johanns XXIII. im Sommer 1410 ausgehend, bezeichnet Beckmann Sigmund als den ersten bedeutsamen Staatsmann, der die von dem Osmanentum drohende Gefahr erkannt und deren Bekämpfung zu seiner politischen Lebensaufgabe gemacht hat, und vertritt die Auffassung, daß diese Orientpolitik den Mittelpunkt der politischen Gedanken des Kaisers gebildet habe und aus ihr vornehmlich, nicht aus der Unstetigkeit seines Charakters sein sonst oft so rätselhaftes politisches Verhalten sich erkläre. Tschierschky bespricht nach einer Schilderung der wirtschaftlichen Lage Schlesiens um 1700 die Begründung des unter Kaiser Karl VI. 1716 eingerichteten Merkantil- und Kommerzkollegs und dessen Maßregeln zur Hebung von Handwerk und Manufakturen, der Leinen- und Tuchindustrie, des Hausierhandels, des Binnenzoll- und Geldwesens, der Oderschiffahrt, sowie die Handelsbeziehungen Schlesiens zu den böhmischen Kronländern, England, Polen, Rußland und Preußen. Die Arbeit Vassileffs endlich geht zum ersten Male daran, die politischen russisch-französischen Beziehungen vom Regierungsbeginn Peters d. Gr. bis zu dem ersten zwischen Rußland und Frankreich geschlossenen Vertrage, dem Amsterdamer von 1717, auf Grund der Aktenveröffentlichungen der Kais. russischen historischen Gesellschaft in St. Petersburg und des auswärtigen Ministeriums in Paris darzustellen, und kommt zu dem Ergebnis, daß bei dem Mangel einer wirklichen Interessengemeinschaft die gelegentlichen Versuche Rußlands zu einer Annäherung an Frankreich zu einem wirklichen Erfolge nicht führten und führen konnten.

Während die beiden besprochenen Sammlungen historischer Studien keinen einheitlichen stofflichen Charakter aufweisen, ist die von G. Buchholz begründete 'Bibliothek der sächsischen Geschichte und Landeskunde (Leipzig, S. Hirzel) der Bearbeitung eines bestimmten Teilgebietes Deutschlands gewidmet und vereinigt in dankenswerter Weise die historische mit der geographischen Forschungsrichtung. In der Tat fehlt für Sachsen ein solches, mittelgroßen Arbeiten Raum bietendes Sammelwerk, und es vermag das neue Unternehmen die großen Publikationswerke, den *Codex diplomaticus Saxoniae regiae* sowie die Schriften der Kgl. sächsischen Kommission für Geschichte, aber auch H. Ermischs Neues Archiv f. sächs. Geschichte in passender Weise zu ergänzen. B. erhofft, wie er in den einführenden Worten darlegt, aus der nach 1870 gewonnenen Stimmung eines in sich gesättigten und befriedigten deutschen Nationalgefühls im neuen Jahrhundert eine neue Blüte der landesgeschichtlichen Forschungen, die auf eine vertieftere und von Einseitigkeiten gereinigte Auffassung unserer Gesamtgeschichte zurückwirken werde; der Bearbeitung der sächsischen Geschichte, die im XIX. Jahrh. lange besonders unter der Ungunst der Zeiten zu leiden gehabt hat, soll nun die jetzt begonnene Sammlung dienen, und zwar anfangs vornehmlich einigen in unberechtigter Weise bisher vernachlässigten und übel berüchtigten Partien der neueren sächsischen Geschichte. In dem ersten Hefte behandelt R. Becker den Dresdener Frieden (1745) und die Politik Brühls. In drei Kapiteln legt er Sachsens Verhältnis zu Österreich, besonders die nach dem Dresdener Frieden sich ergebenden Differenzen zu Frankreich und den Seemächten und endlich zu Preußen dar: Brühl stellte als Prinzip seiner politischen Haltung die Neutralität auf, verzichtete zunächst bewußt auf politische Aggressive, war aber doch im stillen im antipreußischen Sinne tätig und suchte zumal das französisch-preußische Bündnis zu sprengen und Preußen zu iso-

Digitized by Google

lieren; so hat der sächsische Minister Vorarbeit zu dem späteren Bündnis zwischen Österreich und Frankreich geleistet.

Ferner ist von Ulrich Stutz in Freiburg eine Monographiensammlung, 'Kirchenrechtliche Abhandlungen' (Stuttgart, F. Enke), begründet worden, um kirchenrechtliche Einzeluntersuchungen, die die Wissenschaft in irgend einem Punkte fördern und nach Inhalt und Form eine gesonderte Veröffentlichung verdienen, an einem für Fachgenossen und Interessenten nicht zu übersehenden Orte zu vereinigen. Erschienen ist von B. v. Bonin eine rechtsgeschichtliche Studie über die praktische Bedeutung des *ius reformandi*; angekündigt sind: R. Scholz, Die Publizistik zur Zeit Philipps des Schönen (der erste Teil ist als Leipziger Habilitationsschrift ausgegeben worden) und H. Schäfer, Pfarrkirche und Stift im deutschen Mittelalter.

R. K.

BARTELS' DEUTSCHE LITERATURGESCHICHTE

Geschichte der deutschen Literatur von Adolf Bartels. I. Band: Von den Anfängen bis zum Ende des XVIII. Jahrh. VIII, 510 S. II. Band: Das XIX. Jahrh. VIII, 850 S. Leipzig, Ed. Avenarius 1901. 1902.

Diese neueste Gesamtdarstellung der deutschen Literaturgeschichte interessiert als der Versuch eines modernen Kritikers, vom Standpunkt der Gegenwart aus die Entwickelung zu überschauen und zu beurteilen. Bartels schreibt als ausgesprochener Ästhetiker. Für ihn kommt nicht sowohl das Werden als vielmehr die Persönlichkeit des Dichters an sich in Betracht, und die Entscheidung, ob sie noch als wirkende Potenz für Gegenwart und Zukunft zu gelten hat. Das starke subjektive Gepräge und die bewußte Einseitigkeit seiner Darstellung leuchtet daraus ein. Dabei läßt sich der Verf. von zwei bestimmten Tendenzen leiten. Sein Buch soll ebenso zu kräftigem nationalen Stolz wie zu tieferem Verständnis der deutschen Heimatkunst erziehen, von der er das Heil der Zukunft erwartet. Daher besonders sein leidenschaftlicher Kampf gegen alle undeutschen Elemente in der deutschen Literatur, vor allem gegen Judentum und Decadence. *Cum ira et studio* führt er also die Feder, freilich in ehrlicher Liebe und in ehrlichem Haß. Entschiedener Einspruch muß aber erhoben werden gegen den Ton seiner unerquicklichen und bisweilen geradezu zügellosen Polemik, die er gegen niemand mehr als gegen Wilh. Scherer und seine Schule übt, wobei er selbst mit latenten Invektiven nicht zurückhält. Es ist einfach unerfindlich, was derartige Ergüsse in einem Buche sollen, das sich an populäre Kreise wendet. Dabei komme ich überhaupt zum springenden Punkt. Auch das große Publikum soll eben nicht diktatorisch bevormundet, sondern zu historisch-ästhetischem Verstehen geführt werden. Aber bei Bartels wird die rein ästhetische Literaturbetrachtung bei weitem überschätzt auf Kosten der philologisch-historischen Forschung. So wird sein Werk geradezu zu einem großen Literaturzensurbuch. Daß dabei die älteste und ältere Zeit in der Darstellung wissenschaftlich am wenigsten befriedigt, ist klar. Die dürftigen Angaben über das Hildebrands- und Waltharilied z. B., über Hartmann von der Aue und den Minnesang sind ebenso bezeichnend wie sein kühles Verhältnis zum größten ritterlichen Epiker, zu Wolfram von Eschenbach. Von Walther zu geschweigen, dessen glänzendste dichterische Manifestation in seiner politischen Spruchdichtung mit ein paar Allgemeinheiten gestreift wird. Allerdings bessert sich die Darstellung, je mehr der Verf. der Neuzeit, seinem eigentlichen Arbeitsgebiet, zueilt. Noch einige Worte erfordert seine Behandlung des XVIII. Jahrh. besonders. Mit Unrecht wird Gottsched in der Reihe der ausführlicheren Charakteristiken ignoriert. Dagegen ist Lichtwer im Gegensatz zu Gellert entschieden zu sehr bevorzugt, seine wertlosen lyrischen Versuche, die doch ihr Verfasser später selbst preisgab, erfahren sogar eine ganz unverdiente Anerkennung.

Von den Klassikern läßt Bartels im Grunde eigentlich nur Goethe noch gelten, dem er freilich einen bewundernden Hymnus widmet. Die übrigen sind seiner Ansicht nach in der Hauptsache überwunden oder müssen es werden. Keiner mehr als Schiller, von dessen Dramatik er, der enthusiastische

Digitized by Google

Hebbelverehrer, schließlich nicht viel mehr wissen will als von seiner Lyrik, obwohl er dem sittlichen Adel seiner nationalen Persönlichkeit alles Lob zollt. Es ist kaum nötig, gegen diese unbillige Aburteilung des Dichters Schiller zu protestieren. Erfreulicher in jeder Hinsicht erscheint mir der II. Band. Zwar ist die Darstellung des dem Verf. so herzlich unsympathischen jungen Deutschlands oft mehr eine fulminante Streitschrift als eine historische Würdigung, aber die 'Rettungen' Schenkendorfs und Mosens, die beide von Meyer ungebührlich vernachlässigt worden waren, sind ebenso wohlgelungen als z. B. die vorzügliche Charakteristik Hölderlins, ferner die lehrreichen und ansprechenden Ausführungen über Tieck, Lenau, Mörike. Für die weitaus beste Leistung des Verf. im vorliegenden Werke erachte ich das gehaltvolle Kapitel über den 'Realismus', obwohl ich mich mit dem überschwenglichen Ruhmespreis seines Freundes und Landsmannes Klaus Groth nicht einverstanden erklären kann. Auch seine Erörterungen über Scheffel, Rosegger, Wildenbruch und Liliencron dünken mich in mancher Beziehung recht beachtenswert. So kann das Buch wohl dem Literaturkundigen eine Summe von Anregungen bieten, der mit Kritik an die stark subjektiven, teilweise geradezu paradoxen Behauptungen herantritt, vom großen Publikum aber darf es nur mit gebührender Vorsicht benutzt werden. Stilistisch ist es überdies anscheinend infolge der leider nur allzuflotten Niederschrift noch recht unfertig, und es bedarf einer gründlichen Aufbesserung und Säuberung von undeutschen und unschönen Wendungen und Kraftausdrücken, ehe es hoffentlich jenen Grad von Lesbarkeit erreicht, der dem Verf. vorschwebt und mit Recht von einem solchen Werke verlangt werden muß. Auch die allerorten bedenklich überwuchernden wörtlichen Zitate seien seiner Beachtung lebhaft empfohlen; nicht minder die Beseitigung mancher überflüssigen Hypothese.

Otto Ladendorf.

Zwei wertvolle Publikationen über Walther von der Vogelweide liegen neuerdings von Konrad Burdach vor. In der ersten, erschienen in den Sitzungsber. d. Kgl. preuß. Ak. d Wiss. zu Berlin vom 24. Juli 1902 (XXXVIII 897 ff.), interpretiert er den Schluß des 2. Reichsspruchs in überraschend neuer Weise, indem er aus dem offiziellen Sprachgebrauch des Wortes *cirkel* im XII. Jahrh. zu erweisen sucht, daß die Stelle: '*die cirkel sint ze hêre*' nicht, wie bisher angenommen wurde, auf deutsche Fürsten, sondern ebenfalls auf jene '*armen künege*' zu beziehen ist, die er und unabhängig von ihm auch Roethe überzeugend als *reguli*, d. h. als ausländische Könige, gedeutet hat. Die neue Auslegung der heiß umstrittenen Stelle hat unzweifelhaft viel für sich, wiewohl dadurch gerade die gerühmte wirkungsvolle Staffel verloren geht und man auf die ursprüngliche synonymische Auffassung jener beiden Verszeilen zurückkommt, wenn auch mit neuem Inhalte.

Der zweite Aufsatz: 'Der mythische und der geschichtliche Walther' (Deutsche Rundschau XXIX 38 ff. u. 237 ff.) bietet in großen Zügen ein Lebens- und Charakterbild des mittelalterlichen Reichsheroldes. Aber wenn ihn Burdach auch seines mythischen Dämmerscheins entkleiden und ins klare Tageslicht geschichtlicher Forschung rücken will, so ist doch nicht zu leugnen, daß gerade die fortreißende Begeisterung für seinen 'lieben Freund' ihn manche glänzende Hypothese zuversichtlicher vortragen läßt, als es der Stand der Dinge erlaubt. Meisterlich wird gezeigt, wie Walther nicht sowohl ein intimer Herzenskündiger wie Goethe als vielmehr ein großartiger Dolmetsch der allgemeinen Gefühle und Stimmungen seiner Zeit war. Auch über seine Stellung zu Gönnern und Sangesgenossen wird eine Fülle scharfsinniger Vermutungen und lehrreicher Angaben vorgetragen.

O. L.

Digitized by Google

KRITIAS

Eine Studie

Von Wilhelm Nestle

In der herrschenden Überlieferung des Altertums und der Neuzeit ist Kritias, des Kallaischros Sohn, als ein Tyrann in des Wortes schlimmster Bedeutung gebrandmarkt. Auch mit den folgenden Blättern ist keine sogenannte Rettung dieses 'Blutmenschen'[1]) beabsichtigt, aber sie verfolgen allerdings den Zweck, an Stelle des detestari das intellegere treten zu lassen, neben dem Staatsmann auch den Dichter und Denker zu berücksichtigen und endlich die ganze Persönlichkeit im Verhältnis zu ihrer Zeit und Umgebung verständlich zu machen.

Es ist schlimm für Kritias, daß die ungünstige Schilderung seiner staatsmännischen Tätigkeit und seines Charakters nicht etwa von einem politischen Gegner stammt, sondern von einem Manne, der, so grundverschieden er sonst von ihm war, doch jedenfalls seine Abneigung gegen die athenische Demokratie und seine Vorliebe für lakonisches Wesen teilte, von Xenophon.[2]) Wenn dieser ihn als den grimmigsten Feind des Volkes zur Zeit der Demokratie und als den grimmigsten Feind der Gutgesinnten zur Zeit der Oligarchie bezeichnet (*μισοδημότατος* und *μισοχρηστότατος* Hell. II 3, 47), so wird dies der Wirklichkeit ziemlich entsprechen, und ebenso, wenn er ihm an anderer Stelle (Mem. I 2, 14) leidenschaftlichen Ehrgeiz und Herrschsucht zuschreibt. Bei den Ehrentiteln 'des räuberischsten, gewalttätigsten und blutgierigsten aller Oligarchen', die dem Kritias hier (2, 12) noch beigelegt werden[3]), darf man freilich nicht vergessen, daß es dem Verteidiger des Sokrates das eigene Interesse gebot, den bestgehaßten Mann (ebenso wie Alkibiades) nicht etwa weiß zu waschen, sondern einfach preiszugeben, ja, was ihn mit Sokrates verband, lieber zu verschweigen und die Kluft, die ihn von ihm trennte, nach Möglichkeit zu erweitern.

Wer aber von der Lektüre Xenophons sich zu den Platonischen Dialogen wendet, in denen Kritias eine Rolle spielt und deren einer, gewiß nicht ohne Absicht, seinen Namen trägt[4]), dem ist es, als ob er eine ganz andere Per-

[1]) R. Pöhlmann, Sokrates und sein Volk S. 102.

[2]) Allerdings hat Niebuhr mit unverächtlichen Gründen vermutet, die zwei ersten Bücher der Hellenika könnten noch von Thukydides verfaßt und von Xenophon nur herausgegeben sein (Kleine hist. u. philol. Schr. I 464 ff.; anders in den Vorlesungen über alte Geschichte II 201). — Vgl. auch Gomperz, Griech. Denker II 103 f.)

[3]) Vgl. Mem. I 2, 39 und 56. [4]) Charmides, Protagoras, Timaios, Kritias [Eryxias].

Digitized by Google

sönlichkeit, der nur zufällig derselbe Name wie jenem Staatsmann eignete, vor sich hätte. Soll dieser Mann, der einen Solon nicht nur zu seinen leiblichen, sondern auch zu seinen geistigen Ahnen zählt, der Dichter und Denker, den man 'den Philosophen unter den Laien und den Laien unter den Philosophen' genannt hat, den wir so oft in traulich nachdenklichem Gespräch mit Sokrates finden und dem der jugendliche wie der greise Platon mit unverkennbarer Hochachtung gegenübersteht[1]), derselbe sein, der Hunderten von athenischen Bürgern aus rein politischen Gründen den Schierlingsbecher reichen ließ, der im Bunde mit seinen Mitherrschern die Freiheit des Gedankens und der Rede durch ein brutales Verbot zu unterdrücken suchte, der selbst einen Sokrates wegen seines Philosophierens zur Verantwortung zog, und der schließlich einen wohlverdienten Untergang im erbitterten Kampf gegen seine Mitbürger fand?[2]) Daß hier ein geschichtliches und psychologisches Problem vorliegt, ist nicht zu leugnen. Wo ist, so fragt man sich, die Brücke, die von Xenophons blutigem Tyrannen zu dem Platonischen Weisen Kritias führt, welches ist das geistige Band, das diese so ganz verschiedenen Erscheinungsformen einer und derselben Persönlichkeit zusammenhält? Denn der durch die Sache gegebene selbstverständliche Unterschied zwischen der Darstellung des Geschichtschreibers und des Philosophen reicht zur Erklärung nicht aus, wenn man auch in Anschlag bringt, daß Platon in der Zeichnung seiner Figuren mit dichterischer Freiheit verfuhr. Und selbst seine nahen verwandtschaftlichen Beziehungen zu Kritias, der der Vetter seiner Mutter Periktione war, genügen nicht, um die keineswegs nur schonende, sondern fast enthusiastische Schilderung des Mannes in seinen Schriften begreiflich zu machen, wo als einzige Schwäche ein starker Ehrgeiz leise angedeutet wird.[3]) Nicht nur in der Person, sondern in dem Prinzip, das Kritias vertrat, muß etwas dem Platon Sympathisches gelegen haben. Das hat schon Niebuhr richtig erkannt, der ihn deshalb 'keinen guten Bürger' nannte und dadurch einen Sturm philologischer Entrüstung gegen sich heraufbeschwor.[4])

In Platons Spuren wandelt Aristoteles: an einer Stelle der Rhetorik spricht er allen Ernstes von der Möglichkeit eines Enkomions auf Kritias, wobei man freilich seine Taten nicht etwa wie bei Achilleus als bekannt voraussetzen dürfte, sondern sie erzählen müßte, da nur wenige Leute sie kennen.[5]) Die größte Überraschung bereitete uns aber der Stagirite neuerdings dadurch, daß er in seinem Abriß der athenischen Verfassungsgeschichte, worin er auch das Regiment der Dreißig ausführlich bespricht, den Kritias, der bei Xenophon als die Seele dieser Oligarchie erscheint, überhaupt nicht nennt, weder im bösen noch im guten, was allerdings an der gleichartigen Verschweigung der Namen des Alkibiades, sowie des Phrynichos bei der Oligarchie von 411, eine gewisse

[1]) Platon, Tim. 20 A (mit Schol.) DE. 26 C, Krit. 113 AB, Charm. 154 E. 157 E, Ep. VII 324 CD.

[2]) Xen. Hell. II 3, Mem. I 2, 31—39; Isocr. Contra soph. 12.

[3]) Platon, Charm. 162 CD. 169 C. Vgl. Xen. Mem. I 2. 14—16.

[4]) Kleine hist. u. philol. Schriften I 467. 470 ff. [5]) Rhet. III 16 S. 1416[b].

Digitized by Google

Analogie findet. Ebenso nennt er in der Politik den Charikles und nicht den Kritias das Haupt der Dreißig (VIII 6 S. 1305[b]).

Wie sollen wir uns nun dies Janusbild verständlich machen, zu dessen sinnenden Zügen auf der einen Seite ein Platon und Aristoteles bewundernd aufschauen, während gegen das grausame Tyrannengesicht auf der anderen Seite Männer wie Lysias wütend die Fäuste ballen?[1]) Daß ein und derselbe Mann eine so entgegengesetzte Beurteilung finden konnte, mag nun allerdings seinen Grund in der verschiedenen Parteistellung der Beurteiler gehabt haben. Aber auch er selbst muß es verstanden haben, sich von verschiedenen Seiten zu geben. Die Einheit seines sich so verschiedenartig äußernden und so verschieden beurteilten Denkens und Handelns liegt selbstverständlich in den unbewußten und nie ganz zu ergründenden Tiefen der Persönlichkeit, und insofern mag sein Biograph Philostratos nicht unrecht haben, wenn er seine Handlungsweise nicht auf äußere Einflüsse zurückführen, sondern aus einer *κακία φύσεως* herleiten will.[2]) Doch auch an der Entwickelung des gegebenen Charakters arbeiten mancherlei Kräfte, zumal in einem Staate mit so bewegtem politischem und geistigem Leben, wie es das damalige Athen war. Auch Kritias wird nur dann richtig und gerecht beurteilt werden können, wenn einerseits, was wir über sein äußeres Leben, seine geistige Bildung und sein öffentliches Auftreten wissen, zu einem einheitlichen Bilde zusammengefaßt, und anderseits seine Umgebung, der Schauplatz seiner Tätigkeit, die Macht, die er bekämpfte, nämlich die damalige Demokratie von Athen, in ihren charakteristischen Eigenschaften gezeichnet wird.

Seit Bach vor 76 Jahren die Reste seiner vielseitigen literarischen Tätigkeit gesammelt hat[3]), hat man sich um Kritias wenig gekümmert. Es ging ihm ähnlich wie im Altertum, wo ihn erst Herodes Atticus in der Zeit der zweiten Sophistik sozusagen wieder entdeckte[4]), nachdem spätere Alexandriner den, wie es scheint, erfolglosen Versuch gemacht hatten, ihn hinter Antiphon in den Kanon der zehn Redner einzufügen.[5]) Von seiner politischen Tätigkeit spricht man ja wohl in den Darstellungen der griechischen Geschichte. Seinen schriftstellerischen Charakter hat, namentlich nach seiner formalen Seite, Blaß gewürdigt.[6]) Die Nachrichten über den äußeren Verlauf seines Lebens hat Schleicher in einer sorgfältigen Monographie kritisch gesichtet.[7]) Endlich hat Wilamowitz eine kritische Übersicht über seine Schriften gegeben.[8]) Aber noch fehlt ein Versuch, den Inhalt der letzteren, soweit er aus den Bruchstücken

[1]) Lys. Contra Erat. 43 ff., Contra Agorat. 55. Der Redner wird im Phaidros von Platon abschätzig behandelt. Niebuhr a. a. O. S. 474; Gomperz, Griech. Denker II 338.

[2]) Vitae soph. Crit. 2 S. 502.

[3]) Critiae tyranni carminum aliorumque ingenii monumentorum quae supersunt. Disp. ill. emend. M. Bachius. Lipsiae 1827.

[4]) Philostr. Vit. soph. II Herodes 14 S. 564. [5]) Bach S. 22 f.

[6]) Die attische Beredsamkeit[2] I (1887) S. 263 ff.

[7]) E. L. Schleicher, Kritias von Athen, Programm der Realschule zu Wurzen 1877.

[8]) v. Wilamowitz-Möllendorff, Aristoteles und Athen (1893) I 131 f. 173 ff. Anm. 78 u. 79.

Digitized by Google

sich erkennen läßt, zu dem Charakter, der Bildungslaufbahn und der Politik ihres Verfassers in Beziehung zu setzen und zugleich unsere gegenüber früheren Zeiten doch stark veränderten Anschauungen über die Sophistik und über die griechische, speziell athenische, *πόλις* hierfür zu verwerten. Dieser Versuch soll im folgenden gemacht werden.

Über den äußeren Lebensgang des Kritias wissen wir nicht viel. Daß er von Kind auf in einem Kreise aufwuchs, wo das *φιλοσοφεῖν* und *φιλοκαλεῖν* zur Lebensluft gehörte, sagt uns Platon im Charmides und sonst.[1]) Kein Wunder, daß auch in dem begabten und ehrgeizigen jungen Kritias die Lust zum Dichten und Denken erwachte, der er sich mit anerkanntem Erfolg hingab. Es erscheint wie eine Konzession des nüchternen Verstandesmenschen Sokrates an den poetischen Genius des Kritias, wenn er einmal ausdrücklich versichert, daß er das Geschlecht der Dichter nicht verachte[2]), und wenn er gerade gegenüber Kritias mehrfach Vergleiche braucht, die der Tätigkeit des dramatischen Dichters entlehnt sind und auf die Kritias gerne eingeht.[3]) Aber nicht nur dies, auch seine Neigung für die Moderichtung der sophistischen Bildung, die sonst von Platon-Sokrates so scharf bekämpft wird, findet freundliche Berücksichtigung, und es wird anerkannt, daß Kritias auf allen Gebieten des Geisteslebens zu Hause sei.[4]) Dazu gehörte auch die Musik, und wir erfahren aus einem späteren Schriftsteller, daß Kritias ein vorzüglieher Flötenspieler gewesen sei.[5]) Neben dieser philosophisch-ästhetischen Richtung ererbte Kritias von seinen Vorfahren einen stark aristokratischen Zug. Wie es Familientradition war, daß einer derselben von Anakreon besungen worden sei[6]), so wurde von gegnerischer Seite gelegentlich betont, daß Solon einmal Anlaß nahm, die allzugroße Ungebundenheit eines älteren Kritias in einer Elegie zu rügen und ihn zum Gehorsam gegen den Vater zu ermahnen.[7]) Auch der Vater des Kritias scheint eine durchaus aristokratische Natur gewesen zu sein; denn ihn haben wir höchstwahrscheinlich in dem Kallaischros zu erkennen, der als ein einflußreiches Mitglied der Oligarchie der 400 genannt wird.[8]) Nach Philostratos hätte Kritias schon in seiner Jugend den Unterricht des Gorgias genossen, eine Nachricht, die dadurch an Glaubwürdigkeit einbüßt, daß zugleich der 'alte Perikles' als Schüler dieses Sophisten genannt wird, bei dessen erster Anwesenheit in Athen (427) der große Staatsmann schon tot war.[9]) Nichtsdestoweniger werden wir bei Kritias eine Erziehung in der Schule der Sophisten ohne weiteres voraussetzen dürfen: man hat wegen der synonymischen Spielereien, die Kritias im Charmides vorbringt, insbesondere an Prodikos gedacht, der dort auch genannt wird.[10]) Jedenfalls aber trat der Einfluß der sophistischen Lehrer damals zurück hinter dem Eindruck, den bald der um jene Zeit im

---

[1]) Charm. 154 E, Krit. 113 AB, Tim. 20 D. 26 C. [2]) Tim. 19 D. [3]) Krit. 108 BD.
[4]) Tim. 19 DE. 20 A. [5]) Ath. IV 184 D. [6]) Platon, Charm. 157 E.
[7]) Aristot. Rhet. I 15 S. 1375^b. Der Großvater kann dieser Kritias nicht gewesen sein. Platons Chronologie ist unrichtig und überspringt mindestens eine Generation: s. Müller-Strübing, Die attische Schrift vom Staate der Athener im Philol. Suppl. IV (1884) S. 102.
[8]) Lys. Contra Erat. 66. [9]) Philostr. Vit. soph. Gorg. II 493. [10]) Charm. 163 D.

Digitized by Google

besten Mannesalter stehende Sokrates auf den jungen Aristokraten machte. Im Charmides, der 432 spielt, wird schon eine längere Bekanntschaft beider Männer vorausgesetzt.[1]) Sicherlich wußte Sokrates den Kritias, wie auch den Alkibiades, geraume Zeit bei sich festzuhalten, wurde doch, was diese beiden gegen ihre Heimat gesündigt, später in Athen allgemein dem Sokrates auf die Rechnung gesetzt, und es ist für Platons Stellung zu Kritias bezeichnend, daß er in der Apologie diesen Vorwurf gegen seinen Meister unerörtert läßt.[2]) Nach Xenophon wäre ein scharfer Tadel, den Sokrates dem Kritias in Anwesenheit anderer wegen seiner ausschweifenden Begierden erteilte, der Anlaß zum Bruch zwischen den beiden Männern gewesen.[3]) Wann dieser erfolgte, wissen wir nicht. Ein Körnchen Wahrheit barg ja diese gegen Sokrates erhobene Beschuldigung insofern, als dieser, wie allgemein bekannt, gewisse Einrichtungen der athenischen Demokratie, wie z. B. die Wahl der Beamten durchs Los, einer herben Kritik unterzog und bei seiner intellektualistischen Geistesrichtung überhaupt unmöglich ein Freund des demokratischen Majoritätsprinzips sein konnte. Dies mag neben seiner originellen und faszinierenden Persönlichkeit für Männer wie Kritias einen Anziehungspunkt gebildet haben. Wie wenig aber Sokrates ein politischer Parteimann war, und wie es ihm stets nur um die Gerechtigkeit als die Grundlage des Gemeinwohls zu tun war, zeigt nicht nur seine peinliche Gewissenhaftigkeit in der Erfüllung seiner Bürgerpflichten in Krieg und Frieden, vermöge deren er später selbst die Versuchung zur Flucht aus dem Gefängnis von sich gewiesen hat, sondern auch der Umstand, daß er nicht minder als der tobenden Menge im Arginusenprozeß ungerechten Anforderungen der Oligarchen in unerschrockenster Weise Trotz bot.[4]) Übrigens dauerte es lange, bis Kritias sich irgendwie am öffentlichen Leben beteiligte. Zur Zeit des Hermenfrevels, in den er verwickelt war, muß er schon etwa 40 Jahre alt gewesen sein.[5]) Er wurde von einem gewissen Diokleides angeklagt, verhaftet und durch die Bemühungen seines Verwandten Andokides freigesprochen.[6]) Ein Verdacht aber blieb, wie es scheint, nichtsdestoweniger auf ihm wie auf anderen Angeklagten lasten.[7]) — Noch unklarer ist sein Verhalten bei den Ereignissen des Jahres 411 v. Chr. Obgleich, wie schon erwähnt, höchstwahrscheinlich sein Vater Kallaischros dem Rat der 400 Oligarchen angehörte, erfahren wir, daß nach deren Sturz Kritias die nachträgliche Anklage und Verurteilung des ermordeten Phrynichos wegen Verrats beantragte und durchsetzte. Obwohl nun die Berichte über die Ermordung des Phrynichos in Einzelheiten auseinandergehen[8]), so steht die Tatsache selbst doch unzweifelhaft fest und ebenso die Verhängung der Atimie über ihn nach seinem Tode; denn die Ur-

---

[1]) Charm. 153 A. 154 B. 156 AB.

[2]) Xen. Mem. I 2, 12 wahrscheinlich mit Rücksicht auf die Anklagerede des Polykrates gegen Sokrates. I. Bruns, Lit. Porträt d. Gr. S. 193 ff. 519 f.

[3]) Xen. Mem. I 2, 29 ff. [4]) Platon, Ap. 32 BC; Xen. Mem. I 2, 31 ff.

[5]) Schleicher a. a. O. S. 5. [6]) Andoc. De myst. 37. 47.

[7]) Philostr. Vit. Soph. Crit. I 501.

[8]) Lycurg. Contr. Leocr. 113; Thuk. VIII 92; Plut. Alcib. 25; Lys. Contra Ag. 70 ff.

Digitized by Google

kunde darüber war noch später vorhanden.[1]) Den Namen des Kritias als Antragsteller nennt allerdings nur der Redner Lykurg, und auffallend genug ist es, den Kritias hier auf seiten der Volkspartei gegen die aristokratische Regierung, deren Mitglied sein Vater war, Stellung nehmen zu sehen. Es läßt sich nur annehmen, daß dies für Kritias Mittel zum Zweck war, sich vorläufig beim Volk angenehm zu machen — *τοῦ ἀρέσκειν ἕνεκα τῇ πόλει*, wie Theramenes von sich und ihm sagt (Xen. Hell. II 3, 15) —, bis die Stunde kam, die Maske abzuwerfen und 'dem verfluchten Demos' das wahre Gesicht zu zeigen. Auch war Phrynichos kein Vollblutaristokrat, sondern von niedriger Herkunft[2]) und ein intriganter Mensch, von dem zu erwarten war, daß er aus guten Gründen einer etwaigen Zurückberufung des verbannten Alkibiades Hindernisse in den Weg gelegt hätte.[3]) So hatte Kritias keinerlei Anlaß seine Ermordung, über der ein merkwürdiges Dunkel schwebt, zu bedauern und konnte sich durch den erwähnten Antrag auf billige Weise populär machen. Denn dies mußte er werden, um sein nächstes Ziel, die Zurückführung des Alkibiades zu erreichen. Dieser hatte sich ja, nachdem ihn Thrasybulos bei Tissaphernes nach Samos abgeholt hatte, wieder einen gewissen Schein von Volksfreundlichkeit gegeben, und infolgedessen taten 'Theramenes, Aristokrates und andere', zu denen wir nun auch Kritias rechnen dürfen, dasselbe. Einsichtige Leute wußten freilich, daß dahinter nur persönlicher Ehrgeiz stecke.[4]) Kritias war ein begeisterter Anhänger des Alkibiades, wie die leider geringfügigen Reste einer Elegie zeigen, worin er den Sohn des Kleinias verherrlicht und sich ausdrücklich rühmt, daß er den erfolgreichen Antrag auf seine Zurückberufung gestellt habe.[5]) Wenn andere Berichte dieses Verdienst dem Theramenes zuschreiben, so wird sich dies leicht durch ein politisches Zusammengehen beider Männer in dieser Frage (etwa wie einst bei Perikles und Ephialtes) erklären.[6]) Den Antrag hat aber zweifellos Kritias gestellt. Alkibiades kehrte im Jahr 408 zurück. Zwei Jahre später, zur Zeit der Arginusenschlacht (406), finden wir Kritias als Verbannten in Thessalien. Wann und warum er verbannt wurde, ist nicht sicher. Nach allem Bisherigen ist es aber am wahrscheinlichsten, daß er in den zweiten Sturz des Alkibiades verwickelt und gleichzeitig mit diesem im Jahr 407, vermutlich auf Antrag des Kleophon, verbannt wurde.[7]) Im Jahr 404 erscheint er dann in dem von Lysander nach der Kapitulation von Athen eingesetzten Kollegium der 5 Ephoren.[8]) Als Verbannter hatte er nämlich nicht auf Grund des von Patrokleides herbeigeführten

---

[1]) Plut. Vit. X or. (Antiphon) 834 B. [2]) Lys. Pro Polystr. 11 f.

[3]) Thuk. VIII 47 ff. [4]) Ebd. VIII 81. 89.

[5]) Plut. Alc. 33; Critias, Fr. 3. 4 (Bach = Lyr. Gr. 5. 6). Zum Ausdruck *σφραγὶς κεῖται*, den Müller-Strübing a. a. O. S. 109 seltsam mißverstanden hat, vgl. Theogn. V. 19 f.

[6]) Diodor XIII 38. 42; Nepos, Alc. 5; Thuk. VIII 97 (letzterer ohne Nennung des Antragstellers).

[7]) Xen. Hell. II 3, 36, Mem. I 2, 24; Aristot. Rhet. I 15 S. 1375[b] Vgl. Beloch, Gr. Gesch. II 117 Anm. 1.

[8]) Andoc. De myst. 77—80; Schleicher a. a. O. S. 14 ff.

Digitized by Google

Amnestiebeschlusses zurückkehren dürfen, der sich nur auf die ἄτιμοι bezog, sondern erst, als nach dem Frieden die Amnestie auch auf die φεύγοντες ausgedehnt wurde.[1]) Es folgt nun die Einsetzung der 30 Oligarchen auf den Antrag des Drakontides und das Amtsjahr des Pythodoros, das später als die Zeit der ἀναρχία bezeichnet wurde.[2]) Die 30, unter welchen Theramenes, Kritias und Charikles die bedeutendsten Persönlichkeiten waren, verstanden es, die Volksversammlung nach ihren Wünschen zu leiten und ihnen genehme Männer in die wichtigen Staatsämter zu bringen.[3]) So war auch jener Pythodoros seiner Zeit Mitglied des Rates der 400 gewesen, ein reicher und gebildeter Mann, von Platon als Schüler des Eleaten Zenon erwähnt, und wahrscheinlich derselbe, der durch die Denunziation des Protagoras als Atheisten sich Verdienste um Athen zu erwerben gesucht hatte.[4]) Man sieht: die 30, unter denen Theognis auch als Dichter genannt wird[5]), waren bestrebt, die Intelligenz, aber die konservative, ans Ruder zu bringen. Es ist überflüssig, hier die ganze allgemein bekannte Geschichte der sogenannten 30 Tyrannen zu wiederholen. Auch der Bericht des Aristoteles hat an ihr nichts Wesentliches für uns verändert. Wenn er einzig den Theramenes als den Leiter ihrer Politik hinstellt und den Kritias gar nicht nennt, so geschah dies vermutlich, weil er in der von Theramenes aufgestellten Verfassung eine typische Staatsform erblickte, die ihm für seine politische Theorie wertvoll war, während er die darüber hinausgehenden Handlungen des Kritias (wie auch des Alkibiades) als persönliche Extravaganzen dieser Männer betrachtete und daher für seinen Zweck beiseite lassen zu dürfen glaubte. Auch mag der Einfluß Platons hier noch wirksam sein.[6]) Wir heben hier nur hervor, was speziell den Kritias betrifft. Er wurde neben Charikles mit der Revision der Gesetze beauftragt, die er so gründlich besorgte, daß er nach den Worten eines späteren Schriftstellers kein einziges stehen ließ.[7]) Die Abfassung der neuen Gesetze wurde möglichst auf die lange Bank geschoben, dagegen eine Schutzwache von Sparta unter dem Harmosten Anaxibios bezogen, um jeden etwaigen Widerstand gewaltsam niederzuschlagen. Nachdem anfangs unter entschiedener Billigung der öffentlichen Meinung Sykophanten und andere anrüchige Politiker beseitigt worden waren, wurden die hervorragenden Mitglieder der demokratischen Partei sowie auch reiche Metöken teils hingerichtet, teils verbannt. Nicht weniger als 1500 Bürger sollen der achtmonatlichen Herrschaft der Dreißig zum Opfer gefallen sein.[8]) Wie viel von diesem Vorgehen auf Rechnung des Kritias zu setzen ist, ist im einzelnen nicht mehr auszumachen, obwohl wir z. B. hören, daß das Verfahren gegen die reichen Metöken nicht von ihm, sondern von Peison und Theognis

[1]) Lys. Contr. Erat. 43 f. [2]) Ebd. 73 f.; Xen. Hell. II 3, 1 f.

[3]) Xen. Hell. II 3, 11; Lys. Contr. Erat. 44.

[4]) Diog. L. IX 54; Platon, Alc. I 119 A, Parmen. 126 C. Vgl. Gomperz, Griech. Denker I 471.

[5]) Aristoph. Ach. 11, Thesm. 170. [6]) Wilamowitz, Arist. und Athen I 131 f.

[7]) Xen. Mem. I 2, 31; Dio Chrys. Or. 21, 3; Arist. Pol. VIII 6 S. 1305^b.

[8]) Diodor XIV 4; Xen. Hell. II 3, 11 ff.; Isocr. Areop. 67; Aristot. Resp. Ath. 35.

Digitized by Google

eingeleitet worden sei, was Xenophon verschweigt.[1]) Man hat ihn offenbar später zum Sündenbock für alle Untaten der Oligarchie gemacht: das sieht man an der ganz unsinnigen Beschuldigung, er habe Attika entvölkern und zu Weideland machen wollen[2]); und von den drei Versionen, die wir über das Lebensende des Alkibiades haben, scheint diejenige, welche dem Kritias die Veranlassung seiner Ermordung zuschiebt, aus einer Stelle der Rede des Theramenes bei Xenophon herausgesponnen zu sein, wenn auch feststeht, daß der Sohn des Alkibiades unter der Regierung der Dreißig verbannt und sein Vermögen eingezogen wurde.[3]) Jedenfalls aber war das gerichtliche Verfahren der Dreißig sehr summarisch, und bei der öffentlichen Abstimmung, die in dem Kollegium üblich war[4]), konnte eine Herrschernatur wie Kritias wohl seine minder energischen Kollegen einschüchtern und seinem Willen gefügig machen: hatte doch selbst Theramenes zu zahlreichen Maßregeln, mit denen er nicht einverstanden war, seine Zustimmung geben müssen und büßte es, als er endlich Widerspruch zu erheben wagte, sofort mit dem Tode, wie dies jene berühmte, von dramatischer Lebhaftigkeit und Spannung getragene Szene der Hellenika schildert. Was ihn mit Kritias entzweite, war seine Neigung, mit der Gegenpartei zu paktieren: er galt als politischer Achselträger, und man hatte ihm daher den Spitznamen *κόθορνος* aufgetrieben: ein Vorwurf, gegen den ihn Aristoteles ausdrücklich in Schutz nimmt.[5]) Wie gegenüber dem Theramenes, so wußte Kritias auch ganz kurz vor dem Sturz der Dreißig, als Thrasybulos schon Phyle besetzt hatte, die von ihm gewünschte Verurteilung der 300 Eleusinier mittelst der öffentlichen Abstimmung ohne Widerspruch durchzusetzen.[6]) Besonders charakteristisch für seine despotische Regierungsart ist endlich noch eine gesetzgeberische Maßregel: das Verbot *λόγων τέχνην μὴ διδάσκειν*, das ausdrücklich auf ihn zurückgeführt wird. Wenn freilich Xenophon meint, er habe diese Maßregel aus persönlichem Haß gegen Sokrates getroffen, so zeigt er nur, wie unpolitisch er denkt.[7]) Denn wenn auch das Gesetz tatsächlich auf Sokrates angewandt wurde, so sollte doch sicherlich damit in erster Linie die demokratische Redefreiheit, dieses Grundrecht des athenischen Volkes, ins Herz getroffen werden. Dem Kritias, der ihn ja gut genug kannte, mochte Sokrates als ein harmloser Sonderling erscheinen; oder war es noch ein Rest von Achtung vor dem wunderbaren Manne, daß er trotz eines ihm hinterbrachten scharfen Tadelwortes, ja trotz offener Widersetzlichkeit gegen einen ihm zugegangenen Befehl[8]), sich nicht

---

[1]) Vgl. Lys. Contra Erat. 6 f. mit Xen. Hell. II 3, 21.

[2]) Philostr. Vit. soph. Crit. I S. 501.

[3]) Xen. Hell. II 3, 42; Plut. Alc. 38 und 39; Nep. Alc. 10; Ephoros bei Diodor XIV 11; Isocr. De bigis 40 und 45 f.

[4]) Lys. Contr. Agor. 37 f.

[5]) Xen. Hell. II 3, 27 ff. 37 ff. 42. 47; Aristot. Resp. Ath. 28.

[6]) Ebd. II 4, 9 f.; Lys. Contra Erat. 52; Contra Ag. 44.

[7]) Xen. Mem. I 2, 31 ff.

[8]) Platon, Ap. 32 CDE, wo Sokrates selbst von der ihm drohenden Gefahr spricht. — Die Erzählung Diodors (XIV 5), Sokrates habe die Verhaftung des Theramenes verhindern wollen, wird bei dem Schweigen Xenophons (und Platons) kaum historisch sein.

Digitized by Google

entschließen konnte, an diesen unter der Pöbel- wie unter der Tyrannenherrschaft gleich freien und unbeugsamen Mann die Hand anzulegen? Kritias hat seine Politik mit dem Heldentod besiegelt, ein Ruhm, den ihm auch seine Feinde lassen müssen: an der Spitze seiner Partei ist er tapfer kämpfend gegen die aus der Verbannung heimkehrenden Demokraten im Frühjahr 403 bei Munichia gefallen.[1]) Mit ihm brach die Herrschaft der Dreißig zusammen, und die Demokratie wurde wiederhergestellt. Trotz der bald darauf erlassenen Amnestie ist es kaum denkbar, daß die neue demokratische Regierung auf athenischem Boden ein Denkmal geduldet haben sollte, wie es uns als das Grabmal des Kritias und der mit ihm gefallenen Oligarchen geschildert wird: darauf soll die Oligarchie dargestellt gewesen sein, die mit einer Fackel die Demokratie verbrannte, und darunter sollen die Verse gestanden haben:

> Dies ist das Denkmal der Männer, der wackeren, die dem verfluchten
> Volk von Athen doch ein Weilchen sein freches Gelüsten gezügelt.

Aber, wenn dies Denkmal auch nur in der Phantasie bestanden haben sollte, so ist es doch nichtsdestoweniger ein charakteristisches Stimmungsbild jener wildbewegten Zeit.[2])

Um nun einer Erscheinung, wie die des Kritias ist, gerecht zu werden, ist gleichermaßen die politische Lage jener Zeit wie die Persönlichkeit des Mannes ins Auge zu fassen.

Schon die eben erwähnten Verse der angeblichen Grabschrift zeigen aufs deutlichste, welch grimmiger Haß zwischen dem Volk der nachperikleischen Demokratie und den Oligarchen herrschte. Und wenn man denken könnte, es sei dies nur eine vorübergehende durch den blutigen Zusammenstoß der Parteien bewirkte Erhitzung der Stimmung gewesen, so möge man nicht vergessen, daß dieser Haß auch in scheinbar ruhigen Zeiten fortwährend unter der Asche glomm, daß die oligarchischen Klubs, die auch während der Demokratie immer bestanden, ihm stets neue Nahrung zuführten, und daß er erst wenige Jahre vor der Einnahme Athens durch Lysander in der oligarchischen Revolution der Vierhundert in hellen Flammen emporgelodert war. In einigen Städten leisteten die Mitglieder der oligarchischen Regierungen den Eid: 'Ich will dem Volke feindlich gesinnt sein und ihm durch meinen Rat nach Kräften schaden.'[3]) Das Schlagwort, mit dem die Oligarchen ihre eigentliche Absicht, die auf die Unterdrückung des Demos ausging, verhüllten, hieß Wiederherstellung der *πάτριος πολιτεία.* Auch der Friede von 404 enthielt diesen vielumstrittenen Begriff[4]), unter dem sich jedermann gemäß seiner Parteischattierung etwas anderes denken konnte, wußte doch niemand, ob damit eine Verfassung im Sinne eines Kleon oder Perikles, Kleisthenes, Solon oder gar

---

[1]) Xen. Hell. II 4, 19; Diodor. XIV 33; Nepos, Thrasyb. 2; Philostr. Vit. soph. Critias 3 S. 502.

[2]) Schol. zu Aesch. Adv. Tim. 39; Schleicher a. a. O. S. 216; Wilamowitz, Aristoteles und Athen S. 177 Anm. 79.

[3]) Aristoteles Pol. V 9 S. 1310ᵃ. [4]) Aristot. Resp. Ath. 34.

Digitized by Google

des Drakon gemeint sei. Aber nicht nur praktische Politiker suchten im heißen Kampfe des Lebens ihr aristokratisches Ideal zu verwirklichen; auch theoretisch suchte man sich über die politischen Begriffe klar zu werden: es entsteht eine politische Literatur, deren Erzeugnisse je nach der Stellung der Verfasser entweder eine deduktiv-philosophische oder eine mehr empirisch-kontemplative Signatur aufweisen. Zur letzteren Gattung gehört jene anonyme um 424 verfaßte Schrift eines athenischen Oligarchen, die fälschlich dem Xenophon zugeschrieben wurde, und die mit einem verbissenen Grimm, in schwer errungener Resignation und mit geistvoller Ironie die athenische Demokratie schildert, die Möglichkeit ihrer Modifizierung oder ihres Sturzes erwägt und verneint.[1]) Zur theoretischen Gruppe gehörten die Schriften des Sophisten Antiphon *περὶ ὁμονοίας* und *πολιτικός*, woraus nur wenige, aber charakteristische Bruchstücke vorhanden sind, und die wahrscheinlich einer gemäßigten, vorwiegend auf dem Grundbesitz beruhenden Demokratie das Wort redeten.[2]) Auch Thrasymachos äußerte sich zur Frage der *πάτριος πολιτεία* und verwies zur Klärung der Begriffe auf die historische Forschung.[3]) Von des Kritias schriftstellerischer Tätigkeit wird unten die Rede sein. Eine programmatische Parteischrift des Theramenes hat man als oligarchische Quelle für des Aristoteles Staat der Athener vermutet.[4]) Endlich wollen wir uns erinnern, daß damals Thukydides das erste wirklich politische Geschichtswerk verfaßte und sich darin offen für eine gemäßigte Oligarchie aussprach[5]), wie sich auch die Tragödie des Euripides im Anschluß an Antiphon für die Herrschaft der *μέσοι πολῖται* erklärte.[6]) Tief herein in diese politischen Gegensätze spielt der aristokratische Zug, der die meisten Dichter und Denker der Hellenen kennzeichnet. Wenn wir auch noch nicht an den die *πολυκοιρανίη* verwerfenden homerischen Sänger (*B* 204) appellieren wollen, so klagt doch selbst schon der bäuerliche Hesiod über die Gedankenlosigkeit der Menge (Erg. 296 f.), der Junker Theognis nennt das Volk *κενεόφρων* und wünscht es durch Joch und Stachel zu regieren (847 ff.), Heraklit gilt mit gutem Grunde schon den Alten als 'Pöbelschmäher' (*ὀχλολοίδορος*)[7]); selbst der gut demokratische Herodot kennt den *ὅμιλος ἀχρήϊος* (III 81); kein Wunder, wenn Gelon von Syrakus das Volk als 'eine unerfreuliche Gesellschaft' bezeichnet (Her. VII 156). Je mehr man aus dem Mittelalter in das Zeitalter

---

[1]) A. Kirchhoff, Über die Abfassungszeit der Schrift vom Staate der Athener, Abh. der Berliner Ak. 1878. Müller-Strübing a. a. O. S. 64 setzt sie mit m. E. unzureichenden Gründen ins Jahr 415.

[2]) Dümmler, Prolegomena zu Platons Staat, Progr. Basel 1891 S. 9 ff.; Blaß, De Antiphonte sophista Iamblichi auctore, Progr. Kiel 1889; Antiphontis or. et. fragm. ed. Blaß[2] 1892 S. 136 ff.

[3]) Fr. 2 bei Dion. Hal. Demosth. 3 S. 959 f.

[4]) Wilamowitz, Aristoteles und Athen I 165. [5]) Thuk. VIII 97.

[6]) Hik. 238 ff., Or. 917 ff., El. 380 ff. Näheres siehe in meinem Buche: Euripides, der Dichter der griech. Aufklärung S. 299 ff. und: Untersuchungen über die philos. Quellen des Eur. Philologus Suppl. VIII 649. Dümmler a. a. O.

[7]) Timon, Fr. 43, 1 (Diels) bei Diog. L. IX 6; Herakl. Fr. 112. 113. 114 Byw. = 39. 49. 121 Diels.

Digitized by Google

der Vollkultur übertrat, desto stärker wurde in den intelligenten Kreisen diese aristokratische Gesinnung, die das 'odi profanum vulgus et arceo' tief im Herzen trägt. Der Gegensatz zwischen der geistigen und sozialen Aristokratie und dem Demos verschärfte sich nun gerade um so mehr, als dem letzteren immer weiter gehende Rechte eingeräumt wurden. Und wenn man im Blick auf die Gegenwart gesagt hat, daß der tiefste Grund der sozialen Frage nicht in dem Unterschied des Besitzes, sondern der Bildung liege, so gilt dies auch einigermaßen von den Parteigegensätzen zu Athen am Ende des V. Jahrh. Die Aristophanische Karikatur des Demos und sein von Parrhasios gemaltes Bild (Plin. N. h. XXXV 69) setzt doch in der Tat eine recht bedenkliche Wirklichkeit voraus, und die pseudoxenophontische Schrift zeigt uns in höchst lehrreicher Weise, wie sich die Verhältnisse im Kopfe eines Oligarchen spiegelten: die *πονηροί* amüsieren sich auf Kosten der *χρηστοί* (1, 13), die noch zum Dank gehaßt, verspottet (2, 18) und schlecht behandelt werden (1, 14). Und die politischen Führer, die *προστάται* vom Schlage eines Kleon und Kleophon, sind wahnwitzige Menschen (1, 9), denen man samt ihrem Anhang das Handwerk legen sollte.[1]) Auch die Vorspiele zum Prozeß des Sokrates, welche auf Grund des von Diopeithes im Jahr 432 eingebrachten Gesetzantrags[2]) erfolgten und denen Männer wie Anaxagoras, Diagoras, Protagoras zum Opfer fielen, mögen den aufgeklärten Persönlichkeiten unter der Aristokratie, welche die Schulen der Sophisten besuchten, Anstoß genug gegeben haben, wenn auch keineswegs alle die neue Geistesrichtung billigten, wie wir denn Thukydides, des Melesias Sohn Seite an Seite mit Kleon als Ankläger des Anaxagoras[3]) und Pythodoros, den späteren Archon von 404, als den des Protagoras finden.[4]) Nikias' altväterischer Aberglaube ist ohnedies bekannt genug.[5]) So kam es, daß die typischen Vertreter der griechischen Vollkultur[6]), und zwar die politischen Praktiker ebenso wie die philosophischen Theoretiker, sich gleichermaßen von der Demokratie abwandten, daß man in diesen Kreisen allmählich darüber einig wurde, 'die Demokratie sei ein ausgemachter Unsinn'.[7]) Unter solchen Verhältnissen gab es für die Mißvergnügten nur zwei Möglichkeiten: entweder sich vollständig vom politischen Leben zurückzuziehen und sich der *ἀπραγμοσύνη* des *θεωρητικὸς βίος* hinzugeben, oder die Demokratie zu bekämpfen, sei es indem man sich auf loyale Weise zum Leiter des Demos aufschwang, wie zeitweilig Alkibiades, sei es daß man als Mitglied der politischen Klubs (*ἑταιρίαι*) seinen Sturz herbeizuführen suchte. Den ersteren Weg beschritten Euripides, von seiner Verbannung an auch Thukydides, und Sokrates, den letzteren Männer wie Antiphon von Rhamnus, Alkibiades, Theramenes, Kritias. Ein von der Politik zurückgezogenes Leben setzte sich dem *φθόνος*

---

[1]) Müller-Strübing bezieht bei seiner Datierung der Schrift (415) die Stelle auf den Demokraten Androkles.

[2]) Plut. Per. 32, Nik. 23. [3]) Diog. L. II 12, IX 54; Diod. XIII 6.

[4]) S. o. [5]) Thuk. VII 50.

[6]) S. Vierkandt, Naturvölker und Kulturvölker S. 249. 287 ff.

[7]) Thuk. VI 89; vgl. auch Antisthenes bei Diog. L. VI 5.

Digitized by Google

ἀργίας aus, von dem Euripides ein Lied zu singen weiß[1]), und den auch Sokrates auf Grund seiner lediglich theoretischen Kritik zu kosten bekam. Während der Tragiker im Prinzip durchaus ein Anhänger der *ἰσηγορία* war und nur dem der Leitung bedürftigen Volke tüchtige *προστάται* wünschte und den Mißbrauch der Rhetorik im öffentlichen Leben geißelte[2]), wagte der Philosoph die Athener zu tadeln, 'daß sie kein richtiges Leben führen'[3]), weil er das Majoritätsprinzip grundsätzlich verwarf.[4]) Wie den Aristokraten des Geistes dieser souveräne Pöbel erschien, der mit seiner 'Königsgewalt' renommierte[5]) und bei jedem noch so berechtigten Widerspruch gegen seine Launen sofort tobte, 'weil man das Volk nicht tun lasse, was es wolle'[6]), vor dem schmeichlerische Redner im Staube krochen und der mit seinen Todesurteilen gegen Staatsmänner und Denker und etwaige abgefallene Untertanen nicht eben kargte[7]), das sieht man am besten aus den Schriften Platons, der diesen 'sich weder um geschriebene noch um ungeschriebene Gesetze kümmernden' Demos als eine 'große Bestie' bezeichnet und danach zu behandeln rät.[8]) Die positive Kehrseite zu dieser fast zum Abscheu gewordenen Abneigung gegen die Demokratie war die Überzeugung, daß Herrschen eine Kunst und ohne eine bestimmte Bildung und gewisse Kenntnisse unmöglich sei, die bei der nun einmal tatsächlichen Ungleichheit der Menschen nicht der nächste beste ausüben könne.[9]) Es ist bezeichnend genug, daß gebildete Athener selbst den spartanischen Staat, obwohl dieser sich gegen jeden geistigen Fortschritt ablehnend verhielt, doch wegen seiner aristokratischen Verfassung für besser hielten als den athenischen: nicht ohne Grund wurde den Sokratikern Lakonismus vorgeworfen.[10])

In dieser Umgebung war Kritias herangewachsen. Daß in ihm wie in Alkibiades der Widerwille gegen die Demokratie nicht geringer war als bei einem Thukydides, Sokrates, Platon, Antisthenes und Aristoteles, ist begreiflich. Daß es ihm, einer geborenen Herrschernatur, unmöglich war, nur in der Theorie gegen das herrschende System zu polemisieren, versteht sich ebenfalls. Wie er es zuerst versuchte, mittelst der bestehenden Staatseinrichtungen emporzukommen und den Alkibiades ans Ruder zu bringen, haben wir gesehen. Es bedurfte offenbar nur noch einer persönlichen Anfeindung von seiten des Demos, um diesen Vollblutaristokraten aus der literarischen Tätigkeit, zu der er seine Talente benützte, herauszureißen und zu dem grimmigsten praktischen Volksfeind zu machen. Dies bewirkte die Verbannung. Hier liegt der

---

1) Med. 295 ff. 2) S. meinen Euripides S. 283 ff. 207 ff. 3) Platon, Ap. 39 D.
4) Ebd. 31 E. 5) Aristoph. Wesp. 549. 6) Xen. Hell. I 7, 12 f.
7) S. o. und Thuk. III 40 ff., V 116; Platon, Kriton 48 C.
8) Platon, Staat VI 493 A, VIII 563 D. Vgl. Ges. 701 AB, Gorg. 513 A. 521 A; Aristoph. Ritter 191 ff. 1110 ff.; Xen. Mem. III 7, 5 und 7. Pöhlmann, Sokrates und sein Volk S. 38 ff.
9) Xen. Mem. III 9, 3 und 10; Eur. Hik. 416 ff.
10) Kritias bei Xenophon Hell. II 3, 34. Xenophon wurde aus diesem Grunde verbannt. Polykrates nannte in seiner Anklagerede auch den Sokrates *μισόδημος* und *τυραννικός*. Libanios S. 19. 58. Pöhlmann, Sokrates und sein Volk S. 102 Anm. 2 und 3.

Digitized by Google

Wendepunkt in seinem Leben. Ehe wir uns aber dieser zuwenden, fragen wir noch, wie Kritias in seinen Schriften sich zeigt, die ohne Zweifel zum größten Teil vor der Verbannung verfaßt sind, keinenfalls später; denn in den acht Monaten seiner Gewaltregierung hatte er hierzu keine Muße.

Kritias hat eine ziemlich umfassende literarische Tätigkeit entfaltet und zwar in Poesie und Prosa: wir haben Bruchstücke von Gedichten in Hexametern und elegischem Maße sowie aus einer dramatischen Tetralogie, ferner aus prosaischen *πολιτεῖαι*, *ὁμιλίαι*, *ἀφορισμοί* und einer Schrift *περὶ φύσεως ἔρωτος ἢ ἀρετῶν*. Außerdem werden noch *δημηγορικὰ προοίμια* genannt[1]), während es eigentliche Reden wahrscheinlich nicht von ihm gab und die ihm von Bach zugeschriebenen *βίοι* auf einem Irrtum beruhen.[2]) Nur von ganz wenigen dieser Schriften läßt sich die Abfassungszeit mit einiger Wahrscheinlichkeit bestimmen. Einen annähernd festen Punkt bildet die Elegie auf Alkibiades (Fr. 3. 4 B. = 5. 6 L. G.), welche nicht vor 411 abgefaßt sein kann, die man sich aber wohl am besten als Begrüßungslied für den Freund bei dessen tatsächlich erfolgter (*κατήγαγε* 4, 1) ruhmreicher (*στεφανώσω* 3, 1) Rückkehr nach Athen im Jahr 408 denkt. Nicht unmöglich ist es, daß Kritias damals auch seine übrigen Elegien veröffentlichte und dabei diese, welche das Ereignis des Tages verherrlichte, an die Spitze stellte. — Wenn wir ferner, was Wilamowitz so gut wie bewiesen hat, die dramatische Tetralogie Tennes, Rhadamanthys, Peirithoos, Sisyphos, welche unter dem Namen des Euripides lief, dem Kritias zuweisen dürfen, so muß auch diese vor seiner Verbannung verfaßt sein. Wilamowitz setzt sie zwar 'nach seiner Rückkehr aus Thessalien nach Athen im Jahr 411' an, nimmt also für die Verbannung eine frühere Zeit an.[3]) Wenn wir aber an unserer obigen Ansetzung derselben im Jahr 407 festhalten, so ist es klar, daß sie dann vor die Verbannung fallen muß. Ist dieses Datum und die Herbeiführung der Verbannung durch Kleophon richtig, so ist es mindestens ein merkwürdiges Zusammentreffen, daß auch Euripides, der in seinem letzten zu Athen aufgeführten Stück, dem Orestes (408), eine unmißverständliche abfällige Anspielung auf die Person und die Politik des Kleophon macht, ungefähr gleichzeitig mit den beiden vornehmen Verbannten Alkibiades und Kritias die ihm durch die Ausartung der Demokratie verleidete Heimat verläßt und sich wie sie nach dem Norden Griechenlands wendet.[4]) — Da sich endlich unter den prosaischen *πολιτεῖαι* eine Schilderung des thessalischen Staatswesens befand, so ist es wenigstens wahrscheinlich, daß Kritias diese auf Grund seiner in dem Lande selbst erworbenen Kenntnis seiner Zu-

---

[1]) Hermog. De id. 2 S. 388. Blaß, Attische Beredsamkeit[2] I 270.

[2]) Cic. De or. II 22, 93, der den Kritias neben Theramenes und Lysias nennt, denkt trotzdem nicht bloß an Reden, sondern spricht von *scripta* im allgemeinen. Über die angeblichen *βίοι* (Bach a. a. O. S. 99 ff.) s. Wilamowitz, Arist. und Athen I 173 f.

[3]) Anal. Eur. S. 166.

[4]) Orestes 903 f. mit Schol. Aristoph. Frösche 679 ff. S. meinen Euripides S. 317 f.; ebd. über die möglichen Beziehungen des Eur. zu Alkibiades S. 15 f. 314 ff. Eur. Fr. lyr. 3 (Lyr. Gr. S. 180 f.).

Digitized by Google

stände verfaßt hat, also in der Verbannung, und dasselbe dürfte dann für die damit zusammenhängende Kritik der athenischen und die Darstellung der spartanischen Verfassung gelten. Ob er überhaupt mehr als diese drei Staaten behandelt hat, kann man füglich bezweifeln.[1]) In diesen zwischen 407 und 404 verfaßten Schriften hätten wir also die letzten Früchte seiner literarischen Tätigkeit zu erkennen, die in der Hauptsache offenbar erst in sein gereiftes Alter fiel.[2]) Für die Abfassungszeit der übrigen Schriften haben wir keine Anhaltspunkte.

Betrachten wir nun Form und Inhalt der Bruchstücke des Kritias und zwar zunächst der Elegien, so werden diese von Alexander von Aphrodisias auch *πολιτεῖαι ἔμμετροι* genannt[3]), offenbar wegen ihres vorwiegend politischen und kulturgeschichtlichen Inhalts. Die politische Elegie hatten ja schon Solon, den Kritias unter seine Ahnen zählte, und Theognis, dessen aristokratische Gesinnung ihm sympathisch war, gepflegt, und so werden wir kaum fehlgehen, wenn wir gerade in diesen beiden Dichtern seine Vorbilder für diese Gattung der Poesie sehen. Es ist doch wohl kein Zufall, wenn es in der Elegie auf Alkibiades (Fr. 4, 3) heißt: *σφραγὶς δ' ἡμετέρας γλώσσης ἐπὶ τοῖσδεσι κεῖται*, ganz wie bei Theognis (19 f.): *Κύρνε, σοφιζομένῳ μὲν ἐμοὶ σφρηγὶς ἐπικείσθω τοῖσδ' ἔπεσιν, λήσει δ' οὔποτε κλεπτόμενα.*[4]) Wie Theognis seinen Weisheitssprüchen den Stempel seines Namens aufgeprägt hat, so Kritias dem Volksbeschluß, der den Alkibiades zurückberief, den des seinigen. Beachtenswert ist in dieser Elegie auch die souveräne Freiheit, mit der Kritias gegen allen Brauch einmal statt des Pentameters einen jambischen Trimeter setzt (3, 2), weil, wie er sagt, der Name des Alkibiades sich nicht in das elegische Maß füge.[5]) — In dem ziemlich umfangreichen zweiten elegischen Bruchstück preist Kritias die spartanische *σωφροσύνη* im Wein- und Liebesgenuß. Auch die hier vorgetragenen Gedanken über die Schädlichkeit unmäßiger Trinkgelage und das gesunde Maßhalten im Genusse haben bei Theognis zahlreiche Parallelen.[6]) Die ganze Elegie ist eine weitere Ausführung der dem Chilon zugeschriebenen Mahnung *μηδὲν ἄγαν*, die samt ihrem Autor vielleicht auch darin angeführt wurde.[7]) Es gab auch speziell hierauf bezügliche Sprüche des Chilon, wie: *γλώττης κρατεῖν καὶ μάλιστα ἐν συμποσίῳ* oder *πίνων μὴ πολλὰ λάλει, ἁμαρ-*

---

[1]) So E. Holzer, Analecta im Korrespondenzblatt für die Gelehrten- und Realschulen Württembergs 1893 S. 210 Anm. 2.

[2]) Fr. 31 (wohl aus der *Ἀθηναίων πολιτεία*) ist jedenfalls nach dem Tode des Kleon (422) geschrieben.

[3]) Bach S. 25 f.

[4]) Vgl. Welcker, Theognidis reliquiae (1826) zu V. 859 ff. S. 121. Bach S. 46.

[5]) Ganz ähnlich äußert sich zuweilen Byron über seine poetische Technik, z. B. Beppo Str. 52 und Str. 21, dem geraden Gegenbild zu unserer Stelle: '*And so we 'll call her Laura, if you please, Because it slips into my verse with ease.*'

[6]) Theogn. 24 f. 413 f. 497 f. 503 f. 509 f. 837 ff. 841 f. 873 ff. 879 ff. 989 f.

[7]) Wilamowitz (Comm. gramm. in Eur. Hipp. II 6) hat ein Distichon bei Diog. L. I 41 (Lyr. Gr. Fr. 2a S. 135) dem Kritias zugeteilt.

Digitized by Google

τήσεις γάρ (Kritias 2, 9 ff. 25 f.[1]) In Gegensatz zu Sparta stellt Kritias die durch ihre Weichlichkeit und Üppigkeit berüchtigten Lyder, deren Sitten schon Xenophanes (Fr. 3 Diels) und Herodot (I 93 und 155) rügen. Ähnliche Lobeserhebungen spartanischer Sitte bietet das unten zu besprechende prosaische Fr. 24 aus der *Λακεδαιμονίων πολιτεία.* Dies alles entspricht der Vorliebe des Kritias für Sparta, die ihn auch Xenophon (Hell. II 3, 34) bekunden läßt. Endlich mag man sich hierbei erinnern, daß auch Platon im Charmides dem Kritias das Lob der *σωφροσύνη* in den Mund legt (S. 157 D), der diese Tugend hier als *τὸ τὰ ἑαυτοῦ πράττειν* definiert, eine Bestimmung, die sich noch zweimal bei Platon findet und als stille Tätigkeit des Philosophen der *πολυπραγμοσύνη* entgegengesetzt wird.[2]) Im Charmides (S. 157 E) wird gelegentlich auch erwähnt, daß die Vorfahren des Kritias durch die Dichtung des Anakreon verherrlicht worden seien, und so ist es nicht verwunderlich, daß wir eine Anzahl Hexameter des Kritias haben, welche gerade diesen Dichter in anmutiger Weise preisen (Fr. 7). — In einem Distichon (Fr. 4) wünscht sich Kritias den Reichtum der Skopaden, den Stolz des Kimon und die Siege des Lakedaimoniers Agesilaos, welch letzterer wohl ein berühmter Olympionike gewesen sein wird, und bestätigt dadurch den ihm von Platon und Xenophon übereinstimmend zugeschriebenen Charakterzug eines starken Ehrgeizes.[3]) Daß auch Gorgias (Plut. Kim. 10) den Kimon als Beispiel für hohes Streben anführte, ist zu beachten.

Die drei nun noch übrigen lyrischen Bruchstücke führen uns auf die Spuren zeitgenössischer Philosophie. Bei einem derselben (Fr. 8 B.) stammt freilich weder die poetische Form noch der Gedanke von Kritias: der von Bach angeführte Vers gehört vielmehr dem Empedokles, und wir erfahren nur von Aristoteles, Kritias habe sich den darin enthaltenen Gedanken zu eigen gemacht, daß die Seele und damit das Denken seinen Sitz im Blute habe.[4]) Ob diese orphisch-empedokleische Psychologie in einem Gedichte oder einer Prosaschrift des Kritias vorgetragen wurde, wissen wir nicht. — Zu einer in der Sophistenzeit vielverhandelten Frage nimmt Kritias in einem vereinzelt überlieferten Pentameter (Fr. 6) Stellung mit der Behauptung: *ἐκ μελέτης πλεῖους ἢ φύσεως ἀγαθοί.* Schon unter den (neuerdings angezweifelten) Bruchstücken des Epicharmos findet sich die Frage, ob die Naturanlage (*φύσις*) oder die Erziehung (*ἄσκησις, μελέτη, παιδεία*) bei der Entwicklung des Menschen ausschlaggebend sei, in entgegengesetztem Sinne beantwortet (Fr. 279. 284 Kaibel), was sich aus dem dramatischen Charakter der Epicharmischen Dich-

[1]) Welcker zu Theognis 309 ff. (269 ff.) 277 f. (289 f.) S. 16.

[2]) Charm. 161 B, Gorg. 526 C, Tim. 72 A.

[3]) Charm. 162 CD. 169 C; Xen. Mem. I 2, 14 ff. — V. 2 ist vielleicht *Ἀρκεσίλα* zu lesen.

[4]) Emp. Fr. 105, 3 (Diels): *αἷμα γὰρ ἀνθρώποις περικάρδιόν ἐστι νόημα.* — Aristot. De an. I 2 S. 405 B: *ἕτεροι δ' αἷμα* (sc. *φάσκουσι τὴν ψυχὴν εἶναι*), *καθάπερ Κριτίας, τὸ αἰσθάνεσθαι ψυχῆς οἰκειότατον ὑπολαμβάνοντες, τοῦτο δ' ὑπάρχειν διὰ τὴν τοῦ αἵματος φύσιν.* Vgl. Platon, Phädon 96 B; Cic. Tusc. I 9, 19 und 17, 41; Lucr. III 43; Galen. I 264.

Digitized by Google

tungen erklären dürfte.[1] Ferner erörtern Herodot (II 81) und Thukydides (I 121), Demokrit (Fr. 130. 133) und Pseudo-Hippokrates (Nomos 3), Eupolis (Demoi Fr. 91 Kock) und Euripides (Phönix Fr. 810 und oft), Protagoras (Fr. 7 und 8) und Antiphon (Fr. 134 und Fr. B Blaß), Platon (Phaedr. 269 D) und Isokrates (Or. XII 17, XIV 189) diese Frage.[2] In der Beantwortung derselben stehen sich Euripides und Antiphon am extremsten gegenüber: nach des Tragikers Überzeugung macht die *φύσις*, nach der des Sophisten die *παίδευσις* alles aus. Einen vermittelnden Standpunkt nehmen Demokrit und Protagoras ein, welche eine Wechselwirkung von *φύσις* und *μελέτη* anerkennen. Der Vers des Kritias geht über Protagoras noch hinaus und schließt sich der Meinung Antiphons an: *πρῶτον οἶμαι τῶν ἐν ἀνθρώποις ἐστὶ παίδευσις κτλ.* Wir sehen ihn also in dieser Frage auf der Seite des optimistischen Intellektualismus, der auch den Kern der Sokratik bildet. — Ganz nach derselben Richtung weist Fr. 1 der Elegien. Wie beim einzelnen Menschen nicht der Naturanlage, sondern der von außen kommenden Verstandesbildung die höchste Wichtigkeit beigelegt wird, so sucht Kritias auch die menschliche Gesamtkultur nicht als etwas durch die verschiedensten Kräfte Gewordenes, sondern als etwas von Einzelnen verstandesmäßig Gemachtes zu begreifen. Dies tritt bei dem gleich nachher zu besprechenden Bruchstück des Sisyphos noch deutlicher zutage. Aber wir bewegen uns hier ganz in derselben Gedankensphäre. Wenn in der Elegie auch nicht Namen einzelner Erfinder neuer Kulturmittel genannt werden, so führt der Dichter doch Dinge, die gewiß unter den verschiedensten Völkern der Erde aufkamen, ohne daß an irgend eine Entlehnung zu denken wäre, auf die Erfindung je eines bestimmten Volkes oder einer bestimmten Stadt zurück. Und wenn man es sich noch gefallen lassen kann, daß die Phönizier die Buchstaben und die Athener die Töpferscheibe erfunden haben sollen, so ist es doch absurd, die Lastschiffe gerade auf die Karer, und die Erfindung des Wagenstuhls auf die Thebaner zurückzuführen. Und wenn auch das bezeichnende *εὑρεῖν* nur an zwei Stellen gebraucht wird, so sind die sonst gewählten Ausdrücke (*εἶναι ἐκ*, *κρατεῖ*, *συνεπήξατο πρώτη* u. s. w.) nur der Abwechslung wegen andere: der Gedanke bleibt derselbe, daß in den genannten Städten oder Völkern die betreffenden Dinge 'erfunden' und dann freilich auch am besten hergestellt worden seien. Mit dieser Anschauung steht Kritias in seiner Zeit keineswegs allein: Thukydides z. B. schreibt dem Minos die erste Flotte zu (I 4), mit der er die Karer unterworfen haben sollte (vgl. Herod. I 171); der Erfinder der Töpferscheibe war nach Ephoros (bei Strabon VII 3, 9) der Skythe Anacharsis; nach Plinius (N. h. VII 57, 208) erfanden die Lastschiffe nicht die Karer, sondern der Tyrier Hippus. Plinius schreibt an dieser Stelle hauptsächlich den Theophrast aus, der nach Diogenes Laertius (V 47) ein zweibändiges Werk *περὶ εὑρημάτων* verfaßte.

---

[1] An das gänzlich hypothetische '*Carmen physicum*' des Epicharm glaube ich nicht, was ich im Philologus Suppl. VIII 601 ff. eingehend begründet habe.

[2] S. meinen Euripides S. 178 ff. 476 ff. A. 21 - 36; Wilamowitz, Arist. und Athen I 181 A. 87; Dümmler, Proleg. S. 23.

Digitized by Google

Auch bei Platon wird die Tatsache der Erfindungen gelegentlich gegen die These von der Ewigkeit des Menschengeschlechts ins Feld geführt (Leg. III 677 D)[1]), und später finden wir sie bei dem Stoiker Poseidonios.[2]) In ganz denselben Geleisen bewegt sich auch Kritias, und es fragt sich nun, wem er diese Gedanken entlehnt hat. Dies war niemand anderes als Protagoras, der in seinem Buche *περὶ τῆς ἐν ἀρχῇ καταστάσεως* (Diog. L. IX 55) diese Ansicht vertrat. Auch aus der Hülle des ihm von Platon in den Mund gelegten Prometheusmythus schaut uns das charakteristische Wort *εὕρετο* (sc. *ὁ ἄνθρωπος*) entgegen. Es ist dieselbe Quelle, auf die auch die Theodicee in den Hiketiden des Euripides (195 ff.) mindestens zum Teil und das große Bruchstück des Moschion (Fr. 6) zurückgeht und der auch der Sophist Antiphon (Fr. E Blaß) folgt, wenn er die Kultur aus der Natur des Menschen als eines *ζῷον κοινωνικὸν* herleitet.[3]) Also nicht erst die Diadochenzeit hat diese Art kulturgeschichtlicher Forschung hervorgebracht[4]), sondern Kritias-Protagoras bezeugen uns deren Anfänge schon für das V. Jahrh., und es ist nicht nötig anzunehmen, daß Platon in den Gesetzen nur zeitgenössische Theorien im Auge habe: er kann dabei mindestens zugleich an die sophistischen Begründer solcher Lehren denken.[5])

War diese Anschauung von der 'Erfindung' der Kulturgüter durch einzelne Männer oder Völker, von denen sie dann die übrige Menschheit entlehnt hätte, völlig harmlos, solang sie nur die materiellen Produkte der Zivilisation in den Kreis ihrer Betrachtung zog, so wirkte dieser ungeschichtliche Rationalismus völlig grundstürzend, sobald er auf das Gebiet der Geisteskultur, der Religion und Sittlichkeit, des politischen und sozialen Lebens, kurz auf all das übertragen wurde, was die Griechen *νόμοι* nannten. Bestanden die Verehrung der Götter, die bisher allgemein anerkannten Grundsätze sittlichen Lebens, Ehe und Familie, die Rechte des Adels oder auch des Volkes, die Rechtlosigkeit der Sklaven, der ganze, so tief empfundene Unterschied zwischen Hellenen und Barbaren *φύσει* oder *νόμῳ*? Das war die große Frage, vor welche die Sophistenzeit die aus dem Schlummer der Gewohnheit und Überlieferung erwachende erstaunte Welt stellte.[6]) Gar verschieden wurde diese Frage, besonders hinsichtlich der Religion, beantwortet. Protagoras stellte sich hier

---

[1]) Vgl. J. Bernays, Theophrastos' Schrift über die Frömmigkeit (Berlin 1866) S. 46 f.

[2]) Sen. Ep. 99, 5; Billeter S. 33 der in A. 3 genannten Schrift.

[3]) Vgl. Gomperz, Griech. Denker I 312 f., dessen Auffassung mir von G. Billeter in seiner übrigens vortrefflichen Schrift 'Griechische Anschauungen über die Ursprünge der Kultur' (Progr. der Kantonschule in Zürich 1901) S. 10 f. nicht widerlegt erscheint (s. auch S. 6 und 18). Dümmler, Proleg. S. 28 A. 1; Platon, Protag. 321 f., besonders 322 A.

[4]) Bernays a. a. O. S. 47.

[5]) Der Gorgiasschüler Polos schrieb nach dem Schol. zu Gorg. S. 448 C eine Schrift, deren Grundgedanke war: *πολλαὶ μὲν τέχναι ἐν ἀνθρώποις εἰσὶν ἐκ τῶν ἐμπειριῶν ἐμπείρως εὑρημέναι· ἐμπειρία μὲν γὰρ ποιεῖ τὸν αἰῶνα ἡμῶν πορεύεσθαι κατὰ τέχνην, ἐμπειρία δὲ κατὰ τύχην.* Blaß A. B.[2] I 83. Vgl. auch Gorg. Pal. 31.

[6]) Aristot. Met. I 2: *διὰ γὰρ τὸ θαυμάζειν οἱ ἄνθρωποι καὶ νῦν καὶ τὸ πρῶτον ἤρξαντο φιλοσοφεῖν.*

Digitized by Google

auf den Standpunkt des Agnostizismus, wie der uns erhaltene Anfangssatz seiner Schrift περὶ θεῶν (Fr. 2) beweist. Aber so objektiv dieses 'non liquet' auch aussieht, der Zweifel an der Existenz der Götter lag auch ihm zu Grunde, und der Schritt zur Leugnung derselben war von da aus nicht mehr groß. Mochten nun die Götter existieren oder nicht, so mußte jedenfalls, und zwar im zweiten Falle noch viel notwendiger, erklärt werden, wie der Götterglaube entstanden sei. Wie sich Protagoras zu diesem Problem stellte, wissen wir nicht; dagegen erfahren wir von Prodikos von Keos, daß er den Götterglauben aus der dankbaren Empfindung des Menschen für die Dinge, die sich ihm als lebenfördernd erwiesen, ableitete: nicht nur Sonne, Mond, Flüsse und dgl., sondern auch Brot und Wein haben zur Annahme göttlicher Wesen wie Demeter und Dionysos geführt. In letzteren sah Prodikos die 'Erfinder' der ihnen zugeschriebenen Gaben, und so enthält seine Lehre schon den Grundgedanken des späteren Euhemerismus, der die Götter als heroisierte Menschen betrachtete.[1])

Aber nicht nur segenspendend, sondern auch schrecklich und beängstigend äußert sich die Natur gegenüber dem Menschen, und so leitete eine zweite Theorie, welche Demokrit vertrat, die Religion aus der Furcht ab, die namentlich die Erscheinungen des Gewitters in dem primitiven Menschen erregen mußten, und zugleich aus der Wahrnehmung der Veränderungen der Gestirne, die er sich durch übernatürliche Mächte zu erklären suchte.[2]) Es ist die Lehre, die später Epikur wieder aufnahm. — Eine dritte Theorie, deren Urheber wir nicht sicher kennen, die später im römischen Imperium vielen Anklang fand und gleichermaßen von dem Griechen Polybios wie von dem Römer Seneca vertreten wird, erklärte die Religion einfach für eine politische Erfindung, die aber zum Zweck der Regierung der Massen nicht nur nützlich, sondern geradezu unentbehrlich sei. Gegen sie polemisiert Platon gelegentlich in den Gesetzen; sie gehört aber ebenfalls schon dem V. Jahrh. an, und man hört sie einmal in Euripideischen Versen durchklingen.[3]) Ihre Grundlage bildete der entschiedene Atheismus, wie ihn nach unserer Überlieferung Diagoras von Melos und später Theodoros von Kyrene vertraten.[4]) Hinter diesen die zweite Hälfte des V. Jahrh. beherrschenden Anschauungen trat die ältere und tiefere Auffassung des Xenophanes zurück, welcher in

[1]) Philodem. De piet. 10; Cic. De nat. deor. I 42, 118; Aristoph. Vögel 690 ff. S. meinen Euripides S. 424 A. 45 f.

[2]) Demokrit bei Sext. Emp. S. 554. Eine weitere damit schwer zu vereinigende Annahme desselben s. bei Gomperz, Gr. Denker I 286; Lucrez I 63 ff.; Stat. Theb. III 661.

[3]) Platon, Ges. X 889; Eur. El. 743 f.; Polyb. VI 56, 10 ff., der freilich XXXIV 1, 4 auch die Lehre des Prodikos vorträgt; Sen. Fr. 33 und 39; R. Hirzel, Untersuch. zu Ciceros philos. Schriften II 865 f. 879 f.

[4]) Diodor. XIII 6; Aristoph. Vögel 1072 f.; Wolken 830; Cic. De nat. deor. I 1, 21. 23. 63, 42. 117, III 37, 89. D. schrieb Φρύγιοι λόγοι oder ἀποπυργίζοντες, auf die vielleicht Eur. Bell. Fr. 286, 15 anspielt. — Theodoros soll ein Schüler Aristipps gewesen sein und schrieb ein Buch περὶ θεῶν, das Epikur benutzt haben soll: Diog. L. II 85 und 97. — Hirzel, Unters. zu Cic. phil. Schr. I 37 ff.

Digitized by Google

den Gestalten der Götter zwar auch Schöpfungen des menschlichen Geistes, aber nicht willkürliche, sondern unwillkürliche sah, Abbilder des keineswegs fehlerfreien Ideals, das die Völker, jedes in seiner Art anders, in ihrem Busen tragen.[1]) Auch die ganz eigenartige Auffassung der Religion, wie Heraklit sie begründete, kam nur noch bei wenigen auserlesenen Geistern, wie Euripides, zur Geltung. Mit einer schroffen Absage an die vulgären durch die Dichter verbreiteten Mythologeme sowie an den offiziellen Kultus verband der Heraklitismus eine Neigung zur Theodicee und zur Umdeutung der Volksreligion in einen philosophischen Pantheismus. Diese Umdeutung erstreckte sich auch auf den Begriff des *νόμος*. Während dieses Wort gewöhnlich, und auch bei den Sophisten, 'Brauch', 'Sitte' bedeutet im Gegensatz zur 'Natur', also einfach das Konventionelle[2]), während die Orphiker den *νόμος* zu einer göttlichen Person hypostasieren[3]), wird er bei Heraklit zum Naturgesetz, zur immanent waltenden göttlichen Kraft, und damit zur Quelle aller menschlichen *νόμοι*. Es ergibt sich daraus auch für diese eine Berechtigung, während doch gleichzeitig die Möglichkeit eines Fortschritts gewahrt bleibt, der das Bestehende gemäß der Entwicklung der menschlichen Welterkenntnis in besonnener Weise um- und weiterbildet. Bei dieser Auffassung fällt der scharfe Gegensatz zwischen *νόμος* und *φύσις*, da auch dem ersteren etwas von der letzteren innewohnt und ihm daher eine relative und zeitweilige Berechtigung zukommt; ein Gedanke, den Euripides in offenbarem Anschluß an Heraklit an einer vielfach mißverstandenen Stelle zum Ausdruck bringt.[4])

Unter den hier charakterisierten Richtungen vertritt Kritias, den wir als Verfasser einer dem Euripides zugeschriebenen Tetralogie (Tennes, Rhadamanthys, Peirithoos, Sisyphos) betrachten dürfen[5]), die radikalste, oben an dritter Stelle aufgeführte Theorie. In dem langen Bruchstück aus dem Sisyphos (Fr. 9 Bach = 1 Nauck² S. 771 f.) läßt er diesen vom Mythus als Gottesfrevler gebrandmarkten Heros Gedanken über die Entstehung und Entwicklung der Kultur vortragen, die offenbar seine eigene Überzeugung wiedergeben, während Euripides seinem Kyklopen eine persiflierende Verurteilung zeitgenössischer Immoralität in den Mund gelegt hat.[6]) Nach der Darstellung

[1]) Xenoph. Fr. 11—16 (Diels).

[2]) Z. B. *νόμος τύραννος* Platon, Protag. 337 D.

[3]) Hymn. 64; Theog. Fr. 109 (Abel). R. Hirzel, *Ἄγραφος νόμος* (Abh. d. S. G. d. W. philol.-hist. Kl. XX 1 1900) S. 80 f.

[4]) Hek. 798 ff., womit zu vergleichen Bacch. 890 ff. S. meinen Eur. S. 418 A. 25 und 429 A. 82. — Heraklit, Fr. 42. 56. 104. 15. 114 (Diels = 91 B.); 44 (= 100 B.); Gomperz, Gr. D. I 63 f. — Nicht ganz klar ist die Auffassung des *νόμος* bei Pindar, Fr. 169 (Christ), wo er *βασιλεύς* genannt wird. Es scheint hier etwa 'traditionelle Anschauung' damit gemeint zu sein: die Gewalttat des Herakles gegen Geryones gilt *νόμῳ* als gerecht. Diese hier vom Dichter gerügte Immoralität des Mythus verwertet Kallikles im Gorgias S. 484 B zu Gunsten seiner Lehre vom Recht des Stärkeren.

[5]) Sext. Emp. Adv. phys. S. 403, 1. 172, 18; Ath. XI 93 S. 496 B; Vita Eur. 33 f.; v. Wilamowitz-Möllendorff, Anal. Eur. S. 166.

[6]) Kykl. 316 ff. — Ps.-Galenos (Hist. phil. 8) meint, der Verfasser, den er in Euripides sieht, habe die atheistische Rede dem Sisyphos gegeben *διὰ δέος τῶν Ἀρεοπαγιτῶν*.

Digitized by Google

im Sisyphos befand sich die Menschheit ursprünglich in einem aller Ordnung entbehrenden Tierzustand, wo einzig die Gewalt herrschte und es weder Lohn noch Strafe gab. Dann gaben die Menschen Gesetze mit Strafbestimmungen, 'damit das Recht Herrscher (*δίκη τύραννος*) sei' und die *ὕβρις* unterdrücke. Die Gesetze verhinderten nun zwar offenes Unrecht, aber nicht das geheime Böse, und so 'kam ein kluger und weiser Mann auf den Gedanken, für die Menschen Götter zu erfinden als ein Schreckbild für die schlechten Menschen bei deren geheimen schlimmen Taten, Worten und Gedanken'. So führte er denn die Religion (*τὸ θεῖον*) ein [1]), des Inhalts, daß es einen ewigen Gott gebe, der alles, was auf Erden geschehe, sehe und höre und vor dem selbst die innersten Gedanken nicht verborgen bleiben: 'damit führte er die feinste Lehre ein, die Wahrheit durch lügnerische Rede blendend.' Als Wohnung der Götter bezeichnete deren Erfinder die Regionen des Himmels, aus denen zum Schrecken der Menschen der furchtbare Gewittersturm herabtost, wo sie aber auch den gestirnten Himmel, 'das schöne und prachtvolle Werk der weisen Künstlerin Zeit', erblickten, wo die glänzende Glutmasse der Sonne sich dahinbewegt und von wo das feuchte Naß zur Erde träuft. 'Mit solchen Schreckmitteln [2]) umgab der Erfinder der Religion das Menschenleben, indem er die Gottheit an einem passenden Orte ansiedelte und so durch die Gesetze die Gesetzlosigkeit vernichtete.' Auf diese Weise brachte irgend jemand zuerst die Menschheit zum Glauben an Götter. — Der langen Rede kurzer Sinn ist also der: die Religion ist eine kluge Lüge, erfunden zur Unterstützung der Gesetze, welche zur Zügelung der rohen Menschheit allein nicht hinreichten. Der griechische Mythus bot zwei entgegengesetzte Erklärungen der Kulturentwicklung dar, eine absteigende Entwicklung vom Vollkommeneren zum Unvollkommeneren in der Sage von den vier bezw. fünf Weltaltern, und eine aufsteigende Entwicklung von niederen zu höheren Stufen mit Hilfe der *θεσμοφόροι θεοί* wie Demeter, Prometheus u. a. [3]) In der Philosophie finden wir nur die letztere Auffassung vertreten, der die allmählich aufkommende Erforschung der Geschichte recht zu geben schien. Wenn Kritias den Urzustand als tierisch (*θηριώδης*) bezeichnet, so befindet er sich hier in Übereinstimmung mit Euripides (Hik. 202, Or. 524) und höchstwahrscheinlich mit Protagoras, dem Euripides hier zu folgen scheint, wie sich aus dem ihm von Platon im gleichnamigen Dialog in den Mund gelegten Mythus zusammengenommen mit dem auf die Schrift des Sophisten 'Über den Urzustand' anspielenden Bruchstück des Moschion (Fr. 6)

---

[1]) V. 16 *τὸ θεῖον* ist Objekt, wie schon Bach sah, nicht Subjekt, wie Welcker (Aesch. Tril. S. 554) meinte.

[2]) V. 37. Der Anschluß *τοιούσδε . . . φόβους* an die vorhergehenden drei Verse, in denen die wohltätige Wirkung der sphärischen Erscheinungen auf das Menschenleben erwähnt wird, ist sehr hart, und es liegt nahe, an Interpolation dieses der Lehre des Prodikos entlehnten Gedankens zu denken. Jedenfalls ist es sehr kühn, auf Grund dieser Verse in V. 30 das überlieferte *πονήσεις* (z. B. Vorkehrungen zum Schutz gegen die Witterung) in *ὀνήσεις* zu ändern.

[3]) Rohde, Gr. Roman S. 201 A. 2; Hirzel, *Ἄγραφος νόμος* S. 79; Billeter a. a. O. S. 3 ff.

Digitized by Google

ergibt[1]), sowie mit Platon und Aristoteles, von denen ersterer derb genug den Urstaat, in dem statt der *σοφία* die *εὐήθεια* herrschte, als 'Schweinestaat' kennzeichnete und der zweite die primitiven Menschen 'alltägliche und geistig unentwickelte Leute' nennt.[2]) Die Annahme, daß bei diesem Kampf aller gegen alle das Faustrecht herrschte und die physische Kraft triumphierte, findet sich auch in einem orphischen Bruchstück (Fr. 247), war aber ohne Zweifel auch bei Protagoras zu finden. Wenn ferner bei Kritias die Menschen nun auf die Gesetzgebung verfallen, um solchen Zuständen ein Ende zu machen, und dadurch *δίκη τύραννος* wird, so dürfen wir nach dem Gang des Mythus im Protagoras (322 C) auch diesen Gedanken bei dem Sophisten voraussetzen.[3]) Dagegen hört die Parallele auf, wo Kritias auf den Ursprung der Religion zu sprechen kommt. Die Theorie von der 'Erfindung' der Religion ist offenbar einer anderen Quelle entnommen. Demokrit, an den man zuerst denken möchte, kann diese nicht sein: denn auf ihn geht zwar das 'primus in orbe deos fecit timor' zurück; aber nach ihm bildete sich dadurch von selbst in den Menschen die Vorstellung von Göttern[4]), während nach Kritias ein kluger Mann diese Furcht benutzte, um seine politischer Berechnung dienende Erfindung der Religion den Menschen plausibel zu machen. Nun unterscheidet Cicero ausdrücklich den Protagoras, der nur an der Existenz der Götter gezweifelt habe, von Diagoras und Theodoros, welche sie geradezu geleugnet hätten und daher *ἄθεοι* genannt worden seien. Sextus Empiricus nennt als dritten im Bunde den Kritias, welchen auch Plutarch als Gesinnungsgenossen des Diagoras anführt, und endlich gibt Cicero die Lehre des Kritias, wenn auch ohne dessen Namen, nach Anführung des Diagoras und Theodoros genau wieder. Da letzterer durch die Zeitverhältnisse ausgeschlossen ist, so bleibt als Quelle für diese Theorie des Kritias Diagoras von Melos übrig, den somit auch Euripides bei seiner schon erwähnten Anspielung hierauf im Auge hat.[5]) Mitten in der Auseinandersetzung der Lehre, daß das Angstgefühl des Menschen dem Erfinder der Religion die Handhabe für sein System geboten habe, stehen vier Verse, welche einen ganz anderen Gedanken hereinbringen (33—36): hier wird nämlich die Schönheit und Großartigkeit der Himmelserscheinungen und ihre Wohltätigkeit für den Menschen angeführt, und zwar ebenfalls mit Be-

---

[1]) Platon, Prot. 320 D ff.; Moschion, Fr. 6, 1—8 (Nauck[2] S. 813); s. meinen Euripides S. 64 ff. Merkwürdig ist der gleichförmige Anfang: *ἦν χρόνος ὅτ'* (Sis.), *ἦν γάρ ποτε χρόνος, ὅτε* (Prot.), *ἦν χρόνος ἡνίκα* (Orph. Fr. 247 Abel). Hirzel, *Ἄγρ. νόμος* S. 80. — Gomperz, Griech. Denker I 312 f. 461.

[2]) Platon, Staat II 369 B ff. 372 D, Ges. III 678 B ff., Politikos 269 E, 272 B ff.; Aristot. Polit. II 8 S. 1269 A. Hirzel, *Ἄγρ. νόμος* S. 88. Bernays, Theophrast über die Frömmigkeit S. 48.

[3]) Vgl. auch *νόμος τύραννος* im Munde des Hippias ebd. S. 337 D. — Auch die Sprache dachte sich Protagoras als ein Kunstprodukt: 322 B; vgl. Hor. Sat. I 3, 99 ff.; Lucr. V 922 ff.

[4]) Stat. Theb. 661; Lucr. I 63 ff.; Sext. Emp. S. 554.

[5]) Cic. De nat. deor. I 1, 2. 23, 62. 42, 117 nach Kleitomachos *περὶ ἀθεότητος* (Bach S. 66), wozu vgl. Hirzel, Unters. zu Cic. phil. Schr. I 39 f.; Sext. Emp. S. 172, 18; Plut. De superst. 13 S. 171 C; Eur. El. 743 f. S. meinen Eur. S. 92 ff. und 434 A. 21.

Digitized by Google

ziehung darauf, warum der Himmel als passende Wohnung für die Götter gedacht worden sei, während vorher nur der Umstand, daß die *φόβοι* dorther kommen, als Begründung angeführt wurde. Die Bezeichnung der Sonne mit *λαμπρὸς μύδρος*[1]) weist auf die astronomischen Lehren des Anaxagoras hin, während der ganze Grundgedanke dieser Verse, daß nicht nur die Schrecklichkeit, sondern auch die Schönheit und die lebenfördernden Wirkungen der Natur eine Quelle religiöser Gedanken und Gefühle werden können, auf die oben skizzierte Theorie des Prodikos über die Entstehung der Religion zurückgeht. Eigentümlich ist endlich die Bezeichnung des *χρόνος* als *τέκτων σοφός*, ein Gedanke, der an den Heraklitischen Aion und mehrere denselben wiedergebende Stellen bei Euripides erinnert.[2]) Obwohl uns nun dieselben Begriffe und Vorstellungen auch im Peirithoos wieder begegnen, so fällt in dem Sisyphosfragment doch die Verwendung, die davon gemacht wird, auf, und Vers 37 würde an 32 entschieden besser anschließen als an 36, so daß man den Gedanken an die Möglichkeit einer Interpolation von V. 33—36 nicht unterdrücken kann. Wie dem nun sein mag, so viel erscheint mir erwiesen, daß der intellektualistische Grundgedanke dieser kulturgeschichtlichen Theorie dem Protagoras, seine Anwendung auf die Religion dem Diagoras von Melos entlehnt ist. Das erstere macht auch ein Vergleich mit Fr. 6 des Moschion wahrscheinlich, der mit dem Wort *κατάστασις* (V. 2) offenbar an den Titel der betreffenden Protagoreischen Schrift anspielt und wohl auch mit der Heranziehung des Prometheusmythus sich noch enger an sein Vorbild anschließt als Kritias. Doch stellt er neben Prometheus noch die *ἀνάγκη* und *φύσις* als Lehrmeisterinnen zur Wahl (20 ff.), was an Theoreme der atomistischen und Hippokratischen Schule anklingt[3]), und endlich lenkt auch er mit seinem *τό θ' ηὑρέθη μὲν καρπὸς ἡμέρου τροφῆς Δήμητρος ἁγνῆς, ηὑρέθη δὲ Βακχίου γλυκεῖα πηγή* (V. 23 f.) in ein Fahrwasser ein, in dem sich die Lehren des Protagoras und Prodikos zu vereinigen scheinen.[4]) Auch bei Moschion erscheint endlich *ὁ τίκτων πάντα καὶ τρέφων χρόνος* (V. 18). Wir haben also auch hier wie bei Heraklit und Xenophanes und später bei Epikur einerseits die Zeit, anderenteils die menschliche Vernunft als schöpferische Kräfte: aller Kulturfortschritt beruht auf der in der Zeit sich entwickelnden Vernunft-

---

[1]) Diog. L. II 8 *μύδρος διάπυρος*; deshalb bezog schon der Scholiast zu Eur. Or. 983 (ed. Schwartz I 193) unsere Stelle auf Anaxagoras. Euripides a. a. O. und Phaeth. Fr. 783 und 771, 3 (Valckenaer, Diatribe S. 31) *βῶλος*. Auch *περιφορά* (V. 31) ist Anaxogoreisch: Hipp. Phil. II 6 (Diels, Dox. Gr. S. 562, 14). — Vgl. außerdem Diog. L. II 10 und 12; Xen. Mem. IV 7, 6 f.; Platon, Ap. Socr. 26 D; meinen Eur. S. 93 f. und 433 A. 16. — Ähnlich wie V. 33 heißt es bei Eur. Ion. 1078 f.: *Διὸς ἀστερωπὸς αἰθήρ*.

[2]) Heraklit, Fr. 52 (Diels = 79 Byw.), wozu Plut. De Ei ap. Delph. 21 (*ποιητικὸς παῖς*); Eur. Heraklid. 898 ff., Bell. Fr. 303, 3 ff. u. a.; s. meinen Eur. S. 57. 419 A. 27. 425 A. 51. 484 A. 18; Moschion, Fr. 6, 3.

[3]) Demokritos bei Plut. De sollert. an. 20 S. 974 A; Hippocr. De prisc. med. 3. Billeter a. a. O. S. 20 und 22.

[4]) Dümmler, Prol. S. 28 A. 1.

Digitized by Google

erkenntnis des Menschen.[1]) Dieser Gedanke lag überhaupt in dem Zeitalter der Aufklärung in der Luft: auch Anaxagoras, Diogenes von Apollonia und der Xenophontische Sokrates bezeichnen die Vernunft als das, was den Menschen über das Tier erhebt.[2]) Und ebenso klingt uns dies stolze Bewußtsein der Menschenwürde aus den Liedern der Dichter jener Zeit entgegen: Sophokles stimmt seinen Triumphgesang zum Ruhme des Menschen als des Gewaltigsten aller Wesen an, und Euripides sieht in der Vernunft die wertvollste dem Menschen zu teil gewordene Gottesgabe, die ihn trotz der Geringfügigkeit seiner Körperkraft doch zum Herrscher über alle lebenden Wesen machte.[3]) Aber obwohl alle diese Dichter und Denker einig sind in der Anerkennung der menschlichen Vernunft als 'des Menschen allerhöchster Kraft', so erscheint sie doch bei ihnen allen als eine Emanation oder Manifestation der als immanenter Weltgeist gedachten Gottheit, oder, mythologisch ausgedrückt, als ein Geschenk der Götter. Kritias dagegen geht im Gefolge des Diagoras so weit, daß er die Gottheit selbst zu einem Produkte der menschlichen Vernunft macht und damit zugleich alle Verbindlichkeit sittlicher Gesetze aufhebt, die, weil ebenfalls nur vom menschlichen Verstand hervorgebracht, auch beliebig übertreten werden können und müssen, wenn es eine Verstandesrücksicht verlangt. Die ethische Konsequenz dieser Anschauung ist der brutalste Egoismus, wie ihn in den Phönissen des Euripides Eteokles und im Satyrspiel dessen Karikatur, der Kyklop, im Platonischen Gorgias Kallikles, im Staate Thrasymachos und bei Xenophon Menon vertritt: der polare Gegensatz zu der Ansicht, welche auch die sittlichen Gesetze als Naturgesetze betrachtet, gleich denen, die den Bahnen der Gestirne zu Grunde liegen, und die wir dort von Iokaste, hier von Sokrates aufrecht erhalten sehen.[4]) Vor Kritias haben Äschylos und Sophokles die Geschichte des Sisyphos dramatisch behandelt. Aus dem des Sophokles sind nur zwei Worte erhalten; die 'Grundidee' des Äschyleischen soll die gewesen sein, 'daß die Götter alles Tun, Reden und Denken der Menschen wissen'[5]), also gerade der Glaube, den Kritias seinen Sisyphos als die Erfindung eines klugen Mannes proklamieren läßt. Bei Äschylos bildete derselbe

---

[1]) Zu Heraklit s. o. und Plut. De fort. 98 C; Xenoph. Fr. 18 (Diels); Epikur bei Diog. L. X 75; Inschrift aus Oinoanda (Rh. Mus. 1892 S. 440). Billeter a. a. O. S. 35. — O. Apelt, Die Ansichten der griech. Phil. über den Anfang der Kultur, Progr. d. Gymn. zu Eisenach 1901, S. 14 f.

[2]) Anaxag. bei Plut. De fort. 3 S. 98 F; Diog. Apoll. Fr. 4 (Mullach); Xen. Mem. IV 3, 11; hierzu Dümmler, Akademika S. 112 f. 128 ff.; meinen Euripides S. 66 ff.

[3]) Antig. 334 ff.; Eur. Hik. 203; Äolos Fr. 27.

[4]) Eur. Phön. 499 ff. 535 ff., Kykl. 316 ff.; Platon, Gorg. 488 B. 507 E. 508 A., Staat I 344 A—C; Xen. An. II 6, 21 ff. — Hermarchos, der Nachfolger Epikurs, bekämpfte ebenfalls die von Kritias vertretene Theorie: Porphyr. De Abst. I 47, 11; Diog. L. X 25. Bernays, Theophrasts Schrift über die Frömmigkeit S. 8.

[5]) Soph. Fr. 502 (Nauck[2]); Aesch. Fr. 225—234. Welcker, Aesch. Tril. S. 554. Andere Dichterstellen über Sisyphos bei Bach S. 75. Beachtenswert ist, daß Sisyphos bei Platon (Ap. S. 41 C) neben Odysseus und anderen Heroen unter den Personen erscheint, mit denen sich im Jenseits zu unterhalten Sokrates für 'ein unsägliches Glück' hält.

Digitized by Google

ohne Zweifel die Grundlage des Menschenlebens, weil er nach des Dichters Auffassung Wahrheit war. Bei Kritias dagegen soll zwar auch nach wie vor die Religion den Grundpfeiler der menschlichen Gesellschaft bilden, aber nicht weil sie wahr wäre, sondern obgleich sie unwahr ist, lediglich aus dem Grunde, weil die *πολλοί* ohne sie nicht zu bändigen sind. Die Herrschernaturen — das liest man zwischen den Zeilen — können sich davon dispensieren. Nicht für alle Menschen soll die Wahrheit sein, sondern nur für die, welche vermöge ihrer geistigen Überlegenheit sie ertragen und damit haushalten können. Es ist im Grunde dieselbe Auffassung, zu der auch noch heute diejenigen sich bekennen, die nicht 'dem Ewigblinden des Lichtes Himmelsfackel leihen' wollen, und die, selbst dem naiv-religiösen Glauben entwachsen, doch der Überzeugung sind, daß dem Volk die Religion (in diesem Sinne) erhalten bleiben müsse, weil es nun einmal ohne Kinderfabeln nicht leben könne. Man kann bei dieser Anschauung wissenschaftlich aufgeklärt und zugleich praktischer Reaktionär sein, was im Blick auf Kritias' politisches Auftreten von Wichtigkeit ist. Sein Sisyphos wie die politischen Elegien zeigen, daß er der kulturgeschichtlichen Forschung seiner Zeit Aufmerksamkeit geschenkt und sich unter den verschiedenen Richtungen die intellektualistische Erfindungstheorie des Protagoras angeeignet hat.

Bei der soeben gezeichneten Stellung des Kritias zur Religion befremdet es keineswegs, wenn wir im Peirithoos den Herakles sich mit Emphase als Sohn des Zeus — *ὡς λέλεκται τῆς ἀληθείας ὕπο* — vorstellen sehen, wenn wir hören, daß sich Theseus aus Freundschaft für Peirithoos in der Unterwelt diesem zulieb 'mit den nicht aus Erz geschmiedeten Fesseln der Pietät festhalten ließ', und wenn wir Zeremonien aus den Eleusinischen Mysterien darin erwähnt finden.[1]) Ebensowenig werden wir uns wundern, neben dieser Hochhaltung des Mythus auch philosophische Erörterungen anzutreffen. Auch hier erscheint (Fr. 16 B. = Eur. Fr. 594 N.[2]) in einem Chorliede der 'nie ermüdende *χρόνος*, der voll in ewigem Strome kreist selbst sich erzeugend' und daneben die zwei *ἄρκτοι*, welche den *Ἀτλάντειος πόλος* bewachen. Noch merkwürdiger ist Fr. 15 (B. = Eur. Fr. 593 Nauck[2]), worin der Dichter anredet 'dich, den selbstgewordenen, der im Umschwung des Äthers die Natur des Alls umfaßt, den Licht umgibt und die dunkle, schillernde Nacht, und um den die ungezählte Schar der Sterne ihren ewigen Reigen führt'. Wer ist der Angeredete? Clemens von Alexandria, der diese Strophen mit Recht zur *τραγῳδία φυσιολογοῦσα* rechnet, meint, es sei der *δημιουργὸς νοῦς*[2]), und der Dichter würde sich dann in den Spuren des Anaxagoras bewegen. Eine zweite Möglichkeit wäre, an den *οὐρανός* zu denken, wozu das *πάντων φύσιν ἐν αἰθερίῳ ῥύμβῳ*

---

[1]) Fr. 11 (Bach = 591 Nauck[2]). Über die Beziehungen, die man aus V. 4 dieses Bruchstücks zu Fr. 480 f. der 'Weisen Melanippe' des Euripides herausgesponnen hat, siehe Wilamowitz zum Herakles 1263, II 257; Fr. 10 (B. = Eur. 595 Nauck[2]), Fr. 17 (B. = 593 Eur. Nauck[2]).

[2]) Strom. V 667 und 717. — Der Schol. zu Eur. Or. 970 versteht fälschlich die Sonne darunter.

Digitized by Google

ἐμπλέξαν τε vortrefflich passen würde.[1]) Ausschlaggebend aber scheint mir das *αὐτοφυής* zu sein, das offenbar gleichbedeutend ist mit *τίκτων αὐτὸς ἑαυτὸν* in Fr. 16 (= 594); und da hier dieses Prädikat dem *χρόνος* zukommt, so ist dieser offenbar auch die in Fr. 15 (= 593) angeredete Macht. Ganz ähnlich redet Euripides einmal von dem *χρόνος οὐδενὸς ἐκφύς*. Somit haben wir wieder den auch im Sisyphosbruchstück (V. 34) vorkommenden Heraklitischen Begriff vor uns (s. o.). Man mag sich dabei einer Stelle des Platonischen Kratylos erinnern, wo es heißt, Heraklit habe wegen seiner Lehre vom ewigen Wechsel (*πάντα χωρεῖ*) den *προγόνοις τῶν ἄλλων θεῶν* Rhea und Kronos *ῥευμάτων ὀνόματα* gegeben, worüber das Etymologicum Magnum ganz richtig bemerkt: *Ῥέα ... Πλάτων μὲν παρὰ τὸ ῥεῖν καὶ μὴ μένειν τὸν χρόνον .... Κρόνῳ δὲ λέγουσιν αὐτὴν συνεῖναι, καθόσον ἐξ ἀϊδίου χρόνου ἡ τοιαύτη ῥύσις γίγνεται.* Kritias braucht also das *σύγγραμμα* des Heraklit nicht gelesen zu haben; die etymologischen Spielereien zeitgenössischer Herakliteer wie des Kratylos genügten, um ihn mit der an sich nahe liegenden Gleichung *Κρόνος* = *χρόνος* bekannt zu machen.[2]) So gut wie für die Synonymik des Prodikos mag Kritias auch für solche Etymologien Sinn gehabt haben, für die auch Euripides eine Vorliebe zeigt.[3]) — Die übrigen Bruchstücke des Peirithoos sind von geringerer Bedeutung. Fr. 12 (B. = 597 Nauck[2]) trägt eine charakteristische Verachtung des *νόμος* im politischen Sinn zu Schau. Viel zuverlässiger als ein Gesetz, meint der Verfasser, sei der gute Charakter (*τρόπος χρηστός*). Denn dieser sei nicht der Verdrehung durch einen Redner ausgesetzt wie das Gesetz, das ein solcher durch seine Reden völlig auf den Kopf stellen könne. Man hört hier den aristokratischen Staatsmann, dem die Demagogenkünste aus praktischen Gründen ebenso zuwider waren wie einem Platon und Euripides aus theoretischen[4]), und der später, um den professionellen Volksrednern das Handwerk zu legen, das Verbot erließ: *λόγων τέχνην μὴ διδάσκειν.*[5]) — Fr. 13 (B. = Eur. Fr. 598 Nauck[2]) lobt das Sprichwort: *ὡς τοῖσιν εὖ φρονοῦσι συμμαχεῖ τύχη*. Hier dürfte *εὖ φρονεῖν* ziemlich gleichbedeutend mit *σωφρονεῖν* sein. Wir haben also das allbekannte 'fortem fortuna adiuvat' etwas verändert vor uns in der Form: 'Dem Besonnenen steht das Glück bei.' Kritias selbst kennt den ersten Autor der Sentenz schon nicht mehr, die sich bei verschiedenen Dichtern in allerlei Variationen findet.[6]) Ebenso spricht Fr. 14 (B. = Eur. Fr. 596) den in der griechischen Literatur häufig wiederkehrenden

---

[1]) Vgl. Eur. Fr. 941: *αἰθέρα γῆν πέριξ ἔχοντ' ἐν ἀγκάλαις*; Aesch. Dan. 44; Eur. Fr. 898: *οὐρανός*.

[2]) Platon, Kratylos S. 402 AB; vgl. 396 AB die beiden Etymologien von *Ζεύς*, *Διός* mit Heraklit, Fr. 32. 41 (Diels). Gomperz, Zu Heraklits Lehre S. 1004. Eur. Or. 1635.

[3]) Platon, Charm. S. 163 D. — Zahlreiche Beispiele aus Euripides in meinem Buche S. 430 A. 88.

[4]) Platon, Gorgias, Staat VII 539 C.; Euripides s. mein Buch S. 206 ff.

[5]) Xen. Mem I 1, 31.

[6]) Aesch. Pers. 742; Soph. Minos Fr. 374, Fr. 841; Eur. Hipp. Kal. Fr. 432; Aristoph. Ritter 229. S. meinen Eur. S. 479 A. 51.

Digitized by Google

Gedanken aus: 'Lieber gar nicht leben als unglücklich.'[1]) — Das Fr. 964 des Euripides, welches den Pythagoreischen Gedanken zum Ausdruck bringt, man solle stets innerlich auf kommendes Unglück gefaßt sein, mit Wilamowitz dem Peirithoos und damit dem Kritias zuzuweisen, liegt kein zwingender Grund vor. Wenn es auch Worte des Theseus waren, so können sie doch ebensogut im Theseus, Ägeus oder dem Hippolytos Kalyptomenos vorgekommen sein.[2]) — Eher könnte nach Welckers Vermutung Fr. 936, in welchem es sich um einen lebend in den Hades Gekommenen handelt, aus dem Peirithoos sein, während für Fr. 865 (φήμη τὸν ἐσθλὸν κἂν μυχοῖς δείκνυσι γῆς) kein Anlaß zu einer Beziehung gerade auf diese Tragödie vorliegt.[3]) — Aus dem Rhadamanthys sind drei Bruchstücke erhalten, von denen zwei Einzelverse völlig bedeutungslos sind. Das dritte (Eur. Fr. 659) handelt von den verschiedenen Zielen des Lebens (ἔρωτες βίου), das selbst für einen Irrgang (πλάνη) erklärt wird, zählt als solche vornehmen Stand, Reichtum, Beherrschung der Nebenmenschen durch die Rede und schnöde Übervorteilung derselben auf, während der Redende selbst sich für den Ruhm (δόξαν εὐκλείας) entscheidet.[4]) Der Ausfall gegen die Redner (ἄλλῳ δ' ἀρέσκει μηδὲν ὑγιὲς ἐκ φρενῶν λέγοντι πείθειν τοὺς πέλας τόλμῃ κακῇ V. 5 f.) paßt sehr gut zu dem Widerwillen und der Verachtung, die Kritias, wie schon gezeigt, gegenüber den politischen Professionsrednern empfahl; und wenn der Ruhm als höchstes Lebensziel bezeichnet wird, so ist dies zwar ein gemeingriechischer Gedanke, stimmt aber sowohl zu dem von Platon und Xenophon dem Kritias zugeschriebenen Ehrgeiz als auch zu seiner eigenen Außerung in Fr. 5 (B.) der Elegien. — Das einzige Bruchstück aus dem Tennes (Eur. Fr. 695) beklagt in ganz allgemeiner Weise die Ungerechtigkeit des gegenwärtigen Geschlechts.[5]) — Die Fragmenta incerta sind ohne große Bedeutung: 'Etwas Arges ist ein Mensch, der den Gescheiten spielt und es nicht ist' (Fr. 19 B. = 4 Nauck). 'Die Zeit heilt jede Leidenschaft' (Fr. 22 B. = 2 Nauck). Etwas tiefer greift die Erfahrungswahrheit des Fr. 20 (= 3 N.): 'Wer im Umgang mit seinen Freunden diesen immer zu Gefallen ist, verwandelt dadurch die augenblicklich guten Beziehungen in spätere Feindschaft.' Offenbar wird dabei vorausgesetzt, daß sich das πάντα πρὸς χάριν πράσσειν mit einem konsequenten Charakter auch Freunden gegenüber nicht vereinigen läßt, daß also der, welcher es doch durchzuführen sucht, sich schließlich als charakterlos entpuppen und sich dadurch als der Freundschaft unwürdig erweisen wird. Man mag dabei an Persönlichkeiten wie den 'κόθορνος' Theramenes denken.[6]) — Wenn in Fr. 21 (B. = 5 Nauck) der Grundsatz aufgestellt wird: 'lieber reich und töricht, als arm und weise', so ist das so ziemlich das Gegenteil von der Anschauung eines Sokrates und Euripides. Ob

---

[1]) Soph. Peleus Fr. 448; Eur. Troad. 636 f.

[2]) Cic. Tusc. III 14, 29; Ter. Phorm. 241 ff.; Iambl. Vit. Pyth. 196. Wilamowitz, An. Eur. S. 172, Herakles[2] I 28 A. 53.

[3]) Nauck, Tr. Gr. Fr.[2] S. 547. 640. 663; Welcker, Gr. Tr. S. 591.

[4]) Nauck ebd. S. 566 f.; Fr. 658—660. [5]) Nauck a. a. O. S. 578.

[6]) Xen. Hell. II 3, 28. 31. 47, wozu vgl. Arist. Resp. Ath. 28.

Digitized by Google

dies wirklich die Überzeugung des Kritias war, steht dahin; doch wird einem so ehrgeizigen Manne ein Leben ohne Reichtum, der nun doch einmal Macht bedeutet und den er auch selbst als ein hohes Gut preist, nicht wirklich lebenswert erschienen sein.[1]) — Die Bruchstücke 6—9 (Nauck) bestehen nur noch in einzelnen Wörtern, die uns nichts sagen, wofern nicht etwa *εὐξυνεσία* (Fr. 6 = 64 B.) als eine für die intellektualistische Richtung des Kritias bezeichnende Wortbildung gelten kann.[2])

---

[1]) Eur. Alkmene Fr. 96, Phaeth. Fr. 776, Arch. Fr. 235. 246, Fr. inc. 1069. S. meinen Eur. S. 337 ff.

[2]) Ein Drama Atalante wurde dem Kritias auf Grund falscher Lesung bei Pollux, On. VII 21 früher zugeschrieben (Bach S. 86 f.); es gehört dem Aristias (Nauck S. 726 Fr. 2).

(Schlufs folgt)

Digitized by Google

DIE VERSCHWÖRUNG DES STEFANO PORCARI UND DIE DICHTUNG DER RENAISSANCE

Von Max Lehnerdt

Mit Unrecht ist lange Zeit hindurch eine völlige Abkehr von der Antike als charakteristische Eigenschaft der mittelalterlichen Kultur betrachtet worden. Es gilt dies nicht einmal für die Religion, wo so vieles in den Bräuchen und Zeremonien der katholischen Kirche an die Götterverehrung des Altertums erinnert, geschweige denn auf literarischem und politischem Gebiet. Mit besonderer Deutlichkeit läßt sich dieser ununterbrochene Einfluß der Antike in der Geschichte des mittelalterlichen Italien verfolgen, ja in Rom war die Macht, die die Erinnerung an die Vergangenheit auf die Gemüter ausübte, eine so große, daß sie zu wiederholten Malen den Bestand der päpstlichen Herrschaft in ernste Gefahr gebracht hat. Im XI. Jahrh. wollte Crescentius, im XII. Arnold von Brescia die alte römische Republik wiederherstellen. Der phantastisch-geniale Cola di Rienzi nahm 1347 den Titel eines Volkstribunen an und bewies dem römischen Volke aus der uralten Erztafel der *Lex regia* des Vespasianus seine unveräußerliche Gewalt. Weitere Versuche, die Herrschaft der Kirche abzuschütteln, erfolgten im Zeitalter des Humanismus: der Aufstand des Jahres 1434, vor dem sich Papst Eugen IV. nur mit Mühe nach Florenz rettete, und die Verschwörung des römischen Ritters Stefano de' Porcari gegen Nikolaus V. im Jahre 1453.

Derjenige Teil unserer Quellen, der aus den Kreisen der bedrohten römischen Kurie stammt — und es ist dies die Mehrzahl —, gefällt sich darin, Porcari als einen wüsten Catilina darzustellen, den allein Raubsucht und Mordlust zu seinem Unternehmen getrieben habe. Aber gerade seine jüngeren Jahre zeigen nichts hiervon: ein Parteigänger der Colonna, war er unter Martin V. ein ergebener Anhänger des Papsttums, und in all den Städten, wo er als gewählter oder vom Papste eingesetzter Beamter tätig war, wird seine Tüchtigkeit und sein Geschick, zwischen den streitenden Parteien zu vermitteln, aufs höchste gerühmt. Damit war allerdings eine glühende Begeisterung für die altrömische Republik verbunden und für die Stadt, die in der Gegenwart diesem Ideal nach seiner Meinung am nächsten kam, für Florenz. Hier hatte er in den Jahren 1427 und 1428 das Amt eines *Capitano del popolo* verwaltet, zu dem man regelmäßig Fremde zu wählen pflegte. Aus dieser Zeit sind uns siebzehn Reden in der Vulgärsprache erhalten, die Porcari bei der Einführung der neuen Signoria, bei der Neubestätigung seines Amtes und bei anderen festlichen Gelegenheiten in Florenz gehalten; daß seine Beredsamkeit den Beifall

Digitized by Google

der in dieser Hinsicht so anspruchsvollen Florentiner gewann, beweist der Umstand, daß die zahlreichen Handschriften meist florentinischen Ursprungs sind. Die Reden Porcaris sind trotz ihres Wortschwalls teilweise von wirklicher Empfindung getragen und für die Kenntnis der Person des Redners von hohem Interesse.[1]) Mag auch das begeisterte Lob der florentinischen Republik, das in allen wiedertönt, aus der Situation zu erklären sein, die ihnen zu Grunde liegt: aber immer wieder erscheint damit verbunden der Preis der alten Freiheit und Größe seiner Vaterstadt und die Klage über ihren gegenwärtigen Verfall. Wie eigentümlich berührt es, wenn der spätere Verschwörer den Brutus preist als den strengen Rächer der römischen Freiheit![2]) Oder wenn er seinen Lieblingshelden Scipio feiert und sich darüber beklagt, daß er selbst noch keine rühmenswerte Tat habe ausführen können, während jener in viel jugendlicherem Alter bereits so Großes geleistet hätte.[3]) Gewiß war jene Ruhmessehnsucht, die sich in der Renaissance häufig in so wunderlichen Formen äußert, auch in Porcaris Brust mächtig, und es ist ganz seiner Zeit entsprechend, wenn Machiavelli[4]) sein Unternehmen gegen das Papsttum ausschließlich aus diesem Charakterzuge heraus erklärt.

Schon die angeführten Stellen zeigen, daß Porcari von der neuentdeckten Welt der klassischen Studien stark beeinflußt ist. Er hat Livius, Sallustius und Valerius Maximus gelesen, er zitiert Cicero, Vergil, Lucan und Stellen aus Aristoteles' Ethik und Politik in der lateinischen Übersetzung des florentinischen Staatskanzlers Lionardi Bruni. Mit den dortigen Humanisten stand er in freundschaftlichem Verkehr und schrieb lateinische Briefe und Verse in ihrer Weise; namentlich eng war sein Verhältnis zu dem Camaldulenser Ambrogio Traversari, wie wir aus dessen Briefen ersehen.[5]) Er wird hier häufig Porcius

[1]) Vollständig gedruckt bei Giuliari, Prose del giovane Buonaccorso da Montemagno, Bologna 1874 (Scelta di curiosità letterarie Disp. 141), die neun ersten Reden bei Manzi, Testi di lingua inediti, Roma 1816. Beide Herausgeber haben nur eine, bezw. zwei der zahlreichen Handschriften benutzt, ohne die übrigen zu kennen; die Texte weisen starke Abweichungen und offenbare Verderbnisse auf. Für die Autorschaft des Buonaccorso, der die Reden für Porcari verfaßt haben soll, beruft sich Giuliari auf einen von Giovambattista Casotti veranstalteten Druck: Prose e Poesie dei due Buonaccorsi da Montemagno, Firenze 1718. Aber darin sind nur vier Reden (Giuliari I—IV) veröffentlicht, bei denen die Autorschaft Buonaccorsos in Handschriften, die der Herausgeber freilich nicht nennt, beglaubigt ist; bei einer fünften (Casotti S. LXVI, Giuliari X) nennt nur eine unvollständige Handschrift dessen Namen. Nun hat Buonaccorso allerdings nach einer Angabe des Cristoforo Landino (Casotti S. XXXVII) derartige Contioni verfaßt; trotzdem war Giuliari durchaus unberechtigt, daraufhin auch die übrigen Reden dem Buonaccorso zuzuschreiben. Aber auch für jene fünf steht den Handschriften Casottis die weitaus überwiegende Zahl derjenigen Codices gegenüber, die nur Porcari als Verfasser nennen. — Nachträglich sehe ich, daß auch G. Zaccagnini, Bonaccorso da Montemagno il giovine, Studi di Lett. ital. I, Napoli 1899, S. 364 durchaus für die Autorschaft Porcaris eintritt.

[2]) Manzi S. 16, Giuliari S. 22. [3]) Manzi S. 49, Giuliari S. 70.

[4]) Stor. fior. VI 29.

[5]) L. XXIV Ep. 27, 28 ed. Canneto sind zwei aus Rom datierte Briefe Porcaris an Traversari, und zwar vom Jahre 1429, da von Filelfos Lehrtätigkeit in Bologna und seiner eben erfolgten Berufung nach Florenz darin die Rede ist.

Digitized by Google

genannt und gebraucht selbst diesen Namen in von ihm erlassenen öffentlichen Dokumenten; wir erfahren, daß er ihn angenommen, um dadurch seine Abstammung von dem Geschlechte Catos kund zu tun.

Trotz dieser republikanischen Gesinnung stand Porcari mit dem Papste Eugen IV. während dessen ganzer Regierungszeit auf gutem Fuße. Dieser machte ihn 1433 zum Podestà in Bologna; während des Aufstandes im Jahre 1434 versah er das gleiche Amt in Siena und suchte von hier aus in Florenz zwischen dem geflüchteten Papst und den aufständischen Römern zu vermitteln. Seinen Vorschlag, diesen die Engelsburg auszuliefern, war Eugen klug genug abzulehnen; daß er aber darin nichts Arges gesehen, beweist der Umstand, daß er ihm bereits im folgenden Jahre das wichtige Amt eines Rektors und Podestà in Orvieto übertrug, das er bis Anfang 1437 verwaltete.

Aus den nächsten zehn Jahren fehlt uns jede Nachricht über Porcari. Daß in dieser Zeit durch das grausame Regiment der Kardinäle Vitelleschi und Scarampo, die unter Strömen von Blut die päpstliche Herrschaft im Kirchenstaat und in Rom wieder befestigten, ihm die Unerträglichkeit dieser Regierung zum klaren Bewußtsein gekommen, ist eine ansprechende Vermutung eines jüngeren italienischen Gelehrten, dem wir eine ausführliche Monographie über Porcari verdanken.[1]) Jedenfalls tritt er unmittelbar nach dem Tode Eugens IV. als offener Gegner des Papsttums hervor; während des Conclave im März 1447 hielt er in einer Bürgerversammlung in der Kirche Araceli eine feurige Rede und ermahnte die Römer das Joch abzuwerfen. Doch wurde ein Aufstand diesmal verhindert. Der neugewählte Papst Nikolaus V. versuchte zunächst den begabten und gefährlichen Mann zu versöhnen und für sich zu gewinnen: er ernannte ihn zum Gouverneur der päpstlichen Provinzen Campagna und Marittima mit dem Sitze in Ferentino. Erst als Porcari nach seiner Rückkehr nach Rom von neuem gegen die päpstliche Herrschaft zu agitieren begann, schickte er ihn in ein ehrenvolles Exil nach Bologna mit der Verpflichtung, sich täglich dem päpstlichen Legaten, Kardinal Bessarion, vorzustellen. Er erhielt eine jährliche Pension von 300 Dukaten, denen Bessarion aus eigenen Mitteln noch 100 hinzufügte. Das muß im Jahre 1450 geschehen sein, denn es wird berichtet, daß Porcari etwa drei Jahre in Bologna verweilte.

In dieser Zeit reifte in ihm der Plan, durch einen gewaltsamen Handstreich seine Vaterstadt von der Priesterherrschaft zu befreien. Er setzte sich mit den unzufriedenen Elementen in Rom in Verbindung, ein gewisser Battista Sciarra, ein Neffe Porcaris, warb unter dem Vorwande, in Kriegsdienste zu gehen, eine Schar Bewaffneter an, und als alle Vorbereitungen getroffen waren, entwich er am 30. Dez. 1452 heimlich aus Bologna und langte nach ununterbrochenem Ritte bereits am Abend des 2. Jan. 1453 in Rom an. Das Hauptquartier der Verschworenen war das Haus seines Schwagers Angelo di Maso, eines reichen und angesehenen Mannes, der für einen Sohn des Papstes Martin V.

[1]) Gius. Sanesi, Stefano Porcari e la sua congiura, Pistoia 1887, S. 41.

Digitized by Google

galt. Man beschloß, am Epiphaniasfeste (6. Jan.) den Papst und die Kardinäle während des feierlichen Hochamtes in der Peterskirche zu überfallen, sie zu fesseln und nötigenfalls zu töten, sich der Engelsburg und des Kapitols zu bemächtigen und Rom zu einer weltlichen Republik zu machen, an deren Spitze Porcari als Tribun oder Diktator stehen sollte. Eines Abends versammelte er die Verschworenen im Hause des Angelo zu einem Bankett, teilte ihnen seinen Plan mit, versprach große Belohnungen und verteilte 1000 Dukaten unter die Anwesenden. Er hoffte gegen 400 Bewaffnete zusammenzubringen.

Das Unternehmen wäre vielleicht gelungen, wenn Porcari sofort gehandelt hätte. Doch in der Zeit, die zwischen seiner Ankunft in Rom und dem zur Ausführung festgesetzten Tage verstrich, wurde die Sache ruchbar. Einige vornehme Römer, die man zur Teilnahme aufgefordert hatte, sollen die Verschwörung angezeigt haben, und gleichzeitig erhielt der Papst aus Bologna die Nachricht von Porcaris Entweichen. In der Nacht zum 6. Jan. wurde das Haus des Angelo di Maso umstellt, in dem etwa 70 der Verschworenen versammelt waren; drei Stunden verteidigten sie sich tapfer gegen die Übermacht. Battista Sciarra schlug sich mit einigen Begleitern durch die päpstlichen Soldaten durch, der Mehrzahl, darunter Porcari selbst, gelang es heimlich zu entweichen, Angelo di Maso, sein Sohn Clemente und andere wurden gefangen genommen. Porcari flüchtete zu einer zweiten verheirateten Schwester in dem Viertel Regola und verbarg sich in einer Kleidertruhe; hier wurde er von den Häschern gefunden und festgenommen. Nachdem er — ob mit oder ohne Hilfe der Tortur ist nicht ganz klar — ein eingehendes Geständnis abgelegt, wurde ihm der Prozeß gemacht.[1]) Bereits am 9. Jan. ward Porcari an einem Turm der Engelsburg gehenkt; seine letzten Worte waren: 'O mein Volk, heute stirbt dein Befreier!' Einige Stunden später erlitten Angelo di Maso und sein Sohn Clemente und am gleichen Tage noch einige seiner Mitschuldigen auf dem Kapitol das gleiche Schicksal. Zahlreiche Verschworene waren aus Rom geflüchtet, einige, darunter der kühne Kriegsmann Sciarra, wurden später ausgeliefert und hingerichtet.

Man wußte, daß man damit nur einen kleinen Teil der Schuldigen getroffen, doch scheint man absichtlich mit der Untersuchung nicht allzutief haben eindringen wollen. Gewiß ist es übertrieben, wenn der Dichter Brippi sagt, daß, wenn der Papst alle bestrafen wollte, er der Schuldigen kein Ende finden würde, aber es gibt doch zu denken, wenn wir hören, daß zwei Canonici von St. Peter sowie Mitglieder der päpstlichen Kurie[2]) der Teilnahme an der Verschwörung überführt oder verdächtig waren. Es kann nicht wunder-

[1]) Die Depositiones Stefani Porcarii, die Pastor, Geschichte der Päpste I 666, aus einer Handschrift der Trierer Stadtbibliothek veröffentlichte, sind wohl kaum das ursprüngliche Protokoll, sondern eine spätere Bearbeitung, die wichtige Punkte wegläßt. Vgl. v. Druffel in den Gött. Gel. Anz. 1888 S. 512.

[2]) Infessura bei Muratori, Script. III 2 S. 1135. Carini, Tre lettere inedite di Paride Avogadro da Ferrara relativi alla congiura di Stefano Porcari. Il Muratori Vol. I, Roma 1892, S. 11.

Digitized by Google

nehmen, daß der Papst infolgedessen trübsinnig und argwöhnisch wurde, daß die Ausländer an der Kurie den Wunsch äußerten, diese aus dem ewig gärenden Rom und überhaupt aus Italien zu verlegen, und daß eine ganze Reihe von kurialen Schriftstellern sich in der heftigsten Polemik gegen Porcari und seine Partei erging. Er selbst wird als ein verworfener Catilina, seine Mitverschworenen als eine Bande von Räubern und Mördern geschildert, die Rom mit Plünderung und Verwüstung bedrohte, die völlige Verjagung der Kurie aus Rom, an die Porcari gar nicht gedacht hat, die Ermordung des Papstes und der Kardinäle, die nur für den äußersten Fall in Aussicht genommen war, wird als sichere und einzige Absicht der Verschworenen hingestellt. Natürlich werden Nicolaus' V. Verdienste um Rom, sein friedliches Regiment, die Bereicherung der Stadt in dem Jubeljahr, seine Bauten, seine Förderung von Kunst und Wissenschaft und die Porcari selbst erwiesenen Wohltaten gebührend hervorgehoben, um seine und der Römer Undankbarkeit in um so grellerem Lichte erscheinen zu lassen. Dazu kommen allerlei sagenhafte Einzelheiten: Porcari sei in einem goldgestickten Gewande *che pareva uno imperadore* vor den Verschworenen erschienen, er hätte eine goldene Kette bei sich gehabt, um den Papst damit zu fesseln, er sei an einem goldenen Strick gehenkt worden, weil er Ritter war, und zwar wegen der Schwere seines Verbrechens barfuß. Die Tendenz dieser Erfindungen ist klar: indem man Porcari zu einem verworfenen Bandenführer und Frevler machte, wollte man verhindern, daß er, an sich schon beim Volke beliebt[1]), in dessen Erinnerung als Märtyrer der Freiheit fortlebte.

Daß eine gewisse Neigung dazu vorhanden war, davon legen manche noch vorhandene Äußerungen Zeugnis ab. In dem Dialog des Pietro de Godis tritt der eine der Sprechenden, wenn auch in sehr zahmer Weise, für Porcari ein, ein römischer Chronist[2]) nennt ihn einen der wackersten Männer, die Rom hatte, und empfiehlt ihn der Gnade Gottes, und der Senatsschreiber Stefano Infessura rühmt ihn als einen Ehrenmann, einen Freund des Wohles und der Freiheit Roms, der, ohne Grund aus der Stadt verbannt, sein eigenes Leben an die Befreiung seines Vaterlandes von der Knechtschaft setzen wollte. Die günstige Beurteilung Porcaris bei den republikanischen Florentinern nimmt nicht wunder, zumal hier noch die Erinnerung an seine treffliche Amtsführung von 1427 und 1428 fortleben mochte. Bemerkenswert aber ist, daß sich auch hier ein legendenhafter Zug an seine Gestalt heftet: 70 Jahre nach der Verschwörung berichtet Machiavelli[3]), Porcari sei durch einige Verse einer berühmten Canzone Petrarcas, die er als eine Prophezeiung ansah, in seinen Plänen ermutigt worden:

---

[1]) *Homo molto amato da populi* — Depesche des genuesischen Gesandten bei Pastor I 666.

[2]) *Uno delli più valenti huomini che avesse Roma, allo quale Dio l'aia misericordia.* Memoriale di Paolo dello Mastro S. 24 (Cronache Romane inedite del medio evo pubbl. da Achille de Antonis I, Roma 1875).

[3]) Stor. fior. VI 29. Vgl. Petrarca ed. Mestica S. 84.

Digitized by Google

Sopra 'l monte Tarpeo, Canzon, vedrai
Un cavalier ch'Italia tutta onora
Pensoso più d'altrui che di sè stesso.

Der Ursprung dieser allein von Machiavelli erzählten Wendung ist klar genug: jene Canzone ist an Cola di Rienzi gerichtet oder galt wenigstens dafür, Porcari aber knüpfte mit Bewußtsein an dessen Bestrebungen an: *se tribunum plebis facere intendebat* sagt eine unserer Quellen ausdrücklich.[1]) Ich halte es nicht für unmöglich, daß der große Geschichtschreiber diese Legende selbständig erfunden hat, um so auf jenen Zusammenhang hinzuweisen.

Bei der Volkstümlichkeit Porcaris und der besonderen Vorliebe, mit der die Italiener sich zu allen Zeiten in der Schilderung von Verschwörungen ergangen haben, wäre es nicht auffallend, wenn er uns als Held einer volktümlichen Dichtung, etwa eines Lamento oder Trauergedichtes begegnete. Ein solches Gedicht in der Vulgärsprache ist bisher nicht bekannt geworden, wohl aber besitzen wir zwei poetische Erzeugnisse in lateinischer Sprache, die durch Porcaris Unternehmen veranlaßt wurden, und zwar rühren beide von humanistisch gebildeten Mitgliedern der römischen Kurie her. Der eine von ihnen, der Mailänder Giuseppe Brippi, Vorsteher der päpstlichen Registratur, gehört noch der älteren Generation an; seine *Conformatio Curiae Romanae*[2]), noch ganz im Geiste des Mittelalters gedichtet, läßt von des Verfassers klassischen Studien, die uns anderwärts bezeugt sind, wenig spüren. Es ist ein mattes, inhaltloses Produkt, ohne Kraft der Gedanken in die Breite gezogen, die Hexameter mit zahlreichen metrischen und prosodischen Fehlern. Manche dieser Mängel mag man entschuldigen, wenn man bedenkt, daß der Verfasser damals bereits ein Greis von 75 Jahren war. Die personifizierte Kurie schilt zunächst die Stadt Rom wegen der Schandtat ihrer Bürger und ihrer schnöden Undankbarkeit; die Verschwörung selbst wird kaum erwähnt, wohl aber die Verdienste und Wohltaten des Papstes ausführlich gepriesen. Im zweiten Teil des Gedichtes wendet sich die Kurie an diesen selbst, empfiehlt, nachdem er die Häupter der Verschwörung bestraft, die große Zahl der übrigen Schuldigen seiner Gnade und gibt ihm gute Ratschläge, wie er für seine Sicherheit sorgen könne: indem er die Befestigungsbauten vollende, sich mit zahlreicher Leibwache umgebe, aber auch indem er sich durch Freigebigkeit die Liebe der Bürger, zumal der verarmten Adligen erwerbe, denn die Liebe des Volkes sei der beste Schutz für den Herrscher. Man erweist dem Gedichte wohl zuviel Ehre, wenn man darin eine Art von politischem Programm, gewissermaßen einen Protest gegen Nikolaus' Regierung zu sehen geglaubt hat[3]), ebenso wie man dem Dichter unrecht tut, wenn man in seiner Frage an die Römer, warum sie mit ihrer jetzigen

[1]) Petri de Godis, Dyalogon de conjur. Porcaria, herausgeg. von Perlbach, Greifswald 1879, S. 15.

[2]) Gedruckt bei O. Tommasini, Documenti relativi a Stefano Porcari im Archivio della società Romana di storia patria Vol. III, 1880, S. 111—123, nach einem Cod. Vat., vermutlich dem Widmungsexemplar.

[3]) Sanesi S. 70. 117.

Digitized by Google

Freiheit nicht zufrieden seien, eine Äußerung besonderen Sklavensinns erblicken will[1]), zumal Brippi gar kein geborener Römer war. Auch ein Mann wie Leon Battista Alberti äußert sich ähnlich; beide waren eben rechte Kurialen und von der Notwendigkeit der weltlichen Herrschaft des Papsttums aufrichtig überzeugt.

Eine poetisch weit höher stehende Leistung ist die *Porcaria* des römischen Dichters Orazio. Die einzige Nachricht, die man bisher von diesem Gedicht besaß, rührt von Gerhard Johannes Vossius her, der in seinem zuerst 1627 erschienenen Werk *De historicis Latinis* einige Mitteilungen darüber machte. Er benutzte dazu eine Handschrift aus dem Besitz eines Freundes, des Juristen Arnold Buchellius des jüngeren aus Utrecht, der im Jahre 1641 starb.[2]) Seitdem war Orazios Gedicht verschollen; auch scheint außer O. Tommasini, der in römischen Bibliotheken Nachforschungen anstellte, kaum jemand danach gesucht zu haben. Jene Handschrift ist aber noch vorhanden, und zwar in der Universitätsbibliothek zu Utrecht. Nach dem gedruckten Katalog soll der Cod. 826 ein Lobgedicht auf Nikolaus V. und einige kleinere Gedichte des Horatius enthalten und aus dem Archiv der Provinz Utrecht in die Bibliothek gekommen sein.[3]) Ich habe den Kodex, der jetzt die Signatur *Ms. var. 411* trägt, in meinem Wohnorte benutzen können, es ist unzweifelhaft der nämliche, der einst Vossius vorgelegen hat. Nicht nur, daß der Inhalt genau mit dessen Angaben übereinstimmt, auch über den einstigen Besitzer besteht kein Zweifel: auf der Rückseite des letzten unbeschriebenen Blattes lesen wir die Notiz, daß Arnoldus Buchellius dieses Buch im Jahre 1599 *in auctione S. Aldegondiana* gekauft habe. Es ist eine Pergamenthandschrift von 32 Blättern in kleinem Oktavformat mit stark verblichenem Goldschnitt, von einer Hand des XV. Jahrh. höchst sauber und sorgfältig geschrieben und von einer zweiten Hand durchkorrigiert; sie enthält hinter der *Porcaria* noch zwei in elegischem Versmaß verfaßte Gedichte des Orazio mit ihren Widmungen: eine Bearbeitung des unter dem Namen des Moschos überlieferten Gedichtes Ἔρως δραπέτης unter dem Titel *Venus aurea* und ein Lobgedicht auf Francesco Sforza von Mailand.[4]) Eine weitere Verbreitung haben diese Erzeugnisse nicht gefunden; das Material und die elegante Ausstattung legen die Vermutung nahe, daß wir das Widmungsexemplar des Dichters vor uns haben, das für die Augen des Papstes selbst bestimmt war.

Die uns erhaltenen Nachrichten über die Person des Dichters selbst sind höchst dürftiger Natur. Äneas Sylvius berichtet, ein gewisser Horatius Romanus habe auf Verlangen Nicolaus V. einige Bücher der Ilias ins Lateinische

---

1) G. Voigt, Die Wiederbelebung des klassischen Altertums [3] II 70.

2) Casp. Burmann, Traiectum eruditum, Trai. ad Rhen. 1738, S. 38.

3) Catal. codd. mss. bibliothecae universitatis Rheno-Traiectinae, Traiecti ad Rhen. 1887, S. 213.

4) Mit einer Widmung an einen Nicodemus, der gebeten wird, das Gedicht dem Herzog zu überreichen. Es ist das vermutlich Nicodemo dei Trincadini da Pontremoli, Gesandter Sforzas in Florenz und Rom.

Digitized by Google

übersetzt und sei der einzige gewesen, der den Anforderungen des Papstes genügte, der ihn deshalb auch mit der Stelle eines apostolischen Scriptors begnadet hätte. Als solcher erscheint er denn auch später in den Regestenbüchern von Nikolaus' V. Nachfolger Calixtus III. Von jener Übersetzung aber scheint keine Spur erhalten geblieben zu sein. Es ist anzunehmen, daß Orazio sie erst nach Abfassung der *Porcaria* dem Papste überreicht hat, denn zunächst war Carlo Marsuppini in Florenz von diesem mit der Übertragung des Homer betraut worden, der im April 1453 starb. Nach einer Andeutung eines anderen humanistischen Poeten hat Orazio noch unter Pius II. an seinem Homer gearbeitet, aber zum Abschluß ist die Übersetzung sicher nicht gekommen. An diesen Papst, auf den die Humanisten so große Hoffnungen setzten, hat er außer neun Epigrammen noch zwei längere Gedichte gerichtet, eine Mahnung zum Türkenkrieg und eine Verherrlichung der *pietas* des Papstes[1]), worin er ihm für demnächst die Widmung eines größeren Werkes verheißt. Es ist bekannt, wie sehr Pius die Hoffnungen der Literaten getäuscht hat; er wird nach jenem größeren Werk ebensowenig Verlangen getragen haben, wie ihn die gewidmeten Verse zu irgend welchen Gnadenbeweisen veranlaßt haben werden. Bei der widerwärtigen Schmeichelei, in der sich der Dichter darin ergeht, haben wir keine Veranlassung, ihn wegen dieses Mißerfolges zu bedauern. Ob dieser ihn veranlaßte, später den Kriegsruhm des dem Papste feindlichen Tyrannen Ghismondo Malatesta von Rimini in einem Gedichte zu feiern, mag dahingestellt bleiben; jedenfalls wirft die Tatsache kein besonders günstiges Licht auf den Charakter des Dichters. Wir verdanken diese Kenntnis einem an den Malatesta gerichteten Gedicht eines unbekannten Verfassers vom Jahre 1467; darin wird Orazio als kürzlich verstorben bezeichnet.[2])

Die in der Utrechter Handschrift vorliegenden Dichtungen erscheinen sonach als die frühesten uns erhaltenen Dichtungen des Orazio, durch die er die Aufmerksamkeit des großen Mäcen Nikolaus erregen wollte. Als Vermittler hatte er sich den päpstlichen Sekretär Pietro da Luna[3]) ersehen, der sich der besonderen Gunst des Papstes erfreute; an ihn ist die in Prosa geschriebene Widmung der Sammlung gerichtet. Diese wird eröffnet durch eine Elegie zum

[1]) In einer Handschrift der Stadtbibliothek zu Triest: Epaeneticorum ad Pium II. libri IV (cod. Nr. X der Sammlung Rosetti); vgl. J. Vahlen, Laurentii Vallae opuscula tria in den Sitzungsberichten der phil. hist. Klasse der Wiener Akad. der Wiss. LXI 378. Herr Geheimrat Vahlen hatte die Güte, mir die in seinem Besitz befindlichen Abschriften der Gedichte des Orazio von der Hand seines verstorbenen Schülers Otto Koren zur Benutzung zu überlassen. Nach einer gefälligen Mitteilung des Herrn Giuseppe Cugnoni in Rom finden sie sich auch zusammen mit einem in der Triester Handschrift fehlenden Gedicht in dem bei Pastor II 27 angeführten Kodex J. VII 260 der Bibl. Chigiana.

[2]) Gedruckt bei E. Müntz, Plans et monuments de Rome antique in den Mélanges G. B. de Rossi, Rome 1892, S. 138. Die betreffenden Verse auf S. 142: *Quam tua dextra potens bello sit Horatius edit, Praecipiti celeris limine mortis inops.*

[3]) Einige Notizen über ihn bei Mancini, Vita di Lorenzo Valla, Firenze 1891, S. 586 N. 3. Eine einst ihm gehörige Handschrift, die u. a. einen Brief von ihm an Lionardo Bruni enthält, befindet sich in der Capitularbibliothek zu Viterbo; vgl. L. Dorez in der Revue des bibliothèques Vol. V (1895) S. 244.

Digitized by Google

Ruhme Nicolaus' V., in der seine Tugenden und das Glück, dessen sich Rom unter seiner Herrschaft erfreue, gepriesen werden. Die zahlreichen Bauten des Papstes werden dabei ausführlich hergezählt. Es folgt die *Porcaria*, ein umfangreiches episches Gedicht in zwei Büchern, im ganzen 1037 Hexameter, auf dessen Inhalt zunächst in kurzem eingegangen werden soll.[1])

Nach einem Anruf an die Muse beginnt die Erzählung mit dem Augenblicke, wo die Nachricht von der Hinrichtung der drei Häupter der Verschwörung, Porcaris selbst, Angelos di Maso und seines Sohnes Clemente, zu der unglücklichen Schwester, Gattin und Mutter gelangt. Ihre Töchter fangen die Ohnmächtige auf, die in laute Klagen ausbricht; zunächst um den Bruder, die Ursache ihres Unglücks. Welch ungemessener Ehrgeiz! so jammert sie. Hättest du noch mehr Ruhm erwerben können, selbst wenn dein Unternehmen geglückt wäre? Stand dein und deines Hauses Ruhm in Rom nicht als der höchste da? Ein solches Verbrechen haben deine Ahnen, die Catonen, dich nicht gelehrt, deren Geschlecht du jetzt mit Schmach bedecktest. Und wie konnte dich, mein Gatte, trotz deines Greisenalters ein solcher Wahnsinn ergreifen! Dir fehlte nichts, wackere Söhne, Reichtum, ein wohlbestelltes Haus waren dein eigen. Aber ach, ich selbst war die Schuldige, ich lockte dich zur Teilnahme an den Plänen des Bruders und verdarb dich wie Eriphyle den Amphiaraos, denn ich hoffte, Ruhm und Ehre vor allen Latinerfrauen zu erwerben. Und du, mein Sohn, mußtest den gleichen Tod wie der Vater erleiden! Wäre ich doch in der Nacht, da ich dich empfangen, gestorben oder hätte dich tot zur Welt gebracht! Könnte ich euch doch zu den Schatten folgen! Aber ich muß leben, wie Agaue und Hekuba die Ihrigen überlebten.

Als Tröster ergreift Aletes das Wort, *meritis gravis et pietate insignis*, der 'Künder der Wahrheit', denn wir haben es jedenfalls mit einem fingierten Namen zu tun. Kein Glück sei dem Menschen sicher, nichts Vollkommenes gebe es auf Erden. Porcari habe eine milde Strafe erlitten: konnte man doch seinen Körper in Stücke reißen und den Hunden vorwerfen lassen! Oft genug habe er die Ruhe Roms gestört und Aufruhr gestiftet, wie er deshalb auch jetzt aus der Verbannung zurückkehrte, um den Papst zu töten und Mord und Verwüstung über die Stadt zu bringen. Lernet jetzt die Mahnung: glücklich die, die in einfachem Dasein dahinleben; sie können Macht und Reichtum und Herrschaft verachten.

Inzwischen nahen die Schatten der Hingerichteten dem Acheron. Charons Frage nach seinem Vergehen zu beantworten lehnt Porcari ab und besteigt mit seinen Begleitern den Kahn. Der Schwager stürzt ins Wasser und wird von dem Wirbel auf eine Klippe geschleudert, wo ihn, umgeben von Flammen und Schwefeldampf, scheußliche Schlangen umringeln. Als der Sohn dies erblickt, reißt er sich vor Entsetzen selbst die Augen aus und erfleht von den Mächten der Unterwelt ein gleiches Schicksal. Am Ufer angelangt, verlassen sie den Kahn; der Blinde verfehlt die Straße und wird von Cerberus zerfleischt.

[1]) Ich gedenke das Gedicht demnächst vollständig zu veröffentlichen.

Digitized by Google

Porcari geht allein weiter und tritt vor den Totenrichter Minos, auf der Schwelle empfangen ihn die allegorischen Schreckgestalten von Lastern und Leiden. Auf Minos' Aufforderung legt Porcari sein Bekenntnis ab. Ihn, der schon oft Unruhen erregt, habe der Papst mit einem ehrenvollen Exil bestraft und ihn reichlich unterstützt. Von Herrschbegierde getrieben, habe er seinen Bann gebrochen und sei heimlich nach Rom gekommen. Hier habe er seinen Schwager und Neffen sowie eine Schar von Dieben und Mördern für seine Sache gewonnen und durch heftige Reden, worin er ihnen unter Hinweis auf die Helden des römischen Altertums große Beute und herrlichen Ruhm versprochen, zur Tat angestachelt. Den Papst habe er mit goldenen Ketten fesseln oder gar töten, die Bürger berauben und niedermachen wollen. 'Doch der Papst kam dem Anschlag zuvor und ließ mein Haus umzingeln. Den Meinen schwand der Mut, sie suchten sich fliehend zu retten, nur einer brach sich mit großer Tapferkeit Bahn durch die Feinde. Ich selbst floh in das Haus meiner Schwester, wurde hier ergriffen, in die Engelsburg gebracht und büßte mein Vergehen mit dem Strange.'

Catilina, in der Nähe stehend, begrüßt den Ritter als einen, der ihn übertroffen. Mit Recht würden deshalb auf Porcari alle Qualen der Unterwelt gehäuft werden; den übrigen Büßern würde man Ruhe gönnen, während seine Zunge von Nattern zerfleischt und sein Körper von Viergespannen zerrissen würde.

Dann wendet sich Cato Uticensis an Minos und übergibt ihm den entarteten angeblichen Sprossen der Porcii zur Bestrafung, indem er diesen voll Grimmes an der Kehle packt und die Hand ans Schwert legt. Auf seinen Antrag läßt Minos den Ritter jählings in die Tiefen des Tartarus stürzen.

Indessen will in Rom jeder die Hingerichteten schauen; mannigfache Urteile über Porcari und sein Unternehmen werden laut, einige loben ihn, andere tadeln seine Unentschlossenheit und Feigheit. Wie verblendet war er — so urteilt der Dichter selbst —; was so viele feindliche Heere, was Hannibal selbst nicht vermochte, das wollte er versuchen, verführt von Habgier. Das ihnen beschiedene Glück vernichten die Menschen durch Laster und Frevel, wie dies die Geschichte der Stadt deutlich zeigt. In etwa 70 Versen werden nun die vier *Status urbis* nach diesem Gesichtspunkte besprochen. Die erste Zeit der Republik zeigte zwar rühmenswerte Tugenden, war aber noch in tiefes Heidentum versunken. In der vierten Periode beginnt die Herrschaft der Päpste und damit die des wahren Glaubens. Immer zeichnete sie sich durch Gerechtigkeit und Frömmigkeit aus; jetzt aber schenkte uns Gott den besten und gütigsten Herrn von allen. Zu seinem Schmerze mußte er rebellische Bürger verurteilen, aber er schonte ihre Familien und versicherte tröstend das Volk seiner Gnade. Wir aber würdigen dieses Glück nicht und rufen törichterweise nach Freiheit, ohne daran zu denken, daß das Leben unter einem würdigen Herrscher die wahre Freiheit ist.

Tötlicher Schrecken ergreift alle in die Verschwörung Verwickelten. Am folgenden Morgen — so beginnt das zweite Buch — fliehen sie nach allen Seiten aus der Stadt, den Urheber ihres Unglückes verwünschend und ihre Tat

Digitized by Google

bereuend. Gleiche Klagen ertönen in der Stadt bei den zurückgebliebenen Angehörigen. Schrecklich ist der Schmerz der greisen Mutter des Ritters; er ergießt sich in wortreicher Klage durch etwa 60 Verse, die in den wesentlichen Motiven die Totenklage der Schwester aus dem ersten Buche wiederholen.

Unter den Manen in der Unterwelt entsteht indessen eine lebhafte Bewegung, denn Porcari wird von den Furien in grauenhafter Weise gemartert. Die berühmten Feldherren, die nahe den Gefilden der Seligen hausen, werden erregt und greifen zu den Waffen. Scipio Africanus, in der Meinung, ein neuer Hannibal drohe der Stadt, geht diesem zur Abwehr entgegen. Er sieht die Qualen des Ritters, wendet aber den Blick ab und eilt hinauf zur Oberwelt, wo er an seinem Grabhügel wieder menschliche Gestalt annimmt und den Boden Roms betritt. Er wundert sich über die unbebauten und als Viehweide benutzen Gefilde, über die in Trümmer liegenden Paläste und Tempel, deren Marmorbilder zu Kalk gebrannt werden, über die sonderbare Tracht der neuen Bewohner; er glaubt, daß die Barbaren, die er einst besiegt, sich Roms bemächtigt hätten. In einer Schar Geistlicher erkennt er die neuen Herrscher; ein fremdes Geschlecht regiert in der ewigen Stadt. Da läßt er sich weinend nieder und bricht in laute Klagen aus über die Vernichtung Roms und die Entartung seiner Bewohner. Während er seinen Weg fortsetzt, bewundert er die Stärke der Engelsburg und sieht, wie an den übrigen Befestigungswerken unter der Aufsicht des Unternehmers Beltramo da Varese[1]) eifrig gebaut wird. Auch an der neuen Peterskirche wird gearbeitet, und er freut sich, daß dies Werk die Bauten des Altertums dereinst übertreffen wird. Dann erblickt er den Palast des Papstes, dessen Türen und Wände die allegorischen Gestalten sämtlicher Tugenden schmücken. Ins Innere eintretend hört er den Johannes Aretinus, den Bibliothekar und begünstigten Kämmerer Nicolaus' V.[2]), halblaut von den Taten der Scipionen lesen. Er gibt sich diesem zu erkennen, indem er seine Ruhmestaten aufzählt. Erschreckt fragt der Aretiner, was ihn aus der Unterwelt heraufgeführt, und heißt ihn wieder hinabsteigen zu den Manen des Styx. Jener beruhigt ihn und verlangt Zutritt zum Papst. Er komme auf Befehl des großen Jupiter, die Sorge um das Schicksal der Stadt sei die einzige Ursache seiner Rückkehr. Möchte jener zu noch höheren Würden aufsteigen, der Papst aber, so hoffe er, werde seine väterlichen Mahnungen nicht zurückweisen.

Die gleiche Sorge um Roms Wohl, so redet er diesen an, welche die Scipionen im Leben hegten, sei ihnen auch in der Unterwelt geblieben. Die Nachricht von der Rebellion, die er mit der Gefahr des Punischen Krieges vergleicht, habe die römischen Helden in der Unterwelt höchlichst erregt. 'Weshalb wüten diese entarteten Menschen? Danken sie dir so für deine Bauten, für den Reichtum, der unter deiner Herrschaft in Rom zusammenströmte, für die bürgerlichen Ehrenämter, die du ihnen wiedergegeben? Trotz dieses Glücks

[1]) Vgl. E. Müntz, Les arts à la cour des papes P. I 104. (Bibl. des écoles franç. d'Athènes et de Rome Fasc. IV.)

[2]) G. Voigt a. a. O. II 93.

Digitized by Google

übe Mäßigung und Frömmigkeit und bleibe deiner großen Aufgabe eingedenk.' — Nach diesen Worten eilt der Geist zu den Manen zurück, einem Schatten gleich und mit der Schnelligkeit eines himmlischen Meteors entschwindend. —

Im Gegensatz zu dem oben charakterisierten Gedichte Brippis ist das kleine Epos des Orazio nach Inhalt und Form ein Erzeugnis echter Renaissancepoesie. Es gehört in die Reihe jener panegyrischen Darstellungen zeitgeschichtlicher Ereignisse, die den Ruhm eines Fürsten oder Fürstenhauses preisen und der Unsterblichkeit überliefern, zugleich aber auch den Dichter selbst der Gnade des Gefeierten empfehlen sollen. Die Verherrlichung Nicolaus' V. ist die Haupttendenz des Gedichtes; von dem dunklen Hintergrunde, den die Schilderung der ruchlosen Pläne und furchtbaren Bestrafung der Verschwörer lieferte, sollte sich die Gestalt des frommen Fürsten der Kirche, des trefflichen Regenten und Wohltäters der Stadt um so leuchtender abheben. Der Mund des Republikaners Cato fließt ebenso von seinem Lobe über wie der Scipios, und dieser alte Römerheld erscheint vor ihm als ein Bild der Demut, mit flehend ausgestreckter Hand und gebogenem Knie. Die weitschweifige Schilderung der vier Perioden römischer Geschichte ist nur zu dem Zwecke eingeschoben, um am Schlusse das Regiment des Papstes als die glücklichste und ruhmvollste Zeit der Stadt zu preisen, und wenn Orazio die großartigen Bauten ausführlich beschreibt, die den zur Oberwelt zurückkehrenden Scipio mit staunender Bewunderung erfüllen, so wußte er sehr wohl, wie sehr Nicolaus gerade diese Pläne zur Befestigung und Verschönerung Roms am Herzen lagen.

In höherem Maße noch als in anderen Dichtungen dieser Gattung ist hier der moderne Stoff von antiken Vorstellungen und Gestalten durchzogen und beherrscht. Denn indem der Dichter den wesentlichen Teil der Handlung in die Unterwelt verlegte, hatte er die Möglichkeit, außer dem üblichen mythologischen Apparat auch historische Figuren in die Handlung zu verweben. Catilina, das Urbild aller Verschwörer, begrüßt Porcari mit höhnischen Worten, Cato, der angebliche Ahnherr seines Geschlechts, packt ihn grimmig an der Kehle und übergibt ihn der Strafe des Totenrichters, Scipio Africanus wird sogar zur Oberwelt hinaufgesandt und tritt mit den Lebenden in Verbindung. Bekanntlich sah in ihm schon seit Petrarca die Renaissance den größten und edelsten Vertreter altrömischen Heldentums.

Unter den antiken Vorbildern Orazios steht Vergilius in erster Reihe. Die Schilderung der Unterwelt lehnt sich deutlich an das sechste Buch der Äneis an, hierher stammen die Gestalten des Charon, des Cerberus und des Totenrichters Minos, die allegorischen Schreckgestalten vor seiner Schwelle, die marternden Furien und die gequälten Büßer, auf die Catilina den Verschwörer hinweist, sowie die Gefilde der Seligen, wo die großen Feldherren hausen. Scipios Taten sind dem Dichter aus Livius wohl bekannt; die Schilderung, wie der Schatten des Helden allmählich sterbliche Gestalt annimmt, erinnert an die durch Erichtho bewirkte Wiederbelebung eines Leichnams in Lucans Pharsalia (VI 750 ff.). Andere Einzelheiten weisen Reminiszenzen an Ovid und Statius

Digitized by Google

auf. Daneben sind, vielleicht halb unbewußt, Züge aus Dantes Inferno eingemischt: Angelo di Masos Schicksal, der von Flammen eingehüllt[1]) und von Nattern und Schlangen[2]) gepeinigt wird, der Cerberus, der die Verdammten mit Krallen und Zähnen zerreißt[3]), hat hier sein Vorbild; und wie bei Orazio der hinabstürzende Gefährte Porcaris mit Händen und Zähnen den Nachen Charons zu packen sucht, so klammert sich bei Dante der zornige Geist des Florentiners Filippo Argenti an das Fahrzeug des Phlegyas, das die beiden Dichter über den Styx bringen soll.[4])

Trotz mancher Breite, Unklarheit und Geschmacklosigkeit, die dem Kenner dieser Literatur nichts Ungewohntes sind, können gewisse Verdienste der kleinen Dichtung nicht abgesprochen werden. Schon die Wahl des Stoffes, der Gedanke, Porcaris Höllenfahrt zu schildern, muß als eine glückliche bezeichnet werden; sie machte es dem Dichter nicht nur möglich, in ungezwungener Weise antiken Mythus und Historie, den geschätztesten Schmuck humanistischer Dichtung zu verwenden, sondern gab ihm auch Gelegenheit, gleich mit einem vollen Akkord, der Totenklage der Schwester Porcaris, zu beginnen, während er die voraufgehenden Ereignisse, die Anstiftung und den unglücklichen Ausgang der Verschwörung, diesen selbst vor dem Totenrichter erzählen läßt. In ganz geschickter Weise wird der Hauptfrevler isoliert: seine beiden Gefährten werden von ihm getrennt und vorher der Pein überantwortet, so daß Porcari allein vor Minos tritt und so das Interesse auf seine Person vereinigt. Auffallend ist ferner die genau entsprechende Komposition beider Bücher: sie zerfallen in je drei Szenen, von denen jedesmal die erste und dritte auf der Oberwelt, die mittlere in der Unterwelt sich abspielt. Im Stil und Ausdruck zeigt sich eine bemerkenswerte Vertrautheit mit den klassischen Mustern; auch der Versbau ist im ganzen fließend und frei von gröberen Verstößen, wie sie das Gedicht Brippis in so erheblicher Anzahl aufweist.

Daß in rein historischer Hinsicht ein Gedicht wie das besprochene uns nennenswerte Neuigkeiten berichten würde, war von vornherein nicht zu erwarten, zumal die zahlreichen Quellen in den tatsächlichen Angaben im ganzen übereinstimmen. Die eine Einzelheit, in der Orazio von ihnen abweicht, erklärt sich aus ihrer größeren poetischen Wirksamkeit: er läßt nämlich den Schatten Porcaris, den Strick um den Hals, in gold- und purpurgeschmücktem Gewande und mit den Abzeichen der Ritterwürde geziert auftreten, während er nach dem Bericht eines Augenzeugen[5]) völlig schwarz gekleidet am Galgen hing. Die Selbstanklage der Gattin Angelo di Masos, sie habe von Ehrgeiz getrieben ihren Mann für die Pläne ihres Bruders gewonnen, wäre man versucht ebenfalls für eine bloße dichterische Erfindung zu halten, wenn nicht ein gut unterrichteter Zeuge mitteilte[6]), daß sie und die Gattin eines anderen Verschworenen mit Einsperrung in ein Kloster und dann mit Verbannung be-

---

[1]) Inf. XXVI 47. [2]) Inf. XXIV 82 ff. [3]) Inf. VI 18.

[4]) Inf. VIII 40. [5]) Infessura a. a. O. S. 1134.

[6]) Stephanus Caccia bei Cugnoni, Aeneae Silvii op. ined. in den Atti d. R. Accad. dei Lincei Ser. III Vol. VIII 98.

Digitized by Google

straft seien. Auch der Umstand, daß Orazio die greise Mutter Porcaris um ihren Sohn klagen, sie also 1453 noch am Leben sein läßt, kann füglich nicht als erdichtet angesehen werden. Das Gleiche gilt von den Worten der Gattin Angelo di Masos, in welchen dieser ausdrücklich als Greis bezeichnet wird, von dem man sich eines solchen Unternehmens nicht mehr hätte versehen sollen. So unbedeutend diese Notiz an sich ist, so kann sie, verbunden mit anderen Erwägungen, doch zu einer annähernden Feststellung von Porcaris Geburtsjahr dienen, der bei Orazio und den anderen Quellen durchaus noch als rüstiger und tatkräftiger Mann erscheint. Nach einer Bestimmung der im Jahr 1415 revidierten Statuten der Florentiner Kommune sollte der *Capitano del popolo*, dessen Amt er im Jahre 1427 bekleidete, mindestens 36 Jahre alt sein; danach stellte Sanesi[1]) als frühesten Termin für Porcaris Geburt das Jahr 1391 fest. Dann hätte er bei seinem Tode mindestens ein Alter von 62 Jahren gehabt und konnte mit ziemlich demselben Rechte als Greis bezeichnet werden wie sein Schwager Angelo di Maso, der als ein Sohn des um 1368 geborenen Oddo Colonna, des späteren Papstes Martin V. galt.[2]) Danach erscheint es richtiger, seine Geburt etwa 8—10 Jahre später zu datieren, in welchem Falle anzunehmen wäre, daß die Florentiner bei der Wahl Porcaris, der ihnen auf ihr ausdrückliches Ersuchen von Martin V. vorgeschlagen worden war, von jener Bestimmung Abstand genommen hätten.

---

[1]) Stefano Porcari e la sua congiura S. 18.
[2]) Godi ed. Perlbach S. 16.

Digitized by Google

DER NAMENWITZ

Ein Beitrag zur Theorie des Witzes

Von Richard M. Meyer

Vor kurzem hat Gustav Roethe mit einer ungemein ergiebigen Untersuchung, die an Brentanos 'Ponce de Leon' anknüpft, die Arten und Formen des romantischen Witzes vollständig und geistreich klassifiziert und erläutert. Der Umstand, daß auch er, der leidenschaftliche Verehrer der Romantik, sich recht im Gegensatz zu den Romantikern zu einer entschiedenen Verachtung des Namenwitzes bekennt, gab mir Veranlassung, in einem kurzen Aufsatz in der 'Nation' dieser vielgescholtenen Form des Witzes eine Apologie zu schreiben. Indes erklärte sich der Linné des romantischen Witzes mit meiner Auffassung keineswegs einverstanden, sondern blieb dabei, daß das Spiel mit Eigennamen die niedrigste Art des Witzes sei; er meinte, daß der Witz nur da eine Berechtigung habe, wo ein innerlicher Zusammenhang zwischen Gegenstand und Ausdruck besteht. Dies eben halte ich nun keineswegs für richtig; im Gegenteil ist es diese rationalistische Witztheorie, an der meines Erachtens nicht bloß die Beurteilung des Namenwitzes, sondern auch die mancher anderen Formen, z. B. der Ironie, leidet. Ich will es deshalb versuchen, etwas ausführlicher und eingehender meinen Widerspruch nicht bloß gegen die Verurteilung des Namenwitzes, sondern auch gegen die Theorie, auf die sie sich stützt, darzulegen.

Gehen wir zunächst auf die ältere Theorie des Witzes ein, so ist es keineswegs meine Absicht eine vollständige Übersicht der zahllosen Theorien zu geben, die über sein Wesen angestellt sind. Liest man auch nur die gelehrte Untersuchung von Theodor Lipps über 'Komik und Humor', ja nur die kurze Zusammenstellung von F. Baldensperger 'Les définitions de l'humour', so sieht man ohne weiteres, daß es noch keinem unter allen Ästhetikern gelungen ist, den spielenden Proteus in eine feste Form zu bannen. Weder über den Humor selbst, noch über die Frage, ob der Witz direkt zu ihm zu rechnen sei, was allerdings zumeist verneint wird, noch über den letzteren herrscht irgendwelche Einigkeit. Auf der anderen Seite aber läßt sich auch nicht verkennen, daß die Grundzüge in der Beurteilung des Witzes doch bei den verschiedensten Theoretikern nicht allzu erheblich voneinander abweichen. Nur unterscheiden sie sich in Bezug auf den Grad von Verstandestätigkeit, den sie dem Witz zuerkennen, in drei Gruppen. In der ersten wird zwar ein Verstandeselement beim Witz keineswegs verkannt, doch aber daneben

Digitized by Google

seine Freiheit in einem Grade betont, die leicht erkennen läßt, daß er diesen Ästhetikern mehr ist als nur ein Verstandesspiel. Jean Paul sagt: 'Wie an dem unbildlichen Witz der Verstand, so hat am bildlichen die Phantasie den überwiegenden Anteil' (Vorschule der Ästhetik § 49). Er erkennt also, wenigstens für eine bestimmte Anzahl von Anwendungen des Witzes, der Phantasie sogar die Superiorität vor dem Verstande zu. So hat er denn auch in seinen tiefsinnigen Ausführungen über den Witz diesem selbst einen viel höheren Verstand zugeschrieben, als der der einzelnen witzigen Menschen sein kann. Er sagt (§ 52) von der am meisten verstandesmäßigen Art des Witzes, die eben auch ohne Zweifel die dem Verstand am meisten dienende ist, nämlich von dem Wortspiel: 'Der zweite wahre Reiz des Wortspiels ist das Erstaunen über den Zufall, der durch die Welt zieht, spielend mit Klängen und Weltteilen. Jeder Zufall als eine wilde Paarung ohne Priester gefällt uns vielleicht, weil darin der Satz der Ursächlichkeit (Kausalität) selber, wie der Witz Unähnliches zu gatten scheinend, sich halb versteckt und halb bekennt.' Man muß wohl bekennen, daß der Witzigste unter allen Theoretikern des Witzes hier doch eben dem Witz viel mehr zuschreibt, als der Verstand leisten kann, nämlich eine geheime Ahnung von phantastischen Zusammenhängen, wie sie dann die romantische Theorie des Witzes jederzeit gefordert hat. — Aber auch Hegel war in seiner Besprechung des Witzes noch weit davon entfernt lediglich die Reflexion zu betonen. Das zeigt sich schon darin, daß er (Ästhetik I 370) Witz und Humor eng zusammenschließt, während Vischer und Fischer sie scharf trennen. Es zeigt sich auch darin, daß er diejenige Witzform, die der Reflexion am meisten zusagt, nämlich die Ironie, keineswegs so günstig beurteilt wie diese beiden Ästhetiker. 'Bei dieser Gelegenheit', sagt er, 'können wir dann auch wieder der Ironie gedenken, welche sich hauptsächlich dann als die höchste Originalität auszugeben liebt, wenn es ihr mit keinem Inhalt mehr ernst ist und sie ihr Geschäft des Spaßes nur des Spaßes wegen treibt.' Wie Hegel in dem Humor überhaupt vor allem das Element der Subjektivität als maßgebend ansieht (Ästhetik II 226, III 533), so genügt ihm auch für die Beurteilung des Witzes die Hervorkehrung dieses Moments. Das 'Subjekt' ist doch nun aber eben keineswegs bloß Verstand, sondern es ist auch Laune, Phantasie, Temperament, Neigung und alles Mögliche, was eben das Wesen einer Individualität ausmacht. Und all dies, nicht bloß der Verstand, kommt deshalb in den Äußerungen des Humors zur Geltung. 'Hiermit hängt denn auch die besonders heutigen Tages gerühmte Originalität des Witzes und Humors zusammen. In ihr geht der Künstler von seiner eigenen Subjektivität aus und kehrt immer wieder zu derselben zurück, so daß das eigentliche Objekt der Darstellung nur als eine äußerliche Veranlassung behandelt wird, um den Witzen, Späßen, Einfällen und Sprüngen der subjektivsten Laune vollen Spielraum zu geben. Dann fällt aber der Gegenstand und dies Subjektive auseinander, und mit dem Stoff wird durchaus willkürlich verfahren, damit ja die Partikularität des Künstlers als Hauptsache hervorleuchten könne. Solch ein Humor kann voll Geist und tiefer Empfindung sein und tritt gewöhnlich als

Digitized by Google

höchst imponierend auf, ist aber im ganzen leichter als man glaubt. Denn den vernünftigen Lauf der Sache stets zu unterbrechen, willkürlich anzufangen, fortzugehen, zu enden, eine Reihe von Witzen und Empfindungen bunt durcheinander zu würfeln und dadurch Karikaturen der Phantasie zu erzeugen, ist leichter als ein in sich gediegenes Ganzes im Zeugnis des wahren Ideals aus sich zu entwickeln und abzurunden. Der gegenwärtige Humor aber liebt es, die Widerwärtigkeit eines ungezogenen Talentes herauszukehren, und schwankt von wirklichem Humor dann auch ebensosehr zur Plattheit und Faselei herüber. Wahrhaften Humor hat es selten gegeben; jetzt aber sollen die mattesten Trivialitäten, wenn sie nur die äußere Farbe und Prätension des Humors haben, für geistreich und tief gelten. Shakespeare dagegen hat großen und tiefen Humor, und dennoch fehlt es auch bei ihm nicht an Flachheiten. Ebenso überrascht auch Jean Pauls Humor oft durch die Tiefe des Witzes und Schönheit der Empfindung, ebensooft aber auch in entgegengesetzter Weise durch barocke Zusammenstellungen von Gegenständen, welche zusammenhangslos auseinander liegen, und deren Beziehungen, zu welchen der Humor sie kombiniert, sich kaum entziffern lassen' (Ästhetik I 370).

Kräftiger noch als Jean Paul und Hegel hat der originellste unter den älteren Hegelianischen Ästhetikern, Christian Hermann Weiße, dasjenige, was im Witze nicht Reflexion ist, betont: 'Nicht mit Unrecht können wir daher auch die in der Komik tätige Subjektivität die komische Phantasie nennen und sie als eine mit der allseitigen Tätigkeit aller endlichen Geisteskräfte verbundene Phantasietätigkeit bezeichnen' (System der Ästhetik I 217). Auch er macht dabei keineswegs zu ungunsten des Witzes eine besondere Unterscheidung, sondern faßt eben diesen als eine Einzelform des Spiels der komischen Phantasie auf.

Den Anfang zu der rationalistischen Theorie des Witzes macht Arnold Ruge. Friedrich Th. Vischer hat sich in seinen berühmten Auseinandersetzungen über den Witz wiederholt gegen Ruges Leidenschaft, überall Gehalt zu suchen, ausgesprochen (insbesondere Ästhetik I 425). Aber er selbst hat doch der Richtung, die Ruge am konsequentesten einschlug, nicht völlig zu widerstehen gewußt, vielmehr befindet er sich in einer Mittelstellung. Er geht nicht so weit wie Ruge oder später Kuno Fischer; aber auch für ihn ist doch der Witz im wesentlichen eine Tätigkeit der Intelligenz, wenn auch der unmethodischen. Auch er klagt hier über die Kälte der Reflexion (S. 440), auch er setzt den Witz gegen den Humor. Freilich steht er daneben noch immer unter dem Einfluß Jean Pauls; auch für ihn besteht der Reiz des Witzes zum Teil in der Auflösung gegebener Zusammenhänge (S. 424), auch für ihn ist der Wortwitz der Witz der Sprache selbst, also nicht bloß der Witz des einzelnen Verstandesmenschen. Man kann deshalb sagen, daß Vischers Theorie des Witzes sich zwischen Jean Paul und den rationalistischen Theoretikern des Witzes in der Mitte hält; wenigstens in der 'Ästhetik'. Denn später hat er in bezeichnender Weise sich der neueren Auffassung genähert. In den 'Vorträgen über das Schöne und die Kunst' (S. 189) heißt es: 'Der Witz ist,

Digitized by Google

wie Ruge treffend sagt, das bewußte Vollbringen des komischen Aktes, das Vollziehen desselben durch Reflexion. Zwei an sich unvereinbare Vorstellungen werden dennoch in einen Schein von Einheit gestellt, und das geschieht mit berechnender Absicht, der Witz muß gemacht werden; die Pointe des Konflikts in der falschen Einheit wird bewußt herausgehoben.'

Eine ähnliche Mittelstellung nimmt z. B. Carrière ein. Er betont (Poesie S. 514) 'die freie tätige Komik des Geistes' fast in der Weise Jean Pauls. Für ihn ist der Witz 'der freibewegliche, über der Welt schwebende, nicht an der Scholle klebende, mit allem sein Spiel treibende Geist.' Und dennoch eignet er sich Kuno Fischers Definition, wenn auch neben anderen, an!

Ganz und gar zeigt sich Kuno Fischer von der Anschauung beherrscht, der Witz sei lediglich ein Kind des Verstandes. Freilich ist seine Definition, der Witz sei 'ein spielendes Urteil' (Über den Witz S. 51), nicht so neu, wie er anzunehmen scheint. Schon Karl Fr. Becker hatte 1803 (Die Dichtkunst aus dem Gesichtspunkte des Historikers betrachtet S. 434) bemerkt: 'Ein witziger Einfall besteht nämlich immer in einem Urteil.' Aber die Art, wie Fischer seine Theorie ausführt, ist allerdings von den älteren Anschauungen wesentlich verschieden. Natürlich betont auch er noch die Subjektivität im Witze, weil eben dieser selbst eine Einzelform der komischen Betrachtungsweise ist, 'die auf dem ungedrückten, freien, erhöhten Selbstgefühl' beruht (S. 61). Wenn aber sein ganzes Büchlein über den Witz sicherlich nicht zu den glänzendsten Leistungen des berühmten Historikers der Philosophie gehört, so zeigt sich das besonders in der Energie, mit der er diesem Gesichtspunkte bei der Einzelbetrachtung des Witzes immer wieder untreu wird. Kuno Fischer hat in seinem Buche seine Beispiele so gut wie ausnahmslos aus Friedrich Theodor Vischers großem Werke (das er natürlich als Ganzes zitiert), geschöpft, die 'Unterleibnizianer' so gut wie den Berliner Witz über Antigone, Falstaffs Scherze gegen Pistol so gut wie den freilich ganz unentbehrlichen Hekatombenwitz Börnes (oder, nach Carrière am angeführten Orte, Kästners). So hat er auch das Spiel mit den Worten 'zweideutig' und 'eindeutig' vielleicht von Vischer übernommen, der es aber schon selbst von Jean Paul übernehmen konnte Es gibt eben Witze, die notwendig gemacht werden müssen. Diese starke Abhängigkeit von Vischer bringt nun eine gewisse Unklarheit in Kuno Fischers Auseinandersetzungen, die noch durch die merkwürdig wenig scharfen Abteilungen und Einteilungen gesteigert wird, wenn er etwa unter dem 'karikierenden Witz' (S. 125) Beispiele anführt, die ich wenigstens von den Belegen für den 'charakterisierenden Witz' (S. 180) nicht zu unterscheiden wüßte. Diese Unsicherheit offenbart sich dann besonders darin, daß eben Kuno Fischer in seiner allgemeinen Theorie des komischen Hintergrundes noch immer allerlei von der älteren Anschauung beibehalten hat, während er in der spezifischen Theorie des Witzes ganz und gar die neuere Anschauung vertritt, wonach eben der Witz ganz und gar der Verstandestätigkeit angehört und demzufolge um so mehr Wert hat, je mehr er verstandesmäßig auszumessenden Gehalt besitzt.

Diese Theorie ist dann bei den jüngsten Ästhetikern ganz allgemein üblich.

Digitized by Google

So erklärt einer der Bedeutendsten unter ihnen, Karl Groos (Einleitung in die Ästhetik S. 389), daß es sich beim Witz mehr als bei jedem anderen Komischen um verkehrte Verstandesoperationen handele, und daß deshalb das rein Logische der Verkehrtheit hier am stärksten hervortritt.

Ich möchte gleich hier bemerken, daß selbst die ältere Theorie hier dem ästhetischen Element des Witzes keineswegs Genüge zu tun scheint. Bei der jüngeren ist nun vollends dasjenige, was den eigentlichen Reiz dieses Spiels ausmacht, eben das Spiel selbst, die phantastische Herrschaft über den Stoff, eliminiert zu gunsten eines trockenen Behagens an schneller Anwendung der Reflexion. Indessen versparen wir uns die Ausführung dieser Gedanken auf später und wollen jetzt zunächst bloß zeigen, daß selbst vom Boden der herrschenden Theorie des Witzes aus dem Wortspiel im allgemeinen und dem Namenwitz insbesondere unrecht geschieht.

Das Gemeinsame, das in all den älteren Theorien über den Witz herrscht, ist jedenfalls dies, daß man einen eigentlichen Gehalt für ihn verlangt, oder daß man ihn mindestens nach der Stärke dieses Gehalts bewertet. Vischer war noch im Gegensatz zu Ruge im Zweifel darüber, ob der Witz in jedem Falle einen Gehalt haben müsse: für die Neueren besteht ein solcher Zweifel überhaupt nicht mehr. Man mag nun mit Jean Paul den Witz zwischen Tief- und Scharfsinn einlogieren, oder man mag auf die ältere Lehre zurückgreifen, daß das Wesen des Witzes im Auffinden verborgener Ähnlichkeiten bestehe — in beiden Fällen scheint es festzustehen, daß zwischen den beiden Gegenständen, die der Witz nach Jean Pauls Ausdruck als 'wilder Pfarrer' kopuliert, eine wenn auch versteckte Beziehung bestehen müsse. Mit dieser Theorie, die wir, wie gesagt, nur vorläufig hier zugeben wollen, scheint nun der Wortwitz von vornherein gerichtet und der Namenwitz ganz und gar geächtet. Zwischen dem Laut und dem Gegenstand, sagt man, besteht gar kein Zusammenhang. Wenn Heine sagt: 'Ein Tor ist immer willig, wenn eine Törin will', so läßt man das Spiel noch allenfalls hingehen; wenn aber jemand, der zufällig einen 'sprechenden Namen' hat und etwa 'Stolz' oder 'Klug' heißt, daraufhin angesprochen wird, so findet man das völlig abgeschmackt, da eben zwischen dem Namen und seinem Träger auch nicht einmal so viel Zusammenhang bestehe wie zwischen dem Tor in dem einen Sinne des Wortes und dem Tor in dem andern. Ich glaube nun, daß man die Verschiedenheit des Namenwitzes von anderen Gattungen des Witzes überschätzt, und zwar in doppeltem Sinne. Erstens: das lautliche Element im Wortspiel überhaupt wird unterschätzt, und zweitens: das inhaltliche Moment beim Namenwitz wird ebenfalls unterschätzt. Beide Punkte nähern den Namenwitz anderen Formen des Wortspiels und solchen Formen des Witzes überhaupt, in denen der gewünschte Zusammenhang zwischen Inhalt und Ausdruck besteht. Nochmals aber müssen wir betonen, daß es auch abgesehen vom Wortspiel Witz, und zwar Witz der vortrefflichsten Art, geben kann und giebt, bei dem ein solcher Zusammenhang keineswegs besteht.

Erstens also behaupten wir, daß man das lautliche Element unter-

Digitized by Google

schätzt, das in jeglichem Wortspiel eine große Rolle spielt. Man nehme denjenigen Fall, in dem es den geringsten Raum einnimmt: das rein begriffliche Wortspiel. König Ludwig sagt von Peter v. Cornelius: 'Ein Maler muß malen können.' Offenbar besteht hier ein enger Zusammenhang zwischen den beiden Anwendungen des Wortes. Wir verstehen zwar unter einem 'Maler' heutzutage keineswegs einen Mann, der eben ganz wörtlich genommen malen kann; wir nennen einen großen Zeichner wie Cornelius, der die eigentliche Maltechnik durchaus nicht beherrscht, ruhig einen Maler. Aber immerhin besteht doch noch die Erinnerung daran, daß ein solcher Mann seinen Namen wenigstens nicht mit vollem Rechte führt. Und der König, der auf den ursprünglichen Sinn des Wortes zurückgreift, setzt also nur in scharfer Weise den eigentlichen und den abgeblaßten Begriff nebeneinander. Man könnte in pedantischer Weise denselben Satz etwa so wiederholen: 'Wer behauptet malen zu können, der muß doch auch wirklich malen können.' Nur eben — dann ginge der Witz verloren. Der Witz tritt hervor, sobald in knapper, schlagender Weise die beiden verschiedenen Verwendungen des Wortes 'malen' nebeneinandertreten: im Substantiv das abgeblaßte Appellativum, im Verbum das noch in voller Kraft befindliche Begriffswort. Gerade also die lautliche Wirkung der an den beiden Klangstellen des Satzes stehenden identischen Wurzeln bringt unser Vergnügen an dem Ausdruck hervor. — Oder Uhland singt:

Den wird man für erlaucht erkennen,
Der von dem Recht erleuchtet ist,
Den wird man einen Ritter nennen,
Der nie sein Ritterwort vergißt,
Den Geistlichen wird man verehren,
In dem sich regt der freie Geist,
Der wird als Bürger sich bewähren,
Der seine Burg zu schirmen weiß.

Hier beruht der prägnante Ausdruck jedes einzelnen Verspaares auf einem Wortspiel; aber in jedem dieser Wortspiele hat der gelehrte Philologe die etymologische und die landläufige Bedeutung desselben Wortes gepaart. Der damals in Württemberg ein Ritter hieß, braucht mit den alten Rittern, von denen der Terminus 'Ritterwort' stammt, in keinerlei wie immer gearteter Beziehung zu stehen; er hat vielleicht eben nur ein Rittergut gekauft. Es ist also kaum ein innerlicher Zusammenhang zwischen dieser heutigen Benennung als Ritter und jenem Komplex von Ideen, der sich mit der Vorstellung des mittelalterlichen Ritters verbindet und durch den Ausdruck 'Ritterwort' erweckt wird. Dieses Wortspiel wirkt trotzdem unmittelbar durch die schlagende Wirkung der lautlichen Wiederholung in den Versen, wie denn der etymologische Wortwitz als eine besondere und interessante Gruppe des Wortspiels sich zu allen Zeiten einer keineswegs unberechtigten Beliebtheit erfreute.

Das sind also Fälle, in denen scheinbar ein rein begriffliches Wortspiel vorliegt; und trotzdem es nur Wortspiele sind, die der strengste Doktrinär des

Digitized by Google

'Gehalts' erlauben würde, trotzdem sind sie wirksam durch, oder doch vorzugsweise durch das lautliche Element.

Eine Stufe näher dem Namenwitz stehen solche Formen, die man als lautlich-begriffliche bezeichnen könnte. Hierzu gehört die ganze Fülle der Anwendungen rhetorischer Figuren, wie der Annominatio, der Anapher, der Figura etymologica im Witze. Manchmal liegt hier ein direktes Behagen an der lautlichen Wiederkehr vor. Wenn Goethe über den Herzog Karl August klagt, 'daß er immer den Speck noch spicken wolle', so liegt hier zunächst ebenfalls ein begriffliches Wortspiel vor; denn dieses Urteil drückt eben nur aus, daß der Herzog in jedem Dinge über die an sich gegebene Grenze heraus zu gehen versuchte. Der Witz besteht doch aber darin, daß durch den lautlichen Ausdruck das Abgeschmackte dieser Überspannungen in sozusagen lautlich greifbarer Weise symbolisiert wird.

Wir kommen hier zu einer wichtigen Analogie. Oft genug ist darauf hingewiesen worden, welche Ähnlichkeit zwischen derartigen Wortgesellungen und dem Spiel des Reimes besteht. Man hat Übungen wie die vorher erwähnten begrifflich-lautlichen geradezu und nicht unglücklich als 'Begriffsreime' bezeichnet. Worin besteht nun der Zauber des Reimes? Man hat ja oft genug versucht, auch hier die Gehaltstheorie durchzuführen, und insbesondere ein so bedeutender Metriker wie Poggel hat die Theorie des Reims auf die Harmonie von Klang und Sinn (Ehrenfeld, Studien zur Theorie des Reims I 91) basieren wollen. Aber wie viel tiefer sahen diejenigen, die gerade in den irrationalen Elementen des Reimes seinen Hauptreiz erblickten! Gerade darum ist die Reimtheorie der Romantiker ein so bedeutender Fortschritt, weil sie es aufgegeben haben, den rationalistischen Reimfeinden gegenüber das Bindemittel mit reinen Vernunftgründen zu verteidigen. 'Es ist nichts weniger als Trieb zu Künstlichkeiten oder zu Schwierigkeiten, welche den Reim zuerst in die Poesie eingeführt hat, sondern die Liebe zum Ton und Klang, das Gefühl, daß die ähnlich lautenden Worte in deutlicher oder geheimnisvoller Verwandtschaft stehen müssen', sagt Tieck (a. a. O. S. 46). Bernhardi geht ganz und gar von der Vergleichung des Reims mit dem Wortspiel aus (Sprachlehre II 395 ff., vgl. Ehrenfeld a. a. O. S. 80), und er hat deshalb wie Jean Paul die Sprache selbst für den Reim verantwortlich gemacht und behauptet: 'Die Poesie der Sprache als solche muß darin bestehen, daß gleichartig tönende Sprachsphären, gleich oder ähnlich tönende Wörter miteinander verknüpft werden' (a. a. O. S. 79). Vortrefflich! Nur aber, was für den Reim gilt, gilt auch für das Wortspiel. Und wenn die Sprache durch eine große Anzahl gleichlautender Endungen zum Reime wirklich nötigt, wie das der Endreim auch in sonst nicht reimenden Sprachen, wie Latein oder Altgermanisch beweist, so ist eben die Sprache auch diejenige, die in der großen Anzahl sonst vorhandener Wortähnlichkeiten uns eine Aufforderung zu deren Verwendung gegeben hat. Die Eigennamen aber gehören eben auch zum Sprachschatz. — Wenn die feine und kluge Reimtheorie unserer Minnesänger den 'rührenden' Reim nur dann erlaubte, wenn die Gleichheit der Klänge durch eine Verschiedenheit der Be-

Digitized by Google

deutung gemildert wurde, wie Wilhelm Grimm bewiesen hat, so liegt eben darin bei den besten Metrikern, die wir je besaßen, eine Anerkennung der Tatsache, daß die reimenden Worte nicht bloß durch ihre Gleichheit, sondern auch durch eine Verschiedenheit wirken sollen.

Es ist denn auch kein Zufall, daß der Rationalismus, der dem Wortspiel seine freie Bewegung ganz unterbinden will, zu den periodisch wiederkehrenden Bekämpfungen des Reims zurückgekehrt ist, und daß die alte Polemik gegen die 'sinnlose' Paarung von Worten mit gleichen Endsilben in unseren Tagen durch Arno Holz bis zum äußersten Extrem getrieben worden ist.

Neben den begrifflichen und neben den lautlich begrifflichen Formen des Wortspiels gibt es aber solche, die direkt als rein lautliche bezeichnet werden können. In zahllosen Fällen ist das akustische Element des Witzes das eigentlich wirksame. So vor allem in den so ungeheuer beliebten chiastischen Witzen. Radowitz war General und Staatsmann, und deshalb ist über ihn häufig genug (z. B. auch bei Moritz Hartmann in der 'Reimchronik des Pfaffen Mauritius') der Scherz gemacht worden: 'Die Soldaten erklären, er sei ein vortrefflicher Diplomat, die Diplomaten, er sei ein vortrefflicher Soldat.' Sicherlich ist das ein gehaltvolles Wortspiel, und wenn es auf den Mann zutrifft, so kann es gewiß ein unruhiges Dilettieren in zweierlei Künsten charakteristisch genug bezeichnen und die Ähnlichkeit zwischen seiner ungenügenden Ausübung des einen und des anderen Berufes an den Tag legen; aber die Wirkung wird doch hier vor allem durch die Form gegeben. Wie uns die vier prägnanten Worte ans Ohr schlagen, wie sie gewissermaßen um die steif in der Mitte stehende Persönlichkeit ein zierlich ironisches Menuett aufführen, das ist die eigentliche Ursache unseres Spaßes an diesem Spaße. Daher spielen denn auch die ordnenden Faktoren, wie bei dem Witz überhaupt, so ganz besonders bei dem Wortspiel eine so große Rolle: der Parallelismus, der Chiasmus, die Antithese. Wiederholt hat man deshalb versucht, Hauptformen des Witzes auf gewisse große Schemata der Anordnung zu bringen. Als solche bezeichnet Bergson (Le Rire S. 120—124): répétition, inversion, interférence, transposition; Groos (Einleitung in der Ästhetik S. 389): die verkehrte Koordination, Substitution, Subjunktion. Aber bei allen diesen ordnenden Faktoren beruht die Bedeutung nicht auf dem Gehalt, sondern auf dem Spiel der Anordnung. Dem inneren Auge ist der symmetrische Aufbau der Begriffe wohltätig; dieselbe Freude, die wir am Klassifizieren und reinlichen Distinguieren haben, spielt schon in diesen kleinen Begriffstänzen, und das durchgedachteste philosophische System beruht auf derselben Freude an systematischer Anordnung der Begriffe, die in einem verachteten kleinen Wortspiel bereits sich Luft macht.

Wenn wir eben ausgeführt haben, daß bei jedem Wortspiel das lautliche Element, das sprachliche Substrat eine viel größere Rolle spielt, als die Doktrinäre des Gehalts zugeben wollen, so behaupten wir zweitens, was uns hier noch wichtiger ist, daß das inhaltliche Moment beim Namenwitz ebenso stark unterschätzt wird wie das lautliche beim Wortspiel überhaupt.

Digitized by Google

Unter Namenwitz verstehen wir das Spiel mit Eigennamen. Die Eigennamen gehören nicht ganz und gar zu der Sprache im engeren Sinne des Wortes; denn die Sprache besteht aus Gemeinbegriffen, die Eigennamen sind individuelle Benennungen. Ferner fallen die Eigennamen auch durch gewisse sprachliche Eigenheiten aus der Gesamtheit der Worte heraus; sie sind (jetzt!) im allgemeinen nicht flexibel, was für die Worte nur ganz ausnahmsweise gilt, und sie unterliegen von einem bestimmten Zeitpunkte an den zeitlichen Veränderungen der Sprache entweder gar nicht oder doch nur in erheblich geringerem Maße und in stark verlangsamtem Tempo. Auch sind sie etymologisch von der Masse des umlaufenden Sprachmaterials verschieden, indem vielfach gerade solche Wurzeln, die heutzutage nicht mehr gebraucht werden, in der Namengebung noch ihr historisch-legitimes Dasein fristen. — Hinsichtlich dieser sprachlichen Verschiedenheiten berühren sich die Eigennamen großenteils mit den Fremdworten: diese sind ebensowenig etymologisch durchsichtig wie die Menge der Eigennamen und nehmen hinsichtlich der Flexionsfähigkeit und der sprachlichen Veränderungen gleichfalls eine Sonderstellung ein. Deshalb hat Roethe in seiner angeführten Arbeit das Spiel mit Fremdworten dem mit Eigennamen gleichgestellt, und in der Tat gilt, was sich gegen und für die einen sagen läßt, so ziemlich unverändert auch für die andern. Wir möchten deshalb in folgendem, wo wir vom Namenwitz oder Spiel mit Eigennamen reden, die analoge Verwendung von fremdsprachlichen Elementen mit verstanden wissen.

Zunächst also: die Eigennamen gehören nicht vollkommen zum Sprachschatz. Das geben wir zu, aber wir sagen weiter: der Unterschied von Appellativum und Eigennamen ist wirklich nur ein gradueller. Wir sahen schon, daß jene sprachliche Verschiedenheiten zwischen Namen und Worten nicht absolut gelten; eine große Anzahl von Eigennamen sind ja mit anderen Worten absolut identisch. Ich kann es von vornherein der Silbenverbindung 'Müller' oder 'Klug' nicht ansehen, ob sie den Besitzer einer Mühle oder den Sohn eines Herrn Müller, ob sie einen gescheiten Mann oder ein Mitglied einer Familie Klug bezeichnet. Daher denn auch jene häufigen volkstümlichen scherzhaften Mißverständnisse zwischen Personen- oder Ortsnamen, für die ich als Beispiel die Geschichte vom Bäcker Gärtner und vom Gärtner Bäcker (Regenhardt, Die deutschen Mundarten) anführen möchte.

Der Unterschied ist also nur einer des Grades. Appellativa begegnen als Eigennamen, Eigennamen als Appellativa (vgl. W. Wackernagel, Kleine Schriften III 59 ff.). In ganz wenigen Fällen ist sogar der ursprüngliche Grund, aus dem die Benennung zum Personen- oder Familiennamen erwuchs, auch heute noch gültig. Es kann sehr wohl in einer Familie, in der durch lange Zeiten das Richteramt erblich war, mit dem Namen auch das Amt sich fortgeerbt haben, so daß eben hier ein und dieselbe Sinnverbindung den Mann mit seinem Bürgernamen und seinem gesellschaftlichen Rang bezeichnet. Wir geben durchaus zu, daß das ein verhältnismäßig seltener Fall ist, der heutzutage immer noch seltener wird; aber er kann immerhin die Berührungen zwischen den beiden Wortgruppen illustrieren. Ebenso kommt es auch heute noch vor,

Digitized by Google

daß Eigennamen zu Appellativen werden. Ich erinnere daran, wie im Französischen der Vorname 'Richard' durch seinen scherzhaften Anklang an 'riche' zur appellativischen Bezeichnung eines vermögenden Mannes geworden ist, wie in vielen andern Hinsichten die Verschiedenheit zwischen Appellativen und Eigennamen überschätzt wird und wie notwendig es ist, die Behandlung der Personen- und Ortsnamen in vollem Umfang der Grammatik wieder zu erobern. Darüber ist an dieser Stelle nicht zu handeln, an anderem Orte (Zeitschrift für deutsches Altertum XLIII 158 f.) habe ich mich darüber schon ausführlicher ausgelassen.

Immerhin lege ich auf den Umstand, daß zwischen Namen, das heißt Benennungen einzelner Personen und Worten, das heißt Benennungen allgemeiner Gegenstände, ein fließender Übergang stattfindet, verhältnismäßig wenig Gewicht; denn gerade für den Witz besteht die Verschiedenheit allerdings, und wir werden sehen, daß hier ein Gegensatz zu überbrücken ist und eine Hauptquelle für den Namenwitz vorliegt. Trotzdem, mag man auch jene begriffliche und sprachliche Verschiedenheit noch so hoch anschlagen, es bleiben Zusammenhänge bestehen zwischen dem Eigennamen und seinem Träger. Und zwar sind diese Zusammenhänge von doppelter Art: sie sind wirklich vorhanden, oder sie werden (unabhängig von dem Witz) hineingefühlt.

Zunächst also: es kann ein wirklicher Zusammenhang zwischen dem Eigennamen und seinem Träger bestehen. Daß ein solcher bestehe, ist die naive Voraussetzung des Volkes. Wie sich der Unbefangene nicht denken kann, daß zwischen Laut und Gegenstand keine Verbindung vorhanden sei, so ist er auch unwillkürlich davon überzeugt, daß jemand 'seinen Namen mit Recht führe.' Und es handelt sich ja auch wirklich in beiden Fällen oft genug nur um eine verschiedene Ausdehnung der Zeit, die zwischen der ursprünglichen Benennung und ihrer gegenwärtigen Anwendung verflossen ist. Wir nennen jemand mit Unrecht Ritter, sowohl wenn er diesen Titel bloß führt, weil sein Gut ehemals nur Personen gehören konnte, die ganz eigentlich Ritter waren, als auch wenn er bloß deshalb so heißt, weil man einen seiner Vorfahren aus ganz bestimmten Gründen so nannte. Wir sprechen, um ein oft angeführtes Beispiel zu wiederholen, vom hölzernen Zinnsoldaten. Der hölzerne Zinnsoldat ist natürlich nicht von Zinn, sondern er ist von Holz. Er führt diesen Namen, weil seine Vorfahren von Zinn waren, gerade so wie heutzutage irgend jemand 'Bremer' oder 'von Halle' heißt, weil einer seiner Vorfahren aus Bremen oder aus Halle nach irgend einem dritten Orte ausgewandert ist. Auch hier also ist der Unterschied lediglich ein fließender, und deshalb kann eine Zeit lang die ursprüngliche Benennung, wie wir schon andeuteten, eine inhaltliche Berechtigung behalten. In einer Familie, deren Ahnherr wegen seiner Charaktereigenschaften den Beinamen des 'Stolzen' erhielt, kann wirklich der Stolz sich so gut fortgeerbt haben wie in einer anderen das Richteramt.

Aber die inhaltliche Bedeutung des Namens kann nicht nur fortdauern, sondern sie kann sich auch erneuern. In unzähligen Fällen wirkt der Name als Imperativ. Die eigentlichen Imperativnamen im sprachlichen Sinne des

Digitized by Google

Wortes kommen dabei am wenigsten in Betracht. Weil einer 'Springinsfeld' heißt, wird er schwerlich im eigentlichen oder figürlichen Sinne mehr leichtsinnige Sprünge über die Einzäunung hinaus machen als ein anderer. Aber sehr wichtig sind in dieser Hinsicht die Berufsnamen. Heinrich Heine hat von Gottfried August Bürger gemeint, er sei so recht der eigentliche Bürger in der deutschen Literatur. Und sicherlich hat der adelsfeindliche Dichter auch selbst in seinem Namen eine Bestärkung der eigenen Gesinnung gefühlt; gerade so wie es in jenem Uhlandschen Gedicht heißt:

Der wird als Bürger sich bewähren,
Der seine Burg zu schirmen weiß.

Ähnlich wirken Standesnamen. Goethe und Schiller haben dem schweizerischen Vielschreiber Leonhard Meister in einem Xenion vorgeworfen:

Deinen Namen les' ich auf zwanzig Schriften, und dennoch
Ist es Dein Name nur, Freund, den man in allem vermißt.

Ich glaube, sie meinten sich diesen Namenscherz um so eher gestatten zu können, weil eben der Schweizer Pfarrer selbst aus seinem Namen sich einen Begriff hätte abziehen sollen: weil er 'Meister' hieß, hätte er um so mehr suchen sollen, es auch zu sein. Ähnliches kann man auch von Vergleichsnamen behaupten. Dicht neben dem Epigramm auf Leonhard Meister steht in den Xenien ein anderes auf Fr. A. Wolf:

Sieben Städte zankten sich drum, ihn geboren zu haben,
Nun da der Wolf ihn zerriß, nehme sich jede ihr Stück.

Das ist gewiß ein Namenwitz im schlimmsten Sinne des Wortes, und trotzdem hatte der Neuorganisator der klassischen Philologie wirklich in seiner Streitlust etwas von seinem Wappentiere, vielleicht nicht ohne Einfluß eben dieses Namens. — Am allerstärksten aber ist die Wirkung der Vornamen. Deshalb ist auch das Spiel mit dem Vornamen von der Kinderstube her so besonders beliebt. Christus verlieh dem ersten seiner Jünger die Führerschaft über die Apostel zugleich mit einem Wortspiel über den Namen Petrus, ganz gewiß in dem Sinne, daß dieser jederzeit der imperativisch ermahnenden Bedeutung seines Namens eingedenk sein solle. Karl Lachmann hat vermutet, Neidhart von Reuenthal sei vielleicht durch seinen Namen in die satirische Dichtung gedrängt worden. Ismael Mengs nannte seinen Sohn 'Raffael', damit er ein Raffael werde. 'Auch der Trieb, sein Kind durch einen wohlklingenden Namen, wenn er auch sonst nichts weiter hinter sich hätte, zu adeln, ist löblich', sagt Goethe (Dichtung und Wahrheit, Weim. Ausg. XXVIII 28), 'und diese Verknüpfung einer eingebildeten Welt mit der wirklichen verbreitet sogar über das ganze Leben der Person einen anmutigen Schimmer.' Auch heutzutage verdankt Michael Georg Conrad das frohe Drachentöterbewußtsein, das ihm innewohnt, vielleicht nicht zum wenigsten dem oft erwähnten doppelten Drachentöternamen, den er führt.

Oft genug konnte hierbei eine ergötzliche Wechselwirkung zwischen dem

Digitized by Google

Namen einerseits und der Ursache, die er hatte und wieder erhält, anderseits vorkommen. Überall hat man schon mit Vergnügen auf Firmenschildern Namen beobachtet, die mit der Tätigkeit der Geschäftsinhaber in irgendwelcher Übereinstimmung stehen. Wir hatten z. B. hier in Berlin zwei Geschäfte, die sich mit dem Absatz von Schwefelhölzern und ähnlichen Feuerwerkzeugen beschäftigten, und von deren Inhabern der eine 'Feuer' der andere 'Rauch' hieß. Besonderer Beliebtheit erfreut sich in studentischen Kreisen ein Pfandleiher mit dem sprechenden Namen 'Pumpe'. Ist es nicht höchst wahrscheinlich, daß dieser Mann durch unablässige Scherze mit seinem ursprünglich ganz anders zu erklärenden Namen auf die mehr lukrative als ehrenvolle Bahn seines Berufes gedrängt worden ist? Max Hermann macht mich auf einen Frisierladen aufmerksam, dessen Besitzer 'Nagel und Barth' heißen. Ähnliches läßt sich überall beobachten. Der Zusammenhang, den in solchen Fällen der Name mit der Persönlichkeit seines Trägers gewinnt, kann doppelter Art sein: entweder er entspringt aus dem psychologischen Gefühl und der begrifflichen Vorstellung, die der Inhaber selbst mit seinem Namen verbindet, oder aber, was viel häufiger ist, andere nötigen dem Besitzer einen derartigen Bedeutungsinhalt seines Namens erst auf. Natürlich ist beides nicht sorgfältig zu scheiden, aber die lautsymbolische Bedeutung der Eigennamen ist ja eine altbekannte Tatsache, von der z. B. die Romanschriftsteller ausgiebigen Gebrauch machen (vgl. meinen Aufsatz 'Über künstliche Sprachen', Indogermanische Forschungen XII 259 f.). Kein einigermaßen sorgfältiger Schriftsteller wird es vermeiden, bei der Benennung seiner Personen auf die traditionelle Vorstellung, die seine Leser mit einem bestimmten Namen verbinden, oder auf die akustische Wirkung des Namens selbst Rücksicht zu nehmen. Man wird einen tragischen Helden nicht mit einem komischen Namen wie 'Bemperlein' (bei Spielhagen) oder 'Gemperlein' (bei Marie von Ebner-Eschenbach) benennen und eine Figur wie Freytags Bolz nicht mit einem feierlich schwer lastenden Namen beschweren. Gerade hervorragende Dichter haben oft genug ernst- oder scherzhaft darauf hingewiesen, welche Bedeutung der Name durch solche Imponderabilien für seinen lebenden Träger gewinnen kann. Theodor Storm hat in einem reizenden Gedichtchen gefragt, ob eigentlich der Mensch den Namen mache, oder nicht vielmehr der Name den Menschen. Wilhelm Raabe hat die Cleophea seines 'Hungerpastors' für ihr Wesen mit ihrem Namen entschuldigt, der durch seinen gesuchten Klang für sie verhängnisvoll geworden wäre; und wenn Helene Böhlau ihren Lionel (sprich Leinöl) nur als humoristischen Helden auffaßt, so hat Isolde Kurz die Disharmonie zwischen Vornamen und Vatersnamen bei ihrem Pelops Müller geradezu als modernes Verhängnis angesehen. Es hat seinen guten Grund, wenn die Päpste ihren bürgerlichen Namen ablegen und sich mit der Auswahl innerhalb eines begrenzten Kreises von sanktionierten Namen begnügen müssen. Es sind keineswegs bloß Heiligennamen, wie sie Mönche und Nonnen beim Eintritt in das Kloster erhalten, sondern Namen von lautsymbolischer Bedeutung und traditioneller Kraft, die dabei viel mehr wirkt, als die eigentliche Bedeutung des Namens. Niemand stellt sich unter

Digitized by Google

einem Papst namens Leo gerade einen Löwen vor, sondern aus den verschiedenen Päpsten dieses Namens und auch aus dem bloßen Klang der Silben erwächst eine bestimmte Vorstellung, die dann auch auf den Inhaber selbst wirkt. Es findet gewissermaßen eine Adoption derjenigen Eigenschaften, vermittelst derer die früheren Inhaber dieses Namens ihm eine bestimmte Vorstellungskraft verliehen haben, durch den neuen Besitzer statt.

In den bisher besprochenen Fällen, deren Macht im wirklichen Leben nicht zu unterschätzen ist, besteht also tatsächlich ein Zusammenhang zwischen dem Eigennamen und der Persönlichkeit seines Besitzers. Sehr viel häufiger wird allerdings ein solcher Zusammenhang, wie wir das bereits andeuteten, nur hineingefühlt oder erdichtet. In objektiver Hinsicht hat das ja für die Vertreter der Gehaltstheorie allerdings keinerlei Bedeutung; wohl aber muß es in subjektiver Hinsicht den Namenwitz auch in ihren Augen wenigstens einigermaßen entschuldigen. Für das Volk besteht eben, wie wir schon sagten, allemal eine Verbindung zwischen dem Ding und seinem Namen, mag es sich dabei um Gattungsnamen oder um Eigennamen handeln. Beweis dafür ist die sogenannte 'Volksetymologie', die inhaltliche Zusammenhänge zwischen Namen und Sache erst nachträglich herstellt, gerade weil sie unentbehrlich scheinen, und die nirgends so lebhaft und so glücklich ihr Spiel treibt wie gerade auf dem Gebiet der Orts- und Personennamen. Gerade so, wie es ihr natürlich ist, die 'Sintflut' in 'Sündflut' umzutaufen, weil die Bedeutung des Wortteils 'Sint' (das z. B. in 'Sinngrün' noch vorhanden ist) ihr verloren ging, und weil es ihr nur begreiflich scheint, daß die zur Strafe der Sünden eintretende Flut eben daher ihren Namen habe, gerade so liebt sie es auch, irgend einen wüst oder unheimlich daliegenden Ort 'Düvelsdorf' zu nennen, obwohl er eigentlich unschuldig 'Diepoldsdorf' heißen sollte. Von solcher Volksetymologie ist nur ein Schritt bis zu dem bewußten Wortspiel. Wenn der berüchtigte Reaktionsminister in Kurhessen aus einem 'Hassenpflug' (d. h. einem, der den Ackerbau aufgibt, der den Pflug haßt) zu einem 'Hessenfluch' oder zu einem 'Haß und Fluch' wurde, so ist hier der schlagende Witz wirklich berechtigt gewesen, den Zusammenhang zwischen der Person und ihrem Namen nachträglich vorzunehmen. In diesem Sinne spricht der berühmte französische Kritiker Lemaître von 'providentiellen Wortwitzen', bei denen gewissermaßen von vornherein eine Bestimmung, die prästabilierte Harmonie zwischen dem Gegenstand und seiner Benennung durchzusetzen, vorhanden wäre; wobei er mit Recht besonders auf die 'komischen Reime' verweist, deren Wirkung bei Byron oder Heine eben gerade auf der überzeugenden Kühnheit beruht: 'Rußlands' und 'Kuhschwanz' darf man nur deshalb reimen, weil man es muß. —

Ich glaube mit dem Ausgeführten meine These erhärtet zu haben, daß die Vertreter der älteren Theorie des Witzes den Abstand zwischen dem Wortspiel und insbesondere dem Namenwitz auf der einen Seite und anderen Gattungen des Witzes auf der anderen viel zu groß machen, weil erstens in jedem Witz das rein sprachliche Element eine gewisse Rolle spielt, und weil zweitens

Digitized by Google

in dem Wortspiel das Inhaltliche viel mehr, als seine Feinde gelten lassen wollen, zu Rechte kommt.

Ich gehe nun aber dazu über, das eigentliche Fundament der Verachtung des Wortspiels überhaupt, nämlich eben jene Theorie vom Witze als einer rein oder doch ganz überwiegenden Verstandestätigkeit, nach Kräften zu erschüttern. Natürlich beruht jene Unterscheidung zwischen dem Spiel mit Namen als einer unerlaubten und dem Spiel mit verborgenen Ähnlichkeiten als einer erlaubten Art des Witzes auf dem Grundgedanken, daß der Witz 'Gehalt' haben, daß er einem wirklichen Verhältnis zwischen den beiden durch ihn gepaarten Worten entsprechen müsse. Ich halte diese Theorie für unrichtig, und ihre Zuspitzung durch die neueren Theoretiker, wie Kuno Fischer, entfernt sich meines Erachtens von dem wirklichen Tatbestand noch viel weiter als die Doktrin der Jean Paul und Hegel, ja noch Fr. Th. Vischer.

Sollte es uns nicht bedenklich machen (worauf ich in jenem Aufsatz in der 'Nation' besonders hingewiesen habe), daß das Volk in seiner naiven und keineswegs übermäßig reflexionsmäßigen Art keinen Witz mehr kultiviert als das Spiel mit Namen, sowohl das unbewußte der Volksetymologie als das bewußte des eigentlichen Namenwitzes, das durch jeden nur einigermaßen ungewöhnlichen Namen in der Kinderstube, in der Wirtsstube, in der Kaserne unaufhaltsam entfesselt wird? Sollte es uns nicht stutzig machen, daß die größten Meister des Witzes niemals Bedenken getragen haben, dem Namenwitz ganz eifrig zu huldigen, wobei, so viel ich sehe, nur etwa Lessing eine Ausnahme macht, während z. B. Voltaire, Byron, Heine sich keinen dankbaren oder kühnen Namenwitz entgehen lassen? Man könnte hier aber immer noch sagen, die Billigkeit sei die eigentliche Ursache für die Häufigkeit des Namenwitzes im Volke, und die Virtuosen des Witzes verschmähen eben kein Mittel, mit ihm zu wirken. Da kommt aber ein anderer Gesichtspunkt in Betracht, den ich für ganz besonders wichtig, ja für durchschlagend halte. Sehr häufig läßt es sich beobachten, daß der Namenwitz gerade da, selbst bei ernsthaften Polemikern, entbunden wird, wo ihre moralische Entrüstung und pathetische Stimmung am allerlebhaftesten gereizt ist. Gerade wenn Luther über seine katholischen Feinde am heftigsten erzürnt ist, spielt er mit den Namen des Dr. Eck und des Cochläus; gerade wo unsere Klassiker sich über das Lieblingskind ihrer Sorgen, den deutschen Dilettantismus und die unkünstlerische Borniertheit ärgern, muß auch der Name Leonhard Meisters oder Friedrich Nicolais ihrem Spott Angriffspunkte geben, wie denn auch ihre empörten Gegner in den Antixenien sich mindestens die Scherze mit 'Schiller' und 'Schüler' nicht haben entgehen lassen. Lord Byron war bei aller Frivolität unerbittlich, wo es sich um gewisse Fragen der Noblesse, handelt; als Thomas Moore, oder, wie er sich als Dichter damals nannte, 'Little' hiergegen eine Sünde begangen hatte, spielt der englische Lord entrüstet die Bedeutung des Namens gegen ihn aus.

Ich glaube, vor allem dieser letzte Punkt ist ein sicherer Beweis dafür

Digitized by Google

daß die kompetentesten aller Richter weit davon entfernt waren, jene Grenze zwischen dem erlaubten und dem unerlaubten Wortspiel zu ziehen. Es ist auch wohl zu bedenken, daß der Zorn gegen den armen Namenwitz nirgends so lebhaft geäußert worden ist als von den deutschen Theoretikern, die trotz glänzender Ausnahmen, wie Jean Paul und wohl auch Fr. Th. Vischer, im allgemeinen als die größten Sachkenner gerade hier schwerlich gelten dürften. Zwar behauptet Kuno Fischer, daß auch die Franzosen das bloß äußerliche Spiel mit Namen als 'mauvais jeu de mots' treffend von dem beliebten 'bonmot' unterscheiden; aber ich kann durchaus nicht finden, daß diese Abgrenzung in der Theorie oder gar in der Praxis der Franzosen eine große Rolle spielt. Man hat Molière seine Calembours niemals so verdacht wie die Possen Scapins, und Brunet ist durch seinen kühnen Namenwitz zu einem viel besseren Renommé gekommen als bei uns der freilich auch als Persönlichkeit unendlich niedriger stehende Saphir. Ich denke, man muß sich hier entschließen, das ganze große Gebiet des Witzes wesentlich als einheitliches anzusehen, als Kundgebung ein und desselben spielenden Geistes, jenes 'comic spirit', dem vor kurzem Meredith (An Essay on comedy and the uses of the comic spirit S. 95) eine so begeisterte Lobrede gehalten hat, ohne sich dabei mit unseren mühsamen Unterscheidungen von Humor und Witz aufzuhalten.

Jene Zweiteilung in den zulässigen und unzulässigen Witz entstand nicht bloß zufällig in der Periode, in der die Legitimitätstheorie ihre unverdienten Triumphe feierte, und wurde nicht bloß zufällig in der Zeit auf die Spitze getrieben, in der ein nüchternes Rechnen mit Verstandesbegriffen als die einzig zulässige Art wissenschaftlicher Tätigkeit erscheint. Willkürlich war jener Begriff der Legitimität, mittels dessen Metternich die Souveränität von Reuß j. L. statuierte und die Unabhängigkeit des ältesten bestehenden Staates in Europa, der Republik Venedig beseitigte. Willkürlich ist die Unterscheidung, die den Witz im allgemeinen als ein vorzugsweise ästhetisches Spiel, den Wortwitz als eine trockene Verstandesübung ansieht. Man hat lediglich mit den Mitteln der Doktrin bestehende Vorurteile sanktioniert, über deren relative Berechtigung noch am Schluß zu sprechen sein wird. Und man hat eben deshalb in dem Witz nur Reflexion gesehen, weil man zu seiner Beurteilung nur Reflexion mitbrachte, und weil man sich deshalb gegen die freien, ästhetischen, künstlerischen Bestandteile auch des Namenwitzes verständnislos verhielt.

Erinnern wir an die analogen Schicksale in der Beurteilung der Lyrik, wie der Poesie überhaupt! Genau so wurde ganz besonders auch für die Lyrik ein scharfer Unterschied gemacht zwischen poetischen und unpoetischen Gegenständen. Wie lange hat es gedauert, bis das Drama das Recht erhielt, einfache bürgerliche Personen mit demselben Maßstabe der Tragödie zu messen wie Könige und Helden! Ganz ebenso hat man auch in der Lyrik lange Zeit die Natur nur durch eine Anzahl von legitimierten Vertretungen in den eigentlichen Innenhof der Dichtung hineingelassen: Luna und Zephyr, Rose und Nachtigall, schauerlicher Berg und sanfter Fluß — sie hatten den Zutritt;

Digitized by Google

alles übrige wurde nur als Kulisse, als totes Beiwerk geduldet. Wie hat sich das durch die Praxis Goethes, darnach dann auch durch die ihr folgende Theorie geändert! Derselbe Vischer, der für die Theorie des Witzes der Reflexionslehre zur allgemeinen Herrschaft so wesentlich mit verholfen hat, ist auf diesem Gebiet durch seine freie und tiefe Auffassung des Symbolbegriffes einer der Befreier der Doktrin geworden. Sein Sohn Robert Vischer hat dann die Lehre von der poetischen Allbelebtheit fast zum Gemeingut der modernen Ästhetik gemacht. Man braucht ja die Lehre vom 'Einfühlen' nicht mit seiner bekannten Abhandlung so streng zu nehmen, daß man an ein wirklich körperliches Hineinfühlen in den starrenden Berg und den gleitenden Fluß denkt; es genügt vollkommen, daß man mit Karl Groos (Der ästhetische Genuß) an ein Miterleben denkt. Auch das genügt schon vollkommen, um den Unterschied aufzuheben, der bisher für die Lyrik zwischen Lebendigem und Unlebendigem bestand. Es gibt eben für diese Dichtungsart gerade wie für die Mythologie der ältesten Völker schlechterdings nichts Unbelebtes; etwas lyrisch auffassen heißt, es als lebendig und beseelt auffassen. — Diese Tätigkeit der Mythologie und der Lyrik, welche letztere Du Prel in geistvoller Weise als eine Fortsetzerin der alten Mythologie aufgefaßt hat, diese Tätigkeit, sage ich, hat nun aber doch Grenzen, in denen die strengen Gehaltsabmesser erhebliche Zweifel erheben könnten, ob nicht doch bloß ein leeres, unerlaubtes Spiel vorliege. Nicht jede Personifikation kann als sachlich gerechtfertigt angesehen werden. Es ist schon bedenklich genug, wie verschieden sehr häufig ein und derselbe Begriff verkörpert wird. Ludwig Pietsch hat einmal in treffender Weise darauf hingewiesen, wie sich insbesondere seit dem Krieg von 1870 und seit Schillings Denkmal auf dem Niederwald die Vorstellung der Germania gewandelt hat. Früher erschien sie als starke sorgende Mutter, wie sie etwa noch auf unserem Reichsschatzamt prangt, die neugewonnenen Kinder Elsaß und Lothringen umarmend und schirmend; jetzt wird sie fast überall als heldenhafte Jungfrau, als schwertschwingende Brünhild aufgefaßt! — In sehr vielen Fällen aber kann die Tätigkeit der naturbeseelenden Lyrik ganz direkt als eine dem Witz aufs engste benachbarte bezeichnet werden. Wenn Goethe im 'Faust' die 'Riesennasen' des Harzes 'schnarchen und blasen' läßt, so ist diese starke und anschauliche Naturschilderung doch nur abgeleitet aus dem alten volkstümlichen Vergleich gewisser vorspringender Bergspitzen mit Nasen, der z. B. in manchen geographischen Benennungen sich niedergesetzt hat. Und jene volkstümliche Benennung selbst, die einen hervorspringenden Bergteil mit einem gern ironisch behandelten Körperteil vergleicht, auch sie könnte man ruhig schon als einen Witz bezeichnen. Man beobachte nur den Eindruck, den es auf naive Beschauer macht, wenn ihnen bei Fontainebleau der 'Kopf des Marschalls Bugeaud' gezeigt wird oder irgendwo einer der vielen Felsen, in denen Napoleons Silhouette erblickt wird: Heiterkeit verbreitet sich auf allen Gesichtern wie über einen Witz der Natur! Man gehe nur einen Schritt weiter und denke an die Schilderung, die Heine in seinen Nordseebildern von Poseidon entwirft:

Digitized by Google

So sah ich ihn selbst verflossene Nacht
Bis an die Brust dem Meer enttauchen,
Er trug eine Jacke von gelbem Flanell,
Und eine lilienweiße Schlafmütz',
Und ein abgewelktes Gesicht.

Gewiß ist es zunächst das bekannte ironische kalte Sturzbad, das so oft Heines Gedichte abschließt. Aber hinter dieser durchaus dem Witz verdankten Verkörperung des Seegottes steckt doch schließlich dieselbe Kraft der Veranschaulichung, die sich auch vorher schon in dem rein poetischen Teil des Gedichtes offenbart hat. Man vergleiche nur die Stelle Heines mit einer ganz ähnlichen bei Holberg, und man wird sehen, wie der bloße Witz und wie die lyrische Naturbeseelung Hand in Hand miteinander gehen. Der erste Gesang von Holbergs 'Peter Paars' schildert den Neptun als einen rauhen Seemann mit kräftiger Sprache, und diese Beschreibung wird durch ein Bild illustriert, in dem er in entsprechendem Kostüm, ein Mittelstück von Helm und Zipfelmütze auf dem Kopf, eine Schifferpfeife im Mund und mit zottligem Bart, aus den Wellen auftaucht. Hier ist Witz nur erreicht durch die Kontrastierung unserer gewöhnlichen Vorstellung von dieser vornehmen Götterfigur mit der Übersetzung ins grob Matrosenhafte, während bei Heine das Bild aus einem bestimmten 'état d'âme' entspringt und somit wirklich als eine Personifikation eines Naturbildes gelten kann.

Bei den Romantikern war es ein beliebtes Spiel, unbestimmte Linien und Muster in lebendige Gesichter und Gestalten umzudichten. So hat sich E. T. A. Hoffmann an Gardinenmustern geübt, und Justinus Kerner hat seine 'Klecksographien' zu einer besonderen Kunst ausgebildet, gerade so, wie er gern auch aus dem Kaffeesatz Silhouetten herauslöffelte. Liegt hier ein Witz vor oder eine poetische Umdichtung der Wirklichkeit, oder ist es endlich, wofür ich es halte, ein Spiel mit der Form, der Inhalt geliehen wird, ein freies Walten mit dem Unbelebten, dem Leben geschenkt wird, weil die Natur des Dichters Lebloses nun einmal nicht erträgt?

Ich glaube, wir sind auf dem Punkt, wo wir diese Frage und damit die Frage nach den Grundlagen des Witzes überhaupt beantworten können. Eben diese Romantiker, die es trieb, ein leeres, rein mechanisches geometrisches Muster in ein lebendiges Abbild des wirklichen Lebens umzuwandeln, eben diese Romantiker sind es ja auch gewesen, welche von dem Witz eine Theorie aufstellten, die sich recht sehr weit entfernt hielt von dem Dogma der bloßen Reflexionstätigkeit. Niemand hat diese romantische Lehre vom Witz treffender ausgeführt als Roethe in der angeführten Schrift. Er stützt sich besonders auf Worte und Anschauungen Friedrich Schlegels: 'Der absolute Witz ist eben etwas sehr Hohes, Prinzip und Organ der universellen Poesie: ihn zu poetisieren ist nur die romantische Poesie, gleichfalls eine universelle Macht, im stande.' Hier wird immerhin Witz und Poesie noch einander gegenübergestellt; aber an anderen Stellen hört diese Unterscheidung vollkommen auf. So heißt es geradezu: 'Selbst die Religion liegt in der Sphäre des Witzes;

Digitized by Google

nichts ist witziger als die alte Mythologie und das Christentum, denn sie sind mystisch, und alle Mystik ist witzähnlich.' (Vgl. Roethe, Brentanos Ponce d Leon S. 19).

Und worin besteht nun die Verwandtschaft zwischen dem Witz und dei Mystik? Sie besteht, meine ich, eben darin, daß Mystik und Witz nichts Totes dulden, sondern die Notwendigkeit fühlen, in die bloße, kalte Form einen lebendigen Inhalt zu gießen. Sie besteht in der mächtigen Subjektivität, die besonders die älteren Ästhetiker so energisch an dem Witz hervorgehoben haben, und deren Kraft in der Mystik ja vollkommen klar zutage liegt.

Das Volk verträgt keine leeren Worte. Jakob Grimm und andere, wie neuerdings Polle (Wie denkt das Volk über die Sprache?), haben reiche Belege dafür gesammelt, wie volkstümliche Rede überall den ihr unerträglichen, weil nicht zu realisierenden Begriff des Nichts mit Inhalt füllt. Man sagt nicht: 'Daran ist nichts zu ändern', sondern man sagt: 'Davon beißt keine Maus keinen Faden ab.' So hat dann eine lebendige Anschauung sich in die leere Form hineingelegt. Deshalb ist Eulenspiegel volkstümlich, weil er abgebrauchten Redensarten wieder witzig einen lebendigen Inhalt einhaucht. Gerade so wie alle Mythologie das ursprüngliche Nichts doch wieder in irgend einer menschlichen Form, als Riesen des Chaos, als Nyx, als Ymir oder wie sonst verkörpert, nun, genau ebenso verträgt das Volk auch keine leeren Namen. Es muß sich etwas bei dem Namen denken. Die bloße hohle Schale ist ihm unverständlich und unerträglich, es dichtet sich einen Zusammenhang zwischen der Person und ihrem Namen, und so entsteht die Volksetymologie. 'Sintflut' ist ihm ein fremder, unverständlicher Terminus. Mar denkt sich in die Situation hinein, und aus diesem Einfühlen entsteht der neue, bezeichnende Ausdruck 'Sündflut'.

Was man aber für dieses volkstümliche Einfühlen wird gelten lassen müssen, das, glaube ich, wird man zugestehen müssen auch für die allermodernste Form des Wortwitzes. Vischer und Fischer führen jenen blutigen Kalauer an, mit dem sich das Berliner Publikum über Mendelssohns Komposition der Sophokleischen Tragödie geäußert hat; beiläufig bemerkt, ein Urteil, über dessen inhaltliche Berechtigung die Modernen vielleicht wesentlich anders denken als jene Kunsttheoretiker. Was liegt in diesem Scherz anderes vor als auch wieder ein volkstümliches Einfühlen in die Situation? Der gute Bürger — es mag meinetwegen ein Bildungsphilister gewesen sein — geht mit bestimmten Anschauungen von dem Wesen der antiken Tragödie ins Opernhaus. Er sieht hier ein Drama, das diesen seinen Meinungen durchaus entspricht, weil es ihn ja wesentlich mit hat bilden helfen, und er hört eine Musik, deren Stil ihm hierzu keineswegs zu passen scheint. Was ihm da vorgestellt wird, dieses hybride Mißgeschöpf von antikem und modern gebildetem Wesen — das soll die Antigone sein? Und so recht aus der Situation heraus charakterisiert er das, was ihm vorgeführt worden ist, als ein solches Mischstück mit dem Ausruf: 'Antik? O, nee!' Auch hier ist der für den Modernen unverständliche Klang des antiken Namens ersetzt durch eine lebendige An-

Digitized by Google

schauung, die eben ihre volle momentane Berechtigung hat, wenn man auf ihren Ursprung zurückgeht. Der viel gescholtene 'Berliner Witz' tut hier nichts anderes, als was etwa der naiv-romantische Mörike auch gern tut, wenn er seinen Namen in 'Meerigel' umgestaltet, um ihm doch eine lebendige Bedeutung zu verleihen (Maync, Mörike S. 196).

Überall treffen wir hier den modernsten Witz auf den Pfaden der urältesten Kunst. Wenn Hoffmann und Kerner geometrische Muster in menschliche oder vegetabilische Zeichnungen auflösten, so nahmen sie nur in umgekehrter Richtung denselben Prozeß vor, den aller Wahrscheinlichkeit nach die bildende Kunst der ursprünglichen Zeiten durchgeführt hat. Denn durch die Forschungen von K. v. d. Steinen und Ernst Grosse ist es ja im höchsten Grade wahrscheinlich geworden, daß alle geometrischen Muster auf ursprüngliche stilisierte Zeichnungen lebendiger Wesen zurückgehen, und daß etwa das Hakenkreuz seinen Ursprung in dem abgekürzten Bilde eines fliegenden Vogels hat, wie das denn die Phantasie der Romantiker auch frühzeitig erriet (vgl. Anz. f. d. A. XXIII 383). Und wenn der moderne Wortwitz in Beispielen wie den angeführten seine Vorstellung von bestimmten Persönlichkeiten durch den Klang der umgebildeten Namen und durch die Anlehnung an andere Worte symbolisch nachformt, so herrscht darin nicht nur derselbe Trieb, der in der Volksetymologie mächtig ist, sondern auch dasselbe Prinzip, das als Analogiebildung das gesamte Sprachleben mit ungemeiner Macht beherrscht. —

Ich komme zum Schlusse. Von denjenigen Elementen, die die Theoretiker des Witzes in ihm anerkennen, ist das eine unzweifelhaft als vollberechtigt anzusehen. Ganz gewiß ist der Witz wirklich eine Betätigung des Spieltriebes; gerade deshalb tritt er so gern nicht vereinzelt, sondern massenhaft auf, wie Jean Paul, Fr. Th. Vischer und andere bemerkt haben. Wie Dürer jede Seite des Gebetbuches für Kaiser Maximilian mit frei dahin spielenden Arabesken umgibt, so liebt es der Witz, überall in den Ernst wirklicher Zusammenhänge das Spiel phantastischer Zusammenhänge hineinzulegen. Jene Reizmittel, deren Bedeutung für alle poetischen Formen die französischen Theoretiker mit ihrem kalten, nüchternen Verstande so viel schärfer erkannten als die allzu tiefsinnigen deutschen Theoretiker, und die erst durch Nietzsche für die Ästhetik zu vollen Ehren gebracht worden sind, sie haben, wie bei allen ästhetischen Spielen, so auch bei dem Witz ihr weites Feld. Dahin gehört das 'imprévu', die Überraschung, die keineswegs dem Witz allein eigentümlich ist, sondern die gerade so gut in einer wirksamen Naturbeseelung ihre Anwendung findet; dahin gehört die 'difficulté vaincue': auch hier gilt es, 'in Ketten zu tanzen'.

Der Witz ist also ganz gewiß eine Betätigung des ästhetischen Spiels, aber weit davon entfernt eine willkürlichere Art desselben zu sein als andere, ist er im Gegenteil eine der ursprünglichsten und notwendigsten. Und zwar gilt das bei keiner Form des Witzes in so hohem Grade als eben bei dem vielverlästerten Namenwitz. Jeder Eigenname ist ein provozierendes Problem. Er fordert dazu auf, ihn aus seiner Isolierung zu erlösen. Die Sprache besteht aus allgemeinen Ausdrücken, und mitten unter ihnen befinden sich diese rein

Digitized by Google

persönlichen 'Worte', von den Gattungsbegriffen nur graduell unterschieden, aber doch immerhin in einer merklichen Weise unterschieden. Oder dasselbe Problem von einer anderen Seite angesehen: die Menschen sehen sich alle ähnlich, und unzählige sind sich besonders in ihrem ganzen Wesen aufs engste verwandt, und dennoch prätendieren sie durch ganz verschiedene Benennungen den Schein einer wesentlichen Verschiedenheit. Das sind aufreizende Tatsachen. Keineswegs in erster Linie den Mann des Verstandes, sondern in erster Linie den einer lebendigen und subjektiv anteilnehmenden Anschauung reizen sie dazu, diese Singularitäten zu beseitigen. Der Name soll hineingetaucht werden in den allgemeinen Zusammenhang der sprachlichen Verständlichkeit; die Person soll hineingezwungen werden in das allgemeine Netz der ursächlichen Benanntheit. Nur nebenbei bemerke ich noch, daß der Namenwitz schon deshalb eine wirkliche Notwendigkeit ist, weil er immer wieder schon durch das bloße Mißverständnis gezeitigt wird. Mayer und Meringer (Über Versprechen und Verhören) haben vor einiger Zeit in glänzender Weise nachgewiesen, wie bloße Hör- und Sprechfehler auf die ganze Entwicklung einer Sprache Einfluß gewinnen können. Nirgends aber sind Hör- und Sprechfehler natürlicher und häufiger als bei Personennamen, gerade weil diese aus dem allgemeinen Charakter der betreffenden Sprache durch archaistischen Klang, durch fremde Eigenart oder sonstwie so oft herausfallen. Jeder wird dafür Beispiele genug aus seiner eigenen Erfahrung anführen können. Derartige Mißverständnisse fordern unwillkürlich zu Betrachtungen und Umdeutungen des Namens auf.

Somit hat der Witz unter den Formen des ästhetischen Spieltriebes sein volles Recht; man kann ruhig von einer philosophischen Bedeutung gerade des Namenwitzes sprechen. Seine Aufgabe ist es, den allzu individuellen Erdenrest zu beseitigen, den der Mensch in seinem Namen mit sich herumträgt. Der Mensch soll für die Poesie und für die Philosophie etwas Typisches haben, er soll Held oder Opfer sein, tapfer oder feige, König oder Bürger, verliebt oder neidisch, kurz und gut in irgend einem allgemeineren Begriff aufgehen. Nichts aber widerstrebt diesem individuellen Begriff schärfer als der rein persönliche Eigenname, der immer wieder daran erinnert, dieser Betreffende sei eben nicht ein Typus und sei auch nicht eine Individualität, sondern er sei ein einzelnes, sozusagen numeriertes Exemplar. Daher denn auch der Kampf der Poesie mit dem Eigennamen; die Wahl bezeichnender oder lautsymbolischer oder typischer Eigennamen statt allzu individueller. Und daher eben auch das Spiel des Wortwitzes, der diese zufällige oder mindestens von ihrem historischen Ursprung jetzt weit entfernte Marke ganz auslöschen will und eben auch den Eigennamen in die allgemeine Kausalität hinein zu zwingen versucht.

Den einen Teil also in der herrschenden Definition des Witzes erkennen wir nicht nur vollkommen an, sondern möchten sogar seine Bedeutung ganz besonders nachdrücklich hervorheben. Daß er spielt, ist ganz gewiß eines der wesentlichsten Kennzeichen des Witzes; und weil er spielt, ist er ästhetisch berechtigt; und in der Art, wie er spielt, ist er ein Zeugnis für die berechtigte menschliche Subjektivität. Aber den anderen Teil können wir mindestens in

Digitized by Google

der Allgemeinheit, in der er aufgestellt wird, nicht anerkennen. Daß der Witz vorzugsweise ein Spiel des Verstandes und der Reflexion ist, daß insbesondere der Namenwitz lediglich ein solches sei, das scheinen uns Behauptungen, die mit völliger Verkennung der freien Basis lediglich aus dem Beispiel gewisser moderner hervorragender Vertreter des Witzes heraus gefolgert sind. Und auch für diese haben sie genau besehen keine Berechtigung: Aristophanes ist so wenig wie Heine und Rabelais, so wenig wie Swift ein bloßer Verstandesmensch, und am allerwenigsten ist es Lord Byron, so daß nur etwa Voltaire und allenfalls noch, aber eben nur allenfalls, Lichtenberg unter den Großmeistern des Witzes für die Reflexionstheorie sprechen können. Bei allen jenen andern liegt die Verwandtschaft zwischen Lyrik und Witz klar zutage; auch bei Swift für den, der ihn etwas genauer kennt. Die Sache liegt vielmehr nur so, daß der wirkliche Witz sich mit den Mitteln des bloßen Verstandes leichter nachahmen läßt als andere Formen des freien Spiels. Gerade weil, wie schon erwähnt, die ordnenden Faktoren für das ästhetische Spiel eine besondere Bedeutung haben, gerade deshalb ist es verhältnismäßig leicht mit Hilfe dieser Faktoren feste Schemata zur Witzfabrikation anzulegen. Ganz besonders beliebt dafür sind die mannigfach wechselnden Formen des Chiasmus. Ich erinnere an ein bekanntes Beispiel dieser Art, an Julius Stettenheim und seinen Wippchen. Die Art, wie von diesem zwei Hälften zweier verschiedener sprichwörtlicher Wendungen aneinander geleimt werden, erlaubt allerdings jene fabrikmäßige Ausbeutung, deren sich eben die zahlreichen Bände von Wippchens Berichten schuldig gemacht haben. Von vornherein beruht aber doch auch dieses Schema auf gesunder Hineinversetzung in die Situation. Wippchen sagt etwa: 'Plötzlich entsprang in mir der Gedanke wie Athene aus dem Meerschaumkopfe des alten Zeus.' Hier ist also vermischt: erstens die Geburt der Athene und die der Venus, zweitens der Meerschaum, aus dem Venus entspringt, mit demjenigen, aus dem Pfeifen angefertigt werden, drittens der Kopf des Zeus mit einem Pfeifenkopf. Diese witzige Verbindung beruht doch nun aber keineswegs im Sinne der alten Definition auf einem spielenden Auffinden verborgener Ähnlichkeiten. Es fällt dem Autor ja garnicht ein, zwischen dem Kopf des Zeus und dem einer Pfeife, oder zwischen den beiderlei Arten von Meerschaum eine Ähnlichkeit zu finden. Gespielt wird nur mit den Klängen, und zwar eben aus einem lebhaften Hineindenken in die Person eines Mannes, für den die ganze Fülle derartiger sprichwörtlicher Ausdrücke wie ein ungeordnetes Chaos durcheinander wogt. Das ist also von vornherein ein berechtigtes Mittel der Charakteristik, ein Spiel mit einer der vielen Formen des unfreiwilligen Humors, über die Kuno Fischer im zweiten Teil seiner Abhandlung über den Witz gehandelt hat, und seine Anwendung ist eben nur mißbräuchlich ausgedehnt. Das kann aber auch anderen Formen der komischen Charakteristik begegnen, etwa dem Deutsch-Französisch, mit dem der unerträgliche 'Teutschfranzos' Trömel seine Personen ausstattet; und es beweist somit nichts gegen den ursprünglichen Witz selbst.

Eben deshalb also möchte ich die frühere Definition des Witzes als einer

Digitized by Google

spielenden Entdeckung von Ähnlichkeiten oder als eines spielenden Urteils nicht gelten lassen, weil das rein Verstandesmäßige, was damit in den Witz überhaupt hineingelegt wird, meiner Ansicht nach nur seinen Ausartungen und Ausbeutungen zukommt.

Ich meinerseits möchte den Witz definieren als die spielende Herstellung eines unerwarteten Zusammenhangs. Das 'Spielen' haben wir ja mit vollem Rechte schon bei allen Ästhetikern als ein wichtiges Kennzeichen des Witzes hervorgehoben gesehen. Ebenso ist das Element des Unerwarteten für die psychologische Wirkung des Witzes nicht zu entbehren, wie das gleichfalls, mit größerer oder geringerer Schärfe, schon zahlreiche Theoretiker hervorgehoben haben. Aber ich möchte nicht von einem Finden sprechen und nicht von einem Urteilen, sondern von einem Herstellen, um damit die künstlerische Produktivität des Witzes hervorzuheben, der tatsächlich etwas Neues schafft; ich möchte statt des viel zu engen Ausdrucks 'Ähnlichkeit' den allgemeineren 'Zusammenhang' wählen, um denjenigen Fällen, in denen eine wirkliche Ähnlichkeit zwischen den beiden Gegenständen nicht vorliegt, ihre Berechtigung gegenüber dem Verdikt der Gehaltstheoretiker zu sichern.

Wir haben also drei Elemente im Witz: ein psychologisches, ein ästhetisches und ein symbolisches oder philosophisches. Das psychologische liegt darin, daß erstens derjenige, der den Witz macht, durch die Herstellung eines ganz neuen Zusammenhangs seine Subjektivität in freier Herrschaft über den Stoff betätigt, und daß zweitens der Hörer durch das Unerwartete dieser Verbindung auch seinerseits sich in seiner Anschauung bereichert fühlt. Das ästhetische Element beruht in einer kunstvollen Herstellung von mehr oder minder symmetrisch geordneten Gruppen, die aus ordnungslos nebeneinander liegenden Einzeldingen gebildet werden. Endlich das philosophische oder symbolische liegt darin, daß jene früheren Elemente, die Subjektivität, der Spieltrieb, die Freude an der Ordnung zusammenwirken, um der Kausalität gegenüber dem wirklichen oder scheinbaren Zufall einen Sieg abzugewinnen.

Beruht doch auf einem solchen Bedürfnis nach Zusammenhängen jegliche Wissenschaft und jegliche Kunst. Auf dem Begriff des Typus beruht beider Technik. Die Wissenschaft arbeitet aus zahllosen Einzelfällen den normalen Typus, die Kunst ebenso den schönen oder charakteristischen heraus. Eben deshalb ist ja nach dem Worte des Aristoteles die Poesie philosophischer als die Geschichte: sie bringt eben Zusammenhang in Fälle, für die er bisher nicht ersichtlich war. Wenn wir in irgend einem Geschichtsbuch davon lesen, daß zwischen einem Regenten und seinem Sohn, dem Thronfolger, sich ein Konflikt entsponnen habe, so ist das zunächst lediglich ein singuläres Faktum, das an sich gar keine allgemeine Bedeutung hat. Nun aber faßt der Dichter den Stoff an; Schiller im 'Don Carlos' oder Immermann im 'Alexis' oder Hebbel in der 'Agnes Bernauerin' erweitern diesen Fall zu einem symbolischen im Sinne Goethes, d. h. sie lassen hinter dem einzelnen historischen Faktum eine unabsehbare Menge ähnlicher Fälle vor dem geistigen Auge des Beschauers auftauchen, wie Könige in dem Spiegel von Banquos Nachfolger. Mit einem

Digitized by Google

Mal erweitert sich der scheinbar zufällige Gegensatz zwischen Philipp und Carlos zu einem einzelnen Beispiel für den typischen Konflikt zweier Generationen, und Zusammenhänge tiefster Art sind hergestellt zwischen den angeführten geschichtlichen Fällen und darüber hinaus zwischen allen ähnlichen Kämpfen im bescheidensten Bürgerhaus, von Gerhard Hauptmanns 'Einsamen Menschen', oder wo sonst dieses ewige Motiv sich erneuert. Nur ist eben der Zusammenhang hier kein spielender, und es fehlt ihm das Unerwartete, weil erst nach und nach die ganze Tiefe der Analogie sich vor unserem Auge aufrollt. Wenn aber Ranke seinem Mithistoriker Thiers 1870 auf die Frage, gegen wen eigentlich die Deutschen nach Sedan noch Krieg führten, antwortet: 'Gegen den Geist Ludwigs XIV.', so ist hier allerdings die historische Analogie in einer schlagend witzigen Antwort zu unerwarteter Anschauungskraft verdichtet.

Haben wir hier dem Witz eine hohe Stelle zugewiesen und selbst den Namenwitz weit über die übliche Einschätzung zu erheben versucht, so sind wir doch zum Schlusse auch noch verpflichtet, diejenigen schwachen Seiten einzugestehen, durch die er so oft sich eben dieser Geringschätzung ausgesetzt hat.

Für den Witz im allgemeinen liegt die Gefahr des Mißbrauchs allerdings ungewöhnlich nahe. Der Witz will nicht allein sein. Wie er nach seinesgleichen sucht, das hat Jean Paul in seiner Praxis noch viel glänzender als in seiner Theorie dargetan. Und so entsteht nur allzuleicht ein Hetzen nach Witz, ein mühsames Vorbereiten von Pointen im Dialog, wie es Montesquieu sogar den berühmt witzigen Abbés seiner Zeit nachsagt; so entsteht ein gewaltsames Heranziehen und Heranzerren aus allen Ecken und Enden der Welt, bei dem die Technik Selbstzweck wird und aller höhere Sinn verloren geht. Auch ist es durchaus nicht zu leugnen, daß die soziale Bedeutung des Witzes alles eher als allgemein sympathisch zu sein pflegt; noch alle Satiriker haben sich gegen den Verdacht zu wehren gehabt, als seien sie böse Menschen, manche wie Heinrich Heine ohne Erfolg und manche wie Jonathan Swift freilich auch ohne Berechtigung. Vor allem der, der aus seinem Witz ein Geschäft macht, kann natürlich der Notwehr der von seinem Witz Getroffenen nicht entgehen. Jener leidenschaftliche Haß, den etwa Kierkegaard, der tiefernste dänische Ethiker, gegen den Humoristen Goldschmidt, oder den der leidenschaftliche Pascal gegen den heiteren Montaigne an den Tag gelegt hat, dieser Haß des Ernstes gegen den Witz wird immer wiederkehren und wird auch immer wieder durch den Mißbrauch des Witzes und durch üble Vertreter desselben Berechtigung erhalten. Aber wir wollen nicht vergessen, daß eben der Witz eine Funktion der Geistesfreiheit und, was noch mehr sagen will, der geistigen Freiheit ist, und daß das Kriterium jeder Freiheit in der Möglichkeit des Mißbrauchs besteht. Und wir wollen auch das nicht übersehen, daß derselbe große Lehrer der Deutschen, dessen Vers immer wiederholt wird: 'Krieg führt der Witz auf ewig mit dem Schönen', es doch selbst niemals verschmäht hat von der sehr kräftigen Dosis des Witzes in seiner Begabung Gebrauch zu machen, sowohl in eigentlich literarischer Produktion als im persönlichen Verkehr.

Digitized by Google

Was den Namenwitz im besonderen angeht, so liegt für ihn die Schlinge gerade da, wo auch sein hauptsächlicher Existenzgrund liegt: in seiner Unvermeidlichkeit. Bestimmte Namen können nun einmal nicht genannt werden, ohne daß sich die Gesichter erheitern und ohne daß man dabei einen Namenwitz macht, der Mann von Geschmack im stillen, der ohne Geschmack laut. Das sind die Fälle, die Wilhelm Jordan (in seinen 'Episteln und Vorträgen') als 'Unwitz' bezeichnet hat. Er erzählt von einem unglücklichen Klavierlehrer, dessen Schicksal es war 'Tag' zu heißen, und den nun niemand begrüßen konnte, ohne mit schalkhaftem Lächeln zu sagen: 'Guten Tag, Herr Tag!' Solche Erfahrungen mögen diejenigen, die sie durchgemacht haben, nicht eben milde stimmen gegen den Namenwitz überhaupt. Dazu kommen oft genug noch besonders geschmacklose Arten des Namenwitzes. Wer will es Goethe verdenken, daß ihn Herders Epigramm ärgerte, wenn es seinen Namen nicht nur mit Göttern und Goten, sondern auch mit dem Kote in Verbindung brachte! Grillparzer hat seinen Namen geradezu gehaßt, und der Witz A. W. Schlegels: 'Wo sich Grillen und Parzen vereinen, da müssen sonderbare Trauerspiele erscheinen' hat ihn sicherlich weder gegen diesen seinen Besitz, noch gegen den Namenwitz als solchen mit Nachsicht erfüllt; was ihn allerdings nicht abgehalten hat, auch seinerseits etwa mit dem Namen Schubert zu spielen. Auch in solchen Fällen liegt doch eben nur der Mißbrauch eines an sich berechtigten Prinzips vor. Und wenn unendlich oft der Namenwitz zu absurden, ja auch zu empörenden Anwendungen und Verdrehungen von Namen geführt hat, so verdanken wir ihm doch ebensoviel glänzende Beispiele, die wir nicht missen möchten. Ich habe einige solche Fälle in jenem kleinen Aufsatze der 'Nation' angeführt und möchte nur noch einen bekannten Beleg hinzufügen. Ein Verwandter Heinrich Heines, Friedländer, der unter dem Namen 'Ritter von Friedland' in den Adelstand erhoben war, unternahm die öffentliche Beleuchtung der Stadt Wien und erntete dafür die auf ihn gemünzte Anwendung des Zitates: 'Nacht muß es sein, wo Friedlands Sterne strahlen!' Diese Form des zitierenden Namenwitzes scheint mir ganz besonders der Schonung auch vor dem Auge der strengsten Richter bedürftig, weil sie nicht zum wenigsten dazu beiträgt, die Vertraulichkeit, die der Deutsche nun einmal mit seinen Heroen zu üben liebt, zu befestigen. Nur weil die Bibel und weil Schiller so unendlich populär in Deutschland sind, wird so gern mit ihren Aussprüchen ein witziges Spiel getrieben und ihr feierlicher Ernst von dem leichtgeschürzten Spiel, auch gerade von dem Namenwitz, für einen Augenblick aufgehoben. —

Der Namenwitz hat seinen guten Platz im Gesamtorganismus der sprachlichen Formenkünste; er hat seine ästhetische, seine psychologische, seine symbolische Berechtigung; er hat für sich das Zeugnis sowohl des Volkes als der hervorragendsten Meister in der Technik des Witzes überhaupt. Ich glaube, das sind Instanzen genug, um ihn endlich von dem vernichtenden Urteil, das so lange auf ihm gelastet hat, freisprechen zu lassen!

Digitized by Google

ANZEIGEN UND MITTEILUNGEN

FORUM ROMANUM 1898—1902

Ch. Huelsen, Jahresbericht über neue Funde und Forschungen zur Topographie der Stadt Rom. Neue Reihe. I. Die Ausgrabungen auf dem Forum Romanum 1898—1902. Mitt. des Kais. deutsch. archäol. Inst., röm. Abt. Bd. XVII 1902 S. 1—97. Mit Abb. und 4 Tafeln. (Auch als Sonderabdruck, Rom, Loescher & Co.)

Nach einem kurzen Berichte über die Geschichte der Ausgrabungen, die Gründung des Forum-Museums in S. Francesca Romana und über die Literatur im allgemeinen (einzelne Literaturangaben finden sich dankenswerterweise sehr reichlich im ganzen Bericht) und nach einer Notiz über Plan und hypsometrische Aufnahme wird zuerst die Westseite des Forums besprochen. Vor dem Saturntempel sind Reste der Substruktion der Vorhallentreppe gefunden, ferner zahlreiche z. T. sehr alte Kanäle, am Clivus Capitolinus der Ort der Area (und Reste der Ara?) Volcani, einer der ältesten Kultstätten, eine Inschrift, die die *stationes municipiorum* (Plin. N. h. XVI 236) lokalisiert, Fundamente der Arcus Tiberi, dessen Platz O. Richter schon richtig bestimmt hatte, daneben das Pflaster eines Zimmers, das Hülsen als die viel gesuchte Schola Xantha anspricht; die Stelle der Rostra ist weiter freigelegt worden, ohne daß die Grabungen alle Fragen darüber aufgeklärt haben. Hinter den Rostra fand man acht niedrige Kammern, in denen Boni die Rostra des Cäsar, H. sicher richtiger eine Fundamentierung des nach dem Forum hin verbreiterten Clivus Capitolinus sieht. Für die hintere (westl.) Ziegelmauer der Rostra ergab sich, daß sie an der nördl. Schmalseite der Rostra umbog; die Abtragung dieses Teils fällt nach Ziegelstempeln eines gleichzeitigen Pflasters unter Severus und Caracalla, d. h. mit dem Arcus Severi zusammen; das ergibt die Datierung des von Richter als dieser Abtragung gleichzeitig erwiesenen Hemicycliums und des Umbilicus. Stufen an der Westseite des Hemicycliums vermittelten den Zugang zu den Rostra. Die Datierung und Benennung der Rostra 'Vandalica' (V. Jahrh., N.-Seite) wird durch ein neues Inschriftenfragment etwas schwankend. Im frühen Mittelalter sind die Rostra vielleicht noch benutzt worden (wozu?). Nach allem ergibt sich: 1) Bald nach 42 v. Chr. Bau, 2) Unter Trajan Restauration, Errichtung der Schranken, 3) Unter Septimius Severus, beim Bau des Bogens, Errichtung des Umbilicus und des Hemicycliums (zur Verbindung des Umbilicus mit dem Milliarium aureum), Umbau der Rostra, 4) im V. Jahrh. nördlicher Anbau. Der Arcus Severi ist auf der Forumsseite bis auf die Fundamente freigelegt; nie führte eine Fahrstraße hindurch; man stieg auf 4—5 (seit Mitte IV. Jahrh., nach Tieferlegung des vorliegenden Niveaus, auf mehr) Stufen hinauf.

Comitium und Curia. Hier kamen zu Tage ein schwarzes, nicht vorcäsarisches Pflaster, darunter zwei Fundamente aus Tuff mit Basen und ein drittes Fundament (was sie trugen, wurde schon in sehr alter Zeit entfernt), westlich davon ein Säulenstumpf und eine Stele mit hocharchaischer Inschrift, beide ebenfalls absichtlich zerstört, ein Bau aus Tuffquadern mit 2 Stufen und ein Schacht. Über dem Ganzen lagen Flußkies, Tierknochen, Vasenscherben (z. T. VI./VII. Jahrh. v. Chr.), Fragmente von Bronzegeräten u. a., darüber andre Erdschichten. Die Stelle ist, nach alten Grammatikern, die des 'Romulusgrabes'. Die zwei Postamente trugen danach Löwen, zwischen ihnen stand (? nach Milani) der *lapis niger*, ein Baetylus; doch deutet Studniczka auf einen chthonischen Altar, Lanciani verlegt Grab und lapis niger weiter südlich. Für die beiden Basen wird das V. Jahrh. als Entstehungszeit angenommen, die Stele ist älter. Die Zerstörung der Denkmäler

Digitized by Google

ist nicht gallisch 390 v. Chr., sondern wohl aus cäsarischer Zeit, das schwarze Pflaster nicht augusteisch, sondern vom Anfang des IV. Jahrh. (Forumsbauten des Maxentius). — Auf dem Comitium liegen ferner (IV./V. Jahrh.) auf Travertinpflaster des späten Altertums vier späte Ehrenbasen, vor der Curie ein etwas tieferes Marmorpflaster, darauf und z. T. im Travertinpflaster eine Brunnenschale; darunter ein älteres Pflaster (des Comitiums der Republik?) und eine Fülle (bis über 20) älterer Schichten, über die noch keine Klarheit herrscht. — Anschließend fand sich das Fundament der Treppe der Curia Julia, deren Tür freigelegt wurde (5,90 m hoch). Im Mittelalter (XI. Jahrh.?) wurde die Schwelle (und der ganze Boden von S. Adriano) 3,25 m höher gelegt, 1655 abermals, und zwar auf die Höhe der Oberkante des antiken Portals. Ein Stück des alten Türgewändes, der unteren Marmorbekleidung der Fassade der Curia, Teile des Stuckbelags weiter oben und ein Kragstein des Gesimses sind gefunden, ferner Fragmente einer Stuckdekoration (vom Inneren der republikanischen Curie?). Das Innere der Curie, unter der jetzigen Kirche S. Adriano, ist nur durch einen von Boni eingetriebenen Tunnel erforscht. — Den Carcer Mamertinus erklärt Pinza nicht mehr als Brunnenstube, sondern als *sepolcro a cupola di tipo miceneo* aus der Königszeit.

Nordseite. Basilica Aemilia. Letztere ist zur Hälfte ausgegraben. Es ergeben sich 1. Fundamente großer republikanischer Bauten und Abzugskanäle, z. T. sehr alt, die die Cloaca Maxima auf die frühe Kaiserzeit (Agrippa) herabrücken, 2. Bau der Kaiserzeit mit a) 6 + 3 Stufen vom Forum aus nach der Porticus, die sich von der Curie bis zum Faustinatempel erstreckte; sie hat 15 große Pfeiler mit vorgelegten Halbsäulen, ganz aus mächtigen Marmorblöcken; von ihrem dorischen Gesims sind wieder einige Stücke gefunden. Die Westseite des Baues (mit dem Haupteingange beim Argiletum) ist noch nicht genügend freigelegt. b) 'tabernae' (Geschäftsräume, Bureaux), nicht miteinander kommunizierend (im W. und O. Treppen zum Obergeschoß?); von ihnen getrennt c) Hauptsaal (nur wenig ausgegraben), 22 × 80 (?) m, durch Feuer zerstört (eingeschmolzenes Metall auf dem kostbaren Marmorpflaster). Schöne ornamentale Reste sind gefunden. 3. Umbau des spätesten Altertums (nach einem Brande bei Alarichs Plünderung?). 4. Einbauten des VII. und VIII. (?) Jahrh. (dabei Fragment der Consularfasten 380 und 331/0 v. Chr. eingebaut).

Mitte des Forums. Unter dem späten Travertinpflaster gefundene cuniculi (I. Jahrh. v. Chr.) sind in ihrer Bedeutung unklar, ebenso zahlreiche brunnenähnliche Konstruktionen (*pozzi rituali*? zur Entwässerung? Umhegung heiliger Bäume?). Auf zwei der großen 7 (8) Backsteinpostamente sind die 1872/3 gefundenen Säulenschäfte wieder aufgesetzt worden.

Südseite. An der Basilica Julia ist wenig gegraben worden; an ihrer Ostseite fand sich ein sonderbares altes Pflaster des Vicus Tuscus.

Ostseite. Vor dem Templum Divi Juli fand sich 1898 das Fundament des von Jordan vermuteten großen runden Altars; die Nische, in der er stand, wurde später durch eine erhaltene Mauer verschlossen. Die Tempelcella ergab sich als etwa quadratisch. Zahlreiche Architekturstücke sind gefunden. Der von Richter aus Gründen der Symmetrie zwischen Templum Divi Juli und Basilica Aemilia angenommene Arcus Augusti war nach den Ausgrabungen nie vorhanden. — Bei der Regia veranschaulichten die Funde gut das über ihr im VII./VIII. Jahrh. errichtete Privathaus, wenig den Bau von 36 v. Chr., der die Fasten trug, deutlicher wieder den republikanischen Bau; es fand sich ein Hof mit zwei Brunnen und einer Cisterne, letztere mit interessanten Resten (Griffel, Schreibtafel, Inschrift *r*EGIA). Ein Pavimment mit runder Substruktion wurde als Sacrarium Martis, Aufbewahrungsort der heiligen Lanzen, angesprochen. Nahe der Regia (wo?) lag sicher (Inschriftfunde) die Schola der Kalatores pontificum. — Der Castortempel ist allseitig freigelegt; Architekturstücke sind gefunden, an seiner Ostseite ein Kapitell und figürliche Darstellung eines konischen Steins auf einem Stuhle (nach Studniczka heiliger Stein des

Digitized by Google

Deus Elagabalus, das Kapitell vom Palatin verschleppt).

Juturnaheiligtum und Augustustempel; über ersteres s. diese Jahrbücher 1902 IX 370 ff. — Die zwischen Palatin und Atrium Vestae laufende Nova via führt, wenigstens zur Kaiserzeit, zum Forum auf einem Treppenweg, zum Velabrum auf einer Rampe, ist aber in gerader Richtung nach der Rückseite des Castortempels zu völlig gesperrt durch einen Saal mit Apsis aus Ziegelwerk, dessen Eingang im W. liegt. Der Bau ist spät, Republikanisches findet sich hier nicht. Rechts von ihm betritt man einen großen quadratischen Hof, hinter dem ein noch größeres Atrium mit drei anschließenden weiteren Räumen liegt. Hierin sieht Hülsen das Minervaheiligtum, das als Archiv die *tabulae honestae missionis* und — nach Lage, Architektur, Ausstattung — eine Bibliothek enthielt; dies ist die bibliotheca templi Divi Augusti, der, ein Bau von gewaltiger Ausdehnung, sich westlich an die Bibliothek anschließt und von Lanciani als solcher erkannt wurde; die Ziegelstempel stimmen zur literarischen Überlieferung einer Erneuerung durch Domitian nach einem Brande bald nach 69. Unter dem Hofe der Bibliothek finden sich Reste einer großen Piscina (Bau des Caligula?). Die ganze Anlage wurde später (VI. Jahrh.?) christlich, die vielbehandelte S. Maria Antiqua, im VIII. Jahrh. eine große Basilica mit wichtigen schönen Fresken.

Templum und Atrium Vestae. Vom Tempel sind Architekturstücke neu gefunden. Die oberste Schicht des Rundkernes ergab sich als nicht mittelalterlich, sondern antik; der Unterbau wird dadurch um ca. $1\frac{1}{2}$ m erhöht. — Im Vestalenhause fanden sich im Hofe zwei große Bassins mit Treppen zum Einsteigen (Severischer Neubau?). In der Westhälfte des Hofes wird noch gegraben. An der Südseite fand man in zwei Zimmern kostbares Marmorpaviment, in einem Zimmer Malereien, in einem Abzugskanal 400 Goldmünzen der späteren Kaiserzeit, (mit den schon früher im Atrium gefundenen angelsächsischen Münzen [Peterspfennig?] jetzt im Museo delle Terme); im Westteile eine Küche mit Vorratskammer (Gefäße, Gebäck), die älter sind als die Wirtschaftsräume im Osten. Drei Treppen führten zum Oberstock.

Sacra Via. Vor dem Faustinatempel fand sich die Treppensubstruktion mit großem Opferaltar in der Mitte; an der SO.-Ecke des Tempels ein archaisches Brandgrab mit 9 Gefäßen (darin zwei Weizenkörner), ca. VIII. Jahrh., daneben ein Bestattungsgrab, daneben zwei andre Gräber: die Nekropole des palatinischen Rom. Für den Fabierbogen hat sich nichts ergeben. Vor SS. Cosma e Damiano kamen Reste republikanischer Privatbauten zu Tage (Tresors?). Unter dem mittelalterlichen Basaltpflaster der Straße liegt, 2 m tiefer, das der Kaiserzeit. Zwischen der Straße und der Basilica Constantini gefundene Reste sieht Lanciani als solche der *horrea piperataria* an. Von der hier gesuchten Porticus Margaritaria oder dem Jupiter Stator-Tempel fand sich nichts, dagegen von einem durch Antoninus Pius restituierten Bacchusheiligtum an der Summa Velia (Martial IX 72) ein Architravstück mit figürlicher Darstellung (Mänade) und Inschrift. Den Titusbogen sieht Hülsen als ursprünglich an seiner jetzigen Stelle erbaut an, während andere als ursprüngliche Baustelle den Veliarücken und eine spätere Translozierung annehmen.

Hans Lamer.

ALISO-HALTERN

Seitdem die Westfälische Altertumskommission unter Beihilfe des Kaiserl. deutschen archäologischen Instituts mit so viel Glück bei Haltern den Spaten angesetzt, hat die Aliso-Forschung, welche bis dahin ausschließlich auf das Feld der Hypothesen angewiesen war, den ersten festen Boden gewonnen. Die an vier verschiedenen Stellen aufgedeckten römischen Werke: das Kastell auf dem Annaberge, das große Lager am alten Weseler Wege, der Anlege- und Stapelplatz am alten Lippeufer und das Uferkastell etwas mehr nach der Stadt zu beweisen, daß wir es mit einem Waffen- und Magazinplatz ersten Ranges zu tun haben, und es ist natürlich, daß man geneigt ist, an diese ersten und einzigen bis jetzt nachgewiesenen römischen Anlagen an der Lippe auch den allein uns

Digitized by Google

überlieferten Namen eines Lippekastells zu knüpfen: Aliso. Nachdem er zuvor die Aliso-Frage einer gründlichen Untersuchung unterworfen[1]) und im besondern nachgewiesen, daß die in Betracht kommenden Klassikerstellen nicht gegen, sondern für die Lage der Festung so weit unten an der Lippe sprechen, hat Schuchhardt seinen Führer durch die römischen Ausgrabungen bei Haltern schon geradezu 'Aliso' betitelt.[2]) Für mich fragt es sich in erster Linie, wie mit dieser Annahme Dio Cassius LIV 33 vereinbar ist, die bekannte Stelle, wo es heißt, daß Drusus auf seinem zweiten Feldzuge, 11 v. Chr., nach Unterwerfung der Usipeter eine Brücke über die Lippe geschlagen, das Land der Sigambrer bis zu den Cheruskern durchzogen, auf dem Rückzuge aber eine Niederlage erlitten und dann seinerseits den Feinden seine Geringschätzung dadurch bewiesen habe, daß er da, wo Lippe und Elison sich vereinigen (*ἐκεῖ τε, ᾗ ὅ τε Λουπίας καὶ ὁ Ἐλίσων συμμίγνυνται*), ein Kastell errichtete u. s. w. Wegen des Anklangs von *Ἐλίσων* an Aliso gilt es ziemlich allgemein als ausgemacht, daß das von Drusus am Elison angelegte Kastell das von Vellejus, Tacitus (und Ptolemäus) genannte Aliso ist und dieses von dem Flusse seinen Namen bekommen hat. Dios Elison war infolgedessen bis auf die neuesten Ausgrabungen der Hauptanhaltspunkt zur Bestimmung Alisos, und auf sein Konto sind die zahlreichen Hypothesen zu setzen, welche das Bestreben, die berühmte Festung aufzufinden, gezeitigt hat. Man hat die Nebenflüsse der Lippe der Reihe nach auf ihre Namen und das Verhältnis derselben zu dem Worte Elison untersucht, und nicht weniger als fünf von ihnen sind für den klassischen Fluß in Anspruch genommen worden. Auf die Stever bei Haltern war man natürlich wegen des völlig ungleichen Klanges bis dahin nicht verfallen, aber jetzt, wo sich gerade dort die römische Welt aufgetan hat, müssen wir uns mit ihr abfinden, wollen wir Aliso gefunden sein lassen. Der nächstliegende Weg, den man beschritt, war der, anzunehmen, daß der Name Elison verschwunden und durch Stever (in den ältesten nachweisbaren Formen *Stibarna* bezw. *Stivarna*, *Stibirna*) ersetzt sei. Man kann freilich Analoga von solchen Namensänderungen zur Genüge anführen, aber in dem vorliegenden Falle hat die Sache doch ihre besondere Schwierigkeit. Darauf hat ganz vor kurzem Franz Cramer in einem Aufsatze 'Aliso — sein Name und seine Lage'[1]) aufmerksam gemacht. Cramer erklärt, daß der Name Stibarna nicht in nachrömischer Zeit entstanden sein könnte, da er nicht deutsch wäre, sondern eines Stammes mit dem See *Στιφ-άνη* im Pontus (Strab. XII 560), dem Flusse *Στιβ-οίτης* in Hyrkanien (Diod. XVII 75), dem Orte Stubera (Liv. XXXI 10) oder *Στύβερρα* (Polyb. XXVIII 8) in Macedonien u. s. w. Auch das Flußnamensuffix *-arn* (Arnus Arnapa u. a.) wäre, wenn jemals germanisch, jedenfalls in nachrömischer Zeit nicht mehr der deutschen Flußnamengebung geläufig gewesen. Aus diesem Dilemma sucht Cramer folgenden Ausweg: Etwas über 1 km östl. von Haltern nimmt die von Osten kommende Stever ein vorwiegend nordsüdlich fließendes Flüßchen mit dem echt deutschen Namen 'Mühlenbach' auf, und sie folgt dann im wesentlichen dem Laufe dieses Flusses. Der Mühlenbach ist nach Cramer der alte Elison. Da ergibt sich nun zunächst die Schwierigkeit, daß der Mühlenbach kein Nebenfluß der Lippe, sondern ein solcher der Stever ist, aber Cramer hilft sich mit der Erklärung, daß die Stibarna früher ein Nebenfluß des Elison-Mühlenbach gewesen sein könne. Daß letzterer der kleinere von den beiden Flüssen, mag nicht dagegen sprechen, zumal der Unterschied in der Wassermenge kein so großer ist (5 : 4); bedenklicher ist schon — was Cramer selbst empfunden hat —, daß in der Nähe der Einmündungsstelle von der

[1]) Haltern und die Altertumsforschung an der Lippe. Münster i. W. 1901 (= Mitteilungen der Altertums-Kommission für Westfalen II) S. 199 ff.

[2]) Aliso. Führer durch die römischen Ausgrabungen bei Haltern. Verfaßt von Dr. C. Schuchhardt. Herausg. vom Altertumsverein zu Haltern. Haltern 1902.

[1]) Westdeutsche Zeitschrift XXI Heft 3, Trier 1902, S. 254 ff.

Digitized by Google

Stever in die damals noch etwas nördlicher fließende Lippe schon im IX. Jahrh. ein Hof Namens *Stivarna muthi* d. h. eben Stevermündung (jetzt Stevermür) genannt wird. Aber Cramer meint: 'Ja, selbst wenn die Stever auch von Anfang an ihren Namen bis zur Mündung behauptet haben sollte, so wäre es doch begreiflich, wenn die römische Feste nach dem alten Namen des Mühlenbachs und nicht nach dem der Stever benannt wäre. Denn nicht die Stever ist es, die irgendwie zur natürlichen Befestigung der Lage beiträgt, vielmehr ist dies der Mühlen- bezw. der Heubach (Nebenfluß des Mühlenbachs): die unwirtlichen Höhen und das Sumpfgelände dieser Flußläufe leihen den Anlagen am Lippeufer ihren Schutz. Die Stever dagegen wendet sich — flußaufwärts gerechnet — sofort von den Kastellanlagen ab nach Osten.' Dem mag schon so sein, aber wie steht es mit Dios Ausdruck 'da, wo Lippe und Elison sich vereinigen', wenn der Elison gar nicht direkt in die Lippe, sondern erst in die Stever geflossen ist? Man muß dann doch wieder ein, allerdings kleines und leicht zu erklärendes, Versehen des Schriftstellers annehmen. Trotz der angeführten Bedenken halte ich Cramers Ausführungen für scharfsinnig und gründlich, und wer eine Namensänderung des Elison annimmt, für den muß m. E. der Mühlenbach mindestens in starke Konkurrenz treten mit der Stever.

Ich habe kürzlich auf anderem Wege eine Aufklärung über den Elison zu geben versucht[1]) und trage, zumal ich nunmehr nach mancherlei mündlichen und schriftlichen Diskussionen nicht unwesentliche Ergänzungen bieten kann, meine Vermutung noch einmal kurz vor:

Der Gedanke, daß sich vielleicht doch eine Brücke zwischen Elison und Stibarna finden ließe, hat mich, da sprachlich alle Versuche von vornherein aussichtslos erscheinen mußten, auf das Gebiet der Paläographie geführt. Neben der eigentlichen Buchschrift, der Unciale, hatte sich im Griechischen als Schrift des gewöhnlichen Lebens schon sehr früh eine Kursive ausgebildet, die aber nicht nur in Urkunden u. dgl., sondern auch in Privatabschriften von literarischen Werken[1]) — ich erinnere an Aristoteles' Politeia — Anwendung fand. Dio Cassius kann für seinen Bericht, dessen Quelle uns nicht bekannt ist, sehr wohl eine Aufzeichnung in solcher Kursivschrift benutzt haben, sei es eine privatim, vielleicht auf seine eigene Veranlassung für die große Materialsammlung (201—10 n. Chr.) zu seinem Werke, angefertigte Abschrift aus einem griechischen Historiker (der selbst auch schon wieder auf eine derartige Quelle zurückgegangen sein konnte), sei es einen griechischen Reisebericht oder sei es eine Einzelnotiz irgend welcher Art. Beim Vergleichen von *Στιβαρν*[2]) (zunächst ohne Endung) und *Ελισων* in dieser Schrift ergab sich mir die überraschende Tatsache, daß die beiden dem Laute nach so ungleichen Worte geschrieben eine nicht verkennbare Ähnlichkeit zeigen. *Σ* und *Ε* unterscheiden sich in der normalen Kursivform nur dadurch, daß der von dem Halbkreise (C) oben ausgehende Querstrich, der bei dem *Σ* lediglich dem Ligaturzwecke dient, bei dem *Ε* aber auch zugleich den ursprünglich an die Mitte des Halbkreises angesetzten Strich vertritt, hier etwas nach unten hin gebogen zu sein pflegt. — *τ* und *λ* sahen sich, wenn man den rechtseitigen Strich des *λ* bei Verbindung mit einem folgenden *ι* gleich nach oben an die Spitze des *ι* führte[3]), völlig gleich. — Das sich anschließende *ι* ist beiden Namen gemeinsam. — *β* und *σ* begegnen uns in mannigfaltiger Gestalt; namentlich das etwas

[1]) Bömer, Ein neuer Versuch zur Lösung der Aliso-Frage. In der Zeitschrift für vaterl. Geschichte und Altertumskunde Westfalens LX 101 ff. Münster 1902.

[1]) Vgl. Dziatzko, Untersuchungen über ausgewählte Kapitel des antiken Buchwesens, Leipzig 1900, S. 153 Anm. 4.

[2]) Für *Στιβιρν* habe ich a. a. O. S. 106 ein Faksimile mit Erläuterung gegeben.

[3]) Vgl. z. B. Gardthausen, Griechische Paläographie, Leipzig 1879, Taf. 3 (Majuskelkursive) *ι*, 9 und *λ*, 12, sowie das Schlußwort *νεοποιι* in der bei Thompson, Handbook of Greek and Latin palaeography, 2. ed. London 1894, S. 140 wiedergegebenen Stelle aus Aristoteles' Politeia.

Digitized by Google

komplizierte β (*B*) war infolge des Strebens nach Vereinfachung sehr dem Wechsel unterworfen. Die beiden Rundungen, besonders die obere, wurden in der verschiedensten Weise verstümmelt. Es bildete sich neben der alten geradezu eine neue Normalform, zuerst in der ptolemäischen Zeit ein *n*, dann in der römischen ein *u*. Eine ganze Reihe von Zwischenformen begleiten diese Zeichen. Im I. Jahrh. n. Chr. erscheint eine Gestalt — ein oben offenes *O* mit einer Schleife an der rechten Seite[1]) — welche um dieselbe Zeit auch das σ aufweist. Wenn schon damals das Verlesen vorgekommen ist, oder wenn sich die beschriebenen Formen in die folgenden Jahrhunderte hinein erhalten haben, ist eine Verwechslung von β und σ nicht so auffällig. Obwohl sich auch unter den sonstigen Schreibarten der beiden Buchstaben einige finden, die eine gewisse Ähnlichkeit zeigen, so verhehle ich mir doch nicht, daß die Parallele β:σ mehr Schwierigkeiten bietet als die übrigen, da wir bei ihr nicht mit den Normalformen auskommen. Aber es konnte doch beim Worte *Στιβαρν* durch Zufall ein weniger geläufiger Schriftzug des β angewendet und dadurch, im Zusammenhange mit den übrigen Buchstaben der Anlaß zur Verwechslung gegeben sein. — Eine Verbindung von *αρ* war, wenn die Rundung des *α*, wie es sehr häufig der Fall ist, oben nicht geschlossen war, damit also der Vokal eine dem lateinischen *u* sich zuneigende Gestalt zeigte[2]), und das ρ mit dem üblichen kleinen Kopfe, der oft nur als schwarzer Punkt erscheint, nahe an den runden Ausläufer des *α* gerückt war, leicht für ein ω zu lesen. — In dem letzten Buchstaben (ν) stimmen die Worte wieder überein.

Hielt man es für nötig, der Bildung *Στιβαρν* noch eine Endung anzuhängen, so konnte man entweder das *α* übernehmen oder, wenn man wegen des männlichen Geschlechts des Flusses auch einen männlichen Ausgang vorzog, *ας* nach Analogie von *Λουπίας* oder auch *ος* wählen. Für alle drei Endungen gab es in der Kursive ganz landläufige Abkürzungen, die leicht übersehen werden konnten: für das -*α* einen übergeschriebenen horizontalen Strich, für das -*ας* ein unserem deutschen *u*-Zeichen ähnliches Häkchen, für das -*ος* ein ganz kleines *o*.

Bei der dargelegten Ähnlichkeit der Worte in ihren Schriftzügen ist meiner Meinung nach die Annahme nicht zu gewagt, daß aus *Στιβαρν(α)*: *Ελισων* verlesen sein könne, zumal bei nicht besonders deutlicher Schrift, wie wir sie zum Schrecken der Paläographen auch in jener Zeit oft genug finden.

Ich bedenke wohl, daß der Kastellname Aliso an dem Flusse Elison trotz des verschiedenen Anlautes — mit dem ich es übrigens nicht so leicht nehme, wie es gewöhnlich zu geschehen pflegt[1]) — eine willkommene Stütze hat, und ich bin, da man sich so sehr daran gewöhnt hat, unsere Dio Cassius-Stelle als Beleg für das erste Vorkommen Alisos anzuführen, auf Widerspruch nach dieser Richtung hin gefaßt. Aber ich finde anderseits in dem Anklange von Elison an Aliso auch wieder einen Schlüssel zur Erklärung des von mir angenommenen Verlesens. Der Name Stibarna wird sonst nirgendwo in der damaligen Literatur genannt, während der Name Aliso dem Niederschreiber des Elison wahrscheinlich bekannt war. Es liegt aber in der Natur der Sache, daß man aus

[1]) Vgl. die Tafel 'Greek cursive alphabets' bei Thompson (β Form 1, σ Form 3 u. 4).

[2]) Vgl. die Tafel bei Thompson (I. Century Form 6 u. 10; II. Century Form 3).

[1]) F. Hülsenbeck, Das römische Kastell Aliso an der Lippe, Paderborn 1873, S. 64 f. hält eine Schwächung des *a* zu *e* in römischer Zeit geradezu für unmöglich. Er schreibt gegen Giefers: '... wenn er erwägen läßt, daß in allen von den Römern überlieferten Flußnamen Deutschlands, nämlich *Albis* = Elbe, *Amisia* = Ems, *Adrana* = Eder, das *a* des Stammes dem *e* gewichen sei, so erwägt er nicht, daß das erst später geschehen ist, und beweist gerade, daß zur Zeit der Römer in diesen Namen das *a* noch nicht in *e* geschwächt, sondern ausschließlich nur das stärkere *a* in Gebrauch war. Es könnte also *'Ελίσων* nicht als gleichzeitig mit Aliso gebräuchlich, sondern nur als verschrieben aus *'Αλίσων* angesehen werden'.

Digitized by Google

einem unbekannten Worte, wenn ein Irrtum vorkommt, am leichtesten ein bekanntes oder wenigstens einem bekannten ähnlich sehendes verliest. Zudem hatte der Elison ja 'zwei vollendete Doppelgänger'[1]) in den beiden Ἐλισσών, von denen der eine von Pausanias (II 12, 2) als Nebenfluß des Alpheus genannt wird, der andere bei Strabon (VIII 838) als ein Flüßchen in Elis erscheint. Die Möglichkeit eines Verlesens gerade in Elison wird dadurch noch erhöht. Daß es sich bei meiner Konjektur aber überhaupt nur um eine Möglichkeit handeln kann, ist in ihrem Charakter begründet.

Wenn das beschriebene Versehen vorgekommen ist, der Elison bei Dio also fällt, ist zunächst nur erwiesen, daß man bei Haltern das Drusus-Kastell vom Jahre 11 v. Chr. gefunden hat. Aber innere Gründe sprechen dann weiterhin dafür, daß diese von Dio nicht mit Namen genannte Feste mit den im Laufe der Jahre sich angliedernden Werken der Hauptstützpunkt für die folgenden Operationen der Römer im nordwestlichen Germanien geblieben und identisch ist mit dem '*castellum Lupiae flumini adpositum*' des Tacitus (II 7), das wiederum kein anderes sein wird als das gleich darauf bei Tacitus genannte Aliso. — Seinen Namen aber konnte Aliso, auch wenn sein Stamm *al-is*, wie Cramer nachweist, 'dahineilende Flut' bezeichnet, von seiner Lage an einem Flusse ebensogut erhalten haben wie die vielen Orte mit Benennungen derselben Abstammung, die Cramer ausfindig gemacht hat.

Aloys Bömer.

Die babylonische Kultur in ihren Beziehungen zur unsrigen behandelt Hugo Winckler in einem inhaltreichen, gedankenvollen Vortrage (Leipzig, J. C. Hinrichs 1902). Er weist auf die von Bastian aufgestellte Behauptung hin, daß aus der inneren Natur des Menschen heraus sich von selbst die gleichen Grundanschauungen entwickeln müssen, die aber bei den verschiedenen Völkern je nach der umgebenden Welt verschiedene Erscheinungsformen annehmen. Gewiß ist vieles dieser Art allgemein menschlich. Was sich aber nicht hieraus erklären läßt, das ist eine Übereinstimmung nicht nur im Grundgedanken, sondern auch im Ausdruck, in der Form, in der die Gedanken erscheinen (S. 6). Wer Märchen mit einander vergleicht, beobachtet oft die Eigentümlichkeit, daß ein fast scheinbar überflüssiger, von der Überlieferung nicht mehr verstandener Zug durch die Form, in welcher derselbe Stoff in einem ganz anderen Erdwinkel auftritt, plötzlich seine Erklärung findet. Dieselbe Erscheinung nun begegnet nach Winckler nicht nur in den Märchen, sondern in allen Überlieferungen der Völker über ihre Vorzeit und in ihren Anschauungen vom Weltall und seiner Entstehung. Die gemeinsame Quelle für die Anschauungen aller Menschheit, welche die niedrigste Stufe verlassen hat, kann nur dort gefunden werden, wo die Weltenlehre, die gesamte Auffassung der Welt, also die Weltanschauung, auch wirklich die Erklärung aller solcher Einzelheiten gibt, wo die Lehren von Gottheit und Welt, welche jetzt in unzähligen Varianten auftreten, in ihrer ursprünglichen Reinheit begegnen. Das ist aber im alten Babylonien der Fall, wie Winckler im weiteren nachweist. Er behandelt zunächst das Alter unserer orientalischen Geschichtsquellen; die ältesten bekannten Denkmäler zeigen nicht etwa den Anfang einer höheren Kultur, sondern führen uns mitten in eine hochstehende und seitdem sinkende Kultur hinein. Dann weist er nach, wie entscheidend der babylonische Einfluß auf astronomischem und metrologischem Gebiet gewirkt hat. Auch die Betrachtung des babylonischen Weltbildes weist auf viele Übereinstimmungen bei späteren Völkern hin. Die älteste Form der Sintflutsage bietet das Gilgameschepos; an dem Zusammenhang aller derartigen Mythen zu zweifeln, wie es heut vielfach geschieht, ist ganz unberechtigt. Die weitgehenden Folgerungen Wincklers auf astronomischem, mythologischem und folkloristischem Gebiet wird nicht jeder billigen; um so verdienstlicher ist die hohe Auffassung Wincklers von der epochemachenden Bedeutung der neuen Denkmäler für die Geschichte

[1]) Cramer a. a. O. S. 259.

Digitized by Google

der Menschheit. Mit Recht betont er, 'daß die Erschließung des alten Orients eine völlige Veränderung in unserer Auffassung der Entwicklung der Menschheit bedeutet' (S. 14). Wer die Bedeutung des Orients für die klassischen Völker dadurch eliminieren zu können glaubt, daß er ihn ignoriert, der treibt die Politik des Straußes! Im Gegenteil muß man es aussprechen, daß der klassische Philologe sowie der Vertreter jeder indogermanischen Sprachwissenschaft oder Geschichte, wenn er wirklich den Anspruch auf den Namen eines wissenschaftlichen Mannes erhebt, von den jetzt allgemein zugänglichen Litteraturdenkmälern der Babylonier Kenntnis nehmen muß. Es ist falsche Wissenschaftlichkeit, die Heranziehung von Übersetzungen für dilettantisch zu halten. Sind doch vorzügliche Werke auch auf diese Weise entstanden. Wer wird es wagen, dem allverehrten Usener die Wissenschaftlichkeit zu bestreiten, weil er babylonische, indische u. a. Quellen in Übersetzungen benutzte. Steht doch auch in schwierigen Fällen die Nachfrage bei den Fachgelehrten frei, und es gibt ja jetzt vorzügliche Übersetzungen von Jensen, Zimmern, Jeremias u. a. Es ist wirklich an der Zeit, daß wenigstens die grundsätzliche Ablehnung des ganzen Gebiets durch die klassischen Philologen aufhört. Wenn diese sich gegen unberechtigte Eingriffe in ihr Gebiet und gegen luftige Phantasiegebilde sperren, so wird jeder ihren Standpunkt teilen! Nichts ist gefährlicher als dilettantische Phantastereien in der gelehrten Forschung. Nur zu rühmen ist, wer das aufs strengste bei sich wie bei andern auszutreiben sucht. Anders aber liegt die Sache doch hier. Die Denkmäler sind nun einmal vorhanden, und niemand kann sie anzweifeln. Daß Griechenland durch Babylon beeinflußt ist, steht ebenfalls fest. Die einfachste Logik führt nun unzweifelhaft dazu, diese Denkmäler wenigstens zu prüfen, zu forschen, wie viel sie dem Philologen für seine Wissenschaft hergeben. Wer aber, wie es mancher heute tut, das alles als nicht vorhanden betrachtet, der schädigt sich selbst; die Wissenschaft wird über ihn hinweggehen!

Carl Fries.

SERVAES' KLEISTBIOGRAPHIE

Franz Servaes, Heinrich v. Kleist. (A. u. d. T.: Dichter und Darsteller, herausgegeben von Dr. Rud. Lothar, IX.) Leipzig, Berlin und Wien, E. A. Seemann und Gesellschaft für graphische Industrie 1902. 160 S. gr. 8°.

Der stolze, selbstherrliche Heinrich von Kleist, der schon als Jüngling versicherte, eines Königs, der seiner nicht bedürfte, noch weit weniger zu bedürfen und sich keck vermaß, einem Goethe den Lorbeerkranz von den olympischen Locken zu reißen, mußte bei Lebzeiten einsam seinen Weg gehen, den Weg, der zum frühen Grabe führte; er war nicht dazu geschaffen, sich unter andere zu beugen und sich der Disziplin einer 'Schule' zu fügen; er war kein gläubiger Jünger der Klassiker und kein unzweifelhafter Romantiker, er war eben er selbst, und darum ging er unverstanden durch seine Zeit, ein Vorbote des anbrechenden Jahrhunderts, ringend in seinem Innern nach der Harmonie zwischen Geist und Gemüt, die uns heut als höchstes Ziel unserer inneren Kämpfe vorschwebt. So mußte denn die 2. Hälfte des XIX. Jahrh. ihren Kleist gleichsam erst entdecken, ihn zu ihrem eigen machen. Erst vor 40 Jahren erschien die erste des Dichters würdige Biographie, von Wilbrandts Meisterhand entworfen, mit liebevollster Vertiefung in die Seele des Helden, feinsinnig eingehend auf die geheimnisvollen Pfade seiner Dichtung. Freilich, das Material, das dem ersten Biographen vorlag, war kärglich genug. Die wissenschaftliche Einzelarbeit mußte erst einsetzen, um der neuen Größe ihre historische Stellung anzuweisen; dann traten Erich Schmidt mit seiner 'Charakteristik' und Otto Brahm mit seiner Monographie hervor, beide mit dem Rüstzeug des modernen Literaturhistorikers angetan. Das war 1882 und 83. Und nun, wieder 20 Jahre später, versucht es Servaes, die Ergebnisse der inzwischen kräftig ins Kraut geschossenen Kleistforschung für weitere Kreise in einem mäßig starken Bande, der sich durch reichhaltige und im ganzen wohlgelungene Illustrationen empfiehlt, kurz und knapp zusammenzufassen; aber mehr als das (und darum kommen wir an dieser Stelle auf das Werk zu sprechen), S. hat

Digitized by Google

sich eine eigene Meinung über den Menschen und Dichter und seine einzelnen Werke gebildet und weiß seine Gestalt mit herzerquickender Anschaulichkeit und Lebendigkeit hinzustellen. Daß sein Stil bisweilen etwas ins Burschikose verfällt, wenn er etwa Kleists Schwester Ulrike halb als 'famosen Kerl', halb als 'verrückte Schraube' charakterisiert oder den Schluß des 'Käthchens von Heilbronn' 'klatrig' nennt, will da wenig verschlagen. Dagegen scheint mir der Verfasser über die eigentlich psychologischen Probleme manchmal etwas eilig hinwegzugehen. Freilich hat er in Kleists Dichter- und Künstlerseele tiefere Einblicke getan als mancher vor ihm. In geradezu meisterhafter Weise schildert er uns das allmähliche Aufwachen des Dichtertalents in dem unruhig nach seinem Beruf suchenden Jüngling. Vor allem arbeitet er, selbst ein tüchtiger Musikkenner und -kritiker, das starke musikalische Element seines Helden an verschiedenen Stellen mit dem gebührenden Nachdruck heraus, wenngleich er uns etwa bei der Besprechung des 'Robert Guiscard' mit seiner musikalischen Interpretation der Chöre gelegentlich übers Ziel hinauszuschießen scheint; immerhin sind seine Anregungen der Beachtung würdig und für manche Massenscene des Dichters, z. B. im 'Prinzen von Homburg', dürften seine Winke noch zu verfolgen sein; warum kontrastierte er aber nicht schärfer die Behandlung des Chors bei Kleist und Schiller, was doch für einen so feinen Nachempfinder wie ihn ein wahrer Festschmaus sein mußte?

Die in der musikalischen Begabung hervortretende Gefühlsseite Heinrichs von Kleist würde aber allein für seine Beurteilung nicht genügen, und mit Recht weist S. immer wieder nicht bloß auf die romantische, traumhafte Natur des Dichters, sondern auch auf die dem Tageslichte zugewandte, praktische, tüchtige Seite seines Wesens hin. Nur ist der enge Zusammenhang der beiden Richtungen nicht immer, wo wir es wünschten, scharf genug hervorgehoben. Kleist steht nicht umsonst halb abseits von der romantischen Schule, zu der er gewöhnlich gezählt wird; er ist doch schließlich der einzige von dieser ganzen Dichtergeneration, der für uns Heutige noch lebt, und das aus dem gleichen Grunde, aus dem Goethe der einzige war, der von dem ganzem Schwarm der Straßburger Stürmer und Dränger zu einer wahrhaften, einzigen Bedeutung für unser Geistesleben gelangte: die kleineren Geister waren, wie früher die seichte Aufklärerei allein ihr Verstandesleben beschäftigt hatte, jetzt ganz dem englischen Sensualismus verfallen, einer bequemen, traumhaft hindämmernden oder stürmisch sich ausbrausenden Gefühlsseligkeit, die sie zum wirklichen Leben und zum ernsten Schaffen gleich untüchtig machte. Die Enge ihres Bewußtseins duldete nicht das Nebeneinanderbestehen von Verstand und Gemüt; Goethe wußte beides auszugleichen und sich ebenso, wie der junge Schiller auf der Karlsschule, einen modus vivendi zu schaffen, in dem keine seiner Seelenkräfte zu verkümmern brauchte; dazu war freilich eine feste, kernhafte, geistige und seelische Gesundheit nötig — und ein ganz klein bischen Glück im Leben, etwas Sonnenschein, der die köstliche Pflanze zur Blüte brachte. An gesunder Natur hat es auch Kleist wahrlich nicht gefehlt — aber das Leben nahm ihn in eine so unerbittlich harte Schule, daß ihm schließlich nichts übrig blieb, als ihr zu entlaufen. Kleist ist buchstäblich aus der Welt gedrängt worden. 'Alle Kleists Dichter' sagte ein brandenburgisches Sprichwort, um eine gewisse phantastische Anlage der ganzen Familie zu kennzeichnen; aber diese 'Dichterfamilie' hat ihrem Vaterlande eine unabsehbare Reihe tüchtiger Offiziere gestellt, unter denen der 'Frühlingssänger', Ewald von Kleist, nicht der schlechteste war. Und von der kräftigen Soldatennatur dieser Familie war auf Heinrich gerade so viel übergegangen wie auf Schiller, der auch Zeit seines Lebens etwas Soldatisch-Entschlossenes in seinem Wesen behielt. Auf diese kernhaft-tüchtige, mutige, zähe, entschlossene Natur Kleists ist vielleicht bisher noch nicht genug Gewicht gelegt worden; man ist zu sehr an das schwärmerische Antlitz mit den Selbstmörderaugen gewöhnt, das auf Goethe den Eindruck der unheilbaren Krankheit machte. Wäre aber Kleist von jeher so krank gewesen, er hätte sich nicht zu Werken zusammenraffen können, die bei allem ro-

Digitized by Google

mantischem Zubehör doch von einer so urgesunden Denkweise zeugen, wie vor allem der 'Prinz von Homburg'. Kleist war der militärischen Zucht nach sieben Dienstjahren entlaufen; aber sie hat fortwährend auf ihn eingewirkt; wenn sie auch seinen Grundsatz 'alles an alles setzen' nicht in ihn hineingelegt hat, ausgereift und verstärkt ist dieser Zug seiner Natur sicherlich inmitten der großen Traditionen der Fridericianischen Armee, und die Selbstzucht, die er dort gelernt hatte, war ein Segen für seine späteren Jahre, die so wenig segensreich für ihn waren. Gewiß jagt ihn eine dämonische Unruhe bald hierhin, bald dorthin und läßt seinen Geist oft nach etwas anderem greifen; aber auch in dieser Nervosität ist eine gewisse intensive Kraft nicht zu verkennen: er packt vielerlei an, aber er bewährt allemal einen festen Griff. Er gibt die Offizierslaufbahn auf und wendet sich den Wissenschaften zu: aber das ist kein bloßes Getändel, sondern ein Ringen ohnegleichen, das ihn schließlich zu Boden wirft. Und gerade sein Zusammenbruch durch die Einwirkung von Kants kritischer Philosophie zeigt, wie ernst er die Sache nahm. Er steht unmittelbar vor der Verzweiflung: 'Mein einziges, mein höchstes Ziel ist gesunken, und ich habe nun keines mehr.' Ein Selbstmord in diesem Augenblick wäre Feigheit gewesen. Tatsächlich macht Kleist etwa die Wandlung durch, die Goethe in seinem Faust angedeutet hat; das Scheitern des intellektuellen Strebens führt den Helden ins Leben zurück: 'Handeln ist besser als Wissen', das klingt nun in Zukunft in allen möglichen Tonarten durch; und auch hiermit hat es Kleist heilig ernst genommen; unter wechselnden Gestalten taucht immer wieder sein Bedürfnis nach Arbeit, nach Betätigung seiner Kräfte auf; ganz gleich, ob er nun entschlossen ist, Bauer zu werden, oder daran denkt, bei einem Tischler sich zu verdingen, an dem Gedanken der Arbeit hält er fest. Ist das krankhaft? Während er, dank seiner phantastischen Anlage, stets mit dem Gedanken an den Selbstmord spielt, harrt er anderseits, auch unter den drückendsten Bedingungen, wieder im Leben aus; ja er denkt sogar daran, französische Kriegsdienste zu nehmen, als auch sein dichterisches Streben mit dem Gelingen des 'Robert Guiscard' gescheitert zu sein scheint. Es folgt eine mehr praktische Epoche; kaum ein anderer, sicherlich kein echter Romantiker hätte sich von dem Generaladjutanten des Königs, Herrn von Köckeritz, in so hochfahrender Weise eine Strafpredigt über sein 'Verschemachen' halten lassen, als er; er brachte auch dies Opfer, um zunächst nur seine Existenz zu sichern, im Vertrauen auf die Kräfte, die in ihm wohnten. Er ist eine selbstherrliche Natur, aber er weiß sich im rechten Augenblick zu beugen, er rennt nicht mit dem Kopfe gegen die Wand. Seine Umwandlung in politischer Hinsicht ist bekannt: von völliger Gleichgiltigkeit durch den wilden Haß hindurch, mit dem er sein Volk zum Guerillakriege gegen Napoleon aufrief, bis zur freudigen Anerkennung der Oberhoheit des Staates im 'Prinzen von Homburg'. Das bedeutet eine Zügelung des gefühlsmäßigen Elements durch seine Vernunft, deren Stärke wir selber nicht bloß indirekt in seiner Lebensführung und seiner wissenschaftlichen Tätigkeit, sondern direkt in dem Hange zur Dialektik bewundern können, wie ihn vor allem sein 'Zerbrochener Krug' so glänzend bewährt. Es wohnten zwei Seelen in seiner Brust, und er bemühte sich kräftig, diejenige zur Herrschaft zu bringen, deren sittliches Vorrecht er erkannt hatte. Es war sein furchtbares Schicksal, daß die immer wieder mit unendlichen Opfern erkämpfte Harmonie keine dauernde bleiben konnte.

Damit habe ich schon angedeutet, wie ich über das oft besprochene, von Erich Schmidt viel klarer als von Servaes hingestellte Thema der 'Gefühlsverwirrung' in Kleists Dichtung denke. Seine Personen rufen wohl gern aus: 'Verwirre mir mein Gefühl nicht' oder: 'Du sollst mir diesen Busen nicht verwirren' u. s. w. Dazu bemerkt S. auf S. 91 folgendes: 'Das feste Vertrauen auf sein Gefühl ist für Kleist das absolut Höchste. Nur die stärkste Gefühlssicherheit befähigt nach seiner Meinung den Menschen zum Handeln. Einzig wenn er, völlig mit sich im reinen, naiv sich selber überlassen ist, vermag er zu wirken und zu schaffen. Ja, nur so eigentlich vermag er zu leben. Das ist für Kleist Glau-

Digitized by Google

benssatz, und den teilen alle seine Geschöpfe. Sie alle sind von Natur mit einer großen Gefühlssicherheit ausgestattet, durchaus klar urd unzweideutig in ihrem Wollen und Begehren, naiv und fest in ihrem Glauben, hell im Denken. Dann wird aber von außen als ein Zerstörungskeim der Zweifel in irgend einer Gestalt in sie hineingetragen, und sofort bäumen sich diese Menschen, aus dem Innersten ihres Wesens heraus, gewaltig empor' u. s w. Sollte also dies gewaltige Emporbäumen einer Penthesilea wirklich das unbedingt Wahre und Gesunde sein, und nicht vielmehr die Selbstüberwindung eines Prinzen von Homburg? Ich meine, die Sache liegt ein wenig anders. KleistsFiguren folgen dem unüberwindlichen Drange ihres Gefühls, einem dämonischen Trieb ihrer Seele, den sie nicht überwinden können, weil sie eben ganz auf ihr Gefühl gestellt sind; daran gehen sie zu Grunde, darin liegt die Tragik der Kleistschen Trauerspiele. Sie verkörpern denn auch die eine Seite der Natur des Dichters, aber eben nur die eine. Auch bei ihm war der ungemessene Gefühlsdrang in der Brust vorhanden — er wußte ihn zu bezähmen; das gelang freilich nur, indem er diesem Drange gleichsam im freien Spiele seiner Phantasie Luft machte, indem er ihn sich dichterisch austoben ließ. So suchte er sich von dem Dämonischen in seiner Seele auf gleiche Weise zu befreien wie Goethe von den finsteren Geistern, die seine Jugend bedrohten; nur daß ihm eine dauernde Befreiung nicht gelang. Natürlich geht diesen Helden und Heldinnen an einer bestimmten Stelle eine Ahnung davon auf, daß sie in ihr Verderben rennen; aber gleich Egmont wollen sie lieber untergehen als einen fremden Tropfen in ihrem Blute dulden, und in diesem Sinne rufen sie jedem zu, der ihnen Einhalt gebieten will: 'Verwirrt mir mein Gefühl nicht.' So gehen sie mit einer gewissen Absichtlichkeit, mit einem halben Bewußtsein in ihren Untergang. Ähnlich läßt Grillparzer seine Helden an einem bestimmten Punkte seiner Dramen sich entscheiden, ob sie zur Rechten oder Linken gehen wollen; aber schon ist die Leidenschaft so stark in ihnen, daß es eigentlich keine Wahl mehr gibt, daß sie die Schwierigkeiten und die Folgen ihrer Handlungsweise mehr ahnen als sehen und verblendet der Katastrophe zueilen. Die gewaltsam unterdrückte Stimme der Vernunft schweigt nicht dauernd; aber sie dringt erst durch, nachdem der Gefühlsdrang den Helden zu Handlungen hingerissen, deren Folgen sich nicht mehr gutmachen lassen. Da schwindelt es ihnen denn gleichsam vor ihnen selber (vergl. Karl Moor an der Leiche Amalias und Penthesilea an der Leiche Achills), und sie empfinden den ungeheuren Widerspruch zwischen den Forderungen ihrer Natur und dem wirklichen Ergebnis ihrer Taten. Das ist echte, große Tragik, wo der Held gleichsam selbst über sich Gericht hält. Dahin führt nur ein Dichter seine Gestalten, der selber ein starkes Gefühl der Verantwortung, ein Bewußtsein von der sittlichen Ordnung der Welt im Busen trägt; dies moralische Rückgrat aber ist es, das Kleist eben hoch über seine romantischen Mitbrüder erhebt und, da es sich nicht in philisterhaften, belehrenden Phrasen Luft macht, sondern im harten Kampf mit dem allzu Menschlichen im Menschen erscheint, auch uns modernen, gleichfalls ringenden Menschen besonders vernehmlich wird. Es wäre gut gewesen, in einer für weitere Kreise bestimmten Biographie gerade auf diesen autobiographischen Punkt bei jedem einzelnen Drama nachdrücklich hinzuweisen.

Sehr fein ist alles, was S. über Kleists Selbstmord sagt, und seine Darstellung läßt uns tief in die Seele des Dichters hineinblicken. Mit welcher eisigen Ruhe scheint der vom Leben Gehetzte mit seiner geistvollen, etwas überspannten Freundin Henriette Vogel in den Tod zu gehen! Mit Recht weist S. dauf hin, daß es eben doch nicht ohne ein immer wiederholtes Ringen und Kämpfen abgegangen ist. Überhaupt ist ja Kleist eine jener keuschen Naturen, die gewaltige Gefühlserregungen ihres Innern durch erzwungene äußere Kälte zu verbergen suchen. Auch darin äußert sich seine Selbstzucht! Wir finden das Gleiche oftmals in seinen Dramen. Man beachte die eisige Ruhe, mit der in den Schroffensteinern einer der beiden Streitenden einen vermeintlichen Feind im Hofe von seinen Knechten hinmorden läßt. Da sind Gefühl und Verstand gleichermaßen

Digitized by Google

am Werke, aber der Verstand ist zum Knecht des Gefühls geworden, der mit eifersüchtigen Augen darüber wacht, daß dem letzteren sein Recht werde, und sich selbst zusammennimmt, um ja nicht nach irgend einer anderen Seite, etwa nach der der untersuchenden und abwägenden Gerechtigkeit abzuschweifen. Solche unheimliche Ruhe, solche gewaltsam verhaltene Kraft bewundern wir am Großen Kurfürsten im 'Prinzen von Homburg'; solche Ruhe hat der Dichter in seinen letzten Tagen gezeigt.

Was die einzelnen Dichtungen Kleists betrifft, so hat S. jede einzelne selbständig durchdacht und mit kühner und fruchtbarer Phantasie nach bisher unbekannten Beziehungen zwischen den dichterischen Gestalten und ihrem Schöpfer geforscht, wobei freilich gelegentlich seine Kombinationsgabe mit ihm durchgeht; gewiß ist die Umkleideszene in den 'Schroffensteinern' ein selbständiges Gewächs, doch ist aus dieser Wurzel sicherlich nicht das ganze Drama entsprossen. Das wäre ein höchst unorganisches Wachstum. Wie sollte der Dichter darauf kommen, die Schwierigkeiten, die sich den Liebenden in den Weg stellen und sie zur Verkleidung nötigen, gerade in den Haß der Eltern zu legen? Hätte da nicht, besonders für einen jugendlichen Dichter, der Gedanke an einen Nebenbuhler viel näher gelegen? Vielmehr hat wohl ein Drama über das Problem von Romeo und Julie schon längst bei dem Dichter bestanden, vor oder neben der isolierten Umkleideszene, die dann später in den anderen Plan mit hineinverwoben wurde, wo sie noch heut ziemlich lose eingefügt erscheint. Wie Kleist auf das Thema von dem Haß zwischen den Eltern der Liebenden kam, wissen wir nicht. Sollten aber nicht gewisse Beziehungen Kleists zu den Angehörigen seiner Braut Wilhelmine v. Zenge nachwirken? Übrigens hat S. die Behauptungen Wolffs über die unberufenen Eingriffe des jungen Wieland in dieses Drama mit keinem Worte erwähnt. — Nicht scharf genug scheinen uns die verschiedenen Fäden der Robert Guiscard-Handlung geschieden zu sein; das Problem war wohl dies: der gewaltige Kriegsheld ist seinem Ende nahe, wo er die Konsequenzen seines Lebens ziehen muß. 'Sein Alles hat er an den Wurf gesetzt', an die Eroberung Konstantinopels; diese ist ihm aber nur möglich mit Hilfe seiner Getreuen, seiner Angehörigen, seines Heeres. Das Tragische liegt nun aber darin, daß dieser mächtige, vor keinem Bedenken zurückschreckende Heldengeist, der die Heeresmassen hierher gebracht hat, sich selber den Untergang bereitet. Wie alle Tyrannen hat auch Robert, nur seinem Gefühle folgend, die richtige, verstandesmäßige Schätzung für die Menschen verloren. Seine Normannen sind ihm nur gefolgt, um Ehre und Beute zu gewinnen, nicht um der Sache willen; ihm schwebt ein ideales Ziel vor Augen, er denkt an nichts, was dahinten ist, sie dagegen nähren Heimweh in ihrer Brust. Hat er ihnen doch selbst Wohnsitze gegeben, ihnen ihr Land teuer gemacht! Auf ein solches Heer ist kein Verlaß in der Stunde der höchsten Gefahr. Was sie noch an den Zug kettet, ist die persönliche Liebe, das Vertrauen zu dem Feldherrn. Sobald sie sich überzeugen, daß er unheilbar krank ist, werden sie von ihm abfallen. Noch schlimmer steht es mit dem Feinde im eigenen Hause, mit Roberts Neffen Abällard. Ihn hat der Rücksichtslose schwer gekränkt, indem er ihn um sein Erbteil brachte. Nur die Furcht vor dem Gewaltigen hält ihn noch mit knapper Not in seinen Schranken; um den schwächeren Nachfolger wird er sich nicht viel kümmern. So blieb denn für dies große Kriegsheer nur ein festes Band bestehen: Robert selbst; auf seine Gesundheit ist alles gestellt; und auch diese hat er, wie es scheint, durch seine eigene Unvorsichtigkeit, durch seinen verblendeten Glauben an eine Prophezeiung, die ihm den Tod erst in Jerusalem weissagte, leichtsinnig aufs Spiel gesetzt; so bricht das Unglück denn herein von innen und außen, und alles durch ihn selber mit herbeigeführt. So sollte er wohl, angesichts des heißbegehrten Ziels nicht bloß diesen gegenwärtigen Feldzug, sondern das ganze Werk seines Lebens in Nichts verlaufen sehen und zu spät zur Einsicht in die schließliche Ohnmacht des sich allmächtig dünkenden Willens gelangen.

Was 'Penthesilea' anlangt, so hat S. das Vorhandensein sexuellen Wahnsinns doch wohl gar zu stark in Abrede gestellt,

Digitized by Google

soviel auch seine feinsinnige Interpretation zur besseren Einschätzung der lieblichen Elemente in der Brust der Amazonenkönigin beiträgt. Aber um die letzte furchtbare Szene an der Leiche des Achill kommen wir doch nicht herum.

Zu billigen ist dagegen alles, was S. über den Schluß des 'Käthchens von Heilbronn' vorbringt. Hier stimmen wir seiner Hypothese von Herzen zu, daß der heutige Schluß, wonach Käthchen zur Tochter des Kaisers gemacht wird, ebenso wie die Vermenschlichung der ursprünglich dämonischen Kunigunde auf Einwirkungen Tiecks zurückzuführen sei und nach der ursprünglichen Intention des Dichters der Graf Wetter in seinem Käthchen mit freudiger Überspringung der Standesschranken eben das liebe Ratsherrnmädel von Heilbronn in seine Arme geschlossen habe. Das weiß der Verfasser nicht bloß psychologisch, sondern auch philologisch in hohem Maße wahrscheinlich zu machen.

Endlich wollen wir nicht unterlassen, zu bekennen, daß die Analysen des 'Zerbrochenen Krugs' und des 'Prinzen von Homburg' ganz vortrefflich sind, wie denn auch S. nicht in den gewöhnlichen Tadel des 'opernhaften' Schlusses des Hohenzollerndramas mit einstimmt, sondern seine künstlerische Berechtigung verständigerweise würdigt. Einige Ausführungen über das Fortleben Kleists auf der Bühne und über die Kleistforschung schließen das Werk ab, das wir als vornehme Leistung und als eine schätzenswerte Bereicherung der Kleistliteratur dankbar begrüßen. Robert Petsch.

MUNCKERS FORSCHUNGEN

Forschungen zur neueren Literaturgeschichte. Herausg. von Franz Muncker. Heft XIII—XX. Berlin, A. Duncker 1900—1902.

Seit der letzten Anzeige dieser 'Forschungen' (Neue Jahrb. 1900 V 653 ff.) ist die Sammlung rüstig fortgesetzt worden und hat eine Reihe wichtiger Abhandlungen gebracht. An Weite läßt das vom Redaktor aufgestellte Programm kaum etwas zu wünschen übrig. Und so ist denn auch bei den vorliegenden Heften an Abwechslung kein Mangel. Eine kleine Gruppe für sich bilden nur die drei sagengeschichtlichen Untersuchungen. Die Sage von Robert dem Teufel in neueren deutschen Dichtungen und in Meyerbeers Oper (H. XIV) verfolgt Hermann Tardel in ihrer Entwicklung vom Märchenhaften und Legendarischen zum Historischen, indem er alle neueren dichterischen Bearbeitungen auf den Einfluß des romantischen Geistes des neunzehnten Jahrhunderts zurückführt. Ein Werk von wirklich künstlerischer Bedeutung findet sich nicht darunter. Selbst die erfolgreiche Opernumdichtung von Scribe-Meyerbeer, neben welcher nur Raupachs theatralisches Robertdrama wegen seiner effektvollen Zuspitzung näher interessiert, darf nicht Anspruch darauf machen. Auf die meist persönliche Tradition in der Weitergabe des Stoffes wird vom Verf. richtig hingewiesen, die Inhaltsangabe und Charakteristik der besprochenen Werke ist anschaulich, wenn auch bisweilen etwas zu breit.

Über Die Behandlungen der Sage von Eginhard und Emma bringt Heinrich May (H. XVI) eine fleißige und übersichtliche Untersuchung, worin er die bekannte, gegen Ende des XII. Jahrh. in der Chronik von Lorsch überlieferte Sage in ihrer literarischen Entwicklung bis zur Neuzeit begleitet. Es ist eine lange Reihe von prosaischen, epischen und dramatischen Behandlungen, die er zu durchmustern hat. Und doch weist seine Darstellung nicht unerhebliche Lücken auf. Über ein wichtiges Zwischenglied, nämlich Daniel Schiebelers Travestie, auf die inzwischen auch von anderer Seite hingewiesen wurde, wird eins der nächsten Hefte von Sauers Euphorion ein paar Bemerkungen von mir bringen. Aber wenn auch diese Sage trotz ihrer Beliebtheit keine hervorragende dichterische Gestaltung gewonnen hat, so hat die dritte Arbeit, in welcher Stefan Hock (H. XVII) Die Vampirsagen und ihre Verwertung in der deutschen Literatur charakterisiert, allein zwei meisterhafte Bearbeitungen aufzuweisen: Goethes 'Braut von Korinth' und Iwan Turgenjews grandiose Novelle 'Visionen'. Vortrefflich zeigt der Verf. dabei, wie Goethe in die griechische Erzählung des Phlegon von Philinnion und

Machates erst das 'Vampirische' hineinträgt, indem er dadurch das mythische Element ersetzt, das jener antiken Erzählung zu Grunde lag, und so den gewaltigen Gegensatz zwischen freier Menschlichkeit und einengendem Dogma ergreifend zum Ausdruck bringt (S. 66 ff.). Die Abhandlung verrät eine ungewöhnlich umfassende Belesenheit und fördert unsere Kenntnis in verschiedenster Hinsicht durch reichen Aufschluß über das Wesen dieser 'Nachzehrer' und ihre kultur- und literargeschichtliche Bedeutung. Auch hier wieder hat sich besonders die Romantik älterer und jüngster Zeit des Stoffes gern bemächtigt. Daneben wirkte vor allem Polidoris Novelle, die unter anderem auch für die Wohlbrück-Marschnersche Oper die Grundlage bot, literarisch fruchtbar nach. Die Sage selbst scheint südslavischem Boden entsprossen zu sein, wie ja auch das Wort 'Vampir' serbischen Ursprungs ist. Über die Geschichte seines Bedeutungswandels belehrt ein interessanter Ausblick.

Ferner gibt Friedrich Gotthelf (H. XIII) eine Zusammenstellung und Quellenbestimmung darüber, wie: Das deutsche Altertum in den Anschauungen des sechzehnten und siebzehnten Jahrhunderts sich widerspiegelt. Sein Weg führt ihn von Huttens Dialog 'Arminius' bis zu Lohensteins gleichbetiteltem Roman, indem er die gelehrte wie die schöne Literatur gleichmäßig berücksichtigt. Mit Glück geht er den Nachwirkungen des Aventin, des Fälschers Annius von Viterbo, des Althamer und des Cluverius vor allem nach, der zuerst bessere Quellen für die germanische Mythologie erschließt. Die patriotische Tendenz und die christliche Anschauung, die die Verfasser in der Regel leitet, wird überzeugend nachgewiesen. Daß von historischem Kostüm sich nur geringe Ansätze finden, darf nicht wunder nehmen, wenn man bedenkt, daß noch bis in die Mitte des XVIII. Jahrh. hinein recht phantasievolle Vorstellungen der deutschen Urzeit poetisch dargestellt werden.

H. XV bietet unter dem Titel: Rameaus Neffe Studien und Untersuchungen zur Einführung in Goethes Übersetzung des Diderotschen Dialogs von Rudolf Schlösser und damit zugleich eine Einleitung zu dem von ihm herausgegebenen XLV. Bd. der weimarischen Ausgabe. Diese vorzügliche Monographie bringt alles, was zum Verständnis der Übersetzung nötig ist. Aber noch mehr als dies. Sie gibt überhaupt die gründlichste Würdigung des Originals und der Übertragung nach historischer und ästhetischer Hinsicht. Besonders interessant aber ist es, daß gerade bei der lauen, ja feindseligen Aufnahme, die Goethes Arbeit bei den Zeitgenossen fand, doch schon Schiller, der überdies auch die Anregung dazu gab, die Bedeutung der Satire richtig einschätzte (S. 217 f.): 'Es ist ein Gespräch, welches der (fingierte) Neffe des Musikus Rameau mit Diderot führt; dieser Neffe ist das Ideal eines Schmarotzers, aber eines Heroen unter dieser Klasse, und indem er sich schildert, macht er zugleich die Satire der Sozietät und der Welt, in der er lebt und gedeiht.' Die letztere Beschränkung ist aber nötig. Dagegen zeigt Schlösser überzeugend, daß die Figur nicht durch Typenbildung, sondern nach einem lebenden Modell geschaffen wurde.

Weiter liefert Eugen Kilian (H. XVIII) unter dem Titel: Der einteilige Theater-Wallenstein einen lehrreichen Beitrag zur Bühnengeschichte von Schillers Wallenstein. Lehrreich deshalb, weil das Ergebnis aller dieser Bemühungen, das elf- bez. zehnaktige Wallensteindrama auf ein einteiliges, einen Theaterabend füllendes Stück zu reduzieren, ein durchaus negatives ist. Die Berechtigung zu derartigen Experimenten allerdings ist schon deshalb nicht zu bestreiten, weil sich der Dichter selbst aus praktischen Gründen mit einem solchen Gedanken trug. Relativ am brauchbarsten noch erscheinen die Bearbeitungen der beiden bedeutendsten Dramaturgen, Schreyvogels und Immermanns. Die besonnene und sorgfältige Untersuchung des im Grunde recht unfruchtbaren Stoffes aber verdient Anerkennung.

Als eine Vorstudie zu einer Arbeit über Hebbels gesamte Lyrik bezeichnet Bernhard Patzak seine Untersuchung über Friedrich Hebbels Epigramme (H. XIX). Von der Beobachtung ausgehend, daß eine große Anzahl ursprüng-

Digitized by Google

lich in Prosa fixierter Einfälle später metrische Form erhalten hat, ist er an eine systematische Durchforschung der Tagebücher und Briefe gegangen, die sich auch reichlich gelohnt hat. Denn die Ausbeute an Gedankenparallelen wird selbst dann noch überraschen, wenn man etwa einen anderen Dichter zum Vergleich heranzieht, für den Ähnliches gilt. Ich denke z. B. an Lenau, bei dem sich eine nicht unbeträchtliche Anzahl poetischer Vergleiche eng mit brieflichen Wendungen berührt. Der Verf. begnügt sich aber nicht mit der Datierung der epigrammatischen Dichtungen, sondern geht auch den Wandlungen, die nicht selten die Motive im Laufe der Jahre durchzumachen hatten, ehe sie die abschließende Gestaltung fanden, mit Verständnis nach. Der zweite Teil, der der Gruppierung und Charakteristik der Hebbelschen Epigramme gewidmet ist, zeigt zugleich, wie gerade die Eigenart von Hebbels Künstlernatur für diese prägnante, geistreich zuspitzende Dichtungsart besonders geschaffen war.

Gegen diese exakte, straff konzentrierte Studie steht die umfängliche Analyse, durch welche A. K. T. Tielo (H. XX) Die Dichtung des Grafen Moritz von Strachwitz erschöpfend behandeln will, in mancher Beziehung zurück. Zwar hat es sich der Verf. redlich Mühe und Arbeit kosten lassen, seinem Thema gerecht zu werden. Wenn der Eindruck seines Buches aber trotzdem kein durchweg befriedigender ist, so liegt das daran, weil er in dem Streben nach absoluter Vollständigkeit viel zu viel Spreu neben dem Weizen mit angehäuft hat. Den literarhistorischen Zusammenhang dagegen betont der Verf. mit Recht stärker als Patzak. Doch geht er auch hier in stoffgeschichtlichen Exkursen, insofern er selbst negative Behauptungen durch eine Fülle von Parallelen belegt, nicht selten zu weit. Überhaupt verfügt der Verf. über eine ausgebreitete Belesenheit, die namentlich manche quellengeschichtliche Beziehung glücklich aufhellt. Somit darf das Buch trotz der Breite der Darstellung als eine aufschlußreiche Würdigung der ritterlichen, sympathischen Dichterpersönlichkeit willkommen geheißen werden, zumal der Verf. besonders das Archiv des 'Tunnels über der Spree' gründlich für seinen Zweck ausgenutzt hat. Otto Ladendorf.

Ein geschmackvolles, mit Liebe und Sachkenntnis geschriebenes Buch, wohlgeeignet, den Blick für die Eigenart der deutschen Sprache zu schärfen, und zu eindringendem Verständnis ihrer Schönheiten, zumal der poetischen Ausdrucksweise anzuleiten, ist Oskar Weises 'Ästhetik der deutschen Sprache' (Leipzig, Teubner 1903. VIII, 309 S.). Der Verf., in dem etwas vom Geiste Rudolf Hildebrands lebt, weiß immer aufs neue zu fesseln, mag er die Lautwirkungen oder die Nuancierung des Ausdrucks, den Empfindungsgehalt oder die Bilderkraft unserer Sprache an anschaulichen Beispielen erläutern oder, wie im Anhangskapitel des allgemeinen Teils, dem Frauenstil im besonderen und dem Volkswitz seine Aufmerksamkeit schenken. Aus dem zweiten Hauptteil seien namentlich die inhaltsreichen Skizzen über Goethes und Schillers Sprache hervorgehoben, sowie die anziehenden Beobachtungen über das dichterische Verfahren beim Feilen und Übersetzen. Auch auf die interessanten Proben chinesischen Bilderstils (S. 233 f.) sei ausdrücklich noch verwiesen. Im einzelnen ließe sich natürlich mancherlei nachtragen. Es sei nur für die Diminutivbildungen an Zinzendorf, für die Übersetzungen an Lessings Übertragung von Voltaires kleineren historischen Schriften erinnert (Ausg. von E. Schmidt, Berlin 1892).

O. L.

Digitized by Google

DIE HELLENISIERUNG DES SEMITISCHEN MONOTHEISMUS

Von Adolf Deissmann

Erweiterte und mit Anmerkungen versehene Wiedergabe eines Vortrags in der VIII. Sektion (Wechselwirkungen zwischen Orient und Occident) des XIII. Internationalen Orientalistenkongresses zu Hamburg, 8. September 1902.

Alexander der Große hatte die antike Welt umgestaltet. Wichtiger noch als die Zerstörung der alten und die Entstehung der neuen politischen Gebilde erscheint dem Erforscher der menschlichen Kultur die große Tatsache, die ja wohl auch als eine der deutlichsten Nachwirkungen der Siege des Makedoniers bezeichnet werden darf: die Entstehung einer griechischen Weltsprache. Hervorgegangen aus einer Mischung der alten Mundarten, besonders der ionischen und attischen, ausgestattet mit dem Erbgut der unverbildeten Sprache des lebendigen Verkehrs, von der Welt des Südens und Ostens durch manches Stück bereichert, aber auch aus eigener jugendlicher Kraft Neues entfaltend, wuchs das Weltgriechisch[1]) in der Diadochenzeit seiner welthistorischen Bestimmung entgegen.

Die Welt hatte auf diese Sprache gewartet, denn sie wartete auf die Weltreligion. Ohne die Weltsprache würde die Weltreligion eine historische Unmöglichkeit gewesen sein. Durch die Weltsprache wurden der Weltreligion die Wege geebnet von ihrer semitischen Heimat in die nichtsemitische Welt des Mittelmeerbeckens. Die eine Sprache diente dem einen Gott. Für die künftige Weltmission des Christentums ist die vorchristliche durch die hellenistische Weltsprache ermöglichte Hellenisierung des semitischen Monotheismus die unentbehrliche Vorarbeit.

Was heißt Hellenisierung des semitischen Monotheismus?

Wir verstehen unter Hellenisierung des semitischen Monotheismus die nach der Einwanderung des jüdischen Gottesglaubens in die westliche Welt erfolgende formale und materiale Anpassung dieses Glaubens an diese Welt. Wir denken

[1]) Diese Auffassung der *Κοινή* ist näher begründet in dem Artikel 'Hellenistisches Griechisch (mit besonderer Berücksichtigung der griechischen Bibel)', Realenzyklopädie für protestantische Theologie und Kirche, 3. Aufl. VII 627—639. Vgl. besonders P. Kretschmer, Die Entstehung der Koine, Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien, philos.-historische Klasse Bd. CXLIII, Wien 1900; A. Thumb, Die griechische Sprache im Zeitalter des Hellenismus. Beiträge zur Geschichte und Beurteilung der *ΚΟΙΝΗ*, Straßburg 1901; E. Schwyzer, Die Weltsprachen des Altertums in ihrer geschichtlichen Entwicklung, Berlin 1902, S. 9—18.

Digitized by Google

dabei nicht vorwiegend an den Hellenisierungsprozeß, der sich in den mit griechischer Philosophie in direkter Fühlung stehenden literarischen Kreisen des alexandrinischen Judentums vollzog. Dieser Prozeß ist zwar ein Kapitel aus unserem Thema, aber nicht das wichtigste, obwohl er seither fast ausschließlich beachtet worden ist.[1]) Bedeutsamer erscheint dem Forscher, der die Geschichte der Religion mehr mit Interesse für die lebendige Frömmigkeit als für die Doktrinen betrachtet, ein anderer Hellenisierungsprozeß: jener Prozeß, der sich innerhalb der Septuagintabibel vollzogen hat, und der sich durch die Septuagintabibel immer mehr vollziehen mußte. Dieser Hellenisierungsprozeß, obwohl nicht unbeeinflußt von dem Geiste jener literarischen, gelehrten Schicht, ist seiner ganzen Art nach wesentlich volkstümlicher Natur; denn die Septuagintabibel ist gewesen, was die Werke eines Philo von Alexandrien nie sein konnten, Volksbuch, allsabbathlich gelesen von Hunderten und gehört von Tausenden. Wie sie hervorgegangen ist aus den Bedürfnissen nicht etwa der gelehrten Kreise, sondern der jüdischen Gemeinde, so hat sie auch ihre Wirkung nicht bloß bei denen gehabt, die sie als Exegeten und Kanonisten studierten, sondern wesentlich auch in den unliterarischen Kreisen der mittleren und unteren Schicht. Und diese stille Wirkung des Volksbuches auf das Volk ist die religionsgeschichtlich recht eigentlich bedeutsame; denn der Einfluß etwa des *Φίλων πλατωνίζων* auf die Folgezeit ist, so bedeutend er auch gewesen sein mag, doch wesentlich eine Wirkung auf die Reflexion und die wissenschaftliche Methode gewesen — auf die mehr oder weniger naive Frömmigkeit eine Wirkung höchstens aus dritter oder vierter Hand. Von der Hellenisierung des semitischen Monotheismus, wie sie ihr wichtigstes Denkmal und zugleich ihren stärksten Faktor in der griechischen Volksbibel gehabt hat, werden wir also zu handeln haben; die Kenntnis jener anderen, mehr gelehrten Hellenisierung darf vorausgesetzt werden.

Wie hat sich die Hellenisierung, die wir im Auge haben, vollzogen? Die Antwort scheint ohne Schwierigkeiten zu sein; dennoch sind wir von einer wirklich historischen Auffassung der Tatbestände weit entfernt. Was die Aufhellung unseres Problems zur Zeit am meisten hindert, ist eine auf dem Standpunkte der neueren griechischen Sprachwissenschaft nicht mehr zu haltende Auffassung des sogenannten 'biblischen' Griechisch. Weil die Hellenisierung des semitischen Monotheismus nur möglich war durch das Vorhandensein einer griechischen Weltsprache, deshalb ist die Beantwortung unserer religionsgeschichtlichen Frage von der sprachgeschichtlichen Beurteilung hauptsächlich der Septuagintabibel abhängig zu machen. Versuchen wir eine Antwort zu skizzieren, die im Einklang steht mit der gegenwärtigen gräzistischen Forschung.

Begonnen hat die Hellenisierung — und zwar zunächst als eine inner-

---

[1]) Aus älterer Zeit ist namentlich zu nennen A. F. Dähne, Geschichtliche Darstellung der jüdisch-alexandrinischen Religionsphilosophie, 2 Abtheilungen, Halle 1834. Jetzt findet man alles am zuverlässigsten bei E. Schürer, Geschichte des jüdischen Volkes im Zeitalter Jesu Christi III³, Leipzig 1898, §§ 33 und 34. Vgl. auch W. Bousset, Die Religion des Judentums im neutestamentlichen Zeitalter, Berlin 1903, S. 405—431.

Digitized by Google

jüdische, mit der Entstehung einer jüdischen Diaspora in der nord- und südwestlichen Welt, hauptsächlich in den sich hellenisierenden Städten Ägyptens und Syriens, wie auf dem älterhellenischen Boden Kleinasiens, des Archipels und Südeuropas. Dasselbe Schicksal, welches die politische Bedeutung des israelitisch-jüdischen Volkes vernichtete, führte den Glauben dieses Volkes einer neuen und großen Zukunft entgegen. Mit rauher Hand aus der Heimat gezerrt und in das Land der Heiden verschlagen, hoben die Ahnherren der jüdischen Diaspora die Augen auf und erblickten die an Wundern reiche Welt der hellenistischen Mittelmeerkultur. Diesen Ersten, die das Unheil und die Gewalt an fremde Küsten geworfen hatte, folgte auf den Karawanen- und Kauffahrteistraßen der Zug derer, die vom Gewinn gelockt wurden. Da und dort entstehen 'Versammlungen'[1]), und bald sind die Ankömmlinge keine Fremden mehr in der Welt der 'Völker', weil sie dem Zauber dieser Welt nicht widerstehen konnten. Wann und wo die Anfänge der jüdischen Diaspora nach Alexander anzusetzen sind, das liegt freilich im Dunkel.[2]) Im Dämmerlicht der Geschichte stehen eigentlich bloß die Anfänge der ägyptischen Diaspora[3]), aber diese werden typisch sein für die Anfänge des Weltjudentums in anderen Gebieten. Daß schon in der frühen und mittleren Ptolemäerzeit das griechische Judentum Ägyptens nicht bloß eine für uns historisch erfaßbare Größe, sondern auch eine kraftvoll sich auswirkende Macht gewesen ist, kann einem ernsthaften Zweifel nicht unterliegen. Mehr als alle Einzelnotizen der Schriftsteller und als die Zeugnisse der Papyri und Inschriften (die zwar in ihrer Gesamtheit ein ansehnliches Material repräsentieren) bedeutet hier ein einziges Dokument: die Septuagintabibel. Sie ist das Werk des ägyptischen Judentums. Als solches lehrt sie uns ein Doppeltes: daß ihre Urheber zwar nicht aufgehört hatten Juden zu sein, daß sie aber bereits mitten in dem großen Prozeß einer innersynagogalen Hellenisierung standen. Das Buch der Siebenzig ist das großartige Dokument zugleich der Pietät seiner Schöpfer gegen die heilige Schrift und ihrer Anpassung an die Welt. Für uns ist es damit die vornehmste historische Quelle für die Ermittelung dessen, was wir Hellenisierung des semitischen Monotheismus nannten.

Sie hatten nicht aufgehört Juden zu sein, die Schöpfer dieses Werkes. In die neue Welt hatten die Väter das alte Buch mitgebracht; 'das Gesetz und die Propheten und die anderen väterlichen Bücher'[4]) waren das Palladium, das den Zerstreuten die Kraft des inneren Zusammenhaltes verlieh. Andere Völker und Volksfragmente sind in den Zeitaltern der Säkularisation und Nivellierung spurlos verschwunden, dieses Volk und seine Fragmente rettete der Buchstabe, der Buchstabe, weil er der Träger des Logos war.

Dennoch pochte die Welt auch an dieses Sanctissimum. Die Kinder derer, die das Buch mitgebracht hatten, verstanden ja von dem Inhalte der Sabbath-

[1]) Das Wort *συναγωγή* (wie später *ἐκκλησία*) übersetzt man, wo es die religiöse Gemeinde bedeutet, am besten durch *Versammlung*.

[2]) Die sicheren Daten gibt Schürer III^3 § 31. [3]) Schürer III^3 19 ff.

[4]) Sap. Sir. Prolog.

Lektion wohl noch das meiste, aber die Enkel wohl nur noch das wenigste. Die Sprache dieser einen Stunde in der Synagoge war eine andere als die der sechs Tage draußen in der Welt, auf den Gassen und Märkten und an den Häfen, in den Karawansereien und Kasernen und — in den Häusern. Die Diasporajuden sprachen je länger je mehr die Sprache ihres Zeitalters, jenes Weltgriechisch der Diadochen- (und Kaiser-) Zeit, da und dort wohl mit seinen lokalen Nüancen, aber im allgemeinen die Sprache ihrer koinisierten Umgebung. Sie sprachen jedenfalls nicht 'Judengriechisch'. 'Judengriechisch', dieses Irrlicht hat die Sprachforschung allzulange genarrt, und die dogmatische Willkür hat sich dabei ins Fäustchen lachen können. Man hat sich das 'Judengriechisch' vorgestellt wie das Judendeutsch, Judenspanisch, Judenpersisch oder irgend ein anderes Ghettokauderwelsch, also wie eine jener Zwitterbildungen, die in der künstlichen Isolierung sich entwickeln mögen[1]); aber den sprachhistorischen Beweis für die Existenz eines Judengriechisch der Diadochen- (und Kaiser-) Zeit, eines Judengriechisch im Sinne einer sprachwissenschaftlich erfaßbaren Größe ist man schuldig geblieben. Natürlich wird ja der eine oder andere weißhaarige Urahne, der noch im heiligen Lande geboren war und die Sprache der Heiden erst in der Fremde gelernt hatte, das Griechische geradebrecht und lächelnd von seinen Enkeln, die mit der griechisch schwatzenden Jugend der Weltstadt aufgewachsen waren, die altklugen Verbesserungen seiner Sprachfehler entgegengenommen haben. Aber wer wird Zeit und Phantasie für den Versuch besitzen, die Grammatik und das Lexikon dieses Radebrechens der Großväter zu schreiben? Denkmäler eines Judengriechisch als einer wirklich gesprochenen Sprache existieren nicht; die Septuagintabibel, die man dafür hält, ist es nicht. Bis der Beweis des Gegenteils erbracht ist, können wir nur sagen: das Weltjudentum, wie es die Luft der hellenisierten Welt atmete, wie es auf den Märkten dieser Welt Handel trieb und auf den Straßen dieser Welt wanderte, hat auch die Sprache dieser Welt gesprochen[2]) — die Weltsprache der letzten Jahrhunderte vor Christus, natürlich nicht die Sprache eines Plato oder Herodot, sondern die junge Sprache der jungen hellenistischen Menschheit, diese junge Sprache mit ihrem alten Erbschatze aus allen Mundarten, mit ihrer unentbehrlichen Scheidemünze aus der unliterarischen und deshalb für uns zum Teil verschollenen oder doch unbeachteten Sprache der unteren und mittleren Schicht, mit ihren Umprägungen und ihren neuen Prägungen, mit einem Worte das Griechisch, für das wir jetzt besonders in den Ptolemäerpapyri ein von Jahr zu Jahr wachsendes urkundliches Material besitzen. Wenn wir z. B. den soeben erschienenen Band I der Tebtunis-Papyri mit seinen über 200 zum Teil sehr umfangreichen unliterarischen Texten aus der Ptolemäer-

---

[1]) Vgl. Jacob Gerzon, Die jüdisch-deutsche Sprache, Dissertation (Heidelberg), Köln 1902, S. 10 f.

[2]) Vgl. den oben zitierten Artikel 'Hellenistisches Griechisch' nebst der dort genannten Literatur und Thumb, Die griechische Sprache S. 174 ff., auch den Straßburger Vortrag von Thumb, Die sprachgeschichtliche Stellung des biblischen Griechisch, Theol. Rundschau V (1902) S. 85—99.

Digitized by Google

zeit in die Hand nehmen, so haben wir hier ein gut Teil des sprachhistorischen Hintergrundes, auf dem sich die Anpassung des östlichen Glaubens an die westliche Welt vollzogen hat. Und die Tatsache, daß mitten in dem reichen Detail dieser Texte auf einer arsinoitischen Urkunde des zu Ende gehenden II. Jahrh.[1]) die jüdische Synagoge des Ortes (*προσευχὴ Ἰουδαίων*) genannt ist, mag dem, der es nicht glauben will, zeigen, daß die Judengemeinden der Diaspora wirklich in der Welt lebten. Wie das Grundstück dieser Synagoge in Arsinoë begrenzt ist[2]) im Norden von städtischem Terrain und dem Besitz eines königlichen Beamten Sarapion, im Osten vom Argaitis-Kanal[3]), im Süden vom Eigentum der Hermione, Tochter des Apollonides, und im Westen wieder von städtischem Boden, so stand das Weltjudentum mitten in der Kultur, deren charakteristischstes Kennzeichen die Weltsprache ist. Daß die Weltjuden selbst einzelne der Umprägungen und Neuprägungen des Wortschatzes vorgenommen haben, ist ohne weiteres zuzugeben: was der Heide *ἱερόθυτον* nannte, das haben sie verächtlich *εἰδωλόθυτον* genannt.[4]) Aber diese technischen Eigentümlichkeiten des Wortschatzes sind nicht allzu zahlreich, und in vielen Fällen, in denen man seither ein Wort oder eine Wortbedeutung auf grund der mangelhaften Statistik der veralteteten griechischen Wörterbücher unbesehen als judengriechisch reklamiert hat, ergeben die neuentdeckten gleichzeitigen nichtjüdischen Texte, daß das angebliche Judengriechisch nichts anderes ist als volkstümliche griechische Weltsprache, und daß jene Einzelheiten nur durch den sprachstatistischen Zufall bis dahin bloß in jüdischen Texten überliefert waren. Aus diesem Grunde würde ich auch raten, eigenartige, sonst bis jetzt nicht belegbare Wörter und Wortbedeutungen griechischer Judentexte immer dann als gemeingriechische anzusprechen, wenn nicht ein hinreichender positiver Grund für die Annahme des jüdischen Ursprungs vorhanden ist. Dieser Rat gilt z. B. den Lexikographen von *δόξα*, einem der interessantesten hierhergehörenden Wörter. In den Büchern steht, *δόξα* bedeute im Bibelgriechischen oder im Judengriechischen *Lichtglanz*, was es im profanen Griechisch nicht bedeuten könne. Nun haben wir ja gewiß für *δόξα* in der realistischen Bedeutung *Lichtglanz* bis jetzt meines Wissens keinen sicheren[5]) Beleg außerhalb

[1]) The Tebtunis Papyri Nr. 86.

[2]) Siehe die Skizze The Tebtunis Papyri S. 382. Das Grundstück der Synagoge wird in der Urkunde *ἱερὰ γῆ* genannt; wahrscheinlich hatten die Juden ein Stück der *ἱερὰ γῆ* gepachtet (so die Herausgeber S. 385).

[3]) Diese Synagoge lag also am Wasser; das ist interessant für die von Schürer II³ 444 f. besprochene Streitfrage.

[4]) Vgl. 'Hellenistisches Griechisch' S. 636 f.

[5]) Sollte nicht die Vermutung gestattet sein, daß in dem Frauen- und Schiffsnamen *Δόξα* (F. Bechtel, Die attischen Frauennamen nach ihrem System dargestellt, Göttingen 1902, S. 132) sich die alte Bedeutung erhalten hat und daß der Name dann zu den Frauennamen aus Bezeichnungen des Lichtes (Bechtel S. 112 f.) zu stellen ist? Noch wahrscheinlicher dürfte der Frauenname *Ἀπάτη* durch die volkstümliche Bedeutung *Lust, Freude*, die sich ebenfalls in biblischen Texten findet und durch antike Lexika bestätigt wird, erklärt sein. Bechtel gibt S. 181 ungefähr dieselbe Vermutung (außer seiner älteren, Hermes XXXIV,

Digitized by Google

der biblischen Texte, aber die Vermutung, daß die Übersetzer des Alten Testaments, die das hebräische *kabod* durch *δόξα* wiedergaben, diesem Worte eine realistische Bedeutung aufgezwängt haben, die es sonst nicht hatte, ist unnatürlicher, als die andere, daß sie einfach die alte realistische, in der Volkssprache ihrer Umgebung noch fortlebende Grundbedeutung[1]) aufgegriffen haben; vielleicht ist die Etymologie im stande, diese Vermutung zu bestätigen. Anderseits muß man sich hüten, Wörtern jüdischer Texte Bedeutungen zu imputieren, die sie nicht haben: Septuagintaforschern ist häufig der Fehler unterlaufen, daß sie die Bedeutung des griechischen Wortes mechanisch aus der Bedeutung der hebräischen Vorlage erschlossen haben. Aber die Siebenzig haben (wie wohl alle Dolmetscher) in vielen Fällen das semitische Wort nicht übersetzt, sondern ersetzt: also sind Wortgleichungen zwischen Vorlage und Übertragung nicht immer als Begriffsgleichungen zu würdigen[2]); die Bedeutung des griechischen Wortes ist zuerst dem griechischen Sprachgebrauche seines Zeitalters zu entnehmen, und erst dann kann gefragt werden, ob die Übertragung Übersetzung oder Ersetzung ist.

Für die in der Fremde geborenen Juden, deren Spielplatzsprache das Griechische gewesen war, und die als Wechsler, Handwerker, Händler, Soldaten und Beamte immer mehr in die griechische Sprache und die griechische Welt hineinwuchsen, ist die Septuagintabibel geschaffen worden. Sie ist historisch erst möglich gewesen, als es griechisch-jüdische Gemeinden gab. Daß sie in Ägypten für griechische Juden allmählich entstanden ist, wird jetzt wohl allgemein zugegeben. Rasch hat sie sich verbreitet; zu den seither bekannten Testimonien für die Existenz und Verbreitung der Septuaginta sind jetzt die Rachegebete von Rheneia hinzugetreten, die uns um die Wende des II. und I. Jahrh. v. Chr. Formeln der ägyptischen Septuaginta im Gebrauche der Juden von Delos zeigen.[3]) Daß die griechische Bibel auch außerhalb des Judentums in den Kreisen, deren Stimmungen von den antiken literarischen Texten zumeist ignoriert werden, eine Wirkung sei es direkter oder indirekter Natur ausgeübt hat, das hat uns die Bleitafel von Hadrumetum[4]) gelehrt, und das können uns die verwandten magischen Papyri mit noch größerer Deutlichkeit lehren.

Es ist schon angedeutet worden, daß diese griechische Bibelübersetzung selbst das große Dokument des Prozesses der inneren Hellenisierung des Diasporajudentums ist. Wir werden nachher auf die einzelnen Symptome

1899, S. 480) zu erwägen und verweist auf Herakleides bei Müller, Geogr. Gr. min. I 98 *ψυχῆς ἀπάται καὶ ἀναπαύσεις*. Mit der Bedeutung *Lust, Freude* ist bei *ἀπάτη* zu rechnen Matth. 13, 22 = Marc. 4, 19 (vgl. die Parallele Luc. 8, 14) und 2. Petr. 2, 13; weiteres Material gibt W. Otto, Berl. philol. Wochenschr. XX (1900) S. 268 f.

[1]) Analogien für diesen Vorgang fehlen nicht. Hermann Osthoff verwies mich auf das Wort *rein*, dessen alten Zusammenhang mit *κρίνω* eine im heutigen Handschuhsheimer Dialekt noch gebräuchliche Bedeutung ergeben hat.

[2]) Vgl. meine Schrift Bibelstudien, Marburg 1895, S. 67 f.

[3]) Die Rachegebete von Rheneia, Philologus LXI N. F. XV (1902) S. 252—265.

[4]) Bibelstudien S. 21—54.

Digitized by Google

dieses Prozesses den Blick richten. Zuvor sei aber noch auf einen Umstand aufmerksam gemacht. Die weitere Geschichte dieser Bibel verstärkt den Beweis für die These, daß es eine Hellenisierung des semitischen Monotheismus gegeben hat, auch abgesehen von den mehr gelehrten und theologischen Bestrebungen, die etwa durch den Namen Philo charakterisiert werden. Das Corpus der griechischen Bibelübersetzung ist nämlich vermehrt worden durch Büchlein, die nicht Übersetzungen, sondern originalgriechische Schöpfungen sind, die also dem Trieb zur religiösen Schriftstellerei bei dem griechischen Judentum entstammen. Ich denke namentlich an Schriften wie das Buch der Weisheit, die Jeremia-Epistel und das vierte Makkabäerbuch. Zwar das erste und das letzte dieser Büchlein verraten deutlich den Einfluß der griechischen Philosophie, aber ihrem ganzen Tenor nach gehören sie doch viel eher zur Volksliteratur als zur streng philosophischen Schriftstellerei. Ihre Existenz liefert den Beweis, daß eine Vermählung des jüdischen mit dem griechischen Geiste auf dem Gebiete nicht bloß der Gnosis, sondern auch der Frömmigkeit stattgefunden hatte.

So ist die Septuagintabibel auch durch die ihr später hinzugewachsenen Teile das Dokument der Hellenisierung. Aber sie wirkte auch als Faktor der Hellenisierung. Sie war geeignet, sowohl den Prozeß der innerjüdischen Hellenisierung selbst wieder zu beschleunigen, als auch dem semitischen Monotheismus bei den Heiden Eingang zu verschaffen. Wenn man will, so ist dies die Wahrheit der Aristeaslegende: die in die Weltbibliothek eingegliederte Septuagintabibel ist der mit der westlichen Kultur sich verbindende semitische Monotheismus. Die Heiden, die gewohnt waren, den Juden als Fremdling anzusehen, fanden in seinem Besitze ein Buch in heidnischer Sprache, ein griechisches Buch.

Ist das wahr? Ist die Septuagintabibel wirklich ein griechisches Buch? Oder ist sie ein semitisches Buch in griechischem Einband? Ist der griechische Text bloß Maske, so daß der Beschauer die wahren Züge des Fremdlings nicht erkennt? Ein Forscher von den höchsten Verdiensten hat noch vor kurzem erklärt, daß die Sprache des griechischen Alten Testaments für Griechen unverständlich gewesen sei, und er hat damit nicht eine Privatmeinung vorgetragen, sondern die zur Zeit eigentlich herrschende Theorie wiedergegeben. Emil Schürer[1]) sagt von der Septuagintabibel: 'Es wird hier geradezu eine neue Sprache geschaffen, die von so starken Hebraismen wimmelt, daß ein Grieche sie überhaupt nicht verstehen konnte.'

Die Stellungnahme zu dieser These ist von entscheidender Bedeutung für die Beantwortung unseres Problems. Hat die These recht, so kann von einer vorchristlichen volkstümlichen Hellenisierung des semitischen Monotheismus nicht ernsthaft gesprochen werden, und die Septuagintabibel, die ja eine grie-

[1]) Geschichte des jüdischen Volkes III³ 311. Ich selbst habe früher in der Schrift Die neutestamentliche Formel 'in Christo Jesu', Marburg 1892, S. 67) über die Syntax der Septuaginta leider ein ähnliches Urteil gefällt; selbst in dem Artikel 'Hellenistisches Griechisch' S. 637 hätte ich mich über die Septuaginta noch milder ausdrücken sollen.

Digitized by Google

chische Bibel sein wollte, aber ungriechisch ausgefallen wäre, nähert sich bedenklich dem Bereiche der vielen religionsgeschichtlichen Kuriositäten. Hat die These nicht recht, so dürfen wir von einer vorchristlichen volkstümlichen Hellenisierung des semitischen Monotheismus mit gutem Grunde reden, und die Septuagintabibel steht bei den wenigen religionsgeschichtlichen Weltmächten. Prüfen wir also kurz die These.

Man kann vor allen Dingen fragen: wie erklärt sich die trotz aller billigen antisemitischen Witze der Schriftsteller kraftvoll einsetzende, neuerdings besonders durch die Forschungen Schürers[1]) aufgeklärte Propaganda des Weltjudentums in heidnischen Kreisen? Woher kommen die Scharen der *σεβόμενοι* und *metuentes*? Woher stammt eine so eigenartige Kultform wie die Verehrung des *θεὸς ὕψιστος*, deren Kenntnis wir wieder den Forschungen Schürers[2]) und Cumonts[3]) verdanken? Weshalb haben Juden und Heiden Alexandriens nach dem Berichte des Augenzeugen Philo (Mangey II 140) jährlich ein Septuagintabibelfest auf der Insel Pharos gefeiert, an dem Orte, *ἐν ᾧ πρῶτον τὸ τῆς ἑρμηνείας ἐξέλαμψε*? Wie erklärt sich der sichere Fortschritt der altchristlichen Weltmission, die ja gewiß das Evangelium verkündete, aber nirgends ohne die Septuaginta gearbeitet hat? Wie kommt es, daß das für Griechen angeblich unverständliche Buch durch zwei Jahrtausende die Bibel der griechisch sprechenden Welt geworden ist? Verständlich muß sie doch wohl gewesen sein einem Philo, Clemens, Origenes, Photios, und völlig unverständlich kann sie doch wohl auch den Unbekannten und Ungebildeten nicht gewesen sein, die sich als Proselyten an der griechischen Josephsgeschichte erbauten, die einen Septuagintapsalm beteten oder Septuagintaformeln in Blei einritzten.

Die genannte These ist abzulehnen. Ihr Fehler beruht darin, daß sie generalisiert, daß sie, anstatt Blatt für Blatt aufzuschlagen, das ganze Buch zwischen seinen Buchdeckeln als ein formal und material einheitliches Ganzes betrachtet und dieses Ganze mit einem Begriffe des Griechischen prüft, der an der klassischen attischen Epoche statt an der Diadochenzeit, und der an der Kunstprosa statt an volkstümlichen Texten orientiert ist.[4]) Blatt für Blatt aber will dieses Buch gelesen sein, und mit Augen, die das Lesen nicht im Demosthenes und Thukydides gelernt haben, sondern in volkstümlicher Literatur und in unliterarischen Texten der Zeit nach Alexander. Man muß die

---

[1]) Geschichte des jüdischen Volkes III³ 102 ff.

[2]) Die Juden im bosporanischen Reiche und die Genossenschaften der *σεβόμενοι θεὸν ὕψιστον* ebendaselbst, Sitzungsberichte der Berl. Ak. 1897 S. 200—225.

[3]) Hypsistos, Bruxelles 1897. Vgl. auch Perdrizet BCH XXIII (1899) S. 592 ff.

[4]) In ähnlicher Weise hat z. B. E. Norden, Die antike Kunstprosa, Leipzig 1898, S. 502 ff. einen 'unhellenischen' Gesamteindruck vom Stil der Paulusbriefe wohl nur dadurch erhalten, daß er sie innerhalb der griechischen Kunstprosa betrachtete, zu der sie als unliterarische Texte eben nicht gestellt werden dürfen; vgl. Theol. Rundschau V (1902) S. 67 f. Daß Kunstliteratur und Paulusbriefe inkommensurable Größen sind, betont mit Recht P. Wendland, Christentum und Hellenismus in ihren literarischen Beziehungen, Neue Jahrbücher 1902 IX 3.

Digitized by Google

Septuaginta lesen, wie sie ein — natürlich nicht ein der attizistischen Reaktion verfallener — Durchschnittsmensch des Zeitalters der Religionswende gelesen hätte.

Was fände dieser Durchschnittsmensch wohl in diesem Buch der Juden? Welchen Eindruck machte es wohl auf ihn in formaler und materialer Hinsicht?

In formaler Hinsicht. Er findet einen Wortschatz, der nicht bloß im allgemeinen mit dem Lexikon der Umgangssprache seines Zeitalters übereinstimmt, sondern an vielen Punkten eine intime Kenntnis des technischen Sprachgebrauchs seiner Umgebung verrät. Dies Letztere gilt z. B. von religiösen und politischen Begriffen, von den Wörtern für Maße und Gewichte, von geographischen Namen, deren griechische Form oft geradezu für die dem Griechen nicht vertraute semitische Form eingesetzt ist.

Eine andere Beobachtung können wir hier hinzufügen. Verglichen mit dem Urtext stellt die Septuagintabibel eine Vereinfachung des Begriffsschatzes dar, die zwar oft eine Beseitigung der ursprünglichen reichen Differenzierung bedeutet und deshalb als Verarmung aufgefaßt werden könnte, die aber wohl gerade der volkstümlichen Wirkung des Buches Vorschub leistete, weil sie in die vereinheitlichte, nivellierte hellenistische Welt vorzüglich hineinpaßte. Wenn ein Wort wie *ἀδικέω* bei den Septuaginta für 24 und *ἀδικία* für 36 verschiedene semitische Wörter des Urtextes steht, so kann diese Nivellierung zwar durch die umgekehrte Tatsache, daß ein semitisches Wort an verschiedenen Stellen wohl auch durch verschiedene griechische Wörter wiedergegeben wird, teilweise kompensiert, nicht aber völlig beseitigt werden. Einige andere rasch zusammengeraffte[1]) Beispiele mögen noch deutlicher machen, was wir unter jener Vereinfachung und Nivellierung verstehen; die Zahlen bedeuten jeweils die Anzahl der verschiedenen durch das dabeistehende griechische Wort übersetzten oder ersetzten semitischen Wörter oder Phrasen: *ἀνομέω* 11, *ἀνομία* 24, *ἀνόμημα* 8, *ἄνομος* 21; *ἀσεβέω* 9, *ἀσέβειά* 14, *ἀσεβής* 16; *κακός* 16, *κακία* 11, *κακόω* 10; *δόλος* 11, *δόλιος* 8; *ἀγαθός* 10; *ἅγιος* 21; *δίκαιος* 18, *δικαιοσύνη* 12; *καθαρός* 18, *καθαρίζω* 13; *ἀπόλλυμι* 38, *ἀπώλεια* 21; *ἐξολεθρεύω* 21; *ταράσσω* ca. 45; *πλανάω* 17; *παροξύνω* 17; *γῆ* 15, *ἔθνος* 15, *λαός* 16, *τόπος* 12, *πόλις* 6; *βασιλεύς* 9, *βασιλεία* 7, *βασίλειον* 6; *δυνάστης* 22, *σατράπης* 6; *ἄρχω* 21, *ἀρχή* 24, *ἄρχων* 36; *ἡγέομαι* 35; *δύναμις* 26, *δύναμαι* 14, *δυνατός* 25; *ἰσχύω* 24, *κατισχύω* 16, *ἐνισχύω* 14, *ἰσχυρός* ca. 24, *ἰσχύς* ca. 27; *πόλεμος* 8; *ἐχθρός* 15; *ἔργον* 27, *ἐργάζομαι* 14; *δόξα* 25, *δοξάζω* 14; *συναγωγή* 19; *θεός* 10; *κύριος* ca. 17; *ἄγγελος* 15; *εἴδωλον* 15. Hier sind nur einige charakteristische, meist ethische, politische oder religiöse Begriffe herausgehoben; von farblosen Allerweltswörtern saugen *γίνομαι* 98, *δίδωμι* 53, *ἔχω* 59, *ποιέω* ca. 118 verschiedene semitische Wörter oder Phrasen auf. Inwieweit diese Absorption des Semitismus durch die Verästelung eines semitischen Wortes in einer Mehrheit griechischer Übertragungen[2]) paralysiert wird, wage ich nicht

[1]) Die Zahlen sind nach der Septuagintakonkordanz von Hatch und Redpath gegeben.

[2]) H. B. Swete, An introduction to the Old Testament in Greek, Cambridge 1900, S. 328 f. führt solche Fälle auf.

Digitized by Google

zu vermuten; aber selbst wenn die Gesamtzahl der verschiedenen Septuagintawörter der Gesamtzahl der verschiedenen Wörter des semitischen Alten Testaments annähernd gleichkommen sollte — was ich außer stande bin abzuschätzen —, würde unsere These nicht fallen. Denn es hat für unsere Frage keinen Wert, die absoluten Zahlen der überhaupt gebrauchten Wörter des semitischen und des griechischen Alten Testaments mechanisch nebeneinanderzustellen, sondern es gilt, die charakteristischen Begriffe beider Testamente einer vergleichenden Statistik zu unterziehen, und zwar mit besonderer Hervorhebung der am meisten gelesenen oder das Lesen herausfordernden Partien. Eine solche Statistik würde aber meines Erachtens an vielen Stellen den temperierten, koinisierten, entsemitisierten Charakter der Septuagintabibel ergeben, das heißt im Zeitalter jener egalisierten hellenistischen Kultur ihre Säkularisation, ihre Anpassung an das Weltgriechentum.

Der Weltgrieche findet weiter eine Formenbildung, die durchaus mit der ihm aus der unliterarischen Umgangssprache seiner Zeit vertrauten übereinstimmt.

Und er findet eine Syntax und einen Stil — an diesem Punkte scheint unsere Position etwas bedenklich zu werden. Aber gerade hier ist es absolut notwendig, daß man aufhört zu generalisieren und anfängt in besonnener Ruhe die Einzeltatsachen zu würdigen. Ich weiß wohl, daß der Grieche in der Septuagintabibel manches fand, was ihm syntaktisch ungewöhnlich oder unverständlich vorkam; auf diesen Punkt komme ich nachher zurück. Aber wir dürfen zunächst mit aller Sicherheit konstatieren, daß der Grieche in dem heiligen Buche vieles fand, was ihn stilistisch in keiner Weise ungriechisch und unverständlich anmutete. Man darf sich nur den Begriff des 'griechischen Stiles' nicht von dem Pedanten suggerieren lassen, der uns weismachen will, das Ganze der griechischen gesprochenen Sprache sei uns in der griechischen Kunstliteratur erhalten, und die Kinder und Frauen, Arbeiter, Kaufleute und Sklaven der hellenisierten Weltstädte hätten in den Perioden der attischen Redner gesprochen oder ihre lebendige Sprache nach den Gesetzen der attizistischen Puristen diszipliniert. Kunstvolle Perioden findet der Weltgrieche in der Judenbibel nicht. Er findet jenen Stil, den man mit Unrecht als den bloß 'semitischen' Stil bezeichnet, jenen Stil, der tatsächlich für die einfache, ungekünstelte, lebendige Verkehrssprache auch nichtsemitischer Völker charakteristisch ist. Die gemütvolle Schlichtheit des Märchens, die durchsichtige Einfachheit der Fabel, die knappe Körnigkeit des Sprichwortes — diese und andere Erscheinungen spiegeln auch in den Literaturen jenen volkstümlichen parataktischen Stil wieder, jenen stillosen und doch der Anmut nicht baren Stil der Geschichtenerzählerin, die von ihren Enkeln um immer neue Gaben bestürmt wird. Mit dem besten Willen kann ich nicht sehen, daß dieser Stil mit seinen massenhaften *und* — *und*, seinen vielen Hauptsätzen und wenigen Nebensätzen z. B. auf den ersten Blättern der griechischen Genesis oder in der Josephsgeschichte 'ungriechisch' sein soll — wenn eben Griechentum noch etwas anderes ist als attische Kunstprosa —, und ich kann erst recht

Digitized by Google

nicht einsehen, weshalb etwa die genannten Texte einem Weltgriechen unverständlich gewesen sein sollen. Nicht als Geschichtsbuch mit hoher Kunst und Künstlichkeit kam ihm das Buch der Juden vor, wohl aber als Geschichtenbuch voll von interessanten Bildern. Ungemein lehrreich ist hier ein Vergleich des Septuagintatextes mit seinen Parallelen bei Josephus, wie ihn H. B. Swete[1]) jüngst angestellt hat: er illustriert den Unterschied zwischen dem Geschichtsbuch und dem Geschichtenbuch. Die formale Schlichtheit der erzählenden Partien war dem Weltgriechen nicht nur kein Hindernis, sondern wird ihm willkommen gewesen sein; sie machte die alexandrinische Bibel zum Buch für die Schicht, aus der die Weltreligion dereinst emporsteigen oder in die sie doch ihre Samenkörner hineinlegen sollte. Manche Teile der Septuaginta sind übrigens, wenn man sie richtig vorliest, von einer Wucht und edlen Würde, die man nicht anders als lapidar nennen kann.

Daß bei alledem die Übersetzer die Monotonie der Vorlage an vielen Punkten geschickt beseitigt, ja daß sie nicht selten eine Art griechischer Eleganz mit Erfolg erstrebt haben, ist eine Beobachtung, die schon H. W. J. Thiersch in seiner ausgezeichneten Dissertation[2]) gemacht hat.

Wenn sich übrigens bestätigen sollte, was neuerdings A. Heisenberg[3]) und F. Blaß[4]) gelegentlich hingeworfen haben, daß die Übersetzer der Psalmen nicht nur einen Sinn für Rhythmik, sondern auch eine Kenntnis der Gesetze griechisch-rhythmischer Kunst betätigt haben, so würde auch von dieser Seite her eine Stütze für die These zu entnehmen sein, daß die Septuagintabibel jedenfalls nicht in Bausch und Bogen als ein ungriechisches Buch bezeichnet werden darf.

Sie ist ein nicht ungriechisches Buch, ja sie ist ein griechisches Buch, aber, und damit ergänzen wir unsere These, sie ist zugleich ein fremdländisches Buch. Der Weltgrieche merkte, daß er das Buch der Juden in der Hand hatte. Das ist selbstverständlich und auch von mir niemals geleugnet worden. Die Septuagintabibel bedeutet die formale Anpassung des jüdischen Glaubens an die westliche Welt nicht in dem Sinn, als hätte sie die östlichen Ursprungsmarken dieses Glaubens beseitigt. Die Ursprungsmarken sind geblieben. Ich denke an die zahlreichen (wenn auch in ihrer Zahl meist stark überschätzten) syntaktischen Semitismen, die durch allzu ängstliche oder allzu pietätsvolle Anschmiegung an die Vorlage entstanden sind. Bei der sprachwissenschaftlichen Beurteilung der Septuagintasemitismen darf man die Art ihrer Entstehung nicht vergessen. Man darf nicht sagen: 'Das ist Judengriechisch, so haben die alexandrinischen Juden auf ihren Kontoren gesprochen', sondern man muß sagen: 'Das ist ein *ad hoc* entstandenes, nicht aus einem lebendigen Dialekt geflossenes, sondern ein papiernes Griechisch.'[5]) Der Übersetzer des Sirachbuches produziert dieses Griechisch da, wo er übersetzt; wo er nicht übersetzt, im Prolog,

---

[1]) An introduction to the Old Testament in Greek S. 298 f.

[2]) De Pentateuchi versione Alexandrina libri tres, Erlangae 1841, S. 52 ff. 59. 61; vgl. Swete S. 326 ff.

[3]) Byzant. Zeitschr. XI (1902) S. 222. [4]) Theol. Studien und Kritiken 1902 S. 460 f.

[5]) Bibelstudien S. 62 f.

Digitized by Google

schreibt er ein lebendiges, ein griechisches Griechisch, ein Griechisch, das er und das die Übersetzer der anderen Bibelteile auch gesprochen haben.[1]) Die Semitismen der Septuaginta sind, um eine bekannte Terminologie zu gebrauchen, in ihrer überwiegenden Mehrzahl nicht usueller, sondern okkasioneller Art.[2]) Daß einzelne dieser okkasionellen Bibelsemitismen später durch den Bibelgebrauch selbst usuell wurden, ist dabei durchaus möglich. Aber zur Auszeichnung des Bibelgriechisch als einer besonders erfaßbaren lebendigen Sprachgröße wird das Echo der Septuagintasemitismen etwa im Neuen Testament nicht ausreichen. Im einzelnen ist übrigens mancher angebliche Semitismus dem Durchschnittsgriechen völlig unbedenklich gewesen, weil die wildwachsende griechische Volkssprache sich dieselbe Eigentümlichkeit erlaubte. Eine Spezialuntersuchung der ganzen Frage nach den Semitismen der Septuaginta (und des Neuen Testaments) ist dringend notwendig.

Zu den Muttermalen der Weltbibel gehören weiter die massenhaften semitischen bloß transkribierten Eigennamen. Aber daß diese sonderbaren Namen den griechischen Leser mit Notwendigkeit sollten abgestoßen haben, ist unwahrscheinlich. Die antike Volksreligion gibt doch die Analogie, daß gerade die fremdartigen und unerhörten Formeln orientalischer Incantamenta den Menschen des Westens fasziniert haben, und die Geschichte der Religion überhaupt lehrt, daß das Unverstandene in der Religion den durch die Aufklärung noch nicht seicht und blasiert gemachten Menschen gerade als Unverstandenes wie ein Mysterium überschauert. Deshalb wird mancher Leser der Septuaginta sogar die wirklichen syntaktischen Semitismen nicht als griechische Sprachfehler empfunden haben; was ihm von solchen verrenkten Sätzen verständlich war, klang ihm altertümlich, orakelhaft, und was er nicht verstand, das überschlug er oder überhörte er. Die orientalischen Ursprungsmarken des heiligen Buches waren kein Hindernis für seinen Weg in die westliche Welt.

Das Ergebnis der formalen Prüfung der Septuagintabibel ist somit dies: sie ist eine Brücke zwischen dem Osten und Westen und ruht als solche auf zwei Ufern; sie ist ein westöstliches Buch. Ihrem formalen Charakter nach ist sie vorzüglich geeignet, der hellenistischen Welt den semitischen Monotheismus zu vermitteln.

Dasselbe gilt aber auch in materialer Hinsicht. Was fand die westliche Welt in diesem ihr nicht unverständlichen Buche? Blicken wir der Weltbibel einmal nicht bloß ins Angesicht, sondern ins Herz! 'Was hatten die Griechen dem Alten Testament an die Seite zu stellen?' hat Adolf Harnack[3]) kürzlich gefragt, und wir dürfen uns seine Antwort aneignen: 'Seine ältesten Teile reichten nach dem Selbstzeugnis des Buches in die Zeit zurück, da Homer noch nicht gesungen hatte. Es erschien durch und durch «philosophisch», denn es lehrte ein geistiges Prinzip, den Vater des Alls. Es umfaßte einen Schöpfungs-

[1]) Bibelstudien S. 63 Anm. [2]) 'Hellenistisches Griechisch' S. 637 f.
[3]) Sitzungsberichte der Berliner Akademie 1902 S. 508 f.

Digitized by Google

bericht, der allen gleichartigen Berichten weit überlegen schien, und eine Urgeschichte der Menschheit, die bekannte Überlieferungen teils bestätigte, teils deutete, aber viel detaillierter und einheitlicher war als sie. Es enthielt in den zehn Geboten ein Gesetz, welches durch seine Einfachheit und Großheit den erhabensten Gesetzgeber verriet, und vor allem — es wies nicht nur einzelne göttliche Orakel auf, sondern gab sich als die glaubwürdige Urkunde stetiger, die ganze Geschichte hervorrufender und begleitender Offenbarungen der Gottheit. Alles in ihm schien gottgewirkt — prophetisch in der Fülle der Weissagung zukünftiger Ereignisse und in der rückwärts gewendeten Erzählung der Vergangenheit. Durch den unerschöpflichen Reichtum des Stoffes endlich, seine Mannigfaltigkeit, Vielseitigkeit und Extensität erschien es wie ein literarischer Kosmos, eine zweite Schöpfung, der Zwilling der ersten. Dies war sogar der stärkste Eindruck: daß dies Buch und das Weltganze zusammen gehören und dem gleichen Urteile unterliegen, war die verbreitetste Meinung unter den Griechen, die von dem Alten Testamente berührt waren. Mochten sie über das Buch noch so verschieden denken — daß es eine Parallelschöpfung zur Welt sei, so groß und umfassend wie sie, und daß beide Größen auf einen Urheber zurückgehen, erschien als das Sicherste. Über welches andere Buch ist jemals in der Geschichte von denkenden Menschen ein ähnliches Urteil gefällt worden!'

So weit Harnack, der dabei wohl hauptsächlich an den Eindruck auf die gebildeteren Schichten gedacht hat. Im allgemeinen genügt es, wenn man sagt: was den westlichen Menschen zu der Weltbibel hinzog, war der große Gott des kleinen östlichen Volkes. Der Monotheismus war das Eine und Große, das aus diesem Buche heraussprach, und zwar ein Monotheismus, der sich material den Bedürfnissen der vereinheitlichten Welt des Westens angepaßt hatte. Das Alte Testament ist erst durch die Übertragung ins Griechische ein innerlich einheitliches Buch geworden. Der griechische Text zeigt bei aller Eigenart der verschiedenen Übersetzer nicht mehr die Nähte und Unebenheiten, die Kontraste und Abstufungen des Urtextes; die Hellenisierung ist auch hier Nivellierung, Ausgleich, Vereinheitlichung. Mit noch ganz anderer Wucht offenbart sich hier von der Genesis bis zu den letzten Blättern des vierten Makkabäerbuches der eine Gott, der eine Herr, und dieser Eine hat das Erdengewand des Nationalismus und des Semitismus, das ihn noch oft in seinen majestätischen Bewegungen hemmte, an vielen Stellen abgeworfen. Der Nachweis dieses Satzes wäre eine wirklich große Aufgabe; hier nur wenige Beispiele, freilich wichtige Beispiele.

An unzähligen Stellen steht im Urtext der Gottesname יהוה *Jahveh*. Hunderte von semitischen Namen haben die griechischen Übersetzer transkribiert, diesen Namen nicht. Daß griechische Transkriptionen des Tetragrammaton sonst nicht ganz selten sind, zeigen die magischen Texte mit ihren mannigfachen Versuchen und die gelegentlichen Notizen der Kirchenväter[1]);

[1]) Griechische Transkriptionen des Tetragrammaton, Bibelstudien S. 1—20.

Digitized by Google

daß selbst strenggläubige griechische Juden eine Transkription oder richtiger eine griechische Nachmalung gewagt haben, zeigt das groteske ΠΙΠΙ des Aquila, Symmachus und anderer durch die Hexapla geretteter Übersetzer des Alten Testaments.[1]) Die Septuaginta haben *Jahveh* auch nicht übersetzt[2]), aber auch nicht durch das hebräische Ersatzwort, *Adonai*, das der fromme Jude statt *Jahveh* zu lesen gewohnt war, ersetzt, obwohl der Ezechielübersetzer da, wo der Urtext *Adonai* hat, wenigstens nach dem Zeugnis des Kodex A gern *'Αδωναΐ* transkribiert.[3]) Sie haben *Jahveh* vielmehr ersetzt durch *κύριος*. Was bedeutet diese Tatsache? Sie bedeutet, daß an einem entscheidenden Punkte eine materiale Veränderung der Bibel zu gunsten der Welt stattgefunden hat. Man würde zu wenig sagen, wenn man sich hier mit der naheliegenden Bemerkung begnügen wollte, die Übersetzer hätten sich einfach an die eben angedeutete Praxis der Synagoge angeschlossen. Natürlich gab ihnen das für *Jahveh* eingesetzte *Adonai* die nächste Veranlassung zu ihrem *κύριος*, aber daß sie *Jahveh* durch das griechische *κύριος* und nicht durch *'Αδωναΐ* wiedergeben, das ist — mögen sie ein deutliches Bewußtsein von der Tragweite dieser Hellenisierung gehabt haben oder nicht — im Effekt jedenfalls eine Tatsache von welthistorischer Bedeutung für die Religion. Die Bibel, deren Gott *Jahveh* heißt, ist die Bibel eines Volkes; die Bibel, deren Gott *κύριος* heißt, ist die Weltbibel. An dem Eigennamen haftet der Semitismus; der Begriff *κύριος* ist (obwohl ursprünglich auch ein religiöser Begriff des Ostens) mit seiner internationalen und intertemporalen Weite für die Welt und die Zukunft der Religion wie geschaffen.[4]) Wo der Leser des hebräischen Alten Testaments vor einem verhängten Allerheiligsten stand, da ist für den Leser des griechischen Buches der Vorhang zerrissen: das vielhundertfache *κύριος* ist die große Epiphanie des großen Gottes. Die Aquila und Genossen haben nachmals das griechisch redende Judentum durch ihre Nachmalung ΠΙΠΙ künstlich auf den Semitismus zurückschrauben wollen, auf einen pergamentenen Semitismus des Buchstabens; ihre Hieroglyphe sieht darum aus wie eine Totenmaske des semitischen Monotheismus. Das *κύριος* der Alexandriner dagegen, das den Buchstaben mutig preisgegeben hat, um dem Pneuma den Weg zu bereiten, ist eine materiale Hellenisierung, Verweltlichung des semitischen Monotheismus im großen Stil, und eröffnet ihm darum eine neue Zukunft.

Man kann ähnliche Beobachtungen bei den anderen Gottesnamen machen. Das einzige *'Ελωαΐ* 1. Sam. 1, 11[5]) ist ein zu kümmerlicher Rest des Semi-

[1]) Die Stellen gibt die Konkordanz von Hatch und Redpath *sub* ΠΙΠΙ.

[2]) Auch *ὁ ὤν* Exod. 3, 14 ist natürlich keine Übersetzung dieses Wortes, sondern des *Ich bin* der Vorlage.

[3]) Ob A hier den ursprünglichen Septuagintatext hat, ist nicht sicher.

[4]) Wenn die Geschichte des religiösen (und im engen Zusammenhange damit des staatsrechtlichen) Begriffes *Herr* geschrieben sein wird (Material gibt der Artikel *Kyrios* im Lexikon von Roscher, vgl. auch Die Christliche Welt XIV, 1900, 291 ff.), wird man sehen, wie außerordentlich beliebt er in allen möglichen Kulten des Westens geworden ist: er war offenbar besonders verständlich und assimilationsfähig.

[5]) Unser hebräischer Text hat dieses Wort hier nicht.

Digitized by Google

tismus, als daß es den Eindruck des völligen Verschwundenseins von *Elohim* in der griechischen Bibel paralysieren könnte. *Adonai*, das nach der Massora 134-mal im Urtexte steht, ist an rund 80 Stellen nicht transkribiert und steht, wenn man von der A-Überlieferung des Ezechiel absieht, ebenfalls bloß an der einen Stelle 1. Sam. 1, 11, die überhaupt ein merkwürdiges Petrefakt ist; an zwei anderen Stellen Judic. 13, 8 und 16, 28 ist der hebräische Name wenigstens durch eine Vokativ-Endung hellenisiert *Ἀδωναῒε*.[1]) Mit *Zebaoth* verhält es sich ähnlich wie mit *Adonai*: konserviert hat das hebräische Wort eigentlich nur ein einziger Übersetzer, der des Jesaia, der sich dadurch charakteristisch von den anderen abhebt; die neun anderen *Σαβαωθ*-Stellen, an denen *Σαβαωθ* überdies nicht einmal überall textkritisch gesichert ist, verschwinden wirklich gegenüber den Stellen, an denen *Zebaoth* übersetzt oder ersetzt ist, meist durch (*κύριος*) *τῶν δυνάμεων*[2]) (24 Stellen) oder durch das prachtvolle (*κύριος*) *παντοκράτωρ* (100 Stellen).

Von besonderer Wichtigkeit ist unter Umständen die Wiedergabe des hebräischen *b'rith* durch *διαθήκη*, falls nämlich die Bedeutung der Vorlage eine andere ist, als die des griechischen Wortes. Wenn *b'rith* irgendwie *Vertrag* bedeutet, was freilich mit gewichtigen Gründen bestritten wird[3]), dann ist *διαθήκη* nicht wörtliche Übersetzung, sondern ein der Weltreligion entgegenstrebender Ersatz: die Bibel, die das Verhältnis zwischen Gott und Mensch als *διαθήκη* Gottes auffaßt, steht doch auf einer höheren Warte, auf der Warte des Paulus und Augustinus, als die Bibel, die Gott Kontrakte schließen läßt.

Die Aufspürung aller Einzelfälle, in denen der Septuagintatext eine sachliche Veränderung des Urtextes bedeutet und damit oft eine Anpassung an die westliche Welt, ist eine ebenso dankbare wie vernachlässigte Aufgabe. Man hat seither eigentlich bloß auf eine einzige Eigentümlichkeit aufmerksam gemacht: die häufig zu beobachtende Milderung der Anthropomorphismen des Urtextes durch die Übersetzer. Die bis jetzt festgestellten Fälle[4]) sollen hier nicht wiederholt werden; man könnte sie aber vermehren, wie ein Beispiel zeigen möge. Im Urtext Hos. 1, 2 spricht Gott 'zu' dem Propheten: hier der Seher, dort Gott, und das Ohr des Sehers vernimmt die Stimme Gottes. In scheinbar nur wörtlicher Anschmiegung an die Vorlage hat die griechische Bibel das בְּ des Urtextes durch *ἐν* wiedergegeben; aber, ob beabsichtigt oder nicht, im Effekt ist aus dem Worte Gottes 'zu' dem Propheten ein Wort Gottes 'in' dem Propheten geworden, die realistische Derbheit ist gemildert, und das *Gott im Propheten* ist der Welt verständlich, die voll war von gotterfüllten Sehern und Seherinnen, in denen der Gott war und sie in dem Gott.[5])

[1]) Kod. A hat an beiden Stellen bloß *κύριε* resp. *κύριε κύριε*.

[2]) Dieser Ausdruck klingt für den griechischen Ägypter vielleicht technisch; vgl. den sonstigen Gebrauch von *δύναμις* bei den Septuaginta und in den Papyri, Bibelstudien S. 106 ff.

[3]) Z. B. von dem neuesten Darsteller E. Kautzsch in Guthes Kurzem Bibelwörterbuch, Tübingen und Leipzig 1903, S. 99 f.

[4]) Vgl. besonders Dähne II 33 ff. und Swete S. 327 ff.

[5]) Erwin Rohde, Psyche[2] II 18 ff.

Digitized by Google

Wie bei der Beurteilung des formalen Charakters der Septuaginta die Frage gestellt werden mußte, ob die sog. Hebraismen für die hellenisierte Welt nicht ein Stein des Anstoßes gewesen sind, so haben wir auch bei der materialen Prüfung schließlich noch das Bedenken zu erledigen, ob nicht die inhaltlich spezifisch semitisch-israelitischen Partien, insbesondere das Ritual mit seinem bunten Durcheinander levitischer Bestimmungen, abstoßend gewirkt und die Hellenisierung des Ganzen beeinträchtigt haben. Man wird diese Frage schwerlich bejahen dürfen. Einmal deshalb, weil draußen in der Welt mehrere der wichtigsten Bestimmungen des Gesetzes, z. B. über das Opfer, illusorisch waren, da eben die Diaspora nicht opfern konnte, oder weil auch sonst die Vorbedingungen zur Erfüllung des Gesetzes oft fehlten. Die Rachegebete von Rheneia haben uns z. B. gelehrt, daß schon um die Wende des II. und des I. Jahrh. v. Chr. bei den Juden von Delos der vom Gesetz vorgeschriebene Ritus der Sühnung eines von unbekannter Hand verübten Mordes in der Diaspora nicht durchgeführt werden konnte und durch einen der hellenistisch-weltlichen Sitte ähnlichen Ritus ersetzt worden ist. Die religiöse Praxis hat in der Welt einen großen Teil des Gesetzes zwar nicht abrogiert, aber ignoriert[1]), weil sie ihn ignorieren mußte. Sie ersparte dem hellenisierten Juden und dem der Synagoge sich annähernden Heiden die Stellungnahme zu Einzelbestimmungen des Gesetzes, die vielleicht als drückend empfunden worden wären, wenn sie draußen in der Welt hätten erfüllt werden können. Man könnte sodann darauf hinweisen, daß mit dem Erstarken der allegorischen Methode der Interpretation auch das Abstoßende einer einzelnen Stelle unschwer beseitigt werden konnte. Aber viel wichtiger ist die Vermutung, daß einem antiken Heiden das Ritual und das sonstige kultische Detail der Bibel gar nicht *eo ipso* abstoßend sein mußte, daß es ihn vielmehr an nicht wenigen Stellen bekannt anmutete. Die neueren Inschriftenfunde haben uns ja mit den rituellen Gesetzen einiger heidnischen Tempel vertraut gemacht, und aus diesen spricht doch, bei aller Verschiedenheit in der Einzelheit, derselbe Realismus der levitisch-kultischen Stimmung wie aus dem Gesetz des Alten Testaments, ja sogar das beiderseitige Detail deckt sich mitunter, wie Paul Kretschmer[2]) und W. R. Paton[3]) bei der Erklärung einer lesbischen Inschrift gezeigt haben und wie sich gewiß bei einer genauen Untersuchung des gesamten Materials noch deutlicher herausstellen würde.

Also auch von hier aus stand der Wirkung der hellenisierten Bibel auf die Welt wohl nichts Entscheidendes im Wege. Auch inhaltlich ist die Septuagintabibel das dem Westen angepaßte Buch des Ostens.

Die Hellenisierung des semitischen Alten Testaments ist die Hellenisierung des semitischen Monotheismus. Ohne die Septuaginta wäre die Gotteswanderung vom Berge Zion nach Alexandrien, Ephesus, Athen, Rom, Trier undenkbar.

---

[1]) Vgl. jetzt auch Bousset S. 406.

[2]) Jahreshefte des österreich. archäolog. Institutes V (1902) S. 143 ff.

[3]) The Classical Review XVI, July 1902, S. 291.

Digitized by Google

Ohne die Septuaginta wäre Philo von Alexandrien nicht gekommen. Ohne die Septuaginta und die durch die Septuagintagemeinden in die Welt ausgestreuten Samenkörner des Monotheismus würde die Weltmission des Septuagintachristen Paulus von Tarsus nicht erfolgt sein. Die Hellenisierung des semitischen Monotheismus, wie sie ihr vornehmstes Denkmal und zugleich ihren wichtigsten Faktor im hellenisierten Alten Testament hat, ist in der Geschichte der Religion ein Ereignis von wahrhaft großer Bedeutung. Deshalb stimmen wir nicht ein in den bekannten Satz des Traktates Sopherim: der Tag, an dem man die Thora griechisch niedergeschrieben habe, sei für Israel so hart gewesen wie der Tag, an dem das goldene Kalb angefertigt wurde, weil sie nicht genügend habe übersetzt werden können. Wir vergleichen vielmehr, wie die das Septuagintadankfest feiernden Alexandriner, die Entstehungszeit der Septuagintabibel jenen seltenen Gottestagen, die der Welt durch das γενηϑήτω φῶς des Schöpfers geschenkt werden.

Digitized by Google

KRITIAS

Eine Studie

Von Wilhelm Nestle

(Schluß)

Gestatten die wenigen Reste der Dramen auch kein Urteil über den künstlerischen Charakter der Stücke, so sieht man doch so viel, daß der Verfasser die Sprache in gewandter Weise handhabte und auch über eine wirklich poetische Ausdrucksweise verfügte, wie z. B. in den lyrischen Partien aus dem Peirithoos; daneben scheint im Dialog, ähnlich wie bei Euripides, die Reflexion einen breiten Raum eingenommen zu haben.

Fast noch schwieriger ist es, sich von den prosaischen Schriften des Kritias ein einigermaßen zutreffendes Bild zu machen. Zunächst werden uns *Ὁμιλίαι*, Gespräche, genannt, deren es zwei Bücher gewesen zu sein scheinen. Wir werden uns darunter keine straff logisch gebauten Dialoge wie die Platonischen zu denken haben, wohl überhaupt keine Zwiegespräche, sondern *sermones* bunten Inhalts, in elegantem Plauderton nach dem Muster der Sophisten gehalten. Sie werden von Herodian und Galenos zitiert, welch letzterer sie mit der *'Αλήθεια* des Sophisten Antiphon in Parallele stellt.[1]) Das einzige erhaltene Bruchstück (Fr. 40 B.) lautet: *εἰ δ' αὐτὸς ἀσκήσειας, ὅπως γνώμῃ ᾖς ἱκανός, ἥκιστα ἂν οὕτως ὑπ' αὐτοῦ ἀδικηθείης*[2]), worauf Galenos fortfährt: *καὶ πολλάκις ἐν τῷ αὐτῷ καὶ ἐν δευτέρῳ τῶν Ὁμιλιῶν ἀντιδιαιρῶν ταῖς αἰσθήσεσι τὴν γνώμην πολλάκις εἴρηκεν, ὥσπερ καὶ ὁ 'Αντιφῶν ἐν τῷ πρώτῳ τῆς 'Αληθείας.* Demnach handelte es sich darin u. a. um die Erkenntnistheorie und wir sehen aus dem kurzen Zitat, daß Kritias den *αἰσθήσεις* die *γνώμη*, d. h. der sinnlichen Wahrnehmung das Denken gegenüberstellte; zugleich deutet der Finalsatz an, daß er die philosophische Bildung als Mittel zur Selbstbehauptung im praktischen Leben betrachtete. In den wenigen Worten tut sich der ganze Gegensatz zwischen der egoistischen Moral des Kritias und der altruistischen des Sokrates und Platon auf: dort ist das Ziel *ἥκιστα ἀδικεῖσθαι*, hier *ἥκιστα ἀδικεῖν.*[3]) Interessanter als dieser für einen Kritias selbstverständliche Standpunkt ist die Bedeutung des Begriffes *γνώμη*, zu dessen Verständnis zugleich

---

[1]) Herodian, Dict. sol. 946 Lentz. Galen XVIII B 656 K.

[2]) Statt *σῇ* nach *γνώμῃ* lese ich *ᾖς*. Das zweite *ἂν* vor *ἀδικηθείης* ist Dittographie.

[3]) Platon, Kriton 10 S. 49 BC, Gorg. S. 469 C. 522 E. 526 A, Staat S. 335 E.

Digitized by Google

auch Galens Zitat aus den Ἀφορισμοί herbeigezogen werden mag.[1]) In diesen kamen folgende Sätze vor (Bach Fr. 39): *μηδὲ ἃ τῷ ἄλλῳ σώματι αἰσθάνεται μηδὲ ἃ τῇ γνώμῃ γιγνώσκει. γιγνώσκουσιν οἱ ἄνθρωποι, εἴ τις ὑγιαίνει τῇ γνώμῃ.* Der erste dieser beiden Sätze stellt also wiederum die *γνώμη* der Sinneswahrnehmung gegenüber; der zweite bezeichnet sie deutlich als Organ der Erkenntnis. Ganz richtig bemerkt Galenos, daß bei den Alten (*ἐπὶ τῶν παλαιῶν*) *γνώμη* die doppelte Bedeutung von *διάνοια* (Gesinnung) und *ἐννόησις* (Erkenntnis) gehabt habe, und führt dabei neben Kritias zwei Sätze aus Antiphon an: *ταῦτα δὲ γνοὺς εἰς ἕν τε οὐδὲν αὐτῷ οὐτέων ὄψει ὁρᾷ μακρότητα οὐτέην γνώμῃ γιγνώσκει ὁ μακρότητα γιγνώσκων. καί· πᾶσι γὰρ ἀνθρώποις ἡ γνώμη τοῦ σώματος ἡγεῖται καὶ εἰς ὑγίειαν καὶ νόσον καὶ εἰς τὰ ἄλλα πάντα.*[2]) Also den Begriff Größe z. B. erfaßt man nicht vermittelst des Gesichtes, sondern vermittelst der *γνώμη*, und diese ist in dem normalen Menschen das *ἡγεμονικόν*, auf dessen Tätigkeit auch das körperliche Wohl und alles andere beruht. In demselben erkenntnistheoretischen Sinn finden wir *γνώμη* auch in der Hippokratischen Schrift *περὶ τέχνης* 2: *εἰ γὰρ δή ἐστι γ' ἰδεῖν τὰ μὴ ὄντα ὥσπερ τὰ ἐόντα, οὐκ οἶδ' ὅπως ἄν τις αὐτὰ νομίσειε μὴ ἐόντα, ἅ γε εἴη καὶ ὀφθαλμοῖσιν ἰδεῖν καὶ γνώμῃ νῶσαι ὡς ἔστιν*; ebd. 11: *ὅσα γὰρ τὴν ὀμμάτων ὄψιν ἐκφεύγει, ταῦτα τῇ τῆς γνώμης ὄψει κεκράτηται.* Endlich hat Euripides (Hel. 757) das Wort in diesem Sinne: *γνώμη δ' ἀρίστη μάντις ἥ τ' εὐβουλία.* 'Diese Verwendung des Wortes *γνώμη* ist schon den auf Erkenntnistheorie bezüglichen Schriften des Platon und vollends des Aristoteles völlig fremd geworden.'[3]) Inhaltlich beweisen die Sätze des Kritias, daß er sich dem Agnostizismus des Protagoras nicht angeschlossen hat, und wir werden wohl kaum fehlgehen, wenn wir als Quelle seiner erkenntnistheoretischen Äußerungen eben den Sophisten Antiphon annehmen. — In den Ὁμιλίαι scheint Kritias gelegentlich auch auf Dichter zu sprechen gekommen zu sein; wenigstens wüßte man nicht recht, auf welche Schrift die Notiz des Philostratos (Fr. 34 B.) sich beziehen sollte, nach der Kritias nur bei Homer den Namen seines Vaters, eines Flußgottes, 'Wunders halber' angeführt habe, nicht aber bei anderen literarischen Größen[4]), und wo das ziemlich große Bruchstück unterzubringen wäre, das Älianos (Var. Hist. X 13) erhalten hat. In letzterem (Fr. 35 B.) tadelt Kritias den Archilochos, daß er in seinen Gedichten *οὐκ ἀγαθὸς μάρτυς ἑαυτῷ* geworden sei, sondern man ihm vielmehr daraus verschiedene ehrenrührige Dinge nachweisen könne, die, wenn er geschwiegen, die Nachwelt nie erfahren hätte: nämlich seine Abstammung von einer Sklavin, seine Auswanderung aus Paros nach Thasos wegen schlechter Vermögensverhältnisse, seine Verfeindung mit den Einwohnern der letztgenannten Insel, sein gehässiges Benehmen gegen Freund und Feind,

[1]) Galen a. a. O. Er spricht bei den Ὁμιλίαι von *τῷ προτέρῳ*, bei den Ἀφορισμοί von *τῷ πρώτῳ* (sc. *βιβλίῳ*). Letztere umfaßten also mindestens drei Bücher.

[2]) Fr. 81 ed. Blaß S. 130 f. [3]) Gomperz, Apologie der Heilkunst S. 5 ff.

[4]) Philostr. Vit. soph. praef. S. 480. Mit dem Flusse ist der Meles gemeint. Plut. De vit. Hom. 1, 2; Bach S. 100.

Digitized by Google

seine Wollust und seinen Übermut und endlich das Schimpflichste von allem, seine Feigheit, die ihn im Kampf den Schild wegwerfen ließ. In dieser Beurteilung des Archilochos spiegeln sich die wesentlichen Charakterzüge des Kritias: der hochgeborene Aristokrat ist weit entfernt, etwa die Auffassung des Hippias von den natürlichen und gleichen Rechten aller Menschen zu teilen, deren Konsequenz auch die Anerkennung des Sklaven als vollwertigen Menschen ist, wie wir sie von Euripides und Alkidamas, einem Schüler des Gorgias, vertreten finden.[1]) Vielmehr bedeutet für Kritias Abstammung von einem Sklaven ebenso wie Armut einen Makel, dessen man sich zu schämen hat. Sittliche Schwächen vollends an die große Glocke zu hängen, ist unklug; am schwersten aber wiegt ihm der Mangel an Tapferkeit, einer Eigenschaft, die er selbst allerdings bis zum letzten Atemzuge hochgehalten und bewährt hat. Dem berechnenden Politiker ist solch offene Darlegung von Gefühlen und Erlebnissen, wie er sie bei Archilochos sieht, unverständlich. — Daß Orpheus der 'Erfinder' des daktylischen Hexameters gewesen sei (Fr. 33 B.), kann in den Elegien gestanden haben, welche von Erfindungen handelten (s. o.), wie auch das Chilonische Apophthegma *μηδὲν ἄγαν* (Fr. 36 B.) tatsächlich in diesen enthalten war.[2]) — Galenos zitiert ferner noch eine Schrift des Kritias *περὶ φύσεως ἔρωτος ἢ ἀρετῶν* (Fr. 37 B.), worin die Bedeutung des Wortes *δυσανίης* erklärt wird: dies sei *ὅστις ἐπὶ τοῖς σμικροῖς ἀνιᾶται καὶ ἐπὶ τοῖς μεγάλοις μᾶλλον ἢ ἄλλοι ἄνθρωποι ἢ πλείω χρόνον*. Daraus läßt sich über die Art und Weise, wie er den Gegenstand behandelte, nichts abnehmen. Bach hat auch auf die genannte Schrift ein von Dio Chrysostomos (Or. 21, 3 S. 270) überliefertes paradoxes Wort des Kritias über die Schönheit bezogen (Fr. 38): *ἢ οὐκ οἶσθα Κριτίαν τὸν τῶν τριάκοντα, ὅτι κάλλιστον ἔφη εἶδος ἐν τοῖς ἄρρεσι τὸ θῆλυ, ἐν δ' αὐτοῖς θήλεσι τοὐναντίον*; Dio bemerkt ironisch dazu, die Athener hätten recht daran getan, ihn zum Gesetzgeber zu wählen, um die alten Gesetze abzuändern, wie er denn auch wirklich keines derselben habe stehen lassen. Das heißt also, er habe gleichermaßen in der Welt der Begriffe, wie in der Politik alle *νόμοι* auf den Kopf gestellt. Dies ist ein verhältnismäßig harmloses Beispiel für die Bemerkung, die Thukydides (III 82) zu der damaligen 'Umwertung aller Werte' macht: *καὶ τὴν εἰωθυῖαν ἀξίωσιν τῶν ὀνομάτων ἐς τὰ ἔργα ἀντήλλαξαν τῇ δικαιώσει*, wovon unten noch zu reden sein wird.[3]) — Daß es von Kritias keinen eigentliche Reden, sondern nur *δημη-*

[1]) Hippias bei Platon, Prot. S. 337 D; vgl. auch Platon, Gorg. 510 B, Lysis 214 B. Alkidamas, Mess. Fr. 1 (Schol. zu Arist. Rhet. 1, 13); Ath. XIII 592 C; Cic. Tusc. I 48, 116. — Eur. Ion. 854 ff.; Hel. 726 ff.; Mel. Desm. Fr. 511, Phrix. Fr. 831. S. meinen Eur. S. 358 ff.

[2]) Bach weist das alles irrtümlich den völlig hypothetischen *βίοι* zu S. 99 ff., wozu vgl. Wilamowitz, Aristot. und Athen I 175 f. Anm. 78. — Zu Fr. 36 vgl. Diog. L. I 41; Schol. zu Eur. Hipp. 264 nebst Wilamowitzens Comment. gramm. II 6.

[3]) Wilamowitz (Aristot. und Athen I 175 Anm. 78) zieht als Parallele zu dem Wort des Kritias eine Äußerung des Dichters Philoxenos bei: *τῶν κρεῶν τὰ μὴ κρέα ἥδιστά ἐστι καὶ τῶν ἰχθύων οἱ μὴ ἰχθύες* (Plut. De aud. poët. 1 S. 14 D) und meint, jenes sei gewiß ein *ἀφορισμός*. Aber trotz seiner aphoristischen Form kann der Satz doch in der Schrift *περὶ ἔρωτος* gestanden haben, zu deren Thema sein Inhalt paßt.

Digitized by Google

γορικὰ προοίμια gab, wurde schon erwähnt. Die beiden Reden, die ihm in den Hellenika II 3, 24 ff. 51) in den Mund gelegt sind, sind selbstverständlich von Xenophon verfaßt, können also nicht wohl als Selbstzeugnisse des Kritias verwendet werden.[1])

Sein reifstes Werk waren, soviel wir sehen können, die prosaischen *Πολιτεῖαι*, worin er, in dieser Hinsicht ein Vorgänger des Aristoteles, die Verfassungen und Eigentümlichkeiten von mindestens drei Staaten (Athen, Sparta, Thessalien) darstellte und kritisch behandelte. Die Einbeziehung von Thessalien macht es wahrscheinlich, daß es erst in der Verbannung verfaßt wurde, und darum stellen wir es an den Schluß dieser Übersicht über Kritias' literarische Tätigkeit. Das Bruchstück, welches nach Bachs Meinung in der Einleitung zu dem ganzen Werke gestanden hätte (Fr. 23), dürfte doch wahrscheinlicher aus dem Anfang der *Λακεδαιμονίων πολιτεία* sein. Es behandelt die Frage, wie von seiten der Eltern auf die körperliche Konstitution eines zu erwartenden Kindes eingewirkt werden könne, und antwortet darauf: durch Übung, Abhärtung und kräftige Ernährung des Körpers bei Vater und Mutter. Daß die Eigenschaften der Eltern, auch die intellektuellen und moralischen, sich vielfach auf die Kinder vererben, war den Griechen ein geläufiger Gedanke[2]), dessen Tragweite damals in sophistischen Kreisen viel ventiliert wurde. Hier aber werden wir vor allem an die spartanische ἀγωγή denken müssen, bei welcher die Tatsache der Vererbung die Grundlage entsprechender Maßregeln bildete. Lykurg sollte ja eben, *μέγιστον νομίσας εἶναι τὴν τεκνοποιΐαν*, die gymnastischen Übungen auch auf die Mädchen und Frauen ausgedehnt haben. Zu den Schriftstellern, die nach Cicero 'Graeciae formam rerum publicarum dederunt' und dabei diese Eigentümlichkeit Spartas erwähnten, gehörte also auch Kritias.[3]) Plutarch, der bei der Erörterung dieser Einrichtung den Aristoteles zitiert, erwähnt den Kritias etwas vorher in einem Kapitel, worin die Einfachheit der lakedämonischen Lebensweise geschildert und gerühmt wird, daß die für den Alltagsgebrauch nötigsten Geräte und Möbel wie Ruhebetten, Sessel, Tische dort am besten hergestellt werden und namentlich der *κώθων*, eine Art Trinkgefäß, sich für Feldzüge als besonders praktisch bewähre (Lyk. 9 = Fr. 26 B.). Nach Athenaios (XI 486 E = Fr. 28 B.) scheint es, daß Kritias die betreffenden Fabrikate mit den entsprechenden anderer Städte verglichen hat: mit Ruhebetten aus Milet und Chios, Sesseln aus Milet, Tischen aus Rhegion, Schalen aus Lykien und korinthischen Waren. Von *κώθων* bildete Kritias das Wort *ἐπικωθωνίζεσθαι* (Poll. On. VI 31 = Fr. 27 B.). Athenaios hat die Stelle über den *κώθων* ausgeschrieben: er sei leicht im Tornister zu tragen gewesen und habe (offenbar innen) vorspringende Ränder (*ἄμβωνας*) gehabt, welche bei trübem Wasser, wie es die Soldaten zu trinken oft in die Lage kommen, die unreinen Stoffe unten zurückgehalten hätten. Außer-

[1]) Bach Fr. 41 und 42 unter Berufung auf Thuk. I 22.

[2]) Eur. Dikt. Fr. 333 (παλαιὸς αἶνος), Alkmeon Fr. 75, Archel. Fr. 232, Bell. Fr. 298, Mel. desm. Fr. 497, Dan. Fr. 329, Antiope Fr. 166, Fr. inc. 1067. S. meinen Eur. S. 176 ff.

[3]) Xen. Resp. Lac. 1, 4; Cic. Tusc. II 15, 36; Plut. Lyk. 14.

Digitized by Google

dem werden dort noch die kleinen Schuhe und die praktischen und angenehm zu tragenden Mäntel der Spartaner gerühmt (Ath. XI 483 B. = Fr. 25 B.). Auch der lakonischen Trinksitte wird lobend gedacht: man kenne hier nicht den in Chios, Thasos, Attika und Thessalien üblichen Komment, sondern jeder trinke, soviel ihm beliebe (Ath. IX 463 E F = Fr. 24 B.). Was wir aus Fr. 24—28 erfahren, ist so ziemlich dasselbe, was den Inhalt der die spartanische *σωφροσύνη* rühmenden Elegie (Fr. 2. 2 a) bildet. Endlich beschreibt Fr. 29 eine Art des lakonischen Tanzes folgendermaßen: 'sie sprangen in die Höhe, und ehe sie wieder auf den Boden kamen, machten sie viele Bewegungen (*παραλλαγάς*) mit den Füßen, was sie *θερμαΰστρίζειν* nannten.' Diese Bezeichnung, von *θερμαΰστρίς* (die Feuerzange) hergenommen, deutet auf Verschränkung der Beine bei diesem Tanz. Lukian rechnet ihn in seiner Schrift über diese Kunst zu den künstlichen alten Tänzen, die er, weil nicht mehr üblich, übergehen will.[1]) Der Zusammenhang, in dem Eustathios gelegentlich des Ballspiels der Phäaken (θ 372 ff.) die Notiz bringt, legt es nahe, daß mit diesem spartanischen Tanz wie mit dem der Phäaken Ballspiel (*σφαιρομαχία*) verbunden war. Ein von Bach übersehenes Bruchstück handelt von den Vorsichtsmaßregeln der Spartaner gegenüber den Heloten: im Frieden entfernen sie von deren Schilden den Handgriff; im Krieg aber, wo dies nicht angeht, geht der Spartiate nie ohne Speer umher; auch habe man besondere Schlüssel zum Schutz vor Überfällen der Heloten gehabt.[2])

Aus der *Θετταλῶν πολιτεία* ist nur ein einziges Bruchstück erhalten (Ath. XII 527 A B; XIV 663 A = Fr. 30 B.), worin die Thessalier die prachtliebendsten aller Hellenen in Beziehung auf Kleidung und Lebensweise genannt werden, und ihnen der Vorwurf gemacht wird, sie hätten in dieser ihrer kostspieligen Üppigkeit mit den Persern rivalisiert, mit denen sie auch gegen Hellas gemeinsame Sache gemacht hätten. Die thessalische *τρυφή*, die auch Fr. 1, 4 angedeutet wird, scheint sprichwörtlich gewesen zu sein; denn auch Platon, Theopompos und Philostratos wissen davon zu berichten.[3]) Beachtenswert ist, daß Kritias den Medismus der Thessaler offenbar als etwas Schimpfliches ansieht, also nicht ohne nationales Empfinden ist. — Endlich haben wir noch zwei Bruchstücke aus der *Ἀθηναίων πολιτεία*. Diese enthalten bemerkenswerte Urteile über einige der berühmtesten athenischen Staatsmänner. Themistokles habe, so lesen wir in dem einen (Ael. Var. hist. X 17 = Fr. 31 B.), vor Beginn seiner politischen Laufbahn 3, und nach Abschluß derselben, als man infolge seiner Verbannung sein Vermögen einzog, mehr als 100 Talente besessen. Und ähnlich sei es bei Kleon gewesen: dieser habe vor seiner staatsmännischen Tätigkeit überhaupt über kein schuldenfreies Eigentum verfügt, zuletzt aber 50 Talente hinterlassen. Das zweite Bruchstück (Plut. Kim. 16

---

[1]) Luc. De salt. S. 34.

[2]) Libanios ed. Reiske II 85 ff.; Blaß, Attische Bereds.² I 269 Anm. 4. Auch Müller (Fr. hist. Gr. II 68 ff.) hat es nicht.

[3]) Platon, Kriton S. 53 D; Theopomp bei Ath. III 260 B C; Philostr. Vit. Soph. Crit. 2 S. 501.

Digitized by Google

= Fr. 32 B.) tadelt den Kimon, daß er trotz des dringenden Rates des Ephialtes, dem durch seine Mißerfolge gegen die Messenier gedemütigten Sparta nicht wieder aufzuhelfen, den Vorteil Athens dem lakedämonischen Interesse nachgestellt und beim Volk die Absendung von Hilfstruppen durchgesetzt habe (461 v. Chr.). Allerdings ist nicht ausdrücklich überliefert, daß die eben angeführten Bruchstücke aus den *Πολιτεῖαι* stammen, und Wilamowitz meint, sie könnten ebensogut in den *Ὁμιλίαι* oder in einem *δημηγορικὸν προοίμιον* gestanden haben, was er einerseits mit der Exzerpiermethode des Älian begründet, welcher die Stelle über Themistokles und Kleon aus demselben Buche habe wie die über Archilochos[1], und anderseits mit den bei Pollux erhaltenen Glossen aus Kritias, die er fast alle der *Ἀθηναίων πολιτεία* zuweist, obwohl Pollux nur bei einer einzigen (VII 59 *σκελέαι = ἀναξυρίδες*) den Beisatz *ἐν ταῖς Πολιτείαις* hat.[2]) Er schließt aus diesen Wörtern, 'daß Kritias den attischen Bazar mit einer großen Häufung von Spezialisten für den und jenen Artikel geschildert' habe; dagegen 'stecke da nirgends etwas Geschichtliches oder Juristisches'. Mag nun die erstere Vermutung durchaus richtig sein und ein großer Teil der Wörter (Fr. 46. 47. 52. 54—61. 63 B.) in der Tat einer Schilderung des athenischen Handels entstammen, so ist damit doch keineswegs ausgeschlossen, daß Kritias auch andere Seiten des athenischen Lebens in den Bereich seiner Darstellung gezogen hat. Daß sich *διοπτεύειν* (Fr. 44) auf die Mysterien bezog, sagt Wilamowitz (nach Poll. II 58) selbst; *ἀποδικάζειν* und *διαδικάζειν* sind vollends unzweifelhaft juristische Begriffe. Sie erscheinen in Fr. 62 (Poll. VIII 25): *Κριτίας δὲ ἀποδικάσαι ἔφη τὴν δίκην τὸ ἀπολῦσαι, ἢ νικῶσαν ἀποφῆναι ὡς ἂν ἡμεῖς ἀποψηφίσαι. ὁ δ' αὐτὸς καὶ διαδικάζειν τὸ δι' ὅλου τοῦ ἔτους δικάζειν.* Man mag diese Stelle erklären wie man will, jedenfalls beweist sie, daß Kritias irgendwo auf das Gerichtswesen (*διαδικάζειν* und *ἀποδικάζειν*) und auf die Volksversammlung (*ἀποφῆναι νικῶσαν*) zu sprechen kam.[3]) In einen solchen Zusammenhang wird auch *λογεύς* (Fr. 45) und *ψευδομάρτυρες* (Fr. 51) gehören, vielleicht auch *διδραχμιαῖοι* (Fr. 49, wozu auch Thuk. III 17 *δίδραχμοι* (*ὁπλῖται*), *ἐπὶ τό γε ἐπὶ τὸ χρηστοὺς εἶναι* (Fr. 53) d. h. 'konservativ sein'[4]), und vielleicht auch die Erwähnung der Pythischen Spiele (Fr. 43). Anderseits hat Bach *ἐπικωθωνίζεσθαι* (Poll. VI 31) mit Recht zur *Λακεδαιμονίων πολιτεία* (Fr. 27) gezogen, wozu ich noch *δίψος* (VI 31) und *ὀψωνία, ὀψωνεῖν, ὀψονομεῖν* (VI 38) fügen möchte, und Nauck *εὐξυνεσία* gemäß seiner Stellung zwischen Euripides und Aristophanes auf die Dramen zurückgeführt (Fr. 64 B., 9 N.). Wenn aber Kritias so nachgewiesenermaßen

---

[1]) Wilamowitz (Aristot. und Athen I 176 Anm. 78) hätte nicht übel Lust, das dazwischen Stehende (Ael. Var. hist. X 15) auch auf Kritias zurückzuführen, nämlich, daß die Verlobten der Töchter des Aristeides ihre Bräute sitzen ließen, als deren Armut durch seinen Tod an den Tag kam.

[2]) Fehlt bei Bach. [3]) Boeckh, Staatshaushalt der Ath.[3] S. 434 Anm.

[4]) *χρηστός* wird doch wohl im politischen, nicht im moralischen Sinn ('brav sein' Wil. a. a. O.) gebraucht gewesen sein, wie in der pseudoxenophontischen *Ἀθ. πολ.* (I 1. 7. 14) im Gegensatz zu dem ebenfalls politisch zu verstehenden *πονηρός*.

Digitized by Google

auf staatsrechtliche Dinge zu sprechen kam, so ist es auch wahrscheinlich, daß die geschichtlichen Bemerkungen aus der prosaischen *Ἀθηναίων πολιτεία* stammen. Können wir uns nun auf Grund der wenigen Reste ein Bild von den Hauptgedanken der *Ἀθηναίων πολιτεία* des Kritias machen? Man wird diese Frage im vollen Sinne nicht bejahen können. Es ist wahrscheinlich, daß in der Schrift vom athenischen Handel die Rede war, von den Volksgerichten, von der Volksversammlung, vielleicht auch von den Pythischen Spielen und den Mysterien. Welche Stellung der Verfasser zu all diesen Einrichtungen einnahm, geht aus den erhaltenen Worten selbst nicht hervor. Nur, was uns sonst von Kritias bekannt ist und die Beurteilung des Themistokles und Kleon macht es wahrscheinlich, daß an der athenischen Demokratie eine scharfe Kritik geübt wurde, vermutlich im Sinn der von den *χρηστοί* vertretenen Bestrebungen auf Wiederherstellung der *πάτριος πολιτεία*. Dabei ist es überraschend, daß diese politisch reaktionäre Gesinnung hier noch keine Verbindung mit dem Lakonismus eingegangen hat, vielmehr Kimon, dessen *μεγαλοφροσύνη* doch an anderer Stelle gelobt wird (Fr. 5), hier wegen seiner spartanerfreundlichen Politik eine Rüge erhält. Man sieht: auch dem Kritias lag *ἡ τῆς πατρίδος αὔξησις* am Herzen, und man tut seinen aristokratischen Gesinnungsgenossen jedenfalls zum Teil unrecht, wenn man sie alle des Lakonismus verdächtigt. Vielleicht war auch dies der Punkt, welcher den Kritias von Phrynichos trennte, und der ihn u. a. seine nachträgliche Verurteilung als *προδότης* beantragen ließ. Und daß er in dieser die auswärtige Politik betreffenden Frage einem so ausgesprochenen Demokraten wie Ephialtes recht gibt, beweist eine nicht zu unterschätzende Selbständigkeit des Urteils und Unabhängigkeit von der politischen Parteischablone.[1]) Wir hören gelegentlich, Anytos, der Ankläger des Sokrates, habe Miltiades, Themistokles und Aristides gefeiert, weil sie noch nicht von Sophisten gelernt hätten.[2]) Im Gegensatz dazu werden bei Platon die angeblich großen Staatsmänner Athens, Themistokles, Kimon, Perikles als *αἴτιοι τῶν κακῶν*, welche die ungerechtfertigten Ansprüche des Pöbels großgezogen haben, mit einziger Ausnahme des Aristides unbedingt verurteilt.[3]) Kritias verfällt in keines der beiden Extreme und zeigt sich überhaupt hier nicht als deduzierenden Philosophen, sondern als praktischen Politiker. Ein solcher war auch der Verfasser der viel umstrittenen pseudoxenophontischen *Ἀθηναίων πολιτεία*, und es ist nicht ohne Interesse, das Verhältnis dieser oligarchischen Schrift zu den Anschauungen des Kritias, soweit

---

[1]) Ob man die Beurteilung des Solon, Perikles und Ephialtes bei Aristoteles (Polit. II 12 S. 1274 a b) mit Dümmler (Die *Ἀθ. πολ.* des Kritias, Hermes XXVII [1892] S. 276 Anm. 1) als 'ein Referat aus Kritias' betrachten darf, ist trotz des *ὥσπερ τυράννῳ τῷ δήμῳ χαριζόμενοι* doch sehr fraglich. Vgl. Beloch, Griech. Gesch. II 34.

[2]) Libanios, Ap. Socr. 55; vgl. Platon, Menon S. 91 C.

[3]) Platon, Gorg. S. 472 A B. 519 A. 526 A B. Bei der scheinbar andersartigen Beurteilung der Staatsmänner bequemt sich, wie mir vorkommt, Sokrates nur den Voraussetzungen des Anytos an, um seine These von der Degeneration der Söhne großer Männer zu beweisen: Menon S. 93 ff. Vgl. Gomperz, Gr. Denker II 274 und 300.

Digitized by Google

sie uns bekannt sind, ins Auge zu fassen. Von Einzelheiten fällt vor allem die Übereinstimmung in dem Urteil über die Unterstützung Spartas durch Kimon gegen die Messenier auf (Krit. Fr. 32; Ath. resp. 3, 11). Auch bei dem Verfasser dieser Schrift finden wir also bei aller unverhehlten Feindschaft gegen die Demokratie keinen Lakonismus. Ferner enthält diese Schrift (3, 6) den Ausdruck *διαδικάζειν* und dicht dabei *δι' ἐνιαυτοῦ δικάζειν*, was doch wohl in irgendwelcher Beziehung zu der (unrichtigen) Worterklärung des Pollux (On. VIII 25) stehen muß, *διαδικάζειν* bedeute bei Kritias *τὸ δι' ὅλου τοῦ ἔτους δικάζειν*.[1]) Wenn Kritias im Peirithoos (Fr. 12 B.) den politischen Rednern, welche die Gesetze verdrehen, den Fehdehandschuh hinwirft, den *τρόπος χρηστός* für *ἀσφαλέστερον νόμου* erklärt und später die Hand bietet zu dem Verbot *λόγων τέχνην μὴ διδάσκειν*[2]), so spricht derselbe Geist aus den Worten des unbekannten Oligarchen (1, 9), laut dessen *βουλεύσουσιν οἱ χρηστοὶ περὶ τῆς πόλεως καὶ οὐκ ἐάσουσι μαινομένους ἀνθρώπους βουλεύειν οὐδὲ λέγειν οὐδὲ ἐκκλησιάζειν.*[3]) Die von Kritias für die Heranziehung eines kräftigen Geschlechts als unerläßlich bezeichnete Grammatik (Fr. 23) im Verein mit einer höheren Bildung führt der Anonymus als Vorzug der Aristokratie an, die vom Demos bekämpft wird (1, 13). Denn der aristokratischen *ἀρετὴ καὶ σοφία* steht die plebejische *ἀμαθία καὶ πονηρία* gegenüber (1, 7. 1, 5). Zeigt schon diese Betonung der Bildung, welchen Wert der Verfasser auf das Wissen legt, so stimmt er auch in seiner Vorliebe für die Anwendung des Begriffes *εὑρίσκειν* (*ἐξευρίσκειν*) mit Kritias (Fr. 1. 2. 9 B.) überein: *διὰ τὴν ἀρχὴν τῆς θαλάττης πρῶτον μὲν τρόπους τῶν εὐωχιῶν ἐξεῦρον* (2, 7); *ὁ δῆμος . . . ἐξεῦρεν, ὅτῳ τρόπῳ ἔσται ταῦτα* (2, 9); *ὥστε μὲν γὰρ βέλτιον ἔχειν τὴν πολιτείαν, οἷόν τε πολλὰ ἐξευρεῖν* (3, 9); *ἄνθρωπος πονηρὸς ἐξευρίσκει τῷ ἀγαθὸν αὐτῷ τε καὶ τοῖς ὁμοίοις αὐτῷ* (1, 6). Die Aristokraten (*χρηστοί*) sind dem Verfasser die Starken (*ἰσχυροί* 1, 14) an Körper und Geist, während die Masse der *πονηροί* Gymnastik und Wissenschaft gleichermaßen verachtet. Dies ist der durch die Sophisten ausgebreitete Intellektualismus, der sich in einem bewußten Gegensatz zur Volksanschauung befindet, wie es in Platons Protagoras (352 B.) heißt: *δοκεῖ δὲ τοῖς πολλοῖς περὶ ἐπιστήμης τοιοῦτόν τι, οὐκ ἰσχυρὸν οὐδ' ἡγεμονικὸν οὐδ' ἀρχικὸν εἶναι.* Daher muß man suchen die *χρηστοί* ans Ruder zu bringen, während in der athenischen Demokratie die *πονηροί* herrschen (1, 1. 1, 14). Wenn der Euripideische Erechtheus (Fr. 362, 28) seinen Sohn ermahnt: *καὶ τοὺς πονηροὺς μήποτ' αὔξαν' ἐν πόλει*, so ist das zweideutige Wort *πονηρός* hier ohne Zweifel im moralischen Sinne zu verstehen, während es der Anonymus im politisch-sozialen Sinn gebraucht, wenn er bedauert, daß *τοὺς πονηροὺς ἄμεινον πράττειν ἢ τοὺς χρηστούς* (1, 1) und daß die Athener *τοὺς πονηροὺς αὔξουσι* (1, 14).[4]) Aus solchen Äußerungen spricht dieselbe Antipathie gegen den Pöbel, die wir bei Kritias gefunden haben und die die einzige

---

[1]) Boeckh, Staatsh. d. Ath.[3] S. 484 Anm.

[2]) Xen. Mem. I 2, 31. [3]) Vgl. 1, 6.

[4]) S. meinen Euripides S. 474 Anm. 6, 524 Anm. 67, 538 Anm. 29.

Digitized by Google

Rettung in der machtvollen Beherrschung des Volkes durch eine intelligente Aristokratie sieht. Am meisten ist der Verfasser offenbar gegen den *ὄχλος ναυτικός* eingenommen (1, 2), und obgleich er selbst nicht Landwirt ist (2, 12), scheint er doch die Schwächung des Bauernstandes, dessen Interessen viel weniger berücksichtigt würden als diejenigen von Handel und Industrie, zu bedauern (2, 6. 2, 16). Er ist offenbar überhaupt ein Gegner der Thalassokratie: denn um eine solche erfolgreich auszuüben, müßten die Athener auf einer Insel wohnen; so aber können sie bei der Inferiorität ihres Landheeres die Verwüstung der Felder nicht verhindern (2, 1. 2, 14).[1]) Das Ergebnis der Untersuchung des Anonymus ist, daß die ganze athenische Staatsmaschine sowohl in der inneren Verwaltung als in der auswärtigen Politik ungenügend fungiert, die sehr wünschenswerte politische Reform aber ohne den Sturz der Demokratie undenkbar ist. Diese aber ist zu fest begründet, um von der verhältnismäßig geringen Zahl der *ἄτιμοι* mit Erfolg angegriffen zu werden (3, 1—9. 12 ff.). Das '*δὲ*' am Anfang der Schrift (1, 1) oder, wenn dieses erst infolge ihrer Angliederung an die *Λακεδαιμονίων πολιτεία* des Xenophon hereingekommen sein sollte, das gleich darauf folgende '*τοῦτον τὸν τρόπον*' weist auf eine diesen Worten ursprünglich voranstehende Erörterung hin. — Die Hebung des Bauernstandes, überhaupt der *μέσοι πολῖται*, wurde damals — zwischen 425 und 415[2]) — auch von gemäßigt demokratischer Seite angeregt: der Sophist Antiphon vertrat in seinen politischen Schriften diesen Standpunkt, und wahrscheinlich im Anschluß an ihn feierte Euripides in mehreren Tragödien, die der Zeit von 421 bis 408 angehören, den ackerbautreibenden Mittelstand als die staatserhaltende Ordnungspartei, freilich mit entschiedener Ablehnung aller auf eine Tyrannis oder der *πλεονεξία* ergebene Oligarchie hinstrebenden Tendenzen. Theramenes und Phormisios haben später an solche Gedanken angeknüpft, und auch in den Idealstaaten eines Phaleas von Chalkedon und Hippodamos von Milet findet der Grundbesitz gebührende Berücksichtigung.[3]) Man möchte gerne wissen, wie Kritias sich in seiner Darstellung des athenischen Staates zu dieser Frage und überhaupt zum Verfassungsproblem gestellt habe. Wenn Dümmler meint, Haß gegen die Volksgerichte und das Los, ferner gegen die Seemachtspolitik Athens ließen sich als Leitmotiv der Schrift (die 'als Regierungsprogramm gemeint' sei) erkennen, so läßt sich das zwar aus den erhaltenen Resten mit dem besten Willen nicht beweisen, aber es ist doch wohl erlaubt, wenigstens für die Leitmotive, die dem Kritias von Platon in den Mund gelegten politischen Anschauungen heranzu-

---

[1]) So viel wird man Müller-Strübing (Die att. Schrift vom Staat d. Ath. im Philol. Suppl. IV, 1884, S. 50 ff.) zugeben müssen, während seine Einsetzung der Worte '*γεωργούντων καὶ τῶν*' vor *γενναίων* (1, 2 S. 132) reine Willkür ist.

[2]) A. Kirchhoff, Über die Abfassungszeit der Schrift v. St. d. A. (Abh. d. Berl. Ak. 1878), setzt sie ins Jahr 424, Müller-Strübing a. a. O. S. 74 ins Jahr 415.

[3]) Dümmler, Prol. zu Platons Staat S. 10 f. 20 ff.; Eur. Hik. 238 ff., Or. 917 ff., El. 380 ff., Pleisth. Fr. 626. S. meinen Eur. S. 299 ff. und Untersuchungen über die philos. Quellen des Eur. (Philol. Suppl. VIII 648 ff.) — Lys. Or. 34 Hyp.; Xen. Hell. II 3, 48.

Digitized by Google

ziehen.[1]) Man wird hierbei freilich nicht vorsichtig genug verfahren können, und der poetisch-mythische Charakter der betreffenden Partien läßt ohnedies keine Einzelheiten erkennen. Aber so große Freiheiten sich Platon auch bei der Zeichnung seiner Dialogfiguren genommen hat, so konnte er doch der seinem Publikum bekannten Wirklichkeit nicht geradezu ins Gesicht schlagen, wenigstens seine Personen nicht Ansichten äußern lassen, zu deren Gegenteil sie sich tatsächlich bekannt hatten. In einem Falle behaupten die alten Erklärer geradezu bestimmte Beziehung auf eine Schrift, nämlich bei Polos im Gorgias.[2]) Jedenfalls hätte Platon den Kritias nicht zum Träger seiner politischen Gedanken gemacht, wenn er so ungünstig über ihn geurteilt hätte wie Xenophon.[3]) Tatsächlich ist er im 'Timäos' und 'Kritias' der Vertreter der *πάτριος πολιτεία* im Gegensatz zu dem herrschenden demokratischen System.[4]) Und zwar hat Platon die nach seiner wie des anonymen Oligarchen Meinung ungesunde Mischung von Land- und Seestaat, welche das wirkliche Athen darstellte[5]), in zwei Staaten zerlegt, in einen idealen Landstaat, das prähistorische Athen, und in einen idealen Seestaat, die Atlantis. Beide haben eine streng oligarchische Verfassung, nach der die regierenden Persönlichkeiten über den Gesetzen stehen, was durchaus einem von Kritias wirklich geäußerten Gedanken entspricht.[6]) Platon, Kritias und der anonyme Oligarch stimmen weiter darin überein, daß die Regierenden gebildete Leute, im Besitz der in den Dienst des Gemeinwohls zu stellenden *μαθήματα* sind.[7]) Und wie der Oligarch die Lage auf einer Insel als condicio sine qua non für eine wirkliche Seeherrschaft betrachtet, so siedelt Platon seine Atlantiker auf einer Insel jenseits der Säulen des Herakles an.[8]) Seine Urathener aber macht er zu echten Bauern (*γεωργοὶ ἀληθινοί*), und bei dem kriegerischen Zusammenstoß zwischen dem Land- und Seestaat, der im 'Kritias' nicht mehr erzählt ist, sollte, wie die vorausschauende Andeutung im 'Timäos' zeigt, der Bauernstaat Athen den Sieg davontragen.[9]) Ich glaube nun mit Dümmler, daß dieser letztere Gedanke von der größeren Stärke und Gesundheit eines Agrikulturstaates gegenüber einer Seemacht von Platon dem Kritias im Anschluß an dessen wirkliche Überzeugung in den Mund gelegt ist, und daß man also wenigstens dieses Grundmotiv für seine *Ἀθηναίων πολιτεία* in Anspruch nehmen darf. Auch in diesem Punkte stimmen demnach beide, jedenfalls aber Platon, mit dem anonymen Oligarchen überein, welcher die Quelle aller Mängel des athenischen Staats-

---

[1]) Dümmler im Hermes XXVII (1892) S. 269. 273 ff.

[2]) Schol. zum Gorg. 448 C: *φασὶ μὴ ἐξ αὐτοσχεδίου τὸν Πῶλον ταῦτα εἰπεῖν, προσυγγραψάμενον δέ.*

[3]) I. Bruns, Das literarische Porträt der Griechen S. 250. [4]) Tim. S. 23 D.

[5]) Resp. Ath. II 1—8. [6]) Plat. Tim. S. 24 A., Krit. Fr. 12 B.

[7]) Tim. S. 24 C, Krit. S. 109 C, Resp. Ath. I 13 ff.

[8]) Resp. Ath. II 14 ff., Tim S. 25 A, Krit. S. 108 E. 113 C ff.; vgl. Thuk. I 143, 5; Hirzel, *Ἀγρ. ν.* S. 75 ff.

[9]) Krit. S. 111 E, Tim. S. 25 BC; ebd. 24 A wird auf die weitere Ausführung im Kritias hingewiesen.

Digitized by Google

wesens in der Thalassokratie sieht.[1]) — Bei dieser mannigfachen Übereinstimmung, welche zwischen Kritias, dem Verfasser einer verlorenen *'Αθηναίων πολιτεία*, und der anonymen Schrift über denselben Gegenstand besteht, ist es kein Wunder, daß man auf den Gedanken kam beide zu kombinieren und den Kritias für den Verfasser der pseudoxenophontischen Schrift zu erklären, zumal sich zu der inneren Wahrscheinlichkeit auch noch ein äußerer Beweis in dem schon erwähnten von Pollux (VIII 25) namhaft gemachten Gebrauch des Wortes *διαδικάζειν* (3, 4. 5. 6) zu gesellen schien. Und ich gestehe, daß mir diese Entdeckung Boeckhs[2]) noch immer schwerer wiegt als alle seither über die merkwürdige Schrift geäußerten Vermutungen, wie denn auch bisher keinerlei Versuch gemacht worden ist, die höchst auffallende Übereinstimmung beider Stellen anderweitig zu erklären.[3]) Daß Pollux dieselbe Schrift (I 43) unter Xenophons Namen zitiert (*λουτρῶνες* Resp. Ath. II 10), beweist bei der Arbeitsmethode des Lexikographen[4]) nichts weiter, als daß in einer seiner Quellen Xenophon, in einer anderen Kritias als Verfasser des Buches vorausgesetzt wurde. Bedenklicher ist schon, daß der von Pollux in demselben Zusammenhang erwähnte Ausdruck *ἀποδικάσαι τὴν δίκην* in unserer Schrift nicht vorkommt. Auch die sehr verschiedene Form, in der das sachlich übereinstimmende Urteil über Kimon bei Plutarch und in unserer Schrift erscheint, erregt Bedenken. Doch ließe sich hier die Wandlung des Ausdrucks allenfalls durch die Vermittlung des Theopompos, den Plutarch hier benutzt zu haben scheint, erklären.[5]) Gänzlich vermissen wir in der Schrift die von Älian überlieferten Bemerkungen des Kritias über Themistokles und Kleon, die, wenn Kimon in der *'Αθ. πολ.* vorkam, doch wohl auch hier gesucht werden müßten, obgleich Älian keinen Titel angibt. Endlich müßte man alle die Wörter, die Pollux vermutlich aus der Schilderung des athenischen Handels bei Kritias anführt, den *πολιτεῖαι ἔμμετροι* zuweisen, was freilich nicht unmöglich wäre. So muß man hinsichtlich der Verfasserschaft ein 'non liquet' aussprechen[6]) und sich damit begnügen, die mannigfache Übereinstimmung der politischen Richtung zwischen Kritias, dem Anonymus und Platon festzustellen.

Was den schriftstellerischen Charakter des Kritias anlangt, so ist vor allem dessen Vielseitigkeit hervorzuheben: Lyrik in Hexametern und Elegien, Dramen, politische und philosophische Schriften sowie rhetorische Übungen in Prosa lagen von ihm vor; ob auch wirklich gehaltene Reden, ist zweifelhaft.[7]) Dio-

---

[1]) Resp. Ath. I 2, II 7 f. [2]) Staatsh. d. Ath.[2] S. 434 Anm.

[3]) Müller-Strübing a. a. O. S. 112 ff. sieht in der Schrift eine Erwiderung des Phrynichos auf die verlorene Schrift des Kritias; Wachsmuth (Comm. de Xenoph. qui fertur libello *'Αθ. πολ.* 1874) sah darin die eine Hälfte eines Dialogs; Helbig (Rhein. Mus. XVI) wollte sie dem Alkibiades, M. Schmidt (Memoire eines Oligarchen in Athen über die Staatsmaximen des Demos, 1876) dem Thukydides des Melesias Sohn zuweisen.

[4]) Philostr. Vit. soph. II 12 (S. 92 Kayser); Luk. *ῥητόρων διδάσκαλος*. Ranke, Pollux und Lukian, Quedlinburg 1831.

[5]) F. Rühl, Quellen Plutarchs im Leben des Kimon S. 33. Müller-Strübing a. a. O. S. 93.

[6]) Blaß, Att. Bereds.[2] I 279. [7]) Blaß a. a. O. S. 271 Anm. 1.

Digitized by Google

nysios von Halikarnaß rechnet ihn einmal im Gegensatz zu Rednern wie Andokides, Antiphon und Lysias mit Antisthenes und Xenophon zu den Vertretern des besten jüngeren attischen Dialektes im Gegensatz zu Thukydides und Platon als den Repräsentanten des älteren Stils. Ein drittes Mal erscheint er neben Thrasymachos, Polykrates und Zoilos und wird besonders mit Thrasymachos in Parallele gesetzt, weil er wie dieser keine *δικανικοί*, sondern nur *ἐπιδεικτικοί* und *τεχνογραφικοὶ λόγοι* hinterlassen habe.[1] Hermogenes rühmt an seinen *δημηγορικὰ προοίμια* die Eigenschaften des *ἀληθινόν* und *πιθανόν*.[2]) Am treffendsten aber charakterisiert ihn Philostratos, wenn er seine Neigung für tendenziöse Reflexion und zu Paradoxen, seine kurze und präzise, an die eigentliche Wortbedeutung sich haltende und nicht ins Poetische sich verlierende Ausdrucksweise, seine Energie in der Verteidigung seiner Auffassung der Dinge und seine kräftige attische Sprache hervorhebt. Im Altertum wenig gelesen, wurde er erst von Herodes Atticus wieder ans Licht gezogen, dessen eigener Stil als *κριτιάζουσα ἠχώ* bezeichnet wird.[3])

Ist uns Kritias in seiner schriftstellerischen Tätigkeit als entschiedener Aristokrat und demgemäß Gegner der Demokratie, als Freund und Vertreter der modernen sophistischen Bildung, die er indessen nur der vornehmen Minorität zugänglich machen wollte, erschienen, so erklärt dies alles wohl die Tatsache, daß er, als er die Macht in Händen hatte, den Demos bekämpfte, nicht aber die fanatische, despotische Art und Weise, in der er dies ausführte. Der Grund hierfür muß in seiner Verbannung, die er in Thessalien zubrachte, gesucht werden. Inwiefern der Aufenthalt daselbst einen Wendepunkt in seinem Leben bildete, soll nunmehr noch gezeigt werden.

Daß die von dem verachteten Demos über den vornehmen Mann verhängte Verbannung diesen im höchsten Grad erbittern mußte, ist an sich klar. Offenbar verwandelte sich daraufhin seine bisher nur in der Stille gehegte und im Kreis von Gesinnungsgenossen geäußerte Antipathie in einen glühenden Haß, der nur auf eine Gelegenheit zu praktischer Betätigung wartete und jetzt auch alle Rücksichten auf die von dem 'verfluchten Demos' beherrschte Heimat bei Seite setzte, ähnlich wie es bei Alkibiades gewesen war. Dazu sind aber höchstwahrscheinlich in Thessalien noch weitere Einflüsse gekommen, welche die ihm angeborene Herrschsucht bis zum höchsten Grade steigerten und einer etwaigen Betätigung derselben die Grundlage vermeintlicher Berechtigung verschafften. Wir haben über seinen Aufenthalt zwei einander entgegengesetzte Berichte bei Xenophon und bei Philostratos. Xenophon führt die nach seiner Ansicht mit Unrecht dem Umgang mit Sokrates zur Last gelegte tyrannische Art des Kritias neben seinem angeborenen Stolz auf Adel, Besitz und Macht auf seinen Aufenthalt in Thessalien zurück: hier habe er mit Leuten zusammen gelebt, deren Grundsatz nicht Gerechtigkeit, sondern Ungesetzlichkeit (*ἀνομία*)

---

[1]) Dionys. Hal. De Thucyd. 51, De Lys. 2, De Isaeo 20.

[2]) Hermog. De id. II 388; vgl. Cic. De or. II 93. III 139, Brut. 29; Blaß a. a. O. S. 270 ff.

[3]) Philostr. Vit. soph. Lib. II Herod. Att. 14 S. 564.

Digitized by Google

gewesen sei.[1]) Wer waren diese Leute? Theramenes hält in den 'Hellenika' dem Kritas vor, daß er in Thessalien mit einem gewissen Prometheus die Demokratie eingerichtet und die Penesten gegen ihre Herren bewaffnet habe. Da sei es allerdings kein Wunder, daß er auch jetzt in Athen das *παρανομεῖν* versuche.[2]) Das ist eine höchst merkwürdige Stelle. Denn einmal wird gar nicht gesagt, worin im vorliegenden Fall das 'ungesetzliche Verhalten' des Kritias bestanden haben sollte, und es schließt an das Vorhergehende, den von Kritias wegen des Verhaltens beim Arginusenprozeß erhobenen Vorwurf sehr schlecht an. Mit dem Vorhalt seiner demokratisch-revolutionären Tätigkeit in Thessalien aber will offenbar Theramenes dem Kritias den Vorwurf des *κόθορνος* (3, 31) zurückgeben, worauf er übrigens später noch einmal zu sprechen kommt (3, 47). Aber auch die hier berichtete Tatsache ist äußerst auffallend: der aristokratische Kritias soll auf einmal in Thessalien 'als sozialdemokratischer Agitator'[3]) aufgetreten sein. Nun haben wir ja freilich auch den anonymen Oligarchen der *'Αθ. πολ.* als 'Freund eines freien Bauernstandes' gefunden, der solchen Naturen immer noch sympathischer sein mochte als das städtische Kleinbürgertum und Proletariat in Athen.[4]) Aber was Theramenes hier dem Kritias schuld gibt, ist doch bedeutend mehr. Diese Worte aus Feindesmund werden jedoch kaum Anspruch erheben dürfen, mehr als die Entstellung irgend eines uns unbekannten Vorganges zu sein, zumal von anderer Seite das genaue Gegenteil berichtet wird. Philostratos[5]) polemisiert nämlich gegen die Behauptung, daß Kritias durch seinen Aufenthalt in Thessalien verdorben worden sei; nur 'ungebildete Charaktere' seien solchen Einflüssen von außen zugänglich, nicht aber ein so gebildeter Mann wie Kritias; es bleibe also nichts übrig, als den Grund für seine Laster in einer schlimmen Naturanlage (*κακία φύσεως*) zu suchen. Zwar sei übermütiges und tyrannisches Wesen in Thessalien bei jedem Gelage an der Tagesordnung gewesen; aber man habe doch auch die Bildung nicht vernachlässigt: Gorgias habe in großen und kleinen Städten Furore gemacht, und Kritias hätte es wohl auch getan, wenn er dort öffentlich aufgetreten wäre. Das habe er aber unterlassen und vielmehr im Umgang mit den Machthabern die Oligarchie noch drückender gemacht und die Demokratie prinzipiell angegriffen und das athenische Staatswesen als das Allerfehlerhafteste verleumdet. Bedenke man dies alles, so möchte man wohl eher annehmen, Kritias habe die Thessaler, als diese ihn verdorben. Woher Philostratos diese Nachrichten hat, wissen wir nicht; aber erfunden hat er sie keinesfalls, da er ja selbst der Meinung, die ihnen zu Grunde liegt, Kritias sei in Thessalien verdorben worden, gar nicht beistimmt. Es liegt auf der Hand, daß diese

---

[1]) Mem. I 2, 24.

[2]) Hell. II 3, 36. Man könnte fast denken, es sei *μή* vor *παρανενομηκέναι* ausgefallen, so daß der Sinn wäre: 'ich habe allerdings damals ungesetzlich gehandelt; Kritias hatte gut sich davon freihalten: denn er war gar nicht da'.

[3]) Dümmler im Hermes XXVII (1892) S. 266 Anm. 4.

[4]) Gomperz, Griech. Denker II 205.

[5]) Vitae soph. (Crit. 2) S. 501 f.

Digitized by Google

Schilderung von Kritias' Treiben in Thessalien zu dem ganzen Manne viel besser paßt als die abgerissene Notiz der Hellenika, zumal Xenophons Äußerung in den Memorabilien ähnliche Vorstellungen wie die bei Philostratos zu Grunde zu liegen scheinen. Es ist nun freilich sonderbar, bei den Einwirkungen, denen Kritias in Thessalien ausgesetzt war, an den 'Einfluß des roheren thessalischen Volkes' zu denken[1]): gegen diesen war ein Mann wie Kritias allerdings gefeit. Davon sagt aber Philostratos auch gar nichts: vielmehr verkehrte er nach ihm in den vornehmsten Kreisen, die sich gerade damals mit Feuereifer der neuen sophistischen Bildung zuwandten. Dabei liegt die Vermutung nahe, die Worte *καϑαπτόμενος μὲν δημοκρατίας ἁπάσης, διαβάλλων δ' Ἀϑηναίους ὡς πλεῖστα ἀνϑρώπων ἁμαρτάνοντας* nicht bloß auf mündliche Unterhaltungen mit den leitenden Männern, sondern auch auf seine dort in Angriff genommene politische Schriftstellerei zu beziehen.[2]) Jedenfalls erhielt der durch die Verbannung gesteigerte Haß des Kritias gegen die Demokratie in Thessalien kräftige Nahrung durch seinen Verkehr mit den dortigen Oligarchen und Sophisten. Denn eben damals begannen auch die nördlichen Landschaften Griechenlands an der ionisch-attischen Geisteskultur teilzunehmen. Soeben hatte Euripides am Hofe des Königs Archelaos von Makedonien in Pella eine Zufluchtsstätte gefunden, wo außer ihm der Tragiker Agathon von Athen, der Epiker Choirilos von Samos, der Musiker Timotheos von Milet, der Maler Zeuxis von Heraklea und vielleicht auch der verbannte Geschichtschreiber Thukydides willkommene Gäste waren.[3]) Nur ein Mann hatte dem Ruf in das frisch aufblühende, freilich noch halbbarbarische Land kein Gehör geschenkt: Sokrates, und er ist es eben, den Platon in einem um jene Zeit spielenden Dialoge scherzen läßt, in Athen sei auf dem Gebiet der Bildung eine Teurung ausgebrochen, und diese scheine nach Thessalien ausgewandert zu sein. Dort wende man sich eben jetzt von der gymnastisch-ritterlichen Bildung ab und der neuen Geistesbildung zu, die der Aleuade Aristippos und andere mit Eifer erfassen. Das alles habe die Ankunft des Gorgias bewirkt.[4]) Und in vollem Ernste preist Kriton dem gefangenen Sokrates Thessalien als eine Freistatt, wo man ihn werde zu würdigen wissen.[5]) Denn in der Tat war damals Thessalien sehr bildungsdurstig: außer Menon hörte auch der junge Isokrates dort den Gorgias[6]); ebenso wird der Böotier Proxenos daselbst den Unterricht des Sophisten genossen haben[7]), der u. a. bei dem Tyrannen Iason von Pherä ehrenvolle Aufnahme fand.[8]) Auch Thrasymachos hielt um diese Zeit in Larisa eine Rede zu Gunsten dieser Stadt, worin er makedonische Bestrebungen, dieselbe zu annektieren, zurückwies.[9]) Diese Leute und nicht 'das rohe thes-

[1]) Schleicher, Kritias von Athen (Progr. Wurzen 1877) S. 28 Anm. 108.
[2]) Vgl. Wilamowitz, Aristot. und Athen S. 175 Anm. 78.
[3]) S. meinen Euripides S. 18 und 384 Anm. 38. [4]) Platon, Menon S. 70 ABC. 71 A.
[5]) Platon, Kriton S. 45 C. 53 D. [6]) Cic. Or. 176. [7]) Xen. An. II 6, 16 ff. 21 ff.
[8]) Paus. VI 17, 9.
[9]) Clemens Al. Strom. 6 S. 624 C. Wilamowitz, Herakles[1] I 17 Anm. 28. — S. meinen Eur. S. 16 und 383 Anm. 35.

salische Volk' waren es, mit denen verkehrend wir uns Kritias denken müssen. Die genannten Sophisten mochte er schon von Athen her kennen: Gorgias war im Jahr 427 und vielleicht noch ein zweites Mal zwischen 426 und 420 in Athen gewesen, und ebenso Thrasymachos um 427 und 411.[1] Aber offenbar hat Kritias erst in Thessalien einen nachhaltigen Eindruck von diesen Männern und ihren Lehren erhalten, die so ganz darnach angetan waren, einer Herrschernatur wie Kritias zu imponieren.

Was uns von den Werken dieser Männer selbst erhalten ist, von Gorgias die in ihrer Echtheit bestrittenen Reden über Palamedes und das 'Lob der Helena', welch letzteres der Verfasser selbst am Schlusse (21) als einen Scherz (*παίγνιον*) bezeichnet[2], von Thrasymachos der Anfang einer unmittelbar nach dem Sturz der 400 in Athen gehaltenen Volksrede und (möglicherweise) die zwischen 413 und 399 zu Gunsten von Larisa gegen Archelaos gehaltene, in der Überlieferung unter dem Namen des Herodes Atticus laufende Rede *περὶ πολιτείας*[3]): diese Reste unterrichten uns mehr über die rhetorische Technik der genannten Sophisten als über ihre Weltauffassung. Einiges läßt sich immerhin auch in letzterer Hinsicht — die Echtheit vorausgesetzt — daraus entnehmen. Man ist immer noch zu sehr geneigt, diese Sophisten einseitig als Redekünstler zu betrachten. Da ist es nicht ohne Interesse, einen Gorgias, der auf seinem Grabmal in die Betrachtung eines Himmelsglobus versunken dargestellt war[4], nicht nur die Macht der Rede verherrlichen (Hel. 8), sondern auch die Himmelskunde preisen zu hören in dem vollen Bewußtsein, daß diese Wissenschaft eine Weltanschauung beseitigt und eine andere an ihre Stelle setzt (Hel. 13), und ihn an anderer Stelle den Palamedes als großen 'Erfinder' und Märtyrer auf dem Gebiet des Kulturfortschritts feiern zu sehen (Pal. 30)[5], durchdrungen von dem Glauben nicht nur an den äußeren Wert, sondern auch an die hohe sittliche Bedeutung wissenschaftlicher Tätigkeit (ebd. 31).[6] Mag seine Erkenntnistheorie gewesen sein, wie sie will, jedenfalls hat er nicht auf alle Einsicht in die Natur der Dinge verzichtet, sondern selbst eine solche zu gewinnen und anderen mitzuteilen gesucht.[7] — Was Thrasymachos betrifft, so sehen wir aus dem bei Dionys mitgeteilten Abschnitt der in Athen gehaltenen Volksrede, daß er kein Freund der ausgearteten Demokratie war, in der die Jugend das große Wort führte[8], daß er an Stelle eines untätigen Vertrauens auf die Götter eigenes Handeln[9], an Stelle des Parteihaders

---

[1]) Blaß, Att. Ber.[2] I S. 61 Anm. 1, 245 f.

[2]) Blaß, Antiphontis or. et fr. [2] S. 150 ff.; dazu Att. Ber.[2] I 71 ff.

[3]) Dion. Hal. Dem. 3 S. 959 ff.; Oratores Graeci ed. Bekker V 658 ff., wozu vgl. meinen Eur. S. 383 Anm. 35.

[4]) Plut. Vit. dec. or. Isocr. S. 838 D.

[5]) Vgl. oben über die Erfindungstheorie S. 96 ff.

[6]) Vgl. Eur. Fr. inc. 910; Theogn. S. 789 ff.; Emped. 387 (Mull.).

[7]) Gomperz, Gr. D. I 390. [8]) Vgl. Eur. Hik. 232 ff.

[9]) *τούτων τὰ μέγιστα μὴ θεῶν ἔργα εἶναι μηδὲ τύχης, ἀλλὰ τῶν ἐπιμεληθέντων* (a. a. O. S. 960). Noch entschiedener äußerte er sich gegen die göttliche Weltregierung nach Her-

Digitized by Google

Eintracht (*ὁμόνοια*) empfahl[1], und daß er sich selbst gegenüber der zum *ὑβρίζειν* und *στασιάζειν* geneigten Menge der Partei der 'besonnenen Gutgesinnten' anschloß und statt des verwirrenden Gezänkes der Redner über die *πάτριος πολιτεία* ruhige geschichtliche Erforschung derselben anriet.[2]) In der Rede gegen Archelaos zeigt er sich als Freund der Oligarchie, ganz nach dem Grundsatz des Theramenes: wer nicht Kriegsdienst tut, soll auch nicht Anteil an der Staatsverwaltung haben, wofern er nicht etwa über 'andere Machtmittel' verfügt.[3]) Im übrigen beweist er in dieser Rede eine nationale Gesinnung mit unverhüllter Vorliebe für Sparta als führenden Staat.

Gar nichts erfahren wir aus diesen Fragmenten des Gorgias und Thrasymachos über einen sehr wichtigen, ja den für uns im vorliegenden Fall wichtigsten Bestandteil ihrer Weltanschauung, über ihre Ethik. Hier muß Platon ergänzend eintreten. Freilich muß man bei seiner Benutzung, wie schon oben hinsichtlich des Kritias gesagt wurde, mit großer Vorsicht vorgehen. Denn er hat nicht selten gerade in der Zeichnung der von ihm bekämpften Sophisten karikierende Züge eingefügt, und dies mag zuweilen nicht bloß von der Person[4]), sondern auch von der Lehre, die sie vertreten, gelten. Anderseits kann auch Platon die Philosophie, die er ihnen in den Mund legt, unmöglich aus der Luft gegriffen haben; er hätte ja sonst jederzeit aus den damals noch vorhandenen Schriften seiner Gegner widerlegt werden können. Gorgias vollends wird persönlich von ihm mit aller Achtung behandelt[5]), und bei ihm sind wir vermöge seines langen Lebens sogar in der glücklichen Lage, eigene Äußerungen von ihm über seine Darstellung bei Platon zu besitzen. Er soll gesagt haben: 'Platon verstehe sich trefflich aufs Jambenmachen', und 'Athen habe in ihm einen schönen, jungen Archilochos hervorgebracht'.[6]) Gorgias fühlte sich also durch die Platonische Satire, die er freilich als solche empfand, getroffen. In dem nach ihm benannten Dialog Platons spielt nun zwar Gorgias selbst eine verhältnismäßig untergeordnete Rolle, tritt schon in der zweiten Hälfte des ersten Teiles hinter Polos zurück und wird im zweiten Hauptteil geradezu zum Statisten. Nichtsdestoweniger hat Platon sicher auch in Polos und Kallikles, denen er die Konsequenzen der Gorgianischen Lehre in den Mund legt, den Meister selbst treffen wollen, wie es ja auch eine tatsächliche Berechtigung hat, den Lehrer für die Anschauungen des Schülers bis zu einem gewissen Grad verantwortlich zu machen. Diese Gorgianer erscheinen nun in dem Dialog mit einem Worte als die Vertreter der Theorie vom Recht des

---

mias zu Plat. Phaedr. S. 192 (Ast): *ὅτι οἱ θεοὶ οὐχ ὁρῶσι τὰ ἀνθρώπινα· οὐ γὰρ ἂν τὸ μέγιστον τῶν ἐν ἀνθρώποις ἀγαθῶν παρεῖδον, τὴν δικαιοσύνην· ὁρῶμεν γὰρ τοὺς ἀνθρώπους ταύτῃ μὴ χρωμένους.* Genau derselbe Gedanke bei Eur. El. S. 583 f.

[1]) Man vgl. Antiphons Schrift *περὶ ὁμονοίας*. Blaß, Ant. or. et fr. S. 136 ff.

[2]) *ἀκούειν τῶν παλαιτέρων* bezieht Beloch (Gr. Gesch. II 34) auf Urkundenforschung und nimmt eine Einwirkung auf Kritias in dieser Hinsicht an.

[3]) *περὶ πολιτείας* S. 177 (Bekker S. 662).

[4]) Vgl. I. Bruns, Das literarische Porträt der Griechen S. 254 f. 258 f.

[5]) Blaß, Att. Ber.[2] I 82. [6]) Ath. XI 505 D.

Digitized by Google

Stärkeren. Die Rhetorik selbst, die sich um das Wesen der Dinge nicht zu kümmern braucht, ist lediglich ein Mittel zur Erwerbung von Macht, zur Beherrschung der Menschen durch überlegene Klugheit. Die Redner werden geradezu den 'Tyrannen' gleichgestellt, die *ἀποκτιννύασί τε ὃν ἂν βούλωνται καὶ ἀφαιροῦνται χρήματα καὶ ἐκβάλλουσιν ἐκ τῶν πόλεων ὃν ἂν δοκῇ αὐτοῖς* (Gorg. S. 466 B C), womit man das von Kritias in dem nach ihm benannten Dialoge Gesagte vergleichen mag, wonach von den 10 Königen der Atlantiker *εἷς ἕκαστος ἐν μὲν τῷ καθ' αὑτὸν μέρει κατὰ τὴν αὑτοῦ πόλιν τῶν ἀνδρῶν καὶ τῶν πλείστων νόμων ἦρχε κολάζων καὶ ἀποκτιννὺς ὅντιν' ἐθελήσειεν* (Krit. S. 119 C). In voller Übereinstimmung mit solchen Grundsätzen läßt auch Xenophon den Kritias sagen: *ἐάν τινα αἰσθανώμεθα ἐναντίον τῇ ὀλιγαρχίᾳ, ὅσον δυνάμεθα ἐκποδὼν ποιούμεθα* (Hell. II 3, 26). Besonders aber kommt das Gespräch mit Kallikles in Betracht. Diesem bestehen Gesetz und Sittlichkeit nur *νόμῳ*, nicht *φύσει* (S. 482 E). Die *νόμοι* sind lediglich ein Produkt der 'Schwachen': sie wollen durch deren Aufstellung 'die Stärkeren' (*τοὺς ἐρρωμενεστέρους*) verhindern, zu Macht und Reichtum zu gelangen, kurz ihre Eigenart voll zu entfalten, und darum haben sie die sittlichen Begriffe geprägt: lediglich, um die Kraftmenschen einzuschüchtern (*ἐκφοβοῦντες*). Das ist aber alles verkehrt: *δίκαιόν ἐστι τὸν ἀμείνω τοῦ χείρονος πλέον ἔχειν καὶ τὸν δυνατώτερον τοῦ ἀδυνατωτέρου* (S. 483 B—E). Um dies durchzusetzen, darf auch Gewalt gebraucht werden: denn nur dieser Zustand ist wahrhaft *δίκαιον* (S. 488 B). Nicht Selbstbeherrschung ist die wahre Sittlichkeit, sondern schrankenloses Sichausleben der starken Naturen in jeder Hinsicht, das ist *τὸ κατὰ φύσιν καλὸν καὶ δίκαιον*. Und wenn die *πολλοὶ* dies tadeln und durch sittliche Gebote einschränken wollen, so ist das nur ein Zeichen ihrer eigenen Schwäche (*ἀδυναμία* S. 492 A).[1]) — Noch etwas ins Derbere gesteigert trägt diese Weltanschauung bei Platon im ersten Buch des 'Staates' Thrasymachos vor. Er, dessen *σθένος* schon im Phädros gelegentlich einen Seitenhieb erhält[2]), und der bald mit einem Wolf (S. 396 D), bald mit einem Löwen (S. 341 C) verglichen wird und den Sokrates nach seiner dialektischen Niederlage zum ersten Male erröten sieht (S. 350 D), ist von Platon entschieden viel mehr als Gorgias karikiert. Nichtsdestoweniger wird man annehmen dürfen, daß seine Definition des *δίκαιον* als *οὐκ ἄλλο τι ἢ τὸ τοῦ κρείττονος συμφέρον* (S. 338 C), welche in den 'Gesetzen' (IV 714 C) im Munde des Atheners samt ihrer Begründung wiederkehrt, den Schriften des Thrasymachos entnommen ist.[3]) Die Gerechtigkeit im landläufigen Sinne ist nach ihm gutmütige Dummheit (*πάνυ γενναία εὐήθεια* 348 C), die sogenannte Ungerechtigkeit dagegen *εὐβουλία* (S. 348 D): denn der 'Gerechte' zieht dem 'Ungerechten' gegenüber immer den kürzeren

---

[1]) Vgl. Hel. 6: *πέφυκε γὰρ οὐ τὸ κρεῖσσον ὑπὸ τοῦ ἥσσονος κωλύεσθαι ἀλλὰ τὸ ἧσσον ὑπὸ τοῦ κρείσσονος ἄρχεσθαι καὶ ἄγεσθαι, καὶ τὸ μὲν κρεῖσσον ἡγεῖσθαι, τὸ δὲ ἧσσον ἕπεσθαι.*

[2]) Plat. Phaedr. S. 267 C; vgl. 261 C, wo Gorgias mit Nestor, Thrasymachos mit Odysseus verglichen wird; S. 266 C wird er unter *βασιλικοὶ ἄνδρες* gerechnet, und bei Aristot. Rhet. II 23 S. 114 über seinen Namen gewitzelt.

[3]) Blaß, Att. Ber.[2] I 247 Anm. 1; seine Schriften ebd. S. 248 ff.

Digitized by Google

(S. 343 D). Das sittliche Ideal ist *ὁ μεγάλα δυνάμενος πλεονεκτεῖν* (S. 344 A), 'verständig' (*φρόνιμοι*) werden genannt *οὔ γε τελέως οἷοί τε ἀδικεῖν, πόλεις τε καὶ ἔθνη δυνάμενοι ἀνθρώπων ὑφ' ἑαυτοὺς ποιεῖσθαι* (S. 348 D), kurz, auf der Höhe des Lebens steht allein der Tyrannos (S. 344 A—C).[1])

Es ist kein Wunder, wenn solche Lehren in manchem kleinen Gernegroß die Meinung erweckten, er sei zum Übermenschen berufen und dürfe sich über alle konventionell spießbürgerliche Moral hinwegsetzen. '*Ὑμεῖς οἱ δεινοί,*' redet Sokrates den Thrasymachos und Konsorten im 'Staat' (S. 337 A), an und im 'Gorgias' (S. 487 C) werden uns einige Freunde des Kallikles genannt: Teisandros, Andron, Nausikydes, die offenbar zu dieser Gesellschaft gehören. Ein anderes Paar unter sich sehr verschiedener Schüler des Gorgias führt uns Xenophon in der Person des Proxenos und Menon vor.[2]) Bei aller Verschiedenheit ist ihnen aber ein Zug gemeinsam: der Wille zur Macht; beide wollen herrschen (*ἱκανὸς ἄρχειν* 17; *ἐπιθυμιῶν δ' ἄρχειν* 21), nur daß sich bei Menon mit der Herrschsucht noch die Geldgier verbindet. Reichtum will freilich auch Proxenos gewinnen, aber *οὐδὲν μετ' ἀδικίας ἀλλὰ σὺν τῷ δικαίῳ καὶ καλῷ* (18), während Menon in der Wahl seiner Mittel völlig skrupellos ist und nur darauf sieht, *ἵν' ἀδικῶν μὴ διδοίη δίκην* (21). Meineid, Lug und Trug hält er für den kürzesten Weg zur Befriedigung seiner Begierden, und hat Thrasymachos die Gerechtigkeit für gutmütige Dummheit (*εὐήθεια*) erklärt, so ist dem Menon einfache Wahrhaftigkeit gleichbedeutend mit Torheit (*τὸ αὐτῷ τῷ ἠλιθίῳ* 22), und ein Leben nach sittlichen Grundsätzen führen, heißt nach seiner Auffassung ein Schwächling (*ἄνανδρος* 25) sein. *Ἀνανδρία* muß das Schlagwort gewesen sein, womit diese *δεινοί* die Vertreter der bürgerlichen Moral verächtlich zu bezeichnen pflegten: wir hören es auch aus dem Munde des Kallikles und des Euripideischen Eteokles, und Thukydides gebraucht es da, wo er von der modernen Umwertung aller Werte redet (III 82): *καὶ τὴν εἰωθυῖαν ἀξίωσιν τῶν ὀνομάτων ἐς τὰ ἔργα ἀντήλλαξαν τῇ δικαιώσει. τόλμα μὲν γὰρ ἀλόγιστος ἀνδρία φιλέταιρος ἐνομίσθη, μέλλησις δὲ προμηθὴς δειλία εὐπρεπής, τὸ δὲ σῶφρον τοῦ ἀνάνδρου πρόσχημα καὶ τὸ πρὸς ἅπαν ξυνετὸν ἐπὶ πᾶν ἀργόν.* Männer wie der Sophist Antiphon, Euripides und sein großer Gegner Aristophanes erhoben gegen diese sittliche Anarchie ihre Stimme, aber, wie es scheint, ohne Erfolg.[3]) Namentlich in den Kreisen angehender Politiker fand offenbar diese Lehre vom Recht des Stärkeren, die wie ihr

---

[1]) Vgl. Thuk. I 17: *τύραννοι ... τὸ ἐφ' ἑαυτῶν μόνον προορώμενοι ἔς τε τὸ σῶμα καὶ ἐς τὸ τὸν ἴδιον οἶκον αὔξειν δι' ἀσφαλείας ὅσον ἐδύναντο.*

[2]) Xen. An. II 16 ff. 21 ff. Vgl. dazu Sorof, *Νόμος* und *φύσις* in Xenophons Anabasis (Hermes XXXIV, 1899, S. 568 ff.).

[3]) Platon, Gorg. S. 492 B: *ἐπαινοῦσι τὴν σωφροσύνην καὶ τὴν δικαιοσύνην διὰ τὴν αὐτῶν ἀνανδρίαν.* Damit synonym S. 492 A: *ἀποκρυπτόμενοι τὴν αὑτῶν ἀδυναμίαν.* — Eur. Phoen. 509 f., der auch 469 die Wahrhaftigkeit verteidigt und im Kyklops 316 ff. diese ganze Immoralität persifliert (W. Schmid im Philol. 1896 S. 53 f.). — Aristoph. Wolken S. 1400 f., wozu vgl. Xen. Mem. I 2, 9. — Antiphon Fr. F (bei Blaß, De Antiphonte Jamblichi auctore, Kiel 1889, S. 13): *οὐ δὲ δεῖ τὸ κράτος τὸ ἐπὶ πλεονεξίᾳ ἡγεῖσθαι ἀρετὴν εἶναι, τὸ δὲ τῶν νόμων ὑπακούειν δειλίαν.* S. meinen Eur. S. 487 Anm. 112.

Digitized by Google

polarer Gegensatz, die von Hippias, Alkidamas u. a. vertretene Theorie von der Gleichberechtigung aller Menschen, vom Begriff des Naturrechts ausging, großen Anklang. Man setzte sich über alle bestehenden *νόμοι* hinweg und wurde sich selbst Gesetz (*αὐτὸς νόμος*), womit auf politischem Gebiet die revolutionäre Tyrannis gegeben war.[1]) So gebraucht denn auch der anonyme Verfasser der *Ἀθηναίων πολιτεία* den Ausdruck *οἱ ἰσχυροί* mit Vorliebe im Sinne der geistigen und sozialen Überlegenheit über den Demos (1, 15), und das Sisyphosfragment des Kritias beruht, wie wir gesehen haben, ebenfalls auf dieser Anschauung. Als er nun im Jahr 407 in die Verbannung nach Thessalien ging, hallte dieses Land wider von den Reden des Gorgias und Thrasymachos.[2]) Hatte er bisher nur in der Theorie dieser Lehre gehuldigt, so kam er nun im Umgang mit diesen Männern zu der Überzeugung, daß es auch möglich sein müsse, sie in die Praxis umzusetzen. Wir sehen aus der Schrift des anonymen Oligarchen, wie die vom Demos vertriebenen *ἄτιμοι* auf eine Gelegenheit lauerten, die verhaßte Volksherrschaft zu stürzen und das Ruder des Staates selbst zu ergreifen (3, 12 ff.). Da mag mit der Zeit auch sein letztes Bedenken geschwunden sein: sich mit dem spartanischen Landesfeind, für dessen aristokratische Verfassung er ohnedies eingenommen war, zu verbünden. 'Lieber die Oligarchie oder vielmehr die Tyrannis aus der Hand Spartas, als sich von der Demokratie vergewaltigen lassen'[3]): dieser Gedanke gewann in Kritias offenbar immer mehr Boden, und die Annäherung an einen Mann wie Lysander wird Kritias ohnehin nicht schwer geworden sein, waren sie doch in ihrem Streben nach Herrschaft verwandt genug. Man kann sich denken, mit welch grimmiger Lust solche aus der Verbannung heimkehrende und nun die Regierung an sich reißende Aristokraten sich verpflichteten, 'dem Volke feindlich gesinnt zu sein und ihm durch ihren Rat nach Kräften zu schaden.'[4]) Und eine Herrschernatur wie Kritias vollends mag das Verhältnis zum Volke aufgefaßt haben wie in dem drastischen Bilde des Antisthenes der Löwe, von dem die Hasen Gleichberechtigung verlangen.[5])

In der Verbannung in Thessalien also, unter dem Einfluß des Gorgias und Thrasymachos ist Kritias der Tyrann geworden, als den ihn aus seiner darauf folgenden kurzen Regierungszeit die Geschichte kennt. Der brennende Durst nach Rache in Verbindung mit der tiefgegründeten Überzeugung von seinem Herrscherrecht über den ungebildeten und regierungsunfähigen Pöbel ließ ihn nun vor keiner Gewalttat zurückschrecken. Fest entschlossen, auf dem einmal betretenen Wege keinen Schritt zurückzuweichen, begnügte er sich nicht damit, allgemein verhaßte Sykophanten zu beseitigen,

---

[1]) Aristot. Pol. III 13 S. 1284 a. — R. Hirzel, *Ἄγραφος νόμος* S. 28 ff. 51.

[2]) Philostr. Vit. soph. Crit. II 501 f.: *ἐγοργίαζον ἐν Θετταλίᾳ μικραὶ καὶ μείζους πόλεις ἐς Γοργίαν ὁρῶσαι τὸν Λεοντῖνον*; ders., Ep. ad. Iul. Aug. S. 919: *Γοργίου δὲ θαυμασταὶ ἦσαν ἄριστοί τε καὶ πλεῖστοι, πρῶτον μὲν οἱ κατὰ Θετταλίαν Ἕλληνες, παρ' οἷς τὸ ῥητορεύειν γοργιάζειν ἐπωνυμίαν ἔσχεν.*

[3]) Xen. Hell. II 3, 25. [4]) Aristot. Pol. V 9 S. 1310 a.

[5]) Aristot. Pol. III 13 S. 1284 a.

Digitized by Google

sondern wollte dem allzu 'volkreichen' Demos einmal gründlich zur Ader lassen. Persönliche nnd politische Feinde, insbesondere wenn sie reich waren, wurden rücksichtslos aus dem Wege geräumt und ihr Vermögen eingezogen. Kritias erklärte jede Nachgiebigkeit und Schonung für törichte Sentimentalität. Kaltblütig wies er darauf hin, daß Verfassungsänderungen immer zahlreiche Hinrichtungen mit sich bringen: das liege durchaus in der Natur der Sache. Nicht eine gemäßigte Demokratie, etwa mit Ausschluß des Proletariats, wollte er, sondern eine rücksichtslose Oligarchie, die sich unter seinem Einfluß — fühlte er sich doch als *προστάτης* der Regierung — immer mehr zu einer Tyrannis entwickelt hätte. Adel, Reichtum und Intelligenz sollten herrschen, aber auch die Bildung ein Privilegium der regierungsfähigen Kreise und der Pöbel davon ausgeschlossen sein. Sollte dies in Athen durchgeführt werden, so bedurfte es einer eisernen Konsequenz. Jede Abweichung von der eingeschlagenen Richtung konnte die Sache und ihre Vertreter ins Verderben stürzen. Nicht aus bloßem Hasse verfuhr Kritias so grausam, sondern weil ihm die Vernichtung der Demokratie und die rücksichtslose Behauptung der Oligarchie unerläßlich schien für ein leidliches Verhältnis zu Sparta und für die Verhinderung blutiger Rache von seiten des Volkes.[1]) Die klare Erkenntnis, daß es hier gelte, Ambos oder Hammer zu sein, veranlaßte ihn, auch innerhalb seiner eigenen Partei die gemäßigten Elemente mit starker Faust niederzuhalten und, als sie wider den Stachel zu löcken wagten, ihr Haupt Theramenes, dessen Politik Halbheit und Wankelmut kennzeichnete, unerbittlich als staatsgefährlich zu vernichten. Nicht die von den Oligarchen selbst aufgestellten Gesetze, nicht das geheiligte Recht des Altars[2]) schützte den Mann, von dessen Gesinnungslosigkeit Kritias selbst seinen Todfeinden ans Messer geliefert zu werden fürchtete. So ist Kritias zum Typus nicht des Oligarchen, sondern des Tyrannen geworden[3]), und finsteren Blickes, mit emporgezogenen Augenbrauen dachte ihn sich die Nachwelt.[4]) Aber 'gesinnungslos' kann man ihn wahrhaftig nicht nennen[5]), der, was er getan, mit einem tapferen Tode gesühnt und besiegelt hat[6]) und aus dessen Grabschrift[7]) noch der Stolz auf die in seinen Augen gute Sache spricht, für die er zu leben und zu sterben wußte als ein Mann, der sich auch dem Tode gegenüber nicht als *ἄνανδρος* zeigte.[8]) —

Daß wir hier den Einfluß des Gorgias und Thrasymachos auf Kritias

[1]) Xen. Hell. II 3, 12 16. 21. 24 ff. 32. 48. 51.

[2]) Xen. Hell. II 3, 53, wo ihn Theramenes mit Recht *περὶ θεοὺς ἀσεβής* nennt. Auch das Asylrecht wurde von der Aufklärung angegriffen; Eur. Ion 1312 ff., Fr. 1049.

[3]) Maximus Tyr. XXVII 36 nennt Dareios als Typus des Reichtums und der Habsucht, Xerxes als unersättlich in Ausdehnung der Herrschaft, Klearch als Typus der Condottiere und Kritias als den des Tyrannen. Bach S. 5.

[4]) Tzetzes Chil. VI 132: *τὰς ὀφρύας ἀνασπᾷ καθάπερ ὁ Κριτίας ὁ εἷς ἐκ τῶν τριάκοντα.*

[5]) Wilamowitz, Aristoteles und Athen I 165.

[6]) Xen. Hell. II 4, 19. Die abweichende Nachricht im Komm. zu Hermog. S. 332 ist wertlos. Bach S. 11.

[7]) Schol. zu Aesch. Adv. Tim. S. 39 s. o. S. 89. [8]) Platon, Gorg. S. 522 E.

Digitized by Google

nicht überschätzt haben, dafür spricht auch die Darstellung dieser drei Männer bei Platon. Diese ist nur verständlich bei der Annahme, daß er für die Grundsätze der Tyrannenmoral des Kritias diese Sophisten, von denen jener sie übernommen hatte, verantwortlich machte. Es ist genau derselbe Fall wie bei Menon, der auch bei Platon viel glimpflicher behandelt wird als bei Xenophon[1]), weil das, was an ihm verwerflich war, auf die Rechnung seines Lehrers Gorgias gesetzt und in dem nach diesem benannten Dialoge bekämpft wurde. Außerdem ist freilich zu berücksichtigen — und damit wendet sich der Schluß unserer Untersuchung wieder zu ihrem Anfang zurück —, daß Platon zwar die Prinzipien jener sophistischen Herrenmoral aufs schärfte bekämpfte, dabei aber nicht weniger die athenische Demokratie verurteilte.[2]) Man darf es nicht vergessen, daß er nicht etwa während der Herrschaft der Dreißig, sondern nach der Wiederherstellung der Demokratie und der Hinrichtung des Sokrates durch diese nach Megara gezogen ist, nicht, wie sehr mißverständlich überliefert ist, 'aus Furcht vor der Grausamkeit der Tyrannen'[3]), sondern aus Abneigung gegen die Volksherrschaft, der sein Meister zum Opfer gefallen war.

Die Geschichte der dreißig Tyrannen ist in kleinerem Maßstab ein Seitenstück zur französischen Revolution, nur daß hier die Umwälzung von unten, dort von oben kam. Mit Recht hat man das Verhältnis des Kritias zu Theramenes mit dem von Robespierre zu Danton verglichen und zwischen Kritias und Robespierre eine Ähnlichkeit in der beiderseitigen Überzeugung gefunden, 'es sei Gefühlsschwärmerei, auf das Leben einzelner zu sehen, wenn es sich um Prinzipien handle'.[4]) Auch an die systematische Ausrottung der römischen Aristokratie durch Tiberius dürfte erinnert werden. Kritias war kein originaler Denker, aber ein hervorragender Mensch. Ausgestattet mit der ganzen Bildung seiner Zeit, hinausgewachsen über die religiösen und politischen Traditionen Athens, warf er sich als gereifter Mann der radikalsten unter all den verschiedenen Geistesrichtungen jener gärenden Zeit in die Arme, der einzigen, in der seine theoretischen und praktischen Bedürfnisse, sein Denken und Handeln sich zu einer gewissen Harmonie vereinigen konnten. Der Sophist und der praktische Staatsmann verbinden sich in seiner Person. In der ersteren Eigenschaft hat er unbestreitbare Verdienste um die Anfänge kulturgeschichtlicher Forschungen in Athen[5]) und um die Popularisierung zeitgenössischer Wissenschaft überhaupt in Dichtung und Prosa. Als Staatsmann hat er seine auf theoretischem Weg gewonnene und seinem per-

---

[1]) Platon, Menon S. 73 CD. 77 B.

[2]) Vgl. Dümmler, Die Ἀθην. πολιτ. des Kritias im Hermes XXVII (1892) S. 275 und 284.

[3]) Diog. L. II 106, III 6. Niebuhr, Kl. hist. und philol. Schr. I 475.

[4]) Holm, Griech. Gesch. II 603; vgl. S. 601: 'Theoretiker sind nicht selten grausamer als praktische Politiker, welche durch den häufigeren Verkehr mit Menschen gelernt haben, daß man Theorien selten vollständig durchsetzt.'

[5]) J. Schvarcz, Die Demokratie von Athen[2] S. 367.

Digitized by Google

sönlichen Charakter entsprechende radikal aristokratische Weltauffassung mit vieler Härte und Grausamkeit, aber auch mit Energie und Tapferkeit durchgesetzt. Für uns Moderne ist es schwer, uns in die damaligen Parteikämpfe lebendig zu versetzen, und fast unmöglich wird es sein, die Schuld da gerecht zu verteilen, wo sich die hervorragendsten Augenzeugen der Ereignisse schroff gegenüberstehen. Dem fanatischen Volksfeind Kritias dürfte aber wenigstens das Wort Platons wo nicht zur Rechtfertigung, so doch zur Entschuldigung dienen, das er dem Sokrates im Blick auf die von ihm so scharf verurteilten demokratischen Staatsmänner in den Mund legt: *χαλεπὸν γὰρ . . . ἐν μεγάλῃ ἐξουσίᾳ τοῦ ἀδικεῖν γενόμενον δικαίως διαβιῶναι.*[1])

[1]) Platon, Gorg. S. 526 A.

Digitized by Google

EINIGES ÜBER HISTORISCHE OBJEKTIVITÄT[1])

Von Adalbert Wahl

Wer hätte es vor 20 Jahren für möglich gehalten, daß schon im zweiten Jahrzehnt nach Rankes Tod immer lautere Zweifel gegen die Möglichkeit einer objektiven Geschichtschreibung geltend gemacht werden würden, und zwar nicht nur von Laien oder etwa von abseitsstehenden Feuerköpfen, wie Treitschke[2]), sondern auch von Historikern von Fach und reinen Gelehrtennaturen? Und doch ist dem so! Da hören wir Töne von dem leisen Zweifel Hans Delbrücks an[3]) bis zu der kühnen Abwendung Karl Heigels[4]), der frischweg erklärt, 'auch der unparteilichste Forscher werde immer *cum studio* und manchmal *cum ira* schreiben müssen', und der vollkommenen Absage, wie sie etwa der Theolog Karl Sell formuliert, wenn er sagt[5]): 'auch jene sogenannte objektive Geschichtsforschung ... war doch die Geschichtschreibung einer Zeitrichtung, nämlich der ästhetisch gerichteten Weltanschauung ... Seitdem haben nationale, politische und soziale Forderungen der Geschichtschreibung ganz andere Aufgaben gestellt'. Und zu diesen Historikern und Theologen gesellt sich der Philosoph[6]), dieser seinem Fache gemäß in vorsichtigeren Worten die Möglichkeit absolut objektiver Geschichtschreibung bestreitend.

Was sollen wir in dieser Lage tun? Sollen wir den Eckstein, auf dem das Gebäude unserer Wissenschaft so lange geruht hat, herausbrechen? Sollen wir wirklich den 'anderen Forderungen', die Sell zum Teil schon erfüllt sieht, nachgeben und Geschichte schreiben nach nationalen, politischen, sozialen und religiösen Gesichtspunkten? Oder sollen wir versuchen, an der Objektivität festzuhalten, aber mit dem Bewußtsein, es in ihr doch nicht allzuweit zu

---

[1]) Die folgenden Seiten wollen in der Hauptsache praktisch wirken, indem sie aussprechen, was schon viele gedacht haben. Sie erstreben keine philosophische Vertiefung, welche den behandelten Problemen ja im letzten Jahrzehnt von verschiedenen Seiten — ich nenne nur die Namen Rickerts und Simmels — in so erfreulicher Weise zu Teil geworden ist.

[2]) S. z. B. Hausrath, Zur Erinnerung an T. S. 39.

[3]) Preuß. Jahrb. CVI 384 (Nov. 1901): 'mag es dem einzelnen Gelehrten schwer werden, mag es vielleicht niemals vollkommen erreicht werden, die Weltgeschichte rein objektiv anzuschauen'.

[4]) Deutsche Geschichte I (1899) Vorwort S. VIII.

[5]) Preuß. Jahrb. CII 532 (Dez. 1900).

[6]) Rickert, Die Grenzen der naturwissenschaftlichen Begriffsbildung (S. 470), welches Werk, vor allem S. 367 ff., überhaupt für das Folgende zu vergleichen ist.

Digitized by Google

bringen? Oder sollen wir nach wie vor, wie jene Leute mit der ästhetischen Weltanschauung, glauben, daß wir vollkommene Objektivität erreichen können?

Wir wollen diese Fragen nicht gleich beantworten, sondern zunächst weiter fragen. Vielleicht führt das uns weiter.

Was heißt denn historische Objektivität? Es ist wohl kaum ein Zweifel, daß die große Mehrzahl heutzutage diese Frage schlankweg mit einem Worte beantworten würde, dem Worte: Unparteilichkeit. Es gab indessen eine Zeit, in der die Bedeutung des Wortes nicht so abgeschliffen war, in welcher der eigentliche Inhalt desselben noch allen oder doch den meisten, die es gebrauchten, lebendig war. Diese Zeit liegt noch nicht weit zurück. Ihr Anfang ist in den Tagen zu suchen, in denen auf die Unterscheidung zwischen objektiven und subjektiven Naturen so großer Wert gelegt wurde, in denen die Worte objektiv und subjektiv 'unzählig oft' gebraucht wurden.[1]) Wir wollen uns die Anwendung der beiden Begriffe auf die schöne Literatur einen Augenblick ansehen. Bekanntlich bildete die Unterscheidung zwischen objektiver und subjektiver Dichtung einen Hauptpunkt in Goethes Ästhetik.[2]) Er selbst war, wie er uns sagt, der objektiven Richtung zugetan, Schiller und die Mehrzahl der Zeitgenossen der subjektiven. Was verstand Goethe darunter? Nach einer Unterredung mit Eckermann[3]) ist der Gegensatz absolut identisch mit dem Gegensatz naiv-sentimentalisch einerseits, dem Gegensatz klassisch-romantisch, wie Goethe ihn verstand, anderseits. An ersterem wollen wir ihn kurz erläutern. Nach Schillers berühmtem Aufsatz ist der Unterschied zwischen naiver und sentimentalischer Dichtung dieser: der naive Dichter wirkt durch die Darstellung der Natur, der sentimentalische durch seine Betrachtungen über das Dargestellte. Diesen Gegensatz konnte Goethe nun auch so fassen: Der naive wirkt durch das Objekt, welches er vorführt, der sentimentalische durch das vom Eigenen, das von seinem Subjekt, welches er hinzufügt. Daher kann der naive Dichter auch der objektive, der sentimentalische auch der subjektive genannt werden. In einem kleinen, Schiller mit einem Brief vom 23. Dezember 1797 übersandten Aufsatze[4]) sagt Goethe, der Rhapsode 'sollte als ein höheres Wesen in seinem Gedicht nicht selbst erscheinen; er läse hinter einem Vorhang am allerbesten, so daß man von aller Persönlichkeit abstrahierte'.

Genau in diesem Sinne wurde auch der Begriff historische Objektivität verstanden. Von Ranke können wir dieses nachweisen.[5]) 'Ich möchte mein Selbst gleichsam auslöschen', sagt er in der englischen Geschichte, 'und nur die Dinge reden, die mächtigen Kräfte erscheinen lassen' — also, wie der hinter dem Vorhange singende Rhapsode, von seiner Persönlichkeit nichts zeigen.

Im Sinne der Besten der Zeit hatte also der Begriff 'historische Objektivität' eine viel weitere Bedeutung, als die ist, welche heute damit verbunden

---

[1]) So in einem Brief Brentanos vom 18. März 1806, bei Steig, Arnim u. Brentano S. 166; hier zitiert nach R. M. Meyer, Alter einiger Schlagworte Nr. 14 (Neue Jahrb. 1900 V 476).

[2]) S. z. B. Eckermann (Recl.) I 127. 172 f. II 140. III 217 f. [3]) II 140.

[4]) Briefwechsel[3] I (Stuttgart 1870) S. 408 ff.

[5]) Wenn er auch gelegentlich 'historische Objektivität' anders definierte.

Digitized by Google

zu werden pflegt. Er besagt — in enger Anlehnung an das Wort — Beschränkung auf die Darstellung, Ausscheiden von allem Subjektiven, jeder belehrenden Tendenz, jedem Urteil sowohl über moralisches Verhalten, wie geistige Leistung, jedem Ausdruck von Liebe und Haß, jeder Bevorzugung der einen Partei vor der anderen, des eigenen Volkes etwa vor dem fremden oder der eigenen Konfession vor der anderer Mitbürger. Letztere ist die Bedeutung, die heutzutage fast allein damit verbunden zu werden pflegt.

Goethe jagte einem Phantom nach, indem er ein rein objektiver Dichter sein und andere zur reinen Objektivität erziehen wollte. Wenn der Rhapsode auch seinen Körper hinter einem Vorhang verstecken kann, sein subjektiver Geist steckt doch in allem, was seine Stimme unter die Zuhörer trägt. Gewiß ist es für den Dichter leicht — und wünschenswert —, breite Reflexionen zu vermeiden. Relative Objektivität ist daher ohne Zweifel eine berechtigte und erfüllbare Forderung. Aber ganz unerreichbar ist absolute Objektivität. Denn auf sehr zahlreichen Wegen dringen trotz allem Willen die subjektiven Elemente in die Dichtung ein: u. v. a. durch Auswahl und Gruppierung des Stoffes, Wärme nnd Kälte des Tones an bestimmten Stellen, Kürze und Breite der Darstellung, und oft durch den Ausgang der Dichtung; ja, in den meisten Beiwörtern steckt ein subjektives Urteil, steckt Liebe oder Haß, Bewunderung oder Verehrung, Lob oder Mißbilligung des Dichters. Nur zurückhaltender, nur keuscher, nur künstlerischer und deshalb wirkungsvoller werden diese Urteile, diese Gefühlsäußerungen mitgeteilt, als von den sogenannten subjektiven Dichtern. Wissen wir von den Lebensauffassungen Shakespeares, Goethes, G. Kellers aus ihren Worten weniger, weil sie uns nicht aufdringlich und breit vorgetragen werden? Es wird zwar oft darauf hingewiesen, daß wir aus Shakespeares Werken nicht einmal entnehmen können, ob er katholisch oder protestantisch gewesen. Aber wir wissen doch ganz genau — etwas viel Besseres — daß er hoch über den konfessionellen Streitigkeiten stand und mit der Glut des Genies das Gute, das Menschliche liebte und das Niedrige haßte. Was Goethe angeht, so meinte eine geistreiche Schriftstellerin mir gegenüber einmal, er sei der subjektivste aller Dichter gewesen, seine Persönlichkeit komme in seinen Gedichten mehr zum Ausdruck als die irgend eines anderen Dichters, und — so sehr auch Goethe dagegen protestiert hätte — wer wollte da rundweg widersprechen?

Nicht anders als mit der objektiven Dichtkunst steht es mit der objektiven Geschichtschreibung. Wie jene, ist auch diese ein Phantom. Wohl freuen wir uns, wenn breite Reflexionen, welche die Darstellung unterbrechen, uns erspart bleiben, vor allem, wenn sie angestellt werden von Leuten, die nicht 'durch große Studien und Lebensverhältnisse gebildet sind'[1]), wohl wünschten wir, daß auch heutzutage diese relative Objektivität öfter angestrebt würde — aber darüber können wir uns keiner Täuschung hingeben, daß absolute Objektivität gänzlich unerreichbar ist, sowohl bei der Betrach-

[1]) Goethe zu Eckermann I 127; vgl. III 373 ('Bischen Inneres').

Digitized by Google

tung menschlicher Dinge, um die es sich doch in der Geschichte handelt, als auch bei ihrer Darstellung. Was letztere angeht, so steckt ein, wenn auch verkappter, Ausdruck von Haß und Liebe, von Verachtung und Bewunderung, ein verkapptes Werturteil zehnfach in jedem Kapitel des 'objektivsten' Historikers; und zwar stecken diese subjektiven Elemente wiederum in der Auswahl des Stoffes[1]), in der Hervorhebung und Behandlung gewisser Parteien und Personen um ihrer selbst willen, auch ohne Rücksicht auf die Kausalität, auf ihr Wirken, in Kälte und Wärme des Tones, in Breite und Knappheit, in zahllosen Beiwörtern u. v. a. m. Und auch folgender Satz ist unzweifelhaft richtig, der, von einem anderen Gesichtspunkt ausgehend, besagt, wie schrecklich die Folgen wären, wenn es erreicht würde, alles Subjektive verschwinden zu lassen: 'Wem es gelänge, sein Selbst auszulöschen, wie Ranke es sich gewünscht, für den gäbe es keine Geschichte mehr, sondern nur ein sinnloses Gewimmel individueller Gestaltungen, die alle gleich bedeutungsvoll oder bedeutungslos wären.'[2]) Auch ist es mehr als fraglich, ob ein Historiker, der sich wirklich aller Urteile enthielte — vorausgesetzt, daß dies möglich wäre —, überhaupt Leser fände.

Also, sollen wir in der Tat den Versuch der Objektivität aufgeben und, wie Sell das wünscht, bei der Geschichtschreibung nationalen, sozialen und anderen Forderungen nachgeben? Wer diesen Schluß aus dem Vorhergehenden ziehen wollte, dem würden wir energisch Halt zurufen und ihm sagen, er vereinige allzuhastig zwei ganz verschiedene Forderungen. Wir würden ihm sagen: die Objektivität in dem oben ausgeführten ursprünglichen Sinn ist in der Tat unerreichbar. Die gelehrte Welt hat, indem sie dieses Postulat aufstellte, wie so oft, den Mund zu voll genommen. Aber etwas anderes ist nicht nur erreichbar, sondern absolut unerläßlich, wenn wir die Historie nicht aus der Reihe der Wissenschaften streichen wollen: der Wille zur Unparteilichkeit der Darstellung. Es ist ein Teil desjenigen — mehr freilich auch nicht —, was heutzutage unter Objektivität verstanden zu werden pflegt. Wann aber ist eine historische Darstellung unparteilich? Wenn sie beiden Parteien[3]) gegenüber mit gleichem Ernst den Versuch macht, ihr Wesen richtig und ausreichend zu charakterisieren, ihre Handlungen richtig darzustellen und die wahren Motive dieser Handlungen zu ermitteln, mit anderen Worten, wenn der Versuch gemacht wird, zu ermitteln, wie es wirklich gewesen, und mit noch anderen Worten, wenn erkannt worden ist, daß die Historie die Wahrheit sucht, und daß sie eine Wissenschaft ist. Wer nicht diesen Willen zur Unparteilichkeit hat, wer an seine Aufgabe mit 'Forderungen' herantritt, wer von vornherein beweisen will, daß diese oder jene Partei die bessere gewesen, wer

---

[1]) Hierüber Rickert a. a. O.

[2]) Rickert, Kulturwissenschaft und Naturwissenschaft (Freiburg i. B. 1899) S. 49.

[3]) Der gewöhnlichste Fall, der, daß zwei Parteien sich gegenüberstehen (zwei Nationen, zwei religiöse Bekenntnisse) ist im Text vorausgesetzt. Selbstverständlich kann es sich auch um drei oder mehr Parteien handeln, oder kann an die Stelle einer Partei ein großer Mann in der Neigung des Historikers treten.

Digitized by Google

nicht zeigen will, wie es gewesen, den weisen wir getrost aus der Wissenschaft hinaus in die Politik, wohin er gehört. — Bis hierher wird sich kaum jemand weigern, uns zu folgen. Wohl aber schwebt sicher manchem Leser schon folgender Einwand auf der Zunge: Diese Unparteilichkeit der Darstellung sei nur zu erreichen durch Unparteilichkeit des Darstellenden in dem hergebrachten Sinne von Ausschaltung alles Subjektiven, d. h. vor allem von Liebe und Haß beiden Parteien gegenüber. (Auf diesem Wege wollte schon der erste Historiker, der meines Wissens die Forderung der Unparteilichkeit aufstellte, sie erreicht wissen, Polybios: *ἐν μὲν οὖν τῷ λοιπῷ βίῳ* . . . schreibt er I 14, *φιλόφιλον δεῖ εἶναι τὸν ἀγαθὸν ἄνδρα καὶ φιλόπατριν καὶ συμμισεῖν τοῖς φίλοις τοὺς ἐχθροὺς καὶ συναγαπᾶν τοὺς φίλους, ὅταν δὲ τὸ τῆς ἱστορίας ἦθος ἀναλαμβάνῃ τις, ἐπιλαθέσθαι χρὴ πάντων τῶν τοιούτων.*) Wenn jener Leser dem ersten Teil unserer Ausführungen beipflichtet, wird er dann weiter sagen: Da ein Ausschalten von Liebe und Haß dem Menschen bei der Betrachtung menschlicher Vorgänge nicht möglich ist, da also die Unparteilichkeit des Darstellenden nicht erreichbar ist, so ist auch diese soeben unbedingt geforderte Unparteilichkeit der Darstellung eine nicht zu erfüllende Forderung.

Sollen wir diesem Einwand gegenüber die Segel streichen? Ich denke nicht! Sein Fehler liegt in dem Satze, daß die Unparteilichkeit der Darstellung nur zu erreichen sei durch Unparteilichkeit der Darstellenden in dem oben ausgeführten Sinne, daß der Wille zur Unparteilichkeit nur denkbar sei bei Unparteilichkeit des Gefühls. Wir behaupten dagegen, dieses Ausschalten von Liebe und Haß sei, vorausgesetzt, daß es möglich sei, weder ausreichend zur Erringung der Unparteilichkeit der Darstellung, noch aber sei es notwendig.

Der erstere Satz ist eigentlich selbstverständlich. Daß zu der Unparteilichkeit der Darstellung in dem oben ausgeführten Sinne vor allem auch Einsicht in die menschliche Natur und umfassende und vielseitige Studien unerläßlich sind, braucht nicht erwiesen zu werden. Fort also mit dem immer noch häufigen Lobe von historischen Arbeiten, die sich durch nichts auszeichnen als eine erzwungene Kühle des Tones.

Schwerer dürfte auf den ersten Blick der zweite Satz einleuchten, daß nämlich das Ausschalten von Liebe und Haß nicht einmal notwendig sei zur Erreichung der Unparteilichkeit der Darstellung. Und doch ist dem so! Läßt sich wirklich kein Historiker denken, der, bei sogar leidenschaftlicher Vorliebe für eine Partei, sich doch jeden Augenblick bewußt bleibt, daß es eine Wissenschaft ist, die er treibt, daß es also seine Pflicht ist, auch für seine Partei alle charakteristischen Merkmale, auch die schlechten, und auch die unlauteren Motive, darzustellen, und auch von der feindlichen Partei das Gute in gebührendes Licht zu stellen? Wird die Frage nur erst so gestellt, so sind wir alle überzeugt, ja wir wissen es aus zahlreichen Beispielen, daß sie bejahend zu beantworten ist. Gewiß können Liebe und Haß eine Klippe werden, aber doch nicht für den, bei dem die Liebe zur Wahrheit, seinem erhabenen Berufe gemäß, jede andere Liebe übertrifft. Trotzdem der Historiker sich offen zu

Digitized by Google

einer Partei bekennt, kann er doch absolute Unparteilichkeit erreichen. Er wird sich bewußt sein, daß er in dem Momente, in dem er seine Gefühle äußert, nicht Wissenschaft treibt, aber doch auch nichts, was die Wissenschaftlichkeit des übrigen störe oder gar zerstöre, ebensowenig wie etwa Abbildungen oder Buchschmuck in einem wissenschaftlichen Werke — so sehr wir sie aus anderen Gründen bekämpfen mögen — es tun.[1])

Ridere et lugere res humanas und *intellegere res humanas* schließen sich nicht aus.

Welcher zukünftige Historiker des Kulturkampfes wird die Palme der Unparteilichkeit davontragen, derjenige, welcher beiden Parteien, Staat und Kirche, gleichmäßig kalt gegenüberzustehen den vergeblichen Versuch macht, und welcher wirklich verhältnismäßige Kühle des Gefühls sich angeeignet, der aber dann aus mangelnder Kenntnis der menschlichen Natur bei der ultramontanen Partei nur weltliche Machtgelüste sieht und jeden Idealismus wegleugnet — oder der, welcher, ein offener und warmer Anhänger der Forderungen des Staats, doch die Bedeutung jener mittreibenden Kraft der entgegengesetzten Partei anerkennt?

Es gibt weiterhin eine Ansicht, nach der umgekehrt durch die durch Studien und Einblick in die Dinge gewonnene Unparteilichkeit der Anschauung in jedem Falle die Parteilichkeit der Gefühle, Liebe und Haß, aufgelöst werde. *Tout savoir, c'est tout pardonner*, oder ähnlich. Aber auch diese Ansicht ist unrichtig, wie sich jeder Leser an Beispielen klar machen kann. Ich kann mir eine erschöpfende und darum unparteiliche Vorstellung vom Wesen und den Triebfedern des Jesuitenordens machen, weit entfernt sein, ihn für eine nur aus Giftmischern und Strebern bestehende Gesellschaft zu halten, und doch die stärkste Abneigung gegen ihn hegen, ja eine viel stärkere, als wenn ich ihn mir nur aus unlauteren Elementen bestehend dächte.

Indessen wird wohl mancher Leser auf diese Beispiele seinerseits mit einem Beispiel und zwar einem ihm konklusiv scheinenden antworten, dem unseres größten Historikers, und sagen: Rankes unerhörte Leistungen seien in erster Linie doch, trotz allem, dadurch bedingt gewesen, daß er — wie einige sich ausdrücken würden — in vollkommener Fischblütigkeit[2]), — wie andere — in wenigstens relativ großer Freiheit von Liebe und Haß der Geschichte gegenübergestanden. Auf diesen Einwand ist die Antwort schon gegeben, und zwar von Dove. Von ihm ist über diese Seite von Rankes Wesen, wie über andere, das erlösende Wort gesprochen worden: 'Der Gefahr einer einseitigen Teilnahme ... entging er nicht durch Neutralität, sondern durch Universalität des

[1]) Vorsicht (aber mehr auch nicht) wird allerdings, außer aus künstlerischen Rücksichten (s. o.), aus folgendem Grunde geboten sein: neben den subjektiven Urteilen hat der Historiker selbstverständlich oft wissenschaftlich begründete Urteile auszusprechen, in extenso sowohl wie in Beiwörtern. Es ist seine Pflicht, den Leser keinen Augenblick im Zweifel zu lassen, zu welcher Kategorie das gerade ausgesprochene Urteil gehört. Und wie ähnlich sehen sich oft beiderlei Urteile; z. B. die in folgenden Worten steckenden: 'der widerliche Robespierre' einerseits und 'der verbrecherische R.' anderseits (letzteres = 'nachweislich unter den wissenschaftlich feststehenden Begriff «Verbrecher» fallend').

[2]) Auf ihn geht doch wohl in erster Linie die Bemerkung Treitschkes bei Hausrath a. a. O.

Digitized by Google

Mitgefühls'[1]), und, wie wir hinzufügen können: durch nie versiegende Liebe zu diesem 'wilden, heftigen, gewaltsamen, guten, edlen, ruhigen, diesem befleckten und reinen Geschöpf, das wir selber sind', wie er im J. 1826 schrieb.[2]) Also war auch Ranke, in seinen Resultaten ohne Zweifel einer der denkbar unparteilichsten Historiker, durch außerordentlich starke 'Subjektivität' ausgezeichnet.

Eines wiederholen wir, um nicht misverstanden zu werden. Liebe und Haß können eine große Gefahr für den Historiker werden. Freilich die gleichmäßige Liebe Rankes fast ebensosehr wie eine mehr ungleich verteilte. Ganz ist auch Ranke wohl dieser Gefahr nicht entronnen; allzuoft vielleicht sieht er die Menschen optimistisch nur als Träger von Tendenzen[3]) an, statt ihren Leidenschaften gerecht zu werden. Einem Gefühl der Gefahren, welche seine allen Menschen fast gleichmäßig zugewandte Sympathie bei gewissen Gegenständen barg, ist es sicher auch zuzuschreiben, daß Ranke niemals sich an eine Darstellung der französischen Revolution, die ihn so tief innerlich beschäftigte, gemacht hat; und wenn von Neu-Rankianern heutzutage gewagt wird, was der Meister unterließ, so könnte man nicht sagen, daß das mit sonderlichem Erfolg geschähe; denn indem in diesen Versuchen die führenden Männer der französischen Revolution durchaus nur als Träger von Ideen erscheinen, wird ganz verwischt, 'wie es eigentlich gewesen', nämlich wie jene Männer, die man uns hier schildert, als ob sie etwa nationalliberale Abgeordnete von heutzutage gewesen wären, wirklich aussahen, und daß sie immer in erster Linie in wildem Egoismus, Ehrgeiz und Herrschsucht befangen waren.

Wenn so Haß und Liebe, und sogar die fast gleichmäßig allen zugewandte Liebe eines großen Geistes Gefahren bergen, so ist auf der anderen Seite unverkennbar, daß diese Gefühle auch zu tieferer Kenntnis der Wahrheit führen können. Die warme Verehrung eines historischen Charakters kann ohne Zweifel zum besseren Verständnis seiner Art führen, und auch, daß der Haß hellseherisch machen kann, dürfte kaum bestritten werden.

Was die Zitate angeht — um zum Schlusse zu kommen —, mit denen diese kurzen Ausführungen begonnen wurden, so können wir uns nach dem Gesagten mit den Worten Heigels durchaus einverstanden erklären; um so energischer müssen wir die Ansicht Sells abweisen. Niemand möge dem Phantom einer reinen Objektivität im alten Sinne nachjagen, deshalb möge aber doch jeder das unvermeidliche Subjektive künstlerisch und zurückhaltend der Darstellung einfügen. Unter keinen Umständen aber dürfen von vornherein 'Forderungen' an die Geschichte gestellt werden, die dadurch aufhören würde, eine Wissenschaft zu sein, sondern Unparteilichkeit der Darstellung ist nach wie vor unser erreichbares Ziel. Nicht das Subjektive ist der große Feind, sondern mangelnde Einsicht und Lauheit des Willens zur Wahrheit, der Liebe zur Wissenschaft.

---

[1]) Dove, Ranke und Sybel in ihrem Verhältnis zu König Max 1895. Jetzt Schriftchen S. 112.

[2]) Doves Art. Ranke in der Allg. d. Biographie; Schriftchen S. 157.

[3]) Freilich hing dieser Umstand bei Ranke auch mit anderem zusammen.

Digitized by Google

FR. HEBBELS DRAMATISCHE FRAGMENTE

Von Robert Petsch

'Schreiben ist geschäftiger Müßiggang' ruft Götz von Berlichingen, über seiner Selbstbiographie brütend, unmutig aus; der Meister hat seinen Widerwillen gegen das Schreiben auf seine Geschöpfe übertragen: Egmont verläßt sich ganz auf seinen getreuen Sekretär, und Faustens Ausruf: 'Das Wort erstirbt schon in der Feder' gilt nicht bloß von Urkunden und Verträgen. Goethe schuf im Auf- und Niedergehen, sei es auf weiten Spaziergängen oder zwischen den vier Wänden seines Studierzimmers, und sein treffliches Gedächtnis erlaubte es ihm, ganze Szenenreihen bis auf den Wortlaut im Kopfe auszugestalten und erst, wenn der Plan des Ganzen sich gerundet hatte, die ersten Niederschriften zu machen. So ist manches seiner Jugendwerke entstanden, vor allem der 'Faust'. Darum ist aber auch die Zahl der Entwürfe und Fragmente Goethischer Werke, die auf uns gekommen sind, verhältnismäßig nicht so sehr groß und wo er solche Bruchstücke niedergeschrieben und aufbewahrt hat, da zeigen sie doch meist eine gewisse Abrundung. Ganz anders Schiller. Er ist ein gewaltiger Rechenmeister, der die guten und die schlechten Seiten jedes Stoffes, den er ins Auge faßt, auf beiden Seiten zusammenaddiert und die Summen voneinander abzieht, der aber diese Abrechnungen nur auf dem Papier vollziehen kann. Sein ganzes Wesen hat, entgegen der landesüblichen Meinung, die sich in diesem echten, vollsaftigen Schwaben gern einen weltfremden Schwärmer vorstellt, einen ungemein praktischen, fast soldatischen Zug, und seinen Problemen tritt er wie ein Feldherr gegenüber, der die Massen zu ordnen und zu beherrschen und den einzelnen Truppen den Platz zu bezeichnen weiß, an dem sie ihre volle Wirkung tun können. Die der Zahl und dem Werte nach großartige Fülle seiner dramatischen Entwürfe hat Professor Kettner für die gelehrte Welt und in einer anderen Veröffentlichung für das größere Publikum bequem zugänglich gemacht. Da treten ganze Reihen verwandter Stoffe auf, nacheinander werden mehrere Erscheinungsformen des gleichen Problems durchgedacht, z. B. ein 'Seestück' oder das Thema des politischen Betrügers, das dann schließlich in dem 'Demetrius' ernsthafter in Angriff genommen werden sollte. Gewaltige Vorstudien macht der Dichter, häuft historisches, ethnographisches, biographisches Material, um dann mit rücksichtsloser Hand zu sichten, Spreu und Weizen zu scheiden. Auch sein Antipode in der Mitte des XIX. Jahrh., Otto Ludwig, ist gewohnt, mit der Feder zu denken. In seinen zahllosen Fragmenten zeigt sich aber die ver-

Digitized by Google

hängnisvolle Einwirkung seiner grüblerischen, sich selbst zergliedernden und beobachtenden, unablässig kritisierenden und das Geleistete immer wieder anzweifelnden Art. Nur zwei wahrhaft bedeutende Dramen sind aus der großen Fülle seiner Entwürfe aufgetaucht: der 'Erbförster' und die 'Makkabäer'. Durch gewaltige Entbehrungen und furchtbare Leiden körperlich geschwächt, besaß der unglückliche Dichter schließlich nicht mehr die Energie, das lang Erwogene abrundend zu gestalten. Viel selbstherrlicher, ja wie ein Souverän tritt eine so gewaltige Natur wie Friedrich Hebbel, Ludwigs Zeitgenosse, den Rohstoffen gegenüber. Trotz eindringlicher theoretischer Studien über das Wesen der dramatischen Kunst, trotz langen Stockens seiner Produktionskraft (besonders während der Sommermonate jedes Jahres) hat er immer wieder den Weg zur schöpferischen Betätigung zurückgefunden. Wohl sind von ihm eine große Menge unausgeführter Pläne und Entwürfe vorhanden, aber eine stattliche Reihe fertiger, ja vollendeter Dramen steht ihnen gegenüber. Es ist nun von großem Interesse, zu hören, was alles ein so ungemein fruchtbares Talent wie dasjenige Hebbels beabsichtigt hat, und aus welchen Gründen dieser oder jener länger erwogene Plan nicht zur Ausführung gekommen ist. Solche Betrachtungen sind uns jetzt ermöglicht durch die äußerlich und innerlich des Dichters im höchsten Grade würdige, kritische Ausgabe der Werke Friedrich Hebbels, mit der uns Professor Richard Werner in Lemberg, einer der besten lebenden Kenner unseres Dichters, beschenkt hat (Berlin, B. Behrs Verlag, 12 Bde.). Mit unermüdlichem Fleiße hat der Herausgeber den großen dramatischen Nachlaß des Dichters von weit auseinanderliegenden Orten zusammengetragen, hat in den Briefen und Tagebüchern nach kurzen Andeutungen und längeren Darlegungen dramatischer Absichten gesucht und eine Menge wertvollen Materials zusammengebracht; nun sehen wir zu verschiedenen Zeiten die gleichen oder doch verwandte Probleme auftauchen, wir können das allmähliche Ausreifen und Umbiegen der Entwürfe verfolgen, wir sehen auch von manchem Stoffe den Dichter, nachdem er ihn lange in seinem Herzen bewegt hat, mit Entschiedenheit Abschied nehmen, weil er die Unmöglichkeit dramatischer Verwertung eingesehen hat oder weil die entwickelten Gedanken ihn nicht mehr interessieren. Nirgends lernen wir den Menschen besser kennen als bei der Arbeit, und so ist dieser 5. Band der Wernerschen Ausgabe, der uns in die Werkstätte des Dichters hineinführt, für die Erkenntnis seines innersten Wesens wertvoller als manche Biographie.

Durchaus nicht alles, was Hebbel in jenen Stunden durch den Kopf ging, wo, wie er sich einmal ausgedrückt hat, 'der liebe Gott bei ihm zu Besuch war', ist aufs Papier gebracht worden, und von dem Aufnotierten, besonders von den einzelnen Blättern mit Skizzen und Versreihen ist sicherlich sehr viel verloren gegangen. Endlich sind die knappen Notizen über manchen Stoff, die sich im Tagebuch finden, für uns nicht mehr verständlich, wie sie es für den Dichter waren. Wenn es kurzweg heißt: 'Herodias . . . Dramatisch', so können wir nur bei sehr genauer Kenntnis der Hebbelschen Gedankengänge erraten, was den Dichter an diesem Stoff wohl angezogen haben möchte. Was wir

Digitized by Google

aber besitzen und entziffern können, wird nicht bloß durch fertig gewordene Werke des Dichters oft genug erklärt und in einen großen Zusammenhang gebracht, sondern es wirft auch seinerseits neues Licht auf manche kurze Anspielung in den vollendeten Dramen, läßt uns das langsame Ausreifen manches Stoffes deutlich verfolgen.

Das ist um so eher möglich, als Werner die gewaltige Mühe nicht gescheut hat, die vorhandenen Entwürfe und Skizzen in einen geschichtlichen Zusammenhang zu bringen. Es ist ganz klar, daß da nicht immer volle Sicherheit über die Aufeinanderfolge der einzelnen Nummern zu erlangen ist, daß der Herausgeber nicht vor einer gelegentlichen Einordnung nach seinem Gefühl zurückschrecken darf, wo die objektiven Beweise fehlen; aber soviel man auch im einzelnen zu bessern und zu ändern finden mag, im ganzen ist auch diese Aufgabe meisterhaft gelöst, und dadurch gerade wird der Band so wichtig für die Entwickelungsgeschichte des Dichters.

Es ist wohl kein Zufall, worauf auch Werner in seiner gehaltvollen, natürlich nicht alle sich aufwerfenden Fragen erledigenden Einleitung hinweist, daß der früheste erhaltene Entwurf 'Mirandola' Schillers 'Räuber' kopiert, und daß schließlich der Dichter in seinen letzten Tagen mit dem gleichen Stoffe rang, an dem sich Schiller verblutete: mit 'Demetrius'. Nur darf man nicht meinen, als hätte Hebbel etwa in der Art so vieler Dichterlinge des XIX. Jahrh. an eine Vollendung des gewaltigen Schillerschen Torso gedacht; nichts lag ihm ferner. 'Man könne so wenig da weiterdichten, wo ein anderer aufgehört habe zu dichten, als man da weiterlieben könne, wo ein anderer aufgehört habe zu lieben', pflegte er auf derartige Zumutungen zu antworten.

Ja, es war ihm heiliger Ernst um seinen Beruf, und die Stunden, in denen er mit seiner Muse Zwiesprach hielt, waren ihm die heiligsten und wertvollsten seines ganzen Lebens. Den von Schillers ästhetischem Standpunkt aus berechtigten Vers: 'Ernst ist das Leben, heiter ist die Kunst' hat er als Regel für sein Schaffen niemals anerkannt. Manche seiner fertiggestellten Dramen beschäftigen sich mit dem Problem des Künstlers, mit seinem Verhältnis zur Wirklichkeit, von dem auch in Hebbels Briefen oft genug die Rede ist. Aber auch unter seinen Entwürfen kehrt das gleiche Thema wieder. Der jugendliche, allzeit kampfbereite, von den Wogen des Lebens schon gewaltig umgetriebene Schriftsteller in Kopenhagen läßt den Dichter, der in stürmischer Zeit ein großes Nationalepos vollendet hat, mit einem selbstsüchtigen Tatsachenmenschen aufeinanderprallen; das Stück sollte mit einer schreienden Dissonanz enden. Viel später nimmt Hebbel dann in Wien, wo er inzwischen an der Seite seiner Christine ein ruhiges Heim gefunden und sich trotz mancher Reibereien doch im ganzen mit der Welt ausgesöhnt hat, die alten Pläne wieder vor und denkt nun an einen versöhnlicheren Abschluß. So spiegelt sich die innere Lebensgeschichte des Dichters in seinen Werken.

Schließlich sind aber auch Entwürfe wie dieser nur Glieder einer größeren Kette. Der Dichter, der Künstler ist eben für Hebbel der echte, wahre Mensch, der mit dem Philistertum rings um ihn her in Konflikt geraten muß. Und

Digitized by Google

der Ausnahmemensch ist überhaupt eines seiner beliebtesten Themen. Der 'König' lautet der Titel eines seiner Entwürfe. Er hat wohl, wie Björnson an die Knechtung der wahren Herzensneigung durch Standesrücksichten gedacht; er hat auch Probleme erwogen, wie 'das erste Todesurteil'. Während aber solche Gegenstände mehr typischen Wert hatten, führen andere uns auf Hebbels eigenstes Gebiet: die Begründung der großen, starken Individualität. Da tauchen Julianus Apostata, die Jungfrau von Orleans, Alexander der Große vor ihm auf. Vor allem aber fesselt ihn Napoleon Bonaparte. 'Ich lese jetzt fast nichts, als über Napoleon', schreibt er von München an seine Geliebte, Elise Lensing in Hamburg. 'Das ist doch ein Mensch, mit dem man sich kaum verwandt fühlt. Diese Größe in jedem Moment, die sich nie vergißt; dieser Durchblick, der allen Kombinationen des Lebens gewachsen ist — man trifft es in der Geschichte nicht zum zweiten Male, ich bin auch völlig überzeugt, daß all seinen riesenhaften Plänen und Unternehmungen eine letzte Intention zu Grunde lag, die niemand ahnt, weil niemand groß genug ist, daran zu glauben. Eine ungeheure Aufgabe für einen Dichter, die französische Revolution mit ihrer Armee von Göttern und Halbgöttern dramatisch zu gestalten: Wer daran denken dürfte! Ach, was ist man, wenn man kein Shakespeare ist!'

Es war nicht bloß die Lust, einen großen Mann zu zeichnen, die Hebbel gleich dem jungen Goethe beseelte. Auch die Beherrschung der Massen, Schillers eigenste Domäne, scheint ihn zu locken, und nur zu gern hätte der jugendliche Schwärmer, der erst später zum Monarchisten bekehrt werden sollte, den französischen Revolutionsmännern mit seinem eigenen, lodernden Freiheitsdrange eingeheizt.

Es sollte nicht lange dauern, bis Hebbel an einen anderen Stoff herantrat, der die gleichen Vorteile zu versprechen schien. Sein Verleger Campe verlangte von ihm einen historischen Roman über die mittelalterlichen Befreiungskämpfe, in denen die dithmarsischen Bauern, deren Blut in des Dichters eigenen Adern rollte, das dänische Joch abschüttelten. Die gewaltige Gestalt des Wolf Isenbrand, der am Ausgang des XV. Jahrh. die dänische 'große Garde' vernichtete, mußte ihn reizen, doch schien ihm der Stoff besser für ein Drama als für einen Roman zu passen. Als Quelle diente ihm wohl vor allem die ausgezeichnete dithmarsische Chronik des Neocorus, die der Historiker Dahlmann 1827 herausgegeben hatte. Hier konnte er seine eigenen Landsleute gründlich kennen lernen, und die erhaltenen Volksszenen zeigen, mit welcher Kraft er sie vor uns hingestellt hätte. Aber gerade darin lag auch wieder eine schwere Gefahr für den Dichter. Er hätte seine Kraft in Einzelheiten, in Milieuschilderungen verzettelt und dabei doch nicht den rechten dramatischen Mittelpunkt gefunden, der den Volksszenen in der 'Judith' doch erst ihre Berechtigung verleiht. Auch war es mit dem Ausgang des Ganzen eine mißliche Sache. Mit dem großen Siege von Hemmingstedt konnte das Werk nicht schließen, denn es war jedem Dithmarschen nur zu gut bewußt, daß wenige Jahrzehnte danach die alte Freiheit zusammenbrach, die Bauernrepublik sich den Dänen ergeben mußte. Aber diese Tatsache in einen dramatischen Zu-

Digitized by Google

sammenhang mit dem Vorhergehenden zu setzen, sodaß eine einheitliche tragische Wirkung erzielt worden wäre, schien ein Ding der Unmöglichkeit.

Mit der Einzelpersönlichkeit hatte Hebbel begonnen, zur Dramatisierung der Geschicke eines Volkes war er fortgeschritten; nur noch einen Schritt weiter, und er stand beim gewaltigsten aller dramatischen Probleme: bei der Entwicklung der Menschheit.

Vor dieser dichterischen Konsequenz ist Hebbel nicht zurückgeschreckt. In der Vorrede seiner 'Maria Magdalena' erklärt er: 'Das Drama, als die Spitze aller Kunst, soll den jedesmaligen Welt- und Menschenzustand in seinem Verhältnis zur Idee, das heißt hier zu dem alles bedingenden sittlichen Zentrum, das wir im Weltorganismus, schon seiner Selbsterhaltung wegen, annehmen müssen, veranschaulichen. Das Höchste, das epochemachende Drama ist nur dann möglich, wenn in diesem Zustand eine einschneidende Veränderung vor sich geht, es ist daher durchaus ein Produkt der Zeit, aber freilich nur in dem Sinne, worin eine solche Zeit selbst ein Produkt aller vorhergegangenen Zeiten ist, das verbindende Mittelglied zwischen einer Kette von Jahrhunderten, die sich schließen und einer neuen, die beginnen will.' In dem geheimnisvollen Dunkel der Kulturübergangszeiten hat ja auch Grillparzer seine besten Stoffe gefunden; wie Medea aus der eiskalten Nebelatmosphäre von Kolchis nach dem sonnigen Griechenland hinüberstrebt, so verlangt Hero aus dem dogmatisch erstarrten hellenischen Geistesleben nach einer neuen Welt, wo die Rechte des Herzens gewahrt bleiben. In diesen Mittelzeiten spielen sich auch die großen Hebbelschen Dramen ab. Von der Barbarei zur jüdischen oder griechischen Kultur ist ein gewaltiger Schritt: Holofernes steht vor einem Unbegreiflichen, wie Kandaules. Herodes kann als Fürst der alten Zeit die zartere, seelische Struktur der moderner veranlagten Mariamne nicht verstehen; es sind christliche Ideen, die sich regen, wie das Christentum den Sieg davon trägt über das absterbende, trotzige Reckentum der 'Nibelungen'. Auch in Meister Anton und Karl stehen sich Vertreter zweier grundverschiedenen Zeitalter gegenüber. Insofern ist auch in allen großen Schöpfungen des Dichters einiges von jenem gewaltigen Plan aufgegangen, den er so wenig vollenden konnte wie Michelangelo das Grabdenkmal Julius' II., dessen bloßer Gedanke uns aber schon Ehrfurcht vor dem Geiste einflößen muß, der ihn fassen konnte. Im Jahre 1844 schreibt er von seiner großen Reise aus an eine Freundin: 'Nun werde ich zunächst den Moloch ausführen und dann den Christus. Damit wäre die erste Abteilung des großen Dramas, das ich beabsichtige und von dem die einzelnen Stücke gewissermaßen nur Akte sind, geschlossen, und von der Komödie der Vergangenheit könnte ich zur Komödie der Gegenwart übergehen. Diese wird in drei Stücken abgetan, und dann gehe ich in der Tragödie: «Zu irgend einer Zeit!» auf die Komödie der Zukunft über. Ich denke nämlich nicht Theater- oder Lesefutter zu liefern, sondern in einem einzigen großen Gedicht, dessen Held nicht mehr dies oder jenes Individuum, sondern die Menschheit selbst ist, und dessen Rahmen nicht einzelne Anekdoten und Vorfälle, sondern die ganze Geschichte umschließt, den Grundstein zu einem ganz neuen Drama zu legen.'

Digitized by Google

Also nichts Individuelles, sondern das Allgemein-Menschliche darzustellen, war die Absicht des Künstlers. Unwillkürlich fühlen wir uns an die beiden gigantischen Konzeptionen unserer dramatischen Literatur erinnert, die den gleichen Zweck verfolgen: Goethes 'Faust', der die Entwicklung der gesamten Menschheit an dem Geiste eines einzelnen Menschen höchster Ordnung vorüberziehen läßt, und an Richard Wagners 'Nibelungen-Entwurf' vom Jahre 1848, dessen wichtigste Teile dann, freilich in ganz neuer Auffassung, im 'Ring des Nibelungen' und im 'Parsifal' bearbeitet wurden.

Was das 'Drama der Gegenwart' anlangt, so hätte zu den drei Stücken, die Hebbel hier zu geben dachte, sicherlich seine 'Maria Magdalena' gehört, die ja ebenfalls den Zusammenstoß einer älteren, starren Paragraphen-Sittlichkeit mit einer neuen, die Forderungen der Sitte und die Rechte des menschlichen Herzens aussöhnenden Weltanschauung auf die Bühne bringt. Die 'Komödie der Zukunft' sollte die letzte Konsequenz der Entwicklung, in der Hebbel seine eigene Zeit mitten inne stehend erkannte, mit unerhörter Kühnheit und Unerbittlichkeit durchführen. Der Kommunismus macht immer größere Fortschritte, nicht bloß der materielle, auch der geistige Besitz wird aufgehoben. 'Nur die Menschheit wird noch malen, dichten, komponieren; Dichter, Maler, Komponisten wird es aber nicht mehr geben, denn keiner darf sich nennen, und jeder ist ein Verbrecher, der es tut. Der Mensch ist schließlich nichts anderes mehr als der Präsident in einer Republik von Tieren, die ganze Menschheit kommt wieder auf einem tierischen Standpunkt an, von dem sie schließlich ausgegangen ist.' Damit wäre dann, wie Werner richtig bemerkt, der Dichter ungefähr auf dem Punkt wieder angelangt, von wo er in dem ersten Stücke seines Riesenplanes auszugehen gedachte, im 'Moloch'.

Gerade mit diesem Werke hat Hebbel gerungen wie höchstens noch mit einem unter allen seinen dramatischen Themen, mit den 'Nibelungen'. Immer und immer wieder kehrt er zu seinen alten Skizzen zurück, und schließlich ist doch nichts davon fertig geworden als zwei Akte und eine ziemlich dürftige Skizze der Fortsetzung: ein Torso, aber einer von Meisterhand. Es verlohnt der Mühe wohl, die Gedankenreihe zu verfolgen, die der Künstler hier verkörpern wollte, und ihm bei seiner Arbeit zuzuschauen.

Eine hohe Stellung unter seinen Werken hat der Dichter selber dem gewaltigen Plane angewiesen, nicht bloß zu der Zeit, da er ernsthaft mit dem Stoffe rang, sondern noch später, als er sich schon davon entfernt hatte. Im Jahre 1852 schrieb er in einem aufschlußreichen autobiographischen Bericht für Brockhaus in Leipzig: 'In Rom begann ich meinen Moloch, den ich als mein Hauptwerk betrachte.' Damit ist nicht etwa gesagt, daß die erste geistige Beschäftigung mit dem Drama in Hebbels römischen Aufenthalt vom Jahre 1844 fiel. Vielmehr hatte er das Problem schon lange in seinem Herzen bewegt. Ob freilich der Dichter schon im Jahre 1837, als er in seinem Tagebuche notierte: 'Der Stifter einer Religion, Sujet für ein Trauerspiel', an seinen späteren Helden Hieram gedacht habe, wie Werner anzunehmen scheint, wage ich zu bezweifeln. Die Aufgabe mußte ja an und für sich reizen und hat

Digitized by Google

mehr als einen Dramatiker gelockt. Wir wissen, daß der junge Goethe ein ganz ähnliches Thema in seinem 'Mahomet' von anderer Seite her behandeln wollte. Wie später im 'Faust' die uralte verderbliche Feindschaft zwischen Idee und Stoff geschildert wird: 'Dem Herrlichsten, was auch der Geist empfangen, drängt immer fremd und fremder Stoff sich an', so wollte Goethe dort zeigen, wie die reinsten monotheistischen Ideen, zu denen sich der Held in einer weihevollen Nachtstunde aufgeschwungen hat, zu Zerrbildern ihrer selbst werden, sobald er es versucht, sie auf das tägliche Leben einwirken zu lassen, seine höchsten Absichten in die Tat umzusetzen. Ja, sein Held sollte zuletzt selber von seinen Anhängern mit fortgerissen und auf ihren gemeinmaterialistischen Standpunkt niedergezogen werden, bis ihm dann in der Todesstunde das alte Ideal noch einmal fühlbar wurde. 'Das Irdische wächst und breitet sich aus, das Göttliche tritt zurück und wird getrübt.'

Wenn also Mahomet bei Goethe als Betrüger erschien, so war er es sicherlich nicht von Anfang an, sondern führte nur die Befehle aus, die ihm in geweihter Stunde von einer höheren Macht, der er sich willig unterwarf und an deren Existenz er nicht im mindesten zweifelte, erteilt worden waren. Ganz anders hat der kühle, dem rationalistischen Zuge des jungen Deutschland folgende Hebbel die Gestalt eines Religionsstifters betrachtet als Goethe, dem damals noch von kabbalistischem Halbunsinn und spinozistischem Pantheismus der Kopf summte. Er kann nur einen 'Religionsstifter' brauchen, der ganz auf eigenen Füßen steht, der eine nicht von oben offenbarte, sondern von ihm selbst ersonnene Religion vertritt, der selber für seine Handlungen verantwortlich ist und dadurch erst eine reine tragische Wirkung im Sinne Hebbels ermöglicht. Mit solchen Gedanken aber hat Hebbel damals gern gespielt. Im Januar 1837 schreibt er an seine Elise Lensing: 'Das ist das letzte Ziel des Menschen, und daran allein ist seine Beruhigung auf Zeit und Ewigkeit geknüpft, daß er aus sich heraus ein dem Höchsten, Göttlichen Gemäßes entwickele, daß er sich selbst ein Bürge sei für die seinem Bedürfnis entsprechende Verheißung.' Viel deutlicher aber als diese Stelle noch redet ein Wort im Munde des Holofernes, das im Jahre 1839 niedergeschrieben sein muß. Nebukadnezar hat sich soeben im Lager der Assyrier als Gott ausrufen lassen, und sein Feldherr, der ihn geistig weit überragt, sieht darin den schlauen Streich eines Abenteurers, der den Wahn der Völker zu seinem Vorteil benutzt: 'Die Menschheit hat nur den einen großen Zweck, einen Gott aus sich zu gebären; und der Gott, den sie gebiert, wie will er zeigen, daß er's ist, als dadurch, daß er sich ihr zum ewigen Kampf gegenüberstellt, daß er all die törichten Regungen des Mitleids, des Schauderns vor sich selbst, des Zurückschwindelns vor seiner ungeheuren Aufgabe unterdrückt, daß er sie zu Staub zermalmt und ihr noch in der Todesstunde den Jubelruf abzwingt? Nebukadnezar weiß sich's leichter zu machen. Der Ausrufer muß ihn zum Gott stempeln, und ich soll der Welt den Beweis liefern, daß ers sei!' Noch schärfer dachte der Dichter bei einer späteren Umarbeitung seiner 'Judith' seine Gedanken zu formulieren, und wir sehen daraus, wie ihn das Problem bis an

Digitized by Google

seinen Tod beschäftigte: 'Verflucht sei Nebukadnezar! Verflucht sei er, weil er einen großen Gedanken hatte, einen Gedanken, den er nicht zu Ehren bringen kann, den er nur verhunzen und lächerlich machen kann! Längst habe ich geahnt, und ich glaube es fest, wie die Priester sich auch darob entsetzen und Wehe rufen mögen: «Unser Baal ist einmal gewesen, was ich jetzt bin, und ich, ich werde einmal sein, was er jetzt ist»' u. s. w.[1]) Das ist ein ganz ähnliches, aber immer noch nicht dasselbe Problem, das Hebbel dann im 'Moloch' behandelt hat. Denn hier handelt es sich zwar auch um einen schlauen Betrüger, der sich aber nicht selbst zum Gott machen will, sondern nur der Verkünder eines bisher unbekannten Gottes zu sein vorgibt, um eine gläubige Masse seinen — übrigens im Grunde großartigen und darum tragisch verwertbaren — Zwecken dienstbar zu machen. Erst im Jahre 1841 lesen wir in Hebbels Briefen und Tagebüchern zuerst den Namen 'Moloch', wir hören, daß das Werk noch mehr Furchtbares bringen sollte als 'Judith' und 'Genovefa', von denen namentlich das erste im deutschen Philistertum gewaltiges Entsetzen erregt hatte. Aber der Plan ist zu gewaltig, als daß er einen schnellen Abschluß gestattete, und des Dichters Herz ist voll von anderen Dingen; vor allem ist es seine 'Maria Magdalena', die zusammen mit dem heidnischen Götzen 'stark in ihm rumort'. Ob er nun durch den auf die Bühne gebrachten und dort in Glut geratenden Moloch in Klopstocks 'Salomo' oder durch gewisse Motive aus Grabbes unkünstlerischem 'Hannibal' zu seiner Dichtung 'angeregt' und durch den krausen Entwurf Zacharias Werners zu einer Fortsetzung seines mystischen Spiels 'Das Kreuz an der Ostsee', wovon E. T. A. Hoffmann kurzen Bericht gibt, gefördert worden ist oder nicht, wird sich mit Gewißheit kaum sagen lassen, ist auch an sich unerheblich. Gerade derartige Themata, die sich mit den letzten Fragen der Weltgeschichte beschäftigen, pflegen bei einem so selbständigen Geiste wie Hebbel von innen heraus aufzutauchen, und in irgend einer glücklichen Stunde findet der Dichter wohl auch zu seiner Idee den passenden Stoff, wobei ganz gut in einem Augenblicke verschiedene Erinnerungen an Gehörtes, Erlebtes, Gelesenes zusammenfließen können. Jedenfalls ist der eigentliche Grundgedanke ganz und gar Hebbels Eigentum, und ebenso der Stil, in dem er den ziemlich abstrakten Stoff zu behandeln gedachte. 'Der Moloch muß mein Hauptwerk werden', schreibt er 1842, 'ich will ihn in der Mitte zwischen antiker und moderner Dichtung halten und mich nicht zu tief ins Individuelle verlieren'. Noch später war sich Hebbel darüber klar, daß sein Werk wie ein Basrelief wirken müsse. Einstweilen läßt er den Plan ruhig in seinem Innern reifen, und manches Erlebnis wirkt auf die Gestaltung ein, z. B. der gewaltige Hamburger Brand im August 1842, den er für die Schilderung des Brandes von Karthago zu benutzen dachte. Auf die günstige Einwirkung äußerer Lebenserfahrungen hoffte er noch in Paris, als er die Ausarbeitung des Entwurfs auf seinen Aufenthalt in Italien verschob: 'In Rom werde ich meinen Moloch schreiben. Da Rom und Karthago im Hintergrund des Stückes

[1]) Siehe Hebbels sämtliche Werke, herausgegeben von Richard M. Werner, I 417.

Digitized by Google

erscheinen werden, so kann es nur zustatten kommen, wenn ich römische Luft trinke, indem ich es ausarbeite.' Und wirklich beginnt er in Italien mit der Ausarbeitung, in Venedig scheint er am ersten Akte gedichtet zu haben. Allmählich aber ergreift ihn ein Schauer vor seinem eigenen Werk, vor seiner gigantischen Konzeption. 'Es ist nicht das Werk eines Jahres, sondern eines Menschenlebens', beruhigt er sich. Zunächst überläßt er einem Freunde einzelne Stücke zum Abdruck in einem Wochenblatt, er vertröstet seine Bekannten mit der Ausarbeitung, die er durchaus nicht aufgegeben habe, und doch schiebt er in den Wiener Jahren die Vollendung von Jahr zu Jahr hinaus. Noch 1852 hofft er Lachner als Komponisten zu gewinnen, denn er glaubt bei diesem großartigen Entwurfe nicht ohne die Zuhilfenahme der Musik auszukommen. Im Jahre 1853 oder 54 aber muß dann die bewußte Abwendung erfolgt sein; Hebbel sprach nicht mehr von seinem Werke, und als er 1861 das alte Manuskript wieder in die Hand nahm, legte er es resigniert wieder weg: 'Der Ton ist zu hoch genommen, ich müßte von vorn wieder anfangen.' Damals beherrschten ihn eben andere Pläne, und zudem waren einige wichtige Ideen, die er im 'Moloch' zu verkörpern gedacht hatte, schon in seine letzten Dramen, insbesondere in die 'Nibelungen' übergegangen.

Es ist eine mißliche Sache um die Mitteilung einzelner Stücke und besonders der ersten Szenen eines Dramas. Gerade die tiefsten, gedankenreichsten Werke haben im Anfang viel zu viel mit der Exposition der Ereignisse, mit der Entfaltung der Charaktere zu tun, als daß in ihnen schon die Grundidee des Dichters — und eine solche zieht sich tatsächlich, wenn auch in dichterisch-anschaulicher Form, durch die großen Werke Hebbels — klar und deutlich zutage treten könnte. Auch die in der Zeitschrift 'Europa' mitgeteilten Anfänge des 'Moloch' entgingen dem Mißverständnis nicht. Man hielt sich natürlich an das, was vorlag, und versprach sich eine auf ziemlich phantastischen Voraussetzungen aufgebaute, geschichtliche Tragödie. Und Hebbels eigene mündliche Äußerungen Bekannten gegenüber, aus der Stimmung des Augenblicks geboren und vielleicht durch eine zufällige Wendung des Gesprächs veranlaßt, konnten auch zu schiefen Auffassungen Veranlassung geben. Wenn Hebbel dort als Stoff seines Werkes 'den Eintritt der Kultur in die barbarische Welt' bezeichnet, oder als Hauptzweck angibt, er wolle 'Ein Volk stammeln lassen', so deckt sich das höchstens mit einzelnen Teilen seines Werks. Näher kommt der Wahrheit schon das Versprechen, 'die religiöse Idee' zur Darstellung zu bringen, aber unmittelbar werden auch daraus Hebbels ganz eigene Ansichten noch nicht ganz klar. Dagegen hat er einmal, im Jahre 1847, öffentlich das Wort ergriffen und seine Absichten ausführlicher entwickelt. 'Es ist mir gar nicht eingefallen, durch mein Stück den Zug der Cimbern und Teutonen zu motivieren, denn sogenannte historische Dramen, die sich nach einer der Gegenwart völlig abgestorbenen Vergangenheit umwenden und dem Auferstehungswunder im Tal Josaphat zuvorzukommen suchen, sind für mich Testimonia des gründlichsten Mißverstehens der dramatischen Kunst und ihres Zwecks. Ich will darin den Entstehungsprozeß der bis auf unsere Tage fortdauernden, wenn auch durch

Digitized by Google

die Jahrhunderte beträchtlich modifizierten religiösen und politischen Verhältnisse veranschaulichen, und mein Held ist der in dem Titel Genannte. Rom und Karthago bilden nur den Hintergrund, wie zwei sich kreuzende Schwerter, und auch die deutschen Urzustände sollen nur die einer Darstellung, die sich nicht ins Verblasene verlaufen will, nötigen Farbkörner hergeben. Im übrigen aber werden immer die historischen und traditionellen Überlieferungen, die dem Fachgelehrten in den Sinn kommen mögen, wenn ihm mein Stück unter die Augen gerät, so viel gelten, als sie dem Dichter, der das Wesen des Geschichtsprozesses erfaßt hat, nach meiner mit hinreichenden Beweisen unterstützten Entwicklung in der Vorrede und einer kleinen Schrift gelten kann, nämlich nichts. Die Kühnheit der Kombinationen, die sich auf meinem Standpunkt ergeben, mag befremden, aber er ist mir noch nie widerlegt und nur selten verstanden worden, und es handelt sich ja eben um eine neue Form.'

Was ist mit dieser 'neuen Form' gemeint? Auf die Darstellung, den 'Basreliefstil', den Hebbel selbst sich für sein Werk vorschreibt, kann es sich kaum beziehen. Es handelt sich wohl um die innere Form, um die Auffassungsweise des Problems.

'Mein Held ist der auf dem Titel Genannte.' Diese Worte können nicht bloß den stutzig machen, der die kärglichen Fragmente in der 'Europa' liest, sondern auch den, der zum erstenmal das heut von Werner beigebrachte Material überschaut. Und doch hat der Dichter vollkommen recht. Der Moloch, das Symbol der göttlichen Idee, von einem schlauen Betrüger, der jeden Funken religiösen Lebens in sich ertötet zu haben glaubt, für seine patriotischen Zwecke ausgenützt, verhöhnt, mit Füßen getreten, erhebt sich plötzlich mit vernichtender Gewalt, so daß derjenige, der ihn als Herr zum Mittel für seine Zwecke brauchen wollte, sich ihm zu Füßen werfen, ja sich ihm opfern muß. Ist das Motiv unserer dramatischen Literatur ganz fremd? Hebbel selbst bemerkt mit Bezug auf seine 'Judith', daß die Motive einer Tat bei der Ausführung oft völlig zurücktreten, so daß die Tat selber ein anderes Gesicht erhalte als die Vorstellung davon in der Seele ihres Täters. Sobald wir versuchen, unser Innenleben in die praktische Wirklichkeit zu übertragen, sobald wir auf die Materie als Mittel zur Erreichung unserer Zwecke angewiesen sind, laufen wir Gefahr, von der Materie vergewaltigt, geknechtet zu werden. Judith will die Schönheit ihres Körpers mit benutzen, um sich Holofernes, dem Bedrücker ihres Volkes zu nähern und Israel von dieser Geißel zu befreien. Sie spielt mit der Sinnlichkeit: aber als sie vor dem Tyrannen steht, empfindet sie nur noch als Weib. Schillers Wallenstein spielt mit dem Gedanken an ein Bündnis mit den Schweden, und plötzlich sieht er sich gefesselt, er kann nicht mehr zurück. Goethes Faust will Mephistopheles als seinen Knecht benutzen, der den ungestümen Drang seiner Seele befriedigen soll, und muß sich bald von ihm tiefer und tiefer herabziehen lassen, bis zu dem widerlichen Tanz in der Walpurgisnacht. Hier sind die Hilfsmittel, deren sich der Held bedienen zu dürfen glaubt, und die ihn alsbald unterjochen, als lebende, greifbare Gestalten verkörpert: wir sehen einen Vertreter des schwedischen Heeres,

Digitized by Google

wir sehen den Bösen auf der Bühne. Für das allgemein-menschlich-typische Drama, wie es Hebbel im Sinne hatte, schien sich eine derartige konkrete Darstellung der idealen Hauptmacht nicht zu eignen. Hebbel hat es gewagt, eine abstrakte Idee im Kampf mit den Strebungen der Menschenseele zu zeigen: das religiöse Prinzip, das den Menschen überwindet; ja, er hat diese abstrakte Idee nicht als Mitspieler verwendet, sondern sie zum Helden des Dramas selbst gemacht. Der auf der Bühne stehende Eisenklumpen, Moloch genannt, ist nur das äußere Symbol dieses 'Völkergedankens'.[1]) Freilich steht uns bei der mangelnden Ausgestaltung des Dramas viel klarer, als der ideale Held, doch der Gegenspieler vor Augen, dem Hebbel ebenso, wie Schiller einem Philipp und einer Elisabeth, unser tragisches Mitleid vergönnt hat.

Wie hat nun Hebbel seine gewaltige Idee in dramatisches Leben umzusetzen versucht? Ein kluger Mann braucht für seine Zwecke die Urkraft eines Volkes, das er sich aber erst gefügig machen muß, indem er sich als den berufenen Priester eines gewaltigen Gottes darstellt und ihnen scheinbar Proben von der Kraft und Allmacht dieses Gottes vorweist. Was muß das für ein Mann sein, und was für Zwecke muß er verfolgen! Hier konnten nur die erhabensten Motive Verwendung finden, wenn der Dichter die Klippe des Lächerlichen, Lustspielmäßigen vermeiden wollte. Auch seinem Hieram, dem Hauptspieler, mußte ein Heiligtum verletzt werden, ehe er es wagen konnte, das, was anderen das Heiligste schien, zum Mittel für seine Zwecke zu gebrauchen. Religion und Vaterlandsliebe aber sind zwei in der Seele auch des primitivsten Menschen schlummernde Triebkräfte, die in der Brust des einzelnen, seiner Handlung sich bewußten Mannes zu dämonischen, alles mit sich fortreißenden Mächten heranwachsen können. Eine solche lodernde Vaterlandsliebe glüht im Herzen des greisen Hieram. Er ist Karthager. Selten hat in der Weltgeschichte der Kampf zwischen zwei Nationen verheerender getobt als in den Entscheidungskriegen um die Vorherrschaft der Welt, die Rom mit der phönikischen Kolonie an der Südküste des Mittelmeeres auszufechten hatte! Riesengestalten wie die des Hamilkar, der den Knaben Hannibal schwören läßt, Rom ewig zu hassen, stehen seit den Tagen unserer Kindheit vor unseren Augen — wahrlich, Hebbel brauchte keine besonderen literarischen Vorbilder, wenn er sich überlegte, wo er seinen Kämpfer lokalisieren sollte. In den Jahrzehnten des Kampfes gegen Rom ist Hieram aufgewachsen, als ein natürlicher Sohn des Hamilkar hat er den Haß gegen die Beherrscherin der Welt in sich genährt, ohne seinen Namen zu nennen hat er Hannibal seine Dienste angeboten, und alles, was in der Seele des finsteren Jünglings von Begeisterungsfähigkeit vorhanden war, hat sich auf diesen einen großen Mann gelenkt. Er wollte sich nicht eher zu erkennen geben, als bis er sich dem Feldherrn so wert gemacht hätte, daß dieser selbst wünschte, an ihm einen Verwandten zu haben.

---

[1]) Ebenso, wie der 'Ring des Nibelungen' bei Richard Wagner nur das sichtbare Symbol des 'Besitzes' oder des Selbstsinnes ist, der jeden alsbald in Fesseln schlägt, der sich zu seinem Herren aufschwingen zu dürfen wähnt.

Digitized by Google

Da hat er Selbstbeherrschung, ja Entbehrung gelernt. Denn jener ersehnte Tag kam nicht. Nahe seinem Ziele mußte Hannibal, von seinen feigen Landsleuten verlassen, seinem Leben durch Gift ein Ende machen. Da flehte Hieram zum erstenmal den Götzen seiner Vaterstadt, den Moloch an: Rache für Hannibal war der Gegenstand seines Gebets; und Moloch schwieg. Aber mit Karthago ging es abwärts. Scipio kam und verwandelte die herrliche, blühende Stadt in einen Aschenhaufen. Ganze Massen unschuldiger Kinder wurden dem Moloch geopfert, Hieram selbst lag auf Knieen vor ihm — und Karthago wurde vernichtet. Da war es aus mit dem Gottvertrauen Hierams. Der Götze hatte das gewaltige Streben seines Herzens unerfüllt gelassen, er hatte seine eigene Stadt verraten, er hatte an dem Morde der Bewohner teilgenommen; er war doch eben nichts, als ein 'Eisenklumpen'. Da war in Hieram das Herz ausgebrannt, 'dies Geschwür vom Weibe her'. Innerlich verlachte er den Aberglauben des gedankenlosen Pöbels; mußte er doch sehen, wie er selber, der in dem unendlichen Kampf der beiden Städte zum Greise geworden war, den der Gedanke an die Größe Karthagos lebendig erhielt, zum Gegenstande eines neuen Aberglaubens wurde. 'Das ist der Greis, der nicht stirbt', flüsterte man sich in die Ohren, wenn er 'mit Haaren, silberweiß, doch lang und voll, mit Zügen, die der Grimm versteinert hat', über den Markt der Stadt dahinschritt; Märchen wurden von ihm erzählt, wie ihn ein Wurm gestochen habe, ohne ihn zu verletzen. Da ging ihm wohl die geheimnisvolle Macht des Aberglaubens über das menschliche Gemüt auf, und wie alles, was er äußerlich und innerlich erlebte, unwiderstehlich in Verbindung trat mit dem großen Gedanken, der seine Brust fast zersprengen wollte: Rache für Karthago, so mußte es plötzlich in ihm klar werden: Nur auf dem einen Wege sind die Menschen den größten Zielen zuzuführen, daß man sich ihren Wahn, ihren Aberglauben zunutze macht. Und damit reifte sein Plan; nicht die entnervten Karthager, die aus feiger Selbstsucht Hannibal hatten untergehen lassen, sondern die ungeschwächte Kraft eines Naturvolkes mußte er für seinen Zweck benutzen, und dieser Zweck hieß: Vernichtung Roms. Seit langer Zeit hatte seine Vaterstadt Handelsschiffe an die nordische Küste gesandt, die Bernstein mitbrachten und von den Wundern des Nebellandes, von der gewaltigen Kraft seiner Bewohner und vor allem davon erzählten, daß auch in ihren Seelen schon ein unbestimmtes Ahnen eines Höheren lebte.

Dies Volk verehrt noch keinen Gott.
Doch hat der Schauer, der des Menschen Herz
In tiefer Einsamkeit beschleicht, die Angst,
Die seinen Geist erfaßt, wenns über ihm
In Wolken laut wird, wenn der Donner rollt
Und Blitze zucken, ihm auch hier die Brust
Mit ungewisser Ahnung einer Macht,
Der seine weicht und jede, längst erfüllt,
Und dunkle Sagen, um so heilger nur
Geglaubt, als keiner ihren Ursprung kennt,
Gehn unter ihnen um und prophezein,

Digitized by Google

Daß bei den Schrecken des Gewitters einst
Ein Gott herniedersteigen und der Welt,
Was ihr noch fehle, bringen oder sie
Vertilgen werde, wenn sie es verdient.

Diesen Glauben will er benutzen; den Gott, den sie aus Himmelshöhen erwarten, will er ihnen bringen. Ein ungeheuerliches, kühnes Unterfangen, mit dem religiösen Gewissen eines ganzen Volkes zu spielen! Aber der Dichter hat nicht verfehlt, uns den Charakter glaublich zu machen. Wie er mit wenigen Gefährten, unter anderen dem Oberpriester des Moloch, Rhamnit, aufbricht, den Götzen im Schiff, Korn und Wein in den Vorratskammern, wie er als Held nach der Ankunft alle Gefährten bis auf Rhamnit ermordet und die Leichen ins Meer versenkt, damit sie nicht verraten können, daß er von Karthago und nicht vom Himmel kam, das zeigt die gewaltige, zum Äußersten entschlossene Natur. Mit dem religiösen ist das sittliche Gefühl in ihm erstorben. Er wird diesen Naturmenschen sittliches Verhalten predigen, das er für ein vorzügliches Erziehungsmittel hält, worüber er selbst aber erhaben zu sein wähnt.

Bei dieser gewaltigen, unheimlichen Folgerichtigkeit seiner Schlüsse und Entschlüsse könnte uns bangen um die tragische Fortführung des Stoffes. Soll ein wohlüberlegtes, mit so viel Kraft unternommenes Werk schließlich scheitern? Gewiß, Hieram ist ein kluger Rechner, aber er begeht den gröbsten Rechenfehler, indem er eben nur das in seine Rechnung hineinzieht, was sich wägen und messen und zählen läßt. Er irrt sich in der Natur des Menschen, auch in sich selbst. Er glaubt, kein Herz mehr zu besitzen, aber er hat es nur unterdrückt. Wer einmal solcher Hingabe an seinen Feldherrn fähig war, wie sie Hebbel mit vollem Bewußtsein seinem Charakter andichtet, in dem wird einmal wieder die Liebe zu irgend einem Menschen erwachen, wenn ihm nur derjenige, den er achten muß, in den Weg kommt. (Der junge Teut.) Er glaubt ferner, diese Naturmenschen ganz nach seinem Willen leiten zu können, indem er ihrem unbestimmten religiösen Sehnen einen greifbaren Gegenstand gibt. Er ist durch und durch Materialist, für ihn hat die Religion nur einen eingebildeten, keinen wahren Wert. Wie denkt aber der junge Hebbel über diesen Materialismus? 'Es ist gar nicht möglich, daß die Ideen von Gott und Unsterblichkeit Irrtümer sind. Wäre das, so überwöge ja der Wahn reell alle Wahrheit, und das ist eine Ungereimtheit. Wir können jene Ideen nicht beweisen, weil wir uns selbst nicht beweisen können. Vom Geist zur Materie ist nur ein Schritt; von der Materie zum Geist aber ein Sprung.' (Tagebuch von 1839.) 'Für die wirkliche, spezifische Verschiedenheit von Geist und Materie kann man den nächsten und besten Grund aus dem Verhältnis des menschlichen Geistes zum Körper berechnen. Wenn der Geist nur das Sublimat des Physischen wäre, so müßte dieses, als sein Urelement, ihm durchsichtig, durchschaubar und erkennbar sein, er müßte es im gesunden und mehr noch im kranken Zustande begreifen; das ist aber keineswegs der Fall. Sowenig der Daumen von dem Gedanken weiß, der den Geist in Freude oder Kummer versetzt, so wenig weiß der Geist von der Ursache des Juckens oder des Schmerzens

Digitized by Google

im Daumen. Eine Mauer steht zwischen beiden.' (Tgb. 1842.) Und dieser 'Dualismus geht durch alle unsere Anschauungen und Gedanken, durch jedes einzelne Moment unseres Seins hindurch, und er selbst ist unsere höchste, letzte Idee. Wir haben ganz und gar außer ihm keine Grundidee. Leben und Tod, Krankheit und Gesundheit, Zeit und Ewigkeit, wie eins sich gegen das andere abschattet, können wir uns denken und vorstellen, aber nicht das, was als Gemeinsames, Lösendes und Versöhnendes hinter diesen gespaltenen Zweiheiten liegt'. (Tgb. 1840.) Demgegenüber steht Hieram ungefähr auf dem Standpunkt des modernen Bildungsphilisters. 'Die höchste Bildung erzeugt ein Produkt, was dem krassesten Aberglauben entgegengesetzt und ihm in der Wirkung doch zuweilen gleich ist. Wie dieser nämlich an jede Absurdität glaubt, weil er nie nach Gründen fragt, so jene an keine, weil sie immer nach Gründen fragt, und doch ist das eine vielleicht noch törichter als das andere.' (Tgb. 1859.)[1])

Hieram gehört also sicherlich nicht zu denen, in deren Brust ein stetes unbefriedigtes Sehnen nach der Gottheit lebt, die sich der Wahrheit der religiösen Idee ohne weiteres bewußt sind. Er ist Rationalist, wie im Grunde auch der alte König Teut, dem er später gegenübertritt, und wie dieser erst durch die überraschenden Wirkungen der neuen Religion auf die Kultur seines Volkes bekehrt wird, so der höher kultivierte, tiefer angelegte Hieram durch die ungeahnte Wirkung des von ihm eingepflanzten, aber auf fruchtbarem Boden übermächtig emporgewachsenen Glaubens auf die Seelen dieser Naturmenschen. Gewiß, der Moloch ist und bleibt tot; aber er ist ja nur das Symbol der an ihn angeknüpften Ideen, und indem Hieram auch diese für Blendwerk hält, wird er gewaltig enttäuscht: sie leben und spenden Leben, sie spenden Kraft, die seine eigene Stärke schließlich überwinden soll. Er wird dann die Geister, die er rief, nicht los werden, sein eigenes Werk wird ihn überwachsen, er muß erkennen, daß er Ereignisse in Gang gebracht hat, deren Bahn er mit seinen Kräften schließlich nicht regeln kann, und daran geht er zu Grunde. Das ist keine alltägliche Tragik, aber tragisch ist sein Schicksal durchaus.

Die rücksichtslose, gewaltige Natur Hierams auf der einen, die halb sich ihm entgegenneigende, halb ihm widerstrebende Welt der Barbaren in Thule auf der anderen Seite zu schildern, war die Aufgabe der Exposition. Wie aber sollte ein Charakter wie der Hierams entwickelt werden? Sofort den urkräftigen Söhnen des Nebellandes gegenübergestellt, hätte er nur das halbe Interesse des Zuschauers in Anspruch genommen, der Eindruck von ihm wäre nicht rund, voll und klar gewesen. Monolog aber und stummes Spiel durften bei dieser in sich gekehrten Natur mit ihrer eisernen Ruhe nur äußerst sparsam verwendet werden, um dann freilich ihre Wirkung desto sicherer zu tun. Also mußte Hebbel nach alter, französischer Technik dem Greise einen 'Vertrauten' bei-

[1]) Die letzte Äußerung stammt aus Hebbels letzten Jahren, wo sich der Dichter in religiöser Hinsicht allmählich den Gedankenkreisen seiner Jugend wieder zuwendet. Seine ästhetischen Anschauungen waren minder veränderlich; das zeigt uns Scheuner in seinem soeben erschienenen, trefflichen Buche über 'Hebbels Ästhetik', das ich für diesen Aufsatz leider nicht mehr benutzen konnte.

Digitized by Google

geben, den Molochpriester Rhamnit. Er ist ganz als Folie zu Hieram gedacht: der Vertreter des knechtischen, morschen Karthago, das, im Götzendienst erstarrt, seines Unterganges wert war, das bei der Erstürmung der Stadt ohne jedes Vertrauen auf eigene Kraft Hunderte und Tausende unschuldiger Kinder dem Moloch zuwarf und unfähig war, die Nichtigkeit des schweigenden, gefräßigen, für jede Bitte tauben Eisenklumpens einzusehen. Geistige Freiheit hat Rhamnit seine Religion nicht gebracht; auch an Hieram hat er sich nicht aufrichten können, das geheimnisvolle Wesen des Alten hat in ihm nur eine abergläubische Scheu erweckt; er ist darin ganz Naturmensch, in Furcht vor dem Unbegreiflichen befangen wie die Söhne Thules; aber er steht doch tief unter ihnen; denn ihm, dem Sprößling einer untergehenden Kulturwelt, fehlt die innere Kraft, aus der Welt des Aberglaubens schließlich in das Reich der Vernunft vorzudringen; diese Kraft aber haben die wilden Germanen. Hieram freilich war es gewöhnt, Knechtsseelen rings um sich her zu sehen, die er ganz nach seinem Gefallen leiten und dauernd beherrschen konnte. Wenn er diese Erfahrung ohne weiteres auf das kräftige Naturvolk der Bernsteinküste überträgt, so baut er seine Lebensarbeit auf einem trügerischen Grunde auf.

Dem geschwätzigen, zum Handeln untauglichen Priester gegenüber kann Hieram sein Übergewicht nicht besser betonen, als indem er sich als den Mann von wenigen, schwer zu enträtselnden Worten, aber von schnellen, entschlossenen, durchgreifenden Taten zeigt. Was er tut, das tut er als ganzer Mann und schlägt, ohne mit der Wimper zu zucken, sein physisches Leben in die Schanze, um seine Idee durchzuführen. Das Schiff, das ihn und die Gefährten herführte, hat er verbrannt und sich damit die Möglichkeit der Rückkehr abgeschnitten; die Gefährten hat er ermordet, damit sie sein Geheimnis nicht verraten: nur geistig will er sich diesen Barbaren überlegen zeigen, die ihm mit ihrer ungeheuren Körperkraft gar leicht den Garaus machen könnten. Dieser höchste Mut setzt den karthagischen Priester in Erstaunen; er wird auch den Naturkindern Achtung abnötigen, aber nur, solange sie noch im Zustande der Kindheit verharren. Sobald ihnen Hieram seine eigene geistige Höhe durch seine Erziehung mitgeteilt hat, wird er die Herrschaft über sie verlieren. So steht denn Rhamnit nicht bloß im Gegensatz zu Hieram, sondern auch zu den Bewohnern von Thule; er zeigt uns, auf Grund welcher Erfahrungen sich die Rechenfehler in Hierams Zukunftspläne eingeschlichen haben. Dieser übersieht seinen Begleiter natürlich vollkommen; er hätte ihn längst mit den anderen Gefährten abgetan, wenn er nicht noch seine besondere Absicht mit ihm hätte.

Hieram ist der Sohn des Priesterstaats Karthago: er ist Schauspieler durch und durch. Mit einem großartigen Theatercoup weiß er den wilden Söhnen des Nebellandes, wie sie aus ihrem Dickicht hervorbrechen, zu imponieren. Er hat unleugbar Glück, indem gerade in dem Augenblick ein gewaltiger Blitzstrahl vom Himmel niederfällt, als seine künftigen Zöglinge sich nähern; das könnte dramatisch bedenklich erscheinen, aber viele andere an seiner Stelle hätten eben den glücklichen Zufall nicht nützen können: er zeigt sich durch-

Digitized by Google

aus als Herr der Situation. Angesichts der Barbaren sticht er Rhamnit nieder, als Opfer für den Gott, der soeben seinen Tribut gefordert habe. Mit vollendeter Schauspielerei richtet er den Dolch gegen sich selbst, um sich dann als verworfenes Opfer am Leben zu lassen. Die Barbaren staunen, ja sie sind entsetzt, als sie vernehmen, daß der Erstochene der Bruder des furchtbaren Greises gewesen sei: glaublich genug, denn beide tragen die Spuren höchsten Alters, beide tragen ähnliches Gewand und die orientalischen Gesichtszüge ihrer Volksgenossen. Und nun, da der Schlaue seines Erfolges inne wird, kommt für ihn die wichtigste uud gefährlichste Entscheidung: ob er es verstehen werde, ihn auszunützen. Er entreißt einem Weibe ihr Kind und legt es dem Moloch als Opfer in die Arme; die unglückliche Mutter muß im Wahnsinne abgeführt werden, zitternd steht der Barbarenhaufe rings umher, aber niemand wagt, sich an Hieram zu vergreifen. Sein ungeheuerlicher Anschlag ist gelungen, für die Folge ist ihm nicht bange.

Unter den anwesenden Barbaren aber ragt einer hervor von riesenhaftem Wuchse: er ist der Sohn des Königs, Teut der Junge, der Führer der jungen Generation, der die Zukunft gehört. Wenn er gewonnen ist, so ist Hierams Erfolg gesichert. Und das erste Wort, das über seine Lippen kommt, ist dieses: 'Auf die Knie!' Gewiß, auch das ist Glück für Hieram, daß der junge Teut so schnell gewonnen wird; aber wir empfinden dieses Glück ästhetisch nicht als störend, weil es nicht auf einem bloßen Zufall beruht; auf einen gewissen Gottesbegriff der Wilden hatte sich ja Hieram, wie wir schon gehört haben, verlassen; sonst wäre sein ganzes Unternehmen Wahnsinn gewesen. Nur das fügt sich zu seinem Vorteil, daß in Teut die Voraussetzungen für die Aufnahme seiner Offenbarung ganz besonders günstig sind. Nicht im Wesen, aber seiner Begabung nach ist er von anderen seiner Altersgenossen unterschieden, und ein derartiges 'Glück' lassen wir uns im Drama wohl gefallen, ja wir empfinden es mit einer gewissen Befriedigung, wie die Donnerschläge in der Szene vor der Kathedrale von Rheims, die der Jungfrau von Orleans ihre Schuld ins Gewissen rufen. Der Dichter zeigt uns ja eben eine Welt im kleinen, wo es keinen Zufall gibt, den wir in der Wirklichkeit oft genug wirken zu sehen glauben, sondern wo alle Ereignisse in einem festen, wenn auch nicht mit Augen sichtbaren und mit Händen greifbaren, sondern oft nur sittlich fühlbaren Zusammenhange miteinander stehen.

Der junge Teut ist die wichtigste und interessanteste Person des ganzen Dramas. Mit großer Sorgfalt hat der Dichter seine Handlungsweise zu motivieren gesucht, und wenn wir neben dem Drama Hebbels Tagebücher und Briefe zur Hand nehmen, dann sehen wir, wie stark er die Resultate seines abstrakten Denkens auf die lebendige Ausgestaltung dieser Figur hat einwirken lassen. Denn auf die innere Beschaffenheit kam ihm alles an; nichts lag ihm weniger im Sinne, als eine antiquarisch genaue Beschreibung eines idealen germanischen Königssohnes. Ob es 'richtig' ist oder nicht, daß die Königswürde dem Stärksten und Listigsten zugesprochen wird und sich nicht ohne weiteres vom Vater auf den Sohn vererbt, daß jeder Germane nach seiner

Digitized by Google

Eigenart oder nach einem bestimmten Vorfall aus seinem Leben einen Namen bekommt, das war Hebbel ganz gleichgültig. Ihm paßte es hier für seine Zwecke, und das genügte ihm. Um so reiflicher hat er sich die psychologische Darstellung überlegt.

'Gott teile sich nur dem Gefühl, nicht dem Verstande mit', hat Hebbel einmal gesagt. (Tgb. 1838.) Die primitiven Völker aber auf der niedrigsten Stufe sind ganz von ihrem Gefühl abhängig, der Verstand ist fast gar nicht entwickelt. Auf diesem Standpunkte steht niemand mehr unter den Germanen, die uns Hebbel schildert. Sie sind nicht durch eine paradiesische Natur verweichlicht worden, wie die Bewohner der Südseeinseln, sondern haben in hartem Kampfe gegen die Elemente ihren Körper stählen und auf der Jagd ihre Sinne üben müssen. Das harte, arbeitsame Leben aber hat ihren Verstand geschärft und ihnen Vertrauen auf die eigene Kraft eingeflößt, und so ist jene ältere Generation herangewachsen, wozu Teut der Alte, der gegenwärtige König von Thule gehört: harte, trotzige Gestalten, die keinen Herrn über sich anerkennen, die wohl von früher her, aus den Erzählungen ihrer Mütter etwa eine Erinnerung an Wesen oberhalb und außerhalb dieser sichtbaren Welt in sich bewahren, aber doch lieber der Kraft der eigenen Faust vertrauen wollen als der Hilfe der 'Götter'. So haben sie sich denn ihr Leben ausgestaltet, sogut es eben ging, haben sich ihre staatliche Ordnung und ihre sittlichen Anschauungen geschaffen und eine gewisse Kulturstufe erreicht. Sobald aber ein solcher Ruhepunkt erreicht ist, muß das willkürlich unterdrückte Gemüt wieder erwachen. Oft genug vollzieht sich ein gewaltiger Umschwung der Weltanschauungen innerhalb einer menschlichen Generation. Die Gemahlin des Königs, Velleda, der Hebbel nicht ohne Absicht den Namen einer berühmten germanischen Seherin verliehen hat, durfte den Frieden genießen, den die gewaltige Kraft des alten Teut seinem Volke verschaffte. Während er auf der Jagd oder im Kriege seine Kräfte stählte, saß sie daheim, der Erziehung ihres Kindes beflissen. Suchte der Vater die religiöse Anlage in sich zu unterdrücken, so hat sich die ihre gesteigert. Auch sie steht nicht wie ein Wunder unter den anderen Germanenfrauen, sie hat nichts anderes getrieben als jede Mutter in diesem Volke, sie hat die alten Sagen weitergegeben. Aber sie war mit mehr Andacht dabei, mit stärkerer Betätigung der Phantasie. Ihr Innenleben kann sich gewaltig steigern, und in einer später unterdrückten Stelle seines Werks wollte Hebbel sie in einer Vision die ganze neue, von Hieram gebrachte Kulturwelt voraussehen lassen. Wäre nun ihr Sohn in einer wilden, stürmischen Zeit aufgewachsen wie sein Vater, so wären diese Keime vielleicht unterdrückt worden. Aber gerade weil der Vater mit eiserner Faust den Frieden wahrte, durfte Teut der Junge auch dem Gemüt sein Recht einräumen. Das hat seiner kriegerischen Kraft nicht geschadet; er wäre nicht der Tiefste an Gemüt unter den jungen Deutschen, wenn er nicht auch in jeder anderen Hinsicht der Vorzüglichste unter ihnen wäre. Die Kraft seines Gemüts hat die des Körpers nicht unterdrückt, sondern sie haben sich gegenseitig gesteigert. So hat denn sein Gefühlsleben eine Höhe erreicht, die den übrigen germanischen Männern unfaß-

Digitized by Google

bar ist: Velleda hat Visionen, und der junge Teut — träumt. Der Traum hat für den Naturmenschen eine große Bedeutung, und Hebbel hat recht daran getan, ihm hier so hohen Wert beizumessen. Aber der Grund ist nicht bloß ethnologischer Art. Hebbel selbst träumte lebhaft, beobachtete seine eigenen Träume und gab sich in seinem Tagebuche Rechenschaft darüber. 'Es ist mir schon oft vorgekommen, als ob sich die Seele in Träumen eines veränderten Maßes bedient, wonach sie die Bedeutung der Dinge, die in und außer ihr vorgehen, bestimmt; sie wirkt auf die alte Weise, aber nicht bloß in anderen Stoffen und Elementen, sondern auch nach einer anderen Methode.' (Tgb. 1838.) Diese andere Methode besteht eben vor allem darin, daß die Korrektur durch die Lebenserfahrung wegfällt; im wachen Zustande verfolgen wir eine ganze Anzahl in uns aufsteigender Gedanken- und Wunschreihen nicht weiter, weil die Praxis des täglichen Lebens uns die Unrichtigkeit unserer Gedanken, die Unerfüllbarkeit unserer Wünsche kennen gelehrt hat. Diese Schranken fallen im Traume weg, und was kein Mund auszusprechen wagte, das zeigt der Traum schon als Erfüllung. Ja, alles Sehnen, was in unbestimmter Form in unserem Herzen auftaucht, nimmt im Traume deutliche Gestalt an. 'Jede Sehnsucht fühlt, daß sie Befriedigung verdient, am meisten die Sehnsucht nach Gott.' (Tgb. 1839.) Und diese Sehnsucht lebt eben in dem jungen Teut, und nur darum fällt die Botschaft Hierams bei ihm auf fruchtbaren Boden. 'Gegen jede sogenannte neue Wahrheit bin ich mißtrauisch, die nicht in mir ein Gefühl erregt, als hätte ich ihre Existenz schon lange zuvor geahnt.' (Tgb. 1838.) Bei jedem geistig hochstehenden Volke nimmt der Gottesbegriff früher oder später eine anthropomorphe Gestalt an. Der Mann ist das Höchste, was der junge Teut in seinem Leben kennen gelernt hat. Wenn er nun instinktiv in seinem Busen fühlt, daß es neben der natürlichen Weltordnung eine übernatürliche gibt, wenn ihn alles auf eine Personifizierung der in der Welt wirksamen Mächte hindrängt, sollte er sie sich anders vorstellen als in der Gestalt eines Mannes? Aber unter allen Männern, die er kennen gelernt hat, weiß er keinen, der ihm mehr Ehrfurcht eingeflößt hätte, als der eigene Vater. Und so erschien ihm denn der Gott seiner Sehnsucht im Traume ungefähr in der Gestalt dem Vater gleich, doch sicherlich von unbestimmbaren Umrißformen, wahrscheinlich auch größer, gewaltiger, massiver als der alte Teut. Doch als er nun plötzlich den Moloch vor sich sieht, der in den rohesten Umrissen der Gestalt eines Menschen nachgebildet ist, der soeben Proben seiner ungeheuren Macht über das Menschenherz abgelegt, von Hieram den Bruder, von einem germanischen Weibe das Kind gefordert und erlangt hat, ohne Widerspruch zu finden, da fließt sein Traumbild mit dem gegenwärtigen Götzen in eins zusammen. Auch das ist psychologisch durchaus nicht falsch. 'Traumerfahrungen gehen niemals rein in das Bewußtsein über, weil sie in das Bewußtsein entweder durchaus nicht hineinpassen, oder weil doch der Akt des Erwachens ihnen einen fremdartigen Bestandteil beimischt, der sie gänzlich verändert.' (Tgb. 1838.) So bringt er dem Götzen, der ihm nun das lange Sehnen der Seele zu verwirklichen scheint, dieselbe unbedingte Ergebung entgegen wie

Digitized by Google

jenem Traumbild seiner Nächte, dem er nach einer später von Hebbel unterdrückten Lesart den eigenen Daumen zum Opfer dargebracht hatte. Und mit dieser Hingabe ist er, so wenig Hieram das im Augenblick einsehen mag, so überlegen sich der Schlaue fühlen mag ('den habe ich'), gar nicht auf falschem Wege: Führte die Verehrung für den eingebildeten Gott bis zur Verletzung des eigenen Körpers, so hat der Jüngling die vornehmste Seelenregung, die in der Brust eines Germanen aufkommen konnte, den Mittelpunkt seines ganzen Wesens, den Mut in den Dienst dieses Gottes gestellt. Und 'es gibt keinen Weg zur Gottheit, als durch das Tun des Menschen. Durch die vorzüglichste Kraft, das hervorragendste Talent, was jedem verliehen worden, hängt er mit dem Ewigen zusammen, und soweit er dies Talent ausbildet, diese Kraft entwickelt, so weit nähert er sich seinem Schöpfer und tritt mit ihm in Verhältnis. Alle andere Religion ist Dunst und leerer Schein'. (Tgb. 1838.)

Während bei dem jungen Teut ein unbestimmter Drang, ein Sehnen nach der neuen Gottheit der Botschaft Hierams entgegenkommt, ist sein Vater ein trotziger Rationalist; ein solcher ist höchstens auf mittelbarem Wege für die Religion zu gewinnen, indem er ihren praktischen Erfolg anerkennen muß. Hebbel selbst sagt einmal: 'Wenn das Christentum sich auch nur als das zweckmäßigste und unwiderstehlichste Organisations- und Zivilisationsinstitut vor der Vernunft legitimierte, wäre es damit nicht genug legitimiert?' (Tgb. 1856.) Wir wissen nun schon: die neue Religion sollte schließlich ihren Schöpfer selbst überwältigen. Wenn uns das glaublich gemacht werden sollte, so durfte der Dichter kein Mittel unbenutzt lassen, uns selber von ihrer Vortrefflichkeit zu überzeugen. Die Schwärmereien des jungen Teut und der Seinen freilich hätten uns unter keinen Umständen überzeugt. Dagegen kann die schließliche Umkehr eines fanatischen Feindes wohl auf uns einen bedeutenden Eindruck hinterlassen. Und darum mußte von vornherein auf den unbeugsamen Trotz des alten Teut das allerstärkste Gewicht gelegt werden. Dieser gibt nicht einen Zoll breit nach; täte er es, so wäre seine spätere Lobpreisung der neuen Kultur dramatisch keinen Heller wert. Damit entsteht aber für uns eine schwierige Frage: Wie kann Hieram diesen trotzigen Rationalismus, der auf dem Gebiete des Übersinnlichen mit unbarmherziger Logik vorgeht, der den Ansprüchen des fremden Gottes und seines Priesters das starke, ihm in Fleisch und Blut übergegangene Gefühl von seiner eigenen Würde als König entgegensetzt, dulden, anstatt ihn auszurotten? Der Einwand, daß er die Germanen vielleicht doch nicht aufs äußerste zu reizen wagte, ist doch an sich nicht stichhaltig genug. So mußte der Dichter denn versuchen, den alten Teut auf eine Weise aus dem Wege zu schaffen, die alle Bedenken Hierams zerstreute und zugleich den guten Alten so lange von seinen Stammesgenossen entfernte, daß nachher die langsam gewordene neue Kultur wie ein vom Himmel Gefallenes vor ihm stand und ihm seine höchste Bewunderung abnötigte.

Hieram ist nichts weniger als ein Genie. Ihm fehlt der klare, ruhige Blick, der in die Verhältnisse hinein und ihnen auf den Grund schaut. Er ist im gewissen Sinne einseitig, beschränkt. Er ist in dieser Einseitigkeit groß,

Digitized by Google

aber gerade sie soll ihn schließlich zum Falle bringen. Wenn ihm nun aber auch der Blick in die Tiefe und in die Weite fehlt, im Nächstliegenden sieht er klar, je weniger er spricht. Und wenn der junge Teut berichtet, wie unwillig sein Vater über ihn gewesen sei, als er das erste Mal geträumt habe, sieht er sofort einen Konflikt zwischen zwei grundverschiedenen Weltanschauungen vor sich, zwischen einer phantastisch und einer rationalistisch gefärbten. In seiner Rücksichtslosigkeit schreckt er selbst vor keinem Opfer zurück, verlangt aber auch von seinen Anhängern jedes Opfer. So läßt er sich hier von vornherein versprechen, daß Teut trotz der Gegenrede seines Vaters zum neuen Gotte halten werde: der Jüngling soll moralisch gestärkt dem Vater gegenübertreten, damit nicht später dessen Vernunftgründe, im Verein mit der Ehrfurcht vor dem Vater seinen Gedankengang beeinflussen. Ja, als er erkennt, daß der Feind noch viel gefährlicher ist als er geglaubt hat, als er den alten Teut mit gezücktem Schwert auf sich eindringen sieht, da muß er mehr fordern als zuvor: der Sohn selbst soll den Vater zur Unterwerfung zwingen, er soll ihm das Schwert abnehmen und es Hieram bringen, der mutig sein eigenes weggeworfen hat, als der Feind auf ihn einstürmte, und gerade weil des Königs Schwert ein altes, heiliges Erbstück ist, gerade weil es das Symbol der königlichen Macht darstellt, besteht Hieram erst recht auf seinem Willen, denn er darf keine königliche Macht neben der theokratischen des Moloch dulden. So verschärft er den Konflikt mit voller Absicht, er sieht, daß er die Jungen auf seiner Seite hat, so schwer ihnen der Abfall vom alten König wird, er will seinem Lieblingsschüler, dem jüngeren Teut, die Liebe zum Vater aus der Seele reißen, er will ihm das Herz ausbrennen. Aber läßt sich denn das Herz so ganz unterdrücken? Ging doch dem grausigen Hieram selbst 'das Herz auf', als er von Hannibal sprach, steht er doch dem jungen Teut hier mit einer tiefen Sympathie gegenüber, die ihn selbst Lügen straft. Er könnte überhaupt nicht so ungeheure Dinge um des Vaterlandes willen unternehmen, wenn er wirklich sein Herz ganz und gar unterdrückt hätte, zum Tiere hinabgestiegen wäre. Und noch ganz anders hat er sich im jungen Teut verrechnet. Darum hatte ja Hebbel in den erhaltenen Szenen mehrmals mit größtem Nachdruck das starke Verwandtschaftsgefühl betont, das diesen Barbaren eigen ist, um uns vorahnen zu lassen, daß gerade der Beste, an Gemüt Tiefste und Reinste unter ihnen sicherlich nicht die Liebe zum eigenen Vater ganz und gar werde verleugnen können. Der alte König hat die furchtbare Gefahr erkannt, die von diesen Fremden droht. Das Weib, dessen Kind dem Moloch geopfert wurde, hat den Tod in den Fluten gefunden. 'Das war noch nie geschehen', das deutet auf schwere Taten wider die Natur, wie sie denn auch in Wahrheit von jeder neuen Religion gefordert werden müssen. Wo das Heilige mit dem Irdischen in Konflikt gerät, muß das Irdische weichen, sonst wäre das neue Heilige nichts wert, käme nicht von oben her. Sagt doch Christus selbst: 'Es wird aber überantworten ein Bruder den anderen zum Tode, und der Vater den Sohn, und die Kinder werden sich empören wider ihre Eltern und werden sie helfen töten, und ihr werdet gehaßt sein von jedermann um meines Namens

Digitized by Google

willen.' (Marc. 13, 12. 13). Und der alte Teut nimmt den hingeworfenen Fehdehandschuh auf. Hieram hat sie alle aus dem Haine vertrieben, von nun an wird er allein dem Moloch gegenübertreten, er, der keines Schlafes zu bedürfen vorgibt, will des Nachts auf die geheimnisvollen Offenbarungen des Gottes lauschen, die anderen aber dürfen sich dem Götzenbilde erst einmal wieder nahen, wenn er es ihnen erlaubt. Das heißt: Hieram hat klar erkannt, wie stark sich gewisse kritische Elemente in der Gemeinde dieser Barbaren regten, so daß allmählich, wenn der erste Begeisterungsrausch verflogen wäre, auch die jüngeren Elemente den Eisenklumpen näher betrachten könnten; dagegen wendet er das beste, am sichersten wirkende Mittel an: er entzieht ihn ihrem Blicke, er versenkt ihn in das Reich des Geheimnisses. Nun haben sie nichts mehr, was sie mit Händen greifen können, sondern etwas, woran sie glauben müssen, und es kommt Hieram daher sehr zustatten, daß nur ein Teil der Germanen das Ungetüm wirklich gesehen hat, ein Teil, der nun natürlich dem anderen mit Stolz davon erzählt, sich für besonders bevorrechtet hält und am allerwenigsten geneigt sein wird, irgendwelche vorlaute Kritik an dem erschauten Wunder zu üben oder bei andern zu dulden. Hieram, der eine fremde Religion hat blühen und untergehen sehen, bewegt Gedanken in seiner Brust, die sich mit Hebbels eigenen berühren: 'Eine Weltordnung, die der Mensch begriffen, würde ihm unerträglicher sein als diese, die er nicht begreift. Das Geheimnis ist seine eigentliche Lebensquelle, mit seinen Augen will er etwas sehen, aber nicht alles; sieht er alles, so meint er, er sieht nichts.' (Tgb. 1838.) Und so beginnt der schlaue Priester nun, seinen Götzen, der in ein geheimnisvolles Dunkel entrückt ist, mit dem Gespinst seiner Dogmen zu überziehen. Moloch wird zum Mittelpunkt einer neuen Religion. Auch Luther, sagt Hebbel, 'berücksichtigte vielleicht bloß sein Zeitalter, er setzte den Menschen, die bei dem Anblick der Unermeßlichkeit schwindelten, einen starken Pfeiler hin, damit sie sich daran festhalten möchten, wenn er gleich weit entfernt war, die Anbetung des Pfeilers zu verlangen. Eben aber, weil er die Notwendigkeit der positiven Religion eingesehen hatte, kämpfte er für willkürliche Dogmen, als ob es für den Himmel selbst gewesen wäre.' (Tgb. 1836.)

Während aber Hieram die kleine Gemeinde aus dem Tempelhaine ausgetrieben hat, ist dieser Hain vom Könige und seinen Leuten umstellt worden. Niemand soll ihn verlassen, ohne sofort dem Tode zu verfallen. Der alte Teut will die Kraftprobe wagen, er will seinen Sohn prüfen, ob er es wirklich wage, dem Vater gegenüberzutreten. Eine ungemein erregte Szene. Der Sohn, von Gefühl überwältigt, wirft sich dem Vater zu Füßen, und dieser glaubt nicht anders, als daß der Jüngling seine heiligen Rechte anerkannt habe, daß sein Abfall nur vorübergehend gewesen sei. Aber selbst für diesen Fall hat er eine furchtbare Strafe für ihn bereit:

Erheb' dich denn und zieh'
Das Schwert, das dir der arge Fremdling gab,
Durchbohre ihn damit, und wirf's ins Meer.
Dann gehe, ohne dich nur umzusehn,

Digitized by Google

Ja, ohne eine Beere unterwegs
Zu pflücken, oder auch aus einem Quell
Zu trinken, vorwärts bis zum Totental,
Wo man begräbt, was ausgeatmet hat.
Dort, unterm Felsenabhang, den du kennst,
Ist eine Höhle, unterirdisch-dumpf
Und nächtlich finster, von Gebüsch versteckt,
Die außer mir noch nie ein Mensch betrat.
In diese Höhle schließe schweigend dich
Mit deinem Hunger ein, und harre dort,
Ob sich ein Tier zu dir verirrt, dem du
Das Fleisch vom Leibe reißen kannst, ob sich
Von den Gefährten einer dein erbarmt.

Da sehen wir, wie ungeheuerlich, naturwidrig dem alten König die Auflehnung seines Sohnes erscheinen mußte, wie derjenige, der die zartesten Bande der Familie verletzte, ausgestoßen wird aus der Gemeinschaft der Stammesgenossen. Wie furchtbar ernst aber muß der Konflikt erst werden, wenn der König nun erfährt, daß der Sohn nichts weniger im Sinne habe als eine unbedingte Unterwerfung, so daß er vielmehr nach wie vor von seinem Vater durchaus die Anerkennung des neuen, fremden Götzen fordert. So muß es denn zum Kampf kommen, zum Kampf zwischen Vater und Sohn, zuvor aber zu einem furchtbaren Seelenkampf in der Brust des Jünglings. Alles, was ihm lieb und teuer war, der Vater und die aufknospende herbe Schönheit der jungen Theoda, die sich als echtes Germanenkind mit backfischmäßiger Entschiedenheit auf seiten der guten alten Sitte stellt, alles sucht ihn von dem neuen Glauben abzuziehen, und doch ist er von der Wahrheit dieses Glaubens überzeugt und ist dessen sicher, daß er sein besseres Selbst vernichtet, wenn er nicht diesen Glauben verficht, solange er noch Arm und Zunge rühren kann. Aber wie soll er gegen den Vater das Schwert ziehen? Genügt nicht ein Blick auf sein greises Haupt, um ihn in Ehrfurcht verstummen zu lassen? Der Dichter erleichtert ihm diesen Schritt auf eine Art, die uns zugleich tiefere Blicke in die handelnden Charaktere hineintun läßt. Der Vater kann sich das Zögern des Sohnes nicht erklären: er ist der Mann der raschen, entschlossenen Tat, sein altes Reckenherz hat ihm stets gesagt, was er tun sollte. Wenn wir genauer in seinen Lebensgang hineinblicken könnten, dann würden wir manches finden, was mit unseren sittlichen Anschauungen im Widerspruch stünde. Aber alles war aus einem Guß bei ihm, alles hatte einen festen Mittelpunkt: Recke war er vom Scheitel bis zur Sohle. Und nun steht ihm der Sohn gegenüber: der Vertreter einer neuen Zeit, da das Gewissen erwacht, da das Gemüt sich erweicht; wie Siegfried und Hagen in Hebbels 'Nibelungen' scheiden sie sich. Siegfried geht darum zu Grunde, weil er, in reckenhaften Anschauungen aufgewachsen, die Hand reicht zu einem von ihm selbst als unsittlich empfundenen Unternehmen, zur Werbung um Brunhilde in der Gestalt Gunthers, und weil er dann die Folgen dieser Unsittlichkeit, die zu ihrer Verhüllung eine kräftige Lüge brauchte, zu ziehen nicht imstande ist: eine Übergangsnatur zwischen

Digitized by Google

zwei Weltaltern, wie Medea. Und so geht es dem jungen Teut. Wäre er wirklich schon ganz fest in der neuen Weltanschauung, hätte sie ihm schon zu innerem Frieden verholfen, er könnte den Vorwurf der 'Feigheit', den der Vater dem Zögernden macht, mit größerer Ruhe hinnehmen. Aber er ist eben der Sohn seines Vaters, in ihm fließt das alte Reckenblut, und das rollt wilder durch seine Adern, als er den schwersten Vorwurf gegen sich schleudern hört, den ein Germane kannte. Gleichzeitig benutzt aber Hebbel diesen Zug mit kluger Berechnung zur Fortführung der Handlung. Der Mut des Jünglings überschlägt sich. Er wirft die Waffe fort. Er fühlt sich als Vertreter einer guten Sache: nur seinem Arm will er vertrauen. Natürlich muß nun auch der König das Schwert zur Seite legen, und so ist denn der unblutige Kampf, auf den es dem Dichter ankam, etwas mühselig, aber doch im ganzen glaubhaft motiviert.

Die gewaltige Heldenkraft des Jünglings vollbringt das Wunder, das den meisten unglaublich scheint, uns aber sehr faßlich ist, weil das sittlich höhere Recht der neuen Weltanschauung mit in die Wagschale fällt: er ringt den Vater nieder. Und als dieser, aus seiner Bewußtlosigkeit erwachend, sich das Furchtbare vergegenwärtigt, was ihm geschehen ist, da scheint ihm die ganze Welt auf dem Kopf zu stehen. Auch er hatte ja ein Gefühl von seinem Rechte! Das alte Recht der alten Zeit verlangte unbedingte Unterordnung des Mannes unter den König, des Sohnes unter den Vater. Dies Recht hat er vertreten ... und ist besiegt worden. Also entweder war er selber dennoch im Unrecht, oder das Recht wohnt nicht beim Siege, sie haben sich alle in einem Irrwahn über die Heiligkeit des Männerkampfes befunden. Natürlich glaubt er an das letztere. Darin aber, daß die Frage überhaupt gestellt und die Entscheidung der Geschichte angerufen wird, liegt schon wieder die Möglichkeit des Fortschreitens der Handlung. Ein gewisser Zweifel ist doch in der Brust des alten Teut erwacht, so stark er ihn auch niederzukämpfen sucht. Muß er sich später wirklich einmal von dem Recht des Sohnes und der anderen Volksgenossen, die mit Ausnahme von Theoda auf dessen Seite treten, durch eigene Anschauung überzeugen, dann wird er sicherlich auch mutig genug sein, seinen Irrtum einzugestehen. Das ist die Gewähr für alle Zukunft. Aber wie soll er sich überzeugen? Wir sagten schon, daß Rationalisten, wie er, nur durch die Betrachtung der Früchte des Baumes von seiner Vortrefflichkeit zu überzeugen sind. Die bisherigen Wirkungen des neuen Glaubens: der Selbstmord eines Weibes, die Auflehnung seines Sohnes, konnten ihn nur mit Grauen erfüllen. In dieser Gemeinschaft, die alle geheiligten Bande zu sprengen scheint, ist für ihn keine Stätte mehr. In dumpfem Brüten will er die weitere Entwicklung abwarten. Er selbst will in jene finstere Höhle gehen, in die er vorher den Sohn verbannen wollte:

Mit keinem einzigen Schritt
Verlaß ich sie, bevor du selbst mich holst,
Und würd' ich lahm und blind, eh' das geschieht!
Doch, wenn du kommst — und daß du kommen wirst,

Digitized by Google

Ist so gewiß, wie eines Vaters Recht! —
Dann sprech' ich nicht: Es ist nun alles gut,
Du hast bereut! und reiche dir die Hand;
Dann räch' ich mich für jeden Sonnenstrahl,
Den ich entbehrt, für jeden Hauch der Luft;
Dann straf' ich dich, daß nie auf dieser Welt
Der Vater mehr den Sohn zu strafen braucht!
Ihr aber schweigt und harrt des großen Tags,
Der zwischen Sohn und Vater richten wird.

Keine unserer Handlungen ist ganz rein aus einem bestimmten Trieben unserer Seele herausgeboren. 'Dem Herrlichsten, was auch der Geist empfangen, drängt immer fremd und fremder Stoff sich an.' Keines unserer Gefühle ist ganz rein, ohne Nebenempfindungen. Auch der junge Teut war nicht glücklich, als er den Vater zu Boden warf, er freut sich auch seines Sieges nicht, es ist ihm zu Mute, als habe er etwas ganz Furchtbares getan, obwohl er sich bewußt ist, das Recht vertreten zu haben. Er wäre ja eben nicht der Trefflichste, der Tiefste unter all seinen Volks- und Altersgenossen, wenn sich sein Gemüt nicht so gesund entwickelt hätte. Und wenn auch die Liebe zum Vater hinter seinen höheren Pflichten zurücktreten mußte, vorhanden war sie doch, und kaum ist die höhere Pflicht erledigt, da regt sich in ihm das Gefühl der verletzten Pietät. Sie ist es nun, die ihn durch tiefen Fall hindurch weiter führt. Mit dem bloßen Hinwegräumen des Alten ist es nicht getan; es hatte doch, von der Gemütsseite her betrachtet, einen unermeßlichen, zumal erzieherischen Wert. Und darum gilt es nicht, das Alte durch Neues zu verdrängen, sondern Altes und Neues miteinander zu versöhnen.[1]) Das ruht noch dunkel in der Seele des jungen Teut, ganz allmählich erst wird es ihm klarer werden. Aber wenn wir in einer von Hebbel später gestrichenen Stelle die beim Zweikampf Umstehenden rufen hören, der Vater sei tot, und dann der Jüngling entsetzt ausbricht in das Gelübde: 'Dann eß' ich niemals mehr', so wissen wir, was in seinem Herzen vorgeht. Gerade das Große, Neue, was er erfahren hat, ist auch dem alten Menschen in ihm förderlich gewesen, hat sein Gemüt erweitert und vertieft.

Wie groß ist da der Irrtum Hierams, der schon glaubt, ihn ganz gefangen zu haben, der es für eine besondere Gnade hält, daß er dem Jüngling den Mord des trotzigen Vaters erläßt, wenn er wähnt, er könne ihm 'das Herz in seiner Brust ausbrennen, dies Geschwür vom Weibe her, damit er kalt und stark wird, wie ich selbst'. In Wahrheit ist Teut schon nicht mehr sein Sklave, aber keiner von beiden ahnt diese Wandlung. Ja, Hieram ist gar nicht so weit von Teut entfernt. Er, der sich 'hart und kalt' nennt, liebt den

---

[1]) Hebbel selbst schreibt einmal: 'Als die Alten die Erfahrung machten, daß der Kreis der Sittlichkeit nicht rein im positiven Gesetz aufgehe, sondern daß ein dunkler Fleck übrig bleibe, da erfanden sie das Wort Pietät. Die Pietät ist, wie der Schlaf, die Hauptwurzel der sittlichen Menschen und so wenig durch Gesetze zu ersetzen als jener durch Essen und Trinken.' (Kuh, Biographie Friedrich Hebbels II 401.)

Digitized by Google

jungen Menschen viel mehr, als ein egoistischer Handwerker sein Werkzeug lieben würde. Ja, er ist schwach aus Liebe: nur durch die Ermordung des alten Teut wäre seine Herrschaft gesichert, nur dann könnte er sich auf den Jüngling unbedingt verlassen, wenn er auch diese grausame Tat ausführen würde, ohne mit der Wimper zu zucken. Hieram aber läßt sich durch das Flehen des guten Jungen erweichen, er läßt seinen Todfeind am Leben.

Und der Gewinnung dieses Feindes für die neue Weltanschauung muß die nächste Tätigkeit des Karthagers dienen, der freilich ganz andere Zwecke verfolgt. 'Es ist merkwürdig und unleugbar, daß die Verbesserung der Religionsideen mit dem Vorteil der Menschheit Hand in Hand ging.' So sagt Hebbel in seinem Tagebuch (1838). Ähnlich schließt Hieram: Der mächtigste Trieb in der Brust des Naturmenschen ist die Habgier; der Neid der Germanen auf die Schätze Roms muß entfesselt werden, wenn sie jemals gegen das Weltreich im Süden zu Felde ziehen sollen. Sie würden aber in ihrer jetzigen Wildheit den Wert jener Schätze gar nicht würdigen können, darum muß ihnen erst in ihrer Heimat ein Vorgeschmack von dem gewährt werden, was ihrer in Italien wartet. Und so müssen trotz des Schauers, den diese Germanen vor ihren heiligen Wäldern empfinden, die alten Eichenstämme fallen, das Feld wird bestellt, die Rebe wird gepflanzt, die Menschheit vereinigt sich zum ersten Abendmahl: nach Bedürfnis sondern sich Stände voneinander, man sorgt für bequeme Wohnungen, der Begriff des Eigentums wird festgelegt, die Hütte des Einzelnen von der Gesamtheit geschützt . . . und inmitten all des Festjubels der von ihren ersten Erfolgen berauschten Menschheit wandelt Hieram, eigensinnig und egoistisch: 'in Italien werdet ihr das alles viel besser finden'. Aber trotz seines starren Festhaltens an seinem letzten Ziel hat er sich gründlich verrechnet. Die Habsucht spricht eben nicht das letzte Wort bei dieser Rasse, edlere Gefühle regen sich, und in einer zweifellos durch Goethes 'Prometheus' angeregten Szene gibt ein Mädchen ihre inbrünstige Liebe zu einem Jüngling dadurch zu erkennen, daß sie eine ihrer Gespielinnen heftig umschlingt. Doch auch der neue Glaube beginnt zu leben. Es ist nicht toter Formelkram geblieben, was der fremde Priester ihnen verkündet hat, sie beginnen es selbständig zu verarbeiten; Parteien bilden sich; diejenigen, die den Moloch mit eigenen Augen schauen durften, halten sich für vornehmer als jene, die ihn nur vom Hörensagen kennen.

Diese letzten Szenen sind nun nicht mehr in bunten Bildern ausgeführt, sondern nur noch in den Skizzen der drei Schlußakte des Dramas erhalten. Immerhin läßt sich die Motivierung der Hauptereignisse noch mit hinreichender Klarheit erkennen. Sobald die junge Menschheit reif geworden ist, um sich auf eigenen Füßen fortzubewegen, muß sie sich von der Herrschaft des Eisenklumpens befreien, den Betrug Hierams durchschauen.

Theoda, das unschuldige Naturkind, die starke und doch mitleidige Jungfrau, die für den alten Teut in seiner Höhle sorgt, folgt auf der Jagd einem Hirsche, bis sie ohne ihr Wissen in dem heiligen Haine anlangt, dessen Betreten nach der Aussage Hierams vom Moloch augenblicklich mit dem Tode

Digitized by Google

bestraft werden sollte. Aber sie stirbt nicht, sie beginnt leise zu zweifeln, sie sieht den furchtbaren Greis, der nicht schlafen zu brauchen vorgab, vor sich liegen und weckt ihn durch ihr Angstgeschrei. Hieram sieht, daß sein Geheimnis verraten ist, und fordert nun nichts Geringeres von seinem Jünger, als daß er selber die einstige Geliebte töte. Und er verspricht es. Aber als er vor ihr steht und hört, daß sie es ist, die seinen Vater verpflegt, daß dieser von niemand anders Nahrung annimmt als von ihr, da gewinnen Dankbarkeit und kindliche Liebe in ihm die Oberhand. Der alte und der neue Mensch fechten aufs neue einen Kampf in ihm aus, und diesmal siegt der alte. Er beginnt zu fühlen, daß auf keiner Seite vollkommenes Recht war, daß der Mensch in die Mitte gestellt ist zwischen gewaltige Tendenzen, unter denen er wählen muß; aber gerade diese Wahl macht ihn frei, sie ist die erste freie, selbständige Betätigung seines Geistes. Und dieser Geist, der soeben zwischen zwei Pflichten wählte, ist nun fähig, auch logische Schlüsse zu ziehen. Theoda behauptet, im Walde gewesen zu sein, und ist nicht getötet worden; entweder hat sie gelogen, dann wird er selber, wenn er jetzt in den heiligen Wald geht, um die volle Wahrheit zu erfahren, tot niedersinken, braucht aber auch nicht mehr Hierams grausame Befehle zu vollziehen; oder Hieram hat gelogen, dann ist er ihm erst recht keinen Gehorsam schuldig. Wie ist dieser Jüngling gewachsen, der jetzt das eigene Leben an die Erforschung der Wahrheit setzt!

Und er findet Hieram schlafend! Er sieht sich betrogen. Wäre er noch der rohe Natursohn wie früher, er würde in rasendem Schmerze aufschreien, er würde Hieram töten, dem zu Liebe er beinahe seinen Vater umgebracht hätte, er würde der erste sein, der den neuen Götzendienst abschaffte, die neu aufblühende Kultur zerstörte.

Aber der Betrüger stand eben, ohne es zu wissen, im Dienste der Wahrheit. Unvergängliche Güter hat er diesen Menschen gebracht, keinem in höherem Maße als dem jungen Teut, den er seines nächsten Umgangs würdigte. In seiner Schule hat der Jüngling sich selbst gefunden, selbständig fühlen und schließen und sich entschließen gelernt, er hat sich eine Persönlichkeit erobert, und diese lenkt ihn jetzt auf den rechten Weg. 'Alle menschliche Bildung', sagt Hebbel einmal (Tgb. 1841), 'geht den folgenden Gang. Der Mensch erwacht mit einem Gefühl des Allgemeinen, welches eben darum, weil er daraus hervorging, sein Erbteil sein mag. Dann hat er alles, weil er nichts hat, er glaubt die ganze Welt zu besitzen, weil sie ihm in allen ihren Realitäten gleich nah und gleich fern steht, weil keine einzige von allen ihm dadurch, daß sie ihm näher gerückt ist, belehrt, wie weit von ihm die übrigen entfernt sind. Hierauf folgt die Erkenntnis, das Ergreifen des Besonderen, wo der Mensch sich mit unendlicher Behaglichkeit in das, was er einmal erfaßt und durch Selbsttätigkeit zu sich herangebracht hat, versenkt. Nun, wenn alles gut geht, entsteht der Trieb, das Besondere wieder ins Allgemeine aufzulösen, es darauf zurückzuführen. Die wenigsten erreichen dieses dritte Stadium, aber nur in diesem setzt Gott und Natur ihr Geschäft fort.' Der junge Teut ist soeben auf der zweiten Stufe angelangt. Mit innigem Behagen fühlt er die

Digitized by Google

eigene geistige Kraft sich regen, er merkt, wie er allmählich mündig wird. Die Entfaltung seines eigenen Selbst dachte Hebbel mit großer Sorgfalt auszugestalten. 'Teut selber verhindert oder entdeckt etwas; das steigert sein Wesen.' Alle anderen Germanen sind noch willenlose Sklaven des Hieram. Teut allein beginnt, sich aus der Masse herauszulösen, und das geschieht nicht durch ein besonderes Glück, sondern durch die Betätigung der eigenen Kraft. Denn das Glück ist nur für die Massen, von deren niederziehender, verderblicher Gewalt die Tagebücher des Dichters reden: 'Die Masse macht keine Fortschritte.' 'Als Gott wegen einer Masse Menschen, die aus sich selbst nichts machen können, in Verlegenheit war, da schuf er das Glück.' 'Das ist des Menschen letzte Aufgabe, aus sich heraus ein dem Höchsten, Göttlichen Gemäßes zu entwickeln und so sich selbst Bürge zu werden für jede seinem Bedürfnis entsprechende Verheißung.' (Tgb. 1837, 1838, 1840.) Und wenn Hieram diese einmal erwachte Individualität gewaltsam beseitigen will, so muß er sie gerade stärken, wie der Wind die Eiche kräftigt, deren Zweige er durchbraust, wie der Teufel das Böse will und das Gute schafft. 'Hieram schickt Teut in eine Todesgefahr. Er geht, kommt aber auch doppelt als Mann zurück.' Nicht sofort sollte es zum Zusammenstoß zwischen beiden kommen. Mit feiner psychologischer Beobachtung wollte Hebbel wohl auch hier den Jüngling, eingedenk des Guten, das ihm der Fremdling erwies, zunächst schweigsam, betrübt neben ihm herschreiten lassen. Aber als dem Götzen, den er als das Werkzeug eines Betrügers erkannt hat, ein unschuldiges Kind geopfert werden soll, da zeigt sich, wie stark das Rein-Menschliche, das Edel-Mitleidige in ihm geworden ist; entschlossen tritt er dem Betrüger gegenüber und stellt ihn auch wegen seiner anderen Lügen zur Rede. Und Hieram läßt die Maske fallen. Aber in dem Augenblicke, wo er dem Götzen als einem Eisenklumpen fluchen will, wo er im Begriffe ist, statt der bisherigen Einwirkung durch die Furcht die Germanen mit Vernunftgründen gegen Rom zu führen, da stockt ihm das Wort auf der Lippe. Hat sich das Wesen, das er für seine Zwecke dienstbar machen wollte, nicht übermächtig erwiesen? Hat es nicht in den Seelen dieser Barbaren Kräfte entfesselt und zu ungeheurer Stärke anwachsen lassen, von denen er keine Ahnung hatte, oder die er doch mit leichter Hand zu leiten gedachte? Die Gottesidee war es, die den jungen Teut groß und stark gemacht, ihn nicht geknechtet hat, wie jene Karthager, sondern, seiner freieren Anlage, seiner edleren Herkunft entsprechend, erst die große, freie Persönlichkeit in ihm ausgelöst hat ... dieselbe Gottesidee, die Hieram als einen Popanz zu gebrauchen dachte. Seine Kraft ist dahin, er fühlt, daß seine Hand nicht mehr stark genug sei, er ist am Sterben. Aber der Gott, den er verlachte, der lebt und wird ihn in Ewigkeit überleben. Den Gott hat er furchtbar beleidigt, er ist zu jeder Sühne bereit, er will sich aufopfern, um den Germanen, vor allem auch dem alten Teut zu zeigen, daß ihr Moloch wirklich allmächtig ist. 'Jetzt habe ich das Verbrechen (der Gotteslästerung) begangen, jetzt, aber früher nicht. Stürzt mich vom Fels herab! Aber gegen Rom zieht ihr doch?'

Nun darf der junge Teut seinen greisen Vater aus der Berghöhle erlösen.

Digitized by Google

Er erkennt jetzt, daß er ihm einen Betrüger zuliebe unrecht getan habe, aber er schießt wieder über alle Grenzen hinaus, er denkt im Augenblick nicht daran, wie viel Segen dieser große Betrüger unter ihnen gestiftet hat. Und da ist es rührend, zu sehen, wie gerade der Vater, einst der Todfeind des Fremden, nun zum Bekehrer seines eigenen Sohnes werden muß. Er will ihm dahin folgen, wo das Schwert des Karthagers liegt, aber nur, um den Sohn zu töten. Als er aber hereintritt in die neue Kulturwelt, da ist sein Auge geblendet. Bei Wein und Brot und den Früchten des Obstgartens empfindet er den Segen des Feierabends nach strenger, fest geregelter Arbeit. Dies Familienleben ist von einem goldigen Schimmer überstrahlt. Und da geht ihm das Herz auf. Das lange, lange in ihm unterdrückte Gemüt erwacht mit einemmal, er ist überwältigt: 'Nein, nein, das Schwert liegt gut; das hätten wir ohne einen Gott nie erreicht, das habe ich nicht für möglich gehalten!' Und er betet den neuen Gott an, nicht den Eisenklumpen, sondern den dadurch symbolisierten Geist, 'so daß an ihm auf naturgemäße Weise vor sich geht, was in dem Sohn phantastisch'. Die rationalistische Generation ist völlig bekehrt. Wir fragen aber noch: Genügt dies Kulturwunder auch dem 'phantastischen', die Existenz Gottes unmittelbar fühlenden Geschlechte? Sind sie jetzt nicht enttäuscht durch die Entlarvung des Hieram? Hier sollte nun die letzte Probe des neuen Glaubens eintreten, Hierams Opfertod, und die Art, wie er ihn vollzog. Ganz genau wissen wir nicht, wie der Dichter diese Szenen (doch wohl durch einen Botenbericht) auszugestalten gedachte. Aber genug sagen uns die Worte: 'Hierams Tod beschrieben. Ins Meer hinab. Wehe jedem, der dabei gestanden; er hätt' gelernt, wie wir den bösen Feind besiegen können.' Der böse Feind ist das natürliche, sinnliche, materialistische Element in uns. 'Es ist der Geist, der sich den Körper baut', es ist dem Geiste auch gegeben, freiwillig aus dem Körper zu scheiden, er zeigt darin seine Obergewalt, seine Größe. Noch vor kurzer Zeit hätten die Barbaren diese Selbstaufopferung nicht begriffen, sie hätten sie für die Tat eines Wahnsinnigen gehalten. Jetzt ist ihnen eine Ahnung aufgegangen von dem Großen, das hier vor sich ging. Auch im jungen Teut überwiegt ja das Geistige, Übersinnliche, und gerade die letzten Ereignisse mußten ihm die Berechtigung der spiritualistischen, ja, sagen wir getrost, der theistischen Weltanschauung beweisen, für die Hebbel gerade in dem Jahre der Konzeption seines 'Moloch', wie wir hörten, in die Schranken trat. Und nun ein Blick in die Zukunft. Der junge Teut ist ja zum Nachdenken erzogen, aus dem Zustande des unbewußten Gutestun durch die Schuld und den Irrtum hindurch zum bewußten Gutsein durchgedrungen, wie Parsifal — jetzt wird sich auch die weitere Gedankenreihe ihm aufdrängen: das große Ziel, dem Hieram sein ganzes langes Leben hindurch zustrebte, sollte es ein bloßes Hirngespinst gewesen sein? Aus reineren Motiven heraus, als ihnen der Fremde seine Absicht hatte einimpfen wollen, beschließen sie jetzt den Zug nach Rom. Nun hat dieses Unternehmen eine sittliche Berechtigung. Denn dies Volk hat durch eigene Kraft aus sehr schwachen Anfängen heraus und unter ziemlich unlauterer Beihilfe eine neue, erhebende, beseligende Weltanschauung

Digitized by Google

entwickelt, die ihm die sittliche Kraft und Berechtigung verleiht, das morsche Römerreich in Trümmer zu schlagen. Auch hier gilt es den Kampf des Idealismus gegen den Materialismus der späten Antike, und wer Hierams selbst gewollten Tod mit angesehen hat, der weiß ja, wie man 'den bösen Feind besiegen' kann. An die Stelle des Egoismus eines Hieram ist der Geist der Selbstüberwindung, der Selbstentäußerung getreten. Wer Hebbels 'Nibelungen' kennt, der denkt dabei an das rührende Schlußbild, wo der König Etzel am Rande seiner Reckenweisheit ist und seine Krone dem Manne anträgt, der um Christi willen allen Herrschergelüsten entsagt hatte, Dietrich von Bern.

In seinen späten Wiener Jahren hat Hebbel sich dann auch an sein 'Christus-Drama' gemacht. Wie der 'Moloch' das Entstehen der Religion überhaupt, so sollte dies Drama nach seinem Jugendplan das Entstehen einer bestimmten historischen Religion schildern. Das hieße ungefähr: Das Stück sollte paradigmatischen Wert haben. Dann dürfte aber natürlich Christus nichts anderes sein als Mose, Mohammed oder Konfuzius auch: ein Mensch. Denn sobald Christus wahrhaft als Gott gefaßt wird, ist er eben eine einzigartige, nie wieder in ihrem Auftreten sich wiederholende Figur, aber nicht der Stifter 'einer bestimmten historischen Religion'. Der Gott auf der Bühne ist aber wieder undramatisch. Hebbel suchte dieser Schwierigkeit abzuhelfen, indem er Christus darstellte als Gott, der sich aber für einen Menschen hält und sich erst allmählich seiner Gottheit bewußt wird. Der ihm zu diesem Bewußtsein verhalf, sollte Johannes sein, der aus frommem Betruge heraus alle ersten Wunder veranstaltete, bis Christus selber geheimnisvolle, magnetisch-elektrische Kräfte in sich spürte. Christo als Hauptgestalt aber wollte er Lucifer gegenüberstellen: 'Lucifer muß um so viel bedeutender sein als Mephisto, um wie viel Christus größer ist als Faust, und einem Christus gegenüber ist Faust eigentlich doch nur eine winzige Persönlichkeit.' Ich glaube aber, so wenig das Allerheiligste, was unser Herz bewegt, in Menschenworten ausgesprochen werden kann, so schwer ist das höchste Böse eigentlich mit unserer Sprache wiederzugeben. Lessings und Maler Müllers Teufel in ihren 'Faust-Entwürfen' und — der Holofernes in Hebbels eigener 'Judith' erheben warnend ihren Finger. Entweder ungeheurer Bombast, oder spitzfindige Symbolik wären diesem Lucifer zugefallen, soweit wir Hebbel zu kennen glauben. Und der Symbolismus ging noch weiter: die Jünger sollten verschiedene Jahrhunderte der Kirchengeschichte repräsentieren, der Frömmste unter allen aber Judas Ischarioth sein, der aus blindem Glauben an die Prophezeiungen des Herrn über seinen Tod, um diesen Worten zur Wahrheit zu verhelfen, seinen Meister verrät. Diese symbolistischen Elemente, im Verein mit einer ganz eigentümlichen, oratorienhaften Diktion, von der einige ausgeführte Partien zeugen[1]), hätte

[1]) Man höre nur einige Zeilen aus der Szene an der Wiege des Christkindes

Maria: Ach Mutter, ich muß bangen,
Sein Auge ist schon ohne Stern,
Die Lippen auch und Wangen
Sind dem Erkalten nicht mehr fern.

Digitized by Google

sehr wenig zu den rationalistischen Anfängen des Dramas gepaßt. An dieser notwendigen Vermischung verschieden gearteter Elemente, die natürlich im Grunde den verschiedenen Stimmungen entsprach, unter deren Einfluß Hebbel die biblische Geschichte betrachtete, ist wohl auch schließlich der Plan gescheitert. Wir bedauern es nicht. Jene völlige Hingabe an eine große, einen bestimmten, historischen Vorgang von Anfang bis zu Ende durchwirkende religiöse Idee, wie wir sie in selten konsequenter Durchführung in Otto Ludwigs 'Makkabäern' bewundern, wäre dem trotzigen Hebbel doch wohl nicht möglich gewesen. Und daran mögen alle seine eigentlich religiösen Stoffe, der 'Moloch' so gut wie der 'Christus' oder 'Luther', sich verblutet haben.

Schau, wie sie sich entfärben,
Ach Herr, war ich auf ihn zu stolz?
Christus (sich aufrichtend): Ich werd' am Holze sterben,
So tröste dich, wo ist das Holz? (fällt wieder zurück.)

Digitized by Google

ANZEIGEN UND MITTEILUNGEN

Ernst Maass, Die Tagesgötter in Rom und den Provinzen. Aus der Kultur des Niederganges der antiken Welt. Mit 30 Abbildungen. Berlin, Weidmann 1902. VII,311 S.

Man mag über die Sicherheit der Ergebnisse dieses Buches urteilen, wie man will: es ist in jedem Falle ungewöhnlich anregend und belehrend zu lesen, recht eine Probe von der Art, bei der man über dem Vergnügen der Jagd fast vergißt, auf die schließliche Beute zu achten. An einem äußerlich gegebenen festen Punkte setzt Maaß ein: das Rätsel soll gelöst werden, das des Septimius Severus Septizoniumbau darstellt, dessen Ruine zwischen Caelius und Palatin bis ins ausgehende XVI. Jahrh. emporragte. Mit unermüdlicher Forscherlust wird jeder Pfad versucht, kein Problem, das sich in den Weg stellt, wird umgangen, und diese frische Energie nimmt den Leser nicht selten mehr wie billig gefangen. Die Skepsis bleibt nicht aus, aber unbereichert kehrt wohl niemand heim.

Nach Darlegung des Tatbestandes und einer Kritik der bisherigen Versuche wird besonders die Vermutung, daß es sich um ein Nymphaeum handele, sorgfältig geprüft, wobei für eine längere Strecke das Hauptziel dem Auge entschwindet und einer Einzeluntersuchung über die Nymphaeen Platz macht (bes. über die sog. Trofei di Mario S. 63 ff.). Das Resultat ist, daß wohl in der architektonischen Gestaltung das Septizonium den 'Wasserfronten', einer Spielart der Nymphaeen, ähnlich, daß damit aber für die sachliche Bestimmung des Gebäudes nichts gewonnen sei. Für diese sei vielmehr maßgebend, daß der Severusbau wirklich nur eine gewaltige Kulisse gewesen zu sein scheint 'mit der Bestimmung etwas zu tragen und weithin über die Via Appia sichtbar zu machen' (S. 104). Der Zusatz folgt freilich aus der Sache keineswegs, denn eine Kulisse kann natürlich auch schon als solche einen point de vue abgeben. So muß die Untersuchung des Namens in die Lücke treten, der neben der üblichen auch in der Form Septizodium nachgewiesen wird. Diese hält Maaß für die ursprünglichere: ζῴδιον bedeutet dabei so viel wie 'Gestirn', weiterhin wie 'Planet'. Der Bau des der Astrologie ergebenen Kaisers war also dazu bestimmt, die Bilder der Planeten als Tagesgötter zu tragen, die damit schon von ferne den auf der Appischen Straße Nahenden grüßten, wie heute etwa die Fassade des Lateran den auf der Via Appia nuova Heranwandernden.

Leider scheint der sprachgeschichtliche Schlußstein über begründeten Zweifeln an seiner Tragfähigkeit nichts weniger als erhaben. Einem geschickten Anwalt wird es nicht schwer fallen, den Echtheitsanspruch der beiden Formen zu vertauschen, und die Zusammenstellungen, die Maaß über den griechischen Sprachbrauch bietet (S. 122 ff.), werden den Zweifel eher verstärken als mindern. Denn 'außerhalb der festgefügten Gruppe des Zodiakus' scheint ζῴδιον doch nur in einer literargeschichtlich begrenzten Sphäre die vorausgesetzten beiden Bedeutungen zu haben. Aber vielleicht ersetzt das Fehlende eine innere Wahrscheinlichkeit, zu entnehmen etwa einer großen Verbreitung und intensiven Pflege des Planetengötterkultes? Dieser Frage wenden sich in der Tat die nun folgenden Untersuchungen zu. An sich betrachtet sind es äußerst lehrreiche Kapitel und in der Sammlung und Sichtung namentlich des bildlichen Materiales von bleibendem Werte, wenn auch bisweilen wieder über Einzelheiten der nächste Zweck fast verschwindet; so bei der eingehenden Interpretation der sogen. Gigantenreitersäulen, die wegen der mit Tagesgöttergestalten geschmückten Sockel in diesen Bereich gezogen werden. Die Vermutung, daß die Kulturarbeit der Massalioten das Bindeglied zwischen den gallisch-rheinischen und den im ganzen freilich viel spärlicheren hellenistischen Denkmälern darstellt, leuchtet ein. Allein für das nunmehr beginnende Hypothesenspiel des Verfassers fehlt jeder feste Boden. Wohl folgt noch viel Lehrreiches und Lesenswertes, wie die Nachprüfung unserer Kenntnis vom Auf-

Digitized by Google

kommen der nach den Planetengöttern benannten Woche, die sich (um 300 etwa) die Germanen adaptierten, während die griechische Kirche die Entfernung der heidnischen Namen durchgesetzt hat, sowie der Exkurs über das Pantheon, dessen Auffassung als Planetentempel mit Glück zurückgewiesen wird. Indessen die Hauptthese, um die es sich nun handelt, erscheint uns als ein recht luftiges Gebilde. Die 'nationslosen' Tagesgötter sollen sich im Heidentum allmählich neben, dann vor die Nationalgötter geschoben haben, um sie mehr und mehr zu verdrängen (S. 251 ff.). Orientalischen Ursprungs und durch die kleinasiatischen Griechenstädte der Mittelmeerwelt zugeführt, hätten sie gerade in einer Krisis der religiösen Bedürfnisse sich rechtzeitig eingestellt (vgl. S. 275 ff.). Roms Eingreifen in diese Welt soll den hellenistischen Tycheglauben entwurzelt, oder richtiger das Bedürfnis erweckt haben, der Tyche gleichsam eine Kontrollinstanz überzuordnen, das Fatum. Diesem Bedürfnisse hätten die Planetengötter rechtzeitig entsprochen, und um ihrer nationslosen Neutralität willen, die dem Juden gestattete, seinen Jehovah, wie dem Stoiker, sein *ἡγεμονικόν* hinter sie zu stellen, sei ihr Siegeszug durch das sinkende Altertum erfolgt, eine Welt voll gebrochener Individualität und fatalistischer Gebundenheit. Diese Freskomalerei ist stark auf Fernwirkung berechnet. Wer näher tritt, wird sich bald darüber klar, wie es mit ihr steht. Wo sind die Zeugnisse für die alles durchdringende Geltung jener denationalisierten Gottheiten? Man sollte meinen, gerade im eigentlich römischen Gebiete müßte eine Fülle von Stimmen und Denkmälern jene tiefgreifende Umwandlung begleiten. Statt dessen müssen aus den entlegensten Winkeln dürftige testimonia zusammengekehrt werden: Dositheus, Ampelius u. s. w. S. 251 ff. Was aber die historische Ätiologie des neuen Glaubens angeht, so ist doch wohl übersehen jener im griechischen Geistesleben schon früh angebahnte, am glänzendsten bei Platon entfaltete Wagemut des Denkens, der die Gesetzmäßigkeit des Naturverlaufes wie des menschlichen Handelns ahnend nicht wie unsere Zeit geneigt ist, die Merkmale des ersten auf das zweite zu übertragen, sondern umgekehrt, und der damit auf das zukommt, was man recht treffend die 'Ethisierung des kosmischen Geschehens' genannt hat. Diese Anschauungsweise ist es doch wohl, die den Glauben vorbereitet hat an das Band, welches die Menschenschicksale mit der kosmischen Gesetzmäßigkeit der Sternenwelt verknüpfen soll. O. I.

Deutsche Grösse. Ein unvollendetes Gedicht Schillers, 1801. Nachbildung der Handschrift. Im Auftrage des Vorstandes der Goethe-Gesellschaft herausgeg. und erläutert von Bernhard Suphan. Weimar 1902, 20 S.

Diese neue Weihnachtsgabe der Goethe-Gesellschaft kann als würdiges Seitenstück gelten zu Goethes Marienbader Elegie, die vor zwei Jahren beschert wurde. Und doch stehen beide gleich vorzüglichen Reproduktionen in interessantem Gegensatze. Dort eine fast kalligraphische Reinschrift, hier ein Konzept mit all den Korrekturen, Randglossen und Tintenklecksen solchen ersten Entwurfs. Die drei losen Folioblätter, die es umfaßt, von denen zwei doppelseitig beschrieben sind, veranschaulichen Schillers poetische Arbeitsweise in eigenartig fesselnder Weise. Mit kühner, gedankenreicher Prosa setzt der Dichter ein, aber je mehr er von innerem Feuer erglüht, um so mehr gewinnen seine Gedanken metrische Form, bis zuletzt der Vers entschieden dominiert. Aber auch an den eilfertigen Schriftzügen erkennt man deutlich, daß er 'vieles in Hast, wie ihn der Geist trieb, aufs Blatt geworfen'. Daneben aber zeigen die Vers- und Prosavarianten am Rande, daß er auch bereits ans Feilen und poetische Ausgestalten der ersten Niederschrift gegangen ist.

Der Herausgeber hat sich um die Erläuterung des Schillerschen Entwurfs große Verdienste erworben. Vor allem hat er überhaupt zuerst die innere Ordnung der angeblichen Einzelfragmente überzeugend aufgedeckt und dadurch bewiesen, daß wir es mit einem einheitlichen Ganzen zu tun haben. Auch die neue Überschrift 'Deutsche Größe' hat er, meines Erachtens durchaus mit Glück, aus dem Inhalt des Gedichtes selbst geschöpft. Am meisten

Digitized by Google

aber gebührt ihm Dank für seine feinsinnige, weitschauende Interpretation. Das Gedicht ist ein Zeit- und Gelegenheitsgedicht, aber im höchsten Sinne des Wortes. Gerade die Entstehungsgeschichte ist in dieser Hinsicht überaus lehrreich. Denn während Schiller die direkte, von außen an ihn ergangene Aufforderung des Buchhändlers Göschen, ein Gedicht auf den Lüneviller Frieden zu verfassen, nicht anders als ablehnend beantworten konnte, widerstand er dann nicht dem eigenen inneren Drang, im Gegensatz zu Herders patriotischer Niedergeschlagenheit den ursprünglichen Ingrimm zu überwinden und seinem unerschütterlichen Glauben an die Würde und hohe Bestimmung des unglücklichen deutschen Volkes prophetischen Ausdruck zu verleihen. 'Sie ist eine sittliche Größe, sie wohnt in der Kultur und im Charakter der Nation, der von ihren politischen Schicksalen unabhängig ist.' Dieser Gedanke stärkt sein Vertrauen und läßt ihn deutsche Größe deuten und begründen. Man kann die hohe nationale Bedeutung dieser 'Aristeia Deutschlands' nicht treffender bezeichnen als mit den Worten des Herausgebers: 'Aus der Not seines Volkes und der ihm drohenden Bedrückung gerade hat Schiller den Impuls geschöpft, es in seiner Tugend und Tüchtigkeit darzustellen.' Die Niederschrift fällt nach Suphans Darlegungen etwa in den März 1801. Er hat auch aus anderen Dichtungen Schillers, ferner aus Werken Herders, Goethes, Schleiermachers eine Reihe anregender und aufschlußreicher Gedankenparallelen nachgewiesen und dabei zugleich in trefflichster Weise den Boden charakterisiert, in dem Goethes und Schillers 'Patriotismus' wurzelte. O. L.

August Graf von Platens dramatischer Nachlass. Aus den Handschriften der Münchener Hof- und Staatsbibliothek herausgeg. von Erich Petzet. Berlin, B. Behrs Verlag 1902. XCVII, 193 S.

Die wertvolle Sammlung der von Sauer redigierten Deutschen Lit.-Denkmale des XVIII. und XIX. Jahrh. hat durch das vorliegende Bändchen eine dankenswerte Bereicherung erfahren. Es erscheint als vierte Nummer der dritten Folge, die erfreulicherweise auch handschriftliche Schätze mit in ihren Bereich zieht. Die Veröffentlichung von Platens dramatischem Nachlaß ist nicht nur eine willkommene Ergänzung zu den Tagebüchern, sondern beleuchtet auch den Entwicklungsgang des Dichters durch eine Reihe interessanter Versuche. Allerdings sind es fast ausschließlich nur Fragmente. Aber gerade diese lehren aufs schlagendste, daß eben Platen trotz Goethes Ausspruch der Mann nicht war, 'um die beste deutsche Tragödie zu schreiben'. Denn während das lyrische und rhetorische Element unverhältnismäßig dominiert, versagt bei ihm zumeist gerade die Erfindung und Charakteristik. Die mitgeteilten Dokumente umfassen seine dramatischen Experimente von 1806—1832 und führen von dem Personenverzeichnis des kindlichen Märchenlustspiels 'Beluzi' bis zu dem kleinen Bruchstück einer 'Katharina Cornaro', wohl bestimmt für die geplante historischpoetische Trilogie aus der Geschichte Cyperns. Der Herausgeber gibt selbst den gründlichsten Kommentar seiner Publikation. Mit eindringendem Verständnis zeigt er, wie der Dichter innerhalb jener Jahre nach den unbefriedigenden Versuchen in Jambentragödien nach Schillers Muster an die Übersetzung von Corneilles 'Horace' und an die Bearbeitung der 'Berenice' Racines ging, zugleich eine Zeitlang unter dem Einfluß der Schicksalstragödien stand, dann als Nachahmer Calderons sich versuchte, bis er in heißem Bemühen um die ideale Form der Tragödie sich antiker Einfachheit und innerer Konzentration näherte und in dem Entwurf der 'Iphigenie in Aulis', von Goethes Genius begeistert, sein Bestes und Reifstes bot. Das einzige vollständige Stück, das der Nachlaß bringt, ist 'Die Tochter des Kadmus', eine dramatische Dichtung in drei Akten, die er als Neunzehnjähriger auf Grund eines älteren Entwurfes in einem Zuge zu Ende führte, indem er sich dabei ganz als Schüler Müllners zeigte. Für sein vergebliches Ringen mit dem Stoffe sind gleich die frühen Ansätze zu dem Freundschaftsdrama 'Konradin' recht bezeichnend, die ihn schließlich auf den Plan eines großen Hohenstaufenepos führten, das aber ebensowenig zur Aus-

Digitized by Google

führung kam wie so manche andere Konzeption. Zugleich kann aber diese Wahl zum Beispiel dafür dienen, daß Platen namentlich solche Stoffe bevorzugte, die ihm zum Gefäß seiner persönlichen Stimmungen und Ideen werden konnten, wie er ja kein Motiv häufiger poetisch zu gestalten suchte als das Grundmotiv seines Lebens, das der Entsagung. O. L.

Von dem erfreulichen Aufschwung der klassischen Studien in Amerika legt ein Heft beredtes Zeugnis ab, in dem der Professor an der Yale University Thomas D. Seymour über die Tätigkeit des archäologischen Instituts seiner Heimat in den letzten zwanzig Jahren Bericht erstattet. (*Archaeological Institute of America. Bulletin of the School of Classical Studies at Athens V. The first twenty years of the American School of Classical Studies at Athens. Norwood 1902.*) Dies geschmackvoll ausgestattete Heft ist mit einer Photographie der *American School of Classical Studies at Athens* geschmückt. Voran geht ein Verzeichnis des *Managing Committee* für 1902—1903, ferner ein Verzeichnis derjenigen amerikanischen Universitäten, von denen das Institut unterstützt wurde.

Im ersten Teil berichtet Seymour eingehend über die Tätigkeit der Schule und berührt dabei zugleich die Beteiligung Amerikas an der archäologischen Forschung überhaupt. Da werden Robert Keep, Fisk P. Brewer u. a. in ihren Verdiensten um die Ausgrabungen gewürdigt. Im zweiten, umfangreicheren Abschnitt bespricht Seymour die Ziele und die Erfolge der Classical School. Der im Jahre 1881 mit der Begründung der Schule betraute Vorstand des Instituts, bestehend aus 5 Mitgliedern, trat zum erstenmal am 22. Juni 1881 zusammen, von da an nahm die Mitgliederzahl beständig zu. Die erfolgreiche Tätigkeit des Professor White aber war es, die den eigentlichen Aufschwung des Unternehmens herbeiführte. Tatkräftige Unterstützung fand er durch Prof. Norton, den ersten Präsidenten des Instituts. Die eigentlichen Arbeiten auf griechischem Boden wurden im Oktober 1882 eröffnet, wobei Goodwin, der erste Direktor, Professor an der Harvard University, hervorragend beteiligt war. Der erste Band der Publikationen der Schule enthielt: *Inscriptions of Assos and Inscriptions of Tralleis* von Dr. Sterrett, *The Theatre of Dionysos* von J. R. Wheeler, *The Olympieion at Athens* von Dr. Bevier, *The Erechtheion at Athens* von Dr. Fowler und *The Battle of Salamis* von Prof. Goodwin. — Im April 1886 wurde an der Ostküste von Attika gegraben, im nächsten Jahr unter Prof. D'Ooge in Sikyon, besonders am dortigen Theater, wo Kopf und Rumpf eines Dionysos oder Apollon gefunden wurden. Merriam grub in Dionysó (nach Milchhöfer dem alten Demos Ikaria), an der Heimatstätte des Thespis und des ältesten attischen Dramas. Daselbst fand sich ein archaischer bärtiger Dionysos. 1891 begann Dr. Waldstein Eretria zu durchforschen. Drei Jahre hindurch (1892 ff.) wurde am Heraion zu Argos gegraben, und hierbei machte man die erheblichsten Funde, die der Schule bis dahin gelungen waren (S. 28 zwei Abbildungen des Herakopfes). Von ähnlicher Bedeutung waren die Forschungen in Korinth, wo der Apollontempel, die Quelle Peirene u. a. aufgedeckt wurde (1896 ff.). Mit Angaben der weiteren Unternehmungen bis auf die Gegenwart und einem Ausblick in die Zukunft der Schule schließt die interessante Schrift. Beigegeben sind noch Baupläne der Anstalt und Mitgliederverzeichnisse.

Der Eindruck, den man von dem Ganzen gewinnt, ist der denkbar günstigste, und es ist nur zu wünschen, daß die Mühwaltung der ideal gesinnten Männer, die an der Spitze eines so großartigen Unternehmens stehen, auch fernerhin immer vom besten Erfolge gekrönt sein möge. C. F.



Digitized by Google

DIE SPRACHSTATISTIK IN ANWENDUNG AUF PLATON UND GOETHE

Von Constantin Ritter

Es sind 110 Jahre, daß Tennemann die schon bei römisch-alexandrinischen Gelehrten und dann gelegentlich in der Renaissancezeit verhandelte Frage nach der zeitlichen Folge der Platonischen Dialoge ernstlich wieder aufgenommen, etwa 100, daß Schleiermacher in tiefdringender Arbeit ihr seine Kräfte gewidmet hat. Seitdem ist die Sache nie wieder ganz zur Ruhe gekommen. Weitere namhafte Gelehrte in stattlicher Anzahl, Deutsche vorwiegend, dann Engländer, auch Franzosen und andere, in allerneuester Zeit mit besonderer Energie ein Pole, haben ihren Ruhm darin gesucht, das Rätsel zu lösen, das der Wissenschaft hier aufgegeben ist: und immer kann man noch nicht ohne Widerspruch behaupten, daß es gelöst sei. Ja, wer sich nur obenhin die Ergebnisse der vielen gelehrten Arbeiten ansieht, die mit dem Gegenstande sich beschäftigen, und nebeneinander hält, was hoch geachtete Vertreter philosophischer, literarhistorischer, sprachgeschichtlicher Wissenschaft herausgefunden haben wollen, der möchte angesichts der schroffen Widersprüche ihrer Datierungen, die fast auf alle wichtigen Punkte sich erstrecken, an einer Lösung überhaupt verzweifeln. Ich will von diesen Widersprüchen nur wenige Proben geben: Den Theätet setzt Zeller, 'unzweideutigen Hinweisungen auf Zeitereignisse' nachgehend, ums Jahr 391 an, Rohde, eben dieselben Stellen anders verwertend, fand, er müsse nach 374 geschrieben sein. Vom Phädrus glaubt Usener zu erkennen, daß er in die früheste Zeit falle, wohl noch zu Lebzeiten des Sokrates, wahrscheinlich im Jahr 403 oder 402 entstanden sei: und dieser Ansatz hat bei Wilamowitz — freilich nur vorübergehend — Beifall gefunden; Überweg und, wie ich aus einem mir zufällig eben vorliegenden Kollegienheft vom Winter 1873/4 ersehe, Fr. Nietzsche haben den Phädrus zwar für Platons erste Schrift gehalten, waren aber der Meinung, sie bezeichne die Eröffnung der Lehrtätigkeit des Philosophen in der Akademie und falle somit etwa in dessen vierzigstes Lebensjahr; Zeller widerstreitet allen diesen Ansätzen mit Eifer und setzt seinerseits die Schrift, von der ihm sicher dünkt, daß sie in der Sophistenrede des Isokrates benützt sei, vor diese und ebendamit vor 392/90; auf eine wenig verschiedene Zeitbestimmung kommt Natorp aus dem Grund, weil er umgekehrt glaubt beweisen zu können, daß der Phädrus jene Rede des Isokrates zu seiner Voraussetzung habe; mich selbst überzeugen die

Digitized by Google

Ausführungen aller dieser Gelehrten so wenig, daß ich an meinem früher ausgesprochenen Ansatz ums Jahr 370 festhalte; und W. Schmid teilt mir neuerdings mit, daß er, eben mit Rücksicht auf das Verhältnis zu Isokrates, das für jene stark abweichenden anderen Ansätze hauptsächlich den Ausschlag gegeben hat, meiner Datierung sich anschließe. Den Euthydem erklärt K. F. Hermann für eine Jugendschrift und weist ihm in der Reihe seinen Platz weit vor dem Phädrus an, Pfleiderer bringt ihn unter den Schriften des reiferen Alters unter, die Mehrzahl erklärt ihn wenigstens für später als den freilich im Ansatz so stark schwankenden Phädrus. Der Phädo wäre nach R. Hirzel und Rohde ein Werk des höchsten Alters, bei Zeller lesen wir, er gehöre 'dem Mannesalter des Philosophen, der mittleren Zeit seines Lebens' an; denn 'daß er nicht über die Republik und den Timäus herabgerückt werden könne, liege wohl am Tage'; dagegen hat freilich Tannery, dem sein Landsmann Huit folgt, den Beweis führen wollen, daß die astronomischen Anschauungen des Phädo einen Fortschritt über den Standpunkt der Republik hinaus verraten; Peipers läßt den Phädo aus anderen Gründen schon dem Gorgias und Meno folgen und dem Phädrus in beträchtlichem Abstand vorhergehen. Den Philebus wird, wer bei Hirzel, Nietzsche, Pfleiderer Belehrung sucht, in Übereinstimmung mit den Sprachstatistikern in die Nachbarschaft der Gesetze bringen, aber Zeller versichert uns über ihn, mit aller Bestimmtheit, er werde schon vom Staate vorausgesetzt. Die Proben werden wohl genügen. Sie könnten stark vermehrt werden. Und welche Gelehrsamkeit, welcher Fleiß und Scharfsinn ist nicht aufgewendet worden, um zu diesen Ansätzen zu gelangen! Alle historischen Nachrichten und Vermutungen sind aus den entlegensten Quellen zusammengetragen worden, alle Reste der zeitgenössischen Literatur sind emsig auf Beziehungen zu Platonischen Schriften geprüft, der Lehrgehalt und die wissenschaftliche Methode dieser selbst sind aufs sorgfältigste immer und immer wieder miteinander verglichen worden, ebenso ihre künstlerische Komposition und die sprachliche Einkleidung der Gedanken. Mit unanfechtbarer Logik schreitet fast jeder einzelne der Forscher von seinen wohl erwogenen Voraussetzungen aus vorwärts, um schließlich sein 'So ist es, so muß es sein' hinzustellen, dem vielleicht ein anderer zustimmt, aber zwei, drei andere ihr ebenso wohl und sorgfältig begründetes 'So kann es unmöglich sein' entgegensetzen. Trotz dieses für den Forschungseifer entmutigenden und fast beschämenden Tatbestandes läßt sich mit Sicherheit voraussagen, es werden immer wieder neue Anläufe gemacht werden, und zwar gewiß nicht etwa bloß deshalb, weil ein oder der andere unerfahrene Anfänger zufällig in das Labyrinth dieser Untersuchungen hineingeraten wird und nun meinen mag, doch auch etwas äußern zu müssen, was in dem allgemeinen Widerstreit der Stimmen nicht weniger vernehmlich klänge als das Wort eines bewährten Fachmannes: sondern infolge unabweisbaren Bedürfnisses. Wem an Erforschung des Inhalts der Platonischen Schriften gelegen ist, der muß bald erkennen, daß sich diese Aufgabe unter Aussicht verheißenden Auspizien nicht angreifen läßt, ehe die Chronologie in den Hauptzügen sicher steht. Platons Schriften sind ja keine systematischen

Digitized by Google

Lehrbücher, wie die aus der Schule des Aristoteles hervorgegangenen. Die dramatische Form, welche Platon wenigstens in einem Teil seiner Dialoge mit unübertrefflicher Meisterschaft handhabt, dient ihm dazu, ganz entgegengesetzte Meinungen zu vollem Ausdruck zu bringen, und manchmal erschöpft sich der philosophische Gehalt darin, daß verbreitete Vorstellungen und übliche Gedankenverbindungen in kritischer Auseinandersetzung sich gegenseitig auflösen. Dann bleibt zum Schluß nur ein Problem übrig, eine neu gefaßte Frage anstatt der anfangs ungeschickt gestellten. Die aufgewandte Dialektik hat nur der Anregung gedient und deutet auf den Weg des Forschens hin, ohne ein Forschungsergebnis bieten zu wollen. Bei recht aufmerksamer Verfolgung des künstlich verschlungenen Gedankengangs wird man freilich vielleicht immer die wahre Meinung des Philosophen herausfühlen können. Doch zeigt es sich, daß oft ein Dialog in irgend einer wichtigen Ausführung dem anderen widerspricht. In solchem Falle ist es nicht nur für das Verständnis der inneren Entwicklung des Schriftstellers unerläßlich zu entscheiden, welche Ansicht die frühere, welche die spätere sei. Und der Zwiespalt der Darstellung betrifft wirklich die tiefsten Gedanken. So legt namentlich gegen die aus der Metaphysik des Aristoteles in Zellers Philosophie der Griechen übergegangene und in alle verbreiteten Nachschlagebücher moderner Zeit aufgenommene Auffassung der sogenannten Ideenlehre einer der scharfsinnigsten Dialoge die allerentschiedenste Verwahrung ein, nämlich der Sophistes; und in einer Reihe bedeutsamer und gehaltreicher anderer Schriften findet sich von dieser Lehre keine Spur. Zeller setzt diese nun, wesentlich dem Aristoteles zuliebe, alle vor den Dialogen an, auf welche eben Aristoteles sich für seine Auffassung des Platonismus berufen konnte, d. h. insbesondere vor Phädrus, Symposion, Politeia. Andere Forscher, unter denen ich nur Teichmüller nennen will, nehmen die umgekehrte zeitliche Beziehung an. Wenn sie Recht behalten sollten, so wäre die berühmte Kritik, die Aristoteles an jener 'Ideenlehre' übt, gar nicht originell, sondern — wie so gar manches, was man seit Jahrhunderten dem großen Kompilator und Fürsten der Scholastik als seine Leistung anrechnet — nur eben von Platon übernommen; und wäre es ein historisches Unrecht, wenn man Platon als Verkünder einer mehr poetischen als wissenschaftlichen Weltanschauung, als träumerischen Idealisten dem als nüchtern und verständig gepriesenen Realisten und Kritiker Aristoteles gegenüberzustellen beliebt, während jener selbst in seinen reiferen Mannesjahren mit vollster Klarheit über den bloß als Vorstufe betretenen, in mythischen Bildern von Ideenschau, Seelenwanderung und Wiedererinnerung beschriebenen Boden sich erhoben und seine enthusiastischen Ahnungen durch die strengsten logischen Scheidemittel niedergeschlagen und kritisch abgeklärt hätte.

Die Frage, ob hier Zeller und seine Anhänger oder Teichmüller und seine Gefolgschaft recht haben, ist jedenfalls für die Geschichte der Philosophie von sehr großer Wichtigkeit, und wohl für jedermann, dem geschichtliche Betrachtung nicht überhaupt müßig scheint, interessant. Indes nicht nur dieses kühle, historisch-theoretische Interesse kommt ihr zu.

Digitized by Google

Platon ist der größte Sohn Athens.[1] Er ist der vollkommenste Vertreter des geistvollen und kunstbegabten Hellenenvolkes, einer der wenigen Geistesheroen der Weltgeschichte, unter seinesgleichen wohl unserem Goethe am nächsten verwandt.

Die Schriften eines solchen Mannes altern nicht. Der Born, der in ihnen quillt, kann wohl verschüttet werden, aber nicht vertrocknen. Jeder, der bis zu der quellfrischen Tiefe hinunterzugraben versteht, findet auch nach Jahrhunderten, Jahrtausenden seine Erquickung. Und wenn er sie gefunden, so wird er sich ermuntert fühlen, auch anderen die Quelle zu zeigen, Schutt und Steine über ihr wegzuräumen und das Gestrüpp, das den Zutritt wehrt, zu lichten. Mag dies nun auch hier bei Platon seine besonderen Schwierigkeiten haben, uns Platoniker wird die saure Arbeit nicht verdrießen. Und wir wissen, daß, wo einer von uns den Spaten ermüdet wegwirft, ein anderer ihn aufnehmen wird, bis endlich die Quelle wieder freier liegt als heute.

Also es wird weiter gearbeitet werden an der Platonischen Chronologie. Und ich meine, es biete sich sogar recht gute Aussicht auf völlig befriedigenden Erfolg. Wer genauer zusieht, kann doch auch in dem verschwommenen Durcheinander der bis jetzt aufgestellten zeitlichen Folgen einige ziemlich gesicherte Punkte finden. Einmal gibt es im Platonischen Texte neben den vielen bestrittenen ein paar unbestreitbare Zurückverweisungen, durch die ein Dialog sich als Fortsetzung eines anderen darstellt, dazu auch wenige Zeitanspielungen, mit denen wenigstens nach rückwärts eine Grenze gesteckt ist. Diese Dinge sind natürlich niemals übersehen worden, und so ist niemals darüber Meinungsverschiedenheit gewesen, daß der Politicus erst nach dem Sophistes, dieser selbst nach dem Theätet geschrieben sei, und wiederum, daß die Gesetze späteren Datums seien als der Staat; ebenso wird fast allgemein anerkannt, das Symposion enthalte in einer Anspielung das Jahr 385 als terminus post quem, von den Anspielungen auf den Prozeß und Tod des Sokrates gar nicht zu reden. Aber auch darüber hinaus schwankt nicht der ganze Boden gleich stark: immer zahlreicher werden die Stimmen voneinander ganz unabhängiger Forscher, die behaupten, die Gesamtmasse der Platonischen Schriften gliedere sich zeitlich in drei Gruppen; die letzte, an deren Ende die Gesetze stehen, befasse außer diesen noch den Sophistes, Politicus, Philebus und Timäus (nebst dem Kritiasbruchstück); der mittleren, deren Hauptstück die Politeia ist, gehöre auch der Theätet an. Stünde nicht E. Zellers durch die hingebende und ertragreiche Arbeit eines langen Gelehrtenlebens erworbene Autorität im Wege, so würde wohl an der späten Abfassung des Sophistes und seiner Fortsetzung heute niemand mehr zweifeln, der diese Dialoge überhaupt für Platonisch ansieht. Und der Zweifel an ihrer Echtheit, den Zeller nicht teilt, müßte wohl bald schon vor der einen Frage verstummen, wo denn der Philosoph nachgewiesen

[1] Wilamowitz nennt ihn einmal (Phil. Unters. IV 281) den 'größten Dichter der Hellenen', anderswo (S. 291) den 'größten Philosophen'; Chamberlain (Grundl. d. 19. Jahrh. I 174) den 'größten aller Hellenen nachhomerischer Zeiten'.

Digitized by Google

werden könne, Platon ebenbürtig, dem wir die angezweifelten Dialoge zuschreiben sollen.

Die Übereinstimmung neuer Forscher in dem bezeichneten Punkte, von dem aus weitere Folgerungen sich ergeben müssen, ist hauptsächlich erreicht worden durch Anwendung eines früher vernachlässigten Untersuchungsmittels, nämlich der Sprachstatistik.

Der erste, der dieselbe zur Lösung der Frage nach der zeitlichen Ordnung der Dialoge in Anwendung gebracht hat, ist der schottische Gelehrte L. Campbell. Seine in der Einleitung zu einer Textausgabe des Sophistes und Politicus untergebrachten Wahrnehmungen waren bei uns kaum bekannt geworden, und so hat es noch 14 Jahre angestanden, bis auch ein deutscher Gelehrter den Weg der sprachstatistischen Vergleichung betreten hat, nämlich W. Dittenberger mit seinem 1881 im Hermes veröffentlichten Aufsatz 'Sprachliche Kriterien für die Chronologie der Platonischen Dialoge'. Dieser Aufsatz erregte Aufsehen und spornte zur Nachahmung. In kurzer Frist folgte eine Reihe von Veröffentlichungen anderer Beobachter: und alle, die mit einiger Umsicht geforscht hatten, kamen wesentlich zu demselben Ziel wie Dittenberger: sie bestätigten namentlich die schon von ihm durchgeführte Gruppeneinteilung durch eine stets wachsende Zahl neuer Merkmale sprachlicher Verwandtschaft und zogen daraus dieselben Schlüsse für die Entwicklung des Stils und die zeitliche Folge der Schriften.

Aber, aber — sind diese chronologischen Schlüsse nicht voreilig? Dies versichern alle diejenigen, welche trotz des sprachstatistischen Tatsachenbefunds an abweichenden Datierungen festhalten. Die verschiedenen Grade engerer und weiterer Sprachverwandtschaft könnten, so meinen sie, dadurch zu erklären sein, daß der Schriftsteller dann und wann in den Mitteln des Ausdrucks gewechselt, daß er mit bewußter Kunst für verschiedene Zwecke verschiedene Stilarten gewählt oder nach schwankender Stimmung und Laune sie miteinander vertauscht hätte. Oder, wenn man das nicht zugeben wollte, so komme auch noch die Möglichkeit in Betracht, daß er früher verfaßte Werke in höherem Alter zum Teil noch einmal überarbeitet und auf diese Weise einem Jugendwerk den Stempel des Altersstils aufgedrückt habe. Besonders eben Zeller hat solche Einwände gegen die chronologischen Folgerungen der Sprachstatistiker sogleich vorgebracht und bei jeder Gelegenheit, in einer Reihe von Rezensionen des Archivs für Geschichte der Philosophie, in einem Berliner Akademievortrag, in der neuesten Auflage seiner Philosophie der Griechen aufs nachdrücklichste wiederholt. Immerhin erkennt gerade er mit ausdrücklichen Worten an, daß die sprachliche Einzelforschung für die Chronologie verwertbar sei. Wenn er mehrmals vor allem die Unzulänglichkeit des bisher aufgebrachten Materials betont und eine 'umfassende Induktion' über alle sprachlichen Erscheinungen, Flexion, Lexikographie, Satzbau u. s. w. verlangt, so möchte man sogar glauben, er sei davon überzeugt, daß die in vollständiger Übersicht ausgebreitete Sprachbeschreibung, die das endliche Ziel statistischer Forschung wäre, zur Festsetzung der zeitlichen Folge der Schriften in der Tat für sich ausreichen

Digitized by Google

müßte. Was ihn aber abhält, den zusammenstimmenden Indizien, welche ganz unabhängig voneinander Campbell, Dittenberger, Schanz u. s. w. aufgefunden haben, schon vorläufig großes Gewicht beizulegen, ist gewiß nichts anderes, als daß eben die daraus erschlossene Chronologie mit der von ihm selbst nach ganz andersartigen Betrachtungen und aus ganz anderen Gründen aufgestellten sich nicht vereinigen läßt. Es ist sehr begreiflich, es ist nur menschlich natürlich, daß der Gelehrte, der zu einer bestimmten Auffassung umstrittener und verworrener Verhältnisse sich durchgearbeitet hat, diese um so weniger aufzugeben geneigt ist, je mehr Energie und Geist er zu ihrer Begründung aufgewandt hat. Darum finden wir, daß neben Zeller auch einige andere der gründlichsten selbständigen Forscher über die Brauchbarkeit der formalen Kriterien der Sprache sehr skeptisch urteilen. Und bei solchem Verhalten der tüchtigsten Fachmänner kann es nicht wundernehmen, daß die Menge das größte Mißtrauen zeigt. Es ist auch gewiß ganz in der Ordnung, daß eine neue Betrachtungsweise sich erst rechtfertigen soll vor unbefangenen Beurteilern. Nur darf man fragen, ob die Gelehrten, die zuvor ihre Augen in anderen Arten der Betrachtung angestrengt, wirklich unbefangen sind, ob sie es sein können. Keiner unter ihnen dürfte das von dem andern, da wo sie selbst nicht harmonieren, völlig gelten lassen. Hirzel z. B., der feinfühlige Geschichtschreiber des Dialogs, der gelegentlich einige verächtliche Seitenblicke auf die Sprachstatistik wirft, geht an der von Zeller aufgenommenen Hypothese Spengels über den ungenannten Redeschreiber, der im Euthydem mit markigen Strichen für jeden Leser der damaligen Zeit unverkennbar gezeichnet ist, mit kühl ablehnender Bemerkung vorbei: mit Unrecht habe man in ihm Isokrates erkennen wollen. Für Zeller aber, zu dessen eigenen Annahmen die Hypothese wohl paßte, ist ihr Inhalt zur Gewißheit geworden. Sie gibt ihm Anhalt genug zur Fixierung des Euthydem selbst und des Phädrus. Und von hieraus führen dann über bequeme Brücken recht schöne Schlüsse weiter: der Phädrus entwirft die Ideenlehre, welche Gastmahl und Staat näher ausführen; Dialoge, welche die Ideenlehre kritisch anfechten, müssen der Zeit nach ihrer glanzvollen Darstellung vorausgehen; denn Aristoteles weiß von einer kritischen Beleuchtung der Ideenlehre durch Platon selbst nichts zu berichten, und er ist doch der klassische Zeuge eben für die spätere Form des Platonismus. So ordnet sich alles in trefflicher Übersicht; kaum einem wichtigen Dialog bleibt sein genauer Platz unbestimmt. — Aber freilich, Campbells und Dittenbergers von mir fortgesetzte Bemühungen, mit sprachlichen Beobachtungen das vor den Augen flimmernde Ziel erst festzubannen und dann zu treffen, können so, trotz grundsätzlicher Zustimmung zu dem Verfahren, in ihren Ergebnissen keine Gnade finden; Zeller wehrt sich gegen sie mit der Bemerkung: 'Wenn die sprachstatistische Chronologie der Platonischen Schriften zu solchen Unwahrscheinlichkeiten und Gewaltsamkeiten' (gemeint ist die Abweisung des Namens 'Isokrates' für den Ungenannten im Euthydem) 'zu greifen genötigt ist, wäre es doch wohl Zeit, sich zu erinnern, daß sie selbst eben auch nichts anderes ist als eine Hypothese zur Erklärung gewisser Erscheinungen; eine Hypothese, die nur

Digitized by Google

dann erwiesen ist, wenn sich dartun läßt, daß diese Erscheinungen keine andere Erklärung gestatten, und nur dann zulässig, wenn sie mit anderen Tatsachen nicht in Streit kommt.' Daß die Forscher, welche gleich Zeller auf die hier betonten 'Tatsachen' allein oder vorwiegend sich stützen wollen, daß Hirzel, Pfleiderer, Teichmüller, Susemihl und wie sie alle heißen mit Zeller gar nicht übereinstimmen — was tut's? Sind doch die meisten von ihnen bereit, vereint im Kampf gegen die bösen, pedantischen Sprachstatistiker Front zu machen! Und Lutosławski, der neuestens den Versuch gemacht hat, die Übereinstimmung sachlicher und sprachlicher Merkzeigen darzutun und, indem er dabei Campbells Spuren folgte, den er uns Deutschen zuerst bekannt gemacht, die schönste Harmonie zwischen der Ausbildung der wissenschaftlichen Methode, der 'Logik' Platons und den Wandlungen seines Stils entdeckt haben will? Der zählt natürlich gar nicht; denn selbst entschiedene Anhänger der Statistik, wie Arnim, bezeugen, daß er durch schablonenhafte Handhabung die ganze sprachstatistische Methode in Mißkredit gebracht habe; und Siebeck tadelt an ihm, daß er eine 'gebundene Marschroute' eingehalten. Dieser Tadel klingt freilich gar sonderbar. Er ist kaum ernst zu nehmen. Denn mit irgend einem Kriterium muß doch wohl jeder Forscher anfangen: der eine nimmt formale, sprachliche, der andere inhaltliche Beobachtungen zum Ausgangspunkt; und wenn er nach Ausführung solcher weiter schreitet, um auch allen anderen 'Tatsachen' Rechnung zu tragen, so ist eben seine Route durch die erste Untersuchung schon gebunden! Frei war sie nur, gleich der abstrakt gedachten Wahlfreiheit des nach Überlegung Handelnden, solang kein einzelnes Kriterium für ihn überzeugende Kraft gewonnen hatte, solang er als oberflächlicher Zuschauer sich seiner Inkompetenz bewußt bleiben mußte. Im übrigen kann, wer sich mit Lutosławskis Arbeiten befaßt hat, wissen, daß er nicht mit dem Studium der sprachlichen Form der Dialoge begonnen hat, sondern als Schüler Teichmüllers mit Vertiefung in den Inhalt. Eine ganz berechtigte Forderung der Kritik, die einst meinen wesentlich sprachstatistischen 'Untersuchungen über Plato' entgegengerufen wurde, lautet: es sei erst durch den Versuch nachzuweisen, daß eine an die neu aufgestellte Chronologie angeknüpfte Darstellung der geistigen Entwicklung des Philosophen ein mindestens ebenso befriedigendes Bild ergebe als das, welches wir auf Grund der Zellerischen oder irgend einer anderen Reihenfolge uns gestalten könnten. Eben diesen Versuch hat Lutosławski gemacht. Ich selbst hoffe mit der Zeit ihn nachmachen zu können. Aber auch dann wird es vielleicht noch Leute geben, die in Ermanglung besserer Gegengründe jenes Wort wiederholen werden: 'Halt! So gilt es nicht: er hat ja gebundene Marschroute!' — Es wäre denkbar, daß ein Gelehrter ganz ohne die Richtlinien der Sprachstatistik zu beachten zu genau demselben Ziele käme, wie wir, wenn es auch wegen der vielen verwachsenen Stellen nicht eben wahrscheinlich ist. Aber wer würde denn an seine Ergebnisse glauben, der nicht eben das Zusammentreffen mit der Statistik, das Lutosławski für seine methodologischen Beobachtungen anführt, als vollen Beweis anerkennte, d. h. der nicht unsere Argumente allein schon für beweisend

Digitized by Google

hielte? Man gerät hier wirklich in einen circulus vitiosus hinein. Und es ist konsequenter, die Sprachstatistik überhaupt als geistlosen Unsinn zu verdammen, was manchem nahe liegen mag, wenn er es auch nicht ganz offen ausspricht, als ihre Anwendung auf die Chronologie grundsätzlich für richtig zu erklären und doch zu verlangen, daß sie als 'Hypothese' ihre Ergebnisse bescheiden anderen 'Tatsachen' unterordne.

Das allernotwendigste aber, um aus dieser verzweifelten Lage herauszukommen, wird sein, daß wir uns vergewissern und darüber verständigen, wie weit die Tatsachen gehen und wo die Hypothesen und Postulate anfangen, wobei ich namentlich darauf zu achten bitte, wie es denn mit jenen der Verwendung der Sprachstatistik angeblich im Wege stehenden 'anderen Tatsachen' aussehe. Schon oben habe ich auf die allgemein anerkannten und allgemein zu denselben Schlüssen benützten Verknüpfungen zwischen einzelnen Dialogen und die wenigen unzweideutigen Anspielungen auf äußere Zeitereignisse hingewiesen. Sie haben für die chronologische Verwertung des sprachstatistischen Befunds keinerlei Schwierigkeit verursacht, zu keiner künstlichen Hypothese, wie deren manche für andere chronologische Versuche notwendig geworden sind, von doppelter Redaktion einer Schrift z. B. oder ähnlichem Notbehelf, Anlaß gegeben. Weitere in den Augen Zellers besonders wichtige Tatsachen sind: 1. daß Platon im Phädrus den Isokrates vor den übrigen Rhetorikern dadurch auszeichnet, daß er ihn als wesentlich besser denn sie hinstellt; 2. daß Aristoteles von einer Form der Lehre Platons berichtet, die in dessen Schriften nirgends genau so sich findet, und daß er diese Lehre ziemlich geringschätzig beurteilt; dazu kommt noch 3., daß unter allen Dialogen der Sophistes und Parmenides von dieser angeblich Platonischen Lehre am gründlichsten verschieden sind, so gründlich, daß alles, was Aristoteles kritisch vorzubringen weiß, vollkommen aus ihnen entlehnt scheinen kann. Alles übrige, was den Inhalt angeht, sind entweder Tatsachen ganz untergeordneter Bedeutung und äußerst beschränkter und bedingter Tragweite, oder Zellers mehr oder weniger gut begründete Vermutungen, die er teils selbst durch Vertiefung in die vorliegenden Probleme gewonnen, teils von anderen übernommen hat. Zwei psychologische Axiome bilden ihre festeste Grundlage. Das erste, wichtigste und mannigfach wiederholte, läßt sich so ausdrücken: Es ist unmöglich, daß Aristoteles, 'der echteste unter den Schülern Platons', diesen in einem Hauptpunkt seiner Lehre mißverstanden, oder daß er uns darüber falschen Bericht erstattet habe. Das zweite: Es ist undenkbar, daß Platon das scharfe im Euthydem über Rhetoriker vom Schlage des Isokrates gefällte Urteil später wesentlich gemildert habe. Dieses zweite Axiom erhält seine volle Bedeutung erst durch Verbindung mit einer von vielen Seiten her anfechtbaren Hypothese: jener ungenannte Gegner im Euthydem, dessen Schilderung in den wichtigsten Zügen mit unserer Vorstellung von Isokrates übereinstimmt, ist eben Isokrates selbst, und mit einigen ebenfalls recht unsicheren Vermutungen über literarische Anspielungen. Aus solcher Verbindung von Tatsachen, Axiomen, Hypothesen und Vermutungen werden dann Sätze gewonnen, mit denen Zeller in seiner

Digitized by Google

Polemik ganz wie mit reinen Tatsachen umgeht, und deren Bestreitung er als 'Unwahrscheinlichkeiten und Gewaltsamkeiten' hinstellt. Ich führe zum Beleg nur noch einen gegen Arnim geschleuderten Einwand an, der diesen abschrecken sollte, die Zellerische Folge Phädrus-Euthydem umzukehren: 'Wie verträgt es sich damit, daß Platon dem Isokrates, auf den er im Phädrus noch so große Hoffnungen gesetzt hat, am Schluß des Euthydem, als Antwort auf die Sophistenrede, ein für allemal den Abschied gibt?' Und dieser rhetorischen Frage erlaube ich mir mit der sehr nüchternen zu antworten: Ist denn irgend etwas davon tatsächlich sicher außer dem, was ich soeben angegeben, daß Isokrates im Phädrus vor den gewöhnlichen Rhetorikern, wie Lysias, ausgezeichnet wird? Auch Natorp, füge ich bei, der zuletzt die Phädrusfrage am gründlichsten erörtert hat und gegen die Statistik eine verhältnismäßig frühe Abfassung verficht, spricht ja als seine Überzeugung aus, daß mit diesem bedingten Lob des Isokrates Platon doch nur billig und gerecht sich gezeigt habe, und Zellers Erklärung, es sei 'undenkbar', daß es nach den Ausführungen der Sophistenrede ihm von dem Philosophen noch gezollt worden wäre, widerspricht er geradewegs in der Behauptung, eben diese Ausführungen haben Platon zur Äußerung seiner freundlichen Zustimmung bewogen; ich halte die nähere Darlegung dieser Vermutung für gut, nur verstehe ich nicht, warum Natorp unmittelbaren zeitlichen Anschluß des Phädrus an die Sophistenrede verlangt. Doch ich will nicht an Kleinigkeiten haften bleiben, um den Überblick über das Ganze nicht allzusehr zu erschweren.

Verlassen wir dieses Gebiet und stellen den auf den Inhalt der Platonischen Dialoge bezüglichen Sätzen diejenigen gegenüber, welche an den Sprachgebrauch anknüpfen, indem wir auch hier zwischen Tatsachen, Postulaten, Voraussetzungen und Folgerungen scharf zu scheiden bedacht sind.

Tatsache ist, daß einzelne Wörter und Wortverbindungen, zu deren Anwendung dem Stoffe nach auch in anderen Dialogen Gelegenheit wäre, außer in den Gesetzen nur im Sophistes, Politicus, Philebus, Timäus und dem Kritiasfragment gebraucht sind; zu ihnen kommt eine ganze Anzahl anderer, die nur in den Gesetzen und den bezeichneten weiteren Schriften häufig sind, vereinzelt aber auch im Staat, Theätet, Phädrus und Parmenides sich finden, sonst aber durch Synonyma oder gleichwertige Wendungen ersetzt sind.

Tatsache ist, daß gewisse Flexions- und Konstruktionsweisen sich auf Gesetze, Sophistes, Politicus, Philebus, Timäus, Kritias, Staat, Theätet, Phädrus und Parmenides beschränkt zeigen: und zwar wieder so, daß sie in den vier letztgenannten Werken bedeutend seltener sind als in den sechs anderen, während wieder in allen übrigen Schriften Gleichwertiges zum Ersatz verwendet ist.

Tatsache ist, daß von den verschiedenen Hauptformen, welche die griechische Sprache zum Ausdruck der Bejahung und Verneinung ausgebildet hat (Adverbium, Wiederholung des Tonworts der Frage, Wiederholung des Verbums und Wiederaufnahme des zu diesem gehörigen Pronomens) in den Gesetzen, dem Sophistes, Politicus, Philebus, Timäus, Kritias andere bevorzugt sind, als

Digitized by Google

in Laches, Charmides, Protagoras, Euthydemus, Cratylus, Krito, Euthyphro, Gorgias, Meno, Phädo, Symposion u. s. w. und daß auch unter diesem Gesichtspunkt betrachtet Staat, Theätet, Phädrus und Parmenides eine Mittelstellung annehmen; Tatsache, daß auch in der Auswahl der bejahenden oder verneinenden Adverbia und in den Formeln der Frage entsprechende Unterschiede bestehen.

Tatsache ist, daß das von Isokrates für die künstlerische Darstellung eingeführte Gesetz der Vermeidung des Hiatus, das nach und nach in der gesamten griechischen Literatur durchgedrungen ist, in den Gesetzen, dem Sophistes, Politicus, Philebus, Timäus, Kritias ziemlich pünktliche Beachtung findet, aber in keinem der anderen Dialoge.

Mit diesen auffallenden und unleugbaren Tatsachen verbinden wir Sprachstatistiker zwei Axiome, indem wir behaupten: 1. die lebende Sprache ist stets in Umbildung begriffen, und deshalb muß die zeitliche Folge mehrerer durch einen längeren Zwischenraum voneinander getrennter Werke sprachlich nachweisbar sein; 2. wenn eine Vergleichung des Sprachstandes zweier Werke eines Schriftstellers, von denen zum voraus bekannt ist, daß sie zeitlich bedeutend voneinander abliegen — wie dies unter den Platonischen Werken auf Staat und Gesetze zutrifft — eine Anzahl deutlicher, nicht durch den Inhalt oder die Stimmung bedingter Unterschiede ergibt, die zwischen anderen Schriften desselben Verfassers ähnlich nachzuweisen sind, so stehen die sprachlich dem einen jener beiden Werke näher verwandten ihm auch zeitlich näher; und wenn eine Anzahl weiterer Schriften gleichen Ursprungs unter sich sprachliche Eigentümlichkeiten gemein haben, die den vorher betrachteten allen fehlen, so sind diese Gemeinsamkeiten Grund genug, sie alle im Ansatz der Zeit jenen übrigen in zwei Gruppen verteilten entweder vorausgehen oder nachfolgen zu lassen.

Eine Vermutung, die uns in der polemischen Auseinandersetzung nützlich werden kann, will ich auch andeuten, obgleich wir ihrer nicht notwendig bedürfen. Die bezüglich des Hiatus gemachte Beobachtung legt sie nahe: die Stimmung Platons gegen Isokrates dürfte in späteren Jahren keine so ganz ungünstige gewesen sein, wie uns immer versichert wird.

Die Folgerungen aber, welche die Statistiker aus den festgestellten sprachlichen Tatsachen und ihren Axiomen ziehen, liegen auf der Hand.

Es ist wahr, daß sie unvereinbar sind mit den von vielen anderen Forschern, insbesondere den von Zeller gezogenen. An den Tatsachen kann die Unvereinbarkeit nicht liegen. Denn sie bestehen als Tatsachen alle nebeneinander und beanspruchen in jeder Theorie nebeneinander gleiche Anerkennung. Nur die Axiome, Hypothesen, Vermutungen der streitenden Parteien können die Schuld am Streite tragen. Sie erweisen sich wirklich als unvereinbar, indem sie unvereinbare Deutungen der Tatsachen zur Folge haben. Es kommt alles darauf an, über die Gültigkeit dieser anfechtbaren Elemente der wissenschaftlichen Konstruktionen zu entscheiden. Und dazu, meine ich, sollte am Ende jeder Unbefangene im stande sein, wenn er darüber ernstlich nachdenken will. Ich möchte mir aber erlauben, einem solchen für die Vornahme der Prüfung noch einige Fingerzeige zu geben.

Digitized by Google

Er möge sich vor allem Klarheit darüber verschaffen, was denn die Statistik bei einer im täglichen Gebrauche sich umbildenden Sprache im allerbesten Falle werde feststellen können. Damit wird er auch wissen, was vernünftige Leute, wenn sie das Mittel der Sprachstatistik auf irgend welche vorliegenden Texte anwenden wollen, von ihr eigentlich erwarten, und welcher Befund ihre Erwartungen bestätigen könnte, welcher ihnen zuwider wäre.

Die Umbildung einer Sprache pflegt allmählich und im ganzen unbemerkt zu verlaufen. Sie bleibt der Beachtung um so eher entzogen, da jeder einzelne Mensch seine eigentümlich gefärbte Sprache redet und schreibt, so daß man bei wirklich wahrgenommenen Unterschieden in der Ausdrucksweise zweier Personen, die im Lebensalter um einige Jahrzehnte voneinander verschieden sind, lange im Zweifel bleiben kann, ob diese Unterschiede individueller Art, oder ob sie Folge und Zeichen einer allgemeinen Entwicklung sind. Leichter ist freilich die Entscheidung darüber, wenn wir sprachliche Erzeugnisse vergleichen, die um Jahrhunderte voneinander abliegen, wo man dann mit gröberen Maßstäben hantieren kann. Daß die Sprache Luthers in manchen Wendungen und Wörtern gänzlich veraltet ist, empfindet jeder urteilsfähige Leser; und wenn ihn manches bei Lessing oder Goethe oder Schiller anfremdet, so kann er bei einiger Aufmerksamkeit wohl finden, daß ihnen das meistens allen gemeinsam ist, und daß sie es mit anderen ihrer Zeitgenossen teilen; ich erinnere nur an den bekannten ausgedehnten Gebrauch des Wortes 'Frauenzimmer'. Nun sind aber die Übergänge von einem Zeitalter zum anderen nirgends schroff. Was bei langen Zeiträumen auch dem gewöhnlichen Auge bemerkbar wird, muß für den geschärften Blick schon in engen Grenzen erkennbar sein, und an der allmählichen Umbildung der Sprache des Volkes nimmt auch der einzelne, so wenig er dessen selbst inne wird, Teil, wenn er nicht ganz einsiedlerisch in verkehrsferner Zurückgezogenheit lebt. Indes man darf sich die Veränderung der Sprache doch nicht zu groß denken. Ganz ungeschickt würde man sich die Entwicklung unter dem Bild eines Flusses vorstellen; viel besser paßt darauf das Bild des wogenden, ebbenden und flutenden Wassers in einem Meeresbecken, dessen Oberfläche von Winden gekräuselt, das von Stürmen in Aufruhr versetzt wird, doch so, daß in der Regel die einzelnen Wasserteilchen wirbelnd und wallend immer wieder an ihre Stelle zurückkehren, während nur eine verhältnismäßig kleine Menge von durchziehenden Unterströmungen erfaßt und fortgeführt und zu deren Ersatz neues Wasser zugeführt wird, wodurch in längeren Zeiträumen freilich der ganze Inhalt des Beckens sich erneuert. Die meisten Wörter, die Luther braucht, sind doch noch heute in unserem Munde; auch seine Konstruktionen zum überwiegenden Teil. Und vollends gilt das von den uns zeitlich viel näher stehenden Klassikern. Nur da und dort sind Veränderungen vorgekommen, nicht überall.

Zum voraus wird man gar nicht sagen können, welche Teile dem Wandel am schnellsten ausgesetzt sind. Wer wollte, wenn er nur den Bestand der heute gesprochenen und geschriebenen Sprache aufgenommen hätte, sich heraus-

Digitized by Google

nehmen, die Wörter anzuzeigen, die während des nächsten Menschenalters aussterben mögen, oder solche Wortzusammensetzungen und -ableitungen anzugeben, die innerhalb dieser Zeit wirklich neu aufkommen werden? Hier scheint Willkür und Zufall zu walten, mit anderen Worten: es fehlt uns die Übersicht über die so außerordentlich vielfältigen und verschlungenen Bedingungen der Weiterentwicklung. Ein einziger sprachgewaltiger Schriftsteller äußert ungeheuren Einfluß, hauptsächlich indem er die Sprache seines heimatlichen Kreises zu allgemeinerer Geltung bringt: und wie wollten wir zum voraus berechnen, aus welchen Kreisen der nächste sprachgestaltende Genius hervorgehen müsse, und seine besondere Eigenart noch dazu umschreiben? Sogar der flache und gedankenlose Leichtsinn eilfertiger Zeitungskorrespondenten ist nach seinen Wirkungen nicht im voraus abzuschätzen, und sicher wird uns durch ihn noch manche alberne Phrase beschert werden, nicht besser als die üblich gewordene Übersetzung des französischen *être au courant des événements* ('auf dem Laufenden'), und manches häßliche Unwort, das schließlich sich doch einbürgern kann. Sodann aber liegt in der Entwicklung jedes einzelnen, bei all seiner Abhängigkeit von der Umgebung, die ihm ihre Gesetze unvermerkt aufzwingt, Willkür d. h. Unberechenbares genug, wodurch wenigstens die nur auf Beobachtung seines Stils angelegte Untersuchung beirrt werden kann. Gewiß bildet sich deshalb kein verständiger Mensch ein, daß in einer streng mathematischen Formel von dem Werte a oder b das Gesetz für alle die sprachlichen Veränderungen sich aussprechen lasse, die von einem in gewissen Schriften gegebenen Bestand aus tatsächlich im Stil eines Autors sich vollzogen haben, wenn außer jenem anfänglichen Bestand auch noch das Endergebnis in späteren Werken desselben vorliegt, einer Formel, durch deren rechnerische Anwendung sich zahlenmäßig genau bestimmen ließe, wie in einem beliebigen Jahr der Entwicklung bei jeder der da und dort verschieden gefundenen Einzelheiten sich der sprachliche Stand darstellen müsse; um ein Beispiel zu brauchen: kein verständiger Mensch glaubt, von der Wahrnehmung aus, eine bestimmte Partikel komme auf 100 Seiten eines Textes t''' 4mal häufiger vor als auf ebensoviel Seiten des 40 Jahre früher entstandenen Textes t', sei der Schluß erlaubt, es müsse sich nun diese Partikel auf 100 Seiten t'', die wieder derselbe Autor gerade in der Mitte des t' und t''' trennenden Zwischenraumes geschrieben, genau 2mal so oft finden als in t' oder $\frac{1}{2}$mal so oft als in t''' oder auch etwa $2a$mal so oft als dort, $\frac{b}{2}$mal so oft als hier; und um für 10 Seiten von t'' die richtige Zahl zu finden, dürfe man nur weiter mit 10 dividieren.

So ärmliche Vorstellungen scheinen allerdings unsere Gegner, vor allen Zeller, nach manchen Sätzen ihrer Polemik uns Sprachstatistikern zuzutrauen, und einige unerfahrene Gesellen, die in ratloser Vielgeschäftigkeit Stoff herbeizuschleppen bemüht waren, haben ihnen dazu eine gewisse Scheinberechtigung gegeben. Aber der Mehrzahl nach sind wir, die wir auf diesem Gebiete gearbeitet haben, doch von solchen mechanisch äußerlichen Ansichten ganz frei. Und die Probe auf ihre Verkehrtheit läßt sich sehr einfach machen: Greifen

Digitized by Google

wir irgend welche der häufigsten und unentbehrlichsten Wörter unserer heute geschriebenen Sprache heraus und verfolgen aufmerksam ihr Vorkommen in zusammenhängenden Texten. Schon ehe der Versuch angestellt ist, wird jedermann als sehr wahrscheinlich vorhersagen können, was sich herausstellen muß: im großen und ganzen verteilen sich solche recht gleichmäßig auf die Masse der übrigen Wörter; aber eben doch nur im großen und ganzen. Es kann sich treffen, daß wir 5, 6mal hintereinander Seite für Seite genau gleich vielen der oder und oder es oder zu begegnen, auch daß auf mehreren aufeinanderfolgenden Seiten alle diese vier Wörter mit immer gleicher Häufigkeit sich wiederholen. Aber das ist schon so wenig zu erwarten, daß es uns gewiß nicht als fast selbstverständliche Bestätigung eines von uns angenommenen Gesetzes, sondern daß es uns als merkwürdiger Zufall erscheinen wird. Denn natürlich, ganz streng entspricht sich Länge des Textes und Häufigkeit des Vorkommens einzelner Wörter selbst dann nicht, wenn wir auf die farblosesten und häufigsten uns beschränken. Es zeigt sich sogar gewiß bald ein starkes Schwanken. Nachdem wir unser und und der auf 5 Seiten hintereinander je 6mal getroffen haben, kommt eine siebente Seite, auf der und völlig fehlt, der nur einmal verwendet ist. Dafür wird aber der Fehlbetrag vielleicht durch ein Mehr auf der nächsten und übernächsten Seite ausgeglichen. Und wenn wir nur längere Abschnitte miteinander vergleichen, ist die Stetigkeit der Zahlen viel größer. Dagegen wäre uns das Schwanken früher aufgefallen, wenn wir gleich anfangs kleinere Abschnitte, etwa Satz für Satz anstatt Seite für Seite, einander gegenübergestellt hätten. Wählen wir etwas bedeutsamere Wörter aus, z. B. ich, jeder, doch, so wird die Schwankung größer werden und nur, wenn wir die Beobachtung auf längere Abschnitte ausdehnen, wieder ins Gleichgewicht kommen; dasselbe gilt in stark erhöhtem Grad, wenn wir Wörter oder Wendungen ins Auge fassen, die einem ganz bestimmten Gedankenkreis angehören oder einer eigenartigen Stimmung entsprechen und also nicht in jeden Zusammenhang sich einfügen. Nicht allein die seltenere Gelegenheit zur Anwendung solcher Wörter hat diese Folge, sondern bei einem sorgfältigen Schriftsteller kommt etwas Weiteres hinzu. Er will seine Sprache nicht nur als einfaches Mittel zur Verständigung mit anderen benützen, sondern strebt danach, sie künstlerisch zu gestalten. So ist er auf Mannigfaltigkeit und Abwechslung bedacht; wenn ihm zum Bewußtsein kommt, daß irgend ein Wort oder eine Wortfolge sich ihm besonders häufig aufdrängt, so wird er häufig, wo sie ihm in die Feder schlüpfen wollen, eben dafür Ersatz suchen. Und im allgemeinen werden es gewichtigere und gehaltreichere Wörter sein, bei denen so etwas am ehesten zum Bewußtsein kommt und die in der Wiederholung liegende Gefahr langweiliger Einförmigkeit erkannt wird. Die Häufigkeit, mit der eine nach dem Zusammenhang mögliche Ausdrucksform tatsächlich vorkommt, im Verhältnis zu den Stellen, wo sie durch Gleichwertiges ersetzt ist, hängt demnach wesentlich von der Aufmerksamkeit des Schriftstellers ab; und da diese Aufmerksamkeit naturgemäß nicht für alle Sprachbestandteile gleich sein wird, für welche ein brauchbarer Ersatz sich darböte, so unterliegt das Schwanken im

Digitized by Google

Gebrauch der einzelnen auch nicht demselben Gesetz. Um uns an das oben eingeführte Bild des Meeres zu halten, dessen unruhig bewegte Oberfläche eine ganze Anzahl einzelner Wellensysteme in mannigfachster Kreuzung und Ineinanderwirkung aufweist: jeder besonderen sprachlichen Erscheinung entspricht ein besonderes System, dessen Schwankungen je nach der Kraft und Richtung des Stoßes, der das Gewoge verursacht, in Form und Dauer von denen anderer sehr verschieden sind. Man denke sich die ganze Wassermasse bei ihrem zitternden Hin- und Herschwanken und Wogen für einen Augenblick mit farbigem Schimmer übergossen, der nun allen den einzelnen Teilchen, die eben gleichzeitig an der viel gekräuselten Oberfläche sich befänden, dauernd anhaftete. Das Auge eines Beschauers könnte sie nun fernerhin von allen übrigen Wasserteilchen unterscheiden: im nächsten Augenblick schon zerrisse überall die schimmernde Decke; darauf blieben nur einzelne glitzernde Punkte noch sichtbar, von glanzlosen Zwischenräumen getrennt, um sofort ebenfalls niedertauchend zu versinken; unterdessen aber wären viele von den versunkenen, die nur in leicht zitternder Schwingung begriffen sind, wieder heraufgekommen, andere und wieder andere folgten nach, und in wechselvollem Durcheinander wiederholte sich das bunte Spiel; manche Tröpfchen blieben nach dem ersten Verschwinden geraume Zeit in der Tiefe verborgen, so daß der Zuschauer schon meinen könnte, sie seien aus seinem Gesichtskreis entführt worden, aber endlich, nachdem andere ihren Tanz so und so oft wiederholt, kämen auch sie wohl wieder emportauchend auf ihren Platz zurück. Da übrigens die einzelnen Wellensysteme sich aufs vielfältigste beeinflussen, da plötzlich neue Anstöße da und dort einwirken, der Widerprall der Wellen an der Küste, am Bord hindurchfahrender Schiffe, das Auftauchen eines Fisches, das Einfallen eines Mückleins sich störend bemerklich macht, so wäre es für den umsichtigsten und aufmerksamsten Zuschauer nicht möglich, für jedes einzelne wogende Wassertröpfchen genau die Häufigkeit anzugeben, mit der es in bestimmter Frist an der Oberfläche erscheinen werde.

Wenn nun solche Unberechenbarkeit schon den im Gebrauch sich erhaltenden Bestandteilen der Sprache eigen ist — sie sind es, die wir den wogenden Wasserteilchen vergleichen —, wie sollte man bei den allmählich verschwindenden oder erst in Gebrauch kommenden zahlenmäßig genaue Berechnung ihrer Häufigkeit versuchen? Sie werden von der Strömung dahingetragen; aber auch nachdem sie von dieser erfaßt sind, bleibt ihnen die wogende Wirbelbewegung, in der sie vorher sich umtrieben. Die Geschwindigkeit der Strömung ist meßbar; aber wie oft und an welcher Stelle die in ihr auf- und niederwogenden Wasserteilchen die Oberfläche erreichen und an ihr sichtbar werden, das entzieht sich menschlicher Berechnung. Also an zahlenmäßig genaue Vorausbestimmung der Häufigkeit einzelner Wörter kann der Statistiker gar nicht denken. Seine erste und weitaus schwierigste Aufgabe aber, wenn er mit seinen Werkzeugen an chronologische Arbeiten herantreten will, ist die, daß er die wirklich der Veränderung und nicht bloß Schwankungen des Gebrauchs unterliegenden Sprachbestandteile herausfinde und genau von

Digitized by Google

den anderen absondere. So selbstverständlich das ist, so notwendig scheint es doch, daß man es mit allem Nachdruck ausspreche. Nur die wirklich veränderlichen, den von Strömungen im Meer fortgeführten Wasserteilchen vergleichbar], können für die Chronologie verwertet werden, niemals die bloß schwankenden. Und so lange die Scheidung zwischen den beiden Arten nicht reinlich durchgeführt ist, sind alle auf zeitliche Festsetzungen gerichteten Bemühungen eben so eitel, so unklar und unwissenschaftlich wie das Gerede eines Menschen, der uns über die Bewegungen des Wassers belehren will, aber dabei fortgesetzt die Wellenschwankungen mit der Fortbewegung des strömenden Wassers verwechselt. So wenig sich ein solcher 'Physiker' nennen darf, so wenig erkennen wir in jenen Bemühungen den zu chronologischen Arbeiten befähigten Statistiker.

Wenn ich aber nach all dem noch einmal frage: Was wird die bloß registrierende Sprachstatistik günstigen Falls feststellen können? so lautet die Antwort, die auch vor einer Prüfung der Einzelheiten gegeben werden kann, also: An einer Menge beobachteter Erscheinungen unsicheres, scheinbar willkürliches Schwanken, das jeder strengen Regel und Berechnung spottet; nur bei wenigen Wörtern und Formen eine entschieden nach einer Richtung gehende Strömung, die sie merklich häufiger oder merklich seltener werden und ganz verschwinden läßt, doch so, daß auch bei ihnen nicht an genaue Zahlenproportionen gedacht werden kann, nach denen sich die zu- oder abnehmende Häufigkeit darstellte. Daß die Sache sich wirklich so dem prüfenden Blicke ausweist, wenn dieser einen größeren Zeitraum umspannt, wird wohl von niemand überhaupt bestritten werden. Denn der Beweis wäre sehr einfach und mit wenig Aufwand von Zeit zu erbringen. Man dürfte nur einige Druckbogen Lutherischen oder Goethischen, Schillerischen Textes vornehmen, die heute veralteten Wörter herausziehen, sie mit der auf demselben Raum vorkommenden ungeheuer viel größeren Anzahl gebräuchlich gebliebener vergleichen und von einigen derselben das unregelmäßige Schwanken innerhalb dieser engen Beobachtungsgrenzen aufzeichnen.

Durch diese Betrachtungen erledigen sich wohl weitaus die meisten Bedenken, die Zeller gegen die Sprachstatistik als Hilfsmittel zu chronologischer Bestimmung ausgesprochen hat.

Aber allerdings, es bleiben noch einige schwache Punkte. Wenn wir die Sprache Luthers oder der Klassiker des XVIII. Jahrh. mit der unsrigen vergleichen, so haben wir 1. einen großen zeitlichen Zwischenraum, der die unerläßliche Unterscheidung zwischen Sprachbestandteilen schwankenden und fließenden Gebrauchs sehr erleichtert, 2. haben wir genau datierte Grundlagen der Vergleichung. Hiermit ist eben der 'günstige Fall' gegeben, in dem die Sprachstatistik das zeigen mag, was soeben von ihr behauptet wurde. Aber wie sieht es aus, wenn die Zeitabstände geringer werden und die Datierung erst aus der Statistik gewonnen werden soll? Darauf ist im allgemeinen zu antworten, daß es natürlich eine Grenze für fruchtbare Anwendung der sprachstatistischen Methode gibt. Für einen Schriftsteller, dessen Werke nur etwa

Digitized by Google

über ein Jahrzehnt sich ausdehnen, wird man von vornherein nicht eben viel erhoffen dürfen, es sei denn, daß er während dieser Zeit mit Veränderung seines Wohnorts in einen ganz neuen Bekanntenkreis versetzt worden ist oder in das Studium ihm vorher unbekannter Werke sich vertieft hat, deren Spuren nun etwa nachzuweisen wären. Jedenfalls wird die Aufgabe schwieriger, je enger der Zeitraum ist, auf den sie sich bezieht, und erfordert ein um so feineres Auge des Forschers. Ob im gegebenen Fall die Grenzen zu eng gezogen sind oder nicht, das kann nur durch den Versuch entschieden werden. Nach den vielfachen Beobachtungen, die über Wandlungen der Sprache schon da und dort veröffentlicht sind, und nach meinen eigenen Untersuchungen getraue ich mir aber immerhin mit aller Bestimmtheit die Erwartung auszusprechen, daß wer an umfangreichen, ich will sagen mindestens 100 gute Druckseiten umfassenden Schriften eines und desselben Verfassers, die durch einen Zeitraum von 30 Jahren oder mehr getrennt sind, den Versuch wagt, seine Mühe belohnt sehen wird, wofern er zu derartigen Untersuchungen überhaupt das Zeug hat. Ein blödsichtiges Auge kann freilich auch das offen zu Tag Liegende nicht entdecken, ein einfältiger Kopf wird durch jedes Durcheinander, anstatt es zu entwirren, nur selbst verwirrt. Ganz besonders sicher darf man sich Erfolg versprechen bei einem Schriftsteller, der nicht bloß Denker, sondern zugleich Künstler ist, wie Platon oder wie Goethe. Allerdings hegen manche dem sprachschöpferischen Genius gegenüber die entgegengesetzte Vermutung und meinen, ihm werde man mit den kleinen Mittelchen der Statistik am wenigsten beikommen. 'Ein Stilist', schreibt Zeller[1]), 'der eine so außerordentliche Fülle von Wörtern und Wendungen zur Verfügung hat wie Plato, wird in jeder von seinen Schriften immer nur von einem größeren oder kleineren Teil derselben Gebrauch machen; welche und wie viele das sind, und welche Verhältnisse zwischen den einzelnen Schriften sich daraus ergeben, wird im gegebenen Fall von Einflüssen der verschiedensten Art abhängen, die wir vielleicht gar nicht aufzufinden im stande sind; was berechtigt uns nun zu der Behauptung, daß die Verwandtschaft zweier Schriften hinsichtlich ihres Wortvorrats, wenn sie eine gewisse Grenze überschreitet, aus der zeitlichen Nähe ihrer Abfassung zu erklären ist, wenn sie unter derselben bleibt, aus anderen Gründen? Und wie soll diese Grenze gezogen werden?' Dagegen bemerke ich, daß allerdings, wie schon oben erinnert wurde, das schwankende Hin- und Herwogen gleichwertiger Sprachbestandteile um so größer und stärker sein wird, je entschiedener die Sprache ein künstlerisches Gepräge trägt, und daß dieser Umstand das Auffinden von fließenden Sprachveränderungen erheblich erschweren kann, daß aber trotzdem die Sprache des Künstlers auch wandelbarer und in rascherem Flusse begriffen sein wird als die des puren Gelehrten. Wenn dieser es kaum wagt, in der Schreibweise sein eigenes Selbst hervortreten zu lassen, wenn er besonders in seinen ersten Veröffentlichungen ängstlich auf Vorbilder und Lehrmeister hinsieht, so gehört persönliche Eigen-

[1]) Archiv f. Gesch. d. Philos. X (1897) S. 594 f.

Digitized by Google

art und frische Unmittelbarkeit zum Wesen des Künstlers. Nur er hat einen Jugendstil, der sich allmählich erst abklärt und gegen die allgemein übliche Ausdrucksweise ausgleicht; und wiederum wird man bei ihm allein das Erlahmen der schöpferischen Gestaltungskraft deutlich beobachten können, das schließlich zu der steifen Ungelenkigkeit führt, die anderen wohl vom Anfang bis zum Ende eigen ist. Also wenn schon der Durchschnittsmensch in 30 Jahren trotz aller Unbeweglichkeit in seiner Sprache die Wirkung eines allgemeinen Gesetzes der Veränderung erfährt, so trifft das für den begabten Schriftsteller um so sicherer zu.

Was nun aber die fehlende Datierung untersuchter Texte betrifft, so kann dieser Mangel nur den Anfang der Untersuchung erschweren, und gerade bei Platon ist nicht einmal das der Fall. Denn die zuverlässige Überlieferung, daß sein Staat und seine Gesetze, beides Werke von ganz beträchtlichem Umfang (das eine etwa 320, das andere 420 Seiten ausfüllend, miteinander ein starkes Dritteil seiner ganzen Schriftstellerei), durch einen langen Zeitraum getrennt sind, genügt, um mit der Untersuchung zweckmäßig einzusetzen. Im übrigen handelt es sich bei allen derartigen Aufgaben zuerst um Gruppenbildung. Sie gründet sich ganz auf den tatsächlichen Befund, den die sprachliche Vergleichung ans Licht fördert. Am einfachsten wird sie so gewonnen, daß man aus zwei zu vergleichenden Werken unmittelbar hintereinander entsprechende Abschnitte mäßiger Ausdehnung liest und wieder liest, bis man durch den Inhalt und Ton nicht beeinflußte Verschiedenheiten der Ausdrucksweise zu bemerken glaubt, worauf man über diese ein zuverlässiges Verzeichnis anlegt, das bei der Lektüre weiterer abwechselnd in beiden Vorlagen gelesener Abschnitte immer mehr mit Parallelstellen sich anfüllt und nebenbei gelegentlich durch neue Gesichtspunkte sich bereichert, die nun ebenso in steter Vergleichung verfolgt werden. Gar oft wird auch der Geübte anfangs durch den Schein sich verführen lassen, eine bloße Schwankung der Sprache mit fortschreitender Verschiebung des Sprachgebrauchs zu verwechseln, und wird einer Erscheinung durch Hunderte von Seiten emsig nachgehen, um an ihr zeitlichen Anhalt zu gewinnen, bis er erkennt, daß die mühsam in das Verzeichnis eingetragenen Ziffern eben doch bloße Schwankungen anzeigen und für die Frage der Zeitfolge völlig wertlos sind. Wenn ich meine verschiedenen Sprachtabellen durchmustere, die ich mir bald für chronologische bald für Echtheitsuntersuchungen angelegt, so sehe ich, daß ich bei meinen Bemühungen wohl fünf- oder gar zehnmal so viel Einzelheiten ins Auge gefaßt und eine Strecke weit mit aufmerksamem Blick verfolgt habe, als mir schließlich sich als entschieden bedeutsam erwiesen haben. Das Verfahren bleibt sich aber gleich, ob die untersuchten Texte datiert sind oder nicht. Denn welche sprachlichen Bestandteile sich verschieben, welche bei allem Schwanken sich wesentlich in ihrer Geltung erhalten, das geht aus keiner bloßen Datierung hervor. Ein a priori gibt es hier so wenig wie in der Physik. Nur den Vorteil gewährt die Datierung, daß man sogleich für die Beobachtung einen günstigen Standpunkt wählen kann. Aber dazu reicht, wie wir gesehen haben, auch die zu-

Digitized by Google

verlässige Angabe über erheblichen zeitlichen Abstand zweier umfangreicherer Schriften, wie sie für Platons Staat und Gesetze vorliegt, vollkommen aus, wogegen, wenn man ganz aufs Geratewohl beginnen muß, einige Zeit und Arbeit darüber vergeudet werden kann, daß man in Vergleichung zeitlich benachbarter Stücke vergeblich bemüht ist, sich verschiebende Sprachbestandteile aufzufinden, und nun anfangs länger zwischen Schwankungen und fortschreitenden Sprachbewegungen gar nicht unterscheiden kann. Allein mit der genügenden Ausdehnung der Untersuchungen ergibt sich auch beim Fehlen jeglichen Anhalts für das zeitliche Verhältnis der richtige Standpunkt von selbst. Die Willkürlichkeit oder Unberechenbarkeit, um derentwillen wir eine Erscheinung als bloße Schwankung auffassen müssen, kommt zutage, wenn wir unsere Beobachtung über ihr Vorkommen mit den übrigen ersammelten sprachlichen Tatsachen zusammenhalten. An und für sich könnte man, darin hat Zeller vollkommen recht, für eine Partikel gerade so gut wie für eine andere die Rolle der geologischen Leitmuschel beanspruchen. Und wenn Dittenberger, der *μήν* als Leitpartikel auffaßt, mit ihrer Hilfe seine Gruppenabteilung getroffen hat, so ist es wahr, daß *μέντοι* oder *γάρπου* für sich betrachtet zu einer ganz anderen Einteilung hinleiteten. Aber wenn deshalb die Sache so hingestellt wird, als ob es bloße petitio principii wäre, gerade von *μήν* und den anderen Zeichen aus zu folgern, welche wir Sprachstatistiker, in Campbells und Dittenbergers Fußstapfen tretend, ausgewählt haben, während wir die in andere Richtung weisenden Mahnungen unbeachtet lassen, uns um *μέντοι* und *γάρπου* nichts bekümmern, so ist das doch grundfalsch. Mit *μήν* allein könnte nichts bewiesen werden. Ebensowenig mit einer Formel der Bejahung oder Verneinung, mit dem Wechsel von ὅτι und ὡς bei Einführung eines von demselben Ausdruck abhängigen Satzes, oder mit irgend einer anderen Einzelheit, selbst nicht mit der gewichtigen und merkwürdigen Tatsache, die bezüglich des Hiatus festgestellt ist. Jeder dieser Einzelheiten ist eine der anderen Einzelheiten, also z. B. die in der Verteilung von *μέντοι* liegende Tatsache, für sich genommen zunächst gleichwertig. Aber diese gleichmäßige Bewertung ist doch nur so lange vernünftig, als von diesen Einzelheiten keine mit einer zweiten und dritten zusammenstimmt. Sobald wir hingegen dies bei mehreren von ihnen, die unter sich nicht zusammenhängen, nicht als wechselseitig bedingt zu denken sind, wahrnehmen, ist die Übereinstimmung ein Zeugnis dafür, daß wir es eben nicht mehr mit bloßer Willkür und Zufall zu tun haben, mit keinen bloß schwankenden Erscheinungen. Wenn gerade dieselben Dialoge, welche den Hiatus vermeiden, und nur sie auch eine ganz bestimmte Form der Bejahung vor anderen bevorzugen, wenn eben sie außerdem noch in gewissen häufig sich wiederholenden Fällen gerne ὡς gebrauchen, während andere Stücke ausschließlich ὅτι wählen, einige dieses wenigstens vorwiegen lassen, wenn eine große Zahl weiterer Wahrnehmungen immer und immer wieder dieselben Stücke näher unter sich verwandt zeigt', so haben wir nicht mehr die Wahl zwischen der durch solche Übereinstimmungen angezeigten Gruppeneinteilung und einer beliebigen anderen, auf die immer nur eine Einzelheit, der wir Bedeutung bei-

Digitized by Google

messen wollten, hinwies. Das Zusammenstimmen der Richtung bei einer größeren Mehrheit von Bewegungen ist, bei allen damit verbundenen Schwankungen, in denen sie sich unterscheiden mögen, völlig entscheidend. Und es ist schwer begreiflich, wie all den zusammenstimmenden Tatsächlichkeiten, die von Forschern, welche zum Teil mit den Arbeiten ihrer Vorgänger ganz unbekannt waren, nach und nach aufgefunden worden sind, zum Trotz ein so umsichtiger Gelehrter wie Zeller im Widerspruch beharren, wie er auf eine Reihe kritisch polemischer Erörterungen aus früheren Jahren zurückschauend noch im Archiv für Geschichte der Philosophie des Jahres 1897 S. 2 versichern konnte: 'Ich habe gezeigt, daß es bis jetzt keinem von den zahlreichen Versuchen dieser Art gelungen ist, für seine Kombinationen in der nicht auf einzelne Wahrnehmungen beschränkten, sondern das Ganze des Platonischen Sprachgebrauchs umfassenden Sprachstatistik die ausreichende Grundlage zu gewinnen; in der Ableitung der Hypothesen aus den Tatsachen, auf welche man bei dieser ganzen Untersuchung notgedrungen beschränkt ist, Widersprüche und Inkonsequenzen aller Art zu vermeiden.' So konnte er nur schreiben, indem er an der wunderlichen und naturwidrigen Ansicht festhielt, der er eben in jenen früheren Erörterungen wiederholt Ausdruck gegeben, eine im Flusse begriffene sprachliche Erscheinung müsse in so streng regelmäßiger Wiederholung Anwendung finden, daß man nun ganz genau für jeden Zeitpunkt a die Zahl n ihres Vorkommens auf beliebigen 10 oder 20 Seiten eines Schriftstellers angeben könne, worüber ich nach den vorausgeschickten Ausführungen kaum mehr etwas zu bemerken habe. Übrigens möchte ich doch allen Ernstes fragen, was Zeller und alle unsere urteilsfähigen Gegner wohl dazu sagten, wenn ihnen jemand einen sprachstatistischen Aufsatz vorlegte, dessen Zahlen eine so regelmäßige Verteilung gewisser Wörter nicht gar zu vereinzelten Gebrauchs, z. B. von doch, denn und nun oder *μήν*, *ὥσπερ* und *σχεδόν*, auf 100 Seiten eines Textes auswiesen? Würden sie nicht, gleich mir, den Kopf schütteln und argwöhnen, daß das nicht mit rechten Dingen zugehe, daß entweder die Zahlen gefälscht seien oder die schriftlichen Unterlagen, aus denen sie stammen, zweckentsprechend zugestutzt? Und ist es denn nicht ein Aufgeben des festen Standpunkts, eine Art Schaukel- oder Dachreiterspolemik, die, solang es ihr paßt und sie damit Eindruck macht, die volle Willkür des Wortgebrauchs verficht und jede Gebundenheit wenigstens des Genius als unwürdige Vorstellung abweist, wenn aber die unerbittlichen Tatsachen eine Einschränkung solcher Willkür sichtbar zu machen anfangen, mit plötzlicher Wendung nach der anderen Seite den Nachweis einer so engen und strengen Gebundenheit fordert, wie sie selbst bei mechanischen Vorgängen in der leblosen Natur — man erinnere sich wieder der Wellenschwingungen — niemals zu beobachten, sondern nur im Laboratorium durch künstliche Vereinfachung der Bedingungen herzustellen ist? Die Probe also, welche unsere Gegner von uns fordern, ehe sie unseren chronologischen Schlüssen vertrauen wollen, ist ein an der natürlich gewachsenen, lebendigen Sprache unausführbares Kunststück, das sie uns zuerst selbst an beliebigen datierten Texten mit beliebigen Wörtern, die an Häufigkeit den von uns be-

Digitized by Google

nutzten entsprechen, vortun mögen, wenn sie noch fernerhin ihre Polemik so einrichten wollen wie bisher. Oder wenn sie selbst darauf sich nicht einlassen wollen, so erlaube ich mir, ihnen eine andere Gegenprobe vorzuschlagen: nämlich sie mögen doch der von uns vorgenommenen Gruppenbildung unter den Platonischen Werken eine andere entgegenstellen, die auf ebensoviele sprachliche Tatsächlichkeiten sich gründe als die, welche unsere Anordnung verursacht haben. Und wenn das zu viel verlangt schiene, so will ich mich zufrieden geben und künftighin mich zum Schweigen bescheiden, wenn sie gegen die sehr mäßig gerechnet etwa 50 sprachlichen Kriterien von Ausschlag gebendem Gewicht, die wir in die Wagschale legen, auch nur drei der Art aufbringen, die wirklich auf alle Dialoge anwendbar sind und voneinander unabhängig gleichmäßig dieselbe von der unsrigen abweichende Zusammenordnung anzuzeigen scheinen, selbst wenn solche durch die Sprachbeobachtung empfohlene Ordnung nicht mit ihren eigenen 'teils aus dem Inhalt der Gespräche, teils aus den in ihnen enthaltenen zeitgeschichtlichen Beziehungen' entnommenen Indizien — ich halte alle diese für äußerst problematisch — stimmen sollten.

Über die Bildung von drei Gruppen hinaus möchte auch ich der Statistik für die Folgebestimmung der Platonischen Schriften nicht blindlings vertrauen. Denn da werden die Abstände zu gering, als daß Schwankungen und Sprachverschiebungen so ganz sicher zu scheiden wären; jedenfalls werden wir da nur eine geringere Wahrscheinlichkeit erreichen können. Dagegen scheint mir die Wahrscheinlichkeit des Ergebnisses, das in unserer Gruppenabteilung vorliegt, so groß und die zu diesem Ziel führende Induktion so reich, daß ich bezweifle ob es viele Gesetze der Physik gebe, die auf einer vollständigeren Induktion beruhen.

Wie einseitig Zeller das Problem der sprachlichen Veränderungen angegriffen hat, das geht besonders deutlich aus der Probe hervor, die er zuletzt zur Bekräftigung seiner Bedenken (im Archiv f. G. d. Phil. 1897 S. 1 ff.) uns dargeboten hat. Er nimmt 14 Stücke von je 8 Seiten Umfang aus verschiedenartigen über einen Zeitraum von 40 Jahren verteilten Schriften D. Fr. Straußens vor und zählt in ihnen die verschiedenen Arten der Interpunktion, mit Ausschluß der Kommata. Die nach der Gesamtzahl oder auch nach der Zahl irgend eines der einzelnen Zeichen hergestellte Reihenfolge durchkreuzt sich in vollkommener Regellosigkeit mit der zeitlichen Folge. An diese Wahrnehmung schließt Zeller folgende Betrachtung an: 'Denken wir uns ..., die vorstehenden Daten lägen einem unserer Sprachstatistiker vor, aber die Abfassungszeit der Straußischen Schriften wäre ihm ebenso unbekannt als die in ihnen selbst liegenden Beweise derselben, und er versuchte sie nun aus dem angeführten sprachstatistischen Befund nach der gleichen Methode zu bestimmen, nach der man die Reihenfolge der Platonischen Schriften aus dem Vorkommen oder Fehlen, dem häufigeren oder selteneren Vorkommen gewisser Partikeln, Adverbien, Antwortsformeln u. s. w. zu bestimmen unternommen hat: wie würde sein Urteil wohl ausfallen? Es ist — würde er uns vielleicht sagen —

Digitized by Google

eine sehr merkwürdige Erscheinung, mit der wir es hier zu tun haben. Ein Schriftsteller, an dem man seit seinem ersten Auftreten die Klarheit und Durchsichtigkeit seiner Darstellung gerühmt hat, zeigt doch bei einem Punkte, auf den für dieselbe so viel ankommt, hinsichtlich des Periodenbaus, so starke Differenzen, daß die Zahl der Perioden, die sich auf dem gleichen Raum finden, sich zwischen 41 und 115, der durchschnittliche Umfang einer Periode zwischen 7,4 und 2,6 Zeilen bewegt . . . Eine solche Erscheinung kann nicht für zufällig gehalten werden, und welchen anderen Grund könnte sie haben als den, daß sich im Stil des Schriftstellers im Laufe der Jahre eine Veränderung vollzog? . . . Und wirklich bietet uns ja die obige Tabelle das Bild einer solchen stetig fortschreitenden Veränderung. . . .' Wer sich bei Prüfung vorliegender Texte wirklich so anstellen kann wie der Gegner, den Zeller sich zum Schaukampf vor dem gelehrten Publikum des Archivs aufgeputzt hat und den er nun allerdings glänzend abführt: das ist kein Sprachstatistiker, sondern — ich will es lieber nicht sagen, was für ein Mensch; man hielte mich sonst vielleicht für unhöflich. Aus einem Indicium wird überhaupt hein Statistiker schließen. Und wie wenig aussichtsvoll ist, trotz allem, was Zeller dafür beibringt, die Äußerlichkeit der Interpunktion, vollends wenn die Kommata außer der Rechnung bleiben, die vielfach doch den vollen Wert stärkerer Interpunktionszeichen haben, so daß es wohl vorgekommen sein mag, daß sie teils nach veränderlicher Gepflogenheit des Schreibenden, teils nach Laune und Geschmack der verschiedenen beim Druck beteiligten Setzer und Korrektoren[1]) da und dort an die Stelle solcher traten! Trotzdem kann es gewiß bei manchem Schriftsteller zutreffen, daß die Aufzählung der größeren Interpunktionszeichen mit anderen Merkmalen zusammen als Anhalt zu chronologischen Schlüssen diene. Aber ob das nun gegebenen Falls so ist, das kann vor der genauen Untersuchung niemand voraussagen. Zellers 'Sprachstatistiker' tritt mit der naiven Erwartung, daß sich gerade an diesem Prüfstein die ganze Sache entscheiden müsse, an die Straußischen Texte heran, anstatt daß er zunächst mit hingebender Aufmerksamkeit sich in sie einliest und aus ihrer Vergleichung den brauchbaren Maßstab zu finden sucht. So habe ich es, angeregt durch den immer bedauerlichen Mißerfolg des abgeführten Zellerischen Popanzes, gemacht. Und wenige Stunden aufmerksamen Lesens in der von Zeller herausgegebenen Auswahl Straußischer Briefe, die von 1830 bis 1874 reichen, berechtigen mich, wie ich glaube, schon zu der Erklärung, daß in der Gegenüberstellung der verschiedenen Relativformen *der*, *die*, *das* und *welcher*, *welche*, *welches* und in der Häufigkeit des Vorkommens von *höchst* für die Chronologie gerade dieses Autors bessere Kriterien liegen als in seinen Interpunktionen.

---

[1]) Man vergleiche, was B. Seuffert als Herausgeber des Werther S. 335 der Sophienausgabe mitteilt.

(Schluß folgt)

Digitized by Google

DER LUCREZÜBERSETZER MAX v. SEYDEL

Von Martin Schanz

Es gibt zwei Arten von Übersetzungen. Die eine will nicht das Original ersetzen, sondern vielmehr zu demselben hinführen; es ist dies die wörtliche Übertragung, deren Ziel ist, den Sinn so getreu als möglich wiederzugeben und damit das Verständnis des Originals zu erschließen. Übersetzungen dieser Art sind daher unbrauchbar für diejenigen, welche den Schriftsteller nicht im Urtext lesen können. Als Muster nenne ich die Schleiermachersche Platonübersetzung, ein Werk, das zeigt, wie tief der Übersetzer in den Geist des Originals eingedrungen ist, und das uns fast einen Kommentar ersetzen kann. Aber niemand wird behaupten wollen, daß die Schleiermachersche Übersetzung dem deutschen des Griechischen unkundigen Leser einen ästhetischen Genuß bereiten und ihm eine Vorstellung von der bezaubernden Darstellung Platons geben könne. Die zweite Art von Übersetzungen begreift diejenigen in sich, welche anstreben, daß der übersetzte Autor wie ein nationaler erscheine und deshalb mit demselben ästhetischen Behagen wie unsere Klassiker gelesen werde. An solchen Werken ist die deutsche Literatur noch arm. Als Muster wird zu nennen sein die Shakespearesche Übersetzung von Schlegel und Tieck, die völlig in Fleisch und Blut der deutschen Nation übergegangen ist; von Übersetzungen antiker Autoren scheint die Homerübersetzung von Voß noch am tiefsten sich in der Bildung unseres Volkes festgesetzt zu haben. Unter den Übertragungen dieser zweiten Art nimmt die Lucrezübersetzung Max v. Seydels eine hervorragende Stellung ein; es dürfte daher manchem willkommen sein, wenn ich über den Übersetzer und die Übersetzung einiges hier mitteile.

Max v. Seydel wurde am 7. September 1846 in Germersheim geboren, wo sein Vater Major und Festungsdirektor war; als dieser später zum Oberst im Geniestabe vorrückte, kam der junge Seydel mit seinen Eltern nach München, das von da an seine bleibende Heimat wurde. Seine Ausbildung erhielt er am Ludwigsgymnasium, in das er 1856 eintrat und das er im Jahre 1864 absolvierte. Die Durchsicht der Fortgangsnoten in den Jahresberichten ergibt, daß er im Deutschen stets zu den hervorragendsten Schülern zählte. Unter seinen Lehrern figurieren Englmann, der bekannte Verfasser der lateinischen Schulgrammatik, Paul La Roche, der später auf die Lucrezübersetzung einen be-

Digitized by Google

stimmenden Einfluß übte, Emil Kurz, der Verfasser einer nach Madvig bearbeiteten Griechischen Syntax. Seydel entschloß sich, Jura zu studieren, und besuchte zu diesem Zweck die Universitäten Würzburg und München. Nachdem er 1868 das theoretische Examen bestanden, trat er in die Praxis über; im Jahre 1869 promovierte er an der Universität Würzburg mit der Dissertation: 'Die gemeinrechtliche Lehre vom macedonianischen Senatsbeschlusse.' 1871 bestand Seydel mit glänzendem Erfolg das juristische Staatsexamen; er wurde daher von Minister von Lutz im März 1873 in das Kultusministerium berufen; 1874 wurde er zum Bezirksamtsassessor befördert, jedoch im Ministerium belassen; 1878 kam er als Regierungsassessor in die Kreisregierung von Oberbayern. Aber hier war seines Bleibens nicht lange; denn schon im Oktober 1879 wurde er wieder in das Ministerium berufen und zwar diesmal in das Ministerium des Innern, wo ihm die Leitung des statistischen Bureaus übertragen wurde. Von dieser Stelle kam er im Jahre 1881 als ordentlicher Professor des Staatsrechts an die Universität München. 20 Jahre wirkte hier Seydel mit ausgezeichnetem Erfolge; doch waren die letzten Jahre durch schweres Siechtum getrübt. Vermählt war Seydel seit 1883 mit Johanna Zöller, Tochter des Medizinalrates Zöller in Frankenthal; seine Ehe, die überaus glücklich war, blieb kinderlos. Seydel starb am 23. April 1901 im Alter von 54 Jahren.

Das ist der Rahmen seines Lebens, das äußerlich im ganzen ruhig verlief, aber durch ein intensives Geistesleben eine hohe Bedeutung erhielt. Seine große Geisteskraft erhellt schon daraus, daß er, obwohl seine Amtstätigkeit keine geringen Anforderungen an seine Kräfte stellte, noch Zeit fand, sich in der juristischen Schriftstellerei zu versuchen. Es war das Staatsrecht, das ihn in erster Linie anzog und dem er eine Reihe von Abhandlungen und Schriften widmete. Seine Erstlingsstudie auf diesem Gebiet war ein Aufsatz in der Tübinger Staatswissenschaftlichen Zeitschrift 'Der Bundesstaatsbegriff', der im Jahre 1872 erschien. Die scharf logische Konsequenz, die zu einem mit den herrschenden Ansichten in Widerstreit tretenden Endergebnis kam, deutete schon auf den kommenden Mann. Dieser Arbeit folgten im Jahre 1873 'Die Grundzüge einer allgemeinen Staatslehre' und 'Der Kommentar zur Verfassungsurkunde des Deutschen Reiches'. Ergänzend und rechtfertigend traten zu seiner ersten Abhandlung im Jahre 1874: 'Der Bundesgedanke und der Staatsgedanke' und im Jahre 1876 'Die neueste Gestaltung des Bundesstaatsbegriffs'. Schon diese Arbeiten hatten die Aufmerksamkeit der gelehrten Welt auf den jungen Autor gezogen, so daß er 1876 eine Berufung als Professor des Staatsrechtes nach Dorpat erhielt, die er jedoch ablehnte. Als der Lehrer des Staatsrechtes an der Universität München, Pözl, starb, betrachtete man es als selbstverständlich, daß Seydel sein Nachfolger würde, und die Hoffnungen, die man auf ihn setzte, hat er sowohl als Lehrer wie als Schriftsteller glänzend erfüllt. Es kann nicht unsere Aufgabe sein, alle die zahlreichen juristischen Arbeiten aufzuführen, welche in seiner akademischen Zeit erschienen sind; nur das Hauptwerk seines Lebens, 'Das bayerische Staatsrecht', das auf

Digitized by Google

Grund der Ministerialakten ausgearbeitet wurde und eine Zierde der gesamten staatswissenschaftlichen Literatur bildet, darf hier nicht übergangen werden.[1])

Das Merkwürdige ist, daß Seydel nicht bloß Gelehrter, sondern auch Dichter war. Er publizierte zwei Sammlungen von Gedichten; die erste führte den schlichten Titel 'Gedichte von Max Schlierbach' (Berlin 1872); ihr folgte unter der Aufschrift 'Neue Gedichte von Max Schlierbach' (Berlin 1880) eine zweite Sammlung. Beide Sammlungen erschienen in 2. Aufl. Tübingen 1900. Was den Charakter dieser Dichtungen anlangt, so haben wir in denselben eine ruhige, fast objektive Lyrik; man erkennt mit Leichtigkeit, daß das Ideal des Dichters Platen war, den er in folgender Ode feiert (Neue Gedichte S. 152):

Sei gegrüßt, Erhabene, Muse Platens!
Ungekannt, wie Himmlische pflegen, wallst du
Durch das Volk, verhüllet in faltenreiche
Keusche Gewandung.

Marmorschön das herrliche, stolze Antlitz
Schreitest du. Nur leiseres Rot der Wangen
Und des Auges leuchtender Aufblitz kündet
Göttliche Sendung.

Wen'gen warst du, Wenigen bist geliebt du;
Anmut nicht, dich schmücket die herbe Schönheit,
Und es schreckt gemeineren Sinn zurück dein
Blick der Verachtung.

Seydel legte auf die Schönheit der Form den größten Wert, und jede literarische Produktion, in welcher die Form vernachlässigt war, sah er mit mißtrauischen Augen auch in Bezug auf den Inhalt an.[2]) Über sein poetisches Formgefühl sagt Felix Dahn[3]): 'Bessere Verse macht niemand als er, und sein Formgefühl — im weitesten und edelsten Sinn — ist ebenso vornehm von angeborener Art wie ausgebildet durch feinste Schulung.' Dieser Kult der Formschönheit erklärt aber auch die Begeisterung Seydels für die klassische Literatur, die ihn zeitlebens nicht verließ. In dem Gedichte 'Thukydides' (S. 147) heißt es am Schlusse:

Und doch, trotz Staub, Verwesung, Trümmern, Tod,
Ihr lebt, ihr lebt, Hellenen, lebet fort,
Solang noch leuchtend euer Helios
Herniederblickt auf die bewohnte Welt.

In seinen Gedichten sind nicht wenige Stoffe dem klassischen Altertum entnommen. Die schönste Frucht aber, die seine stete Beschäftigung mit der griechischen und römischen Welt zeitigte, ist seine Übersetzung des Lucrez.

---

[1]) Die 1. Aufl. wurde publiziert 1884—1895 in 7 Bänden; die 2. Aufl. (1896) umfaßte 4 Bände.

[2]) Vgl. Piloty, Max v. Seydel. Ein Nachruf (S.-A. aus den Blättern für administrative Praxis 1901 S. 19).

[3]) Beilage zur Allgemeinen Zeitung Nr. 96 (27. April 1900) S. 6.

Digitized by Google

Ich bin in der Lage, über dieses bedeutende Werk einige genauere Mitteilungen machen zu können, da mir die Gattin des Verlebten und sein Schwager, Ministerialrat Krazeisen, auf meine Bitte in liebenswürdiger Weise das Originalmanuskript zur Verfügung stellten.

Schon von vornherein muß es ein günstiges Vorurteil für unseren Übersetzer erwecken, daß er Lucrez zum Gegenstand seines Studiums wählte. Nur der, welcher in seiner inneren Welt auch eine kampfesvolle Entwicklung durchgemacht hat, wird sich für einen Dichter erwärmen, welcher sich und der Welt Erlösung dadurch bringen wollte, daß er die Todesfurcht und den Glauben an das Eingreifen der Götter zu beseitigen suchte. Bezeichnend für die Frühreife des jugendlichen Seydel ist es, daß er schon auf dem Gymnasium mit dem Dichter sich beschäftigte; denn in seinem Handexemplar ist seinem Namen das Wort 'Ludwigsgymn.' beigefügt. Beiläufig mag noch erwähnt werden, daß das Ovidische Distichon alsdann beigeschrieben ist[1]):

Carmina sublimis tunc sunt peritura Lucreti,
Exitio terras cum dabit una dies.

Als Seydel an die Übersetzung des Lucrez herantrat, mußte er sich sagen, daß er keine leichte Aufgabe übernahm. Es lag bereits eine Übersetzung vor, welche in der deutschen Literatur keine geringe Rolle spielte; wir meinen die Knebels. Im Goethekreise, in dem Lucrez große Beachtung fand, wurde die Übersetzung hochgeschätzt; sie erschien 1821 und erlebte im Jahre 1831 eine 2. Auflage. Anderseits hatte die geniale Ausgabe Lachmanns unserem Seydel einen Text in die Hand gegeben, auf dem er seine Übersetzung aufbauen konnte; auch war von der englischen Ausgabe Munros mit Kommentar und Übersetzung mancher guter Dienst zu erhoffen. So machte sich denn Seydel im Jahre 1879 ans Werk; er legte den Teubnertext von Bernays zu Grunde. Die zahlreichen Randnoten gestatten uns einen Blick in seine Arbeitsweise. Zunächst finden wir Parallelstellen zu den einzelnen Versen zitiert; wir geben einige dieser Noten: I 135 wird verwiesen auf IV 732; II 50 wird der gleichauslaufende Vers III 1025 angemerkt; III 31 ist beigeschrieben VI 43, der den gleichen Anfang hat; IV 47 fügt er den gleichlautenden Vers V 879 bei; V 97 ist beobachtet, daß *nec me animi fallit* auch I 136 erscheint, und VI 219, daß die Worte *quali natura praedita constent* auch VI 739 vorkommen. Solche Beobachtungen finden sich durch alle Bücher hindurch. Auch die Alliterationen sind mehrfach kenntlich gemacht, z. B. III 1, III 2, III 4, V 1332, V 1337—40, VI 92—96. Auf die Überlieferung hat Seydel ebenfalls durch das ganze Gedicht hindurch Rücksicht genommen; an vielen Stellen wird, wo sein ihm vorliegender Text von der Überlieferung abweicht, die handschriftliche Lesart am Rande beigeschrieben, so z. B. I 104, II 517, III 687, IV 395, V 1067 u. s. w. Hier und da wird die handschriftliche Lesart auch charakterisiert, z. B. I 490 wird das handschriftliche *ut* dem Lachmannschen *it*

[1]) Amor. I 15, 23.

Digitized by Google

gegenüber als 'ganz dumm' erklärt; so heißt es weiter zu *passim* (V 802): '*primum* Hdschrift, was aber dumm ist.' Die Bedeutung Lachmanns für die Texteskonstituierung war dem Übersetzer sichtlich zum Bewußtsein gekommen; es geht dies daraus hervor, daß er da, wo Bernays von dem Lachmannschen Texte abweicht, denselben fast regelmäßig am Rande anmerkt. Um einige Beispiele zu geben, verweisen wir auf *quia nam* zu I 599, auf *namque alio respicit* zu II 911, auf *corporis* zu IV 894 u. s. w. Daß auch der Kommentar Lachmanns vom Übersetzer studiert wurde, kann ebenfalls aus Randbemerkungen dargetan werden; so kennt er, um nur ein Beispiel anzuführen, die Ergänzungen des Marullus I 1068/69, I 1071 nur aus Lachmanns Kommentar. Hier und da ist Opposition gegen Lachmann angedeutet: V 538 hat die Überlieferung *vivit*, was von Bernays beibehalten, von Lachmann aber in *crevit* verwandelt wurde; dazu bemerkt Seydel: '*Crevit* stimmt aber nicht gut zu 535.' Zu VI 187/88 lesen wir: 'Lachmann setzt die zwei Verse mit den angegebenen Änderungen nach 193. Kaum richtig!' Außer Lachmann wurde von Seydel auch die Ausgabe von Munro zu Rate gezogen; sie wird aber nur einigemal namentlich zitiert; so ist der Lesart zu II 42 *et ecum vi* der Name Munro ausdrücklich beigesetzt. Es findet sich aber noch eine ganze Reihe von Lesarten, die aus Munro angemerkt sind, z. B. IV 102 *formae, rerum similesque*; IV 165 *ibi*; VI 105 *aut*. Die Ergänzung nach II 681 ist aus Munro entnommen; eine zweite Ergänzung aus Munro ist, wenngleich nicht übersetzt, notiert zu III 82. Von anderen Ausgaben finden sich keine Spuren in den Randnoten; dagegen sind einigemal Abhandlungen zu Lucrez zitiert, nämlich zu I 50 lautet eine Randnote: 'Gehört nicht hierher, Philol. XXIII 455.' S. 4 ist auf Act. Soc. phil. Lips. II 373 hingewiesen. Zu II 198 ist notiert: '*Derecta*, Phil. XXIV 433.' Schon aus diesen Proben ersieht man, daß Seydel über den Text seines Schriftstellers sich vollständig Rechenschaft zu geben versuchte. Er ging den Schwierigkeiten nicht aus dem Weg, sondern er deutete sie mitunter auch an; so lesen wir V 1067/68: 'Stimmt nicht'; VI 48: 'Unverständlich'.

Die erste Frage, die sich Seydel vorlegen mußte, war, ob er das Versmaß des Originals beibehalten sollte; mit Recht, glaube ich, bejahte er diese Frage. Zwar ist es richtig, daß der Hexameter trotz Voß und Goethe nicht ein völlig deutsch-nationales Maß geworden ist; es klebt demselben immer etwas Fremdartiges an, und es kann nicht geleugnet werden, daß derselbe oft besser durch deutsche Originalverse ersetzt wird. Allein für die didaktische Poesie eignet sich doch der Hexameter gut, so daß dem Leser nicht der Genuß durch das Metrum gestört wird; auch Knebel hat den Hexameter beibehalten. In der Mitte zwischen Knebel und Seydel liegt der Versuch Grasbergers, die Terzine, die Versform der Divina Commedia, auf Lucrez anzuwenden; seine Übersetzungsproben liegen in dem Würzburger Gymnasialprogramm des Jahres 1862 vor. Der Reiz der Terzine beruht darauf, daß jede Strophe ein Ganzes für sich ist und doch durch die reimlose Mittelzeile in die nächste Strophe übergreift und sich so mit ihr verkettet; allein der Stoff des Lucrez erschwert doch sehr, die kleinen Strophen zu selbständigen

Digitized by Google

Ganzen auszugestalten. Hört aber die Terzine auf, in sich geschlossen zu sein, so geht ein Hauptreiz der Versform verloren. Und so trefflich auch Grasberger manches übersetzt hat, so wirken doch längere Abschnitte ermüdend auf den Leser.

In der vorliegenden Form, in der uns das Gedicht des Lucrez überliefert ist, kann es nicht füglich übersetzt werden, wenn dem Leser der Genuß an der Schöpfung nicht gestört werden soll. Das Gedicht ist, wie bekannt, in unfertigem Zustand im Nachlaß des Dichters gefunden worden; dieser enthielt auch eine Reihe von neubearbeiteten Partien; der Herausgeber M. Cicero, der mit löblicher Zurückhaltung auf eine durchgreifende Redaktion verzichtete, fügte diese Partien da, wo es ihm passend erschien, dem Gedichte ein. Der Übersetzer konnte diese Dubletten, welche Lachmann mit bewunderungswürdigem Scharfsinn heraushob, nicht ohne weiteres mitaufnehmen, da dadurch die Einheitlichkeit des Gedichtes zu Schaden gekommen wäre. Seydel hat diese Dubletten bei der Übersetzung ausgeschieden und nur die Dublette am Anfang des vierten Buches übersetzt; dadurch sind für die Übersetzung 610 Verse in Wegfall gekommen. Weiterhin hatte Seydel zwar die Schlußpartie des vierten Buches von Vers 1030 an in seinem Manuskript übersetzt, aber im Drucke, offenbar weil sie sich auf das Geschlechtsleben bezieht, ausgeschlossen. Außerdem ist im ersten Buch eine kleinere Partie (Vers 50—61) ausgeschaltet; weiterhin hat er im dritten Buch außer den eingeklammerten Versen (804—816) auch noch die folgenden bis zu Vers 827 unübersetzt gelassen. Auch das vierte Buch zeigt noch eine kleinere Weglassung; vor der Dublette sind die Verse 108—126 über Bord geworfen worden. Es kommen hinzu die Verse, die bereits Bernays ausgeschieden; allein auch sonst noch sind hier und da einzelne Verse übergangen worden; so I 1092—93, IV 669—70. Diese Auslassungen verfolgen alle das Ziel, störende Eindrücke von der Übersetzung hinwegzunehmen und dieselbe als ein harmonisches Ganze dem Leser darzubieten.

Begonnen hat Seydel, wie oben bereits auf Grund einer Mitteilung seines Schwagers Krazeisen erwähnt wurde, seine Übersetzung im Jahre 1879; beendet wurde sie, wie ein Vermerk des Übersetzers am Schluß des Manuskripts erweist, am 15. Januar 1881. Nur die Abendstunden konnten dem Werke gewidmet werden. Die einzelnen Fascikel der Übersetzung wurden dem Professor des Ludwigsgymnasiums Paul La Roche zur Revision übergeben. Mit Ausnahme des ersten Buches ist immer in den einzelnen Fascikeln verzeichnet, wann sie von La Roche revidiert wurden; das erste Datum, das uns im zweiten Buch entgegentritt, ist der 25. Dezember 1880, das letzte, mit 'Deo gratias' versehene, der 5. Juli 1881. Paul La Roche wird mir von Prof. A. Roemer in Erlangen, der mit ihm längere Zeit am Ludwigsgymnasium zusammenwirkte, als ein ganz ausgezeichneter Schulmann geschildert; sein Scharfsinn sei bei der Prüfung der Lehramtskandidaten ganz besonders zutage getreten, und es sei ein Genuß gewesen, ihn eine Sophokleische Stichomythie examinieren zu hören. La Roche prüfte die vorgelegten Fascikel und versah sie mit Randbemerkungen;

Digitized by Google

dieselben beziehen sich zum Teil auf Feststellung des Sinnes: so bemerkt La Roche zu I 952 B. (I 838 Ü.): '*invicta per aevom* darf nicht zusammenkonstruiert werden, sondern es hängt *per aevom* (= ewig) von *volitare* ab.' Viel häufiger erscheint ein Tadel bezüglich der Auffassung einzelner Ausdrücke: II 14 B. (II 14 Ü.) hatte Seydel *pectora caeca* übersetzt mit verblendete Herzen, wozu La Roche bemerkt: 'Das Herz sieht nicht, also kann es nicht verblendet sein.' In der Übertragung wurde daher Herzen durch Toren ersetzt. II 16 B. (II 16 Ü.) hatte Seydel *quodcumquest* mit kleinlich gegeben; auf Beanstandung La Roches, der den Begriff kurz will, übersetzte Seydel das flüchtige Leben. II 41 B. (II 39 Ü.) hatte Seydel *bella simulacra* unrichtig aufgefaßt; eine Note La Roches brachte ihn auf den richtigen Weg. Auch auf die Schönheit des Ausdrucks beziehen sich viele Randnoten; z. B. I 824 Ü. (I 934 B.) hatte Seydel übersetzt: 'Über das Ernstere selbst hinbreitend gefälligen Liebreiz'; auf eine Bemerkung von La Roche hin verbesserte er: 'Alles gewinnt an gefälligem Reiz durch den Zauber der Dichtung.' Auf den Tadel 'holperig' schaltete er II 104 Ü. (II 109 B.) statt 'anderes' 'weiterhin' ein. Auch größere Partien werden als noch nicht gelungen bezeichnet; so heißt es zum Anfang des dritten Buches: 'Der Passus 1—30 verlangt eine Umarbeitung; er ist des Originals nicht würdig.' Zu VI 229 Ü. (VI 253 B.) wird bemerkt: 'Der Passus bedarf einer Umarbeitung.' Zu VI 348 Ü. (VI 379 B.) schreibt La Roche: 'Matt übersetzt. Das Latein hat den triumphierenden Ton, der dem Lucretius eigen.' Mitunter sind die Randbemerkungen ganz drastisch: II 819 Ü. (II 945 B.) lautete die schriftliche Übersetzung: 'So stürzt wie der Blitz es zu Boden', wozu La Roche bemerkt: 'Man fällt zwar wie vom Blitze getroffen, aber man stürzt nicht wie der Blitz zu Boden, da auch dieser nicht auf die Nase fällt.' Verbessert heißt es jetzt: 'Dann stürzt's wie vom Blitze getroffen.' V 370 Ü. (V 506 B.) lesen wir die launige Bemerkung: 'Unverständlich, nämlich Lucretius, nicht Schlierbach.' Mitunter übt Seydel an den Randnoten selbst wieder Kritik: VI 1280 B. (VI 1172 Ü.) *multaque mors subita et paupertas horrida suasit*; dazu hatte La Roche bemerkt: '*mors subita* = der Gedanke, daß der Tod plötzlich komme, daher *carpe diem* die Losung der Leute'; dagegen Seydel: 'Das paßt aber nicht zur folgenden Schilderung, die sich nicht auf die Lebenslust, sondern auf die Erfüllung eines Pietätsaktes bezieht.' — So anregend die Durchsicht La Roches für Seydel auch gewesen sein mag, so muß doch ausdrücklich bemerkt werden, daß nicht etwa durch sie die Seydelsche Übersetzung einen veränderten Charakter erhielt. Es wird ja kaum ein Werk entstehen, das nicht durch eine zweite Hand kleine Verbesserungen erfahren könnte.

Da Seydel mit seiner Arbeit das Original ersetzen will, ist für ihn die freie Übersetzung eine Notwendigkeit; Treue im kleinen würde für ihn Untreue im großen sein. Er scheut sich daher auch nicht, aus zwei Versen des Originals einen der Übersetzung zu machen; so hat er I 24/25 B.

Te sociam studeo scribendis versibus esse,
Quos ego de rerum natura pangere conor

Digitized by Google

übersetzt (I 24):

Hilfreich nahe dich jetzt, da vom Weltall hebet mein Lied an!

Diese Kürzungen gehen durch die ganze Übersetzung, und so kommt es, daß, die obigen Weglassungen mitgerechnet, die Verszahl der Übersetzung bei weitem geringer ist als die des Originals; denn der Bernayssche Text umfaßt 7393, die Übersetzung dagegen 5990 Verse. Sehr selten ist es dagegen der Fall, daß aus einem Vers des Originals zwei in der Übersetzung gestaltet werden; so ist VI 1053 B.

Atque per aes agitat, sine eo quod saepe resorbet

übersetzt (VI 952/53):

Und durch die eherne Schale hindurch es in wilden Tumult bringt,
Während sie ohne das Erz durchgängig das Eisen herbeizieht.

Der Hexameter ist bei Seydel sorgfältig gebaut, und Trochäen sind möglichst vermieden; gern schließt er den Vers mit zwei Längen. Um ein Urteil über die Seydelsche Übersetzung dem Leser zu ermöglichen, lasse ich den Anfang des Gedichts erst nach der Knebelschen, dann nach der Seydelschen Übersetzung folgen.

Knebel:

Mutter der Äneaden, o Wonne der Menschen und Götter,
Holde Venus! Die du, unter gleitenden Lichtern des Himmels,
Das schifftragende Meer und die früchtegebärende Erde
Froh mit Leben erfüllst; denn alle lebendigen Wesen
Werden erzeuget durch dich, und schauen die Strahlen der Sonne.
Wann du, Göttin, erscheinst, entfliehen die Winde, die Wolken
Weichen vor dir; dir treibt die buntgeschmückete Erde
Liebliche Blumen empor; dir lachen die Flächen des Meeres,
Und es zerfließet in Glanz vor dir der beruhigte Himmel.
Denn sobald sich die Frühlingsgestalt des Tages enthüllt hat,
Und entfesselt der zeugende Hauch des Favonius auflebt,
Künden die Vögel der Luft dich zuerst an, Göttin, und deinen
Eintritt; deine Gewalt durchschüttert ihnen die Herzen.
Rüstige Herden springen alsdann durch fröhliche Matten,
Setzen durch reißende Ströme: so mächtig fesselt die Anmut,
Und dein zaubrischer Reiz die Natur der Lebenden aller,
Daß mit Begier dir jegliches folgt, wohin du es anlockst.
Und so erregst du im Meer, auf Bergen, in reißenden Flüssen,
Unter der Vögel belaubetem Haus, auf grünenden Auen,
Allen tief in der Brust die schmeichelnde Liebe, wodurch sie
Sich fortpflanzen mit brünstiger Lust in Art und Geschlechtern.

Seydel:

Ahnin des Römergeschlechts, du Wonne der Menschen und Götter,
Venus, nährende Mutter des Alls, die unter des Himmels
Wandelnden Bildern die Saat aufsprossenden Lebens du ausstreust
Über die schiffbevölkerte See und die blühenden Lande:

Digitized by Google

Alles, was atmet, das atmet durch dich und erfreut sich der Sonne!
Du, o Göttliche, bannest den Sturm, und die Wolken des Himmels
Scheuchst du von dannen; dir beut die gestaltende Erde der Blumen
Duftige Gabe; dich grüßt mit strahlendem Lächeln die Meerflut,
Und es zerfließt in Glanz vor dir mildleuchtend der Himmel.
Denn wenn der Frühlingstag entschleiert sein liebliches Antlitz
Und aus den Banden befreit mit belebendem Hauche der West weht,
Künden zuerst süßstimmigen Chors die gefiederten Sänger,
Göttin, dein Nah'n, und ihr Herz durchzuckt dein berückender Zauber.
Froh durchtummelt das Wild dann die grünenden Au'n, in die Wellen
Stürzt es sich kühn: so folgt dir, bezwungen von himmlischem Liebreiz,
Jedes Geschöpf, wohin dein mächtig Geheiß ihm die Bahn weist.
Tief in den Wogen des Meers, auf den Höh'n des Gebirgs, in der Ströme
Brausendem Schwall, im Gefild, in der Vögel umlaubter Behausung
Senkest in jegliche Brust du die Liebe; nach deinen Geboten
Pflanzet Geschlecht sich fort und Geschlecht in unendlicher Reihe.

Die Übersetzung erschien bei Oldenbourg in München in einer wahrhaft prächtigen Ausstattung; sie ist Theodor Toeche in Berlin gewidmet, über dessen Beziehungen zu Seydel mir Krazeisen folgendes mitteilt: 'Toeche ist der Inhaber der hochangesehenen Verlagsfirma Siegfried Mittler u. Sohn in Berlin, bei welcher u. a. alle Veröffentlichungen des Großen Generalstabs, Moltkes gesammelte Schriften u. s. w. erschienen sind. Als im Jahre 1872 der junge und völlig unbekannte Dichter Max Schlierbach einen Verleger für den ersten Band seiner Gedichte suchte, war es Theodor Toeche, der, auf Fürsprache des mit Seydel befreundeten, damals noch an der Universität Würzburg wirkenden Felix Dahn — und wohl auch in eigner Würdigung des Wertes der dichterischen Erstlingsgabe —, den Verlag übernahm. Dies war der Grundstein zu einem warmen Freundschaftsverhältnisse, welches bis zum Tode Seydels durch persönliche Besuche in Berlin und München, sowie durch ständigen Briefwechsel ununterbrochen fortdauerte. Ich weiß durch zahlreiche Äußerungen Seydels, daß er Toeche als einen hochgebildeten und liebenswürdigen Mann ganz besonders schätzte. Auch Toeches Söhne verkehrten während ihrer Münchener Universitätszeit in Seydels Hause, und Max Schlierbachs «Neue Gedichte» (1880) sind gleichfalls bei Mittler u. Sohn erschienen. Das äußere Zeichen dieses Freundschaftsbundes ist die Widmung der prächtigen Lucrezübersetzung.'

In der philologischen Welt hat die Übersetzung, soweit ich sehe, nicht viel Beachtung gefunden. In philologischen Zeitschriften wurde sie nur von A. Kannengießer in der 'Philologischen Rundschau' XXVII (1882) S. 840 und von A. Brieger in Bursians Jahresbericht XXVII 2. Abt. (1881) S. 173 besprochen, allein der letzte Rezensent hatte die Übersetzung nicht vor sich, sondern nur einzelne Proben. Dagegen ist von Friedländer der Wert der Seydelschen Arbeit völlig erkannt worden; er sagt in seinem Aufsatz über Lucrez (Deutsche Rundschau LXXIV [1893] S. 241): 'Jetzt freilich ist die Knebelsche Übersetzung durch die den höchsten Anforderungen genügende

Digitized by Google

Übertragung von Max Seydel in den Schatten gestellt: diese gehört zu dem Besten, was unsere an gelungenen Reproduktionen so reiche Literatur aufzuweisen hat.' Die Übersetzung verdient, von den Philologen gekannt und studiert zu werden; auch kann sie als Muster zur Nachahmung empfohlen werden. In der klassischen Literatur harren noch die meisten Autoren solcher Übersetzungen, welche einen Bestandteil unserer nationalen Literatur bilden können, und ich stimme der Ansicht Friedländers nicht bei, daß unsere Literatur an gelungenen Reproduktionen reich sei. Wilamowitz hat auch hier eine neue Bahn eröffnet; mögen viele geniale Naturen ihm nachfolgen und die reichen Schätze des Altertums unserem Volke durch freie Reproduktionen erschließen; denn die Bekanntschaft mit den alten Sprachen ist nicht mehr so lebendig und verbreitet wie ehedem, und wir brauchen für weite Kreise Übertragungen, die aus schöpferischem Geiste hervorgegangen sind.

Digitized by Google

EIN NEUES WERK DES WULFILA?

Von Heinrich Boehmer-Romundt

'Die gotische Kirche ist eine Tochterkirche der Kirche von Kappadokien.' Um die kleine Schar kappadokischer Christen, die 267 von den Goten als Kriegsgefangene aus ihrer Heimat weggeschleppt wurden, haben sich die ersten Gemeinden aus den Barbaren gesammelt[1]), und ein Abkömmling jener Kappadokier, der, wie es scheint, die Überlieferungen seiner Väter hoch in Ehren hielt[2]), ist der größte Missionar und kirchliche Organisator des gotischen Volkes geworden.

Die Gründung der Kirche ist aus eben diesem Grunde bei den Goten in ganz anderer Weise erfolgt wie bei den übrigen germanischen Völkern. Nicht durch Massen- oder Zwangsbekehrung, sondern durch Übertritte einzelner, nicht durch den Übertritt eines Fürsten oder das Schwert eines fremden Eroberers, sondern vornehmlich durch die Predigt und das Beispiel eines großen Missionars ist es hier zur Entstehung der kirchlichen Organisation gekommen, und nicht still und kampflos, sondern unter schweren Kämpfen und Leiden hat sich diese Entwicklung vollzogen. Die gotische Kirche ist somit die einzige germanische Kirche, deren Anfänge sich einigermaßen mit den Anfängen der Kirche auf griechischem und römischem Boden vergleichen lassen. Die Gestalt eines großen Missionars steht hier wie dort im Mittelpunkte. Die Kirche bildet sich hier wie dort durch Bekehrung einzelner. Nicht die Kreise der Macht und Autorität, sondern kleinere Leute sind es, die hier wie dort zuerst für den neuen Glauben sich gewinnen lassen, und auf den Jugendtagen der Kirche liegt hier wie dort eine besondere Weihe — die Weihe des Martyriums.

Schon in den 40er Jahren des IV. Jahrh. verhängte ein irreligiosus et sacrilegus iudex der Goten[3]) über die junge Kirche eine schwere Verfolgung, der 'viele Knechte und Mägde Gottes zum Opfer fielen'. Wulfila wurde schließ-

---

[1]) Basilius gedenkt in epist 164, S. 255 rühmend des Kappadokiers Eutyches als eines Missionars der Goten. Dieser Eutyches war ca. 373 schon längst tot, denn Basilius nennt ihn 'selig', was er nur bei Verstorbenen tut (vgl. 81, S. 174; 100, S. 196; 197, S. 288; 207, S. 214), und rechnet ihn der alten Zeit zu. Bessell hat daher, wie mich dünkt, mit Recht den Eutyches unter den Kriegsgefangenen des Jahres 267 gesucht und ihn als den eigentlichen Begründer der gotischen Kirche bezeichnet; vgl. Artikel 'Goten', Ersch und Gruber, Enzykl. 1. Sektion 75, S. 140 ff.

[2]) S. unten S. 288.

[3]) Vogt vermutet Allgem. deutsche Biographie XLIV 272 Athanarich. Das ist möglich, aber eben nur möglich.

Digitized by Google

lich mit vielem Volke vertrieben.'[1]) Aber ein kleiner Rest seiner Gemeinden blieb zurück.[2]) Um diese Christen in der Zerstreuung, die Wulfila schwerlich ganz sich selber überließ, bildeten sich, höchst wahrscheinlich ganz allmählich, wieder neue Gemeinden. Dazu wagte sich von der Dobrudscha aus der Syrer Audius nach Gotien und gründete daselbst eine Mönchskirche. Und endlich begann nach dem Zeugnis des Sokrates auch Wulfila selber, nicht nur im Gebiete des Frithigern, sondern auch des Athanarich wieder mit Erfolg zu predigen.[3]) Zu Beginn der 70er Jahre des IV. Jahrh. ist daher nicht nur die audianische, sondern auch die alte kappadokisch-gotische Kirche in Gotia in fröhlichem Gedeihen begriffen. Sie besitzt wieder eigene Presbyter[4]) und sogar eigene hölzerne Kirchlein[5]), und sie zählt zu ihren Gläubigen jetzt nicht nur kleine Leute, sondern auch sehr vornehme und angesehene Personen, wie den Häuptling Frithigern, die Königin Gaatha und ihre Tochter Dulcilla. Aber gerade zu Beginn der 70er Jahre brach eine neue Verfolgung aus, die das Errungene wieder in Frage stellte. Diese Verfolgung währte allem Anschein nach mehrere Jahre. Sie war sicher überaus heftig und allgemein, so daß schon die Zeitgenossen sie als 'große Verfolgung' bezeichneten.[6]) Leider aber wissen selbst die Gebildeten unter den Zeitgenossen, Basilius, Epiphanius, Hieronymus, Ambrosius, über ihren Verlauf sehr wenig. Um so höheren Wert darf eine Urkunde beanspruchen, die aus der gotischen Kirche selber in dieser Zeit hervorgegangen ist — das Sendschreiben 'der Kirche Gottes von Gotia an die Kirche Gottes in Kappadokien' über das Martyrium des hl. Sabas, nach dem Vaticanus 1660 veröffentlicht von den Bollandisten in den Acta Sanctorum Aprilis I 2, S. 966—968.[7])

Das Schreiben ist das einzige uns erhaltene Dokument, welches sich in aller Form als eine offizielle Äußerung der Kirche von Gotia einführt. Eben darum hätte es wohl eine größere Beachtung verdient, als ihm bisher zu teil geworden ist. So viel ich sehe, haben nur die Bollandisten, a. a. O. S. 87 ff., Krafft, Kirchengesch. der germanischen Völker I 373 ff., und Bessell a. a. O. S. 144 f. sich eingehender mit ihm beschäftigt. Aber ein befriedigendes Ergebnis ist dabei nicht erzielt worden. Darum ist eine neue Untersuchung nicht überflüssig, sondern dringend geboten.

Gegen die Echtheit und Integrität des Schreibens hat bisher, soviel ich weiß, niemand Bedenken erhoben. Die erstere darf in der Tat für unanfechtbar

[1]) Vgl. Auxentius bei Fr. Kauffmann, Texte und Unters. zur german. Religionsgesch. I 21 f.

[2]) Beweis der hl. Sabas, siehe unten.

[3]) Vogt verdächtigt S. 274 ohne Grund die Angaben dieses relativ guten Zeugen.

[4]) Martyrium S. Sabae S. 4 nennt z. B. die Presbyter Guththikas und Sansalas.

[5]) Batwinos und Wereka samt Genossen wurden in einer Kirche verbrannt, Menologium 26. März, vgl. Achelis in der Zeitschr. für N. T. I 318 ff.

[6]) Epiph. haer. 70, c. 15; Martyr. Sabae § 4.

[7]) Der *Συναξαριστὴς Νικοδήμου Ἁγιορείτου* IX (*ἐν Κωνσταντινουπόλει* 1845), den Xénopol, Histoire des Roumains I 109 zitiert, war mir nicht zugänglich. Ruinart, Acta martyrum selecta (ed. 1731 S. 527—530, ed. 1803 III 383—390) teilt nur eine lateinische Übersetzung mit.

gelten. Denn nicht nur die stärksten inneren Gründe sprechen für sie — die genaue Übereinstimmung der chronologischen Angaben in § 4—7 und die Klarheit und Folgerichtigkeit der Erzählung — sondern auch ein äußeres Zeugnis, das Zeugnis des Basilius von Caesarea.

Basilius gedenkt dreimal in seinen Briefen der Christenverfolgung im Lande der Donaugoten, in Nr. 155, 164, 165, Opp. ed. Maur. III 244. 252. 255. Nr. 164 und 165 sind nach den Handschriften an den Metropoliten Ascholius von Thessalonich gerichtet, Nr. 155 ist ohne Adresse überliefert. Aber schon Garnier hat erkannt, daß der Adressat kein anderer sein könne als ein aus Kappadokien stammender hoher Beamter, der dux Soranus von Scythia, dessen Familie dem Basilius nahe stand. Basilius redet nämlich am Schlusse von Christenverfolgungen und bittet den Adressaten, in sein Vaterland, bezw. in seine Vaterstadt Überbleibsel der Märtyrer zu senden, wenn anders, wie er berichte, 'die dortige Verfolgung Märtyrer mache'. Dazu stimmt völlig die Angabe in § 8 *unseres* Schreibens: Soranus . . . sendet, seiner Vaterstadt bezw. seinem Vaterlande sich gefällig erweisend, den Leichnam des Sabas nach Kappadokien. Folglich war Soranus der Adressat von Nr. 155, folglich ist das Schreiben der Kirche von Gotia veranlaßt durch die Bitte des Basilius in epist. 155, und folglich ist Basilius der Empfänger dieses Schreibens und Caesarea der Bestimmungsort für die Gebeine des hl. Sabas gewesen.

Völlig sichergestellt wird diese Deutung durch epist. 164 und 165. In beiden bestätigt Basilius den Empfang der Reliquien eines Märtyrers aus dem Lande 'der Barbaren, die jenseits der Donau wohnen'. Der Leichnam des Sabas ist demnach in der Tat nach Caesarea gelangt, das Schreiben der Kirche von Gotia ist dort dem Basilius eingehändigt worden, Basilius haben wir es daher wahrscheinlich in erster Linie zu verdanken, daß wir es heute noch besitzen.

Aber ist das Schreiben uns auch *unversehrt* erhalten? Lesen wir ep. 164 an Ascholius von Thessalonich, so könnten wir wohl daran zweifeln. Basilius hat danach von Ascholius ein Schreiben empfangen, welches eine lebendige Schilderung der Christenverfolgung in Gotia enthielt. Diese Schilderung muß sich an einer Stelle wörtlich mit unserem Sendschreiben berührt haben: *τὸ ξύλον, τὸ ὕδωρ τὰ τελειωτικὰ τῶν μαρτύρων*, schreibt Basilius; *καὶ οὕτως τελειωθεὶς διὰ ξύλου καὶ ὕδατος* heißt es in § 7 unseres Schreibens. Da nun Basilius sicher schon unser Schreiben erhalten hatte, als er epist. 164 schrieb, so liegt die Vermutung nahe, daß epist. 164 die Antwort auf unser Schreiben sei und Ascholius von Thessalonich unser Schreiben im Auftrage der Kirche von Gotia verfaßt habe. Bessell hat in der Tat diese Hypothese aufgestellt. Allein er hat sich sichtlich dabei übereilt. Das Schreiben des Ascholius muß in wesentlichen Punkten anders gelautet haben als unser Schreiben: 1. schilderte es nicht bloß die Leiden eines, sondern mehrerer Märtyrer; 2. muß es rühmend des verstorbenen Kappadokiers Eutyches gedacht haben, der einst unter den Goten wirkte. Danach ist nur ein Doppeltes möglich: entweder ist uns unser Schreiben nicht unversehrt erhalten, oder unser Schreiben hat nichts zu tun mit dem Briefe des Ascholius. Gegen die erstere

Digitized by Google

Möglichkeit spricht 1., daß unser Schreiben an keiner Stelle Spuren einer Bearbeitung aufweist, 2. daß die Erzählung des Ascholius nach dem Referate des Basilius von Anfang bis zu Ende die Leiden mehrerer Märtyrer zum Gegenstande gehabt haben muß.[1]) Dazu ist es 3. auch sehr unwahrscheinlich, daß das Presbyterium der Kirche von Gotia sich an den fernen Metropoliten von Thessalonich mit der Bitte gewendet haben soll, einen Bericht über die Leiden des Sabas zu schreiben, obwohl es in Scythia im Haushalt oder in der Umgebung des Soranus sicher nicht an Männern fehlte, die diese simple Aufgabe lösen konnten. Wir kommen somit zu dem Ergebnis: epist. 164 ist nicht die Antwort auf unser Schreiben, sondern die Antwort auf einen gleichzeitig in Caesarea eingetroffenenen Brief des Ascholius, in dem dieser ein Bild von den Leiden der gotischen Märtyrer entwarf. Ist überhaupt die inscriptio echt[1]), dann muß man annehmen, daß die Gebeine des Sabas zu Lande bis nach Thessalonich gebracht wurden, daß Ascholius dort von den Begleitern der Reliquien Nachrichten über die Christenverfolgung einzog und ihnen einen Brief an den ihm bereits befreundeten Basilius mitgab, worin er jene Informationen verwertete.

Weder an der Echtheit noch an der Integrität unseres Schreibens ist somit zu zweifeln. Aber das Zeugnis des Basilius bietet uns nicht nur hierfür eine sichere Gewähr, es erlaubt uns auch einen Schluß auf die Person des Autors.

Der Autor des Schreibens nennt sich nämlich nicht. Er schreibt im Auftrage der Kirche oder besser des Presbyterions der Kirche von Gotia, das ist alles, was wir über ihn zunächst ermitteln können. Daraus ergibt sich allerdings gleich — und das ist nicht unwichtig —: Soranus hat das Schreiben nicht verfaßt. Er hat auch nicht den Auftrag dazu erteilt, sondern die Kirche von Gotia. Er hat es nur veranlaßt, indem er bei dem Presbyterion der Kirche von Gotia den Antrag stellte, ihm die Reliquien des Sabas für Caesarea zu überlassen.

Halten wir das fest, und betrachten wir nun einmal genauer epist. 165 der Basilianischen Sammlung! Sämtliche Handschriften haben hier am Kopfe die inscriptio: *Ἀσχολίῳ ἐπισκόπῳ Θεσσαλονίκης.* Diese inscriptio kann nicht ursprünglich sein. Das hat schon Garnier erkannt. Der Adressat war ein Mann kappadokischer Herkunft. Ascholius aber stammte nachweislich aus Achaia.[2]) Das ist der durchschlagende Grund gegen die Echtheit; andere Gründe ergeben sich noch aus den gleich zu besprechenden weiteren Angaben des Basilius über den Empfänger. Garnier hat nun vorgeschlagen für Ascholius Soranus einzusetzen, und Krafft hat sich ihm a. a. O. angeschlossen. Manches spricht in der Tat für diese Hypothese: 1. Soranus stammte, wie der Adressat, aus Kappadokien. 2. Er wirkte, wie der Adressat, in einem Gebiete, das an das Land der Barbaren grenzte. 3. Er hat, wie der Adressat, sein Vaterland durch Übersendung der Reliquien eines Märtyrers geehrt. Gleichwohl ist die Hypothese abzulehnen: 1. Basilius rühmt den Adressaten, daß er mit geist-

[1]) Daran könnte man zweifeln, denn es ist auffällig, daß der Leichnam des Sabas über Thessalonich und nicht über Konstantinopel transportiert wurde.

[2]) Ambrosius epist. I 15. Opp. ed. Maur. III 863.

Digitized by Google

lichen Früchten ein fremdes Land erfüllt, daß er für den Glauben Kämpfe bestanden, daß er in diesen Kämpfen das Erbe der Väter unverletzt bewahrt habe. Er nennt ihn einen 'Athleten Christi'. Er dankt ihm, daß er mit dem Märtyrer seinem Vaterlande, welches ihm den Samen dargereicht habe, gleichsam die Erstlinge seiner Früchte darbringe. Er drückt den Wunsch aus, daß es ihm vergönnt sein möge, 'die Gaben des hl. Geistes, welche der Adressat besitze, zu genießen', und ersucht ihn zum Schlusse, 'seiner fürbittend zu gedenken, damit auch er einst fähig sei, Gott gemäß seinen Geboten zu dienen'. Wer diese Sätze vorurteilslos liest, wird nimmermehr auf die Vermutung kommen, daß der Adressat ein Laie sei. Vor allem aber wird er nicht an den Soranus denken, an den Basilius epist. 155 gerichtet hat. In diesem Briefe redet Basilius den Soranus als einen alten Bekannten an. Hier schreibt er sehr steif als ein Fremder an einen Fremden. Dort rühmt er, daß Soranus den verfolgten gotischen Christen beisteht. Hier ist davon gar keine Rede. Dort hebt er hervor, daß er nicht vergesse, des Soranus in seinen Gebeten zu gedenken, hier stellt er sich mit Nachdruck selber als der Fürbitte bedürftig dar und läßt deutlich erkennen, daß er den Adressaten für einen vollkommeneren Christen hält, als er selber ist. Daraus folgt: epist. 165 ist aller Wahrscheinlichkeit nicht an einen Laien, sicher nicht an Soranus gerichtet. Aber wir brauchen bei diesem bescheidenen 'Wahrscheinlich' nicht stehen zu bleiben: 2. Basilius redet den Adressaten an: 'Deine wahre Frömmigkeit', 'Deine Liebe', 'Deine Klugheit'. Das ist nicht bedeutungslos. Denn er folgt in dergleichen Dingen bestimmten Regeln: 'Deine *ϑεοσέβεια*' ist bei ihm in den 366 Briefen, welche sein Registrum umfaßt, mit einer einzigen Ausnahme Anrede für Bischöfe, und zwar für besonders hochgestellte und angesehene Bischöfe[1]), ein einziges Mal nur gibt er dies Prädikat einem angesehenen Mönchsvater.[2]) 'Deine Liebe' ist ebenfalls, soviel ich sehe, ein Prädikat für Personen geistlichen Standes[3]), und 'Deine Klugheit' ist wenigstens in Briefen an Geistliche sehr häufig.[4]) Laien bezeichnet Basilius dagegen mit dem Prädikate 'Deine Wohlgeboren' (*εὐγένεια*), so z. B. Soranus in epist. 155[5]), Laien von Rang und

[1]) Genau dieselbe Anrede *ἡ ἀληϑινή σου ϑεοσέβεια* findet sich in einem Schreiben an Bischof Pelagius von Laodicea epist 254, S. 389; *ἡ ϑεοσέβειά σου* in folgenden Briefen an den hochangesehenen Euseb von Samosata: 27, 106; 30, 110; 48, 141; 95, 189; 100, 196; 138, 229; 141, 234; 162, 253; 167, 257; 198, 289; 237, 365; 268, 414; außerdem in Briefen an Athanasius von Alexandrien: 61, 156; 66, 159; an Meletius von Antiochien: 57, 151; 89, 181; 120, 211; an Amphilochius von Iconium: 190, 283; 218, 331; 231, 354; 232, 355; an Eustathius von Sebaste: 79, 173; an Barsa von Edessa: 267, 413; an die Bischöfe Italiens und Galliens: 92, 186. — Die Anrede *ἡ εὐλάβειά σου* ist dagegen nicht auf Bischöfe beschränkt, vgl. epist. 52, 144; 224, 342.

[2]) Epist. 23, S. 101 f.

[3]) Vgl. an Euseb von Samosata: 109, 195; an Petros von Alexandrien: 266, 411; an Bischof Elpidius: 205, 308 u. s. w.

[4]) Vgl. an Athanasius von Alexandrien: 66, 159; an Amphilochius: 190, 282; 236, 360; an Eustathius 119, 211 u. s. w.

[5]) Vgl. an Pergamius: 56, 150; an den censitor: 83, 176; an die Witwe Iulitta: 107, 200 u. s. w.

Digitized by Google

Ansehen auch mit den Prädikaten ἡ τιμιότης σου, so z. B. Soranus in epist. 155[1]), ἡ μεγαλοφυία σου[2]), ἡ μεγαλόνοιά σου[3]), ἡ κοσμιότης σου[4]), ἡ σεμνότης σου[5]), ἡ σεμνοπρέπειά σου[6]), dem Kaiser allein gebührt die Anrede ὦ κράτιστε.[7]) Der Adressat von Nr. 165 ist also sicher nicht ein Laie, sondern ein Geistlicher, und zwar nicht ein gewöhnlicher Geistlicher, sondern ein Bischof. Was erfahren wir nun von diesem Bischof? 1. Er ist kappadokischer Herkunft, aber es wird nicht gesagt, daß er selber in Kappadokien geboren ist. 2. Seine Väter waren bereits Christen. 3. Er hat sich bekannt gemacht durch seine Kämpfe für den Glauben. 4. Er wirkt in einer römischen Provinz, die an das Land der Goten grenzt. 5. Aber der gotische Märtyrer Sabas kann von Basilius als eine erste Frucht des geistigen Samens bezeichnet werden, den Kappadokien ihm dargereicht, und den er 'im Auslande' ausgestreut habe. Er stand also in Beziehung zu dem Märtyrer. Er ist allem Anschein nach identisch mit dem Lehrmeister desselben, den Basilius epist. 164 § 1 S. 255 glücklich preist, weil er viele zum Kampfe für die Frömmigkeit gestärkt habe. 6. Er hat die Überführung der Gebeine des Sabas angeordnet und 7. bei dieser Gelegenheit an Basilius ein Schreiben gerichtet, 'in dessen Inhalte seine lautere Seele sich spiegelte'.

Mit Hilfe dieser Angaben läßt sich, wie mich dünkt, der Adressat mit Sicherheit ermitteln. Er ist, wenn nicht alle Zeichen trügen, mit keinem Geringeren zu identifizieren als mit dem gotischen Bischof Wulfila. Denn 1. Wulfila war der Abkömmling einer kappadokischen Familie aus Sadagolthina bei Parnassus am Halys. 2. Bereits seine Vorfahren waren Christen. 3. Er konnte wegen der Leiden und Kämpfe, die seine Tätigkeit unter den Heiden mit sich brachte, wohl als ein Athlet Christi bezeichnet werden. 4. Er wirkte in Romania, aber in dem Teile der Romania, der an das Land der Goten grenzte. 5. Er ist aller Wahrscheinlichkeit nach mit den Gläubigen der alten kappadokisch-gotischen Kirche, die 348/49 in Gotia zurückblieben und um die sich in der Folgezeit neue Gemeinden sammelten, ständig in Verbindung geblieben. 6. Es wäre dann wohl denkbar, daß er als geistlicher Oberhirte der christlichen Goten die Überführung der Gebeine des Sabas anordnete, und 7. daß er bei dieser Gelegenheit das Schreiben verfaßte, welches mit den Reliquien in Caesarea anlangte.

Indes — übereilen wir uns nicht! Ein Bedenken erhebt sich gegen die Identifizierung des Adressaten von vor 165 mit Wulfila, das unsere Annahme von vornherein zu verbieten scheint. Basilius war einer der Führer der Jungnicäner, Wulfila war Arianer. Ist es denkbar, daß zwei so ausgesprochene Parteimänner miteinander Briefe ausgetauscht haben? Ich erwidere darauf: 1. Wulfila hat schwerlich viel von den kirchlichen Zuständen Kleinasiens zu Beginn der 70er

[1]) Vgl. auch 273, 419; 275, 420; 284, 424.
[2]) Vgl. an den Präfekten Modestus: 102, 119; 110, 202; 111, 203; 279, 122 f.; 283, 423 u. s. w.
[3]) Vgl. 225, 344. [4]) Vgl. 228, 351; 153, 243.
[5]) Vgl. 153, 254; 148, 239; 175, 262; 212, 320. [6]) Vgl. 149, 239. [7]) Vgl. 365, 466 f.

Digitized by Google

Jahre gewußt. Die Bildung der jungnicänischen Partei vollzog sich eben damals und zwar ziemlich geräuschlos.[1]) Die Balkanhalbinsel ist von den Verhandlungen, die damals zwischen den führenden Männern der kleinasiatischen, syrischen, ägyptischen und abendländischen Kirche stattfanden, nicht berührt, und Reichssynoden, auf denen die neue Gruppierung des Parteien öffentlich kund geworden wäre, sind zwischen 360 und 380 nicht berufen worden. Einem Bischof der Donauländer mußte es daher sehr nahe liegen, die Stellung der Kleinasiaten zu Beginn der 70er Jahre nach ihrer Haltung auf den pannonischen Synoden der Jahre 358 und 359 und während der Verhandlungen in Konstantinopel Ende 359 und Anfang 360 zu beurteilen. Damals aber hatten die Kleinasiaten die Formeln der Partei des Wulfila angenommen[2]), und selbst diejenigen, die nicht in Konstantinopel mitgetagt hatten, wie z. B. Dianius von Caesarea Cappadociae[3]), hatten nachträglich das Bekenntnis von Konstantinopel unterschrieben. Allein dürfen wir 2. auch bei Basilius eine so unklare Darstellung von dem dogmatischen Standpunkte des Wulfila voraussetzen? Basilius hat, allerdings nur als stummer Zuschauer, 360 den Verhandlungen in Konstantinopel beigewohnt, an denen auch Wulfila teilnahm. Wenn er überhaupt auf den gotischen Bischof damals aufmerksam wurde, so konnte er also wissen, daß Wulfila den Aëtius mit verdammt hatte, also kein radikaler Arianer war. Aber schwerlich ist ihm Wulfila damals aufgefallen. Denn Wulfila spielte keine Rolle in den Verhandlungen. Wir werden daher berechtigt sein, die Vorstellungen des Basilius von dem Christentum der Goten nach den Vorstellungen seiner Zeitgenossen von dem Christentum der Goten zu beurteilen. Was wissen nun diese von dem Christentum der Goten? Epiphanius handelt ca. 377 lang und breit über den Arianismus, er teilt uns auch mit, daß es unter den Goten Christen gebe, aber daß es arianische Goten gibt, ist ihm nicht bekannt geworden.[4]) Ambrosius weiß zwar 385, daß unter den Goten sich Arianer befinden[5]), aber noch in seiner Expositio des Lukasevangeliums, welche höchstwahrscheinlich einer späteren Zeit angehört, schreibt er: sie — die Goten — besiegen uns, wie die Geschichte der Gegenwart lehrt, vielleicht aus dem Grunde, weil die Arianer über den die quaestio generis verhängen, zu dem die gotischen Märtyrer mit Preisgabe ihres Lebens sich bekannten.[6]) Er hält also noch

---

[1]) Vgl. Loofs, Artikel Arianismus, Hauck-Herzog, Realencykl. II 41 f.

[2]) Vgl. ebd. S. 33—37. [3]) Bas. epist. 51, S. 144.

[4]) Vgl. Haer. 69. In Haer. 79, c. 15 bezeichnet er die gotischen Christen, die nicht zu den Audianern gehören, ohne weiteres als ἡμέτεροι.

[5]) Vgl. Epist. I 20, § 12, geschrieben 385, Opp. ed. Maur. II 855: unter den Arianern in Mailand 'nonnulli etiam Gothi. Quibus ut olim plaustrum sedes erat, ita nunc plaustrum ecclesia'.

[6]) II 37 ed. Schenkl CSELV 32, S. 61: Gothis non imperabat Augustus, non imperabat Armenis: imperabat Christus. acceperunt utique Christum censorem, qui Christi martyras ediderunt et ideo fortasse nos vincunt, ut praesentia docent, quoniam quem illi oblatione sanguinis fatebantur huic Ariani quaestionem generis inferebant. Über die Literatur zu dieser viel erörterten Stelle siehe ebd. praef. S. VII f., ebd. handelt Schenkl über die Entstehungszeit der Expositio. — Zu vergleichen ist auch die Stelle X, c. 14, S. 460: Prae-

Digitized by Google

damals die Goten, welche die Römer besiegen, nicht für arianische Ketzer. Hieronymus weiß noch im Jahre 403 nichts von ihrer Ketzerei. Denn sonst hätte er nicht geschrieben: 'die rötlichen und blonden Heerscharen der Goten führen Zeltkirchen bei ihren Zügen mit, und deswegen vielleicht behaupten sie im Kriege gegen uns das Gleichgewicht, weil sie den gleichen Glauben haben'.[1]) Selbst die jüngeren unter den Zeitgenossen des Basilius haben also von der Ausbreitung des Arianismus bei den Goten keine klare Vorstellung gehabt; sie haben die gotischen Christen vielmehr ohne weiteres für rechtgläubig gehalten. Erst zu Beginn des V. Jahrh., wie es scheint, ist die Ketzerei der Goten von den gebildeten Mitgliedern der römischen Reichskirche überall klar erkannt worden.[2]) Beachten wir das, dann dürfen wir getrost annehmen, daß Basilius von der Ketzerei des Wulfila und seiner Kirche keine Ahnung hatte. Sowenig Wulfila aller Wahrscheinlichkeit noch eine klare Vorstellung von dem dogmatischen Standpunkte der Kirche von Kappadokien besaß, so wenig besaß also aller Wahrscheinlichkeit nach Basilius eine klare Vorstellung von dem dogmatischen Standpunkte der Kirche des Wulfila. Demnach steht nichts der Annahme entgegen, daß Wulfila an die Kirche von Kappadokien ein Schreiben richtete und Basilius sich dafür bei ihm bedankte.

Damit haben wir, wie mich dünkt, ein sicheres Ergebnis gewonnen: ep. 165 der Basilianischen Sammlung ist an Wulfila gerichtet. Aber kann epist. 165 die Antwort auf das Schreiben der Kirche von Gotia sein? Basilius geht auf den Inhalt des Briefes, den er beantwortet, nicht näher ein. Er sagt nur ganz allgemein, daß sich in ihm die lautere Seele des Schreibers widerspiegele. Aber bemerkenswert ist, daß er den Namen des Schreibers kannte, während unser Schreiben darüber schweigt. Daraus könnte man wohl schließen: unser Schreiben kann nicht mit dem Brief identisch sein, den Basilius beantwortete. Aber dieser Schluß wäre übereilt. Basilius kann recht wohl von dem Überbringer der Re-

cessit in orbem terrae evangelii praedicatio, cui iam et Gothi et Armenii crediderunt et ideo mundi finem videmus. Sehr beachtenswert ist endlich die Notiz des Synodalschreibens von Aquileja Mansi III 617 = Ambr. epist. I 10, Opp. ed. Maur. II 809 über 'den arianischen Bischof Valens, der sich den Goten angeschlossen hatte. Daß Valens hierzu durch den Arianismus der Goten veranlaßt worden war, dieser Gedanke ist den Vätern von Aquileja gar nicht gekommen.

[1]) An Laeta epist. 107, Opp. ed. Vallarsi I 679. Es ist möglich, daß Hieronymus hier Ambrosius, expos. Lucae II 37 vorgeschwebt hat. Er war nun allerdings ein ungemein flüchtiger Vielschreiber, aber so flüchtig war er doch nicht, daß er die Rechtgläubigkeit der Goten behauptet hätte, wenn er es besser gewußt hätte. Auch Sulpiz Severus und Filaster von Brescia haben in ihren Ausführungen über den Arianismus nicht des Arianismus der Goten gedacht. Der einzige kirchliche Autor des ausgehenden IV. Jahrh., der deutlich die Goten als Häretiker kennzeichnet, ist, soviel ich sehe, Gregor von Nazianz, Or. 33, c. 2 ed. Maur. S. 604: *τῶν νῦν πολεμούντων ἡμῖν βαρβάρων, οὓς ἡ τριὰς λυομένη συνέστησεν*. Es wäre auch verwunderlich, wenn er, der zu Konstantinopel am Sitze der Regierung des Ostens lebte, nicht besser unterrichtet gewesen wäre.

[2]) Die Feldzüge Alarichs werden dies vor allem bewirkt haben. Sie lenkten die Augen der ganzen christlichen Welt auf die Goten. Augustin betrachtet es im Hinblick auf die Eroberung Roms durch Alarich schon als allbekannte Tatsache, daß die Goten Ketzer sind, Sermo 105, § 13, Opp. ed. Maur. V 785.

Digitized by Google

liquien und des Schreibens den Namen des Schreibers und zugleich mancherlei über die Person des Schreibers erfahren haben. Wir sind daher durchaus berechtigt, die Frage zur Diskussion zu stellen: ist das Schreiben der Kirche von Gotia nicht vielleicht von Wulfila oder doch auf Befehl des Wulfila geschrieben worden?

Wollen wir diese Frage beantworten, so müssen wir zunächst drei neue Frage stellen: 1. Aus welcher der Kirchen Gotias ist unser Sendschreiben hervorgegangen? 2. Wer hat nach der Aussage des Schreibers die Überführung der Reliquien angeordnet und beschlossen? 3. Was ergibt sich aus Form und Inhalt des Schreibens über die Person des Autors?

1. Aus welcher der Kirchen Gotias ist unser Schreiben hervorgegangen? Die gotischen Christen gehörten, wie schon erwähnt, um 370 zu zwei verschiedenen Kirchen, zu der Mönchskirche der Audianer und zu der alten kappadokisch-gotischen Kirche, deren geistliches Oberhaupt Wulfila war.[1]) Man wird

[1]) Bessell behauptet a. a. O. S. 143, daß es unter den Goten um 370 Katholiken, d. i. Nicäner gegeben habe, und Vogt pflichtet ihm a. a. O. S. 274 bei. Als Beweis für diese These führt Bessell an: 1. Hieronymus, Chronic. ad Olymp. 287, Eusebii Chronicon ed. Schoene II 197 — aber Hieronymus redet hier ganz allgemein von einer Verfolgung der Christen durch Athanarich; er rechnet, wie wir gesehen haben, die Goten noch 403 nicht zu den Arianern. 2. Die oben zitierte Stelle aus Ambrosius, expositio evangelii Lucae II 37, S. 61 — hier behauptet Ambrosius in der Tat, daß bei den Goten orthodoxe Christen den Märtyrertod gestorben seien, aber welchen Wert diese Behauptnng hat, zeigt gleich danach der Satz, in dem er die Goten, welche die Römer besiegen, als rechtgläubig kennzeichnet. 3. Die angebliche Orthodoxie der Königin Gaatha, welche nach dem Menologium zum 26. März die Gebeine der 26 Märtyrer sammelte und nach Romania brachte, ed. Achelis in der Ztschr. für Neues Test. I 318 ff. Aber es ist zu beachten, daß der gotische Kalender die 26 für 'das Gotenvolk der katholischen Kirche' d. i. für den Arianismus in Anspruch nimmt. Man darf also von der Orthodoxie der Gaatha nicht einen Rückschluß auf die Konfession der 26 ziehen. Gaatha ist vielleicht unter dem Einflusse des Theodosius Katholikin geworden, unter dessen Regierung erst sie nach dem Menologium wieder zu ihrem Volke zurückkehrte, vgl. Achelis a. a. O. S. 321. Aber möglich ist auch, daß sie nachträglich zur orthodoxen Katholikin gemacht worden ist, um die Orthodoxie der Reliquien von Kyzikos sicher zu stellen. 4. Endlich beruft sich Bessell auf Augustins De civitate Dei 18, c. 52 ed. Hoffmann S. 356. Aber wenn Augustin — erst etwa 50 Jahre nach der Verfolgung — behauptet, daß bei den Goten nur Katholiken gemartert worden seien, so erkennt man sofort die Tendenz, die gotischen Märtyrer für die Orthodoxie zu reklamieren. Er nennt zwar als Gewährsmänner zwei Leute, die als Knaben Augenzeugen der Verfolgung gewesen sein wollten. Aber wie wenig Verlaß auf dieselben war, lehrt schon die Tatsache, daß sie nichts von der Verfolgung der Audianer mitzuteilen hatten. — Mit den Zeugnissen für die Existenz nicänischer Gemeinden unter den Goten ist es also sehr schlecht bestellt. Aber könnte es nicht trotzdem hier und da um 370 in Gotia Nicäner gegeben haben? Vergegenwärtigen wir uns die kirchlichen Verhältnisse auf der Balkanhalbinsel vom Nicaenum bis zum Jahre 370, so werden wir das für geradezu ausgeschlossen halten müssen. In den Reichsdiözesen Thrakien, Makedonien und Dacien dominierten in dieser Zeit durchaus die vereinigten Antinicäner, wenn auch 343 zu Serdica noch 34 Bischöfe dieser Gegenden mit den Nicänern tagten (vgl. die Unterschriften Mansi III 42, die Unterschriften der Teilnehmer der Gegensynode sind leider ganz verderbt überliefert, vgl. ebd. S. 138). Denn damals gebot Kaiser Constans über einen großen Teil der Halbinsel, und die Haltung dieses Kaisers war bestimmend für die große Menge der ungebildeten Mitglieder des Episkopates. Auch in

Digitized by Google

zunächst den dogmatischen Standpunkt des Schreibers zu ermitteln suchen, um danach die Entscheidung zu treffen. Allein derselbe läßt sich schlechterdings nicht feststellen. Also heißt es andere Indizien aufspüren! Sabas wird in dem Schreiben als Asket gefeiert, die Audianer waren eine Mönchskirche. Also war Sabas wohl ein Audianer? Der Schluß liegt nahe, aber der Schein trügt. Das läßt sich strikt beweisen. Die Audianer waren nachweislich Quartodecimaner.[1]) Sabas aber feierte im Jahre 372 das Osterfest nachweislich am 8. April, also an dem zu Alexandrien festgesetzten Tage[2]), und unser Autor setzt voraus, daß dieser Tag allgemein in seiner Kirche festlich begangen wurde. Daraus ergibt sich mit Sicherheit: Sabas war kein Audianer. Aber damit ist noch nicht bewiesen, daß er zu der Kirche des Wulfila gehörte. Das folgt erst aus anderen Angaben unseres Berichts. Nach § 1 war er schon von frühester Kindheit an Christ, d. i. er war der Sohn christlicher Eltern. Nun ist er nach § 7 bereits 333 oder 334 geboren, also zu einer Zeit, in der Wulfila noch nicht einmal die Bischofsweihe erhalten hatte. Folglich hat er die Taufe in der alten kappadokisch-gotischen Kirche empfangen, aus der auch Wulfila hervorgegangen ist. Denn eine andere Kirche gab es damals, so viel wir wissen, nicht in Gotia. Folglich gehörte er derselben Kirche an, wie Wulfila. Folglich ist 'die Kirche von Gotia' unseres Schreibens die Kirche des Wulfila.

2. Wer hat nun die Überführung der Gebeine des Sabas nach Caesarea veranlaßt und angeordnet? Nach § 8 des Schreibens der dux Soranus, aber Soranus nicht allein: das 'Presbyterion' der Kirche von Gotia hat mitgewirkt, indem es die Überführung 'bewilligte'. Was bedeutet hier 'Presbyterion'? Entweder die Gesamtheit der Kleriker, welche den Senat des Bischofs bilden, und deren Rat und Zustimmung der Bischof bei der Verwaltung der kirchlichen Angelegenheiten einzuholen hat[3]), oder die Versammlung

den Provinzen Savia, Valeria, Pannonia I und II hatten die Antinicäner durchaus die Oberhand. Noch im Jahre 378 klagt Ambrosius in De fide II c. 17 § 140, Opp. II 496, daß Thrakien, Dacia Ripensis, Moesien, Valeria, Pannonia in den Händen der Ketzer seien, vgl. auch das Synodalschreiben von Aquileja, Mansi III 623. Da nun auch im Sprengel von Aquileja vor 369 ein Bischof gebot, der nicht für das Nicaenum eintrat — Fortunatianus, vgl. Hieronymus, De viris illustribus c. 97 — und seit 355 selbst Mailand in der Gewalt der Arianer war, so ist eine nicänische Mission und die Existenz nicänischer Gemeinden im Gotenlande so unwahrscheinlich wie möglich. Es wird immer wieder vergessen, daß die Nicäner im Osten bis ca. 370 eine sehr bescheidene Minorität bildeten. In Kappadokien z. B. ist die Partei bis in die 60er Jahre, soviel wir wissen, gar nicht vertreten gewesen, wohl aber sind gerade aus dieser Provinz nachweislich eine Reihe energischer Arianer hervorgegangen, z. B. Gregor und Georg von Alexandria, Asterius, Eudoxius, Eunomius, Georg von Doara, Evippius, vgl. Bas. epist. 251, S. 386, Anysius und Ecdicius von Parnassus ebd. 239, § 1 S. 367. Sollten also wirklich, wie Vogt vermutet, vor 370 Kappadokier in Gotia gewirkt haben, so haben sie schwerlich orthodoxe Gemeinden im späteren Sinne des Wortes gegründet. Vgl. Möller-Schubert, Lehrbuch der Kirchengesch. I² 495.

[1]) Epiph. haer. 70, c. 9 ff.

[2]) Vgl. den Vorbericht zu den Festbriefen des Athanasius ed. Larsow S. 45 f.

[3]) In dieser Bedeutung gebraucht das Wort bereits Ignaz Eph. 2; 2; 4; 20: Magn. 2; 13; Trall. 2; 7; 13; Phil. ad. 4; 5; 7; Smyrn. 8; 12. Ferner c. 18 Ancyra 314, Bas. epist. 81, S. 174; im Abendlande: Papst Cornelius Cypriani epist. 49, c. 2. Opp. ed. Hartel S. 610;

Digitized by Google

dieses Senates, welche der Bischof einberuft und leitet.[1]) Die Mitwirkung des Bischofs ist bei Beschlüssen des Presbyterions nur dann entbehrlich, wenn das Bistum erledigt ist.[2]) Anderenfalls gilt die Regel: Das Presbyterion kann nichts beschließen ohne den Bischof[3]), der Bischof kann nichts beschließen ohne das Presbyterion.[4]) Wenden wir das auf unseren Fall an, so ergibt sich: der Senat des Bischofs von Gotia hat auf Antrag des Soranus die Überführung der Gebeine des Sabas bewilligt. Oder: eine Versammlung dieses Senates, welche der Bischof von Gotia einberufen hatte und leitete, hat über den Antrag des dux beraten und beschlossen. Mögen wir nun die erste oder die zweite Bedeutung des Ausdrucks Presbyterion vorziehen, jedenfalls fordert derselbe eine Mitwirkung des Bischofs von Gotia, wenn anders damals 'das Bistum von Gotia' nicht erledigt war. Das war nun nachweislich nicht der Fall. Dazu war nach der Anschauung der Zeit der Erwerb und vor allem die Verschenkung von Reliquien eine so wichtige Angelegenheit, daß dabei notwendig die höchste kirchliche Instanz ein Wort mitreden mußte.[5]) Wir können somit gar nicht die Annahme umgehen, daß bei der Überführung des Sabas der Bischof von Gotia mitgewirkt hat, d. i. Wulfila, denn es gab in der kappadokisch-gotischen Kirche 372, soviel wir wissen, nur diesen einen Bischof.[6]) Soranus hat also

Collatio Carthaginiensis, Cognitio I c. 130, Mansi IV 107; Liberius epist. 11, Rom. Pontif. Epistolae ed. Coustant, S. 222 (die Echtheit dieses Briefes ist nicht sicher, vgl. instar omnium Loofs, Hauck-Herzog, Realenzyklopädie[3] XI 453 ff., aber sicher ist er im Abendlande entstanden); Innocenz I. epist. 3 § 1, ebd. S. 764.

[1]) Vgl. Papst Cornelius an Cyprianus epist. 49, c. 2 S. 610: Venerunt in presbyterium, d. i. in die Sitzung des Presbyteriums; Papst Siricius epist. 7 ad diversos, ebd. S. 667: Facto igitur presbyterio constitit . . . omnium nostrum tam presbyterorum et diaconorum quam etiam totius cleri unam scitote fuisse sententiam. Außerdem bedeutet presbyterium auch Presbyteramt und den Ort in der Kirche, wo die Presbyter sitzen, vgl. Du Cange sub voce, Sophocles Lexicon of the Byzantine Greek.

[2]) De facto, aber auch de iure, z. B. durch den Abfall des Bischofs zur Häresie, wie in Tarsus ca. 370, vgl. Bas. ep. 113, S. 205 f. und ep. 32, S. 113. Ist der Bischof nur abwesend, so entscheidet er brieflich wichtigere Angelegenheiten, vgl. Cyprianus' Briefwechsel mit seiner Gemeinde.

[3]) Das wird sehr häufig betont, z. B. von Basilius epist. 54, S. 148 f.; canones Apostolici 40 (38. 39); c. 13 Ancyra 314; c. 5 Antiochia 341; c. 57 Laodicea.

[4]) Vgl. c. 24 Antiochia 341.

[5]) Vgl. Bonwetsch, Hauck-Herzog, Realencyklopädie VII 555 und als ein Kontrollbeispiel die Vorgänge bei der Translation des Dionysius von Mailand nach Bas. ep. 197, S. 288 f. Ambrosius wünscht den Leichnam des Dionysius zu besitzen. Er sendet zu diesem Behufe eine Gesandtschaft nach Caesarea und wendet sich brieflich an Basilius. Dieser beauftragt den Presbyter Therasius von Caesarea, die Translation zu leiten. Aber Therasius muß alles aufbieten, um die Gemeinde, welche dem Leichnam ein Grab gewährt hat, zur Herausgabe der Gebeine zu bewegen. Dann schreitet er in feierlicher Weise in Gegenwart vieler Presbyter und Diakonen zur Erhebung derselben. Basilius aber, der zuständige Bischof, hält das ganze Ereignis für so wichtig, daß er ausführlich darüber an Ambrosius berichtet. Dabei war Dionysius nicht einmal ein Märtyrer im alten Sinne des Wortes. Vgl. auch epist. 252, S. 388 f., 282, S. 424; 176, S. 263; c. 2 Carthaginense primum; auch Möller-Schubert a. a. O. I[2] 776 ff.

[6]) Audius hatte mehrere Bischöfe eingesetzt, darunter einen gewissen Silvanus, der bereits ca. 376 nicht mehr am Leben war, vgl. Epiph. Haer. 70, c. 15. Diese audianischen Bischöfe kommen aber für uns nicht in Betracht.

Digitized by Google

allem Anschein nach sich direkt an Wulfila gewandt, und Wulfila hat dann in einer Sitzung seines Presbyterions den Antrag ordnungsgemäß erledigt.

Allein diese Annahme setzt voraus, daß zwischen Soranus und Wulfila Beziehungen bestanden. Ist das überhaupt denkbar? Soranus gebot in der heutigen Dobrudscha, Wulfila 'residierte' — es ist schwer, einen zutreffenden Ausdruck zu finden — für gewöhnlich, wie es scheint, in der Umgegend von Plewna. Soranus hatte nichts in Dacia Ripensis, Wulfila an sich nichts in Scythia zu tun. Also ist der obige Schluß wohl übereilt? Ich brauche nur an Wulfilas Beziehungen zu den römischen Gemeinden der Donaustädte zu erinnern, um dies Bedenken zu beseitigen. War der gotische Bischof in Durostorum bekannt, so hindert nichts die Annahme, daß er auch dem dux von Scythia bekannt war. Dazu hatte er eben damals Anlaß, diese Bekanntschaft zu suchen und zu pflegen. Gotische Christen waren in der Verfolgung in die Dobrudscha geflohen, und Soranus nahm sich ihrer freundlich an.[1] Dankbarkeit und Klugheit geboten also dem gotischen Bischof gleichermaßen, mit dem mächtigen Beamten in Verbindung zu treten und seiner Teilnahme und Gunst sich zu versichern.

Nicht nur der Brief des Basilius, sondern auch die Herkunft des hl. Sabas und die Umstände, unter denen die Überführung seiner Gebeine erfolgt, empfehlen also geradezu die Annahme: das Sendschreiben der Kirche von Gotia ist entweder von Wulfila selber oder im Auftrage des Wulfila geschrieben.

Es fragt sich nun 3., ob Form und Inhalt des Schreibens diese These rechtfertigen.

Zunächst, was ergibt sich aus dem Schreiben über die Person des Autors oder Auftraggebers? 1. Das Schreiben ist nach § 8 in Romania geschrieben. Aber der Schreiber rechnet sich trotzdem zu der verfolgten Kirche von Gotia. Das paßt vorzüglich auf Wulfila. 2. Der Schreiber schreibt im Namen der Kirche und im Namen des Senates des Bischofs von Gotia. Daraus folgt nach unseren bisherigen Untersuchungen: er war entweder selbst der Bischof von Gotia, oder er schrieb direkt auf Befehl desselben.

Weitere Indizien liefert uns sodann der Stil des Schreibens. Der Verfasser schreibt ein simples, unklassisches Griechisch von ausgesprochen biblischer Färbung. § 1 und 2 bestehen fast ganz aus biblischen Wendungen und Formeln.[2] Dabei zitiert er die Bibel nur ein einziges Mal: § 1 = Act. 10,35. Aber die griechische Bibel war ihm offenbar so vertraut, daß ihm biblische Ausdrücke ungesucht immer in die Feder flossen. Schon daraus ergibt sich mit Sicherheit, daß der Verfasser Geistlicher war, und zwar ein recht bibelfester Geistlicher. Bestätigt wird dieser Schluß durch die Tatsache, daß er

[1]) Vgl. Bas. epist. 155, S. 245.

[2]) Vgl. zu § 1: Act. 10, 35; Phil. 2, 15; Eph. 4, 13; Rm. 8, 28; Phil. 3, 14; zu § 2: Rm. 6, 16; 2. Cor. 11, 6; Tit. 1, 11; 3, 1; Gal. 5, 6; ferner zu § 3: Tit. 3, 1; zu § 7: Rm. 8, 18.

Digitized by Google

den Eingang und Schluß seines Werkchens einem altchristlichen Martyrium entlehnt hat, dem Martyrium Polycarpi.[1])

Erwägen wir nun, daß es in der Kirche von Gotia keinen Kleriker gab, der in der griechischen Bibel so zu Hause war, wie der Bibelübersetzer Wulfila, keinen, bei dem uns die Kenntnis eines berühmten kleinasiatischen Martyriums weniger überraschen könnte, keinen, der so gewöhnt war, die Feder zu führen, und auch keinen, dem Beruf und Herkunft es so nahe legten, bei der Überführung der Gebeine des Sabas nach Kappadokien das Wort zu ergreifen, so werden wir getrost den Schluß ziehen dürfen: Wulfila hat diesen Brief selber geschrieben, nicht durch einen seiner Kleriker schreiben lassen.

Hierfür sprechen denn auch durchaus die historischen Angaben des Schreibens über das Leben und Leiden des hl. Sabas. Sie können nur von einem ganz sachkundigen Manne herrühren. Denn sie verraten nicht nur eine genaue Kenntnis von der Lage der Christen in Gotia und eine deutliche Vorstellung von dem Verlauf und dem Charakter der Christenverfolgung, sondern auch eine klare Anschauung von den politischen und sozialen Verhältnissen des gotischen Volkes.

Das Volk der Goten wohnt sippenweise in Dörfern.[2]) Die Männer der Dorfschaften beraten und beschließen gemeinsam über gemeinsame Angelegenheiten: sie bringen gemeinsam den Göttern Opfer dar; sie können auf Grund gemeinsamen Beschlusses einen Dorfgenossen ausstoßen und dann wieder aufnehmen. Die politische Obrigkeit des Volkes bilden die *μεγιστᾶνες*, die Großen oder Häuptlinge. Was sie gemeinsam beschließen, ist Recht und Gesetz. Einer der Häuptlinge wird uns auch mit Namen genannt: Atharid, der Sohn des Kleinkönigs Rhothesteos[3]), der in dem Gebiete des Flusses Museos[4]) gebietet.

Die Christen leben zerstreut mitten unter ihren heidnischen Sippegenossen. Aber diese lassen sie ruhig ihre Religion ausüben. Nicht ein Ausbruch der Volkswut, sondern ein Beschluß der Häuptlinge ist die Ursache der Verfolgung. Dieser Beschluß ist aber bereits geraume Zeit vor dem 12. April 372 gefaßt worden. Denn vor der 'großen Verfolgung', § 4, sind bereits zweimal 'Versuchungen' über die Gläubigen verhängt worden.

1. Die erste Versuchung. Die Häuptlinge haben zuerst beschlossen, daß die Christen in Gegenwart der 'Verfolger' Opferfleisch essen sollen. Welche

---

[1]) Vgl. die Inscriptio des Briefes der Gemeinde von Smyrna mit der Inscriptio unseres Schreibens und ca. 20 desselben mit § 8. Aus Ruinart Acta (folio), S. 39 ersehe ich nachträglich, daß dies schon dem père Halloix aufgefallen ist.

[2]) Vgl. § 3 und dazu Schröder, Deutsche Rechtsgesch.[4] S. 16. In § 4 wird allerdings auch eine Stadt erwähnt.

[3]) Es ist nicht gestattet, diesen Atharid mit Athanarid zu identifizieren.

[4]) Nach den Bollandisten identisch mit dem Flusse Missowo, nach Bessell a. a. O. mit dem Buzeu, einem rechten Nebenflusse des Seret. Xénopol, Histoire des Roumains I 109, vgl. auch die Karte I 71, bringt plausible Gründe für die letztere Hypothese. Nach § 8 unseres Schreibens ist anzunehmen, daß der Ort, wo Sabas litt, nicht allzuweit von der skythischen Grenze entfernt lag. Auch das spricht dafür, daß hier der Buzeu gemeint ist. Professor Berger in Leipzig, der mir freundlichst seinen Rat in dieser Frage gewährt hat, ist ebenfalls dieser Ansicht.

Digitized by Google

Strafe sie auf das Zuwiderhandeln gegen diesen Befehl setzten, wird nicht gesagt. Sicher ist es nicht die Todesstrafe gewesen. Fest steht weiter, daß die Maßregel ihren Zweck verfehlte. Sie verfehlte ihn zum Teil deswegen, weil die heidnischen Sippegenossen der christlichen Goten sie hier und da zu vereiteln suchten. Sie beschlossen z. B. im Dorfe des Sabas auf die Kunde von dem Vorgehen der Häuptlinge, ihren christlichen Anverwandten gewöhnliches Fleisch an Stelle des Opferfleisches zu reichen. Sie machten sich also kein Gewissen daraus, die 'Verfolger' zu betrügen und bestrebten sich zugleich ernstlich, den religiösen Bedenken der Christen Rechnung zu tragen. Als Sabas hiergegen Einspruch erhob und dadurch auch die übrigen Christen bewog, dies Anerbieten abzulehnen, stießen sie ihn ergrimmt aus dem Dorfe, d. i. sie machten ihn, wie es scheint, friedlos. Aber nach einiger Zeit wurde die Friedlosigkeit aufgehoben: Sabas durfte wieder zurückkehren.

2. Die zweite Versuchung. Da jene erste Maßregel nicht zum Ziele geführt hatte, ersannen die Häuptlinge ein neues, wirksameres Mittel zur Vertilgung der Christen. Die Dorfgemeinden sollten in Gegenwart des Verfolgers ein feierliches Götteropfer darbringen und bei dieser Gelegenheit mit gesamter Hand schwören, also in feierlichster Form zum Zeugnis darüber genötigt werden, ob Christen in ihrer Mitte seien. Aber auch diese Maßregel wurde hier und da durch die heidnischen Goten vereitelt. Im Dorfe des Sabas z. B. beschlossen dieselben nicht etwa, den ihnen angesonnenen Eid abzulehnen, sondern mit gesamter Hand im Interesse ihrer christlichen Sippegenossen einen Meineid zu leisten. Die Christen waren im allgemeinen damit einverstanden. Nur Sabas wies das Anerbieten zurück. Als daher 'der Verfolger' erschien, schwor die Gemeinde, daß nur ein Christ in ihrer Mitte weile, nämlich Sabas. 'Darauf befahl der Fürst der Gesetzlosigkeit den Sabas vorzuführen. Als das geschehen war, fragte er die Anwesenden, ob Sabas etwas besitze. Als diese darauf erwiderten, er habe nichts, als was er auf dem Leibe trage, da verachtete ihn der Gesetzlose und sprach: so einer kann weder nützen noch schaden. Und danach befahl er ihn auszustoßen.' Aus diesen Sätzen ergibt sich, daß die Christen in der Regel ihrer Habe beraubt und zum mindesten ausgestoßen, d. i. samt ihrer Habe friedlos gemacht wurden. Die Todesstrafe wurde nicht immer von dem 'Verfolger' erkannt. In unserem Falle z. B. sah der Verfolger davon allem Anscheine nach deswegen ab, weil er den Schuldigen für gänzlich ungefährlich hielt.

3. Die große Verfolgung. So kam Sabas ein zweites Mal mit dem Leben davon. Da brach eine große Verfolgung aus. Sie wird dadurch veranlaßt gewesen sein, daß auch jene zweite Maßregel der Fürsten nicht zum Ziele geführt hatte. In der Tat hören wir, daß noch nach der 'zweiten Versuchung' gotische Presbyter im Lande wirkten, ja daß Geistliche, die vor dem Verfolger auf römisches Gebiet sich geflüchtet hatten, eben jetzt, im Frühjahr 372, zurückkehrten und in ihrem Dorfe mit ihren Glaubensgenossen am 8. April ganz in alter Weise das Osterfest feierten. Man sieht daraus, daß sich die Christen, als diese Verfolgung ausbrach, bereits wieder sicher wähnten.

Digitized by Google

Im Gebiete des Flusses Museos übernahm der Häuptling Atharid, der Sohn des Kleinkönigs Rothesteos, die Vollstreckung der wahrscheinlich gemeinsam von den Häuptlingen verabredeten Maßregeln. An der Spitze einer Kriegerschar zog er umher, um die Christen aufzuspüren. Dabei fielen ihm in der Nacht vom 10. auf den 11. April auch Sabas und der Presbyter Sansalas in die Hände. Sansalas wurde gefesselt auf einen Wagen gelegt, Sabas mußte völlig nackt zu Fuße dem Wagen folgen. Ja, die Krieger Atharids machten sichs zum Vergnügen, ihn mit Stock- und Geißelhieben durch frisch angebranntes Dornengestrüpp zu jagen. An ihrem Bestimmungsorte angelangt, ersannen sie neue Quälereien. Sie spannten Sabas Arme und Beine durch Wagendeichseln auseinander, legten ihn auf den Boden und marterten ihn bis tief in die Nacht. Sansalas hatte nichts dergleichen zu erdulden. Allerdings hatte er auch nicht, wie Sabas, die Krieger gereizt. Allein er wurde allem Anschein nach von vornherein besser behandelt, als Sabas.

Wie ist dies zu erklären? Die nächstliegende Annahme ist, wie mich dünkt, daß Sabas einem niedereren Stande angehört, als Sansalas. Wir hören nämlich, daß er weder Haus noch Hof besaß, während Sansalas nach § 2 ein Haus sein eigen nannte. Er war also, wie es scheint, ein Minderfreier und wurde eben deswegen schlechter behandelt.[1]) Das würde auch durchaus germanischem Brauch und Recht entsprechen.

Es wäre nun nach unserem Gewährsmanne dem Sabas ein Leichtes gewesen, den Verfolgern zu entfliehen. Als die Krieger sich endlich zur Ruhe begeben hatten, kam nämlich ein gotisches Weib, welches schon aufgestanden war, um Speise für die Hausleute zu bereiten, und löste ihm die Fesseln. Aber statt zu fliehen, half er der Frau bei ihrer Arbeit. So geschah es, daß er am Morgen des 12. April wieder ergriffen und auf Befehl Atharids an einen Balken des Hauses gebunden wurde. Dann ließ Atharid beiden Gefangenen Götzenopferfleisch vorsetzen. Beide weigerten sich selbstverständlich, die Teufelsspeise zu berühren. Aber Sabas erging sich außerdem in heftigen Schmähungen wider den Fürsten. Daraufhin erst tat ihm Atharid seinen Willen: er verurteilte ihn zum Tode, während er Sansalas kein Haar krümmte. Aber noch auf dem Wege zur Hinrichtung bot sich Sabas eine Gelegenheit zur Flucht. Die Krieger Atharids, die das Urteil vollstrecken sollten, waren nämlich geneigt, ihn freizulassen. Allein er wollte nicht. Er drängte sich zum Martyrium, wie einst Agathonike von Pergamon. Dadurch erst wurden die Krieger bewogen, das Urteil zu vollziehen: sie stürzten ihn in den Museos und hielten

[1]) Ich habe erst gedacht, Sabas sei ein Nachkomme kappadokischer Kriegsgefangener und daher minderfrei gewesen. Denn der Name Sabas kommt im V. Jahrh. in Kappadokien vor, vgl. Dictionary of Christian Biography sub voce. Aber dagegen spricht 1. daß nach § 1 Sabas von Herkunft Gote war, 2. daß der Name Sabas ein gotischer Name sein kann. Diese Belehrung verdanke ich der Güte von Prof. Sievers, der mich auf folgende Stellen aufmerksam macht, die ein Urteil über den Namen ermöglichen: Much, Goten und Ingvaeonen in Paul-Braune-Sievers, Beiträge zur Gesch. der deutschen Sprache XVII 198 ff.; dazu Müllenhoff, Ztschr. für deutsches Altertum VI 359; XVIII 254 ff.; Henning, Die deutschen Runendenkmäler S. 124 f.; Förstemann, Altdeutsches Namenbuch² S. 1285 f.

Digitized by Google

ihm so lange am Uferrande durch ein Stück Holz den Kopf unter Wasser, bis er erstickt war. Darauf zogen sie ihn wieder heraus und ließen ihn unbeerdigt unter freiem Himmel liegen.

Dieser Bericht ist ungemein lehrreich. Er zeigt 1., daß die Christenverfolgung der 70er Jahre in mehrere Stadien zerfiel. Denn es ist glaublich, wenngleich nicht nachzuweisen, daß die in § 3 geschilderten Vorgänge nicht lange vor dem Jahre 372 sich zugetragen haben. 2. zeigt er, daß die sogenannte große Verfolgung erst kurz vor Frühling 372 einsetzte, 3., daß das gotische Volk wenigstens zu einem Teile der Christenverfolgung widerstrebte, ja dieselbe zu vereiteln suchte. Besonders charakteristisch ist dafür das Verhalten der Dorfgenossen des Sabas. Der Familien- und Sippensinn — sit venia verbo — ist bei ihnen weit stärker entwickelt als das Gefühl der Verpflichtung gegen die alten Götter und der Respekt vor den Fürsten. 4. Auch Atharid erscheint durchaus nicht als ein blindwütender Fanatiker. Mit viel mehr Recht könnte Sabas als ein solcher bezeichnet werden. 5. Die Opfer der Verfolgung wurden sehr verschieden behandelt. Der Stand der einzelnen wurde, wie es scheint, berücksichtigt. 6. Sicher wurden nicht alle Christen mit dem Tode bestraft. Einzelne Häuptlinge, wie Atharid, haben diese Strafe, wie es scheint, nur über solche Christen verhängt, welche nicht nur hartnäckig bei ihrem Glauben beharrten, sondern sie auch persönlich schwer beleidigten. 7. Bei der Wahl der Todesart folgte man, wie es scheint, ganz bestimmten Rechtsanschauungen. Wenn Sabas und vielleicht auch andere Christen — Basilius spricht epist. 164, § 2 in der Mehrzahl — am Uferrande ertränkt und dann wieder herausgezogen wurden, so darf man annehmen, daß man in diesem Falle sich für eine durch Brauch und Herkommen genau geregelte Form der Hinrichtung entschied. Vielleicht darf man daran erinnern, daß bei den Friesen Tempelschänder ertränkt wurden.[1])

Erwägen wir, wie genau unser Gewährsmann namentlich die Schicksale des Sabas in der großen Verfolgung schildert, so kommen wir ganz von selbst auf die Vermutung, daß er Mitteilungen eines Augenzeugen benutzte. Dieser Augenzeuge war aller Wahrscheinlichkeit nach der Presbyter Sansalas, den der Schreiber in § 7 sichtlich von dem Verdachte zu entlasten sucht, dem Martyrium sich feige entzogen zu haben, und überdies in § 3 ziemlich deutlich als seinen Gewährsmann kennzeichnet. Denn Sansalas ist sicher mit dem Leben davon gekommen. Sonst würde irgendwie seines Endes in dem Briefe gedacht worden sein. Er ist aller Wahrscheinlichkeit nach von Atharid nach Romania vertrieben worden, wohin er schon einmal vor dem 8. April 372 sich geflüchtet hatte, und hat dort Soranus und den Bischof der Goten von dem Ende des Sabas Bericht erstattet. Er wird dabei aber ganz unbewußt den wirklichen Hergang etwas ausgeschmückt haben. Denn einige kleine legendarische Übertreibungen finden sich auch in diesem Martyrium: die Geschichte von dem Gesicht des Sabas auf dem Wege zu dem Presbyter Guththika,

[1]) Additio Sapientum 12 (11) MG LL III 696 f. Vgl. Schröder, Deutsche Rechtsgesch.[4] S. 76.

Digitized by Google

dessen historische Grundlage deutlich noch zu erkennen ist, die Angabe in § 5, daß der Leib des Heiligen nach der Jagd durch die frisch angezündeten Dornen keinerlei Brandflecke und Striemen aufgewiesen habe, und die Behauptung in § 6, daß er von der Keule des ergrimmten Kriegers Atharids nicht im mindesten verletzt worden sei. Diese kleinen Übertreibungen, die wahrscheinlich schon der Augenzeuge sich gestattet hat, beschränken wohl etwas die Glaubwürdigkeit des Berichtes, aber sie heben sie nicht auf. Sie gehören geradezu zu dem Wesen der Schriftgattung, zu welcher unser Schreiben zu rechnen ist, sie fehlen in keinem Martyrium. Als Ganzes betrachtet trägt jedenfalls dies Martyrium so sehr den Stempel der Echtheit und Ursprünglichkeit, daß wir es unbedenklich den besten Schriften dieser Art, der Passio Perpetuae, dem Martyrium Polycarpi, den Akten des Karpus an die Seite stellen können.

Dies Ergebnis ist auch für unsere Untersuchung von hohem Werte. Es bestärkt uns in der Überzeugung, das wir hier ein echtes Werk des Wulfila vor uns haben — ein Werk, klein an Umfang, aber doch bedeutsam als ein Zeugnis für die Gesinnung, welche den Bischof der Goten beseelte. Er hat danach sich mehr als Römer gefühlt denn als Gote, vgl. § 1; er hat, wie fast alle seine Zeitgenossen, sehr hoch gedacht von dem Werte der Askese, vgl. § 2; er hat wie diese die Verehrung der Märtyrer für selbstverständlich und die Gebeine von Heiligen für ein kostbares Besitztum gehalten, vgl. § 8, also auch in diesem Punkte die Anschauungen der radikalen Arianer, des Eunomius und Genossen, nicht geteilt. Das sind nicht gerade überraschende Enthüllungen. Aber wir wissen so wenig von dem großen Manne, daß auch der kleinste Fund als eine wertvolle Bereicherung der Überlieferung uns willkommen sein muß. Und dieser Fund ist zudem von mehr als antiquarischem Interesse. Wir besaßen bisher nur Übersetzungen Wulfilas. Unser Schreiben ist, wenn anders die obige Darlegung zutreffend ist, ein Werk, das er selber verfaßt hat, also ein einzigartiges Dokument, und als solches eine Reliquie von kaum zu überschätzendem Werte.

Anmerkung. Im Laufe des vorigen Jahrhunderts sind Wulfila eine ganze Reihe arianischer Fragmente zugeschrieben worden. Ich habe diese Fragmente genau untersucht: kein einziges davon kann m. E. auch nur mit einem Scheine des Rechts dem Bischof der Goten zugeschrieben werden. Der arianische Lukaskommentar rührt zwar aller Wahrscheinlichkeit nach von einem Bischofe der Donauländer her, aber der Verfasser ist sicher nicht Wulfila Denn das Werk ist wahrscheinlich erst nach 392 entstanden. Vielleicht darf man an Wulfilas Schüler Auxentius von Silistria denken. Auch der sogenannte Bobbienser Fragmentist hat nichts mit Wulfila zu tun. Eher könnte man ihn mit Palladius von Ratiaria (heute Arcer Palanka in Bulgarien) identifizieren, dem Führer der Donauarianer, denen auch Wulfila Gefolgschaft leistete. In jüngster Zeit endlich hat man Wulfila das berühmte Opus imperfectum in Matthaeum zuzuschreiben gewagt. Man braucht jedoch dies Werk nur einmal ordentlich zu lesen, um alsbald zu erkennen, daß es frühestens 20 bis 30 Jahre nach Wulfilas Tode entstanden ist. Der Verfasser war, so viel ich sehe, der arianische Bischof Maximin, der uns im Jahre 427 als Soldatenbischof in Römisch-Afrika begegnet, vgl. hierzu meine Aufsätze in der Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie über den literarischen Nachlaß des Wulfila und seiner Schule.

Digitized by Google

LINDNERS GESCHICHTSPHILOSOPHIE

Von Hermann Schwarz

Wenige Monate nacheinander sind in jüngster Zeit zwei Werke zur Geschichtsphilosophie erschienen, die allgemeiner Beachtung wert sind. Das eine stammt aus der Feder eines Historikers[1]), das andere aus der eines Philosophen von Fach.[2]) Letzteres löst die brennende Frage, welches die logischen Prinzipien der Geschichtschreibung seien; dies in einer Weise, daß kaum Wesentliches hinzuzufügen ist. Es wird sich Gelegenheit bieten, einiges daraus zu erwähnen. Die Absicht der hier folgenden Zeilen ist aber dem ersten Werk nachzugehen. Dieses gedenkt der Frage nach der historischen Methode nur nebenbei. Lindners Aufmerksamkeit ist durch andere Probleme gefesselt.

Keine historische Erscheinung, bemerkt der Hallesche Gelehrte einleitend, gleiche der andern völlig. Dennoch sei zu erwägen, ob nicht gewisse Grundzüge im geschichtlichen Gange allenthalben wiederkehrten und auf allgemeingültige Gesetze für jede historische Entwicklung deuteten (S. 1). Erst solche könnten das wissenschaftliche Bedürfnis befriedigen, indem sie einen Vergleich mit den naturwissenschaftlichen Vorgängen ermöglichten. Das Einzelwissen als solches, wenn es nicht der Erkenntnis des Allgemeinen diene, erscheine wertlos (S. V).

Rickert hat darauf hingewiesen, daß die Geschicht*schreibung* im Unterschiede von der Naturwissenschaft gerade das Einzelne feststellen wolle, wie es eigentlich gewesen. Nicht unterschiedslos jedes Einzelne. Es gebe millionenfach unter Menschen Geschehenes und Geschehendes, das geschichtlich wertlos sei. Nur dasjenige Einzelne werde vom Historiker herausgehoben und dargestellt, das unter bestimmten Wertgesichtspunkten *allen* Menschen, auf die letztere wirkten, *wichtig* erscheine, ob es ihnen nun gefalle oder mißfalle.[3]) Rickert schildert hiermit die Methode des Geschicht*schreibers*. Lindners Vorliebe für das Allgemeine dagegen, sein Streben, geschichtliche Gesetze zu suchen, entspringt dem Standpunkt des Geschichts*philosophen*. Freilich, diese

---

[1]) *Theodor Lindner*, *Geschichtsphilosophie*. Einleitung zu einer Weltgeschichte seit der Völkerwanderung. Stuttgart 1901 bei Cotta. Auf dies Werk beziehen sich die Seitenzahlen im Text.

[2]) Heinrich Rickert, Die Grenzen der naturwissenschaftlichen Begriffsbildung. Eine logische Einleitung in die historischen Wissenschaften. I. Teil 1896, II. Teil 1902, Freiburg i. B. und Leipzig bei Mohr.

[3]) Vgl. Rickert a. a. O. S. 357 ff. 389 u. ö. Vgl. Lorenz, Die Geschichtswissenschaft in Hauptrichtungen und Aufgaben I 77. 82. 190 über 'relative Werte'.

Digitized by Google

Gesetze müssen aus und an einem bestimmten Material gewonnen werden. Welches ist es, mit welchem Stoffe beschäftigt sich, dies gilt es zu wissen, ehe wir nach geschichtlichen Gesetzen fragen, die Geschichte selbst? Sichtlich beschafft der Geschichtschreiber das Material, auf das jene Gesetze bezogen werden, und so muß auch Lindner, ehe er als Geschichtsphilosoph vom Allgemeinen spricht, vorher als Geschichtschreiber vom Einzelnen sprechen. Er muß das bestimmte Material, aus dem er seine Gesetze ableitet, von anderweitem Material abgrenzen.

Keinesfalls, meint auch er, habe der Historiker alles darzustellen, was er von Vergangenem ermitteln könne. Geschichte sei ausschließlich in menschlicher Gemeinschaft Geschehenes, gleichgültig, wie eng oder wie weit, welcher Art, ursprünglich oder hochentwickelt, eine Gemeinschaft sein möge (S. 2). Es gebe politische, wirtschaftliche, sprachliche, religiöse, sittliche und dergleichen Gemeinschaften. Obige Bestimmung, wie sie dasteht, ist sichtlich zu weit. Einerseits sind nach Lindner selbst nur bestimmte Arten menschlicher Gemeinschaft die historisch 'wirkungsvollen' (vgl. S. 39). Anderseits geschieht in menschlicher Gemeinschaft vieles und ist vieles geschehen, das zu erwähnen oder aufzubewahren keinem Historiker einfallen würde. Ganz richtig hat deshalb Rickert näher zu bestimmen versucht, welche unter den vielen derartigen Geschehnissen historische Berücksichtigung verdienen. Er findet, die seien es, die unter allgemeinen Wertgesichtspunkten allgemein interessierten.[1] Lindner betont das Gleiche nirgends ausdrücklich, unterscheidet aber ähnlich. Dies schon, wenn er im achten Abschnitt die Gesichtspunkte aufzählt, unter denen Geschichte geschrieben, d. i. 'der Inhalt der Vergangenheit systematisch geordnet' worden ist (S. 110). Er nennt zuerst den kirchlich-universalen Gedanken des Mittelalters, hierauf den humanistischen, dann den politisch-juristischen. Für Voltaire sei die Geschichte ein Pamphlet gegen Barbarei und Fanatismus gewesen, und ähnlich kosmopolitisch habe Herder die Geschichte angesehen. Weiterhin sei eine nationale, dann eine ökonomisch-soziale Betrachtung aufgekommen, u. s. w. Stets habe das jeweilige Bedürfnis der Zeiten angeregt zu fragen, wie es mit den gegenwärtigen Interessen in der Vergangenheit gestanden. Unser Autor deutet bei dieser Gelegenheit den subjektiven Mißbrauch an, nach dem gerade gewählten Gesichtspunkt[2]) die ganze Geschichte zu be-

[1]) Vgl. Rickert a. a. O. Allgemeine Wertgesichtspunkte, ließe sich vielleicht hinzufügen, sind solche, die wirkungsvolle menschliche Gemeinschaften begründet haben.

[2]) Das Interesse des universalen Geschichtschreibers ist es, die unter alle allgemeinen Wertgesichtspunkte fallenden Tatsachen der Vergangenheit aufzuzählen. Eben darum entspringt sein eigenes Interesse nicht einem dieser Wertgesichtspunkte selbst, sondern dem Gefallen an allen zusammen. Letzteres erscheint also als ein Ausschnitt des Gefallens, das ich in meinen Schriften 'Psychologie des Willens' (Leipzig bei Engelmann 1900), 'Das sittliche Leben' (Berlin bei Reuther-Reichard 1901), 'Glück und Sittlichkeit' (Halle bei Niemeyer 1902) als 'reflexionsartiges' bezeichnet habe. Vielleicht geht man nicht fehl, sich diesen Ausschnitt speziell durch das Gefallen an 'impersonalen Fremdwerten' gebildet zu denken. Über einen ähnlichen Fehler übrigens, wie den im Text gerügten, aber innerhalb der Methoden der Ethik, siehe 'Das sittliche Leben' S. 203.

Digitized by Google

urteilen, d. h. stillschweigend vorauszusetzen, als seien die Geschehnisse, die ihm entsprächen, die leitenden, als bewirkten die Veränderungen, die sich hier zeigten, daß sich alles übrige geschichtliche Leben mitverändere.

Sobald, möchte Referent hinzufügen, der Geschichtschreiber so schildert, überfliegt er seine Befugnisse und wird zum Geschichtsphilosophen. Er behauptet dann, daß unter den verschiedenen Reihen historisch wichtiger Ereignisse die übrigen von der einen bevorzugten gesetzlich und unbedingt abhängen, z. B. die staatlichen, rechtlichen, sittlichen Geschehnisse von den wirtschaftlichen. Demgegenüber zeichnet Lindner das besonnene Verfahren des echten Geschichtschreibers. Solcher läßt alle Lebensbetätigungen — das sind die Reihen von Geschehnissen allgemein fühlbaren Werts — gleichmäßig zu Worte kommen und beschreibt unparteiisch wie *jede verändert wurde und Veränderung bewirkte* (S. 111). Eben dies, jene Veränderungen in den Lebensbetätigungen[1]) selbst sowie ihren Zusammenhang untereinander und mit dem vorangehenden Zustand zu beschreiben, macht nach Lindner den Historiker. Notwendig nämlich müsse hierbei auf den jeweiligen Stand zurückgegriffen werden, den jede der betreffenden Lebensbetätigungen bis dahin aufgewiesen habe. Der bisherige Zustand mitsamt den Umständen, die seiner Fortdauer entgegenkommen, erscheine als 'Beharrung'. Die Veränderung bringe ihn weiter oder — auch nicht. 'Geschichte' ist insofern, wie die engere und abschließende Definition Lindners lautet, 'das Verhältnis von Beharrung und Veränderung' (S. 3. 203), notabene innerhalb des Umkreises genannter Lebensbetätigungen. Dies Verhältnis zu schildern, wie es in jedem dafür bedeutsamen Augenblick in concreto ist, sei die Aufgabe des Geschichtschreibers. Er hätte also im Sinne Lindners nicht nur, wie das übliche Schlagwort lautet, die geschichtliche 'Entwicklung' darzustellen. Bei solcher siegt die Veränderung über die Beharrung. Auch die geschichtliche Nicht-Entwicklung sozusagen gehört in seinen Kreis, die Zeiten, in denen es trotz der Ansätze zur Veränderung beim alten bleibt (vgl. S. 20. 60. 117/8).

Welches ist nun, nach diesen methodologischen Prolegomenen, Lindners grundlegende geschichtsphilosophische Einsicht? Es gibt, behauptet er, Umstände, die gesetzmäßig darauf hinwirken, eine Lebensbetätigung in ihrem Stand zu erhalten, und es gibt andere Umstände, die gesetzmäßig darauf hinwirken, ihn zu verändern.

Die hiermit angeschnittene Frage, ob es *geschichtliche Gesetze* gibt, ist bekanntlich viel umstritten. Die Leser dieser Zeilen mögen sich erinnern, was der Begriff des Gesetzes bedeutet. Er mutet uns zu, zwischen zwei Tatsachen einen solchen Notwendigkeitszusammenhang anzunehmen, daß auf die eine regelmäßig die andere folgt, wenn keine Gegenwirkung eintritt. Die an-

---

[1]) Die Lebensbetätigungen werden gelegentlich als 'allgemeine Zustände' bezeichnet, z. B. S. 50: Große Männer seien solche, die wichtige und dauernde Veränderungen in den allgemeinen Zuständen als ihre eigenste Tat hinterlassen, gleichviel ob sie Nützliches oder Verderbliches schaffen.

Digitized by Google

genommene Notwendigkeit des Zusammenhangs verbürgt dabei die Regelmäßigkeit, nicht umgekehrt eine bisher beobachtete Regelmäßigkeit die innere Notwendigkeit. Damit wir solche Notwendigkeit annehmen dürfen, müssen wir den Zusammenhang zweier Vorgänge verstehen. Dies Verständnis ist ein mathematisch-physikalisches in den Naturwissenschaften, in der Geschichtswissenschaft ist es das Verständnis von Motiven[1]), nämlich der Motive, etwas zu tun, und der Motive, ein Tun zu unterlassen bezw. das Tun oder Unterlassen anderer passiv abzuwarten. Nun sind die handelnden und beeinflußten Personen immer neue. Außerdem wechseln stets die Konstellationen der Werte, die für solches Tun, Unterlassen oder passives Abwarten und bequemes Gehenlassen maßgebend sind. Ebendamit wechseln die Zwecksetzungen, die Mittelwahl, die Resignationen, wie die Lau- und Flauheiten der Menschen. Das ergibt die Besonderheit, daß der Geschichtschreiber, wiewohl er den Zusammenhang zweier oder mehrerer historischer Ereignisse einsieht, sich doch häufig sagen wird und muß, die Verbindung gerade dieser Menschen mit gerade diesen Konstellationen werde niemals wiederkehren. In diesem Sinne gibt es keine historischen Gesetze[2]), und Lindner erkennt das in einem besonderen Kapitel 'Die angebliche Gesetzmäßigkeit des geschichtlichen Verlaufs' an. Die Geschichte sei ein Schauspiel, von dem wir nur den ersten Akt sähen; die weitere Fabel sei uns unbekannt (S. 206 u. 36. 182). Da jeder historische Vorgang durch Menschen geschehe und es keine vollkommen gleichen Menschen gebe, seien vollkommen gleiche Ursachen, gleiche Verhältnisse nie vorhanden. Es gebe auch keine vollkommen gleichen Ereignisse, daher keine gleichen Wirkungen, so daß nie die Notwendigkeit zwingend herzustellen sei (S. 164). Der Annahme eines regelmäßigen Verlaufs stehe schon der Zufall im Wege (S. 159). Dieser spiele innerhalb des großen Zusammenhanges der Dinge, den er nicht aufhebe, dem er nur eine andere Richtung gebe. Er füge nur eine neue Bedingung den bereits bestehenden hinzu und sei eine Äußerung der Vielfältigkeit der Ursachen. Diese stellten getrennte Reihen dar, deren Zusammentreffen an sich unvermeidlich, aber nicht für jeden einzelnen Fall ein gegebenes sei.[3]) Ebenso unberechenbar sei der freie Wille der Menschen (S. 160 f.). Das Individuum sei nicht gezwungen, überhaupt zu handeln. In dem Entschlusse dazu liege schon etwas, das als freier Wille anzuerkennen sei, möge im übrigen der Einzelne wie in einem Fesselballon sitzen, den er nur innerhalb der Leine auf und nieder gehen lassen könne (S. 162 f.). Es lasse sich nicht leugnen, daß in der Geschichte viele Ähnlichkeiten aufstoßen, weil der Bedürfnisse und Ideen nicht allzuviele seien und sie sich darum wiederholten; nur reichten die scheinbaren Parallelen nicht aus, um daraus Schlüsse zu ziehen. Niemals könne in der

---

[1]) Hieran ändert nichts, daß sich die Menschen ihrer Motive durchaus nicht immer klar bewußt zu sein pflegen. Vgl. Lindner a. a. O. S. 162, Rickert a. a. O. S. 376.

[2]) Vgl. auch Simmel, Die Probleme der Geschichtsphilosophie, Leipzig bei Duncker und Humblot 1892, zweites Kapitel: 'Von den historischen Gesetzen.'

[3]) Man sehe Windelband, Die Lehren vom Zufall, Berlin 1870 bei Henschel. S. 22 ff. 29.

Digitized by Google

Geschichte Gleiches entstehen (S. 175); denn die Menschen, einzelne und Gemeinschaften, seien zwar nicht völlig frei, ihnen sei durch die gegebenen Bedingungen Richtung und Gegenstand ihrer Tätigkeit angewiesen, aber die Art der Befolgung und Behandlung sei keine gezwungene. Ihnen bleibe eine beschränkte Freiheit, die des Moments. Durch diese Handlungen des Augenblicks (vgl. S. 47) gerade schiebe sich aber die Geschichte vorwärts. Sie setze sich aus ihnen zusammen (S. 193 f.) und diktiere, wie wir im Anschluß an Rickert hinzufügen dürfen, ebendamit dem Geschichtschreiber seine Aufgabe: das Individuelle darzustellen, das abgeflossene Einzelne und Besondere zu verfolgen, das für die Menschen, die zusammen und einander entgegenwirken, in eben dieser Beziehung wichtig war, ist oder geworden ist. Er erzählt, wie die betreffenden Ereignisse gewesen und unter den obwaltenden Umständen, bei Zusammen- und Ineinandergreifen gerade dieser mannigfaltigen, zum Teil vielleicht unerwarteten Faktoren geworden sind.[1])

Indessen nur eben das Zusammentreffen solcher Menschen mit solchen Konstellationen erscheint dem Historiker zufällig und eines Gesetzes, nach dem jemals das Gleiche wiederkehren könnte, unfähig. Die Reaktion der Menschen auf die Konstellationen aber erscheint ihm so oder so, im Handeln oder Unterlassen, egoistisch, ethisch oder logisch bedingt. Er sieht sie auf jeden Fall in verhältnismäßig enge Grenzen der Variabilität eingeschlossen. Weiß er doch, die menschlichen Werthaltungen richten sich auf im Grunde nur wenige, ganz bestimmte, vergleichbare Gegenstände, die stets in jenen Konstellationen wiederkehren. Gleich weiß er ferner die Abhängigkeits- oder Gegensatzbeziehungen zwischen verschiedenen Werthaltungen, gleich auch die Art und Weise, wie die Werthaltungen der einen Menschen die von anderen Menschen beeinflussen; wie Lindner es ausdrückt, die Zahl der Bedürfnisse und damit der Ideen, die der Mensch hat, ist nicht groß (S. 36), und die Zahl der Mittel, ihnen gerecht zu werden, auch nicht. Hier bleiben überall in der Geschichte dieselben Verhältnisse maßgebend und werden es immer bleiben. Wer dies Wirken, Gegenwirken und Zusammenwirken der Menschen in ihren Werthaltungen zu verstehen weiß, wird im stande sein, manche Gesetzmäßigkeiten in der Bewegung der Gemeinschaften abzuleiten. Er wird gleichsam Modelle aufstellen können, in die alles historische Leben paßt. Nicht also um Gesetze zwischen den historischen T a t s a c h e n, nicht um solche ihres Ganges und Ablaufes kann es sich handeln. Jene Tatsachen sind, durch Ort, Zeit, individuelle Ursachen und individuelles Zusammentreffen der Ursachen bedingt, je und je andere. Aber weil jene Tatsachen h i s t o r i s c h e sind[2]), stehen hinter ihnen stets menschliche

---

[1]) Vgl. Rickert a. a. O. II S. 258. 369 u. ö.

[2]) Rickerts Geschichtsmethodologie, die erst den an der Hand von Wertmaßstäben ausgewählten Stoff 'historisch' sein läßt, entspricht Lindners Geschichtsphilosophie, die als bewegende Faktoren der geschichtlichen Entwicklung Bedürfnisse und Ideen, d. h. die Triebkräfte menschlicher Werthaltungen, in den Vordergrund stellt. Rickert selbst formuliert einen ähnlichen Gedanken, schon wenn er a. a. S. 558 aus dem logischen Wesen der

Digitized by Google

Werthaltungen und die Gesetze dieser Werthaltungen sowie die Gesetze ihrer Beziehungen von Mensch zu Menschen. Damit ist ein konstanter, obwohl innerlich reicher, Faktor geschichtlichen Lebens gegeben. Er ist, seiner Natur nach, zugleich derjenige, der für die historische Betrachtung am allerwichtigsten ist. Von hier aus lassen sich regelmäßige Grundzüge im geschichtlichen Leben der Menschen erwarten. Lindner versucht solche aufzuweisen und nimmt in diesem Sinne geschichtliche Gesetze an.

Zunächst schildert er unter dem Titel 'Vererbung' die Ursachen, die gesetzmäßig darauf hinwirken, eine Lebensbetätigung in ihrem Stand zu halten (S. 168. 193). Die Tradition und Erziehung, die konstanten Einflüsse der natürlichen und sozialen Umwelt träfen mit der Abneigung der Massen zusammen, am Gewohnten zu ändern (S. 3 ff. 39. 41. 46 f., vgl. 56). Die Fortsetzung dieser gewohnten Tätigkeit häufe Wirkungen an, die durch ihre steigende Menge das Allgemeinbild stetig änderten, ohne aber Fortschritt zu bewirken. Die Beharrung habe insofern von selbst eine sogenannte 'Entwicklungstendenz' (S. 8), diese sei nicht ohne Gefahr. Mit der Stoffanhäufung verflache leicht die Tätigkeit, ihr innerer Geist entweiche, die Schale überwiege den Inhalt, das Formale werde je länger, je mehr zur Hauptsache. Es sind dies Erscheinungen, die erst kürzlich auch Rudolf Eucken vortrefflich geschildert hat.[1] Lindner formuliert sie in den Satz: 'Jede nicht unterbrochene Entwicklungsreihe scheint mit der Herrschaft der Form zu schließen' (S. 9. 19).

Einwirkungen von außen, fährt er fort, müssen kommen, um Veränderungen herbeizuführen, den Stillstand und das schlaffe Fortwuchern zu überwinden. Es ist klar, was hier 'Einwirkungen von außen' bedeutet: Einwirkungen, die nicht selbst in der Richtung des Weiterwucherns und starren Festhaltens liegen, sondern neue Sehnsuchten, Motive des Schaffens, nicht des bloßen Nachtuns anregen. Lindner nennt sie 'Anstöße'. Es stehe damit in der Geschichte, wie in der Natur: *nur ein Anstoß verändert den bisherigen Zustand* (S. 17, vgl. 22. 156), ohne daß ein solcher Anstoß eintreten müßte (S. 204). Diese Anstöße seien am wirksamsten, wenn die von ihnen geschaffenen neuen Bedingungen die bisherigen Entwicklungstendenzen abbrächen und damit die durch den gewohnten Verlauf gegebenen Beschränkungen aufhöben, so daß eine neue Reihe beginne (S. 156). Sie könnten von verschiedener Art sein.

a) Individuelle Taten und Leistungen Einzelner, im besonderen der sogenannten großen Männer (S. 16. 59), die oft von eminenter Veränderungs-

---

historischen Begriffsbildung zu verstehen sucht, daß mit Vorliebe geistige Wirklichkeiten in ihrer Entwicklung dargestellt werden, noch präziser S. 562, wenn er fordert und nachher beweist, daß sich unter den dargestellten geistigen Wesen in aller engeren Geschichtschreibung solche befinden müssen, die selbst zu den die Darstellung leitenden Werten Stellung nehmen.

[1]) R. Eucken, Der Wahrheitsgehalt der Religion (Leipzig, Veit 1901) S. 119. 250 ff. 264. 440; ähnlich in früheren Schriften desselben Verfassers: 'Die Einheit des Geisteslebens', 'Der Kampf um einen geistigen Lebensinhalt'.

Digitized by Google

wirksamkeit seien (S. 57 ff. 157). Aber auch die vereinten Bemühungen kleinerer selbständiger Geister täten vieles, wenn sie sich gegenseitig ergänzten und dem Neuen, das sie formulierten, Beachtung verschaffen könnten (S. 15. 49. 60. 205).

b) Der Geschlechterwechsel (S. 40. 112. 155/6. 203 u., 204 u.), eine Veränderungsbedingung, die viel langsamer und minder sicher wirke (vgl. S. 25).

c) Die beginnende oder vollzogene Änderung im Gebiete einer Lebensbetätigung werde oft Ursache, daß auch in dem einer anderen Änderung Platz greift. Die einzelnen Lebensbetätigungen — Wirtschaft, Staat, Religion, Sitte, Recht, Sprache, Kunst, Wissenschaft — bedingten sich gegenseitig. Jede Veränderung in der einen veranlasse solche in einer anderen oder mehreren. Alle seien zeitweilig ruhend, zeitweilig wirkend, so daß bald diese, bald jene an der Arbeit sei (S. 155, vgl. 23). Am wirksamsten für die Entwicklung seien Staat, Wirtschaft und Geistesleistung (S. 156).

d) Die Berührung mit anderen Völkern, sei es im Krieg oder im Frieden (S. 16. 20. 74. 86. 187), diese seien äußerst wichtig. Wenn Völker und Kulturen von anderen keine Einwirkung erführen, kämen sie in Gefahr still zu stehen und damit unvermeidlich rückwärts zu gehen (S. 204).

e) Hierzu trete für die Urzeit der Einfluß der natürlichen Umgebung (S. 185 ff., 15), durch die die Völker zu ihren ersten Betätigungen und frühesten Charaktereigenschaften geführt worden seien.[1]) Bewohnten Völker länger dasselbe Land, so trete der Einfluß der Natur in die Reihe der laufenden Bedingungen ein. Er höre auf, die Völker zu formen und werde ein Faktor der Beharrung (S. 192).

Wir haben sowohl die Bedingungen der Beharrung wie die der Veränderung aufgezählt. Der Gegensatz und Ausgleich von Beharrung und Veränderung ist nach Lindner das historische Grundprinzip (S. 13/4). Jener Gegensatz komme zum Vollzug im *Bedürfnis.* Die Wirkung der vorhin genannten Veränderungsfaktoren sei aber, daß sie neue Bedürfnisse in weiten Kreisen erzeugten (S. 25. 199). Von solchen neuen Bedürfnissen gehe alle geschichtliche Entwicklung aus (ebd.). Vielmehr, wie Lindner es anderwärts einschränkt, *das Bedürfnis sei die Ursache der Entwicklung innerhalb der vorhandenen Verhältnisse* (S. 200). Denn die äußeren, gewaltsamen oder zufälligen Einwirkungen, durch die z. B. Reiche begründet, verändert, zerstört worden sind (vgl. S. 120. 159), bildeten als 'geschichtliche' Bedingungen eine zweite besondere Ursache der Entwicklung (S. 25. 200). Eine dritte sei dereinst die

[1]) Die Bedeutung der naturgegebenen Verhältnisse für das praktische Leben sind bekannt. Dem Referenten sei gestattet, auch ihren Einfluß für das Erkenntnisleben hervorzuheben. Die Umgebungseindrücke, wie sie sich fort und fort aufdrängen und immer wieder erneuern, bestimmen den assoziativen Zug der Vorstellungen. Letzterer weckt wieder einen entsprechenden Kreis vorherrschender Neigungen. Diese wirken auf das Vorstellen zurück, ein stets erneutes Wechselspiel. Vgl. Schwarz, Das sittliche Leben S. 269 unter § 27: 'Die sittliche Ungleichartigkeit der Menschen.'

Digitized by Google

Natur gewesen (ebd.). Die natürlichen und geschichtlichen Bedingungen lenkten also auch die Entwicklung, jene in primitiven, diese in besonderen Verhältnissen. Die regelrechte Entwicklung indessen innerhalb gesetzter Verhältnisse knüpfe sich ausnahmslos an wachwerdende Bedürfnisse. Sie würden wach durch die Empfindung, daß der jeweilige Zustand nicht mehr genüge, und diese Empfindung werde durch allmählige Verschiebung der Verhältnisse (Geschlechterwechsel), kräftiger durch äußere Anstöße (die unter a, c, d genannten) erzeugt (S. 199). Zumal die letzteren schüfen neue Bedingungen, welche die bisherigen Entwicklungstendenzen abbrächen. Erst durch sie erhalte die Geschichte rechtes Leben.

Weckung von Bedürfnissen ist hiernach der Hebel jeder regulären geschichtlichen Entwicklung, wie sie vom Geschlechterwechsel oder den Anstößen Einzelner, der friedlichen Berührung der Völker und der der Lebensbetätigungen untereinander ausgeht. Denn, bemerkt Lindner sehr richtig, alle Veränderung, auch die der Wirtschaft, muß erst die psychische Fassung durchlaufen, um Bedeutung für die Verhältnisse menschlicher Gemeinschaften zu gewinnen (S. 156). Die geschichtliche Energie bestehe in der Tätigkeit des menschlichen Geistes (S. 203); eine klare, schlichte Wahrnehmung, die die materialistische Geschichtsauffassung, als bestimme der physische Gang der Wirtschaft die Geschichte, im Keime widerlegt. Jener menschliche Geist aber, von dem hier die Rede ist, gilt beileibe nicht für ähnlich mit einer mystischen Volksseele. Er ist kein allgemeiner Geist, sondern der von Individuen. Jede Art menschlichen Tuns müsse von Einzelwesen ausgehen. Auch die Volkslieder und Sprichwörter seien von Individuen ersonnen worden, deren Schöpfung Eingang und Verbreitung fand, während die Urheber unbekannt blieben (S. 42/3). Ebenso seien die oben genannten Bedürfnisse stets die von Einzelnen, ihr Ursprung sei immer subjektiv bedingt (S. 199).

Geschichtliches Leben freilich erhielten oder vielmehr entzündeten jene Bedürfnisse erst, wenn sie sich in Vielen regten, wenn sie gemeinsam empfunden und ausgesprochen würden. Hierzu sei die Vorbedingung wieder eine individuelle. Das dumpf empfundene Bedürfnis müsse bei mindestens einem der Volksgenossen so weit bewußt werden, um den Wunsch, es zu befriedigen, hervorzurufen. Dieser Wunsch sei geistiger Art (S. 25). Er gehe mit der Vorstellung eines Ziels, bei dessen Erreichung das Bedürfnis befriedigt werden würde, Hand in Hand. Lindner nennt solche Zielvorstellungen Ideen und kann daher sagen: 'das Bedürfnis erzeugt Ideen' (S. 200). 'Ideen nenne ich Gedanken, welche auf Erreichung eines bestimmten Ziels gerichtet sind' (S. 26). Diese Ideen entstehen, um es noch einmal zu betonen, nicht sozialpsychisch, sondern individualpsychisch. 'Wenn nun die Ideen unter den Menschen entspringen, wer sind ihre ersten Urheber? Jedenfalls können das nur Individuen sein, nicht die Gesamtheit. Die Sache wird nicht anders, wenn eine Anzahl von Einzelnen, durch gleiche Lage bewogen, zur selben Zeit ähnliche Gedanken faßt' (S. 26). Das ist gegen die Historiker gerichtet, die in sozialpsychischen Kräften eigene, überindividuelle Faktoren der geschichtlichen

Digitized by Google

Entwicklung zu erblicken glauben.[1]) Anderseits hatte auch Ranke von 'Ideen' gesprochen, die die bewegenden Elemente aller Geschichte bilden sollten. Rankes 'Ideen' gelten als transzendente Mächte, als das 'von der Gottheit eingehauchte geistige Leben, das in der Reihe der Jahrhunderte zutage kommt'.[2]) Von ihnen sucht Lindner das, was er Ideen nennt, die herandrängenden Zielvorstellungen erwachter Bedürfnisse, sorgfältig zu scheiden. Die von Bedürfnissen erzeugten Ideen erwachsen innerhalb der menschlichen Verhältnisse und sind an sie gebunden. Sie haben ihre Voraussetzungen und ihre Berechtigung nur dadurch, daß sie in einer vorhandenen Wirklichkeit, die ihnen Ursprung, Nahrung und Kraft gibt, entstehen und bestehen. Ihre Dauer ist eine bemessene, nur so lang, als das Bedürfnis anhält, dem sie entsprechen. Die Ideen sind also geworden, veränderlich, sterblich. Sie sind weder transzendente Mächte, noch rühren sie von solchen her (S. 26, vgl. S. 13. 29).

Die erste Bedingung geschichtlichen Lebens war, daß neue Anstöße neue Bedürfnisse wecken; die zweite, daß das geweckte Bedürfnis durch Ideen, die es erzeugt (was durchaus nicht immer geschieht, S. 27 u.), den Intellekt und Willen ergreift, d. h. aus der Sphäre dumpfen Empfindens heraustritt. Die dritte Bedingung ist die Mitteilung solcher Wünsche und Ideen von Mensch an Mensch. Es reiche nicht aus, daß bloß hier und da Bedürfnisse empfunden und Ideen formuliert würden. Beides müsse in größerem Umfang geschehen. Sowohl das Bedürfnis, dem die Idee Befriedigung verheißt, müsse allgemeiner empfunden werden (S. 26), wie auch die Idee selbst beträchtliche Volksteile ergreifen. Man dürfe daher mit dem Begriff 'Idee' nicht allzu freigebig sein. 'Nicht jede Meinung, die von leitender Stelle oder von Gelehrten ausgeht, ist eine Idee im engeren Sinne. Die angeschlagene Saite bedarf eines großen Resonanzbodens, um voll zu klingen. Die Idee muß beträchtlichen Volksteilen zum Stück eigenen Seins, zum selbstverständlichen Leiter des Lebens werden. Als geschichtlich wirksame Ideen sind nur diejenigen zu betrachten, welche aus einem Bedürfnis hervorgehend sich auf das allgemeine Leben und seine Verbesserung beziehen' (S. 27). Dadurch erst werde die Idee 'historisch', ein

---

[1]) Rickert a. a. O. S. 646 beanstandet die ganze Auffassung eines Gegensatzes von Individualpsychologie und Sozialpsychologie. Sozialpsychologie, richtig verstanden, sei ein Zweig der Individualpsychologie. Eine sehr richtige Bemerkung. Leider wird durch das Vorurteil, als gebe es besondere sozialpsychische Kräfte nach Art des entschlafenen Volksgeistes, jener Gegensatz immer wieder aufgerichtet. Man lese bei Simmel a. a. O. S. 27 nach, auf was sich die richtig verstandene 'Gruppenpsychologie' reduziert.

[2]) Ranke, Sämtliche Werke IV 3; LIII, LIV 305 u. ö. Lorenz a. a. O. II 63 sucht glaubhaft zu machen, daß der metaphysische Anstrich den Rankeschen 'Ideen' nicht wesentlich ist. Sie seien nichts als historische Tendenzen, die in den Tatsachen und Handlungen der Menschen dem Historiker ersichtlich seien, also im wesentlichen dasselbe wie die leitenden relativen indirekten Werte der geschichtlichen Darstellungen Das vielberufene 'Mitgefühl' Rankes wäre hiernach einerlei mit dem nachempfindenden Wertgefühl des Historikers, das durch die Methode des letzteren eo ipso gefordert ist. Die Wahrheit scheint zu sein, daß Ranke die leitenden Werte der historischen Darstellung ebenso platonisierend hypostasiert hat wie die Naturforscher ihre leitenden Gedanken zu Atomen.

Digitized by Google

Gegenstand, würdig, vom Historiker aufbewahrt und berichtet zu werden. Sie werde durch die allgemeine Zustimmung historisch berechtigt zu sein, gleichgültig wie ihr Inhalt sei (ebd.). Hier tritt die Wechselwirkung von Massen und Individuen in Erscheinung. Alle Ideen gingen von Individuen aus, aber die Masse müsse deren Werke weiter tragen und ihnen die nötige Kraft geben (S. 205/6). Ohne das könnten sie wohl vorzeitig von klugen Denkern oder liebevollen Herzen ausgesprochen werden, würden aber nicht zum Ziele geführt (S. 200). Mehr Menschen, als man vielleicht denke, trügen bei zum Entstehen, zum Aufstellen einer Idee; die ungeheuere Überzahl aber bilde nur den Boden gemeinsamen Gefühls, den sie nichtsdestoweniger nötig habe, um zu wachsen. Die geringste Zahl seien solche, die Ideen ausführten, während die Masse nur das allgemeine Ziel kenne. Aber diese stelle den ihr geeignet scheinenden Gedanken ihre physische Wucht zur Verfügung und ermögliche damit erst dem Einzelnen, die Idee in Wirklichkeit umzusetzen. Das könne im schaffenden Augenblick nur individual geschehen; der verarbeitende Gang hernach sei wieder kollektiv (S. 43. 49. 206) — einige Bemerkungen, in denen die streitenden Ansichten darüber, ob die Massen oder die Individuen die geschichtliche Entwicklung bedingen, jede auf ihr richtiges Maß zurückgeführt werden. 'Eine Vielheit', bemerkt Lindner ergänzend an anderer Stelle, 'kann Ideen nicht formulieren, klären oder gar ausführen, weil sie weder eine Person, noch ein Organismus ist. Eine Idee ist in ihrem Werden nicht klar bestimmt. Weil sie aus dem Bedürfnis nach Änderung hervorgeht, ist sie oft mehr verneinend als bejahend. Ihre Anhänger wissen manchmal mehr, was sie nicht wollen, als was sie wollen. Sie steckt mitten in der Fülle der gesamten Lebensverhältnisse und trifft nur eine Seite, die mit anderen verwachsen ist. Diese Hindernisse müssen beseitigt, die Idee formuliert, gereinigt, losgelöst, verwirklicht werden. Leicht kann auch geschehen, daß die Masse, die keine lange Anspannung verträgt, eine Idee aufgeben würde, wenn sie nicht die Tatkraft eines Einzelnen festhält' (S. 55 f.). Aber empfange die Masse auch nur und biete sich zum Werkzeug der Idee dar, so lasse sie sich nicht streichen. Ohne sie hätten wir nur das Bild von Anstößen, nicht von Entwicklung, d. i. Änderung des beharrenden allgemeinen Zustandes der Lebensbetätigungen durch die Anstöße (S. 45. 206).

Die Aufnahme der Anstöße durch Menschen und Völker und damit die Wirkung der Ideen auf Entwicklung sei übrigens ungleich (S. 204). Es gäbe Einzelwesen und Gesamtheiten, die gefühllos oder geduldig selbst Leiden ertrügen, die bei anderen lebhafteste Begierde nach Abhilfe entzünden würden. Die Aufnahme der Anstöße, die Neigung zu Ideen entspreche in der Regel der Anpassungsfähigkeit (ebd. und S. 27/8). Anpassung sei (als biologischer Begriff) im allgemeinen die Fähigkeit der Wesen, ihre Lebenstätigkeit veränderten Bedingungen anzubequemen (S. 17). Spezieller wird die historische Anpassung als ein psychischer Vorgang, nämlich als die Fähigkeit beschrieben, Anregungen zu empfinden und zu verwerten (S. 18. 19). Die einen Völker verständen nicht, was ihnen durch die Berührung mit fremden Völkern oder

Digitized by Google

den Vorgang heimischer Einzelner neu zukäme; andere lehnten es mit Bewußtsein ab und dritte hätten vielleicht den Willen, aber nicht die Befähigung oder Möglichkeit zur glücklichen Verwendung. Sei die Disposition der Massen günstig, so komme dies dem inneren Ergreifen der Anregungen zugute. Dann entfalte jede Tätigkeit, für die die Gelegenheit werbe, gleichsam Anziehungskraft. Die gegebene Anregung werde aktiv aufgenommen, geistig verarbeitet und zum dauernden Besitz (ebd.). Je mehr dies der Fall, je fähiger ein Volk für Anpassung sei, je leichter sich also die Massen durch neue Bedürfnisse anregen ließen, sich mit neuen Wünschen anfüllten, die darauf bezüglichen Ideen sich aneigneten, um so vielfältiger sei dessen Leben, um so reicher dessen Kultur (S. 61. 20). Wo die Anpassung, wie bei den Indogermanen[1]), am größten sei, erstrecke sie sich nicht bloß auf äußere Dinge, sondern eröffne auch Anschauungen und Gedanken Zugang (S. 101).

Das sind die Grundgedanken von Lindners Geschichtsphilosophie. Er fügt ihnen die Theorie hinzu, daß in der Bewegung der Ideen eine Regel herrsche. Es sei nämlich eine Kontrastbewegung (S. 29 f.). Siege, meint der Hallesche Gelehrte, eine Idee, werde sie durchgeführt, so bedeute dies, daß die unbefriedigenden Verhältnisse, aus denen sie hervorgegangen sei, umgestaltet würden. Ebendamit werde der Boden, auf dem sie erwachsen sei, zerstört. Sie passe nicht mehr völlig und verliere allmählich ihre Berechtigung. Trotzdem werde sie durch dieselben Beharrungstendenzen, deren Feindin sie einst gewesen, festgehalten. Das allgemeine Gefühl der Notwendigkeit trage sie dann nicht mehr. Ihr Ende werde unvermeidlich, die frühere Wohltäterin zur Feindin. Statt ihrer begönnen neue Ideen den Lauf zum Siege und zum — Untergang. Letztere erwüchsen aus den Bedürfnissen, die über der ersten Idee einst zurückgesetzt worden seien, im allgemeinen solchen, die mit dieser nicht harmonierten, ja auf geradezu entgegengesetzte Zwecke gingen. Je mehr die alte Idee an Kraft und Ansehen verliere, um so mehr komme die neue empor. 'Der Wechsel der Ideen erfolgt demnach so, daß die Ablösung das Kehrbild des Vorgängers ist' (S. 31). Eine Sisyphusarbeit, ein ewiger Prozeß ohne Ende, ein Schauspiel, das traurig machen könnte. Eine Erwägung mildere es: denn keine Idee sterbe, ohne gewirkt zu haben. 'Erfüllte sie auch nicht voll ihren Zweck, so gab sie eine Zeitlang den Menschen Freude und Begeisterung. Und nie ist ihre Arbeit vergeblich. Jede Idee bringt echtes Gut, das sie in dem Schatze der Kultur hinterläßt' (S. 30). Von jeder Wendung bleibe ein Restbestand des Erworbenen und Weiterwirkenden zurück, der seinen Wert behalte (S. 35). Hiermit ist schon angedeutet, daß Lindner trotz jener unaufhörlichen Kontrastbewegung an einen Fortschritt in der Geschichte glaubt. Wir dürfen, bestätigt unser Autor, nicht ein bloßes Vorwärtsschieben, sondern, obgleich nur für einen beschränkten Kreis, einen Fortschritt in der Geschichte anerkennen (S. 198). Welches ist dieser beschränkte Kreis? Die voran-

[1]) Über die interessante Unterscheidung der drei großen Völkergruppen (Mongolen, Semiten, Indogermanen) nach ihrer Anpassungsfähigkeit s. Lindner a. a. O. S. 80—107.

Digitized by Google

geschickten Ausführungen lassen es erkennen. Es ist der, in dem die innere Arbeit der Bedürfnisse und Ideen, nicht äußere gewaltsame Veränderung maßgebend ist. Dies bei den Völkern, deren Anpassung einerseits, deren Berührung mit fremden Kulturen anderseits sie befähigt, nicht in der Beharrung stillzustehen, sondern neuen Anregungen auf dem Gebiete der verschiedensten Lebensbetätigungen zu folgen (S. 86. 101). Freilich brauche die Anpassung nicht stets zu vervollkommnen; denn sie könne auch schlechten oder schädlichen Eigenschaften Eingang eröffnen (S. 18).

Man sieht hiernach, welches Lindners geschichtsphilosophische Methode ist. Er bewegt sich verständnisvoll auf dem Gebiet, das man als die zweite Dimension geschichtlichen Lebens bezeichnen könnte. Man mache sich klar, daß in der unorganischen Natur die Gesetze der Materie herrschen, in der organischen außerdem die Gesetze des Lebens, in der Menschenwelt außerdem die Gesetze des Geistes.[1]) In der ersten haben wir es gleichsam mit einer Dimension, in der organischen Natur mit zwei, im menschlichen Geschehen mit drei Dimensionen zu tun.[2]) Die Welt der unorganischen Materie ist durch sich allein verständlich, sie ist eindeutig jenen umfassenden Gesetzen unterworfen, von denen Physik und Chemie handeln. Nicht so das organische Leben. Es gibt kein solches ohne stoffliche Materie, es ist niemals ohne sie, gleichwohl nicht durch sie. Leben stammt nur vom Leben. Nicht bloß eine unerschöpfliche Fülle von Beobachtungen drängt uns induktiv zu diesem Satz. Auch aus der Art der Lebenserscheinungen läßt sich analytisch feststellen, daß hier ein neues, eigentätiges Prinzip zu den physikalischen und chemischen Kräften getreten sein muß. Mit anderen Worten, in jeder Lebenserscheinung gibt es mehrere Seiten. Die eine kommt auf Rechnung der Molekelgruppen, aus denen der Organismus besteht; sie will physikalisch-chemisch verstanden werden. Die zweite kommt auf Rechnung der differentia specifica, die allen Lebewesen gegenüber der toten Materie eignet. Es geht in und mit jenen Molekelverbänden mehr vor, als aus ihnen chemisch-physikalisch hervorgeht. Erst anderweite Begriffe als diese der unorganischen Naturwissenschaft ermöglichen es, das ganze Leben zu verstehen. Unter dem Namen Anpassung, Vererbung, Entwicklung, Trieb, Empfindung sind sie längst jedem bekannt. Jeder merkt auch, mit diesen Begriffen komme man dem Wesen des Lebens näher als mit der Untersuchung der chemisch-physikalischen Äußerungen, die alles Leben gleichsam bloß begleiten. Die innerste Eigentümlichkeit des organischen Lebens gegenüber dem unorganischen Sein ist mit ihnen getroffen, die neue und zweite Dimension aufgefaßt und bezeichnet, um die die eintönige und einförmige Gesetzlichkeit des toten Stoffes hier bereichert wird.

---

[1]) Vgl. Eucken, Der Wahrheitsgehalt der Religion S. 65: 'Unser Leben enthält ein Zwiefaches. Es schließt die beiden Stufen von Natur und Geist in sich. Das ist ein völlig anderer Gegensatz als der von Körperlichem und Seelischem, Äußerem und Innerem, räumlicher Ausdehnung und bewußter Tätigkeit.'

[2]) Soviel unabhängig Veränderliche in einer mathematischen Funktion vorkommen, so viele 'Dimensionen' hat, nach üblichem Ausdruck, die durch sie bezeichnete Größe.

Digitized by Google

Noch mehr Komponenten gehen in das menschlich-geschichtliche Leben ein. Dort begegnet uns mehr als Stoff, mehr auch als bloß organisches Leben. Dort begegnet uns in aller Kultur das Arbeiten und Schaffen von Persönlichkeiten. Hier gibt es nicht nur materielle Faktoren, die nach Naturgesetzen wirken, nicht nur organische Faktoren, die nach Lebensgesetzen wirken. Eine neue Tiefe entfaltet sich, in der es lebt und webt nach Geistesgesetzen. Wohl mag manchem dieses geistige Leben zerstreut und zusammenhangslos erscheinen. Die beiden anderen Faktoren, ohne die es nicht sein kann, scheinen es wie überlegene Gewalten einzudämmen, zu umklammern, zu ersticken. Wer sich aber klar macht, und es läßt sich streng wissenschaftlich klar machen, daß es gleichwohl nicht durch jene Faktoren ist, daß es zwar in ihnen vorgeht, ohne je aus ihnen hervorzugehen, dem ändert sich das Bild. Das Zerstreute gewinnt Zusammenhang; das, was bei zeitlicher Betrachtung nichtig und flüchtig ist, gibt sich als ewiges, zeitloses Wesen; was zuerst ohnmächtig erschien, wird zur entscheidenden Kraft, die alles irdische Geschehen treibt und bewegt. Jene geistige, ja göttliche Welt öffnet sich im geschichtlichen Fluß, die Rudolf Eucken (a. a. O.) so packend geschildert hat.

Das ist freilich Metaphysik, Transzendenz. Es mag wohl, wie Simmel[1]) meint, eine Sache des Glaubens bleiben, anzunehmen, daß die geistigen Faktoren unter sich Zusammenhang gewinnen, ja einen Zusammenhang, der die Geschichte beherrscht. Immer nur an einzelnen, gleichsam versteckten Punkten, im Inwendigsten unseres wissenschaftlichen, sittlichen, künstlerischen, religiösen Erlebens geschieht es, daß man ihre Wirklichkeit und Wirksamkeit fassen kann. Mit der Erklärung des Ganzen aus dem Weben des Geistes, der über den physischen und psychischen Faktoren und durch sie vorwärtstreibt, hat es noch weite Wege. Man kann es dem nüchternen Forscher gern nachfühlen, daß er von jenen Potenzen, die ihm dunkel erscheinen, abrücken möchte. Um so nachdenklicher die Beobachtung, daß solches Absehen doch stets an seine Grenze stößt. Wir werden sie auch bei Lindner machen. Er gehört zu jenen Geschichtsphilosophen, die gelernt haben, die zweite Dimension des historischen Lebens zu sehen. Darin, sie so energisch wie möglich in den Vordergrund gerückt zu haben, besteht nach allem Vorangeschickten seine treffliche Leistung. Gegen die Übergriffe der mechanistischen Geschichtserklärung, die nirgends Leben, überall blinde Kräfte und Massen am Werk erblickt, legt er kräftigsten Protest ein. Bedürfnisse und Ideen zur Triebkraft der geschichtlichen Entwicklung zu machen, ist in der Tat etwas anderes, als sie dem Fatum einer materiellen oder materialisierten Kausalität zu unterwerfen. Die Psychologie kann das Richtige dieses Gedankens sowohl bestätigen, wie weiter aufhellen.

Sehr wahr zunächst, daß, wie Lindner behauptet, jedes Bedürfnis einen Anstoß braucht, um entwickelt zu werden. Erst dem z. B., der von andern gelobt worden ist, erwächst das Bedürfnis, von neuem gelobt zu werden, der

---

[1]) Simmel a. a. O. drittes Kapitel: 'Vom Sinn der Geschichte', bes. S. 97 ff.

Digitized by Google

Ehrgeiz; die Anlage zur Schätzung solches Lobes seiner Person hatte er freilich schon. Erst ferner, wer Belehrung erfahren hat, schätzt die weitere Belehrung und wird ihrer bedürftig. Erst wessen Neugier durch irgend ein Erlebnis oder eine Mitteilung gereizt worden ist, verspürt den Drang der Neugier. Erst nachdem den Menschen der Gedanke der Gemeinschaft durch den Nutzen ihres Zusammenlebens nahe gelegt worden ist, spürten sie den unmittelbaren Wert der Gemeinschaft und erwachten zum Gemeinsinn. Aber in den Menschen muß schon von Hause aus ein Gefallen für alles das, Neues, Wissen, Gemeinschaft u. s. w., angelegt gewesen sein. Der Umgebungseinfluß macht, durch Darbietung oder Entziehung der Befriedigungsgelegenheiten, die Bedürfnisse nur rege; er setzt sie in Bewegung, doch schafft er sie nicht. Und die Bewegung des Handelns, die ihrerseits aus den rege gewordenen Bedürfnissen hervorgeht, kann abermals, gleichsam als Miterfolg, mit anderen Wert- oder Unwerttatsachen bekannt machen. Ist nämlich auf die geschilderte Weise die menschliche Tätigkeit eingeleitet, so bringt sie in ihrer eigenen Durchführung oft neue, unvorhergesehene Erlebnisse mit sich. Den mißfälligen unter letzteren durch eine Veränderung der Tätigkeit zu entgehen, die gefälligen zu wiederholen oder in reiferem Maße zu erneuern, wird ein eigenes Ziel des Handelns, oft ein solches, gegen das die zuerst angestrebten Ziele mehr und mehr zurücktreten. Kurz, es tritt die Erscheinung zutage, die Wilhelm Wundt als 'Heterogonie der Zwecke'[1]) bezeichnet hat.

Lindner hat gerade diese nicht oder kaum betont. Die Lebensbetätigungen, meint er, seien 'in der Beharrung Formen des Lebens, Zustände, die aus sich heraus nichts schaffen. Faktoren werden sie nur, wenn sie, in Bewegung gesetzt, weiter bewegen, aber sie bedürfen dazu alle erst des Anstoßes. Kann jede abwechselnd nur unter diesen Bedingungen zum Faktor werden, so müssen die Triebkräfte, die Ursachen, über ihnen stehen und von allgemein durchgreifender Art sein' (S. 157). Solcher Anstoß kann, meint der Referent mit W. Wundt, ganz wohl aus dem Gebiet einer Lebensbetätigung selbst kommen, wie es sich z. B. auf dem Gebiete der Religion an Christus und Luther zeigt. Der Weg des Geistes geht nicht bloß von außen nach innen, sondern auch von innen nach außen. Dies z. B. dadurch, daß, nachdem in einer Lebensbetätigung die Weise sich vertieft hat, das zu Grunde liegende Bedürfnis zu befriedigen, das Streben nach satteren und innerlicheren Genugtuungen auch auf die anderen Gebiete übergreifen kann. Eine vertiefte Weltanschauung, sagt man dann, sei aufgekommen, eine Erscheinung, die nicht nur den Psychologen, sondern doch auch den Geschichtsphilosophen vor die Frage nach geistigen Zusammenhängen stellt. Übrigens leugnet Lindner die Unmöglichkeit immanenter Weiterentwicklungen nicht durchaus. Die Entwicklung selbst, schreibt er S. 205, schaffe Werte zu weiterer Verwertung; von allem Erworbenen bleibe ein Restbestand des weiter Wirkenden zurück, der seinen

[1]) W. Wundt, Ethik S. 266. Man sehe auch Schwarz, Psychologie des Willens, unter § 14: 'Den Motivwandel', § 15: 'Die Vervielfältigung der Zwecke'.

Digitized by Google

Wert behalte (S. 35). Wenn er anderseits meint, beim Mangel äußerer Anstöße liege stets die Gefahr geistiger Erstarrung vor, so darf man ihm dies für die meisten Fälle zugestehen. Es ist allerdings bequemer und dem üblichen Menschenmaterial mehr entsprechend, sich von außen zu Veränderungen anregen zu lassen. Auf Heterogonie in einer Tätigkeit, die schon irgendwie Befriedigung gefunden hat, kann nicht immer gerechnet werden. Und gleichsam spontan herauszufinden, daß die gewohnte Weise der Befriedigung auf diesem Gebiete noch einen geistigen Hunger übrig läßt, letzteren zu nennen und ihn anderen Menschen mitzuteilen, dazu gehören die seltenen Naturen, in denen von Hause aus eine reichere und tiefere Innerlichkeit lebt.

So viel zu Lindners Ausführungen über die Entstehung der Bedürfnisse. Das zweite ist seine Lehre, wie sie wirken. Das Medium solcher Wirkung seien die 'Ideen'. Auf den ersten Blick sticht in die Augen, wie hier das Richtige an den individual- und sozialpsychologischen Meinungen vereinigt ist. Zunächst handelt ein Individuum, in dem Streben, eine 'Idee' zu verwirklichen oder mitzuteilen, auf andere Individuen hinüber. Diese teilen sich wieder anderen mit, und da auch jeder der letzteren auf abermals andere wirkt, so wachsen die Anstöße von Individuum auf Individuum, die sich unter dem Eindruck der einmal ergriffenen Idee vollziehen, in geometrischer Progression. Die psychische Welt in dem ersten Individuum pflanzt sich sozusagen durch das Medium der Mitteilung, Nachahmung und Belehrung, der wiederholenden Erfahrung von immer mehr Menschen auf eine wachsende Gesamtheit fort, wie nach der Physik, wenn ein Lichtätherteilchen schwingt, sogleich eine Unzahl anderer von gleicher Bewegung ergriffen werden. Was ist das nun, eine 'Idee'? Nach Lindner nichts Metaphysisches, sondern etwas Psychologisches. In der Tat vermag die Psychologie auch diesen Begriff, mit dem der Hallesche Gelehrte operiert, zu bestimmen.

Es sei versucht dies zu tun. Bedürfnisse entstehen, hörten wir, durch Darbietung gefälliger Objekte, deren Wertwirkung auf uns wir kennen lernen und wiederholt haben wollen. Genauer, uns fehlt seitdem jene Wertwirkung. Die erlebte Leerheit, deren Kontrast mit dem vorigen Zustande des Genügens empfunden wird, ist das Bedürfnis (= nachwirkendes, aber unsatt gewordenes Gefallen an dem betreffenden Wert).[1]) Solch unsatt gewordenes Gefallen ist regelmäßig mit der Regung des Wünschens verbunden, nicht immer so, daß man sogleich weiß, was man wünscht. Aber das Wissen stellt sich leicht ein durch eine zweite regelmäßige Wirkung, die allem unsatt gewordenen Gefallen folgt. Letzteres hat nämlich die Tendenz, Vorstellungen an sich zu ziehen, und zwar schart es solche Vorstellungen um sich, durch deren Inhalt es wachsend befriedigt wird. Deshalb hat die Vorstellung des Objekts, dessen Fehlen nach vorangegangener Darbietung eben als jenes dunkle Ungenügen

---

[1]) Vgl. meine 'Psychologie des Willens' S. 116 f., ebenso mein Werk 'Glück und Sittlichkeit, Untersuchungen über Gefallen und Lust, naturhaftes und sittliches Vorziehen', Halle a. S. 1902 bei Niemeyer, S. 13 ff. 101 ff.

Digitized by Google

(unsatt gewordenes Gefallen) empfunden wird, alle Chancen, dem Bewußtsein wiederzukehren. Geschieht es, so wissen wir, was wir wünschen.[1]) Erscheint außerdem das nun vorgestellte Ziel des Bedürfnisses durch eigene Initiative erreichbar, so beginnen wir das Ziel zu wollen.[2]) Auch das erreichte Ziel braucht aber noch nicht voll zu genügen. Es lassen sich in derselben Art Ziele von größerer Fülle, von mehr innerem Reichtum denken als jenes, das zunächst verwirklicht worden ist. Nicht jedermann wird das Ungenügen in der nächsten, ersten Erfüllung des Wunsches spüren. Es auch nur zu empfinden, dazu gehören besondere innere Erfahrungen, die uns die vergleichsweise Leere des Erreichten merken lassen. Noch schwerer, das nunmehr gesuchte Neue klar vor die Vorstellung zu bringen. Eine Gedankentat, oft die von Dichtern und Träumern, gehört dazu. Die Vorstellung des ungehabten Besseren und Besten zu einem gehabten Guten nennen wir im psychologischen Sinne eine 'Idee', bezw. 'Ideal'.[3]) Sie (es) sättigt das betreffende Gefallen, soweit es durch den angeschauten Reichtum und die innere Fülle seiner Objekte sättigungsfähig ist. In jedem Gefallen gibt es aber noch eine andere Sättigungsrichtung, die ihr Recht verlangt, wir heischen Wirklichkeit des Gefallenden. Solche fehlt zunächst den Ideen und Idealen. Das Gefallen, hierin noch unsatt, bleibt insofern Bedürfnis und dadurch fähig, in dieser neuen Richtung eine Gedankenbewegung zu erzeugen. In ihr wird die Idee, das Ideal zum Zweck. Das Denken sucht die Mittel, die Idee durchzusetzen. Sie ist reif geworden für handelnde Männer, Genies der Tat.[4])

Obiges dürfte für Lindners Ausführungen die psychologische Grundlage bieten; nur daß genannter Autor das Wort 'Idee' im historischen Sinne umprägt und es also erst dann angewendet wissen will, wenn sie Gemeingut vieler geworden ist. Darin freilich, die Idee zu solchem Gemeingut zu machen und hernach sie für die Gesamtheit auszuführen, steckt oft noch etwas Wichtiges, was Lindner nicht nennt. Selten nämlich empfinden die, die Ideen finden und anderen mitteilen, oder die, die sie ausführen, ihr Tun als eines wie jedes andere. Sie verselbigen sich mit der Idee, sie setzen sie einem Akte des Vorziehens, den man als sittliches Vorziehen bezeichnen muß[5]), über alles Eigene und halten sich für Diener der Entwicklung. Hier spürt man den Gang des Geistes durch die Geschichte. In dem bloßen Aufsteigen von Ideen, in ihrer Geburt aus Bedürfnis, Wunsch und Gedankenbewegung beobachten

[1]) So leicht, wie es manchem erscheinen mag, stellt sich genanntes Wissen nicht ein, denn unser Vorstellungsleben folgt noch anderen Gesetzen als denen der Zentrierung. Es folgt Associationsgesetzen, und es folgt dem logischen Gang des Urteilens. Darum kann es geraume Zeit dauern, ehe man sich über das klar wird, was einem fehlt. Vgl. Psychologie des Willens § 12: 'Die Objektlosigkeit der Willensregungen.'

[2]) Wir beginnen mit diesem Wollen dann, sobald wir das Ziel, samt den vielleicht mühseligen oder unangenehmen Mitteln es durchzuführen, dem Nichtsein des Ziels vorziehen. Vgl. ebd. S. 297 f.

[3]) Vgl. Psychologie des Willens S. 105. 122 f. 230 f.

[4]) Vgl. Glück und Sittlichkeit S. 111.

[5]) Vgl. meine Ethik Das sittliche Leben § 23, § 26.

Digitized by Google

wir nichts, was sich über das sonstige psychische Leben erhebt; da haben wir es mit Naturgesetzen des Gefallens und Vorstellens zu tun. In jener persönlichen Hingabe an das erkannte, nachher von vielen ersehnte Ideal aber liegt ein Stück geistigen Lebens vor, in dem nicht Naturzwang, sondern Normzwang regiert.[1]) Tatsächlich vollzieht sich die geschichtliche Entwicklung durch mehr Sittlichkeit, als man denkt. Man muß diese nur nach mildem Maße messen, nach der Opferwilligkeit für die Aufgabe, die in der Idee vorschwebt, nicht nach den Konflikten, in die sie mit anderen, vielleicht höheren Ideen führt.

In ähnlichem Sinne machen wir einen Vorbehalt bezüglich dessen, was Lindner als 'Kontrastbewegung' der Ideen beschreibt. Es ist zunächst nicht der eigene Boden, auf dem sie selber hervorgewachsen ist, den die Idee zerstört. Ihre Vollendung, dadurch daß man sie verwirklicht, ist keine Zerstörung, kein Erlöschen des Gefallens, auf dem sie beruht. Im Gegenteil, das letztere sättigt sich ganz und gar in ihr und ihrer Verwirklichung und würde sofort zu neuem Wunsch und neuer Sehnsucht führen, falls der befriedigende Zustand verschwände. Eher ließe sich von einer realisierten Idee sagen, sie zerstöre den Boden für die bisherige Befriedigung anderer Bedürfnisse. Wenigstens kann es so sein, der Fortschritt in einer Richtung kann mit einer Minderung in der anderen bezahlt werden. Die Art und Weise, wie das vollere Genügen hier mit dem volleren Genügen dort zu verbinden ist, ist noch nicht entdeckt, und so mag es zu einer Art Gegenwirkung kommen. Der menschlichen Natur entspricht aber mehr, daß sie die jeweilig höchste Höhe festzuhalten sucht, die sie für die Befriedigung des einen wie des anderen Bedürfnisses ahnt oder erreicht hat, d. h. man wird streben, beide Höhepunkte zu vereinigen. Hierin äußert sich die Wirksamkeit eines besonderen Triebes, den wir haben, möglichst viel Gefallensobjekte in möglichster Höhe zusammen zu genießen.[2]) Durch ihn findet das berühmte Gesetz Hegels von der Thesis, Antithesis und Synthesis in der Geschichte zum Teil seine Begründung. Thesis: Das Aufstreben zur tieferen Befriedigung eines Bedürfnisses, dessen bisherige Nichtbefriedigung oder mangelhafte Befriedigung man gewahr geworden ist. Antithesis: Die Wiederherstellung des Befriedigungsstandes für andere Bedürfnisse, bezw. das Bestreben, auch diese in erhöhtem Maße zu befriedigen. Jene Wiederherstellung wird begehrt, wenn das Gelingen der ersten Bewegung den Kreis anderer Lebensbetätigungen stört. Die Sehnsucht nach höherer Haltung auch dieser kommt auf, wenn der anderweitig erreichte Erfolg die Aufmerksamkeit schärft und freiläßt, in den Bedürfnissen, die noch nicht genügend gesättigt sind, den Mangel zu empfinden. Synthesis: Die Bewegung, für beide Bedürfnisse die beiderseits größten Sättigungshöhen zu vereinigen, indem man die gegenseitigen Störungen möglichst auszugleichen sucht. So ist es unter der Voraussetzung, daß beide Bedürfnisse miteinander vereinbar sind und sich nicht durch ihre Objekte oder die Mittel, letztere zu erlangen, widerstreiten.

[1]) Vgl. Das sittliche Leben S. 43.

[2]) Es ist der Trieb, in dem sich das sogenannte 'reflexionsartige Gefallen' regt. Vgl. meine Psychologie des Willens S. 105. 277 f. 291 f. 302; Glück und Sittlichkeit S. 106.

Digitized by Google

Geschieht dies, dann gilt es zwischen den beiden Bedürfnissen zu wählen. Bei solcher Wahl begegnet uns wieder das Leben des Geistes.[1]) Nicht jenem gleichsam naturhaften Gang von Thesis, Synthesis und Antithesis gehorcht es; Funktionen des sittlichen oder unsittlichen Wählens greifen hier in den Gang der Geschichte ein. Denn mit der inneren Nötigung zur sittlichen Wahl erheben sich auch die Widerstände, die aus dem individuellen wie sozialen Leben bekannt sind. Wie sie schon jeder einzelnen sittlichen Betätigung begegnen, so erst recht jener Umwandlung der ganzen Gesinnung, die über aller Befriedigung von Einzelbedürfnissen die rechte Beschaffenheit des Willens selber sucht.[2])

Nach Lindners Darstellung gewinnt es zu sehr den Anschein, als sei die geschichtliche Bewegung ein ewiges Auf und Ab, ein beständiges Kommen und Gehen, Wiederkehren und Wiedergehen im gegensätzlichen Spiel der Bedürfnisse, 'ein Schauspiel, das traurig machen könnte'. Schon das Aufklimmen zu immer größerer Sättigungshöhe in der Vereinigung der Bedürfnisse, jene Synthesis, kommt nicht rein zu seinem Rechte. Vor allem, über der positivistisch gefärbten Wertschätzung, die unser Autor der Verstandesleistung zollt (z. B. S. 202 f.), tritt das Ringen der Gesinnungen und Weltanschauungen zurück. Wir stoßen mit solchem Ringen abermals auf die dritte Dimension des geschichtlichen Lebens. Schwer faßbar freilich ist die Weise, wie durch die natürlichen Verwicklungen und Entwicklungen hindurch, die Lindner schildert, im Rahmen derselben und doch über ihnen ein eigentümliches sittlich-geistiges Leben arbeitet. Aber vorhanden ist es und fordert zur genetischen Geschichtserklärung eine, ich möchte sagen, synthetische. Genetisch im besten Sinne ist Lindners Denkweise. Er läßt sich, bei aller Vorliebe, die er deutlich für naturwissenschaftliche Erkenntnis hegt, nicht verleiten, das historische Material naturwissenschaftlich zurechtzustutzen. Er sieht das psychologische Gewebe der menschlichen Geschichte und erklärt sie aus den Lebensgesetzen beseelter, bewußter Wesen. Die synthetische Geschichtserklärung strebt einen Schritt weiter. Ihr wird sichtbar, daß im Rahmen des genetisch Erklärbaren mehr vorgeht, als daraus hervorgeht. Sie ahnt, daß es geistige Zusammenhänge eigener Art gibt. Forscht man ihnen genetisch nach, so lösen sie sich scheinbar auf, weil solche Nachforschung ewig nur die Glieder des Zusammenhanges, ihn selbst eben deswegen nie erblickt. Es ist wie mit der undurchführbaren Assoziationspsychologie des Urteils. Jedes Urteil vollzieht sich mittels Vorstellungen. Diese sind das genetisch Faßbare. Dennoch vollzieht sich im geringsten Urteil mehr als in jeder Vorstellung oder Vorstellungsassoziation. Wir ergreifen darin ein Gelten zwischen Vorstellungsgegenständen, das wir durch die Vorstellungen einzeln nie ergreifen können. Ähnlich verfolgt der genetische Historiker den Wechsel von Zuständen, Institutionen, Ideen. Er folgt den physischen und psychischen Ursachen dieses Wechsels,

---

[1]) Dies ist vor allem Willens- und Gemütsleben, weniger Verstandestätigkeit.

[2]) Vgl. Glück und Sittlichkeit S. 169 ff.: 'Naturhaftes und sittliches Vorziehen.'

Digitized by Google

soweit sie äußerlich erkennbar oder seiner nachempfindenden Phantasie erfaßbar sind. Der synthetische Historiker steigt in eine neue Dimension. Er ahnt, ohne es entscheidend beweisen zu können, einen Zusammenhang zwischen allem, ein Ganzes, das sich in immer neuen Einzelheiten und hinter diesen auswirkt, in dem sie als Elemente aufgehen, und zwar als Elemente verschiedenen Werts, ohne es zu erschöpfen. Welches das Ganze ist, wissen wir nicht. Der Historiker, und dann verfährt er synthetisch, kann aber versuchen, aus dem geahnten Geist des Ganzen heraus die Einzelheiten darzustellen. Rankes metaphysische Ideenlehre war ein Versuch, solche synthetische Betrachtung der Geschichte zu geben. Sie hat, es ist sicher, ihre Nachteile gegenüber der genetischen, aber sie ergänzt diese wirksam, auch eine so besonnene und psychologisch wahre, wie sie Lindner geboten hat.

Digitized by Google

ANZEIGEN UND MITTEILUNGEN

PERGAMON 1900—1901

Die Arbeiten zu Pergamon 1900—1901. (Mitteil. des Kaiserl. deutschen archäol. Inst. Athen. Abt. XXVII 1 u. 2. Athen 1902. 160 S., 8 Tafeln.)

A. Conze, Vorbericht. Die Arbeiten, von der Verwaltung der Königl. Museen in Berlin der Kompetenz des Instituts übergeben, von der Reichsregierung sowie durch Private finanziell ermöglicht und auch von den Ottomanischen Behörden gefördert, wurden von Dörpfeld und Conze geleitet. Außer von den eigentlichen Grabungen und der geologischen Erforschung (s. u.) ist von der Errichtung eines kleinen Museums (Nov. 1900) an der zweiten Agora für weniger wichtige, nicht in hauptstädtische Museen überzuführende Fundstücke und eines Wohnhauses für die Leiter der Ausgrabungen zu berichten. Der 'Führer durch die Ruinen von Pergamon' erschien deutsch in dritter Auflage.

A. Philippson, Geologie der pergamenischen Landschaft (vorläufiger Bericht). Eine zweimonatliche, durch besondere Bewilligung des Reichskanzlers ermöglichte Reise im Stromgebiet des Kaïkos und benachbarter Flüsse, deren Resultate im I. Bd. der 'Altertümer von Pergamon' dargestellt werden sollen, ergab die geologische Durchforschung, die Beobachtung der Häufigkeit von heißen Quellen und Erdbeben, die Bestimmung des Vegetationscharakters (prächtige Eichen-, Kiefern- und Pinienwälder; im allgemeinen mehr das Landschaftsbild des nördlichen Kleinasiens als das echt mediterrane).

W. Dörpfeld, Die Bauwerke. 1. Vom südlichen Stadttor, worüber Dörpfeld schon Abh. d. Berl. Ak. 1901 S. 5 ff. berichtete, sind 1901 auch die beiden den Eingang flankierenden Türme freigelegt worden, der östliche 11,65 m im Quadrat, der westliche 8,40 × 8,02 m; an diesen schließt sich die Burgmauer mit ca. 2,30 m Stärke; ihre innere Verstärkung trug eine Treppe zum Umgang der Mauer und zum Obergeschoß des Turms. Ein dritter Turm, unter bewohntem Terrain, lohnt nicht die Ausgrabung. Zwischen beiden Türmen führt ein Hauptweg von Süden (Pflaster, darunter Wasserleitung und Kanal erhalten), in den ein Weg von Westen einmündet (an diesem eine Grabanlage), durch das Haupttor in einen Hof von über 20 m im Geviert (darin eine Pfeilerhalle mit Laufbrunnen) und aus diesem durch ein in derselben Mauer liegendes Tor in die Eumenesstadt: eine Torkonstruktion, die durch eine Kehre des älteren Burgwegs bedingt wurde. Die Bauwerke sind ca. in Manneshöhe erhalten; eine Rekonstruktion des Oberbaues aus Fundstücken ist nur zum Teil möglich (Quaderwölbung der Tore; Triglyphen und Metopen, Kämpfergesims). Die künstlerische Ausschmückung (gefunden nur Basis mit unkannelierter Säule; dazu (?) Torso einer Panzerstatue) war wohl einst wesentlich reicher. — An das Tor schließt sich 2. die Hauptstraße der Stadt, in sanfter Steigung (1 : 9) gewunden, zur oberen Stadt führend, viel befahren (Wagenräderrillen), ca. 5 m breit, mit zum Teil erhaltenem Pflaster von Trachytplatten aus zwei Epochen, voreumenisch etwa 0,35 × 0,50 m, später 0,50 × ca. 1,0 m breit; darunter Kanäle für Regen- und Haus- und Tonrohre für Trinkwasser, letztere zum Teil sehr spät (byzantinisch) und sehr zahlreich (einmal 11 zusammen); ihre Verlegung bedingte Wegnahme und Neulegung des dadurch unregelmäßig gewordenen Pflasters. — 3. Die zweite Agora, der bedeutendste Teil der Grabungen, an der Hauptstraße gelegen, ist vollständig freigelegt. Ihre Benennung (nicht Gymnasium) ergibt sich aus Inschriften. a) Der griechische Bau, von Eumenes II?, jedenfalls nach Bauweise und Material aus der Königszeit, zeigt einen offenen Hof von ca. 34 × 64 m, auf allen vier Seiten mit Säulenhallen und daran anschließend einer Zimmerflucht umgeben; Gesamtmasse 55 × 88 m. Das Ganze lehnt sich an den

Digitized by Google

Berg an, wodurch bedingt wird, daß an der Nordseite, beim gewachsenen Felsen, die Zimmer des unteren Stockwerks fehlen, im Süden und Osten noch ein Untergeschoß (Zimmer im Osten, Zimmer und nach außen geöffnete Säulenhalle im Süden) hinzugefügt ist. Vielleicht ist eine ältere Anlage benutzt. Zur Agora führt ein Haupt- und ein Nebeneingang (später deren zwei). Das Material ist Trachyt, der Bau äußerst solid; alle Außenmauern bestehen aus rechtwinkligen Quadern. Die Wände waren mit Stuck verkleidet und mit Streifen und Feldern bemalt. Decken und Dächer waren von Holz. Der Hof, mit trefflichem, zum Teil erhaltenem Pflaster, zeigt Spuren einer großen halbrunden Exedra und von Statuenbasen (auch eines Brunnens?). Die Säulenhalle um den Hof, mit je 15 und 29 Säulen, ist 200 m lang; die Erhaltung ist verschieden; an den besten Stellen fand sich Fundament, Stylobat mit Trommeln. Höhendifferenzen des Stylobats und des Hofpflasters sind zum Teil absichtliche (zum Abfluß des Regenwassers), zum Teil durch Erdbeben oder Unterspülungen veranlaßt, manche schon im Altertume (s. u.). Die Säulen sind dorisch; zwischen denen der oberen Säulenhalle verhinderten glatte Platten das Herunterfallen. Beide Stockwerke trugen Triglyphengebälk. Die Höhe der unteren Säulen betrug 4,23, die der oberen 3,16 m. Die 43 Zimmer an den vier Seiten sind zum Teil ganz zerstört, zum Teil so gut erhalten, daß drei von ihnen, nach Erneuerung von Dach und Türen, als Museum benutzt werden können; in einem derselben ein schöner Wasserbehälter (?). Im Norden, Westen und Osten liegen sie an der Außen-, im Süden an der Innenseite der Säulenhalle, da diese sonst ohne Sonne gewesen wäre. b) Nebenanlagen und spätere Umbauten: Von der Agora führt ein 1,80 m hoher, 0,90 bis 1,50 m breiter Stollen, bei dem Dörpfelds Nachweis der Geschichte der Anlage (man irrte sich in der Richtung) so interessant ist, wie für die Entdecker seine Erforschung gewesen sein muß, zu einer in der Sohle $11\frac{1}{2}$ m höher gelegenen älteren Zisterne; im Stollen findet sich das Tonrohr der Druckwasserleitung von 0,17 m Durchmesser. Die gewaltige Zisterne selbst, 13 m hoch, 5,50 m im Durchmesser, ist trefflich erhalten. Reparaturen der Halle infolge den Senkungen, wohl erste Hälfte des II. Jahrh., sind interessant durch Verbindung von Zweckdienlichkeit und Schönheit und durch den vermutlichen Architekten Iulios Nikodemos-Nikon, den Vater des Arztes Galenos. Auch andere Umbauten und weitere Wasserleitungen sind erkenntlich. In die noch bestehende Agora ist in sehr alter Zeit (IV. Jahrh. nach Strzygowski) eine byzantinische Kirchenanlage eingebaut worden, darüber später ein neuer Bau (Kirche?). — 4. Die Gebäude in der Nähe der Agora. 'Keines von ihnen ist ganz ausgegraben, die freigelegten Teile bieten wenig Interesse.' — 5. Der Stadtbrunnen, der Königszeit entstammend, am oberen Ende des aufgedeckten Stückes der Hauptstraße, bildet ein Bassin von 3,15 × 21 m; Höhe etwa 3 m. An einer Langseite schöpfte man über eine Schranke hinweg (Benutzungsspuren im Stein wie an der Enneakrunos in Athen) und lief das Wasser durch Mündungen in außen untergestellte Krüge. Je 12 Säulen im Bassin und auf den Schranken stützten das Dach, von dem zwei schwere Steinplatten gefunden sind. Bauten neben dem Brunnen (Propylon und Treppenbau zu einer oberen Terrasse [Gymnasion]) werden noch erforscht. — 6. Drei Stadttore im Nordwesten und Osten, in der Eumenischen Stadtmauer: Oberes Nordwesttor, schon früher sichtbar, weiter gereinigt, hat zerstörte Toröffnung, zwei wohlerhaltene Türme, beim nordöstlichen römische Gräber; das untere Nordwesttor ist schlecht erhalten und noch nicht vollständig erforscht, ebenso ein im Osten etwa 450 m vom großen Südtore entfernt gelegenes Tor, ebenfalls mit zwei Türmen. — 7. Stoa der Theaterterrasse. Grabungen nach über den Steilabhang im Westen auf die Theater- und Unterterrasse herabgefallenen Stücken des großen Altars ergaben u. a. ein Bruchstück der Gigantomachie, das die Breite der Altartreppe zu bestimmen ermöglichte, und wurden auch auf den tiefer liegenden Hang ausgedehnt, ohne größere Resultate: zwei Kalköfen haben die einst zahlreichen Bruchstücke vernichtet. Für die Stoa der Theater-

Digitized by Google

terrasse selbst ergaben sich in einem Teile des Baues zu den bekannten drei Stockwerken noch zwei Untergeschosse.

H. v. Prott und W. Kolbe, Die Inschriften (Nr. 65—271). I. Urkunden. 66. Proxeniedekret; 67. neues Bruchstück von Inschr. v. Perg. I 245, Grenzstreit zwischen Mytilene und Pitane; 69. Inschrift des Prokonsuls Sextus Appuleius (cos. 29 v. Chr.); 71. die Astynomeninschrift, der bedeutendste Inschriftenfund, erklärt von Kolbe. Nach Schriftcharakter ist der Stein etwa aus der Zeit Trajans, doch ist der Text höchstwahrscheinlich älter als 133 und verfaßt bei Einsetzung der Behörde der Astynomen. Die ungemein interessante Inschrift behandelt in Kol. I Bebauung öffentlichen Areals durch Überschreiten der Fluchtlinie; die Astynomen geben darüber ein Gutachten; falls man diesem nicht folgt, verhängen die Strategen eine Geldstrafe, und die Astynomen verdingen die Wiederherstellung in den früheren Zustand in Akkord; der Schuldige zahlt den Unternehmer und ferner noch die Hälfte des diesem gezahlten Preises an die Staatskasse. Vorschriften über Wegebau (Breite der Straßen), -instandhaltung und -reinigung durch anwohnende Grundbesitzer; diese tragen auch gemeinsam die Kosten der in Submission vergebenen Müllabfuhr. Kol. II. Verunreinigung der Straßen (durch Ziegelstreichen, Steinebehauen u. ä.); hier erscheint *ἀμφοδάρχης* in bisher unbekannter Bedeutung (Straßenmeister, Untergebener der Astynomen); neu ist ferner *ὁ ἐπὶ τῆς πόλεως* Bürgermeister. Er und die Strategen verhängen Strafen über Astynomen und diese über Amphodarchen, wenn einer der Beamten seine Pflicht nicht erfüllt; die Strafen, in der Höhe genau begrenzt, fließen in die Staatskasse zur Reinigung von Straßen, deren Anwohner der Fiskus ist (Kolbe). Kol. III. Gebäudepolizei. Zwang widerspenstiger Hausbesitzer zu notwendigen Reparaturen. Gesetze über *κοινοὶ τοῖχοι* und über den komplizierten Fall, daß die Feuchtigkeit aus dem Hofe eines Hauses ein mit einer Mauer an diesen grenzendes (nach Dörpfeld tiefer liegendes) Haus schädigt; der Besitzer des letzteren kann in lichter Entfernung von $\frac{1}{2}$ m im Hofe des ersteren zu seinem Schutze eine Mauer ziehen; der Raum zwischen beiden Mauern heißt *περίστασις* (bisher in dieser Bedeutung unbekannt: *ambitus* Vitr. I 1, 10 und schon Legg. XII tabb. bei Varro, De l. L. V 22; ist auch für Rom tiefere Lage des einen Gebäudes anzunehmen?) Die *περίστασις* gehört dem Erbauer, der Raum über ihr dem Hofbesitzer, der auch das Zutrittsrecht zur *περίστασις* hat. Kol. IV. Brunnenpolizei. Instand- und Reinhaltung der Laufbrunnen. Verbot, darin zu waschen oder Vieh zu tränken, bei Strafe von 50 Drachmen und Verlust des Viehes oder der Wäsche für Freie, entsprechenden Hieben mit Krummschließen für Sklaven; Vorschriften über Zisternen und öffentliche Kloaken. Aus Kol. IV ergeben sich auch Schlüsse über die Beamtenkategorien und die Ansetzung des Monats Pantheios. — Nr. 72. Römischer Erlaß (von Hadrian?) betr. die öffentliche Bank der zweiten Agora (erklärt durch v. Prott). Schriftcharakter genau der der Astynomenurkunde. Inhalt: Schutz des Publikums vor Übergriffen der Wechsler im Agioverkehre und bei Pfändungen. 'Stellt mit einzigartiger Anschaulichkeit das Leben im römischen Pergamon vor Augen', ja das, das sich noch heute in der Levante abspielt. II. Weihungen. A) Götter und Heroen Nr. 73—85. B) Könige und Kaiser 86—95. III. Ehreninschriften 96—106. IV. Aufschriften 107—112. V. Listen, A) Neubürger des Jahres 133 v. Chr. (Nr. 113—144). 31 Bruchstücke (unterdessen noch mehr gefunden) eines großen Verzeichnisses, auf Quadern weißen Marmors, von einem hellenistischen Tempel dorischen Stils oberhalb des Brunnenhauses am Südabhang. Die Bürger, mit Namen, Vaterstadt und Phyle aufgeführt, füllen aus praktischen Gründen je eine Zeile, obwohl die Buchstabenzahl für diese drei Worte natürlich sehr verschieden ist (die Buchstaben oft auseinandergezerrt). Politische Zustände veranlaßten 133 eine ausgedehnte Verleihung des Bürger- und Paroikenrechts, des ersteren in doppelter Form: eigentliches mit Zugehörigkeit zu einer Phyle für Ansässige, bloßes politisches für Nichtansässige. Bekannt werden uns 12 (wohl sämtliche) Phylennamen; die Namengebung weist auf ziemlich späte Errichtung der

Digitized by Google

Phylen hin. B) Ephebenlisten 145—158. Gefunden fast alle unterhalb der Gymnasionsterrasse beim Brunnenhause am Südabhang, daher die Deutung. Anordnung der zum Teil auseinandergezogenen Buchstaben wie oben bei der Bürgerinschrift. Zeit ca. 150/50 v. Chr. In Nr. 156 lin. 12 steht bei einem unehelich Geborenen der Name der Mutter statt des Vaters. C) Unbestimmbares 159—160. VI. Grabinschriften 161—178. Nr. 161 Stele, im Giebelfeld in feinen Umrissen (einst bemalt) zwei löwenartige Tiere, die symmetrisch von den Giebelecken her einen Stier(?) zerfleischen; am Kyma Eierstab; auf dem Schafte auf gerauhtem Grunde einst Malerei; vielleicht noch aus dem IV. Jahrh. stammend, also eins der ältesten Denkmäler aus Pergamon; ähnlich ist der Stein Berlin, Beschreib. ant. Skulpt. 766 A. Nr. 165. Platte mit zwei Brustbildern in ganz hohem Relief; erhalten das weibliche ohne Kopf; gute Kaiserzeit. Nr. 171. Hund in Relief, roh. VII. Verschiedenes, Unbestimmtes 179—189. 179/80 zwei neue Bruchstücke der *στίχοι ἰσόψηφοι* des Architekten Iulios Nikodemos-Nikon (Inschr. v. Perg. II 333). 189. Inschrift nichtgriechischer Schrift, unentziffert. VIII. Graffiti 190—194 (Steinmetzzeichen). IX. Gerät. A) Ziegelstempel. 195—205 Königliche Stempel *Ἀ(ττάλου) β(ασιλεύοντος)* . . ., 206—212 Firmenstempel, B) Tonrohrstempel 213—220, C) Amphorenhenkel 221—253, D) Gefäßstempel 254—263, E) Graffiti 264—271.

H. Thiersch, Die Einzelfunde. Außer dem Alexanderkopf, Ant. Denkm. II 48 S. 9 ff. (Conze) fand man am Südtor einen etwas überlebensgroßen Panzertorso, treffliche hellenistische Arbeit, mit stark ausgeprägter Muskulatur. Wenig bedeutend sind einige jugendliche Köpfchen mit phrygischer Mütze im Lockenhaar, eine jugendliche dionysische Büste, besser die Statuette eines Knaben mit Täubchen, an einen Altar gelehnt, Statuette eines einschenkenden Dionysos, Praxitelisches Standmotiv, unfertig, nur unterer Teil erhalten. Gut gearbeitet in der Art attischer Grabreliefs, aber schlecht erhalten ist Rl. Jüngling in faltigem Mantel nach l. Schließlich sind zu nennen Rl. galoppierender Reiter mit Begleiter zu Fuß, fragmentiertes Rl. von einem Marmorkrater, Frauenkopf mit wildem Ausdruck und flatterndem Haar, über ihrer Schulter nackter Knabe, flehend, wohl Medeas Kindermord. An tektonisch verwendeten Stücken fand man: nackter Knabe als Tischuntersatz u. a., auch Fragmente von zwei lebensgroßen Ebern, hokkend, naturalistisch gebildet, aus Kalkstein; von architektonischen Stücken ein ganz vortreffliches ionisches Kapitell. Zahlreich sind die Funde an Terrakotten in bekannten hellenistischen Typen, darunter Karikaturen von grotesker Komik (Pygmäe), von Tonlampen, darunter eine mit Gorgoneion, von Vasenscherben allermeist lokaler Erzeugnisse, doch war auch ein altkorinthischer Kugelaryballos dabei. Reliefgefäße haben zum Teil den plastischen Schmuck besonders aufgelegt; figürliche Darstellungen zeigen meist erotisches Paar auf tücherbehangener Kline; einmal ein Mädchen knieend neben runder 'cista mystica' mit Schlange. Echte Terra sigillata war sehr selten, Nachahmungen häufig, dabei ein Stück mit eingepreßtem großen christlichen Kreuz; zwei neue lokale Gattungen mit wenig feiner Technik konnten festgestellt werden, Reliefgefäße mit verschiedenen Darstellungen, dabei ein interessantes (kraterartiges?) Gefäß mit dionysischem Relief und dionysischen 24 cm hohen Figuren als Henkeln. Unter geringer Tonware ist wichtig ein Henkelfragment einer Spitzamphora aus einer 'königlichen Weinkrugfabrik' (Stempel AB in Ligatur). Bronzen, Gläser, Schmucksachen fanden sich wenig; auf Perlmutterfragmenten Taufe Christi im Jordan? Maria mit dem Kinde, Heiligenbüsten.

W. Dörpfeld, Fortsetzung der Grabungen im Jahre 1901. 1. Die südliche Säulenhalle der zweiten Agora wurde freigelegt und zeigte die von Dörpfeld schon vorher erkannte Gestalt. 2. Das Propylon beim Stadtbrunnen führt nach Westen zu einer Terrasse, die einen Teil eines Gymnasions bildet, wohl des *γυμνάσιον τῶν παίδων*; dort in situ Stele mit Ephebenliste, etwa 100 Knaben, Zeit Attalos' II. 3. Vom Propylon führt ferner nach Norden eine überwölbte Treppe nach einer höheren Terrasse mit Hallen und

Digitized by Google

nach Westen gerichtetem griechischen Tempel, sehr zerstört; daher die Neubürgerinschrift (s. o.), ferner größere Ehreninschrift für Attalos III. Diese Terrasse wird 1903 vollständig ausgegraben werden. Auf einer dritten Terrasse liegt das *γυμνάσιον τῶν νέων*, schon von Humann erkannt; Unterbau Königszeit, die Anlage selbst römisch; unausgegraben. 4. Der große Altar selbst ist nochmals genau erforscht und gemessen worden.

Hans Lamer.

Basil L. Gildersleeve, Professor des Griechischen an der Johns Hopkins University in Baltimore, der hochangesehene greise Begründer und Herausgeber des *American Journal of Philology*, plaudert in einem der letzten Hefte seiner Zeitschrift (XXIII 3 S. 347 f.) folgendermaßen über Konjekturen:

'Es ist bemerkenswert, daß trotz der lebhaften Tätigkeit, die in Amerika von klassischen Philologen während des letzten Vierteljahrhunderts entwickelt worden ist, die amerikanischen Beiträge zur Konjekturalkritik so wenig zahlreich geblieben sind. Diese Schlüsse aus vorhandenen Hss. auf eine verlorene scheinen auf den Geist des Amerikaners nicht denselben Zauber auszuüben wie in Europa. Natürlich werden unsere deutschen Freunde, unsere deutschen Lehrmeister eine Erklärung dafür bereit haben: Der Amerikaner ist ein praktischer Mann; er weiß, daß die Aussicht auf Erfolg sehr gering, das Publikum, dem er seinen Konjekturenschatz auszubreiten wünscht, sehr kühl ist, daß endlich die Herausgeber sehr oft keine Neigung haben, solche Einsendungen aufzunehmen; und so ist es nicht überraschend, daß eure praktischen Landsleute — wir Amerikaner sind alle praktische Leute — ihre Tätigkeit anderen Forschungsgebieten zuwenden. — Aber das ist nur eine Seite der Sache, schwerlich die einzige Erklärung; und tatsächlich erblicken manche in unserer Sparsamkeit mit Konjekturen ein Zeichen philologischer Unmündigkeit. Denn Konjekturalkritik stellt die höchsten Forderungen. Nicht allein, daß es gilt, alle gegebenen Möglichkeiten und Wahrscheinlichkeiten zu überschauen, jede Nüance des Wortschatzes, jede Eigentümlichkeit der Syntax, die Sprachperiode, die Sphäre des Schriftstellers, seine Denkart, seine Eigenheiten. Es muß zu alledem eine Beobachtungsgabe kommen, die kein noch so vollkommenes Hilfsmittel ersetzen kann. Sonst sind Konjekturen Vermutungen aufs Geratewohl (*random guesses*), wie sie den geplagten Sterblichen, die ihre Texte zu verstehen suchen, so viele Hindernisse bereiten.'

'Natürlich wird eine gute Kenntnis und ein gewisser paläographischer Scharfblick für einen bescheidenen Grad der Verbesserung genügen, und in jeder der 24 Stunden des Tages macht irgend ein beliebiger Korrektor im Hinterzimmer irgend einer Zeitungsdruckerei Korrekturen, die unter die *emendationes palmares* gerechnet werden würden, wenn sie im kritischen Apparat eines griechischen oder lateinischen Textes ständen. Der einzige Unterschied ist der, daß wir nicht dieselbe angeborene Vertrautheit mit Latein und Griechisch haben wie mit unserer Muttersprache. Sonst würde nicht so viel Lärm um sehr einfache Dinge gemacht werden. Zu Persius 3, 29 vermutete 1844 Heinrich für *ve tuum* die Lesart *vetulum*. Das scheint zu leicht, um richtig zu sein, auch genügt der Sinn nicht völlig: «alten Burschen von Censor»; aber es ist ein Ausweg aus einer grammatischen Schwierigkeit. In der Classical Review vom März 1888 (S. 85) äußerte Stanwell dieselbe Vermutung. Dennoch teilt in der Class. Rev. vom Juni 1902 (S. 283) der Herausgeber, der auch Herausgeber eines Corpus poetarum Latinorum und ein hervorragender Gelehrter ist, den Preis für die «Verbesserung» unter die Herren A. C. Clark, A. B. Cook und A. B. Keith, sorgfältig nach dem Alphabet angeordnet. Und nun kommt in der Julinummer J. U. Powell und stellt die Priorität Stanwells ausdrücklich fest.'

Wir müssen dabei an die Auffassung eines anderen Engländers denken, er hieß — Richard Bentley. Dieser sagt irgendwo: *Non tam grande pretium emendatiunculis meis statuere soleo, ut singularem aliquam gratiam inde sperem aut exigam.* J. I.

Digitized by Google

DIE SPRACHSTATISTIK IN ANWENDUNG AUF PLATON UND GOETHE

Von Constantin Ritter

(Schluß)

Ich könnte schließen, wenn ich mich auf grundsätzliche Darlegungen beschränken wollte, und im übrigen auf das reiche Material verweisen, das schon in meinen 'Untersuchungen über Plato' vom Jahre 1888 (bei W. Kohlhammer, Stuttgart) enthalten ist. Aber wenn dieses Büchlein gelesen würde, hätte ich überhaupt das Recht der mit sprachstatistischem Handwerkszeug arbeitenden Chronologie hier nicht verfechten müssen. Denn auch die grundsätzlichen Ausführungen fehlen dort nicht. So will ich nun doch auch noch neue Zahlenreihen vorführen; aber nicht aus Platon, sondern aus Goethes Prosa sollen sie genommen werden. Auch damit folge ich nur einer Anregung Zellers, die er schon am 3. März 1887 in der preußischen Akademie der Wissenschaften gegeben hat mit dem Vorschlag, 'die Methoden, welche man auf die alten Schriftsteller anwenden will, erst an den neueren zu prüfen, und solche Schriften, z. B. von Goethe, deren Abfassungszeit uns genau bekannt ist, . . . darauf zu untersuchen, ob die Merkmale bei ihnen zutreffen, von denen wir annehmen, daß sich an denselben bei Werken, deren Abfassungszeit wir nicht kennen, das Frühere vom Späteren unterscheiden lasse'. Ich hätte gewünscht, daß irgend ein Germanist oder ein Schüler Zellers dem Aufrufe gefolgt wäre, den inzwischen auch R. Hirzel 1895 erneuert hat. Da ich aber niemand die Sache angreifen sah, entschloß ich mich, sobald ich Muße fand, selbst dazu, in der festen Zuversicht, daß wenigstens die aufgewandte Mühe nicht ohne befriedigendes Ergebnis bleiben könne. Wenn ich mir über der peinvollen Untersuchung vorkam, wie ein unschuldig in das 'neue Arbeitshaus' Eingewiesener, zu dem Goethe in einer Rezension vom 3. März 1772 'alle unnütze und schwatzende Schriftsteller' verdammt, um 'Varianten auszulesen, Urkunden zu schaben, tironische Noten zu sortieren, Register zuzuschneiden und andere dergleichen nützliche Handarbeiten mehr zu tun': so möchte ich, wieder frei gelassen, mir die Genugtuung ausbitten, daß diejenigen, welche die Schuld meiner Verurteilung tragen, sich doch wirklich mit der ihnen oben angesonnenen Gegenprobe befassen, wenigstens so lange bis sie erkennen und gestehen, daß das eine Sisyphusarbeit sei. Dann bin ich zufrieden.

Ich habe mich auf Goethes Prosastil beschränkt und 23 Stücke ungleicher Ausdehnung, von etwa 12—40 Seiten, der Beobachtung zu Grunde gelegt. Diese

Digitized by Google

lassen sich mit Rücksicht auf die Zeit ihrer Abfassung in drei natürliche Gruppen zusammenordnen: I. aus den Jahren 1770—75, im ganzen etwa 325 Seiten, II. aus den Jahren 1794—1804, zusammen 80 Seiten, III. aus 1812—1827, zusammen 265 Seiten.

Es ist eine bekannte Tatsache, daß Goethe manche Formen und Ausdrücke seiner heimatlichen Mundart später, als er am Hof von Weimar lebte und sich bewußt war für die Gebildeten der ganzen deutschen Nation zu schreiben, sich abgewöhnt hat, daß sie also Kennzeichen seines Jugendstils sind; ebenso ist man längst beim Studium der späteren Werke Goethes auf manche Eigentümlichkeiten des Alters aufmerksam geworden. Aber mit zahlenmäßiger Genauigkeit sind die Veränderungen bisher nicht festgestgestellt worden. Indem ich mir dies zur Aufgabe machte, ist es mir gelungen, eine große Menge an sich unbedeutender Einzelheiten neu zu entdecken, in denen ein Wandel sich vollzogen hat, und die nun miteinander als bequeme Anhaltspunkte der chronologischen Bestimmung benutzt werden könnten und mit Sicherheit für jede beliebige Prosaschrift mäßiger Ausdehnung die Einordnung in eine der drei zeitlichen Gruppen ermöglichen — die ja freilich hier bei sicher datierten Texten überflüssig ist. Meine Aufzeichnungen sind viel zu umfassend, als daß ich sie den Lesern dieser Zeitschrift in extenso vorlegen dürfte. Für die Masse der Einzelheiten muß ich auf den 'Euphorion' verweisen, dessen Herausgeber mir für das laufende Jahr die Aufnahme derselben zugesagt hat. Eine tabellarische Übersicht, die ich aufgestellt habe, umfaßt gegen 50 Wörter und Konstruktionsformen. Im Auszug führe ich daraus und von den daran angeschlossenen Erklärungen folgendes an:

1. Wörter und Wortverbindungen, die der ersten Gruppe, d. h. den Schriften der Frankfurter Zeit, noch ganz fehlen; wobei immer die in Klammern angefügten Zahlen die Häufigkeit des Vorkommens in der zweiten und dritten Gruppe (II und III) andeuten: *allenfalls* (II 2 III 8) — *alsbald, alsobald* (II 1 III 11) — *genugsam* (II 1 III 7) — *deshalb* (II 1 III 27) — *durchaus* (II 10 III 20) — *denn doch* (II 1 III 11) — *wo nicht . . ., doch* (II 5 III 9) — *jedoch* (II 0 III 54).

2. solche, die in der ersten Gruppe nur vereinzelt, später immer häufiger sich finden: *beinahe* (I 1 II 1 III 10) — *nunmehr* (I 4 II 7 III 33) — *höchst* (I 3 II 2 III 48) — *vollkommen* (I 2 II 3 III 21) — *welcher, welche, welches* u. s. w. (I 15 II 22 III 226).

Beim Betrachten der ganzen Tabelle 'fällt in die Augen, daß unter den Folgerungspartikeln *also* ab-, *daher* zunimmt, daß *drum*, *darum* anfangs die häufigste Verwendung findet, nach und nach aber so selten wird, daß man das neu aufkommende *deshalb* als Ersatz dafür ansehen kann; . . . daß unter den Zeitadverbien *nach und nach* zunimmt, noch deutlicher *nunmehr*, von *sodann* gar nicht zu reden, während *manchmal* abnimmt . . .'. 'Ferner fehlt in den Jugendschriften *sofort* gänzlich, *allerdings*, *beinahe* und *bloß* fast gänzlich; umgekehrt gilt von *selbiger, derselbige* und *etliche*, daß sie, wenn auch nicht auf die Jugendschriften beschränkt, doch jedenfalls dort zu Hause sind und nur wie

Digitized by Google

verirrte Fremdlinge jenseits der Grenzen der Frankfurter Zeit sich noch sehen lassen.' Auch *just, jetzo, gucken, kriegen, schmeißen* gehören hierher. Besonders auffallend ist der zunehmende Gebrauch des Relativpronomens *welcher*, das Goethe in seiner Jugend fast nur in amtlichen Schriftstücken oder in scherzhafter Nachahmung des amtlichen Kanzleistils braucht (in den vereinzelten weiteren Fällen meist nach Präpositionen oder in neutraler Form an einen Satz anknüpfend: *welches* = *was*).

Ich glaube, das Angeführte und jedenfalls die Masse des im 'Euphorion' Mitzuteilenden genüge vollauf, um darzutun, was Zeller verlangt hat: Bei Goethe, dessen Werke genau datiert sind, zeigen sich der zeitlichen Folge vollkommen entsprechende Wandlungen des Sprachgebrauchs in einer Reihe ebensolcher Kleinigkeiten, wie wir Sprachstatistiker sie aus den Platonischen Schriften zusammengestellt haben. Aus ihnen läßt sich leicht und mit vollkommener Bestimmtheit eine Sonderung der Schriften Goethes nach drei Gruppen feststellen, und diese so gebildeten Gruppen treffen zusammen mit denen, welche die auf der Kenntnis von Goethes Lebensentwicklung beruhende Biographie unterscheidet. Wie weit innerhalb der Gruppen selbst noch die Sprachstatistik chronologische Bedeutung gewinnen könnte, das habe ich nicht untersucht und muß ich gottlob nicht untersuchen. Der Merkmale, die ich herausgefunden habe, sind es ziemlich weniger als die, auf denen unsere Platonische Chronologie ruht. Sie könnten durch weiteres Forschen leicht beträchtlich vermehrt werden. Aber für die Gruppenabteilung wenigstens ist dazu kein Bedürfnis. Ebensowenig besteht dies noch bei Platon, so interessant rein philologisch betrachtet die genauere Zergliederung seines Stils und die weitere Beobachtung veränderlicher Bestandteile desselben sein mag. Eine 'umfassende Induktion' darüber mögen also immerhin die Philologen noch durchführen, wenn sie gerade keine dringlichere Arbeit haben: wir werden ihrem Fleiß dafür dankbar sein. Die seit mehreren Jahren von Campbell in die Hand genommene Neubearbeitung des alten Astischen Lexicon Platonicum verspricht viele weitere Aufschlüsse. Aber wer Platons philosophischer Entwicklung nachgehen will, ist nicht mehr darauf angewiesen, ihr Erscheinen abzuwarten. Denn für ihn genügt schon die Gruppenabteilung, die wir jetzt als gesichert betrachten dürfen.

Wer noch nicht ganz überzeugt wäre, den muß ich bitten, beispielsweise sich doch einmal die Zahlen für das Vorkommen der Adverbia *deshalb* und *jedoch* recht nachdenklich anzusehen. Auf den 325 Seiten der Schriften aus der Frankfurter Zeit (Briefe, Abschnitte aus Werther, Aufsätze über Kunst, 1. Aufzug der dramatisierten Geschichte Gottfriedens v. B., Clavigo, Satyros, Götter, Helden und Wieland) habe ich sie nirgends entdecken können; auf 80 Seiten der zweiten zeitlichen Gruppe kommt *deshalb* einmal vor (in einer Rezension der Jenaer Lit.-Ztg.), *jedoch* fehlt auch hier, dann in dem frühesten durchgesehenen Abschnitt der dritten Gruppe, der aus 40 Seiten des vierten Buchs von Dichtung und Wahrheit besteht, haben wir *deshalb* sechsmal, *jedoch* achtmal, und beide erhalten sich von da an und bleiben zahlreich. Verschiedene Synonyma der beiden Partikeln aber sind etwa gleich häufig in den Schriften des Alters und

Digitized by Google

der Jugend anzutreffen. Will nun vielleicht jemand dieser Tatsache damit ihre beweisende Kraft nehmen, daß er Zellers oben angeführte Worte vom Jahr 1897 nachspricht oder seine ähnlichen Ausführungen vom Jahr 1887 (Sitz.-Ber. der pr. Akad. d. W. S. 218) uns entgegenhält: 'Bei Schriftstellern, die über einen so reichen Sprachschatz verfügen wie Platon oder Goethe, wird es viel leichter als bei ärmeren und weniger geschmeidigen Stilisten vorkommen können, daß auch solche Schriften, die sich zeitlich nahe stehen, erhebliche sprachliche Verschiedenheiten zeigen, solche, die weiter voneinander abliegen, im Unterschied von jenen in manchen Wörtern und Wendungen übereinstimmen; und das Gleiche kann dadurch herbeigeführt sein, daß der Schriftsteller durch die Beschaffenheit seines Themas oder durch sonstige Gründe zu einer ruhigeren oder bewegteren, einer trockeneren oder schwungvolleren, einer stetig entwickelnden oder einer lebhafteren Darstellung veranlaßt wurde' — so möchte ich ihn höflich bitten, uns doch zu erklären, welche anderen als zeitliche, dem Schriftsteller ganz unbemerkt und unbewußt wirkende Einflüsse es dann etwa gewesen sein könnten, die dazu geführt, daß im Werther wohl die Gegensatzpartikeln *aber*, *allein*, *dagegen*, *doch* Verwendung finden, aber niemals jenes *jedoch*, das auch der Roman von Meisters Lehrjahren noch nicht zu kennen scheint, während es nicht nur in seiner Fortsetzung, den Wanderjahren, davon wimmelt, sondern auch in der ihrer ganzen Art nach nahe genug mit jenem verwandten 'Novelle' fünf solche innerhalb 27 Seiten zu lesen sind, daß die Briefe von 1771 und von 1815 in derselben kleinen Äußerlichkeit sich unterscheiden. Ich glaube wirklich nicht, daß dies als ein Zeichen der 'Geschmeidigkeit' des Schriftstellers, so unleugbar diese sonst ist, hingenommen werden kann, und geriete in die größte Verlegenheit, wenn ich sagen sollte, ob *jedoch* im Unterschied von *doch*, *dagegen*, *aber* der schwungvolleren oder der trockeneren Darstellung angehöre, ob *deshalb* mit *deswegen* verglichen dem ruhigeren oder dem bewegteren Stil eigen sein möge. Zeller selbst, der die Bedeutung der Sprachstatistik nie eigentlich verkannte, nur eben ihre Methoden noch nicht als hinlänglich geprüft ansah, wird wohl, nachdem diese Tatsachen bei Goethe nachgewiesen sind, nicht daran zweifeln, daß allein die zeitliche Nachbarschaft den gleichen Wortgebrauch bei den inhaltlich so verschiedenen Schriften der Jahre 1794—1825 in seinem augenfälligen Unterschied von den zum Teil durch engste Verwandtschaft des Inhalts mit ihnen verbundenen der Jahre 1770—1774 (die Zahlen immer nicht als eigentliche Grenzbezeichnungen verstanden, denn keine von ihnen entspricht einer bedeutsamen Epoche) erklären könne, und wird wohl dann auch die meisten seiner Bedenken fallen lassen, die er vor dieser Untersuchung des Goethischen Stils über die sprachstatistische Gruppensonderung Platonischer Dialoge geäußert.

Wie ich hier soeben *jedoch* zu *doch* und *aber*, *deshalb* zu *deswegen* und anderen Synonymen, über deren Gebrauch aus der genauen Tabelle noch Näheres zu entnehmen ist, in Beziehung gesetzt habe, so müßte das eigentlich bei solchen statistischen Vergleichungen immer geschehen. Nähme man sich die Mühe, immer sämtliche Formen des Ausdrucks zusammenzusuchen, welche für-

Digitized by Google

einander stellvertretend gebraucht werden können, so wären damit ziemlich konstante Bedingungen hergestellt, welche die Willkür, die ja unbestreitbar in der Sprache herrscht, auf das geringste Maß einschränkten und eigentlich erst eine ersprießliche Vergleichung auf fester Grundlage ermöglichten. Wir haben uns oben durch wenig Nachdenken klar gemacht, daß je bestimmteren Sinn und entschiedenere Färbung ein Wort hat, desto größer die Schwankungen in der Häufigkeit seines Vorkommens auf derselben beschränkten Seitenzahl sein werden. Die Gelegenheit zur Anwendung kann ja nicht gleichmäßig auf diese Seitensumme verteilt sein, und erst wo überhaupt solche Gelegenheit sich bietet, können die verschiedenen Synonyma um einen Platz sich streiten, den der Geschmack des Schriftstellers zu besetzen hat. Wenn auf 10 Seiten überhaupt kein Bedürfnis zu folgernder Ableitung eines Gedankens aus einem früher schon ausgesprochenen sich einstellt, so wird auch kein *deshalb* vorkommen können. Nachdem es einmal gebraucht wurde, macht sich aber vielleicht auf ganz engem Raum noch zweimal hintereinander dasselbe Bedürfnis geltend. Der Schriftsteller muß in solchem Falle auf Vermeidung gleichförmiger Wiederholung bedacht sein. Er mag der Abwechslung halber einmal *also*, einmal *darum* gesetzt haben. Im weiteren Zusammenhang, wo nur zerstreut wieder neue Folgerungssätze nötig werden, soll immer *deshalb* als das dem augenblicklichen Sprachgebrauch des Schriftstellers zunächst Liegende genommen worden sein: ich will sagen noch zweimal bis zur zwanzigsten Seite. Wir haben dann auf 20 Seiten drei *deshalb*. In einer anderen Schrift mag die Zählung auf 20 Seiten ebenfalls drei *deshalb* ergeben haben. Man könnte jetzt behaupten: beide verhalten sich im Gebrauch dieser Partikel gleich. Das wäre aber ganz falsch, wenn auf diesen 20 Seiten der zweiten Schrift 15 Folgerungssätze vorkämen und jenen 3 *deshalb*: 6 *also*, 4 *deswegen*, 5 *darum* zur Seite ständen. Ich habe schon in meinen Platonischen Untersuchungen auf das Verhältnis der Anwendungsgelegenheiten zur wirklichen Anwendung den größten Nachdruck gelegt, muß aber nach allem, was seitdem vorgebracht worden ist, noch entschiedener darauf dringen, daß dieses nie unberücksichtigt bleibe. Sonst sind Irrwege und Täuschungen unvermeidlich. Was würde man auch von einem Wirtschaftsstatistiker sagen, der, um die Zu- oder Abnahme der Ausfuhrwerte und -mengen eines Landes festzustellen, nur darum bemüht wäre, je für 30 Tage eines Jahres die Zahlen zu bekommen, ohne daß er sich Gewißheit darüber schaffte, diese stammen aus denselben Monaten! Ähnliches begegnet den Sprachstatistikern in der Tat, wenn sie nur die Zahlen des Vorkommens eines Wortes zu Seitensummen in Beziehung setzen. Freilich, was soll man gar dazu sagen, wenn ein 'Statistiker' den von ihm gesammelten Zahlenwust so wenig geistig zu beherrschen vermag, daß er Wörter zueinander in Beziehung setzt, die sachlich nicht das mindeste miteinander zu tun haben! Solche Beispiele sind vorgekommen, und sie tragen keinen geringen Teil der Schuld an dem Mißtrauen, das so vielfach auch den Bemühungen besonnener Forscher entgegengebracht wird. In einer übrigens verdienstlichen Doktordissertation über die Partikeln bei Platon kann man das Verhältnis von *μέντοι*

Digitized by Google

zu *τοίνυν* als Ausschlag gebendes Kriterium behandelt finden. Und Zeller selbst hat den Gedanken, 'daß in demselben Maße, wie *τὲ* bei Platon häufiger wird, *μέντοι* seltener werde und umgekehrt', der näheren Prüfung für wert gehalten, freilich nur, um seine Unhaltbarkeit darzutun. Das war überflüssig. Denn wenn ein Statistiker auf anderem Gebiet, nachdem er sich überzeugt, daß in irgend einem europäischen Kulturland während der letzten Jahrzehnte die Einfuhr von Kakao und Tee zugenommen, dagegen die von Gerbrinde sich vermindert, uns die Vermutung böte: in denselben Maße, wie der eine Posten gestiegen, werde der andere gesunken sein, so hielte das kein Gelehrter für einer ernsthaften Widerlegung wert, und daß etwa bei Goethe *jedoch* und *deshalb* in demselben Verhältnis zunehme, in dem *just* oder *jetzo* abnimmt, wird niemand von uns argwöhnen.

Mißlicher als für die Chronologie ist der Mangel einer vollständig in all ihren Fächern und Fächlein ausgefüllten Liste der sprachlichen Erscheinungen, wo die Echtheit einer Schrift in Frage steht. Trotzdem kann auch hier mit scharfer Beobachtung schon weniger Einzelheiten manches ausgerichtet werden. So gelang es mir, aus der schlecht gesichteten Sammlung Platonischer Werke, die das Altertum uns überliefert hat, mit ganz denselben Mitteln, die mir die Gruppensonderung erlaubten, ohne weiteres dies und jenes als unplatonisch auszuscheiden, nämlich den Axiochus, Halcyon, Demodocus, Eryxias, Alcibiades II., die Anterastae, den Theages, Io, also etwa die Hälfte der Stücke, welche auch aus inneren Gründen als untergeschoben bezeichnet werden müssen, während allerdings zur Erkenntnis der Unechtheit der anderen, des Sisyphus, der Traktate über die Tugend und die Gerechtigkeit, des Alcibiades I., Hipparch, Minos, der Epinomis und der mindestens zum Teil gefälschten Briefe und Definitionen meine sprachlichen Kriterien nicht ausreichten. Zweifler an dieser kritischen Scheidekunst der Statistik könnten wieder verlangen, daß ihnen an modernen Texten, deren verschiedene Verfasser bekannt sind, eine Probe abgelegt werde. Eine bestimmte Aufgabe, deren Lösung zum voraus als überzeugend anerkannt wäre, ist aber nicht gestellt. So lasse ich mirs genügen, wenige bei Gelegenheit gemachte Wahrnehmungen zusammenzutragen. Ich habe in den letzten Monaten viel gelesen, und da ich dabei manchmal an die schon beabsichtigte Stiluntersuchung dachte, gab mir das Anlaß, aus den vor mir liegenden Büchern sprachliche Besonderheiten zu notieren. Ich fand so, daß sich in der mehr erwähnten Geschichte des Dialogs von R. Hirzel auffallend häufig *repräsentieren* und *Erörterung*, woneben auch das Verbum *erörtern* vorkommt, wiederholen; daß der Verfasser die Wendungen *nichtsdestoweniger*, *mehr und mehr*, *hin und wieder*, *nach wie vor* liebt, die mir nicht geläufigen Wörter *sonach* und *sodann* braucht, daß er *keineswegs* in abgeschwächter Bedeutung setzt, wo andere wohl eher *nicht eben* oder *durchaus nicht ganz* sagen würden; auch *gewissermaßen* und *gegenüber* kommen wohl so häufig vor, daß man sie für eine Echtheitsuntersuchung unter die Merkzeichen der Sprache Hirzels aufnehmen dürfte; ferner gönnt er gern dem von Wustmann so angefeindeten *der letztere* Raum, ebenso freigebig geht er mit den *derjenige*, *der-*

Digitized by Google

selbe um; statt des Conjunctivus praeteriti wählt er gewöhnlich die Umschreibung durch *würde.* Und noch etwas: der Form *selber* gibt er vor *selbst* entschieden den Vorzug. Umgekehrt hält es Wilamowitz, in dessen Philologischen Untersuchungen mir unter 35 *selbst* nur 2 *selber* zu Gesicht gekommen sind. An seiner Schreibart habe ich weniger stereotype Züge bemerkt als an der Hirzels, vielleicht allerdings nur, weil ich mich mit ihm nicht so eingehend zu beschäftigen Anlaß hatte. Immerhin glaube ich sagen zu dürfen, die Wörter *durchaus, wirklich, allein, gerade, geradezu, dennoch, zumal* seien Wilamowitz geläufiger als manchem anderen, und als bemerkenswert habe ich mir noch aus mehreren Stellen *vorab, wider* (= gegen), *befahren* (= erfahren), *Institutionen* angemerkt. Auch das ist zu erwähnen, daß *bloß* nach meinem Verzeichnis bei ihm fast ausschließlich in der Verbindung mit *nicht* Verwendung findet, so daß *nicht bloß* über *nicht nur* überwiegt: während ich einfaches *nur* auf 56 Seiten 55mal gezählt, einfaches *bloß* daneben gar nicht gefunden habe, stehen eben dort gegen fünf *nicht nur* ganze sieben *nicht bloß*; auf anderem Raum habe ich unter gegen 40 *nur* auch ein einfaches *bloß* entdeckt, doch folgt es fast unmittelbar auf vorhergehendes *nicht nur.* Auch für die Form, in der Mißbilligung sich kundgibt, dürfte wohl ein Sprachstatistiker der Zukunft ein besonderes Fächlein einrichten, wenn er zwischen Wilamowitz und anderen einmal einen Streit über die Autorschaft entscheiden sollte, wobei Wörter wie *Stumpfsinn* und *blödsinnig* als gleichwertig zu behandeln wären. Von Mach kann ich nach seinen 'Prinzipien der Wärmelehre' sagen, daß er recht oft *bereits* = schon, *gelangen* = kommen setzt und das österreichische(?) oder weiß Gott woher stammende *selbstredend* = selbstverständlich. In Rosenbergers Newton haben die Wiederholungen von *darnach, alles in allem, Fundament,* in Gerland & Traumüllers Geschichte der Experimentierkunst die von *wie* = als, bei Vergleichungen, und *bereits* meine Aufmerksamkeit erregt. (Daß beflissene Schüler Kants durch *zu allererst*, Herbartianer sich durch *Darbietung* zu legitimieren streben, haben gewiß auch andere schon bemerkt.)

Die Schriftsteller, denen ich solche Dinge nachrechne, werden sich selbst ihrer Eigenheiten zum geringsten Teil bewußt sein. Und meine Zusammenstellungen, die ich wahrlich nicht gebe, um sie zu schulmeistern, werden schwerlich einen von ihnen ähnlich beeinflussen wie einst Schleiermacher die Erinnerung eines seiner Zuhörer, daß ihm das Wörtchen *eben* so gar häufig auf die Zunge komme, worauf er es, wie wir hören, während eines ganzen Halbjahres in seinen Vorlesungen sich nicht wieder entschlüpfen ließ. Aber eben diese Geschichte zeigt uns, daß aus äußerlich zufälligem Anlaß die gründlichsten Änderungen des Wortgebrauchs hervorgehen können. Freilich wird sich niemand einreden, der ganze Stil könne plötzlich anders gestaltet werden; so kleine Merkzeichen, wie ich sie hier allein anführen konnte, bestimmen ja den Charakter des Stils nicht; aber sie könnten mit einemmal, nachdem sie von dem Schriftsteller selbst, entdeckt wurden, gänzlich verwischt werden: und das müßte allerdings nachspürende Statistiker zu groben Fehlschlüssen verleiten. Diese Möglichkeit also gebe ich zu; nur glaube ich nicht, daß so leicht ein Schrift-

Digitized by Google

steller Anlaß haben wird Versteckens zu spielen. Er hat ja wohl, wenn er schreibt, wichtigere Zwecke, und mindestens von jedem großen Schriftsteller, dem die Form nicht Hauptsache sein kann, werden wir sagen dürfen, was Scherer einmal über Goethe bemerkt, daß er seinen Stil selbst nicht genau so gekannt habe, wie die Philologen und Statistiker, die ihn nachträglich zum Gegenstand ihres Studiums machen.

Wenn aber die Zweifler wenigstens die Frage nach der Echtheit eines Werkes als unlösbar für die bloße Statistik behandeln wollten, weil ja in den von ihr vermerkten Äußerlichkeiten, wie eben wir Statistiker gezeigt haben, auch ohne Absicht und Bewußtsein der Gebrauch des einzelnen Schriftstellers sich ändert, so ist zuzugeben, daß allerdings nach Umständen feste zeitliche Anhaltspunkte für die Entscheidung unerläßliche Voraussetzung sind. So habe ich den Alcibiades II. nur darum für unecht erklären können, weil er unverkennbar auf Alcibiades I. Bezug nimmt und also nach diesem geschrieben ist, aber im Stil sich einer früheren Form der Platonischen Sprache anschließt als das Stück, dessen Untersuchungen er aufnehmen will. Und so kann auch der Alcibiades I. und mit ihm ferner der Clitophon für unecht erklärt werden, obgleich sie sich ganz gut in die Sprache Platonischer Dialoge kleiden, sobald man darauf achtet, daß es doch die Sprache einer bestimmten Zeit ist, als deren Vertreter fraglos echte Werke dastehen, zu deren Inhalt eben der Inhalt dieser Stücke nicht mehr paßt.

Nun kommen Echtheitsfragen doch auch in Bezug auf Goethe vor. Von einigen der Aufsätze, die er unter seine gesammelten Werke aufgenommen, steht nicht sicher, ob sie wirklich von ihm geschrieben sind, ob er sich nicht selbst später darüber täuschte; außerdem lassen sich einige Beiträge, die er einem anderen zur Benutzung mitteilte, aus dessen Werk nicht mit voller Sicherheit ausscheiden. Während die Echtheit also in gewissem Umfang strittig ist, steht die Zeit der Abfassung ganz fest. Und da wir nun Goethes gleichzeitigen Stil und ebenso den der anderen Personen, für welche die betreffenden Stücke beansprucht werden können, genau genug studieren und zur Vergleichung heranziehen können, ist der Gedanke, auch hier zur Sprachstatistik zu greifen, recht lockend. Zwei Umstände freilich erschweren die Sache sehr bedeutend und stimmen von vornherein die Erwartungen herab. Einmal sind die fraglichen Abschnitte ziemlich kurz, oft nur etwa von einer Seite Ausdehnung, und dann ist es sehr wohl möglich, daß leichte Überarbeitungen oder Zusammenschmelzungen von Goethes Sätzen mit denen anderer stattgefunden haben. Die Stücke, um die es sich handelt, sind Rezensionen aus den Jahren 1772 und 1773, erschienen in den Frankfurter Gelehrten Anzeigen, und Kapitel aus Lavaters Physiognomischen Fragmenten, die im Herbst 1776 herausgegeben wurden. Goethe selbst berichtet bekanntlich über die Rezensionen, die aus dem von Merck geleiteten literarischen Verein, zu dem er selbst gehörte, hervorgegangen sind, daß sie vielfach im mündlichen Meinungsaustausch der versammelten Mitglieder entstanden seien: 'Wer das Buch zuerst gelesen hatte, referierte, manchmal fand sich ein Korreferent; die Angelegenheit ward besprochen, an verwandte angeknüpft,

Digitized by Google

und hatte sich zuletzt ein gewisses Resultat ergeben, so übernahm einer die Redaktion. Dadurch sind mehrere Rezensionen so tüchtig als lebhaft, so angenehm als befriedigend. Mir fiel sehr oft die Rolle des Protokollführers zu; meine Freunde erlaubten mir auch innerhalb ihrer Arbeiten zu scherzen und sodann bei Gegenständen, denen ich mich gewachsen fühlte, die mir besonders am Herzen lagen, selbständig aufzutreten.' Über Goethes Anteil an Lavaters Physiognomik aber hat L. Hirzel nicht ohne Grund sich dahin geäußert: 'vielleicht ist nichts in dem Sinne ganz von Goethe, daß ihm auch jeder einzelne Ausdruck angehörte'.

Obgleich so von vornherein die Bedingungen für eine reinliche Ausscheidung recht ungünstig gestellt sind, haben sich doch die Forscher nicht abschrecken lassen, diese mit immer neuen Mitteln zu versuchen, und so ist auch die Sprachstatistik nicht unangewendet geblieben: freilich bisher ohne zu befriedigendem Erfolg zu helfen. Scherer gibt 1883 in der Vorrede zum Neudruck des Jahrgangs 1772 der Frankf. Gel. Anz. S. XC einer ziemlich zuversichtlichen Hoffnung auf einstiges Gelingen der kritischen Sichtung Ausdruck. Aber Witkowski, der 1892 unter den kleinen prosaischen Jugendschriften Goethes auch die fraglichen Frankfurter Rezensionen wieder herausgegeben, kommt, auf die Arbeiten aller Früheren zurücksehend, zu dem entsagenden Schlusse, in Bezug auf die Autorschaft der nicht durch briefliche Zeugnisse sicher gestellten Rezensionen 'müssen wir sagen: *Ignoramus* — und wohl auch: *Ignorabimus*!' Und in der Tat, was er an Einzelheiten anführt[1]), ist recht entmutigend und erinnert in übrigens fast lustiger Weise an die schwankenden Meinungsverschiedenheiten, die wir über Platonische Dialoge beobachten können. Aber immer ist noch nicht alles versucht. Gerade die leichtbeweglichen und leicht durch Synonyma zu ersetzenden Bestandteile der Sprache, die Adverbia der Zeit, des Orts, der Steigerung, Folgerung u. dgl. waren bisher noch kaum in Rechnung gezogen worden. Und doch wird sich in ihrer Auswahl der zum voraus nicht zu erratende persönliche Geschmack eines Schriftsteller vom anderen ebenso sicher unterscheiden, wie sie durch ihren Wandel innerhalb der Schriften des einzelnen auch für deren Zeitbestimmung die besten Merkzeichen abgeben. Um der grundsätzlichen Bedeutung der Sache willen habe ich mich auch hier die Mühe peinlicher Einzelforschung nicht verdrießen lassen, und nun kann ich auf beachtenswerte Ergebnisse hinweisen, von denen ich überzeugt bin, daß sie nicht wieder umgestoßen werden. Für die genauere Mitteilung und Begründung derselben ist mir im Goethe-Jahrbuch für 1903 Raum zugesagt. Weniges darf ich aber auch hier darüber sagen.

[1]) S. 48: 'Wie unsicher der Boden ist, auf dem sich die Untersuchung bewegt, wird dadurch bewiesen, daß unter den 29 Rezensionen, die v. Biedermann aus stilistischen Gründen anerkennt oder verwirft, bei nicht weniger als 10 Scherer anderer Meinung ist. Ja, Scherer selbst hat in seiner Ansicht über einzelne Artikel gewechselt. . . . Bei der Rezension von Lavaters «Aussichten in die Ewigkeit» z. B., die Goethe sich selbst zugeschrieben hat, schloß v. Biedermann auf Bahrdt, Minor auf Merck, und schließlich wurde doch die Richtigkeit der Meinung Goethes unanfechtbar bezeugt. Da konnte dann Scherer' — sich selbst berichtigend — 'leicht schreiben: «Wie ist es möglich, hier Goethes Atem nicht zu empfinden!»'

Digitized by Google

Unter den 35 Rezensionen der Frankfurter Gelehrten Anzeigen, welche Goethe später sich selbst zugeschrieben hat, dürfen heute, nachdem u. a. Scherer, v. Biedermann, Seuffert und der neueste kritische Herausgeber Witkowski sich ernstlich mit der Frage befaßt hat, 15 unbedingt als unecht genommen werden. Die sprachlichen Kriterien, die ich mir aus Goethes Schriften behufs der Einteilung in zeitliche Gruppen zurecht gemacht, lassen ohne weiteres über 6 von jenen 15 das Urteil fällen, daß sie Goethe im Jahr 1772, dem sie doch angehören, nicht geschrieben haben kann, und drei weitere Stücke lassen sie wenigstens als stark verdächtig erscheinen, so daß nur der geringere Teil der in der Goethischen Zusammenstellung aus anderen Gründen angefochtenen Stücke von dem kräftigen Gegenzeugnis der Sprachstatistik verschont bleibt. Außerdem erhebt sich dieses dann noch gegen 4 Stücke, die Witkowski Goethe beläßt. 2 darunter haben auch nach meinem Gefühl Goethes Gepräge: sie werden wohl in der Weise, wie es nach dem oben abgedruckten Bericht Goethes oft geschehen ist, unter Beteiligung eines Mitarbeiters entstanden sein; das dritte ist auch von Biedermann für unecht erklärt worden, und dem vierten gegenüber verhält sich dieser Forscher wenigstens zurückhaltend und unsicher.

Von den 15 unstreitig Goethe abzuerkennenden Stücken sind 4 durch briefliche Zeugnisse für bestimmte andere Verfasser gesichert, außerdem lassen nur wenig über 20 unter den paar hundert Rezensionen des ganzen Jahres 1772, während dessen Goethe und seine Freunde enge Fühlung mit dem Verleger der Zeitschrift unterhielten, sich auf Grund guter äußerer Zeugnisse mit Bestimmtheit ihrem Verfasser zuweisen. Und darüber hinaus gab es bisher nur recht schwankende Vermutungen. Meine neue Zusammenstellung unscheinbarer Einzelheiten, welche bei Vergleichung von Briefen und Aufsätzen Herders, Mercks, Schlossers und Bahrdts aus jener Zeit mir bemerklich geworden sind, läßt nun in nicht wenigen Fällen ein entscheidendes Urteil zu und begründet außerdem die zuversichtliche Erwartung, daß wer sich Zeit nähme, die langweilige Untersuchung, so wie ich sie begonnen habe, fortzuführen, noch in hundert weiteren den Verfasser sicher ermitteln könnte. Auch bezüglich der Frage, wie weit Lavater Goethes Beiträge zu seiner Physiognomik überarbeitet hat, gibt sie einige Aufklärungen.

Nach allem dem darf ich sagen: die Sprachstatistik hat sich an Goethe bewährt, und Zellers Forderung wird vielleicht so weit befriedigt sein, daß er nun — ich hoffe es — ihre Folgerungen auch für die Platonische Chronologie gelten läßt. Oder genügt die gründliche Erprobung an dem einen modernen Schriftsteller doch noch nicht? Eine 'umfassende Induktion' hat Zeller mehrmals als erforderlich bezeichnet, und einmal sagt er, die sprachstatistische Voruntersuchung, an der die Grundsätze sich zu bewähren hätten, müßte auf 'eine Reihe von Schriftstellern' sich erstrecken, von deren Werken die Abfassungszeit genau bekannt wäre.[1]) Dies hat mich veranlaßt, wenigstens noch eine weitere Probe anzustellen — mit Zellers eigenen Schriften. Viel Zeit konnte

[1]) Archiv. f. Gesch. d. Philos. II 679.

Digitized by Google

ich mir freilich dazu nicht mehr gönnen. Nur wenige kürzere Abschnitte habe ich vorgenommen. Es sind folgende: Platonische Studien von 1839 S. 3—16 unten, S. 16 unten —36, 37—57, 57—77, 112—133, also zuerst 14, dann je ca. 20 Seiten, zum Teil freilich mit vielen Zitaten, bezeichnet durch A 1, A 2, A 3, A 4, A 5; Aufsätze aus den Theologischen Jahrbüchern von 1842 und 1843, dort S. 1—23, hier S. 34—52 und S. 52—71 (wobei zu bemerken ist, daß 20 Seiten der Theol. Jahrbücher etwa 23 Seiten von A gleich sein dürften), bezeichnet durch B 1, B 2, B 3; eine Abhandlung aus den Sitzungsberichten der preuß. Akademie der W. von 1887, S. 197 ff.: diese habe ich in zwei Abteilungen zerlegt, deren erste, durch M 1 bezeichnet, etwa gleichen Umfangs ist wie die Abschnitte A 2—A 5, während die zweite, M 2, etwa halb so groß ist; Aufsätze aus dem Archiv für Geschichte der Philosophie (in dem die Wörterzahl der Durchschnittsseite ungefähr $^1/_9$ mehr beträgt als in A) aus den Jahren 1889 (II 676—687), bezeichnet mit N, 1897 (X 574—595 und XI 1—12), bezeichnet mit O und P, 1899 (XIII 272—292), bezeichnet mit Q. Was ich in beschränkter Zeit Bemerkenswertes gefunden, geht nahe zusammen. Ich teile es in tabellarischer Übersicht mit:

												nicht bloß, nicht allein, nicht nur						
	welcher	der	sogleich	sofort	ferner	weiter	sodann	bereits	daselbst	indes	bloß (adjektiv)	(nicht) bloß (adv.)	nicht bloß, (nicht) sondern	nicht bloß, (nicht) sond. auch od. sogar	nicht allein, sond.	n. allein, sondern auch oder sogar	nicht nur, sondern	n. nur, s. auch od. selbst od. sogar
A 1	25	7	1	—	1	1	7	1	1	—	1	1	—	—	1	1	—	1
2	39	12	2	1	2	—	4	5	1	—	—	3	1	—	—	—	—	2
3	36	28	1	—	2	—	3	—	2	—	2	2	2	—	2	—	1	3
4	25	23	2	—	3	1	2	1	1	—	4	—	—	—	—	—	—	5
5	30	15	2	—	3	—	4	—	—	—	2	3	1	—	—	—	3	4
B 1	25	29	1	—	1	—	—	1	—	3	1	3	3	3	—	1	—	1
2	11	29	—	—	2	1	1	10	—	—	2	2	1	2	—	—	—	1
3	18	13	1	—	4	1	—	7	—	1	—	2	2	3	—	—	—	2
M 1	40	50	1	2	3	1	—	—	—	2	2	—	2	2	1	3	—	—
2	12	14	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
N	21	20	—	—	2	—	—	1	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—
O	31	65	—	3	3	—	1	3	—	3	2	—	3	1	—	2	—	2
P	16	30	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—
Q	29	45	—	—	1	—	—	1	—	2	—	—	—	2	—	3	—	—

Viel klarer und einfacher gestaltet sich diese Übersicht, wenn wir, einer bekannten Regel aller Statistik folgend, deren besondere Berechtigung für die Sprachstatistik ich oben klar gemacht habe, die kleinen Abschnitte zu größeren Gruppen zusammenfassen. Naturgemäß wird die erste Gruppe durch A + B gebildet, die den Jahren 1839—1843 angehören, die anderen durch M — Q, aus den Jahren 1887—1899. Auf ein gemeinsames Maß zurückgeführt, das

Digitized by Google

uns der Umfang der Durchschnittsseite in A abgibt, berechnet sich A + B auf 164 Seiten, M—Q gerade auf die Hälfte davon, 82 Seiten. Demgemäß haben wir in der Zusammenfassung, um das richtige Verhältnis zu gewinnen, die tatsächlich in M—Q gefundenen Zahlen noch mit 2 zu multiplizieren. So gewinnen wir folgendes:

	welcher / der	sogleich / sofort	ferner / weiter / sodann	bereits	daselbst	indes	bloßer	(nicht) bloß	n. bl., (n.) sondern	n. bl. n., sond. auch oder sogar	n. allein, s.	n. all., s. auch od. sogar	n. nur, sondern	n. nur, s. auch oder selbst od. sogar
Es stehen in A + B	209/156	10/1	18/4/21	25	5	4	12	16	10	8	3	2	4	19
Es ergeben für M – Q	298/448	2/16	18/2/2	10	0	16	8	0	14	20	2	16	0	4

Der wechselnde Gebrauch der Relativa scheint übrigens für die zweite Gruppe, die ja 12 Jahre umfaßt, noch eine Gliederung zu verlangen. Bilden wir um jener willen drei Gruppen A + B (1839—183), M + N (1887—1889) und O + P + Q (1897—1899), so erhalten wir folgende Zahlen:

	in A + B	in M + N	in N + P + Q
welcher kommt vor	209	73	76 mal
der „ „	156	84	140 mal.

Vielleicht ist der Umfang der so entstandenen Unterabteilungen unserer 2. Hauptgruppe von vorher doch zu gering, als daß aus ihren Zahlen schon Schlüsse erlaubt wären. Das müßte, wen die Sache interessiert, noch näher untersuchen. Mir drängt sich einstweilen die Frage auf, ob nicht das Erscheinen von Wustmanns bekanntem Buch[1]), das zwischen N und O zeitlich hineinfällt, an dem auffallenden Zurücktreten der längeren Relativformen in unserer letzten Unterabteilung schuld sei. Gewiß hat dieses Buch, oft in sehr vermittelter Weise, auch solche stark beeinflußt, die sich dessen gar nicht bewußt sind.

Übrigens ist auch nicht zu verkennen, daß der Stil von A und B nicht ganz gleich ist. Als Zeller seine Platonischen Studien schrieb, war er Repetent in dem abgelegenen Urach. Seine Übersiedlung nach Tübingen, wo er sich habilitierte und an dem regsten wissenschaftlichen Verkehr beteiligte, kann nicht ganz ohne Einwirkung auf seine Schreibweise geblieben sein. Dies müßten wir ohne weitenes annehmen. Und schon an den wenigen Beobachtungen, die ich hier mitteilen konnte, scheint es sich zu erweisen.

Wahrscheinlich würden auch die Zahlen des Gebrauchs von *eben, hinsichtlich, teils — teils* und *jedoch* die Unterscheidung der zwei zeitlichen Hauptgruppen bestätigen; diese Wörter sind, wenn ich recht gesehen habe, Zeller in seinen früheren Jahren geläufiger als später; so kommt *hinsichtlich* allein in A 3 neunmal vor, in A 5 sogar elfmal, dagegen in O dreimal, in Q einmal; zu den erst in höheren Jahren häufiger werdenden Wörtern scheint *demnach*

[1]) Allerlei Sprachdummheiten, Leipzig 1891.

Digitized by Google

und *unschwer* zu gehören. Es sind nur kümmerliche Ergebnisse, die meine Beobachtung hier erreichen konnte; aber so war es zu erwarten bei Schriften eines Gelehrten, der nicht wie der Dichter aus dem lebendig springenden Quell der Volkssprache schöpft, sondern an Büchern seinen Geist genährt hat. Übrigens ließe sich ja natürlich bei längerem Vergleichen weit auseinanderliegender Aufsätze Zellers noch manches finden. Viel einfacher als die Feststellung mit der Zeit sich ändernder Sprachbestandteile wäre es, individuell bezeichnende Züge an Zellers Sprache herauszufinden. Doch das ist zum Glück nicht mehr meine Aufgabe.

Sollte man weitere Proben der Sprachstatistik von mir verlangen, so zöge ich es vor, wieder einen Stoff anzugreifen, bei dessen Untersuchung Neues zu Tag gefördert werden könnte, anstatt daß nur längst bekannte Daten sich bestätigen. Es gibt ja noch manches Durcheinander von Schriften, dem die zeitliche Folgebestimmung dringend not täte, zum Teil auch noch die Sichtung in Echtes und Unechtes. Vor allem gehört hierher, was unter dem Namen des Hippokrates überliefert ist, dann, was Xenophons Namen trägt. Für die Hippokratische Sammlung könnte ich einige sprachlichen Merkmale angeben, die entweder zur Sichtung oder zur zeitlichen Anordnung führen müssen. Ich habe mich dem Platonischen Timäus zuliebe so weit in jene eingelesen, um mit begründeter Überzeugung auszusprechen: Die Frage, welche der dort vereinigten medizinischen Schriften von demselben Verfasser seien, ist mit Sicherheit aus sprachlichen Beobachtungen zu beantworten; wahrscheinlich auch die zeitliche Folge der Werke desselben Verfassers herzustellen. Aber freilich, von selbst geschieht das nicht: die Arbeit, die dazu nötig wäre, kostet Mühe, Zeit und Geld.

Ein Einwand, dessen eingangs gedacht wurde, ist noch unberücksichtigt geblieben. Es könnten die Platonischen Dialoge später überarbeitet sein und die ganze Untersuchung, die hier geführt wurde, um das Recht ihrer Datierung nach sprachstatistischer Zusammenstellung zu verteidigen, bleibe deshalb wenigstens für diesen Zweck unfruchtbar. Ich halte diesen Einwand für haltlos, kann ihn aber hier nicht mehr eingehend widerlegen. Ich weise nur darauf hin, daß wir an Goethes Werther sehen, wie etwa eine Überarbeitung die ursprüngliche Form verändern kann. Trotzdem Goethe sie nach so geraumer Zeit vorgenommen hat, daß sein Stil inzwischen eine erhebliche Wandlung erfahren hatte, würde wohl niemand, dem alle Überlieferung über die Abfassung fehlte, nach reiner Sprachstatistik den Werther im ganzen für ein Werk derjenigen Periode erklären, in welcher die Überarbeitung stattgefunden hat; natürlich noch viel weniger die Stella, bei der die Überarbeitung oberflächlicher geblieben ist. Ebenso verleugnet sich die frühe Entstehung des ersten Buches des Platonischen Staats nicht, obgleich es sicher eine Überarbeitung durchgemacht hat zu der Zeit, da die übrigen Bücher dieses Werkes geschrieben wurden, die einen davon deutlich verschiedenen Stil zeigen.

Digitized by Google

OVIDS LIEBESKUNST

Von Johannes Tolkiehn

Soweit wir heutzutage bei der Lückenhaftigkeit der Überlieferung zu urteilen imstande sind, steht Ovids Büchlein von der Kunst zu lieben innerhalb der gesamten griechischen und römischen Literatur einzig in seiner Art da.[1]) Ein beredter Zeuge für die sprachliche Gewandtheit ihres begabten Verfassers, ist die Ars amatoria auch eine ganz unschätzbare Quelle für unsere Kenntnis von dem Leben und Treiben der männlichen Jugend und der Damen der Halbwelt in dem Rom des Kaisers Augustus und damit zugleich ein trauriges Denkmal der Sittenverderbnis der damaligen Zeit, welche in dieser Beziehung leider nur allzuviele Parallelen mit der Gegenwart bietet.

So kommt es denn, daß bei der Lektüre dieses Gedichtes sowohl der Forscher, der von wissenschaftlichen Gesichtspunkten geleitet wird, als auch der gebildete Laie, der nur seine augenblickliche Unterhaltung im Auge hat, in gleicher Weise seine Rechnung zu finden vermag. Trotz aller Glätte und Gefeiltheit aber, welche die Ovidischen Distichen in der metrischen Form und im sprachlichen Ausdruck zur Schau tragen, wird selbst der Philologe von Fach ohne die Heranziehung von bisweilen ziemlich entlegenen Hilfsmitteln nicht überall zu einem klaren Verständnis vordringen können. Der Grund dafür liegt selbstverständlich in dem behandelten Gegenstande, und wenn je bei einem Werke des klassischen Altertums, so war gerade bei diesem das Bedürfnis nach einem guten sachlichen Kommentar im höchsten Grade dringend.

Diesem fühlbaren Mangel in ansprechender Weise abgeholfen zu haben, ist das Verdienst von Paul Brandt, der uns unlängst eine sorgfältige und überaus fleißige erklärende Ausgabe jener interessanten Schöpfung des liebens-

---

[1]) Viel zu weit geht Leo, wenn er 'Plautinische Forschungen' S. 131 behauptet, es sei sicher, daß Ovid keinen Vorgänger gehabt habe. Die von ihm herangezogenen Stellen Trist. II 413 ff. und 471 ff. beweisen das durchaus nicht. An ersterer scheint es sich lediglich um solche erotische Schriften von Griechen zu handeln, welche in weit höherem Grade als Ovids Ars amatoria Anstoß zu erregen geeignet waren, während an der zweiten nur von Lehrgedichten römischer Zunge die Rede sein dürfte (vgl. V. 491 f.). Wer sagt uns außerdem, daß der Dichter den Verfasser einer anderen Ars amatoria nicht geflissentlich mit Stillschweigen übergangen hat? Daß solche Unterlassungssünden im Altertum nicht ganz ungewöhnlich waren, habe ich bereits Berliner phil. Wochenschr. 1900 S. 1130 bemerkt.

Digitized by Google

würdigsten unter den römischen Dichtern beschert hat.[1]) Freilich einen abschließenden philologischen Kommentar darf man hier nicht erwarten. Einen solchen hat Brandt auch gar nicht zu geben beabsichtigt in der richtigen Erkenntnis, daß, ehe eine derartige Arbeit in Angriff genommen werden kann, erst eine Reihe von noch schwebenden Fragen ihre endgültige Lösung gefunden haben muß. Ihm kam es zunächst einmal darauf an, 'das Rohmaterial zu verarbeiten und das Gedicht so zu erklären, wie es uns vorliegt', und so wird seine Leistung eine brauchbare Grundlage für die weitere Forschung abgeben, welche wohl auch für das Verständnis der übrigen erotischen Dichtungen Ovids reichen Gewinn daraus ziehen dürfte.

Die vorausgeschickte Einleitung charakterisiert und erläutert an einzelnen bezeichnenden Beispielen das Wesen und den hauptsächlichen Inhalt der Ars. Es folgt der Text mit darunterstehendem Kommentar. Letzterer verfolgt genau den Gedankengang des Dichters und bietet eine reiche Fülle von sachlichen und sprachlichen Bemerkungen: jene beziehen sich vorwiegend auf Altertümer und Mythologie, diese berücksichtigen auch in ausgiebiger Weise das rhetorische Element, das ja in der ganzen römischen Poesie einen so breiten Raum einnimmt. Der wissenschaftliche Wert und die Brauchbarkeit der Ausgabe wird wesentlich erhöht durch die Zusätze und Ausführungen der zweiten Abteilung. Hier erhalten wir außer Literaturnachweisen und kritischen Bemerkungen[2]) noch eine Reihe willkommener Ergänzungen des im Kommentar Gebotenen, sowie ein Verzeichnis der Eigennamen und einen sprachlichen und einen sachlichen Index.

Zugute kommt der Arbeit Brandts entschieden die warme Begeisterung für den Gegenstand. Allerdings scheint er mir hier doch manchmel ein wenig über das Ziel hinaus zu schießen, und ich vermag nicht seine Bewunderung der Ovidischen Muse in allen Stücken zu teilen. Man braucht nicht besonders prüde und philiströs zu sein, um angesichts gewisser Stellen der Dichtung geradezu von Ekel erfaßt zu werden und das lebhafte Bedauern zu empfinden, daß der Dichter sein schönes Talent in den Dienst einer häßlichen Sache gestellt hat. Doch das ist schließlich Geschmackssache. Wenn aber Brandt kein Bedenken trägt, 'dieses Kabinetstück geistvollen Scherzes' als Ovids gelungenste Schöpfung zu bezeichnen, so hindern mich schwerwiegende Gründe, diesem Urteil ohne weiteres zuzustimmen. Obgleich es nämlich bedeutend schwieriger

---

[1]) P. Ovidi Nasonis de arte amatoria libri tres. Erklärt von Paul Brandt. Zwei Abteilungen in einem Bande. Leipzig, Dieterichsche Verlagsbuchhandlung 1902. XXIII, 255 S.

[2]) Zu Grunde gelegt hat Brandt den Text, welchen Ehwald in seiner bei B. G. Teubner erschienenen Bearbeitung gegeben hat. Gern erfülle ich bei dieser Gelegenheit den mir brieflich mitgeteilten Wunsch des Herausgebers und erwähne eine von R. Ellis im American Journal of Philology 1892 S. 343 zu II 307 f. gemachte Konjektur; dieser schlägt vor zu lesen:

Ipsos concubitus, ipsum venerere licebit
Quod iuvat et quae clam gaudia noctis habet (oder *habes*).

Überzeugt hat der Vorschlag auch mich nicht.

gewesen sein muß, die verschiedenen Lehrsätze der Liebeskunst zu einem organischen Ganzen miteinander zu verbinden, als einzelne mythologische Szenen, die nur eine äußerliche Verknüpfung beanspruchen, zu einem *carmen perpetuum* zu vereinen, so sticht doch Anlage und Ausführung der Ars in manchem Punkte gegen den außerordentlich geschickten Aufbau der Metamorphosen in recht befremdlicher Weise ab, und ich bin der Frage, ob die Schuld daran der Dichter oder die handschriftliche Überlieferung trägt, bereits früher näher getreten, indem ich nachzuweisen versuchte, daß mehrere Partien im ersten Buche von ihrem ursprünglichen Platze losgerissen und an falsche Stellen geraten sind.[1]) Mag man nun darüber denken wie man will, die vielfachen Mängel, die dem geschärften Blicke des aufmerksamen Lesers nicht entgehen werden, lassen sich nicht wegleugnen oder wegdisputieren. Eine eingehende Prüfung der Komposition der Ars wird diese Tatsache in das rechte Licht zu setzen geeignet sein.

Äußerlich zerfällt das Ganze in zwei höchst ungleiche Hälften, indem das erste und zweite Buch sich an die Männerwelt wenden, während das dritte Buch für Mädchen geschrieben ist.

Betrachtet man nun die Ausführungen im einzelnen, so merkt man zunächst nichts von solchen Unebenheiten; vielmehr ist die Einleitung im ersten Buche (V. 1—34) ganz meisterhaft ausgearbeitet. Ein Gedanke schließt sich trefflich an den andern an: das Thema wird aufgestellt, die Berechtigung eines Lehrgedichtes über die Kunst zu lieben erwogen und dargetan, warum sich der Dichter zur Behandlung gerade dieses Gegenstandes berufen fühle; es folgt die traditionelle Bitte um den Beistand der Gottheit und eine kurze Charakteristik des Gedichtes. Naturgemäß bezeichnet Ovid sodann (V. 35—40) die drei Hauptteile, welche er der Reihe nach in den beiden ersten Büchern zu behandeln gedenkt:

Principio quod amare velis, reperire labora,
Qui nova nunc primum miles in arma venis.
Proximus huic labor est placitam exorare puellam.
Tertius ut longo tempore duret amor.

Diesem wohlerwogenen Plane entsprechend dreht sich der erste Abschnitt (V. 41—262) um die Vorschrift: Suche einen Gegenstand für deine Liebe. Da nun das Glück keinem von selbst in den Schoß fällt, so ist es notwendig, daß ein jeder sich ernstlich darum bemühe, und dazu muß er zunächst wissen, wo überhaupt Mädchen zu treffen sind. Man darf nicht eben weit suchen (V. 41—54); sind doch die Schönen in Rom selbst in solcher Zahl und Mannigfaltigkeit vertreten, daß hier jeder Geschmack befriedigt werden kann (V. 55—252). Um zu beweisen, daß er nicht zu viel gesagt habe, lädt uns der Dichter zum gemächlichen Einherschlendern durch die zu bestimmten Zeiten ganz besonders belebten Straßen ein (V. 67—88). Wir mustern unter seiner Führung das

---

[1]) Vgl. meinen Aufsatz De primo artis amatoriae Ovidianae libro. Festschr. für Ludwig Friedlaender, Leipzig 1895, S. 433—437.

Digitized by Google

weibliche Theaterpublikum (V. 89—134) und werfen einen Blick auf die im Zirkus (V. 135—163) und im Amphitheater (V. 164—170) sich drängende Zuschauermenge. Auch verfehlt er nicht, darauf hinzuweisen, daß bei besonderen Anlässen Männer und Frauen aus aller Herren Ländern in Rom zusammenströmen. So ist es gewesen, als Augustus im Jahre 2 v. Chr. eine prachtvolle Naumachie veranstaltet hat (V. 171—176), so wird es wieder sein, wenn der junge Gaius Caesar die Parther bezwungen haben und einen glänzenden Triumph feiern wird (V. 177—228). Endlich betritt der Leser an der Hand des Dichters sogar das Innere von Privathäusern, in denen bei Gastmählern sich reichlich Gelegenheit bietet, Damenbekanntschaften zu machen (V. 229—252). Aber auch außerhalb Roms gibt es so manche Orte, die bei den Frauen besonders beliebt sind und daher reiche Beute versprechen; unter ihnen wird namentlich das berüchtigte Baiae und der Dianahain bei Aricia hervorgehoben (V. 253—262).

Bis hierher scheint auf den ersten Blick alles in schönster Ordnung zu sein; und doch ist dem nicht so. Während es nämlich in diesem Teile offenbar darauf ankommt, die Gelegenheiten herzuzählen, bei denen die Anknüpfung von Liebesverhältnissen stattfinden kann, begegnet uns V. 135 ff. die Voraussetzung, daß der Leser bereits eine Geliebte (*domina*) gefunden und neben ihr im Zirkus Platz genommen habe. So empfängt er denn gleich genaue Anweisungen, wie er sich in diesem Falle um die Gunst des Mädchens bewerben könne. Daher ist es klar, daß die betreffenden Verse 137—163 inhaltlich nicht hierhergehören; wir erhalten durch sie vielmehr den Eindruck, als befänden wir uns bereits im nächstfolgenden Abschnitte des Gedichtes.[1])

[1]) Vgl. meine Ausführungen a. a. O. S. 433 f. Es scheint schlechterdings unmöglich, daß V. 163 *hos aditus circusque novo praebebit amori* und V. 164 *sparsaque sollicito tristis harena foro* von Ovid zu einer Einheit verbunden sein können. Der erstere schließt nämlich die Schilderung der Kurmacherei im Zirkus ab, der zweite bezieht sich auf die Gladiatorenspiele. Diese aber gewährten durchaus nicht eine solche Gelegenheit zur Annäherung (*aditus*) wie der Zirkus, da bei ihnen im Zeitalter des Augustus die beiden Geschlechter im Zuschauerraum voneinander getrennt saßen. Vgl. L. Friedlaender, Sittengesch. III[6] 324. Ganz anders steht es mit dem V. 177—228 gebotenen Gemälde des Triumphzuges, von dem Bürger, De Ovidi carminum amatoriorum inventione et arte (Guelferbyti 1891) S. 53 behauptet: '*monendum est ea quae Ovidius hoc loco praecipit ab indole primae partis abhorrere*'. Denn diese ganze Schilderung ist nur als Episode gedacht, die eingeschaltet wird, um das Kaiserhaus zu verherrlichen, und in der es sich um Dinge handelt, die noch gar nicht der Wirklichkeit angehören, sondern die der Dichter, mit Seherblick in die Zukunft schauend, vorherverkündet. Er braucht daher auch im zweiten Teile nicht mehr darauf zurückzukommen während der Zirkus aus den angeführten Gründen gerade hier eine nochmalige ausführliche Behandlung verlangte. Auch V. 219—228, welche dem zuschauenden Manne den Rat erteilen, freundlich Rede und Antwort zu stehen, wenn ihn ein Mädchen nach den Einzelheiten des Triumphzuges fragen sollte, bieten doch noch keine genaue Anweisung, wie man um die Liebe der Betreffenden werben müsse, und sind im Tone himmelweit verschieden von den alle möglichen Galanterien anempfehlenden V. 137—162; sie dienen vielmehr nur dazu, auf einige Glanznummern in dem Triumphzuge (Darstellung des Euphrat und Tigris u. a.) noch ganz besonders aufmerksam zu machen; der Dichter erreicht das so auf eine viel geschicktere und gefälligere Weise, als es ihm vermöge einer bloßen Schilderung möglich gewesen wäre. Vollends aber irrt sich Bürger, wenn

Digitized by Google

Denn erst in diesem (V. 263—770) schickt Ovid, der von vornherein aufgestellten Disposition folgend, sich an auseinanderzusetzen, wie man die Gunst seiner Geliebten zu gewinnen vermöge, und es erscheint jenes Abweichen von der früher (V. 35 ff.) vorgezeichneten Bahn um so bedenklicher, als Ovid in den V. 263—266, welche den Übergang zum Folgenden vermitteln, die beiden Teile noch einmal haarscharf voneinander scheidet:

Hactenus unde legas, quod ames, ubi retia ponas,
Praecipit inparibus vecta Thalea rotis;
Nunc tibi, quae placuit, quas sit capienda per artes,
Dicere praecipuae molior artis opus.

Doch sehen wir uns zunächst einmal den zweiten Abschnitt etwas näher an.

Nachdem die Aufmerksamkeit der Männerwelt noch besonders auf das Kommende hingelenkt ist (V. 267 f.), wird zur Ermutigung allzuschüchterner Naturen zuvor eine allgemeine Betrachtung über die Begierde der Frauen angestellt, welche den Männern ihr Vorhaben erleichtere: man kann es bei jeder mit Aussicht auf Erfolg versuchen (V. 269—350).[1] Dann erst kommen bestimmte Verhaltungsmaßregeln. Die Annäherung an die Geliebte soll damit beginnen, daß man ihre vertraute Zofe sich geneigt zu machen trachtet. Sie wird die weiteren Wege ebnen (V. 351—398). Ist dieses geschehen, so darf man doch nicht ohne weiteres an die Ausführung seines Eroberungsplanes herangehen, vielmehr kommt es darauf an, einen dazu geeigneten Zeitpunkt abzupassen. Denn es gibt Tage, welche für ein solches Unternehmen ganz und gar nicht empfehlenswert sind, indem an ihnen die Frauen nach althergebrachter Sitte Geschenke beanspruchen (V. 405—412), und andere wiederum, welche dazu passender erscheinen, weil dann sich keine Gelegenheit zu großen Ausgaben bietet (V. 413—416). Die nächsten Disticha (V. 417—436) greifen dann wieder auf einen ungünstigen Zeitpunkt zurück, indem sie nochmals vor dem bereits V. 405 als ungeeignet bezeichneten Geburtstage der Geliebten und überhaupt vor jedem Tage, an welchem Geschenke erforderlich sind, warnen. Mit wie köstlichem Humor aber auch die Angriffe des Mädchens auf den Geldbeutel ihres Verehrers geschildert werden, so kann man sich doch nicht der Erkenntnis verschließen, daß das bezeichnete Stück nicht nur durch das Fehlen jeglicher Verknüpfung mit dem Vorhergehenden, sondern auch dadurch Anstoß erregt, daß der Zusammenhang mit dem Folgenden in empfindlicher Weise unterbrochen erscheint. Denn nachdem wir auf die geeignete Mittelsperson

---

er a. a. O. S. 54 behauptet, daß V. 245—252 *praecepta quae natura ipsa ad partem alteram pertinent* enthielten. Auch hier ist nicht von Verführungskünsten die Rede, sondern es wird darauf hingewiesen, daß das Lampenlicht über das wahre Aussehen der Frauen leicht täuschen könne, und das gehört doch wohl eher in den ersten als in den zweiten Teil des Gedichtes.

[1]) Innerhalb dieser Verse habe ich a. a. O. S. 434 f. eine Umstellung vorgeschlagen, welche mir vor allem durch technische Gründe geboten erscheint, indem dadurch eine größere rhetorische Wirkung erzielt und Übereinstimmung mit der sonstigen Darstellungsweise Ovids erreicht wird.

Digitized by Google

und den günstigen Zeitpunkt hingewiesen worden waren, erwarteten wir nunmehr zu hören, welcher Schritt zunächst zu unternehmen sei; statt dessen werden wir durch jenes unpassende Einschiebsel aufgehalten, um erst V. 437 die Weisung zu vernehmen: versuche zuvor brieflich dein Glück.[1])

Für denjenigen aber, welcher diesen Rat zu beherzigen gedenkt, ist es von ganz besonderer Wichtigkeit, daß er den richtigen Ton treffe: er darf einerseits mit Schmeicheleien, Bitten und Versprechungen nicht zu sparsam umgehen und muß sich anderseits hüten, die Farben zu stark aufzutragen (V. 437—468). Durch anfängliche Zurückweisung aber soll man sich nicht von der weiteren Verfolgung seiner Absichten abschrecken lassen. Beharrlichkeit wird auch hier zum Ziele führen (V. 460—486).

Ist so der persönliche Verkehr angebahnt, so empfiehlt der Dichter dem Liebhaber, sich so oft wie möglich der Erkorenen zu nähern und sich tunlichst viel um sie zu schaffen zu machen (V. 487—659). Unverkennbar ist Ovid bestrebt gewesen, diesen Abschnitt möglichst entsprechend den V. 55—262 des ersten Teiles zu gestalten, welche uns darüber belehrten, wo die Mädchen zu finden seien. Wie dort, so führt er den Leser auch hier der Reihe nach durch die Straßen der Hauptstadt (V. 487—496), in das Theater (497—504) und zum Gelage (V. 525—602), ihn darüber aufklärend, wie er sich jedesmal zu verhalten habe, um den vorteilhaftesten Eindruck hervorzurufen. Von den an jener Stelle genannten Gelegenheiten sind also der Zirkus, das Amphitheater, die Naumachie des Augustus und die Triumphzüge hier übergangen. Während jedoch das Fehlen der anderen leicht zu erklären ist, werden Vorschriften für das Verhalten des Liebhabers im Zirkus dringend vermißt[2]), und es dürfte daher die schon früher von mir ausgesprochene Annahme nicht unbegründet sein, daß vor V. 525 ursprünglich die V. 137—163 gestanden haben, welche, wie wir sahen, ihrem Inhalte nach nicht sowohl in den ersten als vielmehr in den zweiten Teil des Gedichtes gehören.[3])

Mag man sich nun dieses Stück an der Stelle denken, an welcher man

[1]) Die Sache würde bedeutend gebessert werden, wenn man V. 417—436 hinter V. 404 stellen wollte. Dann ergibt sich die unanfechtbare Gedankenfolge: Nicht zu jeder Zeit ist es sicher auf zarte Mädchen Jagd zu machen (V. 401—404). Namentlich muß man sich vor dem Geburtstage der Freundin und vor jedem anderen Tage, an dem Geschenke üblich sind, in acht nehmen (V. 407—420), denn da kann man zu leicht sein Geld los werden, wie das V. 421—437 ergötzlich genug geschildert wird. Also, wenn solche Tage bevorstehen, gedulde dich einstweilen (V. 405—412); besser, du suchst dir einen dies ater wie den Gedenktag der Schlacht an der Allia oder den jüdischen Sabbat aus (V. 413—416). Eröffne den Angriff durch ein Billet-doux (V. 437 ff.).

[2]) Vgl. auch S. 329 Anm.

[3]) Eingehend ist das von mir dargelegt a. a. O. S. 435 f. Wenn R. Ehwald, Burs. Jahresb. CIX (1902) S. 248 meint, gegen die Umstellung spreche der Umstand, daß dann der Zirkus im ersten Teile nur mit einem Verse erwähnt wäre, obgleich die übrigen Lokalitäten ausführlich besprochen seien, so können bei der Verschiebung wohl sehr leicht ein paar Verse ausgefallen sein, es müssen dabei mindestens ein Hexameter am Anfang und ein Pentameter am Schluß untergegangen sein. Im übrigen sind aber auch der Arena dort verhältnismäßig nur wenige Verse gewidmet.

Digitized by Google

will, in jedem Falle erscheinen die V. 505—524 im höchsten Grade störend. Mit ihrer Warnung vor geckenhaftem Auftreten fallen sie aus dem Zusammenhang vollkommen heraus. Kurz vorher rät der Dichter dem Liebhaber im Theater sein Benehmen ganz nach dem des Mädchens einzurichten, Beifall zu spenden, wenn sie es tut, aufzustehen, wenn sie aufsteht, sitzen zu bleiben, solange sie sitzt. Anstatt daß nun der Zirkus oder die Convivia an die Reihe kommen, setzen plötzlich mit V. 505 ganz allgemeine Regeln über die Anwendung von Toilettenkünsten ein: *sed tibi nec ferro placeat torquere capillos* u. s. w., und erst von V. 525 ab beginnt die Anleitung dazu, wie die Gastmäler für erotische Zwecke ausgenutzt werden können.

Einen ganz sonderbaren Eindruck macht vollends in der vorliegenden Gestalt das Ende des ersten Buches etwa von V. 603 an, und es ist mir fraglich, ob es je gelingen wird, hier eine auch nur einigermaßen vernünftige Ordnung herzustellen. Ovid beginnt nämlich V. 603 und zwar im engsten naturgemäßen Anschluß an das Vorhergehende darzutun, inwiefern der Heimweg vom Convivium für die Absichten des Liebhabers verwertet werden könne. Die dabei gegebenen Regeln werden immer allgemeiner und nehmen zuletzt einen derartigen Charakter an, daß sie unmöglich gerade für diese Gelegenheit, d. h. für die Begleitung vom Convivium Geltung haben können. Es wird empfohlen, Beredsamkeit zu zeigen (V. 607—618) und zwar vorzugsweise sich in Schmeicheleien zu ergehen (V. 619—630), Versprechungen unter nicht ernst gemeinten Schwüren zu machen (V. 631—658), Tränen zu heucheln (V. 659—662), Küsse zu rauben (V. 663—668) und endlich sich mit Gewalt in den vollen Besitz der Geliebten zu setzen(V. 669—706). Wo hört da nun der Abschnitt, welcher vom Heimweg handelt, auf? Dazu kann keinesfalls die letzte Partie (V. 669—706) gerechnet werden, wiewohl sie in gar nicht üblem Zusammenhange mit den vorhergehenden Versen steht. Wir sehen aber, daß auch in anderer Beziehung der regelmäßige Lauf des Ganzen gehemmt erscheint. Nachdem nämlich der Dichter bis V. 630 von den Schmeicheleien gesprochen und hieran, wie bereits erwähnt, die Vorschriften über Liebesschwüre und Tränen angefügt hat, greift V. 663 mit den Worten: *Quis sapiens blandis non misceat oscula verbis?* inhaltlich wieder auf V. 630 zurück und müßte eigentlich mit diesem verbunden werden[1]), während er zu dem Vorhergehenden in keiner Beziehung steht. Die Zwischenpartie V. 631—662, gegen welche sonst nichts einzuwenden ist, erscheint also hier sehr wenig am Platze.

Doch damit sind die Bedenken gegen die Verfassung, in der sich der Schluß des ersten Buches befindet, noch nicht erschöpft. Nachdem der Dichter die zuletzt gegebenen Lehren dadurch motiviert, daß es dem weiblichen Charakter widerstrebe, den ersten Schritt zu tun (V. 707—714), und nachdem er das Vorhergesagte dahin eingeschränkt hat, daß man nicht zu schnell vor-

[1]) In analoger Weise erfolgt der Übergang vom Küssen zum Folgenden V. 669:

Oscula qui sumpsit, si non et cetera sumpsit,
Haec quoque, quae data sunt, perdere dignus erit.

Digitized by Google

gehen dürfe und es sich bisweilen empfehle, die Liebe unter dem Scheine der Freundschaft zu verbergen (V. 715—722), kommt mit einem Male ohne jede innere oder äußere Vermittlung (V. 723) die Rede auf das für einen Liebhaber wünschenswerte Aussehen. Die Unebenheit tritt dadurch noch stärker hervor, daß nicht mit dem Liebhaber selbst, sondern mit Personen, die zu ihm in Gegensatz gestellt werden, begonnen wird: *Candidus in nauta, turpis color* u. s. w. Dem Übel ließe sich abhelfen, wenn wir V. 505—524, die, wie wir oben erkannten, an falscher Stelle stehen und ebenfalls vom Aussehen des Liebhabers handeln, hierher verwiesen. Dann würden sich die V. 723 ff. wenigstens inhaltlich an V. 528 anschließen, während V. 505: *Sed tibi nec ferro placeat torquere capillos* eine, wenn auch nicht tadellose, so doch immerhin passendere Überleitung von V. 722 zu einem anderen Punkte abgäbe.

Endlich fehlt auch der Zusammenhang zwischen V. 738 und 739. Auf die Anweisungen über das Aussehen des Liebhabers folgen die Warnungen vor der Nebenbuhlerschaft der allernächsten Freunde und Verwandten ganz unvermittelt (V. 739—754).[1] Hingegen haben die allerletzten Verse des Buches mit der Aufforderung, die Mädchen je nach ihrer Eigenart verschieden zu behandeln (V. 755—770) und das Schlußdistichon eine, wenn auch nicht gerade sehr geschickte, so doch annehmbare äußere Verknüpfung mit dem Vorhergehenden erhalten.

Das zweite Buch bringt den dritten Teil, welcher sich mit der Frage beschäftigt, wie man die Geliebte dauernd an sich knüpfen könne. Auch hier geht zunächst alles glatt und eben. In der Einleitung gibt der Dichter frohlockend seiner Freude darüber Ausdruck, daß bereits einer seiner Leser aus den Lehren des ersten Buches Nutzen gezogen habe (V. 1—8), und verbreitet sich ausführlich über die Schwierigkeit den flüchtigen Amor zu fesseln (V. 9—98). Nachdem er sodann alle Zauberkünste verworfen (V. 99—106), wendet er sich zu den Mitteln, welche geeignet sind, einem Verhältnis Dauer zu verleihen. Um geliebt zu werden, muß man liebenswürdig sein. Diese Eigenschaft aber beruht auf körperlichen Vorzügen allein nicht (V. 107—144). Daher trage man immer ein freundliches Wesen zu Schau, man meide allen Zank und Streit (V. 145—176) und zeige stets kluge Gefügigkeit (V. 177—250). Der letzte Gedanke wird in hübscher Steigerung ausgeführt, indem an den Liebhaber die Aufforderung ergeht, sich der jeweiligen Stimmung seines Mädchens anzupassen (V. 177—202), sie im Spiele gewinnen zu lassen (V. 203—208), ihr kleine Gefälligkeiten zu erweisen (V. 209—222), endlich in ihrem Dienste keinen Weg zu scheuen (V. 223—242) und selbst vor Gefahren nicht zurückzuschrecken (V. 243—250).

Auch braucht man sich nicht zu schämen, heißt es dann weiter (V. 251—260), der Dienerschaft der Geliebten freundlich entgegenzukommen und sie durch kleine Geschenke sich geneigt zu machen. Ebenso verehre man dem Mädchen selber nicht zu teuere Präsente (V. 261—286). Wenn nun gleich

---

[1] V. 739: *Conquerar, an moneam mixtum fas omne nefasque?*

Digitized by Google

darauf V. 287—294 unter Anwendung der einen scharfen Gegensatz bezeichnenden Partikel *at* der Gedanke entwickelt wird: Doch was du aus freien Stücken zu tun gesonnen bist, führe so aus, als ob es nur auf Veranlassung deiner Gebieterin geschieht, laß den Sklaven, den du freigeben oder dem du eine Strafe schenken willst, erst die Vermittlung jener anflehen, so fragen wir uns vergebens, wo denn hier der Gegensatz steckt; er müßte doch wohl lauten: Füge dich in allem den Wünschen deiner Geliebten; dieses Thema aber ist, wie wir sahen, schon V. 177—250 abgehandelt, und es würden daher V. 287—294 hinter V. 250 sich weit besser machen. Dann würde auch zugleich die folgende Stelle V. 295—314 dem Voraufgehenden sich erst harmonisch angliedern. Denn der in diesen Versen ausgesprochene Rat: Wer auch immer ein Mädchen an sich zu fesseln wünscht, stelle sich so, als ob er von ihren Reizen bezaubert sei, lobe jede Tracht, jedes Gebaren derselben, paßt nicht zu dem soeben angedeuteten Inhalt von V. 287—294, wohl aber zu dem von V. 283—286. Hier heißt es nämlich: Wenn du ein Dichter bist, schenke deiner Geliebten Gedichte, in denen du sie verherrlichst. Dazu steht V. 295 ff.: *Sed te cuicumque est retinendae cura puellae* (*cuicumque* d. h. wenn du auch kein Dichter bist), *attonitum forma fac putet esse tua* im trefflichsten Gegensatze. Also haben wir noch einen weiteren Grund, die erwähnte Umstellung vorzunehmen.

Doch auch jetzt kann diese Partie noch nicht als abgetan gelten. Vielmehr dürfte auch den folgenden Versen 315—336, in welchen von den der Geliebten in Krankheitsfällen zu leistenden Diensten die Rede ist, und welche zu dem V. 295—314 enthaltenen Rate, das Mädchen jederzeit zu loben, in keiner Beziehung stehen, ihr richtiger Standort hinter V. 250 anzuweisen sein. Denn diese Dienste sind ja ein Teil der dort gepredigten Gefügigkeit (*obsequium*).[1])

Bei V. 337 setzt ein neuer Abschnitt ein, der als solcher auch vom Dichter in unzweideutiger Weise gekennzeichnet wird. Die fernerhin gegebenen Ratschläge sollen erst dann in Kraft treten, wenn das Liebesverhältnis schon eine gewisse Festigkeit erlangt hat. Galt es vorhin, soviel wie möglich die Nähe der Geliebten aufzusuchen (V. 337—348), so werden jetzt zeitweilige Trennungen gestattet. Doch dürfen diese nicht zu lange währen. Denn was das für Folgen haben kann, zeigt das Beispiel von Helena und Menelaus (V. 349—372). Aber selbst der festeste Liebesbund läuft Gefahr, durch begründete Eifersucht aufgelöst zu werden. Wenn man also eine Untreue begangen hat, so nehme man sich in acht, daß die Geliebte es nicht merke (V. 373—408).

Ist es dem Dichter bisher im großen und ganzen gelungen, seine Gedanken in ungehemmtem Flusse zum Ausdruck zu bringen, so scheint hingegen das Ende des zweiten Buches der sorgfältigen Durcharbeitung zu entbehren. So poetisch auch an und für sich der Einfall ist, dem Apollo selbst

---

[1]) Die ursprüngliche Reihenfolge wäre demnach V. 1—250, 287—294, 315—336, 251—286, 295—314.

Digitized by Google

V. 453—510 die Mahnung zur Selbsterkenntnis in den Mund zu legen, damit die Männer auf ihre Vorzüge zu achten und diese in das rechte Licht zu setzen lernen, so dürfen wir uns doch nicht verhehlen, daß die Erscheinung des Gottes zugleich als äußeres Mittel dient, um den Mangel eines inneren Zusammenhanges mit den vorangehenden Weisungen zu verdecken. Nicht minder locker werden dann die beiden Gebote angereiht: Ertrage geduldig die Launen deines Liebchens (V. 511—534) und Sei nicht eifersüchtig (V. 535—600)[1]), während die auf die Mysterien der Venus sich beziehenden und durch die rhetorische Frage:

Quis Cereris ritus ausit vulgare profanis
Magnaque Threicia sacra reperta Samo?

eingeleiteten V. 601—732 ganz unvermittelt dastehen.[2])

Die den Abschluß der ganzen für die Männer bestimmten Ars bildenden Distichen (V. 733—746) lassen die Bezugnahme auf den Anfang des ersten Buches nicht verkennen und eröffnen gleichzeitig einen Ausblick auf das dritte und letzte Buch, welches die Kunst zu lieben auch dem weiblichen Geschlechte übermitteln will.

Auch diesem Buche wird eine Einleitung vorangeschickt, in welcher in ähnlicher Weise wie im ersten Buche, nur mit noch größerer Verwendung der Mythologie über das Thema, die göttliche Mission des Dichters, den Charakter des Gedichtes gehandelt und dieses den Frauen als guter Ratgeber empfohlen wird (V. 1—100). Ganz besonders eingehend wird der zu erwartende Vorwurf zurückgewiesen, daß die Frauen schon so wie so gefährlich genug seien (V. 7—8); denn Beispiele wie die der Helena, Clytämestra und Eriphyle seien selten (V. 9—14); ihnen ständen eine Penelope, Laodamia, Alcestis, Euadne gegenüber (V. 15—22). Sei doch auch Virtus selber ein Weib (V. 23—24). Hier wird plötzlich die Reihe der Gründe unterbrochen, und der Dichter fährt V. 25—30 also fort: 'Solche Gesinnung wie sie die eben genannten Heroinen gezeigt haben, verlange ich nicht von den Frauen; ich lehre nur leichtfertige Liebe, will dartun, wie eine Frau liebenswürdig erscheinen könne. Frauen schaden weder durch Flammen noch durch Pfeile den Männern.' Erst V. 31 begegnet uns dann ein neuer Punkt, der geeignet ist, jenen V. 7 f. erhobenen Vorwurf abzuschwächen, indem darauf hingewiesen wird, daß die Männer die Frauen viel öfter täuschen als umgekehrt. Beispiele dafür seien Iason, Theseus, Demophoon, Äneas, und dieser Punkt leitet dann geschickt über zur Erwähnung des dem Dichter gewordenen göttlichen Auftrages, die Frauen durch seinen Gesang hiervor zu schützen und zu bewahren (V. 43 ff.). Offenbar

[1]) S. auch unten S. 338 Anm. 1.

[2]) Daß innerhalb dieser letzten Partie V. 669—674 an unpassender Stelle sich befinden, hat schon Lucian Müller Rhein. Mus. XVII (1862) S. 532 f. richtig erkannt; er hat auch gezeigt, wie sich eine evidente Verbesserung erreichen läßt, wenn man sie hinter V. 702 einschiebt.

Digitized by Google

schließt sich V. 31 enge an V. 24 an, während V. 25—30 den Gedankengang in störender Weise unterbrechen.[1])

Die Vorrede zu diesem Buche schließt V. 57 ff. damit, daß den Mädchen dringend ans Herz gelegt wird, die Zeit der Jugend ja nicht unbenutzt vorübergehen zu lassen.

Was nun die Behandlung des eigentlichen Themas anlangt, so fällt derjenige Teil, welcher unter den für die Männer gegebenen Anweisungen die erste Stelle einnimmt — suche einen Gegenstand für deine Liebe — hier naturgemäß weg, da es den Mädchen nicht zukommt zu suchen, sondern vielmehr sich suchen zu lassen. So gliedert sich das Ganze nur in zwei Hauptteile, deren erster (V. 101—467) zeigt, wie die Frauen die Aufmerksamkeit der Männer erregen können, während der zweite (V. 468—812) Regeln für schon bestehende Liebesverhältnisse aufstellt. Sie entsprechen also inhaltlich dem zweiten Teile des ersten Buches (von V. 263 an) einerseits, und dem zweiten Buche anderseits. Die Anordnung und Behandlung der einzelnen Punkte hingegen weist manche Abweichungen auf. So stellt hier der Dichter die Schönheitspflege (*cultus*), welche bei den Frauen eine so bedeutende Rolle spielt, an den Anfang und läßt ihr eine ganz ausführliche Besprechung zuteil werden (V. 101—250), wogegen dieser Punkt im ersten Buche sich mit wenigen Distichen begnügen muß. Nach einer Lobrede auf den *cultus* im allgemeinen folgen nun hier spezielle Vorschriften über die Pflege des Haares (V. 133—168), die Wahl der Kleidung (V. 169—192) und mehrere vor den Männern geheim zu haltende Toilettenkünste (V. 193—250). Hieran schließt sich dann die Mahnung an, die Fehler des Körpers zu verbergen und seine Reize ins rechte Licht zu stellen (V. 251—310). Den Reiz des Körpers zu erhöhen und teilweise zu ersetzen, sind Gesang und Spiel geeignet; die Übung dieser Künste wird daher (V. 311—348) den Mädchen dringend empfohlen. Aus gleichem Grunde stellt der Dichter auch den Tanz als empfehlenswert hin (V. 349—352). Es folgen noch einige Anweisungen über das bei Gesellschaftsspielen zu beobachtende Verhalten (V. 353—380), und dann geht der Dichter in äußerst geschickter Weise daran, seinen Leserinnen den häufigen Besuch der Straßen und öffentlichen Plätze anzuraten (V. 381—432). Er motiviert diesen Rat damit, daß er ausführt, wie eine im verborgenen blühende Schönheit sich keiner Erfolge zu erfreuen habe: die Sänger suchen sich einen möglichst großen Hörerkreis (V. 399 f.), der Maler stellt seine Schöpfungen aus (V. 401 f.), und auch den Dichtern hilft alle Begabung nichts, wenn sie nicht darauf bedacht sind,

---

[1]) Es kommt noch hinzu, um die Partie vollends verdächtig erscheinen zu lassen, daß mit V. 29 f.:

Femina nec flammas nec saevos discutit arcus,
Parcius haec video tela nocere viris

noch niemand so recht etwas anzufangen gewußt hat. Brandts Erklärung, wonach wir in den *flammae* und *arcus* nur eine Umschreibung für Ausbrüche der Liebesleidenschaft zu erkennen hätten, legt dem Dichter eine recht geschraubte Ausdrucksweise zur Last, was doch sonst Ovids Fehler nicht ist.

Digitized by Google

ein möglichst großes Publikum zu gewinnen (V. 403—410). Doch ist die Öffentlichkeit anderseits auch nicht ohne Gefahren. So müssen die Mädchen vor solchen Männern auf ihrer Hut sein, welche ein stutzerhaftes Auftreten zur Schau tragen; denn sie sind meist flatterhaft (V. 433—440).[1] Auch machen sich manche von denen, welche geputzt einhergehen, nur an die Mädchen heran, um sie hinterher zu bestehlen (V. 441—460). Daher sollen diese, um sicher zu gehen, sich Geschenke verehren lassen, ehe sie ihre Gunst gewähren (V. 461—466).

Mit V. 467 hebt dann, wie gesagt, ein neuer Hauptabschnitt an. Es folgen nunmehr Anweisungen für den Verkehr zwischen den Liebenden. Der Dichter zeigt zunächst, wie sich ein Mädchen brieflichen Annäherungsversuchen gegenüber zu verhalten habe (V. 467—498), um dann ausführlich auf den persönlichen Umgang einzugehen. Das vornehmste Gebot lautet hier: Hüte dich vor Zorn, denn er entstellt (V. 499—524). Die Klugheit gebietet ferner, daß man von jedem Liebhaber passende Geschenke fordere, namentlich von Dichtern sich die Erzeugnisse ihrer Muse schicken lasse, und diese Gelegenheit benutzt Ovid schnell zu einer Rede pro domo, indem er die Dichter als besonders zur Liebe geeignet hinstellt (V. 525—554). Die eben gegebene Regel wird sodann verallgemeinert: Überhaupt dürfen nicht alle Männer gleich behandelt werden (V. 555—576). Im allgemeinen aber erhöhen Furcht vor Rivalen und Unsicherheit die Liebe (V. 577—610). Die Unsicherheit besteht darin, daß der *vir*, der rechtmäßige Besitzer des Mädchens, zu fürchten ist. Wie dieser jedoch hintergangen werden kann und die von ihm bestellten Wächter zu täuschen sind, lehren V. 611—658. Ohne jeden inneren Zusammenhang fügt der Dichter hieran die Lehre, daß die Frauen ebenso wie die Männer die Nebenbuhlerschaft der ihnen nahestehenden Personen zu fürchten haben (V. 659—666). Um das zu verhüten, ist es nützlich, Eifersucht zu heucheln, ohne daß ein wirklicher Grund dazu vorhanden (V. 667—682). Erfährt jedoch ein Mädchen in der Tat von der Untreue des Geliebten, so mag sie sich nicht zu sehr darüber aufregen; daß das nur schadet, zeigt die Geschichte von Cephalus und Procris (V. 683—746). Nach dieser Unterbrechung kehrt Ovid mit einem '*sed repetamus opus*' zu seinem eigentlichen Thema zurück, geleitet das Mädchen zum Gastmahl und gibt ihr Verhaltungsmaßregeln hierfür (V. 747—768). Nachdem er dann noch intime Lehren über den Liebesgenuß aufgestellt hat (V. 769—808) sieht er seine Aufgabe als vollendet an (V. 809—812).

Nach allem aber, glaube ich, kann es keinem Zweifel unterliegen, daß die Kompositionskunst der Ars amatoria nicht in allen Teilen auf der nämlichen

[1] Daß das Distichon V. 439 f.:

Vix mihi credetis sed credite! Troia maneret,
Praeceptis Priami si foret usa sui

einen höchst sonderbaren Eindruck macht, ist Brandt nicht entgangen, und auch er sieht hier keinen anderen Ausweg als die Annahme, daß Ovid selbst etwas gedankenlos einer unklaren Vorstellung folgend diese beiden Verse geschrieben habe, ohne sich von ihrem Inhalte genaue Rechenschaft zu geben.

Digitized by Google

Höhe steht. Es gibt der Fälle nicht gerade wenige, wo die Verknüpfung der Gedanken nur ganz äußerlich durch ein Flickwerk von Phrasen, man möchte beinahe sagen, in prosaischer Weise bewerkstelligt ist, und namentlich scheint das letzte Buch bei der Durcharbeitung zu kurz gekommen zu sein. Während die Übergänge im ersten Buche so gut wie ganz, im zweiten größtenteils von solchen Lückenbüßern frei geblieben sind, nimmt deren Zahl im dritten Buche in ganz unverhältnismäßiger Weise zu.[1])

Eine ähnliche Ungleichheit tritt auch in der Verwendung der Episoden deutlich zutage. Sie sind bei den bisherigen Betrachtungen fast immer unberücksichtigt geblieben, weil sie nicht mit demselben Maße gemessen werden dürfen wie die übrige Darstellung. Denn sie bilden keinen integrierenden Bestandteil des Ganzen, sondern lassen sich meist ohne Schaden für den Zusammenhang von ihrer Umgebung trennen und sind ebensogut als selbständige Elegien denkbar. Mit solchen poetischen Einlagen ist nun die Ars amatoria von ihrem Verfasser reichlich bedacht worden. Während aber die einen, wie z. B. die Erzählung vom Raube der Sabinerinnen oder die von Dädalus und Icarus, in recht gewandter Weise mit der übrigen Darstellung verflochten sind, erscheinen wieder andere weniger glücklich eingefügt, und vor allem macht sich die Schilderung des Urzustandes der Menschheit im zweiten Buche recht gezwungen. Die Gesamtzahl der Episoden beträgt nicht weniger als elf.[2]) Von diesen entfallen je fünf auf das erste und zweite Buch, das dritte ist auf eine einzige Episode angewiesen und hat also auch nach dieser Seite hin im Verhältnis zu den beiden anderen eine stiefmütterliche Behandlung erfahren. Der Grund dafür ist wohl darin zu suchen, daß Ovid hier einen ungefähr ebenso umfangreichen Stoff, wie jene beiden zusammen enthalten, auf den Raum eines einzigen Buches zusammendrängen wollte und daher im allgemeinen auf schmückendes Beiwerk zu verzichten gezwungen war. Überhaupt macht die für das weibliche Geschlecht bestimmte Liebeskunst den Eindruck, als ob sie in großer Hast hingeworfen sei und der Dichter dabei sich noch mehr habe gehen lassen, als er schon sonst tut. Gesteht er doch selbst nach der Erzählung vom Schicksal des Cephalus und Procris, daß er es eilig habe und ohne den Ballast künstlerischer Ausschmückung weiter gehen müsse (V. 747 f.).

Wenn nun aber auch nicht geleugnet werden kann, daß Ovid in Bezug auf den Inhalt seiner Dichtungen nicht mit derselben Sorgfalt verfahren ist,

---

[1]) Die hauptsächlichsten Stellen dieser Art sind folgende: II 494 *haec ego cum canerem;* 511 *ad propiora vocor;* 535 *quid moror in parvis?* III 101 *ordior a cultu;* 169 *quid de veste loquar?* 193 *quam paene admonui;* 197 *quid si praecipiam?* 349 *quis dubitet?* 355 *parva monere pudet;* 467 *fert animus propius consistere;* 499 *sed libet a parvis animum ad maiora referre;* 577 *omnia tradantur;* 659 *questus eram, memini.*

[2]) Sie finden sich an folgenden Stellen: I 101—130 (Raub der Sabinerinnen), 289—326 (Pasiphae), 527—564 (Ariadne), 647—652 (Busiris), 681—704 (Deidamia), II 21—96 (Daedalus und Icarus), 123—142 (Ulixes und Calypso), 399—408 (Clytämestra), 467—480 (Urzustand der Menschheit), 561—592 (Mars und Venus), III 687—746 (Cephalus und Procris). Dazu kann man noch die Prophezeiung des Triumphes über die Parther I 177—228 rechnen. S. oben S. 329 Anm.

Digitized by Google

wie in Bezug auf die Form[1]), so dürfte doch diese Tatsache nicht hinreichend sein, um in einem überall die Spuren beabsichtigter systematischer Anordnung aufweisenden Gedichte, wie die Liebeskunst, die auffallendsten Verstöße gegen die von vornherein aufgestellte Disposition, das schroffe Nebeneinanderstellen ganz heterogener Gedanken und andere derartige Unvollkommenheiten, wie sie sich bei der Prüfung der Komposition herausgestellt haben, zu erklären. Manches dürfte vielmehr an der ursprünglichen Gestalt im Laufe der Zeiten geändert sein, zumal da wir gesehen haben, daß Umstellungen bisweilen in überraschender Weise den beobachteten Mängeln abzuhelfen vermögen.[2])

[1]) Vgl. meine Bemerkungen Berlin. philol. Wochenschr. 1889 S. 147.

[2]) Ganz verfehlt erscheint mir der von Bürger a. a. O. S. 72 unternommene Versuch, die Störungen in der Disposition — er nimmt deren, wie wir oben gesehen haben, zu viele an — als die Folge einer zweiten Bearbeitung des Gedichtes hinzustellen. Es soll danach das Stück I 1—266 erst nach Fertigstellung des Restes des ersten und des ganzen zweiten Buches geschrieben sein, und es sollen dabei Vorschriften, die eigentlich in den zweiten Teil gehörten, hier hineingekommen sein. Dann wäre schon eher das Umgekehrte denkbar, daß Ovid bei der Abfassung des ersten Teiles mancherlei vorwegnahm, was er erst später hätte berühren müssen.

Digitized by Google

DIE URSACHEN DER VÖLKERWANDERUNG

Von Ludwig Schmidt

In den Geschichtsbüchern pflegt man den Beginn der Völkerwanderung von dem durch den Hunneneinfall bewirkten Übergang der Westgoten über die Donau in das römische Gebiet (376) an zu datieren, mit Recht, insofern dieses Ereignis das erste Glied in der Kette jener großen Vorgänge ist, die unmittelbar den Sturz des römischen Reiches herbeigeführt haben. Genau genommen müßte man jedoch unter dem Begriff der Völkerwanderung die ganze älteste deutsche Geschichte zusammenfassen; denn so weit wir die Vergangenheit der germanischen Stämme zurückverfolgen können, finden wir dieselben in fortwährender, nur von einigen kürzeren oder längeren Pausen unterbrochener Bewegung.

Die erste dieser Wanderungen, der Einzug der Germanen aus der indogermanischen Urheimat, liegt in völligem Dunkel; wie es scheint, haben sie zuerst das südliche Skandinavien, Dänemark, Schleswig-Holstein, Mecklenburg in Besitz genommen. Nach den nordischen Archäologen soll Skandinavien bereits um 3000 v. Chr. in germanischen Händen gewesen sein. Von da haben sich die Germanen in langsamem Vordringen erobernd über das übrige Deutschland ausgebreitet. Die dort ansässige Bevölkerung, darunter namentlich die Kelten, die den größten Teil des Gebietes innehatten, wurden teils unterworfen, teils vertrieben, teils wichen sie freiwillig zurück. Im IV. Jahrh. v. Chr. reichten die Germanen bis zur unteren Ems, wo Pytheas Gutonen antraf.[1]) Im III. Jahrh. fluteten sie über den Rhein und besetzten Belgien und das Moselland. Der Zug der Kimbern (ca. 115—101) hatte keine Ausbreitung des germanischen Gebietes zur Folge; doch wurde dadurch die Räumung des Landes südlich des Mains von den Kelten veranlaßt. Ein Teil dieses Gebietes wurde bald darauf von den Sweben besetzt; um 71 v. Chr. drang Ariovist mit einem aus verschiedenen Völkern zusammengesetzten Heerhaufen über den Oberrhein und machte sich zum Herrn des unteren Elsasses und der Pfalz. Wenig später suchten die Germanen auch wieder über den Mittel- und Niederrhein vorzudringen. Böhmen und Mähren wurden um 60 v. Chr. von ihren keltischen Bewohnern, die sich von den mächtig um sich greifenden Sweben bedroht sahen, geräumt, aber erst um 8 v. Chr. von den Markomannen und Quaden besetzt.

---

[1]) Dies hat m. E. schlagend kürzlich Matthias, Über Pytheas von Massilia und die ältesten Nachrichten von den Germanen (Berl. Programme von 1901 u. 1902) nachgewiesen.

Digitized by Google

Die Besiedelung des östlichen Deutschland ist wahrscheinlich auf dem Seewege von Skandinavien aus erfolgt. Um 200 v. Chr. scheinen die später im Besitz ostgermanischer Stämme befindlichen Landschaften Pommern, Preußen, Posen, Schlesien von jenen besetzt gewesen zu sein, da um diese Zeit die zu derselben Gruppe gehörenden Skiren und Bastarnen am Schwarzen Meere auftraten.

Durch Cäsars Siege über die Germanen wurde der Rhein in seinem ganzen Umfange zur Reichsgrenze gemacht; unter den Kaisern ward diese Linie nach wechselvollen Kämpfen noch weiter nach Osten hin vorgeschoben und gefestigt. Im Süden bildete von Kehlheim ab die Donau die Grenze. Die Westgermanen wurden für längere Zeit auf ein bestimmtes Gebiet beschränkt; ihrem Wandertrieb ward ein fester Riegel vorgeschoben. Aber auch bei den östlichen Völkern, denen namentlich nach dem Abzug der Bastarnen und Skiren nach Süden ein größerer Bewegungsraum zur Verfügung stand, ist von bedeutenderen Verschiebungen bis zur Mitte des II. Jahrh. nichts bekannt. Die Wirkungen derselben würden an anderen Stellen sich bemerkbar gemacht haben; dagegen spricht auch das in geschichtlicher Zeit bezeugte Vorhandensein fester Kultusstätten, wie bei dem großen Völkerbunde der Lugier zwischen Weichsel und Sudeten.

Bis zur Zeit des Kaisers Mark Aurel war es in Germanien ziemlich still, und wenn es auch an inneren Konflikten und Veränderungen in den Machtverhältnissen der einzelnen Stämme nicht gefehlt hat, so waren diese doch nicht von weittragender Bedeutung. Da gerieten die Massen plötzlich wieder in Fluß. Auf der ganzen Donaulinie drängten seit dem Jahre 166 n. Chr. Germanen und mit ihnen im Bunde Sarmaten und Slawen gegen das Reichsgebiet vor; die friedlichsten Stämme erschienen mit einem Male wie ausgewechselt. Der Anstoß ist ohne Zweifel, wie auch die Quellen andeuten, von den östlich der unteren Weichsel wohnenden Goten, die nach Südosten zu vorrückten, und von den in der Provinz Posen ansässigen Burgunden, die wohl damals ihre in der Hauptsache nach Südwesten gerichtete Wanderung begannen[1]), ausgegangen. Durch die letzteren wurden zunächst die Lugier in ihren Sitzen bedroht. Die alte Kultgenossenschaft löste sich auf; Teile derselben schlossen sich den Burgunden an, andere, darunter die asdingischen Wandalen, drängten nach Ungarn, Mähren und Böhmen vor, wiederum die dort siedelnden Völker in Aufruhr versetzend. Wahrscheinlich sind damals auch die Semnonen, die Westnachbarn der Burgunden, in Bewegung gekommen; denn Hermunduren, Varisten (im nördlichen Bayern) und die stets kriegsbereiten Chatten, auch Völker von der unteren Elbe haben sich am Kriege gegen Rom beteiligt. Durch die gotische Wanderung wurden die Alanen, Bastarnen, Roxolanen (im südlichen Rußland) aufgescheucht und gegen die römische Grenze gedrängt. Nur mit äußerster Mühe gelang es nach vierzehnjähriger Kriegführung den Römern, den gewaltigen Ansturm abzuwehren. Die

[1]) Ein anfänglich zurückgebliebener Teil der Burgunden zog später den Goten nach.

Digitized by Google

Grenze war nun zwar wieder vorläufig gesichert; aber den Völkerbewegungen im Innern wurde dadurch kein Einhalt getan. Um 238 haben die Goten in ihrer Gesamtheit das Schwarze Meer erreicht. Um 257 ging Dacien dem Reiche verloren; die Germanen wurden im Besitz dieser Provinz anerkannt. Doch gelang es über ein Jahrhundert lang die Donaulinie zu halten, bis die hunnische Invasion eine neue Gefahr brachte. Mit den besiegten Alanen vereint zertrümmerten die Hunnen das Reich der Ostgoten und warfen sich auf die Westgoten, von denen der größere Teil bei den Römern auf dem rechten Donauufer Schutz suchte und fand (376). Streitigkeiten mit den römischen Beamten führten zur Schlacht bei Adrianopel (378), in der die mit Ostgoten und Alanen vereinigten Westgoten Sieger blieben. Seit 382 wieder im Dienste des Reiches, erhoben die Westgoten im Jahre 395, nach politischer Selbständigkeit strebend, den Balthen Alarich zum Könige, der sie nach Italien führte. Unter Ataulf setzten sie sich in Gallien, später in Spanien fest. Auch die Ostgoten dienten, nach der Abschüttelung des hunnischen Jochs in verschiedene Teile zersplittert, als Föderaten in den Donauprovinzen, bis der Amaler Theoderich die Massen sammelte und nach Italien führte. Die Auswanderung der Goten und Burgunden hatte das Vordringen der in ihrem Rücken wohnenden Stämme zur Folge: Gepiden, Heruler, Rugier u. s. w. setzten sich nach und nach in den Donauländern fest und fanden dort, nachdem sie längere Zeit unter hunnischer Botmäßigkeit gestanden, hauptsächlich im Kampfe mit ihren Stammesgenossen im V. und VI. Jahrh. den Untergang oder wurden zersplittert. Nachdem die Semnonen ihr Gebiet geräumt, verließen die Langobarden ihre Sitze an der unteren Elbe, um über Schlesien nach der Donau zu ziehen, von wo sie im Jahre 568 in Italien einbrachen.

Zur selben Zeit, als die Goten den Osten zu bedrohen begannen, erschien ein neuer gefährlicher Feind an der obergermanischen und rätischen Grenze, die Alamannen, eine Völkergruppe, wahrscheinlich gebildet aus der Vereinigung von Semnonen, Hermunduren und anderen kleineren Völkern swebischen Stammes. Nach ihrem ersten Zusammentreffen mit dem Kaiser Caracalla am Main (213) haben sie wiederholt mit wechselndem Erfolge mit den Römern gestritten; aber gegen Ende des III. Jahrh. hatten sie den obergermanischen Limes durchbrochen und sich im Zehntland, bald nachher auch auf dem linken Rheinufer festgesetzt. Ihnen nach drängten von Osten her die Burgunden und Lugier, die im Jahre 278 am oberen Main auftraten, zu Anfang des V. Jahrh. um Worms das sagenberühmte Reich gründeten und im Jahre 443 als Föderaten in Savoyen angesiedelt wurden. Ebenfalls im III. Jahrh. beginnen die Einfälle der Franken; zunächst wiederholt mit Erfolg zurückgeschlagen, haben diese seit dem Anfang des V. Jahrh. in Belgien und im Mosellande dauernd Fuß gefaßt. Das Vordringen der salischen Franken über den Niederrhein ist durch die Sachsen veranlaßt worden, die von ihren Stammsitzen in Holstein erobernd sich ausbreiteten, später sogar Teile der Nordküste Galliens in Besitz nahmen und schon im III. Jahrh. durch ihre Raubzüge besonders zur See den Römern sich furchtbar machten. Ebenfalls der jütischen Halbinsel entstammten

Digitized by Google

die Angeln und Warnen, die sich mit Herulern aus Skandinavien gegen Ende des III. Jahrh. am Niederrhein niederließen. Von diesen Gegenden aus erfolgte die erste germanische Besiedelung Britanniens im V. Jahrh. Eine andere Abteilung der Angeln hat sich nach dem Abzuge der Langobarden nach Mitteldeutschland gewendet: aus der Vereinigung mit den zurückgebliebenen Resten der Hermunduren und den von Osten her gekommenen Warnen ist der Stamm der Thüringer erwachsen, der gegen Ende des V. Jahrh. seine Herrschaft bis zur Donau hin ausdehnte.

Die Markomannen gaben ihre Stammsitze in Böhmen am Anfange des VI. Jahrh. auf und ergriffen unter dem Namen Bajuwaren von der römischen Provinz Vindelicien Besitz. Die Quaden hatten zum großen Teile schon zu Beginn des V. Jahrh. Mähren verlassen und zogen als Sweben mit den Wandalen (an der oberen Theiß) und Alanen über den Rhein nach Gallien und Spanien. Die Wandalen gingen später nach Afrika über, wo sie das berühmte Reich gründeten.

Die gegen Ende des II. Jahrh. begonnene Entvölkerung Ostgermaniens war in der zweiten Hälfte des VI. Jahrh. vollendet; das ganze Land östlich vom Böhmerwald, Saale und Elbe war damals von den Germanen verlassen; ihre Erbschaft traten die Awaren und Slawen an.

Über die Motive der soeben skizzierten Völkerbewegungen geben unsere Quellen begreiflicherweise nicht immer deutliche Auskunft, da sie sich in der Regel der Kenntnis der Römer entzogen und nur in ihren Wirkungen sichtbar wurden. Ein Hauptgrund ist ohne Zweifel in den wirtschaftlichen Zuständen der Germanen und damit im Zusammenhang in den Bodenverhältnissen zu suchen.

Das Landschaftsbild[1]), das heute Mitteleuropa zeigt, ist im wesentlichen ein Werk der Menschenhand. Als die Germanen hier wohnten, waren weite Flächen von Sümpfen und starren, undurchdringlichen Wäldern bedeckt, der Schrecken der Römer, die diese Gegenden durchziehen mußten. Kulturfähiges d. h. waldfreies Land war infolgedessen nur in relativ geringem Maße vorhanden. Hierzu gehörten vor allem die Verbreitungsgebiete des Löß. 'Solche Steppenbezirke sind z. B. im norddeutschen Tieflande die großen diluvialen Stromterrassen, besonders die Niederungen der Elbe und der Saale, der Ostrand des Harzes, in Süddeutschland die oberrheinische Tiefebene, das untere Alpenvorland von der Schweiz hin nach Niederösterreich, ferner die Hochflächen der schwäbischen und fränkischen Alb, die Niederungen des Main- und Neckargebietes, das nördliche Böhmen.' Waldfrei waren auch breite Striche an den Meeresküsten, im Westen und Norden die Heide- und Moorgegenden. Alle diese Gebiete sind, wie die Funde lehren, lange vor Ankunft der Germanen bewohnt gewesen, in einer geologischen Epoche, wo in Deutschland ein trockenes, waldfeindliches Klima herrschte. Als dieses allmählich feuchter wurde, also

---

[1]) Vgl. zum Folgenden die lehrreiche Abhandlung R. Gradmanns, Das mitteleuropäische Landschaftsbild nach seiner geschichtlichen Entwicklung in der Geographischen Zeitschrift VII (1901) S. 361 ff. 435 ff.

Digitized by Google

den Waldwuchs an allen Stellen begünstigte, wie es zur Römerzeit und später entschieden der Fall war, hat die menschliche Besiedelung, die immer wieder dieselben Bezirke in Angriff nahm, welche bereits die vorhergehende Bevölkerung genutzt hatte, ein Überhandnehmen des Waldwuchses, schon durch Beweiden des Viehes u. s. w., wenn auch unbewußt, verhindert. Die Sohlen der Stromtäler haben keinen günstigen Platz für Ansiedelungen gegeben; das Bild, das heute noch namentlich die Alpenflüsse zeigen, gilt allgemein für die Urzeit. Die Täler waren mit Geröll überschüttet, mit dichten Auenwäldern, Weidengestrüpp und Schilf, nur vorübergehend auch mit Gras bewachsen. Das jetzt so ertragsreiche Elbtal bei Dresden war nicht anders beschaffen; die slawischen Bewohner desselben hießen Drežd̕any, d. h. Sumpfwaldleute. An ein Roden der Wälder oder gar Austrocknen von Sümpfen haben die Germanen nicht gedacht und konnten auch nicht denken, da sie bei dem Mangel an geeignetem Handwerkszeug — Eisen war noch zur Zeit des Tacitus sehr wenig in Gebrauch — der schwierigen Aufgabe völlig machtlos gegenüberstanden. Denn durch Niederbrennen allein läßt sich ein wirklicher Urwald nicht in nutzbares Land verwandeln.[1]) Erst im eigentlichen Mittelalter hat man notgedrungen der Mühe der Waldrodungen sich unterzogen; namentlich haben die Mönchsorden, besonders die Benediktiner und Cistercienser, in dieser Hinsicht eine segensreiche Tätigkeit entfaltet. Hessen z. B. war noch im VIII. Jahrh. zur Zeit des Bonifatius zum großen Teil von gewaltigen Wäldern bedeckt.[2])

Die wirtschaftliche Kultur der Germanen aber stand bei dem Eintritte derselben in die Geschichte auf einer sehr niedrigen Stufe. Die Hauptquelle der Ernährung bildeten Jagd und Viehzucht; doch wurde daneben schon in frühester Zeit etwas Ackerbau getrieben. Die Ausgrabungen lassen erkennen, daß bereits in neolithischer Zeit in Mitteleuropa Weizen, Gerste, Hirse, Erbsen, Linsen, Flachs angebaut worden sind. Von den Kimbern heißt es, daß sie von den Römern Land zur Ansiedelung und Getreide zur Aussaat verlangten.[3]) Nach den Schilderungen Cäsars — und diese gelten ohne Zweifel für den ganzen vor ihm liegenden Zeitraum seit der ersten Besiedelung Deutschlands — lebten die Germanen vorwiegend von Milch, Käse und Fleisch.[4]) Der Grund und Boden war Eigentum der Gesamtheit; die Gauvorsteher wiesen — offenbar um

---

[1]) Darüber, wie wir uns solche Urwälder vorzustellen haben, siehe Gradmann S. 366 f.

[2]) Nach Seeck, Geschichte des Untergangs der antiken Welt I² (1897) S. 221 und dazu Anhang, fand die Besiedelung der zwischen den einzelnen Stämmen bestehenden Grenzwälder schon in der römischen Epoche statt. Aber das Schweigen des Tacitus von den noch von Cäsar erwähnten wüsten Grenzstrichen gibt keinen sicheren Beweis.

[3]) *Agros petentes frumentumque quod sererent*, Granius Licin. S. 16 Bonn. Dadurch wird die Behauptung Seecks a. a. O. I² 196, daß die Germanen im II. Jahrh. v. Chr. den Boden noch gar nicht bestellt, sondern nur von Jagd und Viehzucht gelebt hätten, widerlegt. In das andere Extrem verfällt Gradmann a. a. O. S. 371, wenn er sagt, daß höherer Ackerbau mit Pflug und Rind schon lange vor Tacitus den Hauptnahrungszweig der Germanen gebildet habe.

[4]) Das Fleisch lieferte besonders die Jagd; das Vieh war noch zur Zeit des Tacitus (Germ. c. 5) von geringer Qualität.

Digitized by Google

Kollisionen in den Ansprüchen zu vermeiden — den einzelnen Sippen jedes Jahr ein neues Stück Wildland zu, das von diesen gemeinschaftlich teils als Weide, teils als Acker genutzt wurde. Dieser jährliche Wechsel, der zugleich eine Verlegung der Wohnungen zur Folge hatte, war notwendig, weil die zugleich mit dem zugewiesenen Feldareale verbundenen Weideplätze abgegrast und der Boden durch die einmalige Nutzung bei der primitiven Art der Bestellung erschöpft war. Die häufige Veränderung der Wohnplätze und die überwiegende Ernährung durch Viehzucht wird auch von Strabon (Geogr. VII 291 von den Sweben) bestätigt. Bei diesen Verhältnissen konnte das von einem Stamme okkupierte Land, wenn die Bevölkerung und damit der Viehstand sich mehrte, auf die Dauer nicht zum Unterhalte aller ausreichen; verschärft mußten die so entstehenden Schwierigkeiten werden, wenn plötzlich eintretende Naturereignisse, wie Sturmfluten, Flußüberschwemmungen und dergleichen eine Schmälerung des Kulturlandes herbeiführten. Den Nahrungssorgen zu entgehen gab es drei Auswege: Auswanderung, Übergang von der überwiegenden Viehzucht zu einer höheren Wirtschaftsstufe mit geregeltem Ackerbau, Erwerbung von Knechten oder Hörigen, denen die Aufgabe intensiverer Bodennutzung zur Ernährung ihrer Gebieter aufgebürdet wurde. Wie alle primitiven Völker, so haben auch die Germanen sich heftig gegen die Anwendung des zweiten Mittels gesträubt, weil es ihnen unbequem war und unwürdig erschien, selbst hinter dem Pfluge hergehen zu müssen. So sind denn zunächst die Völkerzüge bis auf Cäsar, die eine Ausdehnung des Gebietes hauptsächlich auf Kosten der Kelten zur Folge hatten, wesentlich auf jene Ursache zurückzuführen. Von den Kimbern ist es bezeugt, daß sie, von Sturmfluten aus der jütischen Halbinsel vertrieben, gewaltsam durch die ihnen vorgelagerten Stämme durchbrachen, um im Süden neue Wohnsitze zu suchen. Es waren gewöhnlich nur einzelne Gaue einer Völkerschaft, die auf Grund eines Volksbeschlusses das Stammesgebiet verließen, um den daheim Bleibenden Platz für die Ausbreitung ihrer Wirtschaft zu schaffen. Kimbern saßen noch zur Zeit des Augustus in ihrer Urheimat; und was für später die eigenen Überlieferungen der Langobarden und Wandalen[1]) über die Wanderungen dieser Völker berichten, kann auch für die ältere Zeit im allgemeinen als zutreffend gelten.

Die Festlegung der römischen Grenze im Westen und Süden hatte, wie schon bemerkt, bei den westgermanischen Stämmen die Entwicklung festerer Beziehungen zum Grunde und Boden zur Folge. Das Land war in den dauernden Besitz der Sippen gelangt, die dasselbe zur Nutzung unter die ein-

[1]) Vgl. Paul. Diac. Hist. Langob. I 2. 3 (der dritte Teil der Langobarden zog in die Ferne, durch das Los bestimmt); Prokop, Bell. Vand. I 22 (auf Volksbeschluß verließ ein Teil der Vandalen seine Sitze in Ungarn, um den Zurückbleibenden Platz zu schaffen). Vgl. meine Geschichte der Wandalen S. 17. So ist wohl auch die in vorgeschichtlicher Zeit erfolgte Abzweigung der Bataver, Kannenefaten und Chattuarier von den Chatten zu erklären. Es war auch nur ein Teil der Friesen, der im Jahre 59 n. Chr. auszog, um in dem leeren Grenzstreifen am rechten Rheinufer sich niederzulassen (Tac. Ann. XIII 54).

Digitized by Google

zelnen Familienhäupter verteilten. An Haus und Hof bestand jetzt Sondereigentum. Von dem Grund und Boden, der zu einer Markgenossenschaft gehörte, wurde ein Stück als Kulturland behandelt und in verschiedene Teile zerlegt. Von diesen Teilen ward einer als Pflugland genutzt, während die anderen im Grase liegen blieben; immer wurde das älteste Grasland wieder unter den Pflug genommen. Neben die bisher überwiegende Viehwirtschaft war als ebenbürtiger Faktor ein geregelter Ackerbau getreten. So schildert Tacitus die Zustände seiner Zeit (98 n. Chr.)[1]; derselbe bemerkt dazu, daß Land im Überfluß vorhanden sei (*et superest ager* Germ. c. 26). Auch andere Zeugnisse aus etwas späterer Zeit lassen deutlich erkennen, daß die Völker an der römischen Westgrenze eine höher entwickelte Ackerkultur betrieben. Einen großen Teil der dadurch erwachsenden vermehrten Arbeitslast haben sie freilich nicht selbst getragen, sondern den sogenannten Liten oder Aldien, an die Scholle gefesselten Halbfreien, aufgebürdet. Ein wirkliches Bauernvolk sind die Deutschen erst im eigentlichen Mittelalter geworden. Unter Mark Aurel hatten die Markomannen und Quaden viele Tausende von Menschen aus dem Reichsgebiete geraubt, um sie in jener Weise zu verwenden; denn sie entschlossen sich nur schwer, die arbeitsfähigen Elemente wieder herauszugeben. Wenn Commodus den Markomannen die ihnen anfänglich auferlegten Getreidelieferungen wieder erließ, so geht daraus hervor, daß diese von ihnen als eine drückende Last empfunden wurden, nachdem sie ihrer Arbeitskräfte verlustig gegangen waren. Die Kriege, die die Germanen jetzt und in der Folgezeit unter sich und mit anderen Nationen führten, haben nicht zum geringsten Teile den Zweck gehabt, Hörige zu gewinnen. Bei allen Stämmen begegnen uns daher namentlich später Liten in großer Zahl, die sich teils aus freigelassenen Knechten, teils aus unterworfenen ganzen Völkern oder Volksteilen zusammensetzten. Doch mußte das Vorhandensein einer Klasse, die harte Arbeit gelernt hatte, einen erzieherischen Einfluß auf die herrschende Bevölkerungsschicht ausüben. Landmangel ist auch bei den Westgermanen eingetreten, da man ja, wie schon bemerkt, das Kulturland durch Ausroden der Wälder nicht zu vermehren vermochte, aber doch erst spät. Es waren zum großen Teile keine bloßen Raubzüge, die die Alamannen und Franken über den Rhein führten, sondern das Bedürfnis nach Gebietserweiterung, und demgemäß haben auch diese Völker, als sie sich dort von ihren Stammsitzen aus ausbreiteten, ihre heimatliche Dorfverfassung auf den fremden Boden übertragen.

Bei den Ostgermanen, die ein weniger beengtes Gebiet zur Verfügung hatten, bestanden dagegen noch dieselben wirtschaftlichen Zustände wie zu Cäsars Zeit und früher weiter fort; das Institut der Liten ist dementsprechend hier nicht zur Ausbildung gekommen. Diese Völker sind daher, als auch bei ihnen — um die Mitte des II. Jahrh. — der Zeitpunkt kam, wo die bisherigen Sitze nicht mehr auszureichen schienen, die Träger der großen, Jahrhunderte

[1]) Plinius, der um 77 n. Chr. schrieb, nennt Hafermus als Hauptnahrung der Germanen (Hist. nat. XVIII 149).

Digitized by Google

lang andauernden Bewegung gewesen, deren Wirkungen die Römer zunächst im Markomannenkriege zu spüren hatten. Bedrohung durch slawische Völkerschaften, wie vielfach angenommen worden ist, kann die Wanderung nicht veranlaßt haben; denn die Slawen erscheinen noch lange nachher den ihnen überlegenen Germanen gegenüber niemals als der angreifende Teil. Die Völkerbewegungen vollzogen sich auch hier in der Regel zunächst in der Weise, daß nur einzelne Gaue auswanderten, andere Teile daheim blieben. Aber bald nachher haben auch die letzteren die Heimat verlassen und sich zumeist mit ihren früheren Stammesgenossen vereinigt. Ganz Deutschland östlich der Elbe war im VI. Jahrh. bis auf geringe Splitter von den Germanen geräumt; dementsprechend zeigen die Funde römischer Münzen aus diesen Gegenden von der Mitte des III. Jahrh. ab eine rapide Abnahme. Die Richtung der Völkerzüge war naturgemäß in der Hauptsache eine südliche und südöstliche; nur die Burgunden haben sich nach Westen gewendet und durch ihr Vorwärtsdrängen auch einen Teil der Westgermanen in Bewegung gesetzt. Denn die Semnonen haben, wie auch die Lugier, wahrscheinlich nicht freiwillig ihr Gebiet und das von ihnen gehütete Bundesheiligtum verlassen; die heftige Feindschaft, die später zwischen Alamannen und Burgunden zu finden ist, geht wohl auf die damalige Zeit zurück.

Unzweifelhaft hat also zeitweise eine relative Übervölkerung Germaniens bestanden, wenn auch der Krieg fortwährend einen großen Teil des Überschusses an Menschen verzehrte (vgl. weiter unten). Die Bevölkerungsdichtigkeit war freilich stets eine außerordentlich geringe; Delbrück[1]) hat mit guten Gründen diese für das I. Jahrh. n. Chr. auf 250 Seelen für die Quadratmeile geschätzt. Den uns überlieferten Zahlen gegenüber, die fast durchweg sehr hoch sind, muß man sich sehr skeptisch verhalten; denn es lag den Römern nur zu nahe, einen Sieg über die Germanen durch deren angebliche Überlegenheit größer erscheinen zu lassen, oder eine erlittene Niederlage mit der Überzahl der Gegner zu entschuldigen, wie dies ja noch in neuerer Zeit die Franzosen getan haben. Die Übertreibungen werden immer schlimmer, je mehr wir uns der Zeit des Unterganges des Reiches nähern; Unglaubliches leisten darin namentlich die Panegyriker. Dahn (Die Landnot der Germanen, in der Festschrift für Windscheid, Leipzig 1888) hat die Angaben über die Stärkeverhältnisse der Germanen zusammengestellt, aber fast durchweg für glaubwürdig hingenommen. Auffällig ist die öftere Wiederkehr bestimmter Zahlen, die also von vornherein als verdächtig angesehen werden müssen. Eine große Rolle spielen 20000 und 60000, wie ich an anderer Stelle ausgeführt habe. In der Tat sind uns nur wenige zuverlässige Zahlenangaben überliefert, die ein wesentlich anderes Bild geben.

Ein weiteres wichtiges Motiv der Völkerwanderung entsprang dem kriegerischen Geist, der die ganze Nation beherrschte und sie vor ihren Nachbarn, namentlich den Slawen auszeichnete. Das Kriegswesen spielte im Leben der

[1]) Preußische Jahrbücher LXXXI 471 ff.; Geschichte der Kriegskunst II 34 ff.

Digitized by Google

Germanen eine große Rolle. Das Heer war das Volk in Waffen; die Gliederung des Heeres lehnte sich an die des Volkes an; die Volksversammlung war zugleich Heeresversammlung und Ort der Wehrhaftmachung; der ruhmvolle Tod auf dem Schlachtfelde wurde als das höchste erstrebenswerte Ziel angesehen.[1]) Dieser Faktor hat wiederum auf die Gestaltung der wirtschaftlichen Verhältnisse einen entscheidenden Einfluß ausgeübt: es galt eines Kriegers für unwürdig, selbst hinter dem Pfluge herzugehen und dem Boden in harter Arbeit den zum Leben nötigen Unterhalt abzugewinnen. Daher heißt es bei Tacitus, die Germanen seien nicht so leicht zu bereden, das Land zu bebauen und die Früchte des Jahres abzuwarten, als den Feind herauszufordern und sich Wunden zu holen; ja es gelte bei ihnen als Faulheit, mit Schweiß zu erwerben, was mit Blut zu gewinnen sei (Germ. c. 14). Auch Cäsar sagt (Bell. Gall. VI 21), daß ihr ganzes Dasein durch Beschäftigung mit kriegerischen Übungen und Jagden ausgefüllt werde. Es ist nicht immer leicht zu entscheiden, ob dem Vordringen germanischer Scharen wirtschaftliche Motive oder bloße Kampf- und Raublust zugrunde liegen; häufig wirkte beides zusammen. Von den Sweben berichtet Cäsar, daß sie jährlich eine Anzahl Bewaffneter aus jedem Gaue zu kriegerischen Unternehmungen aussandten.[2]) Je länger ein Volk in Bewegung war, eine um so größere Stärkung mußte das kriegerische Element erfahren. Die Angriffe, die die Goten und ihre Verbündeten nach der Besetzung Daciens zu Lande und zu Wasser gegen das römische Gebiet richteten, sind ohne Zweifel nichts als Raubzüge gewesen, die durch die Schwäche des Reiches begünstigt wurden. Die Absicht dauernder Ansiedlung in den Landschaften, die sie plündernd durchstreiften, hat den Germanen schwerlich vorgeschwebt. Wenn in den Quellen von mitgeführten Herden, Wagen, Frauen, Kindern die Rede ist, so beweist das nichts dafür und erklärt sich genügend aus dem halbnomadischen Zustande, in dem jene Völker damals lebten. Daß es nicht Landnot war, die sie über die Donau trieb, lehrt die Tatsache, daß sie nach Wiederherstellung der Reichsgewalt durch Aurelian sich lange Zeit ruhig verhielten. Mord- und Beutelust war das wesentlichste treibende Motiv auch z. B. bei den Invasionen der Wandalen, Alanen und Sweben in Gallien und Spanien.

Neben solchen von Völkern oder Volksteilen auf Beschluß der Gesamtheit ausgehenden Expeditionen erscheinen die Abenteuerzüge einzelner Fürsten, die Freiwillige zur Heerfahrt, sei es für eigene Rechnung, sei es in fremdem Auftrage aufriefen. Cäsar sagt Bell. Gall. VI 23: Auf Räubereien steht keine Schande, wenn sie außerhalb des Gebiets der betreffenden Gemeinde vorfallen; ja, sie sprechen es ohne Hehl aus, sie wurden unternommen, um die Jugend

---

[1]) Vgl. Tac. Ann. XII 30 von Vannius: *Laudatus, quod et pugnam manu capessiit et corpore adverso vulnera accepit.*

[2]) Bell. Gall. IV 1. Die Angabe, daß es 1000 Mann aus jedem Gaue gewesen seien, während ebensoviel zu friedlicher Arbeit zu Hause blieben, beruht freilich auf einem Mißverständnis.

Digitized by Google

zu üben und die Trägheit zu mindern. Und hat einer der Fürsten in der Ratsversammlung erklärt: er wolle Führer sein, wer folgen wolle, möge sich melden, so stehen die auf, welche die Sache und den Mann gutheißen, versprechen ihren Beistand und werden von der Menge gelobt. Derartige Privatunternehmungen, die vielfach wegen der Menge der sich Anschließenden wirklichen Völkerwanderungen glichen, auch zu dauernden Staatengründungen auf fremdem Boden führten, waren die Wikingerfahrten der nordischen Seekönige, die Züge Ariovists, des Radagais und in gewissem Sinne auch Theoderichs d. Gr.

Kriegslust war es ferner, die das massenhafte Eintreten von Germanen, teils einzelnen Personen, teils ganzen Völkerschaften, in römische Dienste zur Folge hatte. Wenn schon unter Cäsar und in der ersten Kaiserzeit zahlreiche Deutsche als römische Soldaten fochten, so rekrutierten diese sich aus reichsuntertänigen Völkern; später stellten die unter den freien oder nur lose abhängigen Stämmen geworbenen Söldner ein wesentliches Kontingent. Eine wichtige Rolle bei diesem Zudrange zum römischen Militärdienste spielte natürlich die Abneigung des Germanen gegen die mit der Beschaffung der täglichen Nahrung verknüpfte Mühe und Arbeit; als Angehöriger des Reichsheeres erhielt er Quartier und Verpflegung und das, wenn nicht gerade auswärts Krieg geführt wurde, in einem wohlangebauten, mit allen Genüssen der Zivilisation ausgestatteten, klimatisch begünstigten Lande. Diese Elemente haben zusammen mit den zahlreichen als Sklaven und Kolonen in den Provinzen angesiedelten Stammesgenossen die allmähliche Germanisierung des römischen Reiches herbeigeführt und damit zugleich dessen Untergang verzögert, indem sie einerseits den alternden Körper durch Zuführung frischen Blutes widerstandsfähiger machten, anderseits einen großen Teil der überschüssigen Volkskraft der Heimat entzogen.

Zu den Ursachen der Völkerwanderung gehören endlich auch Vorgänge der inneren und äußeren Politik. Streitigkeiten der Gaue untereinander konnten zur Auflösung des gemeinsamen Bandes und zur Konstituierung neuer Staaten auf fremder Erde führen. Eine wichtige Rolle spielten Bedrängungen durch äußere Feinde. Um der römischen Herrschaft sich zu entziehen, zogen die Markomannen um 8 v. Chr. nach Böhmen; die Langobarden und Semnonen flohen aus demselben Grunde im Jahre 5 n. Chr. über die Elbe.[1]) Die Amsivarier wurden durch die Chauken aus den Emslandschaften (Tac. Ann. XIII 55), die Heruler durch die Dänen aus Skandinavien (Jordan. Get. 23) vertrieben. Die Wirkungen der gotischen und burgundischen Wanderung auf die übrige germanische Welt, die Folgen der hunnischen Invasion sind bekannt. Die Langobarden wandten sich im Jahre 568 nach Italien, weil sie sich vor der Macht der Awaren in Ungarn nicht mehr sicher fühlten.

Von großer Bedeutung war die in späterer Zeit immer mehr zunehmende, durch innere und äußere Verwicklungen bedingte Schwäche des römischen Reichs. Die wegen der Westgoten erfolgte Zurückziehung der Legionen an

---

[1]) Strabon VII 291; vgl. Hist. Vierteljahrschrift 1902 S. 83.

Digitized by Google

der Rheingrenze durch Stilicho gab die direkte Veranlassung zum Einbruch der Wandalen, Alanen, Sweben, Burgunden, Alamannen und anderer Völker in Gallien. Der Konflikt zwischen dem Statthalter Bonifatius und dem Hofe zu Ravenna bewog die Wandalen nach Afrika überzusiedeln.

Es ist Aufgabe des gewissenhaften deutschen Historikers, frei von chauvinistischen Anwandlungen und beschönigenden Reflexionen das Wesen der weltgeschichtlichen germanischen Völkerbewegungen zu ergründen. Gegen diesen Grundsatz wird leider noch immer von manchen patriotisch sein wollenden Darstellern der deutschen Geschichte gefehlt. Das germanische Heldenzeitalter auf Kosten der Wahrheit zu verherrlichen, muß der Dichtung überlassen bleiben.

Digitized by Google

WIELANDS SONNENHYMNE

Von Otto Ladendorf

Die Rätsel, welche der Inhalt dieser Jugenddichtung Wielands, des eigenartigen Mittelstücks einer Hymnentrilogie[1]), dem Leser aufgab, haben durch Bernhard Seufferts überzeugenden Quellennachweis (Euphorion V 80 ff.) eine glückliche Lösung gefunden. Denn der scheinbare Widerspruch, der darin liegt, daß Wieland gerade in seiner christlichen Schaffensperiode den persischen Sonnenkult zum Vorwurf für einen Lobgesang nahm und diesen zwischen zwei auf Gott bezügliche Hymnen einschaltete, findet darin seine Erklärung, daß jene Sonnenhymne auf eine bestimmte französische Quelle zurückgeht, die Seufferts Scharfsinn in dem anonym erschienenen Staatsromane *Histoire des Sevarambes* des Vairasse d'Allais ausfindig machte. Er zeigt aber zugleich, wie nicht nur die Sonnenhymne auf der *Oraison de Sevaris au soleil* in jenem Werke beruht, wenn auch durch biblische und anakreonteische Elemente modifiziert und ergänzt, sondern auch für die beiden Gotteshymnen Beziehungen zu der gleichen Vorlage nachzuweisen sind. Damit sind jedoch noch nicht alle Fragen, welche sich an diese Dichtung knüpfen, erledigt. Denn für die textgeschichtlich höchst auffällige Tatsache, daß ein beträchtliches Bruchstück dieser Sonnenhymne bereits reichlich ein halbes Jahr vor der Gesamtpublikation veröffentlicht wurde, und noch dazu in dem kritischen Hauptorgan des verhaßten Leipziger Parteiführers Gottsched (Das Neueste aus der anmutigen Gelehrsamkeit, Leipzig 1753, S. 923 ff.), hat auch Seuffert noch keine Erklärung gegeben. Der erste, der meines Wissens die Aufmerksamkeit darauf gelenkt hat, ist Albert Köster gewesen (Anz. f. d. Altert. XXII 370), allerdings ohne einen genaueren Aufschluß über seine Beobachtung zu bieten. Und so schien über den wahren Sachverhalt nahezu ein ähnliches Dunkel zu schweben wie über die vom gleichen Forscher aufgespürte Beziehung Lessings zu Gottsched (Euphorion I 64 ff.). Aber während es mir trotz systematischer Durchsicht der einschlägigen Folianten von Gottscheds handschriftlicher Korrespondenz nicht glückte, die Beziehungen zu ermitteln, durch welche Gottsched in den Besitz von Lessings Manuskript der Übersetzung von 'Des Herrn von Voltaire kleineren historischen Schriften' gelangte, hatten meine Nachforschungen im anderen Falle den gewünschten Erfolg. Denn ich fand in einem vom 14. September 1753 datierten und mit C. L. v. A — m. unterzeichneten Schreiben das

[1]) Hymnen. Von dem Verfasser des geprüften Abrahams. Zyrich, bei Conrad Orell und Comp. 1754 (Hymne auf Gott, Hymne auf die Sonne, zweiter Hymne auf Gott).

Digitized by Google

Original auf für die Briefauszüge, mit denen Gottsched im 'Neuesten' den Abdruck des Hymnenfragmentes einleitet. Daß die Unterschrift aber nur ein Pseudonym sei, und daß sich kein anderer dahinter verberge als der junge Wieland selbst, wurde mir durch die wohlbekannten zierlichen und gefälligen Schriftzüge ohne weiteres zur Gewißheit. Die Sicherheit, mit der er diese unerhört kecke Mystifikation Gottscheds ins Werk setzte, war eben so groß, daß er es nicht einmal für nötig hielt, seine Handschrift zu verheimlichen. Der Brief selbst ist ein diplomatisches Meisterstück von Ironie und latenter boshafter Satire, so daß es kaum verwunderlich scheint, daß der gutgläubige Gottsched sich so sträflich hinters Licht führen ließ. Das interessante, acht Seiten umfassende Schreiben findet sich im XVIII. Bande des Gottschedischen Briefwechsels S. 448 ff. und lautet folgendermaßen:

'Hochedelgebohrner, Hochgelehrter,
Insonders hochzuehrender Herr Profeßor,

Ew. Hochedelgebohrnen vergeben einem Unbekannten und vor izt noch ungenannten, daß er sich die Freyheit nimmt an Sie zu schreiben, und Dero wichtige Geschäfte für einige Augenblicke zu unterbrechen. Der Vortrag den ich Ihnen zu machen habe, wird mich wie ich hoffe, entschuldigen; und wie glücklich würde ich mich schätzen, wenn derselbe einem so großen Kenner und Beförderer des guten Geschmacks und der schönen Wißenschaften wie Ew. Hochedelgebohrn. nicht ganz mißfallen würde.

Ich bin von Jugend an durch eine glückliche Erziehung, die mir zu theil worden ist, zu Lesung der besten Schriftsteller der Griechen und Lateiner angehalten worden, und habe bey reifferen Jahren mit denselben die englischen, französischen und Italienischen Poeten verbunden. Ew. Hochedelgebohrn. werden leicht erachten, daß ein Gemüth, das einen Homer, Virgil, Pindarus, Sophokles, Corneille, Boileau, Pope, Guidi, zu Lehrern gehabt hat, die Schönheiten eines Opitz, Flemming, Neukirch, Gottsched, Hanke, v. Scheyb und so vieler anderer vortrefflichen Dichter, die sich seit der Zeit hervorgethan haben, da Ew. Hochedelgebohrn. den verlohrnen guten Geschmack wieder bey den Deutschen gemein gemacht haben, mit einer gewissen patriotischen Entzückung hat lesen müssen.

Ob nun gleich die gewöhnliche Versart, in welcher unsre grossen Geister bißher geschrieben haben, sehr angenehm und bequem ist; auch die Beyspiele so vortrefflicher Männer, denen sie bisher gut genug gewesen sind, einen beynahe abschrecken sollten etwas neues zu wagen, so muß ich doch gestehen, daß ich seit meinen jungen Jahren, eine grosse Neigung zum Virgilianischen Verse gehabt und schon gar früh versucht habe, ob es nicht auch in unsrer Muttersprache angehe, dergleichen Verse zu machen. Ich kan aber nicht sagen, daß ich in diesen ersten Versuchen eben sonderl. glücklich gewesen. Wie groß aber war meine Freude, da ich bald darauf in Ew. Hochedelgebohrn. unschätzbarer crit. Dichtk. gefunden, daß Dieselbe es nicht nur für ganz möglich halten, deutsche Hexameter zu machen, sondern auch gewünscht daß ein guter Dichter dergleichen wagen möchte und deswegen selber eine vortreffliche Probe gegeben, von der es mir vorkam, daß sie den wohlklingenden Ovidianischen Versen selbst an Anmuth nichts nachgebe. Seit dieser Zeit habe ich obgleich nur für mich, und da ich wegen meiner vielen Zerstreuungen, vielleicht auch wegen meiner *paresse*, nur wenige Nebenstunden dazu anwenden konnte, mich in Ver-

Digitized by Google

fertigung deutscher Gedichte in Hexametern geübt. Mein Vorsaz war mich so lange zu üben, biß ich durch erlangte Fertigkeit im stande seyn möchte unserm Vaterlande etwas tüchtiges in dieser Art vorzulegen. Nun urtheilen Ew. Hochedelgebohrnen selbst wie mir zu muthe gewesen da ich 1749 (wo mir recht ist) den so genannten Messias aus Halle bekam, der in Zeilen geschrieben war, die so etwas gleich sehen sollten, daß wie ein Hexameter herauskäme. Unerachtet nun die Ungereimtheit dieser heiligen Abentheuer, die mit Sprachschnitzern ausstaffierte und davon recht strotzende Schreibart, nebst den elenden Versen, mir genugsam zeigten daß dieser derjenige nicht sey, der den Hexameter bey den Deutschen, deren Geschmack durch die unschätzbaren Bemühungen Ew. Hochedelgebohrn. allzugereiniget ist, einführen werde; so habe ich doch meinen Vorsatz nicht fahren laßen, sondern habe mir selbst eine Fabel zu einem Heldengedicht ausgesucht, welches nach den Regeln des Aristotels und den Mustern der alten Poeten eingerichtet wäre. Ich glaubte daß die unzeitige *mola* des Hrn. K. . so bald in ihr nichts wieder versinken werde, als man es billig von einer Nation erwarten konnte, die so grosse Geister in ihrem Schooße hatte, die in den Wegen der alten giengen und der Natur folgten. Nichtsdestoweniger sind wir seit der Zeit mit einer Menge von Holprichten und Kauderwälschen Oden und wer weiß wieviel sich selbst so nennenden Heldengedichten in Hexametern heimgesucht worden; von christlichen Heldengedichten — *risum teneatis!* von Seraphen u. Teuffeln, Myriaden und Aeonen, von denen zweiffelhaft ist, ob man über sie lachen oder weinen soll. Man könnte in der That unsern jungen Knaben, welche es juckt Homere zu werden, nur dieses Recept geben: Nimm drey blätter aus Jac. Böhms Aurora, zehn Seraffen, vier Patriarchen, Himmel, Hölle, Hydern, Amphisbänen, Phantomen, und von allen vier Elementen *quantum satis*, mische es wohl durcheinander und laß es steben biß sich ein brauner Satz gesetzt hat und die Seraphen und Sphären oben schwimmen; so hast du eine christl. Epopöe nach dem neuesten Geschmack.

Doch Ew. Hochedelgebohrn. vergeben daß ich sie mit dergl. Nichtswürdigen Dingen aufhalte, als die Messiaden und Jacob und Josephiaden sind. Ich will in meiner Erzählung fortfahren. Es eckelte mir selbst so sehr vor den neuen Heldengedichten, daß mir der Hexameter selbst eine Zeitlang ganz eckelhaft wurde. Ich legte meine Arbeit beyseite, und würde vielleicht sobald nicht wieder an sie gedacht haben, wenn mich nicht des Hrn. von Schönaich vortrefflicher Herman wieder aus meiner Schlafsucht gerissen hätte. Meine Freude darüber, daß Deutschland endlich einmal ein wahres Heldengedicht, im Geschmack der Alten, bekommen hatte, war so groß, daß ich eine lange Zeit nichts anders als den Hermann lesen konnte. Endlich erwachte der alte Dichtergeist wieder in mir, mein Heldengedicht fiel mir wieder ein, und es gefiel mir von neuem. Nur stund ich an ob ich es in der Versart, die dem Freyherrn v. Sch. so glücklich gelungen, oder in den ehemals von mir beliebten Hexametern schreiben sollte. Ich hatte gegen das letztere, nichts als das gegründete Vorurtheil einzuwenden, welches alle Kenner gegen ein Gedicht in Hexam. beym ersten Anblick haben müßen. Doch glaubte ich daß dieses Vorurtheil mich eben nicht völlig abschrecken müßte, indem der Mißbrauch den Gebrauch nicht aufhebt, und es doch schön wäre, wenn man den Verderbern des Geschmaks einmal etwas gutes in ihrer Versart vorweisen könnte. Diese u. dergl. Ursachen, und villeicht eine allzuväterliche Liebe zu meiner Geburt die schon zieml. groß war, haben mich bewogen von neuem Hand an das Gedicht zu legen, und es ist gegenwärtig beynahe zu Stande gebracht.

Digitized by Google

So wohl die Begierde die ich schon lange gehabt habe, Ew. Hochedelgebohrnen mit einer Zuschrift aufzuwarten, als auch das billige Verlangen, Eines so grossen Kenners poetischer Schönheiten und eines selbst so ungemeinen Dichters, Urtheil über mein Vorhaben, zu vernehmen und von Desselben tieffen Einsichten und gütig mitgetheiltem Rath zu profitieren, haben mich vermocht, Ihnen gegenwärtiges Schreiben zuzusenden, und denselben eine Probe aus meinem Werke selbst beyzufügen. Das Gedicht handelt von dem ersten *Hermann*, oder *Irmin* der alten Celten und seinem Feldzug gegen den Persischen König *Ormisdas*. Ich habe die erste Idee davon bey Lesung des 138 § der *Theodicée* des grossen Leibnitz bekommen. Das Fragment, welches ich Ew. Hochedelgebohrn. zur Prüfung zu überlassen die Ehre habe, ist ein Lobgesang der Persischen Weisen, an die Sonne; welcher bey einer feyerlichen Gelegenheit abgesungen wird. Der Lobgesang ist etwas groß und ich habe daher nur einen Theil desselben abschreiben lassen den ich hier beylege.

Ich bin nun sehr begierig zu vernehmen ob diese Probe und mein Vorsaz das Glück haben Ew. Hochedelgebohrn. zu gefallen, deßen Urtheil vor mich allezeit eine Regel seyn soll. Sobald ich Dero Gedanken erfahren habe, werde ich Ihnen auch das übrige meines Gedichts zufertigen, und Ihnen dann auch meinen Namen entdecken, welchen ich izt, villeicht aus einer unnötigen Furcht und Zärtlichkeit, noch zurückhalte. Ja vielleicht gebe ich mir die Ehre, ungeachtet meiner ziemlichen Entfernung von Leipzig, und meiner langen Gewohnheit des Landlebens, Sie Selbst auf eine angenehme Weise zu überraschen, und mir das grosse Vergnügen zu verschaffen, Ew. Hochedelgebohrnen und Dero unvergleichlichen Gemalin, (welcher ich hiemit meine Ehrerbietung bezeuge) persönlich zu versichern wie hoch ich ein so ausnehmendes Paar schätze, und wie sehr ich mich durch Dero Freundschaft geehrt schätzen würde. Mit diesen Gesinnungen habe ich die Ehre zu seyn

Ew. Hochedelgebohrnen, Meines Hochgeehrtesten
Herrn Profeßors

S. bey B. . den 14. Sept. 1753.

gehorsamster Diener
C. L. v. A—m.

P. S.

Haben Sie die Gütigkeit dieses Fragment und Dero Urtheil darüber in Dero schöne Monatschrift (denn Ew. Hochedelgeb. werden doch wenigstens die Hauptperson davon seyn) in das Neueste aus der anmuth. Gelehrs. einzurücken. Ich überlasse es lediglich Dero Gutachten ob sie auch diesen Brief, ganz oder stückweise daselbst bekannt zu machen belieben. So bald ich in dem Neuesten Dero Gutachten, als eine Antwort auf diesen Brief gesehen habe, so werde ich mich näher entdecken. Ich bin nochmals mit ausnehmender Hochachtung Dero gehorsamer Diener Am.'

Das hier zum ersten Male gedruckte Schreiben ist aber zugleich als biographisches Zeugnis von Wert. Denn es illustriert in ergötzlichster Weise, daß eben der temperamentvolle junge Schwabe im Grunde alles andere war als der von Bodmer erhoffte Musterknabe, mochte er sich auch zu Anfang ungleich geschickter den Eigenheiten seines gastlichen Hausherrn fügen als der lebens- und liebesfrohe Messiasdichter Klopstock. Weit eher erinnert der Übermut, mit dem Wieland diesen kecken Jugendstreich in Szene setzte, an die souveräne Verwegenheit eines burschikosen Spötters. Es kann als ausgemacht gelten, daß er den Plan aus eigenem Antrieb faßte. Zwar hatte er in seiner Jugend

Digitized by Google

Gottsched eine Zeitlang als '*magnus Apollo*' betrachtet und seine Dichtkunst mit emsigem Bemühen studiert (Ausgew. Briefe von C. M. Wieland = A. Br. I 46). Aber nicht lange darauf übte der Dichter auf ihn seinen tiefen und nachhaltigen Einfluß, dem er sich mit ganzer Seele ergab und an dem er keinen Fehler leiden wollte: der kühne Neuerer Klopstock. Gerade die gehässige und kurzsichtige Kritik nun, welche Gottsched an dem von Wieland enthusiastisch verehrten 'Messias' übte, den er auch in der neuen, vierten Ausgabe seiner kritischen Dichtkunst noch geflissentlich diskreditierte, ließ die Zornesader bei Wieland bereits gehörig schwellen: 'Doch wie ist diesem Niederträchtigen zu helfen; *Naviget Anticyram* — sonst ist kein Mittel.' So schrieb er noch als Tübinger Student an Bodmer (20. Dez. 1751 = A. B. I 14). Der Groll wurde naturgemäß durch den täglichen Umgang mit diesem älteren Gönner, in dessen Hause er seit dem 25. Oktober 1752 vertraute Gastfreundschaft genoß, bedeutend genährt, so daß er im September des folgenden Jahres die Gelegenheit wahrnahm, dem selbstherrlichen Literaturanwalt durch ein gewagtes Schelmenstück einen empfindlichen Denkzettel zu geben und ihn entscheidend zu blamieren.

Erstaunlich ist die Gewandtheit, mit der er seinen Plan einfädelte. Auf alle die schwachen Seiten der eitlen Leipziger Magnificenz spekulierte er. Daher macht er sich absichtlich alle jene stereotypen Ausfälle gegen die 'heiligen Abentheuer' aus dem 'Neuesten' zu eigen. Besonders aber rechtfertigt er die Anwendung des verhaßten Hexameters mit Gottscheds eigenen Worten aus der 'kritischen Dichtkunst' (3. Aufl. 1742, S. 395 f. 4. Aufl. 1751, S. 397 ff.). Auch das Rezept, anscheinend eine drastische Verhöhnung der Patriarchendichter und Seraphiker, ist in Wahrheit nur eine Persiflage des ausführlichen Rezeptes Popes[1]) zur Anfertigung eines Heldengedichtes, welches Gottsched seinerzeit den Liebhabern und Kennern der schönen Wissenschaften angepriesen hatte (Neuer Büchersaal, Leipzig 1745, I 548 ff.). Sogar die Berufung auf die Autorität des 'grossen Leibnitz' bei der Quellenangabe des fingierten Heldengedichts ist ganz im Geiste Gottscheds gehalten, so daß dieser keine ernstlichen Bedenken faßte und die so höflich erbetene Beurteilung dem 'Unbekannten' in der Ferne ebensowenig versagte wie den Abdruck des eingesandten Fragments.

Ganz charakteristisch aber ist es, daß Gottsched nicht nur über den Inhalt der Zuschrift in den einführenden Bemerkungen berichtete, sondern auch alle jene direkt auf ihn gemünzten Kraftstellen mit sichtbarem Behagen im Wortlaute wiedergab. Es ist aber eigentlich tragikomisch zu sehen, wie er dann im Anschluß an das publizierte Hymnenfragment alles Ernstes daran geht, dem

---

[1]) Wie fruchtbar das Motiv literarisch nachgewirkt hat, dafür nur einige Belege: von Schönaichs Rezept zu dem lautern und unverfälschten Klopstockianismus (Die ganze Ästh. in einer Nuß, 1754 = Kösters Neudr. S. 308 f.), Peter Wilhelm Henslers Rezept zu einem anakreonischen Liede, 1779 (Deutsche Nat.-Lit. 135. Bd. 1. Abt. S. 283), D. Falks Rezepte zu einem deutschen Ritterromane und zu einer modernen Elegie (Taschenb. f. Freunde des Scherzes 1797, S. 256 ff. u. 265 f.); zum ersteren vgl. auch ein Rezept von v. St. in Friedr. Schlegels Deutschem Museum I 161 (1812), ferner Gutzkows Chemische Formeln für 'das junge Europa' und für das Reisenovellengenre (Ges. Werke VIII 86 f.) u. s. f.

Digitized by Google

angeblichen Verehrer ordentlich das Konzept zu korrigieren. 'So sehr wir nun die Gelehrsamkeit, den patriotischen Trieb, und die edlen Gesinnungen des Herrn Verfassers, sowohl im Briefe, als in dieser Probe hochschätzen: so aufrichtig wollen wir ihm unser Aristarchisches Amt verwalten.' Also leitet er seine kritischen Glossen ein. Was dabei herauskommt, läßt sich denken.

Verhältnismäßig am meisten befriedigt ihn die Wahl des Helden. Doch unterläßt er nicht, historisches Kostüm und Einheit der Handlung und der Zeit unter Hinweis auf Aristoteles und Bossü ausdrücklich anzuraten. Weit weniger schon ist Gottsched mit den Hexametern einverstanden, an denen er Cäsur und Prosodie im einzelnen, und nicht ganz mit Unrecht, bemäkelt. Ganz unsympathisch aber ist ihm die poetische Ausdrucksweise des Probestückes. Und fast scheint es, als ob er hier einigen Verdacht geschöpft hätte, wenn er meint: 'Uns dünkt immer, der Herr Verfasser hat den Meßias zu fleißig gelesen, und ist ihm so feind nicht, als er sich stellet.' Doch bemüht er sich die 'unächten Goldflittern oder schwülstigen Meteoren', die er aufgespürt hat, wenigstens durch allerhand abfällige Bemerkungen zu bekritteln und zu brandmarken. Zu dem Zwecke hat er bereits in dem mitgeteilten Fragment die anstößigen Wendungen durch fetten Druck gebührend herausheben lassen. Auch diese stilistische Kritik zeigt Gottscheds Pedanterie wieder einmal im hellsten Lichte und beweist von neuem, wie sehr es ihm an wirklicher Phantasiebegabung gebrach. Denn nüchterne, banausische Logik wird eben niemals kühnere poetische Bilder und Vergleiche verstehen lernen. Von der Art seiner Noten mögen folgende Proben zeugen.

So beanstandet er 'das Lispeln des Zephyrs, der über die Fluren hin schwebet', und den 'ätherischen goldenen Thron, in der Mitte der Welten': 'wer kann sich doch bey einem in Bewegung stehenden Dinge einen Sitz, Stuhl, oder Thron vorstellen?' Nonsense und Galimatias ist es ihm, wenn Wieland singt: 'Die Sphären erbleichten', während er die 'goldlockigten Tage' für ein wahres *Sideroxylon* erklärt. Oder: 'Die ambrosischen Blumen, die N. B. herabgelächelt werden, sind recht meßianische Meteoren.' Wenn aber Gottsched wünschte und hoffte, daß der Verfasser seine wohlgemeinten Ausstellungen gut aufnehmen möge, so irrte er bedenklich. Wieland ist ihm die Antwort auf diese kleinliche und schulmeisterliche Kritik ebensowenig schuldig geblieben als Lessing im gleichen Falle, der, wie Köster gezeigt hat, den 'geschwornen Anmerkungsschmierer' in der Vorrede der 1752 erschienenen Gesamtpublikation der übersetzten kleineren historischen Schriften Voltaires energisch genug abfertigte. Die Replik findet sich in der 1755 bei Voß in Berlin erschienenen satirischen Briefsammlung: 'Edward Grandisons Geschichte in Görlitz', der lehrreichsten und interessantesten Streitschrift aus den literarischen Fehden zwischen Zürich und Leipzig, deren Wert auch Lessing in seiner Besprechung vom 29. Mai 1755 lobend anerkannte. Und zwar legt der Verfasser des dritten Briefes darin Gottscheds erklärtem Schützling, dem Freiherrn von Schönaich, alle jene stilistischen Glossen zunächst wieder in den Mund, die aus dem 'Neuesten' nur leicht variiert herübergenommen worden

Digitized by Google

sind, um dieselben darauf ebenso nachdrücklich wie zutreffend zurückzuweisen (S. 47 ff.). Fraglich ist nur, wem dieser Brief zuzuschreiben ist. Denn die schwierige Verfasserfrage dieser anonym erschienenen Satire ist weder durch Hirzels Bemühungen (Wieland und Martin und Regula Künzli, Leipzig 1891), noch durch die ergänzenden Forschungen Kösters (Anz. f. d. Altert. XXII 368 ff.) und Seufferts (Gött. gel. Anz. 1896 S. 485 ff.) endgültig geklärt worden. Soviel freilich steht fest, daß Bodmers Tagebuchnotiz nur mit gewissem Vorbehalt anzunehmen ist. Denn Wielands Mitarbeiterschaft kann nicht bestritten werden. Für den sechsten Brief hat ihn meines Erachtens Köster mit guten Gründen als Verfasser in Anspruch genommen. Ich bin aber auch geneigt, den dritten Brief auf sein Konto zu setzen, zum mindesten die Entgegnung auf die von ihm provozierte Kritik Gottscheds. Denn es scheint mir nicht Wielands Art zu sein, sich eine so willkommene Gelegenheit der Wiedervergeltung entgehen zu lassen und Bodmer die Erwiderung anheimzustellen. Selbst der sachliche, ruhige Ton der Antwort, der allerdings in grellem Gegensatze steht zu dem nicht viel später verfaßten boshaften Pamphlet 'Ankündiguug einer Dunciade für die Deutschen', braucht daran nicht irre zu machen, da Bodmer in einem Briefe vom 12. Januar 1755 an Zellweger für die ersten Stücke ausdrücklich bezeugt: 'Etwas habe ich verfertiget, etwas Hr. Wieland mehr im ernstlichen Stylo als im lustigen. Wir wollen lieber aufrichten als nur niederreißen.' Erst von den Freunden gedrängt, hatte sich ja Wieland dann so in die Hitze geredet.

Auch in der Briefsatire ist den Bemerkungen das Eingangsstück der Sonnenhymne vorausgedruckt. Der Rhapsode Fridolin rezitiert es 'mit anständigen Geberden und mit hellen Accenten'. Doch irrt Köster, wenn er meint, daß auch dieses Fragment einfach aus dem 'Neuesten' übernommen und nur zum Spott im Antiquadruck wiedergegeben worden sei. Dem widerspricht nicht nur der Überschuß von einigen Strophen, sondern vor allem eine ziemliche Anzahl textlicher Varianten. Vielmehr zeigt eine Vergleichung mit der 1754 erfolgten Gesamtpublikation der Hymnen, daß diese Einlage unmittelbar daraus entlehnt ist, wo ebenfalls schon die verpönten lateinischen Lettern verwendet sind. Somit liegt in der im 'Neuesten' mitgeteilten Fassung ein Rest der ursprünglichen ersten Niederschrift der Sonnenhymne vor, die erst, nachdem der Dichter mannigfach gefeilt hatte, ans Licht trat. Betont werden aber muß, daß Gottscheds Kritik auf diese Änderungen der poetischen Ausdrucksform — denn um solche handelt es sich — in keiner Weise Einfluß geübt hat.

Es bliebe noch ein Wort zu sagen über den Gesichtspunkt, von dem Wielands Jugendstreich zu beurteilen ist. Da wird man gewiß zugeben, daß diese raffinierte Mystifikation keine Billigung verdient. Aber es ist auch die Erregung gebührend zu berücksichtigen, die sich während des langjährigen Streites naturgemäß beider Parteien bemächtigt hatte, wo es galt, einen hartnäckigen Prinzipienkampf zum siegreichen Austrag zu bringen. Gottsched trug selbst reichlich Schuld daran, wenn die Schweizer und ihre Freunde

Digitized by Google

schließlich jedes Mittel für recht halten mochten, die Gewaltherrschaft des Leipziger Diktators zu brechen. Dazu kommt, daß derlei Mystifikationen damals nahezu an der Tagesordnung waren. Bekannt ist das geheimnisvolle Spiel, das Bodmer selbst mit der Handschrift seines patriarchalischen Gedichtes 'Zilla' Wieland gegenüber trieb. Nicht bekannt ist, daß ziemlich zur gleichen Zeit auch Wielands poetischer Antipode, der Baron von Schönaich, ein ähnliches Stückchen auszuführen versuchte. Das Ziel seines Angriffs war Magister Daniel Titius, der Redakteur der 'Neuen Erweiterungen', an den er in satirischer Absicht einen Brief von fremder Hand und einige seiner 'Ringelodchen' absandte und um Aufnahme bat, weil er, wie sein Helfershelfer Reichel am 16. Dezember 1753 Gottsched gesteht, 'mitten in Leipzig, und vor den Augen Eurer Magnificenz dem guten Geschmacke Hohn spricht' und 'elenden Fabeln und participialischen Oden' in seine Zeitschrift Eingang gestattet habe. Nur sah Magister Titius schärfer zu als der allzu vertrauensselige Professor Gottsched und ließ den unerbetenen Spötter mit langem Gesicht auf Antwort warten, bis Gottsched zu Schönaichs besonderer Genugtuung einen Teil der Gedichte in seinem 'Neuesten' (1754, S. 234 ff. u. 238 ff.) zum Abdruck brachte.

Übrigens ist man fast versucht, Gottfried Kellers Wort: 'Im Ernste gesprochen, war Wieland in seiner Jugend ein höchst schnurriges, von wahren und gemachten Gefühlen aufgepustetes Bürschchen' (Jak. Baechtold, Gottfr. Kellers Leben II 437) auch auf den vorliegenden Fall anzuwenden.

Digitized by Google

MAX LEHMANNS STEIN

Von Herman v. Petersdorff

Von den Männern, die das Preußen Friedrichs des Großen zu reformieren unternahmen, erhält jetzt einer nach dem andern die monumentale Biographie, die die deutsche Wissenschaft ihnen schuldet. Der erste, der dieses Loses teilhaftig geworden ist, war Hardenberg, dessen Leben kein Geringerer als Ranke feinsinnig und geistvoll wenigstens bis zum Jahre 1813 zeichnete. Dann hat Hans Delbrück in seiner zwei kleine Bändchen umfassenden, seit einigen Jahren in zweiter Auflage vorliegenden Biographie Gneisenaus, die sich auf den überreichen von Pertz zusammengetragenen Materialien aufbaut, eine, wenn auch nicht aus der vollsten Darstellungskraft geborene, so doch sehr treffliche Leistung von dauerndem Werte geschaffen. Ihm folgte Max Lehmann mit seinem glänzenden Buche über Scharnhorst. Darauf kam Friedrich Meinecke mit seinem tiefen Werke über Boyen. Nun beginnt Max Lehmann den größten Deutschen jener Zeit mit mächtigem historischem Griffel zu zeichnen. Seit mehr als einem Jahrzehnt ist er mit den Arbeiten dazu beschäftigt. Das siebenbändige Werk, das Pertz in den fünfziger Jahren über Stein herausgab, ist wohl eine herrliche Materialiensammlung, aber kein Lebensbild Steins zu nennen, das kritischen und künstlerischen Ansprüchen genügt. Daher hat die Forscherwelt seit langem dem Erscheinen des Werkes aus Lehmanns Feder mit Spannung entgegengesehen, und so treten wir mit den größten Erwartungen an den ersten Band des Werkes, den der Göttinger Gelehrte jetzt vorlegt[1]), und der die Zeit von Steins Geburt bis zum Anfang des Jahres 1807 behandelt, heran.

Allerdings auch nicht ohne ein gewisses beklemmendes Gefühl. Derselbe Max Lehmann, dessen Wahrheitsliebe, Scharfsinn und Darstellungsgabe über allen Zweifel erhaben ist, hat vor wenigen Jahren einen peinlichen Beweis dafür geliefert, daß er von einem Subjektivismus erfüllt ist, der ihn zuweilen unfähig macht, Persönlichkeiten, die ihm nicht zusagen, mit historischer Gerechtigkeit zu behandeln, und ihn in den allerwichtigsten Fragen ganz bedauerlich in die Irre gehen läßt. Sein Haß gegen Friedrich den Großen hat ihn in unbegreiflicher Weise verblendet und ihn jene seltsam-traurige Fehde heraufbeschwören lassen, die nicht nur allen preußischen Patrioten, sondern auch den Historikern als solchen noch heute fast unbegreiflich erscheint, jene Fehde

---

[1]) Max Lehmann, Freiherr vom Stein. Erster Teil: Vor der Reform 1757—1807. Leipzig, S. Hirzel 1902. XIX u. 454 Seiten.

Digitized by Google

über die Entstehung des Siebenjährigen Krieges. Jetzt weiß man, daß Lehmann unrecht gehabt hat, wenn er behauptete, daß Friedrich den großen Krieg von langer Hand angelegt habe. Nur einige wenige von denen, die man als Freunde der Wahrheit bezeichnen kann, haben sich noch nicht von der Unrichtigkeit der Lehmannschen These überzeugen lassen. Aber seit jenen Jahren, da der Biograph Scharnhorsts und Steins, der Herausgeber des monumentalen Quellenwerkes 'Preußen und die katholische Kirche' die in diesem Falle gewiß befangenen Franzosen, Welfen und Ultramontanen um sein Panier geschart hatte, wissen es weite Kreise, daß die Lehmannsche Historik vorsichtiger Kritik bedarf.

Und so ist es denn auch mit seinem neuen Buche. Wieder ist es ein glänzendes Werk, das wir erhalten, gleich ausgezeichnet durch die Tiefgründigkeit der Forschung wie durch scharfsinnigen Spürgeist, geniale Auffassung, klare, schöne Darstellung und plastische Hervorhebung des Wesentlichen; nur hin und wieder will es uns scheinen, als wenn der Lehmann, der den Stein schreibt, nicht mehr ganz die Lebendigkeit und die Schwungkraft hat, die der Lehmann besaß, der einst den Heinrich v. Treitschke 'in Dankbarkeit und Treue' gewidmeten Scharnhorst schrieb. Aber auf Schritt und Tritt erkennt man, wo er haßt und wo er liebt. Er hegt eine leidenschaftliche Liebe für Stein; wer will ihm das verdenken? Aber sie verleitet ihn, fast immer Strahlenglanz um ihn zu verbreiten. Nicht daß er kritiklos alles an ihm bewunderte. Vielmehr zeigt sich durchgehends das offenbare Bestreben, objektiv zu sein. Er hebt klar die Widersprüche hervor, die in Steins Wesen vorhanden sind, sucht indes immer diese Widersprüche aufzulösen. Dies wäre an sich nicht so schlimm, denn es gelingt ihm vielfach durchaus. Ein Fehler liegt nur darin, daß Lehmann die lichten Farben für Stein zu stark aufträgt, daß er, um die Verdienste des Freiherrn zu versinnlichen, nur zu oft zu gewagten Hyperbeln greift. Diese Neigung zu Hyperbeln hat er mit Stein selbst gemeinsam; aber am Staatsmann ist sie noch eher zu entschuldigen als am Historiker. Diese Neigung wird von vornherein dem von seiner Liebe für den Helden seiner Muse allzu hingerissenen, poetisch gestimmten Biographen in Rechnung zu setzen sein. Demgegenüber trägt Lehmann möglichst viele dunkle Farben zusammen, wenn er die Nebenfiguren und die von seinem Helden bekämpften Einrichtungen schildert.

Absolute Kälte legt er gegenüber Friedrich dem Großen an den Tag. Er fällt nicht gerade ungerechte Urteile über dessen Gesamtpersönlichkeit; so nennt er ihn den 'König, dem Preußen verdankte, was es in der Welt bedeutete,' und spricht ihm eine fast übermenschliche Arbeitskraft zu. Aber er vermeidet doch sehr häufig da anerkennend über die Vorarbeiten des großen Mannes zu sprechen, wo man es von einem unbefangenen Historiker geradezu erwarten würde, so z. B. bei Schilderung der beginnenden Steinschen Agrarreform, und übernimmt ganz ungerechtfertigte Ausfälle gegen von jenem geschaffene Einrichtungen, so wenn er den Stab bricht über die geniale Getreidehandelspolitik Friedrichs und die auf Erweckung des Unternehmergeistes gerichtete, zum Teil

Digitized by Google

in Monopolen gipfelnde Gewerbepolitik des Königs, oder wenn er gar, noch dazu nachdem eben Dilthey darüber so lichtvoll geschrieben, das Schulwesen das Stiefkind seiner Verwaltung nennt. Lehmann weiß natürlich, daß das Zeitalter des Merkantilismus, das mit Friedrich gewissermaßen ausgeht, seine Berechtigung gehabt hat. Schließt er doch selbst seine Vorrede mit den feierlichen Worten Rankes: 'Eben darum folgen die Zeiten aufeinander, damit in allen geschehe, was in keiner einzelnen möglich ist.' Und doch wird man das Gefühl nicht los, als wenn Lehmann den Merkantilismus an sich für die vergangene Zeit als engherzigen, geistesöden Standpunkt behandelt wissen möchte. Höchst charakteristisch ist es, daß er König Friedrich nicht ein einziges Mal den Beinamen des 'Großen' gibt, obwohl die ganze Welt diesen Fürsten doch fast nur unter diesem kennt, und daß er sich bemüht, das Motiv Steins zum Eintritt in den preußischen Dienst, nämlich die Begeisterung für Friedrich, trotz des Steinschen Selbstbekenntnisses noch aus dem Jahre 1811 wegzukritisieren und zu verschleiern. Stein hat selbst manches harte Urteil über Friedrich gefällt; aber er nennt ihn doch noch in seiner Selbstbiographie von 1811 'Friedrich den Einzigen' und sagt 1792, daß es seelenerhebend wäre, des Werkes des großen Mannes zu gedenken, der trotz seiner langen Regierung zu früh gestorben sei. Es wäre natürlich zu wünschen gewesen, daß sich Lehmann etwas mehr von der Wärme, die sein Held Stein für Friedrich den Großen hegte, angeeignet hätte. Aber diese Abneigung müssen wir nun einmal hinnehmen.

Ähnlich wie mit der Abneigung gegen Friedrich den Großen ist es bei Lehmann mit seinem Urteil über den dritten Friedrich Wilhelm bestellt. Auch über diesen Fürsten hat er das historische Urteil von Grund aus zu ändern gesucht, und in diesem Falle hat er mehr Anhänger gefunden. In der Tat haben seine Darlegungen viel Bestechendes gehabt. Aber doch halten wir das aus liebevollem Verständnis für diese Persönlichkeit hervorgegangene Urteil Treitschkes immer noch als zu Recht bestehend. Man lese doch in Treitschkes Deutscher Geschichte wieder einmal die Charakteristik des Königs nach; da wird doch nichts bemäntelt. Dagegen Lehmann und seine Nachfolger springen geradezu unbarmherzig mit diesem schlichten, psychologisch so eigentümlich veranlagten Herrscher um, den die Zeit vor zu große Aufgaben stellte, der, wie Meinecke es ausdrückt, eine so merkwürdige Fähigkeit hatte, die Schwächen und Unvollkommenheiten jeder Sache schnell herauszufinden und sich dann dadurch bedrücken und lähmen ließ, dessen großes Verdienst es aber ist, das ihn in so hohem Maße erfüllende Mißtrauen in wichtigen Augenblicken zuweilen überwunden zu haben. Fast will es uns scheinen, als wenn Lehmann jetzt selbst etwas einlenkte, indem er zum Schluß dieses Bandes den König gegen Stein etwas in Schutz nimmt wegen jenes erschrecklichen Schreibens, das er am 3. Januar 1807 an den genialen Mann richtete.

Auf Kosten Steins müssen auch andere Persönlichkeiten herbe Kritiken hinnehmen, so vor allem die Mitglieder des Kabinetts. Lehmann unterschreibt schlankweg die maßlos leidenschaftlichen Urteile, die Stein in aufgeregtester

Digitized by Google

Stimmung über die Kabinettsräte und nächsten Ratgeber des Königs niederschrieb. Erheiternd ist es geradezu zu sehen, wie Zeus Lehmann gegenüber dem vor einigen Jahren zur Verteidigung Lombards erschienenen Buche Hüffers kategorisch erklärt: 'Der von H. Hüffer in seinem Buche: «Die Kabinettsregierung in Preußen und J. W. Lombard» gemachte Rettungsversuch ist gescheitert. Siehe meine Besprechung in der Historischen Zeitschrift LXXII 106 ff.' *αὐτὸς ἔφα*. Sieht man an der angeführten Stelle nach, so stellt sich zudem heraus, daß Lehmann dort selbst Übertreibungen Steins in dessen Urteil über Lombard zugibt. Ebenso wird Schulenburg-Kehnert zu hart behandelt; Stein selbst hat sich doch allzusehr in seinem Urteile über ihn widersprochen. Warum soll man denn diesen Mann immer ein in der Heftigkeit gefälltes Urteil Steins entgelten lassen? Wie viel kritischer werden doch die Urteile Bismarcks hingenommen. Gerade jetzt ist in den 'Forschungen zur brandenburgischen und preußischen Geschichte' von Wilhelm Naudé ein Aufsatz erschienen, der ein günstigeres Urteil über Schulenburg rechtfertigt. Schon aus Bailleus Artikel über Schulenburg in der Allgemeinen deutschen Biographie gewann man den Eindruck, daß es gar so schlimm mit ihm nicht bestellt gewesen sein kann. Lehmann selbst bemerkt treffend, daß man das Wort, das diesem Minister eine unglückliche Berühmtheit verschaffte, jenes Wort nach Jena: 'Der König hat eine Bataille verloren, die erste Bürgerpflicht ist Ruhe', Schulenburg nicht so zum Vorwurf machen dürfe, 'denn in ihm symbolisierte sich doch nur, weithin sichtbar, noch ein Mal das alte preußische Gemeinwesen, das auf den Gegensatz der Stände gegründet war'. Lehmann kommt es hier eben weniger auf die Kritik der Person Schulenburgs als auf die des ihm umsympathischen fridericianischen Systems an. Darin, daß das Wort schon von den Zeitgenossen peinlich empfunden wurde, zeigt sich allerdings schlagend, wie überlebt jenes System damals war. Ein anderer altpreußischer Staatsmann, Voß, der ja aus anderm Stoffe als Stein geformt war, der aber gerade in der hier behandelten Zeit seine Verdienste gehabt hat, wird gleichfalls von Lehmann ad majorem gloriam Steins über die Gebühr in den Hintergrund gedrängt; so hätte zum Beispiel Vossens Anteil an der denkwürdigen Osteroder Konferenz im November 1807, deren Ergebnis ihm vielleicht mindestens ebenso zuzuschreiben sein dürfte wie Stein, mehr hervorgehoben werden können. Aber Lehmann wälzt alles Verdienst von damals unbedenklich Stein zu. Geschieht irgend etwas Verdienstliches, das sich nicht gleich erklären läßt, so muß, wenn es nur irgend geht, Stein seine rettende Hand im Spiele gehabt haben. 'Was hat diesen Umschwung bewirkt?' fragt Lehmann einmal. 'Hatte das Auftreten eines bedeutenden Mannes stärkend auf den König gewirkt? Das könnte nur Stein gewesen sein.' Mich erinnert dergleichen an die frei schaffende Phantasie des Dichters, der die Gestalt des Cornelius Cethegus für seinen 'Kampf um Rom' erfand, um das Werk der Gotenbesiegung zu erklären. Auch die Politik Struensees, dessen Ministerium Stein übernahm, wird offenbar nicht gerecht gewürdigt.

Dafür kommen Personen, die Stein nahe stehen, desto besser weg. Vor allem kann sich Lehmann nicht genug tun, um den allerdings hochverdienten

Digitized by Google

Heynitz, den Hauptgönner Steins unter den preußischen Ministern, herauszustreichen. Wie er einst die Anregung zur Abfassung einer Biographie des Generals v. Winterfeldt gegeben hat, der die Ausführung durch die Arbeit Ludwig Mollwos auf dem Fuße folgte, so gibt Lehmann jetzt den Wink, daß eine Biographie dieses 'deutschen' Bergwerksministers ein dringendes Bedürfnis sei, wie denn Heynitz nicht einmal in der Allgemeinen deutschen Biographie einen Platz gefunden hat, ein Versehen, was voraussichtlich in den jetzt erscheinenden Nachträgen wieder gut gemacht werden wird. Wiederum scheint die Verwirklichung des Lehmannschen Wunsches sofort einzutreten; denn sofort veröffentlicht Otto Steinecke im fünfzehnten Bande der 'Forschungen zur brandenburgischen und preußischen Geschichte' ein (allerdings nur kurzes) Lebensbild des Ministers. In der Natur der Sache hätte es wohl gelegen, wenn Lehmann den ältesten Bruder Steins, Johann Friedrich, einen Günstling König Friedrich Wilhelms II., mit einigen festeren Strichen gezeichnet hätte. Dieser Bruder des sittenstrengen Stein war, wenn auch nicht ohne Begabung, so doch ein frivoler Lebemann, der am 2. Februar 1774 wegen verschwenderischer Lebensweise enterbt wurde. Auf seine Persönlichkeit wirft eine ihn betreffende Tagebuchnotiz des Leutnants Thielmann aus dem Jahre 1793 ein bezeichnendes Licht (vgl. meinen Thielmann, Leipzig 1894, S. 16 f.). Diesem Bruder, über den man gern Näheres erfahren hätte, schrieb Stein, der selbst die Leute der Kabinettsregierung und Haugwitz gerade wegen ihrer angeblichen Sittenlosigkeit so schonungslos brandmarkte, noch im Jahre 1797, als Johann Friedrich schon längst aus dem preußischen Dienste geschieden war, einen die Kabinettsregierung mit den schärfsten Worten geißelnden Brief. Solche Vertrautheit mit diesem Bruder befremdet etwas bei Stein. Wollte Lehmann deswegen einen Schleier über Johann Friedrich breiten? Ich möchte nicht annehmen, daß die einzige Quelle, auf die Lehmann über Johann Friedrich v. Stein hinweist, Königs 1791 erschienenes Heldenlexikon, deswegen angeführt wird, um von dem den Bruder des großen Staatsmannes in der Allgemeinen deutschen Biographie behandelnden Artikel abzulenken.

Doch genug über die Nebenfiguren in der neuen Lehmannschen Biographie. Wir werden uns daran gewöhnen müssen, auch in der Historik einen glänzenden Meister der Helldunkelmalerei verehren zu müssen, der das Licht auf einer Stelle zu sammeln versteht wie weiland Rembrandt in der Nachtwache auf den Kapitän Cocq oder im Hundertguldenblatt auf Christus und die geheilten Kranken. Wenden wir uns nun zu dem herrlichen Manne selbst, dessen Leben uns Lehmann in monumentalen Zügen und mit leuchtenden Farben schildert.

Zunächst beschleicht uns ein Gefühl der Trauer, indem wir erfahren müssen, wie wenig im Grunde über die Jugend und die Entwickelungsjahre Steins zu ermitteln war, trotzdem Lehmann sichtlich die größte Mühe aufgewendet hat, um hier neue Quellen zu erspähen. Es sollte gewissenschärfend weithin wirken und zu immer gesteigerter Fürsorge für die Aufbewahrung von Archivalien anregen, wenn wir hören, daß so wichtige Quellen wie der Briefwechsel Steins mit zwei seiner Vertrautesten, mit dem Hannoveraner

Digitized by Google

Rehberg und mit Heynitz, verloren gegangen ist, und daß die älteren Göttinger Universitätsakten zerstört worden sind. Angesichts des spärlich vorhandenen Materials war Lehmann nur in geringem Maße in der Lage, das Werden Steins zu schildern. Dieser tritt uns vielmehr gleich beinahe fertig entgegen. Sehr bald spricht der Biograph von dem 'heißen Eifer seines Feuergeistes', während wir gerade entwickelt sehen möchten, wie dieses Feuer sich in ihm allmählich entzündet. Eine große Rolle hat in seinen ersten Jugendjahren Steins stolze Mutter gespielt, ein Beispiel für die von Treitschke fast zur Theorie erhobene Beobachtung, daß die großen Männer ihr Haupterbteil von ihren Müttern haben. Aber da ist gleich eine Lehmannsche Hyperbel. Gewiß ist der Brief der Mutter an den eigenwilligen Sohn aus dem Anfang des Jahres 1774, der auch in den Tagesblättern zu lesen war, von großer Schönheit. Wenn Lehmann aber meint, daß es zu ihm wenig Gegenstücke in der Geschichte der elterlichen Ermahnungen geben dürfte, so scheint mir dies doch eine unbegründete Annahme zu sein. Die Erziehung in zahlreichen Häusern des altpreußischen Adels, den Lehmann freilich nicht mag — er spricht auch in 'Stein' immer mit einer gewissen Geringschätzung von Ostelbien —, ist beispielsweise genau auf diesen Ton gestimmt, und es ist mir nicht zweifelhaft, daß manche Mutter dieser ehrenhaften Häuser in ähnlichem stolzem und hochdenkendem Sinne auf ihren Sohn eingewirkt hat. Sehr bald werden die Menschen sich klar darüber, daß in dem jungen Freiherrn eine ungewöhnliche Kraft steckt. Von drei Männern wissen wir es, daß sie der früh (1784) verstorbenen Mutter kündeten, ihr Karl würde ein großer Mann werden: von dem Erzieher Steins Salzmann, von dem freiherrlich Steinschen Beamten Christlieb und von Heynitz. Auf der Göttinger Universität, wo er sechs Jahrzehnte vor Bismarck den Studien oblag, freundete sich Stein mit einer Anzahl von Jünglingen an, die alle nachher bekannte Männer wurden, mit Rehberg, Ernst Brandes, Dohm, Franz v. Reden und dem Freiherrn v. Spiegel zum Diesenberg. Auffällig stark sind dabei die Bürgerlichen vertreten, ein Zeichen dafür, daß sich Stein früh einen freien Blick erwarb, wenn er auch über gewisse Unterschiede nicht hinweg kam. 'Steif und bürgerlich' war eine Redewendung von ihm. Mit Rehberg hat er sich am innigsten angefreundet. Seine Schwester Marianne, die unverheiratet als Oberin des Stifts Wallenstein gestorben ist, Frau v. Berg, geb. Gräfin Häseler, und Rehberg sind seine Vertrautesten geworden und geblieben. Dazu gesellten sich schon in diesen Jahren der spätere Oberpräsident Sack, Friedrich Wilhelm v. Reden, Ludwig v. Vincke und Kunth.

Nach sieben Göttinger Semestern ging Stein ans Reichskammergericht nach Wetzlar und von dort auf Reisen, um schließlich, wie wir wohl also getrost trotz Lehmann sagen dürfen, von Friedrichs Taten angezogen, in preußische Dienste zu treten (1780). Er wurde, dank Heynitz, der zur Familie Steins Beziehungen hatte, angestellt, ohne irgend ein Examen gemacht zu haben, eine Tatsache, die bei dem Reformator des preußischen Staates jedenfalls interessant ist. Sehr schnell fand er sich mit dem jungen Oberbergrat v. Reden, der sich so große Verdienste um Schlesiens Berg- und Hüttenwesen

Digitized by Google

erwerben sollte, zusammen. Mit ihm unternahm er 1781 eine amtliche Reise nach Polen. Der von beiden über die Reise erstattete, durch Schärfe der Beobachtung ausgezeichnete Bericht verschaffte auch Stein die Beförderung zum Oberbergrat, obwohl der König anfänglich wegen der großen Jugend Steins — 24 Jahre — widersprach. In jenem Reisebericht hieß es unter anderm: 'In Polen fehlt der ganze mittlere oder Bürgerstand, der dem Staat die aufgeklärtesten und tätigsten Menschen zu liefern pflegt.' Dreiunddreißig Jahre später hat Stein diesen Satz fast wörtlich wiederholt, ein Beweis nicht nur dafür, daß er früh aufgeklärte Anschauungen hegte, die er sich treu bewahrte, sondern auch für den tiefen Eindruck, den gerade die polnischen Verhältnisse auf ihn gemacht haben. Im übrigen behagte ihm anfangs der preußische Dienst nicht allzusehr, weil er nicht geschaffen war, in abhängiger Stellung tätig zu sein, und hätte er nicht Heynitz gehabt, so wäre es ihm vielleicht gegangen, wie es später Gentz ging, dessen geniale Kraft in der Stellung eines Kriegs- und Domänenrats verkümmern zu sollen schien, und der sich darum nach Österreich wandte. Auch Stein dachte 1783 vorübergehend daran, österreichische Dienste zu nehmen. Doch da setzte ihn Heynitz (1784) zum Direktor der westfälischen Bergwerke des preußischen Staates ein und gab ihm dadurch Gelegenheit zu freierer Entfaltung seiner Gaben. Stein sollte in der Grafschaft Mark der Erbsünde der Bureaukratie, der Zanksucht wehren. Die stillen Jahre frohen Schaffens in Wetter an der Ruhr behagten Stein. Noch lange nachher sehnte er sich nach der 'Seligkeit der Einsamkeit', die er dort genossen hätte, zurück. Einmal wurde die Stille unterbrochen durch jene diplomatische Mission nach Mainz im Jahre 1785, durch die er den dortigen Kurfürsten zum Anschluß an den Fürstenbund veranlaßte. Nur widerstrebend hatte er sich zu dieser Sendung verstanden, weil er nicht Beruf zum Diplomaten empfand, und weil ihn das damalige Wesen der Diplomatie anekelte. Mit um so größerer Frische ging er an seine Arbeit in Wetter zurück. Damals begann er mit jener Tätigkeit, durch die er sich unsterblich gemacht hat, jener Weckung der wirtschaftlichen und vor allem der geistigen Kräfte im Volk, die überall schlummerten, und von denen Gneisenau einmal gesagt hat: 'Welche unendlichen Kräfte schlafen im Schoße einer Nation unentwickelt und unbenutzt. In der Brust von tausend und tausend Menschen wohnt ein großer Genius, dessen aufstrebende Flügel seine tiefen Verhältnisse lähmen.'

Diese Kräfte entfesselnde Arbeit Steins in dem von Friedrich dem Großen aus bestimmten Gründen minder berücksichtigten preußischen Westen im einzelnen mit musterhafter Klarheit geschildert zu haben, ist das große Verdienst Lehmanns. Jetzt erst wird es verständlich, welche ungewöhnlichen Verdienste sich Stein hier auf Schritt und Tritt erworben hat, erst um die Grafschaft Mark als Bergwerks- und als Kammerdirektor, sowie als Präsident der märkischen Kammer, sodann als Oberpräsident in Minden und schließlich als solcher in Münster. Die Schilderung dieser zwanzig Jahre Verwaltungsarbeit Steins (1784—1804) wächst zu einer Verwaltungsgeschichte des westlichen Preußens in dieser Zeit aus, was vielfach durch die Natur der Sache bedingt

Digitized by Google

ist. Hin und wieder wäre vielleicht aber doch, um den Umfang des Buches nicht zu sehr anschwellen zu lassen, eine straffere Zusammenziehung der Erzählung angebracht gewesen, ebenso wie schon vorher die Geschichte der Steins, die Instruktion Steins für die Verwaltung seiner Familiengüter, die Angelegenheit der Ruhrkanalisierung, die Schilderung der Verwaltung Friedrichs des Großen im Westen, um nur einige Beispiele herauszugreifen, ohne Schädigung des Ganzen kürzer hätte dargestellt werden können. Fraglich ist es uns auch, ob nicht einzelne Untersuchungen lieber auszuschalten wären, um den Umfang des Buches zu verringern. Wenn der Text so dringend der Entlastung bedarf, wie es bei diesem Werk zweifellos der Fall ist, so wäre es doch wohl zweckmäßig, die Untersuchungen möglichst in Zeitschriften unterzubringen und auf sie zu verweisen. Anmerkungen werden viel reichlicher gegeben als im Scharnhorst. Ab und zu will es uns scheinen, als wenn es für die Lebendigkeit der Darstellung besser gewesen wäre, wenn sie in den Text hineingearbeitet worden wären. Gerade in diesem Punkte scheint sich uns ein Nachlassen der Darstellungskraft Lehmanns zu bekunden, das wir im Hinblick auf Scharnhorst wahrzunehmen glaubten. Auch die reinen Stellenzitate scheinen uns allzu reichlich gegeben zu sein.

Jene Weckung der nationalen Kräfte durch Stein beginnt mit der Einrichtung der Wahl der Knappschaftsältesten in seinem Bergamte, der ersten Selbstverwaltung, die er ins Leben rief. In dem Fortschreiten auf diesem Wege bestärkte ihn eine Reise nach England im Jahre 1786/1787. Es ist wohl irrig, wenn Lehmann die Behauptung aufzustellen sucht, daß Friedrich der Große diese Reise nicht erlaubt haben würde. Hat der König doch gerade Reisen nach England zum Studium dortiger Verhältnisse nach dem Siebenjährigen Kriege wiederholt selbst veranlaßt. Noch mehr Anregung zur Förderung der Selbstverwaltung empfing Stein, als er mit den Landtagen und vor allem mit den Erbentagen, den Urbildern der Kreistage, die er in Kleve-Mark vorfand, bekannt wurde. Segensreich für die Belebung der Volkskräfte wurde es dann, daß er mit unermüdlicher Tatkraft den Bau von Kunststraßen nach dem Beispiel von Frankreich, das auch den Namen dafür hergab, d. h. von Chausseen in seinem Gebiete ins Werk setzte. Ebenso wichtig war es, als er 1796 in der Grafschaft Mark die Beseitigung der Binnenzölle durchsetzte, wozu er schon 1791 einen ersten Schritt unternommen hatte. Wie Lehmann richtig bemerkt, war diese Maßregel der Vorläufer des Zollvereinsgesetzes vom 26. Mai 1818. Daneben verfiel Stein auf den höchst glücklichen Gedanken, die alte deutsche Kreisverfassung als Korrektiv gegen die Kleinstaaterei zu benutzen und Gesamtlandtage jener westfälischen Gebiete ins Werk zu setzen, was vor Jahrhunderten schon Berthold von Henneberg angestrebt hatte. Angeregt durch die Vorgänge in Frankreich und noch mehr durch den Kriegsrat Hoffbauer, 'einer von den Stillen im Lande, deren Taten zu ermitteln vielleicht das schönste Vorrecht der Historie ist', ging Stein, der diesem Gedanken anfangs fremd, ja ablehnend gegenüber gestanden hatte, auch an die Befreiung der Bauern. Was er im Jahre 1801 darüber geschrieben hat, zeigt, daß er die

Digitized by Google

Frage in ihrer ganzen Tiefe auffaßte. Nicht nur die Gerechtigkeit hatte er bei dieser Reform im Auge, sondern vor allem die Belebung der wirtschaftlichen und geistigen Kräfte im Volke. Auffällig bleibt nur, daß er selbst auf seinen Gütern nicht mit gutem Beispiel voranging. Dies zu erklären gelingt Lehmann nicht ganz. Mit Hoffbauer war Stein, im Gegensatz zu den Maßregeln in Frankreich, der Ansicht, daß die Gutsbesitzer für den Verzicht auf ihre Rechte entschädigt werden müßten. Sein praktischer Blick verriet sich in der Besorgnis, daß, wenn man den Domänenbauern die Reform nicht zur Pflicht machte, die ganze Reform von dem Eigensinn und dem augenblicklichen Vermögenszustande der Bauern, der Betriebsamkeit oder Nachlässigkeit der Beamten abhängig, also nur unvollkommen ausgeführt werden würde. Allmählich erfüllte er sich mit einem tiefen Hasse gegen die Revolution und deren Begleiterscheinung, die französische Anmaßung. Hatte er schon beim Auszug der französischen Besatzung aus Mainz 1793 gegen die Revolutionshelden Widerwillen empfunden ('Es war nicht ein Gesicht unter ihnen, das man mit Behagen ansehen konnte' schrieb er von dem Aussehen jener Garnison), und hatte er sich sehr bald vorgenommen, den Gebrauch der französischen Sprache einzustellen, was er allerdings zunächst nicht ausführte, so steigerte sich seine Erregung, als nach dem Lüneviller Frieden die Raubgier der Franzosen noch nicht gestillt war. Davon gibt besonders ein zornflammender Bericht seiner Feder aus Anlaß von Übergriffen des in den vier linksrheinischen Departements als oberste Verwaltungsbehörde eingesetzten französischen Kommissars Jollivet Kunde. (Lehmann irrt, wenn er diesen Jollivet 'Präfekt' 'eines' der neu eingerichteten Departements nennt.)

Als dann die geistlichen Staaten säkularisiert wurden und dadurch Preußens zerrissener westlicher Besitz eine höchst glückliche Abrundung erfuhr, war Stein eifrig bemüht, die Münsterländer für das preußische Regiment zu erwärmen. Deren Mißtrauen gegen Preußen wollte ihm nicht in den Sinn. 'Unsere Gesetzgebung und Verwaltung hat doch entschiedene Vorzüge vor derjenigen anderer großer und kleiner monarchischer Staaten', schrieb er. Nach Lehmanns Darstellung hatte er eigentlich Unrecht. Als einige Herren des linken Rheinufers sich bemühten, sich in den ihnen anfangs zugesprochenen Entschädigungsgebieten im ehemaligen Münsterlande festzusetzen, da erklärte Stein frischweg von diesen 'Moorgrafen', wie er sie nannte: 'Ich bin der Meinung, man schmeißt sie wieder heraus.' Die Triebfeder hierbei war für ihn, Preußen in Norddeutschland mächtig zu machen, damit Deutschland mächtig würde. Mit schonender Hand leitete er das mühselige Organisationswerk in den preußischen Entschädigungsländern. Hier ist das Verhalten dieses größten deutschen Verwaltungsgenies wieder besonders lehrreich wegen der Analogien, die sich im Hinblick auf andere Neuerwerbungen, wie im Jahre 1866, bieten. Nicht mitmachen konnte Stein das Sturmlaufen gegen den Adel, das seit der französischen Revolution Mode wurde. So schrieb er am 2. Oktober 1802 an Sack: 'Man denke sich doch nicht bei Adel ein Monopol der Stellen, Stammbäume, Präbenden, sondern das Korpus der großen Landeigentümer, die der Natur der

Digitized by Google

Sache nach Einfluß haben und durch unauflösliche Bande an das Interesse des Landes gekettet sind.' Von Frankreich übernahm er damals andrerseits wieder den Gedanken der zahlenmäßigen Begrenzung von Magistrat und Stadtverordneten. Ablehnend verhielt er sich gegen Generalisierungstendenzen in der Verwaltung. 'Man vermeide nur ja, alles generalisieren zu wollen', schrieb er, 'man blicke nur auf das linke Rheinufer und sehe die schrecklichen Folgen eines solchen Verfahrens'. Wie Bismarck erfüllte er seine Seele allmählich mit immer tieferer Abneigung gegen die Bureaukratie, gegen den Federdienst oder die Federarbeit, wie er wohl sagte. Bei den jungen Beamten wollte er ständige Neuerungssucht, bei den älteren Launenhaftigkeit und Mietlingsgeist beobachten. Immer mehr begeisterte er sich dagegen für die Selbstverwaltung und Ständeversammlungen. 'Der Deutsche und insbesondere der Westfälinger ist ganz zu einer solchen Verfassung geeignet; er hat die zur Behandlung der Geschäfte in öffentlicher Versammlung nötige Ruhe, Ordnungsliebe, Anhänglichkeit an Formen, Herkommen', schrieb er an Sack (1802). In einzelnen Dingen schwankte sein Urteil noch, so in der Beurteilung des Katholizismus, dem er mit großer Duldsamkeit gegenübertrat. So tadelte er Vossens Angriff auf Stolberg aus Anlaß von dessen Übertritt heftig, weil ihn die Intoleranz Vossens empörte. Einblick in seine Grundauffassung zeigt ein Brief an Sack: 'Als Ausfluß des Mönchtums ist der Katholizismus wahre Geisteslähmung.' Zugleich sprach er sich für Aufhebung der Klöster aus. Ganz wie Friedrich der Große urteilte er über sie: 'Ihr Geist ist im Widerspruch mit der ersten Pflicht der Menschen: gemeinnütziger Tätigkeit.' Er erklärte sie auch geradezu als Sitz der Insubordination. Die Franziskaner und andere Orden nahm er indes ein andermal aus. Ebenso schwankte er in seinen Urteilen über Fragen wie das Einquartierungswesen, das er fast in demselben Atem für nützlich und für schädlich erklärte (S. 291). Eine wunderliche Inkonsequenz, die man z. B. bei König Friedrich Wilhelm IV. höchlichst aufmutzen würde, war es, wenn er sich für die allgemeine Wehrpflicht aussprach, aber seine Grafschaft Mark davon ausgenommen wissen wollte. Es handelt sich hier eben um die allmähliche Bildung von Urteilen und Anschauungen.

Gleichsam am Ausgang dieser seiner intensiven Verwaltungstätigkeit im preußischen Westen steht Steins denkwürdige öffentliche Erklärung an den Herzog von Nassau vom 13. Januar 1804, als dieser sein Besitztum im Lahntal anzutasten wagte, 'die erste große politische Kundgebung, die wir von ihm besitzen; sie zuerst brachte seinen Namen auf die Lippen aller Gebildeten in Deutschland'. Sie ist darum so denkwürdig, weil er es darin als wünschenswert für die deutsche Nation proklamierte, daß die Kleinstaaten 'mit den beiden großen Monarchien, von deren Existenz die Fortdauer des deutschen Namens abhängt, vereinigt werden'. 'Die Vorsehung gebe, daß ich dies glückliche Ereignis erlebe.' So denkwürdig diese Kundgebung aber an sich war, wir vermögen doch nicht so weit zu gehen, wie Lehmann, der sie auf eine Linie mit den berühmten Kundgebungen von Hippolithus a Lapide und Monzambano stellt. Es kann doch keine Rede davon sein, daß diese doch mehr spontane

Digitized by Google

Erklärung ein solch politischer Steinwurf war wie jene fundamentalen Erörterungen seines Pseudonamensvetters von 1640 und Pufendorfs Schrift *De statu Imperii Germanici* von 1667.

Nun aber war die Zeit gekommen, da Stein preußischer Minister werden konnte. Er hatte, auch als Heynitz gestorben war, unter den hohen Beamten Preußens immer noch einige, die ihn sehr anerkannten. So verwies der Kammerpräsident von Angern, als ihm 1803 ein Ministerium angetragen wurde, statt seiner auf Stein. Der Kabinetsrat Beyme, der, über den Stein so schroff abgeurteilt hat, rühmte seine intellektuelle Begabung und seltene Charakterfestigkeit. Ebenso würdigte Schulenburg seine Vorzüge. Dieser meinte zudem, daß die Jahre Steins ehemalige große Lebhaftigkeit gemäßigt hätten. Diese Seite seines Wesens hatte Stein selbst schon seit langem beklagt. Er sprach wohl von der Notwendigkeit, das 'Harte, Heftige und Übereilte, so in meinem Charakter liegt,' zu bekämpfen, und entschloß sich aus diesem Grunde endlich als Fünfunddreißigjähriger zur Ehe, nachdem seine Familie schon seit langem lebhaft in ihn gedrungen hatte, sich zu vermählen. Aber er hatte dafür neben seinem unermüdlichen Drange zur Tätigkeit und der genialen Leichtigkeit der Arbeit, sowie neben seinem praktischen Genius und seinem Streben alles selbst zu sehen und zu prüfen — 'Kenntnis der Örtlichkeit', sagt er einmal, 'ist die Seele des Dienstes' —, wie Lehmann bemerkt, 'einen wunderbaren Einfluß auf die Gemüter der Menschen, der ihn wie geschaffen erscheinen ließ, die Folgen der schlimmsten Niederlage abzuwenden und den glänzendsten Sieg vorzubereiten'. Der Einfluß seines gewaltigen Willens äußerte sich schon damals ganz merkwürdig auf Schulenburg. Am meisten widerstrebte der König selbst Steins Ernennung zum Minister. Dabei war offenbar der Einfluß des Generals v. Zastrow mitwirkend, der zweimal, schon unter Friedrich Wilhelm II. (1795), dann aber auch unter Friedrich Wilhelm III. (1799), der Konzipient von höchst kränkenden Verweisen, die Stein erteilt wurden, gewesen war. Trotzdem überwand Friedrich Wilhelm sich und ernannte Stein am 27. Oktober 1804 ungeachtet mannigfachen Widerspruches zum Nachfolger Struensees. Es war ein Schritt von unermeßlicher Tragweite. Die elementare Kraft dieses nur der deutschen Idee lebenden unabhängigen Reichsritters, der sich seine Anschauungen wesentlich im deutschen Westen gebildet hatte, mußte mit Naturnotwendigkeit eine Gärung in den preußischen Dingen hervorrufen. Stein nahm an, obwohl er ungern aus Westfalen wegging. Sein Programm war in den Worten an Beyme enthalten: 'Wenn man innig überzeugt ist, daß Deutschlands Veredlung und Kultur fest und unzertrennlich an das Glück der preußischen Monarchie gekettet ist, so kann man gewiß nicht einen Augenblick zwischen Pflicht und Persönlichkeit schwanken.' Das fridericianische Preußen hatte bisher fast nur für sich gelebt. Nun schien es dauernd die Direktive auf das gesamte Deutschtum erhalten zu sollen.

Stein erhielt das Ministerium, für das er von jeher am meisten Sinn und Neigung gezeigt hatte, das Fabriken- und Accisedepartement nebst Salzverwaltung und Seehandlung. In dem Zeitraum von wenig mehr als zwei Jahren,

Digitized by Google

währenddem ihm diese Verwaltungszweige unterstellt waren, hat er vermöge seiner ungeheuren Tätigkeit Gewaltiges geleistet, unterstützt von seinem praktischen Blicke, seinen Erfahrungen im Westen und seinen physiokratisch-smithischen Auffassungen. Vor allem machte er Struensees Unterlassungssünden wieder gut, indem er die völlig verwirrte Salzverwaltung in Ordnung brachte. Dann setzte er die Abschaffung der Binnen- und Landzölle zugunsten der Grenzzölle durch, vereinfachte die Organisation des Accisewesens, regelte das Fabrikenwesen zeitgemäß, wozu sein Vorgänger sich nicht hatte entschließen können, obwohl Einrichtungen wie die von Friedrich dem Großen ins Leben gerufene Seidenindustrie sich längst überlebt und ihren Zweck erfüllt hatten, ließ durch Kunth eine ausgezeichnete Anweisung für Fabrikenkommissare entwerfen, der Lehmann allerdings wohl überschwängliches Lob erteilt, und eröffnete im Geist des Smithianismus den Kampf gegen das Zunftwesen. 'Eine weise Staatsverwaltung ist bemüht, den Geist der Innungen zu zerstören und den Kodex von Verordnungen, den Habsucht und Unwissenheit geschmiedet, zu vernichten', erklärte er. Ohne Frage ging er zu stürmisch vor. In dieser Zeit stieß er auch zum erstenmal mit Theodor v. Schön zusammen, der Praktiker mit dem Theoretiker. Die Mischung von Sarkasmus und Ironie, die er im Kampfe um seine Anschauungen gegen den ihm verhaßten Minister Hoym an den Tag legte, brachte ihm im Februar 1806 einen abermaligen Verweis vom Könige ein, der richtig erkannte, daß diese Tonart ganz gegen den preußischen Geist verstieß. Seine letzte wichtige Schöpfung in seiner damaligen Stellung war die Organisation des statistischen Büreaus.

Inzwischen sammelte sich sein Zorn immer stärker gegen die unglückliche Kabinettsregierung, die unter Friedrich Wilhelm I. und unter dem großen König noch am Platze gewesen, unter den beiden folgenden, so viel schwächeren Herrschern aber ein Auswuchs von ungeheurer Schädlichkeit geworden war. Nach dem Anfall der neuen polnischen Gebiete und der westlichen Entschädigungslande war sie vollends reif zum Untergange. Das Bedürfnis, den Absolutismus einzuschränken, wurde seitdem unabweisbar. Schon 1797 schrieb Stein in dieser Erkenntnis an seinen Bruder: 'Unsere Minister sind beschränkt auf die Rolle erster Kommis eines Bureaus, das die laufenden Geschäfte expediert. Ihre Stellung hat keine Achtung mehr, und es gibt keinen Zusammenhang in den Geschäften: diese stellen nur noch eine zusammenhanglose Anhäufung von großenteils kindischen Einzelheiten dar.' Denselben Gedanken führte er nun nach dem schmachvollen Vertrage von Schönbrunn und den folgenden traurigen Ereignissen in einer Denkschrift vom 27. April 1806, die er später nicht mehr ganz zutreffend 'Darstellung der fehlerhaften Organisation des Kabinetts und die Notwendigkeit der Bildung einer Ministerialkonferenz' nannte, in noch viel leidenschaftlicherer Sprache aus. Sie war, wie Lehmann sagt, 'der zweite Markstein in der Geschichte Deutschlands, den Stein setzte'. In der Tat war es ein wuchtiges Wort, das Stein damit sprach, das insofern, als es indirekt zur endlichen Beseitigung der Kabinettsregierung beitrug, und auch, weil darin zum erstenmal ernstlich die Idee auftaucht, für Preußen eine Verfassung

Digitized by Google

zu schaffen, von hervorragender Bedeutung war. Aber trotzdem können wir uns nicht den Ausführungen Lehmanns anschließen, der in dieser Denkschrift 'die Geburtsstunde der preußischen Konstitution, des preußischen Staatsministeriums, des preußischen Einheitsstaates' erblickt. Durch solche im Schwunge der Einbildungskraft niedergeschriebene weitgehende Behauptungen wird die überzeugende Kraft des ganzen Buches geschwächt. Allerhöchstens kann man doch nur von Keimen reden, die zu jenen Dingen durch die Denkschrift gelegt wurden. Die Schrift wurde von allen, denen sie Stein im Vertrauen zeigte, zu leidenschaftlich gefunden, insbesondere von der Königin, durch deren Vermittlung Stein sie an seinen königlichen Herrn zu bringen gedachte. Friedrich Wilhelm hat sie niemals gesehen. Das Schlimmste war darin der Vorschlag der Obstruktion, falls der König die Vorschläge Steins nicht annähme. Die einflußreichsten Beamten sollten ihre Ämter niederlegen und den Monarchen dadurch zum Nachgeben zwingen. Das schmeckte geradezu nach Rebellion. Es wäre allerdings gut gewesen, wenn die Krone jetzt oder noch früher Änderungen im Sinne Steins getroffen hätte. Die Katastrophe, die nun eintrat, wäre voraussichtlich vermieden worden. Der arme König fühlte das Unwetter kommen und erklärte damals in seiner hilflosen Verlegenheit, am liebsten möchte er sich eine Kugel durch den Kopf jagen.

Für den Krieg suchte Stein durch Anleihen, Papiergeld und eine Einkommensteuer bis zu dreißig Prozent die erforderlichen Geldmittel zu beschaffen. Die Denkschrift über die Einkommensteuer, die er im September 1806 niederschrieb, war abermals ein Schriftstück voll fruchtbarer Gedanken, das nach Lehmanns Worten 'Epoche macht, und zwar in Steins eigener, in der preußischen, in der deutschen Entwicklung'. Darin fand sich unter anderen schon der Gedanke der Selbsteinschätzung mit voller Klarheit ausgesprochen und schlagend begründet. Dieser Weg der Deklarierung durch die Steuerzahler war nach Steins Ansicht dem der Einschätzung durch die Bureaukratie vorzuziehen, denn 'er beweist', so fährt der Minister wörtlich fort, 'von seiten der Regierung das Zutrauen zu der Moralität und Vaterlandsliebe der Nation, das sie verdient; er erleichtert das Geschäft, indem es jedem einzelnen Familienvater zur Pflicht gemacht wird, den Betrag seines Einkommens darzustellen, und den Distriktsbehörden nur die Prüfung dieser Angaben übrig bleibt'. Stein war es, der nach Jena, krank und seelisch erschüttert wie er war, die Kassen rettete, während andere den Kopf verloren, und dadurch die Existenz von Hof, Heer und Beamtenschaft außer den Mitteln für den Krieg von 1807 rettete. Dann war er es, der am 21. November in Osterode mit Voß die Genehmigung des Charlottenburger Waffenstillstandes verhinderte und dadurch endlich den Sturz des nur allzu schwachen, der schwierigen diplomatischen Lage in keiner Weise gewachsenen und von ihm in jener Denkschrift vom 27. April 1806 mit wahren Keulenschlägen bedachten Ministers Haugwitz herbeiführte. Damals (im Dezember 1806) hat er sogar vom König Lob eingeerntet, indem Friedrich Wilhelm von ihm als einem Manne sprach, der ihm 'als denkender, großer Konzeptionen fähiger Kopf so sehr rühmlich bekannt' sei, und ihm das auswärtige Ministerium an-

Digitized by Google

trug. Dann aber kam es wegen der von Stein verlangten Beseitigung des Kabinetts und der Bildung eines Ministerrats zum Bruch. Der Eigensinn des Königs wollte nicht von Beyme lassen. Die Sprache, die Stein unter Ablehnung des Ministerpostens in den jetzt gewechselten Schriftstücken gegen seinen königlichen Gebieter führt, und die Beharrlichkeit, mit der er auf Entlassung Beymes bestand, reizte Friedrich Wilhelm. Er war König von Preußen, und der war stets Herr in seinem Hause geblieben, und das wollte er auch bleiben. Hardenberg, der sachlich mit Stein einer Meinung war und mit ihm in dieser Angelegenheit gemeinsam wirkte, meinte doch auch, daß er ehrerbietiger hätte sprechen müssen. So kam das Faß zum Überlaufen. König Friedrich Wilhelm III. faßte sich ein Herz und schrieb am 3. Januar 1807 seinen bekannten Brief, in dem er Stein, wie er sich ausdrückte, 'auf gut Deutsch seine Meinung' sagte und ihn einen 'widerspenstigen, trotzigen, hartnäckigen und ungehorsamen Staatsdiener' schalt, auf dessen weitere Dienste er verzichte. 'Es tut mir wahrlich wehe, daß Sie mich in den Fall gesetzt haben, so klar und deutlich zu Ihnen reden zu müssen', fügte er dabei noch mit seiner gemütvollen Art hinzu. Aufs tiefste beleidigt, schied Stein im selben Augenblick aus dem preußischen Dienste. In seinem Grolle berücksichtigte der König nicht einmal die Bitte des Freiherrn um Ausfertigung einer förmlichen Entlassung, und anstatt Steins ernannte er nunmehr Zastrow zum Minister des Auswärtigen.

Es war hier noch einmal die Sprache des Absolutismus geführt worden, die Friedrich Wilhelm I. und Friedrich der Große zuweilen noch viel verletzender in ihren Kabinettsorders gegen ihre Minister, noch dazu bei viel geringeren Anlässen, geredet haben. Die Nachwelt ist entsetzt über diese Behandlung, die einem Manne von den Verdiensten Steins damals zuteil wurde. Aber man kann es dem preußischen Könige nur zur Ehre anrechnen, daß er diesmal nicht wich und Steins Benehmen zu tadeln den Mut fand, mögen seine Ausdrücke auch zum Teil über das Ziel hinausschießen. Relativ hatte er durchaus recht. Das hat Lehmann überzeugend dargetan, und diese Objektivität setzt diesem Bande die Krone auf.

Es ist wohl zu erwarten, daß die beiden Bände, die Lehmann noch folgen lassen will und von denen der eine die Reformjahre 1807 und 1808, der andere aber den Rest der Wirksamkeit Steins behandeln soll, recht bald vorgelegt werden. Auch beim Scharnhorst übte Lehmann diese Praxis; dessen erster Band erschien 1886, der zweite im Jahre darauf. Eine gewisse Sorge haben wir, daß der Umfang zu sehr anschwellen könnte. In diesem Bande ist auf 454 Seiten dieselbe Zeit geschildert, für die Pertz 396 Seiten brauchte. Hat Lehmann zwar gerade diese Vorzeit ungleich intensiver bearbeitet, so regt sich doch ein leiser Zweifel, ob es dem Verfasser gelingen wird, den Stoff der übrigen Jahre, zu dem Pertz über sechs Bände braucht, in zwei Bänden zusammenzufassen, zumal Lehmann sich für die Reformjahre etwa ebensoviel Raum berechnet als die Darstellung dieser beiden Jahre bei Pertz einnimmt (etwa 500 Seiten). Möglich ist eine solche Beschränkung natürlich sehr wohl, und wünschenswert ist sie im höchsten Maße. Nach unserer Meinung sind die

Digitized by Google

in Aussicht genommenen drei Bände bereits zu viel für eine Biographie. Ein Buch, wie das Leben Steins, verdient es, in möglichst weite Kreise einzudringen. Bei einem dreibändigen Werke ist dies aber gewöhnlich ausgeschlossen. Das war auch der Fehler bei Lehmanns Scharnhorst, daß er zwei Bände umfaßte; so ist das Beklagenswerte eingetreten, daß jenes schöne Buch noch nicht zum zweiten Male hat aufgelegt werden können. Derselbe Umstand hindert es, daß Meineckes Boyen sich größere Kreise erobert. Unsere Biographen müssen, soweit ich urteilen kann, mehr darauf verzichten, auf die Zeitgeschichte einzugehen, und sich, soweit es irgend geht, auf die Herausarbeitung der Persönlichkeit ihres Helden beschränken. Droysens Yorck war in dieser Hinsicht eine Musterleistung, und er ist darum auch mit seinen zehn Auflagen — oder sind es noch mehr? — ein Volksbuch im besten Sinne geworden. Selbst Biographien, die sich mit durchaus nicht im Mittelpunkt der Ereignisse stehenden Personen beschäftigen, haben die Möglichkeit neue Auflagen zu erleben, sobald sie nicht sehr umfangreich sind, wie das Beispiel von Goldschmidts Staatsrat Kunth zeigt. Der Erfolg der Biographien Wilhelms I. von Marcks und Bismarcks von Lenz beruht doch zweifellos zum Teil auch auf ihrer knappen Fassung. Wir sind über die Zeit hinaus, wo Friedrich der Große mit Recht davon sprechen konnte, daß die deutschen Gelehrten an Logodiarrhoe litten. Auf Preuß und Pertz hätte er das Wort noch anwenden können. Aber im Wege stehen wir uns selbst doch wohl immer noch etwas, weil wir zu sehr die Neigung haben, auch alle Nebenumstände gründlich zu behandeln und dadurch unser Hauptziel etwas verfehlen. Max Lehmann will doch nicht nur für den Fachkreis sein Steindenkmal schaffen, sondern für das gesamte Deutschtum.

Heiliger Eifer hat Lehmann dazu getrieben, sein Buch zu schreiben. Nicht hat ihn das Bedenken abgehalten, daß der Zeitpunkt für dessen Erscheinen nicht gut gewählt sei. Dies Bedenken schlägt er nieder, indem er schreibt: 'Das kann denjenigen, welcher einen Blick in das Heiligtum der Historie getan hat, nicht beirren.' Wir glauben nicht, daß der Zeitpunkt verfehlt ist. Ebenso wie der Deutsche seine Blicke jetzt wohl gern auf Friedrich den Großen zurücklenkt, was Lehmann selbst betont, so ist er doch auch wohl gerade in der heutigen Zeit geneigt, sich Steins Bild und Wirken zu vergegenwärtigen, wie es wahrhaft gewesen ist. War doch das Wesen des großen Staatsmannes, der uns vor wenigen Jahren genommen wurde, großenteils gleichsam eine Mischung Fridericianischen und Steinschen Wesens.

Digitized by Google

ANZEIGEN UND MITTEILUNGEN

CONGRESSO INTERNAZIONALE DI SCIENZE STORICHE[1])

Es war ein eigentümlich schönes und buntes Bild, als sich am 2. April im Saale des Senatorenpalastes in Rom die festlich gekleidete Menge der Congressisti — die Anmeldungen beliefen sich auf 2600 — am Fuße des Thronsessels der Majestäten versammelte, vor denen der Unterrichtsminister Nasi den Congresso Internazionale di Scienze Storiche für eröffnet erklärte. Die zahlreich erschienenen Damen in hellen und eleganten Frühlingstoiletten, prächtige Gelehrtenköpfe aus allen Nationen, der Rector Magnificus der Berliner Universität, 'magnifico auch durch seine Gigantengestalt mit dem blonden Arminiusbart', dann wieder zwei chinesische Kongreßbesucher im Seidenkostüm, das Bild wird allen unvergeßlich sein ebenso wie der Augenblick, als nach Eröffnung des Kongresses die Majestäten unter lautem Klatschen der Menge sich durch die Versammelten bewegten. Und noch unbeschreiblicher war es, als auf die Einladung des Unterrichtsministers hin sich die Kongreßbesucher auf dem Palatin versammelten; in den farnesischen Gärten plauderte man einige Stunden bei heiterstem Himmel — die Berichte aus der Heimat meldeten fortwährend von Schnee und Regen — unter dem herrlichen Grün bei den Klängen der Militärmusik. Gleich darauf folgte man der Einladung des Sindaco der Stadt in die Räume des Capitolinischen Museums, die strahlend erleuchtet waren. Es mag sonderbar erscheinen, daß ein Bericht über eine wissenschaftliche Versammlung mit einer Beschreibung der Festlichkeiten beginnt; aber freilich, diese Festlichkeiten waren so einzigartig, wie sie keine andere Stadt wird bieten können. Der einsame Palatin von Tausenden belebt, die Pracht des modernsten Luxus unter den Statuen des Altertums, das Lachen und Scherzen an der Stelle sonstiger ernster Arbeit, das war alles derartig, daß man es kaum beschreiben kann; hier lebte für die Teilnehmer ein Stück des alten, prächtigen Rom auf.

Das Deutsche war neben dem Italienischen die am meisten gehörte Sprache in diesem Tohuwabohu der Zungen — Gott sei Dank! Hoffentlich verschwinden immer mehr jene leider auch jetzt noch zu findenden Erscheinungen deutscher Stubengelehrten, die mit vollständiger Unkenntnis wenn nicht des Lebens, so doch italienischen Lebens nach dem Süden reisen und dann zu Haus bewegliche Klagen anstimmen über das schlimme Land, wo man so viel falsches Geld erhält, dessen Einwohner so wenig ehrlich sind, und dergleichen mehr, was für den *pratico* von selbst verschwindet.

Die Schätzung deutscher Gelehrtenarbeit zeigte sich überall, ebenso wie es die Italiener sympathisch berührte, daß der Kaiser — *che ha sempre la genialità di farsi presente ovunque si festeggia l'arte, il*

[1]) Gelegentlich dieses Berichtes mag erwähnt werden, daß Huelsens 'Ausgrabungen auf dem Forum Romanum', aus denen in diesen Jahrbüchern (oben S. 146 ff.) ein Auszug gegeben wurde, bereits in zweiter Auflage vorliegen, die man wegen vermehrter Literaturnachweise und mehrerer Zusätze über die neuesten Grabungen (Verzeichnis ² S. 1) lieber benutzen wird. Neu gefunden ist ein Fragment der Forma Urbis mit mittlerem Teile der Basilica Aemilia (Inschrift . . . ASIL . . .), worauf im N. zwei Seitenschiffe (im S. nur eins); an der Südseite der Cella des Augustustempels gräbt man gegenwärtig, nach S. Teodoro zu, gewaltige rechteckige, um einen großen Hof gruppierte Räume aus, nach Huelsen Horrea Germaniciana (Frg. 86 + 37 der F. U., Notitia reg. X); auf dem alten Friedhof neben T. Faustinae fand man drei weitere Gräber, zwei mit Beigaben, darunter Metall; der Streit über die Datierung des Friedhofes dauert fort (VIII.—VI. Jahrh.); zu Ostern grub man an derselben Stelle mit der höchsten Sorgfalt weiter. Am Castortempel fanden sich in großer Tiefe am Gußkern noch Reste der Verschalung des Kernes aus Balken und Brettern. — Der Leiter der Ausgrabungen, Boni, hat sie für die Kongreßbesucher in einem Vortrage erläutert.

Digitized by Google

lavoro, la scienza — durch Gierke, v. Wilamowitz, Harnack, Kehr und Buecheler zwei Bände photographischer Aufnahmen der deutschen archäologischen Arbeiten in der Saalburg und in Baalbek dem Kongreß als Geschenk in Gegenwart der Majestäten überreichen ließ.

Die Kongreßleitung hatte für die Mitglieder bemerkenswerte Freiheiten ausgewirkt. Neben der Ermäßigung für Fahrten auf italienischem Boden erhielt man die *tessera personale*, die wie durch ein Wunder den Eingang zu einer jeden staatlichen und städtischen Sammlung und Grabung — sogar zur Villa Adriana — öffnete, eine höchst angenehme Zugabe! Diese Vergünstigungen sind es denn auch gewesen — eingestandenermaßen oder nicht —, die eine so große Zahl von Teilnehmern herbeigelockt hatten. Die Sitzungen selbst erinnerten in der Zuhörerzahl bei Beginn und Ende an ein Kolleg im Sommersemester einer schön gelegenen Universität ... Denn die Sprachverschiedenheit bot doch kein geringes Hemmnis. Unsere Gymnasialvorbildung gestattet nun einmal nicht jedem, einen wissenschaftlichen Vortrag in französisch oder englisch anzuhören; und die Hauptzahl der Vorträge war italienisch. So zog es denn an den schöneren Tagen gewiß viele hinaus, um die Herrlichkeiten Roms zu sehen. Wenn gelegentlich auch ausgesprochen wurde, daß im Plane der Sitzungen und sonst manches zu wünschen übrig lasse, so soll doch damit kein Vorwurf für die Kongreßleitung ausgesprochen werden; man bedenke die Schwierigkeit der Direktion eines so vielköpfigen Ganzen — es waren acht Sektionen, die z. T. wieder in Unterabteilungen zerfielen:

I. *Storia antica — Epigrafia — Filologia classica e comparata.*
II. *Storia medioevale e moderna — Metodica e scienze ausiliari.*
III. *Storia delle letterature.*
IV. *Archeologia e numismatica — Storia delle arti.*
V. *Storia del diritto,*
VI. *Storia della geografia — Geografia storica.*
VII. *Storia della filosofia — Storia delle religioni.*
VIII. *Storia delle scienze matematiche, fisiche, naturali e mediche.*

Hoffen wir, daß es uns Deutschen — Berlin ist für den nächsten Kongreß (1906) in Aussicht genommen — gelingt, in exakter Leitung die Italiener zu übertreffen.

In größerer Zahl waren die Kongreßbesucher vereint bei der Einweihung der neuen *Forma Urbis.* Man hat die Fragmente der *F. U.* von den Wänden der Treppe des Capitolinischen Museums, wo sie vielfach irrtümlich nach Bellori eingemauert waren, herausgenommen und richtiger und zusammen mit den Neufunden auf einen eingezeichneten Plan an der Mauer des Palazzo Caffarelli im Hofe des Conservatorenpalastes eingelassen.[1]) — Sodann wurde der Clivus, der vom Forum neben S. Maria Antiqua zum Palatin führt, nach seiner Rekonstruierung eingeweiht: *Rampa Imperiale dal Foro al Palatino* — besagt die Inschrift — *franata nel Medio Evo, esumata e risarcita. I Congressisti al Congr. I. di Sc. St. la inauguravano 5 Aprile 1903.* Ferner wurde die *Mostra topografica romana,* eine Sammlung von Plänen und Dokumenten zur Geschichte Roms, und das Forumsmuseum in S. Francesca Romana inauguriert; das alte Gebäude bedarf freilich zur Aufnahme der Schätze einer großen Renovation. Nicht zu vergessen ist noch eine Erleuchtung des Colosseums mit bengalischem Lichte unter Mandolinenconcert — der man vielleicht eine stille Betrachtung bei Mondlicht vorziehen wird — und eine für Archäologen hochwichtige Vergünstigung: am 10. April war die sonst streng verschlossene Villa Albani geöffnet, mit ihren Kunstschätzen und mit dem herrlichen Garten voll von mächtigen Pinien und reich behangenen Citronen- und Orangenbäumchen — nur gegen Vorzeigung der allmächtigen Tessera! Nach Schluß des Kongresses wurden zwei Fahrten veranstaltet, eine nach Ninfa, der nach dem XIII. Jahrh. wegen der Malaria verlassenen

[1]) *Fragmenta Formae Urbis — Impp. Severo et Antonino marmoreis tabulis insculptae — S. P. Q. R. hic disponenda et collocanda curavit. — Opus absolutum dedicatum XI. Kal. Maias a. MDCCCCIII ab urbe cond. MMDCLVI.*

Digitized by Google

Stadt mit epheuumrankten Ruinen, und eine größere, die bis nach Sizilien führte. Kein Wunder, daß bei so viel Gebotenem das Interesse für die eigentlichen Arbeiten des Kongresses, wie gesagt, nicht immer sehr groß war; wer, und kennte er Rom noch so gut, sitzt gern vormittags und nachmittags im Collegio Romano, statt die Stadt und die Museen zu besehen? Immerhin ist viel an wissenschaftlicher Arbeit, über die später berichtet werden wird, und an vielseitiger Anregung geleistet worden; beide, der strenge Gelehrte und der etwas leichtlebigere Romfahrer, werden den Kongreß gewiß in dankbarer Erinnerung behalten. Hans Lamer.

ZUR BABYLONISCHEN SAGE UND VOLKSKUNDE

Babylonische Bestandteile in modernen Sagen und Gebräuchen schildert der Berliner Assyriologe Bruno Meißner in einem Vortrag, der jüngst im 'Archiv für Religionswissenschaft' (1902 S. 219 ff.) abgedruckt ist. Er geht aus von der Tatsache, daß die Kultur Babyloniens der allgemeinen Zerstörung seiner Hauptzentren viel länger widerstanden hat, als man früher annahm, ja daß sie sich in einigen nicht unbedeutenden Resten bis in die Gegenwart fortgepflanzt hat und noch immer auf uns einwirkt. Das Zifferblatt unserer Uhren z. B. legt davon Zeugnis ab. Von entscheidendem Einfluß war die babylonische Kultur auf dem Gebiet der Maße und Gewichte, der Zeitrechnung und des Münzwesens, wie besonders C. F. Lehmanns Forschungen neuerdings erwiesen haben. Hervorragend waren die Leistungen der Babylonier auf astronomischem Gebiet. Ihre Anschauungen vom gestirnten Himmel mit den Tierkreisbildern, der Ekliptik, dem Planetensystem und vielen Sternbildern waren dieselben wie die späteren der Griechen, Araber und der von ihnen abhängigen abendländischen Gelehrten. In Lehmanns 'Beiträgen zur alten Geschichte' (I) hat ja Ginzel nachgewiesen, daß viele Forschungsresultate, die man bisher dem Hipparch zuschrieb, auf Rechnung der babylonischen Astronomen zu setzen sind.

Ähnliches läßt sich auf sprachlichem Gebiet dartun. Wie alt z. B. der höfisch diplomatische Verkehr ist, lehrt unser Wort Dragoman, das sich in ähnlichen Formen im Arabischen und in den aramäischen Dialekten findet. Es ist aber schon als *targumânu* im XV. vorchristlichen Jahrh. im Briefverkehr vorderasiatischer Könige mit dem Pharao von Ägypten nachweisbar.

Was die Folkloristik anbelangt, so hat man die langen Wanderungen von Geschichten und Märchen längst bemerkt. Arabische Sagen sind voll von Analogien zu alten Erzählungen Mesopotamiens, z. B. zur Weltschöpfungssage, nach der Marduk mit schwerer Rüstung auszieht, das Meerungeheuer, die Tiâmat, zu überwältigen. In wuchtigen, gewaltigen Zeilen berichten die Tontafeln, wie er sie im Netze fängt, sie erschlägt wie St. Georg den Drachen, und wie er dann die Welt ausbaut und ordnet, ganz ähnlich dem biblischen Schöpfungsbericht. Daß der biblischen Überlieferung vom anfänglichen Chaos und seiner Überwindung babylonische Mythen zugrunde liegen, die sich an späteren Stellen der Heiligen Schrift, bei den Propheten u. a. zerstreut finden, hat H. Gunkel in seinem epochemachenden Werk 'Schöpfung und Chaos in Urzeit und Endzeit' (1895) nachgewiesen, und wenn auch der Zweifler noch gar viele sind und im einzelnen manches sich anders verhalten mag, Gunkels große Gedanken bedeuten einen gewaltigen Fortschritt unseres religionsgeschichtlichen Wissens, und es kommt darauf an, auf dem geschaffenen Grunde nun, selbstverständlich so kritisch wie möglich, aber auch ohne Furcht vor irgend welchen Autoritäten, fortzubauen und der Wahrheit zu ihrem Rechte zu verhelfen. Manches ist bereits geschehen, das meiste aber bleibt wohl noch zu tun. Zu bedauern ist es, daß die klassischen Philologen sich dem gewaltigen Aufschwung der babylonischen Forschung gegenüber so kühl und zum Teil ablehnend verhalten. Mit Recht vergleicht Rohrbach in den 'Preußischen Jahrbüchern' in dieser Beziehung gerade unsere Zeit mit derjenigen, in der Hutten in edler Begeisterung ausrief: 'Die Wissenschaften blühen! Es ist eine Lust zu leben!' Zwar sind gewisse

Digitized by Google

Abgrenzungen nötig, um Dilettantismus und fruchtlose Polyhistorie fernzuhalten. Diese Grenzen aber sind nicht für ewige Zeiten aufgerichtet, sie fluktuieren. Das wissenschaftliche Leben, die Funde, die Grabungen, die neuen Ideen treiben bald zwei Disziplinen näher aneinander heran, bald reißen sie sie weit voneinander fort. Immer näher rücken sich Geschichtsforschung und Jurisprudenz, Medizin und Naturwissenschaft, Philosophie und Geschichte; immer weiter entfernen sich die einst benachbarten Gebiete der Gottesgelahrtheit und Philosophie voneinander u. s. w. So werden die klassischen Philologen und die Assyriologen doch immer mehr aufeinander angewiesen sein und miteinander gründlich abrechnen müssen. Selbstverständlich sind die Ägyptologen und übrigen Orientalisten nicht zu vergessen. Wollte man beweisen, daß einer des anderen nicht bedarf, so müßte der Beweis auf gründlicher Forschung beruhen, erst nach erschöpfender Durchsicht des Materials hätte ein solches Verdikt irgend welche Beweiskraft. Mit ein paar vornehm hingeworfenen Worten, einigen geringschätzigen Bemerkungen ist nicht das mindeste getan. Wird einmal von orientalistischer Seite über das Ziel geschossen, so ist das kein Grund, die Möglichkeit wertvoller Ergebnisse a limine abzulehnen. Der freudige Entdeckungseifer auf jungfräulichem Boden überschlägt sich wohl anfangs gern, aber es ist engherzig, über Stürmer und Dränger zu Gericht zu sitzen; oft genug waren sie die Herolde großer Epochen!

Interessantes teilt Meißner auch über das Alter des Tammuzkultus mit (S. 230), das schon aus dem sumerischen Namen *dumu-zu* = Lebenssohn hervorgeht. Was das bedeutet, wird recht klar, wenn man bedenkt, daß unter den Sumeriern die vorsemitischen Bewohner Südbabyloniens zu verstehen sind, deren Sprache die babylonische Kultur noch drei Jahrtausende hindurch gepflegt hat. Sie war, wie Winckler in der soeben erschienenen zweiten Auflage seiner Schrift 'Die Völker Vorderasiens' (Der alte Orient I 1, Leipzig 1903, S. 7) ausführt, 'die Kult- und, was unter jenen Verhältnissen dasselbe ist, die wissenschaftliche Sprache'. Schon in der ersten Dynastie wird aus Ur ein Tammuzfest erwähnt, und die Adapalegende (XV. Jahrh.) setzt seine Geschichte als bekannt voraus. Die semitische Form lautete Tammuz, und die Griechen übernahmen ihn mit dem (auch semitischen) Namen Adonis. Er gewann Ištars Liebe und kam durch sie um. Ištar erscheint hier parallel der Aphrodite. In ihren sonstigen Abenteuern, z. B. mit dem Hirten, den sie von seinen eigenen Hunden zerreißen läßt, erinnert sie wieder an Artemis, die Feindin Aktäons. Der Zug der Ištarsage, der sie als die von vielen Geliebte erscheinen läßt (vgl. Aphrodite und überhaupt das Homerische Pantheon), beruht m. E. auf der babylonischen Einrichtung der Tempelmädchen, die im Gegensatz zu den 'Geweihten' oder Tempeljungfrauen standen. Der Mythos hat sich aus dem Ritus entwickelt, dieser hatte gewiß irgend eine auf die Fruchtbarkeit bezügliche Bedeutung. Daher offenbar die vielen Liebesabenteuer der Ištar, und daher vielleicht zum Teil die starke Erotik am Homerischen Olymp. Über jene Tempelmädchen haben wir neue urkundliche Belege in den Gesetzen des Hammurabi (Winckler, D. a. Orient IV 4, § 110. 178 ff.). Aphrodite ist also m. E. ein Analogon zu der Ištar, der Hypostase der Tempeldirnen. Artemis dagegen, die keusche Göttin, die Männerfeindin, ist eine Entsprechung zu den geweihten Jungfrauen. (Ursprung der Askese?) Beide durften übrigens nicht heiraten (Winckler a. a. O. S. 29, 1). Offenbar gehörte auch Vesta und die Vestalinnen hierher. Die rechtlichen Verhältnisse jener 'Weiber Marduks' waren sehr genau fixiert, und es wäre lohnend, diese einmal mit denjenigen der Vestalinnen zu vergleichen. Etwaige Übereinstimmungen würden obige Vermutung stützen. Mit ganz besonderer Sorgfalt sind die erbrechtlichen Verhältnisse der Tempelmädchen im babylonischen Gesetz geregelt. Sie können, heißt es § 179 ff., ihren Nachlaß vermachen, wem sie wollen, falls der Vater das testamentarisch verfügt hat. Sonst gehört er ihren Brüdern. Dasselbe findet statt, wenn kein Testament des Vaters vorhanden ist. Von einem Teil

des Vermögens haben sie für ihre Lebenszeit Nießnutz, Erben sind nur die Brüder. Wenn ein Vater seiner Tochter, einem Weibe Marduks von Babylon ein Geschenk nicht schenkt, so soll sie nach seinem Tode ein Drittel ihres Kindesanteils von ihren Brüdern erhalten. Das Weib Marduks kann ihren Nachlaß wem ihr gefällt vermachen. Ganz ebenso durften die Vestalinnen über ihr Vermögen selbständig durch Testament verfügen, ein besonderes Ehrenrecht, das sie allein genossen (Wissowa, Rel. d. R. S. 436). Über das Erbrecht der Vestalinnen bestanden auch sonst eingehende Verfügungen (Mommsen, Röm. Staatsr.[3] II 61 u. a.), die vielleicht ebenfalls auf uralte Zusammenhänge hindeuten. Hier können nur die Vertreter der vergleichenden Rechtswissenschaft, dieses herrlich aufstrebenden Zweiges der Jurisprudenz, das entscheidende Wort sprechen. — Das Gebot der Keuschheit übrigens bestand auch bei griechischen Priesterinnen (Plut. Num. 9; Paus. IX 27, 6). Was Pausanias an der eben zitierten Stelle über die thespischen Priesterinnen erzählt, mutet stark babylonisch an. Alle Töchter des Thestios werden von Herakles geliebt, eine nur entzieht sich seiner Werbung; diese ernennt der Heros zu seiner Priesterin und bestimmt, daß sie stets Jungfrau bleibe. Man erkennt beide Kategorien der 'Weiber Marduks', wie vielleicht noch in so mancher bisher nicht richtig gedeuteten Erzählung. Dahin gehört wohl auch, was Gellius (VII 7) über Acca Larentia und Gaia Tarratia berichtet. Letztere war Vestalin und genoß bei Lebzeiten schon die größten Ehren. Jene dagegen *corpus in vulgus dabat pecuniamque emeruerat ex eo quaestu uberem*. Beide vermachten dem Staat testamentarisch große Güter und wurden durch einen Kultus belohnt. Die beiden Römerinnen stellen dieselben beiden Kategorien dar. Vieles in den römischen Sakralaltertümern, wie die von jener Acca abstammenden 12 (!) Arvalbrüder, wird sich später vielleicht als übernommen herausstellen. Die keuschen Priesterinnen haben sich bei Griechen und Römern erhalten, ihre anderen Kolleginnen sonst nicht, ein Zeichen der sich hebenden allgemeinen Gesittung.

Übrigens scheint manches, was von den Mysterien erzählt wird, z. B. der ἱερὸς γάμος, allerdings an das Institut jener sonderbaren Priesterinnen zu gemahnen. Der Zusammenhang der Mysterien aber mit Vorderasien dürfte durch neuere philologische und theologische Untersuchungen erwiesen sein.

Meißner weist den Adonismythos noch in heutigen Festen der Schiiten nach. An einem bestimmten Tage wird der Tod des Hosein allgemein betrauert; man schlägt sich selbst blutig, man singt Klagelieder, führt den Sarg in Prozession herum und führt Hoseins Leidensgeschichte auf. Die Legende selbst lebt noch heute vollkommen im Volksmunde. Hosein wird von einem Helden getötet, der eine Hundeschnauze und Schweineborsten hat, was Meißner einleuchtend mit dem vom Eber getöteten Adonis vergleicht. Auch an Christus erinnert nach Meißner manches in dieser Sage. Die Verteilung der Kleider, die Naturerscheinungen beim Tode Hoseins, die Stimme vom Himmel, die Himmelfahrt u. a. sprechen dafür. Die Naturerscheinungen beim Tode Hoseins finden sich übrigens auch im indischen Epos sowie in der Buddhalegende, manches vielleicht auch bei Apollonios von Tyana, einer Gestalt, auf die m. E. mittelbar Buddha stark eingewirkt hat; doch verlangt das eine besondere Untersuchung. Das Material auf diesem ganzen Gebiet ist so groß und wächst dem, der sich damit abgibt, unter den Händen dermaßen an, daß es schwer ist, ein rechtes Ende zu finden. Es ist eben unleugbar, daß in der Wissenschaft gleichsam eine Umwertung vieler Werte sich vollzieht. Es kommt nur darauf an, daß die rechten Männer an ihrem Platze stehen, die unerschrocken und unbeirrt durch eine einseitige Kritik ihre hohe Aufgabe verfolgen, und zu diesen gehört gewiß Bruno Meißner! Wenn A. Jeremias als Motto auf seine neueste Schrift 'Im Kampf um Babel und Bibel' das Pauluswort setzt: 'Wir können nichts wider die Wahrheit, sondern für die Wahrheit', so mag das Trostwort alle Kämpfer in diesem schweren Streit erheben und stärken!

Carl Fries.

Digitized by Google

Griechische Kulturgeschichte von Jakob Burckhardt. Herausgegeben von Jakob Oeri. Dritter und vierter Band. Berlin und Stuttgart, Spemann o. J. (1900. 1902). 468 und 660 S.

Als vor zwei Jahren der dritte Band der Griechischen Kulturgeschichte erschienen war, hätte ich zu meiner Anzeige der beiden ersten Bände (N. Jahrb. 1900 V 76—80) eine Ergänzung liefern sollen. Aber wenn auch das Eingeständnis einer schlechten Prophezeiung über die 'Lichtseiten' des Werks (S. 76) mir nicht schwer geworden wäre, so widerstrebte es mir doch, aus dem Gefühl starker Enttäuschung heraus noch einmal davon zu sprechen, zumal unter dem Eindruck der eben erschienenen Betrachtungen Carl Neumanns[1]), der als einer von denen, die zu Burckhardts Füßen gesessen haben, und gewiß der Berufensten einer, in warmen Worten bekannt hatte, daß der große Eindruck, den er als Zuhörer gerade von dieser Vorlesung empfangen hatte, auch angesichts des gedruckten Buches standhalte.

Wenn schon bei den zwei ersten Bänden die Entstehung des Werks aus einer Vorlesung vielleicht noch zu sehr erkennbar war — oft ist ja gesagt worden, daß eine gute Vorlesung ein schlechtes Buch und ein gutes Buch eine schlechte Vorlesung sein kann —, so haben wir im dritten und vierten (Schluß-) Band nur die Vorlesung selbst.

'Aus zweiter Hand hat Burckhardt nirgends geschöpft' sagt Neumann (S. 431). Hier aber finden wir nun sozusagen auf jeder Seite wörtliche Entlehnungen aus den zu ihrer Zeit gangbarsten Werken, aus Otfried Müller und Schwegler, Blaß und Schaefer, Curtius und Milchhoefer, Rohde und Helbig, aus Werken der beiden letzten auf eine Strecke so viele, daß der Herausgeber die Anführungszeichen wegzulassen für gut fand. Niemand wird deshalb den, der ohne Zweifel einer der originalsten Köpfe war, einen Abschreiber nennen wollen; niemand kann auch das selbständige Studium der Quellen verkennen — oder doch die selbständige Lektüre, wenn von Studium da nicht die Rede sein soll, wo der Kritik so wenig Rechte eingeräumt worden sind. Aber nicht ohne Unmut kann man das Eigene und Selbständige, das beim mündlichen Vortrag schon von selbst herausgehoben wurde, in der Einförmigkeit des Druckes überwuchert finden von Fremdem und Entlehntem oder doch von solchem, was anderwärts ebensogut oder besser gesagt ist, und mit Unmut muß man sich bei so ausführlicher Behandlung und bei solcher Anlehnung an einzelne neuere Werke der willkürlichen Vernachlässigung des größten Teiles der neueren Literatur, sozusagen der ganzen neueren Forschung, um so mehr bewußt werden.

Sind wir auch meines Erachtens nicht berechtigt, aus diesem Verhalten gegen die neuere Literatur in Berücksichtigung und Vernachlässigung dem Lehrer Burckhardt einen großen Vorwurf zu machen — denn einigermaßen muß dem akademischen Lehrer das Recht eingeräumt werden, das Ziel seiner Vorlesungen sich selbst zu stecken, und daß Jakob Burckhardt gerade durch diese Vorlesung gewirkt hat so wie er wollte, das wird durch hinlängliche Zeugnisse erhärtet —, so muß ich doch, was ich angesichts der ersten von Burckhardt selbst noch in die Form des Buches gegossenen Bände nur fragte (S. 77), jetzt behaupten: daß der Herausgeber nicht nur der Wissenschaft, sondern auch dem Andenken Burckhardts besser gedient hätte, wenn er sich bemüht hätte, mit Unterdrückung vielen Beiwerks das Wesentliche der Auffassung Burckhardts herauszustellen. Wer mag neunzehnhundert Seiten lesen in dem Gefühl, das Neue, Geistvolle, Eigenartige durch so viel Gleichgültiges und auch Falsches erkaufen zu müssen!

Und gerade da, wo wir vom Verfasser des 'Cicerone' am meisten zu lernen gedachten — in dem Kapitel über die Kunst der Griechen —, befleißigt er sich einer verwunderlichen Kürze, die bei der Vorlesung durch andere daneben hergehende Vorträge ausgeglichen werden mochte, bei dem Buch aber als Lücke empfunden wird, zumal neben so mancher allzugroßen Ausführlichkeit.

Die Bedenken verstummen auch an

[1]) Historische Zeitschrift LXXXV (N. F. XLIX) S. 385—452.

Digitized by Google

gesichts des nun erschienenen vierten Bandes nicht. Weniger wäre mehr. Aber eher, dünkt mich, als beim dritten Band könnte es als eine lockende Aufgabe erscheinen, das einmal nachzuholen, worauf der Verwalter des Nachlasses sich hätte beschränken sollen, und diese gewiß nicht uninteressante Geschichte des griechischen Menschen in Burckhardts Auffassung zu einer Skizze zurückzubilden und mit dem von Burckhardt unter den Scheffel gestellten Lichte neuester Forschung kritisch zu beleuchten.

Friedrich Koepp.

Moritz Trautmann, Finn und Hildebrand. Zwei Beiträge zur Kenntnis der altgermanischen Heldendichtung. Bonn, P. Hansteins Verlag 1903, 132 S.

Die in einem Bändchen vereinigten Aufsätze stehen nur insofern in Zusammenhang, als beide textkritische Arbeiten sind, die Denkmale der altgermanischen Heldendichtung behandeln. Uns interessiert hier besonders die zweite Arbeit, die das Hildebrandlied betrifft. Aus inneren, sprachlichen wie geschichtlichen Gründen sucht Trautmann zu erweisen, daß das ehrwürdige Denkmal des althochdeutschen Schrifttums kein selbständiges Werk, sondern eine Übersetzung aus dem Altenglischen ist. Die von ihm ins Feld geführten Gründe sind folgende.

Der althochdeutsche Text enthält altenglische Buchstaben, z. B. erscheinen in den ersten vier Zeilen vier durchstrichene *d* (neuengl. *th*) statt der sonst üblichen einfachen *d*. Der Text enthält aber auch eine Anzahl altenglischer Worte, z. B. *inwit, to, habbe, odre, wel* und viele andere. Drittens stimmen eine große Zahl Wendungen des Hildebrandliedes mit Wendungen überein, die wir aus der Sprache der altenglischen Dichter kennen, z. B. *Hadubrant gimahalta, barn unwahsan, bretón mit billiu*. Um hier vollständig zu sein, müßte man das ganze Lied ausschreiben! Ferner ergeben richtige althochdeutsche Verse, wörtlich übersetzt, richtige altenglische Verse, z. B *hwer sín fater wári = hwa his faeder waere; chind in chunincríche = cild in cyne rice* u. s. w. Fehlerhafte althochdeutsche Verse werden bei wörtlicher Übersetzung richtige altenglische Verse, z. B. *Hiltibrant enti Hadubrant = Hildebrand and Headubrand* u. a. m. Endlich führt Trautmann als letzten Grund an, daß, wenn man unnötige und der Sprache der altenglischen Dichter nicht gemäße Worte tilgt, beim Übersetzen tadellose altenglische Verse entstehen.

Die Einwände, die man gegen alle 6 Punkte erheben kann, sind Trautmann wohl bekannt, und er erhebt sie selber, aber nur, um sie als anbegründet wieder fallen zu lassen. Denn auf mehr als Zufälligkeiten und Äußerlichkeiten stützen sich diese Einwände kaum: die Schreibkunst der Fuldaer stamme aus altenglischer Schule, das Lied sei von einem Angelsachsen abgeschrieben, das Althochdeutsche und Altenglische seien nahe verwandte westgermanische Sprachen u. dgl. mehr.

Stellen wir uns auf den Trautmannschen Standpunkt, so werden alle Schwierigkeiten aus dem Wege geräumt, und auch die äußeren Umstände begünstigen diese Annahme. Der Engländer Winfrid hatte, als er 718 nach Deutschland kam, englische Begleiter bei sich, und viele andere folgten noch nach seinem Tode; einer dieser Helfer muß das Hildebrandlied in seiner Reisetasche oder in seinem Gedächtnis mitgebracht haben. Im Kloster Fulda ist es dann ins Deutsche übersetzt worden, denn die Sprache des ahd. Textes ist ostfränkisch. Der Übersetzer war eher ein Deutscher als ein Engländer, die Zeit der Übertragung nicht später als etwa 760. Für diese Annahme ist allein schon die Tatsache entscheidend, daß sich in dem Texte kein einziges aus *t* verschobenes *z* findet. Die Übersetzung ist nichts weniger als ein Kunstwerk, und deshalb war es ein vergebliches Bemühen der früheren Textkritiker, den ahd. Text auch im Versmaße zurechtzurücken. Außerdem liegt uns nur die Abschrift einer Abschrift vor.

Trautmann schließt seine eingehenden und scharfsinnigen Untersuchungen mit dem Bedauern, der deutschen Literatur ein Werk absprechen zu müssen, auf das man so stolz war. 'Doch die Wahrheit über alles.' In einer späteren Arbeit will er den Nachweis bringen, daß auch der Heliand und das Muspilli Übersetzungen aus

Digitized by Google

dem Altenglischen sind. Man darf dem Erscheinen dieser angekündigten Untersuchungen mit Spannung entgegensehen.

Ernst Wasserzieher.

Ernest Lavisse, Histoire de France. Paris, Hachette 1901—1903.

Von der großen Geschichte Frankreichs, die Lavisse im Verein mit einer Anzahl von Mitarbeitern unternommen hat (vgl. N. Jahrb. VII 509 f. IX 149 f.), liegen nunmehr Band I—IV und von Band V die erste Hälfte vor; die Geschichte ist damit bis zum Ende der Regierung Franz I., bis zum Jahr 1547, geführt — allerdings steht die Geschichte der Kriege zwischen Franz I. und Karl V. noch aus. Die Zeit der ersten Valois und des hundertjährigen Krieges mit England (1326—1422) ist von Coville, Professor an der Universität in Lyon, verfaßt; die Regierungen Karls VII. und Ludwigs XI. (1422—92) von Petit-Dutaillis, Professor an der Universität in Lille; die Zeit Karls VIII., Ludwigs XII. und Franz I. von Lemonnier, Professor an der Universität in Paris. Wie in den früheren Bänden, so ist auch in den neuesten der inneren Entwicklung, dem Staatsleben, der Volkswirtschaft, der Kunst und Literatur eine ausgiebige Berücksichtigung zuteil geworden. Wir heben nur einiges Wenige heraus. Karl V., der nach den Niederlagen unter Philipp VI. und Johann dem Guten von 1362 an die Monarchie herstellte, war ein wirklicher König, von einer gewissen Majestät in seinem ganzen Auftreten, klug, gerecht, gütig, fromm, nüchtern, keusch; er sprach sehr gut, aber ohne ein überflüssiges Wort zu sagen. Er verehrte die heilige Jungfrau als 'höchste Mittlerin'; aber er war zugleich duldsam; er trat zum Mißvergnügen des Papstes im März 1373 der Inquisition in Languedoc entgegen; 1378 verhinderten seine Beamten in der Dauphiné unter seiner Billigung, daß die Häuser der Ketzer zerstört wurden: Papst Gregor XI. hat ihm darüber Vorhalte gemacht. Den Juden, welche 1348 aus dem Königreich vertrieben worden waren, gestattete er 1359 die Rückkehr. Auch das Heerwesen erfuhr seine Fürsorge; er arbeitete daran, eine königliche Armee zu errichten, und wenn man gewöhnlich liest, daß erstmals 1348 bei Crécy Kanonen gebraucht worden seien, so zeigt Coville S. 221 ff., daß schon 1338 ein 'Eisentopf zum Schießen von Feuerpfeilen' vorkommt, daß 1339 die Stadt Cambrai 10 Kanonen besaß, daß 1340 Lille 'vier Donnerröhren' erwarb; 1346 war Cahors mit 24 eisernen Kanonen, Agen mit 13 versehen. Die ersten Kanonen schossen nur brennende Stoffe, man wollte anzünden, nicht treffen; bald aber erfand man Kugeln von Eisen, Blei und Stein und vermehrte die Kraft des Schusses durch Vermehrung der Pulverladung. Die politischen Theorien der Zeit sind voll Leben und Widerspruch; Oresme erklärt: wenn die Werke des Fürsten nicht auf das gemeine Wohl abzielen, sondern auf seinen eigenen Nutzen, so muß er Tyrann heißen und herrscht ungerecht; Steuern darf er nur mit Willen der Mehrheit seiner Untertanen auflegen. Ein anderer Politiker, der den *Songe du verger* verfaßt hat (wohl Philipp de Mézières, ursprünglich ein kleiner pikardischer Ritter, der seit 1373 königl. Rat war), erklärt dagegen, daß Könige, die auf Erden niemand über sich haben, wie die von Frankreich, außerordentliche Steuern erheben dürfen, wenn es die Verteidigung des Staates gilt; ob dieser Fall gegeben ist, entscheidet aber nur der König. Karl V. gab sich den Anschein, als ob er Oresme beistimme, suchte aber in Wahrheit der Zustimmung der Mehrheit sich zu entziehen und bereitete die Dauer der Steuer vor. Nach seinem Tode trat ein gewaltiger Rückschlag ein; Adelsparteiungen, populäre Erhebungen, der englische Krieg brachten Frankreich an den Rand des Untergangs. Gleichwohl hat es sich wieder aufgerichtet, nicht durch die angeblichen Wundertaten Johanna d'Arcs, sondern weil das Gefühl der Einheit und des Vaterlandes schon vorhanden war und eine große Nation sich auf die Dauer nicht unterjochen läßt. Johanna hat aber das Verdienst, als *âme assez fervente pour espérer et assez vibrante pour communiquer son espoir* alle mutigen Seelen um sich geschart und so das Vaterland durch seine moralischen Kräfte, die es nur zu sammeln galt, errettet zu haben. Karl VII.

Digitized by Google

hat dann Frankreich so gehoben, daß 1483, kurz vor seinem Tode, eine Gesandtschaft des Kaisers von Trebisond, der Perser, Georgier, Armenier und Abyssinier ihn aufsuchte und ihn, 'den König der Könige', zum Anführer eines großen Zuges gegen die Türken gewinnen wollte. Im XVI. Jahrh. legte dieser mächtige Staat seine Hand auf Italien; er empfing von hier die Renaissance, von Deutschland die Reformation, 'welche in Frankreich unterlag, hier aber doch eine Bewegung hervorrief, aus der das rechtgläubige Christentum gestärkt hervorging'.

Gottlob Egelhaaf.

Gesammelte Reden und Aufsätze zur Geschichte der Literatur in Österreich und Deutschland von August Sauer. Wien und Leipzig, C. Frommes Verlag 1903. 400 S.

Die Grundstimmung, die sich durch das ganze ungemein ansprechende und erwärmende Buch hindurchzieht, ist das trauliche Heimatsgefühl, der erquickende Erdgeruch der wundervollen niederösterreichischen Gaue, aus denen jene Blätter erwuchsen. Es ist freilich eine Epoche unverkennbaren äußeren Niedergangs, in die wir Einblicke tun. Von erschütternden Schlägen getroffen siecht das durch Reaktion und Pfaffentum ausgesogene Land dahin und geht weiteren Zusammenbrüchen entgegen. Und wenn nun doch die alte frohgemute Sangeslust, der unveräußerliche Trost des Südgermanen, nicht erstirbt, so ist das erhebend und rührend. Voll tiefer Gemütsfülle, voll angeborener Poesie und Künstlerschaft weiß der Österreicher, mitten im brandenden Meere innerer Wirren und Zersetzungen, das Recht des Liedes zu wahren, den Hort des Schönen, des Gefälligen, des Traulich-Gemütvollen durchzusetzen, und so geht er unbefangen und liebenswürdig über vieles dahin, vielleicht mit innerer Wehmut, woran ärmere Naturen völlig scheitern würden, und tröstet sich mit einer alten Weise, wo der karge Verstand nicht mehr folgen will.

Am schönsten, will uns scheinen, erklingt Sauers Beredsamkeit, wo er derartige Heimatsklänge anschlagen kann. Es sind alte und doch vertraute Zeiten, die er heraufführt; so führt uns ein Kapitel in die Glanztage des Burgtheaters unter Josef Schreyvogels Direktion, dessen Übertragung Calderonscher Stücke uns noch heut bekannt und wert ist. Wir gewinnen einen Einblick in die mannigfachen Fährlichkeiten und Unbilden, mit denen der Leiter eines so großen Instituts damals unter schwierigsten Verhältnissen zu kämpfen hatte. In dankenswertester Weise teilt Sauer wichtiges Material zur Wiener Theatergeschichte aus Schreyvogels Papieren mit. — Wunderschöne Worte und Gedanken findet er dann, wenn er den edlen, endlich gewürdigten Grillparzer feiert und seine Werke vor uns erstehen läßt. Es ist eine Freude, ihm da zu folgen. Meisterstücke gelehrter und künstlerischer Interpretation sind die Aufsätze über 'Ein treuer Diener seines Herrn' und 'Das Zauberische bei Grillparzer'. Da fühlen wir mit doppelter Genugtuung, was wir an diesem Poeten besitzen, dem besten Vermittler zwischen Nord und Süd, der, wenn auch sein Dasein an Freuden und Glückstagen arm war, noch jedem von uns Nachlebenden eine Welt voll farbiger, duftender Poesie ins Leben trägt. An Grillparzer läßt sich der Begriff des Poetischen besser abstrahieren als an manchem anderen der 'Großen'. Es war ihm gegeben, mit einfachen Mitteln, ohne höhere Aspirationen, wie etwas Alltägliches, Selbstverständliches, die schönsten Blüten der Anmut auszustreuen. Seine anspruchslose Art läßt es zwar geringer erscheinen, als es ist, was er uns darbietet, und doch, wer nicht über einen so unendlichen inneren Reichtum an Empfinden und Phantasie gebietet, wie Grillparzer, der wird ihm keine Zeile nachbilden können. — Und dann der unselige und so liebenswerte Raimund, dieser echte Österreicher, mit dem tiefen Gemüt und der nur reinen Seelen eigenen Naivität. Freilich, mit Grillparzer, zu dem er aufstaunte, wird er sich nie messen können, und in den innersten Hof des poetischen Heiligtums ist er wohl nie gedrungen; aber wer möchte ihn entbehren? Wer wird je aufhören, ihn wie seinen prächtigen Valentin zu lieben? Und so werden uns Sauers Worte bei der Enthüllung der Gedenktafel in Pottenstein am 5. Sept. 1886 allen aus der Seele gesprochen sein.

Es würde ein schönes Blatt im Ruhmes-

Digitized by Google

kranz österreichischer Dichtung fehlen, wenn nicht Ludwig Anzengruber hier auch seine Stelle fände. Wenn Raimund die Volksseele der Metternichschen Epoche im rosigen Märchenspiegel darstellte, belauscht Anzengruber das heutige selbstdenkende, aus tiefem politischem Winterschlaf erwachende Volk. Gedemütigt und besiegt, mißachtet und mannigfach hintergangen, hat es den gesunden Kern seiner Seele bewahrt und ist nicht siech und matt, sondern klüger und aufgeklärter aus allen Kämpfen hervorgegangen. Ein heiliges Ver sacrum, nach dem sich ein Wiener Kunstorgan so zutreffend benennt, durchzieht das Volk und ruft es schöneren Tagen entgegen. Die Ketten, unter denen es in Raimunds Tagen schmachtete, wollen heute nicht mehr halten, und alles drängt nach der Losreißung. Das kündigt sich schon in der ernsten Fragestellung des Pfarrers von Kirchfeld an, und das wirkt noch immer fort. Ehemaliger halboffiziöser Süßlichkeit hält Anzengruber im 'Vierten Gebot' das Gorgonenbild der Wirklichkeit entgegen. Satirisch wird dem eigentlichen Kernpunkt aller Leiden in den 'Kreuzelschreibern' zu Leibe gegangen. Die guten Bauern wissen ihren Namen nicht zu schreiben und malen statt dessen ihre naiven 'Kreuzel' hin, klerikalen Ränken verstehen sie jedoch in ihrer derbschlauen Weise sehr wirksam zu begegnen. Ganz mit Recht hebt Sauer den tiefethischen Zug in Anzengrubers Denken hervor, wenn in dem scheinbar paradoxen Ausklang des 'Vierten Gebots' der zum Tode verurteilte Martin dem Geistlichen die erschütternde Umkehrung jenes Gebots entgegenschleudert: 'Wenn du in der Schul' den Kindern lernst: Ehret Vater, Mutter, so sag's auch von der Kanzel den Eltern, daß s' danach sein sollen.' Wer den Dichter nicht kennt, vermag sich aus Sauers Umrissen eine deutliche Vorstellung von dessen poetischer Gesamtpersönlichkeit zu machen.

Manches harte Wort kann man neuerdings über einen sonst Hochgefeierten vernehmen. Aber jedes studentische Herz schlägt höher bei dem Namen J. V. v. Scheffel, und man soll den Akademikern diese berechtigte Freude nicht verkümmern, den jungen so wenig wie den alten. Es klingt erquicklich, wenn Sauer den alemannischen Sangesmeister mit den hohen Worten grüßt, die einst Walther von der Vogelweide dem frühverblichenen Reinmar von Hagenau nachrief. Wer so viel Liebe und Freundschaft in die Welt sang, sollte nicht unfrohen Mienen begegnen. Jeder, der aus dem Gaudeamus beim fröhlichen Zechen übermütige Jugendlust erklingen hörte oder in stiller Stunde mit Frau Hadwig Vergil studierte, wird dem österreichischen Meister der literarischen Porträtkunst für dieses wohlgelungene Bildnis herzlich dankbar sein. Gewiß, er ist keiner von den ganz Großen, wohl aber einer von den immer Unentbehrlichen.

Auf alle Aufsätze ausführlich einzugehen, gestattet leider der Raum nicht, und sei so in Kürze erwähnt, daß auch Hölderlin, Seume, Otto Ludwig und Marie von Ebner-Eschenbach sowie Luise Elsner, eine eifrige Gönnerin österreichischer und deutscher Literatur, mit eingehenden Aufsätzen bedacht sind. Dann ist noch ein Vortrag zu nennen: 'Goethes Freund Graf Kaspar Sternberg und sein Einfluß auf das geistige Leben in Böhmen.' Dieser vor drei Jahren gehaltene Vortrag war eine Ankündigung der Neuausgabe des Briefwechsels zwischen Goethe und dem Grafen Sternberg, die Sauer nunmehr hat erscheinen lassen (Prag 1902). Das vornehm ausgestattete und alle Vorzüge der Sauerschen Editionsweise zeigende Buch gewährt lehrreiche Einblicke in den gelehrten Verkehr des alten Goethe und muß somit als eine willkommene Gabe bezeichnet werden

Carl Fries.

Catulls Phaselusgedicht erfährt eine überraschende Deutung durch Conrad Cichorius in den 'Beiträgen zur alten Geschichte und griechisch-römischen Altertumskunde', einer reichhaltigen Festschrift, die Otto Hirschfeld am 16. März d. J. zum 60. Geburtstage überreicht worden ist und Aufsätze von mehr als sechzig Freunden und Schülern des Gefeierten enthält (Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, 513 S.). Cichorius macht die mannigfachen Schwierigkeiten geltend, die sich der bisher fast allseitig vertretenen Auffassung

Digitized by Google

entgegenstellen, der Dichter spreche die graziösen Verse in Sirmio, von Freunden umgeben, im Namen seines eigenen schlanken Fahrzeugs, das ihn von Bithynien in die Heimat zurückgetragen habe. Er verlegt den Schauplatz vom *lacus Benacus* vielmehr in die asiatische Provinz, als die einzige der von Catull besuchten Gegenden, wo die durch das Gedicht vorausgesetzten Bedingungen erfüllt sind. Dort in Bithynien, an der Straße von Nicaea und Prusa nach Kyzikos, liegt der vom Rhyndakos durchströmte Apolloniasee mit dem Seehandelsplatz Apollonia; Schiffsverkehr mit der Propontis wurde von da aus im Altertum ohne Schwierigkeit betrieben, wie er auch noch heute nach eigenen Beobachtungen des Verf. daselbst stattfindet. Daß Catull im Frühjahr 56 auf der Heimreise von Nicaea aus den See von Apollonia passiert haben muß, an dessen Nordseite die große Straße entlang führt, erleidet nach Cichorius' Ausführungen kaum einen Zweifel; daß er dort, wohl in Apollonia selbst, die Gastfreundschaft eines Römers in Anspruch genommen, ist eine durchaus wahrscheinliche Annahme: so hätten wir alle Umstände beisammen, die unser Gedicht über den *phaselus* fordert; die langgestreckte, schmale, leicht gebogene Form des vorn in eine kurze, scharfe Spitze auslaufenden Fahrzeugs, das von der ähnlich gestalteten Bohnenschote des *phaselus mungo* den Namen erhielt, weist Cichorius auch auf Münzen von Apollonia am Rhyndakos nach, ähnlich gestaltete Segelschiffe sah er selbst im dortigen Hafen. Zu diesen Ergebnissen stimmt eine in den Berner Scholien zu Verg. Georg. IV 289 erhaltene Überlieferung, der Besitzer des Schiffes habe Serenus geheißen. 'Mit diesem und anderen, etwa Reisegefährten oder sonstigen Reisenden, in frohem Kreise vereint, sieht der Dichter am Seeufer den Phaselus liegen, der, wie man glauben möchte, etwa seinem Gastfreunde selbst gehört, und er erzählt nun der versammelten Gesellschaft all die Schicksale des Schiffes. ... Er könnte dann sogar mit seinem Gedichte zugleich in ebenso feiner wie sinniger Form den Dank für die gewährte freundliche Aufnahme abgestattet haben.'

Ebenfalls als Gratulationsschrift zum 60. Geburtstag erschien eine Abhandlung von Franz Studniczka: Der Farnesische Stier und die Dirkegruppe des Apollonios und Tauriskos. Ein Brief an Georg Treu in Dresden (29. März 1903, Leipzig, E. A. Seemann, Sonderdruck aus der Zeitschr. f. bild. Kunst N. F. XIV H. 7). Der Titel deutet an, worauf die mit knapper, aber umfassender Schärfe überzeugend geführte und durch reiches Abbildungsmaterial veranschaulichte Untersuchung hinauswill: es gilt aus der pomphaften Neapler Gruppe nicht nur mit Hinwegdenken der umfänglichen Ergänzungen aus dem XVI. Jahrh. das Werk wiederherzustellen, wie es einst in den Caracallathermen stand, sondern weiterhin zu zeigen, was schon früher vermutet worden ist, daß darin nur eine römische Kopistenarbeit vorliegt, und endlich mit äußeren und inneren Gründen eingehend nachzuweisen, daß das von Plinius beschriebene berühmte Original des Apollonios und Tauriskos, *Zethus et Amphion ac Dirce et taurus ex eodem lapide*, in Rom durch jene Kopistenhände in wesentlichen Punkten verfälscht sein muß. Antike Zutat ist namentlich die gänzlich aus der Komposition herausfallende, im Hintergrund stehende Gestalt der Antiope, an deren puppenhafter Isolierung der heutige Beschauer den stärksten Anstoß nimmt, römisch nach Studniczka auch die kleine Ortsgottheit unter dem linken Fuße des Amphion 'zusammen mit dem ganzen Paradeisos voll allem erdenklichen Getier in den verschiedensten Proportionen und Situationen' an den Hängen des quadratischen Berges. Die quadratische Basis bietet überhaupt von keiner ihrer vier Seiten einen geschlossenen Gesamtanblick, dieser ist nur in der Diagonale, der linken Vorderecke gegenüber zu gewinnen, und so kommt der Verf. dazu, diese Orientierung als die ursprüngliche zu erklären. Tiefgeschöpfte Betrachtungen über die Stellung der originalen Dirkegruppe in der Entwicklungsgeschichte der griechischen Plastik schließen den Aufsatz, durch den der Farnesische Stier ohne Zweifel eine neue Bedeutung für die Kunstgeschichte erlangen wird. J. I.

Digitized by Google



1. Minotauros auf einer Gemme aus Knosos (²/₁)
(Evans, The Palace of Knossos S. 19)

DER PALAST ZU KNOSOS[1]

Von Karl Tittel

(Mit einer Tafel)

Lauter, immer lauter ertönt in unseren Tagen die Mahnung: 'Es ist Kraftvergeudung, den modernden Zeugen einer längst begrabenen Vergangenheit sich zu widmen. Die Gegenwart heischt die volle, ungeteilte Kraft des Menschen; länderumspannender Handel, weltwirtschaftliche Fragen, moderne Kunst und Literatur nehmen schon alle Geisteskräfte in Anspruch.' Und dennoch, an das Ohr der so wenig historisch gestimmten Menschheit dringt von Zeit zu Zeit die Nachricht von merkwürdigen Funden, die der Spaten unermüdlicher Forscher aus verschütteten Kulturschichten ans Licht gebracht hat, in dem geräuschvollen Getöse des Werktagtreibens sich gebieterisch Beachtung erzwingend. Überraschende Entdeckungen in dem kulturreichen Boden Mesopotamiens haben die Beziehungen erhellt, die zwischen Babel und Bibel bestehen. Binnen wenigen Jahren sind in Ägypten fast unbekannte Kulturperioden der Erde entstiegen; schier unzählige Papyri liefern die feinsten Züge zu dem Bilde des griechisch-römischen Kulturkreises am Mittelmeer. Selbst im ewigen Rom hat auf dem Forum Romanum der in der ganzen Welt besprochene 'schwarze Stein' mit seiner rätselhaften Inschrift bestätigt, daß die historischen Angaben des Altertums, selbst wenn sie sich auf archaische Zeiten beziehen, im allgemeinen doch zuverlässiger sind, als die namhaftesten Gelehrten früher für möglich gehalten haben. Die Altertumswissenschaft, dies Wort im weitesten Umfang genommen, ist nicht dem Absterben nahe, wie jüngst mit müder Resignation ein Gelehrter von seiner eigenen Wissenschaft behauptet hat, sie lebt, sie lebt wieder auf, ihre Probleme sind interessanter, weil umfassender geworden.

So ist auch seit wenigen Jahren auf die Kulturperiode, die nach dem 'golddurchblinkten', von Löwen bewachten Schlosse des Völkerfürsten Aga-

[1]) Erweiterte Fassung eines Vortrags, der bei der XIII. Jahresversammlung des Sächsischen Gymnasiallehrervereins am 14. April 1903 in Leipzig gehalten worden ist.

Digitized by Google

memnon die 'mykenische' genannt wird, neues Licht gefallen. Aus dem Osten kommt das Licht. Freilich mußte vorher ein frischer Luftzug aus dem Norden die schweren Wolken vertreiben, die über dem meerumflossenen Kreta unter der türkischen Herrschaft lagerten. Nun setzt allenthalben auf dieser Insel der Spaten ein, unterstützt von dem Wohlwollen der neuen Regierung, die seit dem Jahre 1897 von griechischem Geiste getragen wird. Eine Anzahl an sich bedeutungsloser Ortschaften sind über Nacht zu vielgenannten Stätten geworden: in Praisos, Kato Zakro, Gurnia schürfen in edlem Wettstreit die Archäologen verschiedener Nationen, unter denen leider die deutsche Wissenschaft zur Zeit nicht vertreten ist. In der bunten Reihe eifriger Forscher fehlt aber nicht — ein Zeichen der Zeit — die strebsame Miß. Ein geradezu beneidenswertes Finderglück ist den Meistern des Spatens an zwei Stellen zuteil geworden, die beide bereits in dem Schiffskatalog der Ilias, neben dem durch seine Rechtstafeln berühmten Gortyn, als Hauptstädte der Kreter erwähnt werden, in Phaistos und in Knosos. In der Nähe von Phaistos, das einige Stunden landeinwärts von der Südküste Kretas liegt, hat eine italienische Expedition unter der Leitung Halbherrs einen ausgedehnten Bau mykenischer Zeit aufgedeckt, und bei der antiken Stadt Knosos[1]), die von dem kretischen Hafen Kandia (Herakleion) in einer reichlichen Stunde zu erreichen ist, hat die energische Tatkraft eines Engländers eine großartige Palastanlage von tausendjährigem Schutte befreit. Hier leitet die Ausgrabungen der Konservator des Ashmolean-Museums zu Oxford, Mr. Arthur J. Evans. Obwohl im Jahre 1902 noch nicht alle Teile dieses stolzen Schlosses freigelegt worden sind, verbleicht schon jetzt der Ruhmesglanz des verstümmelten und verwitterten Löwenreliefs über dem Burgtore zu Mykenai, das bisher als das Wahrzeichen dieser Periode galt. Da die beiden Herrschersitze zu Phaistos und Knosos in Grundriß und Aufbau vielfach übereinstimmen, so genügt es, einen derselben genauer zu betrachten und, wo nötig, durch die im andern gemachten Funde zu ergänzen.

Es soll daher der Versuch gemacht werden, den mykenischen Palast zu Knosos nach dem Stande der Ausgrabungen vom Jahre 1902 zu schildern und seine Bedeutung für die Erkenntnis der mykenischen Kulturperiode zu erörtern. Außer den an Ort und Stelle gesammelten Aufzeichnungen sind im folgenden auch die knappen, sachkundigen Erläuterungen benutzt, die Dörpfeld für die Teilnehmer an der 'Inselreise' des Kaiserlich deutschen archäologischen Instituts auf dem Ausgrabungsfelde und im Museum in so überaus dankenswerter Weise gegeben hat. An Literatur kommt außer gelegentlichen Notizen in Tagesblättern und Zeitschriften aller Art der provisorische Fundbericht[2]) in Betracht, mit dem Evans selbst mit erfreulicher Raschheit seine Ausgrabungen

---

[1]) Die Handschriften bieten meist *Κνωσσός*, seltener *Κνωσός*, latein. *Gnossus*, *Gnosius*, die Münzen und Inschriften immer *Κνώσιοι* mit einem σ. Vgl. Bursian, Geographie von Griechenland II 559 Anm. 2.

[2]) Arthur J. Evans, The Palace of Knossos, Annual of the Brit. School at Athens VII (1900—1901) S. 1—120.

Digitized by Google

begleitet. Außerdem unterrichtet vortrefflich ein zusammenfassender Aufsatz[1]) Arthur Milchhoefers über Wert und Bedeutung der Funde aus dem Reiche des Minos.

I

Die mykenische Kultur war nicht auf den Peloponnes und Kreta beschränkt, sondern die seefahrenden Völker jener Zeit haben ihre Herrschaft weithin über die Inseln des Ägeischen Meeres ausgebreitet. Das lehrt die mykenische Ansiedlung bei dem Dorfe Phylakopi, die auf der Insel Melos im Süden der Kykladengruppe gleichsam als Vorposten der kretischen Macht auf seebeherrschender Höhe thront. Die starken Mauern zeigen die von Tiryns und Mykenai her bekannte kyklopische Bauweise. Riesige polygonale Blöcke wechseln mit Schichten kleinerer Steine, mit denen auch die Zwischenräume ausgefüllt sind. Hier sind bei den Ausgrabungen eine Unmenge mykenischer Tongefäße zum Vorschein gekommen, von denen die wertvollen Stücke natürlich längst in Museen geborgen sind. Die Reste sind unweit der Burg zu zwei Scherbenbergen aufgehäuft worden, aus denen der Altertumsfreund sich diejenigen Stücke herausklauben kann, die ihm irgendwie begehrenswert erscheinen.

Von Melos aus gelangt der Seefahrer südwärts nach Kreta durch dieselbe Salzflut, die einst Theseus, nach dem Reiche des Minos segelnd, durchfurchen mußte, um seine Vaterstadt von dem Menschentribut zu erlösen. Zwischen den schroffen Felsenwänden der vulkanischen Eilande Melos und Antimelos hindurch, deren jäh zur See abstürzende Klippen abends von den Strahlen der scheidenden Sonne in magischem Lichte erstrahlen, geht die Fahrt, begleitet von den ergötzlichen Sprüngen munterer Delphine. Ungefähr eine Tagereise südlich von Melos kommt der Hafen Kandia in Sicht, oder, wie es jetzt im amtlichen Griechisch wieder genannt wird, Herakleion (Irakli), ungefähr in der Mitte der langgestreckten Nordküste Kretas gelegen. Eine weite Bucht bietet hier im Verein mit dem weiter westlich gelegenen Hafen von Kanea wenigstens kleineren Schiffen einen sicheren Schutz gegen die mit großer Heftigkeit auftretenden Stürme, die gerade in den Gewässern Kretas seit den Tagen des Apostels Paulus gefürchtet sind. Meist aber spannt sich über Land und Meer ein klarblauer Himmel aus, dessen leuchtende Farbe von dem zauberischen Golfe doppelt schön widergespiegelt wird. Fast geblendet schweift der Blick über das allmählich ansteigende Ufer mit der sich amphitheatralisch aufbauenden Stadt, über die sanftgeschwungenen Hügellinien, die im Südwesten von dem Berge Ida überragt werden. Obwohl ein glühendheißer Scirocco daran gemahnt, daß Kreta in derselben geographischen Breite wie etwa Tunis und Algier liegt, vermehrt doch sein schneebedeckter Gipfel noch im Mai durch sein reines Weiß die Farbenpracht der südlichen Landschaft. Während die tiefgehenden modernen Dampfer draußen in der weiten Bucht ankern

[1]) A. Milchhoefer, Aus dem Reiche des Minos, Deutsche Rundschau CXI (1902) Juniheft S. 341—366.

Digitized by Google

müssen, können kleinere Schiffe durch eine schmale Einfahrt in einen engeren Hafen einlaufen, der durch breite Molen gegen Stürme geschützt ist. Zwar erweist der geflügelte Markuslöwe an den Hafenmauern und an der kleinen Festung, die die Einfahrt beherrscht, daß diese Bauten erst aus venetianischer Zeit stammen. Aber man erkennt deutlich eine ältere Schicht aus polygonalen Blöcken, über deren Alter freilich keine Untersuchungen vorliegen. Die heutige Stadt Kandia mit ihrem Gäßchengewirr, deren Häuser seit den kretischen Wirren im Jahre 1897 infolge orientalischer Lässigkeit teilweise noch in wüsten Trümmern liegen, veranschaulicht deutlich, daß das meerumflossene Kreta an der Stelle liegt, wo sich alle großen Seewege des östlichen Mittelmeerbeckens kreuzen. Darum drängen sich hier die Zeugen des Morgen- und Abendlandes auf engem Raume zusammen. Nicht weit vom britischen Postamt steht ein türkischer Brunnen, dessen zierlich gemeißelte türkische und arabische Inschriften eine Sure des Koran verkünden. Ein venetianischer Löwenbrunnen auf dem Markte lockt dazu, christliche und mohammedanische Kunst zu vergleichen. Der brenzliche Duft eines am Spieße gebratenen Hammels zieht aus einer schmutzigen Garküche in ein mit allem Komfort ausgestattetes Friseurgeschäft, in dem kosmetische Mittel aus Paris in mehreren Sprachen — allerdings mit orientalischen Preisforderungen — angeboten werden. Hier erhebt sich in harmonischer Gliederung die Loggia Veneziana als ein edles Beispiel abendländischer Architektur, dort ragen die Türme und Kuppeln der griechisch-katholischen Kirche über die niedrigen, flachgedeckten Häuser empor, dicht daneben ruft der Muezzin von schlankem Minaret die Gläubigen zum Gebet.

Solange wir die engen Straßen der Stadt durchreiten, winden wir uns mühsam durch das vielsprachige Völkergemisch, in dem noch heute Vertreter verschiedener Kulturen in allen möglichen Trachten gerade so durcheinanderwimmeln, wie es in der Odyssee für die älteste Zeit bezeugt ist. Als König Minos über Achäer, Eteokreter, Kydoner, Dorer und Pelasger herrschte, so heißt es Od. XIX 175 ff., da redeten die einen die, die anderen jene Sprache, in wechselvollem Gemisch. Diese Worte des Dichters haben zu allen Zeiten für die Bewohner Kretas gegolten und gelten bis auf den heutigen Tag. Dieselbe Erkenntnis drängt sich dem Besucher des Altertumsmuseums auf, der die Räume des einfachen, in einem einsamen Winkel der Stadt gelegenen Gebäudes durchwandert, in dem alle kleineren oder vergänglichen Funde von den teilweise weit entfernten Ausgrabungsfeldern Kretas vereinigt werden; denn die Ausfuhr von Altertümern ist auch von der kretischen Regierung streng untersagt. Das einzigartige Museum weist Erzeugnisse des orientalischen und des griechischen Geistes in verschiedenen Mischungen auf. Unglaublich rohe Tonidole und Gefäße einer äußerst primitiven Keramik, die unweit der Kostbarkeiten der hochentwickelten mykenischen Industrie gefunden worden sind, lassen darüber keinen Zweifel, daß bereits in der mykenischen Periode die Bevölkerung Kretas ganz verschieden zusammengesetzt gewesen ist, wie es sich ebenso für historische Zeiten nachweisen läßt.

Doch suchen wir zunächst das Ausgrabungsfeld selbst auf, ehe wir die im

Digitized by Google

Museum niedergelegten Einzelfunde betrachten. Wenn wir die Stadt Kandia durch das mächtige Festungstor aus venetianischer Zeit verlassen, so bringt uns ein einstündiger Ritt zu der Stätte, wo das Glück mit fast beispielloser Freigebigkeit dem Engländer Evans die wertvollsten Schätze beschert. Der Weg führt, nur mäßig ansteigend und sich wieder senkend, über sanftgewelltes Hügelland, das in dem arg zerklüfteten Kreta immerhin eine Seltenheit ist, zwischen wohlangebauten Getreidefeldern hindurch, deren lebhaftes Gelb von dem stumpfen Blaugrün der Ölbäume umrahmt wird, während zur Rechten die Schneeflächen des hochragenden Berges Ida in glänzendem Weiß erstrahlen. Endlich ist die Stätte erreicht, wo im Altertum *Κνωσὸς μεγάλη πόλις* (Od. XIX 178) lag. Der Platz war längst bekannt und wurde von den Eingeborenen nach den großen Tongefäßen, die immer zutage lagen, *'ς τὰ Πιθάρια* genannt, 'zu den Bottichen'. Der Leiter der Ausgrabungen, Arthur Evans, ein kleiner, schmächtiger, aber äußerst beweglicher Herr, dem die Energie aus den Augen leuchtet, das gebräunte Antlitz vom Tropenhelm beschattet, entbietet den Ankömmlingen ein freundliches Willkommen und gibt bereitwilligst in mehreren Sprachen über alle Fragen Auskunft, die sich dem Betrachter aufdrängen. Von des Engländers Tatkraft bekommt jeder sogleich einen günstigen Begriff, wenn er die peinliche Ordnung und Sauberkeit mit der wenig erfreulichen Unordnung vergleicht, in der die Franzosen auf der Insel Delos den heiligen Bezirk seit Jahren liegen gelassen haben. In Knosos beleidigt keine wüste Schutthalde das Auge, kein Stein wird geduldet, der nicht nachweislich zur mykenischen Anlage gehört, und wo der trümmerhafte Zustand der antiken Architekturteile neue Stützen erheischt, ist die moderne Zutat deutlich als solche gekennzeichnet.

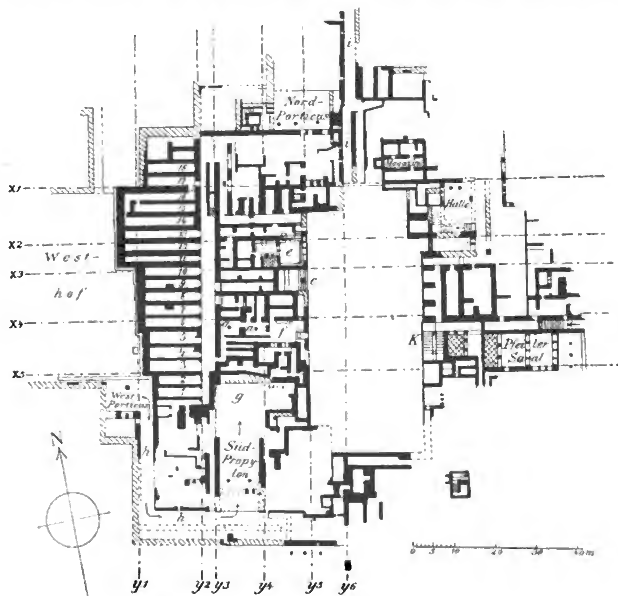
II

Was zunächst den Bauplatz anlangt, so liegt wie in Phaistos so in Knosos der Palast nicht auf einem schroff abfallenden Burgfelsen, sondern lehnt sich in terrassenförmigem Aufbau an einen Hügel an, der von der Talsohle eines unbedeutenden Flüßchens nach Westen zu allmählich ansteigt. Auch die Hügel, die von Tiryns und Mykenai gekrönt sind, zeigen nur eine mäßige Neigung nach der Ebene zu. Die Ansiedlung von Phylakopi macht vermutlich nur deshalb scheinbar eine Ausnahme, weil sich hier die Küstenlinie des leicht zerbröckelnden Bimssteinbodens unter dem Einflusse der Brandung in nachmykenischer Zeit derart verändert hat, daß ein großer Teil der Burg, den weichenden Fundamenten folgend, ins Meer gestürzt ist. Schlechthin unvergleichbar mit den anderen Königsburgen ist aber die Größe des knosischen Palastes, dessen Flächeninhalt ungefähr viermal so groß ist als der Raum, den die Ruinen von Tiryns bedecken.

Über die Höhe des Palastes läßt sich am oberen Teile des Hügels nichts Sicheres ermitteln, da hier nur die Grundmauern des Erdgeschosses erhalten sind. Doch beweisen die Spuren einer breiten aufwärts führenden Treppe am Ende eines Korridors, daß mindestens noch ein Stockwerk sich darüber er-

Digitized by Google

hoben hat. Wenn wir aber den in der Mitte des Palastes liegenden Zentralhof von 60 m Länge und 25 m Breite überschreiten, so gelangen wir in einen tiefer gelegenen Flügel des Schlosses, in dem zwei übereinander liegende Stockwerke wohl erhalten sind. Die Geschosse sind untereinander durch Treppen verbunden, die nur wenig ausgebessert oder durch einen eingesetzten Pfeiler gestützt zu werden brauchten, um nach drei Jahrtausenden wieder benutzt werden zu können. Es gewährt einen eigenen Reiz, hier hinauf und hinab zu



2. Grundriß des Palastes zu Knosos (1901)
(Noack, Homerische Paläste, B. G. Teubner 1903)

Mauern, Fundamente, Lichthöfe, Treppen.
1—18 Magazine, 4—13 Magazine mit erhaltenen Pithoi, 1—13, 17 von einem 60 m langen Korridor zugänglich. Gegenüber Magazin 15 führt eine Treppe aufwärts zum Obergeschoß, *aa* Pfeiler für das Obergeschoß, *c* Säulenbasis, daneben vier aufwärtsführende Stufen, *e* Vorzimmer zum westlich anschließenden Thronzimmer, nördlich der Zugang zu einer Flucht von Räumen, die um das Thronzimmer gruppiert sind, im letzten der Steinsitz für Frauen, *f* Zentralthalamos, *g* Hof mit Altarbasis, *hh* Korridore, darin beim Westportikus das Gemälde einer Prozession, im Korridor zwischen y_2 und y_3 bei dem Südpropylon das Gemälde eines Vasenträgers, *ii* Nordeingang, *K* Treppenhaus.

Digitized by Google

wandeln und sich persönlich zu überzeugen, daß durch die Reste einer weiter aufwärts führenden Treppe ein drittes Stockwerk gesichert ist. Als eine Glanzleistung der knosischen Architekten ist ferner 'ein großer, doppelgeschossiger Saal mit einem Lichthof und einem durch Säulen geöffneten Treppenhause dahinter' besonders hervorzuheben.

Den an sich ziemlich regelmäßigen Grundriß auch nur einigermaßen deutlich zu machen, ist nicht möglich, ohne auf Einzelheiten einzugehen. Es mag nur angedeutet werden, daß man aus einem großen Vorhof im Westen durch mehrere Propyläen in lange Korridore gelangt, die teils in kleinere oder größere Höfe, teils zu Magazinen, teils zu den Wohnräumen führen. Der Abb. 2 wiedergegebene Plan mag eine Vorstellung von der Mannigfaltigkeit der Räume geben, wenn er auch den Augenschein nicht ersetzen kann. Trotz der zahlreichen Gänge, Höfe und Zimmer ist die Menge der Räume doch verhältnismäßig übersichtlich und klar angeordnet. Aber es liegt in der Natur der Sache, daß sich ein Fremder bei der großen Ausdehnung des Palastes nur schwer darin zurecht findet.[1]) Gleichwohl darf man den Palast zu Knosos mit nichten als 'Labyrinth' bezeichnen, wenn man darunter ein Wunderwerk der Architektur mit künstlich verschlungenen Irrgängen versteht; denn schließlich kann man sich ohne ortskundige Führung in jedem größeren Gebäude verirren, auch wenn es regelmäßig angelegt ist.

Als Material für die Wände dieser weitläufigen Palastanlage sind unregelmäßige Bruchsteine des in der Nähe anstehenden Kalkfelsens verwendet, die durch Lehm miteinander verkittet sind. Diejenigen Teile, die einem starken Drucke oder der täglichen Abnutzung ausgesetzt waren, z. B. Sockelmauern, Schwellen bei den Propyläen, Basissteine für Säulen, Mauerabschlüsse an den Türgewänden, sind aus großen, regelmäßigen Kalksteinquadern hergestellt, also nicht aus polygonalen Blöcken, wie die kyklopischen Mauern in Tiryns, Mykenai und Phylakopi. Auch in Phaistos sind schöne Quadermauern aufgedeckt worden, die mit peinlicher Sorgfalt behauen und geglättet sind (s. die Tafel Abb. 1). Der Mauerkern mancher Wände läßt deutlich drei Schichten von Bruchsteinen erkennen, die durch einen starken durchlaufenden Balken abgedeckt werden, wie auch sonst reichliche Verwendung von Holz durch die verkohlten Reste gesichert ist. Der wagerechte Balken bildete eine feste Auflage für die nächsten drei Bruchsteinschichten und gab zugleich der Mauer mehr Festigkeit. Die Bruchsteine sind teils mit Kalk verputzt und mit Stuck überzogen, teils mit rechteckigen, wohlgeglätteten Alabasterplatten verkleidet. Dörpfeld hat darauf aufmerksam gemacht, daß diese Bauweise insbesondere der babylonischen Architektur eigen ist; denn der eingezogene Querbalken ist für

[1]) Als es beispielsweise einige Teilnehmer der Dörpfeldschen Reisegesellschaft nach den kretischen Fleischtöpfen des reichbesetzten Büffets gelüstete, das Evans' Liebenswürdigkeit für die Besucher in einem größeren Zimmer des untersten Geschosses aufgestellt hatte, liefen sie wohl treppauf, treppab, durchschritten bald diesen Korridor, bald jenes Zimmer, mußten aber immer wieder umkehren, weil die Flucht der Gemächer durch eine Wand abgeschlossen war.

Digitized by Google

die Festigkeit der Lehmziegelmauer Mesopotamiens unerläßlich, und der Plattenbelag schützt dort das vergängliche Material vor Feuchtigkeit. Aber wohlgeglättete Quadermauern durch vorgelegte Platten zu verdecken, wie es in Knosos tatsächlich vorkommt, sei zwecklos und könne nur so erklärt werden, daß aus dem Osten eingewanderte Architekten auch in dem gesteinreichen Kreta ihre heimische Technik beibehalten hätten, obwohl sie für ein anderes Material gedacht war.

Vielleicht geben darüber einmal die merkwürdigen Zeichen Aufschluß, die an vielen Stellen des Palastes in die Blöcke eingemeißelt sind. Mehrere derselben gleichen dem Umriß einer Doppelaxt. Als daher erst einige wenige Signaturen der Art bekannt waren, glaubte Evans darin das bedeutungsvolle Symbol eines religiösen Kultus erkennen zu müssen. Allein während der Grabungen wächst ihre Zahl beträchtlich, es treten neue, anders gestaltete Zeichen hinzu, beispielsweise von der Form eines Dreizacks, und schließlich hat sich herausgestellt, daß sie vom Kalkverputz verdeckt, also unsichtbar gewesen sind. Selbst wenn die Doppelaxt im mykenischen Kultus eine religiöse Bedeutung gehabt haben sollte, so werden diese Signaturen auf den Blöcken vermutlich nichts anderes als Steinmetzzeichen sein, die freilich wichtig genug werden können, falls sich anderswo ähnliche finden.

Wie die Wände mit Kalk und Stuck sorgfältig geglättet sind, um für die allerorten aufgetragenen Malereien einen gleichmäßigen Untergrund zu schaffen, so ist auch der Fußboden überall durch mehr oder minder regelmäßige Alabasterplatten oder durch eine Stuckschicht geebnet worden. In manchen Gemächern sind die rechteckigen Fliesen so genau gearbeitet, daß sie ohne Fugen aneinander stoßen. In den Stuckboden des westlichen Hofes ist ein Plattenweg eingelegt, der offenbar den Hauptverkehr aufnehmen sollte, um die leicht abnutzbare Stuckschicht zu schonen. Derselbe Estrich mit Stuckbelag und Plattenweg findet sich in El-Amarna wieder, auf der Ruinenstätte zwischen Theben und Memphis bei den Höfen und Korridoren der Palaststadt Amenophis' IV.

Übrigens sind in den verschiedenen Teilen des knosischen Palastes gewisse Unterschiede der Bautechnik unverkennbar, die im Verein mit mannigfachen Veränderungen der Fundamente beweisen, daß dieses Schloß nicht das Werk eines einzelnen Fürsten ist, sondern daß es von einem oder mehreren Herrschergeschlechtern bewohnt, mehrfach umgebaut und erweitert worden ist.

Von den am besten erhaltenen Teilen des Palastes sind zwei Innenräume besonders interessant: die Magazine und das Thronzimmer. Die im westlichen Flügel gelegenen Magazine, die durch einen 60 m langen Korridor von den Wohnräumen geschieden werden, sind nebeneinander reihenweise angeordnet und können als schmale Gänge nur von dem gemeinsamen Korridor aus betreten werden. Ihre Bestimmung erhellt ohne weiteres aus den über mannshohen *πίϑοι*, grauen Tongefäßen, die noch an ihrem ursprünglichen Platze stehen (Taf. Abb. 3). Der Einfall, diese achtzehn Räume mit Hunderten von Fässern als 'Weinkeller des Minos' zu bezeichnen, ist mehr blendend als richtig. Denn

Digitized by Google

natürlich wurden darin auch die Vorräte an Öl und Getreide aufbewahrt. Vielleicht haben die knosischen Herrscher hier auch ihre Kostbarkeiten geborgen. In der Mitte der schmalen Magazine hat man nämlich unter den Platten des Fußbodens sonderbare Hohlräume von unbekannter Bestimmung entdeckt, die mit Platten und Stuck sorgfältig ausgekleidet sind. Unter einigen dieser länglich-rechteckigen Behälter liegt sogar eine zweite Geheimkammer von ähnlicher Beschaffenheit. Obwohl diese Hohlräume keine Spuren einer gewaltsamen Öffnung aufweisen, sind sie doch allesamt leer. Nur ein paar Goldplättchen geben der Einbildungskraft Stoff, sich auszumalen, was wohl für Kostbarkeiten hier verwahrt gewesen sein mögen.

Mit diesen Magazinen sind die Räume, die wirtschaftlichen Zwecken gedient haben, noch nicht zu Ende. Auch östlich vom Zentralhof hat Evans in dem tiefer gelegenen Teil einen Raum mit einer Ölpresse gefunden, von der ein Kanal aus Tonröhren die Flüssigkeit direkt in andere Magazine leitete. Doch es ist unmöglich, auf alle Räume ausführlich einzugehen. Es sei nur noch erwähnt, daß Evans in diesem alles umfassenden Palaste außer mehreren Badestuben ein Schulzimmer entdeckt zu haben glaubt.

Bevor wir das 'Thronzimmer' betreten, gelangen wir vom Zentralhofe aus zwischen drei Pfeilern hindurch und über vier Stufen hinab zu einem Vorraum, den man wegen der Steinbänke, die an beiden Seitenwänden sich unversehrt erhalten haben, Wartezimmer getauft hat. Von diesem Vorsaal ist durch einen separaten Eingang rechts eine Flucht von sechs bis sieben schmalen Räumen zugänglich, die man der Reihe nach durchschreiten muß, um im letzten Zimmer zu merkwürdigen Steinmöbeln zu gelangen, die noch der Erklärung harren. Ein eigenartiger Steinsitz scheint nur für die anatomischen Verhältnisse des Frauenkörpers geeignet zu sein.

Hier müssen wir umkehren und zu dem schon genannten Wartezimmer zurückgehen. Die Rückseite öffnet sich fast in ihrer ganzen Breite nach einem zweiten, etwas kleineren Gemache, dem 'Thronzimmer' (Taf. Abb. 2), in dessen rechte Seitenwand ein steinerner Sessel eingelassen ist. Beim Einsturz der Decke unversehrt geblieben, weist er Formen auf, die ebenfalls dem menschlichen Körper mit Geschick angepaßt sind; nur die Rückenlehne ist etwas zu steil. Auch hier ziehen sich rechts und links vom Throne, sowie an einer anstoßenden Wand steinerne Bänke von einfacher Profilierung hin. Dem Thron gegenüber ist gleichfalls eine solche Bank aus großen Platten hergerichtet, deren Rücklehne zugleich als niedrige Brüstung einen noch kleineren Raum, angeblich ein Wasserbassin, vom Thronzimmer abtrennt. Man steigt auf einigen Stufen zu diesem merkwürdigen Raume hinab, der mit regelmäßigen Alabasterplatten sorgfältig ausgelegt ist. Dieselbe Anlage kehrt noch mehrfach im Palaste wieder, und da man in einem anderen Raume der Art eine tönerne Badewanne für Kinder gefunden hat, so galt auch das vermeintliche Bassin neben dem Thronzimmer zunächst als Baderaum. Nach einer anderen Richtung scheinen indes die Freskomalereien zu weisen, deren Reste sich wenigstens bei der Ausgrabung an den Wänden erkennen ließen. Da diese Gemälde Szenerien

Digitized by Google

aus der freien Natur darstellen, so wird dieser Raum gegenwärtig als ein Lichthof unter freiem Himmel erklärt, als eine Art Impluvium, wie es von den Häusern Pompejis her bekannt ist. Allein dagegen kann das Bedenken nicht unterdrückt werden, daß bei einem Impluvium ein Abzugskanal für das Regenwasser unentbehrlich ist. Auch die erst halbausgegrabenen Häuser auf der Insel Delos, die allerdings aus hellenistischer Zeit stammen, bergen regelmäßig eine Zisterne unter dem Lichthofe, in die sich das Regenwasser durch einen Kanal verläuft. Da aber das Niveau des Bassins tiefer liegt als das des Thronzimmers, das seinerseits wieder unter dem Niveau des Zentralhofs liegt, so hätte aus dem Lichthofe nach jedem Regenguß das Wasser ausgeschöpft werden müssen, da ein Abzugskanal nicht vorhanden ist und die wohlgefugten Platten jedes Versickern der Feuchtigkeit ausschließen. Eine so unpraktische Einrichtung möchte man jedoch der sonst auf überraschender Höhe stehenden Architektur nicht ohne Not zuschreiben.

Die Wand zwischen diesem Nebenraum und dem Thronzimmer war durch drei Säulen aus Zedernholz (Taf. Abb. 2) vollständig ersetzt, wie die verkohlten Reste derselben erweisen. Die Säule als Gebälkstütze war also den mykenischen Baumeistern wohlbekannt, nur unterscheidet sie sich von der griechischen Säule dadurch, daß sie sich nach oben nicht verjüngt, sondern verdickt und als Kapitell mehrere wulstartige Anschwellungen trägt. Die Basissteine sind beim Thronzimmer so gut erhalten, daß Evans die Säulen nach dem Muster der runden Gebälkstütze, die sich zwischen den Löwen am Burgtore zu Mykenai erhebt, hat wiederherstellen können. Doch ist das Holz wegen der Farbenspuren, die sich allenthalben erhalten haben, mit roter und blauer Farbe bemalt worden. Da auch die Wände des Thronzimmers etwa bis Schulterhöhe unversehrt waren, so hat sich Evans mit Erfolg bemüht, diesen Raum wieder in den Zustand der mykenischen Periode zu versetzen. Freilich entsprechen die Größenverhältnisse dieses angeblichen 'Sitzungssaales' nur wenig den Erwartungen, die der gelegentlich angewendete Name 'Thronsaal des Minos' erweckt. Denn das Gemach ist kaum 6 m lang, 4 m breit und wenig über 2 m hoch. Doch wird man sich hüten müssen, moderne Raumvorstellungen in Zeiten zu übertragen, da Tonnengewölbe und Eisenträger noch unbekannt waren. Allein die wohlabgewogenen Verhältnisse des unversehrten Thrones, der die Bänke überragt, das leuchtende Blau und Rot der Wände und Säulen, gesteigert durch das hereinflutende Sonnenlicht, rufen doch einen feierlichen Eindruck hervor. Außerdem lassen sich überall an den farbigen Wänden die Spuren einer kunstvollen Malerei nachweisen, zahlreiche Einzelfunde wissen von einer fürstlichen Verschwendung kostbarer Steinsorten zu erzählen, und so erhält man einen Ausblick auf eine Höhe der Kultur, die für diese Zeit kaum möglich erscheint.

Bevor wir aber von dem ausgedehnten Palaste, der einer kleinen Stadt vergleichbar ist, Abschied nehmen, lassen wir von dem kleinen Aussichtsturme, den Evans hat errichten lassen, unsere Blicke noch einmal über das weite Trümmerfeld schweifen. Das Weichbild der Anlage wird nirgends begrenzt

Digitized by Google

durch einen Mauerring kyklopischer Bauart, wie es sonst bei mykenischen Siedlungen der Fall ist. Und so ersteht vor unserer Phantasie das verwunschene Schloß in alter Pracht und Herrlichkeit, rings umgeben von duft'ger Gärten blütenreichem Kranz.

III

Wer die künstlerische Ausstattung des Palastes kennen lernen will, muß nach dem Museum in Kandia zurückkehren, wo man an zahlreichen Einzelfunden die staunenswerte Meisterschaft der knosischen Künstler bewundern kann. Geradezu verblüffend wirkt hier die Erkenntnis, daß einige Kunstschöpfungen der mykenischen Periode den besten Leistungen aller Zeiten, nicht nur der Griechen, sondern auch der Renaissancekünstler als ebenbürtig an die Seite gestellt werden können. Wer die lebensvollen, mit technischer Sicherheit ausgeführten Stierdarstellungen auf den beiden Goldbechern von Vaphiò kennt, der weiß, daß damit nicht zu viel behauptet ist.

Eine Glanzleistung der mykenischen Künstler bilden die Wandmalereien, die, auf Stuck al fresco aufgetragen, teils als monumentale Gemälde, teils als zierliche Miniaturen fast alle Wände bedeckt haben. Ein beliebter Wandschmuck für die langen Flächen der Korridore waren feierliche Prozessionen lebensgroßer Figuren, wie sie aus der Kunst orientalischer Völker wohl bekannt sind. Freilich müssen wir uns in Knosos diese Aufzüge im Geiste zu einem Ganzen erst zusammensetzen, da trotz aller Vorsicht nur Fragmente verschiedener Gemälde wiedergewonnen werden konnten. Von hellem Grunde hebt sich beispielsweise der dunkelbraune Oberkörper eines schwarzhaarigen, nur mit Lendenschurz bekleideten Jünglings ab. In den Händen trägt er eine kostbare, blaugemalte Marmorvase, in der er vermutlich seinem Fürsten den Tribut, vielleicht köstliche Wohlgerüche des Ostens, darbringt. Derartige aus buntfarbigen Gesteinsarten hergestellte Gefäße haben sich in mehreren unversehrten Originalen erhalten und beweisen, daß der mykenische Maler realistisch das Leben schilderte, wie er es schaute.

Nach dem Vorbild dieses Vasenträgers können wir uns auch die in einem anderen Korridor gefundene Prozession ergänzen, von der sich jedoch nur der unterste Teil erhalten hat. Vor drei Paar sonnengebräunten Männerfüßen erscheint ein zarteres Paar weißer, also weiblicher Füßchen, von deren Besitzerin leider nur der reich verzierte Saum ihres Gewandes zu sehen ist. Die mykenische Malerei unterscheidet also, genau wie die griechische, den männlichen und weiblichen Fleischton in scharfem Kontrast durch braune und weiße Farbe. Dem Zuge entgegen gewandt stehen wiederum zwei braune Männerfüße, wohl die des Fürsten, der die Gaben der Prozession empfängt. Bei aller Vollkommenheit und Sorgfalt in Einzelheiten verrät sich hier insofern eine gewisse Unfreiheit des Künstlers, als er die Füße der offenbar schreitend gedachten Personen mit der ganzen Sohle platt auf den Boden stellt.

Ein Lieblingsgegenstand der knosischen Maler war ferner der kraftvolle Stier, der mit mächtigen gewundenen Hörnern bewehrt ist. Bald sprengt er

Digitized by Google

trotzig in gestrecktem Galopp dahin, bald weidet er gemächlich auf grasreicher Trift, bald schreitet er in majestätischer Ruhe einher, ein Sinnbild der Stärke. Schon die Goldbecher von Vaphiò ließen erkennen, welche bedeutende Rolle der wilde und der gezähmte Stier in der mykenischen Periode gespielt hat.

Welche Wunder der Dressur die Leute von Kreta vollbrachten, zeigt ein Wandgemälde aus Knosos, auf dem ein kräftiger Stier in gestrecktem Galopp dahinsprengt. Auf seinem Rücken steht im Handstand, also den Kopf nach unten, ein Kunstreiter, und an der Seite des Stierkopfes schwebt, sich an den Hörnern festhaltend, eine unbekleidete Frau, während eine ebensolche Frau hinter dem Stiere auf dem Boden steht und die Arme vorstreckt, als wollte sie zum Sprunge ansetzen. Es ist eine Kunstreitertruppe, die auf ungesatteltem Stiere ihre halsbrecherischen Gauklerstückchen vorführt. Einen spannenden Augenblick dieser Vorstellung hat der Künstler mit packender Lebenswahrheit festzuhalten verstanden. Danach wird auch das bereits durch Schliemanns Ausgrabungen bekannte Stiergemälde von Tiryns nicht eine Jagd darstellen, wie man bisher gewöhnlich annimmt, sondern die Vorstellung eines Kunstreiters, der auf mehreren dressierten Stieren hin und her voltigiert. Überraschend ist dabei die genaue Übereinstimmung in der Technik bei beiden Bildern. Die kunstvolle Umrahmung des Gemäldes aus Knosos weist nicht nur dieselbe Farbenzusammenstellung, sondern sogar dasselbe Muster von blauen und gelben Streifen auf wie das Bild von Tiryns. Mithin hat entweder dieselbe Künsterband in Tiryns und in Knosos gearbeitet, oder die Vorlagen sind wenigstens aus derselben Kunstschule hervorgegangen und nach verschiedenen mykenischen Siedlungen versandt worden. Auch die babylonische Kunst hat die Farben blau und gelb mit besonderer Vorliebe verwendet.



3. Freskogemälde, verkleinert ($^2/_3$)
(Evans, The Palace of Knossos S. 57)

Damit ist aber der Gedankenreichtum der mykenischen Maler noch nicht erschöpft. Lebhaftes Interesse erweckt bei den Besuchern des Museums das Profil eines Mädchenkopfes (Abb. 3), das der Künstler in lebhaften Farben ausgeführt hat, als wollte er andeuten, daß das Mädchen, dessen Bild er malte, weiß wie Schnee, rot wie Blut und schwarz wie Ebenholz sei. Das Gesicht, aus dem ein großes, volles Auge hervorleuchtet, wird umrahmt von zierlichen Locken rabenschwarzen Haares, das in krausen Ringeln in den Nacken herabfällt. Dem Wollen entsprach freilich nicht ganz das Können des Malers; denn das runde Auge ist ungeschickt gestellt, und die Nasenlinie, sowie die dicken Lippen scheinen mißraten zu sein. Die blaue, tief ausgeschnittene Bluse verrät volle Körperformen, die dem mykenischen Künstler als wesentliches Merkmal weib-

Digitized by Google

licher Schönheit gegolten haben. Nur die Taille der mykenischen Damen ist auffallend schmal und schlank, so daß man geradezu von einer Wespentaille sprechen kann. Manche dieser Frauengestalten muten uns hochmodern an. Denn bei den Konturen sind die anatomischen Unterschiede des Frauenkörpers vom männlichen besonders deutlich ausgeprägt worden.

Das Mädchenbildnis und das Kunstreitergemälde bilden bereits den Übergang von der großzügigen Malerei der Prozessionen zu den oft winzig kleinen Darstellungen von Volksszenen, die man geradezu als Miniaturen bezeichnen kann. Der ungewisse Eindruck, den eine dichtgedrängte, durcheinander wogende Volksmenge auf das Auge macht, ist manchmal durch ein summarisches Abkürzungsverfahren[1]) wiedergegeben: da nämlich der männliche Körper durch den braunroten Fleischton charakterisiert wird, so wird gleich der ganze Grund in dieser dunklen Farbe ausgeführt, um anzudeuten, daß hier die Männerwelt zahlreich versammelt ist. Von diesem Hintergrunde hebt sich dann das schwarze Haar dichtgedrängter Köpfe, die weißen Büsten und die hochgelben und tiefblauen Prachtgewänder des Damenflors deutlich ab. Man ist fast versucht, mit dieser Malweise die Manier der modernen Impressionisten zu vergleichen, die auch die Einzelheiten vernachlässigen, um den flimmernden Totaleindruck wiederzugeben. Bei manchen Bildern fällt auch die schwarze Umrandung der Konturen auf, durch die der Eindruck einer Federzeichnung erweckt wird.

Wie offnen Auges die kretischen Künstler die Natur geschaut haben, zeigt auch die Landschaftsmalerei, mit der wir beispielsweise den Raum neben dem Thronzimmer ausgeschmückt fanden. Für ihre Szenerien aus Wald und Flur wählten sie die Motive aus der heimischen Tier- und Pflanzenwelt. Leider verbleichen diese Freskobilder unter dem Einfluß des grellen Tageslichtes so rasch, daß man schon jetzt keinen ungetrübten Eindruck mehr erhält. Doch scheint, den neuesten Nachrichten zufolge, der Herrschersitz zu Phaistos in dieser Beziehung die Funde von Knosos noch zu überbieten. Dort sollen die im Jahre 1902 gefundenen Landschaften mit einer Frische und Natürlichkeit, mit einer Anmut und Feinheit ausgeführt sein, daß man sich in das reich ausgeschmückte Zimmer eines pompejanischen Hauses versetzt glaubt.

Die Krone der knosischen Malerei sind aber die bemalten Stuckreliefs, die sich als disiecta membra lebensgroßer Menschen und Stiere in den tiefer gelegenen Teilen des Palastes gefunden haben. Die Figuren wurden auf der Wandfläche aus Stuck in Relief von verschiedener Höhe herausmodelliert und dann mit lebhaften, naturgetreuen Farben[2]) überzogen. Die farbige Plastik, gegen die man sich so lange gesträubt hat, war also den knosischen Künstlern durchaus geläufig. An dem Arm eines ähnlichen Vasenträgers, wie wir ihn bereits bei der flächenhaften Malerei kennen gelernt haben, ist die Muskulatur in Stuck mit erstaunlicher Kraft und Lebenswahrheit dargestellt. Die Muskeln

[1]) Milchhoefer a. a. O. S. 351.

[2]) Vor kurzem wurde aus Athen gemeldet, daß auch durch die von der bayerischen Akademie der Wissenschaften unternommenen Ausgrabungen in Orchomenos ein Königspalast mit ähnlichen Stuckmalereien aufgedeckt worden ist.

Digitized by Google

und Adern sind mit einem Feingefühl für anatomische Formen wiedergegeben, daß man schon unter den Kunstwerken der Renaissance sich umsehen muß, um Ebenbürtiges zu finden. Ebenso bringt der mit lebhaftem Braun überzogene Kopf eines plastischen Stieres die ungestüme Kraft dieses Tieres zu packendem Ausdruck.

Bei der künstlerischen Vollendung dieser Stuckreliefs nimmt es nicht wunder, daß auch die Rundplastik vortreffliche Werke hervorgebracht hat. Doch haben sich naturgemäß wegen der Vergänglichkeit des Materials weniger Proben erhalten. Der kretische Bildhauer arbeitet aber nicht nur in weißem oder gelblichem Marmor, sondern bevorzugt mit südländischer Farbenfreude bunte Gesteine, bald von grauer und bläulicher, bald von grüner und roter Farbe. Als ein Prachtstück mykenischer Skulptur kann ein Hundekopf[1]) aus gelblichem Marmor gelten, der den Vergleich mit den berühmten Molosserhunden in den Uffizien zu Florenz aushalten dürfte. In den Augenhöhlen hat sich eine rötliche Masse erhalten; die Augen waren also wie in der griechischen Plastik aus farbigem Material eingesetzt. Es sprechen Anzeichen dafür, daß sogar die rötliche Haut am Maule und die weißen Zähne durch Steinsorten von geeigneter Farbe naturgetreu wiedergegeben worden sind.

Aus rotem Gestein ist ferner ein ungefähr 20 cm hoher Untersatz hergestellt, der mit feinem Stilgefühl als Blüte aufgefaßt ist, deren Blättchen, etwa wie die Akanthusblätter eines Säulenkapitells, oben weit ausladen und so eine ebene Standfläche bilden. Dort, wo die Staubgefäße herausschauen würden, findet der darauf gesetzte Gegenstand, etwa eine Lampe, eine sichere Standfläche.

Auch ein rotes Steingewicht von 42 cm Höhe ist mit einem Tintenfische verziert, dessen stilisierte Fangarme die Seiten ringsum gleichmäßig überziehen. Es ist mithin unmöglich, die Masse des Gewichts zu verringern, ohne daß man den Täuschungsversuch an den beschädigten Fangarmen merkt. Nebenbei sei die interessante Tatsache angeführt, daß einige Gewichte genau gleich dem Wassergewichte eines Kubikfußes sind, daß also die Gewichte der mykenischen Zeit in bestimmtem Verhältnisse zu den Längen- und Hohlmaßen gestanden haben.

Von der Meisterschaft, mit der die mykenischen Bildhauer den Meißel handhabten, zeugt auch ein Palmettenfries, der in grünem Stein von außerordentlicher Härte ausgeführt ist. Die wagrecht gegeneinander angeordneten Palmetten lösen sich mit ihren Blattenden vollständig vom Reliefgrunde los. Man fühlt, daß hier Metallrosetten dem Künstler als Vorbilder vorgeschwebt haben, die er mit überraschend feiner Arbeit in harten Stein übertrug.

Bereits erwähnt sind bei den Prozessionen die merkwürdigen Vasen aus graublauem, schwarzgeädertem Marmor. Ihre seltsame Form, die sich etwa einem Flaschenkürbis von 30 cm Länge vergleichen läßt, erinnert an die vielgestaltigen Formen der modernen Keramik. Die Seiten sind durch zahlreiche

[1]) Auch der Palast des Phaiakenkönigs Alkinoos wird durch zwei Hunde bewacht, die Hephaistos mit göttlicher Kunst aus Gold und Silber geschaffen hat. Od. VII 91—94.

Digitized by Google

Kanneluren gegliedert, die unten in einer Spitze zusammenlaufen, während die Öffnung durch einen verzierten Deckel geschlossen wird.

Zu diesen Marmorgefäßen gehört auch eine weitbauchige Steinamphora von 0,69 m Höhe und 2,50 m Umfang (Taf. Abb. 4). Das schönprofilierte, dreihenklige Gefäß ist mit größter Sorgfalt aus einem einzigen Marmorblocke gemeißelt und mit erhabenen Spiralen geschmackvoll verziert, die ebenfalls der Metalltechnik entlehnt sind. Diese Ornamente gleichen dem 'laufenden Hunde' der griechischen Plastik, nur daß sich bei der kretischen Amphora die Spiralen an Buckeln emporwinden, die der Bildhauer am oberen Rande der Seitenwände stehen gelassen hat.

Diese Beispiele mögen genügen, um die Skulptur der mykenischen Periode einigermaßen zu kennzeichnen. Wenn aber schon aus sprödem Material so vollkommene Steingefäße hergestellt wurden, so läßt sich erwarten, daß auch die Keramik, die in dem weit bildsameren Ton arbeitet, nicht dahinter zurücksteht. In der Tat haben sich Tongefäße in großer Menge gefunden, die teilweise, selbst in großen Exemplaren, vortrefflich erhalten sind. Als Ornamente sind mit braunglänzendem Firnis auf rötlichem oder grauem Tongrunde Bänder, Rosetten, Palmetten, Schmetterlinge, sowie Seesterne, Polypen und Wasservögel mit mehr oder weniger Kunstfertigkeit aufgetragen. Das stark entwickelte Kunstgefühl jener Kulturmenschen offenbart sich auch darin, daß sie selbst die riesigen, aus grobem grauem Ton hergestellten Vorratsgefäße, die in den dunklen Magazinen wohl selten betrachtet wurden, durch eingepreßte oder aufgesetzte strickartige Bänder und Kreise einfach, aber geschmackvoll geschmückt haben (Taf. Abb. 5).

Im übrigen sind die mannigfachen, abwechslungsreichen Formen der mykenischen Topfwaren bereits von Mykenä und Troja her genügend bekannt, Pithoi, Becher, Tassen, Schalen, Bügelkannen, Schnabelkannen mit großen Schnauzen. Auf Grund dieses reichen Materials unterscheidet der Fachmann je nach dem Charakter der Ornamentik, nach der Feinheit des Tones und der Beschaffenheit des Firnisses bereits einen 'ersten, zweiten und dritten mykenischen Stil'.

Die Fülle der Einzelfunde zu erschöpfen ist unmöglich. Abgesehen von einer großen Muscheltrompete sei nur noch auf das kunstvolle Mosaik eines Truhendeckels verwiesen, bei dessen Herstellung der Künstler in kostbarem Material förmlich geschwelgt hat. Aus blauem Glasfluß (dem homerischen Kyanos), durchscheinendem Bergkristall und weißlichem Elfenbein hat der Meister Plättchen, Kreise und Streifen geschnitten, die Stückchen in Gold gefaßt und zu einem farbenprächtigen Muster vereinigt. Das Mosaik besteht aus geometrischen Figuren, bunten Medaillons und zierlichen Rosetten und wird von einem Kranze margaritenähnlicher gelber und blauer Blumen umrahmt, die an Metallrosetten erinnern. Wozu das Prachtwerk gedient hat, läßt sich nicht mit Sicherheit bestimmen; für ein Brettspiel ist das Muster zu kompliziert, vielleicht hat es lediglich den Schmuck einer kostbaren Truhe gebildet.

Bei dieser Platte taucht nun auch als Fassung des edlen Gesteins das

Digitized by Google

Metall auf, das seit den aufsehenerregenden Entdeckungen Schliemanns als ganz besonders charakteristisch für die mykenische Kultur angesehen wird, das Gold. Allein von diesem Edelmetall hat sich bisher in Knosos verhältnismäßig wenig gefunden, sei es, daß der Palast gründlich ausgeraubt worden ist, sei es, daß man die Gräber noch nicht entdeckt hat, wo die Schätze der reichen Fürsten verborgen sind. Zwar finden sich kleine und größere Goldplättchen und Drahtspiralen nach mykenischen Mustern, ferner goldene Halsbänder und anderer Schmuck, auch Goldringe mit bekannter Innenzeichnung fehlen nicht. Allein Mykenai behauptet bis auf den heutigen Tag unbestritten das Recht, das homerische Beiwort des 'goldreichen'[1]) vor allen anderen weiter zu führen.

Ähnlich steht es in Knosos leider auch mit den andern Metallen, so daß die Erzarbeiter der mykenischen Periode durch ihre Werke verhältnismäßig schwach vertreten sind. Das ist bei dem hohen Eigenwert der Metalle nicht zu verwundern. Und dennoch, die Metalltechnik[2]) hat in Wirklichkeit die anderen Künste beherrscht, wie längst anderweit festgestellt worden ist. Überall ist es mit Händen zu greifen, daß Bildhauer, Töpfer, Maler und Steinschneider bei dem Goldschmied und Metallarbeiter in die Lehre gegangen sind, wie insbesondere die Ornamentik beweist.

Im Gegensatz zu der Metalltechnik ist eine andere Kunst um so besser vertreten, die heutzutage fast außer Übung gekommen ist: die Steinschneidekunst. Die Freude an farbenprächtigem Material bestimmte die mykenischen Künstler, bunte Edelsteine zu wertvollen Gemmen zu verarbeiten und sie durch mannigfache Innenzeichnung zu schmücken. Diese Darstellungen sind zwar oft winzig klein, eröffnen aber einen tiefen Einblick in das Leben und Treiben jenes längst untergegangenen Volkes samt seinen religiösen Vorstellungen. Auch in der Steinschneidekunst haben die Mykener nach Technik und Komposition Vorzügliches geleistet. Wenn man nun vollends erwägt, daß viele Bilder wahrscheinlich nicht für einen so winzigen Maßstab erfunden sind, sondern in der Mehrzahl nur Kopien nach größeren Werken sein dürften, so bestätigt sich immer aufs neue, daß die Schöpfungen der mykenischen Kunst und Industrie den Vergleich mit andern zum mindesten nicht zu scheuen brauchen.

Es müßte deshalb geradezu wunderbar erscheinen, wenn jenes hochbegabte Volk nicht auch ein Schriftsystem gehabt hätte. In der Tat birgt das Museum in Kandia mehrere Tausend kleiner Tontäfelchen, meist etwa von der Form und Größe eines Wetzsteins, auf die zwischen vorgezeichneten Linien allerlei Schriftzeichen eingeritzt sind. Schon in den neunziger Jahren des vorigen Jahrhunderts hatte Evans[3]) erkannt, daß auf mykenischem und vormykenischem Geschirr, auf Gemmen und den sogenannten Inselsteinen schriftartige Charaktere sich finden. Er hatte jedoch für seine Behauptungen mehr

---

[1]) Il. XI 46, Od. III 304.

[2]) Man vergleiche die Schilderung des im Erzschmuck schimmernden Phaiakenpalastes Od. VII 81 ff.

[3]) Milchhoefer a. a. O. S. 345. 352.

Digitized by Google

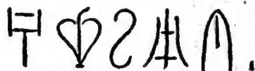
Spott als Glauben gefunden. Um neues Material zu sammeln, reiste er nach Kreta und untersuchte unter anderen auch die längst angegrabenen Ruinen von Knosos. Die Zeichen, die er hier auf den Blöcken des Mauerwerks sah, hatten es ihm angetan. 'Selten hat das Glück, das gerade den Ausgräber so gerne narrt, mit mehr Bereitwilligkeit seine Gaben verteilt.' Evans hatte die Genugtuung, besonders bei den Magazinen ganze Depots von Täfelchen, 'Tablettennester', zu entdecken, die vortrefflich erhalten sind. Des Feuers Kraft hat sich hier, selbst bei dem furchtbaren Schloßbrande, als wohltätige Macht erwiesen: die weichen Lehmtäfelchen sind durch die Glut zu harten, unvergänglichen Ziegeln verglast worden.

Leider ist es selbst dem Fachmann noch nicht gelungen, das Dunkel zu lichten, das bis heute diese Schriftzeichen umhüllt. Doch gleichwie Grotefend das unvergängliche Verdienst hat, in den Göttingischen gelehrten Anzeigen die Keilschrift entziffert zu haben, so wird es hoffentlich einmal gelingen, auch dieses Rätsel zu lösen.



4. Inschrift auf einer Vase aus Knosos

Einige allgemeine Andeutungen lassen sich schon jetzt geben. Wie bei einer Rechnung sind in wagrechten Zeilen auf der linken Seite verschiedene Posten untereinander gesetzt und auf der rechten Seite in gleicher Höhe mit bestimmten Vermerken versehen. Dieselben Zeichen wiederholen sich mehrfach an verschiedenen Stellen, so daß man darin eine Art Dezimalsystem vermutet hat. Es liegen demnach keine zusammenhängenden literarischen Texte, sondern wahrscheinlich Inventare, Tabellen und Rechnungsabschlüsse vor. Sicher ist es keine eigentliche Bilderschrift, sondern die ursprünglichen Bilder sind wahrscheinlich zu konventionellen Zeichen vereinfacht worden (Abb. 4. 5). So glaubt Evans schon jetzt versichern zu können, daß einige Tabellen die Zahlen der Untertanen in Heer und Harem angeben. Zwar wissen wir zur Zeit von der Sprache in der mykenischen Periode so gut wie nichts. Allein die große Zahl der Tabletten gibt doch der Hoffnung Raum, daß dieses reiche Material einmal für Sprachwissenschaft und Geschichte ausgenutzt werden kann.



5. Schriftzeichen auf Täfelchen aus Knosos (Evans, The Palace of Knossos S. 10)

IV

Man muß gewärtig sein, daß die Vorstellungen von der mykenischen Kultur durch neue Entdeckungen in wesentlichen Dingen berichtigt werden. Aber es gewährt doch einen eigenen Reiz, schon jetzt mit Hilfe der bildlichen Darstellungen Leben und Treiben in dem Palaste zu Knosos sich zu vergegenwärtigen. Bald schreiten die Untertanen des Fürsten in feierlicher Prozession einher, bald füllen feingeputzte Damen und wohlfrisierte Herren die Höfe und Gärten, stehend, sitzend, kauernd, lebhaft gestikulierend und flirtend. Von

Digitized by Google

dem dunkeln Braun des männlichen Körpers, der dem Sonnenbrand ausgesetzt ist, hebt sich die hellere Hautfarbe der Frauen ab, genau so wie heutzutage die feine Levantinerin sich einen zarten Teint zu erhalten ängstlich bemüht ist. Ein andermal schauen die Schloßbewohner den Vorstellungen einer Kunstreitergesellschaft zu, die man wohl als Vorläufer der noch heute üblichen Stiergefechte betrachten kann. Die noble Passion der Jagd hat auch damals den Fürsten und Reichen eine willkommene Abwechslung gebracht.

Die Tracht ist von einer ausgesuchten Eleganz. Zwar tragen die Männer nur einen Lendenschurz, der jedoch manchmal, einer kurzen Kniehose vergleichbar, den größten Teil des Oberschenkels bedeckt. Auf einer mykenischen Dolchklinge ist das kurze Beinkleid durch aufgesetzte Falbeln in drei Stufen geteilt, und beim Vasenträger ist der intensiv blaue Stoff durch weiße Innenzeichnung, also wohl durch Stickerei, reich verziert.

Vollends die Frauen fallen durch pikante Toiletten auf. Der fast bis zur schlanken Taille reichende Ausschnitt läßt die weiße Büste sichtbar, die von weiten Ärmeln aus blauem oder gelbem Stoff umrahmt wird. Nur ein schmales Band hält die aufgebauschten Keulenärmel zusammen. Bei dem Mädchenbildnis (Abb. 3) ist die blaue Bluse durch Ringe und Streifen gemustert, und die mit roten und blauen Bändern verzierte Einfassung, die den Ausschnitt umsäumt, ist sogar durchbrochen, so daß die weiße Hautfarbe durchscheint. Die Schultern dieses Mädchens werden von einem Überhang bedeckt, dessen emporgerichteter Kragen bis in die Höhe des Ohres reicht. Der Unterkörper der mykenischen Hofdamen wird durch einen weiten, meist in drei Stufen herabfallenden Glockenrock (Abb. 7) verhüllt, der mit breiten Volants und einem weißen, reich bestickten Saum ausgestattet ist. Mit weißer Tapisserie besetzt sind selbst die blauen Bändchen, mit denen die sonst unbekleidete Kunstreiterin ihre Knöchel umwunden hat. Reicher Goldschmuck ziert Hals und Arme der Frauen wie der Männer. Besonders ein Muster aus ineinandergesteckten goldenen Lilienblüten scheint, nach erhaltenen Ketten und den Malereien zu urteilen, sehr beliebt gewesen zu sein. Natürlich entsprach die Haartracht bei Mann und Frau dieser Freude am Schmuck. Über die Stirn jenes Mädchenkopfes fällt bis in Augenhöhe eine schwarze Schmachtlocke herab; die Schöne, die ihre Lockenpracht mit sichtlicher Liebe und Sorgfalt frisiert hat, ist in der Tat 'schönlockig', (*καλλιπλόκαμος*), wie von Ariadne (Il. XVIII 592) gerühmt wird.

Überhaupt hat die Frau in der mykenischen Kultur eine dominierende Rolle gespielt. Eine mächtige Göttin, eine alma mater in mykenischer Tracht, wird insbesondere von Frauen verehrt und empfängt, stehend oder thronend, Blumen oder Früchte als Opfergaben. Die Frau hat bei Prozessionen den Vortritt und ist in der Öffentlichkeit überall in großer Zahl vertreten. Vielleicht ist es doch kein bloßer Zufall, daß der Trojanische Krieg, in dessen Sagenstoff erwiesenermaßen mancher mykenische Zug verwoben ist, gerade um ein Weib entbrannt ist.

Auch sonst stimmen die kretischen Funde überraschend zu zahlreichen

Digitized by Google

Einzelheiten des Mythos.[1]) So haben die Sagen, deren Schauplatz Kreta ist, die Stellung des Stieres, der im Mittelpunkt des Interesses stand, getreulich bewahrt. In ihnen schließen sich Personennamen und geographische Angaben, religiöse Vorstellungen und kulturgeschichtliche Zustände zu einem einheitlichen Kulturkreise zusammen, der in der Hauptsache historisch sein dürfte. Vermutlich ist der kretische Stier ein naher Verwandter des heiligen Apisstieres der Ägypter und der geflügelten, stiergestalteten Kerubim der Babylonier. Auch das goldene Kalb, um das das Volk Israel tanzt, gehört zu dieser orientalischen Sippe. Selbst am Himmel ist er zu finden, als Sternbild im babylonischen Tierkreis.

Sogar so fabelhafte Wesen wie der Minotauros lassen sich als historisch erweisen, nämlich als Vorstellungen, die in der mykenischen Periode durchaus geläufig gewesen sind. Denn auf den Gemmen, die teils in Knosos, in größerer Anzahl aber bei Kato Zakro[2]) im Osten Kretas zum Vorschein gekommen sind, finden sich derartige Mischgestalten in allen erdenklichen Verbindungen, z. B. männliche und weibliche und Minotauren mit und ohne Flügel, mit Stier-, Bock- und Eselköpfen (Abb. 1. 6), Chimären, Sphingen, Greifen, Pegasen, Adlermädchen (Abb. 7) und Flügelwesen aller Art (Abb. 8). Ihre Heimat ist



6. Bockmensch auf einer Gemme aus Zakro



7. Adlermädchen auf einer Gemme aus Zakro



8. Weiblicher Minotauros(?) auf einer Gemme aus Zakro

weiter im Osten zu suchen: in Babylonien und Ägypten sind die tiergestalteten Götter zu Hause. Vielleicht erscheint in diesem Zusammenhang auch die Vermutung nicht zu kühn, daß Daidalos mit seiner übermenschlichen Kunstfertigkeit, der samt seinem Sohne Ikaros dem Reiche des Minos durch die Luft entrinnt, ursprünglich ein beflügelter Dämon der mykenischen Periode gewesen ist, den babylonischen Engeln vergleichbar. Dichterische Phantasie hat ihn

[1]) Es sei gestattet, einige Stiersagen in Kürze anzudeuten. 1. Zeus verwandelt sich in einen weißen Stier und entführt Europa, die phönikische Königstochter, nach Kreta. 2. Pasiphaë, die Gemahlin des Kreterkönigs Minos, empfindet eine brennende Liebe zu einem schönen Stiere und gebiert ein stierköpfiges Ungeheuer, den Minotauros. 3. Herakles bezwingt den rasenden kretischen Stier durch das Feuer seines Blickes, so daß er ihn von Kreta aus ungefährdet über das Meer trägt, wohin? — nach Mykenai! 4. Auch Theseus, von Kreta zurückgekehrt, bändigt einen kretischen Stier. Der eine Goldbecher von Vaphiö veranschaulicht in künstlerischer Vollendung, wie der wilde Stier gejagt, gefangen und gezähmt wird.

[2]) Vgl. die Abbildungen bei Hogarth, Journ. of Hell. Stud. XXII (1902) Taf. VI—X.

Digitized by Google

zwar mannigfach umgestaltet, ohne doch seine wesentlichen Eigenschaften zu verwischen und den Ort seines Wirkens zu ändern.

Als Mittelpunkt dieses Kulturkreises tritt uns in der gesamten Überlieferung allenthalben ein Herrscher entgegen, es ist der mächtige und weise König Minos, um den sich Pasiphaë, Ariadne, Theseus, Daidalos und Ikaros gruppieren. Wieviel historischer Kern in dieser Überlieferung steckt, wird sich allerdings kaum mit Sicherheit entscheiden lassen. Nach homerischem Zeugnis (Od. XIX 179) herrschte König Minos, 'der Vertraute des großen Zeus', von Knosos[1]) aus kraftvoll über Kreta, und kein Geringerer als Thukydides (I 4) überliefert, daß dieser Fürst seine Macht weithin über die Inselwelt ausgedehnt und das Meer von karischen Seeräubern gesäubert hat. Daß Knosos wirklich seine Residenz gewesen ist, könnte mit größerer Zuversicht behauptet werden, wenn nicht in dem Fürstensitz zu Phaistos dem Palaste von Knosos ein ebenbürtiger Nebenbuhler erstanden wäre. Aber in Knosos schuf nach dem Zeugnis der Ilias (XVIII 591 f.) der kunstfertige Daidalos für Ariadne einen Tanzplan. Auch die Behausung des Minotauros, ein Werk desselben Künstlers, wird durch antike Tradition nach Knosos verlegt, und die knosischen Münzen[2]) weisen als Wahrzeichen der Stadt das Labyrinth auf, dessen Grundplan auf den Münzbildern freilich phantastisch ausgestaltet ist (Abb. 11). Merkwürdigerweise hat sich nun in einem Korridore an der Ostseite des Palastes eine Wandmalerei gefunden, die in voller Form als das Urbild der Labyrinth-Darstellungen auf späteren Münzen von Knosos betrachtet werden kann. Darum glaubt Evans mit gutem Rechte, durch seine Grabungen die sagenumwobene Behausung jenes stierköpfigen Ungeheuers aufgedeckt zu haben. Dann wäre das Wort Labyrinth eine uralte Bezeichnung für eine so ausgedehnte Palastanlage, wie sie in Knosos wiedererstanden ist. Freilich enthält dieses Schloß mit seinem übersichtlichen Grundplan, wie wir gesehen haben, keine Spur von künstlich verschlungenen Gängen. Auf manchen Münzen von Knosos findet sich auch ein einfacherer Typus des Labyrinths, der sich geradezu mit manchen Teilen des Evansschen Grundplans vergleichen läßt (Abb. 12).[3])

Auch das weit größere Labyrinth am Moirissee in Ägypten dürfte ein regelmäßiger Bau ohne künstliche Irrgänge gewesen sein. Aus der Beschreibung Herodots (II 148), der nach dem Augenschein die schier unübersehbare Mannigfaltigkeit der Höfe, Gänge und Innenräume schildert, läßt sich sogar eine gewisse Symmetrie der Anlage erkennen. Die Tore der Hofeingänge liegen

[1]) Die Stadt Knosos, eine Ansiedlung der eingewanderten (karischen?) Kydoner, soll in minoischer Zeit Kairatos geheißen haben.

[2]) Die Münzen sind abgebildet bei R. Pashley, Travels in Crete (London 1837) I 202. 208 f. Vgl. Brit. Mus. Catal. of the Greek Coins of Crete and the Aegean Islands Taf. IV. VI.

[3]) Z. B. bei den Räumen, die um das Thronzimmer gruppiert sind, oder bei den Magazinen 14—17 (Abb. 2). Man kann nämlich nach Magazin 14 nur gelangen, wenn man von dem gemeinsamen Korridor ausgehend der Reihe nach Raum 17 und 16 mit fünf mäanderartigen Wendungen durchschreitet und sich dabei hütet, nach Magazin 15 zu geraten, das durch eine Wand von dem danebenliegenden Magazin 14 abgetrennt ist.

Digitized by Google

einander gegenüber, und wenn man durch die Mitte des Palastes eine Gerade von Westen nach Osten zieht, so sind nach Herodots Darstellung sechs Höfe nördlich und sechs südlich von dieser Mittellinie angeordnet. Auch der Palast von Knosos wird durch den Zentralhof und die zu ihm führende Rampe (Abb. 2 *i*) in zwei Flügel geteilt. Die mannigfachen Irrgänge (*ἑλιγμοί*), von denen Herodot beim ägyptischen Labyrinth spricht, sind nicht konkret als gewundene Korridore aufzufassen, sondern werden nur von dem Fremden zurückgelegt, der staunend in der weitläufigen Anlage umherwandelt. Demnach wird auch das Labyrinth des Königs Minos, das Daidalos nach dem Muster des ägyptischen Reichspalastes angelegt haben soll, keinesfalls einem geheimnisvollen Irrgarten geglichen haben. Allein man begreift, wie nach dem Untergange eines so großartigen Palastes die historisch gegebenen Verhältnisse durch die vielgeschäftige Phantasie ins Fabelhafte gesteigert werden konnten.

Dieser Herrschersitz von Knosos lag zwar nicht unmittelbar am Meere, aber doch nahe genug einer Stelle, wo kleinere Schiffe eine sichere Zuflucht vor den Unbilden des Meeres finden konnten. Dasselbe gilt für den Palast von Phaistos, wie für die andern mykenischen Siedlungen. Auch die Schlösser von Tiryns und Mykenai in der Ebene des 'vieldürstenden' Argos sind hinsichtlich ihrer Lage unzweifelhaft durch den sturmessicheren Argolischen Meerbusen mit seinen kleinen, aber trefflichen Häfen bestimmt. So haben auch die Fürsten von Knosos auf eine bequeme Verbindung mit einem guten Ankerplatz Bedacht genommen. In der Odyssee (XIX 188) wird als Hafen für die minoische Zeit Amnisos an der Mündung des gleichnamigen Flüßchens genannt. Ob die 'Mykener' ihre Schiffe auch in dem Hafenort, der in griechischer Zeit Herakleion hieß, geborgen haben, läßt sich freilich nicht ermitteln. Der Strand steigt bei der Bucht des heutigen Kandia vom Meere aus nur ganz allmählich an und ist, soweit das die neueren Hafenanlagen erkennen lassen, mit einem feinen Sande bedeckt, war also so recht geeignet, in einer Zeit als Landeplatz zu dienen, da die Schiffe bei jedem Aufenthalt ans Land gezogen wurden. Den Grund dieser Siedlungsweise hat bereits der scharfsichtige Thukydides (I 7) für die Zeit, die durch Minos vertreten wird, angegeben: die Furcht vor Seeräuberei. Der beispiellose Reichtum an Edelmetallen und Kunstwerken aller Art auf diesen Anaktenburgen mußte in der Tat für beutelustige Abenteurer eine beständige Lockung bilden, durch einen kühnen Handstreich sich dieser Schätze zu bemächtigen. Daß die 'Mykener' wirklich ein seefahrendes Volk gewesen sind, beweisen neben ihrer Verbreitung über die Kykladen die Motive ihrer Ornamentik, unter denen Wasservögel und Seetiere eine große Rolle spielen. Wenn der König Minos die Seeräuber mit Erfolg zu Paaren treiben wollte, konnte er im eigenen Lande gute Häfen als Stützpunkte für seine Unternehmungen nicht entbehren.

Natürlich bezeichnet dieser kraftvolle Herrscher nur einen Höhepunkt der kretischen Kultur; denn auf dem Schloßhügel von Knosos haben Generationen über Generationen gehaust. Das beweisen nicht nur die verschiedenen Umbauten der Fundamente, sondern vor allen Dingen zahlreiche Einzelfunde aus

Digitized by Google

vormykenischen Schichten, die teilweise von einer recht primitiven Kultur herrühren. Wie kunstlos sind z. B. die einfachen Tonnäpfchen, die in Knosos unter der mykenischen Schicht zum Vorschein kommen! Diese Näpfe dürften einer prähistorischen 'Kykladenkultur' angehören, die durch die Funde auf Thera, wo sie durch einen furchtbaren Ausbruch vulkanischer Kräfte vernichtet und — erhalten worden ist, genauer bestimmt wird. Auch in Phaistos ist unter dem mykenischen Baugrund eine ältere Schicht entdeckt worden, die allerdings schon eine höhere Kulturstufe voraussetzt. Für diese ist die 'Kamáresware'[1] charakteristisch, verhältnismäßig gut gearbeitete Tongefäße, die mit schwarzem Firnis überzogen und mit weißen Ornamenten verziert sind. So drängt sich überall die Erkenntnis auf, daß wir uns hier auf uraltem Kulturboden befinden, der bereits im dritten Jahrtausend bewohnt gewesen sein dürfte.

Ist es nun möglich, die Zeit der mykenischen Periode zu bestimmen? Auch hierbei hat das Glück den bahnbrechenden Forscher nicht verlassen. Unter der mykenischen Schicht hat Evans eine runde Alabasterscheibe ans Licht gezogen, auf der der Name eines ägyptischen Pharao eingegraben ist. Dieser führt unter anderen auch den Titel: 'Herrscher über fremde Völker'. Da der darauf genannte Hyksoskönig Khyan zeitlich bestimmt werden kann, so ist damit das XVIII. oder XVII. Jahrh. v. Chr. als terminus post quem für die mykenische Kultur Kretas gewonnen. Dazu stimmt, daß wir den Vertretern dieser Periode auf ägyptischen Malereien des zweiten Jahrtausends wieder begegnen. Auf Grabgemälden[2] aus der Zeit Tuthmosis' III. (um 1470) werden die aus Knosos bekannten Vasenträger durch dieselbe Gesichtslinie, dieselbe Tracht und dieselben Beigaben charakterisiert, freilich als tributpflichtige Untertanen. Damit ist nicht nur das XV. Jahrh. als Blütezeit der mykenischen Kunst annähernd bestimmt, sondern wir erhalten hier auch eine nähere Bezeichnung dieses Volkes; denn die Führer der Tributpflichtigen werden genannt: 'Die Großen des Landes Kefti und der Inseln, die im Meere gelegen sind.' Die Bezeichnung 'Inselvölker' stimmt zu allem, was wir bisher über die Träger der mykenischen Kultur wissen.

Schließlich hat dann ein ungeheurer Brand, auf dessen Glut die verkohlten Holzkohlen schließen lassen, wie in Mykenai, Tiryns und Troja, so auch in Knosos der stolzen Herrlichkeit des Palastes ein jähes Ende bereitet. Man wird wohl nicht fehlgreifen, wenn man die gewaltsame Zerstörung der meisten mykenischen Schlösser und überhaupt die Vernichtung dieser hochentwickelten Kultur mit der 'Dorischen Wanderung' in Verbindung bringt. Freilich lagert über den Einzelheiten dieser Umwälzung noch ein tiefes Dunkel. Allein so viel erhellt doch schon, daß die mykenische Periode in die Zeit vom XVIII.—XII. Jahrh. gesetzt werden muß. Somit dürfte auch die antike Tradition nicht allzuweit von der Wahrheit abirren, wenn sie die Regierungszeit des

[1]) Der Name rührt von einem kretischen Orte her, wo zuerst Exemplare dieser Gattung gefunden worden sind.

[2]) Milchhoefer a. a. O. S. 350. 356.

Digitized by Google

Königs Minos in das XIII. Jahrh. setzt. Wenigstens erscheint dieser Herrscher zugleich als Höhepunkt und Abschluß jener Kultur.

Das Zentrum des mykenischen Reiches hat nicht in Griechenland gelegen, sondern muß weiter im Osten gesucht werden; denn ein Vergleich der großartigen Paläste auf Kreta mit den weit einfacheren Ansiedlungen im Peloponnes und in Mittelgriechenland lehrt, daß auch diese Kultur von Osten nach Westen gezogen ist. Der Einfluß jener Inselvölker hat sich weit über das griechische Festland, bis zu den ionischen Inseln im Westen erstreckt. Doch werden die Ausstrahlungen immer schwächer, je weiter man sich vom Zentrum entfernt. Es ist darum wohl kein Zufall, daß auch die Grabungen Dörpfelds, der zum Beweise seiner Ithakahypothese das Schloß des Odysseus auf Leukas zu suchen unternahm, nur unbedeutende mykenische Scherben zu Tage gefördert haben, um von anderen Bedenken abzusehen. Allenthalben erscheint uns auf dem griechischen Festlande die mykenische Schicht wie die landfremde Kultur eines Herrenvolkes, das über weit tiefer stehende Eingeborene herrscht. Bei manchen Schöpfungen der Kunst und Industrie hat man geradezu den Eindruck, als ob hier ein mächtiger Herrenwille über Zeit und Kraft von Sklavenherden schrankenlos geboten hätte.

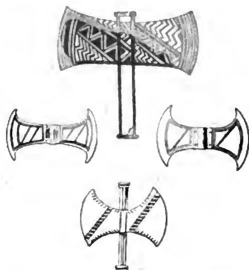
Anderseits ist die kretische Kultur mit dem Osten durch tausend Fäden verknüpft, auf die bereits mehrfach hingewiesen worden ist. Auch die verhältnismäßig leichte Kleidung, der Löwe als Jagdtier weist nach wärmeren Gegenden. Noch ganz zuletzt beim Schlusse der vorjährigen Grabungen in Knosos hat ein babylonischer Siegelzylinder den Beweis erbracht, daß zwischen Kreta und Mesopotamien ein direkter Verkehr bestanden hat. Gleichwohl behaupten die Schöpfungen des mykenischen Geistes, auch gegenüber dem Osten, ihre Selbständigkeit. Das Reich des Minos hat ein eigenartiges, in sich geschlossenes Ganze gebildet.

Als Zentrum desselben gilt jetzt allgemein Kreta; allein das Bedenken läßt sich nicht unterdrücken, daß Kreta doch eine auffällig schmale Basis für eine so hochentwickelte Kultur sein dürfte. Diese Insel, die kleiner als Sardinien oder Korsika ist und wegen der zerklüfteten Bodengestalt nur wenig fruchtbare Ebenen aufweist, bietet einen beschränkten Raum für ausgedehnte Siedlungen, in denen sich Kunst und Industrie zu solcher Blüte entfalten könnten. Wir werden also den Kreis erweitern und die Inselwelt und die Küstenländer Kleinasiens mit einbeziehen müssen. Neuerdings sind auch auf Cypern Reste mykenischer Wohnstätten nachgewiesen worden.

Da drängt sich denn schließlich die Frage auf, welches Volk eigentlich der Träger jener reichen Kultur gewesen ist; denn die Bezeichnung 'mykenisch' ist eben nur ein Notbehelf, solange nichts Besseres an ihre Stelle gesetzt werden kann. Leider läßt sich über die Rasse zur Zeit wenig sagen. Semiten sind es vermutlich nicht gewesen, denn auf den Gemälden zeigen die Profile keine krumme Nase, sondern fast die gerade Linie des griechischen Typus. Daß das tiefschwarze Haar, mit dem die Maler Männer- und Frauenköpfe ausgestattet haben, der Wirklichkeit entsprochen hat, ist zwar wahr-

Digitized by Google

scheinlich, aber nicht sicher. Die Körpergröße kann nicht beträchtlich gewesen sein; wenigstens ist der Thron im Palaste zu Knosos, der den Körperformen angepaßt ist, für mittlere Gestalten unseres Kulturkreises ein wenig zu niedrig. Vollends über den Namen des Volkes läßt sich vorläufig noch keine Entscheidung fällen. 'Inselvölker', Minyer, Danaer, Pelasger, Achäer, 'Protohellenen' und Karer machen sich gegenseitig die Palme streitig, die mykenischen Meisterwerke geschaffen zu haben. Die meiste Aussicht auf Sieg scheinen zur Zeit die Karer zu haben. Der Name Labyrinth stimmt auffällig zu dem karisch-lydischen Wort für Axt: *labrys*, und die Doppelaxt hat im mykenischen Kult allem Anschein nach eine besondere Rolle gespielt (s. Abb. 9). Vielleicht verbirgt sich auch in dem Namen Kreta (= Kareta?) und in Ikaros derselbe Stamm Kar. Dann würde der Ikarosflug, der auffallenderweise nicht nach Athen, sondern nach Kleinasien geht, die Richtung weisen, in der wir die Heimat dieses hochbegabten Volkes zu suchen haben. Doch das sind luftige Hypothesen. Als sicheres Ergebnis läßt sich zur Zeit nur feststellen, daß bereits im zweiten Jahrtausend eine reiche Kultur mit hochentwickelter Industrie und Kunst über die Küsten des Inselmeeres verbreitet gewesen ist, zu einer Zeit, als der Norden noch in tiefer Barbarei lag.



9. Doppeläxte mit schrägen Bändern (Evans, The Palace of Knossos S. 53)

* * *

Die historische Bedeutung der mykenischen Periode beruht darin, daß wir ein Zwischenglied zwischen dem Orient einerseits und der griechischen Kultur des ersten Jahrtausends anderseits gewinnen. Allerdings ist die hellenische Kunst von der mykenischen durch die Periode des geometrischen Stils wie durch eine Kluft getrennt. Allein mykenische Vorbilder haben doch auf die Entwicklung der Griechen eingewirkt. Es wäre doch wahrhaftig wunderbar, wenn die 'dorische' Völkerbewegung die mykenischen Meisterwerke spurlos vom Erdboden weggefegt hätte. Auf manchen Inseln und in Kleinasien hat sich jene Kunstübung länger erhalten. In der Tat werden sich in dem bildlichen Schmuck der Tonware, in der Architektur, in Sage und Dichtung, in religiösen Anschauungen der Griechen zahlreiche Parallelen zu mykenischen Vorstellungen nachweisen lassen. Schon jetzt gilt als ausgemacht, daß in einer 'Urilias' Spuren mykenischer Bewaffnung unverkennbar sind, und die homerische Metalltechnik gleicht vielfach der mykenischen Kunstübung. Daß die astronomischen Erkenntnisse, die sich auf den Tierkreis beziehen, aus babylonischen Sternwarten stammen, läßt sich fast mit Sicherheit behaupten. So dürfte mancher Gedanke, den wir als Ausfluß griechischen Geistes bewundern, durch

Digitized by Google



1. Quadermauern des Palastes in Phaistos



2. Thronzimmer zu Knosos. Steinbank mit Brüstung und Holzsäulen gegenüber dem Throne

Digitized by Google



3. Magazine mit Pithoi zu Knosos



4. Steinamphora aus einem Block.
Höhe 0,69 m, größter Umfang 2,5 m.
(Nach Evans, The Palace of Knossos S. 91)



5. Mannshoher Pithos
aus Knosos

Digitized by Google

Vermittlung mykenischer Seefahrer aus Babylonien oder Ägypten nach Griechenland übertragen worden sein.[1])

Das Verdienst der Griechen wird darum nicht geschmälert: sie haben, was sie von andern Völkern ererbt haben, erworben, um es zu besitzen, weiterzubilden und in beispiellos kurzer Zeit zu höchster Vollendung zu führen. Das ewig Menschliche, das die Hellenen in edelster Form auch unserem Kulturkreise geschenkt haben, bleibt allezeit ihr unvergänglicher Ruhm.

[1]) Vielleicht ist auch die Sintflut, die weder im Lande Kanaan, noch im 'vieldürstenden' Griechenland entstanden sein kann, aus dem Zweistromland über Kreta nach Hellas als Deukalionische Flut geleitet worden. Merkwürdigerweise ist ein Namensvetter dieses Deukalion ein Sohn des Minos und König von Kreta. Vgl. Il. XIII 450—453.



10—12. Minotauros und Typen des Labyrinths auf Münzen aus Knosos
(Brit. Mus. Cat. of the Greek Coins of Crete and the Aegean Islands Taf. IV 9. 69)

Digitized by Google

DIE BEDEUTUNG DER MODI IM GRIECHISCHEN UND LATEINISCHEN

Von Hermann Lattmann

Auf dem Gebiet der Moduslehre sind in den letzten Jahrzehnten die Amerikaner besonders tätig gewesen. Sie haben namentlich die verschiedenen Seiten des Konjunktivs und Optativs begrifflich zu fixieren versucht und zu dem Zwecke auch einige neue Termini geschaffen, wie *Subjunctive of Contingent Futurity* (Bennett), *Anticipatory Subjunctive*, *Optative of Ideal Certainty* (W. G. Hale) u. a. Ich kann aber nicht finden, daß sie — es wären noch zu nennen E. P. Morris, H. C. Elmer, H. C. Nutting, Willard K. Clement — die Erkenntnis wesentlich gefördert haben, obwohl Morris (The Subjunctive in independent sentences of Plautus II. im Am. Journ. of Phil. 1897 S. 275 ff.) mit Nutzen auf den Einfluß von Person, Numerus, Tempus, Genus, Bedeutung des Verbums und Frageton auf die Schattierung des Sinnes der Modi aufmerksam gemacht hat. Der Grundfehler, weshalb man nicht zu einem überzeugenden Ergebnis kommt, liegt meiner Meinung darin, daß man sich nicht losmachen kann von der Grundlage, die B. Delbrück in der ja gewiß verdienstlichen Schrift über Konjunktiv und Optativ im Sanskrit und Griechischen (Syntakt. Forsch. I, 1871) gegeben hat. Ich habe *De conjunctivo Latino* 1896 den lateinischen Konjunktiv auf anderer Grundlage zu erklären versucht, ohne diese jedoch bestimmt zu bezeichnen. Da ich nun sehe, daß W. Gardner Hale, The Origin of Subjunctive and Optative Conditions in Greek and Latin (Harvard Studies XII 1901 S. 109—123) mich nicht richtig verstanden hat, will ich meine Auffassung, obwohl ich nicht in der Lage bin sie durch statistisches Material ausführlich zu begründen, hier kurz darlegen.

Nach Delbrück ist der Konjunktiv in seiner Grundbedeutung der Modus des Willens, der Optativ der des Wunsches. Daß diese Deutung von allen Seiten so begierig aufgegriffen wurde, erklärt sich wohl nur daraus, daß man schon lange vergeblich sich bemüht hatte, hinter den eigentlichen Sinn dieser Modi zu kommen, und in dieser Verlegenheit sich gern an die Autorität des berühmten Sprachforschers hielt. Denn daß seine Erklärung falsch war, konnte man auch ohne Sanskritforschungen sehen. Wille und Wunsch sind nur zwei Stufen des einen Begriffes Begehren. Daher werden beide in den meisten Sprachen mit einem Verbum bezeichnet. *Velle*, *βούλεσθαι*, *viljan*, *vouloir* heißen alle wollen und wünschen, und das deutsche wollen bedeutete auch solange wünschen mit, als dieses noch seine alte Bedeutung hatte (*imprecari*, vgl.

Digitized by Google

Wünschelrute). *Voluntas,* ahd. *willjo* heißen Wille und Wunsch. Nun könnte man sagen, daher komme es eben, daß z. B. im Sanskrit diese beiden Modi so gänzlich zusammengeflossen seien. Ich halte es aber vielmehr für höchst unwahrscheinlich, daß sich im Griechischen diese beiden Modi so scharf getrennt erhalten hätten, wenn ihr Bedeutungsunterschied nur graduell gewesen wäre. Aber wichtiger ist folgendes. Konjunktiv und Optativ haben doch noch andere, abgeleitete Bedeutungen. So gibt es im Lateinischen unbestritten einen Conj. potentialis (trotz Elmer, der ihn in den Cornell Studies VI zu leugnen suchte, aber von Hale in den Transactions of the American Phil. Assoc. XXXI widerlegt ist). Nun ist nicht einzusehen, wie dieser Potentialis sich aus dem Willensmodus, falls er ein echter Konjunktiv ist, oder aus dem Wunschmodus, wenn er auf den alten Optativ zurückgeht, entwickelt haben soll. Delbrück freilich, der in einem Aufsatze 'Die Grundbegriffe der Kasus und Modi' (im vorigen Jahrg. dieser Jahrbücher S. 317—336) seinen Standpunkt gegen Morris, der jede Grundbedeutung eines Kasus oder Modus leugnen möchte, mit Glück verteidigt, sucht dort auch zu zeigen, wie aus dem Wunsche der potentiale Sinn sich entwickelt habe. Er findet dort (S. 328 f.) den Ursprung dieses Sinnes in bedingten Nachsätzen und meint, man habe ursprünglich zwei Wunschsätze gesprochen: wäre ich reich! wäre ich glücklich! Dann 'bei stärkerer Aufmerksamkeit und genauerer Analyse' habe man das Glück als Folge des Reichtums erkannt, die Einheit des Gedankens empfunden, und durch den Verlust ihrer Selbständigkeit hätten die beiden Sätze ihren Aussagecharakter verändert. 'Der erste wird der Ausdruck einer Annahme (Voraussetzung), der zweite der einer Folge.' So werde der Optativ im Nachsatze befähigt zum Ausdruck dessen, was unter einer gewissen Bedingung eintreten würde. Aber darf man der naiven Volkssprache 'stärkere Aufmerksamkeit' oder gar 'genauere Analyse' zuschreiben? Und sollte man zwei Wünsche, die zufällig sich so verhalten, daß der eine als Folge des andern gedacht werden kann, so oft zusammen ausgesprochen haben, daß sich daraus Vorder- und Nachsatz gebildet hätten? Das Ganze ist eine rein hypothetische Konstruktion ohne psychologische Wahrscheinlichkeit. Das dagegen ist sehr natürlich und der kindlichen Denkweise des Menschen entsprechend, einen Wunsch zu äußern und dann zu sagen, wie es dann wäre. Das muß aber von den Anfängen an etwas anderes als Wunschform gewesen sein. Man nenne mir einen Fall in einer indogermanischen Sprache, wo sonst ein klarer Ausdruck des Willens oder Wunsches zu einem Ausdrucke der Potentialität geworden ist. Man wird schwerlich einen finden. Und so leugne ich, daß aus einem Modus des Willens oder Wunsches ein potentialer Konjunktiv werden kann. Sollte ich mich aber dennoch irren, so bleibt noch dieselbe Schwierigkeit für den griechischen Optativ zu lösen. Dieser ist unter anderem auch der Ausdruck der obliquen Beziehung, der Opt. Futuri ausschließlich. Und so übt auch der lateinische Konjunktiv als Modus obliquus sicher optativische Funktion. Wenn aber die Grundbedeutung des Optativs eine wünschende ist, so ist wieder nicht zu verstehen, wie daraus ein Modus obliquus werden soll. Nach Delbrück (Synt. Forsch. I) sollen sich die anderen

Digitized by Google

Bedeutungen der Modi durch Abschwächung ergeben. Aber durch Abschwächung von Wille und Wunsch erhält man nimmermehr Möglichkeit und Obliquität, d. h. den Ausdruck dafür, daß man Worte eines anderen gebraucht.

Nun sagt Hale a. a. O. S. 112 (übersetzt): 'Ich sehe nicht ein, wie L. im Lichte des Sanskrit, Griechischen u. s. w. die potentiale Kraft im Lateinischen von dem «alten Konjunktiv» ableiten kann, wenn sie in diesen anderen Sprachen nicht durch konjunktivische, sondern durch optativische Formen ausgedrückt wird.' Dies ist nicht ganz richtig. Delbrück führt unter 'Conjunctiv der Erwartung' S. 124 zwei echt potentiale Stellen aus dem Rigveda an: *tád eṣâṃ nákir á minat* 'niemand kann ihnen das nehmen'. *nákir hí dânam parimárdhiṣat tvé* 'bei dir wird (kann) das Geben nicht nachlassen'. Außerdem verweist er auf drei andere Stellen aus dem Rigveda, die ich hier nicht nachlesen kann. Whitney in seiner Sanskritgrammatik S. 217 führt zwei andere echt potentiale Konjunktive ebenfalls aus dem Rigveda an: *ná tá ... dabhâti táskarah 'no thief can harm them'. agninâ rayim açnavat ... divé-dive 'by Agni one may gain wealth every day'*. Für potentialen Optativ hat Delbrück S. 201 aus dem Rigveda nur ein Beispiel (RV 5, 50, 1), drei aus den Brâhmaṇa, Whitney zwei aus dem Rigveda (§ 576). Danach ist doch nicht zu entscheiden, welches im älteren Sanskrit der potentiale Modus war, der Optativ oder der Konjunktiv. Und Whitney sagt dazu § 574a: 'Konjunktiv und Optativ laufen in der ältesten Sprache parallel dicht nebeneinander her in unabhängigen Sätzen und sind kaum zu scheiden in abhängigen', ferner § 575: 'Es gibt keine scharfe Trennungslinie zwischen ihnen; sie sind mehr oder weniger miteinander zu vertauschen und in beigeordneten Sätzen nebeneinander zu gebrauchen.' Unter diesen Umständen scheint es mir, daß man vom Sanskrit aus die Frage nach der Grundbedeutung der Modi am allerwenigsten entscheiden kann, und wenn Delbrück zu seiner Erklärung des Optativs als Wunschmodus hauptsächlich, wie mir scheint, dadurch geführt ist, daß er im Sanskrit überwiegend diese Bedeutung fand, so halte ich dies für gar nicht beweisend. Die Modusverhältnisse können sich im Sanskrit ebensoweit von dem Ursprünglichen entfernt haben wie der Vokalismus, der doch nach jetzt allgemeiner Annahme im Griechischen seinen ursprünglichen Charakter besser bewahrt hat. Sehr wohl kann eine jüngere Bedeutung sich üppig entwickelt und eine ältere zurückgedrängt haben. Da es also weder gegen den Optativ noch gegen den Konjunktiv als ursprünglichen Potentialis spricht, lasse ich das Sanskrit ganz außer Spiel. Wie es aber mit dem griechischen Optat. potentialis steht, werden wir unten sehen.

In der Bedeutung des Konjunktivs sind in der Hauptsache zwei Seiten zu unterscheiden. Hale nennt sie den volitiven und den anticipatorischen Subjunktiv. Ich nenne sie nach alter Weise den imperativischen und den potentialen Konjunktiv. *Eamus, ἴωμεν, prudenter agas, veniat, abeant, ne feceris, μὴ ποιήσῃς* sind imperativische Konjunktive. *Dicat quispiam, καί ποτέ τις εἴπῃσι, quid faciam, τί πάθω* (Hom.) sind potentiale Konjunktive. Alle anderen Bedeutungen, die man verschieden bezeichnen kann, sind nur Schattierungen

Digitized by Google

dieser beiden Hauptseiten, die durch die Verschiedenheit der Person, durch beigefügte Partikeln, die Frageform und weiterhin durch Abhängigkeit hervorgerufen werden. Daß die potentiale Bedeutung nicht aus der imperativischen (volitiven) hervorgehen kann, haben wir oben gesehen. Es fragt sich, ob sich das Umgekehrte begründen läßt. Zunächst ist zu beachten, daß die potentiale Bedeutung des Konjunktivs im Griechischen sich in ausgedehnter Weise nur bei Homer findet, später nur noch in der dubitativen Frage, daß aber anderseits die imperativische Bedeutung sich im Griechischen, wo allein die beiden Modi formell unterschieden sind, schon bei Homer nur in der ersten Person zeigt (adhortativ) und in der zweiten Person des Konj. Aoristi mit *μή* (die dritte Person steht nur, wenn damit die zweite gemeint ist). Das erste, daß der bei Homer viel (oft mit *ἄν*) gebrauchte potentiale Konjunktiv später fast ganz von dem Optativ mit *ἄν* verdrängt wird, zeigt, daß diese Bedeutung des Konjunktivs alt ist. Denn es ist eine allgemein sprachliche Erscheinung, daß Neubildungen alsbald alte Ausdrucksweisen überwuchern. Das andere, der stark eingeschränkte Gebrauch der imperativischen Bedeutung schon von der ältesten erreichbaren Zeit an, macht es unwahrscheinlich, daß diese Bedeutung die Grundbedeutung darstellt. Denn wenn der Konjunktiv ursprünglich der Ausdruck des Willens war, so begreift man nicht, warum niemals die dritte Person, wie lat. *abeat, abeant,* warum niemals ein Gebot an die zweite Person im Konjunktiv ausgedrückt wird, sondern nur (mit *μή*!) das Verbot und auch dies nur in einem Tempus (Aor.) und nicht einmal im Präsens.

Nun wird die Möglichkeit des Überganges eines potentialen Begriffes zu einem imperativischen wenigstens durch ein Beispiel in den indogermanischen Sprachen bewiesen. Das ist das deutsche Verbum 'mögen'. Dieses bedeutete ursprünglich allein 'stark sein, können' = vermögen. Heutzutage tritt diese Bedeutung (es mag sein u. a.) zurück hinter der wünschenden, auffordernden: 'möget ihr glücklich sein!', 'möge es dir gut gehen!' namentlich im Konj. Präteriti: 'ich möchte wissen, möchtet ihr einsehen!' und: 'ich mag nicht kommen, ich mag nicht mehr' fast = ich will nicht mehr. Und mit mögen wie mit können werden oft genug Befehle ausgesprochen, die trotz ihrer höflicheren Form doch bestimmt genug gemeint sind: 'er mag bleiben, er kann gehen!' Der Herr zum Diener: 'Sie können mir das und das besorgen.' Im Konj. Prät.: 'ihr könntet wohl aufpassen!' Adhortativ: 'wir könnten jetzt aufbrechen'. Dieser Bedeutungsübergang vom Potentialen zum Imperativischen bei einem Verbum macht denselben Übergang bei einer Modusform, die diese selben beiden Bedeutungen zeigt, wahrscheinlich. Und geht man von dieser Annahme aus, so erklärt sich alles einfach und natürlich.

Zunächst zeigt sich, daß die potentiale Bedeutung des Konjunktivs durch die Partikeln *ἄν* und *κὲ* nicht geändert wird. Ohne wesentlichen Unterschied heißt es: *καί ποτέ τις εἴπῃσι* und *ὅς* (*is*) *κέν τοι εἴπῃσιν ὁδόν.* Also müssen diese Partikeln ebenfalls potentiale Bedeutung haben und den deutschen 'wohl, etwa, vielleicht' (engl. *may be*) entsprechen. Sie verstärken also nur den potentialen Sinn, wie im Deutschen durch 'wohl, etwa' aus einem Indikativ

Digitized by Google

ein Potentialis gemacht wird: 'es sagt wohl mancher' = *dicat aliquis*. Ferner steht gerade der Potentialis dem Futurum so nahe, aber darum mit Brugmann, Griech. Gramm.[3] § 554 ff. nur von einer futurischen oder (mit Hale) prospektiven Verwendung zu reden, ist nicht wohlgetan. Dadurch wird der echt potentiale Sinn dieses Modus verdeckt. Neben *καί ποτέ τις εἴπῃσι* steht *ὥς ποτέ τις ἐρέει*, wie im Lateinischen neben *dicat aliquis : dicet aliquis*, und im Deutschen 'er wird krank sein', 'er wird sich geirrt haben' in potentialem Sinne. Verdeutlicht wird dieser Sinn bei uns durch 'wohl': 'er wird wohl krank sein'. Und genau so bei Homer *ἄν* oder *κὲ* beim Futurum: *καί κέ τις ὧδ' ἐρέει Τρώων* 'so wird wohl mancher von den Troern sagen'. Ebenso natürlich ist, daß der Optativ mit *ἄν* (*κὲ*) dem potentialen Konjunktiv gleichgesetzt wird: *ἄλλον κ' ἐχθαίρῃσι βροτῶν, ἄλλον κε φιλοίῃ* (ὁ *βασιλεύς*) δ 692. Aber beachtenswert ist, daß diese Gleichsetzung mit dem unzweifelhaft potentialen Optativ mit *ἄν* (*κὲ*) auch in der adhortativen ersten Person Plur. vorkommt:

ἀλλ' οἶοι σύ τ' ἐγώ τε γυναικῶν γνώομεν ἰθύν.
καί κέ τεο δμώων ἀνδρῶν ἔτι πειρηθεῖμεν. (π 304 f.)

Das Punktum, das die Herausgeber hinter dem ersten Verse setzen, ändert an der Tatsache nichts, daß das *κὲ πειρηθεῖμεν* geradeso adhortativ gemeint ist wie das *γνώομεν*. Nun versteht man, daß das imperativische (adhortative) *ἴωμεν* eigentlich gleichbedeutend ist mit unserem 'wir könnten wohl gehen', was ja auch ein potentialer Ausdruck ist, der auffordernd verstanden wird. Verstand man aber solch ein *ἴωμεν* auffordernd, so war es natürlich, daß man als Negation *μή* dazu setzte. Auch in dubitativen Fragen nähert sich der Konjunktiv oft dem imperativischen Sinne. *Ὤ μοι ἐγώ, τί πάθω;* ist noch rein potential: 'weh, wie mag (wird) es mir wohl gehen?' Aber *οἴ μοι, τί δράσω* (eig. was könnte ich, kann ich wohl tun) heißt schon: 'was soll ich tun'. Daher ist auch hier die Negation *μή*. Und diese selbe Negation *μή* mit ihrer prohibitiven Kraft hat auch, wohl verstanden nur in der Anrede, dem Konj. Aoristi die prohibitive Bedeutung gegeben, während die positiv imperativische Bedeutung dem Konj. Aor., auch der zweiten Person, durchaus fehlte. *Μὴ πιστεύσῃς* heißt also genau: 'du mögest nicht glauben!'. Auch die später allgemeine potentiale Form, der Opt. mit *ἄν*, wurde gelegentlich imperativisch gebraucht: *λέγοις ἂν ὡς τάχιστα, καὶ τάχ' εἴσομαι* (Aesch.), *χωροῖς ἂν εἴσω σὺν τάχει* (Soph.). Man wird aber den Konjunktiv um so eher imperativisch verstanden haben, je mehr seine Verwendung im alten Sinne, als Potentialis, von dem Optativ mit *ἄν* übernommen wurde.

Aber welches war die Grundbedeutung des Optativs, aus der sich alle seine besonderen Anwendungen begreifen? Die im Gebrauch am meisten hervortretende Bedeutung des Wunsches gewiß nicht. Außerdem hat er konzessive Bedeutung, die der wünschenden nahe steht. Ferner ist der Optativ der Modus obliquus, eine Bedeutung, die in dem eigentlichen optativischen Sinne doch ihren letzten Grund haben muß und nicht bloß durch Abhängigkeit entstanden sein kann. Die potentiale Bedeutung werden wir füglich zurückstellen, da

Digitized by Google

man nicht voraussehen kann, wieviel von diesem Sinne auf Rechnung des *ἄν* zu setzen ist, das wir ja als potentiale Partikel erkannt haben und das bei dieser Art des Optativs von Homer an fast regelmäßig dabei steht. Aber wichtig wäre noch der reine Optativ nach *εἰ*, da diese Art von Bedingungssätzen im Griechischen einen so breiten Raum einnimmt, daß der Sinn des Optativs gerade für Bedingungssätze wie geschaffen erscheint. Beachtenswert ist, daß der deutsche Konj. Präteriti sich fast ganz mit dem griechischen Optativ deckt. Er bezeichnet den Wunsch: 'wenn ich ein Vöglein wär'!', die Bedingung: 'wenn ich ein Vöglein wär', flög' ich zu dir', den obliquen Gedanken: 'er sagt, er wäre krank' und mit der Partikel 'wohl' (= *ἄν*) den Potentialis: 'es wäre wohl besser so und so'. Da fällt nun gleich auf die gleiche Form der Bedingungs- und Wunschsätze, und seit L. Lange (Der Homer. Gebrauch der Partikel *εἰ*, 1872) hat man die optativischen Bedingungssätze auf Wunschsätze zurückzuführen gesucht, und daß es zum Teil wirklich Wunschsätze sind, zeigen zahlreiche parataktische Beispiele bei Homer. Daß diese Erklärung aber nicht überall befriedigt, bemerkte K. Brugmann in der zweiten Auflage seiner Griech. Grammatik § 166: 'Nicht zu beweisen und mir nicht wahrscheinlich ist, daß die *εἰ*-Sätze mit dem Potentialis (z. B. *E* 273: *εἰ τούτω κε λάβοιμεν*) erst durch eine Umdeutung des Wunschoptativs zu ihrem pot. Sinn gekommen sind.' Gewiß! denn aus einem Wunschmodus kann durch keine Umdeutung, durch keine potentiale Zutat ein Potentialis werden. Setze ich zu einer Wunschform (ich möchte, ich wollte) das potentiale 'wohl' — es bleibt immer ein Wunsch. Und in der dritten Auflage (§ 558 Anm.) gibt Brugmann zu, 'daß semasiologisch leichter vom Potentialis zum wünschenden Optativ zu gelangen ist als umgekehrt', wobei er auf die Bedeutungsentwicklung des Verbums 'mögen' und auf die Verwendung des Optativ mit *ἄν* in Bitten, Aufforderungen u. dgl. hinweist. Hätte er diese Gründe doch für die Entwicklung der Bedeutung des Konjunktivs verwertet! Der Optativ ist von Hause aus kein Potentialis.

Die gewöhnliche Erklärung der Bedingungssätze mit *εἰ* c. Opt. im Attischen gibt z. B. die Schulgrammatik von Ernst Koch § 114, 3 so: 'Wenn der Sprecher einen angenommenen Fall ausdrücklich nur als einen in ihm selbst entstandenen ... Gedanken hinstellen will, so bedient er sich des Optativs.' Aber auch für manche Homerische Beispiele muß Lange zugeben, daß sie sich nicht als Wunschsätze verstehen lassen, sondern als 'bedingende Fallsetzungssätze', z. B. *Δ* 34:

εἰ δὲ σύ γ' εἰσελθοῦσα πύλας καὶ τείχεα μακρὰ
ὠμὸν βεβρώθοις Πρίαμον Πριάμοιό τε παῖδας
ἄλλους τε Τρῶας, τότε κεν χόλον ἐξακέσαιο.

Lange zählt hierher 13 Beispiele aus der Ilias und nur 5 aus der Odyssee. Ich denke, das läßt doch vermuten, daß dieser Sinn des nur angenommenen Falles alt war und in späterer Zeit von einer jüngeren Auffassung zurückgedrängt wurde. Wenn Lange dieses Verhältnis für ausgeglichen hält durch die Beispiele mit nachgestelltem *εἰ*-Satze (das Verhältnis ist hier beinahe, nicht

Digitized by Google

ganz umgekehrt 10 : 23), so kann ich das nicht finden, weil, wie Lange selbst für bewiesen erachtet S. 480, 'wir in der präpositiven Stellung den Stamm für die Entwicklung, in der postpositiven die weitere Verzweigung derselben vorauszusetzen haben'. Und sind denn die deutschen Bedingungssätze mit 'wäre' nur als Wunschsätze zu erklären? 'Wenn ich ein Vöglein wär', flög' ich zu dir' macht doch viel eher eine phantastische Annahme, und selbst das für sich gesprochene 'wenn ich ein Vöglein wär!' ist vielleicht im letzten Grunde nicht sowohl Wunsch — wie kann man etwas so Vergebliches wünschen? — als eine solche willkürliche Annahme. Oder wenn man von einem Verstorbenen redet: 'wenn er noch lebte, wenn er noch unter uns wäre, wenn er dies mit sähe' — ein Seufzer bildet den Nachsatz, so ist das doch mehr eine schmerzliche Vorstellung als ein eigentlicher Wunsch. Es ist doch auffällig, daß die sogenannten Wunschsätze im Deutschen mit 'wenn', im Griechischen mit *εἰ* (*γάρ*), im Lateinischen auch mit *si* (*o si*) gegeben werden, drei gleichwertigen Partikeln, die alle drei eine Annahme bezeichnen. Danach scheint jeder so ausgesprochene Wunsch doch eine Art Annahme zu sein. Nun kommt der griechische Optativ auch ganz unabhängig im Sinne einer reinen Annahme der Phantasie vor:

εἴη μὲν νῦν νῶιν ἐπὶ χρόνον ἠμὲν ἐδωδὴ
ἠδὲ μέθυ γλυκερὸν κλισίης ἔντοσθεν ἐοῦσιν,
δαίνυσθαι ἀκέοντ', ἄλλοι δ' ἐπὶ ἔργον ἕποιεν·
ῥηιδίως κεν ἔπειτα καὶ εἰς ἐνιαυτὸν ἅπαντα
οὔ τι διαπρήξαιμι λέγων ἐμὰ κήδεα θυμοῦ. (ξ 193.)

Das heißt doch sicher: angenommen einmal, es wäre so. Und so haben Ameis und Faesi mit Recht diese Optative für solche der rein gedachten Annahme erklärt — denn zu ihrer Zeit durfte man sich noch auf sein eigenes Sprachgefühl verlassen; heutzutage wird natürlich auch dieser Optativ für einen Wunschmodus erklärt. Wenn ferner Achill an der Leiche des Patroklos klagt, daß er den liebsten Freund verloren und nicht essen und trinken möge, und dann fortfährt *T* 321: *οὐ μὲν γάρ τι κακώτερον ἄλλο πάθοιμι*, so heißt das doch auch: ich kann mir nicht vorstellen, daß mich noch ein schlimmeres Leid träfe. Hier sagt auch Hentze: 'Opt. ohne *κὲ* zur Bezeichnung der reinen Vorstellung.' Ebenso macht Hesiod die Entfernung des Himmels von der Erde durch eine rein fingierte Annahme anschaulich Theog. 722:

ἐννέα γὰρ νύκτας τε καὶ ἤματα χάλκεος ἄκμων
οὐρανόθεν κατιὼν δεκάτῃ ἐς γαῖαν ἵκοιτο.

Da sieht man doch, daß diese fiktive Bedeutung jedenfalls eine Bedeutung des reinen Optativs ist, und wenn es nicht zu verstehen ist, wie diese fiktive Bedeutung aus der wünschenden entstehen kann, so ist das Umgekehrte um so leichter zu begreifen. Jeder Wunsch entsteht aus einer Vorstellung. Die Vorstellung von etwas Schönem, Angenehmem erweckt alsbald den Wunsch danach. Zunächst enthält 'wär' ich ein Vöglein' nur die Vorstellung, Fiktion von etwas Verlockendem. Nur durch den Ton kann ich dieselben Worte als Wunsch zu

Digitized by Google

verstehen geben. Delbrück a. a. O. S. 329 meint, der potentiale Optativ teile mit dem Wunsche die Zugehörigkeit zum Bereiche der Phantasie. Sollte das Reich der Phantasie nicht der Boden sein, aus dem die anderen Bedeutungen nach zwei Seiten erwachsen wären?

Aber ich würde auch auf diese psychologische und logische Erwägung kein Gewicht legen, wenn nicht die anderen Bedeutungen des Optativs sich nur verstehen lassen, wenn man ihn in seiner Grundbedeutung als Modus fictivus faßt. Zunächst erklärt sich der konzessive Optativ, wenn er auch öfter dem wünschenden nahe zu stehen scheint, doch besser aus der fiktiven Grundbedeutung. Man denke nur an die Übersetzung 'gesetzt daß' zum Ausdruck des konzessiven Sinnes. Aber nur von dieser Grundlage aus versteht man den potentialen und den obliquen Optativ. Der Optativ wird zum Potentialis durch das hinzugefügte *ἄν* (*κὲ*), das dem deutschen 'wohl, etwa' entspricht. 'Wenn jemand meinte' ist eine fiktive Annahme, die auch irreal verstanden werden kann. Sage ich aber: 'wenn einer etwa meinte', so gibt dies 'etwa' der Annahme eine gewisse Wahrscheinlichkeit — das ist der Potentialis. Auch Lange sieht in dem potentialen Optativ den 'Modus der Einbildungskraft' mit *ἄν* (S. 189). Es ist aber nicht so, wie er meint: 'Die potentiale Natur dieses an sich schon potentialen Optativs (der Einbildungskraft) wird durch *κὲν* oder *ἄν* . . . nur schärfer markiert.' So ist es bei dem Konjunktiv mit *ἄν*, der Optativ dagegen wird erst durch *ἄν* (*κὲ*) zum Potentialis. Die fiktive Bedeutung bildet den weiteren Begriff, die potentiale den engeren. Der modus fictivus schließt den potentialen Sinn nicht aus, bezeichnet ihn aber nicht deutlich. In den seltenen Fällen also, wo der bloße Optativ in scheinbar potentialem Sinne steht, ist eigentlich nur eine Annahme ausgesprochen, die aber durch den Zusammenhang wohl als potentiale Behauptung verstanden werden konnte. Auch ist zu beachten, ob der potentiale Sinn etwa durch ein Adverb nahe gelegt wird. So ist es *γ* 231: *ῥεῖα θεός γ' ἐθέλων καὶ τηλόθεν ἄνδρα σαώσαι.* Denn *ῥεῖα μάλα* ist wörtlich = viel-leicht. Dieser im Griechischen seltene Gebrauch des fiktiven Modus in dem engeren potentialen Sinne hat nun im Sanskrit weiter um sich gegriffen. Doch wäre wohl noch zu untersuchen, inwieweit der potentiale Sinn durch ein *vâ*, *iva* oder dgl. gestützt wird.

Schließlich gibt die Auffassung des Optativs als Modus fictivus auch das Verständnis für seine Verwendung als Modus obliquus. Mit diesem lehnt man die Verantwortung für eine Behauptung ab, indem man sie als bloße Annahme hinstellt. Wenn ich sage: 'er sagt, er wäre krank', so heißt das: ich will nicht behaupten, daß er wirklich krank ist, ich will es nur einmal so annehmen, wie er es sagt. Es ist im Deutschen derselbe Konjunktiv, wenn ich sage: 'er tut, als wäre er krank', wo er doch sicher nicht anders als fiktiv aufgefaßt werden kann. Und ebenso steht im Griechischen nach *ὡς εἰ* der Optativ, z. B. *Λ* 389: *οὐκ ἀλέγω, ὡς εἴ με γυνὴ βάλοι ἢ πάις ἄφρων.* Mit demselben Optativ sagte man später: *ἔλεγον, ὥς με γυνὴ βάλοι.* Gerade so im Deutschen: 'ich kümmere mich darum so wenig, als wenn mich ein Weib geworfen hätte' und: 'ich sagte, daß mich ein Weib geworfen hätte'. Be-

achtenswert ist, daß im Griechischen wenig verschieden von ὅτι auch ὡς in abhängigen Aussagesätzen steht, das an sich schon etwas von fiktivem Sinne an sich hat.

Ich sollte meinen, alle diese Gründe für die Annahme der potentialen Grundbedeutung für den Konjunktiv und der fiktiven für den Optativ sind so stark, daß sie nur durch zwingende Beweise von seiten der Sprachvergleichung umgestoßen werden könnten. Solche liegen aber bis jetzt nicht vor. Einen Blick möchte ich noch auf das Lateinische werfen. Der lateinische Potentialis zeigt die alte Grundbedeutung des Konjunktivs. Aus ihr hervorgegangen ist auch hier die imperativische (adhortative). Der echte Konjunktiv steht auch in dubitativen Fragen. Der Optativ, als Modus fictivus und optativus, zeigt sich in Hauptsätzen im Lateinischen in dem Conjunctivus concessivus, in Fragen der Verwunderung, Entrüstung (*tum mecum fueris?*) und in Wünschen (*utinam hinc abierit!*). In Nebensätzen aber beherrscht er vor allem das weite Gebiet der obliquen Rede. Die sogenannten potentialen Bedingungssätze enthalten im Vordersatze teils Potentialis (alten Konjunktiv), teils Fiktivus (alten Optativ). *Dies deficiat, si enumerare velim* ... oder *Sceleratus et nefarius fueris, si quidquam misericordia feceris* (Mur. 62) zeigen den Potentialis. *Haec si tecum patria loquatur* oder *si existat hodie ab inferis Lycurgus* oder *si gladium quis apud te sana mente deposuerit, repetat insaniens, reddere peccatum sit* zeigen klar den Fiktivus. Sie müßten durch εἰ mit Optativ ins Griechische übertragen werden. Beachtenswert ist, daß noch immer sich ein Formunterschied zwischen Potentialis (echtem Konjunktiv) und Fiktivus (echtem Optativ) zeigt. Der Fiktivus hat stets die temporale Bedeutung seines Indikativs. So hat der Conj. Perf. als Fiktivus den temporalen Wert eines Perfektums. *Fuerint cupidi* gibt ein *fuerunt cupidi* als bloße Annahme. Jenes *deposuerit* oben setzt die Bedingung *si quis deposuit* fiktiv, antecedent zu *repetat*. Aber der potentiale (imperativische) Konjunktiv kennt nur eine Präsens- und eine Vergangenheitsform, ohne Ausdruck eines status actionis (*dicat* und *diceret quispiam*, *patiatur* und *pateretur*). Der daneben vorkommende Conj. Perf. hat hier temporal keinen anderen Sinn als der Conj. Praes., s. o. *feceris* und *fueris*, sowie *ne feceris*. (Weiter ausgeführt *De conj. Lat.*)

So entwickelt sich alles einfach, wo lauter Schwierigkeiten sind, wenn man am verkehrten Ende anfängt.

Digitized by Google

FRANZ GRILLPARZER UND DIE URSACHEN SEINER LANGEN VERKENNUNG

Von Theodor A. Meyer

Für einen deutschen Dichter ist es kein ungewöhnliches Los, lange verkannt zu bleiben. Der Sektengeist, den wir in den theologischen Kämpfen der Vergangenheit haben groß werden lassen, und die Sonderbündelei, die uns in den Zeiten der politischen Zerrissenheit zur Natur geworden ist, stehen uns nur zu oft im Wege, wenn die Aufgabe an uns herantritt, neu aufsteigende Größen in ihrer Bedeutung zu erkennen. Allzuleicht lehnen wir unbesehen ab, was nicht zu der von uns vertretenen Richtung paßt, und gar zu gerne weigern wir dem eine unbefangene Aufnahme, was nicht aus unseren näheren und nächsten Kreisen stammt. Unter diesem Fehler des deutschen Volkes hat kaum einer so schwer zu leiden gehabt — als Franz Grillparzer. Andere Dichter, denen erst spät ihr volles Recht geworden ist, ein Kleist und Mörike, ein Keller, Ludwig und Hebbel haben frühe schon wenigstens die Anerkennung einzelner hervorragender Männer gefunden, und nur die breiten Massen der Nation haben sich ihnen verschlossen. An Grillparzer dagegen hat sich nicht bloß das Volk, sondern auch die führenden Geister versündigt. Abgesehen von dem außerhalb Wiens wenig bekannt gewordenen Schreyvogel hat sich bis in die fünfziger Jahre keine literarische oder kritische Größe Deutschlands seiner mit einigem Nachdruck angenommen oder auch nur seine wahre Bedeutung erkannt; und der Dichter, der bei seinem selbstquälerischen Wesen immer bereit war an seiner Begabung zu verzweifeln und ermunternden Zuspruchs besonders bedürftig war, hat unter diesem langen Martyrium schwer gelitten. Aber so tadelnswert es auch gewesen sein mag, daß das deutsche Volk sich jahrzehntelang durch hartnäckige Verkennung um die Bekanntschaft einer edlen, eigenartigen Persönlichkeit und um den Genuß einer formsicheren, großzügigen Poesie gebracht hat, so fällt doch die Schuld an diesem Nichtverstehen nicht ihm allein zur Last. Grillparzer hat es ihm schwer gemacht, in ein Verhältnis der Begeisterung und Verehrung für ihn zu kommen. Man mag den Mangel eines schnellen Instinkts für wahre Größe beim deutschen Volk noch so sehr beklagen, man muß es doch begreiflich finden, daß gerade dieser Dichter lange auf den Widerhall seiner Schöpfungen in der Nation warten mußte. Die Gründe dafür liegen teils in seiner Person, teils in seinem Werk.

Anlage und äußere Umstände haben sich bei Grillparzer verbunden, ihn zu einem einsamen Menschen zu machen. Er war von Haus aus eine innerliche

Digitized by Google

Natur, die, ganz der Welt ihrer Phantasie hingegeben, der äußeren Welt mit einer gewissen scheuen Verlegenheit und Ungeschicklichkeit gegenüberstand. Von der Mutter, von der er, wie so viele bedeutende Künstler, diese Phantasiebegabung überkommen hatte, hatte er zudem eine krankhafte Reizbarkeit und einen Hang zu düsterer Melancholie geerbt, und die Verschlossenheit des Vaters, eines kalten Sonderlings, der sein Haus von jedem Verkehr absperrte und jeden Ausdruck der Empfindung als mannesunwürdig in sich zurückhielt, hatte auch in des Sohnes Gemüt ihre Spuren hinterlassen. Eine solche Veranlagung hätte viel Licht und Wärme gebraucht, um sich der widerstrebenden Natur zum Trotz freundlich gegen Welt und Leben aufzutun; unserem Dichter ist dieses Glück nicht zuteil geworden. Ein eigener Unstern verfolgte ihn seit seiner Jugend. Der Vater verschüchterte das empfindliche Gemüt des Knaben durch seine Unnahbarkeit ebensosehr wie durch die schroffe Leidenschaftlichkeit, mit der der prosaische Mann die poetischen Erstlingsversuche, die ihm der Sohn schüchtern vorlegte, abzuweisen pflegte. Die drei Brüder, die den Geschwisterkreis des jungen Franz bildeten, waren ihm an Charakter und Streben so unähnlich, daß der von Natur scheue Knabe mit ihnen nur wenig Berührung hatte. Früh liebte er es, sich einsam abzuschließen und die weiten, öden, düstern Räume der finstern Wohnung, in der er seine Jugend verbrachte, mit den Gestalten seiner erregten jugendlichen Phantasie zu bevölkern. In der Schule, in die er ohne genügende Vorbildung geschickt wurde, fiel es ihm längere Zeit schwer mitzukommen; mit grämlichem Mißmut hat er noch in seiner Selbstbiographie darüber geklagt, wie wenig Beachtung ihm seine Lehrer geschenkt haben und wie wenig ihr pedantischer, geistloser Unterricht ihn habe reizen können, durch Hingabe an die Lehrer sich ihre Liebe und Zuneigung zu erringen.

Als ihn dann seine natürliche Begabung allmählich über die drückenden Verhältnisse der ersten Schulzeit emporhob, als er sich mit dem Beginn des juridischen Studiums (1807) in einen schönen Kreis strebsamer, fröhlicher Jugendgenossen aufgenommen sah und ihm die erste und, man kann wohl sagen, einzige Freundschaft seines Lebens erblühte, da packte ihn das Unglück und warf ihn wieder in sich selbst und in die Einsamkeit zurück. Sein Vater starb (1809), und über seine Familie brach der ökonomische Ruin herein. Aus einer behaglichen, wohlhabenden Existenz mußte er herniedersteigen in beengende Armut und in den damals ungebildeten, geistig stumpfen Familien des österreichischen Adels seinen und seiner Familie Unterhalt als Hauslehrer zu verdienen suchen. Man kann sich denken, wie bei diesen Verhältnissen eine Stellung auf ihn wirken mußte, die an sich schon zu allem eher geeignet ist, als das Selbstgefühl einer scheuen, verschüchterten Natur zu heben.

Unter solchen Erfahrungen gewann die Innerlichkeit, die Weltabgewandtheit seines Wesens einen krankhaften Zug. Eine ängstliche Scheu vor dem Leben, an der er schwer getragen hat und die sein Dasein zu einem aufreibenden tragischen Kampf gestaltet hat, bemächtigte sich seiner, und eine unwiderstehliche Abneigung gegen alles Öffentliche und Gemeinsame gewann Gewalt über ihn. Grüblerisch versenkte er sich in die Welt seines Innern, und da er das

Digitized by Google

Bewußtsein hatte, in seiner Innerlichkeit ein unschätzbares Gut zu besitzen, das ihm von der Außenwelt, mit der er nur schwer fertig werden konnte, immer wieder bedroht erschien, so entwickelte sich in ihm ein Trotz gegen die Welt, ein Selbständigkeits- und Unabhängigkeitstrieb, der das Innere um jeden Preis ungestört zu erhalten suchte gegen jeden Eingriff von außen.

Gewiß gehört dieser Unabhängigkeitstrieb zu den ehrenhaftesten Seiten in Grillparzers Wesen. Man geht nicht fehl, wenn man ein Teil des Mißgeschicks, das ihn bei seiner Beamtenlaufbahn verfolgte, von seiner Unfähigkeit herleitet, sich durch charakterlose Schmeichelei und Unterwürfigkeit beliebt zu machen und Kollegen und Mitbewerber auszustechen. Auch dem freundlichen Beförderer seines Talents, dem Leiter des Burgtheaters, Schreyvogel gegenüber hat er immer eine spröde, berechtigte Selbständigkeit gewahrt, die ihn um das unbedingte Eintreten des vielvermögenden Mannes für seine Schöpfungen gebracht hat.

Doch auch das an sich Berechtigte konnte in Grillparzers krankhaftem Gemüt nicht ohne Verbildung bleiben. Die Unlust, sich der Welt aufzudrängen, die schamhafte Herbigkeit seines Wesens, die sich nicht mitteilen wollte, steigerte sich zu einer Schroffheit, die zum Unrecht an ihm selber und dann auch an seinen Werken wurde. Der Bruch mit seiner heißgeliebten Kathi, für die beiden Liebenden eine erschütternde, die ganze Existenz gefährdende Katastrophe, hat seinen tiefsten Grund doch darin gehabt, daß er ihr den Zutritt zum innersten Leben seiner Seele nicht gestatten wollte. Die stille Welt seiner Gedanken und Phantasien sollte ausschließlich sein Eigentum sein, dieses Heiligtum sollte für keinen Fremden offen stehen, auch für die Geliebte nicht.

Bei solcher Verschlossenheit war es kein Wunder, daß er jeder Verbindung mit den literarischen Größen der Zeit ängstlich aus dem Wege ging. Er rühmte es von sich als Beweis seiner Unabhängigkeit, daß er an Männer der Literatur überhaupt nur zweimal Briefe gerichtet habe, und zwar beidemal nur als Antworten auf Anfragen, die sie an ihn gestellt hätten. Auf der Reise, die er nach dem Bruch mit Kathi im Jahr 1826 zur Linderung schwerer Seelenleiden nach Deutschland unternahm, ließ er sich nur widerwillig den Berühmtheiten der Zeit vorstellen, und auch freundliches Entgegenkommen von ihrer Seite brachte ihn nicht zu eigentlichem Erwarmen und zu frischem hingebendem Aufschluß seines Geistes. Nur mit einem wäre er geneigt gewesen eine Ausnahme zu machen: mit Goethe, für den er eine unbegrenzte Verehrung hatte. Aber auch bei ihm spielte ihm seine überreizte, scheue Gemütsart einen Streich. Als ihm der große Mann, der ihm der Inbegriff aller dichterischen Hoheit war, freundlich entgegenkam und ihn liebevoll an der Hand ins Speisezimmer führte, da ergriff der Augenblick sein weiches Gemüt so, daß er in Tränen ausbrach; und als ihn nun Goethe für den anderen Abend zu einem alleinigen Zusammensein bitten ließ, da ängstigte ihn der Gedanke an das Überwältigende eines solchen Zusammenseins und wohl auch die Furcht gegen Goethes Kritik seine Selbständigkeit nicht aufrecht erhalten zu können so sehr, daß er vorzog wegzubleiben: seinem Verhältnis zu Goethe hatte er

Digitized by Google

damit nach seiner eigenen Überzeugung einen Stoß gegeben. Obwohl der Dichter ihn beim Abschied freundlich, wenn auch etwas abgekühlt durch sein sonderbares Benehmen, um briefliche Mitteilungen bat, die ihm Grillparzer zusagte, schied dieser doch mit dem schmerzlichen Bewußtsein, durch seine Ungeschicklichkeit und überempfindliche Schamhaftigkeit die Teilnahme Goethes verscherzt zu haben, und konnte sich in diesem hypochondrischen Gefühl nicht dazu bringen, sein Versprechen einzulösen oder etwa auch durch die Widmung eines seiner Werke die Anknüpfung mit Goethe fortzusetzen.

Solchergestalt ist Grillparzer zeit seines Lebens ein literarischer Einsiedler geblieben und hat nie etwas von der Förderung erfahren, die aus persönlicher Beziehung zu anderen geistigen Größen zu erwachsen pflegt. Doch würde man irre gehen, wenn man glauben wollte, dieses Alleinbleiben sei bei ihm allein der grundlosen Abneigung des Sonderlings gegen jegliche Gemeinsamkeit entsprungen: Grillparzer hatte nicht bloß eine erträumte Selbständigkeit zu schützen, sondern er nahm in Wirklichkeit eine gesonderte Stellung unter seinen literarischen Zeitgenossen ein; er fühlte es tief als trennende Schranke, daß er den literarischen Richtungen seiner Zeit vollständig fremd gegenüberstand. Grillparzer war Österreicher durch und durch, und Österreich war in den Tagen, da er die entscheidenden Eindrücke seiner Bildung erhielt, noch wenig berührt von dem Geistesfrühling, der in Deutschland so glanzvoll erblüht war. Zwei Jahrhunderte lang, seit den Tagen der Gegenreformation, hatte das Geistesleben in Österreich im bleiernen Druck der Glaubenseinheit erstarrt gelegen. Dann hatte der Sturm der josephinischen Ära die schlimmsten Nebel verscheucht und etwas Aufklärung ins Land getragen. Man begann allmählich sich aus Voltaire mit Pfaffenhaß und Vernunftbegeisterung zu erfüllen und aus Wolff sich von der Untrüglichkeit aufgeklärter Verstandeserkenntnis zu überzeugen. Viel weiter war man in Grillparzers Jugend nicht gekommen. Der Unterricht, den Grillparzer im Gymnasium und während des juridischen Studiums genoß, bewegte sich ganz im alten, ausgetretenen Geleise und war weit entfernt, ihn in Beziehung zu deutschem Geistesleben zu bringen; was er von den zopfigen Pedanten lernte, in deren Hände der strebsame Jüngling gegeben war, war nichts als eine gründliche Verachtung der Wissenschaft und der Gelehrten, die er denn auch sein ganzes Leben betätigt hat. Diese Verschiedenheit der Bildungsgrundlagen schuf eine Scheidewand zwischen Deutschen und Österreichern, und Grillparzer hatte weder den frischen Mut, noch die geistige Überlegenheit sie niederzureißen. Mißmutig erkannte er die hohe Überlegenheit der deutschen Bildung an und suchte sich im übrigen das Unbehagen, in das ihn die Erkenntnis von der geistigen Inferiorität seiner Heimat versetzte, dadurch vom Hals zu schaffen, daß er in herben Urteilen den Wert der deutschen Bildung und der zeitgenössischen literarischen Produktion bemäkelte. Fast an keiner der geistigen Größen der Zeit hat er ein gutes Haar gelassen: die Schlegel sind ihm die Verderber der Ästhetik, wie Tieck derjenige der Poesie; und Schelling und Hegel haben die Deutschen um ihren gesunden Menschenverstand gebracht, von dem sie überhaupt nie zu viel

Digitized by Google

besessen haben. Jede Äußerung Grillparzers über die Zeitströmungen und Zeitverhältnisse zeigt, daß er ganz außerhalb der geistigen Strebungen der Zeit stand. Da man bekanntlich die Dinge besser sieht, wenn man ihnen nicht allzunahe steht, so konnte es bei dem gesunden Menschenverstand, über den Grillparzer verfügte, nicht ausbleiben, daß er einen scharfen Blick für die Schwächen der zeitgenössischen Dichter hatte, und daß manches seiner Urteile den Nagel auf den Kopf traf. Mit Recht tadelte er, daß die deutsche Dichtung nur zu sehr die Neigung habe, an Stelle der Gestalt die Idee zu setzen und über der philosophischen Vertiefung die volle Lebendigkeit zu verlieren; mit einer gewissen Berechtigung auch rühmte er an seinen Österreichern, 'daß sie bewahrt haben, was ihre Nachbarn durch falsche Gründlichkeit zum Teil verloren haben, das warme Herz, einen offenen Sinn und Natürlichkeit'. Aber trotz allem Scharfsinn sind diese in seinem Nachlaß aufgefundenen Expektorationen über deutsche Bildung und Literatur in ihrer Verständnislosigkeit für das Wesen unserer deutschen Entwicklung eine unerquickliche Lektüre. Es war der Stolz der deutschen Literatur gewesen, daß sie, herausgeboren aus einer Zeit des ringenden Gedankens, die ganze gewaltige Geistesarbeit ihrer Zeit in sich aufgenommen und sie nun ihrerseits gefördert und poetisch verklärt hatte. Gerade diese künstlerische Verarbeitung der Ideen, die die Eigentümlichkeit und den Wert unserer Literatur ausmacht, war ihm in der Seele zuwider. 'Die deutsche Poesie', schrieb er einmal, 'hat alle die Fehler, die daraus hervorgehen, daß sie gegen den natürlichen Entwicklungsgang erst nach der Wissenschaft entstanden ist. Lauter Sinn! lauter Sinn! indes die Poesie der Prosa gegenüber doch eine Art Unsinn ist'. Schon die deutschen Klassiker waren ihm viel zu sehr Bildungsdichter, von deren belästigendem Einfluß er sich daher gar zu gerne in die naive Welt der Spanier und Griechen flüchtete. In schroffer Einseitigkeit wiederholte er unausgesetzt, die Poesie richte sich zugrunde, wenn sie darauf ausgehe Ideen zu geben, ihre Aufgabe sei Gestaltung und Leben. Auf diese Weise hat er an unsere Literatur den Maßstab seines eigenen durch die Bildungsverhältnisse seines Stammes bedingten Talents gelegt. Was seinen unvergänglichen Ruhm ausmacht, war die Größe und Sicherheit seiner Gestaltungsgabe, in der er mit gutem Grund eine Mitgift aus der frischen, durch keine Reflektiertheit geschwächten Unmittelbarkeit seines Stammes sah; daß es daneben eine Schwäche war, wenn er abseits der geistigen Bewegung Deutschlands stehend außer stande war, den Idealen und Ideen seiner Zeit Ausdruck zu geben und Gestalten zu schaffen, die vom Pathos ihrer Zeit ergriffen aussprächen, was die Zeit im Innersten bewegte, das hat er nie so recht erkannt. Und doch hat diese Schwäche ihn um den warmen Anteil seiner Zeitgenossen gebracht.

Jeder Mensch ist ein Kind seiner Zeit, und niemand kann sich dem Einfluß der Stimmungen und Strebungen, die in einer Zeit lebendig sind, ganz entziehen, zumal wenn er so eifrig die literarische Entwicklung verfolgt, wie dies Grillparzer getan hat. Aber bei dem starken Rückhalt, den er in seinem österreichischen Milieu hatte, und bei dem bewußten Gegensatz, in den er sich

Digitized by Google

zu seiner Zeit stellte, hat er die Einflüsse, denen auch er unterlag, doch mit großer Unabhängigkeit und Selbständigkeit in sich verarbeitet. Am nächsten stand er teils infolge der Natur seines Talentes, teils infolge von Ursachen, von denen noch die Rede sein wird, der Welt unserer Klassiker, vor allem derjenigen Goethes. Wie die Richtung jener Männer, ging auch die seine auf das Allgemein-Menschliche; wie sie, verehrte auch er die Griechen, deren Sage er ja einen Teil seiner dramatischen Stoffe entnommen hat. Und doch ist schon hier ein bezeichnender Unterschied. Für die Klassiker war das Allgemein-Menschliche ein Ideal, das sie bei den Griechen verwirklicht fanden. Aus der Enge einer reinen Verstandesbildung und aus der Prosa eines einseitigen Nützlichkeitsstandpunktes suchten sie eine Bildung, in der alle Kräfte des Menschen: Verstand, Gemüt, Phantasie und Tätigkeitstrieb zu harmonischer Vereinigung und Befriedigung gelangen sollten, und die Führer auf dem Weg zu diesem vollen Menschentum sollten ihnen die Griechen sein; und da sie zugleich eine Kunst großen Stils erstrebten, so erschien ihnen das Ideal des harmonischen Menschen als der angemessene Inhalt für ihre Kunst. Ihre Kunst wurde zur Verkündigerin des Ideals hohen Menschentums in hellenischer Färbung. Grillparzer ist von dieser Auffassung nicht ganz unberührt geblieben; doch hat sie sein Dichten nie beherrscht. Für ihn, der von Bildungs- und Ideenpoesie nichts wissen wollte, war das Allgemein-Menschliche, das ihn an die Griechen fesselte, nicht in erster Linie ein mit Sehnsucht gesuchtes Ideal, sondern eine Betrachtungsweise des echten Dichters, dessen Aufgabe es ist, in Charakteren und Motiven das Dauernde, das Gleichbleibende und Typische herauszufinden. Dafür waren ihm die Griechen Muster; in diesem Sinn war er ihr Schüler wie auch der Schüler der auf ihren Bahnen gehenden deutschen Klassiker.

Fast noch mehr als durch die Klassiker könnte für eine oberflächliche Betrachtung Grillparzer durch die Romantik beeinflußt erscheinen, in deren Blütezeit seine gereifteren Jugendjahre und der Beginn seiner dichterischen Tätigkeit fallen. Mit seinem dramatischen Erstling, mit der Ahnfrau hat er dem Gespensterspuk, den die Romantik so gerne für Poesie nahm, und der romantischen Schicksalsauffassung seinen Tribut entrichtet. Das Märchenhafte und Wunderbare fesselte auch ihn. In seinem Goldenen Vließ, dessen zwei erste Teile im düsterromantischen Zauberland Kolchis, dessen dritter im klassischen, humanen Griechenland spielt, sollte nach seiner eigenen Erklärung Romantisches und Klassisches zu einheitlicher Wirkung verbunden sein. Den Zwiespalt zwischen Kunst und Leben, den die Romantiker verkündeten, hat er in seiner Sappho zum Gegenstand einer erschütternden Tragödie gemacht. Auch sonst in seinen Dramen treffen wir häufig auf Charaktere, die, in weltabgewandtem Schauen den Wert des Menschen suchend, den Weg vom Schauen zum festen, zielbewußten Beherrschen der Wirklichkeit nicht finden oder beim Versuch, ihn zu finden, tragisch scheitern. Grillparzer ist dann endlich ein begeisterter Verehrer der spanischen Dichter, zu denen ihm die Romantiker den Zugang eröffnet haben, ja er hat ihnen ein eindringliches und anhaltendes Studium gewidmet, wie nicht so leicht einer von ihnen. Trotz alledem hat er sich zu

Digitized by Google

keiner anderen Richtung unserer Poesie in so leidenschaftlichem Gegensatz gefühlt als zu dieser. Diese 'faselnde, frömmelnde, geistlose Schule' macht er vor allem für den Verderb unserer Literatur verantwortlich, den sie herbeigeführt habe durch die dichterische Impotenz und Unfruchtbarkeit ihrer sinnlosen und abgeschmackten Ideologie. Und er ist mit dieser Betonung seines Gegensatzes zu ihr nicht im Unrecht. So sicher sich bei ihm gewisse romantische Elemente aufweisen lassen, so gewiß haben sie doch alle in seiner eigenen Veranlagung und in den Bedingungen, unter denen er sich entwickelt hat, eine so feste Begründung, daß die Romantik ihre Entfaltung höchstens begünstigte, nicht aber sie in ihm geweckt haben kann. Das Gepräge, das sie bei ihm gewinnen, ist darum auch so eigenartig, daß man an ihm nirgends etwas vom Stempel der Schule bemerken kann.

Wenn er sich von seiner Phantasie gerne in geheimnisvolle Wunderländer und Wunderzeiten führen läßt, so mag er sich dabei immerhin von der Zeitströmung getragen und ermuntert gefühlt haben; aber viel stärker wirkten dabei sicher die dem Österreicher angeborene Lust am bunten Spiel der Phantasie und die Jugendeindrücke des Leopoldstädter Theaters mit seinen Zauberpossen und Feenmärchen. Grillparzer hat darum auch nie in tendenziöser Absicht zum Märchen gegriffen, wie dies bei den Romantikern im Schwange war, und versucht, mit seiner Hilfe der Prosa den Krieg zu erklären. Das Wunder ist bei ihm immer nur Symbol natürlicher Verhältnisse oder subjektiver Vorstellung, es läßt, wie es bei seiner künstlerischen Nüchternheit und bei seiner Peinlichkeit in der Motivierung nicht anders sein kann, die Auflösung ins Rationelle immer zu. Sein erstes Stück allein macht davon in gewissem Sinne eine Ausnahme. Aber auch den Gespensterspuk in der Ahnfrau hat Grillparzer vor seinem eigenen Bewußtsein mit der Erwägung zu rechtfertigen gesucht, daß der Gespensterglaube immer im Gemüt des Menschen wirksam sei, und daß er, falls man ihn nur als subjektive Vorstellung verwende, immer ein vollgültiger Gegenstand der Poesie bleiben müsse. Er war aufs unangenehmste überrascht, als von allen Seiten der Vorwurf der Schicksalstragödie gegen ihn erhoben wurde. Nun wird man freilich urteilen müssen, daß dieser Vorwurf nicht so unzutreffend war, und daß der Dichter in seiner Ahnfrau die Linie nicht eingehalten hat, die er selbst für die Verwendung des Geisterglaubens in der Poesie abgesteckt hat. Es ist unmöglich, das Gespenst der Ahnfrau und den verhängnisvoll eingreifenden Fluch, der infolge ihrer Schuld auf ihrem Geschlecht lastet, als Wahnvorstellungen der übrigen im Stück handelnden Personen zu betrachten; für jeden unbefangenen Beschauer ist das Gespenst der Ahnfrau ein Gespenst und der Fluch eine von außen eingreifende geheimnisvolle Macht, die die Zufälle des Lebens so lenkt, daß Schuldlose gegen ihren Willen und gegen ihr Wissen in Schuld und Verderben verstrickt werden. Aber so stark die romantische Beeinflussung in der Ahnfrau auch ist, so hat doch Grillparzer auch hier im Grunde nicht der romantischen Vorliebe für die geheimnisvoll dunklen Gewalten huldigen wollen, die aus nächtlichen Tiefen in die Welt des hellen Tages hervorbrechen, um darin ihr fratzenhaftes

Digitized by Google

Unwesen zu treiben. Die Schicksalsidee sollte ihm nur, wie Volkelt feinsinnig gezeigt hat, ein besonders kräftiger Ausdruck für die Stimmung sein, die ihn auch sonst dem Leben gegenüber beherrscht hat. Es ist darauf hingewiesen worden, wie für Grillparzer das Leben etwas Bängliches hatte. Er trug schwer daran als an einer Aufgabe, mit der er nicht fertig werden konnte; er war der Überzeugung, daß, wer sich ins Leben hineinwagt, sich einem unsicheren Element anvertraut, das ihn packt, ihn unterwirft und schließlich verschlingt. Aus dieser Stimmung heraus hat er eine ganze Anzahl seiner tragischen Konflikte geschaffen. Eine von außen herantretende Nötigung, ein übermächtiges Ereignis reißt seine tragischen Helden und Heldinnen aus der Sphäre heraus, in der ihr Wesen wurzelt, und wirft sie in eine Welt, der sie nicht gewachsen sind, in der sie daher mit Notwendigkeit scheitern. Sappho lebt einsam in den weltentrückten Höhen des poetischen Schauens, da begegnet ihr Phaon und reizt sie, nach den Kränzen des Lebens zu greifen, die doch für sie nicht blühen. In Medea, der ungestümen, wilden Tochter des düsteren Nebellandes Kolchis erregt der Anblick Iasons eine verborgene Sehnsucht nach Licht und Schönheit, die sie endlich dahin bringt, dem Iason ins Land der Sonne zu folgen, in dem sie losgetrennt vom heimatlichen Boden verderben muß. Bancban, der biedere Alte und pedantische Moralist, wird als 'der treue Diener seines Herrn' durch ein Machtwort seines Königs gezwungen, der Leiter und Berater einer freigeistigen Königin zu sein, und dieser Auftrag, zu dem seine Kräfte nicht ausreichen, bringt ihn in schweres Leid. Libussa und König Rudolf II. (Bruderzwist) sind in ihrer tiefen weltscheuen Innerlichkeit für die ihnen durch ihr königliches Amt auferlegte Aufgabe nicht geschaffen, die sie umgebende Welt zu beherrschen, und reiben sich im vergeblichen Mühen darum auf. Am tragischen Zwiespalt zwischen einer Aufgabe, in die das Leben sie hineinzieht, und der Bestimmtheit ihres Wesens, das dieser Aufgabe nicht gewachsen ist, gehen Grillparzers Figuren vielfach zugrunde. Dieses Gefühl von der Erbarmungslosigkeit des Lebens, das den Menschen auf Höhen lockt, auf denen er nicht stehen, und vor Aufgaben stellt, die er nicht erfüllen kann, hatte sich ihm in jungen Jahren schmerzlich in die Seele eingegraben und hatte ihn bei seinem ersten dramatischen Versuch der Schicksalstragödie zugeführt, in der sich besonders deutlich zeigen ließ, wie unerbittlich die Mächte des Lebens den ahnungslosen Menschen in ihren Strudel ziehen und darin begraben. Aber weil er von diesem Gesichtswinkel aus an die Schicksalstragödie herantrat, deshalb war er auch im stande, sobald er ihre rohe Äußerlichkeit durchschaut hatte, seiner tragischen Grundstimmung eine Gestaltung zu geben, in der das Schicksal aus Charakter und Lage der handelnden Personen sich mit innerer, immanenter Nötigung ergab.

In dieser tragischen Grundstimmung selber verrät sich Grillparzer nun allerdings aufs deutlichste als ein Sohn seiner Zeit, jener Restaurationsperiode, die von dem lärmenden, nach außen gerichteten Tun der Napoleonischen Ära und der Heldenzeit der Befreiungskriege sich ins Innenleben zurückzog und tatenscheu darauf verzichtete, die Außenwelt nach ihren Ideen einzurichten. Es

Digitized by Google

ist ganz im Charakter der Zeit, wenn Grillparzer so oft mit eindringlichen Worten vor dem Ehrgeiz, vor dem Streben nach Ruhm und äußerem Glück warnt, das den Menschen aus dem bescheidenen Genuß eines beschränkten Daseins herausreißt und ins wüste Getriebe der Welt zerrt, in dem er seine Unschuld und sein Glück einbüßt. Und er malt nicht bloß gelegentlich in warmen Tönen den schönen Frieden genügsamer Naturen aus, damit auf diesem Hintergrund das tragische Mißgeschick seiner einer Höhenstellung nicht gewachsenen Figuren sich desto deutlicher abhebe, sondern er hat auch zwei ganze Dramen der Schilderung der Tragik des Ehrgeizes gewidmet. Ottokar, den Böhmenkönig verstrickt der Ehrgeiz und die Selbstüberhebung in jähen Fall, und der ruhmeslüsterne Rustan muß in einem Traum all das Unglück erleben, das über ihn hereinbrechen würde, wenn er, statt sich durch den Traum belehren zu lassen und in dem stillen Frieden der Brust das höchste Gut des Menschen zu erkennen, die schwindelnde Bahn des Ehrgeizes betreten würde. Alle die passiven Helden Grillparzers, die nicht in kecker, zustürmender Tat aus der Überfülle ihrer Kraft heraus gegen die dem Menschen gesetzten Schranken verstoßen, sondern wider ihren Willen durch die zwingende Macht der Umstände in Aufgaben und Verhältnisse hineingestoßen werden, die für sie zu hoch sind, sind Geschöpfe, denen man die Herkunft aus der tatenmüden Periode der Heiligen Allianz und der weltabgekehrten Romantik wohl anmerkt. Aber darum eine romantische Grundstimmung in Grillparzer erkennen zu wollen, wäre ganz verkehrt. Denn für die Romantiker war die Flucht aus der Wirklichkeit und die Scheu vor ihr das Kennzeichen einer wahrhaft geistigen Natur; einseitig in den Reichen der Poesie und des Gedankens zu leben, hieß ihnen die Würde des Menschen wahren. Für Grillparzer dagegen bedeutet die Veranlagung zur Innerlichkeit ein Unvermögen aus ihr herauszukönnen, es bedeutet ihm ein Nichtgewachsensein den Aufgaben gegenüber, die das Leben stellt, wie er es zu seinem Schmerz immer wieder an sich selber erfuhr, es bedeutet ihm eine stete Gefahr tragisch zu scheitern. Und wenn Grillparzer als Rettung vor dieser Gefahr das Sichbescheiden im engen, beschränkten Kreise immer wieder anpreist, so mußte das dem Romantiker, der vom hohen Standpunkt seiner Ironie aus die ganze Welt zu seinem Spiel machte, als die bare Philisterei erscheinen. Wir Nachgeborenen können wohl die Verwandtschaft erkennen, die zwischen Grillparzers Grundstimmung und der romantischen Weltflucht besteht, aber ein romantischer Zeitgenosse konnte unmöglich den Eindruck bekommen, als tönten ihm aus Grillparzers Werken seine eigenen Empfindungen entgegen.

Ähnlich verhält es sich mit der Vorliebe für die spanischen Dichter: sie rührt bei den Romantikern teils von der Freude an dem die rationale Entwicklung durchkreuzenden Wunderbaren her, teils von der Hinneigung zum farbenglühenden, sinnberauschenden, poesieverklärten Katholizismus dieser Südländer. Grillparzer dagegen begeisterte sich für sie und namentlich für Lope um ihrer naiven, von Bildungsideen unberührten Gestaltungskraft willen. Diese Gestaltungskraft fand er zwar auch bei den Griechen und bei Shakespeare. Aber im Vergleich mit den Griechen waren die Spanier moderner, sie standen

Digitized by Google

nicht so ferne, und Skakespeare drohte ihn, wie so manchen anderen Dichter, ja wie selbst Goethe, zu erdrücken. Da waren ihm die Spanier lieb; sie regten ihn poetisch an und ließen ihm doch freien Spielraum zur Entfaltung seiner Eigenart, die im guten Sinn modern war. Er hat deshalb auch von ihnen weit weniger Einwirkungen erfahren als die Romantiker, und diese Einwirkungen waren weit mehr Einwirkungen der Form als solche des Inhalts. Als ein Dramatiker, der den einzigen Fortschritt und Unterschied des modernen Dramas von dem der früheren Zeiten in der Strenge der kausalen Verknüpfung sah, und der überhaupt die lückenlose den Zufall ausschließende Motivierung für die notwendige Voraussetzung der dramatischen Illusion hielt, war er gefeit gegen diejenige Verwendung des Wunders, die die Spanier liebten. Ihrem Katholizismus aber, der für ihn nur die zufällige Folge ihrer historischen Bedingtheit war, stand er gänzlich frei gegenüber. In einem wenig religiösen Hause aufgewachsen, in dem er nicht einmal mit den äußeren Bräuchen katholischer Frömmigkeit vertraut geworden war, so daß er sie beim Besuch der Messe von anderen absehen mußte, blieb er in religiösen Dingen zeitlebens der josephinischen Aufklärung seiner Heimat und den humanen Begriffen unserer Klassiker treu. Mit diesen teilte er die Ansicht, daß hinter allen besonderen Religionen die wahre Religion liegt. Innerhalb dieser Gemeinsamkeit tragen dann freilich die Religionsvorstellungen der Klassiker protestantischen Charakter, während sie bei Grillparzer, dem Katholiken, wie billig, katholisch normiert sind. Die Religion der Klassiker ist im Goetheschen Wort ausgesprochen: 'wer immer strebend sich bemüht, den können wir erlösen'. Echt protestantisch stand ihnen das Sittliche im Vordergrund und war nach ihrer Überzeugung ein Einschlag ins Religiöse, der sich von diesem nicht trennen ließ. Für Grillparzer dagegen war das entzückte mystische Schauen der Gottheit der eigentliche Inhalt der Religion. Darauf wiesen ihn ebenso die eigene Natur, die in sich verloren der Anschauung lebte, wie die katholische Auffassung der Frömmigkeit, die ihre vollste Entfaltung und höchste Blüte in der weltabgezogenen Beschaulichkeit des Klosters findet. Bei solchen religiösen Vorstellungen war er noch weniger als die Klassiker geneigt, Propaganda zu machen für seine Form der Frömmigkeit. Die echte, aller positiven Religion zugrunde liegende Frömmigkeit entsteht überall — das war seine Meinung — bei zunehmender Bildung von selbst; auch wäre es töricht, den Dogmenglauben zu zerstören bei denen, für die er noch nötig ist, zumal auch die geistig Freien einer dogmengebundenen Kirche nicht ganz entbehren können. Die wahre dogmenlose Frömmigkeit ist zu mystisch, zu unbestimmt, zu zerfließend, als daß bei ihr nicht das Bedürfnis entstände, einen festen Halt zu bekommen an dem klar ausgeprägten System des Dogmas und des Kultus, wie es die katholische Kirche darbietet. 'Der Verstand', sagt er einmal, 'gibt gerne zu, daß es etwas für ihn Unlösliches gibt, und erkennt es daher als eine Wohltat, wenn der für ihn unüberschreitbare Abgrund durch ein Ehrfurchtgebietendes ausgefüllt wird, das seinem eigenen Wesen nicht geradezu widerspricht'. Ehrfurcht aber flößt vornehmlich das Alter der Religion ein, und Grillparzer war

Digitized by Google

daher, wie sein Rudolf II., Katholik nicht aus Furcht, wohl aber aus Ehrfurcht:

Daß deine Väter glaubten, was du selbst,
Und deren Kinder künftig treten gleiche Pfade,
Das ist die Brücke, die aus Menschenherzen
Den unerforschten Abgrund überbaut,
Von dem kein Senkblei noch erforscht die Tiefe.
O, prüfe nicht die Stützen, bessere nicht!
(Rudolf II. im 'Bruderzwist', III. Akt.)

Die Reformation erscheint daher Grillparzer als ebenso überflüssig wie voreilig. Im Augenblick, wo die Bildung schon zu erwachen und die wahre Religion in ihre Rechte einzutreten begann, hat sie die Bildung zurückgedrängt und durch ihre Kritik der Religion jede Kritik geweckt, durch ihre Untergrabung der kirchlichen Autorität jede, auch die staatliche Autorität untergraben und ist so die Mutter der Revolution geworden. Grillparzer macht der Reformation diese Vorwürfe ohne viel Animosität; er ist überzeugt, daß wir über die Zeiten der konfessionellen Unterschiede hinaus sind und daß, wer sie etwa wiederbeleben wollte, das Unmögliche unternehmen würde. Mit dieser nüchternen Beurteilung des katholischen Dogmas und Kultus als eines symbolischen Notbehelfs für die Mystik der freien Geister ist Grillparzer himmelweit entfernt von der romantischen Schwärmerei für den Katholizismus. Es gereicht Grillparzer zu nicht geringer Ehre, daß er, der Bürger eines katholischen Landes, mitten in den Zeiten einer verfolgungssüchtigen Reaktion trotz aller Verdächtigungen seiner Überzeugung treu geblieben ist und nie in seinen Werken die katholische Kirche, und sei es auch nur poetisch, verherrlicht hat.

Grillparzer blieb aber vor allem darum so ganz außerhalb des romantischen Bannkreises, weil ihm unter seinen Verhältnissen jedes Verständnis für die Grundstimmung der Romantik fehlen mußte. Die Romantik ist eine Fortsetzung von Sturm und Drang. Aus dem Kampf gegen die Verstandeskälte und Poesielosigkeit des Philistertums, den sie von jener Richtung übernommen hat, lassen sich fast alle die Strebungen ableiten, die sie der Reihe nach aus sich entwickelt hat. Sturm und Drang war aber nicht nach Österreich gedrungen, einen Kampf gegen die Unnatur der gesellschaftlichen Ordnung, einen Kampf gegen die alle Gefühlswärme ertötende Kälte der einseitigen Verstandesbetrachtung kannte man in Österreich nicht. Der Rationalismus war nicht tief eingedrungen; er hatte die gemütliche, heitere Lebenslust nicht in Fesseln zu schlagen vermocht. Auch Grillparzer hat immer als einen besonderen Vorzug seiner Landsleute das warme Herz gerühmt. Die Anziehungskraft, die die Zauberpossen des Leopoldstädter Theaters auf Jung und Alt ausübten, bewies, daß in dem naiven Phäakenvölkchen der Wiener die Phantasie nicht ausgestorben sei.

Vom prinzipiellen Kampf gegen die Unnatur und Poesielosigkeit des Publikums war daher niemand weiter entfernt als Grillparzer. In seiner Natur lag dicht neben einem stolzen Bewußtsein von der Größe seines Könnens

Digitized by Google

und dem Ehrgeiz, diesem Können die gebührende Anerkennung zu erzwingen, ein melancholischer, grüblerischer Zweifel an der eigenen Begabung. In einem ehrlichen Idealismus steckte er sich sein Ziel hoch: er wollte sich nur mit dem Vollen, Abgerundeten zufrieden geben; aber er fühlte selbst wohl, daß ihn seine Veranlagung nur schwer zu diesem Ziele tragen könne. Die dichterische Produktion erforderte bei ihm eine ungeheure Anspannung seines ganzen Wesens, ja eine Überspannung seiner Kräfte. Er konnte nur aus einer starken Inspiration heraus gestalten, die nur unter begünstigenden Verhältnissen über ihn kam und ihn dann jedesmal in eine krankhafte Erregung versetzte. Ließ der Strom der Inspiration nach, dann verfiel er einer um so tieferen geistigen Depression, je stärker vorher die Anspannung gewesen war, und dann erhob sich alsbald der quälende Zweifel an dem Wert dessen, was ihm im Zustand der Inspiration geworden war. Einer solchen Natur mußte freundlicher, ermunternder Zuspruch tiefstes innerstes Bedürfnis sein. Diese Ermunterung suchte er naturgemäß nicht bei den Kritikern, die seiner Ansicht nach alle durch die Theorie verbildet waren, sondern als ein echter Dramatiker und als ein naiver Österreicher beim Publikum. 'In Deutschland', meinte er, 'ist der Wert des Publikums nicht genug erkannt worden. Goethe und Schiller haben an kleinen Orten gelebt und daher den Eindruck dieser großartigen Erscheinung nie empfunden'. — 'Ob der Dichter mit der Darstellung die allgemeine Menschennatur getroffen, das kann er nur vom Publikum erfahren. Dieses ist nicht ein gesetzeskundiger Richter' (wie die Rezensenten), 'sondern eine Jury, die ihr Schuldig und Unschuldig nach gesundem Menschenverstand und natürlichem Empfinden ausspricht'. Der Glaube an die Unfehlbarkeit des Publikums und die Unfähigkeit, sich im Gefühl des eigenen Wertes über seinen Urteilsspruch zu erheben, ist dem Dichter zur Qual und zum Verhängnis geworden. In fieberhafter Aufregung erwartete er bei jedem Drama die Entscheidung der Menge und war tief unglücklich, wenn sie seinen Erwartungen nicht ganz entsprach. Es ist bekannt, wie schmerzlich ihm die matte Aufnahme, die seiner Hero, und die pöbelhafte Ablehnung, die seinem Lustspiel 'Weh dem der lügt' widerfuhr, in die Seele schnitt, und welche Epoche diese bösen Erfahrungen in seiner dichterischen Tätigkeit gemacht haben. Denn soviel er gelegentlich auch über Schwächen des Publikums geklagt hat, so hat er doch sein eigenes geistiges Wesen durchaus in Übereinstimmung mit der geistigen Atmosphäre des Publikums gefühlt. Einem Mann von solchen Ansichten mußte ein Kampf gegen die Nüchternheit, die poetische Verbildung und Geschmacklosigkeit des Publikums, wie ihn die Romantik führte, aberwitzig erscheinen. Die überreizte Poesie der Romantiker, die durch ihre tollen Sprünge und ihre gewagte Phantastik den Philister ärgern sollte, hat ihm immer einen tiefen Widerwillen eingeflößt.

So manche Berührungspunkte also auch Grillparzer mit der Romantik hat, so ist er doch ihr gegenüber ganz selbständig geblieben. Zu den Stimmungen, die die Romantik hervorgetrieben haben und zu den philosophischen Ideen, die sie in sich aufgenommen hat, hat er gar kein Verhältnis gehabt, und auch wo

Digitized by Google

für eine genauere Betrachtung eine Ähnlichkeit zu bemerken ist, da fehlt doch bei ihm gänzlich das besondere romantische Kolorit. Vielleicht abgesehen allein von seinem Erstlingswerk, der Ahnfrau, die ja auch trotz vielfachen Widerspruchs am meisten Anklang in Deutschland gefunden hat, konnte keines seiner Werke, und sei es auch nur nach einzelnen Seiten, für die Romantik in Anspruch genommen werden, und so ist es auch nicht wunderbar, wenn er bei den Freunden dieser Schule keine Begeisterung zu erwecken vermochte.

Noch weniger als die Romantiker selbst konnten sich ihre Nachfolger, die Himmelsstürmer des jungen Deutschlands und die liberalen Tendenzpoeten in Grillparzer wiederfinden. Für sie mußte er von vornherein eine abgetane Größe sein. Es gehört zu den Schwächen der Persönlichkeit unseres Dichters, daß seine Sittlichkeit etwas Engumgrenztes und die Darstellung der sittlichen Welt in seiner Poesie etwas Beschränktes hat. Grillparzer teilt den Standpunkt der landläufigen Sittlichkeit, sittliche Probleme gibt es für ihn nicht, alles Revolutionäre fehlte ihm, dem zahmen Bürger der Metternichschen Periode. Sein weiches, wenig straffes Wesen hat eine natürliche Scheu vor aller gespannten Energie, vor allem Heftigen und Schroffen; er mildert daher gerne das Leidenschaftliche und Schreckliche, und selbst seine Bösewichte müssen zum Schluß ihr Unrecht einsehen und ihre Sünden bereuen. Das Sittliche stellt sich bei ihm zu direkt immer selber wieder her. In diesem Punkt hat sein Weltbild nicht die Kraft, die man ihm wünschen möchte, und wenn sich manche feinfühligen Persönlichkeiten mit ihm nicht recht befreunden können, so hat dies darin seinen Grund, daß seine Abneigung gegen hohes Streben, sein Preis des stillen Glücks in beschränkter Sphäre und seine zahme, weiche Sittlichkeit nicht nach ihrem Geschmack sind. Ich bin allerdings überzeugt, daß dem Dichter unrecht geschieht, wenn man diese Schwächen allzusehr bei seiner Beurteilung ins Gewicht fallen läßt. Denn er hilft uns selber darüber hinweg durch die bezaubernde Anmut, mit der er das stille Glück zu schildern weiß, durch die tragische Wehmut, mit der er die Nichtigkeit aller Erdengröße empfindet, und den edlen sittlichen Ernst und die Feinheit des sittlichen Gefühls, die seine Persönlichkeit adeln. Aber anderseits ist klar, daß eine revolutionäre Zeit, die alle herkömmlichen sittlichen Begriffe auf den Kopf stellte und alle bestehenden Gewalten umstürzen wollte, sich nicht zu diesem Dichter hingezogen fühlen konnte. Zudem war Grillparzer, obwohl er ein Mann von liberalen Grundsätzen war, ein Gegner der Demokratie. Wie fast alle Männer des alten patriarchalischen Regiments dachte Grillparzer sehr niedrig vom Wesen des Staats. Als ausgesprochener Individualist, wozu ihn ebenso die Staatsverfassung seiner Zeit als die eigene sich von der Außenwelt abschließende Veranlagung machte, wollte er dem Staat keine andere Aufgabe zuerkennen als die, für äußeren Schutz zu sorgen. Jeder Versuch des Staats, sich höhere sittliche Ziele zu stecken, mußte nach seiner Meinung notwendig zu Eingriffen in das souveräne Recht der sich frei in sich und aus sich entfaltenden Individualität führen. Deshalb war Grillparzer der demokratischen Bewegung der Zeit so feind. Indem diese den Staat aus seiner Polizeidiener- und Nachtwächterrolle

Digitized by Google

zu einem gefüllteren Leben zu erheben trachtete, indem sie jeden Bürger zur Teilnahme am Staatsleben zu rufen suchte, schien sie ihm die Selbständigkeit des Individuums zu bedrohen und die Aristokratie der schönen freien Bildung in eine allgemeine Gleichheit der Unbildung aufzulösen. In den nachgelassenen Tragödien, in Libussa und im Bruderzwist, hat er seine Abneigung gegen die demokratischen Wandlungen der Zeit mit direkten Worten bekannt. Aber dieses offene Bekenntnis war nicht nötig, um den Dichter jenem ganzen Geschlecht fremd erscheinen zu lassen. Der Ottokar mit seiner Verherrlichung der Habsburger und die Bancbantragödie sprechen es nur zu deutlich aus, daß der Dichter nicht mit seiner Zeit empfand. Im Augenblick, da ganz Deutschland unter dem brutalen Druck der Habsburger und ihres Dieners Metternich seufzte, legte er mit seinem Ottokar dem Habsburgergeschlecht in jener kindlichen Anhänglichkeit, die er mit der Muttermilch eingesogen, die poetische Aureole ums Haupt, und während man in Deutschland Männerstolz vor Königsthronen pries, verherrlichte er einen selbstvergessenen, fast würdelosen Heroismus der Unterwürfigkeit gegen das Herrscherhaus im 'Treuen Diener seines Herrn'.

Die früheren Dramen des Dichters waren um ihrer poetischen Vorzüge und namentlich ihrer dramatischen Schlagkraft willen wenn auch nicht von der voreingenommenen Kritik anerkannt, so doch vom Theaterpublikum auch in Deutschland beifällig aufgenommen worden; es war ein Verhängnis für den Dichter, daß er gerade um die Zeit, da in Deutschland die demokratischen Ideen Boden gewannen, zu den beiden Österreicherdramen überging (1825 und 1826). Mit ihnen konnte man im übrigen Deutschland nichts machen, so hoch auch namentlich das zweite, der 'Treue Diener' dichterisch gestellt werden muß. Man gewöhnte sich daran, Grillparzer als einen österreichischen Provinzialdichter zu betrachten, der im Grund das übrige Deutschland nichts angehe. Und auch mit den Werken, die er nach den Österreicherdramen noch auf die Bühne brachte, konnte er sich die Gunst der Zeitgenossen nicht zurückerobern. Die Herotragödie, die gereifteste Frucht seiner Muse (aufgeführt 1831) und das feine, fast überfeine Lustspiel 'Weh dem der lügt' (aufgeführt 1838) wurden vom Theaterpublikum seiner eigenen Vaterstadt abgelehnt; in Deutschland, das sich in jener leidenschaftlich erregten Zeit von der Ruhe des Klassizismus abgewandt hatte, war vollends keine Stimmung und kein Verständnis vorhanden für so intime Gebilde, wie die Herotragödie. Und wie hätte das einzige Stück dieser späteren Dichtungsperiode, das in Wien die Häuser füllte, das Märchenspiel 'Der Traum, ein Leben' (aufgeführt 1834) die Deutschen im Reich mit seiner feinen Grazie entzücken können? Mit aller Macht rang die Zeit darnach, von der Betrachtung zur Tat überzugehen. Das gedankenschwere, aber tatenarme Deutschland, das bisher über dem Idealismus der Kunst und des Denkens die Wirklichkeit vergessen, sollte mit kühnem, festem Griff sich der Wirklichkeit bemächtigen lernen, und diesem Deutschland bot der österreichische Dichter ein Bild, das nachdrücklich die Verderblichkeit des Ehrgeizes predigte und unmißverständlich verlangte, man solle brav zu Hause bleiben und im stillen Frieden der Brust sein Genüge finden.

Digitized by Google

Und das war es denn auch, was die tiefste Scheidewand aufgerichtet hat zwischen Grillparzer und dem deutschen Volk, daß er zu der Frage, die während seines ganzen Lebens die Herzen des deutschen Volkes am tiefsten bewegte, kein Verhältnis gehabt hat: zur nationalen. Mit leidenschaftlicher Ungeduld drängte die Nation dem Ziele zu, endlich einmal ein Volk zu werden, und alle die übrigen deutschen Dichter, mochten sie nun Romantiker, Liberale oder Realisten sein, sind mit ihren Schöpfungen diesem Streben entgegengekommen. Die Romantiker lehrten das Volk sich wieder im Zusammenhang fühlen mit seiner großen Vergangenheit, die liberalen Literaten gossen ihren Spott aus über den Jammer des gegenwärtigen Deutschland, um die Sehnsucht nach dem künftigen freien und großen Deutschland zu wecken, und die Realisten wollten ihm ein sicheres Bewußtsein seines Wertes geben, indem sie im gegenwärtigen Leben des Volkes das Gesunde und Echte aufsuchten und priesen. Bei Grillparzer war von solch einem nationalen Untergrund seines Dichtens keine Spur zu finden. Er war und blieb einseitiger Österreicher. Deutschland war für ihn ein Annex von Österreich, dessen Bedürfnisse er nach dem Maßstab der österreichischen Interessen beurteilte. So sehr er das illiberale Regiment in Österreich beklagte, namentlich auch weil dadurch die Deutschen im Reich dem Kaiserstaat entfremdet wurden, so sehr schmeichelte doch die Machtstellung Österreichs unter Metternich seinem patriotischen Stolz, und da er es nun erleben mußte, daß sich die Deutschen immer gründlicher von Österreich abwandten, so nahm seine Gereiztheit gegen Deutschland immer mehr zu; er konnte nicht herbe Worte genug finden, um seine Geringschätzung des deutschen Volkes auszusprechen, und eine nationale deutsche Poesie erschien ihm als törichtes Unding Sein Österreichertum erstreckte sich bis auf Äußerlichkeiten: er unterließ die Verbreitung seiner Schriften über die Grenze und nahm den wiederholten Antrag von Brockhaus, seine Werke in Verlag zu nehmen, trotz der Untätigkeit seines österreichischen Verlegers nicht an, weil er seine Stücke nicht außerhalb Österreichs gedruckt wissen wollte. Keiner unserer großen Dichter ist im großen und kleinen so sehr Heimatpoet gewesen wie er; aber das unverfälschte Wienertum, dem man auf Schritt und Tritt in seinen Werken begegnet, hätte die Deutschen schwerlich gehindert sich mit ihm zu befreunden, wenn die Freude an der Stammesart bei ihm begleitet gewesen wäre von einem starken deutschen Nationalgefühl. Hatte doch auch Uhland trotz seines herben Schwabenstolzes sich die Liebe der Nation im Sturm erobert, weil man fühlte, daß in dem schwerflüssigen Schwaben ein treues deutsches Herz schlage. Bei Grillparzer fiel es nicht schwer, das Gegenteil herauszumerken: seine Werke boten nichts, an dem das deutsche Vaterlandsgefühl hätte erwarmen können. Wo sich in ihnen Gelegenheit bot, österreichische Art und Sitte zu preisen, da ist ihm das Herz voll geworden und der Mund übergeflossen; aber im Österreichischen das Deutsche zu sehen und zu lieben, oder gar sich in deutsches Wesen ohne österreichischen Grundton verständnisvoll zu versenken hat er nicht vermocht; stand doch für sein Empfinden beides in einem ausgesprochenen Gegensatz, und da sich nun in

Digitized by Google

jenen Tagen nationalen Hoffens und Bangens die Kritik immer mehr gewöhnte, die Literatur nur nach ihrer Bedeutung für die Bildung des nationalen Selbstgefühls und für die Beförderung deutscher Tatkraft zu werten, so ist es nicht verwunderlich, daß Grillparzer von ihr keine Stelle angewiesen erhielt unter den bewunderten Größen der Zeit.

Grillparzer war — darüber kann kein Zweifel mehr sein — ein unzeitgemäßer Dichter in Hinsicht des geistigen Gehalts, der seine Dramen füllte, er war es aber auch hinsichtlich der Form. Er hat weder die romantische Formgebung geteilt, die in seinen früheren Mannesjahren die Dichtung beherrschte, noch hat er sich mit Bewußtsein dem Realismus zugewandt, der den romantischen Stil abgelöst hat. Die Romantik ist gekennzeichnet durch die äußere Vernachlässigung der Form: das romantische Subjekt erhebt sich in spielender Willkür über die festen Formen der Dichtung und ist in der Freiheit seiner Stimmung durch nichts gehemmt; nach seinem subjektiven Belieben vermischt es jederzeit Lyrik, Epik und Dramatik. Zugleich liebt die Romantik das Unbestimmte, das Dämmernde, das Helldunkle gegenüber dem Klarbestimmten und Festumrissenen. Grillparzers Weise war dieser romantischen Art geradezu entgegengesetzt. In Grillparzers dichterischer Physiognomie überwiegt die Begabung für die Form. Alle unsere bedeutenden Dramatiker, Goethe und Schiller, Kleist und Hebbel haben mit Dramen begonnen, deren kraftstrotzender Inhalt nicht ohne Bruch aufgehen wollte in die Form. Grillparzer hat umgekehrt mit einem Werk angefangen, das bei dürftigem Inhalt durch die vollendete Sicherheit der Form in Staunen setzt. Der Held seiner Ahnfrau, der Räuber Jaromir, ist eine ganz schwächliche Spätgeburt aus dem übergewaltigen Geschlecht des Räubers Moor. Aber dabei welche Klarheit der Gliederung in diesem Drama, welch ein vorwärtsstürmender Drang der Entwicklung und welche Wucht im Hereinbrechen der Katastrophe! Als geborener Dramatiker wußte er es, daß auf der Bühne nur das Spannende, das Vorwärtstreibende, das Konflikthaltige Eindruck macht und hinreißt. Ein Drama, das nicht auf der Bühne wirksam war, war ihm ein Unding. So war er aufs beste bewahrt vor der Unart der Romantiker, das Drama zu verzetteln in lyrische Stimmungsbilder und epische Malereien. Der Dramatiker und Dichter in ihm widersetzten sich in gleicher Weise der Verschwommenheit und Nebelhaftigkeit der Romantik. In der festen Zeichnung, in der großzügigen Plastik, mit der er Charaktere und motivatorische Zusammenhänge vor den Zuschauer hinstellt, wie in seiner sonstigen Formgebung war er ganz Schüler der Klassiker.

Übrigens hat sich Grillparzer auch hierin an die heimische Überlieferung angeschlossen. Scherer hat darauf aufmerksam gemacht, daß bis zu seinem Auftreten der Charakter des höheren Schauspiels in Wien durch die Franzosen bestimmt war. Von den Franzosen hat der österreichische Dichter ohne die Vermittlung Klopstocks und der Sturm- und Drangbewegung den Weg zu den deutschen Klassikern gefunden. Die Gemeinsamkeit eines hohen Stils griechischen Ursprungs, den er bei beiden, den Franzosen und den Deutschen wahrnahm, hat ihm den Anschluß an die deutschen Meister erleichtert, als deren

Digitized by Google

Verdienst und Fortschritt er es erkannte, daß sie die Poesie und das Drama von dem Konventionellen befreit haben, das den Werken der Franzosen im Unterschied von denen der Griechen anhaftet. Indem er die Natur, wie er sie bei den Klassikern vorfand, immer mehr zur Geltung brachte in seinen Werken, wollte er nicht aus der Überlieferung seiner Heimat heraustreten, sondern sie fortsetzen in der durch die Fortschritte seiner Zeit gebotenen Weise. Mit verblaßt typisch gehaltenen auf eine einzige Eigentümlichkeit gestellten Charakteren ganz in der Weise der Franzosen hat er in der Ahnfrau begonnen. In redlichem, heißem Künstlermühen hat er sich unter Goethes und Shakespeares Leitung bestrebt, zu gehaltvolleren Charakterbildern aufzusteigen. Er hat in der Vielseitigkeit und Feinheit der Charakterzeichnung von Stück zu Stück Fortschritte gemacht, und noch in einem seiner spätesten Stücke, im Bruderzwist, ist ihm ein so großer Wurf wie der seines Rudolfs II. geglückt. Und wenn auch die Charakteristik seiner historischen Stücke im engeren Anschluß an Shakespeare eine realistischere Färbung aufweist als diejenige der Stücke mit sagenhaftem Stoff, so geht er darin doch nirgends merklich über die Vornehmheit des gehaltenen, typischen Stils hinaus, und diese Richtung hält er auch in der Führung der Handlung inne. Er liebt leicht übersehbare Handlungen, an denen wenig Personen beteiligt sind. Alle Motive, die das Gepräge einer zeitlichen Besonderheit tragen, sind ausgeschaltet oder dieser Besonderheit gänzlich entkleidet. In dieser Vermeidung des Besonderen geht er in der Mehrzahl seiner Stücke selbst hinter die Klassiker auf die Art des griechischen und französischen Dramas zurück. Goethe im Götz und Egmont, Schiller in der Jungfrau und im Tell, ganz besonders aber im Wallenstein haben doch das Bild der besonderen Zeit, in der die Stücke spielen, wenn auch in sehr allgemeinen, sehr dem Typischen genäherten Strichen gezeichnet und wenigstens einigermaßen die Begebenheiten aus dem besonderen Charakter der Zeit abgeleitet. Grillparzer dagegen ignoriert mit Ausnahme vielleicht vom Ottokar und Bruderzwist das Historische fast ganz. Kaum ein Zug verrät, daß der Bancban oder die Jüdin von Toledo in der Zeit des wilden Vasallentrotzes spielt, und der Jüdin von Toledo fehlt noch obendrein das spanische Kolorit fast gänzlich. Am liebsten nahm daher Grillparzer seine Stoffe aus der Sage, der klassischen wie der mittelalterlichen. Denn die Sage berechtigt am ehesten zur typischen Behandlung, ja sie fordert förmlich dazu heraus. Nicht als ob Grillparzer darum einer leblosen griechischen Stilisierung nach Art der Goetheschen Altersprodukte verfallen wäre. Dazu war er viel zu sehr Österreicher mit einem nüchternen, von Theorien unberührten Kunstverstand und viel zu sehr Dichter für die Bühne einer Großstadt. Wie hätte er seinen Wienern mit so gelehrten und undeutschen Experimenten kommen dürfen? Im Gegenteil, er näherte seine Personen recht geflissentlich dem Verständnis seiner Zuhörer. Scherer hat recht, wenn ihn die Sappho in etwas an eine moderne Theaterheroine, die Hero an eine Klosterfrau erinnert, und wenn er in der Medea die Schilderung einer Mesalliance und in Bancban das Bild eines österreichischen Bureaukraten aus Metternichs Tagen erkennt. Aber diese Annäherung an das

Digitized by Google

Verständnis des Theaterpublikums hat nichts zu tun mit der Darstellungsart des Realismus, wie er sich in Grillparzers Mannesjahren immer mehr entwickelt hat. Nie ist es ihm eingefallen, die Zustände und Probleme der Gegenwart schildern und behandeln und spezifisch moderne Verhältnisse auf die Bühne bringen zu wollen, oder die Eigentümlichkeiten der Charaktere und die Motivierung der Handlungen aus scharf geprägten Besonderheiten historischer, sozialer oder persönlicher Art herleiten zu wollen. Immer interessierte ihn nur das typisch Menschliche in seinen ewig gleichen Zügen.

Glücklicherweise sind wir über die Zeiten hinaus, da man unter dem Einfluß der Münchener Dichter die ganze nachgoethische Poesie als Epigonenpoesie bezeichnete, da es einem Geibel als einzig erreichbares Ziel für einen modernen deutschen Dichter erschien, noch einmal zu sagen, was die Klassiker vor ihm besser gesagt haben. Niemand leugnet mehr, daß Dichter wie Uhland und Kleist, wie Ludwig, Hebbel und Keller über die Klassiker hinausgeschritten sind, daß sie neue Ideen und neue Seiten der Wirklichkeit in die Poesie hereingenommen und neue Ausdrucksformen geschaffen haben, auch wenn sie es den klassischen Dichtern an Tiefe des Gehalts und Größe der Gestaltung nicht gleichgetan haben. Nur Grillparzer allein, der hinsichtlich der Höhenlage seines Talents zu diesen Dichtern zu rechnen ist, ist, wenn man ihn vom Standpunkt unserer deutschen Entwicklung aus betrachtet, seinem Grundwesen nach in Wirklichkeit Epigone gewesen. Er hat in einer Zeit, als sich die Verhältnisse, aus denen die klassische Dichtung hervorgegangen war, schon geändert hatten, in der alten Weise fortgedichtet und ist nur ganz unbemerkt und für die Zeitgenossen fast unerkennbar nach Inhalt und Form mitbeeinflußt worden von dem Geist der eigenen Zeit. Darin bildet Grillparzer eine Ausnahme, die fast einzig dasteht in der Geschichte der Literatur; wohl dürfte es nicht allzu ungewöhnlich sein, daß Durchschnittsbegabungen unberührt von der Gegenwart sich an die Vergangenheit halten; aber ein bedeutendes Talent, das sich weder mit den Ideen seiner Zeit erfüllt, noch ihnen mit prophetischem Blick vorauseilt, sondern hinter ihnen zurückbleibt, ist eine seltene Erscheinung. Grillparzers literarische Eigenart ist denn auch nur aus seinem Österreichertum verständlich. Dem von der modernen Bildung fast unberührten Boden seiner Heimat verdankt er sein kraftvolles, durch Reflexion nicht gestörtes Gestaltungsvermögen, wie es anderseits nur aus der geistigen Zurückgebliebenheit Österreichs zu erklären ist, daß ein Dichter erstehen konnte, der der geistigen Welt seiner Zeitgenossen fast als ein Fremder gegenüberstand und dichtete, als wäre er eine Generation früher geboren. Gewiß ragt Grillparzer weit hinaus über einen bloßen Provinzialdichter; aber dennoch ist die Eigentümlichkeit seiner geschichtlichen Stellung darin begründet, daß er in seiner Dichtung nicht dem deutschen Bewußtsein seiner Zeit, sondern dem österreichischen Ausdruck verliehen hat; und diesem österreichischen Bewußtsein hat er nicht bloß Ausdruck verliehen, sondern er hat es auch, wie es von einem so bedeutenden Talent nicht anders zu erwarten ist, gefördert. Er hat Österreich in das Geistesleben der Deutschen, vor allem in das unserer Klassiker eingeführt, er

Digitized by Google

hat Österreich an die deutsche Literatur angeschlossen. Für Österreich war er, wenn auch in Anlehnung an die deutschen Klassiker und auf ihren Bahnen, ein Eroberer, den Deutschen dagegen konnte er bei aller achtunggebietenden Höhe seiner Dichterkraft doch nur als ein Nachzügler und Spätling der Klassik erscheinen.

Dieses Österreichertum Grillparzers ist denn auch mit den Folgen, die es für ihn gehabt hat, die Tragik seines Lebens gewesen. Der Gram darüber hat ihn verzehrt, daß er gerade in den Tagen seiner glänzenden Schöpfungen eine Gemeinde, die ihn aus innerem Verständnis auf den Schild gehoben hätte, selbst in Wien nicht gehabt hat. Man schätzte ihn dort als den Verfertiger wirksamer Bühnenstücke; aber Bühnenerfolge hatten auch andere neben und vor ihm erzielt, ohne daß man deshalb viel Aufhebens von ihnen gemacht hätte; man nahm seine Werke hin wie die der andern. Der lange Druck jesuitischer Geistesknechtung in Österreich hatte alles literarische Interesse ertötet. Aber noch weniger hatte Grillparzer eine solche Gemeinde in Deutschland. Jede Zeit will in ihren Dichtern sich selber wiederfinden, sie begeistert und erwärmt sich nur für solche Dichter, in denen sie Fleisch von ihrem Fleisch und Blut von ihrem Blut erkennt. Deshalb haben die Zeitgenossen Grillparzer aller Größe der dichterischen Gestaltung zum Trotz und unerachtet aller Tiefe und Feinheit seiner tragischen Konflikte unbemerkt liegen lassen. Es ist darum auch höchst bezeichnend für Grillparzer und seine Stellung in der Literatur, daß er nicht, wie andere verkannte Meister, von einem hellsichtigen, feinfühligen Kreis von begeisterten Poesiefreunden wiedererweckt wurde, sondern daß ihm die Bühne zu neuem Leben verholfen hat. Ein Bühnendirektor (Laube), der nach zugkräftigen Stücken für seine Bühne Ausschau hielt, hat mit scharfem Blick die dramatische Schlagkraft seiner Stücke erkannt, und von der Bühne aus hat sich der Dichter auch die Anerkennung der literarischen Kreise Deutschlands erobert. Nachdem nun aber seit den fünfziger Jahren Grillparzer auf diese für den Dramatiker höchst ehrenvolle Weise der Nation wieder zugeführt worden ist, kann es für sie je länger je weniger ein Hindernis geben, ihn in seinem ganzen Wert zu würdigen. Denn wenn auch ein zeitgenössischer Dichter nie voll befriedigen kann, aus dessen Dichtung uns nicht das geheimnisvolle Wünschen und Sehnen der eigenen Zeit entgegentönt, so wird umgekehrt niemand einen Dichter vergangener Tage in die Hand nehmen wollen, um in ihm den Ausdruck für die Stimmung seiner Zeit zu suchen. Das Unzeitgemäße in Grillparzers Art kann uns nicht mehr das Verständnis seiner Größe verschließen. Darin hat Grillparzer gegen die Romantiker recht behalten, daß im letzten Grunde doch nicht die Ideen, sondern das allgemein Menschliche und die Kraft, mit der es gestaltet ist, den dauernden Wert einer Dichtung begründen. Im Blick auf die Nachwelt war es für Grillparzer ein Glück, daß er so wenig Fühlung mit dem Ideenleben seiner Zeit hatte. Werke zu schaffen, wie den Werther und Faust, in denen Stimmungen und Ideen der Zeit verarbeitet und hinaufgeläutert sind auf die Höhe des rein Menschlichen, das über allem Wechsel der Zeiten die Hörer berührt, hätte seine Kraft nicht ausgereicht; so aber er-

Digitized by Google

laubte es ihm ein günstiger Zufall, unbekümmert um die Entwicklung des deutschen Geisteslebens in seiner Zeit sich eine Aufgabe zu stellen, der er gewachsen war, und sich eine Form zu schaffen, die er bemeistern konnte. In dieser Beschränkung hat er immer noch genug, was auch die Seele des heutigen Menschen zum Mitschwingen bringt. Er ist immer spannend, immer interessant, immer trifft er den Menschen; und wenn er auch nicht wie Shakespeare in die verborgensten Tiefe des Gemüts dringt und durch die Gewalt seiner tragischen Konflikte den Hörer im Innersten erschüttert und in der Erschütterung läutert und zu höchstem Lebensgefühl erhebt, so ist er doch überall echt und wahr, überall tief und eindringend, überall voll pulsierenden Lebens und voll großer, formvollendeter Gestaltung. Und gerade hierin vermag er uns noch heute Vorbild zu sein. Deutschland hat unter seinen Dichtern so viele problematische Naturen, die Großes gewollt und denen doch die Kraft der Ausführung gemangelt hat. Unsere Dichter ringen um die Wette mit allen schweren Problemen des Lebens und des Denkens. Sie haben nacheinander in ihren Werken Fichte, Schelling und Hegel, Strauß und Feuerbach, Schopenhauer und Nietzsche verkündet. Aber ihr Ideenreichtum wird selten zur Gestalt, und der Bildner haben wir nur wenige gehabt, weit weniger als die im Gestalten glücklicheren Nationen um uns. Da wäre es ein nicht gering zu veranschlagendes Glück, wenn infolge des erleichterten Zutritts, den wir seit diesem Jahr nach dem Freiwerden von Grillparzers Werken zu seinen edlen Schätzen gewinnen, ein Dichter unserem Volke immer vertrauter würde, der in seinen Werken bei aller Tiefe des Gehalts doch in erster Linie durch die Sicherheit seiner Gestaltung und Formgebung entzückt, und der unsere Dichter, ohne sie irgendwie zu direkter Nachahmung seines Stils, der seine Zeit gehabt hat, herauszufordern, nachdrücklich zu mahnen vermöchte, über dem Geist nicht den Körper der Dichtung zu vernachlässigen.

Digitized by Google

ANZEIGEN UND MITTEILUNGEN

ZUR HOMERISCHEN PSYCHOLOGIE

I. Τῇ γὰρ Ἀθηναίη νόον ἔτραπεν

Wenn in τ von 343 an die Szene der Fußwaschung des Bettlers durch die Eurykleia sich allmählich vorbereitet und bei 389—391 des Lesers (oder eigentlich Hörers des rhapsodischen Vortrages) sich die Spannung bemächtigt, ob die alte Schaffnerin wohl nicht in dem Bettler an der Narbe der einst auf der Eberjagd am Parnaß erhaltenen Wunde den Odysseus erkennen wird, der sich ja selbst 389 aus dieser Besorgnis gegen das Licht weg setzt — da steigt die Spannung sogleich zwischen den Zeilen durch den Gedanken, daß ja auch Penelope selbst bei dieser Situation, in derselben Räumlichkeit, dem Männersaal, zugegen ist, die schlechterdings, wenn nicht alles mißglücken, oder sie als zartes Weib Zeugin der furchtbarsten Kampfesszenen im eigenen Hause werden soll, vor dem vollbrachten Freiermord nichts davon wissen darf, wer denn eigentlich in dem Bettler verborgen ist. Oder sollte der Dichter vielleicht, quandoque dormiens, vergessen haben zu erzählen, daß sie inzwischen einmal wieder auf den Söller gestiegen ist, um den lieben Gemahl zu beweinen? An und für sich wäre das ja wohl möglich in einem Gedichte, in dessen uns überliefertem Zustand es wohl vorkommt, daß, wie John Imelmann sich einst ausdrückte, 'wenn einer in die Stube geht, er hinterher nicht drin ist'. Aber nein, 476 f. sieht Eurykleia ja, nach der von ihr selbst gemachten Entdeckung, die Penelope an, 'mit dem Willen, ihr kundzugeben, daß der liebe Gemahl heimgekehrt ist'. Daß nun Penelope bei dieser Anagnorisis an Ort und Stelle dabei ist, aber doch nichts bemerkt, erklärt der Dichter 478 f. mit den Worten: 'Die aber vermochte weder zu sehen, was ihr gegenüber vorging, noch den Sinn davon zu fassen, denn ihr wandte Athenaie den Sinn.' Es fragt sich nun, ob dieser Stelle zufolge die homerische Psychologie die Kenntnis des Zustandes einschließt, daß jemand, ganz von inneren Gedanken oder Gefühlen beherrscht und an sie verloren, von dem, was um ihn vorgeht, nichts bemerkt. Es ist keine Frage, daß unser aller Erfahrung an uns selber oder anderen bisweilen festgestellt hat, daß wir oder andere so 'innedenkern', wie ein niedersächsischer Provinzialismus sich ausdrückt, trotz offener Augen und Ohren einen, anderen etwa gegenwärtigen Personen mit sinnenfälligster Unzweideutigkeit sich kundgebenden, Vorgang nicht im allermindesten wahrgenommen haben. Die psychophysische Erklärung dafür ist, daß das Geschehende wohl auf die Netzhaut und auf das Trommelfell gelangte, aber auf den Leitungsbahnen bis zum Zentrum der grauen Gehirnrinde verloren ging — daher die ganz richtige homerische Unterscheidung 478 zwischen ἀθρῆσαι und νοῆσαι — da diese gerade anderweitig durch peripherische Strömungen gegen die centripetalen in Anspruch genommen waren; rein psychologisch heißt der Kunstausdruck für dieses Verlorengehen eines Eindruckes zwischen Peripherie und Zentrum: 'der Vorgang blieb unter der Schwelle des Bewußtseins'. Es ist also bestimmter die Frage: Gehört der nach innen gebannte Zustand der Penelope als Einzelfall zu einer auch sonst der homerischen Psychologie bekannten Klasse von Erlebnissen, oder ist er etwas ganz Vereinzeltes, was sich ad hoc dem Dichter eingestellt hat, um über eine schwierige Stelle in der Erzählung fortzukommen? Sollte dem so nach außen geöffneten und mit der Welt im Einklange befindlichen, an ihr mit natürlichstem und sozusagen kindlichem Interesse hängenden homerischen Menschen ein solches plötzliches Übergewicht des Innenlebens schon geläufig sein? Die Stelle Θ 97, wo Odysseus den Zuruf des Diomedes nicht 'anhört' (ἐσάκουσε), meinet-

Digitized by Google

wegen aber auch gar nicht hört, sondern weiter flieht auf die Schiffe der Achäer zu, ist doch anders, weil es der flammende Blitzstrahl, den Zeus unter das Volk der Achäer geschleudert hat (76), also ein furchtbares und den absolut überlegenen Götterwillen zu Gemüte führendes Moment der Außenwelt gewesen ist, das den Helden die aus unmittelbarer Nähe an ihn gerichteten Worte nicht beachten, vielleicht auch nicht hören läßt. Nein, der Dichter motiviert durch nichts Pragmatisches, weshalb Penelope plötzlich so versunken ist. Zwar muß die durch die Person gerade dieses Fremdlings, für den durch feine, sinnige Erfindung des Epos Penelope von Anfang an ein so merkwürdiges Interesse hat, glaubhafte Erzählung von Odysseus, die in einem freiwilligen Eidschwur (303 ff.) mündet, daß noch in diesem Jahre, ja um den nächsten Mondwechsel, der vielgeprüfte Dulder heimkehren würde, einen tiefen Eindruck auf die Fürstin gemacht haben, aber diese ist doch 312 wieder in ihrer längst verhärteten melancholischen Hoffnungslosigkeit versunken, ihre Aufmerksamkeit ist von da ab auf die Herbeiführung einer sorglichen Pflege für den Bettler, in deren Verfolg denn auch die Fußwaschung auftritt, gerichtet gewesen. Und als sie dann 507 aus ihrer fast kataleptischen Teilnahmslosigkeit erwachend wieder eingreift, spinnt sie einen ganz neuen Faden: sie möchte nämlich, nach längeren vorbereitenden Worten (509—634) über ihre Leiden und den entscheidenden Augenblick, der für sie herangekommen ist, von dem Bettler die Deutung ihres jüngst gehabten Traumes von den Gänsen und dem Adler erfahren. Der Dichter sagt mit keinem Worte, daß sie etwa inzwischen so tief mit diesem Gedanken beschäftigt gewesen sei, daß sie von dem Vorgange bei der Fußwaschung nichts bemerkt habe. Vielmehr besorgt einfach ein Eingreifen der Athene die Motivierung — aber doch nicht plump ex machina. Die Stufe der Frömmigkeit, auf der der Dichter steht, und die Qualität von Frömmigkeit, die ihn erfüllt, macht geradezu, wenn man darauf achtet, die Odyssee auch zu einem religiösen Buche in seiner Art. Die Göttin der Weisheit ist dem klugen Helden, den sie seit der Zerstörung Trojas (*ν* 316) aus Rücksicht (*ν* 341) auf Poseidon sich selber überlassen hat, aber seit dem ersten der Tage, welche die Odyssee umspannt, immerfort in ihre Obhut und Leitung nimmt, allezeit, sobald es not tut, zugegen, sei es in äußerer, verwandelter Gestalt, sei es durch innere Eingebung an ihn oder auch (z. B. *υ* 284) an andere. Hier ganz entscheidend, in an und für sich unscheinbarem Augenblicke, durch das einfache *νόον ἔτραπεν*, was ungefähr gleich dem *παρέπλαγξεν δὲ νόημα* der Freier *υ* 346 ist. Es ist also ein einmaliges Gotteswunder, was hier geschieht, und nicht ein Spezialfall eines wenn auch seltenen, so doch natürlichen Vorkommnisses des menschlichen Seelenlebens. Die Stelle leuchtet nicht in einem Glanze psychologischer Feinheit, sondern einer jeden Moment, freilich eines auserwählten Lebens, der immerwachen Vorsehung unterwerfenden Frömmigkeit. Ein anderes, rein psychologisches Gehaltensein — nicht der Wahrnehmungs- und Denkkraft, aber doch der Bewegungsfähigkeit — kennt Homer freilich, nämlich die Unfähigkeit, im Traume den Fliehenden zu verfolgen oder dem Verfolgenden durch Vorwärtskommen zu entfliehen (*X* 199 f.), also einen Traumzustand, von dem nicht abzusehen ist, warum ihn die homerischen Menschen nicht ebensogut kennen sollten, wie wir ihn aus freilich recht seltenen Traumerlebnissen kennen, geradeso wie Platon (Theaet. 158 B) das Fliegen im Traum kennt, welches man leider nur alle zwei Jahrzehnte einmal erlebt. Auch die *ἀμφασίη ἐπέων* (*P* 695, *δ* 704) auf plötzliche sehr mächtige und erschütternde Ereignisse — den Tod des Patroklos, die Nachricht von der plötzlichen, geheimen, weiten Reise des Sohnes, gehört hierher.

II. *Ἀχρεῖον ἰδών. Ἀχρεῖον δ' ἐγέλασσεν*

In dem *ἀχρεῖον ἰδών B* 269, *ἀχρεῖον δ' ἐγέλασσεν σ* 163 steckt eine sehr feine psychologische Beobachtung. Bekanntlich ist es einmal Thersites, das andere Mal Penelope, die in diese besondere Art des Lachens ausbrechen. Einen größeren Gegensatz in den Personen und Charak-

Digitized by Google

teren kann es nicht geben, und dennoch muß in dem so ganz seltenen und vereinzelten Ausdruck — das 'homerische Gelächter' schließt sich vielmehr an das 'Unauslöschliche' einer hervorbrechenden Lachsalve, *Α* 599, *Θ* 326 — etwas enthalten sein, was zwei Situationen, so verschieden auch die Personen sind, die in sie geraten, gemeinsam ist. Der Ausdruck an und für sich, durch 'unnütz' etymologisch zutreffend übersetzt, ist doch für die beiden homerischen Stellen schwerdeutig und umstritten, so daß er für sie aus den erzählten beiden Sachlagen erklärt werden muß. Thersites hat für das 'unkritische' (*Β* 246), also Vernünftiges und Unvernünftiges, Personen, auf die sich sein Gerede anwenden läßt und auf die nicht, ungesondert lassende Geschwätz seines Lästermaules die klassischen Schläge des in Geistesgegenwart und Tatkraft klügsten der Helden gekriegt, dazu wischt er sich, *ἀχρεῖα ἰδών*, die Tränen ab und erregt damit das 'behagliche' Gelächter der Zuschauer. Es ist 'nicht nötig', daß er diesen Blick dabei zeigt, dieser Blick liegt nicht in dem, was sich für seine Lage gebührt. Er hätte durch stoisches Hinnehmen seines Schmerzes, durch den Ausdruck, daß er die Gerechtigkeit seiner schimpflichen Bestrafung anerkenne und sich vornehme, zum letztenmal sich an ganz überlegenen Helden mit der Zunge vergreifen gewollt zu haben, seine blamierende Lage noch verbessern können und mit verbissenem Schmerze sich in seine Reue zurückziehen sollen. Statt dessen sagt sein Blick: 'Ihr merkt doch nicht, daß ich mich blamiert fühle?' Das war aber nicht möglich, nicht bemerkt zu werden, es war also der *ἀχρεῖα*-Blick, ein Blick der inneren Unwahrheit, der nicht zu dem in seiner wirklichen Lage Gebührenden paßte. Es ist also ein 'verlegener Blick'. Denn 'Verlegenheit' ist ein Seelenzustand, der immer entspringt aus der Lage, daß man ein Doppeltes in sich gegeben fühlt: einmal, wie es einem in Wahrheit zu Mute ist, zweitens aber, wie man wünschte, daß der innere Gefühlsstand nach außen erscheinen möchte; hat der Mensch die Gewißheit, daß ihm die Verhüllung gelingt, so bleibt er ruhig bei geheimen, je nach seinem Sittenstande stärkeren oder schwächeren, hier nur von dem brennenden Feuer des Schamgefühls freien Gewissensbissen; hat der Mensch die Gewißheit, daß sie nicht gelingt, so ist er der *λύπη*, in Abstufungen bis zu dem Gefühl des Verachtetseins, unterworfen; schwankt er zwischen Hoffnung des Gelingens und Furcht des Mißlingens der Verhüllung, wie hier Thersites, so ist er 'verlegen'. Die Voraussetzung von dem allem ist das Grundgefühl, daß die fremde Meinung, auch ganz abgesehen von praktischen Folgen, nicht ein *οὐδὲν πρὸς ἡμᾶς*, sondern ein wesentlicher Faktor unseres Lust- oder Unluststandes ist; eine Voraussetzung, die durch Philosophie vernünftig gemildert, durch Cynismus aber mit dem Erfolge gänzlichen moralischen Schiffbruchs über Bord geworfen werden kann.

Penelope lacht auch *ἀχρεῖα*, also im Gegensatz zu dem, was ihrem wirklichen Seelenzustande gemäß, *χρεώ*, d. h. Bedürfnis oder Gebühr für ihn ist. Denn sie wird so ganz und gar von der Trauer um den verschollenen Gatten, dessengleichen nicht in Hellas und mitten durch Argos gewesen ist (*α* 344, *σ* 205), beherrscht, daß ihr sein immer neues Beweinen zur gleichsam selbstverständlichen Gewohnheit (*π* 451, *τ* 603, *υ* 356) geworden, und ein Lachen ihr gänzlich auf den Aussterbeetat gesetzt ist, wenn sie auch eine stille, natürliche Freude, wie die an den schönen Gänsen auf dem Palasthofe (*τ* 537), nach der naiven Besitzfreude der homerischen Menschen noch kennt. Jetzt nun, *σ* 163 hat sie auch nicht gerade zu 'lachen', denn es ist ja nichts geschehen, was eine Diskrepanz zwischen Begriff und Auffassung enthielte, die es, bei nur scheinbarer, aber witzig ergriffener Möglichkeit der Subsumtion, immer ist, was ein Lachen auslöst; sie gibt sich nur den Anschein einer immerhin aufgeheiterten Stimmung, die ihr eben keine wahre *χρεώ*, mit der es ihr kein wahrer Ernst ist, wie ja *γελᾶν* auch von dem Eindruck des — aus dem Menschengemüt nach der Weise der '*laetae segetes*' auf die Außenwelt übertragenen — Heiteren überhaupt gilt: *γέλασσε δὲ πᾶσα περὶ χθὼν χαλκοῦ ὕπο στεροπῆς* *Τ* 362, *ποντίων τε κυμάτων ἀνήριθμον γέλασμα* Aesch. Prom. 90. (So lacht nach *ϱ* 542

[*γέλασσε δὲ Π.*] Penelope nicht zu dem lauten Niesen des Telemach, sondern sie heitert sich dort [wirklich einmal] auf, im Glauben, daß das eine glückverheißende Vorbedeutung ist zu den gerade von ihr gesprochenen Worten *αἶψά κε σὺν ᾧ παιδὶ βίας ἀποτίσεται ἐλθών*). Mithin ist die wahre Erklärung des *ἀχρεῖον δ' ἐγέλασσε*: Da flog in etwas gezwungener (oder: gekünstelter) Weise ein freundlicherer Ausdruck über die Züge der Penelope. In Wirklichkeit ist sie ja nicht, wenigstens nicht bis auf den Seelengrund, heiter, eine 'Not', d. h. zureichende psychische Motivation zum 'Lachen' liegt ja nicht vor.

III. Homer als Kenner der Suggestion

Überhaupt ist in der ganzen folgenden Szene Penelope nicht eine ihrer und einer eigenen Absicht klar bewußte Lenkerin ihres Auftretens, sondern sie steht geradezu unter einem suggestorischen oder, wenn man will, hypnotisierenden Einfluß der Athene, wofür der einfache einleitende Ausdruck 158 ist das formelhafte *τῇ δ' ἄρ' ἐπὶ φρεσὶ θῆκε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη*. So kennt also Homer, ohne Ahnung des Begriffes, doch den Vorgang physischer Suggestion in concreto. Ihrem eigenen Bewußtsein nach will Penelope (167) dem Telemach etwa das nützliche Wort sagen, daß er sich nicht in allem mit den Freiern einlassen soll (*μὴ πάντα μνηστῆρσιν ὁμιλεῖν*). Davon sagt sie aber nachher (220 ff.) in Wirklichkeit gar nichts, sondern sie scheint in halb traumhaftem Zustande, da ihr Inneres jetzt ganz passiv, eines anderen Bewußtseins, des der Göttin, voll ist, einen Faden gesponnen zu haben, der sogleich wieder abreißen soll; denn in Wirklichkeit macht sie jetzt dem Telemach den Vorwurf, daß er die Herausforderung des Iros an den Bettler nicht verhindert hat; seltsamerweise trifft ihr Mitgefühl nicht das so schlimme, fast hoffnungslose physische Leiden des Iros, sondern den vorübergehenden Moment, wo der Bettler eine plötzliche, bloß seelische Unlust empfand, so ohne jede Schuld von dem Botenmann der Freier angerempelt zu werden. Der Zweck ihres Hinabsteigens zu den Freiern aus dem Söller, 'daß sie «ausbreiten» (sehnsuchtsvoll schwellen machen) möchte das Herz der Freier und kostbar würde in höherem Maße von seiten (der Schätzung) des Gatten und Sohnes, als sie bisher war' (160 ff.) — nämlich, wie sich später herausstellt, dadurch, daß sie den dem nahen Tode Geweihten in zwölfter Stunde auch noch kostbare Geschenke ablockt —, dieser Zweck ist zunächst nur ein gedachter seitens der Athene, für sie selber also nur ein objektiver, von dem sie in ihrem Bewußtsein nichts weiß. Später kommt sie auf den Bewunderungsausbruch des Eurymachos (245—249), auf die Ablehnung ihrer Schönheit (251—253), auf ihre Leiden (256), auf die Abschiedsszene mit Odysseus (257—270), der ihr die Willensmeinung hinterlassen habe, daß sie sich wieder verheiraten solle, wenn Telemach herangewachsen sei, ehe er selbst, der Vater, in die Heimat zurückgekehrt sei. Jetzt nun (211) sei der Augenblick gekommen; aber das sei die verkehrte Welt, daß sonst, die um ein treffliches Weib und eines reichen Mannes Tochter werben, ihrerseits herrliche Geschenke geben, hier aber die Freier fremde Habe ohne Entgelt verzehren. Daß sie damit ausdrücklich und augenblicklich Geschenke — die auf Antinoos' Veranlassung sogleich 291—301 herbeigeholt werden — fordert, dieser Imperativ liegt in dem allgemein gehaltenen vorwurfsvollen Aussagesatz nicht, aber Odysseus hört es 281 mit Freude heraus, daß sie Geschenke zu sich herbeizulocken sucht, und Antinoos erwidert seinerseits, daß es nicht wohlanständig sei, Geschenke zu verweigern. Ist nun der Penelope zuzutrauen, daß sie langer Hand mit Absichtlichkeit eine Taktik, die zu einer listigen Bereicherung für sie führen soll, vorbereitet? Gerade diesem neben dem der Andromache edelsten Frauencharakter des homerischen Epos gewiß nicht, sosehr auch der homerische Mensch im allgemeinen der Lust am Besitz und klugem, ja arglistigem Gewinn zuneigt und die allgemeine Meinung selbst (Hauptstellen Z 234—236, τ 395—397) das zu billigen scheint, und so natürlich sie durch Zwischenstufen auch zu diesem Auslaufspunkte gelangt. Der Bettler hält 283 dafür, daß sie im Sinne etwas anderes gedenkt und begehrt, als was in ihrem *δῶρα παρέλκετο, θέλγε δὲ*

Digitized by Google

θυμὸν μειλιχίοις ἐπέεσσι liegt: das kann aber nur heißen — nicht, daß sie wirklich aus Gewinnsucht durch und durch falsch ist, sondern daß sie weit entfernt ist, ihre Äußerung, daß der Tag der neuen Vermählung gekommen sei, im Ernst zu tun. Ist aber eine von fernher berechnende, gewinnsüchtige Taktik der Penelope selbst ausgeschlossen, so bleibt nichts übrig, als daß sie in dieser ganzen Szene die passive Ausführerin einer Suggestion ist, Homer also diesen physischen Vorgang in concreto einer erst modernen wissenschaftlichen Erkenntnis vorwegnimmt. Die aktive Trägerin der Handlung ist in dieser Szene Athene, die Seele der Penelope nur das Instrument, auf dem sie spielt; dem Charakter dieser Göttin ist es aber bei aller edlen Weisheit wohl angemessen, gewinnsüchtige List zugunsten ihrer Lieblinge zu spinnen. Max Schneidewin.

Herman Hirt, Handbuch der griechischen Laut- und Formenlehre. Eine Einführung in das sprachwissenschaftliche Studium des Griechischen. [Sammlung indogermanischer Lehrbücher herausgegeben von H. Hirt. I. Reihe: Grammatiken. 2. Band.] Heidelberg, C. Winter 1902. XVI, 464 S.

Eine neue Zusammenfassung der Ergebnisse der griechischen Sprachgeschichte, die vornehmlich den Forscher im Auge hätte, wäre neben den bekannten Werken von G. Meyer und Brugmann überflüssig: aber ein Buch, das sich zum Ziele setzt, den Fernerstehenden in möglichst einfacher Form mit der wissenschaftlichen Grammatik des Griechischen bekannt zu machen, wird man willkommen heißen dürfen, sobald es seiner Aufgabe auch wirklich gerecht wird. Ebenso wird man damit einverstanden sein, daß ein Buch, das auch dem Gymnasiallehrer bei der Vorbereitung auf den Unterricht dienen soll, nicht zu knapp gehalten sein darf. Wenn das Griechische (wie hier in Zürich) mit dreizehn- oder vierzehnjährigen Schülern begonnen wird, so braucht der Unterricht nicht lediglich in mechanischer Einprägung der Formen zu bestehen; wenigstens die Begabteren werden für die sprachgeschichtliche Betrachtung leicht zu gewinnen sein. 'Wie verhält sich μία zu εἷς? Warum gilt -οι als Kürze für die Akzentuation in Fällen wie οἶκοι? Warum heißt es ὄγδοος, aber νοῦς, ἁπλοῦς? Warum zeigt der passive Aorist aktive Endungen? Warum heißt ἀνά in Zusammensetzungen «zurück»?' das sind einige Schülerfragen, die mir aus meiner gelegentlichen Lehrtätigkeit gegenwärtig sind.

Wenn wir uns zur Probe bei Hirt belehren wollen, so dürfen wir von vornherein keine Antwort auf die letzte Frage erwarten, da sie außerhalb des Rahmens seines Buches liegt, das sich auf Laut- und Formenlehre beschränkt. Dieser nicht im Wesen der Sache begründete Mangel ist freilich durch die syntaktischen Vorbemerkungen, welche der Darstellung der Deklination wie der Konjugation voraufgehen, wenigstens bis zu einem gewissen Grade wieder gut gemacht; die Präpositionen konnten dabei nur eben erwähnt werden. Aber auch nach Gründen für das Unterbleiben der Kontraktion in ὄγδοος wird man sich vergeblich bei Hirt umsehen — während man auf die andern genannten Fragen Auskunft erhält. Zugegeben, daß Hirt mit jener Lücke nicht allein steht, ist doch der beliebig herausgegriffene Fall bis zu einem gewissen Grade charakteristisch für das ganze Buch und durchaus nicht vereinzelt: die Betrachtung der historischen Sprachformen, die nun einmal für den Philologen die Hauptsache sind, tritt ungebührlich zurück hinter der Darlegung von Hypothesen über vorgeschichtliche Verhältnisse, deren Besprechung bei Behandlung einer Einzelsprache ja nicht zu umgehen ist, aber kürzer und nicht auf Kosten der geschichtlichen Tatsachen zu geschehen hat. Denn wenn auch Hirts Arbeit 'ideell die Absicht zugrunde liegt, eine urgriechische Grammatik zu schreiben', hat er doch gerade aus pädagogischen Rücksichten das Attische hinzugenommen (die übrigen Dialekte werden ohne rechtes System herangezogen). Aber wer z. B. die attischen Schulregeln über die Betonung des Gen. pl. fem. des Adjektivs oder über die barytonierten Dentalstämme auf -ις sprachgeschichtlich verstehen lernen wollte, würde das Buch enttäuscht aus der Hand legen. Freilich soll der vorliegende Band 'auch eine noch nicht in Aussicht genommene

indogermanische Grammatik wenigstens zum Teil ersetzen': wäre es aber nicht fruchtbarer, anstatt immer nur in die graue Urzeit zurückzublicken, hie und da einen Ausblick nach vorn zu tun, die Lernenden daran zu erinnern, daß heute noch Griechisch gesprochen wird? Die Entwicklung zur *κοινή* und zum Neugriechischen ist kaum gestreift.

Doch hat die Kritik ein Buch zu nehmen wie es ist. Was man von einer Darstellung wie der vorliegenden in erster Linie verlangen muß, ist eine klare, saubere, zuverlässige Zusammenfassung der Ergebnisse der früheren Forschung. Für Hirt stand jedoch ein anderer Gesichtspunkt im Vordergrund. Daß er selbst für seine Sammlung das Griechische übernahm, hatte darin seinen Grund, daß 'er gerade auf diesem Gebiete etwas Neues bieten zu können hoffte'. Er meint damit die konsequente Durchführung seiner Theorie des indogermanischen Ablauts, die er 1900 in einem besonderen Werke darlegte, sowie eine Anzahl von Einzelvermutungen, die indes ebenfalls schon größtenteils früher in den 'Indogermanischen Forschungen' bekannt gegeben wurden. Wenn auch sehr Minderwertiges dabei mit unterläuft, wie die Erklärung von *ἄλλοσε* S. 323, kann doch die Forschung daraus manche Anregung holen: aber der Anfänger wird durch die reichliche Beigabe neuer Hypothesen leicht verwirrt. Denn die literarischen Hilfsmittel, auf die Hirt allerdings ungleich häufiger als Sommer in seiner in diesen Jahrbb. IX 402 f. besprochenen, derselben Sammlung angehörigen Lateinischen Grammatik Bezug nimmt, werden dem Studenten und Lehrer nicht immer gleich zu Gebote stehen. Gibt so Hirt dem Leser auf der einen Seite zu viel, erhält dieser auf der anderen nicht allzu selten zu wenig: so gewandt und pädagogisch manche Partien angelegt sind, so unklar und irreführend muß anderes für den Laien bleiben. An vielen Stellen gibt Hirt nur eine Andeutung, die bloß für den verständlich wird, der die Sache schon kennt. Vgl. S. 243: 'Die alte Form [des Nom. Pl. auf -*ōs*] vermutet Streitberg I. F. 6, 134 in dem *Akhaiwaša* [so!] der egyptischen [!] Inschriften', oder S. 261: 'Die älteste Form ist *Ζῆν*, das bei Homer am Ende des Hexameters steht' u. s. w. Manchmal hätte der Verfasser dem Lernenden durch Verweisungen entgegenkommen können, aber er spricht z. B. S. 411 von 'einem von Brugmann aufgestellten Lautgesetz', ohne zu sagen, daß er schon S. 74 f. darüber gesprochen hat; S. 162 wird die Vergleichung von *καλός* mit ai. *kalyas* angeführt, während S. 159 die richtige Erklärung aus *καλϝός* steht u. s. w. Es wäre dann dem Verf. nicht passiert, daß er *ἀκόλουθος* an allen drei Stellen, an denen es nach dem ausführlichen Index begegnet, erklärt hätte, und zwar jedesmal wieder auf eine ganz andere Weise. — Die Formen und Wörter aus den fernerliegenden Sprachen (zu denen für viele Benutzer des Buches auch das Indische gehören wird) sollten durchweg erklärt und übersetzt werden, und auch bei seltenen griechischen Wörtern ist die Angabe der Bedeutung nicht überflüssig und die Angabe der Quelle oft unerläßlich, so z. B. wenn eine Form wie *λέλεγα* als möglicherweise höchst altertümlich betrachtet wird (S. 411). — Der Druck sollte in einem Lehrbuch besser überwacht sein; das Druckfehlerverzeichnis enthält noch nicht alle Akzentfehler; am schlimmsten ist aber das thematische Präsens *fero, feris, ferit* u. s. w. (S. 356). — Auch der sprachliche Ausdruck deutet mitunter auf geringe Sorgfalt in der Ausarbeitung; in der Einleitung, die unter anderm eine hübsche Übersicht über die Nachbarsprachen des Griechischen enthält, steht der Satz: 'Doch ist in einigen Fällen das Gegenteil sicher, in allen andern äußerst zweifelhaft' (S. 12).

Die Beispiele ließen sich innerhalb der verschiedenen Gruppen von Mängeln unschwer vermehren; doch dürften die vorgeführten genügen um darzutun, daß Hirts Arbeit ihren Hauptzweck, ein Lehrbuch für Anfänger zu sein, nicht vollständig erfüllt. Wer jedoch mit den Tatsachen der griechischen Grammatik und deren Deutungsversuchen bereits so weit vertraut ist, um die nötige Kritik üben zu können, wird das Buch mit Gewinn benutzen.

Eduard Schwyzer.

Digitized by Google

Goethes Werke. Unter Mitwirkung mehrerer Fachgelehrter herausgegeben von Prof. Dr. Karl Heinemann. Kritisch durchgesehene und erläuterte Ausgabe. Leipzig und Wien, Bibliogr. Institut, o. J. Bd. I, V—VIII, XII—XIV.

Die neue unter Heinemanns Leitung erscheinende Goetheausgabe kommt gewiß einem vorhandenen Bedürfnis entgegen. Nicht nur, weil sie auf dem textgeschichtlichen Fundament der großen Sophienausgabe beruht, sondern namentlich, weil darin der höchst dankenswerte Versuch gemacht wird, aus der schier unabsehbaren Fülle der Goethestudien das Wesentliche und Wertvolle kritisch auszusondern und zur Erläuterung heranzuziehen. Die Aufgabe war schwierig genug. Erforderte sie doch ebensosehr ein eindringendes Verständnis für Goethes gewaltige Künstlernatur als eine umfassende Belesenheit und einen freien, sicheren Blick. Die Herausgeber haben ihre Aufgabe trefflich gelöst und sich durch den Takt und Geschmack, mit dem sie ihres Amtes gewaltet haben, ein ehrliches Verdienst erworben. Und wenn Friedrich Hebbel einmal im Verdruß über einen unfruchtbaren, nüchternen Schillerkommentar ironisch prophezeite: 'Ein Dritter wird nächstens den diamantklaren Goethe beleuchten wollen' — so begrüßen wir diese Ausgabe gerade mit um so größerer Freude. In der Einrichtung derselben ist auf verschiedene Leserkreise Rücksicht genommen worden. Dem allgemeinen Verständnis soll einmal die straff konzentrierte Biographie, welche den ersten Band einleitet, dienen, die von Heinemann verfaßt ist. Ferner die einzelnen Einleitungen zu den Werken und die dem Texte beigegebenen Fußnoten, die in bündigster Form über Personen, Örtlichkeiten, Realien, Sprachgebrauch und Sinnesschwierigkeiten aufklären. Dagegen sind die literarhistorischen Bemerkungen am Schluß der Bände für diejenigen bestimmt, welche die Behauptungen genauer nachprüfen und über die einschlägige Literatur in knappen Hinweisen unterrichtet sein wollen.

Hier kommt die Individualität der einzelnen Bearbeiter naturgemäß am deutlichsten zum Ausdruck. Bei diesem Teile wird deshalb die Kritik in erster Linie einzusetzen haben. Selbstverständlich kann es nicht Aufgabe des Referenten sein, alle seine Bedenken im einzelnen hier zu äußern und zu begründen. Doch sollen einige wichtigere Auffassungen herausgehoben und dasjenige, was sich mir bei der Durchsicht der vorliegenden Bände an Nachträgen oder Berichtigungen ergeben hat, kurz angemerkt werden.

Bd. I (Gedichte) bringt zunächst eine Darstellung des Inhalts und der Kunstmittel der Goethischen Lyrik durch Heinemann, die allerdings etwas zu summarisch gehalten ist und deshalb manche Elemente außer acht läßt. Sollte es auch wirklich 'ein vergebliches Unterfangen' sein, den Zauber dieser Lyrik zu deuten? Gewiß nicht. Er zeigt ja selbst anschaulich, wie gerade Goethe durch seine gegenständliche, plastische Kunst so reine und edle Wirkung erzielt. Nur sollte er nicht so ohne weiteres den Lyriker Lenau mit dem Effekthascher Heine als Kontrasterscheinungen zusammenfassen. S.46 (Mit einem gemalten Band) wäre ein Verweis auf Bd. XIII 24 vielleicht am Platze. Ebenso vermisse ich eine Angabe über die Wandlungen, die der Text und die Komposition dieses vielgesungenen Liedes durchgemacht hat. Vgl. die Ausführungen von E. Schmidt in Herrigs Archiv (1896) XCVII 1 ff., erweiterter Abdruck in den 'Charakt.' 2. Reihe (1901) S. 177 ff., und Max Friedländer ebd. S. 10 ff. S. 60 Anm. 1 war eine Erinnerung an die antike Waldnymphe Echo instruktiver (s. Bd. VIII 158). Zur Erläuterung der Kantate 'Deutscher Parnaß' S. 263 kommt namentlich auch Morris in Betracht (Goethe-Studien I 38 ff.), der Jacobys grundlegende Erklärung wenigstens insofern überzeugend ergänzt, als er V. 32 ff. auf G. Jacobi, Klopstock und Bürger, V. 142 auf Goethe und Schiller und V. 151 auf Herder und Wieland deutet. Zu S. 329, 3 V. 1 (Harfnerlied) vgl. auch Büchmann, 21. Aufl. S. 178 und eine weitere Parallele bei Gottl. Bürde (Geistliche Poesien, Breslau 1787, S. 88):

Des Armen, den die Welt vergißt,
Der oft sein Brod mit Tränen ißt,
Gedenke sein und seiner Zähren.

Vom gleichen Herausgeber ist auch Bd. VI (Iphigenie auf Tauris, Tor-

Digitized by Google

quato Tasso, Die natürliche Tochter, Die Mitschuldigen, Die Laune des Verliebten) bearbeitet worden. Er zeugt nicht nur von derselben umsichtigen Sorgfalt wie alle von Heinemann besorgten Bände, sondern darf wegen der prägnanten Fülle des Gebotenen geradezu als mustergültig bezeichnet werden. Besonders willkommen sind die ausgiebigen Quellenverweise bei der 'Iphigenie' und der 'Natürlichen Tochter'. Warum ist nicht auch mit einem kurzen Vermerk des 'Mädchens von Oberkirch' hier gedacht worden? Denn auch bei den prosaischen Revolutionsdramen Goethes kommt es zu keinem recht zusammenfassenden Überblick. Durchaus zustimmen muß ich aber der nachdrücklichen Betonung des tragischen Ausgangs beim 'Tasso', wobei zugleich die von Kuno Fischer angenommene dramatische Antinomie überzeugend zurückgewiesen wird (S. 471 f.). Bei den 'Mitschuldigen' erklärt sich der Herausg. die widersprechenden Annahmen damit, daß er außer den beiden Handschriften von 1769 noch einen älteren, nicht erhaltenen Entwurf der Leipziger Zeit annimmt (S. 361).

Ebenso vermag ich Heinemann nur beizupflichten in der klaren Charakteristik von Goethes künstlerisch gestalteter Autobiographie, deren Tendenz darin bestehe, daß der Dichter 'hinter dem Verschiedenen, Augenblicklichen, Vergänglichen das Grundwahre, das allgemein Gültige, Ewige und Typische' sehe: Bd. XII (Aus meinem Leben. Dichtung und Wahrheit 1. und 2. Teil) S. 14. Auch hier möchte ich einige bescheidene Nachträge zu den reichhaltigen Erläuterungen notieren. Unter der Literatur zu dem 'Knabenmärchen' S. 65 ist die recht ansprechende Deutung von Morris (Goethe-Studien II 94 ff.) ungenannt geblieben, der die drei vornehmen Damen als Friderike, Lotte Buff und Lili aufzufassen lehrt, während er Alerte auf Christiane Vulpius bezieht. Für die Namensform 'Thorane' (S. 100 und 495) vgl. jetzt Rich. Wülkers illustrierte und kommentierte Ausgabe (Leipzig 1903) S. 63, der sie in einem Erlaß des Königsleutnants vom 5. März 1759 belegt. Zu S. 257 ergänze Anm. 1 Harry 'Lupton' (Siehe W. IV, 1. Bd. S. 50 f., wo der Name dieses '*aimable Anglois*' in einem Briefe Goethes vom 11. Mai 1766 genannt wird). S. 303 könnte z. B. die Kollektion noch um den 'deutschen Catull' Lessing und den 'deutschen Äsop, oder La Fontaine' Lichtwer vermehrt werden, der freilich mit gesundem Selbstgefühl diese 'lächerlichen' Vergleiche Ramlers entschieden genug abfertigte und in der Vorrede zur 3. Aufl. seiner Fabeln (1762) das männliche Wort schrieb: 'Es wird für mich Ehre genug seyn, wenn ich der Nachwelt unter meinem eignen Namen bekannt bleibe.'

Bd. XIII (Dichtung und Wahrheit 3. und 4. Teil und Biographische Einzelheiten) verdient das gleiche Lob. Doch liegt kein triftiger Grund vor, das Zeugnis Knebels (S. 213 Anm. 5) zu bezweifeln. Zu S. 226, 11 ff. bietet eine ähnliche Erfahrung Gottlieb Bürdes über Klopstock eine hübsche Bestätigung (siehe dessen 'Erzählung von einer gesellschaftlichen Reise durch einen Teil der Schweiz und des oberen Italiens', Breslau 1785, S. 307 f.). Denn bei dem Mittagessen bei Prof. Ehlers in Kiel (August 1780) kommt er mit dem Messiasdichter zu keiner interessanteren Unterhaltung, als sie das Urteil verrät: 'Eine halbe Viertelstunde sprach er mit mir, und das, beynahe möcht ich sagen mit Wärme, von seinem Pferde.'

Eine ganz vortreffliche Leistung bietet ferner Bd. V (Faust und Paralipomena zu Faust), erläutert von Otto Harnack. Er verteidigt im Anschluß an Baumgart namentlich mit großem Geschick die Zusammengehörigkeit beider Teile und erklärt es geradezu für 'eine Ehrenpflicht des deutschen Volkes und jedes Gebildeten, sich das einheitliche Verständnis der Faustdichtung zu erarbeiten' (S. 8). Diese Arbeit zu erleichtern und nachdrücklich zu fördern, ist sein Kommentar vorzüglich geeignet, der nirgends das selbständige, besonnene Urteil seines Verfassers vermissen läßt. Es sei nur an seine Auffassung des viel umstrittenen 'Erdgeistes' (S. 16 ff. und 537 f.) erinnert, die von einer 'Sendung' des Mephistopheles nichts wissen will. Der Erklärung des Namens als 'Mephotophilus', d. h. 'der das Licht nicht Liebende' (S. 516), ziehe ich die Ableitung aus dem Hebräischen vor. Auffallend zu-

Digitized by Google

rückhaltend ist der Herausgeber in der Worterklärung. Worte, wie 'Schwaden' V. 3920, 'erschranzen' V. 4371 oder 'umschranzen' V. 6329, 'Sponsierer' V. 5187 u. ö., 'Narrenteidung' V. 5798, 'wuseln' V. 5846, 'verlutieren' V. 6852, 'gruneln' V. 8266, 'Buhnen' V. 11545, 'Puppenstand' V. 11982 und manche andere hätten eine erläuternde Fußnote ganz gut vertragen können. Auch Angaben wie die zu V. 2392 f. oder V. 2447 ff. z. B. unter den Schlußanmerkungen sind in der allgemeinen Form nicht recht fruchtbar. Die Auswahl der Paralipomena ist in der getroffenen Weise nur zu billigen.

Auch der Herausgeber von Bd. VIII (Leiden des jungen Werther, Briefe aus der Schweiz, Die Wahlverwandtschaften), Viktor Schweizer, erweist sich durchweg wohl unterrichtet und fesselt durch seine frisch und exakt geschriebenen Erläuterungen. Nur eine so triviale Wendung wie die Anm. auf S. 373 hätte ihm nicht unterlaufen sollen. Eine Anzahl stilistischer Verstöße hat auch der Bearbeiter von Bd. VII, Th. Matthias, nicht ganz vermieden. Dieser Band enthält: Götz von Berlichingen mit der eisernen Hand, Egmont, Clavigo, Stella, Die Geschwister, Der Groß-Cophta, Der Bürgergeneral. Ich notiere z. B. in der Einleitung zum 'Götz' die allzuprägnanten Wendungen 'eigenhändiges «Leben»' oder 'Drang nach Auslebung' (S. 8), vgl. auch den Schlußsatz auf S. 131 f. Die Erläuterungen selbst verdienen besonders insofern Lob, als Matthias die Worterklärung nie versäumt, wo sie angebracht ist. Doch erscheinen mir die Anmerkungen zu S. 78 'mit hellem Hauf' und S. 478 'sie macht Mäuse' zu allgemein gehalten. Die Ausführungen über die Entstehungsgeschichte des 'Götz' S. 496 f. treffen wohl das Richtige. Eine Verwechslung ist aber S. 503 zu berichtigen: die Parallele zwischen 'Egmont' und 'Wallenstein' rührt nicht von Fränkel, sondern von Daniel Jacoby her.

Der letzte Band, der zur Besprechung vorliegt, ist von Robert Weber besorgt worden: Bd. XIV (Italienische Reise I und Fragmente eines Reisejournals: Über Italien). Er darf nicht minder als eine durchaus sorgsame und lehrreiche Arbeit gerühmt werden. Sehr erfreulich ist es, daß der Herausgeber mit Fußnoten besonders gute Dienste leistet. Auch die übersichtliche Einleitung bereitet trefflich das Verständnis für dieses Reisewerk durch eine anschauliche Quellenanalyse und Entstehungsgeschichte. Der Herausgeber hat Goethes Angaben an einer beträchtlichen Anzahl verwandter Werke nachgeprüft und dadurch manche Anregung geboten. Ich benutze daher die Gelegenheit, noch eine bisher unbeachtete Reisebeschreibung zur Ergänzung heranzuziehen, deren Bestätigungen und Nachträge deswegen besonders interessieren, weil sie unmittelbar vor Goethes Reise erschienen ist. Ich meine die oben erwähnte 'Erzählung einer gesellschaftlichen Reise' Gottl. Bürdes (Breslau 1785), die den Bericht über eine vom Oktober 1779 bis September 1780 unternommene Reise enthält. Leider kommt für unseren Zweck nur die Beschreibung einer Reihe oberitalienischer Städte in Frage. Doch läßt sich mancherlei daraus lernen. So wird das von Goethe (S. 57) in S. Giorgio in Verona übersehene Gemälde vom 'Märtyrertod des heiligen Georg' von Paolo Caliari ausdrücklich von Bürde hervorgehoben (S. 128). Aus der S. 58 erwähnten Galerie Gherardini führt Bürde (S. 129) noch ein paar gute Stücke von Caliari an und namentlich ein Gemälde von Guido Reni 'Christus am Brunnen mit dem samaritanischen Weibe'. Enthusiast wird Bürde auch bei der Erzählung des bei den Mendikanten angehörten Konzerts (S. 148 f.). Im Gegensatz zu Goethe (S. 88) hat er nur Worte höchsten Entzückens über die musikalischen Genüsse, die 'den hingerissnen Zuschauer in andre Welten versetzen!'. Das angehörte Oratorium von Alessandri hat ihn noch ungleich mehr befriedigt durch den Wohllaut der Stimmen als das tags zuvor genossene Oratorium von Anfossi im Ospidaletto (S. 147 f.), von der Aufführung im Hospital della Pietà (S. 172) zu geschweigen. Besonders preist er die in ihrer Art einzige Antonia Marchetti bei den Mendikanten, bei der er geradezu überschwenglich von der 'Blondheit ihrer Stimme' schwärmt (S. 173). Zu S. 89

Digitized by Google

vgl. Bürdes Schilderung einer Opernaufführung auf dem Theater San Luca (S. 173 ff.), bei der er zwar die 'weltberühmte Gabrieli' hörte, aber vor tumultuarischer Unruhe des Publikums zu keinem rechten Genusse kam. Die Sänger und das Ballet erfahren auch von ihm gleiche abfällige Beurteilung. Den von Goethe nur erwähnten herzoglichen Palast in Venedig schildert Bürde (S. 159 ff.) sehr eingehend. Ebenso ist zu S. 93 f. die weit ausführlichere Beschreibung des Arsenals bei Bürde (S. 185 ff.) zu erwähnen. Noch dankenswerter ist sein ergänzender Bericht zu der S. 94 gegebenen Schilderung des Bucentoro, den er selbst besichtigte, als dieser zur Feier der berühmten Vermählung des Dogen mit dem adriatischen Meere vor Anker lag (S. 149 f.). Namentlich aber ist die anschauliche Schilderung der Festlichkeit selbst von Interesse, der er am Sonntag, den 7. Mai als Augenzeuge beiwohnte, nachdem sie wegen des stürmischen Wetters am Himmelfahrtstage verschoben worden war (S. 152 ff.). Bezeichnend aber ist es, daß das farbenbunte Bild, welches dieses Meerschauspiel bei Glockengeläut und Kanonensalut und unter Beteiligung der höchsten staatlichen und geistlichen Würdenträger bot, ihm nur den Eindruck einer Theaterparade machte und nach seiner Meinung auch von den Venetianern selbst nicht anders betrachtet wurde.

Zu S. 101 vgl. Bürde S. 193 ff., der nicht nur Alexander auf dem Bilde Paul Veroneses als den von der wehmütigen Schönheit der ältesten gefangenen Prinzessin besiegten Sieger charakterisiert, sondern natürlich ebenfalls die Legende über die Entstehung des Gemäldes anführt. Zu Tizians 'Petrus Martyr' (S. 104) gibt Bürde S. 192 f. auch eine kurze Notiz.

Zu Goethes Angaben über die Bologneser Maler (S. 122, 19 f.) vgl. die speziellen Notizen bei Bürde (S. 215), der im Palazzo pubblico einen 'heiligen Augustin' von Annibale Carracci und einen 'Simson' von Guido Reni nennt. Interessant aber ist vor allem seine begeisterte Lobeserhebung des 'Johannes in der Wüste', von dem er gesteht: 'Hätte ich in Italien nichts als diesen Johannes gesehen, ich würde mich glücklich preisen' (S. 214 f., vgl. auch S. 329 ff.). Der Grund ist leicht einzusehen. Er glaubte nämlich das erste Gemälde von Raffael vor sich zu haben. Überdies befand sich das Bild damals im Palazzo pubblico. Daß die Galerie im Palaste Zambuccari doch nicht so bedeutungslos war, wie Haarhaus meint, zeigt schon Bürdes Bemerkung (S. 215), der ihr viele schöne Originale nachrühmt, besonders einige gefällige Staffeleigemälde von Guercino und ein sehr geschätztes Stück von Caravaggio, die Ermordung des Holofernes durch Judith darstellend, das ihn aber mehr abgestoßen als angezogen habe. Dagegen ergreift ihn tief eine andere Szene des Grausens, 'Der Bethlehemitische Kindermord' von Guido Reni in der Kirche des heiligen Dominicus zu Bologna (S. 217 und 331 f.), dessen Verherrlichung durch Bürde zu Goethes Tadel einen eigenen Gegensatz bildet. — Auch an die fesselnden Schilderungen italienischer Kunstwerke in Heinses 'Ardinghello' (1787) sei noch erinnert.

Die kleinen Nachträge und Ausstellungen mögen das Interesse an der Ausgabe beweisen, der ein rüstiger Fortgang, zahlreiche Käufer und eifrige Leser zu wünschen sind. Sie wird allerdings 'den Kennern Anregung gewähren, dem Lernenden das Verständnis, dem Genießenden den Genuß vertiefen, allen aber die Gewißheit verschaffen, daß derjenige größer, freier und besser wird, der zu Goethe als dem edelsten Bildner und Berater seiner Seele emporschaut'!

Otto Ladendorf.

Digitized by Google

KAISER TITUS UND DER JÜDISCHE KRIEG

Von Bruno Wolff-Beckh

'Die Historiker schildern den Titus nur als einen milden und gutmütigen Menschen, weil sie nur zwei Jahre seiner Regierung ins Auge fassen', sagt Beulé[1]) in seinem Buche 'Titus und seine Dynastie', und wir müssen ihm in diesem Vorwurf beistimmen; denn in der Tat gewinnt man ein durchaus unvollständiges und geradezu verkehrtes Bild von dem eigentlichen Gründer der Flavischen Herrschaft, wenn man sich nur den weinerlichen Titus auf dem Throne vergegenwärtigt, bei dem eine Gnadenbezeugung der anderen ohne Unterbrechung folgte, und der einen Tag als verloren[2]) ansah, an welchem er seine Gnade nicht in auffallender Weise betätigt hatte. Vielmehr muß man seine Jugendzeit mit betrachten, die von rastloser Tätigkeit für das Emporsteigen seines Hauses, von mutigen Kriegstaten und rücksichtslosem Vorgehen gegen seine Feinde in Rom ausgefüllt war. Beulé[3]) schildert ihn denn auch als unerschrocken, ausdauernd, eigensinnig, geschickt in Unterhandlungen, gewandt in Bestechungen, voller Tätigkeit, entschlossen, habsüchtig, grausam, wenn es nötig war, und unermüdlich im Ausstrecken seiner Hand nach der Herrschaft über das römische Weltreich. Wir können dem geistreichen Franzosen darin recht geben, daß er hiermit die Haupteigenschaften des Titus mit ziemlicher Schärfe umgrenzt hat. Sodann fährt er aber fort: 'Erst als er dieselbe erhalten, befestigt, erblich gemacht hat, da zeigt er sich milde, da spielt er die Komödie der Güte und wird die deliciae generis humani.' Hieran ist das Sachliche natürlich richtig, insofern als Titus, von dem man glaubte voraussagen zu sollen, daß er ein zweiter Nero sein würde[4]), mit dem Tage seines Regierungsantritts wie verwandelt war. Jedoch können wir uns Beulés Meinung, daß Titus eine 'Komödie der Güte' gespielt habe, nicht anschließen. Wenn Beulé[5]) weiter sagt: 'Es ist evident, daß er eine Maske abgeworfen oder angenommen hat. Entweder waren seine Laster berechnet oder seine guten Eigenschaften erheuchelt. Als ein ausgezeichneter Fälscher[6]) hat er sich entweder vor der Regierung oder während derselben einen Zwang angetan und sich anders gezeigt, wie er war. Welche von den beiden Rollen ist nun naturgemäß? Welche ist das Produkt eines vortrefflich durchgeführten Willens? Das ist das Rätsel für die Nachwelt' — und sodann[7]): 'Das Verdienst ist nicht,

[1]) Beulé, Titus und seine Dynastie. Deutsch von Doehler. Halle 1875. S. 57.
[2]) Sueton, Titus 8. [3]) S. 58. [4]) Sueton, Titus 7. [5]) S. 104.
[6]) Sueton, Titus 3. [7]) S. 107.

Digitized by Google

diese Taktik, die bloß eine archäologische Nachahmung[1]) ist, gewählt, sondern sie mit einer seltenen Beharrlichkeit acht Jahre hindurch beobachtet zu haben. Acht Jahre hindurch hat sich Titus nicht verleugnet; niemand hat es ahnen können, er hat selbst seinen Vater täuschen müssen', so klingt das alles doch recht unwahrscheinlich. Es ist zum Verständnis des auffallenden Widerspruchs im Charakter des Titus, meine ich, nach einer anderen Erklärung zu suchen, als die Annahme einer jahrelangen geschickten Verstellung sie bietet.

Um eine solche Erklärung zu finden, wollen wir das Leben des Titus, insbesondere aber seine weniger in das allgemeine Geschichtsbewußtsein übergegangene erste selbständige Tätigkeit größeren Stils im Jüdischen Kriege als soeben herangereifter Mann, in kurzer Darstellung an uns vorüberziehen lassen.

Titus — oder, wie er mit vollem Namen hieß, Titus Flavius Vespasianus, geradeso wie sein Vater, der nachmalige Kaiser Vespasianus — wurde am 30. Dezember 41 n. Chr. geboren. Seine Wiege stand in Rom in einem kleinen, sehr bescheidenen Hause[2]) in der Nähe des Septizonium.[3]) Das Geburtshaus des Titus blieb in seinem alten Zustande erhalten und konnte noch zu Suetons Zeiten besichtigt werden. Um einen Charakter zu verstehen, ist es vor allem notwendig, die Umgebung, in welcher derselbe sich entwickelt hat, bis ins kleinste zu verfolgen. Ganz gewiß darf man nicht unbeachtet lassen, wie viel daran die Vererbung gewirkt hat, und Beulé[4]) hat sicherlich nicht so unrecht, wenn er sagt: 'Titus hat den Ehrgeiz der Vespasia Polla, seiner Großmutter, geerbt.' Diese Frau stammte nach Sueton[5]) aus einer uralten, angesehenen Familie, nach welcher sogar eine Ortschaft auf dem Wege von Nursia nach Spoletum 'Vespasiae' benannt worden war. Ihr Vater war dreimal Militärtribun und einmal Lagerpräfekt gewesen, ihr Bruder Senator mit Prätorenrang, höchster Magistratsbeamter nächst den Konsuln. Obwohl sie die Tochter eines so hervorragenden Geschlechtes war, reichte sie doch einem Manne, dessen Familie der alleruntersten Schicht der Bevölkerung entstammte, dem Flavius Sabinus, die Hand zum Ehebunde. Flavius Sabinus, der Großvater des Titus, war Zolleinnehmer in Asien und betrieb später in Helvetien Geldgeschäfte, die vielleicht nicht immer auf der Höhe des vollgültigen Bankgeschäftes standen. Das war indessen schon ein großer Fortschritt gegen den Lebensberuf seines Vaters, Titus Flavius Petro, der, nachdem er als Centurio im Bürgerkrieg auf seiten des Pompejus Kriegsdienste getan, aus der Schlacht bei Pharsalus als Flüchtling in seine Heimat Reate im Sabinerland zurückgekehrt war und Begnadigung und Abschied erlangt hatte, sich durch Eintreiben von Geldern für andere, also durch Kommissionsgeschäfte ernährte. Beulé[6]) sagt: 'Er füllte die Beutel und nahm sie auf seine Schulter. Das war der Anfang von dem Geldgeschäfte, das die Familie betrieb.' Titus Flavius Petro

[1]) Octavianus-Augustus. [2]) Sueton, Titus 1.

[3]) Nicht das erst vom Kaiser Septimius Severus erbaute Septizonium. S. Ammianus Marcellinus XV 7, 3. Jordan, Prolegomena zu seiner Ausgabe der Forma Urbis Romae (1874) S. 37. Hülsen, Das Septizonium des Septimius Severus (Berlin 1886) S. 34.

[4]) S. 57. [5]) Sueton, Vespasian 1. [6]) S. 56.

Digitized by Google

hatte seinen Namen erst latinisiert, als er zum Militär ging oder als er den Stab eines Centurio erhielt; vorher hieß er einfach Petro[1]) und war der Sohn eines transpadanischen Galliers, der sich mit der Vermittlung von Arbeitsgelegenheit an Tagelöhner befaßte, die alljährlich aus Umbrien zur Feldarbeit ins Sabinerland kamen. Es ist wohl kein Zweifel, daß Petros Vater selber zu diesen Tagelöhnern, den kräftigsten Söhnen Galliens, gehört hat und daß er auf den Gedanken, sich in Reate fest niederzulassen, erst dadurch gekommen sein wird, daß er sich in eine schöne Reatinerin, Tertulla, verliebt hat und sie zu ehelichen wünschte. Man sieht, es war nichts besonders Großes, was unser Titus von seinen Vorfahren rühmen konnte. Nicht einmal altrömischer Abstammung war er, sondern hatte von väterlicher Seite das Blut gallischer Barbaren in seinen Adern fließen. Zu den von ihm erhaltenen Porträts, namentlich zu der bekannten Kolossalbüste der Villa Albani zu Rom braucht man sich nur den Schnurrbart hinzuzudenken, um seine gallische Herkunft auch sogleich äußerlich zu erkennen. Erst mit seiner Großmutter Vespasia Polla kam aristokratisches Blut in die Familie. Mit Spott und Hohn trieb[2]) sie ihre etwas schwerfälligen Söhne, namentlich den nachmaligen Kaiser Vespasian, zum Ehrgeiz an. Daß die Mutter des Titus, Flavia Domitilla, die vorher die Geliebte des Statilius Capella, eines Ritters aus Sabrata in Afrika, gewesen war und aus einer unbekannten latinischen Bürgerfamilie stammte, gerade viel zur Verbesserung des Blutes beigetragen habe, ist nicht wohl anzunehmen.

Jedenfalls werden die ersten Eindrücke, die Titus als Kind gehabt hat, nicht die besten gewesen sein. In seinem Elternhause herrschte die größte Armut. Sein Vater Vespasian war Militärtribun in Thrakien und Quästor in Kreta und Kyrene gewesen und war nun Ädil in Rom. Als solcher kam er trotz seiner ererbten Wohlhabenheit mehr und mehr pekuniär zurück. Das Haus, in welchem Titus das Licht der Welt erblickte und seine frühesten Kinderjahre verlebte, ist jedenfalls eins der allerdürftigsten[3]) in der Stadt Rom gewesen, und sein Vater mußte, um aus diesen Verhältnissen herauszukommen, zu der niedrigsten Kriecherei[4]) seine Zuflucht nehmen. Das Leben des jungen Titus veränderte sich indessen gänzlich, als sein Vater in der Eigenschaft eines Legionskommandeurs nach Germanien gesandt wurde und vor seinem Fortgange den Kaiser Claudius bat, seinen damals einzigen Sohn Titus unter die Gefährten des gleichaltrigen Kaisersohnes Britannicus aufzunehmen. Titus war damals etwa 7 Jahre alt. Nun denke man sich die glänzende Hofhaltung des Claudius und dann des Nero und dazu das empfängliche Kindesalter des Titus, um den tiefen Eindruck zu ermessen, den Titus hier für sein ganzes Leben in sich aufgenommen hat. War es doch in der Kaiserzeit Sitte, daß die kaiserlichen Kinder mit ihren Gefährten, gleichaltrigen Kindern vornehmer Familien, bei Gastmählern auch ihr Tischchen erhielten und so selbst an den Gelagen der Großen teilnahmen[5]), wenn auch ihre Tafel mäßiger besetzt war. Und

---

[1]) Sueton, Vespasian 1. [2]) Ebd. 2. [3]) Sueton, Titus 1. [4]) Sueton, Vespasian 2.
[5]) Sueton, Claudius 32. Tacitus, Annalen XIII 16.

Digitized by Google

Kaiser Claudius gab sehr reiche Gastmähler, die sich auch oft wiederholten und bis zu 600 Gäste zusammenführten. Dieses Leben genoß Titus bis zu seinem vierzehnten Jahre; dann fand es ein jähes Ende, als im Jahre 55 der Prinz Britannicus auf seines Adoptivbruders, des Kaisers Nero, Geheiß bei einem Gastmahl durch Gift umgebracht wurde. Titus kehrte nun wieder in sein armseliges Elternhaus zurück, erfüllt mit der unstillbaren Sehnsucht nach dem Glanze der Cäsaren.

Die Eltern wohnten damals nicht mehr in seinem Geburtshause in der Nähe des Septizonium; denn von dem um 11 Jahre jüngeren Bruder Domitian berichtet Sueton, daß derselbe in der sechsten Stadtregion in einem Hause der Granatapfelstraße[1]), welches später von ihm in einen Tempel des Flavischen Geschlechts verwandelt wurde, geboren ist. Dieses Haus hatten die Eltern wohl bezogen, als sie aus Germanien und Britannien zurückgekehrt waren. Vespasian wurde wegen seiner Erfolge in Britannien damals durch die Triumphalzeichen, zwei Priesterstellen und das Konsulat ausgezeichnet. Jedoch war das Elend bei der Familie bald wieder in der bittersten Form eingekehrt, da Vespasian infolge des Todes seines Gönners Narcissus bei der Kaiserin-Mutter Agrippina in Ungnade gefallen war und deshalb ohne Amt und in Zurückgezogenheit leben mußte. Auch von Afrika, wo er nach Agrippinas im Jahre 59 durch Neros Werkzeuge erfolgter Ermordung Statthalter geworden war, kehrte er um nichts wohlhabender zurück, da er es verschmäht hatte, die ihm anvertraute Provinz auszusaugen, wie es andere zu tun pflegten. Infolgedessen sah er sich genötigt, alle seine Landgüter an seinen Bruder Sabinus zu verpfänden und von dem Erlös einen Maultierhandel[2]) zu beginnen. Wie schlecht es der Familie auch in der nächsten Zeit noch erging, darf man daraus schließen, daß Vespasians junger zweiter Sohn, der spätere Kaiser Domitian, sich zum Lustknaben[3]) erniedrigte. Gleichwohl gehörte Vespasian noch zum Gefolge des Nero und machte unter anderem dessen achäische Kunstreise mit, zog sich dabei aber von neuem die kaiserliche Ungnade zu, weil er häufig, wenn Nero sang, fortging oder im Theater einschlief.[4]) Infolgedessen verlegte er seinen Wohnsitz in ein abgelegenes Städtchen und hielt sich dort aus Furcht vor Nero verborgen, bis er von diesem im Jahre 67 zur Audienz nach Achaia befohlen wurde und das Oberkommando in der Provinz Syrien[5]), welche damals auch Judäa umfaßte, erhielt, um in dem aufständischen Judäa die Ruhe wiederherzustellen.

Titus wurde nach dem traurigen Erlebnis der Ermordung seines Freundes Britannicus von einer langwierigen Krankheit befallen, so daß einige annahmen, er habe von dem Giftbecher, der dem Britannicus gereicht wurde, ebenfalls

---

[1]) Sueton, Domitian 1. (So übersetzt Sarrazin. Dagegen sagt Stahr: Quartier oder Platz zum Granatapfel. Beulé S. 115: 'ein Granatapfel kennzeichnete die ziemlich ärmliche Wohnung des Vespasianus'.)

[2]) Sueton, Vespasian 4. [3]) Sueton, Domitian 1. [4]) Sueton, Vespasian 4.

[5]) Josephus, Jüdischer Krieg III 1, 2—3 (Sueton, Vespasian 4 sagt irrtümlich: Provinz mit Heerkommando).

Digitized by Google

gekostet.[1]) Indessen genügt[2]) zur Erklärung seiner Krankheit, daß er plötzlich und unerwartet aus dem Glanz des kaiserlichen Hofes in das armselige elterliche Haus in der Granatapfelstraße einkehren mußte. Das Leben in dem entlegenen Provinzialstädtchen wird er mit seinem Vater indessen nicht geteilt haben, denn Sueton[3]) berichtet, daß er als Kriegstribun in Germanien und Britannien gedient, sich dann in Rom der Rechtspflege gewidmet habe und Quästor gewesen sei. Als Kriegstribun, in einem Alter von 20 Jahren, erwarb er sich schon in dem Maße den Ruf eines tätigen und uneigennützigen Beamten, daß ihm — wie dies üblich war — in den Provinzen Germanien und Britannien zahlreiche Bildsäulen errichtet wurden. Indessen war Titus als Jurist kein regelmäßiger Arbeiter, sondern betrieb die Sache mehr wie ein vornehmer Mann als Sport, indem er sich nur mit hervorragenden Prozessen befaßte. Um diese Zeit verheiratete er sich auch und zwar mit Arrecina Tertulla, der Tochter eines einfachen römischen Ritters, der allerdings Kommandeur der Gardekohorten gewesen war. Sein eheliches Glück währte jedoch nicht lange, da er die Arrecina bald durch den Tod verlor. Nicht lange darauf ging er eine neue Ehe ein seine zweite Gattin, Marcia Furnilla, stammte aus glänzender Familie. Hierbei sind die Jahre bis zum Jüdischen Kriege, an welchem er zuerst als Legionskommandeur teilnahm, verstrichen.

Titus wird als junger Mann in Rom keine üble Rolle gespielt haben, denn Sueton berichtet von ihm, daß er schon als Knabe glänzende Gaben des Körpers und Geistes gezeigt habe, die sich mit zunehmender Reife immer mehr entwickelten. Obwohl er von Gestalt nicht groß war und auch den körperlichen Fehler hatte, daß sein Bauch etwas zu stark hervortrat, sei er doch im ganzen von herrlichem Wuchs gewesen und habe es verstanden, in seiner Haltung Würde mit Anmut zu paaren. Er sei an Körperkraft hervorragend und in der Führung von Waffen und Pferden unübertrefflich gewesen, wie er auch sowohl lateinisch als griechisch in ungebundener und gebundener Rede sich in einer Vollkommenheit auszudrücken wußte, daß man ihn beinahe einen Improvisator habe nennen können, und im Gesang und Spiel sich ausgezeichnet habe. Selbst Stenograph war er und soll sich einmal sogar an einem Wettschreiben mit seinen Schreibern beteiligt haben. Ein Schreibkünstler war Titus auch insofern, als er ein besonderes Talent besaß, Handschriften anderer nachzuahmen; er rühmte sich dessen gerne, indem er scherzend hinzufügte, er hätte der größte Fälscher werden können. Aus der Offenheit dieses Geständnisses darf man schließen, daß er sich auf diesem für einen so ehrsüchtigen Menschen immerhin gefährlichen Gebiete etwas Schlimmes nicht hat zu Schulden kommen lassen, wenngleich es ihm nachgesagt wurde.

Als nun Vespasian das Oberkommando in Syrien erhielt, schickte er seinen Sohn Titus von Achaia aus nach Alexandrien[4]), um die fünfte und die zehnte Legion, welche dort standen, nach Syrien zu führen. Vespasian begab sich

[1]) Sueton, Titus 2. [2]) Beulé S. 59. [3]) Sueton, Titus 4.
[4]) Josephus, Jüd. Krieg III 2, 3.

Digitized by Google

inzwischen auf dem Landwege nach Antiochien, der Hauptstadt Syriens, der drittgrößten Stadt des römischen Weltreiches, und übernahm die dort stehende fünfzehnte Legion; dann zog er nach Galiläa und legte dort in die größte und wohl auch festeste Stadt des Landes, Sepphoris, eine Besatzung. Die jüdischen Aufständischen unter Josephus griffen die Stadt an und entfesselten dadurch die Kriegsfurie. Die Römer zogen sofort, aus Zorn über den versuchten Handstreich, brennend und sengend in dem galiläischen Flachlande umher, plünderten überall, metzelten die waffenfähige Mannschaft nieder und machten die schwächeren Leute zu Sklaven.

So standen die Dinge bereits, als Titus in Eilmärschen aus Alexandrien mit den beiden Legionen eintraf und bei Ptolemais[1]) mit seinem Vater zusammenstieß. Außer den drei Legionen zählte das Heer noch achtzehn Kohorten, ferner fünf Kohorten aus Cäsarea nebst einem Reitergeschwader und fünf andere Geschwader syrischer Reiterei. Die den Römern wohlgesinnten Könige der Nachbarreiche, Antiochus von Commagene, Soämus von Emesa und König Agrippa, hatten je 2000 Bogenschützen zu Fuß und 1000 Reiter, Malchus, König der Araber, 5000 Mann Fußvolk, meist ebenfalls Bogenschützen, und 1000 Reiter gestellt. Die gesamten Streitkräfte betrugen demnach 60000 Mann, den großen Troß von Dienern, die dem Heere folgten, nicht mit eingerechnet.

Schon damals traf Titus mit der Königin Berenice zusammen, die ihren Bruder, den König Agrippa, nach Ptolemais begleitet hatte. Die Syrer hatten den Agrippa bei Vespasian angeklagt[2]), daß er mit den aufständischen Juden in geheimer Verbindung stehe. Er war deshalb schleunigst herbeigeeilt, um seine Römerfreundlichkeit zu beweisen. Nicht ohne tiefere Absicht wird er seine Schwester mitgebracht haben, denn dieselbe glänzte nicht weniger durch ihre Klugheit und ihre diplomatische Gewandtheit als durch ihre Schönheit. Von beidem legte sie sogleich eine Probe ab. Von dem Haupte ihres Bruders entfernte sie die drohende Gefahr, indem unter ihrer Mitwirkung und gewiß auf ihren Vorschlag der Unterfeldherr des Agrippa, namens Philipp, zur Rechtfertigung seines Fürsten nach Rom gesandt wurde. Ferner rettete sie dem Justus von Tiberias[3]), der ebenfalls nach Ptolemais gekommen war und auf eine Anklage der Einwohner der Zehnstädte hingerichtet werden sollte, durch ihre Fürsprache das Leben. Anderseits bezauberte sie durch ihre Schönheit den mehr als dreizehn Jahre jüngeren Titus in dem Maße, daß er alsbald[4]) ein Liebesverhältnis mit ihr einging, das dann zwölf[5]) Jahre lang Bestand gehabt hat. Berenice war eine Tochter des letzten jüdischen Königs, der unter seinem Szepter ganz Palästina vereinigte[6]), wenn auch nur als Lehen des römischen Kaisers Claudius; ja, sein Reich wurde durch Claudius aus dessen eigenem Besitz noch um Abila und die Gegend am Libanon unter dem gemeinsamen Namen Abilene vermehrt. Berenice muß in noch sehr jugendlichem

---

[1]) Josephus, Jüd. Krieg III 4, 2. [2]) Graetz, Geschichte der Juden, 2. Aufl. S. 375.
[3]) Ebd.; Jos., Selbstbiogr. 74. [4]) Graetz, Geschichte der Juden S. 357.
[5]) Sueton, Titus 7. [6]) Jos., Jüd. Altertümer XIX 5, 1; Cassius Dio L 8.

Digitized by Google

Alter gestanden haben, als ihr Vater sie mit Marcus, dem Sohn des Alabarchen Alexander, eines kaiserlichen Prokurators (Sachwalters), vermählte. Sie verlor jedoch ihren ersten Gatten bald und heiratete[1]) dann den Bruder ihres Vaters, Herodes, für welchen ihr Vater vom Kaiser Claudius die Herrschaft über Chalkis am Libanon erbat. Da sie erst 16 Jahre alt war, als ihr Vater Agrippa I. starb, so wird man in der Annahme nicht fehlgehen, daß sie etwa im Alter von 12 Jahren sich das erste Mal vermählt hat. Die Orientalinnen sind in diesem Alter ja meist schon völlig erwachsen. Mit 21 Jahren wurde sie zum zweiten Male Witwe, indem ihr Gatte und Oheim, Herodes II., Fürst von Chalkis und Titularkönig von Judäa, das Zeitliche segnete. Sie lebte nun lange Zeit als Witwe und vermutlich in blutschänderischem Verkehr mit ihrem um ein Jahr älteren Bruder Agrippa II., der damals nur Fürst von Chalkis, später aber König von Gaulanitis, Batomäa, Trachonitis und Abila und Titularkönig von Judäa war. Blutschänderischer Verkehr war zu jener Zeit in den asiatischen Fürstenfamilien etwas ebenso Häufiges wie an dem kaiserlichen Hofe zu Rom, wo Agrippa II. als junger Prinz nach dem Tode seines Vaters sich einige Zeit aufgehalten hatte. Um das Gerede, das in Ansehung der strengeren jüdischen Gesetze immer lauter wurde, endlich zum Schweigen zu bringen, wurde Berenice die Gemahlin des Polemon, Königs von Cilicien, nachdem derselbe sich hatte bereit finden lassen, den jüdischen Glauben anzunehmen. Wie sehr diese Ehe nur ein Notbehelf gewesen ist, geht aus den Angaben des Flavius Josephus[2]) hervor, daß Berenice den Polemon zur Ehe überredet und dieser dann besonders wegen Berenices Reichtum darauf eingegangen sei. Jedenfalls verließ sie nach kurzer Ehe eines Tages ihren Gatten wieder, um ihr zuchtloses Treiben fortzusetzen, und die allgemeine Ansicht war, daß ihre Lüsternheit der einzige Grund für ihre Abneigung gegen die ehelichen Fesseln gewesen sei. Unter solchen Abenteuern hatte sie ihr vierzigstes Lebensjahr bereits erreicht, als sie in Ptolemais die Bekanntschaft des Titus machte. Den Ruf ihrer Schönheit und Jugendfrische wird sie durch künstliche Mittel aufrecht erhalten haben. Überdies erkannte Titus wohl auch, wie nützlich ihm Berenice durch ihr besonderes Unterhändlergeschick und ihre Reichtümer zur Erreichung seiner ehrgeizigen Ziele werden konnte. Und auch der alte Vespasian[3]) hatte sie wegen ihrer Freigebigkeit gern.

Dieser Frau gab sich Titus so völlig hin, daß er sich, wie es scheint, sogar ihretwegen von seiner Gemahlin Marcia Furnilla, die ihm am Tage der Eroberung von Jerusalem eine Tochter gebar[4]), getrennt[5]) hat. Allerdings kann man die Angaben Suetons auch dahin verstehen, daß die Trennung des Titus von seiner Gattin schon in einem früheren Jahre erfolgt, die Stadt Jerusalem aber an einem späteren Jahrestage der Geburt von Titus' Tochter gefallen sei.

Als Vespasians Unterfeldherr Placidus, der die Streifzüge in Galiläa in-

[1]) Beulé zitiert: 'im Alter von 16 Jahren'; Jos., Altert. XVIII 5, 4; Photius, Biblioth. II 38.
[2]) Jos., Altert. XX 7, 3. Juvenal, Sat. 6.
[3]) Tac. Hist. II 81. [4]) Sueton, Titus 5. [5]) Ebd. 4.

Digitized by Google

zwischen fortgesetzt hatte, vor Jotapata eine Niederlage erlitt, zog Anfang Mai 67 die Hauptmacht des römischen Heeres ebenfalls nach Galiläa, nahm Gabara ohne Mühe und belagerte Jotapata, eine der stärksten Festungen des Landes, die nach siebenundvierzigtägigen[1]) harten Kämpfen schließlich im Juli 67 durch Verrat fiel.[2]) In Gabara[3]) wie in Jotapata ließen die Römer alles über die Klinge springen, ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes; in Jotapata kamen im ganzen 40000 Juden, indessen auch nicht wenige römische Krieger ums Leben. Auch die Bewohner aller kleinen Städte und Dörfer der Umgegend wurden entweder getötet oder als Sklaven verkauft. Von vornherein zeigte sich hier der Jüdische Krieg als ein Rachekrieg der Römer für die dem Cestius im Oktober 66 vor Jerusalem bereitete schimpfliche Niederlage.

Vor Jotapata hatte Titus einmal Gelegenheit, seine Kindesliebe in schönster Weise zu zeigen. Durch ein Wurfgeschoß von der Stadtmauer herab war Vespasian an der Fußsohle verwundet worden. Sogleich war Titus, in liebevoller Angst um seinen Vater, zur Stelle und zeigte seine Besorgnis in einer so rührenden Weise, daß er fast noch mehr Teilnahme[4]) bei dem Heere fand, als der verwundete Oberfeldherr selber.

Bei dem nächtlichen Eindringen der Römer in die Stadt gab Titus eine Probe seines Mutes, indem er der erste[5]) war, der die Mauer erstieg und mit einem Tribunen und einigen wenigen Legionären, die ihm folgten, die schlafenden Wachen niederstach.

Bei der Eroberung von Jotapata hatte der jüdische Oberfeldherr von Galiläa und Verteidiger der Stadt, Joseph ben Matthia oder, wie er sich später nannte, Flavius Josephus, der mehrfach zitierte Geschichtschreiber, allein mit noch einem Gefährten auf überaus schlaue und unehrliche Weise sein Leben zu erhalten gewußt, nachdem er die übrigen Überlebenden veranlaßt hatte, sich gegenseitig zu töten. Mit cynischer Offenheit erzählt er das selber. Er ergab sich dann den Römern, nachdem ihm Vespasian Begnadigung hatte zusichern lassen, und wußte sich sogar dessen besondere Gunst dadurch zu erwerben, daß er ihm die Kaiserwürde prophezeite.

Es soll nach des Josephus Angaben besonders Titus gewesen sein, der den Vespasian zur Milde[6]) gegen Joseph bewog, indem er an dessen Tatkraft im Unglück erinnerte und die Jugend des erst Dreißigjährigen der Berücksichtigung empfahl. Freilich ist Josephus als Schmeichler und Schwindler berüchtigt und hat den Sinn der von ihm geschilderten Vorgänge zumeist vollständig in das Gegenteil verkehrt, wenn er hoffen konnte, sich dadurch ein besseres Leben zu sichern. Indessen hat doch des Josephus Geschichtswerk über den Jüdischen Krieg vor der Veröffentlichung den beiden Kaisern Vespasian und Titus vorgelegen, und Titus hat es sogar — zur Genehmigung der Verbreitung in großem Stile — eigenhändig unterzeichnet.[7]) Es ist nicht wohl anzunehmen, daß die beiden

---

[1]) Jos., Jüd. Krieg III 8, 9. [2]) Ebd. III 7, 3—30; 33—36. [3]) Ebd. III 7, 1.
[4]) Ebd. III 7, 22. [5]) Ebd. III 7, 34. [6]) Ebd. III 8, 8 u. 9.
[7]) Jos., Selbstbiographie 65 gegen Ende.

Digitized by Google

Kaiser angesichts der vorhandenen Zahl von Mitwissern, von denen übrigens das Werk des Josephus ebenfalls vielen (u. a. dem König Agrippa) vor der Herausgabe noch vorgelegt wurde, zugegeben haben werden, daß Josephus über sie selbst etwas durchaus Unrichtiges stehen ließe.

Von Jotapata kehrte Vespasian mit dem ganzen Heere wieder nach Ptolemais zurück und ging von dort nach Cäsarea am Meere, einer großen, meist von Griechen bewohnten Stadt, um dort zu überwintern. Nach Josephus[1]) fanden sie überall bei den Bewohnern einen begeisterten Empfang. Die Seestadt Joppe wurde durch eine Abteilung Fußvolk mit Reiterei, die Vespasian abschickte, zu Falle gebracht, ohne daß die Römer Verluste hatten; denn der Sturm vernichtete die auf das Meer zur Seeräuberei hinausgefahrene Einwohnerschaft. Vespasian wollte nun auch das Reich des Agrippa aus eigener Anschauung kennen lernen und durch sein Erscheinen den Aufstand, der dorthin bereits übergegriffen hatte, im Keime ersticken; er ging deshalb (Juli 67) mit einem Teil seines Heeres nach Cäsarea Philippi.

Alle diese Märsche hat Titus mitgemacht, denn Josephus[2]) berichtet, daß Vespasian ihn, als jetzt die Kunde kam, auch in Tiberias und Tarichää gäre es, nach Cäsarea am Meere zurückgesandt habe, um die dort noch befindlichen Teile des Heeres nach Scythopolis, einer der größten der Zehnstädte in der Nähe von Tiberias, zu führen. Von Scythopolis marschierte dann das ganze Heer nach Sennabris, dreißig Stadien von Tiberias, und schlug dort sein Lager auf. Tiberias ergab sich alsbald den Römern, und nun ging es auf Tarichää. Im Laufe der Kämpfe dort stand Titus einmal mit 600 auserlesenen Reitern einer ganz bedeutenden Übermacht von Juden in der Ebene gegenüber und wußte seine zaghaft gewordenen Soldaten durch eine Ansprache in dem Maße zum Mute zu entflammen, daß sie sofort zum Angriff übergingen. Titus jagte auf seinem Pferde zuvorderst[3]) dem Feinde entgegen, setzte den fliehenden Juden voll Kraft und Mut nach und hieb viele derselben eigenhändig nieder. Dann schwamm[4]) er, um noch vor den herbeieilenden Hilfstruppen die Stadt zu nehmen, an der Spitze seiner Schwadron durch den See Gennesar, drang als erster in die Stadt ein und sandte Vespasian die Siegesbotschaft. Den größeren auf den See Gennesar hinausgefahrenen Teil der Einwohnerschaft brachte jedoch erst eine sich anschließende Seeschlacht in die Hände der Römer, welche die Leute dann, nach Gewährung freien Abzuges, hinterlistig überfielen und ermordeten oder in die Sklaverei verkauften. Das war Ende August 67.

Während Vespasian mit dem Heere nun aus der Gegend von Tiberias vor die Festung Gamala zog, übernahm Titus eine Sendung an den Statthalter von Syrien, C. Licinius Mucianus, einen Mann von ausgezeichneten Fähigkeiten, der aber durch leichtsinnigen Lebenswandel sein Vermögen vergeudet und sich die Gunst des Kaisers Claudius in dem Maße verscherzt hatte, daß er die Statthalterschaft in der entfernten Provinz Syrien als eine Art Verbannung[5]) für sich betrachten mußte. Dieser Mucianus war natürlich nicht allzu erfreut

[1]) Jos., Jüd. Krieg III 9, 1. [2]) Ebd. III 9, 7. [3]) Ebd. III 10, 3.
[4]) Ebd. III 10, 5. [5]) Tac. Hist. I 10.

Digitized by Google

darüber gewesen, daß nicht er den Oberbefehl im Jüdischen Krieg erhalten hatte, sondern ihm in Vespasian gewissermaßen ein Nebenbuhler in seine Provinz geschickt worden war. Wenn jetzt Vespasian dorthin seinen Sohn Titus mit besonderem Auftrag entsandte, jedenfalls um ein besseres Verhältnis zwischen ihm und Mucianus herbeizuführen, so darf man daraus schließen, daß Vespasian ziemlich viel von dem Unterhändlergeschick des Titus hielt. Und dieser entledigte sich seines Auftrages denn auch in einer Weise, die noch weit über Erwarten ging; denn seit des Titus Sendung zeigte sich Mucianus als der beste Freund des Vespasian und stützte diesen später auch in der selbstlosesten Weise[1]) bei der Inbesitznahme des Cäsarenthrones.

In der Abwesenheit des Titus kam es vor Gamala zu harten Kämpfen. Die Römer versuchten die Stadt zu stürmen, konnten aber infolge der Lage derselben auf einer Berglehne nichts erreichen und erlitten sehr schwere Verluste. Selbst der Oberfeldherr Vespasian schwebte dabei einmal in der höchsten Lebensgefahr.[2]) Als Titus (in der zweiten Hälfte des Oktober) aus Syrien zurückkehrte, erfaßte ihn ein Grimm gegen die Gamalenser wegen der den Römern beigebrachten Niederlage. Titus drang bei nächtlicher Stille mit 200 auserlesenen Reitern nebst einigem Fußvolk durch eine Bresche der Stadtmauer in die Stadt ein und hieb alles nieder, was nicht noch rechtzeitig fliehen konnte. Die ganze Stadt war von Blutbächen[3]) überschwemmt, welche die steilen Abhänge herunterrieselten. Etwa 9000 Belagerte fanden in Gamala ihren Tod. Selbst der römerfreundliche Josephus findet das hier angerichtete Blutbad etwas stark.

Nur ein einziges Städtchen in Galiläa war jetzt noch nicht in den Händen der Römer, nämlich Gischala. Vespasian sandte gegen diesen wenig befestigten Ort seinen Sohn Titus mit 1000 Reitern ab, während er die zehnte Legion nach Scythopolis in Quartier legte und dann selber mit den beiden anderen Legionen sich wieder nach Cäsarea am Meere begab, damit seine von dem Feldzuge schon recht mitgenommenen Soldaten in diesen wohlhabenden Städten neue Kraft sammelten für das schwerste Stück des Krieges, die Unterwerfung des eigentlichen Judäa und die Eroberung der Hauptstadt Jerusalem, der stärksten Festung der damaligen Zeit. Titus ritt inzwischen also vor Gischala[4]) und sah sofort, daß er das Städtchen beim ersten Ansturm nehmen könne. Jedoch hatte er, wie Josephus sagt, von der bisherigen Schlächterei übergenug und befürchtete auch(!), daß seine Soldaten bei der Erstürmung hier ebenfalls alles rücksichtslos niederhauen würden. In dieser Bemerkung des Josephus liegt ein ganz merkwürdiger Vorwurf mangelnder Disziplin. Wir finden solche Bemerkungen über des Titus Unfähigkeit[5]), die Mord- und Beutelust der wilden Soldateska im Zaume zu halten, auch weiterhin bei der Schilderung der Belagerung und der Einnahme von Jerusalem wieder. Wir sind daher vielleicht genötigt, hierin einen Mangel im Charakter des Titus, wenigstens in seiner

[1]) Jos., Jüd. Krieg IV 10, 6; 11, 4; Beulé, Titus S. 69 u. 70.
[2]) Jos., Jüd. Krieg IV 1, 5. [3]) Ebd. IV 1, 10.
[4]) Ebd. IV 2. [5]) Ebd. V 3, 3; 13, 5; VI 4, 7.

Digitized by Google

Eigenschaft als Feldherr, zu erblicken. Titus war ein mutiger Draufgänger; er braucht deswegen aber zum Befehlen kein besonderes Talent gehabt zu haben. Daß er klein von Gestalt war und damals mit seinen 29 Jahren wohl jünger gewesen sein wird als die meisten seiner Krieger, kann ihm die Leitung erschwert haben. Durch zu wenig Eifer oder ungenügende Aufsicht über die Truppen hat Titus den Mangel an Disziplin nicht verschuldet, denn wiederholt wird berichtet[1]), daß er bei den Befestigungsarbeiten und Kämpfen immer und überall zu sehen war. Auch Tacitus[2]) weiß freilich nur Rühmliches von seiner Feldherrnkunst zu sagen, indem er ihn folgendermaßen schildert: 'Er selbst erschien wie über das Glück erhaben, würdevoll und waffentüchtig, durch leutseliges und gesprächiges Wesen den Diensteifer weckend, und bei der Arbeit, auf dem Zuge, gewöhnlich unter die gemeinen Soldaten gemischt, ohne dem Ansehen des Heerführers etwas zu vergeben.' Es gibt aber auch eine andere Erklärung, nämlich die folgende: die Truppen haben möglicherweise des Titus Befehle, die ihnen tief verhaßten Juden zu schonen, nicht ernst genommen. Da Titus gegen derartigen Ungehorsam niemals ernstlich eingeschritten ist, so trifft man am Ende mit dieser Annahme das Richtige. Jedenfalls ist aber auch nicht zu vergessen, daß seine Truppen zum großen Teile aus den Kontingenten barbarischer Völkerschaften bestanden, die von der römischen Zucht nur erst oberflächlich beleckt waren.

Noch eins muß hier vor Gischala an dem Charakter des Titus auffallen, nämlich wie leichtgläubig er war, wie leicht er sich übertölpeln ließ. Bald nach seinem Eintreffen vor Gischala ritt Titus nahe an die Stadtmauer heran und forderte durch eine Ansprache zur Übergabe der Stadt auf. Als aber der Kommandant der Stadt, Johannes, ihn darauf hinwies, daß gerade Sabbath sei, ließ er sich bereit finden, die Verhandlungen auf den anderen Tag zu verschieben. Am anderen Morgen war dann der schlaue Johannes mit seinen Getreuen entwischt und entkam selber nach Jerusalem, während von seinem Gefolge etwa 6000 Mann durch die sie verfolgenden römischen Reiter auf dem Wege niedergemacht wurden. — Die Stadt Gischala ergab sich nach des Johannes Flucht dem Titus ohne Schwertstreich.

In Jerusalem wüteten die Zeloten — wie sich die aufständischen Juden selber nannten — besonders unter Führung dieses Johannes von Gischala den Winter über recht arg, indem sie, in Übertreibung ihres patriotischen Freiheitsdranges, sich völlig zu Herren der Stadt aufwarfen und alle, die beim Aufstand gegen die Römerherrschaft nicht mitmachen wollten, als Vaterlandsfeinde behandelten. Da die Juden in Jerusalem sich also schon im Bürgerkriege gegenseitig zerfleischten, so hielt Vespasian um so mehr an seinem alten Plane fest, zuerst alles Land umher zu unterwerfen und zuletzt gegen die Hauptstadt vorzugehen.[3])

Ende Februar (68) verließ das römische Heer wieder seine Winterquartiere

---

[1]) Jos., Jüd. Krieg V 7, 3; 11, 2; 12, 2; 12, 4. [2]) Tacitus, Hist. V 1.
[3]) Jos., Jüd. Krieg IV 6, 2.

Digitized by Google

und marschierte auf Gadara[1]), die stark befestigte Hauptstadt von Peräa. Dieselbe ergab sich alsbald; die Aufständischen, welche auch dort vorher das Heft in Händen gehabt hatten, entkamen nach dem Dorf Bethennabris, das durch Vespasians Unterfeldherrn Placidus mit Sturm genommen wurde. Hieran schloß sich eine Schlacht mit den Flüchtigen am Jordan in der Nähe von Jericho, wo etwa 15000 Juden fielen und eine noch größere Anzahl im Jordan ertrank.

Vespasian war inzwischen mit der Hauptmacht seines Heeres wieder nach Cäsarea zurückgekehrt, hatte in die unterworfenen Dörfer und Städtchen Besatzungen gelegt und viele verwüstete Ortschaften wieder bewohnbar machen lassen.

Zu Beginn des Frühjahrs durchzog er dann weiter das Land, es unterwerfend[2]) und, wo ihm Widerstand entgegengesetzt wurde, sengend und brennend. In der Gegend von Emmaus, bei den Pässen, die nach Jerusalem führten, ließ er in einem festen Lager die fünfte Legion zurück. In dem festen Jericho, das fast ganz ohne Schwertstreich den Römern in die Hände fiel, vereinigten sich dann die übrigen Truppen. Nachdem dort und in Adida befestigte Lager errichtet waren, legte er in dieselben Besatzungen von Römern und Bundesgenossen und beunruhigte und eroberte von dort das gesamte Berg- und Flachland um Jerusalem.

Als Vespasian, wiederum nach Cäsarea zurückgekehrt, dort von der am 9. Juni 68 erfolgten Ermordung des Kaisers Nero und der Thronbesteigung des Galba erfuhr, sandte er seinen Sohn Titus zur Huldigung nach Rom ab, zumal er nicht auf eigene Verantwortung den Krieg gegen die Juden fortzusetzen wagte. Übrigens hieß es allgemein, Galba lasse den Titus nach Rom kommen, um ihn zu adoptieren.[3]) Man weiß nicht, woher dies Gerücht kam; indessen ist bei dem Ehrgeiz des Titus wohl anzunehmen, daß er selbst eine derartige Hoffnung hegte und die Aussicht auf seine Adoption damals infolge seiner Bemühungen wirklich irgend eine greifbare Form wird angenommen gehabt haben. War ihm doch auch als Kind schon im Palaste des Claudius von einem Sterndeuter prophezeit[4]) worden, daß er Kaiser werden würde. Und alle Römer waren bekanntlich abergläubisch. Der Winter war bereits herangekommen und Titus fuhr in Begleitung des Königs Agrippa auf Kriegsschiffen der Reichshauptstadt zu, als sie zu Korinth[5]) in Achaia[6]) vernahmen, daß auch Galba (am 15. Januar 69) dem Mordstahl erlegen und Otho ihm in der Regierung gefolgt war.

Titus hatte zu seinem eigenen Glück Rom vor der Katastrophe noch nicht erreicht, denn der nun (an Stelle des Titus) durch Galba vier Tage vor dessen Tode adoptierte junge Licinianus Piso[7]) hatte seine Adoption mit dem Leben bezahlen müssen, indem die Verschwörer ihn vor dem Tempel der Vesta, aus dem sie ihn herausrissen, mit Galba zugleich ermordeten. Anders würde es sicher auch dem Titus nicht ergangen sein, wenn er an Pisos Stelle gewesen

---

[1]) Jos., Jüd. Krieg IV 7, 3. [2]) Ebd. IV 8 u. 9. [3]) Sueton, Titus 5. [4]) Ebd. 1.
[5]) Tac. Hist. II 1. [6]) Jos., Jüd. Krieg IV 9, 2. [7]) Tac. Hist. II 1; I 43.

Digitized by Google

wäre. Während nun Agrippa seine Reise nach Rom ruhig fortsetzte, um anstatt dem Galba nunmehr dem Kaiser Otho zu huldigen, hielt es Titus doch für geratener, nach Judäa zurückzukehren. — Vermutlich war hierbei schon ausschlaggebend, daß er sein Ziel, Kaiser zu werden, jetzt auf einem anderen Wege zu erreichen trachtete, nämlich dadurch, daß sein Vater Vespasian vor ihm die Kaiserwürde erlangen sollte. Daß Titus aus Sehnsucht nach der Königin Berenice seine Rückkehr beschleunigt habe, wurde damals vielfach geglaubt, wird aber von Tacitus[1]) entschieden bestritten, indem er sagt, daß Titus zwar für Berenice geglüht und 'seine Jugend in heiterem Genuß' verlebt, niemals aber seine Geschäfte deswegen vernachlässigt habe. Wenn man in Betracht zieht, mit welcher milden Rücksichtnahme der vornehme Römer P. Cornelius Tacitus seine Standesgenossen zu beurteilen pflegt, so muß man aus diesen Äußerungen auf ein überaus flottes Genußleben des jungen Titus schließen. Anderseits sind damit aber auch seine Pflichttreue und seine Tatkraft aufs beste bezeugt. Der Ehrgeiz leuchtet auch hier wieder als die bei Titus alles beherrschende Triebfeder hervor.

Titus segelte nun an der Küste entlang wieder der Provinz Syrien zu und benutzte dabei die Gelegenheit, den berühmten Tempel der Aphrodite zu Paphos zu besuchen. Zuerst befragte[2]) er die Göttin, welche besonders als die 'glückliche Fahrt gebende' verehrt wurde, über sein Reiseglück und darauf über sich selbst. Aus den Eingeweiden der zahlreichen Schlachtochsen, die Titus darbrachte, deutete ihm der Priester einen günstigen Erfolg des großen Unternehmens, das er vorhabe, und frohen Mutes segelte Titus zu seinem Vater nach Cäsarea weiter, indem er das Orakel auf die beabsichtigte Erhebung seines Vaters auf den Kaiserthron deutete.

In Cäsarea verblieben Vespasian und Titus einstweilen und warteten die Nachrichten über den Bürgerkrieg ab, der in Rom und den benachbarten Provinzen emporgelodert war. Vespasian hatte bei dem Bekanntwerden der Thronbesteigung Othos, in pflichttreuer Gesinnung, sogleich seine Legionen dem neuen Kaiser den Fahneneid schwören lassen. Da man aber, nach dem Lauf der Dinge in Rom, die Meinung gewinnen mußte, daß eine neue Umwälzung bevorstehe — wobei jedenfalls die in geheimer Unterredung gefallenen Meinungsäußerungen des weisen Priesters Sostratus der Paphischen Aphrodite keine unwesentliche Rolle gespielt haben werden —, so ließ Vespasian den Jüdischen Krieg bis auf weiteres ruhen. Erst als die Nachricht von dem am 16. April 69 erfolgten Selbstmorde des Otho und der in Rom herrschenden völligen Anarchie nach Syrien kam, entschloß er sich, die Unterwerfung Judäas schnell zu Ende zu führen. In den letzten Tagen des Mai oder anfangs Juni zogen[3]) die Römer von neuem nach Judäa und bemächtigten sich des Berglandes um Jerusalem mit den kleineren Städten Bethel und Ephraim. Der Unterfeldherr Cerealis tat inzwischen das Gleiche mit dem oberen Idumäa, nahm Kapharabis,

[1]) Tac. Hist. II 2. [2]) Ebd. II 2—4; Sueton, Titus 5.
[3]) Jos., Jüd. Krieg IV 9, 9.

Digitized by Google

sowie Hebron, die älteste Stadt Judäas, die Stadt Abrahams, deren Alter Josephus[1]) auf damals 2300 Jahre angibt, und machte die letztere dem Erdboden gleich, nachdem die gesamte Einwohnerschaft niedergehauen war. So war außer Jerusalem und den Städten Herodium, Masada und Machärus jetzt alles in den Händen der Römer.

Inzwischen war der von seinen Unterfeldherren noch zu Othos Lebzeiten zum Kaiser ausgerufene Statthalter von Niedergermanien, Vitellius, nach Rom geeilt und hatte den Cäsarenthron in Besitz genommen. Als Vespasian und vor allem Titus dies hörten, waren sie nicht minder entrüstet als ihr Heer, denn Vitellius galt allgemein als ein Mann ohne die genügende Tatkraft. Schließlich war es der Statthalter von Syrien, Mucianus[2]), der nach dem lange insgeheim vereinbarten Plane die Soldaten durch begeisterte Reden ermunterte, ihrerseits den Vespasian zum Kaiser zu erwählen. Ägypten kam indessen dem Heere des Vespasian noch zuvor, indem der dem letzteren längst wohlgesinnte, ebenfalls durch Titus gewonnene Statthalter Tiberius Alexander[3]) am 1. Juli 69 die ägyptischen Truppen dem Kaiser Vespasian den Huldigungseid schwören ließ; am 3. Juli[4]) folgten dann die Truppen in Judäa. Dem vereinten Drängen des Mucianus und des Titus gelang es endlich, den Vespasian zur Annahme der Kaiserwürde zu bestimmen. Wie groß der Anteil des Titus an diesem Ereignis war, geht nach Beulé[5]) aus den Worten des Tacitus[6]) hervor: 'Das Heer in Judäa rief den Vespasian mit solcher Begeisterung aus, daß es nicht einmal seinen Sohn Titus abwartete, der auf dem Rückwege aus Syrien war.' Die übrigen Provinzen schlossen sich der Huldigung ganz schnell an.

Vespasian ging nun mit Titus von Cäsarea nach Berytus, wo bereits viele Gesandtschaften aus syrischen Städten und aus anderen Provinzen ihre Huldigung darbrachten; auch Mucianus[7]), der Statthalter von Syrien, machte hier seine Aufwartung und berichtete von der Begeisterung in allen Gauen. Hier erinnerte sich Vespasian auch des gefangenen Josephus, des Geschichtschreibers, der ihm schon früher die Kaiserwürde prophezeit hatte, und ließ ihm zur Anerkennung die Fesseln abnehmen. Titus aber wollte seinen Vater an Hochherzigkeit noch übertreffen und schlug vor, die Fesseln dem Josephus nicht nur abzunehmen, sondern zu zerschlagen[8]), um mit dem Eisen auch die Schmach von ihm zu nehmen. Dies fand dann auch den Beifall des Vespasian. (Das Zerschlagen der Fesseln pflegte nur bei solchen Gefangenen zu geschehen, die widerrechtlich gefesselt worden waren.) Von Berytus gingen sie nach Ägypten, um vor allem diese Kornkammer des römischen Reiches in sicheren Besitz zu nehmen. Den Mucianus sandte Vespasian inzwischen als Regierungsvertreter nach Rom, wo bei des Mucianus Eintreffen bereits der entfesselte Bürgerkrieg beendet war und wieder Ruhe und Ordnung herrschte.

---

[1]) Jos., Jüd. Krieg IV 9, 7; Jos., Altertümer I 8, 3. [2]) Tac. Hist. II 74 ff.
[3]) Sueton, Vespasian 6. [4]) Tac. Hist. II 79; am 11. Juli nach Sueton, Vespasian 6.
[5]) Beulé, Titus S. 75. [6]) Tac. Hist. II 79.
[7]) Jos., Jüd. Krieg IV 10, 6. [8]) Ebd. IV 10, 7.

Digitized by Google

Bei dieser Lage der Dinge mußte Titus nun allein die Beendigung des Jüdischen Krieges übernehmen. Von Alexandrien[1]), wohin er seinen Vater begleitet hatte, zog er an der Spitze seiner besten Truppen bis zum nahen Nikopolis, fuhr von dort den Nil aufwärts bis Thmuis im Gau von Mendes, marschierte weiter nach dem Städtchen Tanis, wo kurze Zeit gerastet wurde, durch Herakleopolis nach Pelusium, wo man zwei Tage blieb, durch die Pässe, einen Tagemarsch durch die Wüste bis zum Tempel des Zeus Kasius, nach einem Tage Rast weiter nach Ostracine, Rhinokorura, Raphia, das schon in Syrien liegt, Gaza, Askalon, Jamnia, Joppe und endlich nach Cäsarea, um dort das gesamte für die Belagerung Jerusalems bestimmte Heer zu sammeln. Dasselbe bestand[2]) aus den drei bisher schon von Vespasian geführten Legionen und der 12. Legion, die unter Cestius schon einmal gegen Jerusalem gerückt war, der 22. und der 3. Legion aus Alexandrien, nebst den Ergänzungsmannschaften aus syrischen Städten und vom Euphrat, sowie den stark vermehrten Hilfstruppen der verbündeten Könige. In glänzendem Zuge ging es so durch Samarien. Das erste Biwak bezog das Heer in der Gegend von Gophna und schlug dann das Lager im sogenannten Dornental bei Gabathsaul auf, 30 Stadien von Jerusalem entfernt.

In Jerusalem mochten nach einer von Josephus[3]) mitgeteilten Schätzung damals gegen 3000000 Menschen beisammen sein, da das Passahfest, zu welchem die frommen Juden aus allen Weltgegenden dort zusammenströmten, nahe vor der Tür stand, auch viele Aufständische aus den eroberten Städten Zuflucht in der Hauptstadt gefunden hatten. Die Zahl der Krieger betrug etwa 23400. Für gewöhnlich hatte Jerusalem nur ungefähr 600000 Einwohner.[4]) Die Parteien lagen jetzt noch im blutigen Bürgerkrieg und rieben sich gegenseitig auf, als die Römer heranrückten.

Titus unternahm sogleich am ersten Morgen von seinem Lager bei Gabathsaul aus mit 600 auserlesenen Reitern einen Kundschafterritt gegen Jerusalem, geriet aber dabei hart ins Gedränge[5]), da die Juden in außerordentlich großer Zahl einen Ausfall machten und ihn mit einigen wenigen seiner Reiter von dem übrigen Zuge abschnitten. Vorwärts konnte Titus nicht, da Felder mit zahlreichen Gräben und eingezäunten Gartenanlagen ihm überall den Weg verlegten. Den Rückzug aber versperrten ihm die Feinde. In dieser schlimmen Lage, die um so gefährlicher war, als Titus weder Helm noch Panzer zu dem Ritt angelegt hatte, zeigte er so recht seinen Mut. Er riß sein Pferd herum und sprengte mit dem Kommandoruf: 'Mir nach!' mitten unter die Feinde, mit seinem Schwert nach rechts und links dazwischen hauend. Unter Verlust von zwei Mann schlug er sich endlich zum Lager durch, unversehrt trotz der zahlreichen Geschosse, welche um seinen Kopf sausten.

Er rückte darauf mit zwei Legionen bis auf 7 Stadien an die Stadt heran und schlug auf der Hochebene Skopus sein Hauptlager auf, während die 5. Legion

[1]) Jos., Jüd. Krieg IV 11, 5. [2]) Ebd. V 1, 6; Tac. Hist. V 1.
[3]) Jos., Jüd. Krieg VI 9, 3. [4]) Tac. Hist. V 13. [5]) Jos., Jüd. Krieg V 2, 2.

Digitized by Google

sich drei Stadien weiter zurück, die 10. auf dem sechs Stadien von der Stadt entfernten und durch das Kedrontal von ihr getrennten Ölberg verschanzten. Während dieser Schanzarbeiten machten die Juden wiederum in großer Zahl einen Ausfall, überraschten die Römer und trieben die 10. Legion aus ihrem Lager zurück. Das sah Titus[1]) und griff sofort wieder persönlich mit seinen Gardetruppen ein. Die fliehende 10. Legion brachte er mit einer Flut von Vorwürfen über ihre Feigheit zum Stehen, fiel dann den Juden in die Flanke und jagte alle, die nicht von seinen Streichen fielen, in die Kedronschlucht hinab. Jedoch kletterten die meisten Juden auf der anderen Seite wieder in die Höhe und machten alsbald einen neuen, so kräftigen Angriff, daß die ganze römische Schlachtordnung auseinanderstob. Nur Titus selbst mit einer kleinen Schar war auf dem Abhang stehen geblieben. Trotz der Bitten seines Gefolges, sich doch zu schonen, ließ er den Feind auf sich anstürmen und hieb die den Abhang Emporkletternden im Handgemenge nieder. Vor dem Heldenmut und der wuchtigen Körperkraft des Titus wichen die Juden zur Seite und verfolgten die fliehenden Römer weiter. Jedoch packte Titus sie auch hier an der Seite, und der Ruf 'Der Feldherr in Gefahr', den einige Getreue ausstießen, brachte endlich die Römer zum Stehen, und Schritt vor Schritt wurden die Juden wieder in die Schlucht hinabgedrängt. Man konnte wohl sagen, Titus allein habe das Gefecht gewonnen und den Fortgang der Schanzarbeiten gesichert.

Darauf ließ Titus die ganze Umgebung von Jerusalem bis zur Stadtmauer planieren, um das Hauptlager näher an die Stadt heranrücken zu können. Hierbei ereignete sich ein Zwischenfall, der, wie wir schon weiter oben erwähnt, auf einen Mangel an Disziplin[2]) unter den Soldaten des Titus schließen läßt. Trotz seines strengen Befehls, auf ihrem Posten zu bleiben, ließen sich ganze Abteilungen vom Feinde in eine Falle locken und erlitten starke Verluste. Titus war darüber sehr ergrimmt, jedoch war seine Klugheit noch größer als sein Zorn, und er ließ die Ungehorsamen straflos ausgehen, indem er, wie Josephus berichtet, erwog, daß zwar ein einzelner Schuldiger bestraft werden müsse, man jedoch gut tue, einer größeren Zahl gegenüber es bei der Drohung bewenden zu lassen. Bei dieser Gelegenheit wird uns überliefert, daß Titus auch rachsüchtig gewesen sei — wenn man es im Kriege mit diesem starken Ausdruck bezeichnen will —, indem er nun emsig nach einer Gelegenheit spähte, sich von den Juden für diese ihre List bezahlt zu machen. Das Lager am Ölberg blieb bestehen, während die anderen beiden Lager bis auf 2 Stadien vor der Stadt nahe dem Psephinusturm und dem Hippikusturm verlegt wurden.

Bei der geschickten Auswahl der Stelle, wo die Belagerungsmaschinen am ehesten eine Bresche in die Stadtmauer legen könnten, hat offenbar der Geschichtschreiber Josephus mit seiner intimen Kenntnis der Stadt Jerusalem seinen landesverräterischen Rat gegeben.[3]) Es ist daher nicht zu verwundern, daß die Machthaber in der Hauptstadt auf Josephus' wiederholt im Auftrage

---

[1]) Jos., Jüd. Krieg V 2, 4 u. 5. [2]) Ebd. V 3—5. [3]) Ebd. V 6, 2.

Digitized by Google

des Titus unternommene Aufforderungen zur Übergabe der Stadt nicht eingingen. Es ist zu bedauern, daß des Titus auf kluger Erwägung begründeter Wunsch, die Stadt zu schonen, kein besseres Sprachrohr gefunden hat als einen solchen Vaterlandsverräter. Das spätere rücksichtslose Blutvergießen des Titus läßt indessen die Meinung kaum aufkommen, daß es ihm um Schonung der Einwohnerschaft von Jerusalem zu tun gewesen ist. Vielmehr hat er nur die festeste Stadt der Erde seiner Herrschaft erhalten[1]), auch vielleicht seine eigenen Soldaten schonen wollen. Auch würde es ihm damals sicher sehr erwünscht gewesen sein, einer langen Belagerung überhoben zu werden und baldigst nach Rom eilen zu können, um die Ereignisse dort nach seinem Sinne zu leiten.

Die Widdermaschinen begannen ihre Arbeit an drei Punkten der Stadtmauer, wurden aber in ihrer ohnehin nicht sehr erfolgreichen Tätigkeit von den Juden, die Steine und Feuerbrände darauf warfen und immer wieder Ausfälle machten, sehr behindert. Bei den Kämpfen an der Mauer gab wieder einmal Titus, der persönlich 12 Mann niederhieb, den Ausschlag.[2]) Jedoch erlitt er dabei selber einen Schaden, indem er von einem Stein an der linken Schulter getroffen wurde und davon dauernd eine Schwäche[3]) in der Hand behielt. Den ersten Juden aus Jerusalem, der lebend in seine Hände fiel, ließ er zur Warnung im Angesicht der Stadt ans Kreuz schlagen. Nach 15tägiger Arbeit endlich fiel die erste der drei Ringmauern Jerusalems.

Die Kämpfe um die zweite Mauer waren nicht weniger hart. Bei dieser Gelegenheit betont Josephus[4]) wiederum, daß Titus, wo es irgend angängig war, seine Soldaten schonte und der Ansicht war, daß ein unbesonnenes Dreinschlagen Torheit sei. Ferner zeigte sich Titus hier auch einmal wieder, wie vor Gischala[5]), von großer Leichtgläubigkeit, indem er sich eine ganze Weile durch einige Juden, die von einem Turme der Mauer herabriefen, daß sie sich ergeben wollten, hinhalten ließ, bis sie dann große Steine auf die Unterhändler herabwarfen. Nach fünftägigem Sturm gegen die zweite Mauer erhielt auch diese eine Bresche.

Hier beging Titus allerdings wieder den Fehler zu großer Milde; jedoch bezeugt sogar Josephus[6]), daß nur die selbstsüchtige Absicht, für sich und sein Geschlecht die Stadt zu erhalten, der leitende Beweggrund gewesen sei. Titus unterließ es nämlich, ein größeres Stück der Mauer einzureißen, verbot, irgend einen der in der Stadt ergriffenen Juden zu töten oder die Häuser anzuzünden, und machte dem Volke selbst die Zusage, ihm Hab und Gut zurückzuerstatten, wenn jetzt der Friede zu stande käme. Als nun die Machthaber hierauf nicht eingingen, sondern ein Straßenkampf entstand, wurde es den römischen Truppen unmöglich, das ihnen unbekannte und ungünstige Schlachtfeld schnell genug durch die kleine Bresche zu verlassen. Der dann folgende Rückzug der Römer wurde durch die Bogenschützen gedeckt, unter denen Titus selber mitwirkte und sich durch gut gezielte Schüsse auszeichnete. Nach weiterem dreitägigem

[1]) Jos., Jüd. Krieg V 8, 1. [2]) Ebd. V 6, 5.
[3]) Cassius Dio, Röm. Geschichte LXVI 5. [4]) Jos., Jüd. Krieg V 7, 3.
[5]) Ebd. IV 2, 3—5. [6]) Ebd. V 8, 1.

Digitized by Google

Kampf um die Mauer geriet diese und somit die ganze Unterstadt zum zweitenmal in die Hände der Römer und wurde nun auf des Titus Befehl auf einer Seite ganz eingerissen.

Nach Abhaltung einer Heerschau nebst Löhnung führte Titus die Belagerungsarbeiten nachdrücklich fort, um die dritte Mauer und dadurch die Oberstadt in seine Gewalt zu bekommen. Die Friedensvorschläge wurden hierbei immer wieder erneuert, da, wie Josephus wiederum sagt, die Rettung oder das Verderben der Stadt am tiefsten des Titus eigenes Interesse berührte. Den jüdischen Überläufern[1]) schenkte Titus Leben und Freiheit. Dagegen ließ er alle diejenigen Juden, die sich aus der Stadt herauswagten, um für sich und ihre unter der schweren Hungersnot leidende Familie Kräuter zu sammeln, und dabei gefangen wurden, rücksichtslos geißeln, martern und dann ans Kreuz schlagen. Es waren dies täglich etwa 500 Juden, so daß bald kein geeigneter Platz[2]) mehr für die vielen Kreuze vorhanden war. Josephus nimmt hier den Titus gegen den naheliegenden Vorwurf der Grausamkeit in Schutz, indem er meint, Titus habe nur die Belagerten durch den entsetzlichen Anblick zur Nachgiebigkeit bewegen wollen, auch würden die römischen Wachmannschaften nicht ausgereicht haben, so viele Gefangene zu bewachen. Manchen ließ Titus auch nur(!) die Hände abhauen[3]) und sandte die Verstümmelten dann zur Warnung mit Botschaften an die Führer der Aufständischen in die Stadt zurück. Als die Widdermaschinen schon dabei waren, die innere dritte Mauer zu bearbeiten, legten die Juden Minen unter die Wälle der Römer und Feuer in die Gänge und stürzten auch aus der Stadt heraus mit Brandfackeln auf die Belagerungsmaschinen und verbreiteten großen Schrecken unter den römischen Soldaten. Hier fuhr wiederum Titus selber unter seine Soldaten und trieb sie zum tatkräftigen Widerstande an, der dann nach blutigem Kampfe mit dem Sieg der Römer endete. Die mit vieler Mühe aufgeworfenen Dämme waren aber vollständig zerstört, und die Römer verzagten fast an der Zerstörung der überaus festen dritten Mauer. Da berief Titus einen Kriegsrat[4]), um seinen Plan der Aushungerung der Stadt mit seinen Generalen zu besprechen. Er wollte zu dem gedachten Zwecke die ganze Stadt mit einer Belagerungsmauer umgeben, damit es völlig unmöglich werde, Lebensmittel in die Stadt zu bringen. Der Plan des Titus, hinter dem vermutlich wiederum der Vaterlandsverräter Josephus steckte, fand nach einigen Einwendungen allgemeine Billigung. In der Ansprache, die Titus im Kriegsrat hielt, gab er ein besonders offenes Zeugnis für seine Schätzung des Kriegsruhms, indem er seine Besorgnis aussprach, die Länge der für die Belagerung aufgewendeten Zeit könnte ihm den Glanz seiner Waffentat verkümmern, denn mit der Zeit könne man schließlich alles zu Ende bringen, während der Ruhm auch von der aufgewendeten Zeit abhängig sei.

Titus übte beim Bau wieder emsig Aufsicht und übernahm nach der inner-

---

[1]) Jos., Jüd. Krieg V 10, 1. [2]) Ebd. V 11, 1.
[3]) Ebd. V 11, 2. [4]) Ebd. V 12, 1.

Digitized by Google

halb dreier Tage erfolgten Fertigstellung der 39 Stadien langen Mauer mit ihren 13 Kastellen persönlich die erste Nachtwache[1]) auf derselben. Bei seiner Runde fand er die Talschluchten mit modernden Leichen und Blutwasser angefüllt und rief Gott[2]) zum Zeugen dafür an, daß er an alledem keine Schuld habe. Wenn man in dieser Angabe nicht eine bloße Schmeichelei des Josephus sehen will, so muß man hiernach urteilen, daß Titus im Innersten seines Herzens doch kein Freund gar so vielen Blutvergießens gewesen ist. Auch daß er Gott und nicht die Götter zum Zeugen angerufen habe, brauchen wir nicht gerade wörtlich zu nehmen; indessen finden wir auch sonst bei altrömischen Schriftstellern, insbesondere bei Cicero und Seneca, Zeugnisse dafür, daß die römischen Heiden ein Bewußtsein[3]) des einigen Gottes hatten.

Übrigens legten die Römer vor Jerusalem zum Zwecke einer tatkräftigen Belagerung auch wieder neue Dämme an.

Gegen eine abscheuliche Ruchlosigkeit[4]) seiner Soldaten schritt Titus ein. Die jüdischen Überläufer verschluckten zuweilen Goldstücke, bevor sie aus der Stadt flohen, und suchten diese später im römischen Lager aus ihren Auswurfstoffen wieder heraus. Das wurde bemerkt, und infolgedessen wurden zahlreiche Schutzflehende durch die ungezügelteren Volksstämme im römischen Heere aus Gewinnsucht hingemordet; so wurde in einer einzigen Nacht 2000 jüdischen Überläufern der Bauch aufgeschlitzt. Da der Schuldigen zu viele waren, ließ es Titus indessen bei einer Strafrede bewenden und drohte nur mit der Todesstrafe. Das half jedoch auch gar nichts; die scheußlichen Abschlachtungen wurden einfach fortgesetzt, wenn auch weniger öffentlich. Dies ist wiederum ein Beweis dafür, wie wenig Titus es verstand, seinen Befehlen Achtung zu verschaffen. Am Ende war aber, wie gesagt, sein Befehl nicht ernst gemeint.

Mehr infolge der Unterminierung durch die Juden als infolge der Angriffe der römischen Widdermaschinen stürzte einer der Haupttürme der inneren Mauer schließlich von selber[5]) ein und machte den Römern den Weg in die Oberstadt frei. Titus hielt eine begeisternde Ansprache an die Soldaten, um sie zur Ersteigung der Mauer zu ermutigen. Der erste Versuch mißlang; aber als bei Nacht (am 5. Panemus) 20 Leute in die Stadt eingedrungen waren, stieg Titus selbst, an der Spitze seiner Generale und seiner Gardetruppen, die Bresche hinauf.[6]) Die Juden flohen zum Tempel, den sie in blutigem Handgemenge verteidigten. Es war schon Nachmittag, als sie nach einem von beiden Seiten heldenmütigen Kampfe endlich die Römer bis hinter die Stadtmauer zurückwarfen.

Zu einer Streitfrage ist es geworden, ob Titus den Tempel von Jerusalem, das berühmteste und prächtigste Heiligtum seiner Zeit, mit Absicht vernichtet hat oder nicht. Josephus sucht ihn gegen diesen Vorwurf nach Möglichkeit zu schützen, vermag es aber doch schließlich nicht recht. Jedenfalls steht fest[7]), daß Titus jetzt vor einem neuen Sturm nochmals den Versuch gemacht hat

[1]) Jos., Jüd. Krieg V 12, 2. [2]) Ebd. V 12, 4.
[3]) S. auch Tertullian, Apologeticus 17. [4]) Jos., Jüd. Krieg V 13, 4 u. 5.
[5]) Ebd. VI 1, 3. [6]) Ebd. VI 1, 7. [7]) Ebd. VI 2, 1.

Digitized by Google

den Tempel und den Rest der Stadt zu schonen, indem er den Machthabern in Jerusalem durch Josephus anbieten ließ, sich irgend ein Schlachtfeld draußen zu wählen, das Gotteshaus aber nicht weiter zu entheiligen. Ja, Josephus läßt den Titus sogar erklären, er wolle den Juden ihren Tempel nötigenfalls gegen ihren Willen zu erhalten trachten. Auf Josephus' Rede gingen wiederum viele, besonders vornehme Juden zu den Römern über und wurden nach dem Städtchen Gophna gesandt, welches Titus in freigebiger Weise den Flüchtlingen zur Ansiedelung geschenkt hatte. Indessen die Machthaber verblieben bei ihrem Widerstande. So mußte Titus notgedrungen zur Erstürmung des Tempels schreiten. Wenigstens schildert Josephus die Vorgänge so. Von 3—11 Uhr morgens währte ein hartnäckiger Kampf, welchem Titus diesmal auf Bitten seiner Generale nur von fern zuschaute. Schließlich blieb jedoch der Sieg unentschieden.

Inzwischen war in den letzten Tagen ein großer Teil der inneren Mauer niedergelegt worden und Titus entschloß sich jetzt, die Hauptmacht seines Heeres nachrücken und um den Tempel Schanzen aufwerfen zu lassen. Die Römer waren in ihrer Siegeszuversicht sorgloser geworden, und daher kam es häufig vor, daß sie sich weidende Pferde durch die Juden fortnehmen ließen. Titus setzte deshalb auf solche Nachlässigkeit die Todesstrafe und ließ sie auch in der Tat an dem nächsten römischen Soldaten, der sich sein Pferd rauben ließ, vollstrecken. Diese Strenge[1]) wirkte natürlich abschreckend.

Die nun folgende Belagerung des Tempels war von täglichen Kämpfen begleitet. Um das Heiligtum, welches mit einem Turm der Stadtmauer durch einen Säulengang verbunden war, von schon eroberten Teilen zu trennen, durchbrachen die Juden die Verbindung und zerstörten den Rest des Säulengangs durch Feuer. Es war dies, wie Josephus betont, das erste[2]) Feuer, das an die Gebäulichkeiten des Tempels gelegt wurde; indessen wußten die Juden sehr wohl, daß sie durch den Brand dieser Hallen den weit massiger gebauten eigentlichen Tempel nicht gefährdeten. In dieser Zuversicht traten sie auch dem dann an die übrigen Tempelhallen von den Römern gelegten Brand nicht weiter entgegen. Schließlich brachten sie den Römern vermittelst des Feuers eine arge Niederlage bei, indem sie eine große Anzahl römischer Soldaten durch einen scheinbaren Rückzug auf das Dach einer Halle lockten, unter welchem sie vorher dürres Holz, Pech und Asphalt aufgehäuft hatten. Das setzten sie dann in Brand, so daß die auf das Dach gekletterten römischen Krieger elend in den Flammen umkamen. Bei diesem entsetzlichen Unglück zeigte sich wieder die Liebe[3]) des Titus zu seinen Soldaten, indem er Ermunterungen zu den Gefährdeten hinaufschrie, bald herzusprang und bald wieder auf seine Umgebung einredete, um nach Möglichkeit eine Hilfeleistung herbeizuführen. Weiterhin[4]) führt Josephus dann auch den Titus selber redend ein, um ihn gegen den Vorwurf mangelnder Ehrfurcht vor dem Tempel zu schützen, indem er ihn unter anderm sagen läßt: 'Sie (die Juden) aber haben statt der

---

[1]) Jos., Jüd. Krieg VI 2, 7. [2]) Ebd. VI 2, 9. [3]) Ebd. VI 3, 1. [4]) Ebd. VI 3, 5.

Digitized by Google

Einigkeit den Parteikampf, statt des Friedens den Krieg, statt Überfluß und Wohlergehen die Hungersnot gewählt und mit eigener Hand den ersten Feuerbrand in das von uns ängstlich geschonte Heiligtum geschleudert.'

Titus ließ jetzt die Widdermaschinen die Tempelwand an zwei Stellen zugleich bearbeiten, jedoch ohne jeden Erfolg. Die Römer versuchten mit Leitern auf die Hallen zu gelangen; damit kamen sie aber ebenfalls nicht viel weiter, denn die oben Ankommenden wurden stets alsbald von den Schwerthieben der Juden getroffen. Selbst einige Standarten der Römer wurden hierbei von den Belagerten erobert. Schon hatten die römischen Soldaten Feuer an die Tore des Tempels gelegt und diese waren samt den rings um den Tempel laufenden Hallen durch eine einen ganzen Tag und eine Nacht währende Feuersbrunst[1]) zerstört worden. Das eigentliche Heiligtum war noch immer unversehrt, und da Titus die Meinung seines Stabes über das weitere Vorgehen hören wollte, so hielt er wieder einen Kriegsrat ab. In demselben bildeten sich zwei Parteien. Die eine meinte, man solle einfach nach dem Kriegsrechte vorgehen und den Tempel bis auf den Grund zerstören, denn die Juden würden so lange ihre Umsturzversuche nicht aufgeben, wie der Tempel, dieser Vereinigungspunkt der Juden der ganzen Welt, noch bestände. Die andere, kleinere Partei war der Ansicht, daß man den Tempel schonen sollte, falls die Juden jetzt endlich bereit sein würden, ihn zu räumen. Noch weiter ging nach Josephus[2]) der Oberfeldherr Titus selber, indem er erklärte: 'Ich meine, man sollte auch in dem Falle, daß die Juden den Tempel zum Bollwerk machen, das tote Material nicht die Bosheit der Menschen entgelten lassen und nie und nimmer ein so wundervolles Bauwerk den Flammen preisgeben. Den Schaden haben schließlich nur die Römer, die sich umgekehrt in diesem Tempel ein Juwel für ihre Kaiserkrone retten.' Indessen wird Josephus in dieser dem Titus schmeichelnden Darstellung der Verhandlungen von Sulpicius Severus[3]) in seiner Chronik vollkommen Lügen gestraft, denn nach letzterem Schriftsteller habe Titus den Ausschlag für die Zerstörung des Tempels gegeben.

Die in dem ersten Jahre des V. Jahrh. verfaßte Chronik des Sulpicius Severus ist aber auf Grund der damals vorhandenen geschichtlichen Bücher als kurze Zusammenfassung der von Zeitgenossen der Ereignisse überlieferten Tatsachen zusammengetragen. Daß Severus die Schriften des Tacitus fleißig benutzt hat, ist durch Vergleichung der Texte nachgewiesen. Er wird sich auch hier ohne Zweifel an die (in der uns leider nicht erhaltenen zweiten Hälfte des fünften Buches der Historien des Tacitus) gegebene Darstellung angelehnt haben. Daß zur Zeit des Severus die Taciteischen Historien noch vollständig vorlagen, bezeugt sein Zeitgenosse Orosius. Tacitus aber hat seine Kenntnisse von den Vorgängen im Kriegsrat vermutlich aus einem (von dem späteren Schriftsteller Minucius Felix erwähnten) Werke über die Juden aus der Feder des Marcus Antonius Julianus, damaligen Schatzmeisters von Judäa

[1]) Jos., Jüd. Krieg VI 4, 2. [2]) Ebd. VI 4, 3.

[3]) Sulpicius Severus, Chronik II 30, 6, nach Bernays, Die Chronik des Sulpicius Severus S. 55—61.

Digitized by Google

geschöpft, der nach Josephus[1]) selber am Kriegsrat teilgenommen hat, also aus einer durchaus zuverlässigen Quelle. Auch standen dem vornehmen Römer Tacitus zur Befragung alle maßgebenden Persönlichkeiten damaliger Zeit zur Verfügung. Ziehen wir noch in Betracht, daß Tacitus erst nach dem Absterben der Flavischen Kaiser zur Feder gegriffen hat, während Josephus unter der Aufsicht des Titus schrieb, so haben wir vollen Anlaß, dem Tacitus beziehentlich dem Severus mehr Glauben zu schenken als dem Josephus. — Glaubt man aber dem Severus, so hat man auch allen Anlaß, die von Josephus[2]) überlieferten häufigen Versuche des Titus, eine friedliche Übergabe zu erzielen, zu bezweifeln; denn Severus sagt, daß die Belagerten 'weder zu einem friedlichen Abkommen, noch zur Übergabe zugelassen worden' seien.

Dies enthält für Titus einen sehr harten Vorwurf. Übrigens hatte Titus nach Josephus sogar Leute zum Löschen des Tempelbrandes beordert. Mit diesen kamen die Juden indessen wiederholt ins Gefecht, in das auch Titus wieder persönlich mit seinen Reitern eingriff. Titus hatte gerade den Plan gefaßt, nunmehr seine ganze Kriegsmacht auf das Tempelgebäude zu werfen, um es zu besetzen, als ein Soldat, ohne[3]) einen höheren Befehl abzuwarten, einen Feuerbrand zum sogenannten goldenen Fenster hineinwarf. Das Aufwirbeln der Flammen begleiteten die Juden, welche fest an die Unzerstörbarkeit ihres Gotteshauses geglaubt hatten, mit einem Schrei des Entsetzens. Noch während des Brandes war Titus, nach dem Bericht des Josephus, emsig bemüht, die Soldaten zum Löschen anzuhalten; aber entweder ist dieser Bericht nicht wahrheitsgetreu und des Titus Ermahnungen waren nicht ernstlich gemeint, oder Titus verstand es wirklich nicht, sich in entscheidenden Augenblicken Gehorsam zu verschaffen. Josephus[4]) schreibt darüber: 'Mit lauter Kommandostimme und hoch erhobener Hand suchte sich der Cäsar den kämpfenden Soldaten verständlich zu machen und sie zum Löschen anzuhalten, aber sein Wort verhallte in dem ohrenbetäubenden Getümmel und seine Winke blieben in dem Gewirre des Kampfes und in der Hitze der Leidenschaft völlig unbeachtet. Vergebens bemühte er sich auch, teils durch gute Worte, teils durch Drohungen die mit aller Gewalt in den Tempel einströmenden Legionen zurückzuhalten: man hörte nur auf die Stimme der Rache.' Und: 'Einmal in der Nähe des Tempelhauses, stellten sich die Legionäre gegen alle Befehle des Cäsars wie mit Taubheit geschlagen und schrien sogar ihren Vordermännern zu, nur noch mehr Brände in den Tempel hineinzuschleudern.' Und: 'Da der Cäsar die fanatische Wut seiner Soldateska nicht mehr zu bändigen vermochte. . .' — Titus betrat das Allerheiligste des Tempels und war von der Pracht, die noch alle unter den Heiden verbreiteten Vorstellungen davon übertraf, geradezu geblendet. Auch in das Allerheiligste wurde von den zügellosen Legionären ein Brand gelegt, und das prächtigste Gotteshaus der Erde sank in Trümmer. Es war am 10. des Monats Lous (Juli-August) des Jahres 70. Das

[1]) Jos., Jüd. Krieg VI 4, 3. [2]) Ebd. V 9, 2; VI 2, 3; VI 6, 2 u. a. O.
[3]) Ebd. VI 4, 5. [4]) VI 4, 6 u. 7.

Digitized by Google

Gemetzel an diesem Tage war ein furchtbares. Priester, Vornehme und gewöhnliches Volk, alles wurde niedergemacht oder gab sich selber den Tod.[1] Selbst die letzte noch erhaltene Halle des äußeren Vorhofes, auf die sich etwa 6000 Frauen und Kinder geflüchtet hatten, wurde von den römischen Soldaten von unten aus in Brand gesteckt, und alle kamen in den Flammen um oder stürzten in die Tiefe. Von den benachbarten Bergen hallte, wie Josephus[2]) erzählt, der Lärm der zusammenstürzenden Bauwerke und das Geschrei der Unglücklichen wieder. 'Der ganze Tempelberg erschien von seinem Fuße an wie ein einziger, ungeheurer Feuerofen, der nach allen Seiten Flammen spie. Dann hatte es wieder den Anschein, als ob die Blutbäche das Feuer ersticken müßten. . . . Nirgends sah man mehr ein Fleckchen Erde, das nicht mit Toten bedeckt war.'

Titus ließ die römischen Adler auf die Trümmer des Tempels hinauftragen und ihnen ein Opfer darbringen. Hierbei riefen ihn die Soldaten voll Begeisterung zum Imperator[3]) aus. Alle noch stehenden Gebäulichkeiten der ganzen Stadt wurden im Verlaufe der Kämpfe der nächsten Tage ebenfalls niedergebrannt, und die römischen Soldaten rafften aus den Trümmern der Stadt so viel Gold und Edelsteine zusammen, daß der Wert derselben in ganz Syrien damals um 50 Proz. sank. Zahlreiche Überläufer[4]), die sich jetzt noch, wenn auch recht spät, ergaben, wurden von Titus ebenfalls begnadigt; die Vornehmen darunter wurden für den Triumph nach Rom gesandt, die übrigen Bürger Jerusalems mit ihren Familien, etwa noch 40000 an Zahl, wurden vollkommen frei gelassen und die aus anderen Städten zugelaufenen Juden, eine ungeheure[5]) Anzahl, wurden in die Sklaverei verkauft, nach den Bergwerken Ägyptens verschickt oder in die verschiedenen Provinzen verschenkt, um in den dortigen Theatern unter dem Gladiatorenschwerte oder den Zähnen der wilden Tiere zu enden. Aber noch während ihrer Musterung starben 11000 aus Mangel an Nahrung, da einzelne Wächter aus Haß ihnen nichts zu essen gaben, sie auch zum Teil keine Nahrung annahmen.

Nach Verteilung der Beute und der Auszeichnungen unter die Soldaten und nach der Feier eines dreitägigen Siegesfestes ging Titus wieder nach Cäsarea am Meere und von dort nach Cäsarea Philippi, wo er lange Zeit verblieb und allerlei Schauspiele gab, bei denen eine Menge kriegsgefangener Juden ihr Leben lassen mußten. Ein Teil der Unglücklichen — so berichtet Josephus[6]) — wurde den Bestien vorgeworfen, die anderen wurden gezwungen, sich truppweise untereinander zu zerfleischen. Bei einem solchen Feste, das dort Titus zur Feier des Geburtstages seines Bruders Domitian am 24. Oktober gab, mußten mehr als 2500 Juden die Zuschauer durch ihr Sterben ergötzen. Darauf zog Titus nach der römischen Koloniestadt Berytus in Phönicien und feierte dort den Geburtstag seines Vaters (17. November) mit noch größerem 'Glanze'. So durchzog er ganz Syrien und gab überall in den Städten blutige Schauspiele.

---

[1]) Cassius Dio, Röm. Gesch. LXVI 6. [2]) Jos., Jüd. Krieg VI 5, 1.
[3]) Ebd. VI 6, 1. [4]) Ebd. VI 6, 1; 8, 2. [5]) Ebd. VI 8, 2 ff. [6]) Ebd. VII 2, 1.

Digitized by Google

Sueton[1]) bezeichnet den Titus mit Recht als grausam. Freilich ist nicht zu vergessen, daß derartige blutige Spiele das gewöhnliche Festvergnügen jener rohen Zeit waren; je mehr Menschen dabei zu Tode gehetzt wurden, desto lauter jubelte das Volk dem Festgeber zu.

Dann besuchte Titus noch Antiochia und die Stadt Zeugma am Euphrat und schlug über Antiochien und Jerusalem den Weg nach Ägypten ein. Als er an den Trümmern von Jerusalem vorbeikam, sprach er (nach Josephus) Verwünschungen gegen die Juden aus, die ihn gezwungen hätten, diese schöne Stadt zu zerstören. Beulé[2]) bestreitet ihm das Recht hierzu, indem er meint, Titus habe durch die vollständige Vernichtung der blühenden Stadt nur die Welt in Schrecken setzen wollen.

Auf einem raschen Wüstenmarsch zog er mit den zwei Legionen, die ihn zuletzt auch durch Syrien begleitet hatten, nach Ägypten und entließ sie dort in ihre alten Standquartiere. Eine Legion hatte er in die verschiedenen Ortschaften Judäas und Galiläas verteilt. Infolge der seitens der Soldaten ausgesprochenen Bitte, Titus möchte bei ihnen bleiben oder sie nach Rom mitnehmen, und weil sich Titus auf dem Wege nach Alexandrien in Memphis bei der Weihe des Apisstiers nach alter Sitte ein Diadem aufs Haupt gesetzt hatte, war in Rom das falsche Gerücht[3]) entstanden, er wolle von seinem Vater abfallen und sich zum König des Orients ausrufen lassen. Daher eilte er sogleich auf einem gewöhnlichen Transportschiffe von Alexandrien nach Regium in Italien, dann zu Lande über Puteoli nach Rom, wurde von dem Vater selber feierlich eingeholt und begrüßte ihn mit den schlichten, aber seinen treuen Sinn gut ausdrückenden Worten: 'Da bin ich, Vater, da bin ich' in kindlich-herzlicher Weise. Darauf feierte er mit ihm zusammen einen glänzenden Triumph[4]), den uns Josephus sehr ausführlich beschreibt.

Titus wurde nun sogleich tatsächlich, wie auch nach den äußeren Ehren, die er auf sich vereinigte, der Mitregent seines Vaters. Bei allen Gelegenheiten nahm Vespasian den Rat seines Sohnes an, dessen natürliche Geistesgaben er schätzte. Titus hatte alle Ansprüche und Rechte eines Cäsaren[5]), er war Imperator, Konsul, Zensor (Chef der Sittenpolizei und des Steuerwesens), Pontifex u. s. w. Sein Lebensalter hatte jetzt das dreißigste Jahr vollendet. Drei Dinge, sagt Beulé, erschienen dem Titus erforderlich, um in seiner Familie das Glück oder wenigstens die dauernde Unterwerfung der Welt zu befestigen: das Andenken an die Herrscher vor ihm zu verwischen, sich mit einem fast göttlichen Glanze zu umgeben und Furcht vor sich zu erwecken. Gerade gegen diese drei Punkte sündigte der gutmütige Vespasian viel. Deshalb veranlaßte Titus alsbald, daß sein Vater und er vom Senate für unverletzlich erklärt wurden, und suchte mehr und mehr die Leitung der Regierungsgeschäfte[6]) an sich zu ziehen. Darin legte ihm Vespasian auch keinerlei Hindernis in den Weg; er ließ ihn in seinem Namen Briefe diktieren, die

[1]) Sueton, Titus 7. [2]) Beulé, Titus S. 89. [3]) Sueton, Titus 5.
[4]) Jos., Jüd. Krieg VII 5, 3 ff.; Sueton, Vespasian 8 u. 12; Titus 6.
[5]) Beulé, Titus S. 91. [6]) Sueton, Titus 6.

Digitized by Google

Erlasse ausarbeiten, sowie die kaiserlichen Ansprachen anstatt des Quästors im Senate verlesen. Schließlich ließ sich Titus auch noch zum Kommandeur der Prätorianer ernennen, um die ausführende Waffengewalt in seiner Hand zu haben. In dieser Stellung verfuhr er — so berichtet Sueton — sehr hart und gewalttätig. Wenn er gegen jemanden auch nur einen starken Verdacht hatte, daß derselbe etwas gegen das neue Herrscherhaus im Schilde führe, so stiftete er Leute an, eine öffentliche Anklage zu erheben, und beförderte dann den Angeschuldigten auf dem schnellsten Wege ins Jenseits. Als eine solche besonders abscheuliche Tat wird erwähnt, daß er den vornehmen Aulus Cäcina zur Tafel lud und ihn dann nach dem Mahle beim Ausgang aus dem Speisesaal erdolchen ließ. Zur Rechtfertigung dieser Tat wies Titus einen hochverräterischen Brief des Ermordeten vor; aber in Anbetracht des bekannten Talentes des Titus, Handschriften nachzuahmen, glaubte man (ob mit Recht oder Unrecht?), daß der Brief von seiner eigenen Hand stamme. Die Philosophen wurden aus Rom vertrieben und mit ihnen mancher edle, allzu freimütige Mann, wenn er nicht gar, wie Helvidius Priscus, Dionysius, Heras und andere, dem Schwerte der Prätorianer zum Opfer fiel. Den Helvidius Priscus ließ er sogar hinrichten, obwohl Vespasian sein Todesurteil noch rechtzeitig widerrufen[1]) hatte. Durch solche Untaten, meint Sueton, habe Titus zwar für seine künftige Sicherheit gut gesorgt, sich aber so gründlich verhaßt gemacht, daß, als am 23. Juni 79 Vespasian starb und er Kaiser wurde, eine allgemeine Abneigung gegen ihn bestand. Ebensowenig war man mit seiner weitgetriebenen Schwelgerei und Unzucht einverstanden.

Umsomehr mußte man angenehm überrascht sein, als Titus sich mit seiner Thronbesteigung plötzlich völlig änderte, ja sogar alsbald das Oberpontifikat mit der ausdrücklichen Erklärung[2]) annahm, daß er dies nur tue, 'um seine Hände vom Blute rein halten zu müssen'. Er unterzeichnete fortan kein Todesurteil und schaffte selbst die Klagen wegen Majestätsbeleidigung ab.

Äußerlich änderte sich durch die Thronbesteigung für Titus nichts, denn er hatte ja schon als Kronprinz die Regierung fast selbständig geführt. Daher wurde auch nicht, wie sonst, der Thronwechsel durch besondere Feste gefeiert.

Während Titus in seiner Mitregentenzeit, wie Sueton[3]) berichtet, die Zechgelage mit seinen liederlichen Genossen bis tief in die Nacht hinein ausdehnte, entfernte er diese Freunde sämtlich aus seiner Umgebung, als er Kaiser wurde, und zog nur noch Persönlichkeiten von hohem sittlichem Wert und geistigen Fähigkeiten ersten Ranges zu sich heran. Als Kronprinz hatte ihn der Schwarm von Lustknaben und Verschnittenen, der stets um ihn her war, in recht üblen Ruf gebracht, wie unter anderen selbst Kaiser Julianus in seinen Schriften bezeugte. Es wurde sogar behauptet, daß Titus mit seiner Schwägerin Domitia ehebrecherischen Verkehr gepflogen habe. Nach der Thronbesteigung jedoch änderte sich Titus auch in dieser Beziehung zusehends. Er entließ seine bevorzugtesten Lieblinge und vermied es sogar ihren Schaustellungen als Ballett-

---

[1]) Sueton, Vespasian 15. [2]) Sueton, Titus 9. [3]) Ebd. 7.

Digitized by Google

tänzer, worin sie sich auszeichneten, beizuwohnen. Ja, noch mehr, er trennte sich auf den Wunsch des Volkes auch von der Königin Berenice, die ihm mit ihrem Bruder Agrippa bald nach Beendigung des Jüdischen Krieges nach Rom gefolgt[1]) war. Zwölf Jahre lang hatte er mit ihr gelebt und, wie wir wohl annehmen können, recht glücklich; er hatte ihr auch, wie man allgemein sagte, die Ehe versprochen.[2]) Jedoch das Volk murrte darüber, daß es eine Ausländerin als Kaiserin begrüßen solle. So entließ Titus Berenice aus Staatsrücksichten. Wir erblicken hierin so recht deutlich die kaltherzige Berechnung des Titus. Oder war er am Ende froh, die inzwischen 52 Jahre alt gewordene Geliebte auf gute Art loszuwerden? Titus ließ sich überhaupt fortan keine Liebesgeschichten mehr zuschulden kommen, wie Cassius Dio[3]) behauptet, obwohl Berenice nochmals nach Rom kam. Später hat man nichts wieder von ihr gehört.

Um beim Volke die Erinnerung an Nero und das reiche Genußleben unter seiner Regierung auszulöschen und dadurch ein Hindernis für das Ansehen der Emporkömmlinge aus dem Flavischen Hause fortzuräumen, ließ Titus alle Prachtbauten und Bildsäulen des Nero beseitigen. Selbst der Palast des Nero, das berühmte Goldene Haus, mit seinen etwa 100 Hektare großen Parkanlagen mußte verschwinden. Titus gab dafür als Grund öffentlich an, daß er den für diese Anlagen seitens des Kaisers Nero ohne jedes Recht geraubten Grund und Boden den Eigentümern zurückgeben wolle. Was übrig blieb, überbaute er und legte eine Ruhmeshalle, den sogenannten Tempel des Friedens, eine Arena und Bäder von nicht gekannter Großartigkeit und anderes an, lauter Bauten, die dem Wohle und der Freude des Volkes dienten und somit die eigentliche Absicht des Titus, die früheren Kaiser vergessen zu machen, in besonders zweckmäßiger Weise verhüllten.

Von dem habgierigen Krämergeist seiner Familie war auch Titus nicht frei.

Nach Sueton[4]) trieb er als Kronprinz mit den Entscheidungen seines Vaters geradezu einen Handel, indem er Bestechungsgelder annahm. Er wollte hierdurch die durch seinen Vater auf alle mögliche und meist recht schmierige Weise angesammelten Schätze ins Ungemessene vermehren, um dem Flavischen Herrscherhaus einen größeren Glanz und eine unerschütterliche Stütze zu verleihen. Dazu steht nun in grellem Widerspruch die Freigebigkeit, mit der Titus darauf los wirtschaftete, sobald er Kaiser geworden war.

Von dem Kronprinzen Titus sagt Beulé[5]), daß er 'blutdürstig, habgierig und wollüstig' gewesen sei, und hat darin ganz entschieden nicht unrecht. Demgegenüber sagt er von dem Kaiser[6]) Titus: 'Die Nachgiebigkeit ging über in Schwäche, die Großmut in verschwenderische Freigebigkeit, das Gehenlassen in Unbekümmertheit, die Mildtätigkeit in Monomanie. Der Kaiser zeigte weder

[1]) Cassius Dio, Röm. Gesch. LXVI 15.

[2]) Adolf Stahr in einer Anmerkung zu Suetons Titus sagt sogar: 'Es ist keinem Zweifel unterworfen, daß Titus in heimlicher Ehe mit ihr vermählt war.'

[3]) Cassius Dio LXVI 18. [4]) Sueton, Titus 7.

[5]) Beulé, Titus S. 102. [6]) Ebd. S. 109.

Digitized by Google

Maß, noch Einschränkung, noch Sorge; es war eine fortwährende Orgie von Munifizenz und Gütigkeit. Der Schatz stand offen und wurde von den Unwürdigsten ausgebeutet. Die Zügel der Regierung wurden schlaff, die Staatsangelegenheiten wurden vernachlässigt; die Verwaltungsbeamten schlossen die Hände, die Richter die Augen. Es gab nur Feste, Schauspiele und Lustbarkeiten. Die auf den Trümmern des Goldenen Hauses erbauten Bäder wurden eingeweiht; das niedere Volk fühlte sich geschmeichelt, wenn es sah, daß sein Kaiser vertraulich mit ihm badete. Die Einweihung des Kolosseums wurde durch Spiele gefeiert, die hundert Tage dauerten und an welchen 9000 wilde Tiere und eine verhältnismäßige Anzahl von Gladiatoren ihren Tod fanden; es kämpften Kraniche, Frauen, Elephanten; Geldgewinne und Geldverteilungen wurden vermehrt[1]); das Volk machte die Gesetze, täglich befragte man dasselbe, was es für den folgenden Tag wünsche.' Bei dem Ausbruch des Vesuv im Jahre 79, der die Städte Pompeji und Herkulaneum und die kleinere Ortschaft Stabiä begrub, bei dem Brande von Rom im folgenden Jahre, der große Teile der Stadt zerstörte, sowie bei der verheerenden Pest nahm er sich wie ein Vater[2]) der Geschädigten an und brachte Hilfe, wo und wie er irgend konnte. Er selbst dagegen nahm, wie Cassius Dio berichtet, als Kaiser von keinem Privatmanne, keiner Stadt, keinem Könige etwas an, obgleich ihm viele Geld brachten oder versprachen.

Wie ist eine so vollkommene Sinnesänderung zu erklären? Beulé[3]) sagt: 'Die Annehmlichkeit, angebetet zu werden, nachdem er gehaßt worden war, überstieg seine Erwartung. Seine Natur, der er solange Gewalt angetan hatte, rächte sich; die übergroße Anspannung wurde durch ein zu großes Nachgeben ausgeglichen und was Berechnung war, wurde ein wahrer Herzensdrang.' Von dieser Erklärung können wir uns unmöglich befriedigt fühlen; sie ist gesucht und unnatürlich. Beulé[4]) sagt weiter, nachdem er die milde Regierungsweise des Titus geschildert hat: 'Eine solche fortwährende Aufregung scheint auf die Gesundheit des Titus eingewirkt zu haben, denn sie brachte eine Nervenerschütterung hervor. Die beständigen Herzensergießungen erzeugten eine krankhafte Sensibilität. Die Melancholie und ein unersättliches Bedürfnis für Mitgefühl sind andere Kennzeichen desselben Leidens. Man würde schwerlich anderswie die von einem Kaiser in der Kraft seines Alters vergossenen Tränen erklären.'

Warum nimmt Beulé an, daß die Nervenerschütterung bei Titus erst infolge der fortwährenden Bemühung, zu erfreuen und zu beglücken, entstanden sei, und nicht vielmehr, daß er schon seit seinem Regierungsantritt darunter gelitten hat? Das ist doch weit wahrscheinlicher! Man hat niemals gehört, daß jemand aus Gutmütigkeit verrückt geworden sei. Umgekehrt kann übertriebene Nachgiebigkeit sehr wohl aus einer unnormalen Geistesbeschaffenheit entspringen. — Des Titus Bruder Domitian trachtete ihm nach dem Leben und suchte ganz offen die Heeresmacht gegen ihn aufzuwiegeln; Titus nahm ihn

[1]) Cassius Dio LXVI 25. [2]) Ebd. LXVI 22—24; Sueton, Titus 8.
[3]) Beulé, Titus S. 109. [4]) Ebd. S. 110.

Digitized by Google

nur jedesmal beiseite, machte ihm Vorwürfe und versprach ihm die Nachfolge auf dem Throne. Zuletzt brach Titus jedesmal in Tränen aus und bat den Domitian, doch 'endlich einmal seine brüderliche Liebe zu erwidern'.[1] Auch im Kolosseum vergoß er in Gegenwart von 87000 Zuschauern während der Spiele bittere Tränen. Warum weinte er? Das wußte er selber nicht. Krank zog er sich ins Sabinerland zurück. Nach Sueton sollen ungünstige Zeichen bei einem Opfer seine Niedergeschlagenheit noch vergrößert haben; denn auch Titus hatte sich von dem heidnischen Aberglauben seiner Väter noch nicht befreit. Sein Krankheitszustand verschlimmerte sich durch hinzutretendes Fieber. Unterwegs schlug er die Vorhänge seiner Sänfte zurück und klagte wiederholt mit zum Himmel gewandten Blicken[2], 'er habe es nicht verdient, daß ihm das Leben genommen werde, denn es gebe keine Tat, die er zu bereuen habe, mit Ausnahme einer einzigen'. Er starb darauf am 13. Sept. 81 in seinem 42. Lebensjahre in denselben Bädern[3], in denen auch sein Vater gestorben war.

Welches war die Tat, die er bereute? Cassius Dio schließt sich denen an, die meinen, Titus habe darunter die zu große Milde gegen seinen Bruder Domitian verstanden, der schließlich noch in der Tat an ihm zum Mörder geworden sein soll, wie das Gerücht ging, indem er den noch lebenden Körper des Titus in einen Behälter mit Schnee bringen ließ und dadurch den Tod beschleunigte. Andere wiederum rieten auf einen verbotenen Umgang des Titus mit seiner Schwägerin Domitia. Wieder andere mutmaßten dies und jenes. Es ließ sich ja mancherlei finden, da Titus in Wahrheit Schlechtigkeiten genug in seinem Leben begangen hatte. Cassius Dio[4] erwähnt das Gerücht, daß Titus seinen Vater durch Gift umgebracht habe, und beruft sich dabei unter anderem auf den Kaiser Hadrian, der in seinen Denkwürdigkeiten so berichtet habe. Dio erklärt diese Behauptung für eine reine Erfindung. Warum aber? Ist auch kein zwingender Grund für ein solches Verbrechen vorhanden, so kann man doch dem Titus, der so viele blutige Taten begangen hat, auch diese Scheußlichkeit noch zutrauen. War doch Vatermord unter den Cäsaren etwas Alltägliches! Jedenfalls hätten wir dann eine durchschlagende Erklärung für den plötzlichen Wandel im Auftreten des Titus bei seiner Thronbesteigung. Die Reue über irgend ein Verbrechen hat ihn dem Wahnsinn langsam zugeführt! Und war dies Verbrechen nicht der Vatermord, so wird es eben ein anderes gewesen sein, das er um jene Zeit oder früher begangen hat. Vielleicht empfand er auch so tiefe Reue über die völlige Vernichtung des Tempels von Jerusalem. Es bliebe allerdings noch die Möglichkeit irgend einer anderen Entstehung seiner Geisteskrankheit. Daß eine wirkliche Sinnesänderung eingetreten war, die Cassius Dio[5] dadurch erklären will, daß Titus als Kronprinz seine Stellung mißbraucht habe, da ihm wenig daran gelegen gewesen sei, den Namen seines Vaters, unter dessen Schutz er handelte, zu schonen, während er

---

[1]) Sueton, Titus 9. [2]) Ebd. 10. [3]) Cassius Dio LXVI 26; Sueton, Titus 11.
[4]) Cassius Dio LXVI 17. [5]) Ebd. LXVI 18.

Digitized by Google

als Kaiser mehr Gefühl für Verantwortlichkeit gehabt habe, das glauben wir nicht, obwohl Dio sich auf die eigenen Worte des Titus beruft: 'Es ist nicht einerlei, ob man der Hilfe eines anderen bedarf oder selber Richter ist, noch ob man einen dritten bitten muß oder selber geben kann.' Das Vorhandensein einer geistigen Erkrankung bei Titus seit seiner Thronbesteigung kann jedenfalls gar nicht zweifelhaft sein; denn Titus, der genaue Rechner, warf seit dieser Zeit in einem solchen Maße mit dem Gelde um sich, daß er bei gesundem Verstande hätte sehen müssen, wie das Ende seiner Mittel früher oder später verhängnisvoll hereinbrechen würde.

Dann wäre es aber mit seiner milden Regierung ja doch auf alle Fälle vorbei gewesen, denn er hätte dann sehen müssen, wie er den in alle Winde gejagten kaiserlichen Schatz wieder ersetzte, und da hätte er, wie seine Vorgänger, wohl auch zur Bedrückung des Volkes durch alle möglichen und unmöglichen Steuern, Hinrichtungen in Verbindung mit Vermögenseinziehungen und dergleichen greifen müssen. Sich dem aber mutwillig auszusetzen, wenn einem doch Härte und Grausamkeit im Herzen zuwider sind, das ist eben gegen alle Vernunft, ist also in unserem Falle ein sicheres Zeichen des bei Titus damals bereits eingetretenen Verfalls der Geisteskräfte.

Von äußeren Ereignissen der Regierungszeit des Kaisers Titus ist noch ein Aufstand in Britannien zu erwähnen, der durch den Feldherrn Cn. Julius Agricola kräftig niedergeschlagen wurde. Bei dieser Gelegenheit entdeckte Agricola auch, daß Britannien eine Insel ist, was bis dahin nicht bekannt war. So hatte des Titus Regierungszeit auch ein hervorragendes wissenschaftliches Ergebnis aufzuweisen. Titus erhielt infolge dieses Feldzuges zum fünfzehnten Mal[1]) den Imperatortitel.

Bei seinem Hinscheiden waren Schmerz und Trauer so allgemein, wie es in Rom vorher noch nicht vorgekommen war. Das Volk betrauerte — das Ende seiner täglichen Feste.

NACHWORT

Von P. J. Möbius

Die Redaktion hat mich aufgefordert, auf Grund des Aufsatzes von Herrn Wolff-Beckh, als der Akten, mein ärztliches Gutachten über des Kaisers Titus Geisteszustand hinzuzufügen.

Die Frage ist die: läßt sich aus den uns vorliegenden Angaben eine Geisteskrankheit des Kaisers erschließen? Auffallend und bedenklich wird eine Sinnesänderung wie die des Titus jedem sein, und der Gedanke, es möchten krankhafte Zustände dahinter stecken, drängt sich von selbst auf. Ein 39jähriger Mann, der sich bis dahin sehr energisch und rücksichtslos, zuweilen hart und grausam, nicht selten habgierig gezeigt und ein liederliches Leben geführt hat, wird nach seiner Thronbesteigung enthaltsam, gütig bis zur Weichherzigkeit, freigebig bis zur Verschwendung, nachgiebig bis zur Schlaffheit. Mit der Zeit

[1]) Cassius Dio LXVI 20.

Digitized by Google

scheint sich eine eigentliche Verstimmung auszubilden, insbesondere weint der Kaiser bei geringfügigen Anlässen. Nach zweijähriger Regierung wird er ernstlich krank und stirbt rasch.

Handelt es sich um eine Gehirnkrankheit, so muß man sagen können, welche. Soviel wie ich sehe, gibt es nur eine verteidigungsfähige Diagnose, nämlich die einer Gehirnbeschädigung durch vorzeitige Arterienentartung. Man müßte sich vorstellen, daß bei Titus, der zu Korpulenz neigte, durch den Alkoholismus, durch die übermäßigen Anstrengungen, vielleicht auch durch absichtliche Zuführung von Giften die als Alterskrankheit bekannte Arteriosklerosis sich auffallend früh entwickelt habe, daß infolge der Entartung der kleinen Gehirnarterien da und dort die Ernährung des Gehirns Not gelitten habe und daß, wie es in solchen Fällen vorkommen kann, allmählich eine diffuse Schädigung der Gehirnrinde, des Substrates der geistigen Fähigkeiten, zu stande gekommen sei. Wir beobachten zuweilen, daß solche arteriosklerotische Veränderungen das Bild der progressiven Paralyse der Irren vortäuschen. An dieses Bild aber denkt der Arzt, wenn er die Lebensgeschichte des Titus liest. Wenn jetzt einer, der früher anders war, in den besten Mannesjahren gutmütig, freigebig, schlaff und tränenselig wird, so ist die progressive Paralyse der erste Gedanke. Bei Titus kommt sie selbst nicht in Betracht, denn die progressive Paralyse ist Metasyphilis, kommt nur bei denen vor, die an Syphilis gelitten haben; es hat aber aller Wahrscheinlichkeit nach im alten Rom keine Syphilis gegeben, da diese, wie auch ich glaube, erst von Amerika aus nach Europa gebracht worden ist. Auch deutet sonst nichts darauf hin, daß die progressive Paralyse in den alten Zeiten vorgekommen wäre: wir kennen sie erst seit 1822.

Muß man aber annehmen, daß Titus an einer Gehirnkrankheit gelitten habe? Ich glaube nicht. Mir scheint, daß sich sein Verhalten auch anders erklären lasse. Es ist doch schon mehrmals vorgekommen, daß Kronprinzen sich nach der Krönung recht verändert haben (wie Heinrich V. von England). Können bei Titus nicht Motive vorausgesetzt werden? An vielerlei wird man nicht zu denken haben, denn daß etwa einer jener römischen Schlächter Gewissensbisse gehabt hätte, das möchte kaum anzunehmen sein. Es wird auf politische und abergläubische Motive hinauskommen. Man kann sich z. B. denken, Titus habe sich liederlicher gestellt als er war, um als harmlos zu erscheinen, habe dies und jenes getan, um den Verdacht zu vermeiden, er strebe vorzeitig nach der Kaiserwürde. Sein Morden braucht auch früher nicht aus einer 'blutdürstigen' Gesinnung hervorgegangen zu sein. Im Kriege war er nicht grausamer als andere römische Feldherrn, der Jüdische Krieg war nicht durch Titus' Art so grauenvoll, wie er war, und man braucht die Versicherungen des Josephus, Titus habe sich immer zur Milde geneigt, nicht für lauter Schmeicheleien zu halten. Im Frieden mordete er aus Angst, weil er, wie viele andere Regenten, immer fürchtete ermordet zu werden. Hätte er die Zuversicht gehabt, daß ihm nichts geschehen werde, wie Vespasian sie hatte, so hätte er sich wahrscheinlich wie Vespasian benommen. Konnte er nicht später zu solcher Zuversicht gelangen? Gewiß. Durch das Eintreffen von

Weissagungen, durch irgendwelchen Aberglauben; was wissen wir davon? War einmal die Angst von ihm genommen, war der Thron einmal bestiegen, so mochte wohl die natürliche Gutmütigkeit, die er vielleicht von seinem Vater ererbt hatte, zur Herrschaft kommen. Auch das wäre begreiflich, daß ein Mann, der sich immer auf das äußerste angestrengt und zusammengenommen hat, dann, wenn er endlich das heißersehnte Ziel erreicht hat, die Zügel schlaff werden läßt, und daß der Anspannung Nachgiebigkeit folgt. Die psychologischen Erwägungen kann man nach Belieben weiter führen. Sie mögen manches erklären, aber sie erklären nicht alles, und ohne Krankheit kommen wir doch nicht aus. Aber man braucht, um des Titus letzte Zeit zu erklären, nicht eine Gehirnkrankheit anzunehmen. Woran ist Titus gestorben? Wir wissen es nicht. Aber von selbst stirbt ein 41jähriger Mann, der bis dahin eine Heldengesundheit gezeigt hat, sicher nicht. Denken kann man sich allerhand. Es kann sich um eine schleichende Krankheit gehandelt haben (eine innerliche Neubildung, ein Aortenaneurysma, u. s. w.), die zwar nicht bestimmte Symptome, aber ein dauerndes und wachsendes Krankheitsgefühl erzeugte und so Energie, Lebensmut, Selbstfreude zerstörte. Auch an ein langsam wirkendes Gift kann man denken, das ihm etwa der liebe Bruder hätte beibringen lassen, oder an wiederholte nicht gerade tödliche, aber doch die Lebenskraft brechende Vergiftungen. Titus selbst hat sich zuletzt wahrscheinlich für vergiftet gehalten; so scheint sein Ausruf, er bereue nur eins, die natürlichste Erklärung zu finden, d. h. mit Dio Cassius so erklärt zu werden: er bereue, den Mörder Domitian nicht unschädlich gemacht zu haben. Mag es so oder anders sein; daß ein körperlich kranker Mann, dem nichts mehr Freude macht und der keine Hoffnung hat, alles gehen läßt, wie es geht, sich damit tröstet, ein gutes Andenken zu hinterlassen, daß er weichmütig wird, ja ohne rechten Anlaß weint, das alles kommt vor und kann auch bei Titus vorgekommen sein. Vielleicht ist der Gegensatz zwischen dem harten strebenden Titus und dem weichen Kaiser gar nicht so schroff gewesen, wie die Schriftsteller sagen, denn jeder Gegensatz wird von ihnen gern gesteigert der Wirkung wegen.

Alles in allem ist, glaube ich, bei der Mangelhaftigkeit der Berichte ein sicheres Urteil nicht möglich: non liquet.

Digitized by Google

DIE NACHFOLGER DES CYRIACUS VON ANCONA[1])

Von Erich Ziebarth

Am 23. September 1464 durchzog das Städtchen Toscolano am Westufer des Gardasees und die Villa Tusculana eine lustige Schar. Fröhliche Gesellen waren es und ernste Männer aus Verona, Padua und Mantua, die, dort mit Myrte, Efeu und anderem Laub bekränzt, wanderten und sich der herrlichen, schattigen Gärten mit ihren Palmen, Lorbeer- und Zitronenbäumen erfreuten. Sie hatten aber auch noch andere Interessen als den reinen Naturgenuß, denn ihr erster Besuch im Städtchen galt der Kirche S. Domenico, wo sie alsbald einen römischen Meilenstein entdeckten, den einer von ihnen vorlas, erklärte und abschrieb. In ähnlicher Absicht besuchten sie alsdann S. Stefano und S. Pietro, wo sie ebenfalls Inschriften fanden. Auch eine antike Trümmerstätte prüften sie unweit des Ortes, welche sie nach einer dort liegenden Weihinschrift als Heiligtum der Diana ansahen.

Dann aber bestieg die Gesellschaft eine geräumige Barke, die mit Decken und bequemen Sitzen ausgestattet, auch mit Lorbeerbüschen und anderen Zweigen festlich geschmückt war, und begann eine Rundfahrt am südwestlichen Ufer des Sees, auf der fröhlicher Gesang zur Leier ertönte.

Zuerst wurde Maderno angelaufen. Die Kirche S. Andrea ergab hier reiche epigraphische Beute. Denn nicht nur war in ihre Außenwand eine antike Inschrift eingemauert, auch das Weihwasserbecken ruhte, wie so oft in italienischen und neugriechischen Kirchen, auf antiken Steinen, die Inschriften trugen. Auch in der Nähe von Maderno lockte eine verlassene Kapelle im Felde, die wiederum zwei Inschriften ergab.

Die Fahrt ging weiter nach Salò und dann zur vielbesungenen Isola dei frati, in deren Klosterkirche ebenfalls drei Inschriften entdeckt und abgeschrieben wurden. Zum Schlusse landete man auf der Halbinsel Sermione, gerade dort, wo unweit des Kirchleins S. Pietro an der Spitze der Halbinsel sich ein herrlicher Blick über den ganzen See bietet. Auch hier lohnten vier römische Inschriftensteine die Mühe der eifrig suchenden Genossen.

Nach der Rückkehr in den Hafen von Garda oder schon auf der Halbinsel Sermione begab sich die fröhliche Gesellschaft nach frommer italienischer Sitte in ein Kirchlein, um Gott zu danken dafür, daß er sie zu ihrem Bunde zusammengeführt und ihnen vergönnt hatte in so herrlicher Umgebung so ehr-

---

[1]) Vgl. diese Jahrbücher 1902 IX 214 ff.

Digitized by Google

würdige Denkmäler des Altertums zu besuchen, welche jeden edeldenkenden Mann von selbst locken mußten sie zu betrachten.

Wir kennen nun auch die Hauptteilnehmer an dieser denkwürdigen epigraphischen Studienfahrt. Sie bildeten einen Verein, eine jener Akademien, die in dem damaligen Italien häufig waren. Vielleicht war der Bund soeben erst gegründet, so daß die Festfahrt auf dem Gardasee als Stiftungsfest anzusehen ist. Den Vorsitz als 'Imperator' führte Samuele da Tradate, eine bekannte Persönlichkeit aus dem Gefolge des Markgrafen Lodovico von Mantua. Er lieferte während der Wasserfahrt die Musik mit der Leier. Unter ihm fungierten als 'Consules' der Vereinigung kein Geringerer als Andrea Mantegna und Johannes Antenoreus, in dem wir wohl mit Kristeller[1]) den Johannes Marcanova aus Padua erkennen werden. Die Festkommission war durch den Veroneser Felix Felicianus als 'Procurator' vertreten, welcher das Festprotokoll führte und die 22 Inschriften, welche auf der Fahrt gefunden wurden, in sein epigraphisches Taschenbuch eintrug. Wie groß die übrige *florentissima caterva* war, von der unser Bericht redet, wissen wir nicht.

Die kleine Szene aber, deren Kenntnis wir den Inschriftensammlungen des Felix Felicianus verdanken[2]), führt uns mitten hinein in den Kreis der Männer, die wie hier im fröhlichen Kreise, so auch in ernster Stubenarbeit daheim das Erbe des Cyriacus von Ancona gewahrt und gemehrt haben. Sie zeigen uns, wie seine Wirksamkeit nicht vergebens gewesen war, wie er Schule gemacht hatte.

Freilich, so lebendige Kenntnis von dem Betriebe ihrer epigraphischen Forschungen, wie sie die geschilderte Szene uns vermittelt, besitzen wir sonst nicht, sondern müssen uns ein Bild von ihrer Tätigkeit machen durch genaue Prüfung der von ihnen hinterlassenen Inschriftensammlungen.

Die älteste Sammlung nach Cyriacus ist die des Johannes Marcanova, eines Arztes und Professors der Philosophie zuerst in Padua, dann in Bologna († 1467 in Padua). Sie wurde in der älteren Fassung des Codex Bernensis begonnen in Padua, fortgesetzt 1457 zu Cesena und in der Schlußredaktion abgeschlossen 1460 in Bologna. Eine jüngere Redaktion mit zahlreichen Nachträgen stellt der Codex Mutinensis dar, der 1465 vollendet wurde. Beide Ausgaben sind dem freigebigen Gönner des Verfassers, dem Malatesta Novello von Cesena gewidmet. Zuerst hatte die Sammlung den bescheidenen Titel: *Quaedam antiquitatum fragmenta.* In dem Widmungsschreiben des Codex Mutinensis heißt es aber viel anspruchsvoller: *Omnia enim epigrammata quae per universum terrarum orbem variis dispersa locis passim reperiebantur, undique conquisita in unum redegi volumen.* Über seine Quellen macht Marcanova keine Andeutungen. Er gibt uns aber durch allerlei Randbemerkungen und Varianten die Möglichkeit ihn bei seiner Arbeit zu beobachten. Da zeigt sich denn, daß sein eigenes Verdienst äußerst gering ist. Er war zufrieden damit, aus den längst bekannten Sammlungen des Cola di Rienzi und des Poggio und aus den Tage-

[1]) Kristeller, Andrea Mantegna (1902) S. 184. [2]) Vgl. den Anhang.

Digitized by Google

büchern des Cyriacus sein Werk zusammenzusetzen. Ihm standen mehrere Exemplare des Cyriacus zur Verfügung, aus denen er mitunter abweichende Lesarten notiert. Nur in seiner engeren Heimat wußte er gut Bescheid, und hier gelang es ihm ab und zu auch einen neuen Stein zu finden, zu dessen Abschrift er dann voll Stolz hinzufügt: 'gefunden durch Joh. Marcanova, Professor'.

Etwas mehr als von Marcanova wissen wir vom Leben des Felix Felicianus in Verona. Er war ein echter Schüler des Cyriacus, ohne daß wir gerade eine persönliche Beziehung beider nachweisen könnten. Er suchte sich bald nach dem Tode des Cyriacus (etwa 1457) genauere Kenntnis von ihm zu verschaffen durch briefliche Anfragen bei Leuten, die ihm im Leben nahe gestanden hatten. Die Antwort eines derselben, des Venetianers Antonio Leonardi, datiert vom 4. Oktober 1457, ist uns erhalten[1]) und zeigt uns, daß Felicianus als Antiquarius, Antiquitätensammler und Nacheiferer des Cyriacus geschätzt wurde. Er trat damals zu dem Paduaner Kreis von Altertumsfreunden in enge Beziehungen und wurde mit dem Maler Andrea Mantegna durch persönliche Freundschaft verbunden, die nur noch enger wurde, als Mantegna 1460 an den Hof von Mantua berufen wurde. Diesem kunstsinnigen Fürstenhofe, an dem Cyriacus selbst als Gast geweilt hatte und wo seine Inschriftensammlung hochgeschätzt wurde, verdankte Felicianus auch die direkte Anregung zu seinem verdienstlichsten Werke, zur Aufzeichnung der von Scalamonti verfaßten Biographie des Cyriacus, die, wie er zu Anfang des Codex Capitol. Tarvisanus I 138 sagt, stattfand im Namen und Auftrage des Samuel von Tradate, desselben, den wir oben als Vorsitzenden des mantuanisch-veronesischen Künstlervereins kennen gelernt haben. Samuel war ein reicher Mann und unterstützte, wie Felicianus rühmt, seine Freunde stets auf das hochherzigste (*ingenti munificentia*). Es war also gewiß nicht bloß Freundschaft, sondern auch die Hoffnung auf klingenden Lohn, die den armen Felicianus bewog, alles, was er von Cyriacus besaß, zusammenzutragen und als Anhang den Festbericht über den Vereinsausflug an den Gardasee hinzuzufügen, dem wir unsere Kenntnis von den persönlichen Beziehungen dieser Männer zueinander verdanken.

Felicianus stammte zwar aus vornehmer Familie und war als Literat und witziger Gesellschafter angesehen, allein zwei Passionen haben seine wirtschaftliche Existenz untergraben, die Liebe zu den Antiquitäten und der Hang zur Alchimie. Er mußte daher seine reichen Gaben schließlich zu Schreiberdiensten hergeben und ist als Schreiber von Handschriften mehrfach genannt.[2]) Daß er auch diese Tätigkeit mit wissenschaftlichem Sinne betrieb, beweist ein von ihm in Venedig 1481 verfaßtes Schriftchen über die kalligraphische Wiedergabe der einzelnen Buchstaben des Alphabets, herausgegeben von R. Schoene in der Ephemeris epigraphica 1872. Hier beruft er sich zum Belege seiner Schreibvorschriften auf Inschriften von Rom, Verona und Padua, verleugnet

[1]) Gedruckt bei Colucci, Antichità di Piceno XV S. CLIV.

[2]) Maffei, Verona illustrata II 100.

Digitized by Google

also den praktischen Epigraphiker nicht. Am Schlusse gibt er noch die von ihm erprobten Rezepte zur Bereitung verschiedener Tinten und Farben für die Herstellung von Initialen.

Über seine epigraphischen Leistungen müssen auch bei ihm fast ausschließlich seine Inschriftensammlungen aufklären, die er in den Jahren 1463—1464 geschrieben und dem Freunde Andrea Mantegna gewidmet hat. Der Widmungsbrief an diesen erzählt sehr verheißungsvoll von den Strapazen, welchen sich Felicianus unterzogen habe bei dem Sammeln der Inschriften, wie er nicht nur die allen zugänglichen Steine abgeschrieben, sondern auch nach Kräften neue umgedreht, von der Erde befreit und an das Licht gebracht habe. Die Sammlung selbst aber bleibt für diese schwungvollen Behauptungen die Beweise schuldig. Denn er hat sich in Wahrheit darauf beschränkt, die Tagebücher des Cyriacus, die ihm in besonders ausführlicher Fassung zugänglich waren, wiederzugeben. Vielleicht stammt die besonders wüste Unordnung, in der er namentlich die römischen Inschriften gibt, von ihm selbst. Nur aus seiner engeren Heimat Verona und der Landschaft Venetien bietet er einige neue Inschriften, die ihm teilweise von Freunden zugesandt waren. Um Felicianus gerecht zu beurteilen, muß freilich bemerkt werden, daß wir nicht alles besitzen, was er an Inschriftenmaterial gesammelt hat, da er in dem Schriftchen über die Buchstabenformen Inschriften von Verona zitiert, die in den Sammlungen fehlen, und da die älteste von ihm angelegte Sammlung zwar von G. B. de Rossi im Jahre 1853 in Mailand gesehen wurde, aber seitdem noch nicht der Benutzung zugänglich gemacht worden ist.

Erwähnt sei noch, daß Felicianus auch Dichter war und sich als Drucker und Verleger versucht hat.

In dem Kreise dieser Epigraphiker sehen wir also den Maler Andrea Mantegna und hören aus der Widmungsepistel der Inschriftensammlung des Felicianus, daß dieser in ihm einen Bewunderer und Kenner des Altertums sah. Längst haben in der Tat die Werke des Mantegna mit ihrer intimen Kenntnis und häufigen Verwendung der antiken Architektur dasselbe gelehrt[1]), ja der Künstler hat es nicht verschmäht, in einer seiner bekanntesten Schöpfungen, in den Fresken aus dem Leben des heiligen Jacobus in der ehemaligen Augustinerkirche Eremitani zu Padua zum Schmucke seiner Bogen antike Inschriften wörtlich zu kopieren, und er ist deshalb zu Corp. Inscr. Lat. V 2528 add. S. 1072 und V 2989 add. S. 1073 als Quelle zitiert.[2])

Daß ähnliche praktische Verwendung antiker Bauwerke und Inschriften in den Künstlerkreisen Venedigs und Paduas damals nichts Ungewöhnliches war, zeigt, wie mich der Biograph des Mantegna, Herr Dr. P. Kristeller in Berlin, freundlichst belehrt, das Skizzenbuch des Jacopo Bellini, des Schwiegervaters des Mantegna. Es enthält, wie im Corpus Inscriptionum noch nicht bemerkt ist, auf den Seiten, welche in der Sammlung des Pariser Photographen

[1]) Vgl. P. Kristeller, Andrea Mantegna (1902) S. 179 ff.

[2]) Die Benutzung der Inschriften hat schon 1869 Heuzey bemerkt, vgl. Bulletin de la société nat. des antiquaires de France 1884 S. 255.

Digitized by Google

Giraudon n. 791. 792 abgebildet sind, die Inschriften von Brixia CIL V 4653, von Padua CIL V 2428. 2542. 2553. 2623. 2669. 3464, 1 und eine, wie es scheint, unedierte. Die Zeichnungen Bellinis sind um so wertvoller, als die Epigraphiker gewöhnlich nur den Text der Inschrift abschrieben und dem antiken Denkmal, auf dem sie standen, nur selten Worte der Beschreibung widmeten. So ist die jetzt verlorene Stele mit Reiterstatue V 2623 und die Stele V 2542 mit Perseusstatue(?) allein durch Bellinis Zeichnung erhalten.

Das Londoner Skizzenbuch desselben Meisters enthält dagegen keine Inschriften, wie Herr Dr. Dodgson vom Britischen Museum auf meine Bitte freundlichst festgestellt hat.

Daß auch andere Künstler Italiens damals von Cyriacus und seinen Schriften direkt angeregt sind zu Studien nach der Antike, beweisen schließlich die längst berühmten Skizzenbücher des Giuliano da San Gallo (1445—1516), welcher 1464 als junger Architekt nach Rom kam und alsbald mit großem Eifer die antiken Bauwerke zu zeichnen begann.

Direkte Benutzung des Cyriacus ist längst nachgewiesen[1]) für das Skizzenbuch der Biblioteca Barberini in Rom (Cod. Barb. XLIX 33), dessen Inhalt jetzt Blatt für Blatt verzeichnet ist in dem monumentalen Werke von Gustave Clauße, Les San Gallo (Paris 1900) I 271 f., wo aber, da der Verfasser Architekt ist, die Quellen der Zeichnungen mit keinem Wort erwähnt werden.

Wertvolle Zeichnungen nach der Antike finden sich auch in dem Skizzenbuche der Bibliothek zu Siena, dem sogenannten Taccuino Senese, das jetzt in einer Faksimileausgabe vorliegt[2]), deren Kenntnis ich der großen Liebenswürdigkeit des Herrn Dr. Warburg in Hamburg verdanke. Da Giuliano da San Gallo im Corpus noch nicht als epigraphische Quelle benutzt ist, bemerke ich, daß er die Inschriften von Puteoli CIL X 1614, den bekannten Triumphbogen von Benevent, den römischen Obelisken VI 882 und die Inschriften VI 1139 und besonders VI 1343 mit genauer Zeichnung der Monumente, auf denen sie standen, gibt.

Doch wir kehren zu den Männern zurück, die nicht wie diese Künstler nur nebenbei die Erhaltung antiker Inschriften förderten, sondern mit bewußter Absicht in Cyriacus' Sinne tätig waren.

Wie in Oberitalien so war auch in Rom, wo Cyriacus so oft geweilt und Zutritt zu allen Palästen gehabt hatte, seine Wirksamkeit unvergessen. Auch dort gab es Männer genug, welche die Fülle der Inschriften in der ewigen Stadt antrieb zu fleißigen, umfangreichen Sammlungen.

So entstanden zu derselben Zeit wie die Werke des Felicianus und Marcanova in Rom selbst gleich zwei große Sammlungen zunächst der stadtrömischen Steine, die des Timotheus Balbanus und Laurentius Pehem.

Von T i m o t h e u s B a l b a n u s ist nur bekannt, daß er eine *collectio inscrip-*

---

[1]) Reisch, Athen. Mitteilungen XIV (1889) S. 219 f.

[2]) R. Falb, Il taccuino senese di Giuliano San Gallo, Siena 1902.

Digitized by Google

tionum quae Latine Graeceque legi potuere in monumentis et reliquiis urbis Romae, tam marmoreis quam aereis im Jahre 1465 veranstaltet hat, aus der geringe Auszüge erhalten sind, die selbst aber noch nicht wieder aufgefunden ist, obgleich sie im Jahre 1741 noch vorhanden war.[1])

Weit größeres Interesse beansprucht dagegen ein deutscher Landsmann, dem es gelungen war am Hofe des Kardinals Roderico de Borgia, des späteren Papstes Alexander VI., eine Versorgung zu finden, Lorenz Behaim aus Nürnberg. Er hat bald nach 1460 eine sehr reichhaltige Sammlung stadtrömischer Inschriften angelegt, die uns in der Benutzung durch spätere Autoren bekannt ist, und er ist auch in Benevent und Capua gewesen[2]), wo er ebenfalls eine reiche Zahl von Steinen abschreiben konnte, da durch das Verdienst des Königs Alfons I. von Neapel auch in jenen Gegenden das Interesse und die Wertschätzung solcher antiken Denkmale gewaltig zugenommen hatte.

Auch in Neapel selbst wirkte ein eifriger Anhänger des Cyriacus am Hofe des Königs, Jovianus Pontanus, der in seinen grammatischen Schriften sich oft auf die Orthographie der Inschriften beruft und auch selbst vor dem Jahre 1469 eine große Sammlung hauptsächlich neapolitanischer Inschriften veranstaltet hat, die leider verloren ist (vgl. CIL X praef. S. LVIII).

Die Tätigkeit des Pontanus reicht bis in die letzten Jahrzehnte des Jahrhunderts. Wie damals am Hofe von Neapel die Antike geehrt wurde, mag eine Szene aus dem Leben des letzten großen Epigraphikers des XV. Jahrh. veranschaulichen.

Am 19. Dezember 1489 notierte der Finanzminister des Herzogs von Calabrien, der 1494 als Alfons II. König von Neapel wurde, unter seinen Ausgaben die Summe von zwei Dukaten und drei Tari, gezahlt an Fra Jocondo und Jacobo Sannazaro für Barauslagen bei der Besichtigung der Altertümer von Puteoli, und am 21. Dezember zahlte er wieder an Fra Jocondo de Verona drei Dukaten als Reisegeld nach Mola und Gaeta *per vedere certa anticaglia.*

Wer war dieser Mann, der von dem mächtigen Herzog durch die Verleihung solcher archäologischen Reisegelder ausgezeichnet wurde, und dem der gefeierte neapolitanische Dichter Jac. Sannazaro als Cicerone diente?

Die Antwort darauf geben uns mehrere sehr schön kalligraphisch geschriebene Handschriften in Rom, Verona und Florenz, welche wiederum eine Inschriftensammlung von ganz Italien und den angrenzenden Ländern enthalten, und welche Frater Jucundus Veronensis in dem schönsten Exemplar dem kunstliebenden Herzog Lorenzo von Medici überreichen ließ.

Schlagen wir darin zunächst die Inschriften von Neapel auf, so finden wir in ihnen einen überraschenden Kommentar zu den erwähnten zwei Urkunden. Denn die Sammlung enthält nicht weniger als 145 Inschriften aus Neapel und seiner nächsten Umgebung, und die angegebenen Fundorte der Inschriften verraten eine intime Kenntnis der Stadt und ein liebevolles Aufsuchen der Antiken,

[1]) Vgl. De Rossi, Inscriptiones Christianae II 389.

[2]) Den Nachweis hierfür bringt meine Abhandlung De antiquissimis inscriptionum syllogis in der Ephemeris epigraphica IX 2 (im Druck).

Digitized by Google

die z. B. bei Neubauten in den Fundamenten besonders häufig zum Vorschein kamen. Auch der in der Reisegeldquittung genannte Jac. Sannazaro kommt in der Sammlung vor unter dem Namen Accius Sincerus, den er in der Accademia Neapolitana führte, und auch in seinem Hause schrieb Jucundus Steine ab. Auch der vom Herzog bewilligte Ausflug nach Mola und Gaeta ist nicht ohne epigraphische Ausbeute geblieben. Wie das Verzeichnis der Steine bestätigt, stand Jucundus bei Hofe in hoher Gunst und hatte Zutritt in alle Schlösser des Herzogs. In der Tat wissen wir anderweitig, daß Jucundus im Jahre 1489 von dem Herzog als Architekt engagiert wurde zum Bau des Schlosses Poggioreale bei Neapel.

Diesesmal ist es also ein Baumeister und Ingenieur, der den vielfachen Wechsel seines Aufenthaltsortes, wie sie sein Beruf mit sich brachte, benutzte, um überall antike Inschriften zu sammeln. Aus seinem Leben[1]) kennen wir nur wenige, aber interessante Tatsachen. Er genoß in Verona früh den Ruf eines ausgezeichneten Kenners der lateinischen und griechischen Sprache, baute vom Jahre 1476 an in Verona den zierlichen Palazzo del Consiglio und spielte vom Jahre 1493 an eine Rolle am Hofe des Kaisers Maximilian, der zeitweilig, wie es scheint, auch in Verona Hof hielt. Einer der Pagen des Kaisers nämlich, Julius Cäsar Scaliger, der Vater des berühmten Joseph Justus Scaliger, hat auf seinem großväterlichen Landgut Lodrone zwischen Brescia und Trento den Unterricht des bereits hohen Fünfzigers genossen und rühmt in seinen Schriften[2]) den bedeutenden Mann. Auch erzählt er, daß Jucundus am Hofe des Kaisers physikalische Vorträge gehalten habe, in denen er u. a. die Frage erörterte, welche Wucht eine schlagende Faust im Verhältnis zu ihrem eigenen Gewicht habe.

Bald darauf ist Jucundus wie so viele Italiener seiner Zeit einem Rufe des Königs Karl VIII. von Frankreich gefolgt, denn wir finden in dem Ausgabenbuch des königlichen Hofhalts von 1497 verzeichnet[3]): *A frère Jehan Jocundus (religieux de lordre saint francoys), deviseur de bastiments pour ses gaiges et entretenement ou service du dict seigneur durant la dicte année* (1497) . . . *a trente ducatz de carlins par moys.* Jucundus war also damals königlicher Zeichner von Gebäuden und hat als solcher mancherlei Dienstreisen gemacht, auf denen er auch manche wertvolle Inschrift seiner Sammlung hinzufügte. Über seine Berufstätigkeit in Paris unterrichten uns genau die städtischen Akten über den Bau der Notredame-Brücke.[4]) Er hatte hierzu zunächst nur Zeichnungen zu liefern, wurde 1502 mit der Abnahme der Bausteine in den Steinbrüchen beauftragt und 1504 zur Aufführung der Brücke selbst hinzugezogen. Trotz dieser nur untergeordneten Mitwirkung an dem berühmten Bauwerke hat Jucundus das Glück gehabt Jahrhunderte lang offiziell als Erbauer zu gelten, denn sein Freund Sannazaro, der damals auch am französi-

[1]) Vasari, Vita di Fra Giocondo. [2]) Jul. Cäs. Scaliger, Exercitationes n. 331.329.

[3]) Archives de l'art français I 94 ff.

[4]) Bibliothèque de l'école des chartes II (1845—1846) S. 38 ff., vgl. auch Bulletin Italien 1903 S. 10 (Annales de la Faculté des lettres de Bordeaux).

Digitized by Google

schen Hofe verweilte, dichtete folgendes Epigramm, welches lange Zeit an der Brücke zu lesen war:

Iucundus geminos fecit Tibi, Sequana, pontes,
Iure tuum potes hunc dicere Pontificem.

Neben den antiken Inschriften hat der gelehrte Mönch in Paris auch den antiken Handschriften in hohem Maße seine Aufmerksamkeit geschenkt. Und als er etwa 1506 nach Venedig berufen wurde, hat der rüstige Greis neben seiner Berufstätigkeit sich noch erfolgreich als philologischer Herausgeber gezeigt. Er vermittelte den Fachgenossen in erster Linie die Schriften der Römer über Baukunst und Verwandtes. Epochemachend für die Geschichte der Architektur[1]) ist seine Ausgabe des Vitruv, 1511 bei Aldus, in der er zuerst eine Plandisposition des antiken Hauses gab entsprechend dem Ideal der Renaissance. Dieselbe Arbeit für den römischen Villenbau konnte er leisten in seiner Ausgabe der Briefe des Plinius, von dem er selbst eine wichtige Handschrift in Paris entdeckt hatte.[2]) Auch ist Jucundus der erste, der 1513 bei Aldus einen illustrierten Cäsar mit Zeichnungen der Rheinbrücke u. a. herausgegeben hat.

Auch in Venedig war er öffentlich tätig, denn als 1513 die städtischen Warenlager des Rialto abbrannten, war er der erste, der zur Vorlegung von Plänen für den Neubau des ganzen Stadtteils aufgefordert wurde. Und wenn auch seine Pläne damals nicht zur Ausführung gelangten, so wird er dennoch von den Venezianern als zweiter Erbauer der Stadt gerühmt auf Grund eines anderen Werkes, der Erbauung des Brentakanals, welcher die Wasser der Brenta bei Chioggia ins Meer führt und sie so verhindert, die Lagunen Venedigs allmählich mit Erde zu füllen, wodurch die unangreifbare Lage der Meereskönigin sehr gefährdet wäre.

Gekrönt wurde dies reiche Leben 1514 durch eine Auszeichnung, wie sie für den Architekten ehrenvoller nicht gedacht werden konnte. Am 11. März 1514 starb Bramante, ohne die Peterskirche vollendet zu haben. Der noch jugendliche Raffael, von dessen Genius der Papst erwartete, daß er jede ihm übertragene Arbeit zu derselben lichten Höhe emporführen werde wie die Malerei, und den er deshalb auch zum Kommissar der Altertümer von Rom ernannte, wurde sein Nachfolger. Leo X. aber gab ihm als sachverständige Berater den 78jährigen Jucundus und Giuliano da San Gallo, der ebenfalls schon siebzig Jahre alt war. Wirklich ist unter den Plänen zur Peterskirche einer erhalten, welchen Antonio da San Gallo dem Jucundus zuschreibt.[3]) Freilich waltete ein eigenes Verhängnis über dem herrlichen Bauwerk, denn Jucundus starb schon 1515, Giuliano da San Gallo 1516 und Raffael selbst ebenfalls schon 1520.

Und nun noch einige Bemerkungen über die eigentlich epigraphische

[1]) Vgl. Redtenbacher, Architektur der italiänischen Renaissance § 46. 47.
[2]) Vgl. Plinius ed. Keil, edit. maior, praef.
[3]) Geymüller, Die ursprünglichen Entwürfe für St. Peter in Rom, Taf. XLI 2.

Digitized by Google

Tätigkeit des Jucundus. Er ist zuerst nach Rom gekommen etwa 1473. Daß er aber zu den ersten Romfahrern gehörte, welche ihre Reise wohlvorbereitet antraten, lehrt die genaue Prüfung seiner Inschriftensammlungen. Er brachte mit sich Auszüge aus den Büchern seiner Vorgänger, des Cola di Rienzi, Poggio und Cyriacus, welche uns noch in der ältesten Gestalt seiner Sammlung, wie sie die Handschrift der Stadtbibliothek zu Trient (geschrieben 1484) zeigt, vorliegen. Mit diesen Scheden begann er seine epigraphische Arbeit in Rom. Und er nahm sie nicht leicht. Zu jeder Inschrift pilgerte er hin, mochte sie nun auf der Salarischen Brücke über eine Stunde nordöstlich von Rom zu lesen sein oder auf der Straße nach Ostia oder mitten in der Stadt. Überall war er und notiert sorgfältig, was er gefunden hat von den früheren Sammlungen und was verschwunden ist. Auch genaue Ortsangaben bemüht er sich meist zu geben, so daß seine Sammlung auch für die Topographie des damaligen Rom von Wert ist. Oft liest man bei ihm die Bemerkung zu einer Inschrift: 'Ich habe es nicht gefunden', oder: 'Vielleicht war der Stein früher dort, jetzt ist er jedenfalls nicht da.'

Am deutlichsten sieht man ihn bei der Arbeit, wie er die Pyramide des Cestius aufsucht. An ihr las er ohne Mühe die Hauptinschrift, welche an der Ost- und Westseite mit großen Buchstaben steht (CIL VI 1374 a). Dann schreibt er: 'Ich habe in einigen Exemplaren gefunden, daß vor C. Cestius noch die Worte stehen *Ponti P. F. Cla. Melae* (1374 b), welche ich aber an der Pyramide durchaus nicht erkennen konnte. Weil aber die ganze Pyramide dicht umgeben ist von Gesträuch und Dornen, habe ich lieber geglaubt, daß zu anderer Zeit ein anderer hat lesen können, was ich jetzt nicht mehr sehe, da ich auch das, was ich sehe, nicht gut habe unterscheiden können . . .'[1]) Jucundus benutzte demnach eine Ausgabe der Inschrift, welche die am Fuße der Pyramide stehenden Worte mit kleinen Buchstaben vor der Hauptinschrift gab, was nur auf die Sylloga Signoriliana zutrifft, und begnügte sich mit ihrer Lesung, da er am Stein wenig erkennen konnte.

Auch an den Texten selbst übte er schon Kritik und bemerkt zu Stücken aus Cyriacus, die dieser aus antiken Schriftstellern in seine Tagebücher aufgenommen hatte: 'Dies halte ich für gefälscht.' In ähnlicher Weise sagt er zu einer Inschrift, deren Fundort unsicher angegeben war: 'In Rom, doch ich glaube eher in Interamna', was wirklich das Richtige ist.

Bei dieser Arbeit mag Jucundus sich zuerst in Rom orientiert und die Verbindungen angeknüpft haben, die ihm seine weiteren eigenen Sammlungen ermöglichten. Denn schon zu seiner Zeit mußte man in Rom gute Empfehlungen haben, um in die Palazzi der Vornehmen zu gelangen, die damals viel dazu taten, die Antiken zu sammeln und vor Zerstörung zu schützen. So stammt denn weitaus die Mehrzahl der Steine, die er neu gibt, nicht von den jedermann zugänglichen Monumenten des Forums und der anderen Ruinenstätten,

[1]) Den lateinischen Wortlaut wie die Einzelnachweise für das Folgende gebe ich in meiner oben zitierten Abhandlung in der Ephemeris epigraphica IX 2.

Digitized by Google

sondern aus den Gärten und Palästen der Kardinäle und des Adels, und seine umfangreiche Sammlung wird so zu einer Art Katalog der damals in Rom vorhandenen privaten Antikensammlungen, deren Jucundus etwa hundert besuchte.[1])

Einer seiner ersten Gönner war der Cardinalis Reatinus, Ang. Capranica († 3. Juli 1478), in dessem Palaste er Inschriften abschrieb.

Die tatkräftigste Förderung erfuhren die Studien des Jucundus dann durch Pomponius Laetus († 1498), Professor der Literatur in Rom, den Begründer und Vorsitzenden jener Akademie der Altertumsfreunde, welche damals zur Aufdeckung und Erforschung der Antiken Roms viel beigetragen hat. Pomponius hatte selbst in seinem Hause auf dem Quirinal ein Inschriftenmuseum, das Jucundus Stein für Stein abschreiben durfte, und er gab diesem auch sonst manche Inschrift von neugefundenen Steinen. Auch war seine Einführung von großem Werte, so daß z. B. im Hause des Joh. Zampolini Jucundus nicht nur Inschriften zu sehen bekam, sondern auch einen wertvollen Cameo mit Inschrift kopieren durfte. Durch Pomponius hatte er natürlich auch bei den anderen Mitgliedern der Akademie Zutritt, wie im Hause des Historikers Barth. Platyna († 1481), welcher in einer seiner Papstviten beschreibt, wie er mit anderen Akademikern zusammen die Katakomben des Calixtus durchwanderte und unterirdische Kirchen, Gräber, Knochen und Asche in Menge sah.[2])

Natürlich hatte Jucundus, der lange Zeit in Rom geweilt haben muß und oft dahin zurückkehrte, auch ein wachsames Auge auf alle Neubauten und Ausgrabungen in der Stadt, und es gelang ihm auch manchmal einen Stein zu kopieren, von dem er selbst sehen mußte, wie er dann wieder der Zerstörung anheimfiel. So notiert er einmal: 'In Rom fand ich beistehendes Epigramm' (vgl. Römische Mitteilungen 1891 S. 215 n. 90) 'auf einem Stein, der soeben gefunden war, aber zu neuer Verwendung bestimmt war. Da ich sah, daß es auf dem Marmor bald zu Grunde gehen würde, glaubte ich, daß es auf Papier aufgeschrieben erhalten würde.'

Als während seiner Anwesenheit der Ponte Sisto gebaut wurde (1473—1475), eilte er natürlich oft zum Tiber und konnte auch eine Inschrift in seine Sammlung aufnehmen, die dort aus dem Tiber gezogen und in das Haus des Mario de Mellinis geschafft wurde.

Außerhalb Roms hat Jucundus in vielen Teilen Italiens selbständig epigraphisch gearbeitet. Auf Reisen nach oder von Rom mag er Pesaro besucht haben, wo wiederum seine gute Vorbereitung offen zu Tage tritt. Denn er sucht dort zunächst die Steine auf, welche Cyriacus und Marcanova geben, notiert zu einem, daß er ihn nicht gesehen hätte, und fügt dann neue Stücke hinzu, auch bessere Lesungen der alten; er hat auch dort fleißig gearbeitet.

---

[1]) In diesem Sinne sind die Handschriften des Jucundus soeben verwertet von Rodolfo Lanciani, Storia degli scavi di Roma e notizie intorno le collezioni romane I, Rom 1902, ein Werk, das mir noch nicht zugänglich war, und das ich bisher nur aus der Rezension G. Wissowas, Berl. philol. Wochenschr. 1903 S. 559 f., kenne.

[2]) De Rossi, Inscript. christ. II 402.

Digitized by Google

Von Pesaro aus hat er wohl über Ancona einen Ausflug an die Küste von Dalmatien gemacht, wo er vor 1488 gewesen sein muß. Auch hier gibt er die Cyriacanischen Inschriften mit eigenen Bemerkungen wie: 'Das übrige scheint von der Erde verdeckt zu sein', oder: 'Der Schluß der Inschrift ist nicht mehr vorhanden, aber man erkennt, daß er auf dem Steine stand, an den Apices der Buchstaben, die auf den abgebrochenen Ecken des Steins noch hervorragen.'

Von seiner reichen epigraphischen Tätigkeit in Neapel und Umgegend ist schon oben die Rede gewesen. Auf der Rückkehr von Neapel nach Rom hat Jucundus Capua, Suessa, Minturnae, Fundi, Terracina, Velitrae, Marino nach der Reihe nach Inschriften abgesucht. Ein anderer Ausflug führte ihn nach Solmona und von da durch das Gebirge über Castel di Sangro nach Venafrum, Gaeta und wieder nach Neapel, denn es wird gewiß kein Zufall sein, daß die Inschriften der genannten Orte in seiner Sammlung unmittelbar aufeinander folgen. So stellen die Inschriftenhandschriften oft das Reisetagebuch des fleißigen Mönches dar.

Nach Abschluß seiner ersten Sammlung hörte Jucundus nicht etwa auf Inschriften zu suchen, wie denn nach seinen eigenen Worten eine innere Sehnsucht, ein fieberhafter Sammeleifer ihn Tag und Nacht antrieb, neue Steine zu entdecken.

Wie er weiter arbeitete, lehrt sein Handexemplar der ersten Sammlung zu Verona, in das er häufig Verweise auf 'das zweite Buch' eintrug, in welchem die betreffende Inschrift besser stände. Ein glücklicher Zufall hat es gewollt, daß dieses zweite Buch des Jucundus im Jahre 1888 mit den übrigen Schätzen der Bibliotheca Ashburnhamiana nach Florenz zurückgekehrt ist. Denn alle Verweisungen stimmen bis auf die Seitenzahl genau für den Codex Ashburnhamianus 905, der deshalb der *liber secundus* des Jucundus sein muß. In diesem zweiten Buche besitzen wir den Ertrag seiner Studien von 1497—1507. Er enthält nicht nur die neuen Funde, die der königliche Architekt bei seinem Aufenthalte in Frankreich und einer Reise durch Spanien machte, sondern auch die Ergebnisse neuer Quellenstudien. Insbesondere die Sammlung des Laurentius Behem ist erst in dieser Zeit gründlich ausgebeutet worden. Auch verdankt Jucundus in dieser späteren Ausgabe besonders viele römische Steine der Bekanntschaft mit Petrus Sabinus, welcher im Jahre 1495 seine in einem Codex Marcianus erhaltene Inschriftensammlung beendete.

Teile dieses zweiten Buches sind in anderer Zusammenstellung auch in anderen Handschriften vorhanden, denn Jucundus, der oft in Geldverlegenheiten war, verstand es gut, seine Sammlungen auch geschäftlich auszunutzen. So widmete er zum Beispiel im Jahre 1498 einem neuen Gönner, dem Erzbischof von Cosenza Lodovico de Agnellis, eine scheinbar neue Sammlung, die aus der ersten Redaktion seiner Inschriften besteht, vermehrt um einige Zusätze aus der zweiten, damals noch nicht abgeschlossenen Ausgabe.

Auch ein drittes Buch zitiert Jucundus selbst gelegentlich mit Angabe der Seitenzahlen, und auch die Auffindung dieses Exemplars ist in den letzten

Digitized by Google

Jahren in der Bibliotheca Vaticana geglückt. Es enthält die letzten epigraphischen Studien des Greises vom Jahre 1507 ab, neue Funde hauptsächlich aus Oberitalien, dann aber auch wichtige Nachträge zu den früheren Sammlungen aus Quellen, besonders den Büchern des Cyriacus, die dem fleißigen Sammler früher noch nicht zugänglich waren. Doch sind diese letzten, nicht sehr umfangreichen Nachträge nicht mehr zu einer ordentlichen Sammlung ausgearbeitet worden.

Mit Jucundus schließt die Reihe der großen Epigraphiker des XV. Jahrh. Daß ihre Arbeit nicht vergeblich gewesen ist, dafür hat erst Theodor Mommsen gesorgt, der jeden einzelnen von ihnen wieder aus dem Dunkel der Bibliotheken hervorgezogen und ihre Sammlungen zur Grundlage des gewaltigen Corpus inscriptionum gemacht hat. Aber noch zu des Jucundus Lebzeiten konnte man auch in Rom schon erkennen, welche Früchte die Arbeit jener stattlichen Reihe von rastlosen Sammlern und Verehrern der Antike getragen hatte. Denn Jucundus führt uns noch hinein in die Zeit des ruhmvollsten Antikenfreundes auf dem päpstlichen Throne, Leos X, dessen Regierung den Höhepunkt des Kultus der Antike in jener Zeit darstellt. Was man in dieser Richtung von dem neuen Papste erwartete, das zeigte sich in prunkvoll glänzender Weise bei seinem berühmten Einzuge in Rom 1513, der viel eher dem Triumphzuge eines römischen Imperators als einer kirchlichen Prozession glich.[1]) Alle Künstler Roms wetteiferten damals in der Ausschmückung der Stadt. Die Fassaden der Häuser wurden mit Teppichen, Wappen und Inschriften verziert, aber auch mit Gemälden und antiken Statuen. So grüßten damals das Haupt der Christenheit aus zahlreichen Triumphbogen neben Christus, Maria und den Heiligen Ganymed, Apollo, Bacchus und Venus und alle anderen olympischen Götter und Heroen, dazu noch die römischen Kaiser. Jeder, der ein antikes Kunstwerk besaß, brachte es an seinem Hause an. Wie würde Cyriacus von Ancona gejubelt haben, wenn er dies hätte erleben können, er, der siebzig Jahre früher beim Papste bittere Klage führte, daß das Kalkbrennen aus antiken Marmorwerken immer noch nicht verhindert werde.

ANHANG

Die Beschreibung der oben geschilderten Festfahrt auf dem Gardasee verdanken wir Felix Felicianus. Sie ist zum erstenmal veröffentlicht im vorigen Jahre von P. Kristeller, Mantegna S. 523. Nur der Anfang der *Iubilatio* (Z. 11—18) steht im CIL V S. 427 II. Da dieser aber nur den Codex Tarvisanus zugrunde legte, und Felicianus in den beiden Handschriften seiner Inschriftensammlung den Text etwas geändert hat, teile ich ihn hier noch einmal vollständig mit, gebe auch diejenigen Inschriften an, welche von dem mantuanisch-veronesischen Verein der Altertumsfreunde auf jener Fahrt entdeckt sind. Die Grundlage des Textes bleibt der Codex Tarvisanus, Bibl. Capitol. I 138 f. 205, welcher allein das vollständige Prä-

---

[1]) Vgl. G. Clauße, Les San Gallo II.

Digitized by Google

skript mit dem Namen des Andrea Mantegna hat, auch den ersten Absatz: *Memoratu digna* allein bietet, von dem Felicianus einige Sätze in die zweite Redaktion der eigentlichen *Iubilatio* herübergenommen hat. Was der Codex Veronensis, Bibl. Capitol. 269 f. 18, und der Cod. Marcianus X 196, sowie der aus diesem abgeschriebene Cod. Traiectinus n. 57 des Ferrarinus für sich hat, ist durch kursiven Druck hervorgehoben.

Memoratu digna.

A. d. IX. KL. Oct. MCCCCLXIIII. Una cum Andrea Mantegna Patavo amico incomparabili et Samuele de Tradate et me Feliciano Veronense existente solandi animi gratia ex agro tuschulano per Benacum ad viridarios paradiseos ut ortos in amoeniss(imum) Musar(um) diversorium venimus. Eos non modo roseis et purpureis flor(ibus) amoenos et redolentes comperimus verum etiam citreisque et limoneis frondosis undique ramis umbrosos quin etiam eiusdem insulas per prata et fontibus exuberantissime defluentes et palmiferis laureis altis annosis et carpoferis arboribus exornatas inspeximus. Ubi plura antiquitatis vestigia vidimus et primo ad insulam fratrum in pillo marmoreo litteris ornatissimis ⟨CIL V 4647⟩.

fol. 205 v: Iubilatio

A. d. VIII. KL. Oct. MCCCCLXIIII. Sub imperio faceti viri Samuellis de Tradate. Consulibus viris primariis Andrea Mantegna Patavino et Ioanne Antenoreo. Procurante me Felice Feliciano una cum florentissima caterva sequente per opacas Lauros *Thusculana in villa ad viridaria caelestia* solatia capiente, myrto provinca hedera ac diversarum frondium coronata, Samuellem ipsum comitante et aedem antiquam beati Dominici ingressi comperimus dignissimam Marci Antonini Pii Germanici Sarmatici imperatoris memoriam ⟨V 4867⟩.

Deinde applicantes domum *per prata et fontibus exuberantissime defluentibus* divi Prothomartyris *Stephani* non longe ab aede iam dicta in porticu excellentem memoriam Divi Antonini Pii nep. divi Hadriani tunc illius regionis incolae comperimus ⟨4868⟩.

Deinde accedentes ad domum primi pontificis ibi prope ingentem memoriam Marci Aurelii Claudi imperatoris ibi repperimus quae omnia praesentibus codicibus collocavimus ⟨V 4869⟩.

Non pretermittam memoria dignum videlicet nos invenisse diversorium Dianae pharetrigere et ceterarum nympharum, quod multis rationibus novimus aliter esse non posse. His omnibus visis Benacum liquidum Neptuni campum circumquaque pervolavimus in cymba quadam tapetibus et omni genere ornamentorum fulcita quam conscenderamus lauris et aliis frondibus nobilibus ornatam semper ipso imperatore Samuelle *caelesti harmonia* citharizante et iubilante.

Tandem lacum gloriosissime transfretati portum tutum petimus navemque descendimus *et primum ad hortos amoenissimos Musarum venimus, eos non modo roseis et purpureis floribus amoenos et redolentes comperimus, verum etiam citreis et limoneis frondosis undique ramis umbrosos inspeximus.* Demum templum *beati Petri in Sermia* positum ingressi sumus laudes ingentes summo tonanti eiusque gloriosae matri devotissime agentes, presertim quod corda nostra ad nos congregandos illuminaverit locaque

12 sub regimine egregii V. M. — 13 Ioanne patavo V. — Consulibus — patavino *om.* V. M. — 17 Germanici *om.* V. M. — 22 ad aedem V. M. — 25 colocantur T. — 30 imperatore *om.* V. M. — et iubilante *om.* V. M. — 35 templum beate virginis in Garda positum T.

Digitized by Google

tam magna petere et perquirere mentes nostras aperuerit, tam digna et varia rerum oblectamenta antiquitatesque nonnullas tanta alacritate videri fecerit, tam felicem tam floridumque diem concesserit, navigationem secundam portumque tutum finemque optatum nostrum dederit. Videndi presertim tam magna antiquitatum mirabilia, que quisque magnanimus sponte ad ea visenda iter capere deberet.

An Inschriften bieten alle drei Handschriften außer den im Texte zitierten noch folgende:

Maderni in parietibus S. Andreae ecclesiae ⟨V 4857⟩.
In pilo marmoreo sustinente aquam sacram in dicta ecclesia ⟨V 4854⟩.
In eadem ecclesia in pilo marmoreo ad concham dictam ⟨V 4859⟩.
In archa marmorea figuris circumquaque mirabiliter insculpta ⟨V 4860⟩.
In ecclesia dirupta in campis orientem versus ⟨V 4669⟩.
In pariete dictae ecclesiae septentrionem versus ⟨V 4908⟩.
Salodii in ecclesia almae Dei Parentis ⟨V 4480⟩.
Ibidem in alio lapide ⟨V 4554⟩.
Ibidem in alio lapide sub altari ⟨V 4434⟩.
In alio lapide in dicta ecclesia ⟨V 4298⟩.
Salodii in ecclesia S. Mariae sub altari ⟨V 4262⟩.
Salodii ⟨V 471*⟩.
Ad *insulam fratrum* quae est in lacu Benaco ⟨V 4597⟩.
In dicto loco ad ecclesiam monasterii ⟨V 4435⟩.
Ad antiquam *Sermiam* in loco campestri ⟨V 4022⟩.
In columna ⟨V 8024⟩.
In alio lapide ⟨V 4292⟩.
In ripa Benaci apud Castellum Sermioni in lapide rubeo fracto ⟨V 365*⟩.

Digitized by Google

EINE DENKSCHRIFT VON GENTZ AUS DEM JUNI 1813

Von Heinrich Ulmann

Nach der Niederlage bei Bautzen durch feindliche Überzahl und Feldherrnkunst war das russisch-preußische Heer unter steten Kämpfen nach Schlesien zurückgedrängt worden. In der letzten Woche des Mai hatte es sich, die gerade Rückzugslinie auf Liegnitz und Breslau verlassend, mehr südlich an das Gebirge bei Schweidnitz herangezogen. Das war nur unter starkem Widerstreben des Oberbefehlshabers Barclay de Tolly geschehen, der es schlechterdings für nötig hielt das russische Heer hinter Oder und Weichsel zu seiner Herstellung und Verstärkung zurückzuführen. Mochten die kampfesfreudigeren Preußen, wenn sie nicht gleichfalls die letzte Provinz des Staats räumen wollten, sehen, wie sie fertig wurden, gestützt auf Festungen und Gebirge, bis zur verheißenen Rückkehr der Verbündeten. Ob diese geschehen würde, wenn sich zu den militärischen noch politische, schon laut gewordene, Rücksichten gesellten, wer wollte das verbürgen. Ob die Stellung bei Schweidnitz auf längere Zeit ohne das Wagnis einer neuen Schlacht behauptet werden konnte, galt für fraglich. Der weitere Rückzug mußte auf Neiße und Kosel, hinter die Oder, führen.

Der Waffenstillstand, den Napoleon anbot, war, trotz der ihm zu gute kommenden Chancen einer langen Rüstungspause, doch die Rettung. Der Entschluß dazu ist in ihm gereift neben militärischen Gründen vor allem aus einem politischen. Die Flankenstellung der Verbündeten längs der österreichischen Grenze steigerte sein seit langem genährtes Mißtrauen gegen die Politik der Wiener Hofburg. Die in Böhmen begonnenen Rüstungen Österreichs genierten ihn. Er brauchte Zeit, um neben anderen auch neue Heeresteile am Isonzo und am Main aufzustellen, die ihm Österreichs Stillsitzen verbürgen sollten.

In Wien wünschte man sich Glück dazu, daß die Verbündeten nach Schweidnitz abgebogen waren, statt hinter die Oder zu marschieren.[1]) Ihr Verschwinden hinter diesen Fluß und gar die Weichsel hätte zweifellos, nach allem, was seit Anfang des Jahres geschehen, Österreich der Gefahr der Ahndung durch den nicht leicht verzeihenden Napoleon ausgesetzt. Deshalb brachen auf die Nachricht von jenem Rechtsabmarsch Kaiser Franz und sein Minister schleunigst von Wien nach Gitschin auf, um kommenden Ent-

[1]) W. Oncken, Österreich und Preußen im Befreiungskrieg II 659, Metternich an Stadion am 30. Mai.

Digitized by Google

scheidungen näher zu sein.[1]) In Wien war die Einsicht in die Unerträglichkeit der durch Napoleons drückende Übermacht den Staaten aufgezwungenen Verhältnisse theoretisch so lebhaft wie irgendwo sonst. Aber damals wünschte und betrieb Österreich nur den Waffenstillstand bei beiden Parteien in der Hoffnung, daraus Frieden und einen wenigstens zeitweilig erträglicheren Zustand hervorgehen zu sehen. Welches waren nun die Gesichtspunkte, nach denen die österreichische Regierung, seit der Katastrophe der Großen Armee in Rußland bis zu dem unter ihrer 'Vermittlung' geschlossenen Waffenstillstand vom 4. Juni, ihre Schritte bemessen hatte?

Kaiser Franz war seit 1809, darin bestärkt durch seine nächste Umgebung, aus Scheu vor Napoleons Genie gegen jedes neue Wagnis, selbst um den Preis der Rückerwerbung des Verlorenen. 1812 wäre er am liebsten neutral gewesen: auch in der Folgezeit sollte vermieden werden, den Krieg durch irgendwelches Hervortreten ins eigene Land zu ziehen. Mit dieser tiefeingewurzelten Scheu, die hinsichtlich der Beziehung zu Napoleon Stützen fand in der Familiengesinnung und der Abneigung des ehrlichen Mannes gegen Wortbruch, hatte der leitende Minister des selbstherrlichen Fürsten zu rechnen. Graf Metternich war auch seinerseits nichts minder als der Mann kühnen Entschlusses, um so weniger, als die jüngste Geschichte Österreichs davor warnte, auf die letzte Karte das bißchen Selbständigkeit zu setzen, dessen man sich noch erfreuen durfte. Aber überhaupt war er, wie die meinten, die er in Geschäften verwandte[2]), mehr für Vorsicht: es machte ihm nichts aus die krummen Wege zu suchen, wenn die geraden unsicher waren. Und wann wären sie das mehr gewesen für einen österreichischen Staatsmann als Ende 1812! Als Auxiliarmacht Frankreichs, aber ohne besonderes Kriegsverhältnis gegenüber Rußland, hatte Österreich am Feldzug teilgenommen. Aktive Neutralität[3]) hatte man dies eigentümliche Verhältnis, nicht ohne es dadurch zu entstellen, getauft. Metternich hatte fast bis zuletzt bestimmt an den Zusammenbruch Rußlands geglaubt. Dann war es so ganz anders gekommen. Aber wie vieles hielt doch ab dem Beispiel allgemeiner Schilderhebung zu folgen, das das alsbald wieder mit Schweden und England verbündete Rußland und diesem dann sich anschließend auch Preußen Anfang 1813 gaben. Des Kaisers Bedenken verboten jähes Abrücken von dem kaiserlichen Schwiegersohn, dessen Sturz keinesfalls erwünscht war. Versprach das Bündnis mit dem Besiegten zunächst auch keine direkten Vorteile, so bot es doch einen gewissen Schutz gegen bedrohliche Vergrößerungsabsichten Rußlands an der Weichsel und an der Donau. Aber auch

---

[1]) Siehe den eben zitierten Brief. Auf die schleunige Entschließung hat auch der Napoleonsche Versuch, sich separat mit dem Zaren zu verständigen, und zwar durch eine so bezeichnende Persönlichkeit wie Caulaincourt, eingewirkt. Souvenirs du duc de Broglie I 224.

[2]) Wie Graf Bubna, s. Oncken a. a. O. II 686.

[3]) Vgl. Darstellung des *système établi tout entier sur des nuances intermédiaires* in dem Brief von Gentz vom 2. Februar 1813. Dépêches inédites du cheval. de Gentz aux hospodars de Valachie I 8.

Digitized by Google

die bisher so schwankende persönliche Politik des Zaren hatte Metternich ein Mißtrauen eingeflößt, das manchmal nicht weit von Verachtung war. Das hat sich erst sehr allmählich und ganz erst nach den Tagen, aus denen das uns interessierende Schriftstück stammt, geändert.

Metternich hatte im Dezember 1812 die verheißungsvolle Besserung wohl erkannt. Diesem der Lage gewachsenen Staatsmann war die Unerträglichkeit des Napoleonschen Systems, trotz der von ihm selber mit geschaffenen Familienverbindung, innerlich klar. Aber durfte man das für die österreichischen Besitzungen weit bedrohlichere russische Übergewicht für das französische eintauschen, war Geduld nicht das bessere Teil, da Rußlands etwaige Erwerbung dauernd, Napoleons Weltreich aber, wie man sich zu trösten liebte, ephemer sei d. h. spätestens mit seinem Tod zerfallen müsse? Europas Erregung, die Leiden der Staaten und Völker forderten freilich rasches Ergreifen des anscheinend günstigen Augenblicks, aber war Österreich denn nicht in einer vergleichsweise günstigeren Lage? Es frug sich nur, ob sie wohl von Dauer sein könnte. Gerade Napoleons augenblickliche Verlegenheiten hatten ihn veranlaßt, an seine Verbündeten, auch an Österreich neue höhere Anforderungen zu stellen. Trat man so an seiner Seite mit ganzer Wucht in den Kampf wider Rußland ein, das seinerseits Österreich dringend zum Anschluß eingeladen, so zog man sich im Fall des Mißlingens die Rache des gefährlichsten Nachbars zu. Oder half man Napoleon Rußland zu besiegen, so verscherzte man einen unwiderbringlichen Augenblick und schmiedete fester die Ketten Europas und die eigenen. Also — und das war Metternich von vornherein deutlich — mit dem sogenannten System der aktiven Neutralität ging es nicht weiter. Aber welche Entschlüsse entsprachen am meisten dem maßgebenden Interesse Österreichs?

Nachträglich ist behauptet worden (z. B. von Gentz), Österreich würde kraftvoller eingeschritten sein, wenn es im Februar 100000 Mann kriegsbereit gehabt hätte. Ich lasse das dahingestellt. Denn Österreich war gerade damals weiter entfernt als je von jeder Art militärischer und finanzieller Kriegsfähigkeit. Außer dem noch unter Napoleons Befehl gestellten und sehr mitgenommenen Auxiliarkorps, dessen Stärke 30000 Mann betragen hatte, war noch im Osten der Monarchie ein Beobachtungskorps von annähernd gleicher Stärke zusammengezogen. Aber damit waren, seit man 1809 entwaffnet, die Bestände auch erschöpft. Selbst an Ausrüstungsgegenständen für etwaige Rekruten gebrach es, dank dem wohlmeinenden aber kurzsichtigen Sparsamkeitssystem des Finanzministers Grafen Wallis. Finanziell saß man auf dem Trockenen, da seit dem Finanzpatent von 1811 die Vermehrung des in Umlauf gesetzten Staatspapiergeldes gesetzlich unmöglich war. Erst mußte der Schöpfer des Systems fallen (Mitte April 1813), ehe Österreich Ernst machen konnte mit Rüstungen. Und vorher, ehe man das Gefühl hatte in starker Wehr, unbesorgt bei etwaigen Schwankungen der Koalierten, aufrecht zu stehen und zugleich in der Lage war den eigenen politischen Willen nachdrücklich zur Geltung zu bringen, ging es wider das österreichische Interesse, mit

Digitized by Google

einer Handvoll Truppen eine erwünschte Verstärkung der allzuschwachen Russen voreilig abzugeben.

Und wenn irgend eine Art Kabinettskrieg durch solche Verhältnisse sich verbot, so war im Österreich von 1813 auch der Appell an die Volkskräfte ausgeschlossen. Der Geist des Freiherrn vom Stein, der aus den Proklamationen des russischen Hauptquartiers erklang, derselbe Geist, der in besonderer Art das preußische Volk zu unvergeßlichen Taten fortriß, war dem autokratischen Sinn des Kaisers verdächtig und verhaßt. Man war ausschließlich österreichisch an der Donau, nichts weniger als deutsch. Im österreichischen Interesse gönnte man Preußen eine Auferstehung. In Deutschland, in den, wie man in den schwungvollsten Momenten träumte, Napoleons Geboten zu entziehenden Rheinbundsländern, wünschte Österreich für sich keinerlei Vorherrschaft. Es ist charakteristisch, daß eine europäische Garantie für ihre Selbständigkeit das richtige dünkte.

Die Schritte, die Metternich vom Dezember 1812 bis in den Sommer 1813 in der zweifellosen Absicht unternommen hat, Österreich wieder mehr zum eigenen Herrn zu machen, sowie womöglich ihm eine entscheidende Einwirkung auf die kommende Entwicklung zu sichern, sind heute mit ausreichender Sicherheit erkennbar. Aber der Geist, dessen Ausgestaltungen sie sind, der innerste Gedanke der österreichischen Politik unterliegt noch geradezu entgegengesetzter Beurteilung. Es liegt das im unerläßlichen Geheimnis jeder Politik und besonders der damaligen, zum Teil aber auch an dem Vorwurf des Finassierens, der der Metternichschen Handlungsweise gemacht wird. Merkwürdig ist dabei, daß trotz entgegengesetzter Zweckbestimmung das Lob hoher Klugheit, Gewandtheit, Treffsicherheit allseitig und mit Fug gespendet wird. Metternich, im Streben die Situation wenigstens soweit auszunutzen, daß eine gewisse Zurückdrängung des Napoleonschen Übergewichts erreicht werde, als eine Art Waffenruhe, während der Europa sich für einen künftigen besseren Zustand bereit machen könne, hat eine Ausgleichung der streitenden Gegensätze angestrebt. Zuerst bloß durch seine *entremise* (Verwendung) bei den Kriegführenden, was die tatsächliche Suspension der Allianz von 1812 zur Folge haben mußte. Dann ist man bei sich klärender Lage und fortschreitender Bereitstellung der eigenen Mittel allgemach von der Rolle einer bloß intervenierenden Macht zu der einer vermittelnden fortgeschritten, um schließlich zu der eines bewaffneten Vermittlers und ganz zuletzt zur Teilnahme am Kampf gegen Napoleon zu gelangen.

Sollte man es glauben, daß der Sinn dieser allerdings gewundenen Laufbahn gefunden wird einerseits in dem von Anfang an konsequent verfolgten Streben nach Weltbefreiung d. h. Kampf, anderseits in der Auffassung, daß Weltfriede oder wenigstens Waffenstillstand zielsetzend gewesen sei? Es genügt die neueren Hauptvertreter der gegensätzlichen Ansichten zu nennen.

W. Oncken[1]) hat zu beweisen versucht, daß Metternich, von Anfang her überzeugt von der Vergeblichkeit aller Verhandlungen mit Napoleon, die Absicht gehabt, den allgemeinen Frieden mit den Waffen zu erstreiten, daß alles,

[1]) Oncken a. a. O. II 223. 396.

was sich ihm bei seinem Gang im Innern und von außen her in den Weg stellte, nur von ihm vorausgesehene, aber für überwindbar erachtete Hindernisse gewesen seien, daß er so bewußt und kunstvoll die Befreiung durch Besiegung Napoleons seit Dezember 1812 angestrebt habe. Dieser Auffassung hat sich nachher noch Christe angeschlossen[1]), der soweit geht zu meinen, daß, wer Napoleon gekannt, 'mit unerschütterlicher Bestimmtheit' hätte wissen müssen, daß er um keinen Preis damals Frieden schließen würde. Den entgegengesetzten Standpunkt hat Luckwaldt[2]) neuestens, wieder mehr zur älteren Ansicht[3]) zurückbiegend, vertreten. Er bestreitet jede kühne Initiative der Politik Metternichs, die stets zuwartend und geschmeidig, vorschreitend und rückwärtsgehend, bald hierin, bald dorthin neigend an der Seite der Ereignisse geblieben sei. Als Hauptsache erscheint ihm das Streben sich 'independent' zu machen, wobei natürlich die Machtstellung der Monarchie und ihr Verhältnis zu Napoleon 'nicht unverschoben' bleiben konnte. Luckwaldt läßt es (S. 56) sogar zweifelhaft, ob Metternich sich der Konsequenz seiner ersten 'Verwendung' voll bewußt geworden sei.

Man sieht, es handelt sich um nichts Geringeres als die Wertung des Staatsmannes Metternich. Trotz der mit aller Vorsicht zu benutzenden autobiographischen Aufzeichnungen Metternichs, trotz seiner schriftlichen Geheimvorträge an den Kaiser, seiner geheimen Instruktionen für die ausführenden Diplomaten hat sich ein direkter Beweis meines Erachtens bisher nicht führen lassen. Der Karren blieb gleichsam festgefahren. Da schien wie gerufen eine neue wertvolle Stimme Kunde zu geben von jener Vergangenheit. Luckwaldt (a. a. O. 388) hat ein von ihm in Wien aufgefundenes *Résumé de la situation actuelle des affaires* von Friedrich Gentz veröffentlicht. Es trägt das Datum *Vienne ce 4 juin 1813.* Es ist nach einer Abschrift gedruckt, die im August Napoleon in Dresden dem österreichischen Unterhändler Grafen Bubna gegeben hatte, mit dem Hinzufügen, die Denkschrift zirkuliere in Wien, und sie enthülle die ganze österreichische Politik. Die Echtheit ist zweifellos, selbst wenn man Bedenken trüge, die vom Herausgeber angezogene Erwähnung von Gentz selbst in seinen Tagebüchern auf unsere Denkschrift zu beziehen. Übrigens weisen

---

[1]) Christe, Der Beitritt Österreichs zur Koalition im Jahre 1813 in den Mitteilungen des K. u. K. Kriegsarchivs, Neue Folge VIII (1894) S. 199.

[2]) F. Luckwaldt, Österreich und die Anfänge des Befreiungskriegs von 1813 (1898) S. 339; vgl. S. 51. 56.

[3]) Wie sie z. B. L. Häußer vertreten hat: Deutsche Geschichte vom Tod Friedrichs des Großen. 3. Aufl. IV 190. 193 ff. Auch Thiers, Hist. du consulat et de l'empire XV 170 ff. steht dieser Auffassung sehr nahe. Schon gut unterrichtete Zeitgenossen haben die Rolle Österreichs entgegengesetzt beurteilt. Der sächsische Minister Graf Senfft leugnet den Ernst der österreichischen Friedenshoffnung, ja die Realität eines Plans (Mémoires S. 225). Dagegen will der bayrische Minister Graf Montgelas nicht an kriegerische Absichten des Wiener Kabinets glauben: Denkwürdigkeiten des Grafen M. v. Montgelas S. 273. 283. 286. Die Einwirkung der Umstände auf die Entwicklung in Wien heben die Berichte W. v. Humboldts vielfach hervor (Gebhardt, W. v. Humboldt als Staatsmann I 417).

Digitized by Google

für die erste Hälfte 1813 die Tagebücher eine Lücke auf, und seine Briefe aus der Zeit sind nur spärlich.

Über objektive Glaubwürdigkeit des Inhalts[1]) sei nur so viel gesagt, daß Gentz, wie insbesondere Oncken nachgewiesen, damals nicht eingeweihter Vertrauter der innersten Gedanken des Ministers gewesen ist. Dies Verhältnis und die offizielle Regelung seiner Stellung als hoher Beamter hat sich erst gerade in den folgenden Wochen gebildet. Aber Gentz kannte die diplomatische Korrespondenz des Ministeriums genau, stand ferner mit Metternich in geschäftlich naher Beziehung und gehörte endlich dem hocheinflußreichen Kreis der diplomatisch-aristokratischen Gesellschaft Wiens längst an. Er war mindestens so wohlunterrichtet wie der geheime Agent England-Hannovers, Graf Hardenberg, dessen Depeschen seit Onckens wertvollen Forschungen eine so überaus erwünschte Ergänzung unseres Wissens bilden. Aber es ist Zeit, dem Résumé selbst näherzutreten. Vergegenwärtigen wir uns zunächst den Inhalt.

Ausgehend von der Lage nach der Schlacht bei Bautzen (21. Mai) charakterisiert der Verfasser rückwärtsgewandt die Weltverhältnisse seit der Vernichtung der französischen Armee in Rußland, die rechtzeitige Erkenntnis der eingetretenen Veränderung durch die österreichische Staatsleitung und sodann eingehend die 'mit überlegener Feinheit ausgedachten Schritte', durch die seit Dezember 1812 Österreich ein gerechteres Gleichgewicht habe bewirken wollen. Auf diesen Abschnitt, der den eigentlichen Gegenstand unserer Untersuchung ausmacht, wird gleich zurückzukommen sein. Nachdem dann die Schwierigkeiten dargelegt sind, denen Österreichs maßvolle Politik bei den anderen Mächten Frankreich, England, Rußland und Preußen begegnet sei, werden einleuchtend die Ursachen entwickelt, welche Österreich verhindert haben, alsbald aktiv hervorzutreten. Dann wird der Schleier etwas gelüftet, der über die Metternichsche Politik ausgebreitet ist. In Bestätigung wiederholter Behauptungen seitens der Verbündeten erfahren wir jetzt auch von dieser Seite, daß ihnen vertraulich zu verstehen gegeben war, die Rüstungen des Kaiserstaates könnten erst bis etwa Mitte Juni vollendet sein. Gerade daraus wird der Vorwurf abgeleitet, daß die Verbündeten einen gar nicht gut zu machenden Fehler begangen, als sie ohne das abzuwarten im April durch ihre Offensive ihre Niederlagen mutwillig herbeigeführt hätten. Der durch die Unfertigkeit Österreichs gegebenen Ungewißheit ihrer Lage auf der linken Flanke haben die Verbündeten eine Entblößung ihrer rechten Flanke noch hinzugefügt. Sie haben es zugelassen, daß der schwedische Kronprinz im Verfolg seiner eigensüchtigen Politik gegenüber Dänemark seine Zusage gebrochen hat, Ende April in Deutschland seine Offensive im Nordwesten Deutschlands gegen Frankreich zu beginnen. So sei man nicht nur Dänemarks (für das Gentz eine bestimmte Parteilichkeit zeigt) verlustig gegangen, sondern auch der Unterstützung

[1]) Über die Bedeutung von Gentz als Publizist habe ich mich neuerlich in einer Anzeige von Guglias Gentz ausgesprochen in den Götting. Gel. Anzeigen 1902 Nr. 8.

Digitized by Google

Schwedens. Dadurch sei der Feldzugsplan, der beruht habe auf der Erhebung Nordwestdeutschlands unter dem Schutz einer verstärkten schwedischen Armee, in die Brüche gegangen. Ungehemmt auch auf dieser Seite, wie auf der anderen durch das Stillsitzen Österreichs, habe Napoleon an der Elbe mit konzentrierten Kräften die viel schwächeren Verbündeten schlagen können.

Aus dieser Lage werden zum Schluß Folgerungen gezogen. Wenn der Friede gegenüber den frischen Vorteilen Napoleons noch möglich ist, wird man ihn unter viel weniger günstigen Bedingungen schließen müssen, als Anfang des Jahres erreichbar gewesen wäre. Muß Österreich nach dem völligen Scheitern seiner Vermittlung zu den Waffen greifen für die Verbündeten — denn weitere Möglichkeiten als die genannten gelten im Hinblick auf die seitherige Entwicklung für ausgeschlossen —, so wird es den Kampf mit geringerem Selbstvertrauen und mit geringerer Entschlossenheit aufnehmen als sonst der Fall gewesen sein würde. Aber noch gelten dem Verfasser die Wahrscheinlichkeiten friedlichen Ausgleichs für überwiegend. Beiläufig weiß man aus anderen fast gleichzeitigen Briefen von Gentz an Metternich, daß er unter bewandten Umständen einen Frieden auf Grund des Verzichts Napoleons auf das Herzogtum Warschau[1]) als gewinnreich angesehen haben würde; das hängt freilich mit der auch im Résumé vorgetragenen übervorsichtigen Auffassung zusammen, daß eine Macht, wie die Napoleons, nicht mit einem Mal in Grenzen zurückgeführt werden könne, die theoretisch für ein wirkliches Gleichgewicht der Mächte nötig erscheinen würden. Man müsse zufrieden sein mit einer solchen Garantie für die Unabhängigkeit der noch selbständigen Staaten, die Aussicht ließe auf ein zukünftig besseres System.[2]) Welches sind nun, nach unserer Denkschrift, die Grundlinien des allgemeinen Pazifikationsplans, den, unbeirrt durch die Leidenschaftlichkeit der kriegerisch gesonnenen Mächte, Metternich seit Dezember 1812 Schritt vor Schritt ins Werk gesetzt hat? Gentz hat sich stark gemacht, den Schleier vollständig hinwegzuziehen: *Celle était la substance du plan sur lequel le gouvernement autrichien aurait désiré de bâtir la paix* (S. 393).[3])

Der Zweck des gesamten Vorgehens war demnach von Anfang bis zu Ende die Erreichung des Friedens auf einer Basis von unverkennbarer Gerechtigkeit, ohne Kleinlichkeit und ohne Übertreibung. Die Grundvoraussetzung war, daß Eindrücke, wie die in Rußland, selbst einen Napoleon nachgiebig — soweit es mit Ehren sein könnte — gemacht haben müßten hinsichtlich der unerläßlichen Opfer, um so mehr als ein Geist wie der seine für mehr als eine Art des Ruhms empfänglich sei.[4]) Gentz hat angesichts der Schwierigkeiten, mit denen

[1]) 10. Juni 1813: Aus Metternichs nachgelassenen Papieren I 1, 248.

[2]) Luckwaldt S. 392. Vgl. den in voriger Anmerkung angeführten Brief und besonders den vom 24. Juni an Karadja, Dépêches inédites du chevalier de Gentz aux hospodars de Valachie I 21.

[3]) Ohne Angabe eines Grundes sieht Wittichen: F. v. Gentz u. d. englische Politik (Preußische Jahrbücher CX 498) in dem Ganzen nur ein Projekt von Gentz.

[4]) Derselbe Gedanke ausgeführt Dépêches inéd. I 5.

Digitized by Google

Napoleon in Frankreich zu ringen hatte, den Satz hingestellt: Wenn ein solcher zwischen Österreich, Rußland, England, Preußen, Dänemark u. a. vereinbarter Pazifikationsplan Napoleon 'wie eine Art Ultimatum ganz Europas' in den ersten Tagen des März oder vielleicht noch 4—6 Wochen später hätte übergeben werden können, würde 'die Wirkung groß und wahrscheinlich entscheidend' gewesen sein.[1] Damit wird zugleich die Einwendung abgewehrt, daß Napoleon den isolierten Anmutungen Österreichs wenig Entgegenkommen gezeigt.

Zum Ausgangspunkt hatte (nach Gentz S. 393) das österreichische Kabinett den Gedanken genommen, daß im Interesse der künftigen Ruhe Europas Frankreich und Rußland verhindert werden müßten, sich gegenseitig unter Überziehung und Verheerung der dazwischen liegenden Länder anzugreifen oder aber sich zur gemeinsamen Unterjochung ihrer Nachbarn die Hände zu reichen. Zu diesem Behuf gelte es durch Wiederherstellung Österreichs und Preußens, möglichst in ihrer alten Ausdehnung, zwei der Erhaltung des Gleichgewichts dienende 'intermediäre Körper' zu bilden. Diesem System würde am besten durch Unabhängigkeit des übrigen Deutschland von jedem fremden Einfluß gedient sein. Denn die Herrschaft Frankreichs diesseits des Rheins sei ebenso dem allgemeinen Interesse zuwider wie die Herrschaft Rußlands diesseits der Weichsel. An diesem einmal festgestellten System würden Spanien und die unabhängigen Teile Italiens ebenso eine Stütze finden gegen französische Übergriffe wie die Türkei und die skandinavischen Staaten gegen russische. England hätte die Aufgabe der Wächter des gesammten Systems zu werden, sobald ein allgemeiner Friede die kommerziellen Beziehungen wieder hergestellt hätte.

Ein Aktenstück solchen Inhalts liegt nicht vor. Es leuchtet ein, von welcher Wichtigkeit es wäre, wenn man seinen von Gentz entwickelten Inhalt dafür einsetzen dürfte. Mit einem Schlag wäre der Teil der Geschichte der Freiheitskriege, dessen Verständnis bedingt ist durch das, was Rußland und Preußen wirklich von den Absichten Österreichs wußten, aus dem Nebel ins helle Licht gerückt. Von den bisher eingehender begründeten Darstellungen hätte keine ganz ins Schwarze getroffen. Die eine hätte fehlgegriffen, wenn sie von vornherein als maßgebenden Richtpunkt Teilnahme am Kampf wider das französische Übergewicht hinstellte, die andere müßte ihren Unglauben an die von Anfang an zielbewußte Handlungsweise Metternichs fallen lassen. Nach Gentz wäre dessen Politik vom ersten Augenblick gerichtet gewesen auf friedliche Beilegung auf leidlicher Grundlage, aber innerlich gehoben von dem Entschluß, nach Maßgabe der erst zu entwickelnden Mittel, allen Ernst zu zeigen gerade zur Erreichung des Ziels, äußersten Falls selbst mit den Waffen (S. 406). Ist dies Progamm richtig? Der Grundgedanke, daß Österreich nur dann wahrhaft Herr seiner eigenen Geschicke sei, wenn sowohl Frankreich wie Rußland ihre Macht auf erträgliche Grenzen beschränken müßten, ist mit allem, was daraus herzuleiten ist, echt Metternichisch. Daß ferner Österreich ernstlich und zwar

[1]) Luckwaldt S. 391.

Digitized by Google

im eigenen Interesse die Herstellung Preußens wünschte und zu fördern damals geneigt war, ergibt sich nicht bloß daraus, daß es völlig taub blieb gegen den Napoleonschen Lockruf mit Schlesien. Wer sehen will, muß diese Überzeugung gewinnen aus den Instruktionen und Unterhandlungen Bubnas und Schwarzenbergs und anderen Aktenstücken. Nur versteht sich von selbst, daß es nur auf eine Herstellung des Staats in spezifisch preußischem Sinn und dementsprechender Gestalt abgesehen war. Den Neigungen preußischer Staatsmänner auf eine vorwaltende Rolle in Norddeutschland oder irgend einen anderen deutschen Dualismus war man schlechthin entgegen, um so mehr als Österreich auch für sich selber nichts weniger erstrebte als die ihm dornenvoll scheinende Aufgabe einer Beeinflussung der seitherigen Rheinbundsfürsten. Österreich hatte schmerzlich erfahren, daß mit Preußen eine feste Mauer zusammengebrochen war, an die man sich lehnen müßte. Mehr zu verlangen wäre Torheit. Eine politische Sittlichkeit, die der Selbstverleugnung gliche, gibt es nicht. Auch wer aus gereifterer Einsicht über das eigene Beste und nicht aus reiner Tugend alten Rivalen die Hand reicht, handelt gut.

Am 11. März hatte Gentz in einem mit Metternichs Wissen verfaßten Bericht an den Hospodar der Wallachei erklärt[1]): noch berechtige nichts zu der Befürchtung, daß Napoleon nicht zu gewinnen sein werde für die Bedingungen, an die die Möglichkeit des Friedens geknüpft sei. In der hier gegebenen Nuancierung halte ich die Grundvoraussetzung des Résumé für zutreffend, daß der Glaube an die Nachgiebigkeit des durch sein Unglück erschütterten Napoleon (S. 405) seit Dezember 1812 die Triebkraft für die österreichische Diplomatie gebildet habe. Jedenfalls halte ich es, da ein positiver Beweis unmöglich, für sehr viel wahrscheinlicher, daß Metternich sich aus allerhand Anzeigen und Meldungen einen in gewissem Grad friedensbedürftigen Napoleon zurechtgedacht hat, als daß er im Glauben an Napoleons Unbeugsamkeit auf korrekte Weise vom Bündnis mit zum Bündnis gegen Napoleon habe gelangen wollen. Daran hätte ihn schon seine Russophobie, von der er erst allmählich sich befreit hat, gehindert. Der recht gescheite und gewandte Graf Bubna, der im Dezember 1812 und wieder im Frühjahr und Sommer 1813 als eingeweihter Unterhändler zu Napoleon gesandt war, hatte wiederholt erklärt, daß Napoleon wegen Polens und Illyriens das Schwert nicht ziehen würde.[2])
Gentz, der die diplomatischen Schritte gut genug kannte, hat mit Fug aus ihnen das Bild entnommen von dem allerdings unberechenbaren, aber doch aller Voraussicht nach durch unerhörte Schicksale 'vernünftig' gemachten Napoleon.

Aber das beweist noch nicht, daß ihm das letzte Wort der Metternichschen Staatskunst vertraut gewesen wäre. Sein Résumé weist S. 393 Lücken und Irrtümer in dieser Beziehung auf. Seine Anschauung, daß der Zar Alexander nur fortgerissen von der allgemeinen Exaltation, keineswegs aber aus Vergrößerungslust, wie früher, dem gemäßigten Pazifikationsgedanken Schwierig-

[1]) Dépêches inédites I 11.

[2]) Darauf beruft er sich am 9. August, als seine Vorhersagung sich zu bewahrheiten schien. Oncken II 687.

Digitized by Google

keiten in den Weg gestellt habe, verrät Unkenntnis der Pläne des Zaren wie der geheimen Wege der Metternichschen Politik. Der Wiener Hofburg waren die erneuten Anzettelungen Alexanders in Polen durch aufgefangene Briefe an hervorragende Magnaten seit Februar 1813 nach Art und Tendenz genau bekannt. Es war kein übler Fechterstreich, daß Metternich diese Belege alsbald verwendete, um Napoleon gegen seine polnischen Verbündeten einzunehmen und dadurch zum Verzicht auf dies zur Rekonstruktion Preußens und Österreichs unerläßliche Gebiet zu veranlassen. Wie wenig paßt das alles zu dem *désinteressement*, das Gentz so beredt an Alexander zu rühmen weiß. Fast noch übler ist ein weiterer Fehler. Wenn Gentz (S. 398 s. 400) es den Verbündeten als strategisch verhängnisvollen Fehler anrechnet, daß man trotz der vertraulichen Mitteilungen über die erst nach anderthalb Monaten zu erwartende Fertigstellung der österreichischen Rüstungen sich in gewagte Operationen bis zur Saale, in lockende Eroberungen gestürzt habe, so verrät das eine schwerwiegende Unkenntnis der Schritte seines Herrn und Meisters. Am 29. April noch hatte Metternich seine wahre Befriedigung[1]) ausgedrückt, daß die verbündeten Heere auf große Ereignisse zwischen Elbe und Main gefaßt seien. Es ist das fast selbstverständlich, denn nichts lag dem Kaiser Franz mehr am Herzen als Fernhaltung des Kriegs von den eigenen Grenzen. Gentz ist also hier über einen Punkt ununterrichtet, in dem nach seiner eigenen Auffassung das Schicksal des ganzen Feldzugs begriffen war. Und zwar ist er uneingeweiht in Vorgänge von österreichischer Seite.

Es hat weiter allerdings den Anschein, als ob die Bevorzugung, die in dem Gegensatz der skandinavischen Reiche Gentz Dänemark gewährt, die Richtung der offiziellen Politik widerspiegelte.[2]) Aber das berechtigte ihn keineswegs zu seiner Wahres mit Falschem mischenden Auffassung Bernadottes. Soviel man diesem vorwerfen mag: es ist nicht zu beweisen, daß er Ende April mit Heereskraft die Franzosen bis zum Rhein hätte zurückfegen sollen. Der bezügliche Vertrag mit Preußen ist erst am 22. April entworfen (ratifiziert gar erst im Juli), und er wie der um sechs Wochen ältere englische knüpfen die Operationen Schwedens im Norden an die vorherige Verstärkung mit russischen und preußischen Truppen.[3]) Eine schwedische Diversion großen Maßstabes konnte daher nicht Ende April den französischen Kaiser am Vorrücken nach der Elbe hindern. Also trifft die Verbündeten nicht die im Résumé ihnen beigemessene Schuld schwächlicher Verhätschelung des schwedischen Kronprinzen[4])

[1]) Depesche an Lebzeltern bei Oncken II 224. Vgl. Stadions Depesche vom 3. Juni mit der Erklärung Anstetts betr. die Anzeige über den Schlußtermin der österreichischen Rüstungen, ebd. S. 661.

[2]) Woynar, Österreichs Beziehungen zu Schweden und Dänemark . . . 1813 und 1814 (Archiv f. österr. Geschichte LXXVII 424. 441. 448 ff.). Aus Stockholm hatte am 18. März Frau von Staël an Gentz geschrieben. Pingaud, Bernadotte, Napoléon et les Bourbons S. 188.

[3]) Geschichte der Nordarmee im Jahre 1813 I 2—15, vgl. III 223 ff.

[4]) Merkwürdig ist, daß auch Metternich am 11. Juni aussprechen konnte, die Verbündeten hätten die zum Verlust Hamburgs und Lübecks führende *complication amenée de gaieté de coeur* u. s. w. Oncken II 665.

Digitized by Google

unter Beeinträchtigung wichtigster strategisch-politischer Interessen auf der rechten Flanke.

Gentz hat einige Grundvoraussetzungen getroffen, die Tendenz der Sicherung gegen Frankreich und Rußland, die Absicht durch Wiederherstellung eines selbständigen Preußen einen Damm gegen West und Ost zu errichten, endlich den Glauben an eine bedingte Nachgiebigkeit Napoleons. Das würde für die Echtheit des Projekts als offiziellen Pacifikationsprogramms sprechen, wenn nicht die groben Schnitzer hinsichtlich des edelmütigen Alexander, des die Verbündeten zur Defensive mahnenden Metternich und des von der versprochenen Offensive entbundenen Bernadotte Vorsicht geböten. Es bleibt nichts übrig als das Programm zu messen an feststehenden Ergebnissen der österreichischen Politik. Und da ergibt sich zunächst, daß in der Zeit vom Dezember 1812 bis etwa Mitte März 1813 das österreichische Kabinett weder das Gentzsche noch irgend ein anderes Pazifikationsprogramm vorgelegt haben kann, also auch nicht zu dem kühnen Zweck als Ultimatum des vereinten Europa zu dienen. Österreich suchte seine eigene Stellung zu sichern und zu bessern, indem es den unaufhörlichen Kriegen ein Ende machen wollte. Zu dem Ende bot es allen Kriegführenden seine Verwendung (*entremise*), später wird wechselnd Intervention dafür gesetzt, feierlich an. Damit sollte ausdrücklich ausgesprochen sein, daß Österreich, weit entfernt davon, irgend welche Friedensvorschläge zu machen, solche von den Kriegführenden erbat. Sich selbst hatte es lediglich die Aufgabe zurechtgezimmert, das Wort des Friedens von einer Macht zur anderen zu tragen und sodann eine Verständigung über Ort und Zeit einer allgemeinen Aussprache herbeizuführen. Es gibt in diesen Monaten kein österreichisches Programm. Wenigstens nicht im eigentlichen Sinn. Denn daß man gleichsam in petto seine Gedanken hatte über das Erstrebenswerte oder Erreichbare, ist ja selbstverständlich. Aber es ist ebenso selbstverständlich, daß sich diese Anschauungen — bei der Einheit von Politik und Krieg — aufbauen mußten auf fortwährend wechselnde Verhältnisse. Im Januar 1813 ist gegenüber einem preußischen Sendling in Wien gesprächsweise von einem Maximum, Medium, Minimum der für einen Wiederaufbau Europas erstrebenswerten Ziele die Rede gewesen. Es könnte sein, daß jene Ideen von Gentz dem Maximum entsprechend wären. Auch ein anderer nur stückweis unterrichteter Zeuge, der Erzherzog Johann, zeichnet am 26. Januar 1813 in sein Tagebuch[1]) ein, daß man den Frieden von Lüneville (1801) als Basis der Vorschläge betrachte. Die Instruktionen für Schwarzenberg im März enthüllen eine Phase, während deren die Anschauungen, aber nicht etwa die Forderungen, Österreichs annähernd das Niveau des Gentzschen Programms erreichen. Das bleibt so bis zu den Niederlagen der Verbündeten und der Gewißheit, daß England überhaupt nicht Ausgleich, sondern Krieg wollte. Dann beginnt die auch von Gentz zugegebene und als unerläßlich bezeichnete Abschwächung seines ver-

---

[1]) v. Krones, Aus dem Tagebuch Erzherzog Johanns S. 79. Nach Oncken II 199 s. 210 hat Metternich im April sogar wegen Hollands angepocht.

Digitized by Google

meintlichen Programms. Aber sie ist nicht zu erklären auf die im Résumé beliebte Weise. Sie lag fast von Anfang an für Österreich ebenso im Bereich der Möglichkeiten als die Rheinlinie. Und sie hat nicht aufgehört unter diese zu zählen, seit man durch Schwarzenberg zuletzt von dem ungeahnten Erfolg der neuen Heeresaufstellung Napoleons unterrichtet war. Dies Minimum, von dem schon im Januar zu dem Preußen Knesebeck die Rede gewesen sein wird, war das gleiche, von dem Ende Mai Metternich resigniert zu dem Hannoveraner Grafen Hardenberg in Wien sprach[1]), Erlangung einer vor französischem Eingriff gesicherten Basis von der Adria bis zur Ostsee. Also Illyrien für Österreich und Verzicht auf das Vasallen-Großherzogtum Warschau, durch den, neben der Erlangung Westgaliziens für Österreich, die Wiederherstellung des wieder in den Besitz seiner Festungen zu setzenden Preußens allein möglich war. Indirekt wird, so scheint mir, die Neigung des Wiener Kabinetts für eine solche Lösung im Januar noch bestätigt durch die Zähigkeit, mit der der eben aus Wien zurückgekommene Knesebeck bei den Verhandlungen mit dem König in Breslau und gleich darauf mit dem Zaren in Kalisch an dem ganzen ehemals preußischen Polen gegenüber den geheimen Gelüsten Alexanders glaubte festhalten zu müssen. Es waren ganz andere Leute als König Friedrich Wilhelm, sein geschmeidiger Ancillon und Knesebeck, die in Kalisch die Befreiung Europas auf ihre Fahne geschrieben haben. Jenes Minimum, als territoriale Neuordnung für eine Ruhepause, macht die Rechnung ganz verständlich, die Metternich auf die Nachgiebigkeit Napoleons gebaut hatte. Illyrien hatte der französische Minister Maret im Januar, freilich als Lockspeise für neue Anstrengungen zum Besten Frankreichs, hingestellt. Polens halber Krieg zu führen, würde wenig Lust vorhanden gewesen sein unter den Franzosen. Wohl nicht mit Unrecht nahm man an, daß Napoleon, trotz anfänglicher Versicherung des Gegenteils[2]), in der Beziehung zu gewinnen sein könnte. Der große Realist war schon 1812 mit den Leistungen der Polen nicht zufrieden gewesen: jetzt hatte, wie wir gehört haben, Metternich ihm die nicht abzuweisenden Zweifel an der Beständigkeit der Magnaten gegen russische Anreizungen beigebracht. Tatsächlich ist ja schließlich im August Napoleon auch zu diesem Verzicht, als es zu spät war, bereit gewesen.

Ich habe das ausgeführt, weil sich dabei ein für recht bescheidene Ansprüche allerdings gangbarer Weg aufzutun scheint für die Realität der Metternichschen 'Verwendung'. Darin würde man also Gentz recht geben können.

Noch erübrigt die Frage, für wen und zu welchem Zweck Gentz seine Denkschrift verfaßt habe. Die Herkunft unseres Exemplars hat etwaige äußere Merkmale verschwinden lassen. Der schlechthin unpersönliche Fluß der Entwicklung macht es ganz außerordentlich schwierig auch nur eine Vermutung zu hegen. Nur eins erhellt: der Mißerfolg anscheinend so glänzender Hoff-

---

[1]) Oncken II 325. Vgl. Stadions Urteil darüber bei Luckwaldt S. 384 und Metternichs sichere Erwartung auf Preisgabe Polens seitens Napoleons am 8. Juni bei Oncken II 664.

[2]) Zu General Bubna s. Oncken. Dagegen hatte er den Preußen Krusemark im Januar durch Lockungen hinsichtlich Polens zu ködern versucht.

Digitized by Google

nungen der Verbündeten hat alle Augen auf Österreich gerichtet, ohne das, wie es heißt (S. 389) 'nichts Hauptsächliches weder im Guten noch im Schlimmen geschehen konnte'. Das Résumé ist also bestimmt, mit bestem Schein und dazu mit mancherlei blendendem Feuerwerk des Geistes die ministerielle Politik in glänzende Beleuchtung zu versetzen. An welcher Stelle jedoch sollte ein solches Rücken ins rechte Licht dem Meister dienlich sein? Es war gerade der Augenblick in Gentz' Leben, wo das Schicksal ihn Metternich wertvoll machte. Er wußte diese Fügung zu schätzen. 'Meinem Umgang mit Ihnen', schreibt er am 5. Juni, 'aber auch diesem nur allein verdanke ich es, wenn ich mich heute auf einer Höhe befinde, wo wenigstens keine der gemeinen Illusionen (er meint der Kriegscheuenden oder Krieglustigen) mich mehr erreichen kann'.[1]) Gentz wünschte trotzdem glühend Frieden, er war überzeugt, daß dieser auch Metternichs Ziel sei ganz im Sinn des Kaisers. Und tatsächlich hatte ja, im Vergleich mit Ende April, Metternich den Ton bedeutend herabgestimmt. Gentz sah die Glut der Kriegseifrigen, die gerade in der wenige Tage früher erfolgten Verlegung des Hoflagers von Wien nach Gitschin den Versuch schmählicher Annäherung an Napoleon erkennen wollten. Würde der Minister, der schon 1810 in seiner Stellung ernstlich bedroht gewesen war, sich im Vertrauen seines Monarchen behaupten können? Das einzige Durchleuchten persönlicher Empfindung in dem Résumé ist, wenn ich recht sehe, die Stelle am Schluß (S. 407), wo von vier für die Haltung Österreichs logisch denkbaren Fällen nur zwei als diskutierbar bezeichnet werden, 'es sei denn, daß ein Ministerwechsel oder irgend eine sehr gewaltsame Katastrophe' eintritt. Mit letzterer ist, wovor man ja unaufhörlich bangte, ein überraschender Ansturm Napoleons gemeint. Aber ein Ministerwechsel? Das Résumé klingt beinahe wie eine Widerlegung der Anklagen über Fehler der österreichischen Politik, wie sie vom Standpunkt der Verbündeten aus gerade am 30. Mai ein alter Antipode Metternichs, der sich eben damals voll edlen Schwungs in den Dienst der Regierung als deren Vertreter bei den Verbündeten gestellt, Graf Stadion sich angeeignet hatte. Das Résumé will nachweisen, wo die Ursachen für den unerfreulichen Stand der Dinge zu suchen seien: es will widerlegen eine selbst unter Österreichern laute Anschauung[2]), daß die Verbündeten in der Klemme seien 'durch unsere Schuld, durch unser Halbwollen, unsere halben Schritte, unsere halbe Sprechweise'. Wie aus einem Guß soll die Metternichsche Politik, fest und doch biegsam genug, erscheinen, durchaus der Situation entsprechend. Damit stimmt, wenn Gentz in Briefen aus der Zeit heftig die Auffassung bekämpft, als ob es sich für Österreich um die politische und moralische Existenz des Staats, um Sein oder Nichtsein, handle.[3]) Er ist noch viel österreichischer als der Minister und hat es ihm bekanntlich nicht viel später

[1]) Aus Metternichs nachgelassenen Papieren I 1, 244.

[2]) Wie sie sich für uns eben in jener Note Stadions spiegelt, den ich keineswegs für beflissen halte, Metternich zu verdrängen. Vgl. bei Luckwaldt S. 382.

[3]) An Metternich am 10. Juni. Aus Metternichs nachgelassenen Papieren I 1, 246.

Digitized by Google

bitter zum Vorwurf gemacht, daß er im Vertrag von Reichenbach überhaupt eventuelle Verpflichtungen gegen die Verbündeten sich habe auflegen lassen.[1])

Ob nun Gentz mit seinem Résumé den Metternich von Ende Mai gegen den Metternich von Ende April hat ausspielen wollen, d. h. ob er den Grafen in nachgiebig-friedlicher Richtung persönlich hat beeinflussen, oder ob er vielmehr ihn andern gegenüber hat decken wollen, läßt sich nicht feststellen. Nur erwähnt sei, daß kurz nach Abfassung der Denkschrift der Verfasser sich des unbedingten Vertrauens Metternichs, wie noch nie zuvor, rühmt[1]), und daß im September, allerdings nach weiteren officiös-journalistischen Leistungen, der Kaiser endlich seine Abneigung gegen eine Beförderung des Publizisten aufgegeben hat.[2]) Österreichischer Partikularist war er jedoch schon vorher gewesen. Sein stets zunehmender, auch von Metternich selbst bespöttelter Kriegsabscheu und seine Furchtsamkeit überhaupt[3]) haben diese Abwendung von seinen größeren Gesichtspunkten wohl erleichtert. Eins möchte ich festhalten: die an Napoleon verratene Denkschrift hat einen, wenn ich so sagen darf, innerösterreichischen Zweck.[4]) Mit Absichten der Einwirkung auf sonstige Empfänger Gentzscher Ausarbeitungen, wie etwa die englischen Staatsmänner, wüßte ich sie nicht zusammenzureimen. Ich meine, sie dient dem Bedürfnis des Augenblicks, in dem sie, wohl seit den letzten Maitagen, entstanden ist. Indem sie die österreichische Politik als eine konstante Linie ernster Friedensbestrebung scharf hervorhebt, soll sie warnen vor jeder Abweichung. Je mehr die Verbündeten drängten, nach so manchen Verheißungen endlich zu rettenden Taten sich anzuschicken, um so mehr galt es ihren verhängnisvollen Fehlern die eigene Reinheit gegenüberzustellen. Die Gentzsche Darlegung erscheint mir, trotz der mannigfachen Belehrung, die sie bietet, insofern als eine Verbrämung der in Wahrheit auf Einschränkung des Napoleonschen Machtkreises durch Unterhandlungen gerichteten österreichischen Politik, als sie einen einheitlichen Grundcharakter derselben feststellen will. Wie weit oder tief sich tatsächlich, den wechselnden Umständen gegenüber, der Gedanke des Kabinetts vorgewagt oder niedergeduckt hat, ist nicht Gegenstand dieser Untersuchung.

---

[1]) Am 7. Juli, Oncken II 372. Seit dem 20. Juni war er nach seiner Aussage (Briefe von F. v. Gentz an Pilat I 17) im Besitz des vollen, unbedingten Vertrauens Metternichs 'in einer Ausdehnung wie zuvor noch nie'.

[2]) Gentz an Pilat am 17. September a. a. O. S. 57: 'endlich nach 12 Jahren' war er zum Hofrat ernannt und damit für Metternich erst verwendbar gemacht 'zu allen Geschäften'. Gentz war inzwischen Verfasser des österreichischen Kriegsmanifestes geworden.

[3]) Zu der Randglosse Metternichs in den Nachgelassenen Papieren I 1, 249 vgl. noch die Erinnerungen der Gräfin Bernstorff I 164.

[4]) Auch stilistische Einzelheiten führen auf eine solche Auffassung, z. B. gleich im Eingang: *La retraite . . . nous a conduit à une nouvelle époque de la guerre.*

Digitized by Google

FAUSTS ENTWICKLUNG VOM GENIESSEN ZUM HANDELN IN GOETHES DICHTUNG[1]

Von Johannes Volkelt

Nicht in allen seinen Schritten und Übergängen wollen meine Betrachtungen den Entwicklungsgang des Goetheschen Faust verfolgen. Nur ein einziger Fortschritt darin — allerdings der wichtigste — soll ins Auge gefaßt werden: die Hinwendung vom Genießen zum Handeln, vom schwelgenden Erleben zur Schaffenstat. Sonach werden wir vorzugsweise im zweiten Teil der Dichtung zu verweilen haben.

Überblickt man Fausts Lebenshaltung, Bedürfnisse und Ziele im ersten Teil, so steht uns ein Mensch vor Augen, dem gefühlsmäßiges, rauschartiges Erleben das Höchste ist. 'Gefühl ist alles': dies Wort bedeutet für den ganzen Faust des ersten Teiles Lebensinhalt und Lebensrichtung. Er will Leben und Welt für starke, berauschende Gefühle, für kühne, tieferregende Genüsse, seien sie geistiger oder sinnlicher Art, ausschöpfen. Auch Betrachten und Sinnen gilt ihm vor allem als erhabenes Genießen.

Zu Beginn treffen wir Faust in der tragischen Lage eines im Erkenntnisstreben gescheiterten Genies. Er ist von Widerwillen gegen alles, was Begriff und Gelehrsamkeit ist, erfüllt. Das in den Büchern überlieferte Wissen mutet ihn wie Staub und Moder an. Mit diesem Widerwillen verbindet sich in seiner Feuerseele aber zugleich ein leidenschaftlicher positiver Drang: er will die Naturtiefen magisch erraffen, er will die zeugenden, zerstörenden, wiedergebärenden Naturmächte unmittelbar erleben. Er ist von mystischem Natureinheitsdrang geschwellt. Dieser kommt gegenüber dem Zeichen des Makrokosmus, noch mehr in der Beschwörung des Erdgeistes zum Ausdruck.

Als ihn dann der Erdgeist zurückgeworfen hat und so eine bedeutende Verschärfung seiner tragischen Anfangslage eingetreten ist, verschärfen sich auch seine pessimistischen Stimmungen. Zu dem Wissenspessimismus des Anfangs gesellt sich Lebenspessimismus. Er sieht alles Geistige und Ideale durch die Grobheit und Gemeinheit des Irdischen verunreinigt; er gibt den Glauben an Glück und Größe preis. Und es entfaltet sich dieser Lebenspessimismus bei ihm nicht etwa auf dem Grunde gescheiterten rüstigen, männlichen Handelns; sondern die Grundlage für die verzweifelnden Stimmungen bilden Enttäuschungen eines betrachtenden und genießenden, nach Glück und Idealen

[1] Vortrag, gehalten in der Deutschen Gesellschaft zu Leipzig am 23. März 1903.

Digitized by Google

dürstenden Geistes. Wir treten also aus dem Umkreis genießender Lebensstimmung nicht heraus.

Es kommt dann zur Wette. Hier tritt uns das Genießen in einer neuen Form entgegen. Wenn Faust das Leben im Sinne der Wette genußgierig durchjagen will, so ist dies kein einfaches, naives Genießenwollen, sondern ein Genußstreben mit der Betonung des Unbefriedigtbleibenwollens. Faust will seinen Stolz darein setzen, die Genüsse unter seinen Händen zerrinnen zu sehen, die Genüsse sich in Überdruß zersetzen zu lassen. Er will genießen, aber sich mit dem Genuß nicht betrügen lassen. Er will genießen, aber nicht im Genusse sich selbst gefallen. Sein Streben geht also dahin, mit Schmerzen zu genießen, mit Haß zu lieben, sich am Verdruß zu erquicken.

Mit diesem Streben tritt Faust seine Fahrt ins Leben an. Das Zeichen, unter dem sie steht, ist also wiederum Genuß, nur in verwickelterer Form. Faust will die Lust in wilden Zügen trinken, aber mit der Überlegenheit eines Geistes, der sich ihr nie gefangen gibt.[1])

Es braucht kaum hervorgehoben zu werden, daß auch die Gretchentragödie von Anfang bis zu Ende in der Leidenschaft des Genießens verläuft. Mag es Faust drängen, 'so ein Geschöpfchen zu verführen', oder mag er, um das 'Gewühl' in seiner Brust zu bezeichnen, zu den Namen 'unendlich' und 'ewig' greifen: immer ist es der Stachel starken und wonnigen Genießens, das ihn vorwärts treibt.

Nur an wenigen Stellen des ersten Teiles begegnet uns bei Faust ein Erwachen des Strebens nach starker Tat. Doch handelt es sich dabei immer nur um ein Aufleuchten, das bald wieder erlischt.

Ich erinnere zunächst an folgende Verse in der Beschwörung des Erdgeistes:

> Ich fühle Mut, mich in die Welt zu wagen,
> Der Erde Weh, der Erde Glück zu tragen,
> Mit Stürmen mich herumzuschlagen
> Und in des Schiffbruchs Knirschen nicht zu zagen.

Gemäß diesen Worten, die im Urfaust nahezu ebenso lauten, gesellt sich zum Naturdurst, der Faust erfüllt, der Drang zum Kämpfen, zum gefahrvollen Wagen. Und dies ist begreiflich: denn der Erdgeist ist nicht nur Naturgeist, sondern zugleich Geist des ringenden, stürmenden Menschengeschlechts. Wie ihn denn auch das erste Paralipomenon als 'Welt- und Tatengenius' bezeichnet. Überhaupt scheint Goethe gemäß dem ersten Paralipomenon die Absicht gehabt zu

---

[1]) Ich betrachte in diesem Vortrag Goethes Faust als eine Dichtung, die als eine Einheit verstanden und genossen sein will. Ich lasse daher alle Fragen beiseite, die sich auf einen Wechsel der zugrunde liegenden Pläne, auf Unausgeglichenheiten und Widersprüche in dem Wesen Fausts und Mephistos und in der Führung der Handlung beziehen. Ich bin überzeugt, daß derartiges in weitem Umfang und in eingreifender Weise von Goethes Dichtung gilt. Der Versuch Minors, die insbesondere von Kuno Fischer in schlagender Weise dargelegten Verschiebungen und Unverträglichkeiten in der Dichtung hinwegzuschaffen und die Einheit festzuhalten, scheint mir in den Hauptsachen nicht gelungen zu sein (Minor, Goethes Faust, 2 Bände. Stuttgart 1901).

Digitized by Google

haben, in dem ersten Teil der Dichtung das kühn in die Welt hinausgreifende Handeln zu entscheidender Geltung zu bringen. Darauf deuten die Worte 'Lebens Taten Wesen' und 'Taten Genuß nach außen'. Bei der Ausführung jedoch blieben jene Verse, in denen sich bei der Erdgeistbeschwörung dieser 'Taten Genuß nach außen' ankündigt, ein Vereinzeltes.

Sodann sei an die Worte erinnert: 'Im Anfang war die Kraft' und 'Im Anfang war die Tat'. Ohne Zweifel kommt auch hier etwas von dem in Faust schlummernden Schaffenstatendrang zum Vorschein. Aber auch diese Regung bleibt ohne weiteren Einfluß.[1])

So müssen wir denn, wenn wir die entscheidende Wendung vom Genießen zum Handeln finden wollen, in den zweiten Teil der Dichtung eintreten. Ich will übrigens dies nicht etwa als einen Mangel der Dichtung angesehen wissen, daß Goethe seinen Faust eine ganze lange Tragödie hindurch im genießenden Ausleben seiner selbst festhält. Denn sich selbst in Gefühl, Phantasie, Betrachtung mit starkem Genießen auszuleben: dies ist eine wichtige und große Seite der Menschlichkeit, und es ist eine gerade eines genialen Dichters wahrhaft würdige Aufgabe, das Verlangen eines außergewöhnlichen Geistes, im Ergreifen der Welt zum Selbstgenuß seines herrlichen Ichs zu kommen, nach seinen hohen und gefährlichen Seiten an einem durch seine Eigenart hierfür besonders ergiebigen Menschen darzustellen.

Wenn wir in den zweiten Teil hinübertreten, so bleibt unser Blick sofort an der hochbedeutsamen Eingangsszene haften. So wenig diese auch an die Erlebnisse der Gretchentragödie anschließt, und so wenig ihr auch das unmittelbar Folgende entspricht[2]), so weist sie doch mit kernhaften Worten auf die Wandlung hin, die dann endlich im vierten und fünften Akte mit Faust eintritt. Die Worte, die Faust spricht, offenbaren uns ein Innenerlebnis vielsagender und symbolisch verdichteter Art. Er erlebt in sich die erste Hinwendung zu einer neuen, reineren und strengeren Daseinsstufe. Und aus den mannigfaltigen Zügen, durch die diese höhere Stufe geschildert wird, tritt besonders das klare ins Auge Fassen, das kraftvolle Beschließen, das Sicheinschränken auf das irdisch Festgegründete und irdisch Erreichbare hervor. Er wendet seinen Blick von der blendenden Sonne ab der beständig zu seinen Füßen ruhenden Erde zu. Mit den hoch-

---

[1]) Ich hätte auch noch auf die Stelle in dem großen Fluche hinweisen können: 'Verflucht sei Mammon, wenn mit Schätzen er uns zu kühnen Taten regt!' Friedrich Vischer sagt in seinem tiefeindringenden Buche 'Goethes Faust' (Stuttgart 1875) treffend über diese Stelle: Faust erwähne die Tat hier nur nebenher als Anhängsel zum Mammon; er sehe die Tat nur von der Seite ihres Glanzes an, werfe sie in das Gebiet der Genüsse; vom inneren Wert der Tat habe er kein Bewußtsein (S. 306 f.).

[2]) Baumgart freilich, mit seiner um jeden Preis harmonisierenden Deutungswillkür, findet in dem Eingangsmonolog Fausts ein organisches, Vergangenheit und Zukunft in allem Wesentlichen umspannendes Bindeglied zwischen beiden Teilen (Goethes Faust als einheitliche Dichtung erläutert. Erster Band. Königsberg 1893. S. 416 ff. — Zweiter Band. Königsberg 1902. S. 29 f.). Da hat schon der alte Weiße richtiger geurteilt, wenn er von der 'ziemlich isolierten' Stellung dieser Szene spricht (Kritik und Erläuterung des Goetheschen Faust. Leipzig 1837. S. 167).

Digitized by Google

fliegenden, überschwenglichen, allzukühn strebenden Wünschen will er brechen. Der Wassersturz mit seiner starken, der Erde zugewandten Kraftentladung ruft sein Entzücken hervor. Daneben scheinen die Worte Fausts freilich auch etwas von Hinwendung zum Schönheitsglanze der Welt, etwas von ästhetischer Lebensstimmung zu enthalten. So wäre auch das Helena-Drama durch sie vorbereitet.

Wie ich schon andeutete, werden die durch den Eingangsmonolog erregten Erwartungen zunächst lange Strecken hindurch nicht erfüllt. Wir sehen, wie Faust sich am Hofe des Kaisers während der Feier des Karnevals unter der Maske des Gottes Plutus als Zauberkünstler einführt, und wie er in dieser Rolle zugleich allerhand Weisheit allegorisch andeutet und verhüllt. Hier überall kommt es nicht nur zu keinem Aufstieg Fausts, sondern es fehlt überhaupt an begründetem, zielbewußtem Fortgang und an machtvoller künstlerischer Gestaltung. In Wort und Geschehen klingt Großes und Tiefes an; es heben sich Schleier, und helldunkle Weiten tun sich auf; man wird bald durch zierliche Schalkhaftigkeit, bald durch hervorscheinende Satire, bald durch beschauliche Weisheit erfreut. Aber trotz alledem kommt es doch zu keiner vollen Befriedigung. Der Leser wird auf Schritt und Tritt zu Fragen nach dem Was, Warum und Wozu getrieben, ohne doch aus der Dichtung unzweideutige und genügende Antwort zu erhalten. Bedeutsames und Vielsagendes weht uns an, verbindet sich aber nicht zu festem und klarem Gefüge, zu sicherem und notwendigem Fortgang.[1])

Dann platzt das Helenamotiv herein. Der Kaiser hat den Einfall, da er solch geschickten Zauberkünstler bei sich hat, sich Helena und Paris aus der Schattenwelt heraufzaubern zu lassen; und Faust glaubt diesem Wunsche

[1]) Wenn man liest, mit welcher Sicherheit und Befriedigung gewisse Faust-Erklärer, neuestens noch in besonders hohem Grade Baumgart, in den Vorgängen des Karnevals tiefe und allgemeine Zusammenhänge offenbart finden und für das Klare, Treffende, einheitlich Gefügte dieser Allegorien Worte der höchsten Bewunderung haben, so steht man vor einem interessanten psychologischen Problem. Vor allem muß man für das Verstehen dieser Erscheinung annehmen, daß bei diesen Erklärern vor der erstaunlich entwickelten Lust am suchenden und findenden Deuten die Fähigkeit, sich schlicht sachlich hinzugeben und künstlerisch zu schauen und zu genießen, gänzlich zurücktritt. Unter dem Einfluß jener Deutungssucht steigern und verfestigen sich in diesen Erklärern alle solchen Vorstellungen, durch die sie eines geheimen Sinnes habhaft geworden zu sein glauben, ins ungeheure. Es fehlt alles Verständnis für die Beantwortung der Frage, ob der herausgespähte tiefe Sinn und eine etwa hierauf gerichtete Absicht des Dichters denn wohl auch in den Zusammenhang der menschlichen Entwicklung Fausts und in den Umkreis der vom Dichter in dem Leser erweckten Hauptinteressen hineinpasse, und ob die allegorischen Gedanken derart zu kraftvoller und durchsichtiger künstlerischer Ausprägung gelangt seien, daß sie des Lesers Phantasie und Stimmung zu zwingen und zu bezaubern vermögen. Die Entdeckung der Möglichkeit, einen allegorischen Sinn herauszuspähen und herauszukünsteln, wirkt auf diese Erklärer in solchem Grade beseligend und erlösend, daß hiergegen alle Schwächlichkeiten und Mängel in der künstlerischen Gestaltung unbeachtet bleiben. Dazu kommt dann noch der Aberglaube, der es als eine Art Majestätsverbrechen ansieht, wenn man sich das Große und Einzige in Goethes Genius mit allerhand Schwächen gepaart vorstellt.

Digitized by Google

nachkommen zu müssen. Doch knüpft sich an diesen Einfall des Kaisers für Faust eine neue Entwicklungsstufe. Denn das Sehnen und Suchen nach Helena und die Vereinigung mit ihr bedeutet für ihn die Ausfüllung mit einem neuen, ihm bis dahin unbekannt gebliebenen, seine Entwicklung ergänzenden Lebensgehalt. Freilich liegt dieses Neue nicht unmittelbar in der Richtung des Handelns, Arbeitens, Schaffens, sondern wiederum in der Richtung von Phantasie und gefühlsmäßigem Erleben. Und Goethe hat auch nicht einmal das Verhältnis der neuen Stufe zu dem Ziele des handelnden Lebens klar und bewußt herausgestaltet. Doch mag dies auch so sein: jedenfalls empfindet der Leser nach so langer für die Hauptsache unergiebiger Wanderung eine Art Erlösung, wenn er sieht, daß endlich überhaupt eine Höherentwicklung bei Faust eintritt.

Worin besteht denn nun diese neue Entwicklungsstufe? Faust, der deutsche, nordische Mensch, ergänzt sich durch das Bündnis mit dem antiken Wesen. Der einseitig geistige, gestaltlos innerliche, zu gärender Überschwenglichkeit neigende Mensch vermählt sich mit dem Plastischen, Durchsichtigen, Formenstrengen, Maßvollen des Griechentums. So entspringt eine höhere Menschheitsstufe. Und es ist dies keine bloß ästhetische Entwicklung Fausts, wenn auch der klassische Schönheitszauber im Vordergrunde steht. Das Antike ist für ihn nicht bloß im ästhetischen Anschauen, sondern zugleich als Lebensprinzip vorhanden. Faust ist auf diese Weise jetzt in höherem Grade Vertreter der hochstrebenden Menschheit geworden. Es ist eine allseitig menschliche und daher zugleich sittliche Entwicklungsstufe, was Goethe in dem Faust des Helenadramas andeutet. Faust ist jetzt als gesamter Mensch fester gegründet, geschlossener geprägt, klarer gerundet. Es besteht mehr als ehedem in ihm ein starkes Bündnis von Ideal und Irdischem, Unendlichem und Endlichem.

Ich sage nicht, daß Goethe diesen Sinn in dem Helenadrama vollkommen klar und befriedigend durchgeführt habe. Schon die Einschaltung der Begegnung Fausts mit Helena in den — noch dazu allegorischen — Traum eines heraufgeholten Schattens von seiner Vergangenheit und die haltlose Mittelstellung Fausts nicht nur zwischen einem wirklichen Wesen und einer Traumgestalt, sondern auch zwischen einem wirklichen Menschen und einem allegorischen Gebilde ist eine Quelle böser Störungen. Doch es liegt außerhalb des von mir verfolgten Gedankenganges, auf diese und andere Mißlichkeiten einzugehen. Genug, daß jener bezeichnete Sinn durch das Helenadrama deutlich hindurchscheint.

So steht also Faust als Geliebter und Gatte Helenas der Entwicklungsstufe des Handelns und Herrschens näher als je vorher. Es scheint, daß Goethe dies gefühlt habe. Denn schon im Helenadrama tritt Faust mit starker Betonung als Herr, als Herrscher, als Willensmensch auf. In dieser Weise wird er schon von Phorkyas-Mephisto angekündigt. Sodann wo er zum erstenmal an Helena herantritt, in der Szene mit dem Turmwächter Lynceus, erscheint er als kühndenkender, zugleich harter Herrscher, der es mit seinem Herrsein in höchstem Maße ernst nimmt. Und ebenso weiterhin, als das Heer des Menelas heran-

Digitized by Google

dringt, zeigt sich in der Art, wie er den deutschen Heerführern ihre Aufgaben zuweist, seine starke Herrscherkraft. Mag es sich hier auch überall um allegorische und in den Traum eines Schattens hineingerückte Vorgänge handeln, so sind doch ohne Zweifel die Erlebnisse Fausts in ihrem Kernpunkte als Entwicklungsstufe gemeint, die sich in die Gesamtentwicklung des Helden der Dichtung eingliedert.

Erst im vierten Akte jedoch wendet sich Faust mit klarer Entschiedenheit und in dem ausdrücklichen Bewußtsein, damit zum erstenmal auf eine neue Lebensstufe zu treten, dem Ideal des Herrschens und Handelns zu. So wird der Fortgang einigermaßen unklar und schwankend. Im Helenadrama vollzieht sich das Weiterschreiten zu Herrschen und Handeln mehr unausdrücklich, ohne Bewußtsein von der wesenhaften Bedeutung dieser Wendung. Die Klärung und Befestigung durch die griechische Schönheit ist im Helenadrama der Kernpunkt, doch spielt jene Wendung bedeutsam hinein. Trotzdem wird im vierten Akte jene Wendung vom Faust als ein Neues und Erstmaliges hingestellt.

Treten wir also in den vierten Akt hinein! Nachdem Faust sich von seiner Wolke, die ihn von Griechenland hergetragen, in deutschem Hochgebirge zur Erde herabgelassen hat, gesellt sich bald Mephistopheles zu ihm. Das Gespräch, das sich um die Entstehung der Gebirge bewegt, erhält durch die Bemerkung Fausts, daß ihn auf seiner Luftfahrt 'ein Großes' angezogen habe, eine andere Wendung. Nachdem Mephisto mit Ironie und Verführung ausgemalt hat, wie er sich dies neue 'Große', das Faust gefangen habe, vorstelle, enthüllt es Faust selbst:

> . . . Dieser Erdenkreis
> Gewährt noch Raum zu großen Taten.
> Erstaunenswürdiges soll geraten,
> Ich fühle Kraft zu kühnem Fleiß.
>
> . . . .
>
> Herrschaft gewinn' ich, Eigentum!
> Die Tat ist alles, nichts der Ruhm.

Und dann erklärt sich Faust näher: er habe auf seinem Fluge das Meer in seinem ewig gleichen, zwecklosen Spiel von Ebbe und Flut an flacher Uferstrecke gesehen. Da sei ihm der Gedanke aufgestiegen: es solle der Mensch den Kampf gegen die rohen, zwecklosen, unbändigen Gewalten des Meeres aufnehmen. Er habe den Plan gefaßt, dem Meere fruchtbares, menschennährendes Land abzuringen. Dieser Gedanke erfüllt ihn mit Hochgefühl der Kraft, mit dem Bewußtsein segensreichen Schaffens.

> Da faßt' ich schnell im Geiste Plan auf Plan:
> Erlange dir das köstliche Genießen,
> Das herrische Meer vom Ufer auszuschließen,
> Der feuchten Breite Grenzen zu verengen
> Und, weit hinein, sie in sich selbst zu drängen.
> Von Schritt zu Schritt wußt' ich mir's zu erörtern;
> Das ist mein Wunsch, den wage zu befördern!

Digitized by Google

Er stellt sein neues Streben in Gegensatz zu der Genußsucht des durch das Papiergeld noch mehr in Not geratenen Kaisers. Ihm steht als Idealmensch der Herrscher, der zu sich selbst frohes und unbedingtes Zutrauen hat, vor Augen. 'Regieren und zugleich Genießen' gilt ihm als 'großer Irrtum'. 'Genießen macht gemein.' Hiermit will Faust sagen: der Genießende tritt in erniedrigende Gemeinschaft mit der Masse; der Herrscher dagegen steht in einsamer Höhe, unzugänglich und unergründlich für die anderen.[1]) Wie auch sonst im zweiten Teile, so ist hier eine gewaltige innere Wandlung in wenige Worte zusammengedrängt. Faust bricht mit seiner Vergangenheit, mit dem Faust des ersten Teiles, mit dem Leben unter der Herrschaft des Genußstrebens.

Der Kampf mit dem Meere ist von Goethe als Betätigung Fausts glücklich gewählt. Dem wilden Meere fruchtbares Land abringen, ist eine Arbeit, die der ursprünglichen, einfachen, nahen Stellung des Menschen zur Natur entstammt, die so recht bezeichnend ist für das Hervorwachsen der Kultur aus der rohen Natur, und die an die Kämpfe sagenhafter Heroen mit verheerenden Naturgewalten erinnert.[2]) Für Faust ist auch in seiner früheren Entwicklung die Natur in ihren großen, schwerwiegenden Zügen eine entscheidende Macht gewesen.

Mephisto will nun dem Faust bei seinem neuen Trachten helfen. Sein Plan ist, dem schwerbedrängten, vor einer Entscheidungschlacht stehenden Kaiser durch Zaubermittel beizustehen. Habe der Kaiser dann die Schlacht gewonnen, so werde er Faust zum Lohn für seine Hilfe ohne Säumen eine Strecke Landes am Strand zum Lehen geben. So werde dann Faust seinen Schaffens- und Herrschensdrang, sein Herrentum befriedigen können.

Wenn der Leser nun freilich erwartet, Faust werde diese neues Streben auch im weiteren Verlaufe des vierten Aktes an den Tag legen und sich davon erfüllt erweisen, so wird er gewaltig enttäuscht. Vielmehr werden in der für den zweiten Teil der Dichtung charakteristischen Weise, die Ablenkendes ungeheuer anschwellen und überwuchern läßt, die weiteren ausgedehnten Szenen des vierten Aktes von den Zauberkunststücken Mephistos und vielen anderen Dingen ausgefüllt, die im Vergleich mit dem Hauptinteresse an Bedeutsamkeit weit zurückstehen. Selbst die Belehnung Fausts ist unbegreiflicherweise in der Dichtung nicht unmittelbar dargestellt. Doch hatte Goethe die Aufnahme des Belehnungsvorganges in die Dichtung ursprünglich beabsichtigt, wie uns der handschriftlich erhaltene Entwurf einiger Verse zeigt.[3]) Kurz, Faust erhält,

---

[1]) Herr Professor Witkowski, der sich unter meinen Zuhörern befand, hat mich im Gespräche davon überzeugt, daß das Wort 'gemein' an dieser Stelle gemäß dem ganzen Zusammenhange nicht einfach die Bedeutung von niedrig, verächtlich und dgl. haben könne. 'Gemein' bedeutet hier 'in erniedrigende Gemeinschaft mit der Masse tretend'.

[2]) Hierauf hat Karl Köstlin mit Recht hingewiesen (Goethes Faust, seine Kritiker und Ausleger. Tübingen 1860. S. 133). Vgl. auch Richard M. Meyer, Goethe (2. Aufl., Berlin 1898) S. 642 ff. 649.

[3]) Es ist bezeichnend für die vielfach erlahmende Kraft im Führen der Handlung, daß Goethe im zweiten Teil auch noch zwei andere für den Zusammenhang hochwichtige

Digitized by Google

so muß man annehmen, nach Schluß des vierten Aktes das gewünschte Land und kann sich nun arbeitend und herrschend betätigen. So bezeichnet der vierte Akt trotz aller Stockungen und Überwucherungen ein kräftiges und entschiedenes Weiter- und Höherrücken in der Entwicklung Fausts.

Der fünfte Akt gibt ganz besonders viel Belege für den Stil des Verdichtens und Zusammendrängens, der ungeheure Wandlungen und Aufstiege in wenigen bedeutsamen Worten darstellt und eine eingeschränkte Besonderheit stellvertretend sein läßt für ein allgemeines Menschliches. Eine ganze Reihe bedeutungsvoller Wendungen in Faust ist im fünften Akt zu solchem symbolisch zusammengedrängten Ausdruck gebracht: das Besondere ist mit Betonung als vielsagend, als übergreifend aufzufassen.[1])

Jahrzehnte sind vergangen. Faust ist hochbetagt. Er hat all die Zeit in dem Sinne, wie es der vierte Akt als seinen Vorsatz zeigte, sein Herrentum betätigt. Durch Philemon und Baucis werden wir mit den Erfolgen seines Ringens mit dem Meere anschaulich bekannt gemacht. Weite Strecken Landes sind für menschliches Wohnen und Walten gewonnen worden. Freilich hören wir auch: Mephisto mit seinen Gesellen hat mitgeholfen; Zauberei also war mittätig. Indessen dürfen wir nichts anderes erwarten: hat sich Faust doch noch nicht vom Bunde mit Mephisto losgesagt. Zugleich hören wir: blutige, grausame Gewalttaten sind dabei geschehen. Aber auch dies ist ganz im Sinne Fausts. Faust ist, als er sich zur Stufe des Schaffens, Besitzens, Herrschens erhob, hiermit nicht zu einem einfach tugendhaften Manne geworden. Wie im vierten Akte, so ist er auch jetzt noch von gewalttätigem, herrisch rücksichtslosem Gelüsten erfüllt. Was er übt, ist Herrenmoral. Es stimmt zu Fausts Natur mit den zwei Seelen, daß er auch jetzt hochgerichteten Sinn und Irren, Größe und Schuld in sich vereinigt. Goethe läßt diese Zumischung von Besitzgier und Gewalttat geflissentlich hervortreten.

äußere Vorgänge unausgeführt gelassen hat: die Überredung des Kaisers zur Gutheißung des Papiergeldes und die Gewinnung Helenas von Persephone. So weist der Verlauf an drei Stellen empfindliche Lücken auf.

[1]) Über den Stil des zweiten Teiles der Dichtung ist noch wenig umfassend Treffendes gesagt worden. Was Friedrich Vischer über ihn ausführt, trifft in ausgezeichneter, zum Teil einfach vollendeter Weise die Schwächen des Stils. Je öfter ich mich indessen mit der Dichtung beschäftigt habe, umsoweniger glaube ich, daß Vischer recht hat, wenn er meint, die von ihm gegebene Charakteristik gelte, abgesehen von einigen glücklichen Stellen, von dem ganzen zweiten Teil. Weniger freilich noch haben die unbedingten Bewunderer des zweiten Teiles mit ihren eintönigen, farblosen Lobeserhebungen Recht. Die ästhetischen Vorzüge des zweiten Teiles sind vielmehr zum größten Teil Schönheiten, die ihr Wenn und Zwar und Aber haben, aber um deswillen auch ganz besondere, eigenartige, seltene Reize besitzen; Schönheiten, die nicht auf einfachem, sondern voraussetzungsreichem Grunde, nicht aus den gewöhnlichen, sondern aus schwierigen und fremdartigen Mitteln, nicht auf den gangbaren Hauptpfaden, sondern auf ungewöhnlichen Seitenlinien erwachsen; Schönheiten, wie sie dort entstehen, wo eine gewaltige, geniale Dichterkraft die Höhe überschritten hat, aber gerade im Rückgange noch neue, eigenartige, köstliche Vorzüge zu entfalten vermag; Schönheiten also der Überreife, der selbst im Altern und Welken noch überraschende und merkwürdige Blüten treibenden Dichterkraft.

Digitized by Google

So sehen wir denn Faust, wo er im fünften Akt zuerst auftritt, nicht etwa befriedigt von seinem Schaffen und Besitzen, sondern gereizt und aufgeregt, da er durch das Läuten in dem nahen Kirchlein daran gemahnt wird, daß sich so nahe bei seinem Schlosse fremdes Besitztum ausbreite.

Des allgewaltigen Willens Kür
Bricht sich an diesem Sande hier.

Es ist der alte Unendlichkeitsdrang Fausts, der sich jetzt in der Form des Herrseinwollens äußert und ihn zum Kampfe gegen die ihm hart an den Leib gerückte Besitzesschranke antreibt. Um die Gewalttat Fausts zu verschärfen, hat Goethe ein idyllisches Glück, ein rührendes Stück Leben gewählt, an dem er Faust seine Gewalttat ausüben läßt. Jenes uralte, friedliche Ehepaar will er austreiben und auf anderem Grunde ansiedeln. Hier ist — nebenbei bemerkt — wieder eine Stelle, von der das vorhin über den Stil des symbolischen Besonderns und Verdichtens Gesagte gilt. So ist auch das Luginsland, das Faust errichten will, ein verdichteter Ausdruck für den sich der weiten Herrschaft erfreuen wollenden, immer weiter strebenden Sinn.

Der Befehl Fausts wird von Mephisto und seinen Gehilfen gewalttätiger ausgeführt, als er gemeint war. Philemon und Baucis stürzen vor Schreck entseelt nieder; der Wanderer, der bei ihnen eingekehrt war, wird hingestreckt; ihre Hütte brennt 'als Scheiterhaufen dieser drei'. Da geht in Faust etwas Bedeutsames vor: Reue durchzuckt ihn; er flucht der rohen Gewalttat. 'Tausch wollt' ich, wollte keinen Raub.' 'Geboten schnell, zu schnell getan!' So bahnt sich in Fausts Wesen eine Reinigung an. Er wendet sich von allem habgierigen, gewalttätigen Treiben, von der Herrenmoral ab.

Dies ist die erste Reinigung. Nun folgt Schlag auf Schlag eine Reinigung und Höherbildung nach der anderen. Und eine jede ist in dem Stil des symbolischen Verdichtens gehalten. Freilich wird man durch das machtvoll Gedrängte, schwerwiegend Abgekürzte dieser Darstellungsart nicht völlig entschädigt für den Mangel an psychologischer Vorbereitung und Durcharbeitung.

Die nächste Reinigung begegnet uns in dem Selbstgespräch Fausts beim Anblick der grauen Weiber. Er hört aus ihrem Munde düstre Worte, es klingt ihm so etwas wie Not und Tod entgegen. Wie sich der uralte Faust an den Tod gemahnt hört, fällt es ihm schwer auf die Seele, wie fern er noch von gründlicher Läuterung sei.

Noch hab' ich mich ins Freie nicht gekämpft.
Könnt' ich Magie von meinem Pfad entfernen,
Die Zaubersprüche ganz und gar verlernen;
Stünd' ich, Natur! vor dir ein Mann allein,
Da wär's der Mühe wert, ein Mensch zu sein.
Das war ich sonst, eh' ich's im Düstern suchte,
Mit Frevelwort mich und die Welt verfluchte.
Nun ist die Luft von solchem Spuk so voll,
Daß niemand weiß, wie er ihn meiden soll.

Digitized by Google

So sagt sich also Faust los von dem Bunde mit Geistern, von allen Zauberkünsten. Er will von nun an rein menschlich, selbständig, ohne Geisterhilfe, allein auf eigene Kraft gestellt, handeln. Er will sich von all den Gefährdungen, Entstellungen und Herabwürdigungen reinigen, die ihm durch den Bund mit Mephisto und seinen Künsten eine so lange Lebensstrecke hindurch widerfahren sind. Ohne Zweifel eine höchst bedeutungsvolle Aufwärtswendung in Fausts innerem Werdegange.[1])

Noch ein weiterer Reinigungs- und Befreiungsruck knüpft sich an das Auftreten der Sorge. Die Sorge ist der Inbegriff des Grübelns, Zweifelns, der Entschlußlosigkeit und Unfreudigkeit im Besitzen und Handeln. Die Sorge naht sich Faust als der typisch-menschliche Feind der Besitzenden und Handelnden, besonders derer, die schuldvoll und gewalttätig gehandelt haben. Faust indessen bleibt stark und aufrecht vor der Sorge stehen. Auf die Frage: 'Hast du die Sorge nie gekannt?' antwortet er:

Ich bin nur durch die Welt gerannt.
Ein jed' Gelüst ergriff ich bei den Haaren,
Was nicht genügte, ließ ich fahren,
Was mir entwischte, ließ ich ziehn.
Ich habe nur begehrt und nur vollbracht,
Und abermals gewünscht und so mit Macht
Mein Leben durchgestürmt; erst groß und mächtig;
Nun aber geht es weise, geht bedächtig.
Der Erdenkreis ist mir genug bekannt,
Nach drüben ist die Aussicht uns verrannt;
Tor! wer dorthin die Augen blinzelnd richtet,
Sich über Wolken Seinesgleichen dichtet;
Er stehe fest und sehe hier sich um;
Dem Tüchtigen ist diese Welt nicht stumm;
Was braucht er in die Ewigkeit zu schweifen;
Was er erkennt, läßt sich ergreifen;

[1]) Ich befinde mich in diesem Punkte, wie überhaupt in der Auffassung der Dichtung und namentlich ihres Schlußaktes, in schärfstem Widerspruch zu den bekannten Erklärungskunststücken Hermann Türcks (Eine neue Faust-Erklärung. 2. Aufl. Berlin 1901). Türck sieht in der Magie immer nur die eine Seite: sie ist ihm Ausdruck für das vertiefte Schauen des Genies und nur dies. Ohne Zweifel ist die Magie, der sich Faust ergibt, zunächst, das heißt: vor allem dem Makrokosmus und dem Erdgeist gegenüber, intuitives, begriffloses, übervernünftiges, plötzliches Erschauen und Erraffen des wahren Wesens der Dinge. Anderseits aber tritt an der Magie von der Verbindung mit Mephisto an überwiegend die Seite der dumpfen und entwürdigenden Zauberei hervor. Durch Zaubermittel wird Faust von dort angefangen die ganze Dichtung hindurch an seiner Selbständigkeit und reinen Menschlichkeit schwer geschädigt, ja stellenweise in den trübsten Dunst und Qualm des Sinnlichen verwickelt. Dies liegt so offen zutage, daß ich mit jedem Wort des Beweises dem unbefangenen Faustleser lästig zu fallen fürchte. Von diesen Zaubermitteln, die Fausts Menschlichkeit in ihrer Klarheit und Selbständigkeit beständig schwer geschädigt haben, will er sich nun endlich losmachen. Nur unter dem Einfluß eines ungewöhnlich starken Vorurteils können die oben betrachteten Worte Fausts als Abfall des Genies von seiner genialen Tätigkeit gedeutet werden.

Digitized by Google

Er wandle so den Erdentag entlang;
Wenn Geister spuken, geh' er seinen Gang,
Im Weiterschreiten find' er Qual und Glück,
Er! unbefriedigt jeden Augenblick.

Der Rückblick auf sein Leben, den diese Worte enthalten, zeigt, daß er sich des Wilden und Besinnungslosen in seinem früheren Leben, zugleich aber des Kraftvollen und Großen, das sich darin offenbarte, wohl bewußt ist. Und jetzt — so will er weiter sagen — steht er selbstkräftig, fest auf sich gegründet da, in entsagender und herber Selbstbeschränkung sein Können und Arbeiten förderlich entfaltend, einzig in rastlosem, unbefriedigtem Weiterschreiten Befriedigung findend. Das Neue, das sich Faust hier erarbeitet, ist das Erstarken seines Inneren bis zur Unbesiegbarkeit. Alles, was die angeführten Worte enthalten, weist nach dieser Richtung hin. Er hat erstlich an wahrhafter Selbsterkenntnis zugenommen. Er hat zweitens allem überschwenglichen Schweifen ins Grenzenlose entsagt und die Schranken menschlichen Wirkungskreises als etwas Heilsames anerkannt. Er hat drittens sich von dem besinnungslosen Durchhetzen aller Genüsse abgewandt und an ihre Stelle das rastlos weiterstrebende Schaffen treten lassen. Durch dies alles ist sein Inneres derart geklärt, umgrenzt, gefestigt, geordnet, daß es einer uneinnehmbaren Burg gleicht. Dies ist die dritte Reinigung und Erhöhung, die mit Faust im fünften Akt vorgeht.

So ist Faust denn auch jetzt im stande, sich gegen die Sorge, vor deren Macht ihm im Beginn des ersten Teiles, in der Stunde seines Selbstmordentschlusses, graute, erfolgreich zu wehren. Sein Inneres verfällt selbst diesem schlimmsten und feinsten Feinde nicht.

Doch deine Macht, o Sorge, schleichend groß,
Ich werde sie nicht anerkennen.

Nur äußerlich vermag die Sorge ihn erblinden zu lassen. Innerlich steht er ungebrochen, ununterjocht da. Ja er wird durch den Kampf mit der finsteren Sorge nur noch innerlicher, noch sehender. Indem er erblindet, spricht er:

Die Nacht scheint tiefer tief hereinzudringen,
Allein im Innern leuchtet helles Licht.

Hiermit sind wir bereits auf den vierten und letzten Aufstieg Fausts zu reinerer und größerer Menschlichkeit gestoßen.[1])

[1]) Hermann Türck freilich verficht die Ansicht, die Erblindung Fausts bedeute, daß er durch die Gewalt der Sorge zu einem gewöhnlichen, philisterhaften Menschen herabsinke. Faust von der Begegnung mit der Sorge an gilt ihm als ein Mensch, der seine geniale Natur eingebüßt hat, in seiner Größe zerstört ist und sich trivialen Hoffnungen hingibt. Er stirbt als innerlich 'ruinierter' Mensch (a. a. O.). Damit hängt zusammen, daß Türck der Sorge eine Bedeutung gibt, die sie in den Mittelpunkt der Dichtung rückt. Dieses ungewöhnliche Ergebnis wird mit ebenso ungewöhnlicher Methode erreicht. Türck scheint zu glauben, daß die Goethesche Dichtung mehr aus allerhand Parallelstellen als aus ihrem eigenen Zusammenhange verstanden werden müsse. Zu diesem Zwecke hält er eine gewisse

Digitized by Google

In dieser Durchleuchtung seines Inneren geht ihm der Gedanke eines neuen Werkes auf, des größten, das er jemals unternommen. Er vergißt seiner Blindheit, tritt tastend ins Freie und glaubt schon das Geklirr der Spaten zu vernehmen, die im Dienst des geplanten neuen Werkes tätig sind. Was er selbst, der Todgeweihte, nicht mehr auszuführen vermag, nimmt er doch in seherisch entrücktem Geiste als Zukunftsbild wahr.

Was seinem Geiste als Höchstes vorschwebt, das ist die Landgewinnung als Mittel für die blühende Entwicklung eines kraftvollen, selbsttätig freien Volkstums. Er möchte Räume eröffnen 'vielen Millionen, nicht sicher zwar, doch tätig-frei zu wohnen'.

Solch ein Gewimmel möcht' ich sehn,
Auf freiem Grund mit freiem Volke stehn.

Diese Erhebung zu dem Gedanken des selbstlos sozialen Handelns ist der letzte Aufstieg, der sich in Faust vollzieht. Jetzt ist er an dem Gegenpol zur schwelgend genießenden Lebensführung angelangt. Hingabe an die Kulturentwicklung eines starken und freien Volkes ist das Schlußglied in Fausts Entwicklung. Freilich kommt er nicht mehr dazu, dieses Ziel zu verwirklichen oder auch nur an seiner Verwirklichung zu arbeiten. Nur als seherischer Gedanke erfüllt es ihn. Der Tod schneidet alles Weitere ab.

Jetzt nämlich läßt der Dichter Faust endlich die Worte sprechen, auf die Mephisto so lange gelauert hat, und die in ihm den irrigen Glauben erwecken, als wäre die Wette von ihm gewonnen. Doch nur dem oberflächlichen Wortlaute nach erscheint Mephisto als Sieger. In Wahrheit haben die jetzt an den Augenblick gerichteten Worte: 'Verweile doch, du bist so schön!' eine gründlich andere Bedeutung als die gleichen Worte beim Abschluß der Wette. Damals war das gierige Kleben an nichtigen Genüssen gemeint. Jetzt dagegen ist es eine edle, selbstlose Tätigkeit, an deren beglückenden Erfolgen sich Faust dauernd erfreuen möchte. Faust ist, als er diese Worte spricht, in Wahrheit längst dem Machtbereiche Mephistos entwachsen. Die Höherbildungen vom dritten Akte des zweiten Teiles angefangen zeigen Faust in immer stärkerem Grade als einen Strebenden, der sich des rechten Weges wohl bewußt bleibt. Und nun gar die Reinigungen des fünften Aktes machen Faust gänzlich un-

---

Art von Vorstellungsassoziation für das passendste Werkzeug der Fausterklärung: eine Vorstellungsassoziation nämlich, die das Überzeugen von sachlichen Zusammenhängen durch das Mittel geschickter Einfälle im Gruppieren und Zusammenrücken von Stellen und Parallelstellen leisten will. Zudem hat diese seine Vorstellungsassoziation das Eigentümliche, daß sich ihr der Sinn der herangezogenen Stellen sei es aufbauscht, sei es ins unbestimmte verflüchtigt, sei es sonstwie verrückt. Auch richtet sie sich immer nur nach einem oder ganz wenigen Gesichtspunkten, die nun mit dem Druck verdunkelnden Vorurteils auf ihr lasten. Das im höchsten Maß Vielseitige, Verwickelte der Faustdichtung, ihr geradezu ungeheurer Reichtum an Menschlichkeit tritt in Türcks Gesichtskreis nur wenig ein. Endlich glaubt er seltsamerweise, daß die Beweiskraft eines Satzes erhöht werde, wenn man denselben Gedanken immer und immer, womöglich mit den gleichen Worten, wiederhole und ihn so dick als möglich unterstreiche.

Digitized by Google

angreifbar für Mephisto.[1]) So ist denn auch die wahre Ursache von Fausts Tode nicht der Umstand, daß jetzt die Wette scheinbar dem Wortlaute nach zum Austrag gekommen ist, sondern die tiefere Tatsache, daß Faust seinen Entwicklungsgang zu innerem Abschluß gebracht hat.

Freilich könnte man sich diesen Abschluß noch innerlicher vorstellen. Im Grunde nimmt Faust doch nur eine Arbeit an äußeren Kulturbedingungen in Aussicht. Es ist die Kultur von der wirtschaftlichen Seite, was ihm als Ideal vor Augen steht. Es würde mehr befriedigen, wenn der Dichter Faust die unmittelbare Arbeit an inneren Kulturwerten als letztes Ziel ins Auge fassen ließe. Faust als sittlicher Wecker und Erneuerer der Menschheit zum Beispiel wäre ein Schlußglied von noch tieferem Gehalte und noch abschließenderer Kraft als das von Goethe gewählte.

Jedenfalls ist es für Goethe charakteristisch, daß er Faust mit dem Ausblick auf soziales Wirken enden läßt. So tritt der zweite Teil von Faust in nächste Nähe zu Wilhelm Meisters Wanderjahren. Die Entwicklung, die Wilhelm zurücklegt, hat bedeutsame Ähnlichkeit mit Fausts Werdegang. Wilhelm entwickelt sich von ästhetischem Genießen des bunten Weltschauspiels, von spielend beweglicher Weltempfänglichkeit, von läßlicher Pflege der eigenen eindrucksfähigen Individualität in der Richtung besonnener, zielbewußter Tätigkeit, bis er in den Wanderjahren immer mehr in die Auffassung hineinwächst, die in dem arbeitsfreudigen, still tüchtigen, aus strenger Selbstbeschränkung heraus doch für das Ganze lebenden und wirkenden Sinn das Höchste erblickt.[2])

Sehe ich mich in der deutschen Dichtung der Goetheschen Zeit um, so bleibt mein Blick besonders auf Jean Pauls Titan haften. Diese gewaltige unermeßlich reiche und tiefe Dichtung, die auch in anderen Beziehungen im Sinne des Ebenbürtigen zusammen mit Faust genannt werden darf, weist mit diesem auch insofern Verwandtschaft auf, als auch in ihr der Held gegen den Schluß hin eine ähnliche Reinigung, Begrenzung und Festigung erlebt. Albano wird aus Gefühlsübermaß, Phantasieherrschaft, sentimentaler Überschwenglichkeit, titanenhafter Selbstherrlichkeit zu einem Leben geführt, das hohe Gefühle mit besonnenem Handeln, Phantasiezauber mit Sinn für das tätige Leben und seine Aufgaben verbindet. Am Schlusse des Titan sind all die stürmischen, gefährlichen, allzuweichen oder allzuwilden Großen auf die eine oder andere

---

[1]) Paulsen scheint mir in dem Aufsatze über Mephisto (Schopenhauer, Hamlet, Mephistopheles. Berlin 1900) zu weit zu gehen, wenn er sagt, daß Faust nicht durch eigenes Verdienst gerettet werde und seine Rettung daher etwas Überraschendes habe (S. 201). Paulsen übersieht die von mir oben hervorgehobenen Reinigungsstöße. Daneben bleibt aber auch die Gnade 'von oben' bestehen. Darin hat Paulsen recht, daß der Dichter in der Schlußszene die zur vollen Erlösung nötige Liebe von oben geflissentlich hervorkehrt. Auch die Bedenken, die R. M. Meyer vorbringt, und die ihn zu der Ansicht bestimmen, daß Mephisto im Grunde mit Unrecht die Wette verliere (a. a. O. S. 650 ff.), haben angesichts der oben gegebenen Darlegungen keine Kraft.

[2]) Schon Ch. H. Weiße hat auf diese 'auffallende Verwandtschaft' hingewiesen (a. a. O. S. 266 f.).

Digitized by Google

Weise verschwunden; nur die maßvolleren, schlichteren Menschen sind übrig geblieben; und Albano, das Allkraftgenie, hat sich ihrer Weise angepaßt. Auch er ist zu gehaltener Kraft, zu gezügelter Tiefe übergegangen. So geht durch diese drei Dichtungen: Goethes Faust und Wilhelm Meister und Jean Pauls Titan der gleiche Drang: von dem Zauber der ästhetischen und romantischen Lebenshaltung überzugehen zu einem Leben mit festerem und herberem Wirklichkeitssinn.

Blicken wir noch einmal auf die Faustdichtung zurück, so dürfen wir im ganzen und großen sagen, daß sie der Reihe nach unter drei Werturteilen steht. Der erste Teil steht unter dem Zeichen des rauschartigen Erlebens, des Genießens in Sturm und Drang, des Gefühls- und Phantasieüberschwanges. Ein Leben in diesem Sinne erscheint als das Höchste. Es ist der Goethe des Sturmes und Dranges, der sich in diesem Werturteil ausspricht.

Das Helena-Drama steht unter dem Zeichen der Aufnahme des antiken Ideals in die Persönlichkeit. Hier liegt also ein Werturteil vor, demgemäß Schönheitsverehrung als das Höchste gilt. Es ist vor allem der Goethe der mittleren Zeit, der streng klassische, im Griechentum lebende Goethe, der auf dem Boden dieses Werturteils steht.

Der vierte und fünfte Akt des zweiten Teiles endlich werden durch die Hinwendung zum starken, zuhöchst sozialen Handeln charakterisiert. Hier herrscht das Werturteil: Handeln, vor allem soziales Handeln ist die höchste Stufe des Menschlichen. Es ist der alte Goethe vor allem, der sich zu diesem Werturteil bekennt.

So schließt also Goethe sein Weltgedicht mit dem philosophischen Glaubensbekenntnis, daß höher als genießendes Erleben, höher auch als Schönheitsverehrung das aus strengem Wirklichkeitssinn hervorgehende, zuhöchst der Volksgemeinschaft selbstlos dienende Handeln stehe. Ob und inwieweit Goethe hiermit recht hat, ist eine Frage für sich, die hier abseits liegen bleibt. Keinesfalls aber sollen durch die Darstellung des vierten und fünften Aktes jene beiden früheren Stufen verworfen werden; vielmehr bleiben sie als echt menschliche Offenbarungen von eigentümlicher und unersetzlicher Größe und Tiefe bestehen. Und hält man sich gar die dichterische Behandlung und Durchführung vor Augen, so kann nicht zweifelhaft sein, daß Goethe die erste Stufe, das überschwenglich genießende Erleben, mit einem Wunderglanze umgeben hat, der alle folgenden Teile der Dichtung weit überstrahlt.

Digitized by Google

ANZEIGEN UND MITTEILUNGEN

RUDOLF HIRZEL, DER EID. EIN BEITRAG ZU SEINER GESCHICHTE. Leipzig, S. Hirzel 1902. VI, 225 S.

Der Verfasser geht aus von den Arten des Eides. Der Eid ist eine feierlich bekräftigte Aussage; je nachdem sich diese Aussage auf Vergangenes oder auf Künftiges bezieht, unterscheidet man assertorische Eide, die eine Tatsache als geschehen, und promissorische Eide, die ein Versprechen als gegeben bestätigen sollen. Als dritte Art kommt hinzu der Echtheitseid, derjenige Schwur, der sich auf die Gegenwart bezieht und die Echtheit einer begleitenden Handlung versichert. Wie der Art nach, sind die Eide auch dem Grade nach verschieden. Der Grieche — seine Art zu schwören steht durchaus im Vordergrund der Untersuchung — hebt aus der Masse der gewöhnlichen Schwüre einen 'großen' oder 'größten' Eid heraus: dieser wendet sich an diejenigen Götter, die vor allen anderen die Macht haben, einen Meineid zu strafen; das sind aber die Götter, die am Orte des Schwures einheimisch sind. So ist der wichtigste Eid der 'einheimische'. Derartige Schwüre waren bei den einzelnen Stämmen naturgemäß voneinander sehr verschieden, ja wir hören auch von bestimmten Persönlichkeiten, die sich ihre besonderen, von dem Gewöhnlichen abweichenden Eide ausgebildet hatten.

Die Einrichtung des Eides ist uralt, aber auch das Nachdenken über sein Wesen setzt früh ein. Die gewöhnliche aus dieser Überlegung gewonnene Definition hält es für das Hauptsächliche der Bekräftigung, daß sie die göttliche Mitwirkung anruft. Aber damit stimmen nach Hirzels Ansicht eine ganze Reihe antiker Eide nicht. Wenn Eltern bei den Kindern schwören, wenn die Göttin Hera bei ihrem Ehebett, Apollo bei seinem Speere, Hermes bei den Pforten des Olympos schwört, so liege hier keine Anrufung eines göttlichen Wesens vor. Aber man wird unterscheiden müssen. Den Schwur bei den Kindern möchte ich den Eiden zurechnen, die den Göttern ein wertvolles Gut zu Pfand einsetzen: man will es verlieren, wenn man meineidig ist. Die Eide der Götter, das lernen wir an einer späteren Stelle von Hirzel selbst, sind nach menschlichem Vorbild gedacht und müssen daher auch aus menschlichen Vorstellungen erklärt werden. Bei einem primitiven Volke aber geht die Beseelung lebloser Wesen und die abergläubische Furcht vor ihrem Wirken weiter als Hirzel anzunehmen geneigt ist. So wissen wir das gerade von der Lanze: noch Alexander von Pherae sah in ihr einen Gott Tychon (Plut. Pelop. 29). Auch der Schwur des Sokrates bei der Platane (S. 25, 1) ist vielleicht nicht ganz ἐκ τοῦ παρατυχόντος, sondern ein schwacher Nachklang alter Baumverehrung (s. Liv. III 25). Aber ich gebe gern zu, daß in diesem letzten Falle bereits die abgeschwächte jüngere Auffassung vorliegt, mit der Hirzel alle derartigen Schwüre erklärt: es genügt, daß die Dinge, bei denen man schwört, in den Augen des Schwörenden besondere Würde oder besonderen Wert besitzen: sie werden zum Eideshort ernannt, weil der Mensch vor ihnen eine gewisse Scheu besitzt, der gehorchend er es vermeidet, ihren Namen mit einer Unwahrheit in Verbindung zu bringen. Daß der Eideshort eine etwaige Unwahrheit bestraft, ist nicht notwendig — wie wir später sehen, auch das erst eine spätere Milderung.

Die Tätigkeit, zu welcher der Eideshort herangezogen wird, kann sehr verschieden sein. Das gewöhnlichste ist, daß er die gegebene Aussage als wahr bezeugen soll: er ist alsdann Zeuge. Oder die Götter sollen mit ihrer Person für das Tun des Schwörenden eintreten: sie sind also Bürgen. Ferner wird dem Eideshort irgend ein Gegenstand verpfändet, der ihm verfällt, wenn der Schwur sich als falsch erweist: alsdann ist der Eid eine Verpfändung. Wendet er sich in diesem Falle an die Götter der Unterwelt, so wird er zur Ver-

Digitized by Google

wünschung. Endlich aber sollen die Götter mitunter auch die Entscheidung in einem Rechtsfalle treffen, dann wird der Gott durch den Eid zum Richter angerufen. Diese verschiedenen Funktionen sind jedoch nicht streng voneinander getrennt, sondern gehen häufig ineinander über.

Die Frage, wie weit der Eid den Schwörenden bindet, hat man verschieden beantwortet. Zwar verwirft man ganz allgemein den groben Meineid, aber eine klügelnde Ausdeutung der gesprochenen Worte, die den schädigt, der dem Schwörenden blindlings vertraut, ist nicht nur gestattet, sondern wird sogar als Zeichen überlegener Schlauheit angesehen; doch waren die Römer hierin strenger als die Griechen. Wenn der Schwörende mit seinem Eide etwas anderes hatte bekräftigen wollen, als der Wortlaut seines Eides erkennen ließ, so galt in ältester Zeit nicht sein Gedanke, sondern sein Wort. Hier hatte der Wortlaut gewissermaßen Zauberkraft. Wenn Hirzel an dieser Stelle eine scharfe Scheidung zwischen Eid und Zauber vornimmt, so kann ich dieser nur bedingt zustimmen. Hirzel hat dabei vielleicht zu sehr die Magie späterer und spätester Zeit im Auge und projiziert deren Wesen zu weit rückwärts. Sätze, wie 'die Zauberei ... hat sich zu allen Zeiten in die Einsamkeit geflüchtet' (S. 53 Anm.), dürften für die älteste Epoche, wo der Zauber, d. h. der Götterzwang, ein Teil der lebendigen Religion war, nicht zutreffen. Gewiss: der Eid in historischer Zeit hat mit dem gleichzeitigen Zauber nur entfernte Ähnlichkeit. Aber wer will sagen, ob sie nicht anfangs dieselben Formen des Götterzwanges handhabten?

Gegen das Festhalten am Wortlaut des Eides ist später eine Reaktion erfolgt, deren bezeichnendsten Ausdruck Hirzel in dem Verse des Euripides sieht *ἡ γλῶσσ' ὀμώμοχ', ἡ δὲ φρὴν ἀνώμοτος*: das Ausschlaggebende ist nicht mehr die Formel, sondern die Absicht des Eides. Damit ist eine schlüpfrige Bahn beschritten; denn nun konnten allerhand subjektive Erwägungen den Schwörenden zur Annahme verleiten, daß er von seinem Eide entbunden sei, und tatsächlich sind ja jene Worte des Euripides öfter so verstanden worden. Rechtliche Leute haben jedoch nur dann den Schwur unerfüllt gelassen, wenn er sie in Konflikt mit anderen Pflichten brachte, mit Recht und Billigkeit oder mit der Nächstenliebe. Als Schwüre, die man nicht zu halten braucht, gelten vor allem die promissorischen Eide, wenn sie erzwungen sind, oder wenn die Gegenpartei die Leistung des Schwures durch Unwahrheit erschlichen hat: solche Selbstbefreiung vom Eide ist namentlich da erlaubt, wo man den Schwur lediglich als einen vom Menschen zum Menschen geschlossenen Vertrag ansieht. Doch hat es zu allen Zeiten ganz gewissenhafte Leute gegeben, die diese freiere Auffassung des Eides als zu lax verwarfen.

Ebenso schwankend war die Ansicht, wann ein falsch geschworener promissorischer Eid zum Meineid werde: ob in dem Augenblicke, da der Schwur geleistet wird, oder erst dann, wenn die dem Eid zuwiderlaufende Handlung begangen wird. Die verschiedenen Meinungen hierüber legen zugleich Zeugnis ab von einem tiefgehenden Nachdenken über das Wesen des Eides, von einem Grübeln, das auf die Kraft des Schwures zersetzend gewirkt haben muß und dies um so mehr, als gleichzeitig der Glaube an die Götter schwindet, zu denen man schwört. Gegen diese Entwertung des Eides ist bereits früh gekämpft worden. Die Sage knüpft diese Bekämpfung an den Namen des Rhadamanthys, der den Eid als Beweismittel in das Gerichtsverfahren aufgenommen und das unnötige Schwören beim Namen der Götter untersagt habe; die Pythagoreer leisteten nur bei wichtigen Dingen einen Eid, den sie dann aber unverbrüchlich hielten; berühmt durch seine Eidestreue war auch Sokrates. Aber man bemerkte, daß auf diese Weise sich die Frommen an den Schwur gebunden erachteten, auch wenn es zu ihrem Schaden war, die Ungläubigen dagegen den Eid, der für sie nichtig war, als unlauteres Mittel benutzten, sich Vorteil zu verschaffen. Hierzu trat eine höhere Auffassung von der Verpflichtung des Menschen zur Wahrhaftigkeit. Sobald die Lüge schlechthin verwerflich war, hieß es jeden beleidigen, dem man einen Eid zuschob. So kam eine reinere Ethik zu dem Schluß, den Schwur überhaupt zu verwerfen. Besonders zu Athen, wo man Treue und Wahrhaftigkeit

Digitized by Google

vor allem schätzte, hat man einem Manne auch ohne Eid geglaubt. Solon allerdings konnte, wenn er auch als Privatmann ebenso dachte, als Gesetzgeber nicht auf den Eid verzichten: auch er hat ihm eine feste Stelle im Prozeßverfahren angewiesen.

Eine stehende Eigentümlichkeit der älteren Eide ist es, daß sie in eine Selbstverfluchung des Schwörenden auslaufen für den Fall, daß er einen Meineid leiste. Dieser Fluch, der ursprünglich ebenso untrennbar zum Eid gehört wie die Strafandrohung zum Gesetze, macht den Eid besonders furchtbar, das heißt besonders wirksam. Die rege Anschauungskraft des hellenischen Volkes hat sich nun den Eidfluch als ein persönliches göttliches Wesen gedacht, den Horkos: das ist ein unheimlicher chthonischer Dämon, der den Meineid an den Menschen heimsucht. Verschieden von ihm ist der 'Eid des Zeus' (*Διὸς ὅρκος*), ein Diener des höchsten Gottes, der sich schon durch sein Amt von dem Unterweltgeiste unterscheidet: jener meldet seinem Herrn nur die Vergehen und überläßt ihm die Rache, dieser sucht selbst den Falschschwörenden heim, sobald die Bedingung der Selbstverfluchung eintritt. Diesen Dämon *Ὅρκος* findet Hirzel auch in dem Adjektivum *ἐπίορκος* 'meineidig': wer falsch schwört, ist dem Rachegeist verfallen, an ihn gebunden. In ältester Zeit scheint man die Funktionen dieses Strafdämons so weitgreifend gedacht zu haben, daß er der Todesdämon schlechthin war; *Ὅρκον ὀμνύναι* hieß daher ursprünglich 'beim Todesgotte schwören'. Nach dem Vorgange Früherer setzt der Verfasser diesen griechischen *Ὅρκος* gleich mit dem *Orcus* der Römer. So ansprechend diese Gleichsetzung und so wertvoll ihre religionsgeschichtliche Begründung ist, so scheint ihr gegenüber doch Vorsicht geboten. Zwar über die sprachliche Möglichkeit möchte ich nicht urteilen, wohl aber zu erwägen geben, ob bei der Schaffung des lateinischen Namens nicht italische Vorstellungen anderer Art mitgespielt haben können, die uns heute nicht mehr faßbar sind.

Nächstverwandt dem menschlichen Eide bei dem Todesgott ist der göttliche Schwur bei der Styx. Auch diese ist ein Wesen der tiefsten Unterwelt, ursprünglich sicher ein hochheiliger Eideshort der Sterblichen, erst später den Olympiern als Schwur zugewiesen. Nach Hesiods Bericht geht das Schwören der Götter folgendermaßen vor sich: wenn einer unter ihnen gelogen hat, läßt Zeus zur Entdeckung des Schuldigen Wasser der Styx in goldener Kanne holen. Wer davon spendet und danach einen Meineid schwört, verfällt für ein Jahr in tiefe Lethargie: dann aber wartet sein die Strafe. Diese Ceremonie ist ein Gottesurteil in bester Form: die göttliche Kraft des Styxwassers offenbart den Schuldigen dadurch, daß sie ihn in Erstarrung versetzt. Ursprünglich liegt es noch im Wesen des Gottesurteils, daß der Gott, der den Frevler kennzeichnet, ihn auch zugleich bestraft: auch dafür bieten die altertümlichen Schwurriten einzelner Orte genügende Belege; am bekanntesten ist wohl das Heiligtum der Paliken, wo die Götter den Meineidigen unmittelbar nach dem Schwure töten. Der Styxeid dagegen gehört zu den Gottesurteilen, in denen die Gottheit nicht als Strafvollstrecker, sondern nur als Schiedsrichter erscheint. Solcher Gottesurteile gab es im Altertum mehrere Arten: einmal verkündete das Los den Willen der Gottheit, etwa wer ihr als Priester genehm war; erst spät ist das Loswerfen abgeblaßt zu einem Anheimgeben des Entscheides an die Willkür des Zufalls. Oder man erprobt den Willen der Olympier im Kampfe, im Ringen der Einzelnen ebensogut wie in der Völkerschlacht. Einzelkämpfe dieser Art waren die von Menelaos und Paris, von Eteokles und Polyneikes. Auch die Neubesetzung einer Priesterstelle wird häufig von einem Kampfe abhängig gemacht, der den Willen Gottes offenbaren soll. Wenn hierfür als Beispiel auch der *Rex Nemorensis* herangezogen wird, so hätte Frazers Buch *The golden bough* angeführt werden können, das sich ja mit dem Problem dieses Ritus besonders beschäftigt. — Die wirksamsten Gottesurteile geschehen aber im Wunder, in der Aufhebung der Naturgesetze: solche lassen an dem bewußten Eingreifen höheren Willens keinen Zweifel zu. Namentlich sind es Feuer und Wasser, in denen sich ein solcher Entscheid der Gottheit offenbart: der Unschuldige verbrennt nicht an glühendem Eisen, noch

Digitized by Google

geht er in tiefem Wasser unter. Eine solche Wasserprobe eigener Art ist auch der Schwur, den die Götter bei der Styx tun.

Aber diese Gottesurteile sind durch den Mißbrauch, der damit getrieben wurde, auch durch ihre nicht immer einwandfreie Entscheidung, schon früh abgekommen. Ihr Erbe hat der Eid angetreten, der Schwur, bei dessen Übertretung die Gottheit gleichfalls noch eingreift, wenn auch nicht mehr unmittelbar nach dem Vergehen. Überhaupt erkennen wir an dem Eide der späteren Zeit deutlich die allmähliche Verflachung des früher so tiefen religiösen Gefühles. Die feierlichen Handlungen, wie sie die Götter mit dem Styxwasser vornehmen, sind verschollen, die Schwurformel ist zur Redensart herabgesunken. Aus dieser Abschwächung erklärt es sich auch, wie der Eid, der als Nachfolger des Gottesurteils nur ein assertorischer sein konnte, zum promissorischen wird: den Aussagen für die Zukunft verleiht man in nicht ganz sinngemäßer Übertragung dieselbe Kraft wie den Aussagen für die Vergangenheit. Auch in diesem Gelöbniseid werden die Götter angerufen, nicht als Richter, sondern als Zeugen; nicht die chthonischen Rachegeister, sondern die himmlischen Götter, die von ihrem hohen Sitze aus alles hören und alles schauen. So erhebt sich Zeus zum höchsten Schwurgott, bis mit dem Verblassen des Glaubens an die olympische Götterwelt auch der bei ihr geleistete Eid dauernd seine Kraft verliert. Erst am Ausgange des Altertums erhält der Schwur, ebenso wie seine Verwandten, die Gottesurteile, durch einen neuen Gott neue Belebung.

Das Buch zeigt, wie alle Werke Hirzels, eine umfassende Gelehrsamkeit und bewunderungswürdige Belesenheit. Manche der zahlreichen Anmerkungen sind in sich geschlossene Abhandlungen über inhaltlich verwandte Themata; die feinen Bemerkungen, die nebenher für Literatur und Kultur der Alten abfallen, können nicht einzeln aufgezählt werden. Vielleicht hätte man eine andere Anordnung der Kapitel gewünscht, durch welche die Geschichte des Eides klarer hervorgetreten wäre, aber diesem Wunsche steht die bescheidene Wahl des Untertitels 'Ein Beitrag zu seiner Geschichte' entgegen. Richard Wünsch.

Paul Natorp: Platos Ideenlehre. Eine Einführung in den Idealismus. Leipzig, Verlag der Dürrschen Buchhandlung 1903. VIII. 472 S.

Die hier mitgeteilte Ansicht der Platonischen Ideenlehre soll einer gegenwärtigen Philosophie den Weg bereiten. Das besagt der Untertitel: Einführung in den Idealismus. Für die Chronologie der Dialoge bietet den Leitfaden die genetische Folge im Aufstieg der Theorie; der sachliche Anhalt, den der Philologe fordert, ist in der philosophischen Konsequenz gegeben. Wir berühren mit diesem heuristischen Hinweis zugleich den Sinn der Ideenlehre selbst; denn die Ideen bezeugen den Bestand und die Gesetzlichkeit des Logischen, das in der Idee des Guten Ethik und Kosmologie in seinen Bereich zieht, das den Wechsel und das Werden der Phänomene nicht aufhebt, sondern begreift. Sein und Wirksamkeit der Ideen finden statt in der Wissenschaft als vordringender Bewegung der Erkenntnis, nicht in einer sinnlich wahrnehmbaren oder nach Analogie des Sinnlichen übersinnlich vorgestellten Welt. Die Ideen sind nicht Dinge, die irgendwo existierten, sondern Methoden der Forschung, das Unbestimmte zu bestimmen, inmitten der grenzenlosen Bezüglichkeit doch bestimmte, nämlich relative Setzungen zu ermöglichen.

Auch innerhalb der Erfahrung duldet die Gesetzlichkeit des Logischen keinen Widerspruch; Erfahrung ist das x, dem die Idee sich nähert, das sie sich einverleibt im stetigen Verlauf der Setzungen. Diese Tendenz hat Platon am tiefsten erfaßt und am entschiedensten ausgesprochen im Parmenides; Natorp zeigt es durch genaue Analyse der kontradiktorischen Beweisführung über das Sein und das Nichtsein des Einen und des Nichteinen. 'Die Einheit der Denkform wird zur Funktion einer grenzenlos fortschreitenden Bestimmungsweise entfaltet.' Wie sich Platon dahin durchringt, das erleben wir von Stufe zu Stufe an den früheren Dialogen. Die Sokratik wird ihm Problem, er überwindet das Verneinende ihrer Kritik, er entfernt sich von ihren Formeln und ergreift ihren tiefsten Gehalt: die Erkenntnis, in der die Tugend besteht, gründet sich

Digitized by Google

im Selbstbewußtsein; so entdeckte Platon das a priori, das Logische als 'die erzeugende Kraft aller Wissenschaft und die reformierende Kraft des Lebens'; die Dialektik erstarkt zur Selbständigkeit, die theoretischen Fragen lösen sich aus der Verflechtung mit dem Ethischen; die transzendentale Position ist gewonnen, und Platon entbindet die Fähigkeit des Eleatismus zur Gestaltung der Wissenschaft, da er das Transzendentale schließlich reinhält von der Verkehrung ins Transzendente. Die Bewußtseinseinheit ist Grundfunktion der Erkenntnis; die Wissenschaft ist ein System von Urteilen; 'als schlichter Ausdruck der Einheit des Ausgesagten' ergibt sich aus der Prädikation im Urteil die Idee.

Doch man wird diesem Buche nicht gerecht, wenn man Resultate unterstreicht. Die Untersuchung in ihren Einzelheiten und Wendungen, dies bewegliche Fragen und Antworten und Weiterfragen vermitteln uns die Stimmung für Natorp und seinen Platon. Ich sage 'seinen'; daneben geht ein anderer Platon her, mächtig ergriffen von den orphischen Regungen jener Zeit, leicht hingegeben allen Gefahren der poetischen Metapher. Dieser ist nicht das Thema des Buches; wir hören von ihm nur an den Wegscheiden, da wo er seitwärts und aufwärts ablenkt von der Straße, die doch durch alle seine Schriften, durch all sein Lebenswerk hindurchführt.

Ὁ θεῖος Πλάτων, wie ihn, dem Religiösen zugewandt, Erwin Rohde in der Psyche hinstellt, und Natorps Kritizist scheinen zwei Personen. Jede hat ihre Gewähr; beide als e i n e Persönlichkeit zu erschauen verbleibt der Kulturgeschichte als bedeutender Vorwurf. Mit emsigem Scharfsinn ordnet Natorp die proteische Erscheinung unter seinen Gesichtspunkt. Die herrliche Jugend und Überfülle des Platonischen Genius häuft die Schwierigkeiten der sondernden Prüfung. Beflügelt in jedem Stadium der Zuwachs logischer Technik den Mut ihrer Anwendung, so begibt es sich doch, daß der Erfinder im frischen Kraftgefühl mit dem Instrumente spielt; im Pathos des entdeckten a priori bedroht eine psychologische Wendung allen Gewinn; aber die große Tendenz tritt sieghaft immer von neuem hervor; wir hören sie aus der souveränen Polemik gegen zeitgenössische Schulen, sie schimmert durch Ironie und mythische Verhüllung. Für die Reinheit der Ursprünge über alles besorgt, scheint Platon wieder und wieder die Ideen von allem Irdischen abzukehren, und doch setzt er sie wieder und wieder zur Erfahrung ins Verhältnis; eine Abbiegung der Idee ins Sinnliche wird im Ausdruck gewagt, im dialektischen Fortschritt überwunden. Platon befährt alle Klippen, aber er steuert sicher. Natorp hat uns den Kurs bezeichnet.

Die Verwirklichung der Ideen durch die Wissenschaften hat Platon angebahnt, nicht vollendet. Arithmetik, Geometrie, Astronomie, Akustik, auf gemeinsamer mathematischer Grundlage, bilden die Vorschule der Dialektik im Staat, der Philebus strebt zu einer theoretischen Physik, im Timäus wird das ganze Gebiet der Natur an den Prinzipien gemessen, in den Gesetzen werden die Aufgaben der Sozialpädagogik eröffnet.

Erstaunlich sind diese Ausführungen zum System, erstaunlicher ist der Entwurf. Dem methodischen Tiefblick versagen sich doch zuletzt die empirischen Belege. Platon streckt seine Hand aus nach einer Mathematik der Qualitäten — da konnte ihm die Erfahrung seines Zeitalters keine Genüge tun. Aristoteles hat sich ebener angebaut; so ward ihm verstattet, ein System allseitig auszuspannen. Ihm ist Platons x das Gegebene, er mußte die Ideenlehre mißverstehen, weil er eifriger abwärts schaute zu den Konsequenzen als aufwärts zu den Anfängen. Im Peripatos hat die Wissenschaft fertige, lang haltbare Form angenommen; aber die Renaissance knüpft an Platon an, in seinem Namen getraut sich die neue Forschung der ersten Schritte, und heute erst erreichen wir für Platons Würdigung die geschichtliche Fernsicht. Das lehrt uns Natorp überzeugt und unermüdlich, er gewahrt die Arbeit des Gedankens unter der Schwelle, die saubere Sachlichkeit seiner Darstellung ist von inniger Hingabe durchwebt an den unsterblichen Lehrer. 'Was uns die Griechen sind', hier sollen wir's erfahren. Wir hoffen, dieses reiche und reife Buch wird die Platonischen Studien neu beleben. Vor

Digitized by Google

einigen Jahren hat Gomperz gesagt, die Platonische Frage wäre 'jetzt in der Hauptsache gelöst'. Sie ist vielmehr unendlich, und dessen wollen wir froh sein.[1])

ROBERT A. FRITZSCHE.

[1]) Das Register (S. 437—472) ist mehr als ein trockener Index. Der Zusammenhang der Terminologie wird uns deutlich, wir sehen an vielen Querschnitten, was das Buch im Durchschnitt gezeigt hat. Hier und im Texte werden neuere Philosophen nur zitiert, wo sie die Gemeinschaft Platonischer Ahnung und moderner Wissenschaft dartun.

DANTE VAGLIERI, GLI SCAVI RECENTI NEL FORO ROMANO. (Bullettino della Commissione archeologica comunale di Roma XXXI fasc. 1 e 2). Roma, E. Loescher & Co. 1903. 240 S. mit 121 Abb.

Der Bericht bietet eine übersichtliche Zusammenstellung des bisher in Zeitschriften verstreuten Materials. Natürlich findet sich darin sehr vieles, was schon in Hülsens 'Ausgrabungen' (vgl. oben S. 146 und S. 374) steht. Doch ist Vaglieris Arbeit daneben wohl zu benutzen, da der Verfasser in seiner Beschreibung der Baureste und der Kleinfunde ausführlicher ist. Die Abbildungen, viel zahlreicher als bei Hülsen, sind meist gut und namentlich für die Funde am *lapis niger* und am Juturnaheiligtume belehrend. Wenn Vaglieri oft seine Berichte abdruckt, die er unmittelbar nach den einzelnen Funden in einer Tageszeitung veröffentlichte, so stört vielleicht deren Wortreichtum, aber sie geben immerhin ein gutes Stimmungsbild, und man kann es ihm nicht verdenken, wenn er seine Priorität nachdrücklich wahrt, wo er zuerst die jetzt geläufige Benennung verfocht, z. B. beim Romulusgrab. In strittigen Benennungen und Datierungen befleißigt er sich fast durchweg einer gewissen Zurückhaltung. — Im folgenden sollen einige Stellen hervorgehoben werden, in denen Vaglieri gegenüber Hülsens 'Ausgrabungen' oder Richters Nachtrag in der 2. Auflage der Topographie — als den beiden zugänglichsten Hilfsmitteln — ausführlicher oder anderer Ansicht ist. Vaglieris Anordnung (vom Veliarücken westwärts) ist beibehalten.

In der etwas weitschweifigen Einleitung ist S. 10—13 Anm. eine übersichtliche Anordnung aller von 1900 an ausgeführten Arbeiten bemerkenswert: gewiß eine stattliche Liste. — Die langen Parallelmauern vor Basilica Constantini läßt Vaglieri im Text und Fig. 4 an der Ostecke der Basilica umbiegen und weit nach S. laufen; bei Hülsen gehören die Mauerreste im S. zu anderen Gebäuden. — Nekropole beim T. Faustinae. Vaglieri geht ausführlicher auf den Inhalt der Gräber ein; er kennt deren schon sechs.[1]) Das bei Hülsen zuletzt beschriebene fünfte, 'ohne Inhalt', und das sechste enthielten nach Vaglieri Kinderknochen. Boni spricht sie als *subgrundaria* an, Gräber von Kindern, die noch nicht 40 Tage alt starben und unter der Traufe bestattet wurden. Die bisherige Vorstellung, als ob diese Gräber wie Schwalbennester unter dem Dache angebracht gewesen wären, hat etwas Befremdliches. Boni verlegt sie vielmehr in die Erde an die Stelle, die vom Traufwasser geschützt war. Die Vermutung ist ansprechend; denn diese beiden Gräber gehören nicht zu der eigentlichen Nekropole, sondern zu einer oberen Schicht, in der sich Spuren des Fußbodens von Hütten fanden. Ein Fachmann müßte entscheiden, ob die Knochen wirklich die ganz kleiner Kinder sind. — Die Gleichzeitigkeit des 2. und 3. Grabes (*b*, *d*) ergibt das zeitliche Nebeneinander von Beerdigung und Verbrennung. Aus der Verschiedenheit der Bestattung Schlüsse auf die Nationalität der Bestatteten zu ziehen, erscheint mir sehr gewagt. — Die Mauern, die man auf Vaglieris Fig. 12 noch sieht (aus republikanischer Zeit), hat Boni bei den Grabungen nach der Nekropole zerstören lassen. — Regia, Vestatempel und Vestalenhaus. Hülsens Plan der Regia ist größer und meist genauer als der Vaglieris, doch scheint er an der mit *e* bezeichneten Stelle nicht zu stimmen. Kontrovers ist die Stelle des Haupteingangs der Regia. Die Tür ist zwar erhalten, aber sie ist ein sehr roher Bau später Zeit. Vaglieri nimmt an ihrer Stelle auch die

[1]) Unter dem 13. Mai meldeten die Tageszeitungen schon die Entdeckung eines 8. Grabes (Kind in Baumstamm, ungefähr gleich dem 3. von Hülsen, *d* Vaglieri).

Digitized by Google

kaiserliche Tür an, Hülsen schreibt sie dem späten Privatneubau zu und legt an ihre Stelle eine Zwischenwand der kaiserlichen Regia, weiter nach O. eine geschlossene Außenwand. Weiter stammt die lange Treppe im N. nach Hülsen ebenfalls von jenem Privatbau, mit dem Vaglieri gar nicht operiert; dieser bringt jene Treppe vermutungsweise mit der späten Restauration der Basilica Aemilia zusammen (?). Auch in der Anbringung der Fasti weicht Vaglieri wesentlich von Hülsen ab; am meisten aber unterscheiden sich beider Pläne in dem Raume südwestl. der Regia, von dem es nach Hülsen 'keineswegs gewiß ist, ob er der ursprüngliche Platz der *schola kalatorum* war'. Da dort (*in questo istesso posto*) außer der von Hülsen zusammengesetzten Kalatoresinschrift 1788 auch ein Cippus mit einer Liste der Kalatores gefunden worden sei (falsch! Hülsen S. 61 oben), so ist Vaglieri (wie auch Richter) in der Benennung unbedenklicher. — Aedes Vestae. Der Kern besteht aus vier Schichten; die zweite und dritte zeigen den republikanischen Bau, stammen aber von einem flavischen Neubau; die oberste (4.) von dem der Julia Domna. Der flavische Bau mißt 50 römische Fuß (zu 0,29574 m, womit Vaglieri nach Pigorini sogar die Maßeinheit der Terramarekultur, 0,2963 m, in Verbindung setzt; vgl. unten). Von Architekturresten bildet Vaglieri außer den bei Hülsen erwähnten noch ein größeres Stück des Gebälks ab. — Im Vestalenhause fanden sich in den Wirtschaftsräumen im W. außer dem großen bleiernen (Vaglieri wohl fälschlich 'bronzenen') Reservoir u. a. Tongefäße nach Art der Terramaregefäße, aber unter den Funden des III.—IV. Jahrh. n. Chr.: ein merkwürdiges Beispiel des religiösen Konservativismus. Ein Stück dort gefundenen flechtwerkartigen Kuchens spricht Boni als '*strues*' an. Von den Mosaiken, die sich unter den Zwischenböden (Hülsen S. 92) fanden, stammt eines nach der Ähnlichkeit mit einem Mosaik der Domus aurea aus dem I. Jahrh. Neben diesen Zwischenböden zeigen zahlreiche Entwässerungsanlagen, wie ungesund der Platz war. Die Hypokausten im N. stammen aus spätester Zeit. Die zahlreichen Gebäudereste mit republikanischer Orientierung im N., ähnlich denen, durch die das Bild des Hauses im W. jetzt sehr verändert ist, schreibt Vaglieri der Domus publica zu, der Wohnung des Pontifex maximus; Hülsen erwähnt sie nur kurz. — Über Arcus Augusti und T. Divi Iuli lernen wir aus Vaglieri nichts Neues, ebenso über die Basilica Aemilia selbst. — Der riesenhafte Kloakenbau unter der Basilika, mit relativ hoch liegendem Scheitel, der die Aufmerksamkeit und das Staunen der Besucher so sehr erregt, wird auch bei Vaglieri nur kurz erwähnt: *costruzione invero monumentale*. — Area des Forums. An der SW.-Ecke der Basilica Aemilia hat man ca. 60 qm des republikanischen Forumspflasters aus Tuff aufgegraben (nicht auf Hülsens Plänen). Bezüglich der *cuniculi* unter dem Forum hält Vaglieri seine und Bonis Erklärung, daß sie zu Maschinerien für *venationes* gedient hätten, aufrecht, obwohl sie Hülsen für *poco probabile* (vielmehr 'einfach widersinnig') bezeichne. Hülsen stößt sich an den Mangel jeder Überlieferung; Vaglieri verweist auf Strabo VI 273, wo zwar keine eigentliche *venatio*, aber doch eine Maschinerie über einem Käfig wilder Tiere erwähnt wird. Und tatsächlich wird sich eine andere Erklärung der *cuniculi* nur schwer finden lassen. — Comitium. Die Literatur über den *lapis niger* verzeichnet Vaglieri S. 113 und S. 138 mit kurzen, bequemen Inhaltsangaben. In der Erklärung der Festusstelle hält er daran fest, daß *lapis niger* schwarzer Stein wie schwarzes Pflaster bedeuten könne. Deshalb berichtet er nur über die Ansichten derer, die einen Stein unter dem Pflaster bei den Monumenten ansetzen. Er selbst nimmt, mit Billigung von Hülsens Ansicht über die Entstehungszeit der Denkmäler, an, daß sie bei einer republikanischen Neupflasterung des Komitiums verstümmelt seien. Gleich damals habe man das schwarze Pflaster gelegt — *lapis niger locum funestum significat* —, womit er die von Boni über den Monumenten gefundenen Stückchen schwarzen Marmors zusammenbringt. Cäsar oder Augustus hätten das Pflaster neu orientiert, Maxentius habe es erneuert, und in noch späterer Zeit (IV.—V. Jahrh. nach De Sanctis) sei es nochmals ausgebessert worden. (Hülsen und Richter verlegen das schwarze Pflaster überhaupt erst

Digitized by Google

in die Zeit des Maxentius.) — Die ca. 0,4 m hohe Schuttschicht um die Monumente, nach der Kurie hin ausgedehnt, im O. durch eine Mauer und im S. durch ein Tuffundament, 'vielleicht das der republikanischen Rostra', begrenzt, beschreibt Vaglieri nach Savignoni genauer. Er unterscheidet 1) Gegenstände vornehmlich des VI. Jahrh., darunter eine Bronzestatuette, nackt, männlich, mit enormem Kopf und nicht getrennten Beinen, in den Händen horizontal einen Krummstab haltend. 13 Statuetten aus Bronze, zwei aus Knochen vertreten den archaischen 'Apollo'typus; einige davon zeigen wohl echt griechische Arbeit. Eine andere Gruppe, Statuetten, Kopf, Antefix mit Gorgoneion, Rl. behelmten Kriegers zu Pferde sind etruskische Imitation. Zahlreich sind hier die Funde an griechischen Vasen, darunter die nach Hülsen chalkidische, mit Hephaistos (Savignoni: Bacchus) auf Maultier; bemerkenswert ist ferner eine Gesichtsurne sehr altertümlichen Aussehens. Neben dieser griechischen oder etruskischen Importware findet sich auch Lokalfabrikat, darunter Gefäße im Terramarestil; die zwei Statuetten dieser Arbeit sind sehr roh. 2) Die nächst jüngere Gruppe, aus der Zeit nach dem VI. Jahrh., bietet eine Vase mit Inschriftenfragment und Buccherovasen mit Graffiti, die nach dem Schriftcharakter nicht älter sind als IV. Jahrh. (Buchstaben von links nach rechts). 3) Noch jüngere Gegenstände reichen bis ans Ende der Republik herab, darunter Vorläufer oder schlechte Nachahmungen von Arretiner Gefäßen und Glasware, auch ein Hundsköpfchen von einer Traufe. 4) Eine letzte Gruppe ist strittig in der Datierung; darunter sind Marmor- (vgl. oben) und Travertinstücke, Spinnwirtel, ein Wetzstein, Astragalen, ein Fragment einer Vase, die roten Ocker enthielt, ein großer Würfel aus Tuff, als Sauftrog (?) bearbeitet. Unter den Knochen sind die vom Schwein, Schaf, Stier zahlreich, selten die vom Wolf, Hund, Truthahn. — Vaglieri, der Savignonis Fundbericht abdruckt, läßt dessen Schlußsatz weg, auf den Richter mit Recht Gewicht gelegt hat (Hülsen S. 26 Anm.): Wenn diese Gegenstände des (VII?) VI.—I. Jahrh. v. Chr. gemischt durcheinander lagen, so folgt, daß sie sich hier nicht allmählich aufschichteten, sondern nur zur Aufhöhung hierhergebracht worden sind. Also geben sie nach Richter keine direkten Beweise für die Zeit der Zerstörung der Monumente. Der Schluß ist wohl richtig. Verwunderlich bleibt dabei, daß an irgend einer Stelle Roms ein zur Aufhöhung des Terrains verwendbarer Schutt lag, der Objekte aus so verschiedener Zeit in solcher Menge in einem so relativ kleinen Haufen Erde und Asche barg. Ein städtischer Schuttabladeplatz, dessen Erde man zur Aufhöhung wegführt, wird mehr oder weniger Objekte derselben Epoche bieten. Eine Erklärung dieser Frage versucht Vaglieri S. 142 Anm. (am ehesten: *tolti da una favissa*). — Noch schwieriger ist das Urteil über die stratigraphischen Untersuchungen Bonis auf dem Komitium mit ihren 23 Schichten, die vom V.—VI. Jahrh. n. Chr. mit protobyzantinischen Vasen bis zum VI.—VII. Jahrh. v. Chr., mit rhodischen und noch älteren Vasen durchgehen; einige dieser Schichten zerfallen nach Boni wieder in Unterabteilungen! Vaglieri, der sie in der Reihenfolge 1—23 behandelt, bildet Fundgegenstände ab, darunter einen in einer '*fossetta rituale*' (Hülsen S. 37, 2) gefundenen hocharchaischen Kopf; ferner nach den Funden in der Dachziegelschicht (Nr. 20 Vaglieri, ζ Hülsen) gezeichnete Rekonstruktionen des älteren römischen Hausdaches, dessen Maße sich genau bestimmen lassen. Wichtig ist hier die Notiz, daß diese Ziegel 'anscheinend noch da lagen, wohin sie beim Einsturz des zugehörigen Gebäudes fielen'. — Die Inschrift des Maxentius, mit der Hülsen die Legung des schwarzen Pflasters zusammenbrachte, veranlaßt Vaglieri zu einer etwas überschwenglichen, aber doch nicht unkritischen Würdigung des Maxentius, die sich ganz anders liest als die von Seeck, Unterg. der ant. Welt I² 80; nach ihm ist Maxentius ein energischer und zielbewußter Erneuerer des alten heidnischen Rom. Quellen wie die Panegyrici (IX cap. 4) oder christliche Autoren sprechen nicht dagegen; dafür die Basilika, der Tempel, der Circus, '*grandi concezioni veramente romane*', der Name seines Sohnes, die Bilder seiner Münzen, das Datum der Inschrift: 21. April, der daselbst erwähnte *curator aedium sacrarum*. — Der Plan des Platzes vor der Kurie

Digitized by Google

von Tognetti, den Hülsen gibt, ist bei Vaglieri wiederholt; er stimmt nicht mehr in allen Stücken. — Rostra, Vulcanal. Die lange Kloake, die Vaglieri Fig. 74 zwischen Hemicyclium und T. Concordiae verzeichnet (*hg*), ist nicht mehr gut zu sehen; man hat sie wieder zugedeckt. Zur Erklärung der *fossette rituali*, wie sie sich auf dem Vulcanal, dem Komitium und in der archaischen Nekropole finden (doch wohl dasselbe, was Hülsen[2] S. 10 eingetiefte Fundamente nennt), zieht Vaglieri S. 160 Anm. die Sitte an, *quod eo die* (den Volcanalien) *populus pro se in ignem animalia mittit* (Varro de l. L. VI 20), und zwar kleine Fische (Fest. S. 238, vgl. Ov. Fast. II 578). Das Opferfeuer scheint sich Vaglieri in den Gruben (*mundi*) angezündet zu denken. — Vicus Tuscus, Castortempel. Von dem Pflaster des Vicus Tuscus, das in dem der Bonischen Rostra Caesarea eine Analogie findet, sagt Vaglieri, es erstrecke sich nach O. weiter unter den Castortempel. Jetzt ist es überhaupt nicht mehr sichtbar, sondern zugeschüttet. — Daß sich unter den Fundamenten des Castortempels im W. Münzen von ca. 325 n. Chr. gefunden haben, beweist nach Vaglieri, daß der Tempel an der Stelle damals schon zerstört war und seine Fundamente offen lagen; dafür spricht allerdings auch, daß viele Fragmente des Tempels auf dem antiken Niveau lagen. — Juturnaheiligtum. Die über den Zimmern der *statio aquarum* ansteigende Rampe wird von Vaglieri ausführlich mit guter Skizze und genauem Plane erläutert. Sie vereinigte sich später mit dem Wege, der in mehreren Windungen aus S. Maria Liberatrice zum Palatin emporführt. Zwischen *statio aquarum* und Vestaheiligtum beginnt ein 12,5 m langer, ganz schmaler Gang (unter der Rampe), der später 40(?) m nach O. weiterführt. Einzelne Teile der Aedicula sind nicht im rechten Winkel zueinander orientiert, sondern weichen um 3—7° ab, wohl eine Nachlässigkeit des Baus. Dagegen ist das Puteal vor der Aedicula absichtlich 11 cm von l. nach r. um seine Achse gedreht worden: erst war die Inschrift nach der Aedicula orientiert, dann nach den kaiserlichen Bauten; daraus schließt Vaglieri, daß das Puteal vor dem Lacus existiert habe. Der Brunnen hatte zuerst einen Querriegel mit Rad zum Ziehen der Eimer; später zog man direkt, so daß die Stricke den inneren Rand des Puteals furchten. Um die Arbeit zu erleichtern, legte man den (zweistufigen?) Auftritt vor. Wenn man nur dazu den umgestürzten Altar verwendete, so brauchen dessen Skulpturen meines Erachtens nicht notwendig mit Juturna verbunden zu sein und nicht auf sie und Turnus gedeutet zu werden. — Die Anmerkung S. 197 ff. verzeichnet die Kleinfunde, darunter ein Stück Korbgeflecht. — S. Maria Antiqua. Dem Plane Vaglieris Fig. 105 ist der Hülsens (IV) durchweg vorzuziehen. Vaglieris Buchstabenbezeichnungen im Texte stimmen z. T. nicht zu denen des Planes. Für die Topographie ist wichtig, daß (S. 222) das mittelalterliche Paviment der Kirche z. T. dem der Tabernae in der Basilica Aemilia gleicht und so dessen späte Datierung bestätigt. Unter den archäologischen Funden ist (S. 226 Anm.) ein Satyr- und ein Diadumenostorso (?) bemerkenswert.

In dem antiken Gebäude, das später S. Maria Antiqua wurde, hatte Hülsen ein Minervaheiligtum und dahinter, nach S. zu, die Bibliotheca T. Divi Augusti erkannt; in dem westlich anschließenden Riesenbau mit Mauern, die in der Höhe von 40 m erhalten sind, nimmt er mit Lanciani diesen Tempel selbst an. Nur letzteres tut auch Vaglieri. Aus Plin. N. h. XII 94 ist bekannt, daß die erhaltenen Reste des Tempels nicht von dem ursprünglichen Baue des Tiberius und Caligula stammen können. Hülsen sieht sie nach Ziegelstempeln als domitianisch an, und ein domitianischer Neubau ist auch überliefert. Vaglieri dagegen ist mit Boni, der sich gleichfalls auf Ziegelstempel stützt, für einen hadrianischen Neubau; dazu stimme, daß Antoninus Pius den Tempel neu geweiht habe. Die Opposition gegen Hülsen ist insofern von Bedeutung, als dieser gerade mit seiner domitianischen Datierung der jetzigen Reste die ganze Namengebung stützt. Aber der Name scheint auch sonst gesichert, wenn man bedenkt, daß der gesuchte Tempel einerseits nach Suet. Cal. 22 zwischen Palatin und Kapitol und andererseits nicht weit vom Castortempel liegen muß, letzteres, da er in den Tabulae honestae missionis zusam-

Digitized by Google

men mit dem Minervaheiligtum und dieses wieder z. B. vom Chronographen von 354 mit dem Castortempel zusammen genannt wird. Von Einzelheiten ist strittig, ob das Dach des Tempels ein Balkendach (Hülsen) oder ein gewölbtes mit der kolossalen Spannung von 32 m gewesen sei (Vaglieri)[1], und wie man sich die Fassade des Baues im W. zu denken habe. Hier nimmt Hülsen wohl richtiger ein Atrium an, in das erst später Zwischenmauern gezogen wurden, um es stabiler zu machen. Vaglieri dagegen denkt sich an der Westwand Tabernen und bringt diese mit denen an der Südwand zusammen[2]; dagegen spricht die Verschiedenheit des Materials und der ganzen Anlage. — Die Benennungen Minervaheiligtum und Bibliotheca T. Divi Augusti für die in S. Maria Antiqua hintereinander liegenden Räume werden von Vaglieri nicht gebilligt. Ersteres bringt er auf Grund seiner Interpretation der Überlieferung mit dem Castortempel zusammen. Wenn ferner an der Wand des Hofes vor der Bibliothek (in dem Hülsen das Minervaheiligtum angesetzt hat) die Tabula aenea angeschlagen gewesen sein soll, so müßte dieser Hof ein Platz lebhaften öffentlichen Verkehrs gewesen sein, was zu der Nachbarschaft einer Bibliothek nicht passe. Aber wenn die Benennung des Tempels als Augustustempel gesichert ist, so wird sich die Bibliothek schwer von ihm trennen und sich danach auch schwer ein anderer Platz dafür finden lassen.

Hans Lamer.

Herman von Petersdorff, Friedrich der Grosse. Ein Bild seines Lebens und seiner Zeit. Mit 277 zeitgenössischen Bildern, 27 faksimilierten Schriftstücken, Beilagen und Plänen. Berlin, Hofmann & Co. 1902. IX und 576 S.

Das Buch ist der Anregung des Hofmannschen Verlags entsprungen, der richtig erkannte, daß eine für die breitesten Kreise der Gebildeten geschriebene Biographie Friedrichs des Großen in der Literatur noch nicht existiere. Das Werk Kosers, das in jahre- und jahrzehntelanger intensivster Arbeit langsam heranreift, hat zwar nicht nur bei den engsten Fachgenossen, sondern auch in einem weiteren Kreise — wie der Augenschein lehrt — Eingang gefunden, aber es wird immerhin nur einem gewählteren, der Fridericianischen Forschung gleichsam nahestehenden oder ihr doch wenigstens gereiftes Verständnis entgegenbringenden Publikum zur Lektüre und zum Studium dienen, und es entbehrt der Fülle der Illustrationen, die den Verlegern heute fast als eine unentbehrliche Zugabe auch für historische, an die breiten Kreise sich wendende Werke erscheinen. 'Es dürfte jetzt ein Zeitpunkt gekommen sein', so sagt Petersdorff in der Vorrede seines Buches, 'in dem es angebracht ist, ein für die breiten Massen der Gebildeten bestimmtes Werk über den großen König zu veröffentlichen, das den Inhalt der monumentalen, alle einzelnen Ergebnisse kritischer Forschung vorlegenden und sich der Natur der Sache nach nur an einen gewählteren Kreis der gebildeten Welt wendenden Biographie Friedrichs aus der Feder von Reinhold Koser in kürzerer Fassung vorträgt und zur Veranschaulichung der Persönlichkeit des Königs und seiner Zeit einen reichen Bilderschmuck bringt'.

Legt man nun diesen Maßstab, unter dem das Petersdorffsche Buch ausgesprochenermaßen beurteilt sein will, an, so darf zunächst ein fast unumschränktes Lob den Bemühungen des Verfassers gezollt werden, durch die zeitgenössischen Bilder, die faksimilierten Schriftstücke, Beilagen und Pläne das Verständnis der Fridericianischen Zeit dem von ihm ins Auge gefaßten Leserkreise zu erschließen. Man erkennt bei der Auswahl die sachkundige und geschickte Hand des Archivars, und man empfindet dankbar die seinem Buche zugute gekommenen persönlichen Beziehungen des Autors. Petersdorff hat aus den wertvollen Sammlungen des verstorbenen Geheimen Archivrats Friedländer, der Frau v. Dallwitz geb. v. Gräfe, des

[1]) Kann der am Westende der Nordwand liegende Block für die Wölbung sprechen?

[2]) Diese von Hülsen als *horrea Germaniciana* bezeichneten Tabernen (s. oben S. 374 Anm.) mußten auf Hülsens Plan IV noch fehlen. Vaglieris Fig. 117 gibt eine ungefähre Vorstellung von ihrer Richtung, nicht von ihrer Ausdehnung.

Digitized by Google

Grafen Schwerin-Tamsel und anderer Persönlichkeiten schöpfen können und so in seinem Werke neben allbekannten Bildern auch eine große Anzahl wenig oder garnicht bekannter Bildnisse und Ansichten vereinigt, die seinem Buche eine bedeutende Anziehungskraft zu sichern im stande sind. Daneben hat seine amtliche Stellung ihm ermöglicht, einige Reproduktionen zum größten Teil bisher unbekannter und interessanter Schriftstücke des Berliner Geheimen Staatsarchivs, des Königlichen Hausarchivs, des Zerbster Haupt- und Staatsarchivs und des Kriegsarchivs des Großen Generalstabs zu Berlin mitzuteilen.

Was nun den Text des Buches anbetrifft, so hat er sich — wie ich meine — dem Verfasser doch beim Niederschreiben etwas anders gestaltet, als es nach dem Vorworte geplant war. Es handelt sich nicht, wie die Worte des Verfassers in der Vorrede es aussprechen, um eine gekürzte Wiedergabe des Koserschen Textes, vielmehr geht Petersdorff in der Gruppierung und in der Gestaltung des Stoffes ebenso wie in der Auffassung der einzelnen Vorgänge in der Regel eigene Wege und behält nur die Gesamtauffassung des Königs und seiner Politik, so wie sie Koser begründet hat, bei. Gewinnt dadurch sein Buch an Selbständigkeit, so hat anderseits auch die Gefahr nicht ganz vermieden werden können, daß der Autor ein halb gelehrtes, halb populäres Werk geschrieben hat, keine ausschließlich volkstümliche Biographie seines Helden. Selbst wissenschaftliche Polemik ist in den Text verflochten, und ebenso sind die zahlreichen Vergleiche von Vorgängen der Fridericianischen Zeit mit historischen Vorgängen anderer Zeiten, wie sie der Autor liebt und im Texte bietet, einem für die breiten Massen der Gebildeten gedachten Werke wohl nicht immer ganz entsprechend. Alle diese Umstände mögen auch verursacht haben, daß der Umfang des Buches zu sehr in die Breite gegangen ist: ein Werk von 568 Seiten wird sich nicht den großen Leserkreis erobern können wie ein auf 200—300 Seiten gekürztes und allen kritischen Apparat vermeidendes Buch.

Etwa die Hälfte des Buches füllen die drei Schlesischen Kriege; und die Hervorhebung dieser kriegerischen Aktionen ist Petersdorff gut gelungen: er hat es verstanden, die Schilderungen der Schlachten des Siebenjährigen Krieges anschaulich zu gestalten und ihnen durch die Hineinflechtung vieler kleiner Einzelzüge Farbe und Leben zu verleihen. Die gewaltige dramatische Wirkung der 'sieben Prüfungsjahre von 1756 bis 1763' kommt voll zur Erscheinung.

Die starke Bevorzugung der Kriege vor der diplomatischen und besonders der Friedenstätigkeit des Königs in Verwaltung und Rechtspflege, Finanzen und Wirtschaftspolitik ist den Zwecken eines für die breiten Kreise der Gebildeten geschriebenen Werkes angemessen: die großen und weltgeschichtlichen Aktionen von 1756 bis 1763 werden immer wieder die Hauptanziehungskraft aus dem Leben des großen Königs bilden. Wilhelm Naudé.

H. v. Zwiedineck-Südenhorst, Deutsche Geschichte von der Auflösung des alten bis zur Errichtung des neuen Kaiserreiches (1806—1871). Zweiter Band: Geschichte des Deutschen Bundes und des Frankfurter Parlaments (1815—1849). Stuttgart und Berlin, J. G. Cottasche Buchhandlung Nachfolger 1903. X, 496 S.

In der von ihm herausgegebenen groß angelegten 'Bibliothek Deutscher Geschichte' hat H. v. Zwiedineck-Südenhorst früher in zwei Bänden die Zeit vom Westfälischen Frieden bis zum Tode Kaiser Karls VI. behandelt und diesem Werke den Titel 'Deutsche Geschichte im Zeitraum der Gründung des preußischen Königtums' gegeben. Wir greifen hierauf bei der Anzeige seines neuesten in der Bibliothek erschienenen Werkes zurück, weil dieses gewissermaßen die Ergänzung und Vollendung des früheren darstellt: damals handelte es sich um die Begründung des hohenzollernschen Königtums, jetzt um die des hohenzollernschen Kaisertums. Beachtet man nun, daß der Verfasser Österreicher ist, so bedeutet die Tatsache, daß er gerade diese beiden Abschnitte seiner Bibliothek sich selbst vorbehalten hat, ein bedeutsames politisches Glaubensbekenntnis: er stellt sich damit auf den Standpunkt, der von mancher Seite fälschlicherweise als der speziell preußische

Digitized by Google

bezeichnet worden ist. Wie er die Gründung des preußischen Königtums als das wichtigste Ereignis der deutschen Geschichte von 1648—1740 bezeichnet hat (für die europäische würde man andere Ereignisse als mindestens gleichwichtig anzusehen haben), so mündet sein neues Werk aus in der Gründung des neuen deutschen Kaiserreichs. Es bekundet sich darin der gut deutsche Geist der Deutschösterreicher, mit dem sich der österreichische Patriotismus nicht nur sehr gut verträgt, der sogar die notwendige Voraussetzung des wahren und echten österreichischen Patriotismus ist. Denn dieser Standpunkt ist zugleich der historische, der die Ergebnisse der Geschichte anerkennt, in dem deutschösterreichischen Bündnis den besten Ersatz des längst zusammengefallenen alten Reiches sieht und in der deutschen Kultur das festeste Band des vielsprachigen Donaustaates erblickt.

Man wende nicht ein, daß eine solche Stellungnahme von dem Erfolge ausgeht und der historischen Objektivität widerspricht. Ganz objektiv kann keine Geschichtsdarstellung sein, die sich über die dürftige Form der Annalen erheben will; vor allem aber ist ein großer Unterschied zwischen der bloßen Erzählung und der historischen Wertung der Ereignisse. Bei der Erzählung soll der Historiker sich in die Vergangenheit versetzen, in das Geistesleben der Zeit, die er darstellt, er soll nur fragen, was geschehen ist und wie es geschehen ist, er darf keine den Personen fremde Motive hineintragen u.s.w.; bei der Betrachtung der Gesamtentwicklung eines Volkes aber und der Wertung der Geschehnisse für diese Entwicklung werden die Maßstäbe nicht bloß aus dem Ideenkreise der dargestellten Zeit, sondern auch aus dem Schlußergebnis der Entwicklung, dem Schlußergebnis abgeschlossener Perioden oder der Gegenwart, entnommen werden müssen. Wir betonen das hier, weil dem Grazer Professor früher Vorwürfe wegen seiner historischen Wertung der Ereignisse gemacht worden sind. Daß sich Zwiedineck in der Beurteilung der Ereignisse vielfach mit Treitschke berührt und ihn oft zitiert, ist nach dem Gesagten selbstverständlich.

Der vorliegende Band gliedert sich in zwei Bücher: 'Die Bundeszeit' und 'Die deutsche Revolution'; jenes zerfällt in die drei Abschnitte 'Bundesverfassung und Landesverfassungen', 'Fürsten- und Kabinettspolitik', 'Der Zollverein und das junge Deutschland', dieses in die zwei Teile 'Vom Regierungsantritt Friedrich Wilhems IV. bis zur Berufung des deutschen Parlaments' und 'Das Frankfurter Parlament'. Die Darstellung sucht überall die Hauptsachen herauszuarbeiten, beschränkt sich aber nicht auf die politische Geschichte, sondern behandelt auch die Geistes- und Wirtschaftsgeschichte. Bei den kulturgeschichtlichen Schilderungen werden in geschickter Form Beobachtungen von Zeitgenossen in Reiseberichten (z. B. aus den dreißiger Jahren) u. s. w. herangezogen; man erhält dadurch ein sehr lebhaftes Bild von den Zuständen: die Verwertung der zeitgenössischen Publizistik war ja auch in dem früheren Werke eine besondere Stärke Zwiedinecks.

Dem ganzen Werke können wir hier natürlich nicht folgen; wir beschränken uns auf einige Punkte, die jetzt vielleicht besonderes Interesse erregen. Bei der viel erörterten Frage der deutschen Eisenbahngemeinschaft ist es nützlich, sich immer und immer wieder der Geschichte des deutschen Zollvereins zu erinnern. Man lese einmal wieder bei Zwiedineck nach, wie der Herzog von Anhalt-Köthen alle Souveräne zum Schutz gegen preußische Vergewaltigung aufrief, wie niemand daran glauben wollte, daß die Annahme des preußischen Systems den größten Vorteil brächte, wie dann zuerst Darmstadt beitrat (genau so wie bei der Eisenbahngemeinschaft), wie ohnmächtige Gegenverbände geschlossen wurden, wie sogar die Leipziger Kaufleute gegen den Zollverein waren (ein Beweis, daß die sogenannten Sachverständigen nicht immer den klarsten Blick haben), bis endlich die Macht und Logik der Tatsachen alle zu ihrem eignen Nutzen nötigte.

Weiter möchten wir auf die Darstellung der landwirtschaftlichen, industriellen und Verkehrsverhältnisse ums Jahr 1840 und auf die Schilderung der beiden Großstädte Berlin und Wien hinweisen. Dabei fällt der Verfasser über die österreichische Aristokratie das scharfe Urteil (S. 264), daß sie, seitdem sie durch die Gegenreformation

Digitized by Google

des sittlichen Ernstes beraubt worden sei, ohne Unterschied des Alters und Geschlechts es als ihren wesentlichen Beruf ansehe des Geldes leicht und elegant ledig zu werden. Von anderen scharfen Urteilen mag das über die Welfen erwähnt werden (S. 225): 'In Deutschland begann (1837) jener letzte Abschnitt welfischer Politik, in dem sich noch einmal die ungünstigen Eigenschaften dieser Fürstenfamilie, von der das deutsche Volk wenig Gutes erfahren hat, so stark hervorkehren sollten, daß ihr Fall endlich nur als eine gerechte Strafe für die zahlreichen von den Welfen begangenen nationalen Frevel erkannt wurde und außerhalb eines sehr beschränkten, durch Eigennutz und Eigensinn zusammengehaltenen engen Kreises nicht einmal jenes Mitleid erregt hat, das man gefallenen Größen sonst meistens nicht versagt.'

Betreffs der kirchlichen Frage bedauert Zwiedineck, daß der Wessenbergsche Plan einer katholischen Nationalkirche keine Unterstützung bei den Regierungen gefunden habe, und spricht sich sehr scharf gegen die Jesuiten aus (S. 234), für die es keine Versöhnung zwischen Dogma und Vernunft gebe, weil sie auf die letztere verzichteten, und deren Bundesgenossen von je gewesen seien und seien 'die Männer der niedern Stirnen, der eigensinnigen Beschränktheit, der selbstgefälligen Geistesarmut, die Hausknechte des Ultramontanismus, stets bereit, mit dem breiten Rücken die Tore ihrer Festungen zu stützen, gegen welche der nicht auszurottende kritische Geist immer wieder seine Stürme unternimmt'. Auch gegen den 'Unfug' des heiligen Rockes findet er Worte (S. 294), die wohltuend abstechen von der Ängstlichkeit, mit der diese Dinge heute vielfach angefaßt werden. Dabei steht er durchaus nicht auf dem Standpunkt des Indifferentismus, hofft noch etwas von dem Geiste, aus dem einst der Deutschkatholizismus entstanden ist, und erklärt (S. 296), daß die Reform, die nicht ausbleiben könne, nur gelingen werde, wenn sie von denen durchgeführt werde, deren 'Amt die Erhaltung des Glaubens und der Religiosität sei, von den katholischen Priestern'; nur sie könnten 'den Kampf gegen den Jesuitismus aufnehmen, der für das Christentum der Katholiken geführt werden muß'. Und die Betrachtungen über den Kölner Bistumsstreit schließt er mit den Worten (S. 240): 'Nur in der scharfen Trennung zwischen Hierarchie und Religion kann das Mittel gefunden werden, um die Interessen der Staaten und der katholischen Welt in Einklang zu bringen; nicht atheistische Heuchler, mögen sie sich Alt- oder Neukatholiken nennen, sondern wahrhaft gläubige Elemente können der Hierarchie erfolgreich an den Leib rücken.'

Es wäre ja sehr interessant, auch über andere noch heute brennende Fragen des Verfassers Urteil zu verfolgen (z. B. über den Nationalitätenstreit in Österreich, über den großen Unterschied der italienischen und polnischen Bestrebungen, über die soziale Bewegung) oder seiner Charakteristik der Anfänge Bismarcks nachzugehen, aber wir müssen darauf verzichten und wollen nur noch ein paar Worte über den letzten Abschnitt des Werkes sagen, der eine besondere Stellung einnimmt. Dem Charakter der Bibliothek entsprechend, die in der Hauptsache keine neuen Forschungen bieten, sondern die Ergebnisse der Forschung zusammenfassen will und nicht bloß für Fachgelehrte, sondern auch für Geschichtsfreunde bestimmt ist, ruht das Werk in erster Linie auf der gedruckten Literatur. Indes konnte Zwiedineck für die Geschichte des Frankfurter Parlaments und der preußischen Bundesreformversuche die archivalische Hinterlassenschaft des Reichsverwesers Erzherzog Johann benutzen, die ihm dessen Enkel Johann Graf von Meran zur Verfügung gestellt hat. Er schöpft hier also aus einer äußerst wichtigen neuen Quelle für die Zeit vom Juli 1848 bis Dezember 1849. Obgleich er erklärt, daß eine annähernd vollständige Verwertung dieses reichhaltigen Archivs im Rahmen dieser Deutschen Geschichte unzulässig gewesen wäre, hat doch die Wissenschaft alle Ursache, für das viele, was er daraus bietet, sehr dankbar zu sein; erfreulich ist die Ankündigung, daß diese Quelle völlig erschlossen werden soll. Schon bei der Darstellung der Revolution von 1848 führt er Briefe des Erzherzogs und an den Erzherzog, sowie Stellen aus dessen Tagebuch an; sehr reich aber an solchen

Digitized by Google

Zitaten ist die Darstellung des Frankfurter Parlaments. Auf viele Vorgänge fallen dabei beachtenswerte Streiflichter, so auch auf die Haltung Friedrich Wilhelms IV., z. B. aus einem schon von Erzherzog Johann als 'merkwürdig' bezeichneten Schreiben vom 18. November, in dem sich der König gegen eine bundesstaatliche Gestaltung Kleindeutschlands ausspricht (S. 481): 'Mein ganzes, ehrliches Streben geht, wie Sie wissen, auf die Konsolidierung der Einheit Deutschlands — aber ganz Deutschlands. Ohne Österreich, Tirol, Vorarlberg, Steier, Kärnten, Krain und Littoral, ohne Böhmen und Mähren ist Deutschland nicht Deutschland. In der Paulskirche wird eine Fraktion gefährlich, die, um Preußen an die Spitze Deutschlands zu bringen, keine Iniquität scheut — in der Absicht das mächtige Österreich aus dem zukünftigen «Reich» hinauszumaßregeln. Um Gotteswillen, teuerster Erzherzog, halten Sie fest und leiden Sie das nicht. Ich weiß [dreimal unterstrichen], daß Fürst Metternich aus Brighton alles tut, um das kaiserliche Kabinett zum Ausscheiden zu bewegen. ... Wenn nur Österreich der Syrenenstimme nicht folgt. Es wäre ein gräßliches Unglück. ... Österreich muß Karls des Großen Krone erblich haben und Preußen erblich das Schwert von Deutschland. Das ist mein felsenfestes Bekenntnis'. ...

Indes wir müssen abbrechen, und so mag diese Probe aus der neuerschlossenen Quelle genügen, ihren Wert anzudeuten. Zwiedinecks gut geschriebene Darstellung ist zu zusammenhängender Lektüre bestimmt und fesselt vom ersten bis zum letzten Wort.

Alfred Baldamus.

Paul Holzhausen, Heinrich Heine und Napoleon I. Frankfurt a. M., Verlag von Moritz Diesterweg 1903. 292 S.

Seit Adolf Strodtmanns noch immer unentbehrlicher Biographie und Ernst Elsters mustergültiger Gesamtausgabe ist die Heineforschung fleißig an der Arbeit gewesen, ohne freilich — trotz Robert Proelß u. a. — den Gipfel einer wissenschaftlich abschließenden Monumentalmonographie bisher erreicht zu haben. Denn noch ist das Material nicht lückenlos genug, um dessen Aufspürung, Sichtung, Beurteilung und Verwertung sich als gediegene Forscher von strenger Unparteilichkeit vor allem Hermann Hüffer und Ernst Elster (von dem wir eben jene Darstellung großen Stils erhoffen) verdient gemacht haben. Eine große Masse bisher unbebekannter Heine-Papiere wird in einer zu erwartenden Neubearbeitung der oben genannten großen Ausgabe zum erstenmal ausgebeutet werden. Aber auch damit dürfte nur ein vorläufiges Ziel erreicht sein; neue Funde müssen und werden zutage treten —: 'man weiß nicht, was noch werden mag'. Steht es doch z. B. noch nicht einmal fest, ob die vielberufenen und vielgesuchten Memoiren vom Dichter wirklich geschrieben, zum mindesten ob sie vollendet, und weiterhin ob sie, wenn dies der Fall ist, vernichtet worden oder noch vorhanden sind.

Nach wie vor ist der Name Heinrich Heine ein Prüfstein deutscher und ästhetischer Unbefangenheit. Wie s. Z. Heinrich v. Treitschke in seiner entschieden einseitigen, aber doch vielfach ausgezeichnet treffenden Charakteristik, so verurteilt noch heute der engherzige Adolf Bartels den Juden Heine in Grund und Boden und verweigert ihm den Platz im Pantheon deutscher Dichtung. Und auf der anderen Seite steht in nicht minder großer Einseitigkeit das liberale Judentum, das mit ebenso lärmendem wie kritiklosem Überschwange den Dichter in den Mittelpunkt des XIX. Jahrh. setzt und unmittelbar an Goethe anreiht. Dieser letzte Vorwurf der Stammesparteilichkeit gilt weniger den wirklichen Forschern jüdischen Geblütes, in erster Linie Karl Emil Franzos und Gustav Karpeles, denen Verdienste um die Heine-Literatur nicht abgesprochen werden sollen, als den enthusiastischen Dilettanten, für die es sich nur um eine Cliquen- und Rassenfrage handelt, die von deutscher Dichtung nicht viel mehr kennen oder kennen wollen als ihren Heine, und die, anstatt von Sachkenntnis nur von einem blinden Philosemitismus geleitet, den Posaunen von Jericho widerwärtigen Spektakel entlocken. Ein kaum zu überbietendes Beispiel dieser Art liefern die liederlich hingeworfenen, von Schiefheiten und Entstellungen wimmelnden Heine-Schriftchen eines gewissen Max Kaufmann, der oben-

Digitized by Google

drein noch zumeist mit fremdem Kalbe pflügt und diese dem Kenner handgreiflich aufstoßende Tatsache in unstatthaftester Weise verschleiert (vgl. meine Kritik in der Deutschen Litteraturzeitung vom 14. Febr. 1903). Es berührt daher recht eigenartig und wenig ermutigend, wenn ein gut eingeführter Heine-Kenner und -Forscher gleich Paul Holzhausen, u. a. Verfasser der inhaltreichen Zusammenstellung 'Napoleons Tod im Spiegel der zeitgenössischen Presse und Dichtung' (Frankfurt a. M. 1902), in dem Vorwort seines uns heute vorliegenden neuesten Buches jenes Kaufmann letzte Broschüre 'allerliebst' nennt, sie 'nicht warm genug empfehlen' kann und auch später noch einmal auf die 'wertvolle Studie' dieses Literaturwilderers zurückkommt.

Zum Glück erweist sich diese Entgleisung für Holzhausen nicht als typisch.

Auch Holzhausen zeigt sich in seinem Buche 'Heine und Napoleon' als einen Enthusiasten, der von Rankescher Objektivität recht weit entfernt und darum wenig berechtigt ist, in der Art, wie er es tut, gegen einen Mann von Treitschkes Bedeutung zu polemisieren. Seine Darstellung ist temperamentvoll und sehr gewandt, vielfach nur etwas zu feuilletonistisch — sie rechnet auch auf Leser 'in der traulichen Stunde des Abends, beim grünen Schein der freundlichen Lampe' —, aber immer anregend und fesselnd. Läßt der schwungvoll gehobene, oft sogar in störender Weise poetisierende Ton es auch manchmal vergessen, so ist doch keineswegs zu übersehen, daß wir es mit einem durchaus ernst zu nehmenden Gelehrten zu tun haben. Holzhausens wohlbedachte, sorgsam aufgebaute und zu guten Resultaten gelangende Abhandlung ist aus umfassender Kenntnis der einschlägigen Quellen erwachsen. Der Verfasser schaltet auf Grund einer respektablen Belesenheit sicher mit dem schwer übersehbaren direkten und indirekten Heine-Material, das er namentlich aus der Zeitungsliteratur der dreißiger und vierziger Jahre herauszuholen verstanden hat. Wenn er diesen gewaltigen Rohstoff in seine Darstellung innerlich hineingearbeitet und nur in Anmerkungen am Schlusse des Bandes wissenschaftlich belegt und detailliert hat, so ist das ein im Interesse des Lesbarkeit des Werkes wohl zu billigendes Verfahren.

Das Buch wäre mit seinen nahezu 300 großen Seiten unerlaubt breit, wenn es nicht viel mehr böte, als der Titel ankündigt. Indessen beschränkt sich Holzhausen nicht auf die beiden Männer, die er mit Fug und Recht in den Mittelpunkt stellt, sondern zieht als 'passionierter Milieuzeichner', wie er sich (S. 101) selbst nennt, seine Kreise über fast alle modernen europäischen Völker und ihre geistigen Vertreter und liefert damit nicht nur einen bedeutsamen Beitrag zur vergleichenden Literaturgeschichte, sondern gibt auch einen interessanten Ausschnitt aus der allgemeinen Historie und Kultur des verflossenen Jahrhunderts. Die Hauptlinie, die zahlreiche andere umranken, wird durch Heines recht wechselvolle Stellung zu Napoleon gegeben. Diese Linie verläuft, um es ganz kurz zu skizzieren, von der höchsten Begeisterung für den gewaltigen Eroberer ('Die beiden Grenadiere', 'Das Buch Legrand') zu der nüchternen Auffassung des Parteigängers der Julirevolution ('Französische Zustände', 'Lutetia'), um den Dichter erst in seinen letzten Lebens- und Leidensjahren, da er Napoleon III. auf dem verwaisten Throne jubelnd begrüßt, zu seiner ersten Liebe zurückkehren zu lassen.

Harry Maync.

Digitized by Google

HERMANN REICHS MIMUS

Von Alfred Körte

Hermann Reich, Der Mimus. Ein literar-entwicklungsgeschichtlicher Versuch. Erster Band, erster Teil: Theorie des Mimus; zweiter Teil: Entwicklungsgeschichte des Mimus. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung 1903. XII, 900 S. (in zwei Bänden).

Seit Nordens Geschichte der antiken Kunstprosa ist auf dem Gebiet der antiken Literaturgeschichte kein Werk erschienen, das so weite Zeiträume umspannt und sich so hohe Ziele steckt, wie Reichs stattlicher Doppelband über den Mimus, dem noch ein zweiter Band folgen soll. Es könnte ratsam erscheinen, eine Besprechung des Werkes bis zur Herausgabe des Schlußbandes zu verschieben, die uns der arbeitsfrohe Verfasser für das Ende dieses Jahres in Aussicht stellt, aber der vorliegende Doppelband bildet in sich eine so geschlossene Einheit und ist vor allem für die Altertumswissenschaft von so hoher Bedeutung, daß eine Anzeige schon jetzt am Platze ist. Ich werde es nicht vermeiden können, auch in dieser Besprechung die Mischung von lebhafter Bewunderung und ebenso lebhaftem Unbehagen zum Ausdruck zu bringen, die ich bei dem Studium des Buches verspürt habe, und ich möchte gerade deshalb zum Eingang betonen, daß die starken Bedenken gegen manche Abschnitte meine Hochachtung vor der Größe der Gesamtleistung nicht beeinträchtigen.

Reich knüpft an die Grundgedanken von Albrecht Dieterichs Pulcinella an; das Fortleben der antiken Volksposse durch alle Jahrhunderte bis zur Gegenwart wollte Dieterich schildern, und dasselbe tut Reich auf sehr viel breiterer Grundlage, mit gewaltig vermehrtem Material, und deshalb auch mit ungleich reicherem Erfolge.[1]) Ich muß mich begnügen, die Hauptlinien der Entwicklung, wie sie besonders im vierten bis zehnten Kapitel entworfen sind, kurz wiederzugeben. Aus den mimischen Tänzen von Tieren und Vegetationsdämonen entwickelt sich das primitive mimische Drama, die burleske Posse der Dorer, deren hohe Bedeutung für die attische Komödie ich vor Jahren erwiesen habe.[2]) Die Träger dieser Posse ziehen als fahrende Leute, als Schauspieler, Tänzer und Gaukler zugleich, seit dem IV. Jahrh. durch die ganze griechische

[1]) Gerade weil ich große Teile von Dieterichs Buch seiner Zeit bekämpft habe, möchte ich hervorheben, daß sein zehntes speziell Pulcinella betiteltes Kapitel in allem Wesentlichen durch Reichs Untersuchungen bestätigt wird.

[2]) Archäol. Jahrb. VIII 61 ff.

Digitized by Google

Welt; und mit dem Gaukler zieht auch die Gauklerin, die vom Brettl aus — um modern zu sprechen — allmählich die Bretter erobert, auf denen das attische Drama kein weibliches Wesen geduldet hatte. Im ionischen Osten stießen nun die wandernden Mimologen auf die ionischen Mimoden, deren mannigfache Spielarten sich um die Wende des IV. und III. Jahrh. großer Beliebtheit erfreuten. Aus der Verschmelzung der kleinen realistischen Possen mit den gleichfalls realistischen, vielfach obscönen Liedern der Hilaroden, Magoden und wie sie alle heißen, entstand dann nach Reich am Ende des III. Jahrh. im Osten das große mimische Drama. Mit einer von Plutarch[1]) entlehnten Nomenklatur nennt Reich dieses große Drama die mimische Hypothese, alle anderen Produktionen, die mit dem Mimus zusammenhängen (also die alte Stegreifposse, die Mimodie, die Mimiamben des Herondas, die Tänze und Kunststücke der Gaukler), mimische Pägnien. Diese Einteilung ist nicht ganz zutreffend, denn auch die mimischen Bühnenstücke werden öfter Pägnien genannt[2]), aber sie ist praktisch bequem. Die wichtigsten Eigentümlichkeiten der Hypothese sind nach Reich: das starke ethologisch-biologische Element, d. h. das Streben nach voller Lebenswahrheit, die Verbindung von derbsten Possenwitzen mit ernsthaften Szenen, die stehende Verwendung fester Narrentypen, der Wechsel von Prosarede, die überwiegt, mit iambischen und vor allem lyrischen Partien, der Verzicht auf die Masken und die Dekoration, sowie endlich die Mitwirkung von Frauen. Aus der alten dorischen Posse haben sich der Phallos bei einzelnen Figuren und die burlesken Götter- und Heldenparodien erhalten. Am Ende des III. Jahrh. v. Chr. hat diese neue dramatische Gattung nach Reich 'den griechischen Osten wie den lateinischen Westen erobert'. Zur höchsten Vollendung wurde die Hypothese aber erst im Augusteischen Rom durch Philistion, 'den letzten großen Volksdichter der Hellenen', erhoben. Allmählich verdrängt der Mimus alle anderen dramatischen Gattungen vom Theater und blüht besonders im Osten mit unverwüstlicher Lebenskraft. Die auf sehr ausgedehnten Studien beruhende Darstellung des Fortlebens der mimischen Hypothese im Osten ist vielleicht der wertvollste Teil des ganzen Werkes. Der Mimus, der lange Zeit mit den Waffen des Spottes den neuen Glauben bekämpfte, wird von den Kirchenvätern auf das wütendste angegriffen, aber die christlichen Eiferer können ihn auch dann nicht umbringen, als die neue Religion längst über das Heidentum triumphiert hat. Auch die Geistlichkeit macht ihm schließlich Konzessionen, und so hält er sich unausrottbar die ganze Byzantinerzeit hindurch. Ja selbst der Fall von Byzanz verdrängt den Mimus nicht vollständig von seiner alten Stätte; aus einer seiner Formen, deren Anfänge ebenfalls bis in die klassische Zeit hinaufreichen, dem Puppenspiel, entwickelt sich bei den osmanischen Türken das Schattenspiel Karagöz, dessen Typen und Szenen die engste Verwandtschaft mit dem antiken Mimus bekunden. Bis auf den heutigen Tag hat der Karagöz sogar das uralte Requisit

[1]) Quaest. conv. VII 8, 4.

[2]) So stets von Chorikios, Mim. apol. z. B. V 1, 4; VI 2, 5, 7.

Digitized by Google

der dorischen Possenreißer, den Phallos bewahrt, und ich selbst habe im Ramasan 1895 in Konstantinopel in später Nachtstunde eine Posse gesehen, in welcher der Phallos nur allzu lebhaft mitspielte.[1])

Lange vor den Türken haben den griechisch-byzantinischen Mimus aber auch die Inder kennen gelernt und bei diesen hat er die Grundlage für ein Drama hohen Stils abgegeben. So weit ich als Laie urteilen kann, scheint mir Reichs Zurückführung des indischen Dramas auf die wandernden Mimentruppen spätgriechischer und byzantinischer Zeit durchaus überzeugend.

Der byzantinische Mimus ist endlich, als Byzanz in die Hände der Türken fiel, auch nach Italien zurückgewandert und hat von Venedig aus die Commedia dell' arte über ganz Italien, ja das ganze Abendland verbreitet. Reich kann sogar noch in alten venetianischen Possen Abschnitte in griechischer Sprache nachweisen. Ist so das glänzende Aufblühen der modernen italienischen Volksposse durch die kräftige Anregung vom Osten wesentlich gefördert worden, so war doch auch im Abendland der alte griechisch-italische Mimus nie ganz abgestorben. Im Mittelalter sind es wieder, wie in den Anfängen des mimischen Dramas, die Gaukler und Gauklerinnen, die neben ihren Tanz- und Jongleurkünsten auch mimische Charakterdarstellungen pflegen. Der Faden reißt nicht ab bis zu den französischen Jeux und Farces, den spanischen Entremesas und den englischen Interludes. In Shakespeares Komödien sieht Reich gleichsam die Krönung seines stolzen Baus der mimischen Hypothese.

Es wäre kleinlich und undankbar an einem Werke von so großem Wurf einzelne Mängel und Irrtümer zu rügen, die niemand vermeiden kann, der so aus dem Vollen schöpft wie Reich, aber wenn imposante Hypothesen auf unzureichender Grundlage aufgebaut werden, so ist es Pflicht, die Schäden der Fundamente aufzudecken. Es sind vor allen drei Aufstellungen Reichs, die ich hier bekämpfen möchte, seine Rekonstruktion einer Aristotelischen Theorie über den Mimus, seine Darstellung der Entwicklung der griechischen Hypothese im Osten und seine Behandlung des Philistion.

Beinahe die Hälfte des ersten Bandes ist der Geschichte einer mimischen Theorie gewidmet, die im letzten Grunde auf Anregungen des Sokrates zurückgehen, von Aristoteles fest begründet, von seinen Nachfolgern ausgebaut und von ganz unberechenbarem Einfluß auf die Entwicklung der Literatur gewesen sein soll. Daß wir Deutschen keine rechte Komödie haben, daran ist im Grunde der Umstand schuld, daß Lessing mit Hilfe der Aristotelischen Theorie nur der modernen Tragödie die Wege weisen konnte. 'Aber auf die Komödie hat die Hamburgische Dramaturgie weniger Rücksicht genommen. Für die Komödie war die Aristotelische Theorie verloren gegangen, und die Formel *κωμῳδία, τραγῳδία, μῖμοι, σάτυροι* war noch unbekannt.'[2]) Und woher stammt

[1]) Wie Reich behaupten kann, der Karagöz sei 'durchaus nicht unmoralisch' (S. 643), ist mir angesichts der S. 651 f. geschilderten Posse, zu der ich ein Seitenstück gesehen habe, unverständlich. Wenn es nicht unmoralisch ist, die Ausübung von Unzucht unter Männern auf der Bühne ganz offen darzustellen, so weiß ich nicht, wo die Unmoralität beginnen soll.

[2]) S. 336; ich zitiere wörtlich, um nicht in den Verdacht der Parodie zu kommen.

Digitized by Google

diese Zauberformel, die uns nun hoffentlich bald zu einer Komödie verhilft? — Aus dem anonymen Tractatus Coislinianus, in dem Reich die lauterste Aristotelische Weisheit erkennt. Auf Grund dieses Traktats wird dem Aristoteles das Schema

Phallikon, Mimus	Dithyrambus, Satyrdrama
Komödie	Tragödie

aufgedrängt, und die in diesem Schema liegende Erkenntnis 'ist keine der kleinsten Taten des Aristoteles'. Bei einer so ungeheuerlichen Überschätzung des Traktates wäre Reich gewiß nicht verblieben, wenn er rechtzeitig und nicht erst nachträglich Kaibels Abhandlung über die Prolegomena *περὶ κωμῳδίας* gelesen hätte[1]); ich glaube, jedem Leser, der Kaibel durch das Gestrüpp der späten Traktate gefolgt ist, wird 'die Neigung eine verlorene Schrift des Aristoteles aus dem Traktat wenigstens teilweise zu rekonstruieren ... vergangen sein'.[2]) Aber es bedurfte Kaibels Belehrung im Grunde nicht, um die Unmöglichkeit des Schemas darzutun, die Poetik spricht laut genug. Unter Mimus versteht Aristoteles in der Poetik nur Sophrons Schriften, und das sind doch gerade keine Dramen, die dorische Posse dagegen, die wir jetzt als eine der Wurzeln der attischen Komödie erkannt haben und in den weiten Begriff Mimus einschließen können, nennt er nicht so, und die Ansprüche der Megarer auf Erfindung der Komödie lehnt er ab. So wenig wie das Schema des Coislinianischen Traktates von Aristoteles, rührt die Definition des Mimus bei Diomedes von Theophrast her. Der römische Grammatiker gibt erst (Kaibel, Poet. Graec. Fr. VI 1, 57) mit Theophrasts Namen die Tragödiendefinition *τραγῳδία ἐστὶν ἡρωικῆς τύχης περίστασις*, dann die offenbar als Gegenstück komponierte und daher ebenfalls Theophrastische *κωμῳδία ἐστὶν ἰδιωτικῶν πραγμάτων ἀκίνδυνος περιοχή* und läßt später (S. 61) eine dritte Definition folgen *μῖμός ἐστιν μίμησις βίου τά τε συγκεχωρημένα καὶ ἀσυγχώρητα περιέχων*. Diese Definition des Mimus nimmt auf die beiden anderen dramatischen Gattungen nicht die geringste Rücksicht und ist mit der Komödiendefinition schlechterdings unvereinbar[3]), denn daß die Komödie eine *μίμησις βίου* sei, haben die Peripatetiker oft genug gesagt; sie ist ein kläglich angeflickter Fetzen eines Grammatikers, der den in seiner Zeit blühenden Mimus in der Theorie unterbringen wollte und doch noch nicht, wie die ganz gesunkenen Zeiten, vergessen hatte, daß der Mimus von der Komödie verschieden sei. Wie willkürlich die späteren Jahrhunderte mit der alten guten poetischen Theorie umspringen, zeigen Kaibels Untersuchungen ja auf Schritt und Tritt.

Aber auch die Schriften der übrigen Peripatetiker wissen gar nichts von der großen mimischen Theorie, die ein so gewaltiges Verdienst der Schule ge-

---

[1]) Er zitiert die entscheidenden ihm nachträglich bekannt gewordenen Stellen S. 352 Anm., aber da war es zu spät, die Theorie war schon zu fest gewurzelt.

[2]) Kaibel a. a. O. S. 63.

[3]) Reich irrt sehr, wenn er glaubt, Kaibel halte die Definition des Mimus für Theophrastisch; nur die Komödiendefinition nimmt er Proll. S. 55 für Theophrast in Anspruch.

Digitized by Google

wesen sein soll. In der berühmten Athenaios-Stelle über die verschiedenen Arten volkstümlicher Possen (XIV 621[d]—622[d]) lag es doch nahe genug, die *δικηλισταί, φαλλοφόροι, αὐτοκάβδαλοι, φλύακες* u. s. w. unter dem Gesamtbegriff *μῖμοι* zusammenzufassen, aber die vortrefflichen Gewährsmänner Sosibios und Semon tun das nicht[1]), und ebensowenig vereinigen Aristoxenos und Aristokles die Hilaroden, Magoden, Lysioden, Ionikologen, Kinaidologen unter diesem Sammelnamen (Athen. XIV 620[d]—621[d]). Mimen erwähnt unter dieser Gruppe von Gewährsmännern des Athenaios nur Klearch X 452[f], und zwar in Großgriechenland, wo der Name von alters her zu Hause war. Der Begriff des Mimus als eines weiten Sammelbeckens für jegliche Art volkstümlicher dramatischer und lyrischer Produktion, die zu keiner der alten vornehmeren Klassen gehörte, ist also nicht durch Aristoteles und seine Schule, sondern eher trotz ihrer aufgekommen, und gerade daraus erklärt sich die Verlegenheit der späten Grammatiker, was sie mit dem Mimus, dem höchst lebendigen Drama ihrer Zeit, in der Theorie vom Drama anfangen sollten. So stopfen die einen ihn bei der Komödie mit unter, die andern hängen ihn als besondere Gattung hinten an. Es ist mir schwer verständlich, wie Reich, der für die Unzerstörbarkeit des im niederen Volke lebenden Schatzes komischer Typen und Motive so beredte Worte gefunden hat, überhaupt glauben kann, daß der Mimus zu seiner Entwicklung die Hilfe einer Theorie nötig gehabt habe. Eine übermütige Volksposse am Gängelbande philosophischer Theorie großzuziehen, wäre m. E. ein ebenso überflüssiges und undankbares Beginnen, als wollte man einem Spitz das Bellen methodisch beibringen.

Mit der großen mimischen Theorie der Peripatetiker fallen dann auch alle Folgerungen, die Reich aus ihr für Theophrasts Charaktere und die neue Komödie zieht. Ich will mich deshalb mit lapidaren Sätzen wie S. 329 'Das ist die welthistorische[2]) Bedeutung der Charaktere. Sie setzen die mimische Theorie der Peripatetiker in die Praxis um', nicht weiter befassen, und nur bemerken, daß mir Reichs Urteile über die attische Komödie, die alte wie die neue, vielfach unzutreffend scheinen.[3])

Näher eingehen muß ich auf seine Theorie von der Entwicklung des mimischen Dramas im Osten. So sicher es ist, daß alle Arten des mimischen Pägnion — im Reichschen Sinne — an den Höfen der hellenistischen Könige und in den aufblühenden Städten des Ostens eifrig gepflegt worden sind, so wenig scheint mir die Existenz eines großen mimischen Dramas im III. und II. Jahrh. nachweisbar. Am meisten scheint für Reichs Theorie die in Athen gefundene,

[1]) Wenn Sosibios das Wort *δικηλισταί* definiert *ὡς ἄν τις σκευοποιοὺς εἴπῃ καὶ μιμητάς*, so ist *μιμητής* kein Terminus technicus, wenn aber Plutarch Ages. 21 zu demselben Wort bemerkt *οὕτω δὲ Λακεδαιμόνιοι τοὺς μίμους καλοῦσιν*, so ist *μῖμος* eben inzwischen Artbegriff geworden.

[2]) Das Wort 'welthistorisch' ist eine der scharfen Würzen, die Reich etwas sparsamer verwenden sollte.

[3]) Mit Unrecht setzt er z. B. bei Aristophanes die Wahrung der drei Einheiten voraus (S. 567 und 712), mit Unrecht spricht er der Komödie in Aristoteles' Zeit den Chor ganz ab; vgl. diese Zeitschrift 1900 V 82 ff.

Digitized by Google

von Watzinger (Athen. Mitt. XXVI Taf. I S. 1 ff.) veröffentlichte Lampe mit drei unmaskierten Schauspielern und der Aufschrift *μιμολώγοι*(!), *ἡ ὑπόθησις*(!) *εἰκυρά*(!) zu sprechen, zumal seit R. Herzog für das interessante Stück alexandrinischen Ursprung wahrscheinlich gemacht hat (Philol. LXII 1 ff.). Aber wie Reich selbst mit Recht hervorhebt (S. 554 Anm.), ist es 'mehr wie fraglich, daß *ὑπόθεσις* hier schon in dem prägnanten Sinne wie bei Plutarch gebraucht wird.' Die Bezeichnung Hypothesis für das große mimische Drama kommt nur an der einen Plutarchstelle vor und war gewiß kein Wort der Volkssprache. Ich glaube hier eher an Aristoxenos' Worte über die Magoden erinnern zu müssen: Athen. XIV 621[d] *πολλάκις δὲ οἱ μαγῳδοὶ καὶ κωμικὰς ὑποθέσεις λαβόντες ὑπεκρίθησαν κατὰ τὴν ἰδίαν ἀγωγὴν καὶ διάθεσιν.* Wenn man für die singenden Magoden die rezitierenden Mimologen einsetzt, passen die Worte genau auf die Terrakottagruppe. Bewiesen ist also nur, daß Mimen in dramatischer Form im III. Jahrh. Komödienstoffe darstellten; daß dies im Theater, in der anspruchsvollen Form der späteren Hypothese geschah, ist dem kleinen Denkmal nicht zu entnehmen. Noch weniger ist freilich eine Erzählung des Polybios XXXI 3[1]) zu verwerten, auf welche Reich großes Gewicht legt. Der närrische König Antiochos Epiphanes läßt sich im Jahre 168 bei einem großen Festgelage in vorgerückter Stunde (*πολλῶν ἤδη κεχωρισμένων*) von den Mimen verhüllt in den Saal tragen, *καὶ τῆς συμφωνίας προκαλουμένης ἀναπηδήσας ὠρχεῖτο καὶ ὑπεκρίνετο μετὰ τῶν γελωτοποιῶν.* Hier ist also von einem Theater und einem großen Drama gar keine Rede, beim Gelage führen die Spaßmacher ihre Tänze und Schwänke auf, genau so wie wir sie schon in dem Xenophontischen Symposion kennen lernen. Es kann kaum eine bessere Illustration für das mimische *παίγνιον*, das Plutarch bei seinem Symposion nicht dulden will, geben als diese Schilderung des Polybios. Wenn also Reich erklärt, am Anfang des III. Jahrh. habe sich die mimische Hypothese im griechischen Osten konstituiert, in kaum einem Jahrhundert habe sie den griechischen Osten wie den lateinischen Westen erobert und selbst das vornehme Theater gefüllt, so sind das durchaus unbewiesene Behauptungen. Das völlige Schweigen aller Schriftsteller über diese wunderbare neue Bühnenkunst sucht Reich aus ihrer klassizistischen Verbohrtheit zu erklären, das will ich einmal zugeben, obwohl es für Polybios ganz gewiß nicht zutrifft, wie erklärt es sich dann aber, daß uns auch die Inschriften von der Aufführung mimischer Dramen in den Theatern des griechischen Ostens absolut nichts melden? Wir haben doch gerade für die ersten vorchristlichen Jahrhunderte sehr zahlreiche Urkunden über musische Aufführungen an den verschiedensten Orten, ich nenne Athen, Delos, Delphi, Oropos, Orchomenos, Akraiphiai, Tanagra, Thespiai und Magnesia am Maiander, da gibt es neben thymelischen Agonen aller Art[2]) wohl Tragödien, Komödien (alte und neu gedichtete) und Satyrspiele, aber

---

[1]) Reich nennt seltsamerweise immer nur Athenaios, der V 193[d]—195[f] diese großen Stücke aus Polybios mitteilt.

[2]) Darüber orientiert jetzt gut die tüchtige Dissertation von J. Frei De certaminibus thymelicis, Basel 1900.

Digitized by Google

mimische Dramen gibt es nicht. Diese Urkunden liefern den unumstößlichen Beweis, daß die mimische Hypothese die Theater des griechischen Ostens vor Christi Geburt nicht erobert hat, und auch in nachchristlicher Zeit begegnen uns auf den Inschriften von Aphrodisias CIG. 2758. 2759 Künstler der verschiedensten Arten, sogar Dichter neuer Tragödien und Komödien, aber keine Mimen. Man wende nicht ein, daß aus irgend welchen rätselhaften Gründen, etwa aus klassizistischer Bosheit der Stadtschreiber, die armen Schauspieler und Dichter mimischer Hypothesen aus den offiziellen Urkunden fortgelassen worden seien, denn in den choregischen Inschriften von Delos[1]) tauchen die niedrigsten der mimischen Künstler, die Gaukler und Gauklerinnen (*θαυματοποιοί*), schon im Jahre 270 auf, und im Jahre 172 v. Chr. finden wir daneben auch eine Tänzerin, zwei Marionettenbesitzer und einen *ῥωμαΐστής*, wohl einen lateinisch redenden Possenreißer.[2]) Hat doch nach einer jüngst veröffentlichten Inschrift schon Anfang des IV. Jahrh. im offiziellen Festprogramm der Artemisien von Eretria ein *παρῳδός*, also ein den Mimoden beizuzählender Künstler einen, freilich bescheidenen, Platz erhalten.[3])

So wenig wie im Osten ist nun auch im Westen ein großes mimisches Drama in griechischer Sprache vor Beginn unserer Zeitrechnung nachzuweisen, und ich halte es nach dem bisherigen Stande unseres Wissens für unbedingt geboten, seine Ausbildung den Römern zuzuschreiben. Sicherlich mit Recht führt Reich die einzelnen Bestandteile der späteren Hypothese sämtlich auf griechischen Ursprung zurück, aber daß die alten Volkspossen eine enge Verbindung mit der hellenistischen Lyrik eingingen, daß sie mit iambischen Prologen und ernsten Sentenzen ausgestattet wurden und allmählich das Hauptinteresse des römischen Theaterpublikums auf sich zogen, scheint doch das Werk der römischen Mimendichter zu sein. Wie sich im einzelnen die Entwicklung vollzogen hat, entzieht sich unserer Kenntnis, ich möchte glauben, daß der Einfluß der Togata dabei von größter Bedeutung war. Ausgebildet tritt uns der römische Mimus in Ciceros und Cäsars Zeit entgegen, und seine Klassiker Laberius und Syrus sind rund ein halbes Jahrhundert älter als der einzige griechische Mimograph, der für uns etwas mehr als ein Name ist — als Philistion. Es ist sicherlich ein Verdienst Reichs, die starke Wirkung dieses Mannes, der lange für einen lateinischen Mimographen galt, nachdrücklich betont zu haben, und doch fordert nichts in dem ganzen Buch zu so scharfem Widerspruch heraus wie der Kultus des neuentdeckten Heros Philistion. Ich muß einige Sätze als Probe mitteilen (S. 880): 'Wenn wir an die Dramen Philistions denken, nachdem wir so mühsam ihren Charakter und ihre Eigenart, ihre Größe und ihren Wert festgestellt haben, an ihren Humor, ihre Satire

---

[1]) Bull. de corr. hell. VII 103 ff. Nr. V, VII und VIII.

[2]) Den wichtigen Schluß der BCH. IX 147 ff. veröffentlichten Inschrift hat uns Adolf Wilhelms Scharfsinn verstehen gelehrt (Arch. Jahresh. III 48 ff.).

[3]) *Ἐφημ. ἀρχαιολ.* 1902 S. 97 ff. Der Herausgeber Papavasiliu hat die Bedeutung der *παρῳδοί*, über welche Athenaios XIV 638[b] und besonders XV 697[f]—699 Aufschluß gibt, ebenso verkannt wie die des *προσόδιον* Z. 11, das mit Z. 22 zu verbinden ist.

Digitized by Google

und Ironie, ihre biologisch-realistische und doch zugleich phantastisch-humoristische Art, so können wir die These wagen, Philistion sei der Shakespeare der Antike oder besser, der Brite sei der Philistion der modernen Zeit.' S. 882: 'Çûdraka gleicht Philistion, wie anderseits Shakespeare Philistion gleicht, und sind zwei Größen einer dritten gleich, so sind sie untereinander gleich.' S. 899: 'Vergessen wir es nicht, selbst die genialen Griechen haben fast ein Jahrtausend gebraucht, um die letzte höchstvollendete Gestalt des Mimus in dem biologischen Drama Philistions zu schaffen.' Ich könnte noch Seiten mit ähnlichen Aussprüchen füllen, aber die angeführten Stellen werden genügen. Wer sie liest, wird sicherlich glauben, Reich habe ganz neue wunderbare Funde gemacht, einen Papyrus mit ein paar mimischen Dramen oder wenigstens einen Codex mit umfangreichen Auszügen, aber diese Hoffnung erfüllt sich leider nicht, der neue Shakespeare ist entdeckt worden, ohne daß ein gut beglaubigter Vers, geschweige denn ein Stück von ihm existierte. Zu den 14 Stellen (nicht 12 wie Reich S. 425 Anm. angibt), die bereits Otto Jahn für den Mimendichter verwertete (Proll. in Persium p. XC n.), hat Reich allerdings 9 hinzugefügt, aber die meisten von diesen sind ebenso wie einige der früher bekannten sehr unergiebig und beweisen eigentlich nur, daß Philistion für die spätrömische und byzantinische Zeit eine Art Eulenspiegel geworden war, auf den man alle lustigen Geschichten zurückführte, ohne doch von seiner Lebenszeit und Tätigkeit eine klare Vorstellung zu haben. Eine interessante inschriftliche Erwähnung ist Reich entgangen, was bei ihrem versteckten Platze sehr begreiflich ist. Gerade die Dürftigkeit des Materials macht sorgfältigste Behandlung desselben besonders nötig, aber leider versagt hier Reichs philologische Methode in auffallender Weise. Auf einem Versehen beruht es gleich, wenn er als ältesten Gewährsmann für Philistion den Philo Judaeus nennt. Gewiß wäre es sehr interessant, wenn der zeitgenössische jüdische Philosoph sich mit dem Mimendichter beschäftigt hätte, aber es ist nur allzu sicher, daß der im Suidasartikel zitierte Philon der Zeitgenosse Trajans und Hadrians Herennius Philo aus Byblos ist, der in seinem weitschichtigen Werk *Περὶ πόλεων καὶ οὓς ἑκάστη αὐτῶν ἐνδόξους ἤνεγκεν* Philistion für einen Sardianer erklärt hatte.[1]) Im selben Suidasartikel hat Reich übersehen, daß die Todesart *τελευτᾷ δὲ ὑπὸ γέλωτος ἄπειρον*, die ihm für seinen Mimen so bezeichnend scheint, auf einer Verwechslung desselben mit Philemon beruht. Für diesen hat nicht erst Suidas (s. v. *Φιλήμων*) übermäßiges Lachen als Todesursache angegeben, sondern schon Pseudo-Lukian, Makr. 25 und Val. Max. IX 12, ext. 6. Unerfreulicher als diese kleinen Irrtümer ist die Vergewaltigung anderer Zeugnisse. Ich muß eine Stelle mitteilen: Der heilige Nilus kanzelt in einem von Reich zuerst herangezogenen Brief[2]) einen Sophisten Nikotychos ab, weil er die griechische Philosophie und Dichtung beim Mahle und in der Öffentlichkeit bevorzuge und die christlichen Prediger verspotte. Aber freilich erreicht er

---

[1]) Erwin Rohde hat Rhein. Mus. XXXIV 568 die Suidasstelle behandelt.

[2]) S. Nili epist. III 8 (Migne Patrol. S. Gr. T. 79 Sp. 369).

Digitized by Google

bei der Mehrzahl der übrigen Menschen nicht, daß sie sich ihm anschließen, *πάσης γὰρ εἴη φαυλότητος καὶ κακονοίας ὑπέρτερον τὰς μὲν μωρολογίας Φιλιστίωνος καὶ κατ' οἶκον ἐπὶ τραπέζης καὶ δημοσίᾳ ἐν τοῖς θεάτροις λέγεσθαι πρὸς λύμην τῶν ἀκουόντων, ὅπερ καὶ σὺ σπουδάζειν οὐκ αἰσχύνῃ, τὰ δὲ τῆς Γραφῆς ῥήματα, δι' ὧν ἀγόμεθα εἰς οὐρανοὺς τῇ σιγῇ καταχώννυσθαι. ἀλλ' οὐκ ἔλαθες, φαρμακέ· ἐπιφθέγξομαι γάρ σοι τὸ παραληρούμενον ὑπὸ τῶν ἀνοήτων νομιζόντων γοητείαις τισὶ κλέπτεσθαι τὴν σελήνην, ἡνίκα ἂν φοινιχθείη ἢ ἐκλείπῃ, καὶ τῆς οἰκείας ἀποκινεῖσθαι τάξεως καὶ ἀνακεκραγότων ὁμοθυμαδὸν στόματι ἑνὶ ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν· «οὐκ ἔλαθες, φαρμακέ».* Der klare Sinn dieser Stelle ist, daß Nilos dem heimlichen Gottesverächter die Beschwörung entgegenschleudert, mit der das ungebildete Volk bei Mondfinsternissen dem Gestirn gegen den vermeintlichen Urheber der Finsternis zu Hilfe kommt: 'Zauberer, man kennt dich.' Reich dagegen entnimmt diesen Sätzen (S. 432 Anm. 1) einen Mimentitel des Philistion 'der Negromant' (warum nicht Nekromant?) nebst dem Fragment daraus *οὐκ ἔλαθες φαρμακέ*! Dieser Negromant des Philistion taucht dann immer wieder von Zeit zu Zeit auf (z. B. S. 590 und 659) und ist auch richtig in den Stammbaum des Mimus eingetragen, den man am Schluß des zweiten Teils findet.[1]) Leider sind die übrigen Beischriften, mit denen Philistions Namen in der Tabelle geschmückt ist, ebensowenig beglaubigt wie der *Φαρμακός*. Einen mythologischen Mimus Deukalion und Pyrrha gewinnt Reich aus folgender Epiphaniosstelle (Adv. haer. I 26, 1): Den Gnostikern wird vorgeworfen, sie hätten *ἐξ ὑπονοίας Ἑλληνικῆς δεισιδαιμονίας μεταποιοῦντες τὴν παρὰ τοῖς Ἕλλησι μυθώδη ῥαψῳδίαν καὶ φαντασίαν* eine Frau des Noah Noria erfunden, deren Name eine Übersetzung der griechischen Pyrrha in schlechtes Hebräisch sei, dabei sei doch die wahre Frau des Noah Barthenos, und bei den Griechen heiße Pyrrha nicht Frau des Noah, sondern des Deukalion, *εἶτα τὴν αἰτίαν ὑποτίθενται οὗτοι οἱ τὰ τοῦ Φιλιστίωνος ἡμῖν αὖθις προσφερόμενοι, ὅτι πολλάκις βουλομένη μετὰ τοῦ Νῶε ἐν τῇ κιβωτῷ γενέσθαι οὐ συνεχωρεῖτο, τοῦ ἄρχοντος, φασί, τοῦ τὸν κόσμον κτίσαντος βουλομένου αὐτὴν ἀπολέσαι σὺν τοῖς ἄλλοις ἅπασιν ἐν τῷ κατακλυσμῷ.* Es scheint mir klar, daß Philistion hier wie öfter von dem unwissenden Epiphanios[2]) einfach als Verkörperung lästerlichen heidnischen Wesens genannt wird, und die Noria der Gnostiker, deren Schicksale dann noch phantastisch-allegorisch erzählt werden, mit Philistion gar nichts zu tun hat.

Ebensowenig glücklich ist m. E. Reich in der Benutzung zweier anderer Quellen für Philistion. Von dem Ruf des Mimen im späten Altertum zeugen die Sentenzensammlungen, in denen Menander und Philistion einander als gleichzeitig lebende Rivalen gegenübergestellt werden. Daß man hier nicht wie es früher, auch noch von Kock, versucht worden ist, den Namen des Philistion durch Philemon ersetzen darf, ist klar, wenn auch die Verfasser dieser Blütenlesen Philemon und Philistion nicht mehr recht auseinander halten können.

[1]) Es war mir tröstlich zu sehen, daß wenigstens Goethes Iphigenie nicht auf dem Baume des Mimus gewachsen ist.

[2]) Vgl. besonders Adv. haer. II 66, 22.

Digitized by Google

Leider kennt Reich nur die von Studemund (Breslauer Programm von 1887) herausgegebenen Stücke dieser Art, die umfangreichste und wichtigste Athener Sammlung ist ihm entgangen, obwohl Wilhelm Meyer sie bereits 1892 in den Abhandlungen der bayerischen Akademie der Wissenschaften mit sehr umsichtigen Untersuchungen über die ganze Gattung herausgegeben hat. Nach Meyer entstand der Archetypus unserer Sammlungen zwischen dem IV. und VI. Jahrh. n. Chr.[1]), die Spruchreden wurden Menander und Philistion als berühmten Dichtern der Lebensweisheit in den Mund gelegt, haben aber mit dem einen so wenig zu tun wie mit dem andern. Dieselben Verse spricht in der einen Sammlung Philistion in der andern Menander, sie sind auch weder im Ethos noch in der Technik irgendwie verschieden. Alte Verse des Euripides, Chairemon, Menander, Philemon u. a. sind mitunter benutzt, aber die meisten neu verfertigt, und zwar herzlich schlecht. Auch ohne Benutzung der Meyerschen Arbeit hätte Reich die meisten von diesen Tatsachen aus Studemunds Veröffentlichung entnehmen können. Er verkennt sie auch nicht völlig, aber einmal sucht er die Entstehung der Sammlungen möglichst hoch hinauf zu schieben, in die 'ersten nachchristlichen Jahrhunderte'[2]) (S. 434), und dann benutzt er die Verse tatsächlich so, als wären sie sicher Philistionisch: S. 441 Anm. werden Verse der *σύγκρισις* (11—22) zitiert, S. 574 heißt es von ihnen wenigstens noch: 'Ob nun diese ernsthaften Verse wirklich von Philistion herrühren, ist unsicher', aber auf S. 718 lesen wir: 'Im Mimus war beständig von der Herrin Tyche die Rede. Ich habe oben die Verse Philistions über die Tyche angeführt'; da sind die Verse also echt und geeignet den Zusammenhang des Mimus mit dem indischen Drama zu erläutern. Tatsächlich sind gerade diese Verse sicher spät, denn V. 18 hat an zweiter Stelle den Spondeus.

Ganz denselben Mangel an Kritik zeigt die Verwertung des Philogelos. Gegen Ende des Suidasartikels lesen wir: *οὗτός ἐστιν ὁ γράψας τὸν Φιλόγελων ἤγουν τὸ βιβλίον τὸ φερόμενον εἰς τὸν Κουρέα.* Diese etwas dunklen Worte können kaum, wie Reich will, bedeuten, daß Philistion diese Schnurren einem Barbier in den Mund gelegt habe, wahrscheinlich steckt in *Κουρέα* das Ethnikon *Κουριέα* und vor *τὸν* ist ein Name ausgefallen[3]), die Autorschaft des Philistion war also kontrovers. Nun besitzen wir eine Sammlung von meist unsäglich öden Witzen, die den Titel führt *Φιλόγελως ἐκ τῶν Ἱεροκλέους καὶ Φιλαγρίου γραμματικῶν.*[4]) Die Sammlung ist aus verschiedenen Bestandteilen zusammengewachsen, von den ersten 103 Anekdoten, deren Held durchgehends der *σχολαστικός* ist, kehren 13 wörtlich gleich oder wenig verändert im zweiten Teil wieder, wo sie von dem Sidonier, dem Kymäer, dem *εὐτράπελος* erzählt

---

[1]) Die kürzlich von Plasberg im Archiv für Papyrusforschung II 185 ff. herausgegebenen Straßburger Weiber-Distichen berühren sich zwar mitunter mit den Menander-Philistion-Gnomen, hängen aber nicht direkt mit ihnen zusammen. Nur die Methode aus wenigem viel zu machen ist dieselbe, wie Plasberg S. 193 mit Recht hervorhebt.

[2]) Die Straßburger Sammlung stammt allerdings aus dem II. Jahrh.

[3]) *Ἑρμείαν τὸν Κουριέα* hatte Reinesius vermutet unter Hinweis auf Athen. XIII 563[d].

[4]) Mir nur in der Ausgabe von Boissonade zugänglich.

Digitized by Google

werden. Beide Teile sind äußerlich geschieden durch die nach 103 eingeschobene Überschrift ἐκ τοῦ Φιλογέλω und es ist sehr wohl möglich, daß der erste Teil die Sammlung des Hierokles, der zweite die des Philagrios darstellt. Wie es Reich fertig bringt, das schwach bezeugte Buch des Philistion in diesem Philogelos des Hierokles und Philagrios zu erkennen und den σχολαστικός für einen von Philistion erfundenen Typus zu erklären, das grenzt an die Behendigkeit der θαυματοποιοί. Dabei ist in der Sammlung auch nicht ein einziger Zug, der auf Entstehung des Grundstockes in Augusteischer Zeit hinweist, und trotz Reichs gegenteiliger Behauptung bedarf kein einziger Witz der Bühne um verständlich zu sein. Natürlich stecken auch ganz alte Witze, die ursprünglich als Anekdoten bestimmten Personen beigelegt wurden, in der Sammlung, so wird 78 von Velleius (I 13) dem Mummius, 148 von Plutarch (Apophtheg. Arch. 2 p. 177 A) dem Archelaos, 193 von Cicero (De orat. II 68) dem Nasica, 262 von Plutarch (Apophthegm. Phil. 24 p. 179 A) dem Machaitas zugeschrieben. Wenn also einer der Witze in einer späten Wiener Apophthegmensammlung, die Philistion bereits als Zeitgenossen Menanders kennt, als Ausspruch Philistions vorkommt, so beweist das gar nichts für dessen Zusammenhang mit unserem Philogelos, dieselbe Geschichte wird bei Athenaios VIII 350[b] als Witz des Kitharoden Stratonikos[1]), bei Diogenes Laertius I 104 als Bemerkung des Anacharsis erzählt. Reich hat gar nicht den Versuch gemacht zu bestimmen, in welcher Zeit das Wort σχολαστικός den Sinn des gelehrten Pedanten erhalten hat, schwerlich schon in Augusteischer Zeit. Der σχολαστικός des Philogelos ist aber gar nicht einmal ein gelehrter Narr mehr, er ist ein Narr schlechthin, der nicht selten im Kindesalter steht (44. 86. 49 auch 43), der als Soldat (82), ja als Offizier (84), als Gutsbesitzer (46. 47) und als Arzt (3) eingeführt wird. Vergleicht man nun die doppelt erzählten Witze, so ist die Fassung der zweiten Sammlung, in der sie verschiedenen Typen beigelegt werden, mehrfach besser pointiert (z. B. 157 = 10, 158 = 35, 136 = 92, 137 = 99), angemessener für die Person, von der sie erzählt werden (134 = 84, 152 = 13), auch zuweilen weniger barbarisch im Ausdruck (157 φάτνη = 10 σταῦλον *stabulum*). Danach scheint die Vereinigung aller Geschichten, die man früher von Kymäern, Abderiten, Sidoniern, Ärzten, Witzbolden, Sauertöpfen u. s. w. erzählt hatte, auf die eine Figur des σχολαστικός recht spät, kaum vor dem IV. Jahrh. erfolgt zu sein. Daß ziemlich alle Witze des Philogelos ihre gegenwärtige Form erst in der späten Kaiserzeit erhalten haben, lehrt nicht weniger deutlich als die Erwähnung der Millennarspiele vom Jahr 246 n. Chr. (62) der dem Byzantinischen und Neugriechischen schon sehr nahe stehende Sprachgebrauch. Sehr charakteristisch ist die häufige Anwendung von κύριος als einfache Anrede auch für Niedrigstehende (5. 135. 235. 238. 239), meist in der Vokativform κῦρι, ferner Formen wie κυρᾶ (251), οἰκόκυρος (124), ψωμίν für Essen (244), und grobe Latinismen wie σταῦλον (10), λέγατον (130), ὀψικεύοντες (152), κορτῖνα (162), ταβλίζω (190), σκάλα (194), κόλος für lat.

---

[1]) Nicht des Klearchos, wie Reich S. 456 Anm. angibt.

Digitized by Google

culus (235). Daß der *σχολαστικός* Hosen trägt (64), gehört eben dahin. Nach alledem kann ich Reichs oft wiederholte Behauptung 'mit dem Scholasticus hat Philistion die klassische Dottorefigur der Antike geschaffen' nur für gänzlich unbegründet erklären.

Ich verzichte darauf, auch die andere geniale Erfindung des Reichschen Philistion, den Ardaliotypus zu zergliedern, nur Ausgangspunkt und Ende dieser wahrhaft protëischen Figur möchte ich zusammenstellen. Die '*natio ardelionum*' wird von Phädrus II 5, 2 ff. mit den Worten beschrieben:

Trepide concursans, occupata in otio,
Gratis anhelans, multa agendo nil agens,
Sibi molesta et aliis odiosissima.

Diesen Typus erkennt Reich alles Ernstes wieder in Shakespeares Falstaff! 'So entspringen Falstaff wie Ardalio, diese beiden berühmtesten Metamorphosen des uralten mimischen Narren einer im letzten Grunde sehr ernsten Lebensauffassung und einer bei aller Lustigkeit herben und strengen Biologie' schließt das diesem Vergleich gewidmete Kapitel (S. 863—69).

Betrachtet man den Philistion nach Ausrupfung aller glänzenden Federn, mit denen Reichs Phantasie ihn geziert hat, so wird aus dem Phönix ein recht gewöhnlicher Haushahn. Wir wissen von ihm etwa Folgendes: Unter Augustus hat er in Rom Mimen zur Aufführung gebracht und zwar die ersten in griechischer Sprache.[1]) Seine Werke haben ihn überlebt, Martial nennt ihn *ridiculus* (Epigr. II 41, 15), und da er der erste und einzige griechische Mimograph war, von dem es Stücke gab[2]), so wird er dem späteren Altertum der typische Vertreter des Mimus und den Kirchenvätern die Verkörperung aller heidnischen Weltlust und Frechheit. Dieser Zeit, wo er schon fast zur Legendenfigur geworden ist, entstammen die *συγκρίσεις* u. s. w. mit Menander. An Mimentiteln kennen wir nur einen einzigen durch Suidas, *Μιμοψηφισταί*, oder was mir glaublicher scheint, *Μισοψηφισταί*[3]) (Rechenfeinde), sichere Fragmente gibt es von ihm nicht. Oder doch, es gibt eins: In Kibyra fanden Heberdey und Kalinka einen Sarkophag, der nach der verstümmelten Datierung zwischen 125 und 225 n. Chr. aufgestellt worden ist.[4]) Auf die üblichen Strafandrohungen folgt zunächst eine Variante des bekannten Sardanapalspruches *ἃ ἔφαγον ἔχω, ἃ κατέλιπον ἀπώλεσα,* und dann lesen wir die Bemerkung *ἀληθῶς εἶπε Φιλιστίων· ὁ βίος τόκο*[*ς* ...... der Sinn wird sein, das Leben ist ein Zins, den wir der Natur schuldig sind.[5]) Viel ergiebt dies einzige Fragment

[1]) Cassiod. IV Ep. 51.

[2]) Daß Origanion und Phoibos bei M. Antonin. VI 47 Mimen sind, glaube ich nicht, auch Philistion wird schwerlich der Mime sein, denn die berühmten Toten der Vorzeit, darunter auch der *χλευαστὴς Μένιππος*, werden erst später erwähnt; ich möchte die drei für Freigelassene oder Sklaven aus des Kaisers Hofstaat halten, vgl. IV 50.

[3]) Merkwürdigerweise beschäftigt sich Reich mit diesem einzigen überlieferten Titel gar nicht.

[4]) Denkschriften der Wiener Akad. XLV S. 5 Nr. 16. [5]) Vgl. Cic. Tusc. I 93.

Digitized by Google

nicht, aber daß der Dichter im II. Jahrh. n. Chr. in Kleinasien populär war, lehrt es doch.

Daß unsere Kenntnis von Philistion uns nicht berechtigt, ihn mit dem großen Briten auch nur in einem Atem zu nennen, brauche ich wohl nicht mehr zu betonen, aber ich weiß einen anderen Mann, mit dem er eher zusammenpassen dürfte — das ist Joseph Stranitzky, der Begründer der Wiener Posse. Zu dem Vergleich mit Shakespeare ist Reich durch die arge Überschätzung des Kunstwertes der mimischen Hypothese in der römischen Kaiserzeit verleitet worden. Auch ohne Reste dieser Kunstgattung zu besitzen, können wir sagen, daß eine Zeit, in welcher die Schaffenskraft des griechischen Geistes auf allen Gebieten erlahmte, in der anspruchsvollsten aller Künste, dem Drama, sicherlich nicht ganz Neues und gar Größeres als die Jahrhunderte von Äschylos bis Menander geleistet hat. Lebhafte, lang andauernde Produktion und Begeisterung des Publikums sind keineswegs Bürgschaften für große Leistungen. Was haben die Rhetoren derselben Zeit nicht zusammendeklamiert, wie sind sie nicht gepriesen worden, und wie verschwindend selten sind doch die Weizenkörner unter all dem leeren Stroh! Daß die Kaiserzeit in der mimischen Hypothese eine Form geschaffen hat, deren sich große Dichter später mit Glück bedienten, glaube ich Reich gern, aber es mußten eben erst die erhabenen Geister kommen, die in das alte Gefäß neuen köstlichen Inhalt zu schütten wußten.

Vielerlei hätte ich noch auf dem Herzen, besonders über die wenig glückliche Art der Denkmälerbehandlung, aber ich will endlich schließen. Naturgemäß habe ich in meiner Besprechung sehr viel länger bei dem verweilt, was mir an Reichs Buch mißlungen erscheint, ich möchte deshalb zum Schluß noch einmal betonen, daß das Werk als Ganzes eine wissenschaftliche Leistung ist, welche die Literaturforschung noch lange beschäftigen wird.

Digitized by Google

EIN FRANZÖSISCHES BUCH ÜBER DEN KIRCHENVATER LAKTANZ

Von Johannes Geffcken

Auf dem Gebiete der klassischen Philologie und auch der patristischen Studien herrscht zur Zeit, wenigstens in Deutschland, eine gewisse Abneigung vor, das Bild einer geschichtlichen oder literarischen Persönlichkeit, wie sie in ihrer Zeit als ihr Typus dasteht oder aus ihr als ihr Leiter sich hervorhebt, monographisch zu erfassen und mit energischen Strichen zu fixieren. Höchstens dann, wenn ein enzyklopädisches Unternehmen von seinen Teilnehmern die Ausarbeitung eines Artikels über diese oder jene Persönlichkeit verlangt, tritt die Notwendigkeit an den einzelnen Mitarbeiter heran, ein Charakterbild zu entwerfen; aber der Rahmen ist dann wieder zu eng gespannt, und nicht selten kommt es auf einen gewiß oft lehrreichen, aber ebenso häufig recht trockenen Artikel nach dem Schema *de vita atque scriptis* heraus. So sind denn Werke wie z. B. v. Arnims Dio recht seltene Erscheinungen, und der Philologe, der neben der Liebe zum Altertum auch einen rechtschaffenen Patriotismus für seine Wissenschaft hegt, blickt nicht ganz ohne Neid hinüber ins Lager der Historiker, der Germanisten, der Kunsthistoriker, wo eine schöne Gesamtdarstellung, ein Persönlichkeitsbild nach dem anderen ersteht. Woran liegt das, woher stammt dieser Mangel? Gewiß zum großen Teile daher, daß bei der gewaltigen Ausdehnung, die unsere Wissenschaft gewonnen, bei der weitverzweigten Arbeitsteilung die Schwierigkeiten der Gesamtbehandlung oft ins Unermeßliche gesteigert erscheinen, also daß der Blick des einzelnen alle Seiten einer solchen Aufgabe nicht mehr zu erfassen sich getraut; manches ist ja auch noch so im Flusse, manche Einzelheit ist noch so wenig erhellt, vieles scheint überhaupt aus Mangel an Material so wenig zu entscheiden, daß der vorsichtige Philologe, der heutzutage im Gegensatze zu früheren Epochen auch Konjekturen möglichst meidet, lieber auf das *periculosae plenum opus aleae* verzichtet. Mit Unrecht; denn die großen Darstellungen aus der modernen Geschichte und Kultur, denen es an Material doch nicht fehlt, kommen im Innern des Autors doch auch nie ganz zum rechten Abschlusse, auch er vermißt unaufhörlich, bald hier bald dort, die notwendige Klarheit über diesen und jenen Vorgang, und auch er weiß, daß sein Werk, mag er es auch wohl als *standard work* geträumt haben, in Einzelheiten bald überholt sein wird. Man muß eben da einen bekannten kraftvollen Satz sich zu eigen machen und 'den Mut haben zu irren'. — Eine zweite Ursache aber dieses Mangels an solchen Persönlich-

Digitized by Google

keitsbildern ist die Abnahme der künstlerischen Gestaltungskraft in den Reihen der Philologen, deren Streben überhaupt mehr darauf geht, Tatsachen und Verhältnisse ins rechte Licht zu stellen, als in das innere Wesen einer historischen Persönlichkeit einzudringen und eine Art menschlichen Verhältnisses zu ihr zu gewinnen. Beides, die Scheu vor diesem ja oft recht subjektiven Schaffen, der Trieb, möglichst objektive Ergebnisse zu gewinnen, bedingen sich gegenseitig. Es soll das hier ja nicht nur getadelt werden, denn diesem Objektivismus verdanken wir übergenug; aber schade bleibt es doch, daß wir, um von den größten antiken Geistern überhaupt nicht zu reden, noch keine ausreichende Monographie z. B. über Herodot, Strabon[1]), Kallimachos besitzen, daß von so manchem Kirchenvater noch kein den Ansprüchen unserer Zeit genügendes Persönlichkeitsbild vorhanden ist. Freilich wird die Antwort da wieder oft heißen: das geht noch nicht, die Sache ist noch nicht reif. Nun, in etwa 50 Jahren wird's ebensowenig gehen, dann stehen wieder neue Fragezeichen da, ja vielleicht noch mehr als jetzt.

Diesen Mangel an Gestaltungskraft, der im deutschen Philologenlager herrscht, hat der Franzose nicht zu überwinden; seine alte Kultur, seine ausgeschaffene Sprache macht ihm den ersten Schritt leicht. Und so konnte René Pichon, ein in Deutschland bisher noch ziemlich unbekannter Gelehrter, es unternehmen, in seinem großen Werke: *Lactance. Étude sur le mouvement philosophique et religieux sous le règne de Constantin* (Paris, Hachette 1901. 465 S.), ein Vollbild des Apologeten zu entwerfen. Sehen wir, wie ihm sein mutiges Vorhaben geglückt ist.

* * *

Pichons Buch besteht aus einer Einleitung, die sich mit der Biographie des Autors und der Chronologie seiner Werke beschäftigt, und drei größeren Teilen: *Lactance philosophe chrétien, Lactance écrivain classique, Lactance historien et pamphlétaire politique*; angehängt ist ein Nachwort über die Laktanz zugeschriebenen Dichtungen. — Mit Recht hat Pichon sich zuerst nur mit ein paar kurzen Bemerkungen über das Leben seines Autors im allgemeinen begnügt und die Einzelausführungen der späteren Auseinandersetzung über die Werke des Laktanz überlassen. Gleichwohl erfahren wir schon jetzt, wie er über seinen Schriftsteller denkt: der Grundton vom *homme du juste milieu*, der, anders als die sonstigen Afrikaner eine ruhige und harmonische Persönlichkeit, seinem Ursprunge höchstens in der Bevorzugung der sibyllinischen Sprüche Rechnung getragen, wird schon jetzt auf den ersten Seiten angeschlagen. Dann aber faßt Pichon das schwere Problem der Komposition der *Divinae institutiones*, die Frage nach ihrer Entstehungszeit ins Auge und weiß uns auf echt französische Weise ebenso klar wie anmutig in die kritische Sachlage einzuführen und über die strittigen Punkte aufzuklären.[2])

[1]) v. Scalas von Grund aus gelehrtes Buch über Polybios wird jeder gern studieren, aber lesbar ist es kaum. Schwartz' 'Charakterköpfe' meine ich hier natürlich auch nicht.

[2]) Zur Kontrolle lese man noch Ehrhard, Die altchristliche Literatur und ihre Erforschung von 1884—1900.

Digitized by Google

Es liegt eine schwere Aporie vor. Das 5. Buch der *Divinae institutiones* (2, 2 ff.) nennt zwei scharfe Feinde des Christentums, die zur Zeit der Diokletianischen Verfolgung die Christen in ihren Schriften angegriffen hätten. Das Buch stammt also aus der Zeit nach der genannten Verfolgung, nach 303. Nun aber befinden sich im 1. und 7. Buche (I 1, 13—16. VII 27 nach § 2) Dedikationen an den Kaiser Konstantin, die ihn für die endliche Besiegung der Feinde Christi preisen. Aber diese beiden Stellen stehen nicht in den ältesten Handschriften, dem Bononiensis (VI. VII. Jahrh.) und dem Palimpsest von St. Gallen (aus gleicher Zeit), sondern die erste nur im Cod. Paris. 1663. 1664 (IX. XII. Jahrh.) und Gothanus (XIV.—XV. Jahrh.), die zweite nur in den zwei letzteren Handschriften. Erschwert wird die Frage noch dadurch, daß drei größere Stellen von stark dualistischem Charakter (D. i. II 8, 7. VII 5, 27; De op. dei 19, 8) ebenfalls in der ältesten und besten Überlieferung fehlen und nur in jüngeren und jüngsten Codices erscheinen. Demgemäß schieden sich neuerdings, wie übrigens auch schon früher, im wesentlichen zwei Meinungen: Brandt hielt die panegyrischen wie die dualistischen Zusätze für Interpolationen, andere glaubten in ihnen Einschiebsel einer jüngeren Redaktion, vielleicht des Laktanz selbst, zu erkennen.[1])

Aus diesen Zweifeln hat nun Pichon, dem die Hypothese einer von Laktanz selbst veranstalteten Doppelausgabe, sowohl für die heidnischen Kaiser wie für Konstantin, mit Recht mißfiel, den einfachen Ausweg älterer Philologen[2]) genommen: er erklärt alle Stücke für authentisch, sie sollen von Laktanz für eine einzige Ausgabe seines Werkes geschrieben worden sein, nur das Werk selbst ist dann etwas später entstanden, nicht zwischen 304 und 311, dem Jahre des Toleranzediktes des Galerius (De mort. pers. 35, 1), oder 307—308, wie Brandt will, sondern 306—313. Pichon versucht den übrigens auch schon von anderer Seite angestrebten Nachweis, daß die dualistischen Stücke, geschützt durch keineswegs verächtliche Handschriften, nach ihrem Gedankeninhalt gut zu Laktanz passen und seiner Zeit entsprechen; den Widerspruch zwischen der währenden Verfolgung, wie sie im 5. Buche erscheint, und der vollendeten, von der I 1, 13 spricht, schafft er durch den Hinweis auf eine im letzten Stadium befindliche Verfolgung, die schon lokale Grenzen habe (15: *nam malis qui adhuc adversus iustos in* a l i i s *terrarum partibus saeviunt quanto serius tanto vehementius idem omnipotens mercedem sceleris exsolvet* ...), und durch die Betonung der immer friedlicher werdenden Stimmung des Buches aus der Welt. Da nun die eben angeführte Stelle, die noch eine partielle Verfolgung kennt, im Widerspruche zu der anderen (VII 27, 2) steht, wo vom vollen Siege des Christentums die Rede ist, so sind die Bücher nacheinander entstanden. Auf alle Fälle erklärt sich die Tatsache der späteren Hinzufügung viel schwerer, als wenn

---

[1]) Brandt, Sitzungsberichte der Wiener Akademie CXVIII. CXIX. Dagegen Seeck, Geschichte des Unterganges der antiken Welt[2] S. 468. Schanz, Geschichte der römischen Literatur III 388.

[2]) Ich muß hier natürlich ganz summarisch sein. Über die Einzelheiten, das Schwanken der Meinungen referiert Brandt in den oben angeführten Aufsätzen.

Digitized by Google

man annimmt, die fraglichen Stellen seien später weggelassen worden: nach dem Nicänum empfand man den Dualismus störend, und da es auch manche Leute gab, wie Ambrosius, Hieronymus, Augustin, die nicht zu den Verehrern Konstantins gehörten, so läßt sich die Weglassung der Dedikationen erklären; Lucifer von Cagliari, einer der schärfsten Gegner des Kaisers, hat diese Redaktion gemacht und damit dem Laktanz seinen Charakter als Erbauungsbuch gegeben.

Man kann nicht sagen, daß Pichon sein Buch mit dieser Einleitung gut inauguriert habe. Obwohl ich jede ironische Färbung bei meinem Berichte über diese Thesen vermieden, wird der Leser doch das Erstaunen begreifen, das mich bei diesen Sätzen erfaßte: eine Fülle von Unwahrscheinlichkeiten, die auch durch die Hervorhebung einiger guter Lesarten in den geringeren Handschriften nur einen kümmerlichen Anstrich von Methode erhält, tritt uns befremdend entgegen.

Auf die eindringenden Untersuchungen Brandts, des besten Kenners des Laktanz, geht Pichon zwar mit französischer Höflichkeit, aber ganz ohne des Bekämpften Gründlichkeit ein; in der Tat weiß ich nicht, wie man anderer Meinung als Brandt sein kann, der, durch ein Arsenal von Stellen und Beobachtungen unterstützt, deutlich nachgewiesen hat, daß die Stellen ein Cento aus Laktanzischen Reminiszenzen sind, daß sie zum Teil nicht in den Zusammenhang passen, daß sie aus Handschriften stammen, die an sich schon öfter Erweiterungen bieten, der endlich auch die Genesis der dualistischen Zusätze aus dem fein interpretierten Streben, den Autor durch die Konsequenzen seiner Lehre und durch eigene Spekulation zu erweitern, erklärt hat.[1]) Ja, man kann dreist sagen, daß durch Pichons Polemik der Glaube an Brandts Argumentation sich eigentlich wieder neu bestätigt. Und vollends, in welches historische Dorngestrüpp geraten wir erst durch die künstlichen Konstruktionen Pichons über die phrasenhaften Dedikationen.[2]) Wenn die erste derselben zur zweiten wirklich nicht stimmen sollte, was übrigens schon von anderen bemerkt worden ist, dann liegt doch zunächst der Schluß nahe, daß sie beide nicht von Laktanz selbst sind. Aber dieser Widerspruch ist m. E. gar nicht einmal vorhanden. Denn wenn wir uns den oben ausgehobenen Satz von den Bösen, die noch an anderen Stellen der Erde gegen die Gerechten wüten, näher ansehen, so ist seine historische Unverbindlichkeit doch klar genug: so etwas kann zu allen Zeiten gesagt werden, an irgend einem Punkte der Erde, des Imperiums gab es noch immer Heiden, die von den Christen nichts wissen wollten; auch noch in späterer Zeit kamen Christenverfolgungen, z. B. in Persien, vor. Und welch ein jämmerlicher Redaktor müßte Laktanz gewesen sein, derselbe, den Pichon

[1]) Sehr aphoristisch und in keiner Weise besser hat Seeck diese Dinge behandelt (a. a. O.): man darf ihn eigentlich kaum nennen, um so weniger, als er die von Brandt widerlegte Auffassung von den zwei Redaktionen wieder auffrischt. Viel besser ist dagegen Schanz.

[2]) Ich bemerke hier nur, daß ich mit Brandts Ausführungen über die Dedikationen fast durchweg einverstanden bin.

Digitized by Google

unaufhörlich als Klassiker — besser Klassizisten — feiert, wenn er zweimal dem Konstantin in dieser Weise gehuldigt hätte. Denken wir uns den Fall doch einmal aus. Laktanz schreibt nach der Diokletianischen Christenverfolgung; geben wir meinetwegen einmal Pichon zu, daß dies erst um 306 gewesen sei. Er schreibt eine Apologie, alle Argumente der früheren Verteidiger des Glaubens zusammenfassend und erweiternd (vgl. V 4), gegen die Heiden; er schließt, ganz nach der Art der Apologetik, mit dem Hinweise auf das Gericht, zu dessen Darstellung er alle Farben der Eschatologie vereinigt. Sein Ton ist, wie wir noch sehen werden, äußerst leidenschaftlich, ja hier und da zeigt er sogar den Haß der Apologeten gegen Rom (VII 15, 15), wenn auch natürlich in gemilderter Form (15, 11). Und nun soll er, während er auf Schritt und Tritt den mächtigen Feinden die Spitze bietet, die Sehnen seiner Kraft selbst so zerschneiden, die Spitze seines Werkes so abstumpfen, den Sinn seiner Aufgabe so gänzlich verfehlen, daß er an zwei Stellen durch diese Verbeugungen vor Konstantin bekennt: eigentlich ist ja schon alles erledigt, wir haben, was wir wollen! Nach dem Siege ist Triumphgeschrei begreiflich, bald danach der Schrei nach Vergeltung, wie ihn im Jahre 347 Firmicus Maternus (De err. prof. rel. 29) ausstößt, aber unmittelbar wenigstens nach einem solchen Erfolge veröffentlicht man nicht mehr eine Schrift, die alle Not des Kampfes mit einem starken Gegner widerspiegelt, dann läßt man sie besser unediert. Und dazu kommt, daß wir hier noch besser als bei den dualistischen Zusätzen die panegyrischen Einschiebungen unmittelbar begreifen. Sie bedeuten eben das Triumphgeschrei des Christentums nach dem Siege. Denn daß Konstantin bald eine Art Heiliger in partibus wurde[1]), lehrt doch Eusebius.

Die Christenheit atmete auf, das Werk des Laktanz, das noch ohne Ahnung von der kommenden Befreiung geschrieben war, erhielt bald diese Vervollständigung, die es eigentlich zu einem Widerspruche in sich selbst machte. Denn daß diese Zusätze schon sehr frühe gemacht worden sind, hat m. E. Brandt nachgewiesen. Und das ist wertvoll genug; diese Stücke lassen uns deutlich in die Empfindung der Zeit hineinsehen und auch die Beliebtheit des Autors empfinden. Pichons sonderbare Künstelei aber beweist nur die Verkehrtheit seines Urteils über den 'klassischen' Autor, der angeblich durch den Adel seiner Form geschützt war vor der allzu leidenschaftlichen Teilnahme an dem größten Kampfe, den die Welt gesehen.

Dieser These hat Pichon die Erkenntnis der Dinge überhaupt geopfert, sie steht ihm überall im Wege. Wir werden zwar noch sehen, wie fein der geistreiche Franzose so manches Verhältnis, so manche Entwicklung zu charakterisieren versteht, aber mit dem Geistreichsein ist es hier nicht geschehen. Man muß etwas empfinden von dem Streite der Geister, von dem Kummer der Herzen in jener Zeit, man muß in diesen Menschen leben, ihre Tugenden, ihre Torheiten erkennen. Man muß der Entwicklung des ganzen apologetischen Wesens nachgespürt haben, die Gründe der Gegner gegenwärtig haben, um den

[1]) Brandt redet (Sitzungsber. CXIX 29) treffend von der 'massiven Konstantinlegende'.

Digitized by Google

einzelnen nach seinem individuellen Werte richtig einschätzen zu können. Pichon kennt nur Laktanz, und obwohl man ihm nachrühmen muß, daß er ihn gut kennt und mit Liebe sich in seinen Autor eingelebt hat, so fehlt ihm doch aus Mangel an der Weite des historischen Blicks die Möglichkeit, Laktanz als geschichtliche Persönlichkeit zu würdigen. Gewiß, man spürt deutlich, daß Pichon die Werke der apologetischen Vorgänger des Laktanz aufmerksam gelesen hat, aber ein wirklicher historischer Zusammenhang wird in der ganzen *première partie* nicht hergestellt. Die Kapitel *L'apologétique avant Lactance, Les débuts de L., L. et la mythologie, L. et la philosophie profane* werden trotz der Perspektive, die sie bei jedem dieser Dinge einigermaßen Kundigen aufleuchten lassen, fast ohne jede tiefere Kenntnis von der eigentlichen Lage der Probleme behandelt, und vieles, ja leider das meiste liest sich fast nur wie eine Paraphrase des behandelten Autors. Die feine französische Kultur und ihr imponierender Zusammenhang verrät sich zweifellos durch die vielen Beziehungen, die Pichon zwischen Laktanz und Pascal wie auch Bossuet u. a. entdeckt, aber eine Förderung des Problems für die Wissenschaft wird dadurch leider nicht erbracht.

Gehen wir nun einmal den Fragen etwas näher zuleibe, so ist eine Behandlung der Apologetik von Laktanz, die sich auf Tertullian, Minucius, Cyprian, Arnobius beschränkt, das Oberflächlichste, was sich auf diesem Gebiete denken läßt. Die Geschichte der christlichen Apologetik ist ein Thema von einer ganz außerordentlichen Fruchtbarkeit, die Fülle des Stoffes — man kann weit über 20 selbständige Bücher zählen — ist gewaltig. Aber trotzdem, oder vielmehr gerade darum lassen sich eigentliche Quellenuntersuchungen gar nicht vornehmen. Die Apologien schossen im II. und III. Jahrh. nur so aus dem Boden, sie arbeiteten, ebenso wie die Traktate der heidnischen Philosophen, der Epikureer und Stoiker, immer wieder mit demselben Materiale; dies Wesen dauerte Jahrhunderte lang. Bald wird dieses, bald jenes Argument mehr betont; selten erhebt sich in der Masse der Bekenner einmal eine wirklich imponierende Gestalt, die wie Tertullian oder Euseb aus den alten Motiven neue Ideen zu entwickeln weiß. Es ist also eine Fülle solchen Stoffes vorhanden, und unsere Aufgabe ist wesentlich die Geschichte dieser Motive zu erkennen, wo sie zuerst auftauchen, wie sie sich erhalten und umsetzen, dann aber auch der schriftstellerischen Form der Apologie überhaupt nachzugehen. Die christliche Apologetik wurzelt in der jüdischen, im Aristeasbrief, in der Epistel des Jeremias, der Weisheit Salomos, in den Schriften eines Philon, besonders *De vita contemplativa*, in Josephus' Büchern wider Apion. Diese jüdische Apologetik ist zum Teil philosophischer Natur, sie kämpft mit allen Waffen der Epikureer und der Skeptiker gegen den alten Götterglauben und seine stoisch rationalistische Deutung, sie übernimmt alle diese Streitmittel und überliefert sie dem Christentum, das sie dann durch Jahrhunderte, freilich nicht ohne Anleihen auch bei der Stoa zu machen, ohne Besinnen weiter braucht, also daß der Kampf zwischen Stoa und Epikur, den wir so typisch in Lukians *Iuppiter tragoedus* geschildert sehen, zum Teil sich hier weiter abspielt. Dann aber

Digitized by Google

tritt in der jüdischen Apologetik das national orientalische Element hinzu, der nie überwundene, von Alexander nur politisch besiegte, kulturell aber zum Teil geförderte Gegensatz zwischen westlichem und östlichem Wesen. Ein Berossos hatte den Griechen die Wunder seines uralten Heimatlandes enthüllt, der Grieche Hekataios von Teos war im Sinne dieser Zeit fest davon überzeugt, daß griechische Theosophen und Philosophen von Ägypten ihre Anregung empfangen hätten (Diodor I 96). Das konnten die Juden brauchen, und so ward bald dem hellenischen Hekataios, der sich auch durch ein Referat über Judäa den Juden empfohlen hatte, ein jüdisch-hellenistischer Hekataios angehängt, der die wunderbarsten Dinge über das auserwählte Volk zu berichten wußte. Und jetzt geht der Angriff gegen die hellenische Kultur, der man doch zu gleicher Zeit alle Waffen gegen den Polytheismus entleiht, ins Große, ja oft ins Grobe und Allergröbste: alles was ein Platon ersonnen, was griechische Denker geträumt, stammt nach jüdischer Anschauung, der sich auch eine durch und durch hellenisierte Persönlichkeit wie Philon nicht ganz entziehen kann, aus dem Alten Testamente, ja ist wohl geradezu ein Diebstahl an ihm. Diese Polemik zieht sich durch die ganze christliche Literatur hindurch, bis endlich der Aberwitz durch Männer wie Euseb und Augustin, beide die glänzendsten Vertreter des ausgehenden Hellenismus und Romanismus, beseitigt wird — um dann freilich wieder in ultramontaner Betrachtungsweise zu unserer Zeit neu zu erstehen.[1] So befindet sich das Judentum und später noch viel mehr das Christentum in der seltsam widerspruchsvollen Lage, die Griechen immerfort zu bekämpfen, ihre Kultur zu negieren, im besten Falle sie als einen Ableger der Offenbarung im Alten Testamente hinzustellen und doch ebenso konsequent die Sprüche und die Systeme hellenischer Denker zu benutzen. Man hat sich demgegenüber wohl gewöhnt, von der Durchdringung des christlichen Geistes durch die hellenische Wissenschaft zu sprechen und diesen Prozeß als einen neuen Triumph der neuen Kultur zu feiern. Aber von Wissenschaft ist hier nicht die Rede, wenn die Christen, wie wir doch jetzt allmählich gelernt haben, die Stapelplätze griechischer Florilegien plündern. Wirklich echte Wissenschaft konnte in einer Zeit nicht gedeihen, da die ersten Denker der Heiden selbst, ein Seneca z. B. (Ep. XIII 3 ff.) sich mit Energie gegen allen Nutzen der Wissenschaft erklären, und bezeichnend ist dafür auch, daß, als die Mathematik wieder ein neues Leben beginnt, dies Wesen augenblicklich dem Christentum verdächtig wird (Theodoret, De cur. aff. Graec. I 717. IV 799). Eine wirklich wissenschaftliche Methode hat, auf Kosten freilich der künstlerischen Darstellung, allein Euseb in seiner *Praeparatio evangelica* befolgt.

Die Form der Apologie war leicht gefunden. Zuerst ward mit den Gegnern abgerechnet, ihre Mythologie als albern, ihre Philosophie als unzulänglich erwiesen; das hieß: So seid ihr! Dann folgt der Hymnus auf das eigene Volk, die eigene Philosophie; das hieß: So sind wir! So macht es Philon in seiner

[1]) Vgl. die törichte, von der Würzburger theologischen Fakultät preisgekrönte Schrift: G. Schmitt, Die Apologie der drei ersten Jahrhunderte in historisch-systematischer Darstellung S. 38.

Digitized by Google

Schrift über das beschauliche Leben, dieselbe Disposition zieht sich durch Josephus' Polemik gegen Apion. Die Christen setzen dann noch zum Schlusse mit mehr oder minder Deutlichkeit den Hinweis auf das Gericht hinzu. Das ist die Ordnung der Dinge in der ersten Apologie des Christentums, die wir besitzen, in der Rede des Aristides vor Antoninus Pius, ähnlich scheint vorher schon das *Κήρυγμα Πέτρου* gewesen zu sein, und immer wieder tritt diese Disposition als die naturgemäße in anderen Apologien hervor.[1]) Nur gilt es hier, wie ich noch einmal betonen muß, die Frage nach den einzelnen Quellen der Apologeten sehr vorsichtig zu behandeln. Diese Literatur, von der wir, wie gesagt, noch einen gewaltigen Rest besitzen, war bei der Erregung der Geister eine ganz ungeheure, die Masse der Flugblätter war gewiß gar nicht zu zählen, ein Verhältnis, das ja auch für die Apokalypsen gilt. Es sind daher so viele Zwischenglieder, die wir kaum mehr zurückgewinnen können, ausgefallen, so viele Angriffe der Heiden, die ebenfalls mit oft schon gebrauchten Beweisgründen operierten, sind völlig untergegangen, daß wir uns hier damit begnügen müssen, die Grundzüge der Tradition und die allgemeinen Umrisse der schriftstellerischen Form kennen zu lernen, indem wir darauf verzichten, dies oder jenes auf irgend einen Autor zurückzuführen. Die Tatsache, daß der Streit, ob Minucius den Tertullian benutzt oder dieser jenen, noch nicht erledigt ist, daß die Frage, ob die *Epistula ad Diognetum* dem II. Jahrh. n. Chr. oder viel späteren Zeiten entstammt, ihrer endgültigen Beantwortung noch immer zu harren scheint, beweist, welche Schwierigkeiten sich einer regelrechten Quellenuntersuchung entgegentürmen. Wir haben es hier, wie auch auf anderen Gebieten der Altertumswissenschaft, mit großen Traditionsmassen zu tun, die eine Auflösung und Teilung nicht vertragen. Unsere Aufgabe bleibt es daher, durch die Tradition hindurch die Persönlichkeit zu erkennen.

War auch Laktanz eine solche Persönlichkeit? In gewissem Sinne dürfen wir schon hier, im voraus, diese Frage bejahen. Er hat wenigstens seine Zeit und ihre Aufgabe insofern begriffen, als er, die verhältnismäßig kurze Abfertigungsweise der früheren Apologeten verschmähend, das Heidentum in breitester Angriffsfront zu bekämpfen suchte (D. i. V 4, 1): seine Apologie ist eine Art Bassin für die gesamte Apologetik der Zeit. Nur so läßt sich sein großes Werk verstehen; um ihm aber gerecht zu werden, galt es eingehendste Kenntnis von den vorangehenden Epochen, von den Glaubensbekennern und ihren Gegnern zu gewinnen. Ich sage nicht, daß man es genau so machen mußte, wie ich das eben skizziert habe, aber ungefähr nach dieser Richtung dürfte es geschehen. Mit einem Rückblicke auf Tertullian, Cyprian und Arnobius, dessen Wesen Pichon ganz falsch charakterisiert, war, wie bemerkt, sicher viel zu wenig getan; hier ist also alles noch einmal zu leisten.

Derselbe eben gerügte Grundfehler, die Kurzsichtigkeit des historischen Blickes beherrscht die folgenden Kapitel. Die Erkenntnistheorie des Laktanz,

[1]) Ich entnehme diese Ausführungen, die übrigens durchaus nicht durchweg neu sind, zum Teil einem Buche, das ich über die Apologetik in der Form eines Kommentars zu Aristides, Athenagoras, Minucius Felix vorbereite.

Digitized by Google

sein Streit gegen Epikur war ohne gründliche Betrachtung früherer Kämpfe ganz unmöglich. Gerade diese Themen sind ein integrierender Bestandteil der Apologetik gewesen, die Pichon als Ganzes überhaupt nicht begreift, sonst hätte er nicht die Behandlung der Apologetik vor Laktanz von diesen Dingen abgesondert. Es ist ein schwerer historischer Fehler es als Laktanz' Verdienst zu preisen, daß er die Tragweite und Gefahr der epikureischen Anschauungen erkannt habe. Er geht nur, entsprechend der Anlage seines Werkes, mehr auf die Anschauungen dieser Sekte ein, aber er braucht, was Pichon einfach übergeht, dabei zum Teil die allerstumpfesten Waffen. Das ganze abgenutzte Arsenal der Stoa wird wieder hervorgelangt, die glänzende These Epikur-Lukrezens von den Riesentieren der Urzeit, die aus Mangel an Nahrung zu Grunde gegangen seien, wird durch die alte stoische Betrachtung von dem Wirken der Vorsehung entkräftet (De opif. d. 6), und absolut im Sinne des Chrysipp (Plut. de Stoic. rep. 21, 4. 32, 2 u. a.) werden die minutiösesten Betrachtungen über den Zweck der Vorsehung beim Bau der Tiere entwickelt (De op. d. 7)[1]), wodurch Pichon dann freilich wieder an Bernardin de St. Pierre erinnert wird. Und welch richtige Beobachtung ist ihm gerade hier entgangen! Bekannt ist die Todessehnsucht der ersten Christen (vgl. auch Harnack, Die Mission und Ausbreitung des Christentums S. 199, 1), ihre geringe Freude an der Welt wird ihnen von ihren heidnischen Gegnern immer wieder vorgeworfen. Aber die Apologetik beginnt doch früh auch auf die schöne Ordnung des *κόσμος* hinzuweisen[2]), und je mehr das Christentum seinen Platz an der Sonne sucht, desto konsequenter und eingehender wird die apologetische Schilderung von der Zweckmäßigkeit des Daseins. Was zuerst nur eine Art Hymnus auf die Schöpfung war (z. B. Athenag. 13; Ps.-Meliton 8; Theophilus ad Autol. I 6), das wird jetzt in Anlehnung an die Stoa zum eingehenden Nachweise der Vorsehung auch im kleinen und zu einer Art weltlicher Freude daran. Und diese Beobachtung bestätigt sich weiter noch. Laktanz ist fern davon, irgend einen der von ihm bekämpften Denker wirklich zu würdigen, wie wir gleich noch sehen werden. Euripides' Tiefsinn, der da Leben Tod, Tod Leben nannte, ist ihm eine *inepta sententia* (D. i. III 19, 13): der Christ ist nun auf die Seite des Lebens getreten.

Ebenso hätte in ein Gesamtrésumé der Apologetik der Streit gegen die vielen Götter gehört: was Pichon (*L. et la mythologie*) bietet, ist äußerst dürftig. Um zu wissen, wie weit Laktanz selbständig verfährt, wäre ein Überblick über die Polemik der Epikureer gegen die Volksgötter der Griechen, über die Konzessionen und Auskunftsmittel der Stoiker wohl am Platze gewesen. Pichon ist so wenig darüber im einzelnen unterrichtet, daß er in dem Vorwurfe des Apologeten gegen die Unordnung und Indisziplin des Polytheismus (D. i. I 3, 18 f.) ein spezifisch römisches Charakteristikum entdeckt, während der Kundige doch

[1]) Über die Quellen des Laktanz in der Schrift *De opificio dei* vgl. Brandt, Wiener Studien 1891 S. 255 ff. Das Resultat ist ziemlich negativ, wie natürlich, darum aber sehr nützlich.

[2]) Vgl. übrigens auch schon Clemens Rom. I ad Cor. 20.

Digitized by Google

sich bewußt ist, wie gerade dies Argument von der Monarchie Gottes ein spezifisch stoisches ist (vgl. z. B. De mundo 6). Für die römischen Apologeten tritt nun noch der Kampf gegen die alteinheimische Mythologie hinzu. Auch da hätte der Abhängigkeit des Laktanz von Varro bezw. den ihn ausschreibenden Autoren nachgegangen werden müssen. Gewiß ist darüber ja nicht so einfach zur Klarheit zu kommen, aber angeregt werden hätte die Frage müssen, und Laktanz' Abhängigkeit von der Tradition wäre dadurch in etwas helleres Licht getreten.

Der Kern aber der ganzen Apologetik ist, daß sie sich, daß sie das Christentum für Philosophie ausgibt. Es ist mir hier unmöglich, die Frage, mit welchem Rechte, mit welcher Folgerichtigkeit dies geschehen ist, ausführlich zu behandeln; ich muß mich daher mit einzelnen Hinweisen begnügen.[1]) Die christlichen Apologeten also sind innigst davon überzeugt, daß die Offenbarung ihrer Religion allem philosophischen Wissen ein Ende mache, daß es die Philosophie über alle sei, bei der die heidnischen Denker nur heimliche Anlehen gemacht hätten. Wenn man aber dabei doch, so von Justin (Ap. II 8. I 44, 10), die Anschauung ausgesprochen findet, daß es einen Samen des Logos gebe, der dem ganzen Menschengeschlechte eingeboren sei, wenn ferner die Christen die heidnischen Schriften gegen die hellenischen Götter plündern, wenn sie, so vor allen der von den Theologen weit überschätzte Clemens Alexandrinus, die Philosophie eine Vorbereitung des Christentums nennen (Strom. VI 8, 67. 5, 42), wenn endlich Sokrates bald anerkannt, bald getadelt wird (vgl. Harnack, Sokrates und die alte Kirche), so gibt es da eben Widersprüche, die eine Einigung nicht zulassen. Immerhin haben einige unter den heidnischen Gegnern des Christentums, so z. B. ein Galen, den Christen einen gewissen philosophischen Charakter nicht absprechen wollen, und sicher durfte sich der erste uns näher bekannte christliche Apologet, der 'Philosoph' Aristides, so kümmerlich und mühsam sich seine Bekämpfung der Heiden auch ausnimmt, mit gleichem Rechte Philosoph nennen wie so mancher der philosophischen Vaganten des Heidentums, die wir durch Lukians Schriftstellerei kennen lernen. — Von allen diesen Dingen, die ich hier nur ganz dürftig skizzieren konnte', finden wir bei Pichon kein Wort; er hilft sich mit einigen Hinweisen auf Cicero, Seneca und Lukrez, betont den Eklektizismus des Laktanz ohne zu wissen, daß dieser Gemeingut der Zeit wie aller Christen überhaupt war, er sieht in Laktanz' Philosophie die Vollendung und Krönung der heidnischen. Wie konnte er nur vergessen, welcher unglaublichen Torheiten der Autor, den er doch so gut kennt, sich schuldig macht! Man höre doch nur: Die Philosophen haben Sinnestäuschungen beobachtet, so z. B. das Doppelsehen: Nun, haben wir denn nicht zwei Augen? (De op. d. 9, 1). Anaxagoras soll auf die Frage, warum er geboren sei, geantwortet haben: um den Himmel und die Sonne zu sehen: Das hat er nur so gesagt, um nicht schweigen zu müssen! (D. i. III 9, 4.)

[1]) Näheres darüber wird mein Kommentar zum Aristides bringen und ein Aufsatz in den Preußischen Jahrbüchern. Sonst vgl. auch Harnack, Dogmengeschichte[3] I 462—482; Die Mission und Ausbreitung d. Christentums S. 213 f.

Digitized by Google

Platon mag richtig über die Unsterblichkeit der Seele denken, aber er behandelte sie doch nicht als das höchste Gut (D. i. VII 8, 2): derselbe Platon, der diese seine höchste Idee immer wieder neu zu beweisen sucht! Vollends ist Laktanz die Wissenschaft an sich ein Greuel, er bezweifelt wie Theophilus (II 32) die Kugelgestalt der Erde (III 23, 5), alle Naturwissenschaft ist ihm ein Unding (III 3, 4 ff.), und die neue herannahende Weltanschauung, die sich später Augustin so ganz zu eigen macht, verkündet sich mächtig in dem Worte, daß die *religionis eversio naturae nomen invenit* (III 28, 3). — Aber doch wäre es falsch, wollte man Laktanz, der hier so absolut nur als oberflächlicher Römer erscheint, allein und ausschließlich tadeln. Er hat unstreitig das Verdienst, über den Tod und das Sterben viel tiefer als vielleicht das gesamte Altertum nachgedacht zu haben. Wir wissen, daß die Philosophie über den Tod zumeist die sehr flache Sentenz in Kurs setzte, er sei überhaupt nicht zu fürchten, denn er berühre uns gar nicht; seien wir noch da, so trete er nicht ein, trete er aber ein, so seien wir nicht mehr da.[1]) Da ist die christliche Stimme wirklich eine Erfrischung, die mit Nachdruck auf den Übergang, das Sterben hinweist (III 17, 31). Und in gleicher Weise zeigt er seine Überlegenheit, wenn er der epikureischen Theorie, daß der Mensch im Sterben seine Auflösung fühle und darüber klage, die Praxis der Erfahrung entgegenhält, die da weiß, daß Sterbende vom Abfahren und Reisen sprechen. Mit Freuden begrüßt man da den guten Christen und braven Menschen, der gewiß an so manchem Sterbebette gestanden und Freundespflichten geleistet hat.

Nach der Bekämpfung der Feinde folgt beim Apologeten die Behauptung des eigenen Standpunktes. Auch hier fehlt bei Pichon jede historische Vertiefung des ergiebigen Themas. Der Dualismus des Autors, den nach Brandts mir zwingend erscheinendem Beweise die Interpolation des Textes noch übertrieben hat, wird in keiner Weise als das Produkt der vorausgehenden philosophischen Entwicklung, der von den antiken Denkern hin und her bewegten Frage nach den Übeln der Welt dargestellt. Es wird nur — und dies allerdings mit vollem Rechte — betont, daß Laktanz besser als Cyprian verfuhr, indem er nicht allzuviel Stellen des Alten Testamentes zur Stütze seiner Ansichten den Gegnern gegenüberstellte und die Propheten nur mit Vorsicht zitierte (D. i. V 1, 26). Auch seine Symbolik ist noch nicht stark entwickelt. Um so unverständlicher bleibt dem französischen Gelehrten Laktanz' Eschatologie. Wieder finden wir hier das πρῶτον ψεῦδος von Pichons gesamter Charakteristik seines Autors, wie auch den Fehler seines Arbeitens. Laktanz ist für Pichon Klassiker, so versteht er denn nicht, wie der Apologet das klassische Ebenmaß so wenig beachten konnte, um aufgeregten Zukunftsweissagungen ein derartiges Interesse abzugewinnen. Er vergißt dabei, daß die Apologien überhaupt oft mit dem Hinweise auf die letzten Dinge schließen, daß Laktanz, wie wir schon oben bemerkten, das ganze literarische Genre der Apologie in zusammenfassendster Form darstellen will und auch wirklich darstellt.

[1]) Vgl. meine Schrift: Stimmen der Griechen am Grabe S. 31.

Digitized by Google

Der gleiche Charakter beabsichtigten und erreichten Abschlusses eignet der Moral des Laktanz, die Pichon im 6. Kapitel, leider durchaus ungenügend, behandelt. Auch hier ist der historische Fortschritt von vornherein klar. Hatten die jüdischen und die ersten christlichen Apologeten den Heiden ein Bild der eigenen Moral gegeben, so entwickelt Laktanz aus dieser halbparänetischen Darstellung nun kühner sein Gebot: So sollt ihr Menschen alle sein. Und weil diese Vorschriften die Menschheit in ihrer Ganzheit angehen, weil, wie Pichon hier einmal treffend sagt, Laktanz schon die *civitas dei* vorausempfindet, muß der Autor auch das ganze Weltleben und dessen Forderungen in sein System mit aufnehmen. Die Zeiten haben eben gewechselt, die Askese ist nicht mehr nötig. Noch will zwar dem Apologeten die Ehelosigkeit als das Ideal erscheinen (D. i. VI 23, 37), und vom Waffendienst will er gleich Tertullian gar nichts wissen, aber er macht im ganzen und großen die weitherzigsten Konzessionen, alles wird mit wenigen Ausnahmen auf das richtige Maß gestimmt. Das ist nicht sowohl *la constitution du christianisme comme philosophie*, sondern es ist das Produkt der Zeitentwicklung, die die schon übergroße Masse der Christen zwang, in und mit der Welt zu leben. — Überhaupt aber muß man sagen, daß dies 6. Buch das schönste ist. Alle Feinheit des französischen Stilisten versagt hier, wo man sich im Herzen packen lassen muß. Denkt man zurück an Arnobius' schmutziges Behagen an der Schilderung heidnischer Unzucht und liest man hier, wie Laktanz in heiligem Zorn die Päderastie einen Mord nennt (VI 23, 9 f.), und vollends nehmen wir seine Betrachtung über das Begräbnis vor, wie er die kynische Gleichgültigkeit gegen die Bestattung mit den herrlichen Worten zurückweist: Wir dulden nicht, daß Gottes Bild und Schöpfung Tieren und Vögeln zur Beute daliegt (VI 12, 30), so sehen wir aufs neue, daß wir es trotz aller Torheiten und vielfacher Unwissenheit mit einem echten Menschen zu tun haben.

Ein zusammenfassendes Urteil über den ersten Teil des Pichonschen Werkes[1]) ist nach dem Gesagten kaum mehr nötig. Der Autor hat sich die Gelegenheit, einen Aufriß der Apologetik, der trotz mancher Schwierigkeiten durchaus im Bereich der Möglichkeit lag, zu geben und in das Wogen und stürmische Ringen der Zeit mit energischem Griffe die Persönlichkeit des Laktanz hineinzusetzen, entschlüpfen lassen, er hat nicht den mindesten Versuch gemacht, dem schaffenden Weltgeist nachzudichten. Diese Arbeit muß also ganz von neuem wieder gemacht werden. Wir wissen aber, wie es leider damit in der Wissenschaft geht: was einmal von dem, der die Ernte hätte schneiden können, unterlassen worden ist, das vollzieht sobald kein zweiter.

* * *

Erfreulich ist es nun, daß der zweite und auch noch der dritte Teil des Werkes: *Lactance écrivain classique. — L. historien et pamphlétaire politique*

[1]) Es fehlt in der Besprechung noch die Behandlung des Kapitels *Les derniers ouvrages de L.* Hier ist das Verhältnis der *Div. inst.* zur *Epitome* gut auseinandergesetzt, die Schrift *De ira dei* ist aber wieder ganz in der alten unhistorischen Weise behandelt, die wir bei P. fortwährend tadeln müssen.

Digitized by Google

unser bisheriges Urteil einigermaßen modifizieren können. Obwohl auch hier die alten Fehler wieder auftauchen[1]) und neue Mißgriffe hinzutreten, so empfinden wir doch bald, daß nun die Glanzseite des Autors zu ihrem Rechte kommt, die dem Franzosen eignende Fähigkeit, der Formengebung eines Werkes mit geschultem Verständnisse und mit einem für uns Deutsche fast unerreichbar scheinenden Takte nachzugehen.

Freilich — wir haben das schon oben bemerkt — rächt sich auch hier die Auffassung von Laktanz als dem klassischen Autor der Zeit. Wenn Pichon sich wundert, daß der Apologet, der den ebenmäßigen Stil schreibt, doch so oft die tobenden Sibyllen zitiert und die ganze Eschatologie aufbietet, wenn er dann unter dem Banne derselben grauen Theorie in Laktanz eben unter dem Drucke der klassischen Form die Leidenschaft des Apologeten erliegen sieht, so finden wir nach dem oben Gesagten weder jenen Widerspruch noch diesen Mangel vor: der klassische oder vielmehr klassizistische Stil ist rhetorisch genug, um das, was der Apologet fühlt — und er fühlt stark und tief —, zum adäquaten Ausdrucke zu bringen. Gleichwohl wird man nicht leugnen können, daß die einzelnen Kapitel über den Schriftsteller Laktanz von feinster Stilempfindung diktiert sind; ich bin sicher, daß sie die aufmerksame Beachtung der Kenner finden werden. So scheint es mir u. a. ein geistreicher Gedanke, wenn Pichon Laktanz' starken Ciceronianismus auf eine Stufe stellt mit Juvencus' Vergilianismus, der doch auch nach Commodians Barbarei für die Christen eine Rückkehr zum Klassizismus bedeutete Und wie fein empfindet er überhaupt beim Vergleiche Ciceros mit dem Apologeten! In beiden erkennt er den *esprit éclectique, pratique et objectif,* die Argumentation ist zuweilen bei beiden eine ganz ähnliche, ohne daß der Christ den Heiden ausschreibt. Er ist eben von diesem ganz durchdrungen: *Il y a aussi une certaine analogie entre la façon dont Cicéron et Lactance s'y prennent pour faire leur choix entre les diverses doctrines. Chez Cicéron, ce choix est réglé par l'utilité sociale: l'épicurisme est mauvais absolument parcequ'il supprime la vraie justice; le stoicisme est mauvais en partie parcequ'il paralyse la vie active et politique; tel crime cesse d'être crime s'il est utile au bien public. Chez Lactance, c'est l'idée de Dieu et non plus*

[1]) Pichons Werk ist als Ganzes, als Versuch, eine antike Persönlichkeit zu erfassen, zu bedeutend, als daß ich hier wieder mit spezifizierter Polemik vorgehen möchte; daher lasse man mich nur einige Punkte herausgreifen. Die Frage nach der Stilentwicklung bei den Christen, denen ihre Gegner ja immerfort Unbildung vorwarfen, ist gar nicht behandelt; ein Blick in Nordens Buch über die antike Kunstprosa, das P. leider unbekannt scheint, hätte ihn über das Nötigste trefflich belehrt. Desgleichen hätte ihm Norden das nötige Material über die Stilentwicklung in der römischen Literatur dieser Zeit geliefert; was P. gibt, ist hier äußerst dürftig. Auch über den Ciceronianismus seines Autors hätte er bei Zielinski sich erkundigen müssen. Ganz in seiner alten unhistorischen Weise ist denn auch wieder das Kapitel II: *Les sources religieuses de L.* geschrieben, wo eine Untersuchung über die Herkunft der bekannten Apollonorakel doch Ausbeute gewährt hätte; schon oben (S. 555 ff.) rügten wir, wie wenig P. die herkömmliche Disposition der Apologeten kennt; denselben Fehler zeigt das Kapitel *La composition chez L.*, besonders S. 273 f. So ließe sich noch manches aussetzen.

Digitized by Google

l'idée de l'État qui sert de pierre de touche pour distinguer entre les systèmes. La cité de Dieu se substitue à la cité antique. Le critérium n'est plus le même, mais les deux méthodes sont comme parallèles; des deux côtés s'opère un travail de sélection et d'appropriation: Lactance adapte la philosophie grecque au dogme chrétien comme Cicéron l'adaptait à la politique romaine. — Pichon hat hier aber ebenso in die Weite gestrebt wie in die Tiefe gebohrt, er hat sich durchaus nicht mit der gründlichen Arbeit seiner Vorgänger d. h. besonders Brandts begnügt, sondern hat die feineren Stilmomente, die Vorreden vor jedem Buche, die pathetischen Schlüsse nach Ciceros Muster verfolgt und endlich ein Bild des *philosophe-orateur* gezeichnet, wofür man mir noch einmal ein wörtliches Zitat gestatten möge: *Il se distingue du philosophe pur en ce qu'il ne se propose pas seulement de découvrir le vrai pour lui et pour quelques disciples d'élite, mais de le répandre, de l'imposer à tous, de le rendre manifeste et comme sensible. Cela suppose d'abord des qualités de clarté et d'ordre dans la composition. Ainsi le De finibus se divise logiquement en cinq parties: exposé de l'épicurisme, réfutation du stoicisme, conclusion académicienne. . . . Mais il ne suffit pas de raisonner, la froideur du logicien serait impuissante si elle n'était soutenue, animée, échauffée par la passion. Le philosophe-orateur ne plane pas dans la région glacée des pures abstractions: il vit sur terre et veut agir sur les hommes. ... Enfin le but que se propose l'orateur exige certaines qualités de style: beaucoup de limpidité et de netteté, — peutêtre pas beaucoup de pittoresque, ni d'originalité, ni de tout ce qui frappe trop brusquement l'imagination, — mais un mouvement égal et soutenu, vaste et ample, noble et harmonieux.* Solche Ausführungen geben zu denken und führen tief in das Innere dieser Probleme.

Wer so wie Laktanz das Wesen eines Vorbildes in sich aufgenommen hat, der wird selten seinen Autor nur äußerlich nachahmen. Und so bleibt Ciceros Benutzung bei Laktanz frei, der Apologet zitiert den Redner wie ein Liebhaber, nicht wie ein Gelehrter.[1]) Dazu wirkt ja auch sein häufiger Widerspruch gegen ihn mit. Auch ist er innerlich leidenschaftlicher als er: 'denn im letzten Grunde glaubt er mehr an die Wahrheit des Christentums, als Cicero an Murenas Unschuld glaubt'. Aber wenn Pichon dann in Laktanz' lang hinrollenden Perioden, in der Symmetrie seines Stils Ciceros Einfluß erkennt, wenn er eingehende Studien über seine rhythmischen Klauseln vorlegt[2]), wo leider Norden immer wieder ignoriert wird, wenn er dann schließlich diese Formalistik zu archaisch für die neue Gedankenwelt findet, dem Schriftsteller immer wieder mehr Leidenschaft wünscht und ihn am Ende dieser Betrachtung für mittelmäßig erklärt, so zeigt er damit zwar aufs neue, daß er seinen Autor aufs liebevollste studiert, aber doch von der notwendigen Entwicklung dieses Wesens sich kein völlig einheitliches Bild gemacht hat. Die Zeit des Tertullian, von dem Laktanz nichts mehr wissen wollte (D. i. V 1, 23), war vorbei,

[1]) Die Nachweise bietet P. S. 262 ff.

[2]) Nachweise S. 324 ff. Merkwürdig, wie P. hier ins einzelne geht, während er im ersten Teile seines Werkes von der griechischen Apologetik sich so gar keine wirklichen Spezialkenntnisse angeeignet hat.

Digitized by Google

es galt dem Apologeten, der Rhetorik gelehrt hatte, nicht nur inhaltlich, sondern auch stilistisch den Gegnern eine undurchbrechliche Angriffsfront zu bieten (D. i. V 1, 18—28. I 1, 10. II 19, 1. 5 f. III 1, 1 ff. 7). Laktanz tat nur recht, ja handelte im Sinne des Altertums nur konsequent, wenn er für sein langes Buch gegen das Heidentum zu dem in lateinischer Sprache vorhandenen Stilmuster griff und das Fach aufzog, wo Ciceros philosophische Schriften lagen.[1]) Ein Arnobius hatte dazu keine Zeit, seine Polterschrift ward rasch, wahrscheinlich, weil man es so verlangte, zusammengeschrieben; Laktanz nahm sich mehr Muße — Brandt rechnet drei bis vier Jahre —, um auch mehr zu leisten.

Wir haben somit versucht, teils im Widerspruche, teils in Übereinstimmung mit Pichon uns eine ungefähre Vorstellung von Laktanz zu machen. Ein wirkliches Porträt hier zu entwerfen, ist unmöglich; dazu müßte man ein neues Buch schreiben. Es bleibt nun noch eine äußerst schwierige Untersuchung zurück, die Frage nach dem Autor der Schrift *De mortibus persecutorum*. Pichon hat dies Buch auf über 100 Seiten in eingehendster Weise behandelt, das Für und Wider erwogen, die Glaubwürdigkeit, den schriftstellerischen und philosophischen Charakter der Schrift untersucht und ist zu dem Ergebnisse früherer Gelehrten, namentlich Eberts, daß die Schrift dem Laktanz zuzusprechen sei, zurückgekehrt. Sein Hauptgegner ist hier wieder der bekannte beste Kenner des Autors, Brandt.

Es ist jederzeit eine der allerschwersten historischen Untersuchungen, ob eine Schrift, die sicher aus der Zeit eines Autors stammt, auch wirklich von ihm herrühre. Bei solchen Streitfragen scheint wohl gelegentlich dem, der nach dem Kampfe der Parteien die Akten durchstudiert, der aufgewandte bedeutende Scharfsinn in umgekehrtem Verhältnisse zu dem erreichten Ergebnisse zu stehen. Aber selbst der Skeptiker muß doch eine gewisse Klärung der Lage in der Erkenntnis zugeben, daß vorläufig alle verfügbaren Argumente für und wider erschöpft sind und wir nun die Entscheidung irgend einer jener Entdeckungen überlassen müssen, wie sie am besten und einleuchtendsten der Zufall in unsere Hände spielt. — Für Laktanz hat nun Brandt das bedeutende Verdienst, nachdem man Eberts Beweis für die Authentizität der *Mortes persecutorum* ziemlich allgemein angenommen hatte, aufs neue an dem Problem gerüttelt und durch seine eindringenden Untersuchungen den alten Streit wieder entfesselt zu haben. Denn er hat bald energischen Widerspruch gefunden; gleichwohl hat mir eine erneute Prüfung der Frage nach manchem Hin- und Herschwanken nicht den Beweis geliefert, daß Brandts Auffassung zu verwerfen sei. Man hat sich vielfach ihm gegenüber die Sache etwas leicht gemacht, jedenfalls darf niemand unter seinen Gegnern sich einer ähnlichen Kenntnis des Autors rühmen.[2]) Nur Pichon kann sich hier einigermaßen mit ihm vergleichen, aber ihm steht wieder nicht das kritische Urteil des deutschen Gelehrten zur Seite.

---

[1]) v. Wilamowitz, Hermes XXXV 25 ff.

[2]) Die beiden wichtigen Schriften Brandts über diese Frage finden sich: Sitzungsberichte der Wiener Akademie CXXV; Jahrbücher für Philologie 1893 S. 121—138. 203—223.

Digitized by Google

Außer stande hier die Menge der Argumente, die Brandt aufbringt, zu rekapitulieren, greife ich nur die wichtigsten heraus. Laktanz also hat die *Divinae institutiones* in Gallien geschrieben, vor dem Jahre 311, wahrscheinlich schloß er sie 307/8 ab. Zwischen 303 und 311 wütete Maximin in Nikomedien, erst 313, gegen sein Lebensende, ward der Herrscher milder. Die *Mortes* dagegen sind in Nikomedien, nach der Mitte von 313 (vgl. Kap. 48, 13. 49. 52, 4), nach dem nikomedischen Toleranzedikte des Licinius abgefaßt. Laktanz konnte doch wohl kaum, während er in Trier war, fingieren in Nikomedien zu leben. Die *Mortes* benutzen nur die Institutionen und die Epitome in ausgiebigster Weise, zum Teil sehr mechanisch, aber nur diese Bücher, keine anderen Werke: das frappanteste Beispiel dafür ist die wörtliche Übereinstimmung D. i. VI 23, 12 und M. 38, 1; freilich hat man hier unmethodisch genug an eine Interpolation der *Mortes* gedacht. Die *Mortes* sind an den Bekenner Donat gerichtet, der während der Verfolgung Diokletians Unsägliches gelitten (M. 16, 3 ff.); Laktanz' paränetisches Buch *De ira dei*, etwa 310 geschrieben und ebenfalls an einen Donat gerichtet, hätte doch gegenüber einem solchen Glaubenszeugen in seinem belehrenden Tone sehr schlecht gepaßt. Der Stil des uns bekannten Laktanz und der der *Mortes* weichen außerordentlich voneinander ab; nicht nur etwa, was weniger bedeuten würde, daß die Ausdrucksweise der Institutionen edler und klarer als die der *Mortes* ist, sondern es finden sich auch die stärksten Unterschiede in den Grammatikalien. Dazu trennt dies Buch sein innerer Charakter himmelweit von den anderen Schriften: Laktanz erscheint sonst als ein braver, ehrlicher Mann, dies Buch ist eine verlogene Brandschrift. Sie kam wie viele Pamphlete anonym heraus; beeinflußt von den Institutionen, verfaßt von einem rhetorischen Schüler des Laktanz, erhielt sie später seinen Namen.

In seiner Bekämpfung dieser Aufstellungen hat Pichon gleich manchen anderen besonders das Stilmotiv angegriffen; er findet, selbst ein klassischer Rhetor könne doch, erlöst aus dem Drange einer verzweifelten Situation, einmal einen Wutschrei ausstoßen. Das ist ohne Zweifel richtig, und noch richtiger würde es m. E. klingen, wenn Pichon, wie wir oben schon Ähnliches berührt haben, darauf hingewiesen hätte, daß es sich hier in den *Mortes* um ein völlig verschiedenes literarisches Genre handelt, um das Pamphlet, das jedem Schreibenden eine andere, spitzigere Feder in die Hand gibt. Laktanz' Charakter ist zudem eine offene Frage; nach den Institutionen allein dürfte man ihm ein Pasquill nicht einfach absprechen. Aber etwas durchaus anderes ist es, ob dies literarische Genre den Menschen zu einer solchen vulgären Sprache, wie sie die *Mortes* zeigen, zwingen muß. Wie sollte das auch sein! Laktanz hätte ja geradezu umlernen müssen; nachdem er den Stolz des Rhetors in den Institutionen gezeigt, hätte er geradezu wieder Studien in einem niederen Genre machen müssen. Und dazu dann wieder diese Ähnlichkeiten mit den Institutionen! Das sieht doch sehr danach aus, als ob ein Schüler, der die ciceronianische Höhe des Meisters noch nicht erreicht hatte, ihm unvollkommen nachgearbeitet hätte. Aber Pichon meint weiter, das Buch brauche gar nicht

Digitized by Google

aus Nikomedien zu stammen; einige Kapitel könnten ja in Nikomedien geschrieben sein, hingegen so intime Dinge, wie die über Herculius und seine Machenschaften in Gallien (Kap. 29. 30) hätten dem Autor nur aus der Umgebung Konstantins in Gallien vermittelt werden können. Und so glaubt denn Pichon zum Schlusse dieser Auseinandersetzung, die *Mortes* seien, nachdem Laktanz im Jahre 306 Nikomedien verlassen, 310 in Gallien entstanden. Daß dies alles ebenso willkürlich wie jene andere These von den Dedikationen ist, liegt auf der Hand. Auch Pichon hat übrigens, vielleicht unter dem heimlichen Druck des Brandtschen Hinweises auf Donat, kein ganz sicheres Gefühl bei seinen Aufstellungen, sondern meint, im letzten Grunde sei es ziemlich gleichgültig, ob Laktanz selbst oder ein von ihm instruierter Autor das Pamphlet geschrieben habe.

Nicht zur Entscheidung der Frage, wohl aber zum Beweise, wie trotz aller Unterschiede die Institutionen und die *Mortes* doch durch ein geheimes Band verknüpft sind, sei es mir gestattet aus eigensten Studien eine Beobachtung mitzuteilen. Es ist bekannt, wie massenhaft die Sibyllen von Laktanz benutzt werden. Da bleibt es nun sehr auffallend, daß von den Stellen, die von Nero, dem Vorläufer des Antichrists oder dem Antichristen selbst, handeln (Sib. V 363—374. VIII 71 ff. 140—150. 176), die Institutionen kein Wort bringen. Der Vorläufer des Antichrists wird hier sonst in vollster Ausführlichkeit geschildert: VII 16, 3: *Tum repente adversus eos hostis potentissimus ab extremis finibus plagae septentrionalis orietur . . . . . . hic insustentabili dominatione vexabit orbem, divina et humana miscebit, infanda dictu et exsecrabilia molietur, nova consilia in pectore suo volutabit, ut proprium sibi constituat imperium* u. s. w.; vgl. auch 17, 2. Ja, Laktanz vermeidet sogar mit deutlicher Absicht ein Zitat aus diesen Sibyllenstellen, indem er aus dem langen eschatologischen Passus VIII 71 ff. erst die Verse zitiert, die nach der Prophezeiung vom wiederkehrenden Nero kommen (V. 81—83). Damit hängt nun aufs innigste die Stelle aus den *Mortes* 2, 7 f. zusammen, wo von Nero die Rede ist und die Deutung auf den Vorläufer des Antichrists perhorresziert wird: ⟨Nero ist verschwunden⟩ *unde illum quidam d e l i r i credunt esse translatum ac vivum reservatum, Sibylla dicente matricidam profugum a finibus ⟨terrae⟩ esse venturum, ut quia primus* (= Sib. V 363 ff.) *persecutus sit, idem etiam novissimus persequatur et antichristi praecedat adventum* — ⟨*q u o d n*⟩*e f a s e s t c r e d e r e* —. Einem so eifrigen Leser der Sibyllen konnte es aber nicht entgehen, daß diese Volksbücher sich wirklich Nero als den Antichristen oder als seinen Vorläufer dachten; Commodian hat wenigstens diese Stellen so interpretiert.[1]) Da nun Laktanz in seiner ausführlichen Schilderung der Eschatologie mit Leichtigkeit diesen Glauben hätte ablehnen können, da er dies nicht tut, wohl aber jedes Zitat nach dieser Richtung hin sorgsam meidet, da endlich die *Mortes* mit Energie sich auf den gleichen Standpunkt stellen, ja ihn eigentlich noch weit überschreiten, so ist

[1]) Vgl. über diese Dinge meine Abhandlung in den Nachrichten der Göttinger Gesellschaft 1899, 4 S. 441 ff.

Digitized by Google

m. E. ein innerer Zusammenhang beider Schriften unabweisbar. Sehen wir nun, wie aus dem bedeutsamen Schweigen der einen Schrift, das keiner dieser Dinge Kundige für einen Zufall halten kann, eine so energische Ablehnung des Volksglaubens geworden ist, so halte ich es für psychologisch, darin das Vorgehen eines warmen Anhängers unseres Laktanz zu sehen.

Es ist hier unmöglich, eine vollständige historische und literarische Analyse der *Mortes* zu geben, das würde uns, besonders nachdem wir den starken Zweifel an ihrer Authentizität geäußert haben, von dem eigentlichen Thema, der Frage nach Laktanz' Wesen, zu weit abführen. Es sei hier nur soviel gesagt, daß Pichon auch hier sein bedeutendes Vermögen, den stilistischen Charakter eines Autors zu erkennen, in sehr instruktiver Weise zeigt. Er charakterisiert vortrefflich die dramatische Darstellung des Pamphlets, seine feine künstlerische Ausarbeitung, die satirischen Kampfmittel, die Detailschilderung, die Formengebung in dem Periodenbau und den rhythmischen Satzschlüssen. Aber überall, wo es sich um historisches Urteilen und besonders auch Empfinden handelt, finden sich merkwürdige Fehlschlüsse und stellt sich die auch sonst von mir gerügte Kurzsichtigkeit des Blickes ein. Pichon ist nicht sehr viel weiter in der geschichtlichen Auffassung des Buches als die Früheren gekommen; was er mehr bringt, ist so subjektiv, daß es hier gar nicht erwähnt werden darf. Dem Autor entgeht zwar nicht, daß es sich hier nicht nur um ein religiöses Pamphlet, sondern auch um ein politisches handelt, daß eine patriotische Stimmung gegen Galerius zu erkennen ist. Welches dankbare Thema aber hat sich Pichon hier wieder entschlüpfen lassen! Nichts lag doch näher, als die Geschichte dieser Entwicklung zu schreiben oder wenigstens zu skizzieren. Es ist dieselbe Sache wie oben, da es sich um Laktanz' Ethik handelte: auch da hat Pichon den Rückblick auf den Weg, der von der ältesten christlichen Moral zu dieser Sittlichkeitslehre führt, unterlassen, wie er hier sich nicht fragt: Wie kamen die Christen allmählich dazu, aus Bürgern der himmlischen πολιτεία zu Erdenbürgern zu werden, an des römischen Reiches Wohl und Wehe inneren Anteil zu nehmen? Es ist doch eine der reizvollsten Aufgaben, an der Hand von Neumann und stellenweise ihn erweiternd diese Entwicklung bis auf Laktanz und die *Mortes* zu verfolgen. Freilich muß man da bei den Juden anfangen, die Ergebenheit gegenüber dem ptolemäischen Thron, wie wir sie in dem Aristeasbriefe finden, zum Ausgangspunkte auch der Neigung der Christen nehmen, mit dem Inhaber der Kaiserwürde möglichst lange in gutem Einvernehmen zu leben. Dann würden wir zu sehen haben, welche Kaiser in den Schriften der Christen besonders gut, welche besonders schlecht behandelt worden sind, wobei auch die Volksliteratur der Sibyllen eine gewisse Rolle spielt. Wie interessant sind dann weiter die Ausbrüche des Hasses gegen Rom bei einem wirklichen Römer wie bei Minucius Felix (25, vgl. Tertullian, Ap. 25), seine geradezu pamphletartige Darstellung der Geschichte Roms. Und diese Stimmung läßt sich weiter durch die Jahrhunderte verfolgen; die Anschauung, daß eigentlich erst jetzt mit dem Christentum die Geschichte Roms beginne, von Meliton (Euseb. Hist. eccl. IV 26, 8), wie

Digitized by Google

es scheint, zuerst betont, wird von Prudentius mit Energie verfochten (C. Symm. I 541) und ist noch bei Augustin zu verspüren. Und dazwischen dann wieder so leidenschaftliche Stimmen wie die jener Apokalypse, die mit kaum verstelltem Namen den Vorläufer des Antichrists Dexius nennt (Texts and Studies II 3, 154)! — Gleichwohl verdient auch hier Pichon nicht nur Tadel. Die Hauptendenz des Buches *De mort. pers.* scheint mir doch richtig erfaßt worden zu sein. Die Schrift bedeutet den lange verhaltenen Triumphschrei darüber, daß endlich, endlich doch Gott den Seinen zum Siege verholfen habe, daß die von den Heiden stets wiederholte Frage: Wo ist nun euer Gott? zum Schweigen gebracht worden sei. Mit Recht hebt Pichon hervor, daß hier der Grund zur Anschauung von der göttlichen Weltregierung gelegt wird. Aber wiederum entgeht ihm auch hier, daß diese christliche Überzeugung doch nur das letzte Glied in einer langen Gedankenentwicklung ist, daß auf christlichem Boden die Streitfrage, die Stoa und Skepsis beschäftigte, warum es den Guten in der Welt schlecht gehe, eine vorübergehende Erledigung gefunden hat.

Pichons endliches Urteil über Laktanz bietet nach dem bisher Erörterten nicht viel Neues. Die Form, in die er seine Auffassung kleidet, ist wie gewöhnlich bestrickend: *S'il ne peut figurer parmi les penseurs de génie ou parmi les âmes d'élite, il est au nombre des bons esprits qui conçoivent clairement la tâche qu'ils entreprennent, et qui l'exécutent régulièrement et sûrement; il a fait avec tranquillité et habileté la besogne qu'il voulait faire; il a été utile, et il a été heureux.* Aber eine solche Persönlichkeit, so klassisch abgeklärt wie Pichon den Laktanz sein läßt, schreibt nicht ein Buch wie die Institutionen, aus dem wir doch nicht zum wenigsten den Charakter der wildbewegten Zeit erraten. Die liebenswürdige, formenklare Darstellung des geistreichen Franzosen bleibt wertvoll und anregend, sobald es sich um die Form seines Autors handelt, aber überall da, wo die tiefsten Probleme berührt werden, wo des Christentumes Sturm und Drang, seine Not, sein Recht und auch sein Unrecht uns vor der Seele stehen muß, mit einem Worte: wo aus dem Herzen gearbeitet werden mußte, versagt, wie schon bemerkt, der Autor gänzlich. Laktanz hat gekämpft und gelitten, gehaßt und gefürchtet wie andere Christen; daß er es anders aussprach als Tertullian, lag zum Teil an der Zeit und ihrem veränderten Geschmacke. Pichon hat weder ihn richtig erfaßt noch den Titel seines eigenen Werkes: *Étude sur le mouvement philosophique et religieux sous le règne de Constantin* ganz erfüllt. Das lag nicht etwa am Stoffe selbst, denn der war bereit wie wenige, eine vortreffliche Ausgabe, zahlreiche einführende Untersuchungen standen zu Gebote: nur die Gestaltungskraft des Autors war seinem Unternehmen nicht völlig gewachsen. Aber der tapfere Versuch, ein historisches Porträt plastisch herauszuarbeiten, verdient jederzeit volle Anerkennung, und manches in Pichons Buche wird bestehen bleiben, vieles anregend wirken können.[1])

[1]) Ich gehe hier nicht weiter auf den Anhang, der von Laktanz' Dichtungen handelt, ein. Er enthält nur eine kurze Revision der Streitfragen, nicht Originelles.

Digitized by Google

HROTSVIT VON GANDERSHEIM

Von Karl Strecker

Wer heute sich über die älteste deutsche Dichterin genauer unterrichten will, dem stehen zwei ganz vortreffliche Hilfsmittel zur Verfügung, R. Köpkes Buch Hrotsvit von Gandersheim (Ottonische Studien II, Berlin 1869) und die neue Ausgabe von Paul v. Winterfeld (Scriptores rerum Germanicarum in usum scholarum ex monumentis Germaniae historicis separatim editi, Berolini 1902). Beide Bücher erfordern eingehendes Studium. Doch auch an Hilfsmitteln für eine allgemeinere Orientierung ist kein Mangel. Neben den mehr oder weniger ausführlichen Übersichten in den Literaturgeschichten nenne ich Magnin in der Einleitung seines Théâtre de Hrotsvitha (Paris 1845), Dorer, Roswitha, die Nonne von Gandersheim (Aarau 1857), Fr. Löher, Hrotsvitha und ihre Zeit (Wissenschaftliche Vorträge, gehalten zu München im Winter 1858), R. Köpkes kleines Buch Die älteste deutsche Dichterin (Berlin 1869), R. Steinhoff, Hrothsvitha, Canonissin des Stifts Gandersheim, die älteste deutsche Dichterin (Vortrag, gehalten auf der XV. Hauptversammlung des Harzvereins für Geschichte und Altertumskunde in Gandersheim 1882), Ebert, Allgemeine Geschichte der Literatur des Mittelalters im Abendlande III 285—329, W. Gundlach, Hrotsvithas Ottolied (Innsbruck 1894) S. 207—344, O. Piltz in der Einleitung zu seiner Übersetzung von Hrotsvits Dramen (Leipzig, Reclam Nr. 2491/92). Wenn ich es unternehme, diese reiche Sammlung noch um eine Nummer zu vermehren, so beabsichtige ich entsprechend den Zielen dieser Zeitschrift den Lesern noch einmal das Tatsächliche mit besonderer Rücksicht auf die neue Ausgabe vorzulegen. Sollte einer oder der andere von den 'Sapientes' finden, daß da recht bekannte Dinge von neuem aufgetischt werden, so wüßte ich nicht viel darauf zu erwidern, doch möchte ich vermuten, daß die Zahl dieser Sapientes nicht allzugroß ist. Im übrigen spreche ich mit der Dichterin: *Si alicui placet mea devotio, gaudebo;* wollte ich mit ihr fortfahren: *si autem placet nulli, me tamen iuvat, quod feci*, so würde das der Wahrheit nicht entsprechen.

I

Gandersheim ist mit dem Herrscherhause der Ottonen eng verbunden: Liudulf, der Begründer der Dynastie, ist auch der Stifter des Klosters. Darüber berichtet Hrotsvit in ihrem Gedichte, das man gewöhnlich *Primordia coenobii Gandeshemensis* benennt, folgendermaßen: Liudulfs Gattin Oda war die Tochter eines vornehmen Franken Billung und der Aeda. Aeda hatte sich und ihr ganzes Leben in fleißigem Gebet dem Herrn geweiht, und ihr ward der Lohn zu teil, daß sie aus dem Munde Johannis des Täufers die Weissagung erhielt, ihre Nachkommenschaft werde dereinst die Kaiserkrone tragen. Als sie näm-

Digitized by Google

lich einstmals nach ihrer Gewohnheit schon beim Grauen des Morgens in andächtigem Gebet vor dem Altar des Täufers lag, sah sie plötzlich die Füße eines Mannes. Sie hob ein wenig das Antlitz, und vor ihr stand ein strahlender Jüngling, in ein Gewand aus Kamelshaaren gehüllt, mit leuchtendem Angesicht, das von einem schwarzen Bart und schwarzem Haupthaar eingerahmt wurde. Voller Schrecken sank sie in ihre frühere Stellung zurück. Doch der Jüngling sprach zu ihr: 'Fürchte dich nicht, ich bringe dir eine frohe Botschaft. Ich bin Johannes, der gewürdigt ward Christum zu taufen. Weil du uns getreulich verehrt hast, so verkünde ich dir, dein Stamm wird ein Kloster gründen für geweihte Jungfrauen, und Frieden verkünde ich und Königsherrlichkeit, solange es bestehen wird. Ja, zu einer solchen Macht und Ehre soll er erhoben werden, daß auf Erden kein König ihm gleich ist.'

Diese Verheißung prägt Aeda ihrer Tochter Oda ein, und als diese Liudulfs Gattin geworden ist, sucht sie an Frömmigkeit und edler Sitte das Vorbild ihrer Mutter zu erreichen. Auch liegt sie ihrem Gemahl mit inständigen Bitten an, ein Nonnenkloster zu gründen, und es gelingt, ihn ihrem Wunsche geneigt zu machen.

Sie besitzen ein kleines Kirchlein jenseits[1]) der Gande, um dieses vereinigen sie — bis ein geeigneterer Platz sich finde — eine Anzahl Jungfrauen zu klösterlichem Leben. Ihre junge Tochter Hathumod bestimmen sie zur ersten Leiterin der Gründung und lassen ihr die nötige Unterweisung durch die Äbtissin des Klosters Herford erteilen.

Um sich nun der Unterstützung des Papstes Sergius (944—947) zu vergewissern, unternimmt Liudulf mit seiner Gemahlin eine Romfahrt.[2]) Hocherfreut über ihre fromme Gesinnung schenkt Sergius ihnen Teile von den Körpern der Heiligen Anastasius und Innocentius gegen das eidliche Versprechen, diese in der zu erbauenden Klosterkirche für immer in treuer Hut zu halten und Tag und Nacht beim Scheine einer ewigen Lampe mit frommen Gesängen zu verehren. Auch zeigt er sich bereit, gegen die Anmaßung weltlicher Herren das Kloster in seinen Schutz zu nehmen. Gern leistet Liudulf das geforderte Versprechen und verpflichtet sich, die Reliquien in der Kirche zu Brunshausen aufzubewahren (so etwa wird die hier anzusetzende Lücke auszufüllen sein), bis ein würdiger Platz für die endgültige Gründung gefunden sei.

Dies sollte nicht lange mehr währen. In den Eichenwäldern des Gandetals weiden Hirten die Schweine Liudulfs. Als sie dort einst bei Nacht ihre Herden hüten, wird plötzlich das Dunkel durch eine große Zahl von Lichtern erhellt. Erstaunt teilen sie das wunderbare Ereignis dem Besitzer der Hütte mit, in der sie sich zur Ruhe gelegt hatten. Neugierig wacht dieser in der folgenden Nacht mit ihnen, und richtig, zur selben Stunde erscheinen die Lichter wieder,

[1]) Vom Standpunkt der Dichterin aus; es ist Brunesteshusen, das heutige Brunshausen, etwa 2 km von Gandersheim.

[2]) Man vergleiche die anklingende Sage von der Gründung des Klosters Lamspringe. Lüntzel, Geschichte der Diözese und Stadt Hildesheim I 27 f.

Digitized by Google

aber in noch größerer Zahl. Diese Kunde dringt zu Liudulf, am dritten Abend — es ist der vor Allerheiligen — begibt er sich ebenfalls in den Wald, und als die Nebel sich auf die Erde gesenkt haben, sehen sie das ganze Tal im Glanze zahlloser Lichter erstrahlen. Da fällt es allen Anwesenden wie Schuppen von den Augen: dies ist der Platz, den Gott für das Kloster bestimmt hat, und sie preisen ihn, der ihnen dies Zeichen gegeben habe. Alsbald läßt Liudulf mit Zustimmung seiner Gattin das Tal von Bäumen und Dorngestrüpp reinigen, und wo bis jetzt Faune und andere böse Geister ihr Wesen hatten, wird der Grund gelegt zu dem Kloster, in dem Gottes Lob gesungen werden soll.

Aber bald erleidet der Bau eine peinliche Unterbrechung, denn es ist nicht möglich die nötigen Bausteine zu beschaffen. Doch unerschütterlich im Glauben wird die junge Äbtissin Hathumod nicht müde, in Gemeinschaft mit der ihr anvertrauten Schar Gott um Hilfe anzuflehen. Und diese bleibt nicht aus. Als sie wieder einmal im Gebete mit Gott ringt, hört sie eine Stimme, sie solle einem Vogel folgen, den sie auf einem bestimmten Felsen sitzen sehen werde. Gläubig ruft sie Steinmetzen herbei und eilt mit ihnen zum Bauplatz. Dort sitzt eine Taube, die sofort die Flügel ausbreitet und langsamen Fluges, daß man ihr folgen kann, den Weg weist, bis sie sich an einer Stelle niederläßt und mit dem Schnabel die Erde aufzureißen beginnt: die Steine sind gefunden, und mit erneutem Eifer wird der Bau aufgenommen und bei Tag und Nacht gefördert.

Aber der Gründer führt das Werk nicht zu Ende, er wird in der Blüte der Jahre dahingerafft und hinterläßt die Sorge dafür seiner Witwe und seinen beiden Söhnen Odo und Bruno. Sein Leichnam wird vorläufig in Brunshausen beigesetzt, um nach der Vollendung der Stiftskirche dorthin übergeführt zu werden. Die fromme Dichterin vermutet, Gott hätte ihn fortgenommen, damit die nachbleibende Witwe mit ungeteiltem Eifer sich seinem Dienste widmen könne. Und die Hilfe des Herrn steht ihr sichtbarlich zur Seite, ihre Tochter Liutgard erwählt der Frankenkönig Ludwig zu seiner Gemahlin, und diese wird dadurch in den Stand gesetzt ihrer Mutter reichliche Beihilfe zu leisten.

Auch die Äbtissin Hathumod stirbt, ohne das Kloster vollendet zu sehen (im Jahre 874). 22 Jahre hindurch hat sie die ihr anvertraute Herde geleitet, nun muß sie ihrer Schwester Gerberg den Platz räumen. Diese war verlobt gewesen mit einem sächsischen Edeln Bernrad, aber in der Stille hatte sie sich dem himmlischen Bräutigam geweiht. Als Bernrad hiervon Kunde erhielt, eilte er herbei, sein Recht geltend zu machen. Mit erhobener Hand schwur er, sie zur Ehe mit ihm zu zwingen, sowie er aus dem bevorstehenden Kriege zurückgekehrt sei. Aber er kehrte nicht wieder, die Hand des Herrn hatte ihn geschlagen, weil er die Himmelsbraut ihrem frommen Gelübde abtrünnig machen wollte, und Gerberg nahm den Schleier, um dann Äbtissin des verwaisten Klosters zu werden.

Im sechsten Jahre ihres Primats fällt ihr Bruder, Herzog Brun, im Kriege gegen die Normannen ('die Ungarn' sagt die Dichterin mit merkwürdiger Ver-

Digitized by Google

wechslung), und dem jüngeren Bruder Otto wird von König Ludwig die Herzogswürde übertragen. Er teilt den Eifer seiner Mutter für die Familienstiftung, und so wird denn endlich der Bau beendet. Die Weihe kann vollzogen werden, und auf besonderen Wunsch der greisen Oda wird der Tag gewählt, an dem seiner Zeit die Lichterscheinung zum drittenmal stattgefunden hat. So strömen denn am Tage Allerheiligen des Jahres 881 von allen Seiten die Scharen der Andächtigen herbei, und als das erste Licht des jungen Tages die Finsternis durchbricht, da wallt die Schar der Nonnen mit feierlichen Gesängen unter Vorantragung der Gebeine der beiden hohen Patrone die Straße von Brunshausen hin zu dem neuen Kloster, und Bischof Wicbert von Hildesheim weiht die Kirche allen Heiligen zu ewiger Ehre. Von nun an hallte das früher unwegsame und von Unholden bewohnte Waldtal wieder von Liedern zu Gottes Lobe.

An dem Zuge hat auch die Herrin Oda teilgenommen, sie weilt nun im Kloster und bewacht mit der Sorge einer Mutter den Wandel einer jeden; bald hält sie durch Mahnungen vom Schlechten zurück, bald fördert sie Schwache durch freundlichen Zuspruch, alle aber redet sie, als Bräute des Herrn, mit dem Ehrennamen 'domna' an, und wenn die Glieder ihrer Familie kommen, die Patriarchin zu begrüßen, wird sie nicht müde zu mahnen, sie sollten ihre 'Herrinnen' mit reichen Geschenken bedenken, denn sie seien es, die den Schutzherren dienten, deren Verdienst die Blüte ihres Geschlechtes sei. Und so wächst der Besitz des Klosters, vor allem durch die Gaben König Ludwigs und seiner erlauchten Gemahlin Liutgard, und sein Nachfolger Arnulf bestätigt die Schenkungen und fügt neue hinzu.

Aber damit solch glücklicher Erfolg nicht zum Stolz verleite, werden viele von den Gönnern des Klosters dahingerafft. Zuerst stirbt der freigebige König Ludwig. Bald folgt ihm seine Gemahlin. Und nicht genug der Trauer: Gerberg, unter deren Leitung das Kloster zu so reicher Blüte gediehen ist, verläßt die wehklagende Herde, die sie ebenfalls 22 Jahre lang leiten durfte, und legt den Hirtenstab in die Hände ihrer Schwester Christine. Diese führt das Amt würdig ihrer Vorgängerinnen, unterstützt von der alten Mutter, die nie erlahmt in der Sorge für ihre Kinder, die Nonnen. Und Herzog Odo vereinigt seine Bemühungen mit denen der Mutter und weiß auch die Könige, denen er dient, für die Stiftung zu interessieren. Sein Andenken wird noch zu Hrotsvits Zeit im Kloster hoch geehrt. Auch er stirbt vor der Mutter, die Nonnen stehen klagend um die Leiche des hochverehrten Fürsten, und drei Tage lang weinen sie an seiner Bahre, als hofften sie ihn mit ihren Tränen zurückrufen zu können. Doch sie müssen ihn dahinziehen lassen, er wird in der Mitte der Kirche, die er erbaut hat, beigesetzt, wohl neben der Leiche seines Vaters Liudulf. Seine Augen haben noch die Hoffnung des Stammes gesehen, acht Tage vor seinem Tode ist ihm ein Enkel geboren worden, Otto,

V. 564 *Qui fuit electus regis pietate perennis*
Primus Saxonum rex post patrem strenuorum,
Augustus Romanorum pariterque potentum.

Digitized by Google

Sechs Monate, nachdem so die Verheißung des Täufers fröhlich erfüllt ist, kommt auch der ehrwürdigen Ahnmutter des Geschlechts die Stunde des Abschieds. Bis zum 107. Lebensjahre hat sie im Kreise der Familie gewaltet und harrt nun im Grabe des Tages der Auferstehung. — Es währt keine sechs Jahre mehr, da wird auch Christine, 22 Jahre nach dem Antritt des Amtes, in der Heimat des Lichtes und des ewigen Friedens mit den Schwestern und der Mutter vereinigt (im Jahre 919). Gott schenke ihnen die ewige Freude.

Mit dem Jahre 919 schließt die Dichterin. Warum führt sie die Erzählung nicht bis auf ihre Zeit herab? Der Grund ist wahrscheinlich der, daß nach ihrer Ansicht dies Jahr einen Abschluß bildete. Die Geschichte des Klosters war ja zugleich die Familiengeschichte der Liudulfinger. Nach Christinens Tode aber traten andere Frauen an ihre Stelle, die wohl aus edlem Geschlechte waren, aber doch der Familie fern standen, bis mit der zweiten Gerberg von neuem ein Sprößling des Ottonenhauses zu dieser Würde erhoben wurde.

Mit dieser ausführlichen Inhaltsangabe verfolge ich einen doppelten Zweck. Das Gedicht ist, soweit ich sehe, wenig bekannt, und doch ist es nach meinem Empfinden das Schönste, was wir der Dichterin verdanken, 'echte, schönste Heimatskunst im X. Jahrh.' (v. Winterfeld, Stilfragen aus der lat. Dichtung d. Mittelalt. S. 13). Es wirkt wie eine Idylle, mit der Dichterin wird der Leser heimisch in diesen Kirchen und verborgenen Talgründen am schattigen Gandebach, wie Köpke es treffend ausdrückt. Wer Hrotsvit kennen lernen will, versäume nicht es zu lesen, freilich wird er sich entschließen müssen zum Urtext zu greifen. Zugleich gibt uns das Gedicht den Hintergrund für das Leben der Dichterin, macht uns vertraut mit der Umgebung, auf der ihr Blick geruht hat.

Freilich kann man nicht verkennen, daß es von einseitigem Familienstandpunkt geschrieben ist und die Klosterlegende widerspiegelt. In Wirklichkeit werden bei der Gründung noch andere Faktoren mitgespielt haben. Der Mittelpunkt des geistigen Lebens im Sachsenlande war damals Korvey. Dies wird in dem Gedicht gar nicht erwähnt, es ist aber bestimmt anzunehmen, daß das nur eine starke Tagereise entfernte Kloster bei dieser Gründung nicht ohne Einfluß geblieben ist. Von Korvey war Herford abhängig, wo die erste Äbtissin Hathumod auf ihren hohen Beruf vorbereitet wurde, in Korvey lebte wohl auch Agius, ihr vertrauter Freund, dem wir die tiefempfundene Beschreibung ihres Lebens und die rührende Klage über ihren Tod[1]) verdanken. Schließlich scheint auch der Bau der Gandersheimer Kirche auf die Formen der Korveyer Basilika zurückzuweisen (vgl. Hüffer, Korveier Studien S. 21[3]). Wir wissen darüber nichts Näheres, ebensowenig über die Nachfolgerinnen der Christine, die ältere Hrotsvit und Wendilgard. Erst mit Gerberg, der Tochter Herzog Heinrichs von Bayern und Schwester der bekannten Herzogin Hadwig von Schwaben, übernahm wieder ein Mitglied der Kaiserfamilie die Leitung des

[1]) M. G. SS. IV 165 ff. P. L. III 368. Deutsch von Friedrich Rückert, Stuttgart, S. G. Liesching 1875.

Digitized by Google

Klosters. Ihre Lebenszeit ist ungefähr festzustellen, denn im Jahre 938 heiratete Heinrich Judith, die Tochter Arnulfs von Bayern. Man wird ihre Geburt also etwa 940 anzusetzen haben. Einem späteren, nicht sehr zuverlässigen Zeugnisse zufolge hätte Heinrich nach der bekannten nächtlichen Bußszene seine einzige Tochter Gott zur Sühne dargebracht. 955 oder nicht viel später wurde sie in ihr Amt eingeführt. 1001 ist sie gestorben.

Zu ihrer Zeit lebte Hrotsvit. Kein Zeugnis gibt Auskunft über ihre Lebensumstände, die einzige Quelle für unsere Kenntnis sind ihre eigenen Angaben. Sie bezeichnet sich als älter denn Gerberg, anderseits geht aus einer Stelle der Primordien hervor, daß sie *longo tempore* nach dem Tode Herzog Ottos († 912) geboren ist. Dies führt etwa auf das vierte Jahrzehnt. Nun wird aber der Altersunterschied zwischen ihr und Gerberg nicht zu beträchtlich gewesen sein, denn die junge Fürstentochter hat, bevor sie ihr Amt antrat, ihrer Klosterschwester Unterricht erteilt. Man wird demnach nicht sehr irren, wenn man mit dem neuesten Herausgeber etwa 935 als Geburtsjahr annimmt. Das Todesjahr ist unbekannt. Ein höheres Alter hat sie nicht erreicht, wenn man daraus einen Schluß ziehen darf, daß nach dem Beginn der siebziger Jahre ihre Muse verstummt zu sein scheint.

Ganz dunkel ist ihre Herkunft, nur so viel steht wohl fest, daß sie aus einem edlen sächsischen Geschlechte stammte. Ohne Frage war sie verwandt mit der älteren Hrotsvit. Für diese ist aber eine vornehme Herkunft mit Bestimmtheit anzunehmen, denn es ist doch selbstverständlich, daß ein Amt, das viele Jahrzehnte hindurch von Herzogstöchtern verwaltet worden ist, nur einer edelgeborenen Jungfrau übertragen werden konnte. Wo der Stammsitz dieses Hauses lag, ist unbekannt. Einige feinsinnige Kritiker wollten in Hrotsvits Dichtungen Nordseeluft wittern und legten ihre Heimat an die Küste. Doch ist diese Annahme ein reines Produkt der Phantasie. Wenn diese noch in der neueren Zeit zu solchen Entdeckungen verleitet, so darf man sich nicht darüber wundern, daß in früheren Jahrhunderten die Person der berühmten Nonne mit viel abenteuerlicheren Sagen umsponnen wurde. Da wollte einer in ihr eine englische Königstochter mit Namen Hilda sehen, ein anderer gab sie für eine griechische Königin aus. Den Vogel hat ein dritter abgeschossen (M. F. Seydel, Icones u. s. w. 1670), der sie Helena tauft und sie zu der brandenburgischen Familie von Rossow gehören läßt. Ihm ist es sogar gelungen, ein Porträt der Dichterin aufzufinden, womit er sein Buch schmückt.[1])

Ebenso konnte niemand an ihrem Namen vorbeigehen, ohne seinen Witz an dessen Deutung zu üben. Dem einen bedeutet er 'Rauschewind', dem andern 'Rascher Witz'; Gottsched wollte 'Weiße Rose' u. s. w. All diese Versuche sind um so überflüssiger, als sie selbst in der bekannten Weise die einzig richtige Erklärung gegeben hat: *clamor validus*, doch hat erst Jakob

[1]) Ein Nachklang hiervon ist es wohl, wenn sie in einem ungedruckten Catalogus abbatissarum Gandesh. (1725, wenn ich nicht irre), den ich auf Schloß Nordkirchen, Kreis Lüdinghausen, aufstöberte, Helena Roswith genannt wird. Dieser Katalog enthält auch Stücke der Primordien, ist aber kritisch wertlos.

Digitized by Google

Grimm kommen müssen, um die Richtigkeit zu bestätigen. Auch in der Schreibung ihres Namens ist man seit jeher willkürlich verfahren; ich meine, die Dichterin hat einen Anspruch auf die Namensform, die sie selbst anwendet: *Hrotsvit*, in den Cas. obliq. mit *h Hrotsvithae.*

Über ihre Entwicklung können wir nur nach ihren Werken urteilen und nach den Andeutungen, die sie selbst gibt. Mit liebenswürdiger Offenheit schildert sie in der Vorrede zum ersten Buche, wie sie noch in jugendlichem Alter, mangelhaft unterrichtet, in der Stille der Zelle ihre ersten dichterischen Versuche machte, wie sie bald im Schweiße ihres Angesichts die Verse schmiedete, bald Mißratenes wieder vernichtete. Es durfte aber niemand wissen, sie konnte auch bei niemand Rat und Hilfe suchen, denn man hätte es ihr vielleicht verboten wegen der mangelhaften Form und der Ungeschicklichkeit des Inhalts (*ne prohiberer pro rusticitate*). Sorgfältig studierte sie unter Anleitung der Rikkardis und anderer, die sie nicht nennt, die Schriften, die die Bibliothek des Klosters barg. Einen höheren Flug mögen ihre Studien genommen haben, als die bayrische Fürstentochter in das Kloster eintrat und ihren Blick durch Mitteilung der Kenntnisse, die sie im Unterricht von gewissen *sapientissimi* gewonnen hatte — es werden nach v. Winterfelds sehr einleuchtender Vermutung[1]) Mitglieder des Klosters St. Emmeram gewesen sein —, erweiterte und neue Autoren, die sie zu Gandersheim nicht hatte, zu ihrer Kenntnis brachte.[2]) Im Verkehr mit der jüngeren, aber in größeren Verhältnissen herangewachsenen Klostergenossin wuchsen ihr die Flügel, und sie ging mit größerer Zuversicht ihren poetischen Neigungen nach. Wie weit sie Gerberg, in der man sicherlich von vornherein die künftige Äbtissin sah, schon damals zur Mitwisserin ihrer Pläne machte, ist uns nicht bekannt.

II

In der Klosterbibliothek war ein Buch, die *Historia nativitatis laudabilisque conversationis intactae dei genetricis* von Jacobus, dem Bruder des Herrn. Es

[1]) Vgl. die Ausgabe S. XII 39. In ihren Entlehnungen aus Boethius' Cons. phil. stimmt Hrotsvit zweimal zu der Lesart der Regensburger Hs. Auch Notker und Waltharius, die sie offenbar gekannt hat, sind in Regensburger Hss. erhalten. Ebenso rechnet v. Winterfeldt auch die Vita S. Galli hierher; vgl. Neues Archiv XXVIII 509.

[2]) Sie besaß eine ganz bedeutende Gelehrsamkeit, wie eine flüchtige Durchsicht des Apparates zeigt. Die Behauptung freilich, daß sie Griechisch gekonnt habe, ist unbegründet. Auch Plautus ist ihr unbekannt. An Horaz, Ovid, Statius, Lucanus, Silius Italicus finden sich verschiedene Anklänge, doch erscheint es zweifelhaft, ob sie hinreichend sind, um ihre Bekanntschaft mit diesen Dichtern zu erweisen. Desto sicherer kannte sie zunächst Terenz, dann Vergil, und zwar nicht nur die Äneis, sondern auch Eclogen und Georgica, ferner Sedulius, vor allem Prudentius, dessen lyrische Dichtungen sie besonders liebt. Ferner seien erwähnt Sulpicius Severus, Venantius Fortunatus, Hieronymus' Epist. ad Eustoch., die Vita Sancti Galli (vgl. v. Winterfeld, Neues Archiv XXVIII 509), Agius' Vita Hathumodae, Alcuin, Notkers Sequenzen, wahrscheinlich ist ihre Kenntnis von Ekkehards Waltharius. Dazu kommen neben der Vulgata Apokryphen, Legendarien, Schulbücher, aus denen die Fetzen stammen, die sie vom Kleide der Philosophie abgerupft hat. Den Boethius (Consol. phil.) hat sie offenbar selbst gehabt. Diese Aufzählung soll natürlich nicht erschöpfend sein.

Digitized by Google

ist dies das noch jetzt in vielen Handschriften erhaltene apokryphe Evangelium des sogenannten Pseudo-Matthaeus. Es war im Mittelalter sehr verbreitet, ohne Zweifel, weil es dem Geschmack besonders zusagte, wird doch darin gezeigt, wie die künftige Mutter Gottes als Kind ein Vorbild strengen klösterlichen Lebens war. Joachim und Anna haben die Tochter, die ihnen erst in späten Jahren von Gott geschenkt ist, dem Dienst des Herrn geweiht, sie lebt von früher Jugend an mit anderen Jungfrauen im Tempel und wird durch ihr strenges Leben ein Vorbild für alle. Tag und Nacht verbringt sie mit Gebeten und dem Gesang heiliger Hymnen. Die wenige Zeit, die ihr übrig bleibt, verwendet sie auf fleißige Arbeit und webt mit ihren weißen Fingern purpurne Fäden zu kostbaren heiligen Gewändern. Vor allem aber wird sie vorbildlich, als die Hohenpriester verlangen, daß sie, wie es Sitte ist, ihre Hand einem hebräischen Jünglinge zur Ehe reiche. Da steht sie auf in heiligem Zorn und weist nach, daß Gott seine Freude hat an jungfräulichem Leben und die verabscheut, die befleckt sind durch sinnliche Begierden. Abel ist von Gott mit der Ehrenkrone beschenkt worden, Elias wurde lebend zum Himmel gehoben, weil sie die Virginität bewahrt hatten: so sieht sie ihren Beruf darin, ebenfalls unbefleckten Leibes dem Herrn treu zu bleiben. Die Priester sind diesem starren Entschluß gegenüber ratlos, erhalten aber vom Himmel die Weisung, sie solle dem greisen Joseph zur Hut übergeben werden. Dieser hat schon Kinder und Kindeskinder, aber er weigert sich vergeblich. Zu ihrer Gesellschaft nimmt er noch fünf andere Jungfrauen in sein Haus. Es erfolgt dann die Verkündigung durch den Engel Gabriel, die Geburtsgeschichte u. s. w., im ganzen nach den Evangelien. Auf der Flucht nach Ägypten geschehen durch die göttliche Kraft des Kindes zahlreiche Wunder. Das bekannteste und reizvollste ist die Erzählung von der himmelhohen Palme, die auf seinen Befehl sich zur Erde beugt und ihre Früchte der verschmachtenden Maria darbietet, während aus ihrer Wurzel ein Strom erquickenden Wassers hervorsprudelt.

Diese Erzählung, die die heilige Jungfrau selbst gewissermaßen als die Stifterin des Klosterlebens darstellt, mochte im Kloster viel gelesen und besprochen werden; unserer für ihren Beruf begeisterten Dichterin — wir werden das Thema der Virginität noch oft behandelt finden — wurde sie, wie es scheint, der Ausgangspunkt für ihre Laufbahn. Schlicht und einfach gibt sie die Geschichte wieder, nicht ohne daß ihr frommer Sinn an einzelnen Stellen durch die Heiligkeit des Stoffes zu schwungvollen Exkursen begeistert würde. Es ist ihr heilige Überlieferung, was sie vorfindet, kein Zweifel trübt ihre Seele. Später wird sie darauf aufmerksam, daß die Quelle doch nur apokryph ist, aber sie kann sich nicht entschließen das erste Kind ihrer Muse zu vernichten, *quia quod videtur falsitas forsan probabitur esse veritas.*

Vereinigt mit der Maria, so pflegt man dies Gedicht zu betiteln, ist eine ziemlich interesselose kompilatorische Darstellung der Himmelfahrt, die sie nach der prosaischen lateinischen Vorlage eines Johannes Episcopus in Verse gebracht hat.

Es ist merkwürdig, dies erste Werk zeigt uns die Dichterin schon auf

Digitized by Google

der Höhe ihres Könnens. Vergleichen wir die lange Reihe der Legenden, so ist eine Entwicklung kaum zu bemerken. Es finden sich ja einzelne Stellen, die die Anfängerin verraten mögen, im großen und ganzen aber vermag ich wenigstens einen tiefgreifenden Unterschied nicht zu erkennen. Der Vers — sie baut nur leoninische Hexameter — scheint in diesem Stücke öfter mißraten zu sein als in späteren, doch ist es sehr wahrscheinlich, daß die Überlieferung die Schuld trägt, da die Maria als ältestes Werk auch am häufigsten abgeschrieben und dadurch der Verderbnis am meisten ausgesetzt worden ist. Aus dieser Tatsache geht hervor, daß Hrotsvit erst nach langen Vorbereitungen, in denen sie sich einen eigenen Stil gebildet hatte, an die Öffentlichkeit trat. Es ist ja begreiflich genug, daß sie diesen Entschluß nicht ohne Herzklopfen faßte, war es doch ein unerhörtes Wagnis. So wendet sie sich denn in einem vorausgeschickten Gebet an die heilige Jungfrau und bittet sie unter Berufung darauf, daß es ja ihr Lob sei, das sie singe, ihrem Unternehmen Unterstützung angedeihen zu lassen. Zwar wisse sie, es sei unmöglich, die nach Verdienst zu preisen, die der Welt den Heiland geboren, aber sie tröste sich: der der Eselin den Mund geöffnet habe zu seinem Preise, der werde auch ihre Zunge lösen, daß ihr Lob ihm lieblich klinge.

Das Wagnis glückte. Damit wuchs ihr Mut, und sie faßte den Entschluß, einen modernen Stoff zu behandeln, das Leben St. Gongolfs, des herrlichen Märtyrers. Es wurde damals gerade, wie Köpke S. 47 wohl mit Recht vermutet, in den Klöstern bekannt. Ja, ihr Selbstvertrauen war so weit gestiegen, daß sie zu einem schwierigeren Metrum griff und '*carmine compto*', in elegischen Distichen seinen Ruhm verkündete. Auch darin zeigt sich eine veränderte Stellung, daß sie dem Stoffe, den die Quelle ihr bot, ziemlich frei gegenübertrat. Die Fassung der Vita, die ihr vorgelegen hat, besitzen wir nicht, doch ist nicht zu verkennen, daß sie sich erhebliche Abweichungen und wohl auch freie Erfindungen erlaubte.

Der Inhalt ist folgender: Zur Zeit Pippins lebt ein vornehmer Knabe, der mit allen Vorzügen des Körpers und des Geistes ausgestattet ist, Gongolf mit Namen. Von früh auf hat ihn der Herr des Himmels sich zum Diener auserkoren. Schon an der Mutterbrust wird er eingeführt in die christliche Lehre, und während noch seine Glieder zart nud schwach sind, zeigt er männliche Reife des Geistes. Als bartlosen Jüngling zieht ihn König Pippin an seinen Hof und überhäuft ihn mit Ehren und Ämtern. Doch er bleibt trotzdem fein demütig, teilt seine Habe mit den Dürftigen und hilft, wie Hiob, den Lahmen und Blinden. Damit weiß er aber seine weltlichen Pflichten wohl zu vereinigen, im Gefolge des Königs jagt er die Tiere des Waldes, und seine Waffe kämpft siegreich gegen die Feinde des Reiches.

Als er einst als Sieger aus dem Kriege heimreitet, fällt sein Blick auf eine herrliche grüne Wiese; bunte Blumen bedecken die Flur, murmelnd springt eine klare Quelle aus dem Boden. Überrascht hält er an, das kühle Wässerchen erregt sein Wohlgefallen, und er schlägt dem Besitzer vor, er solle ihm für einen reichlich bemessenen Preis die Quelle verkaufen. Wie liebliche Musik

Digitized by Google

tönt dies Angebot in die Ohren des armen Schluckers, sein Gesicht strahlt, sein Herz springt vor Freude, doch vorsichtig spricht er nur wenige Worte, besorgt, die Hoffnung, die sich so unvermutet bietet, zu vernichten. Krampfhaft preßt er die Lippen zusammen, daß kein unvorsichtiges Wort darüber dringe. Der Herr aber kauft wirklich um 100 Solidi die Quelle und setzt dann den Heimweg fort.

Das Gefolge steckt die Köpfe zusammen und flüstert sich allerlei wenig schmeichelhafte Bemerkungen zu über die Beschränktheit seines Herrn, der einen so törichten Kauf machen konnte. Doch ihm bleibt dies Geraune nicht verborgen, und er fordert sie auf, einen aus ihrer Mitte zu der Quelle zu schicken und sich zu überzeugen, ob sie noch dort murmele und er wirklich einen so ungünstigen Handel abgeschlossen habe. Gesagt, getan. Der Bote kann garnicht schnell genug den Platz erreichen, um den Beweis von Gongolfs Unklugheit zu bringen. Angekommen, hält er es nicht erst für der Mühe wert, das Grundstück zu betreten, sondern wirft nur einen Blick durch die darum gepflanzte Dornhecke. Aber o Wunder! Die Quelle ist nicht zu erblicken. Er steckt den Kopf tief hinein in das Dorngestrüpp, vergeblich, es ist nichts zu sehen. Es wird nur an der dichten Hecke liegen, die Quelle ist aus der Ferne zwischen all dem Blätterwerk wohl nicht zu sehen! Er geht also, noch immer siegesgewiß, hinein, aber sie ist wirklich fort, der reiche Strom des Wassers ist versiegt. Es kann aber doch nicht sein! Er wirft sich zu Boden und beleckt mit der Zunge den Sand, ob nicht wenigstens ein Tropfen sich finde: die Zunge bleibt trocken, und er muß sich überzeugen, daß sie ihrem Herrn unrecht getan haben. Als er den Zug wieder eingeholt hat, sieht er eine weiße Wolke in der Luft neben dem Haupte seines frommen Herrn schweben. Er berichtet nun seinen Gefährten, was er dort vorgefunden habe, und ermahnt sie, allen Zweifel fahren zu lassen. Als sie nach Hause gekommen sind, geht Gongolf in den Garten seines Palastes und stößt dort seinen Stab tief in die Erde.

Am nächsten Morgen, als die Diener kommen, ihrem Herrn beim Ankleiden behilflich zu sein, fehlt *nutu domini altithroni* das Waschwasser. Da schickt Gongolf einen von ihnen ab, ihm den Stab zu bringen, den er am Tage zuvor in die Erde gesteckt habe. Als dieser herausgezogen ist, senkt sich plötzlich die erwähnte Wolke und ergießt in das entstandene Loch eine Flut strömenden Wassers, und — die gekaufte Quelle fließt jetzt im Garten des Palastes. Alle sehen mit Staunen und jetzt auch gläubigen Herzens, welch ein Wunder Gott an ihrem Herrn getan hat, und Gongolf erhebt seine Stimme zu einem Lobgesange. Die Quelle aber wird bald ein Zielpunkt vieler Wallfahrer und bringt manchem Kranken Heilung von seinen Gebresten.

Die Dichterin fährt fort in der Darstellung der Geschichte ihres Helden. Auf vieles Bitten seiner Freunde nimmt er ein Weib, dieses aber wird von einem verruchten Kleriker verführt. Der milde Gottesmann, der sich durch ein Gottesurteil von ihrer Schuld überzeugt, begnügt sich, den Verführer aus dem Lande zu entfernen, die treulose Gattin aber muß seinen Umgang meiden.

Digitized by Google

Doch der Verderber der Menschheit ruht nicht, er treibt das verbrecherische Paar, sich an dem Geweihten des Herrn selbst zu vergreifen, Gongolf fällt durch das Schwert des Frevlers. Doch dieser kann der Rache des Himmels nicht entrinnen und kommt so um den Lohn seiner ruchlosen Tat. Am Grabe des Heiligen sammeln sich die Gläubigen, und selbst der Fürst des Landes kommt, ihm seine Verehrung zu erweisen. Zahllos aber sind die Wunder, die hier geschehen, und aus den fernsten Ländern kommen die Elenden, sich seiner Hilfe zu erfreuen.

Die Gattin aber trägt einen Lohn davon, der ihrer Tat entspricht. Trotz dieser sichtbaren Gnadentaten Gottes legt sie die Frechheit des Herzens nicht ab, und auf Vorhaltungen deswegen antwortet sie frevlen Mundes: Es ist alles Erfindung, die Gebeine des Mannes tun keine Wunder, ebensowenig — das übrige läßt sich nur lateinisch wiedergeben:

V. 571 *Haut alias, quam mira mei miracula dorsi*
Proferat extrema denique particula.

Aber kaum hat sie das Wort gesprochen, da erfolgt auch ein Wunderzeichen

V. 574 *Illi particulae conveniens proprie:*
Ergo dedit sonitum turpi modulamine factum,
Profari nostram quale pudet ligulam,

und so oft sie später ein Wort spricht, erfolgt dasselbe Wunder, so daß sie für alle Lebenszeit den Anwesenden ein Gegenstand unendlichen Gelächters ist.

Dies der Gongolf. Er steht unter ihren Werken ganz einzigartig da, die Dichterin läßt mehr als sonst ihre Individualität durchblicken, ja sie zeigt Humor. Wie prächtig ist der arme Wicht behandelt, dem sich Gelegenheit bietet, seine Quelle zu verkaufen, eine wie köstliche Erfindung der dreihärige Bursche, der durchaus seinen Herrn ins Unrecht setzen und die Quelle finden will. Und auch die Schilderung des lieblichen Grundstückes verrät, wenn auch die einzelnen Züge zum großen Teil entlehnt sind, eine gewisse Eigenart. Anderseits hat man doch den Eindruck, daß sie ihre Kraft überschätzt hatte. Das Metrum, zusammen mit der freien Behandlung des Stoffes, mag ihr große Schwierigkeit bereitet haben, die Sprache ist vielfach maniriert, die Darstellung nicht überall leicht verständlich, und es ist wohl nicht die Schuld der Überlieferung allein, wenn der Kritiker hier besondere Schwierigkeiten findet. Sie ist zum Distichon, abgesehen von einigen Widmungsversen, nicht wieder zurückgekehrt.

In der Maria schloß Hrotsvit sich im ganzen ziemlich getreu an eine Vorlage an, im Gongolf wagte sie einen freieren Flug, nun machte sie sich gar an eine Erzählung nach mündlichem Bericht. Es ist die *Passio sancti Pelagii pretiosissimi martyris*, des jungen Heiligen, der 925, also nur ein Menschenalter vorher, von Abderrhaman III. auf grausame Weise getötet worden war. Sie hat die Erzählung aus dem Munde eines Bürgers von Corduba, der Stadt, wo Pelagius gelitten hatte. Dieser hatte ihn, 'den schönsten der Männer', mit eigenen Augen gesehen und ihr den Hergang bezeugt. Man hat dies für un-

Digitized by Google

glaublich erklärt: wie sollte die Nonne des weltfernen Klosters einen Spanier aus Corduba kennen gelernt haben! Doch die Sache ist, wie Köpke S. 77 zeigt, durchaus nicht so wunderbar. Zu jener Zeit gingen bekanntlich Gesandte zwischen Otto und Abderrhaman hin und her (vgl. die Vita des Johann von Gorze M. G. SS. IV 337 ff.). Drei Jahre lang weilte eine spanische Gesandtschaft in Deutschland, und da die Könige öfter nach ihrer Familienstiftung Gandersheim kamen, so ist es sogar sehr leicht möglich, daß ein Spanier im Gefolge Ottos dorthin verschlagen wurde. Was war da natürlicher, als daß ein Landsmann des jugendlichen Helden, der die Reihe der Märtyrer schloß, dessen Ruhm die Welt erfüllte, mit Fragen bestürmt wurde! Und wirklich ist das Verhältnis von Hrotsvits Bericht zu den spanischen Quellen so, daß sie in wichtigen Punkten mit ihnen übereinstimmt, während an anderen Stellen die mangelnde Kenntnis durch die ausmalende Phantasie ersetzt zu sein scheint.

Nach einer inbrünstigen Anrufung des jüngsten der Blutzeugen, mit Himmelstau die Kammer ihres Herzens zu befruchten, schildert die Dichterin mit frommer Andacht, wie der blühende Jüngling sich als Geisel für seinen betagten Vater darbietet, der dem Angriffe des übermütigen Kalifen erlegen ist, und in die Gefangenschaft geht. Wegen seiner Schönheit wird er aus den Banden befreit, aber als er den verführerischen Reden Abderrhamans gegenüber standhaft bleibt und gar einen Versuch, ihn zu küssen, mit einem Faustschlage beantwortet, muß er seinen Glaubensmut mit dem Tode büßen. Sein Haupt wird abgeschlagen und in den Guadalquivir geworfen, aber von Fischern aufgefunden und an die Insassen des Klosters zu Corduba verkauft. Hier erweist es sich wundertätig, und als dennoch Zweifel sich geltend machen, wird es einer merkwürdigen Feuerprobe unterworfen, die es unverletzt besteht.

Das Gedicht erregt Interesse wegen der warmen Teilnahme, die Hrotsvit dem Schicksal des Märtyrers widmet. Doch auch das folgende entbehrt nicht eines gewissen Reizes, behandelt es doch den Stoff, der seither die Dichter immer wieder angezogen hat, die Sage vom Bündnisse des Menschen mit dem Teufel. Hrotsvit hat das Verdienst, die erste zu sein, die eine dichterische Behandlung der weitverbreiteten Sage versucht hat in ihrer Legende *Lapsus et conversio Theophili vicedomini.*[1]) Die griechische Legende war im IX. Jahrh. durch Paulus, einen diaconus Neapolitanus (natürlich nicht zu verwechseln mit dem bekannten Paulus diac.), ins Lateinische übertragen worden. In dieser Übersetzung, deren Beliebtheit durch die große Zahl der erhaltenen Handschriften bezeugt wird, ist sie von Hrotsvit bearbeitet worden. Das Gedicht folgt der Vorlage ziemlich getreu und gewährt, abgesehen von dem Stoffe, kein

---

[1]) Aus der reichen Literatur verweise ich nur auf Sommer, De Theophili cum diabolo foedere (Dissert. Halle, 1844); Dasent, Theophilus in Icelandic, Low German and other tongues (London 1845), darin Hrotsvits Theophilus von Mor. Haupt herausgegeben; W. Meyer (aus Speyer), Radewins Gedicht über Theophilus (Sitzungsber. der Münchner Akad. d. W. 1873); Köpke S. 49 ff. Eine ausführliche Vergleichung der Theophilus- und Faustsage gibt Dorer S. 36–64.

Digitized by Google

besonderes Interesse. Freilich hat Köpke S. 52 f. an eine Stelle noch eine merkenswerte Kombination geknüpft. Als Theophilus zum Bewußtsein gekommen ist, welche schwere Sünde er auf sich geladen hat, bricht er in die Worte aus:

V. 172 *Quid dicturus ero nimium peccator in illo*
Tempore iudicii sanctis ipsis metuendi —
V. 178 *Cum vix pro meritis justus salvatur opimis?*

Hierin findet Köpke einen Anklang an die gewaltige Sequenz vom jüngsten Gericht *Dies irae* und vermutet, daß wir in diesem Bußgebet des Theophilus bei Hrotsvit die ersten Spuren des berühmten Hymnus haben. Ich glaube nicht, daß die Beobachtung stichhaltig ist. Die Dichterin folgt auch hier im ganzen ihrer Quelle, die weitere Ähnlichkeit wird durch Petr. Ep. I 4, 18 hinreichend erklärt.

Mit dem Theophilus glaubte die Dichterin einen gewissen Abschluß erreicht zu haben. Ob sie ihre Lehrerin bis dahin in ihre stillen Studien eingeweiht hatte, wissen wir nicht, doch ist anzunehmen, daß sie ihr nicht ganz unbekannt waren; jedenfalls entschloß sie sich jetzt, mit ihren Dichtungen an die Öffentlichkeit zu treten. So faßte sie die vier Stücke Maria (mit Ascensio), Gongolf, Pelagius und Theophilus zu einem Corpus zusammen und widmete es mit einer Vorrede in Distichen ihrer Freundin und Lehrerin Gerberg, die mittlerweile zur Abbatie emporgestiegen war. Sie fühlt sich noch als Schülerin und bittet die Äbtissin, die fehlerhaften Erzeugnisse ihrer Muse zu verbessern (*tibi purganda offero carminula*). Die Äbtissin hielt mit ihrer Anerkennung nicht zurück: am Schluß des Theophilus, also des ganzen Corpus, stehen acht Verse, gedichtet mit deutlicher Anlehnung an Prudenz, Cath. 3 (*Ad mensam*), aus denen hervorgeht, daß auf Anordnung der Äbtissin diese Legenden in den Kanon der bei den gemeinsamen Mahlzeiten vorzulesenden Stücke aufgenommen worden waren.

Dieser Erfolg hatte wohl ihren Eifer neu entflammt, und sie fügte eine weitere Sammlung von drei Legenden hinzu. Ob die Geschichte des reuigen Sünders besonders gefallen hatte? Unmittelbar hinter ihr, als erstes Stück der neuen Reihe, finden wir die Bearbeitung der Legende von Basilius, aus der sich die Theophilussage entwickelt zu haben scheint. Die Vorlage ist das Leben des Basilius von Caesarea, das dem Amphilochius zugeschrieben wird. Ein vornehmer Mann in Caesarea, Proterius, hat eine einzige Tochter, die er dem Dienste des Herrn zu weihen gedenkt. Ein Diener aber entbrennt in Liebe zu ihr, und da diese sonst hoffnungslos ist, sucht er Hilfe bei einem Magier. Dieser händigt ihm einen Brief ein mit der Weisung, um Mitternacht den Teufel anzurufen und ihm das Schreiben zu überreichen. Als er um die bestimmte Stunde die Zauberformel ausspricht, wird er alsbald von höllischen Dienern in die Versammlung der Dämonen geführt, wo der Fürst der Unterwelt sitzt, umgeben von seiner rabenschwarzen Schar. Er unterschreibt einen Revers, und das Mädchen wird von wahnsinniger Liebe zu dem Diener ergriffen. Trauernden Herzens muß ihr Vater die Verbindung zugeben. Aber Christus, der Heiland

Digitized by Google

der Welt, sieht mitleidig das Verderben der Unglücklichen. Die nunmehrige Frau des Dieners erfährt, daß ihr Gatte sich dem bösen Feinde ergeben habe. Ihn zu retten, eilt sie zum heiligen Basilius, und dieser beginnt mit dem Sünder, der mittlerweile seine Schuld erkannt hat, seine Bußübungen und sperrt ihn in eine dunkle Kammer, damit er dort seine Sünden bereue. Die Dämonen sind mit Recht empört über diese Untreue und setzen ihm hart zu, sie schlagen ihn und werfen ihn mit Steinen, aber dank den Gebeten des Heiligen werden ihre Angriffe immer schwächer. Ein letzter Kampf entbrennt, als der Bischof den reuigen Sünder an der Hand in die Kirche führt, denn der Dämon stürzt aus dem Hinterhalt hervor und will sein Eigentum zurückreißen. Doch Basilius wird seiner Herr und nötigt ihn sogar, den Revers wieder herauszugeben: plötzlich flattert von oben ein Blatt herab und fällt vor die Füße des Heiligen.

Das Stück ist nicht ohne Schönheiten, kann aber den Vergleich mit dem Theophilus nicht aushalten. Recht interesselos ist das folgende, die *Passio sancti Dionisii egregii martiris,* worin die Dichterin dem Hilduin folgt. Dionysius, vom Apostel Paulus getauft, zieht als Prediger von Gottes Wort durch die Lande. Der zelotische Priester Carpus, den er vergeblich zur Milde gemahnt hat, lernt durch eine Vision Toleranz. Dionysius kommt dann nach Rom, um mit Petrus und Paulus zusammen zu sterben. Doch diese haben schon vor seiner Ankunft die Märtyrerkrone errungen. Papst Clemens ernennt ihn zum Apostel der Gallier, er begibt sich nach Paris und findet nach vielen Erfolgen mit seinen beiden Genossen den Tod, wobei sich das berühmte Wunder ereignet, daß die Zungen der Gefährten noch nach der Enthauptung Gott preisen, während der Heilige selbst seinen Kopf in den Händen von der Richtstätte nach dem Platze trägt, wo der Leib seine Ruhe finden soll. Sein Grab wird ein Wallfahrtsort, an dem viele Bresthafte Genesung finden.

Der letzte Teil ist im wesentlichen eine Doublette zum Gongolf und Pelagius, ebenso wie der Basilius zum Theophilus. Und auch die letzte Legende der zweiten Reihe, die *Passio sanctae Agnetis virginis et martyris* hat ihr Gegenstück in dem ersten Corpus. Während im Pelagius der Jüngling gefeiert wird, der seinen irdischen Leib rein von fleischlicher Befleckung hält, ist die 'Agnes' das hohe Lied der Keuschheit, das darstellt, wie eine Jungfrau allen Anfeindungen zum Trotz ihre Virginität bewahrt. Es war dies ein Thema, das im Nonnenkloster ohne Zweifel unendlich oft variiert wurde, und dementsprechend nimmt die Schilderung der Schönheit des himmlischen Bräutigams und des himmlischen Brautgemachs einen höheren Schwung:

V. 90 *Ille quidem talis me desponsavit amoris*
Pignore ceu sponsam clara dotando corona,
Atque meum gemmis collum cinxit pretiosis,
Auribus et resplendentes suspendit inaures,
V. 95 *Praebens ornatus varii claros mihi cultus.*
V. 98 *Insuper et thalamum mihimet construxit in aevum*
Lucentem gemmis variis aurique metallis,

Digitized by Google

Organa melodiis in quo resonando canoris
Carmen dulce mihi cantant per tempora saecli
Et pariter, sponsi laudes modulantia cari,
Illius affectum semper suadent mihi castum,

so erwidert die jungfräuliche Agnes, als der Sohn des Präfekten Symphronius um ihre Liebe wirbt. Der abgewiesene Jüngling siecht in Liebesgram dahin, und der erzürnte Vater sucht vergeblich ihren Starrsinn zu brechen. Schließlich gibt er den Befehl, sie zur Strafe entkleidet in ein Lupanar zu sperren. Doch Christus verläßt seine Braut nicht, ihr bleibt die Schmach erspart, denn ihre Haare wachsen in einem Augenblick bis zum Erdboden herab und hüllen den nackten Körper vollkommen ein. Und als sie hineingeführt wird in das Haus der Schmach, tritt ihr Hüter, der Engel, zu ihr und reicht ihr ein Kleid von strahlender Weiße. — In freudiger Erwartung kommt der verblendete Sohn des Präfekten in das Haus, aber wie vom Blitz getroffen sinkt er entseelt zu Boden. Der Vater, über den plötzlichen Verlust tief betrübt, überhäuft sie mit Vorwürfen, und die Jungfrau wird von Mitleid ergriffen und ruft den Unglücklichen durch ihr Gebet ins Leben zurück. Vater und Sohn werden durch das Wunder bekehrt und preisen Gott. Aber die Pontifices erregen einen großen Aufruhr und verlangen, daß Agnes als *sacrilega* verbrannt werde. Symphronius vermag sie nicht zu schützen. Doch die Flammen des Scheiterhaufens schlagen nach allen Seiten und verbrennen die Henker und die gaffende Menge, während Agnes betend dasteht und unverletzt bleibt, bis die Flamme erstirbt. Schließlich muß sie, wie Pelagius, mit dem Schwerte erschlagen werden. Die Seele wird von den himmlischen Heerscharen unter feierlichen Hymnen emporgetragen und empfängt die strahlende Ehrenkrone.

Mit diesem Hohenlied der Virginität endet das zweite Buch der Legenden. Die Dichterin vereinigt diese drei Gedichte wiederum zu einem Corpus und widmet ebenfalls mit einigen einleitenden Distichen ihre 'fehlerhaften' neuen Verse (*versiculos novellos*) der domna Gerberg. Zugleich schließt sie damit ihre Legendendichtung ab. Die beiden Bücher werden durch Zufügung eines Vorwortes und eines ganz kurzen Epilogs zusammengefaßt und so ediert. Auf dies Vorwort wurde schon oben hingewiesen. Es ist außerordentlich reizvoll, weil es dem Leser einen Einblick gewährt in die Kämpfe, die die Dichterin bestanden hat, bevor sie den Entschluß sich abgewann, ihrer Neigung zur Dichtung zu folgen.[1]) Der kurze, ebenfalls prosaische Epilog, zuerst vom neuesten Herausgeber richtig gewürdigt, teilt nur mit, daß sie auch die

---

[1]) Wie hier, so wird die Dichterin auch an vielen anderen Stellen nicht müde, die Mangelhaftigkeit ihrer Dichtungen zu betonen und den Leser um Verbesserung der Fehler zu bitten. Bei der Schätzung dieser Äußerungen muß man sich bewußt sein, daß es zur literarischen Mode gehörte, in der Vorrede seine Leistungen möglichst herabzusetzen. Vgl. darüber Heerwagen, Einige Bemerkungen zu den beiden Lebensbeschreibungen der Königin Mathilde, Forsch. zur Deutschen Geschichte VIII 369 ff.

Digitized by Google

Legenden des zweiten Buches, ebenso wie die des ersten — mit Ausnahme der *Passio sancti Pelagii* — alten Schriften entnommen habe. Diese Ausgabe ist nach 962 veranstaltet, denn Gerberg wird in der Vorrede als *imperialis neptis* bezeichnet.

III

An Beifall kann es der Dichterin nicht gefehlt haben. Wie erwähnt, hatte die Äbtissin schon das erste Buch zur Vorlesung bei den gemeinsamen Mahlzeiten bestimmt. Mit der abschließenden Zusammenfassung ihrer Arbeiten wandte sie sich nun an ein weiteres Publikum. Ob sie fühlte, daß sie auf diesem Gebiete Größeres nicht erreichen könne? Sicher hat der moderne Leser die Empfindung, daß er die drei letzten Legenden neben den fünf ersten gern missen möchte. Wenn sie dies Gefühl gehabt hat, so hat es sie sicher geleitet. Zwar wäre sie auch, wenn sie nur diese acht Legenden gedichtet hätte, eine interessante Erscheinung in der Literaturgeschichte, ihren Weltruf aber verdankt sie dem kühnen, einzigartigen Entschlusse, mit der Dichtung des klassischen Altertums den Wettstreit aufzunehmen und den Terrentius, so schreibt sie den Namen, zu verdrängen.[1])

Hatte sie schon bei Beginn ihrer dichterischen Tätigkeit allerlei Kämpfe mit sich bestehen müssen, so waren die Bedenken, die diesem neuen Gedanken entgegenstanden, noch viel erheblicher. Auch hierüber gibt sie getreulich Auskunft in der Vorrede des Dramenbuches. Diese wird ergänzt durch die *Epistola eiusdem ad quosdam sapientes huius libri fautores.* Terenz wurde damals sehr viel gelesen, er war das Muster eleganter Form, und auch von den Ernstgesinnten mögen nur wenige die geistige Reife besessen haben wie Bruno, Ottos des Großen Bruder, daß sie von dem lasciven Inhalt absehen und die Frivolitäten nur um der Schönheit der Sprache willen lesen konnten. Die Nonne, die in ihren Legenden immer wieder auf das Thema der Virginität zurückgekommen war, fühlte sich durch diese Beliebtheit des schlüpfrigen Dichters im Innersten beleidigt, und so faßte das Kind des sächsischen Landes im X. Jahrh. den, man kann wohl sagen, genialen Gedanken, ihn durch christliche Nachbildungen seiner Dramen überflüssig zu machen und zu ersetzen, damit in derselben Darstellungsweise, *eodem dictationis genere,* in der die *turpia incesta* lasciver Frauen gelesen würden, nunmehr die löbliche Keuschheit heiliger Jungfrauen gepriesen würde. Wenn der vielgelesene Dichter gerade die Schwäche des Weibes zum Gegenstand seiner Darstellung genommen hat, so will sie in den Dramen zeigen, wie die christliche Jungfrau im Kampf mit dem Laster die Strahlenkrone der Keuschheit davonträgt.

Freilich kommt sie damit in eine gewisse Schwierigkeit: diese Art der Dichtung erfordert es ja, daß sie 'den verfluchten Wahnsinn der Liebenden und ihre verwerflichen Liebesgespräche' behandelt. Und in der Tat scheut sie

[1]) Ebert III 314[1] will den Ausdruck 'verdrängen' nicht gelten lassen. Das sagt sie nicht ausdrücklich, aber wenn sie 'ein Gegengift gegen die unsittlichen Stücke des römischen Autors liefern wollte', so ist das doch wohl ziemlich dasselbe.

Digitized by Google

nicht davor zurück, die allerbedenklichsten Situationen darzustellen, wohin wir ihr nur mit Staunen folgen. Ihr ist auch nicht ganz wohl dabei, nur errötend vermag sie sich in den Gegenstand zu versenken und ist sich bewußt, daß sie vielleicht mit diesen Stoffen berechtigtem Tadel sich aussetzt und zu Mißdeutungen Anlaß gibt.[1]) 'Aber', so tröstet sie sich, 'wenn jemand gefällt, was ich gedichtet, so soll es mich freuen; wenn nicht, so hab' ich doch selbst meine Freude daran'. Sechs Komödien hat Terenz hinterlassen, sechs Stücke stellt sie dem gegenüber. Man hat gemeint, jedes dieser Dramen solle das Gegenstück zu dem betreffenden des Terenz sein, hat auch allerlei Parallelen aufzufinden gesucht, doch sind diese Bemühungen sehr gequält, oft versagt die Parallele völlig, und man wird gut tun diese Ansicht aufzugeben.

Ich bin mit mir zu Rate gegangen, ob ich den Lesern eine Inhaltsangabe der Dramen bieten dürfe, habe aber schließlich doch geglaubt nicht darauf verzichten zu können, und zwar schien es mir praktisch, möglichst dem Gange der Handlung zu folgen, weil man heute eine Kenntnis derselben im allgemeinen nicht voraussetzen darf. Wer eine richtige Vorstellung gewinnen will, muß freilich zu dem Buche selbst greifen, und falls er vor dem Urtext zurückschreckt, steht ihm die Übersetzung von O. Piltz zur Verfügung. Auch muß man mit den richtigen Voraussetzungen daran gehen; unsere Maßstäbe (z. B. Lessing, Hamb. Dram. Stück 1 und 2 über das christliche Trauerspiel) darf man an diese Dramen nicht legen, das ist ja selbstverständlich, aber was man der bildenden Kunst jener Zeit ohne weiteres zugesteht, sollte doch auch ihr billig sein. Hier ist allein die Poetik des X. Jahrh. maßgebend, nicht die des Aristoteles, wie Klein ganz treffend bemerkt.

Die erste der Komödien — so nennt man sie gewöhnlich seit Celtes — ist der Gallicanus. Der christliche Kaiser Constantin mahnt seinen Feldherrn Gallicanus, nun endlich gegen die Skythen zu ziehen, die allein sich noch den Römern widersetzen. Dieser ist bereit, wenn ihm die Hand der Kaisertochter Constantia gewährt werde. Durch diese Forderung ist der Kaiser aufs unangenehmste überrascht, denn Gallican ist Heide, zudem hat sie sich mit seiner Zustimmung Gott gelobt, doch wagt er nicht, den verdienten Feldherrn, dessen Bitte von seinen Kameraden unterstützt wird, zurückzuweisen, sondern geht, seiner Tochter die Werbung mitzuteilen und mit ihr die Sachlage zu beraten. Weigert er sich, so muß er Schaden für das Reich fürchten, erklärt er sich einverstanden,

[1]) Diese Ahnung hat sie nicht getäuscht. Zwar in ihrem Kloster und bei ihren Zeitgenossen fand sie Anerkennung, soweit wir sehen können, aber in neuerer Zeit hat es nicht an Stimmen gefehlt, die an ihrem sittlichen Charakter zweifelten und meinten, ein Mädchen, das in diesen Situationen eine solche Sachkenntnis beweise, müsse doch wohl eine recht stürmische Vergangenheit hinter sich haben, ja vielleicht seien ihr diese schlüpfrigen Partien die Hauptsache gewesen. Es ist ja wahr, uns fällt es schwer uns in ihre Seele hineinzudenken, aber dadurch soll man sich doch nicht zur Ungerechtigkeit verleiten lassen. Ich bin der Ansicht, wer unbefangen die ganze Persönlichkeit der Dichterin auf sich wirken läßt, muß von der Gegenstandslosigkeit dieser Beschuldigungen überzeugt sein. Vor allem darf man nicht vergessen, daß der Stoff ihr in den Legenden gegeben, nicht etwa ihre Erfindung war. Das Mittelalter vertrug außerdem in dieser Beziehung viel mehr als wir.

Digitized by Google

so droht ihm der Zorn des Himmels. Doch Constantia findet einen Ausweg: der Kaiser soll ihm die Erfüllung seines Wunsches nach der Beendigung des Feldzuges in Aussicht stellen, inzwischen soll jener seine beiden Töchter Attica und Artemia bei ihr weilen lassen, während Constantia ihre Kämmerer Johannes und Paulus ihm als Begleiter gibt, angeblich um ihn gesprächsweise über den Charakter seiner künftigen Gattin aufzuklären; inzwischen wollen sie Gott anflehen, das Herz des Feldherrn von seinem Verlangen abzuwenden. In diesem Sinne wird der unruhig harrende Gallican vom Kaiser beschieden und ist freudig einverstanden. Seine Töchter werden zur Constantia geführt, und als sie huldigend vor ihr niederfallen, hebt sie sie auf und weist sie auf den gemeinsamen Vater im Himmel hin, dem sie alle in gleicher Weise die Reinheit des Leibes bewahren müßten. Ihre Worte haben Erfolg, die Mädchen bekennen sich zum wahren Glauben und sprechen die Hoffnung aus, daß auch ihr Vater durch ernsten Zuspruch bekehrt werden könne. Dies Amt sollen Johannes und Paulus übernehmen, denen sie den Auftrag gibt nicht von seiner Seite zu weichen und ihm allmählich die Herrlichkeit des Christenglaubens nahe zu bringen. Sie kommen, schon ungeduldig erwartet, zu Gallicanus, und dieser befiehlt sofort den Abmarsch. Doch zuvor will er den heidnischen Göttern ein Opfer bringen. Um sich der Verpflichtung, an diesem teilzunehmen, zu entziehen, gebrauchen die beiden eine fromme Lüge und geben vor, sie müßten erst ihr Gepäck ordnen.

Mit einem Schlage sind wir im Skythenland. Das Römerheer wird von den zahllosen feindlichen Scharen in große Bedrängnis gebracht. Die Tribunen verlieren den Mut und wollen sich ergeben. Alle Bemühungen des Oberfeldherrn sind vergeblich. In seiner Verzweiflung wendet er sich an Johannes und Paulus um Rat. Sie empfehlen ihm Christ zu werden. Er gelobt es — und plötzlich erheben die Feinde ein Klagegeschrei, daß ihre Kraft dahinschwinde und sie unfähig seien, dem Andrang der Römer standzuhalten. Ihr König Bradan bietet seine Unterwerfung an. Die Veranlassung zu diesem plötzlichen Umschwunge erfährt der Leser erst später. Nachdem nämlich Gallican das Gelübde getan hat, erscheint ihm ein Jüngling von majestätischer Gestalt, ein Kreuz auf der Schulter tragend, und fordert ihn auf, mit gezücktem Schwerte ihm zu folgen. Er tut es, und rechts und links von ihm erscheinen bewaffnete Scharen, denen die Feinde alsbald erliegen. Bradan erhält den erbetenen Frieden und wird als Verbündeter aufgenommen, Gallican aber läßt sich unverzüglich taufen und gewährt den Tribunen, die sich so feige zur Flucht gewandt hatten, unter der Bedingung Verzeihung, daß sie seinem Beispiele folgen.

Die Szene ist nun vor den Toren Roms. Gallican beweist die Aufrichtigkeit seiner Bekehrung dadurch, daß er beim Einzug die heidnischen Tempel unbeachtet läßt und sich zur Abstattung des Dankgebetes in die Kirche begibt. Unterdessen wartet der Kaiser Constantin ungeduldig, daß sein Feldherr vor ihm erscheine, und hört erstaunt, wo jener weilt. Endlich erscheint er und will Bericht erstatten, wird aber vom Kaiser durch die Frage unterbrochen, warum

Digitized by Google

er beim Aufbruch die Götzentempel, bei der Rückkehr die Wohnungen der Apostel besucht habe. Als er seine Erlebnisse berichtet und schließlich sogar erklärt, als Christ auf die Hand der Constantia verzichten zu wollen, sinkt der Kaiser ihm in die Arme und eröffnet ihm, daß die Prinzessin samt Gallicans Töchtern ebenfalls dem rechten Glauben angehören. Zum Schluß der Szene erscheinen sie selbst unter Führung der frommen Kaiserinmutter Elena. Gallican ermahnt die Jungfrauen ihrem Vorsatze getreu zu bleiben und erklärt der Kaisertochter feierlich, daß er auf seine Ansprüche verzichte. Sie getrösten sich der Hoffnung, für diese körperliche Scheidung einstmals vereint zu sein in der ewigen Freude. Der Kaiser macht ihm den Vorschlag, da er doch eigentlich kaiserlicher Schwiegersohn sei (*gener Augustorum*), seine Wohnung im Kaiserpalast zu nehmen. Doch jener fürchtet die Versuchung, wenn er täglich die Geliebte vor Augen habe, drum will er sein Feldherrnamt aufgeben, seine Habe verteilen und sich selbst als Genossen dem heiligen Hilarianus in Ostia beigesellen. Mit einem Segenswunsch des Kaisers scheidet er.

Viele Jahre sind verflossen. Auf dem Thron, den Constantinus, Constans und Constantius geziert haben, sitzt Julian, der Apostat. Er ist darüber aufgebracht, daß die Christen sich auf die Gesetze berufen, die Constantin ihnen gegeben habe, und schickt seine Scharen aus, sie aller Habe zu berauben, mit höhnischer Verweisung auf Luc. 14, 33: *Qui non renuntiaverit omnibus, quae possidet, non potest meus esse discipulus.*[1]) Doch sie kommen niedergeschlagen wieder. Jeder, der die Burgen des Gallican (*castella, quae Gallicanus sibi retinuit*) habe betreten wollen, sei aussätzig geworden. Julian schickt sie zurück, Gallican soll das Vaterland verlassen oder den Göttern opfern. Dieser erwidert ihnen, er gehe nach Alexandria und hoffe dort den Märtyrertod zu finden.

Alsbald sind die Schergen wieder da und bringen die Meldung, daß er in Alexandria vom Grafen Rautian getötet worden sei. Dagegen störten jetzt Johannes und Paulus den Frieden, die durch das Land zögen und Constantias Schätze verteilten. Sie werden herbeigeholt, und der Kaiser fordert sie auf, wie unter seinen Vorgängern im Palast Dienst zu tun. Sie weigern sich, weil er den Pfad der Gottseligkeit, den jene wandelten, verlassen habe. Julian erwidert — die Stelle ist so köstlich, daß ich sie ausschreiben muß:

S. 123, 31 *Ego quondam stultus talia exercui*
Et clericatum in ecclesia obtinui.
Johannes: *Placetne tibi, o Paule, clericus?*
Paulus: *Diaboli capellanus.*

Dem Kaiser liegt viel daran sie umzustimmen, und er trägt ihre Invektiven mit Geduld, ja, er gibt ihnen zehn Tage Bedenkzeit. Als diese verstrichen sind, schickt er den Terrentianus, sie zum Opfern aufzufordern, im Falle der Weigerung sie zu töten, aber die Tat heimlich zu halten. So geschieht es. In der nächsten Szene kommt Terrentian bestürzt zu den Christen: sein Sohn ist

[1]) Der letzte Teil des Spruches findet sich merkwürdigerweise in der Handschrift so geschrieben: *n. p. t. m. v. e. s. d.* (*c*). *p. l.*, also die Anfangsbuchstaben der einzelnen Silben.

Digitized by Google

wahnsinnig geworden, er liegt an den Gräbern der Märtyrer und jammert, daß er durch ihre Gebete gefoltert werde. Um seiner Bluttat willen werde er bestraft, doch er habe nur im Auftrage des Kaisers gehandelt, der schon von der Rache des Himmels getroffen sei. In seiner Not entschließt er sich, zu den Gräbern der Getöteten zu eilen und dort seine Sünde im Gebet zu büßen. Die Christen versprechen ihm Vergebung, wenn er sich taufen lasse. Und wirklich wird der Sohn durch die Fürbitte der Märtyrer gesund, und Terrentian ist dem Christentum gewonnen.

Man sieht, es sind eigentlich zwei Dramen. In dem zweiten tritt Gallican nur noch in einer ganz kurzen Szene auf, um sofort den Märtyrertod zu erleiden, und die Helden des Stückes sind plötzlich Paulus und Johannes. Hat die Dichterin dies nicht als ein selbständiges Stück angesehen wissen wollen? Offenbar nicht, denn die dem ersten Teil vorausgeschickte kurze Inhaltsangabe umfaßt auch den zweiten mit. Wie kommt sie denn aber zu dieser Art der Behandlung des Stoffes? Warum schließt sie nicht mit dem Opfertode des Helden? Die Antwort ist einfach und lehrt uns zugleich die richtige Auffassung dieser Dichtung: der Gang der Handlung ist derselbe wie in der ihr vorliegenden Legende. Der Dichterin kommt der Gedanke garnicht, daß die Gesetze der epischen Dichtung, die sie bisher befolgt hat, andere sind als die des Dramas, denn was konnte sie von der Theorie dieser Dichtungsart, von den Forderungen, die sie stellt, wissen, als was sie mehr oder weniger unbewußt aus Terenz herauslas? Schwerlich hatte sie eine rechte Vorstellung von dem Aufbau, der Aufführung eines Dramas, und es ist bewunderungswürdig, wie sie aus eigener Kraft in den folgenden Stücken sich zu immer größerer Klarheit emporarbeitet. Der Gallican ist der erste Versuch, und so zeigt er noch kaum eine Spur von einem durchdachten Aufbau der Handlung, einer Vertiefung der Konflikte und psychologischer Motivierung; die plötzliche Bekehrung des Gallican z. B. wirkt fast komisch; ihre Tätigkeit besteht darin, daß sie die Erzählung in die Gegenwart verlegt und in Gesprächsform umsetzt. Und wenn man von diesem Standpunkt ihr Werk betrachtet, so muß man zugestehen, daß ihr dies vortrefflich gelungen ist. Einzelne Szenen zeigen sogar große Anschaulichkeit oder achtungswerte Energie des Dialogs.

Man hat oft die ziemlich unfruchtbare Bemerkung wiederholt, daß in Hrotsvits Komödien manche Gattungen des späteren Dramas vorgebildet sind. Danach wäre der Gallican die historische Tragödie in zwei Teilen. Das folgende Stück würde dann, vor allem in seinem ersten Teile, der Posse entsprechen. Es ist die *Passio sanctarum virginum Agapis, Chioniae et Hirenae*, gewöhnlich einfach Dulcitius genannt.[1]) Kaiser Diocletianus will die drei vornehmen und schönen Jungfrauen Agapes, Chionia und Hirena mit den höchsten Beamten seines Palastes verheiraten und fordert sie auf, Christum zu verleugnen und den Göttern zu opfern. Die älteste weist das Ansinnen zurück und macht ihn darauf aufmerksam, das er den Staat in Gefahr bringe. Sie wird als verrückt

[1]) Der Kürze halber gebraucht man für die Dramen die von Celtes eingeführten Titel.

Digitized by Google

abgeführt. Die zweite treibt es nicht besser und wird ebenfalls schleunigst entfernt. Auf die jüngste, Hirena, setzt er seine Hoffnung und spricht ihr freundlich zu, doch sie erwidert ihm mit Schmähungen gegen die Götzen. Da verliert der Kaiser die Geduld und befiehlt die drei unbelehrbaren Mädchen dem Dulcitius zur Untersuchung vorzuführen. Dieser wird beim Anblick ihrer jugendlichen Schönheit von leidenschaftlicher Gier erfaßt und befiehlt sie in einen Raum zu sperren, neben welchem die Kochgeschirre aufbewahrt werden, damit er sie möglichst oft besuchen könne. Im Dunkel der Nacht kommt er denn auch, heißt die Knechte mit den Windlichtern vor der Tür warten und geht hinein, um die Jungfrauen zu umarmen. — Wir werden in den Kerker versetzt. Die drei Gefangenen werden aus ihrem andächtigen Gesange durch ein lautes Gepolter aufgeschreckt, es klingt, als ob allerlei Küchengeräte aneinander geschlagen würden. Sie sehen durch die Spalten und sind Zeuge, wie jener die rußigen Töpfe umarmt, im Glauben, es seien die Gefangenen, und bald so schwarz ist wie ein Mohr.

Als er wieder aus der Tür tritt, glauben seine dort zurückgebliebenen Begleiter, es sei der leibhaftige Teufel, und laufen davon. Zwar erkennen sie die Stimme ihres Herrn, doch meinen sie, der Unhold wolle sie durch diese Verstellung betrügen. Dulcitius geht empört zum Palast, um dort seine Not zu klagen. Doch als er die Türhüter auffordert ihn zum Kaiser zu führen, wird er mit Schlägen die Treppe hinabgestoßen. Schließlich kommt er zu seiner Frau, die ihn aufklärt. Entrüstet befiehlt er, die Mädchen öffentlich zu entkleiden, damit sie nun ihrerseits dem Gespötte anheimfallen, doch die Soldaten mühen sich umsonst, die Kleider sitzen fest wie die Haut am Körper, und Dulcitius schläft ein und ist nicht zu erwecken.

Der Kaiser schäumt vor Wut, daß sein Beamter so beschimpft worden ist, und überträgt die Bestrafung dem Sisinnius, dem ein nicht viel besseres Schicksal bevorsteht als dem Dulcitius. Er läßt die beiden ältesten vor sich führen, mit der jüngsten hofft er nachher leichtes Spiel zu haben. Beide bleiben standhaft, freudig lassen sie sich auf den Scheiterhaufen führen, und ihre Seele enteilt zum Himmel, ohne daß der Leib von den Flammen verletzt würde.

Die Hoffnung, daß Hirene leichter einzuschüchtern wäre, erweist sich aber als trügerisch. Als ihr ein qualvoller Tod angedroht wird, antwortet sie gelassen:

S. 182, 28 *Quanto acrius torqueor,*
Tanto gloriosius exaltabor.

Er stellt ihr in Aussicht sie in ein Lupanar führen zu lassen, daß sie ausgestoßen werde aus der Gemeinschaft der reinen Jungfrauen. Sie wiederum:

S. 133, 5 *Voluptas parit poenam,*
Necessitas autem coronam;
Nec dicitur reatus,
Nisi quod consentit animus.

Ihm reißt die Geduld, er befiehlt seinen Trabanten die Drohung wahr zu machen. Sie aber scheidet mit der Voraussage, es werde ihnen nicht gelingen.

Digitized by Google

Nicht lange darauf sieht Sisinnius verwundert, daß die Schergen zurückkommen. Sie berichten, Hirena stehe auf dem Gipfel des nächsten Berges. Es seien zwei Jünglinge in glänzenden Kleidern erschienen und hätten, angeblich im Auftrage des Sisinnius, das Mädchen auf den Berg geführt und ihnen befohlen, dem Präfekten Meldung zu erstatten. Dieser wirft sich auf ein Pferd, um zu sehen, wer ihn zum besten gehabt habe. Zum Schluß sehen wir ihn, wie er wie toll ununterbrochen in halber Höhe um den Berg herum galoppiert und weder hinauf noch hinunter kann. Seine Soldaten, die ihm folgen, sind völlig ermattet. Endlich gibt er den Befehl, die Jungfrau von unten mit einem Pfeil zu erschießen. Ihn verhöhnend und frohlockend, daß sie der Märtyrerkrone gewürdigt sei, sinkt sie zu Boden.

Dies kleine Stück steht zweifellos höher als der Gallican. Es ist nicht eine einfach in Dialog umgesetzte Erzählung, sondern der Stoff ist mit richtiger Berechnung auf die beabsichtigte Wirkung hin gestaltet. Um den rechten Standpunkt für die Beurteilung zu finden, darf man sich nicht durch den unechten und verkehrten Titel Dulcitius täuschen lassen. Der Inhalt des Dramas ist der Triumph der Kinder Gottes über die Anhänger der Welt. Nicht nur Dulcitius wird zum Gelächter gemacht, sondern ebenso fällt im zweiten Teil sein Nachfolger Sisinnius dem Spott anheim, der um den Berg herumrast und sich von dem kleinen Mädchen zurufen lassen muß: *Erubesce, Sisinni, erubesce, teque turpiter victum ingemisce.* Der Charakter des Stückes als Posse geht auch nicht durch den Tod der drei Jungfrauen verloren, dieser hat nichts Tragisches an sich, sondern ist im Sinne der Dichterin als ein Sieg anzusehen. Die Zeichnung des Charakters des Dulcitius und der Irene ist recht glücklich.

In scharfem Gegensatze zu dieser Posse steht das folgende, tiefernste Drama *Resuscitatio Drusianae et Calimachi*, Calimachus genannt. Der Held kommt zu seinen Freunden und bittet sie um eine Unterredung. Zögernd und stockend[1]) teilt er ihnen mit, daß er von leidenschaftlicher Liebe ergriffen sei zu Drusiana, der Gattin des Andronicus. Vergeblich machen sie ihn auf die Aussichtslosigkeit dieser Liebe aufmerksam, Drusiana habe sich, der Lehre des heiligen Johannes folgend, Gott geweiht und entziehe sich sogar den Umarmungen ihres Gatten, der doch selbst ein frommer Christ sei. Doch Calimachus läßt sich nicht beirren und beschließt, geradeswegs auf sein Ziel loszugehen. Er begibt sich zu Drusiana und erklärt ihr seine Liebe. Im höchsten Grade aufgebracht, heißt sie ihn sich entfernen. Erst auf die wiederholte Versicherung, daß sie ihn aufs tiefste verabscheue, geht er, spricht aber die Drohung aus, er werde nicht ruhen, bis er das Ziel seiner Wünsche erreicht habe.

Drusiana bleibt in höchster Aufregung zurück. Wenn sie dies Attentat bekannt macht, so ist Gefahr, daß Aufruhr im Staat entsteht (Calimachus ist

[1]) Schon hier findet sich ein Spielen mit philosophischen Schulausdrücken, worin die Dichterin in den letzten Dramen extravagiert.

Digitized by Google

ein sehr vornehmer Jüngling), wenn sie es verheimlicht, so muß sie fürchten, den teuflischen Nachstellungen zu erliegen. Darum bittet sie Gott um den Tod und stirbt vor den Augen des eben eintretenden Gatten, der die letzten Worte noch hört.

Calimachus kann die geliebte Frau selbst nach ihrem Tode nicht vergessen. Er kommt zum Grabe und bittet den Wächter Fortunatus, sie noch einmal sehen zu dürfen. Dieser macht ihn darauf aufmerksam, daß der Leichnam noch völlig unverwest sei, und ist bereit, ihn gegen Entgelt seiner Leidenschaft zu überlassen. Der ganz betörte Jüngling erliegt der Versuchung. Doch als er die Leiche aus dem Grabe genommen hat, da verhütet der Himmel selbst den entsetzlichen Frevel, ein Engel kommt und ruft ihm zu: 'Calimachus, stirb, auf daß du lebest.' Er stirbt, und zugleich wird der ruchlose Grabeshüter durch eine furchtbare Schlange getötet.

Johannes kommt mit dem trauernden Witwer zum Grabe, um für die Seele der Entschlafenen zu beten. Plötzlich erscheint ihnen Christus und ruft ihnen zu, er sei gekommen wegen der Erweckung der Drusiana und dessen, der neben ihrem Grabe liege. Die Worte sind dem Johannes unverständlich, Andronicus, der ja Zeuge ihres Todes war, ahnt den Sachverhalt. Am Grabe angekommen, haben sie einen schrecklichen Anblick. Der Leichnam der Drusiana liegt neben dem Sarge und dabei zwei tote Männer, von einer mächtigen Schlange umwunden. Andronicus findet sofort den Schlüssel für das Rätsel. Johannes spricht nun ein Gebet, und sofort kehrt Calimachus ins Leben zurück. Voll Scham bekennt er, welche entsetzliche Absicht er gehabt habe. Was geschehen sei, bereue er und flehe um Aufnahme in die christliche Gemeinde; diese wird ihm gewährt. Dann wird auch Drusiana erweckt und bittet — wunderbarerweise zeigt sie sich von allem unterrichtet —, auch den Hauptschuldigen ins Leben zurückzurufen. Calimachus zieht seinen anfänglichen Widerspruch zurück, und Johannes überträgt die Ausführung der Drusiana. Der Bösewicht erwacht und sieht unwillig die veränderten Umstände. Wenn Drusiana ihn erweckt hat und Calimachus Christ geworden ist, will er lieber zum zweitenmale sterben. Ob solcher Verstocktheit wird er von Johannes zum Höllentode verdammt, die Schlangenbisse schwellen wieder an, und er stirbt. Die Zurückbleibenden verlassen unter Lobgesängen die Grabesstätte.

Der zweite Teil, die Aufweckungsszene, ist recht lang ausgesponnen, dagegen hat die erste Hälfte seit je die Bewunderung der Leser erregt. Für diese kann man vielleicht Köpke beistimmen, der den Calimachus für das beste von den sechs Dramen hält. Diese Darstellung der Liebesleidenschaft ist von höchster Kunst. Dabei ist zu beachten, daß hier der enge Anschluß an die Vorlage völlig aufgegeben ist, aus einem knappen Bericht sind diese Szenen herausgearbeitet, einzelnes, was nur angedeutet war, ist weiter ausgeführt, anderes wieder gekürzt; mit sicherem Takt ist die in der Vorlage unerträgliche Szene am geöffneten Grabe behandelt. Seit Magnin erinnert man bei diesem Drama gern an Shakespeare. Wenn damit die dichterische Kraft und das Verhältnis zu der Vorlage charakterisiert werden soll, so kann man den Vergleich

Digitized by Google

wohl akzeptieren. Aber man will sogar am Anfang und in der Schlußszene eine direkte Beziehung zwischen dem Calimachus und Romeo und Julia finden. Es ist wahr, in beiden Dramen haben wir zum Schluß an einem offenen Sarge eine entseelte Jungfrau und zwei Männerleichen. Aber aus dieser rein äußerlichen Ähnlichkeit kann man doch nicht auf einen ursächlichen Zusammenhang schließen. Nicht viel anders steht es an der anderen Stelle. Durch die Eingangsszene fühlt man sich an das Zwiegespräch erinnert, in dem Romeo dem Benvolio seine Liebe zur Julia beichtet. 'Gleiche Gedanken, gleiche Gefühle kommen zum Ausdruck, und wie der britische Dichter seinen Dialog mit Wortspielen ausschmückt, so ergeht sich Hrotsvita entsprechend in scholastischen Tüfteleien und Spitzfindigkeiten' (Piltz S. 22). Das ist entschieden übertrieben. Gewisse Ähnlichkeiten sind ja da, aber sie sind doch wohl nicht so bedeutend, daß man sie nicht als zufällig bezeichnen könnte. Piltz erklärt diese 'augenscheinliche Übereinstimmung' so, daß er annimmt, Shakespeares Quelle sei durch dieselbe Legende angeregt worden, die Hrotsvit bearbeitete. Das ist unmöglich, denn die in Frage stehende Szene ist Eigentum der Hrotsvit. Wer also diesen Zusammenhang fernerhin festhalten will, muß annehmen, daß Hrotsvits Calimachus selbst dem englischen Dichter vorgelegen habe.[1])

Den Höhepunkt ihres Schaffens erreicht Hrotsvit nach meiner Ansicht mit dem Drama *Lapsus et conversio Mariae neptis Habrahae heremicolae*, gewöhnlich Abraham genannt. Der Eremit Abraham kommt in schwerer Sorge zu seinem Miteremiten Effrem. Er hat seine junge verwaiste Nichte zu sich gegenommen. Da sie durch ungewöhnliche Schönheit ausgezeichnet ist, fürchtet er für sie die Verführungen der Welt. Darum ist er entschlossen, ihr Besitztum an die Armen zu verteilen, sie selbst aber Christo anzugeloben, um so mehr, da sie den herrlichen Namen Maria trägt. Effrem billigt diesen Entschluß, und beide vereint malen dem harmlosen Kinde, das noch nicht einmal die hohe Bedeutung seines Namens kennt[2]), in glühenden Farben die Freuden aus, die es zu erwarten habe, wenn es die Reinheit der Seele und des Leibes bewahre:

S. 149, 12 *Pertransies aera,*
Supergradieris aethera,
Zodiacum percurres circulum,
Nec subsistendo temperabis gressum,
Donec amplexaris amplexibus filii virginis
In lucifluo thalamo sui genetricis.

---

[1]) In der Tat ist Klein, Geschichte des Dr. III 722[1], dieser Ansicht. Ich glaube kaum, daß jemand außer ihm daran geglaubt hat. Die Anerkennung aber, die in diesem Vergleich mit Shakespeare für unsere Dichterin liegt, soll unvergessen bleiben.

[2]) Vielleicht sind auch andere in derselben Lage, ich setze deshalb die Stelle mit den Verbesserungen von Bendixen und v. Winterfeld hierher:

Maria
Interpretatur 'maris stella',
Circa quam videlicet fertur mundus
Et rotatur polus

Digitized by Google

Solchen verlockenden Aussichten kann Maria natürlich nicht widerstehen und gibt ihre Zustimmung. Um sie aber in sicherer Obhut zu haben, weist Abraham ihr eine Zelle unmittelbar neben der seinen an.

20 Jahre später tritt er wieder, tief bekümmert, zu Effrem: Maria ist verschwunden. Ein Schurke hat sich ihr in Mönchskleidung genähert, und es ist ihm gelungen, das unschuldige Mädchen zu verführen. Zum Bewußtsein ihrer Schuld gekommen, ist sie geflohen. Den alten Abraham hatte ein Traum gewarnt, aber er hatte die naheliegende Deutung übersehen und ihr Gelegenheit gegeben zu entschlüpfen. Ihr Aufenthalt ist unbekannt, doch hat er erfahren, daß sie sich in den Strudel des Lasters gestürzt hat. Nun hat er einen Freund ausgesandt, um Städte und Länder nach der Verlorenen zu durchforschen. Wenn sie gefunden ist, will er sich ihr unter der Maske eines Liebhabers nähern und sich nicht scheuen, die strengen Regeln des Eremitenlebens zu übertreten, im Notfalle selbst Fleisch zu essen und Wein zu trinken.

Nach zwei Jahren kehrt der ausgesandte Freund zurück, er hat die Unglückliche gefunden. Abraham steckt seinen einzigen Goldgulden zu sich und zieht im Gewande eines Kriegers aus, sie wiederzugewinnen. Er kommt zu dem Wirt, bei dem sie weilt, und spricht den Wunsch aus, die berühmte Maria zu sehen. Sie wird gerufen. Der Alte muß alle Kraft zusammennehmen, um den Sturm der Gefühle, die ihn erschüttern, zu beschwichtigen, und es gelingt ihm, der Gefallenen mit der heiteren Miene eines Liebhabers entgegenzutreten. Doch auf eine harte Probe wird er gestellt, als jene plötzlich an ihr früheres Leben sich erinnert und in Klagen ausbricht. Rührend ist es, wie er sich selbst Mut zuspricht: '*Nunc, nunc est simulandum, nunc lascivientis more pueri iocis instandum.*' Sie gewinnt dann ihre Fassung wieder und erinnert sich ihres Berufes. Nachdem sie zusammen gespeist haben, fordert Abraham ein abgelegenes Zimmer. Hier wirft er die Maske ab, und es folgt eine ergreifende Erkennungsszene. Maria ist völlig zerknirscht, sie liegt regungslos am Boden. Doch der Alte tröstet sie: '*Humanum est peccare, diabolicum est in peccatis durare*'; zuletzt gelingt es ihm, ihr Hoffnung auf Vergebung einzuflößen. Sie entschließt sich die verlassene Zelle wieder aufzusuchen. Der herzensgute alte Mann setzt sie auf sein Tier, damit der rauhe Weg ihre zarten Füße nicht verletze, und so kehren sie heim. In der Schlußszene treffen wir ihn wieder bei seinem Freunde, dem er den Erfolg seiner Reise mitteilt.

Der Abraham ist ein Drama, das auch in dem modernen Leser mehr als nur historisches Interesse erwecken wird. Ich kann dringend dazu raten, sich nicht mit dieser mageren Inhaltsangabe zu begnügen, sondern das Stück selbst zur Hand zu nehmen, man wird es nicht ohne Befriedigung fortlegen. Über die Vortrefflichkeit des Aufbaues, Dialogs, der Charakterzeichnung sind alle Kritiker einig. Wie menschlich wahr ist die Gestalt des alten Abraham, wie er, unerwartet mit der Obhut über seine Nichte betraut, mit Sorgen sich abquält und bei seinem Mitbruder Hilfe sucht, wie er dann, unkundig der Welt und ihrer Tücken, ahnungslos das Kind der Bosheit des Verführers überläßt, während er in tiefe Andacht versunken ist, und selbst dann noch nichts ahnt,

Digitized by Google

als eine Vision ihm ganz deutlich die große Gefahr anzeigt. Als aber das Unheil geschehen ist, mit welcher Tatkraft wirft er da alles, was ihm das Höchste ist, beiseite und stürzt sich in die verderbte Welt, um die ihm anvertraute Seele den Klauen des Bösen zu entreißen. Und daneben Maria, dieser echte Magdalenencharakter! Zuerst ein unschuldiges Kind, wird sie ein Opfer dieser Unschuld. Weil sie diese trotz allem sich bewahrt, wird sie gerade dem Laster in die Arme getrieben; und selbst wo sie am tiefsten gesunken ist, bleibt ihr ein Rest dieser Kindlichkeit, und als ein Weg zur Rückkehr sich darbietet, geht sie ihn ohne Zögern. Das sind wirkliche Menschen, die Hrotsvit hier gezeichnet hat. Wenn man auf den Vergleich mit Shakespeare nicht verzichten will, so ist er hier am Platze. Den dramatischen Kunstverstand, den er bei der Benutzung seiner Quellen zeigt, finden wir hier wieder. Aus den umfangreichen Acta S. Abramii, worin eingehend geschildert wird, wie der reiche Abraham an seinem Hochzeitstage der Welt entsagt und nach wechselvollen Schicksalen dem Eremitenleben sich ergibt, entnimmt sie diese eine Episode und gestaltet sie zu einem abgerundeten Drama. Um nur eins anzuführen, so ist die Person des Effrem ihre Erfindung, eine sehr glückliche, denn sie ermöglicht eine zwanglose Exposition und geschickte Fortführung der Handlung.

Aber wir finden bei den Dramen wieder, was wir bei den Legenden beobachten konnten: die letzten[1]) Stücke zeigen ein Sinken der Kraft. Wie der Basilius und z. T. auch Dionysius und Agnes nur Variationen desselben Themas sind, so auch die beiden letzten Dramen. Eine für unseren Geschmack schwache Wiederholung des Abraham ist die *Conversio Thaidis meretricis*, genannt Pafnutius. Den tief betrübten Eremiten Pafnutius fragen seine Schüler nach der Ursache seines Kummers. Nach einer langen, für uns sehr interessanten, aber nichts weniger als dramatischen Katechese über die Theorie der Musik und Harmonienlehre[2]) teilt er ihnen endlich mit, daß eine gewisse Thais die Jugend des Landes verderbe. Er sei entschlossen, als Liebhaber verkleidet sie aufzusuchen und sie von ihrem Sündenwege abzubringen. Er kommt zu ihr und bittet, ihn in eine ganz geheime Kammer zu führen. Sie gehorcht, und als sie dabei äußert: 'Das Gemach kennt niemand als Gott und ich', knüpft er an diesen Ausspruch an: 'Also du glaubst, daß Gott alles wisse?' So wird sie denn zum Bewußtsein ihrer Schuld gebracht und beschließt in einsamer Zelle zu büßen. — Nachdem sie vor den Augen ihrer bisherigen Liebhaber ihre Reichtümer, die sie der Sünde verdankt, verbrannt hat, bringt Pafnutius sie zu einer Äbtissin, damit sie unter ihrer Hut ein Leben der Buße führe. Nach drei Jahren wird sie, die Gnade bei Gott gefunden hat, aus diesem Leben erlöst und geht zur ewigen Freude ein.

Der große Abstand dieses Dramas vom Abraham springt sofort in die

[1]) Man darf annehmen, daß die Reihenfolge, in der wir die Dramen lesen, ihrer Entstehungszeit entspricht, ebenso wie bei den Legenden. Sicher ist, daß die Sapientia hinter dem Dulcitius, der Pafnutius hinter dem Abraham gedichtet ist.

[2]) Die sehr nötigen Erläuterungen gibt Piltz S. 178 ff.

Digitized by Google

Augen.[1]) Dort ist die Handlung psychologisch begründet, hier rein äußerlich. Abraham geht in erbarmender Liebe seiner gefallenen Pflegetochter nach, Pafnutius steht in gar keiner Beziehung zu Thais. Und wieviel tiefer ist der Charakter Marias gefaßt als der der Thais! Der Schluß des Pafnutius ist durch Einführung neuer Personen interesselos und schleppend, die große Eingangsszene mit ihrer philosophischen Lehrstunde ein dramatisches Monstrum. Und doch tut sich die Dichterin gerade hierauf viel zugute. Schon im Eingang des Calimachus hatte sie einen leisen Versuch gemacht, ihr philosophisches Wissen einfließen zu lassen, doch blieb es bei einigen — dort Shakespearisch wirkenden — Sätzen. Hier nun hat sie ihr ganzes Können eingesetzt und ist so stolz auf den Erfolg, daß sie ihn in der Epistola ad quosdam sapientes besonders hervorhebt S. 108, 16: *Si qua forte fila vel etiam floccos de panniculis, a veste Philosophiae abruptis, evellere quivi, praefato opusculo inserere curavi, quo vilitas meae inscientiae intermixtione nobilioris materiae illustraretur.* Sie ahnt also gar nicht, wie verfehlt dies Streben ist. Und diese selbe Qual mutet sie dem Leser noch einmal zu im sechsten Stück, der *Passio sanctarum virginum Fidei, Spei et Karitatis,* genannt Sapientia.

Kaiser Adrianus wird von Antiochus, der Verkörperung der Christenfeindschaft, darauf aufmerksam gemacht, daß eine Frau mit drei Töchtern nach Rom gekommen sei und den Staat umzustürzen drohe. Ihm erscheint das unglaublich, doch als ihm Spuren ihres verderblichen Einflusses nachgewiesen werden, befiehlt er die Unheilstifterinnen vorzuführen. Zunächst hofft er die schwachen Weiber durch Freundlichkeit zu gewinnen. Freilich ohne Erfolg, die Mutter flüstert ihren Töchtern zu, sie möchten sich nicht durch die Schlangentücke dieses Satans bestricken lassen. Er fragt nach Vaterland, Namen und Herkunft und erfährt, daß sie aus vornehmem Geschlecht entsprossen sind; die Mutter heißt Sapientia, die Töchter Fides, Spes, Karitas. Auf die weitere Frage nach dem Alter der drei liest sie dem Kaiser, um ihn zu foppen, ein Kolleg über Zahlentheorie, frei nach Boethius.[2]) Nachdem er dies mit bewunderungswürdiger Geduld über sich hat ergehen lassen, in der Hoffnung sie willfähriger zu machen, fordert er sie endlich auf, die alten Götter zu ehren. Sie weigern sich, erhalten aber acht Tage Bedenkzeit. Diese benutzt die Mutter, ihre Töchter im Glauben und in der Zuversicht zu befestigen, damit sie sie dem himmlischen Bräutigam übergeben und selbst die 'Schwiegermutter Gottes'[3]) (*socrus aeterni regis*) ge-

[1]) Es ist geradezu als Abklatsch zu bezeichnen. Man kann das in der neuen Ausgabe an den Verweisungen des Apparats bequem verfolgen.

[2]) Eine Probe S. 184, 19: *O imperator, si aetatem inquiris parvularum, Karitas imminutum pariter parem mansurorum complevit numerum; Spes autem aeque imminutum, sed pariter imparem; Fides vero superfluum impariter parem.* Die Erklärung bei Piltz S. 181.

[3]) Köpke nahm an diesem Ausdruck Anstoß, er ist aber gar nicht Hrotsvits Eigentum, sondern von ihr dem Hieronymus (Epist. ad Eustochium) entlehnt. Interessant ist, daß auch heute noch diese Vorstellung möglich ist: von Karl Schönherr, dem Dichter des 'Sonnwendtages', ist vor nicht allzulanger Zeit eine Erzählung erschienen 'Herrgotts Schwiegermutterl'.

Digitized by Google

nannt werden könne. Die Töchter glühen vor Eifer und können die Zeit nicht erwarten, wo sie ihren Glauben bewähren sollen.

Nach drei Tagen vor den Kaiser geführt, erklärt Sapientia, nicht nachgeben zu wollen. Er wendet sich an seinen bewährten Ratgeber und folgt seinem Vorschlage, die Mutter dadurch zu strafen, daß die drei Töchter vor ihren Augen gemartert werden. Es folgt nun eine blutrünstige Szene, in der die Grausamkeit aller erdenklichen Folterqualen nur übertroffen wird durch die Glaubensfreudigkeit der Töchter; natürlich ziehen die Heiden immer den kürzeren, so springt z. B. der Ofen, und das Feuer verzehrt 5000 Mann. Sapientia bestattet die Leichen unter der Beihilfe vornehmer Matronen, dann wird sie auf ihr Gebet zu Gott mit ihren Töchtern vereint.

Das Ganze wird von Köpke sehr treffend als eine einzige große Marter- und Qualszene bezeichnet, gräßlich und einförmig. Von irgend welcher Entwicklung ist nicht zu reden, die Idee, die im Dulcitius so erfreulich zum Ausdruck gebracht ist, verschwindet hinter der Darstellung dieser Quälerei. Es ist bezeichnend, daß dies Stück so viele Anklänge an Prudentius' Peristephanon aufweist. Für uns ist das ungenießbar.

(Schluß folgt)

Digitized by Google

OTTOKAR LORENZ ÜBER DIE BEGRÜNDUNG DES DEUTSCHEN REICHS

Von Gustav Wolf

Ottokar Lorenz, Kaiser Wilhelm I. und die Begründung des Reiches 1866—1871. Nach Schriften und Mitteilungen beteiligter Fürsten und Staatsmänner. Jena, G. Fischer 1902. VIII, 634 S.

Ein geistvoller Gelehrter, wie Ottokar Lorenz, wird immer beim Hinscheiden hervorragender Zeitgenossen zu mannigfachen lobenden oder tadelnden Betrachtungen angeregt werden, welche abseits der Heerstraße der üblichen Nekrologe liegen. Sein Werk über 'Staatsmänner und Geschichtschreiber des XIX. Jahrh.' enthält eine ganze Reihe meist schon vorher in Zeitungen und Zeitschriften veröffentlichter Schilderungen. Dem zünftigen Historiker sind besonders drei derartige Würdigungen geläufig. Als Waitz vor siebzehn Jahren die Augen schloß, benutzte Lorenz die Vorrede zur bald darauf erscheinenden neuen Auflage des zweiten Bandes von 'Deutschlands Geschichtsquellen im Mittelalter', um gegen die besonders von Waitz geübte und gelehrte quellenkritische Methode und dessen Lebenswerk, die Monumenta Germaniae, aufzutreten. Nicht viel später veröffentlichte Lorenz im zweiten Bande seiner 'Geschichtswissenschaft in Hauptrichtungen und Aufgaben' eine kaum zu übertreffende Verherrlichung Rankes. 'Fürs Wesen der Dinge hat der Meister, wenn er gesprochen, alles erschöpft'; 'man könnte eine Rankephilologie begründen und besitzen, so gut man von der Goethephilologie spricht und Goethephilologie treibt.' In dem erwähnten Buche 'Staatsmänner und Geschichtschreiber des XIX. Jahrh.' ließ er dann Sybels formaler Darstellungskunst eine vollkommene Würdigung zu teil werden; dessen letztes Werk 'Die Begründung des Deutschen Reichs' dagegen erfuhr nach der inhaltlichen Seite den schärfsten Tadel; Lorenz spielte die Gerlachschen Denkwürdigkeiten mit ihrem offenen, rücksichtslosen Urteil, mit dem gewährten Einblick in die nächste Umgebung Friedrich Wilhelms IV. und der ehrlichen Aussage gehegter Empfindungen gegen die 'steifgemessene', nach unzureichendem Quellenmaterial gearbeitete 'Begründung des Deutschen Reichs' Sybels aus; in einem Satze, den er meines Erachtens in seinem jetzigen Vorworte hätte wiederholen sollen, erklärt Lorenz (S. 135) direkt: 'Ich benutze jede Gelegenheit, um gegen dieses Werk zu polemisieren'. Denn das vorliegende neue Buch von Lorenz ist nichts anderes als die positive Einkleidung seiner 1896 gegen Sybel gerichteten kritischen Ausführungen, sie soll die wirkliche, maßgebende Anteilnahme Kaiser

Digitized by Google

Wilhelms an der Einigung Deutschlands bekunden im Gegensatz zu Sybel, der sein Werk zwar die Begründung des Deutschen Reichs durch Wilhelm I. genannt hat, es aber nach Lorenz eigentlich Begründung des Reichs durch Bismarck hätte taufen sollen. Wenn man daher in Lorenz' neuem Werke unterscheiden will, was er von seinen Gewährsmännern übernommen und was er aus eigenem Ermessen dargestellt hat, dann muß man mit der Betrachtung der 'Staatsmänner und Geschichtschreiber des XIX. Jahrh.' einsetzen, wofür wenigstens der größte und wertvollste Teil der jetzt herangezogenen Quellen dem Verfasser noch nicht vorlag.

Das ganz persönliche geistige Eigentum des Autors, wohl aus dessen Wiener Erinnerungen und Erfahrungen stammend, ist, wie man sich aus dem älteren Werke überzeugen kann, die Beurteilung des Metternichschen und nach-Metternichschen Österreich.[1]) Während Lorenz die Berechtigung der Metternichschen Politik aus den besonderen gegebenen Verhältnissen des habsburgischen Hausstaates ableitet und verteidigt, der mit dem Österreich der zweiten Hälfte des XIX. Jahrh. nur den Namen und die Dynastie gemein hat, bezeichnet er die Geschichte des nachmärzlichen Staates als eine Kette politischer und militärischer Niederlagen. Er begreift nicht, daß ein Mann wie Graf Vitzthum von Eckstädt, dessen Schilderungen sonst von ihm warm anerkannt werden, in seinem Buche 'Berlin und Wien 1845—1852', eine so günstige Zeichnung der Energie und Pläne des Fürsten Schwarzenberg und der militärischen Ratgeber Franz Josefs entwerfen konnte. Nach Lorenz besaßen die damals herrschenden Kreise in Österreich nichts als Übermut und krankhafte Einbildung. 'Die Ritter der Gesellschaft wissen alles, verstehen alles und reden über alles mit um so größerer Sicherheit, je weniger ihnen etwas von den wirklichen Voraussetzungen und Bedingungen des Staates bewußt ist.' Schwarzenbergs Plan eines Siebzigmillionenreichs nennt Lorenz einen 'Wahnwitz', den Fürsten selbst einen 'politischen Poltron'; 'aller eigenen Ideen gänzlich bar, haben jene Staatsmänner sich für weise gehalten, wenn sie das taten, was Metternich stets vermied: zu drohen, Waffengetöse zu erheben und mit unerhörter Kühnheit die Leistungen der russischen Armee für ihr eigenes Ansehen zu benutzen'. Es ist Lorenz trotz der gegenteiligen Auffassung der preußischen Militärs ganz wahrscheinlich, daß die Österreicher schon 1850 schwere Schlappen erlitten hätten, wenn es damals statt zu Olmütz zum Kriege gekommen wäre.

Mit diesen Anschauungen tritt nun Lorenz in den schärfsten Gegensatz zur Ansicht der damaligen maßgebenden Männer in Preußen, welche das Land für einen Kampf mit Österreich und vielleicht auch mit Rußland nicht für genügend gerüstet hielten, und auch zur Darstellung Sybels, der sich als Laie auf dem Gebiete der Kriegskunst gegenüber den fachmännischen Urteilen über die zum Kampfe vorhandenen beiderseitigen Kräfte mehr rezeptiv verhalten hat.

[1]) Die Ausführungen von Lorenz über Österreich stehen teilweise in scharfem Gegensatz zu Friedjung, Kampf um die Vorherrschaft in Deutschland. Es würde mich jedoch eine Erörterung dieses Gegensatzes zu weit vom Thema abführen.

Digitized by Google

Eine so verschiedene Wertschätzung der vorhandenen Machtmittel muß natürlich auch eine entgegengesetzte Beurteilung der dieser Wertschätzung angepaßten Politik zur Folge haben; es muß Lorenz als Schwäche und Zaghaftigkeit erscheinen, was die Verteidiger des damaligen preußischen Verhaltens als Klugheit, Mäßigung, Vorsicht ausgaben. Denn das ist ja klar: einen Gegner, der, gleichviel ob mit innerem Recht oder nicht, von keinem anderen Gefühle als dem des unversöhnlichsten Hasses und dem Streben nach möglichst feindseligem Auftreten beseelt ist, und der dabei ein herausforderndes Benehmen mit Ohnmacht verbindet, kann man niemals durch Güte und Nachgiebigkeit gewinnen, sondern muß ihn, so kräftig als nur tunlich, niederschlagen und niederhalten; jedes andere Verfahren würde sich im kritischen Momente rächen.

Von diesen Fehlern spricht Lorenz — und ich nehme an, daß er dabei nur seinen eigenen Anschauungen, nicht seinen Gewährsmännern folgt — in seinem neuesten Werke auch Bismarck nicht frei. Es ist bekannt, daß dieser unabhängig von seinen sonstigen Ansichten über Österreich und dessen damalige Machthaber eine persönliche Hochachtung vor dem Grafen Rechberg sich bewahrt, daß er dessen Sturz, den er auf das Scheitern des preußisch-österreichischen Handelsvertrags zurückführte im Interesse des guten Verhältnisses der beiden deutschen Großmächte, lebhaft bedauert hat, und ein Echo dieser Meinungen Bismarcks findet sich auch an vielen Stellen bei Sybel. Nach Lorenz war die Wahl Rechbergs zum Minister des Äußern nach dem Italienischen Kriege lediglich seiner scharfen preußenfeindlichen Richtung in Frankfurt zu danken, sie hatte lediglich die Bedeutung eines Kampfes gegen Preußen. Rechbergs Sturz war die Folge seines zeitweiligen Zusammengehens mit Preußen; wenn Bismarck schon 1866 die Absicht hegte, nach Lösung der deutschen Frage Österreich als Freund zu gewinnen, so ist das Vorhaben zwar schließlich erreicht worden, aber die Zwischenzeit darüber zu übersehen und den scharfen Gegensatz, der noch Jahre nach dem Feldzuge die Politik des Kaiserstaates gegen Preußen beseelte, dabei unbeachtet zu lassen, bedeutet für Lorenz eine Vergewaltigung von dreizehn Jahren österreichischer Geschichte. Das Bemühen Bismarcks um Schonung der Österreicher und Wiederanknüpfung der abgerissenen Fäden erscheint bis zur Dreikaiserzusammenkunft von 1872, also bis zum Schlusse von Lorenz' neuestem Werke, als eine Kette mißlungener Versuche.[1])

---

[1]) Eine Frage muß sich bei diesen Ausführungen unwillkürlich aufwerfen. Wenn Bismarck den ihm nachgesagten Ausspruch über die notwendige Begründung eines neuen preußisch-österreichischen Einvernehmens am Abend von Königgrätz getan hat, wenn er in seinen 'Gedanken und Erinnerungen' diesen Gesichtspunkt des festeren Wiederanknüpfens zwischen den die Waffen kreuzenden deutschen Mächten als den für sein ganzes damaliges Verhalten maßgebenden bezeichnet hat, inwieweit leitete ihn die Erwägung, daß bereits die allernächste Zukunft einen durchschlagenden Erfolg dieser Taktik bringen werde, inwieweit leitete ihn nicht vielmehr seine allgemeine Anschauung von den notwendigen Daseins- und Entwicklungsbedingungen beider Staaten und der aus diesen sich ergebenden zuletzt doch entscheidenden Richtschnur für ihr Verhalten? Hat sich Bismarck insbesondere mit dem Gedanken geschmeichelt, daß der von ihm angeratene und durchgesetzte Verzicht auf

Digitized by Google

Wer nun bei Schwarzenberg und seinen Nachfolgern in dieser Weise einen Gegensatz zwischen Sein und Scheinen, zwischen Leistungsfähigkeit und anspruchsvollem Auftreten betont, der muß noch viel mehr als beim Verhältnis zwischen Österreich und Preußen eine solche Auffassung bei der Beobachtung der deutschen Mittelstaaten und ihrer damaligen Politiker gewinnen. Ist doch die Meinung, daß die Beust und Pfordten, durch die Gunst der Lage und die Zwietracht der deutschen Großmächte in den Vordergrund gedrängt, ihr und ihres Landes Stellung in der europäischen Politik allzustark gewürdigt hätten, ohnehin verbreitet genug! In seinem früheren Buche 'Staatsmänner und Geschichtschreiber des XIX. Jahrh.' hatte zwar Lorenz keine so ausgedehnte Gelegenheit, ähnlich wie bei der Behandlung der österreichischen Staatsmänner die Selbstüberschätzung der mittelstaatlichen Minister und ihr überhebendes Auftreten als Glaubenssatz zu verfechten. Aber wenn man die gelegentlichen Bemerkungen liest, die Lorenz bei der Besprechung der Memoiren von Beust, Friesen und Vitzthum von Eckstädt über die verhängnisvolle Dresdner Geschäftigkeit des nachherigen österreichischen Reichskanzlers gemacht hat, wenn er den Kontrast schildert, daß in London ein Minister, hinter dem 30000 Soldaten standen, vor Europa im Namen von 40 Millionen Deutschen zu sprechen meinte (S. 212), und wenn er auch sonst einige mehr oder minder bezeichnende Züge von Wichtigtuerei in diesem Artikel hervorhebt, so spricht aus allen solchen Anschauungen klar genug die ganze Meinung des Verfassers, mag er auch in seiner Kritik des Aufsatzes von Heigel über den verstorbenen König Ludwig II. von Bayern noch recht weit von seiner späteren Beurteilung der Münchner Politik vor und im Deutsch-französischen Kriege entfernt sein.

So ist denn Lorenz an sein neuestes Werk und an die Gewährsmänner, welchen er die geeigneten Aufschlüsse verdankte, mit bereits mehr oder minder bestimmten Empfindungen und Tendenzen herangetreten. Ihn beherrscht einmal der bewußte Gegensatz zu Heinrich von Sybel und seiner angeblich dem lebendigen politischen Leben entfremdeten, nur an den Akten haftenden Darstellung, und zweitens die dem Autor deutlich vorschwebende, von den Zeitgenossen aber nicht immer erkannte und noch weniger entsprechend gewürdigte, zugleich hilflose und herausfordernde Haltung Österreichs und der mittelstaatlichen Königreiche.

Hiermit traf nun die Verwertung eines, man darf vielleicht sagen einzigartigen Materials zusammen. Während Lorenz der Zugang zu den Berliner Staatspapieren und besonders den dort liegenden Gesandtschaftsberichten versagt blieb,

Annexion österreichischen Gebietes eine alsbaldige Wirkung auf die Meinung des Gegners ausüben werde? Es ist dies ein Unterschied der Perspektiven, der für manche von Lorenz aufgestellte oder angedeutete Ansicht maßgebend geworden ist. Ein Lustrum oder Dezennium ist eine geraume Frist für einen Geschichtschreiber, der einer solchen Epoche einen starken Band widmet und darin den verschlungenen Fäden der Diplomatie nachgeht, aber es ist doch nur eine kurze Spanne für das Leben der Völker und für einen Staatsmann, welcher seine konservative Anschauung von seinen Geschäftspflichten durch das Gleichnis mit dem Förster charakterisiert hat, der warten müsse, bis der Wald schlagbar geworden sei.

Digitized by Google

gewann er Beziehungen zu einzelnen deutschen Fürsten und erlangte Einblick in deren private Niederschriften und Korrespondenzen. Bekannt ist längst der sich durch viele Jahre fortpflanzende Meinungsaustausch zwischen Herzog Ernst II. von Koburg-Gotha und Lorenz, und aus dem Vorwort des jetzigen Werkes geht hervor, daß der Autor nicht allein die ursprünglich für die Fortsetzung des herzoglichen Memoirenwerkes bestimmten Exzerpte und Diktate, sondern auch Ernsts Tagebuch verwerten konnte. Des weiteren benutzte Lorenz Abschriften von Akten und Briefschaften aus dem Privatbesitz des gothaischen Ministers Seebach. Auf seine Bitte durfte er die Korrespondenz zwischen den Herzögen von Meiningen und Koburg-Gotha einsehen, der erstgenannte Fürst gewährte dem Verfasser noch besondere Aufschlüsse über einzelne an ihn gerichtete Fragen. Das Tagebuch des Großherzogs Karl Alexander von Weimar aus Versailles und weimarische Ministerialakten standen Lorenz ebenfalls zu Gebote. Weitaus die wichtigste Quelle endlich waren Mitteilungen des Großherzogs von Baden, teils persönliche dieses Fürsten, teils Korrespondenzen und badische Staatspapiere.

Schon die äußere Zusammenstellung der Quellen zeigt, daß sie einen gleichartigen, mehr oder minder einseitigen Charakter tragen. Alle die genannten Fürsten nahmen in jenen Jahren, die der Gründung des Deutschen Reichs vorangingen, eine wohl im einzelnen unterschiedliche, im großen und ganzen aber doch verwandte Haltung ein. Sie gehören alle zu jenem Kreise, welche die Aufrichtung des hohenzollernschen Erbkaisertums wünschten, welche die Hindernisse und Schwierigkeiten, denen diese begegnete, als Störung empfanden und, soweit es in ihren Kräften stand, hinwegzuräumen strebten, welche insbesondere die Übergangszeit zwischen dem preußisch-österreichischen und deutsch-französischen Kriege mit einer gewissen Ungeduld und mit Unbehagen ertrugen. In solchen Gesinnungen und Betätigungen liegt die bleibende nationale Bedeutung dieser Fürsten und ihr großes geschichtliches Verdienst um Deutschlands Einigung begründet, aber eine nur auf ihren Papieren fußende und naturgemäß ihren Anschauungen zum guten Teil folgende Darstellung kann keine in jeder Hinsicht gerechte Würdigung von Zeit und Personen werden. Die Politik der drei mittelstaatlichen Königreiche und die darin herrschenden Strömungen erscheinen hierbei in einem ebenso falschen Lichte wie die inneren Motive des preußischen Staates und seines leitenden Ministers, mag auch in letzterer Beziehung durch die nahe Verwandtschaft und Freundschaft König Wilhelms und Großherzog Friedrichs und die Bismarckliteratur der Nachteil eines solchen einseitigen Materials bis zu einem gewissen Grade gemildert sein.

Dazu kommt noch ein weiteres. Das Verhältnis zwischen Fürsten und Ratgebern zu bestimmen, ihren gegenseitigen maßgebenden Einfluß abzugrenzen, den individuellen Anteil am Gesamtergebnis und an den Entschlüssen festzustellen, gehört zu den schwierigsten und nur von Fall zu Fall beantwortbaren Aufgaben des Geschichtsforschers. Das große Ansehen, welches sich die Biographie Kaiser Wilhelms von Erich Marcks erworben hat, beruht wesentlich auf der Fähigkeit der psychologischen Untersuchung des Verhältnisses zwischen

Digitized by Google

Herrscher und Minister, und doch werden wir noch lange nicht so weit sein, dieses Verhältnis in der Behandlung der Einzelfragen durch den Lauf der Jahre mit der wünschenswerten Schärfe formulieren zu können. Wie aber steht es in dieser Beziehung mit dem Ottokar Lorenz vorliegenden Material?

Es ist eine sehr bekannte, neuerdings erst wieder von Alfred Dove in seiner Biographie Großherzog Friedrichs hervorgehobene Tatsache, daß dieser und Bismarck keine Naturen waren, die sich gegenseitig innerlich anzogen, daß der Großherzog sich erst nach und nach in Bismarcks Gesichtskreis hineinleben mußte, daß er aber immer seinem Schwiegervater und Moltke als den ihm geistig verwandteren Charakteren die größere Sympathie bewahrte. Ob es an sich die Ansicht dieses Fürsten ist, daß Bismarck unter den Begründern des Deutschen Reichs erst in zweiter Linie zu nennen ist, möchte ich sehr bezweifeln; aber es ist natürlich, daß in Fragen, deren Beantwortung selbst für den zünftigen Historiker äußerst schwierig ist, ein den Personen und Ereignissen so nahe stehender Mann wie der Großherzog und noch dazu eine so feinfühlige, gemütvolle Persönlichkeit das Bedürfnis empfindet, die Verdienste der ihm menschlich am meisten Befreundeten zu unterstreichen, besonders wenn er diese in den bisherigen Schilderungen nicht hinreichend gewürdigt glaubt. Man darf eine solche Intervention für berechtigt, ja bis zu einem gewissen Grade für notwendig ansehen; aber ich halte es für eine Übertreibung und auch gar nicht den Ansichten des Großherzogs entsprechend, wenn man eine solche Quelle zur Umwälzung unserer Wertschätzungen und nicht bloß zu einer leichten Revision einzelner allzu einseitiger Urteile und Auffassungen benutzen will.

So verschieden auch in vieler Beziehung die beiden Schwäger dachten und geartet waren, so führten doch auch beim zweiten unter Lorenz' beiden wichtigsten Gewährsmännern, dem Herzog Ernst von Koburg-Gotha, Erfahrungen und Temperament zu ähnlichen Urteilen. Mit Bismarck stand ja der Wettiner nicht selten in einem sehr erheblichen Gegensatz in Bezug auf die Wege, die zur Einigung Deutschlands eingeschlagen werden sollten. Die mannigfachen persönlichen Beziehungen des Herzogs, namentlich die zu seinen englischen Verwandten, das Verhältnis zum Nationalverein, die Anteilnahme an Bestrebungen, welche die Begeisterung des Volkes für die nationale Sache wecken und steigern sollten, wie den Schützenfesten, bestimmte Ansichten über die Art der künftigen Reichsverfassung, wie z. B. von der Notwendigkeit eines deutschen Oberhauses, verschafften dem ganzen Tun und Denken des Fürsten ein so eigenartiges Gepräge, daß er mit einem Staatsmann von der Geschlossenheit Bismarcks und mit einem von ganz anderen Bedingungen abhängigen verantwortlichen leitenden Minister eines großen Staates in mannigfache Widersprüche geraten mußte. Dergleichen Meinungsverschiedenheiten fehlten namentlich in der Zeit des preußischen Verfassungskonflikts auch nicht zwischen König Wilhelm und dem Herzoge, aber ersterer war durch Stellung wie durch Naturell ganz anders als Bismarck befähigt, den verschiedenen Standpunkten ihr Recht zu gewähren, bei allen den Eindruck des Wohlwollens und behutsamen,

Digitized by Google

liebenswürdigen Ausgleichens zu hinterlassen, die Streitenden untereinander und mit sich selbst zu versöhnen, so daß vorübergehende Auseinandersetzungen nicht den Niederschlag einer unzufriedenen Gemütsstimmung hinterließen. Man versteht es beim Herzog Ernst sehr gut, wenn sich bei einem solchen Mitarbeiter an Deutschlands Einheit ebenfalls das Gefühl für eine nicht immer angemessene Einschätzung der einzelnen Protagonisten befestigte und wenn er in Privatgesprächen wie in intimen Aufzeichnungen auf eine Berichtigung herrschender Meinungen bedacht war.

Die übrigen Fürsten, deren Schriftstücke Lorenz benutzte, treten an aktiver Teilnahme an den geschichtlichen Ereignissen zurück hinter den beiden genannten, aber auch die Kenntnisnahme ihrer Korrespondenzen und Tagebücher war an sich kaum geeignet ein wesentlich anderes Bild zu gewähren. Was des weiteren die badischen Staatspapiere aus den Jahren vor der Gründung des Deutschen Reichs belangt, so hätte an sich der Charakter einer solchen Quelle am ehesten ein Gegenstück zu den mehr persönlichen Erinnerungen und demgemäß unwillkürlich beeinflußten Gewährsmännern von Lorenz geboten. Aber gerade Baden nahm unter allen damaligen deutschen Staaten eine ganz eigentümliche Stellung ein, und die zwingende Lage schuf nach 1866 zwischen Preußen und Baden einen bemerkenswerten Zwist der Interessen. Angesichts des lange geweissagten und in der Luft liegenden Französischen Krieges mußte es für Baden ein ebenso tiefes Bedürfnis sein, am Norddeutschen Bunde Schutz, möglichst engen Anschluß oder gar Aufnahme zu finden, wie es aus strategischen Gründen für Preußen unmöglich war, daß es Baden allein ohne Bayern und Württemberg dem Norddeutschen Bunde einverleibt und für diesen die denkbar schlechteste Verteidigungsstellung in Süddeutschland erhalten hätte. Diese Tatsache hat die nationalen Bestrebungen in Baden sehr gefördert, sie ist auch indirekt der Grund gewesen, daß zu dem Zeitpunkte, wo Preußen sein Bedenken fallen ließ, Bismarck sich erfolgreich der badischen Vermittlung zur Gewinnung Bayerns und Württembergs bedienen konnte. Aber da nun einmal die literarischen Erzeugnisse des amtlichen Geschäftsverkehrs nicht in erster Linie dazu da sind, die gesamten grundsätzlichen Anschauungen ihrer Urheber zu verewigen, sondern zunächst konkrete, meist augenblickliche Zwecke erfüllen, so liegt es bei den zwischen Preußen und Baden gewechselten Schreiben auf der Hand, daß sie vor allem zum Austrag bestehender Differenzen, zur Markierung des eigenen Standpunktes entworfen sind, daß die den Adressaten und Korrespondenten gemeinsamen Ansichten mehr als bekannt vorausgesetzt wie breit erörtert werden, daß vielleicht auch unter dem frischen Eindruck der Tagesfragen die Politiker mehr nach momentanen Erwägungen denken und schreiben, als sie das in einer Stunde großer Staatsaktionen und konzentrierter Überlegung tun würden. Diese Fehlerquelle, von der fast jeder Historiker beeinflußt wird, der mit einer diplomatischen, fortlaufenden Korrespondenz arbeitet und sich nicht auf Schritt und Tritt den Unterschied zwischen Grundstimmung und Impulsen vergegenwärtigt, wird nun um so größer, wenn die beiden Parteien wohl im allgemeinen über ihre einigenden und trennenden Motive unter-

Digitized by Google

richtet sind, wenn aber doch im einzelnen die eine Partei nicht genügend die Erwägungen der anderen kennt, um sich ganz in deren Gesichtskreis hineinversetzen und Handlungen und Äußerungen derselben würdigen zu können. Da werden Dinge, welche auf ganz andere, den Uneingeweihten verborgene Ursachen zurückzuführen sind, vom Partner irrtümlich unter dem subjektiven Horizonte der gegenseitigen Beziehungen betrachtet, und die spätere bessere Erkenntnis findet, weil die Fragen ihre unmittelbare Tragweite verloren haben, in den Papieren nicht mehr die entsprechende schriftliche Verkörperung. Es bedarf noch nicht einmal eines so reizbaren und aufbrausenden Temperaments, wie es Bismarck vielfach in Auseinandersetzungen mit den ihm sonst persönlich und sachlich nahestehenden, aber gelegentlich in Meinungsverschiedenheit geratenen Männern und Parteien bekundet hat, um für Uneingeweihte die Beurteilung der Situation zu verschieben, um namentlich für solche, die von Augenblicksaufnahmen ihre Eindrücke ableiten, ein fehlerhaftes Bild der sich gleich bleibenden wesentlichen Züge zu gewinnen.

Wer in dieser Weise sich die mitgebrachten Ansichten des Verfassers und den Charakter seines Materials vergegenwärtigt, errät schon, ehe er an die Lektüre des neuesten Werkes selbst herangeht, einigermaßen seine Bedeutung. Unleugbar enthält es eine Reihe wichtiger Einzelheiten, gewährt es auch vielfach einen uns bisher versagten Einblick in den gegenseitigen Verkehr der Fürsten. Dabei ist es immerhin wertvoll, wenn einmal durch eine eigene ausführliche Darstellung zu einer selbständig zergliedernden Auffassung der Jahre 1866—1870 angeregt wird, während diese Zeit, je weiter die Ereignisse zurückliegen, desto mehr dem Beschauer einheitlich unter dem Gesichtspunkte der Vorgeschichte des Französischen Krieges erscheint. Endlich wird in einer Monographie aus solchem Stoffe viel entschiedener das Gewicht auf das Wollen, Denken und Handeln der Fürsten gelegt. Alle diese Konsequenzen sind, wenn sich der Autor vor Übertreibungen zu hüten weiß, und sind zu einem gewissen Grade auch in unserem Falle dankenswerte Bereicherungen unserer Kenntnisse. Daneben aber fehlt es natürlich nicht an Mängeln eines derart entstandenen Werkes. Es tritt in bewußten Gegensatz zu dem Buche, das noch immer die wichtigste Quelle unseres Wissens über die Jahre 1848—1870 ist, mögen auch die beiden letzten Bände an Wert hinter den früheren zurückstehen und durch die neuere Forschung vielfach überholt worden sein. Angesichts eines solchen Motivs muß der Autor notwendig der Versuchung erliegen, sein von Sybel durchaus abweichendes einseitiges Material gegen seinen Vorgänger zuzuspitzen und auszuspielen und es nicht in genügendem Maße durch vorsichtige Vergleichung mit schon vorhandenen anderweiten Quellen und Darstellungen kritisch zu benutzen. Die Tatsache ferner, daß die preußischen Papiere dem Verfasser nicht vorlagen und er wohl niemals sich in die leitenden und dauernden Grundsätze der Bismarckschen Staatskunst hinreichend vertieft hat, bringt es mit sich, daß der Nachteil des Materials allzu häufig zu einer Betrachtung von Personen und Ereignissen im Hohlspiegel vorübergehender Wallungen und Konstellationen führt.

Digitized by Google

Alle derartigen Vorzüge und Fehler finden sich bei näherem Zusehen vielfach in Lorenz' neuestem Werke.[1]) Der Gegensatz zu Sybels Anschauung tritt schon durch die ganze Disposition zu Tage. Als ich voriges Jahr in dieser Zeitschrift die Volksausgabe von Sybels 'Begründung des Deutschen Reichs' anzeigte, hob ich hervor, daß die Einleitung zum ersten Bande gleichsam der stark zusammengedrängte Ideengehalt einer vom Verfasser früher geplanten, nicht ausgeführten Deutschen Geschichte ist, und daß den Schwerpunkt der Darstellung die fünf ersten Bände bilden, welche die Zeit bis zum Frieden von 1866 behandeln. Es beruht nicht nur auf der Tendenz jedes Geschichtschreibers, dasjenige, wovon er am meisten weiß, am ausführlichsten zu erzählen, sondern hängt mit Lorenz' allgemeiner Auffassung zusammen, wenn bei ihm Einteilung wie Anfangs- und Schlußpunkt des Werkes ganz andere sind. Was bei Sybel die Hauptsache ist und fünf Bände füllt, wird von Lorenz in einem einleitenden Kapitel erledigt, das noch nicht den zehnten Teil seines Buches ausmacht. Die Erörterung der Friedensschlüsse von 1866, die

---

[1]) Es ist kaum möglich, über dessen Inhalt einwandfrei zu berichten. Äußerlich ist es in einem gewandten, öfter fast feuilletonistischen Stile geschrieben. Sobald man aber näher zusieht und sich über den Standpunkt des Verfassers Rechenschaft ablegen will, so stößt man auf erhebliche Schwierigkeiten. Ottokar Lorenz verarbeitet seine Auseinandersetzungen mit der Geschichtsliteratur vielfach in den Text der Darstellung; aber abgesehen von 'Herrn von Sybel' werden die vom Autor angefochtenen Schriftsteller und Schriftstellen fast niemals genannt, sondern allgemein von der 'bisherigen Geschichtsliteratur', vom Standpunkte einiger Historiker geredet, oder wohl auch gesagt, 'man' habe das und jenes behauptet und geglaubt. Da über viele derartige Fragen unter den Vorgängern von Lorenz ebensogut Meinungsverschiedenheiten wie Übereinstimmungen bestehen, so läßt sich das Verhältnis des Autors zu seinen einzelnen Vorgängern vielfach nicht genau erkennen. Auch die positiven Ausführungen des Lorenzschen Werkes machen zunächst den Eindruck eines bestimmten, klaren Urteils. Erst wer daraus ein Résumé ziehen will, bemerkt, daß dies eine Täuschung ist. Tadelt Lorenz Maßregeln, die früher Anerkennung gefunden haben oder wenigstens nicht Gegenstand einer Kritik geworden sind, erörtert er insbesondere Bismarcks Meinung, so sind diese polemischen Auseinandersetzungen von einer Reihe Eigenschaftswörtern oder Begleitsätzen umgeben, die den gesamten Fähigkeiten des Staatsmannes warmes Lob spenden und jedenfalls zu den Darlegungen des Verfassers in einem gewissen Kontraste sich befinden. Man weiß niemals: sollen diese Zusätze die abweichende Ansicht des Autors mildern oder würzen und schmackhafter gestalten? Darum ist es auch ganz unmöglich, anzugeben, was nun eigentlich Lorenz über Bismarck und viele andere Zeitgenossen für ein Urteil hegt. Indes nicht nur schillernde Werturteile durchlaufen die ganze Darstellung, auch die Ansicht über einzelne Fakta und deren Ursachen bleibt sich nicht gleich. Fehlt es auch Lorenz nicht an einer ausgesprochenen Gesamtanschauung über Zeit und Personen, so wird deren Vertretung vielfach gestört durch das Streben des Autors nach einzelnen originellen Aussprüchen und durch den Mangel an Verarbeitung aller ihm begegnenden Motive, besonders solcher, die sich nicht in sein Schema bringen ließen und nun isoliert, teilweise sogar im entschiedenen Widerspruche zu anderen Partien der Erzählung dastehen. Es ist wohl kaum eine beabsichtigte, aber doch eine vorhandene und recht unerwünschte Wirkung dieser Darstellungsweise, daß der Leser nicht selten in Zweifel geraten muß, welche der verschiedenen miteinander unvereinbaren Behauptungen nun eigentlich den wahren Standpunkt des Verfassers widerspiegelt und welche Schlußfolgerung auf die leitenden Motive von Lorenz zu ziehen ist.

Digitized by Google

gleichsam die Grundlage der ganzen nachherigen Schilderungen bildet, ist breiter als die Betrachtung aller Ereignisse und Programme vor dem Kriege. Es folgt dann ein Abschnitt, der die Bezeichnung 'Deutschland in seiner ärgsten Zersplitterung' führt. Damit ist nicht etwa die Zeit gemeint, in welcher Deutschland in dreihundert und mehr großenteils ohnmächtige staatliche Gebilde zerfiel, sondern die dem Preußisch-österreichischen Kriege unmittelbar folgende Epoche einer 'völkerrechtlich festgestellten Aufteilung, wie sie seit tausend Jahren Deutschland nicht erlebt hatte, der gegenüber den Besten der Nation der Rheinbund für einen erwünschteren Zustand hätte erscheinen können; denn das ganze südliche Deutschland nach vollkommener Ausschließung aller südöstlichen uralten deutschen Länder war nunmehr zu einer im europäischen Staatenkonzert geradezu lächerlichen Kleinstaaterei verurteilt, ähnlich den neuerfundenen Staaten der Balkanhalbinsel'. Es ist ein düsterer Hintergrund, von dem sich das eigentliche Gemälde, die Tätigkeit des Königs von Preußen und der anderen um die Einigung des Vaterlandes verdienten Fürsten, um so glänzender abhebt.

Jedes Rechnungsergebnis bedarf bei der Nachprüfung vor allem der Kritik seiner Faktoren. Man muß darum zunächst diese Voraussetzungen, von welchen Lorenz ausgegangen, genauer sichten. Ich gestehe, daß ich mir eine von Volksbewegungen und Volksstimmungen absehende Auffassung der deutschen Geschichte, welche ihre Aufmerksamkeit vorzugsweise dem persönlichen Standpunkt der herrschenden Kreise und der individuellen Tätigkeit der Fürsten widmet, einigermaßen vorstellen kann. Ausgehend von der Zeit der wirklich ärgsten territorialen Zersplitterung des Reichs, würde sie zu schildern haben, wie damals ohne merkliche Einschnitte unzählige Abstufungen von den stolzen Reichsbaronen schließlich zu bettelarmen Wegelagerern führten, wie selbst die hervorragenden Reichsunmittelbaren vielfach von der Hand in den Mund lebten, ihre Gebiete wie Vermögen kauften und verpfändeten, teilten und zusammenheirateten, wie von einer wirklichen, über das eigene Leben hinausblickenden Landesverwaltung höchstens in primitiven Anfängen die Rede war. Ein solcher Historiker würde dann die allmähliche Konsolidierung der Territorien, das Emporkommen des Beamtenstaates, die Organisation der Zentralverwaltung um die Wende des XV. und XVI. Jahrh., den Einfluß der Reformation auf die Erweiterung der obrigkeitlichen Kompetenzen, die Sicherung der Justiz, die Abwehr der Landfriedensbrüche, die merkantilistischen Bestrebungen des XVIII. Jahrh. hervorheben und dabei die zwei Tatsachen betonen, daß einerseits durch alle diese Gründe die Geschlossenheit der deutschen Territorien verstärkt, diese nach innen und nach außen gekräftigt wurden, daß aber anderseits alle diese Ursachen notwendig den Abstand zwischen den Machtverhältnissen der Territorien erweiterten, daß mit den zunehmenden staatlichen Aufgaben und Bedürfnissen in jedem Jahrhundert ein neuer Teil der Länder zurückbleiben mußte, welcher den erhöhten Kraftanstrengungen und Leistungen nicht gewachsen war. In diesem Zusammenhange erscheint das Emporkommen Preußens und die Vereinigung Deutschlands unter den Hohenzollern als das letzte Glied einer ganzen Kette von

Digitized by Google

Differenzierungen, Aufsaugungen und Assimilierungen. Eine derartige zusammenfassende Betrachtung der deutschen Geschichte in den letzten acht Jahrhunderten würde, wie jede andere, beachtenswerte Motive ignorieren, würde wohl auch unter dem Fehler leiden, ein schließlich zustandegebrachtes Ergebnis als das von jeher natürliche anzusehen und nicht eingetretene Entwicklungsmöglichkeiten zu vernachlässigen. Aber eine Reihe anregender Gesichtspunkte und Forschungsaufgaben, namentlich für die Verwaltungs- und Wirtschaftsgeschichte, wären auf diesem Wege sicher geboten worden, und, was viel wichtiger ist, nur auf dieser Basis war eine gerechte und unbefangene Würdigung der um Deutschlands nationale Einigung verdienten Fürsten, insbesondere des Großherzogs von Baden, möglich. Denn die Erkenntnis, daß selbst die kräftigeren Mittelstaaten nicht mehr aus eigenem Vermögen die mannigfachen Probleme der inneren und äußeren Politik lösen konnten, daß sie sich an die die gesamtdeutschen Interessen am weitesten vertretende Großmacht anschließen und mit ihr zusammenwachsen mußten, daß dies ein für Fürsten wie Untertanen heilsamer und notwendiger Prozeß war, daß die Fürsten für einen äußerlichen Verlust reichlich entschädigt wurden durch den Zuwachs an tatsächlichem Einfluß, den sie als Stützen des neuen Reichs gewannen, und vielleicht teilweise auch die Überzeugung, daß die Entwicklung, die sie freiwillig und gern fördern halfen, sich selbst bei heftigem und hartnäckigem Widerstande und dann unter schweren Krisen Bahn gebrochen hätte, das sind doch in jenen höchsten Schichten die ausschlaggebenden Erwägungen für die Freundschaft mit Preußen gewesen.

Ottokar Lorenz stimmt seine Einleitung auf eine ganz andere Melodie. Er geht von den Wünschen und Hoffnungen aus, die schon seit dem Westfälischen Frieden in Deutschland für eine nationale Einheit sich geregt haben, und knüpft daran die Frage nach dem Einflusse dieser Dinge auf den wirklichen Gang der Ereignisse, er vergleicht die unklaren Anschauungen über die innere und äußere Gestalt des ersehnten Reiches mit der schließlich zu stande gekommenen hohenzollernschen Erbmonarchie. Dem Betrachter zeigt sich hierbei, daß 'der reelle Einigungsgedanke in der ersten Hälfte des Jahrhunderts sich kaum noch in jenen Höhen praktisch bemerkbar gemacht hatte, in denen damals die Geschicke des deutschen Volkes in sehr absolutistischen Formen zur Entscheidung gebracht zu werden pflegten'; erst als Friedrich Wilhelm IV. einen neuen Verfassungszustand Deutschlands ins Auge gefaßt und mit Radowitz ein greifbares politisches Programm aufgestellt hatte, als sich in den vierziger Jahren ein Kreis von fürstlichen Personen, meist der jüngeren Generation, gebildet hatte, welche im Anschluß an den König und mit ihm die deutsche Frage zu lösen hoffte, begann der Umschwung; denn es sei undenkbar gewesen, daß Friedrich Wilhelm IV. und der Prinz von Preußen unabhängig gewesen wären von der Meinung, welche die anderen Fürsten Deutschlands und Europas von der deutschen Frage hatten. Deshalb waren die Resolutionen, die in den Kammern und Volksversammlungen 1848 gefaßt wurden, ohne jede entscheidende Bedeutung für das künftige Reich', und ihre Urheber krankten daran, daß sie nicht nur

Digitized by Google

kein politisches Programm entwerfen konnten, sondern sich nicht einmal zur Auffassung und Erkenntnis des politischen Problems emporrangen.

Diese Leitsätze des Lorenzschen Werkes zeigen uns deutlich, worauf der Autor hinaus will. Er zeigt uns einmal eine tiefe Kluft zwischen unklaren Bestrebungen im Volke und den herrschenden Kreisen, und legt zweitens das Gewicht auf die rein persönlichen Beziehungen zwischen dem Berliner Hofe und den Fürsten. An diesen Ausführungen, die übrigens kaum so neu sind, wie man das nach Lorenz glauben sollte, ist unzweifelhaft manches Wahre; aber sind sie für den speziellen Zweck, den Lorenz damit verbindet, für die Beurteilung der deutschen Fürsten und ihres individuellen Einflusses auf die Einigung Deutschlands, besonders brauchbar, führen sie namentlich uns in die Motive und in die Entwicklung dieser Männer richtig ein?

Lorenz spricht über Friedrich Wilhelms IV. politischen Anhang unter der jüngeren deutschen Fürstengeneration als über 'ein erzieherisches Moment von der größten Bedeutung'. Viel näher hätte es gelegen, wenn der Verfasser einer Begründung des Deutschen Reiches den erzieherischen Einfluß hervorgehoben hätte, den Dahlmann als Bonner Professor auf jene Fürstensöhne gewonnen hat. Und schon dieses eine Beispiel genügt zur Erkenntnis: diese Kluft zwischen theoretischen Konstruktionen eines neuen Einheitsstaates und zwischen praktischer Ausführung ist nicht unüberbrückbar, der Rat des Autors, bei der Abfassung von Geschichtswerken abzusehen von den wohlgemeinten Einheitsträumen, wenn es sich darum handelt, die politische Entwicklung des heutigen Zustandes und der heutigen Staatsverhältnisse Deutschlands zu zeigen, ist nicht am Platze. Wenn Lorenz das praktische Bemerkbarwerden des reellen Einheitsgedankens in den höheren Kreisen vor den vierziger Jahren leugnet, so verwechselt er die vorhandene Existenz von Beziehungen mit der äußeren Betätigung derselben. Es sind zum guten Teil äußere Ereignisse, wie die Rücksicht auf den alten Friedrich Wilhelm III. und dessen Charakter, die damaligen Zustände Preußens, die Metternichsche Politik und andere gewesen, welche die Entwicklung der Dinge einige Zeit verzögert haben. In Wahrheit aber führen eine ganze Menge von Einflüssen, Freundschaften und Bekanntschaften aus den für Nationalgeist und Nationalsinn schwärmenden Kreisen in die Schichten der Politiker hinüber, und, was uns Lorenz so schroff als unvereinbar hinstellt, sind die Enden einer Kette, aus der die Verbindungsglieder willkürlich entfernt sind. Man mag zugestehen, daß sich die Machthaber zum Teil dieser idealen Bestrebungen mehr bedient als sich mit ihnen identifiziert haben: aber es braucht nur daran erinnert zu werden, daß wir ohne Frankfurter Parlament heute wahrscheinlich keinen Deutschen Reichstag hätten.

Wie künstlich erweitert die Kluft zwischen national-deutschen Idealen und der praktischen Staatskunst bei Lorenz erscheint, dafür kann es kaum einen besseren Beleg geben als seine Darstellung der öffentlichen Meinung nach 1848. 'Zur Zeit als Napoleon seine Neujahrsrede hielt, ruhte die deutsche Frage fast vollständig. . . . Es widerspricht vollständig den Tatsachen sich vorzustellen, daß im Wachsen und Gedeihen der Kaiserhoffnungen in den Jahrzehnten vor

Digitized by Google

und nach 1848 irgend eine Kontinuität und ununterbrochene Kette von Bestrebungen dieser Art vorhanden gewesen wäre.' Lorenz erörtert, wie Republikaner und Konservative sich in allen deutschen Ländern zum Begräbnis der Kaiseridee zusammengefunden hätten. Nun war zweifellos in jenen Jahren Mißvergnügen, Unzufriedenheit, Niedergeschlagenheit in weiten Kreisen vorhanden. Aber den Anstoß zur geistigen und politischen Erziehung und zur Vorbereitung großer Ereignisse hat doch gerade damals Deutschland durch seine großen politischen Geschichtschreiber erhalten, die nach den Märztagen durch sorgfältige Erforschung und Darstellung wissenschaftlicher Probleme politisches und historisches Verständnis in der Nation vertieften und verbreiteten. Solche Tätigkeit mag vielleicht dem, der nach äußeren Ereignissen und Kundgebungen über die gesamte Entwicklung der Völker urteilt, unwesentlich erscheinen; aber das sollte man doch nicht von einem deutschen Geschichtsprofessor erwarten, welcher heute den Lehrstuhl eines damaligen Vorkämpfers dieser Richtung einnimmt. Und wenn Lorenz ein Zurücktreten des Kaisertraumes und der Kaiseridee konstatiert, so übersieht er — was gerade er nicht hätte verwechseln dürfen — über Begriffen und Schlagwörtern das Wesen der Sache. Denn solche Unklarheiten und Umbildungen haben bei keiner populären, sich allmählich in die Wirklichkeit umsetzenden Bewegung jemals gefehlt. Deshalb mußte gerade eine solche methodische und gründliche Behandlung wissenschaftlicher Fragen, wie sie Droysen und Häusser und Sybel und Duncker vornahmen, vor allem dahin wirken, daß der Kern der Sache von äußerlichen Begleitumständen getrennt, daß der Inhalt schwerer als die Umhüllung gewogen wurde, und gerade durch dieses Moment erhielt der auch von Lorenz beiläufig erwähnte, in früheren Jahrzehnten aber in dieser aktuellen Tragweite ganz undenkbare Streit zwischen Sybel und Julius Ficker über das mittelalterliche Kaisertum seine Bedeutung.

So krankt also die Einleitung des vorliegenden Buches an zweierlei Mängeln: die territorialen Motive der Fürsten für ihren freiwilligen Anschluß an Preußen werden gar nicht erörtert und der Zusammenhang mit den sich geltend machenden Einheitsbestrebungen verwischt. Man sieht bei Lorenz gar nicht ein, wie überhaupt eine solche Partei für das hohenzollernsche Erbkaisertum entstehen und wachsen konnte. Lorenz nennt es selbst einen 'Zufall', daß Friedrich Wilhelm IV. durch seine Beziehungen zu Radowitz mit dessen Ansichten sich befreundete, daß der König dadurch zu festeren Zielen gelangte, die allerdings zunächst in den oberen wie unteren Schichten wenig Anklang fanden. Friedrich Wilhelm IV. und der Prinz von Preußen werden völlig losgelöst von ihrer Vergangenheit, von ihrer sonstigen Umgebung und ihrem historischen Hintergrunde. Mögen auch die Pläne des ersteren sehr theoretisch konstruiert gewesen sein — Lorenz nennt sie 'etwas kühn erdacht und nur bei sehr gutem Willen und großem politischen Verstande ausführbar'—, sie sind nach Lorenz epochemachend gewesen, sie enthielten zuerst die Anschauung, daß die engere Staateneinheit Deutschlands unter preußischer Führung erreicht würde, der Plan Friedrich Wilhelms IV. allerdings gleichzeitig

Digitized by Google

mit einem habsburgischen 'Ehrenkaisertum'. Und da der Prinz von Preußen entsprechend seinem nüchternen Geiste sich mehr auf dem Boden der Wirklichkeit bewegte, an Österreich nur Konzessionen machen wollte, wenn dieses Preußen freiere Hand in der deutschen Frage gewährte, da er ganz besonders das Heerwesen als den Eckstein seines geplanten Gebäudes ansah und auf eine bessere Militärverfassung das Augenmerk lenkte, so soll ihm bei der Messung der persönlichen Verdienste um die Reichsgründung der Vorzug gebühren.

Von der Frage, wie und aus welchen Motiven Wilhelm zu seinen Anschauungen gelangte, ist bei Lorenz nirgends die Rede. Das hauptsächlich von Marcks erörterte Problem, ob der Prinz mehr deutsch oder mehr preußisch gesinnt gewesen sei, ist eine 'törichte Meinung', ein 'philisterhaft ausgedachter Gegensatz' ohne 'die leiseste praktische und politische Bedeutung'. Die Entwicklung des Prinzen von der Anhänglichkeit an das Altpreußentum bis zu seiner weltgeschichtlichen Rolle fällt ganz unter den Tisch, ohne jedes tiefere Eingehen auf die früheren Jahre und Erfahrungen erscheint plötzlich der 51jährige gereifte Mann als der Beurteiler des Dahlmannschen Entwurfs.

Man wende nicht ein, daß man von einer Einleitung nicht alles verlangen kann, daß sie ihr Gebiet niemals erschöpft und eine Auswahl treffen muß. Es handelt sich nicht um eine Raumersparnis des Verfassers, um die Absicht, Dinge zu übergehen, über die er nichts Neues sagen wollte, sondern es handelt sich um Fragen, die Lorenz nicht gehörig durchdacht hat, deren Vernachlässigung sich notwendig in der Darstellung der späteren Ereignisse durch falsche Urteile, durch Hinweggleiten über beachtenswerte Motive rächt. Ich will an einem aus der späteren Darstellung herausgegriffenen Beispiele erläutern, wie die ungenügende Durcharbeitung der früheren Situationen, Zeitströmungen und Charakterentwicklungen praktisch wiederholt den Autor zu falschen Schlüssen und Urteilen geführt hat.

Unter den vielen auffallenden Behauptungen des Buches sind wohl keine so frappierend wie die auf Bayern bezüglichen. Bayern ist nach Lorenz 'die verwundbare Stelle im festen Gefüge von Bismarcks großartigen Kombinationen', in den 'Gedanken und Erinnerungen' hat Bismarck ein leises Gefühl 'seiner Schwäche durch eine Art Ritterlichkeit und Edelmut verdeckt', aber 'diese Schwäche hat ihn in den größten Momenten seiner Unternehmungen schicksalsmäßig verfolgt', 'wie der gewaltige Mann in Bezug auf Bayern und dessen jedenfalls schon damals nicht normal denkenden König zu einer Summe von irrigen Vorstellungen gelangte, ist eines jener Rätsel, die die Geschichte kaum lösen wird', 'wenn man die Gedanken und Erinnerungen liest, so möchte man sich Bismarcks Schwäche noch am meisten und liebsten als eine Art Romantik erklären, nach welcher ihm einer seiner Vorfahren eine gewisse dynastische Anhänglichkeit an die Wittelsbacher vererbte, wenn man nicht lieber sagen will, ihn damit belastet hat'.

Ich habe absichtlich die eigenen Ausdrücke des Verfassers gewählt; denn jede Umschreibung würde Gefahr laufen, entweder den Eindruck abzuschwächen oder als Karikatur zu gelten. Was führt nun Lorenz zur Begründung solcher

Digitized by Google

Urteile an? Bismarcks erster Fehler war, daß, um Bayern vor Beginn des Österreichischen Krieges für die Bundesreform zu gewinnen, er diesem eine Hegemonie in Süddeutschland in Aussicht stellen ließ und 'damit an der Isar alle jene schicksalsvollen Träumereien zu schwindelhafter Höhe emporgehoben hat, welche die nächsten Jahre so disharmonisch gemacht und die Gründung des Reichs und Kaisertums unendlich erschwert, wenn nicht bis in die Gegenwart dauernd geschädigt haben'. Nachdem Bayern das preußische Entgegenkommen abgeschlagen und im Kriege schwere Niederlagen erlitten, sprach, im Gegensatz zu König Wilhelm, der schon zwei Tage nach Königgrätz die Suprematie über das ganze Deutschland als Ziel aufstellte und dadurch den echtesten, uneingeschränkten Reichsgedanken sich persönlich zu eigen machte, Bismarck den 'verhängnisvollen Satz': 'Unser politisches Bedürfnis beschränkt sich auf die Disposition über die Kräfte Norddeutschlands in irgend einer Form.' Und zwar sollte dies nicht zur Befriedigung eines gestellten französischen Antrags dienen, sondern es war ein freiwilliges Anerbieten Preußens, wie überhaupt Napoleon und seine Minister von Haus aus sich für diese Fragen durchaus nicht besonders interessiert haben, sondern erst durch die Österreicher und deren süddeutsche Bundesgenossen künstlich gegen die Einigung Gesamtdeutschlands aufgestachelt worden sind. Am 14. Juli ist dann in den Pariser Verhandlungen festgesetzt worden, daß die südlich des Mains gelegenen Staaten eine Union von internationaler, unabhängiger Stellung abschließen durften, daß also Bayern über den Süden eine ähnliche Hegemonie zugestanden wurde, als sie Preußen im Norden beanspruchte. Die Folge davon war, daß die zu den Friedensverhandlungen in Berlin erschienenen bayrischen Bevollmächtigten aus den Niederlagen des Krieges keine Lehre zogen, sondern gegenüber Preußen und dem geplanten Nordbunde als eine gleichberechtigte souveräne Macht auftraten. Bei diesen Friedensverhandlungen sind den Bayern anfänglich harte Bedingungen zugemutet, dann aber trotz der vorausgegangenen Kriegsereignisse von Preußen ein Schutzbündnis gegen das Ausland als Äquivalent für die geforderten Gebietsabtretungen aufgestellt, es ist also das Schutzbündnis damit nicht zu einem den Bayern gewährten Vorteil, sondern zu einem großmütigen Zugeständnis der wittelsbachischen Politik gestempelt worden. Selbst wenn man nicht, wie das später geschah, die Erfüllung dieser Defensiveinung als eine im Ernstfalle erst noch zu erörternde Frage ansah, so waren doch durch Bismarcks Konzessionen für den Augenblick recht verworrene Verhältnisse geschaffen. Die anderen süddeutschen Staaten, besonders Baden, waren einer Unterwerfung unter bayrische Hegemonie durchaus abgeneigt, nach den Verträgen aber, wie sie Bismarck auslegte, der Anschluß eines einzelnen Staates an den Norddeutschen Bund nicht möglich, sondern nur der aus freiem Willen hervorgegangene Beitritt des noch nicht existierenden gesamten Südstaatenbundes zulässig; da überdies letzterem durch den Prager Frieden eine 'selbständige internationale Existenz' garantiert war, so waren hierdurch zwar nicht die Südstaaten, welche dieser lediglich österreichisch-preußische Vertrag nichts anging, wohl aber Preußen die Hände gebunden. Und dies 'in einer Zeit

Digitized by Google

tiefster Erregungen und gewaltigster Gärungen und innerer Kämpfe, in denen allen Männern, die sich für die Erweckung und Begründung des Einheitsgedankens und für Aufrichtung eines wahren deutschen Reichs mit aller ihrer Kraft einsetzten, die größte Anerkennung gebührte'. Bismarck darf zu diesen Personen nur mit einer gewissen Reserve gezählt werden. Bloß einmal, als Bayern und Württemberg bei der Erneuerung des Zollvereins ihren Landesvertretungen die gleiche parlamentarische Mitwirkung wie dem Norddeutschen Reichstag vorbehalten wollten, entschloß sich der Bundeskanzler zu einer sonst vermißten Energie, und sofort mit durchschlagendem Erfolge. Sonst stand Bismarck dem üppigen Emporwuchern des preußenfeindlichen Partikularismus an der Isar mit verschränkten Armen gegenüber und behandelte aus Rücksicht auf die umworbene und doch nicht erreichte bayrische Freundschaft sogar die süddeutschen Anhänger Preußens schlecht. Gegen Ende des Jahres 1869 wußte niemand mehr, wie eine nationale Politik weitergeführt werden könnte. Der Widerstand, der sich 1870 beim Kriegsausbruch in Bayern ungeachtet aller Verträge gegen die preußische Waffenbrüderschaft erhob und nur mit Mühe überwunden werden konnte, war die unerwünschte Frucht dieser Langmut und Nachsicht Bismarcks. Aber aus dem Entschlusse Ludwigs II. zur Mobilmachung folgte noch keineswegs eine Änderung des Verhaltens gegen die deutschen Einheitspläne. Man verlangte an der Isar als Voraussetzung jedes Eingehens auf solche Ideen die Beseitigung der norddeutschen Bundesverfassung, weitgehende Sonderrechte Bayerns, und ein Lieblingswunsch des Königs war eine territoriale Vergrößerung, insbesondere eine zusammenhängende Verbindung mit der Pfalz. Lediglich die Erwägung, daß das Kaisertum und Deutsche Reich wahrscheinlich auch ohne Bayerns Mitwirkung zustandekommen würde und dadurch Bayern in eine mißliche Lage geriete, hat die Münchner Politiker zur formellen Nachgiebigkeit bewogen. Diese bedeutet jedoch nicht 'irgend ein leises Verdienst um die Begründung des Reichs'. Für letztere wäre es ersprießlicher gewesen, wenn Bayern sich auf seinem starr ablehnenden Standpunkte, den es noch am 12. September 1870 eingenommen, behauptet und sich auf seine europäische Souveränität versteift hätte. Dann brauchte der Beitritt Bayerns nicht durch Konzessionen erkauft zu werden, wahrscheinlich hätte der Ablauf des Zollvereins 1875 ermöglicht, Bayern zu kündigen, das Königreich handelspolitisch zu isolieren und durch die Macht der wirtschaftlichen Interessen zum bedingungslosen Anschluß an das Reich zu zwingen. Aber Bismarck wollte moralische Eroberungen machen und beharrte deshalb auf seiner Taktik. Eine Denkschrift Jollys, unter Mitwirkung des Großherzogs gearbeitet, die am Tage von Sedan den preußischen Politikern übergeben worden, blieb lange ohne Antwort und erfuhr zuletzt von Bismarck sachlich eine recht kühle Aufnahme; nur daß Baden in Bayern und Württemberg zur Erörterung des Problems anregte, also dem von Preußen gewünschten freiwilligen Anschluß der Königreiche Vorschub leistete, gewährte der Kanzler. Als Delbrück Ende September mit Graf Bray und Mittnacht in München konferierte, hatte man Baden von der Besprechung ausgeschlossen; die Vorbehalte der süddeutschen

Digitized by Google

Minister zwangen durch ihre Tragweite Delbrück zum Abbruch der Verhandlungen. Weder von einer preußischen Militärhoheit noch von einer alleinigen diplomatischen Vertretung durch den Bund wollte Bayern etwas wissen. Und das Resultat dieser Hartnäckigkeit Bayerns und des Nachgebens Bismarcks war: 'Am 21. November hatten die bayrischen Bevollmächtigten in der Tat alles erreicht, was sie fordern zu können meinten.' 'Ich gestehe zwar', so erklärte Bismarck dem Großherzog von Baden, 'daß mir diese Zugeständnisse für eine Einigung durchaus ungenügend erscheinen würden, wenn nicht die Lage der europäischen Verhältnisse mich nötigte, sobald als möglich die Einigung Deutschlands als vollendete Tatsache hinzustellen'. Die Aufnahme des preußisch-bayrischen Übereinkommens war denn auch, namentlich in den Kreisen des Bundesrats, eine außerordentlich ungünstige, Delbrück hatte die schwierige Aufgabe, tunlichst auf alle Weise zu beruhigen und zu beschwichtigen; namentlich die Klausel, daß die einem Staate eingeräumten Sonderrechte nur mit dessen Zustimmung abgeändert werden dürften, die Bayern gemachten Zugeständnisse also verewigt wurden, begegnete großer Unzufriedenheit und ist nach Lorenz 'eine abscheuliche Warze auf der Reichsverfassung', 'eine dauernde Schlimmbesserung der im Norddeutschen Bunde erlangten deutschen Einheit'. Diese Mißstimmung war auch in der Kaiserfrage zu finden. Wenn König Wilhelm sich in seine neue Würde widerwillig schickte, so war daran nicht grundsätzliche Abneigung, sondern der durch die gewährten Zugeständnisse sich von selbst aufdrängende Vergleich der Machtstellung Preußens und des neuen Reichs schuld. Wenn der König und die meisten deutschen Fürsten den Titel 'Deutscher Kaiser' als eine Demütigung empfanden gegenüber dem ursprünglich beabsichtigten, 'Kaiser von Deutschland', so gewinnt diese scheinbar gleichgültige Namensfrage ihren Inhalt dadurch, daß Bismarck auch in diesem Punkte den bayrischen Souveränitätsgefühlen ein Opfer gebracht hatte und daß dieselben mit solchen Zugeständnissen immer höher gesteigert werden würden. Und da Ludwig II. selbst über diesen Verlauf unzufrieden war und in eine melancholische Stimmung geriet, weil er niemals einen erblichen Kaiser gewollt hatte, so suchten seine Minister alles zu hintertreiben, was den dem bayrischen König so unerwünscht gewordenen Kaisertitel in der Verfassung noch deutlicher hervorhob. Aus Rücksicht auf Bayern hat dann Bismarck die Änderungen des Wortlauts der Verfassungsartikel auf das geringste Maß herabgesetzt.

Das ist die Meinung von Ottokar Lorenz über Bismarcks Verhalten zu Bayern, und hierauf gründet der Autor hauptsächlich seine Ansicht, daß König Wilhelm mit seinem ruhigen, klaren Blick, seinem scharfen Erfassen springender Punkte, seinem vorsichtigen Ausgleichen von Gegensätzen der eigentliche Begründer des Deutschen Reichs genannt werden müsse, daß in zweiter Linie die Palme dem hingebenden Eifer des Großherzogs von Baden und seiner fürstlichen Gesinnungsgenossen gebühre und erst in dritter Reihe Bismarck zu nennen sei. Nicht alle diese Aufstellungen sind selbständiges geistiges Eigentum des Verfassers. Die Papiere des damaligen badischen Gesandten in München Robert von Mohl, aus welchen Lorenz recht dankenswerte Mit-

Digitized by Google

teilungen macht, enthalten zum Teil äußerst drastische Nachrichten von den Anschauungen im damaligen Bayern. Daß Bismarck Bayern gegenüber zu viel nachgebe und durch entschiedene Standhaftigkeit mehr erreichen könne, war vor und in dem Deutsch-französischen Kriege eine sehr verbreitete Meinung, und insbesondere der Gedanke, daß man das Verhalten gegen Bayern nach dem Beispiel der Erneuerung des Zollvereins einrichten und das Königreich durch dessen 1875 drohende Kündigung zu einem anderen Verfahren zwingen sollte, begegnet im Jahre 1870 mehrfach, namentlich auch in Äußerungen des badischen Ministers Freidorf. Die Frage entsteht jedoch, inwieweit solche gelegentliche Aussprüche die dauernde, grundsätzliche Gesinnung wiedergeben und ob sie, selbst wenn sie das tun, vom Historiker zur Kritik der damaligen preußischen Staatspolitik verwendet werden dürfen.

Die Mißstimmung, insbesondere der Badenser, darüber, daß Bayern für seine Bereitwilligkeit besondere Konzessionen gemacht werden sollten, während Baden und andere Länder noch mehr aus freien Stücken anboten und trotzdem keine solchen Konzessionen bekamen, die Erwägung, daß diese verschiedenartige Behandlung gern und notgedrungen beitretender Bundesstaaten sich auch später fortsetzen und im Reiche Bayern eine unverdiente Vorzugsrolle erhalten werde, ist begreiflich genug, und in den Zeiten, wo der alle Erwartungen übersteigende Umfang dieser Zugeständnisse an Bayern bekannt wurde und sich mit einem selbstbewußten und dabei wenig entgegenkommenden Auftreten der Münchner Politiker paarte, vermehrte sich noch diese Unzufriedenheit. Daß man sich aber der Notwendigkeit von Opfern auch in Karlsruhe nicht verschloß, lehrt die erwähnte Denkschrift Jollys zu Genüge. Und die Beschwichtigung des Großherzogs und seiner Minister während der Unionsverhandlungen von 1870 war für Bismarck verhältnismäßig die leichteste Aufgabe.

Denn der Gedanke, daß man warten und Bayern 1875 durch Kündigung des Zollvereins aushungern sollte, konnte sich vielleicht in Momenten der Verzweiflung aufdrängen, war aber viel zu abenteuerlich, um die Grundlage einer konsequenten Taktik zu bilden. Wir sind heute gewohnt, vom Frankfurter Frieden eine Ära langer, ununterbrochener Waffenruhe zu datieren, aber schon während dieser Friedensverhandlungen war die Aufgabe der preußischen Diplomaten außerordentlich erschwert durch die Rücksicht auf die gesamte europäische Lage, und nach 1871 herrschte die Ansicht, daß man bald wieder kämpfen müsse, in weiten Kreisen. Mochten solche Besorgnisse übertrieben oder berechtigt sein, jeder leitende deutsche Staatsmann mußte unter solchen Umständen vor allem Ordnung im eigenen Hause schaffen und durfte nicht durch jahrelanges Offenlassen der wichtigsten Fragen und durch eine für das innere Zusammenwachsen der Nation wenig ersprießliche Hazard- und Gewaltpolitik die Angriffslust der Gegner ermuntern.

Diese Ordnung im eigenen Hause konnte sich aber nach Bismarcks ganzen Ansichten nicht anders vollziehen, als daß er tunlichst weit die Interessen und Wünsche der zukommenden Bundesglieder berücksichtigte. Was nützte es, den Bayern Post und Telegraphen, Offiziersernennungen und Diplomatie abzunehmen

Digitized by Google

und das Land künstlich in nicht gewollte Bande zu zwängen, wenn Bismarck dafür Unzufriedenheit, Lässigkeit, Mißtrauen bei denen eintauschte, auf deren Opferfreudigkeit er bei jeder künftigen kritischen Wendung der äußeren Politik angewiesen war? Die Motive seines Wollens und Handelns waren die gleichen wie beim Großherzog von Baden und anderen Fürsten: sie beruhten darauf, daß die eigenen territorialen Interessen der noch nicht dem Norddeutschen Bunde angehörigen Staaten durch deren Anschluß am besten gewahrt wurden. Ging man aber von dieser Voraussetzung aus, so mußte für die jetzt widerstrebenden Elemente der Durchbruch der Überzeugung selbst, daß sie durch die Entwicklung der Dinge am besten gefahren, nur eine Frage der Zeit sein. Die auswärtige Lage drängte dazu, diesen Prozeß des Zusammenwachsens und Sichverstehenlernens möglichst zu beschleunigen, die äußerlich zusammengefaßten Glieder auch innerlich zusammenzuschweißen. Daß es hierzu besser war, in Fragen von nicht ausschlaggebender Bedeutung Bayern und Württemberg entgegenzukommen und ihnen den Übergang zu erleichtern, daß es außerdem von großer Wichtigkeit war, wenn ihr Anschluß als ein ganz freiwilliger, ohne jeden Zwang seitens des mächtigen Preußen erfolgter der öffentlichen Meinung erschien, liegt auf der Hand. Bismarck hat wiederholt ausgesprochen, daß ihn solche Erwägungen und Erwartungen bestimmt haben; die Entwicklung der letzten dreißig Jahre hat seine Zuversicht, daß Bayern und Württemberg, einmal freiwillig gewonnen, nicht wieder zurückgehen könnten, glänzend gerechtfertigt, und es fehlt auch in Lorenz' Darstellung nicht an ähnlichen Beobachtungen, nur daß dieselben niemals in organischem Zusammenhange, sondern in einem gewissen Gegensatze zu seinem Thema ad probandum erscheinen. Hier rächt sich, daß die Konstruktion des Lorenzschen Geschichtsgebäudes auf zu schmaler Basis erfolgt ist. Hätte er durch eine allseitige Würdigung der Gesamtlage und der aus ihr entspringenden Motive einen weiteren Rundblick gewonnen, so würde er sich von seinem Material erheblich mehr befreit und keine solchen Äußerungen wie die von Bismarcks Schwäche oder erblicher Belastung getan haben.

Es würde zu weit führen, wollten wir andere paradox klingende Behauptungen von Lorenz auf dieselbe Fehlerquelle zurückleiten. Sie wirkt natürlich in sachlicher Beziehung ebenso störend auf Werturteile von Personen und persönlichen Verdiensten wie auf die Würdigung von Ereignissen und Handlungsweisen. Die Folge ergibt sich für die Geschichtswissenschaft aus der Tatsache des gezeigten Mangels von selbst. Die Historiker müssen versuchen, die von Lorenz angefaßten Probleme auf breiterem Hintergrunde, als dies durch den Verfasser geschehen ist, zu studieren und auf diese Weise gleichzeitig gewisse Einseitigkeiten unserer bisherigen Anschauung auszumerzen und eine Reihe Lorenzscher Urteile, die durch ihren Widerspruch zu allen sonstigen Ansichten frappieren, in angemessener Weise zu mildern. Wird diese Arbeit geleistet, dann wird die von Lorenz ausgehende Anregung selbst in Partien, wo wir dem Autor nicht beipflichten können, ihre Früchte tragen.

Digitized by Google

ANZEIGEN UND MITTEILUNGEN

Vor kurzem erschien eine dankenswerte Schrift des Erlanger Archäologen Heinrich Bulle: Klingers Beethoven und die farbige Plastik der Griechen (München, F. Bruckmann 1903. 48 S. mit 14 Abb.). Diese Stimme verdient es besonders, in dem heftigen Streit der Meinungen gehört zu werden, den das gewaltige Werk, jetzt ein köstlicher Besitz des Leipziger Museums, seit mehr als Jahresfrist entfesselt hat. Hier spricht der bedächtige Kenner, der ohne Überschwenglichkeit, aber mit Wärme der Gegenwart gerecht wird, und der gerade deshalb, fern vom Verhimmeln wie Verdammen, ein getreuer Führer sein kann, weil er auch eine so einzigartige Schöpfung, wie den hochthronenden Beethoven des Leipziger Künstlers, für die so viele einen rechten Maßstab des Urteils nicht zu finden vermögen, in Beziehung zu setzen weiß zur Kunstentwicklung einer großen Vergangenheit. Unsere Zeit geht mit Recht ihren eigenen Weg, und wenn er nicht plötzlich zur höchsten Höhe führt, so entspricht das nur einem Gesetz alles Menschlichen, dem alle Blütezeiten der Kunst gehorcht haben. Dürfen wir über ein neues Werk aburteilen, weil es absoluten Forderungen nicht zu entsprechen scheint, wohl gar nicht entsprechen will, und müssen wir nicht vielmehr einem mächtigen Wagnis unsere Bewunderung zollen, das kühn eine Entwicklung vorwegnimmt, die vielleicht in ferner Zukunft schlummert?

Das Fehlen einer gefestigten Tradition sei es, das legt Bulle im einzelnen dar, das an Klingers Polychromie den Mangel einheitlichen Eindrucks verschuldet habe, und seine Komposition leide am Vorwiegen des symbolischen Gedankens. Wir lassen den letzteren Punkt, der in sehr beachtenswerter Weise besprochen wird, hier beiseite und gedenken nur der kurzen, aber trefflichen Überschau, die der Verf. über die Polychromie in der Bildhauerei, namentlich der des Altertums gibt, um zu zeigen, wie dort eine jahrhundertlange Kunstübung allmählich empor führt. Schon Semper hatte bewiesen und Treu in einem bekannten Vortrage weiteren Kreisen nahe gebracht, daß die Farbe in der antiken Skulptur von wesentlicher Bedeutung war. Durch die Funde der letzten zwanzig Jahre ist aber erst so recht ins Licht getreten, daß 'gerade in den Blütezeiten der griechischen Kunst alle und jede Form von vornherein auf Farbenwirkung hin gedacht gewesen ist', und zwar wie in der Marmorskulptur so auch in Holzplastik und Bronzeguß. Man denke nur an den archaischen 'Blaubart' oder die Mädchengestalten der athenischen Akropolis, an den ehernen Wagenlenker von Delphi, an den Alexandersarkophag von Sidon. Das Bild, das uns der Verf. vom Innern des olympischen Zeustempels, vom Thron und dem Gotte des Phidias selbst entwirft, fesselt vor allem; die Ergebnisse der Forschung werden mit künstlerischer Phantasie in eindrucksvollster Weise zusammengefaßt, eine schöne Probe lebendig empfundener Schilderung. Die Betrachtung erstreckt sich auch auf die römische Zeit und weiter herab: das Zurücktreten der Polychromie im II. Jahrh. wird damit erklärt, daß die Farben der alten griechischen Meister- und Musterwerke damals schon verblichen waren und die Färbung der Skulpturen den Römern deshalb nicht mehr selbstverständlich erschien. Dagegen findet sich bekanntlich in der hellenistischen und Kaiserzeit die Verwendung verschiedener bunter Steinarten an demselben Werke, was Klinger in seinem Beethoven und schon früher wieder aufgenommen hat. Die Verwendung dieser Technik, die jetzt besonders durch farbige Büsten aus dem römischen Kaiserhause vertreten ist, hängt mit der reichen Marmorbekleidung hellenistischer und römischer Paläste zusammen, deren leuchtend buntes Innere starke Effekte der Skulpturen forderte. 'Wir sehen also, daß die Antike bis zuletzt organisch schafft, daß jede spezielle Technik und jedes einzelne Werk aus dem großen Ganzen der Kunst herauswächst und mit ihm zusammenhängt wie Zweig und Blatt eines Baumes mit dem mütterlichen Stamme.' J. I.

Digitized by Google

DER SELBSTMORD DER GREISE VON KEOS

Ein kulturgeschichtliches Problem[1])

Von Bernhard Schmidt

Die Auferstehung der untergegangenen Lieder des Bakchylides aus einem ägyptischen Grabe lenkt unwillkürlich die Blicke des Altertumsforschers von neuem auf die Heimat des Dichters, welche, seit der dänische Archäologe Bröndsted im dritten Zehntel des abgelaufenen Jahrhunderts eine auf Untersuchungen und Nachgrabungen an Ort und Stelle gegründete Monographie über sie veröffentlicht hatte[2]), schon vielfach der Gegenstand wissenschaftlichen Interesses und gelehrter Arbeit gewesen ist. Die kleine Insel Keos unweit der Südostküste Attikas ist in der Tat ein geschichtlich merkwürdiges Fleckchen Erde. Ein Eiland von höchstens 173 qkm Flächeninhalt[3]), aber durch Quellenreichtum, herrliches Klima und große Fruchtbarkeit ausgezeichnet, besaß es zur Zeit seiner Blüte nicht weniger als vier Städte, von denen jede ihre eigenen Münzen prägte. Eine verhältnismäßig große Anzahl aufgefundener Inschriftsteine verstattet uns tiefe Einblicke in das staatliche und bürgerliche Leben der alten Bewohner, und einige bedeutsame Überreste der Bau- und Bildkunst, die den Stürmen der Zeit getrotzt haben, treten ergänzend hinzu. An Männern, deren Ruhm über ganz Griechenland sich ausbreitete, hat es Keos nicht gefehlt: hier sind die Dichter Simonides und der soeben erwähnte Bakchylides, hier der Sophist Prodikos, der Arzt Erasistratos, der Peripatetiker Ariston geboren. Nicht minder als durch diese Namen fühlen wir uns angezogen durch ehrwürdige und eigenartige Sitten der ehemaligen Bevölkerung, von denen die alten Schriftsteller uns Kunde geben. Daß die Keer bei den Griechen im Rufe der Sittenstrenge standen, lehrt unzweideutig eine Stelle Platons im Protagoras (341 E), wo das Ethnikon *Κεῖος* als Gegensatz zu dem Wort *ἀκόλαστος* gebraucht wird. Nach dem Zeugnis Phylarchs (bei Athen. XIII 610 d) waren Hetären und Flötenspielerinnen in ihren Städten nicht zu finden. Der züchtige

[1]) Vortrag, gehalten in der kulturwissenschaftlichen Gesellschaft zu Freiburg i. B. am 7. Mai 1903.

[2]) P. O. Bröndsted, Reisen und Untersuchungen in Griechenland, erstes Buch. Paris 1826. Vgl. dazu die eingehende Kritik von Boeckh in dessen Kleinen Schriften VII 329—368.

[3]) Nach Wisotzki beträgt seine Größe sogar nur 103 qkm, und dessen Berechnung hält Philippson, Beiträge zur Kenntnis der griech. Inselwelt (Ergänzungsheft Nr. 134 zu Petermanns Mitteilungen 1901) S. 42 für die richtigere.

Digitized by Google

Wandel der einheimischen Frauen und das musterhafte Verhalten der Männer ihnen gegenüber werden von Plutarch in der Schrift *Γυναικῶν ἀρεταί* (249 D) hoch gepriesen. Nach den im Auszug uns vorliegenden Politien des Herakleides, welche bekanntlich im wesentlichen auf die Aristotelischen zurückgehen (IX 14 Schneidew.), war in alter Zeit den Jünglingen und Mädchen bis zu ihrer Verheiratung kein anderes Getränk als Wasser gestattet, und aus derselben Quelle erfahren wir, daß die Männer bei Todesfällen in ihrer Familie weder ein Trauergewand anlegten, noch das Haar sich abschnitten, während die Mütter um ein früh verstorbenes Kind ein Jahr lang trauerten.[1]) Nikolaos von Damaskos berichtet als keische Sitte, daß die gesammelten Gebeine der verbrannten Leichen in einem Mörser zerstoßen und auf hoher See den Winden preisgegeben wurden.[2]) Besonders merkwürdig aber und auffallend ist der Brauch, daß betagte Leute beiderlei Geschlechts, wenn sie sich schwach und unfähig zu fernerer Ausübung der gewohnten Tätigkeit fühlten oder auch nur ein baldiges Eintreten der Altersgebrechen befürchteten, sich selbst durch einen Schierlings- oder Mohntrank aus dem Leben führten. Dieser Brauch ist durch eine Reihe von Nachrichten, deren früheste aus dem IV. vorchristlichen Jahrh. stammen, wohlbezeugt, und wir ersehen aus ihnen zu unserer Verwunderung, daß er tief eingewurzelt war und bis in die römische Kaiserzeit hinein sich forterhielt. Unter den vorhin erwähnten berühmten Keern ist einer, der, obwohl er im Ausland lebte, durch sein Beispiel die Sitte der Väter bekräftigt hat. Erasistratos, der Stifter der nach seinem Namen benannten großen und angesehenen Medizinerschule, welcher, eine Zeitlang Leibarzt des Königs Seleukos I. von Syrien, später sich nach Samos zurückzog, um in Muße seinen theoretischen Studien obzuliegen, ward im Alter von einem bösartigen Geschwür am Fuße befallen. Da sprach er: 'Gut, daß ich meiner Heimat mich erinnere', und endete sein Leben durch einen Schierlingstrank.[3]) Aus späterer

---

[1]) Zu dieser literarisch uns überlieferten Nachricht über die Keer überhaupt ist das inschriftlich erhaltene Gesetz der Iulieten über Totenbestattung bei Dittenberger, Syll.[2] Nr. 877 zu vergleichen, welches u. a. darauf abzielt, übertriebenem Aufwand vorzubeugen und die Trauerzeremonien einzuschränken. Es ist namentlich in so fern strenger denn das einschlägige Solonische Gesetz (Plut. Sol. 21, Demosth. g. Makart. § 62), mit dem es sich sonst vielfach berührt, als es die Totenfeier am 30. Tage nach dem Begräbnis, die in Athen üblich war, ausdrücklich verbietet (Z. 20). Daß die Feier am 3. und 9. Tage, wie in Athen, so auch in Iulis stattfand, möchte ich nicht so bestimmt hinstellen wie U. Koehler, Mitt. des d. arch. Instit. in Athen I (1876) S. 144. — Da die jetzt abgescheuerte Rückseite des Steins, auf dem dieses Gesetz eingehauen ist, dereinst ebenfalls beschrieben war (Koehler a. a. O. S. 150), so ist es recht wohl möglich, daß hier neben anderem auch Bestimmungen betreffs der äußeren Zeichen der Trauer, sowie über den Abschluß der Trauerzeit gestanden haben. Vgl. das Gesetz von Gambreion bei Dittenberger Nr. 879.

[2]) FHG. III 459 Nr. 117 M. (wo übrigens der Herausgeber das überlieferte *Κίοι*, d. i. *Κεῖοι*, ganz falsch als für *Κιανοί* gesagt annimmt. Vgl. Schneidewin zu Herakleides, Prolegom. S. XXXVII Anm. 8 und S. 68 f.).

[3]) Stob. Anthol. III 7, 57 S. 325 H., wo aber statt *Ἐρασίστρατος ὁ Κεῖος* noch immer die falsche Wyttenbachsche Konjektur *Ἐ. ὁ Κῷος* im Texte steht. — Die von Welcker, Kleine Schriften II 503 geäußerte Vermutung, daß vielleicht auch Prodikos seinen Tod

Digitized by Google

Zeit berichtet Valerius Maximus im zweiten Buche (6, 8) seiner 'Denkwürdigen Taten und Äußerungen' ausführlich einen Fall, von dem er selbst Augenzeuge gewesen war. Er befand sich im Gefolge seines Gönners, des Konsulars Sex. Pompeius, als dieser, wahrscheinlich im Jahr 27 unserer Zeitrechnung[1]), nach Asien fuhr, um die Verwaltung dieser Provinz anzutreten. In der Stadt Iulis auf Keos, wo die Reisenden einen kurzen Aufenthalt nahmen, stellte eine sehr vornehme Frau, die das neunzigste Lebensjahr überschritten und deshalb, wennschon geistig und körperlich noch rüstig, sich den Tod zu geben beschlossen hatte, an Pompeius das Ersuchen, dem Akte durch seine Gegenwart größere Weihe zu geben. Der Statthalter ging auf die Bitte ein und kam mit seinen Begleitern zu ihr, versuchte aber durch wiederholte eindringliche Rede sie von ihrem Vorhaben abzubringen, jedoch vergebens. Auf ein Ruhebett gelagert, das sichtbar reicher als gewöhnlich geschmückt war, und auf den Ellbogen sich stützend, richtete sie an Pompeius die Worte: 'Mögen die Götter, nicht sowohl jene, zu denen ich hingehe, als die, welche ich verlasse, es dir lohnen, daß du weder zum Weiterleben mich zu ermuntern noch Zeuge meines Todes zu sein verschmäht hast. Übrigens, da das Schicksal mir stets ein freundliches Antlitz gezeigt hat, tausche ich, um nicht aus übergroßer Liebe zum Leben sehen zu müssen, wie es sich verfinstert, gegen den Rest meiner Tage ein glückliches Ende ein, indem ich zwei Töchter und ein Häuflein Enkel hinterlasse.' Hierauf ermahnte sie die Ihrigen zur Eintracht, verteilte ihr Vermögen unter sie, übergab ihren Schmuck und die Heiligtümer des Hauses der älteren Tochter und ergriff mit fester Hand den Giftbecher. Nach einem Gebet an Hermes, den Seelenführer, daß er sie auf sanftem Pfad in die besseren Gefilde der Unterwelt geleiten möge, nahm sie mit raschem Zuge den tödlichen Trank. Gesprächsweise gab sie noch an, welche Teile ihres Körpers nach und nach erkalteten, und als sie die Erstarrung den Eingeweiden und dem Herzen sich nahen fühlte, forderte sie die Töchter auf, ihr den letzten Dienst zu erweisen und die Augen zuzudrücken.

Es mag sein, daß dieser Bericht, der sonstigen Weise des römischen Schriftstellers und dem Geiste des ganzen Zeitalters, dem er angehört, entsprechend, etwas rhetorisch aufgeputzt ist. Aber daß der Selbstmord der keischen Greise sich mit Feierlichkeit vollzog und einen epideiktischen Anstrich hatte, lehrt auch das Zeugnis Älians (V. h. III 37), nach welchem die hochbetagten Keer sich wie zu einem Gastmahl oder einem festlichen Opfer einzuladen und, mit Kränzen geschmückt, gemeinschaftlich den Schierlingsbecher zu leeren pflegten.[2])

durch einen Schierlingstrank beschleunigt habe, wollen wir dahingestellt sein lassen. Wer den ersten Suidasartikel über Prodikos mit kritischem Auge betrachtet, wird ihr einen gewissen Grad von Wahrscheinlichkeit nicht absprechen können.

[1]) Vgl. Prosopogr. Imp. Rom. III 64 f. Nr. 450.

[2]) *νόμος ἐστὶ Κείων· οἱ πάνυ παρ' αὐτοῖς γεγηρακότες, ὥσπερ ἐπὶ ξένια παρακαλοῦντες ἑαυτοὺς ἢ ἐπί τινα ἑορταστικὴν θυσίαν, συνελθόντες καὶ στεφανωσάμενοι πίνουσι κώνειον, ὅταν ἑαυτοῖς συνειδῶσιν, ὅτι πρὸς τὰ ἔργα τὰ τῇ πατρίδι λυσιτελοῦντα ἄχρηστοί εἰσιν, ὑποληρούσης ἤδη τι αὐτοῖς καὶ τῆς γνώμης διὰ τὸν χρόνον.*

Digitized by Google

Man hat bestreiten wollen, daß dieses freiwillige Ausscheiden der alten Leute aus dem Leben ein unter den Bewohnern der Insel wirklich sehr verbreiteter Brauch gewesen sei: Welcker (a. a. O. S. 502) meinte, einzelne Beispiele hätten zugereicht, ihn berühmt zu machen. Aber schon das angeführte Wort des Erasistratos weist mit Bestimmtheit auf hergebrachte Gewohnheit hin, und wie hätten im entgegengesetzten Fall die Alten, bei denen Selbstentleibungen bekanntlich durchaus nicht zu den Seltenheiten gehörten, überhaupt von einer 'keischen Sitte' dieser Art reden können? Der Komiker Menandros, einer unserer frühesten Zeugen in dieser Sache, sagt ja aber ganz allgemein:

Gut ist, bedünkt mich, Phanias, der Keer Brauch:
Wer schön nicht mehr kann leben, gibt das Leben auf.[1])

Und ohne daß dieses häufig geübt worden, konnte, wie schon Boeckh (S. 346) mit Recht erinnert hat, der Dichter Meleagros den Schierlingstrank nicht 'keische Becher' nennen.[2]) Zu dem nämlichen Schlusse führt auch das Zeugnis Theophrasts in der Pflanzengeschichte (IX 16 a. E.), nach welchem die Keer ein besonderes Verfahren hatten, das Schierlingsgift zur Herbeiführung eines raschen und leichten Todes zuzubereiten.[3])

Daß die Selbsttötung der Alten eine freiwillige, durch kein Gesetz gebotene Handlung war, hat schon Bröndsted (S. 64 f.) auf Grund unserer zuverlässigsten Nachrichten gegen Strabon geltend gemacht, welcher, wenn auch nur vermutungsweise, von einem Zwangsgesetze redet, das allen, die das sechzigste Lebensjahr überschritten, befohlen habe sich den Tod zu geben[4]), ein Irrtum, der übrigens, mag er nun dem Geographen selbst oder seiner Quelle zur Last fallen, auch nur durch die große Zahl der einst vorgekommenen Fälle veranlaßt sein kann.[5])

---

[1]) FCG. IV Nr. 135 S. 265 Mein. (aus Strabon):

καλὸν τὸ Κείων νόμιμόν ἐστι, Φανία·
ὁ μὴ δυνάμενος ζῆν καλῶς οὐ ζῇ κακῶς.

[2]) In dem Grabsteinepigramm auf den Philosophen Philaulos, den Meleagros auf die Frage, wie er ums Leben gekommen, antworten läßt: *ἤλυθον Ἄιδαν αὐτοθελεί, Κείων γευσάμενος κυλίκων*, Anthol. Palat. VII Nr. 470.

[3]) *ὅτι δὲ διαφέρει τὸ χρῆσθαί πως ἑκάστῳ φανερὸν ἐκ πολλῶν· ἐπεὶ καὶ Κεῖοι τῷ κωνείῳ πρότερον οὐχ οὕτως ἀλλὰ τρίβοντες ἐχρῶντο καθάπερ οἱ ἄλλοι· νῦν δ' οὐδ' ἂν εἷς τρίψειεν ἀλλὰ περιπτίσαντες καὶ ἀφελόντες τὸ κέλυφος, τοῦτο γὰρ τὸ τὴν δυσχέρειαν παρέχον δυσκατέργαστον ὄν, μετὰ ταῦτα κόπτουσιν ἐν τῷ ὅλμῳ καὶ διαττήσαντες λεπτὰ ἐπιπάττοντες ἐφ' ὕδωρ πίνουσιν ὥστε ταχεῖαν καὶ ἐλαφρὰν γίνεσθαι τὴν ἀπαλλαγήν.*

[4]) X 486 a. E.: *παρὰ τούτοις* (es scheinen nicht die Keer insgesamt, sondern nur die Iulieten gemeint zu sein) *δὲ δοκεῖ τεθῆναί ποτε νόμος, οὗ μέμνηται καὶ Μένανδρος* — —. *προσέταττε γάρ, ὡς ἔοικεν, ὁ νόμος τοὺς ὑπὲρ ἑξήκοντα ἔτη γεγονότας κωνειάζεσθαι καὶ τοῦ διαρκεῖν τοῖς ἄλλοις τὴν τροφήν.* Das hat Stephanos von Byzanz u. d. W. *Ἰουλίς* ausgeschrieben. Auch Älian a. a. O. spricht von einem *νόμος*, braucht aber dieses Wort, wie das Folgende zeigt, im Sinne von *νόμιμον*.

[5]) Wie der Wortlaut seiner Bemerkung schließen läßt, hat Strabon selbst nichts davon gewußt, daß das angebliche Gesetz noch zu seiner eigenen Zeit in Kraft, d. h. daß die Sitte noch nicht abgekommen war.

Digitized by Google

Es erhebt sich nun die Frage — und sie ist meines Erachtens von nicht geringer kulturgeschichtlicher Bedeutung —, welches der Grund und Ursprung dieses gewiß seltsamen Brauches sei.

Die Ansicht der Alten scheint dahin gegangen zu sein, daß er sich auf Keos selbst in geschichtlicher Zeit ausgebildet habe. Wenn man den Bericht des Herakleides[1]) und die Worte Strabons[2]) zusammenfaßt, so ergibt sich als ihre Meinung, daß die gesunde Luft des Eilandes und die Langlebigkeit der Bewohner, insbesondere der Frauen, Übervölkerung und Nahrungsmangel erzeugt habe, und daß dadurch die Älteren bewogen oder genötigt worden seien, den Jüngeren Platz zu machen. Daß diese Erklärung verworfen werden muß, liegt auf der Hand. Denn es ist undenkbar, daß ein seefahrendes, handeltreibendes und für Kolonisation so hervorragend befähigtes Volk wie die Griechen irgendwo und nun gar auf einer Insel, über die der Verkehr zwischen dem Westen und dem Osten ging, zu einem so verzweifelten Mittel gegriffen haben sollte, um die notwendigen Lebensbedingungen sich zu sichern.[3]) Auch die weiter von Strabon hinzugefügte Erzählung, wonach die Iulieten, einst von den Athenern belagert, den Beschluß gefaßt hätten, daß alle ihre alten Leute von einem bestimmten Lebensjahr an sterben sollten, wodurch die Feinde zur Aufhebung der Belagerung bewogen worden[4]), kann uns, selbst die Geschichtlichkeit der Nachricht zugegeben, nichts über die Entstehung des Brauches lehren, welchen sie vielmehr nur als einen bereits vorhandenen durch ein Psephisma infolge einer augenblicklichen Notlage bestätigt werden läßt.

Die wissenschaftliche Behandlung der uns beschäftigenden Frage gebietet, daß wir zunächst die Abstammung der Keer in Betracht ziehen. Es steht fest, daß die Insel von den Ioniern besetzt worden ist. Aber der ionischen Siedelung ist eine andere, und zwar eine lokrische vorausgegangen. Die Gründungslegende läßt den Heros Keos, den mythischen Ahnherrn der Keer, aus Naupaktos, der Stadt der ozolischen Lokrer, kommen.[5]) Und daß unter der Hülle dieser Sage ein geschichtlicher Kern sich birgt, beweist die urkundlich erhärtete Tatsache, daß noch gegen Ende des III. oder zu Anfang des II. vorchristlichen Jahrh. ein enges Freundschaftsverhältnis zwischen den Keern und den Naupaktiern bestand, welches in den darauf bezüglichen Inschriften ausdrücklich durch die verwandtschaftlichen Bande begründet wird.[6]) Hierzu kommt die unverkennbare Ähnlichkeit, die zwischen keischer und lokrischer Sitte selbst

[1]) A. a. O.: *οὔσης δὲ ὑγιεινῆς τῆς νήσου καὶ εὐγήρων τῶν ἀνθρώπων, μάλιστα δὲ τῶν γυναικῶν, οὐ περιμένουσι γηραιοὶ τελευτᾶν, ἀλλὰ πρὶν ἀσθενῆσαι ἢ πηρωθῆναί τι οἱ μὲν μήκωνι, οἱ δὲ κωνείῳ ἑαυτοὺς ἐξάγουσιν.*

[2]) S. oben S. 620, Anm. 4.

[3]) Von einer Pflanzstadt der Keer verlautet nirgends etwas, und so dürfen wir wohl schließen, daß sie die Gründung einer solchen nicht nötig gehabt haben.

[4]) *καὶ πολιορκουμένους δέ ποτε ὑπ' Ἀθηναίων ψηφίσασθαί φασι τοὺς πρεσβυτάτους ἐξ αὐτῶν ἀποθανεῖν, ὁρισθέντος πλήθους ἐτῶν, τοὺς δὲ παύσασθαι πολιορκοῦντας.*

[5]) Herakleides a. a. O. S. 13 Schneidew.

[6]) S. Dittenberger, Syll. inscript. Graec.[2] Nr. 247. Vgl. Boeckh zum C. I. G. Nr. 2350 und A. Pridik, De Cei insulae rebus, Dorpati 1892, S. 22 und 48 ff.

Digitized by Google

in Einzelheiten obwaltet. So läßt sich das Nichttrauern der Männer um die verstorbenen Angehörigen bei den Keern mit der Sitte der epizephyrischen Lokrer vergleichen, die nach dem Zeugnis des Herakleides[1]) bei Todesfällen nicht zu wehklagen pflegten. Und das keische Verbot des Weintrinkens bis zur Ehe berührt sich nach Sinn und Absicht mit einer strengen Bestimmung ihres Gesetzgebers Zaleukos, welche das Trinken ungemischten Weines ohne ärztliche Vorschrift mit dem Tode bedrohte.[2]) Auf Grund dieser Tatsachen dürfen wir uns für berechtigt halten, die ernste, männlich feste und sittenstrenge Gesinnung der Keer als ein lokrisches Erbteil zu betrachten und demnach auch anzunehmen, daß die lokrischen Einwanderer die merkwürdige Sitte des Selbstmordes der alten Leute aus ihrer Heimat nach Keos mitgebracht haben. Denn daß dieser Brauch als ein lokrischer uns nicht überliefert ist, kann Zufall sein, wird aber wahrscheinlicher daher kommen, daß er bei diesem Volke — trotz der von Thukydides I 5, 3 für seine Zeit bezeugten Rückständigkeit wenigstens der ozolischen Lokrer gegenüber der hellenischen Kultur in anderer Beziehung — minder lange in Übung geblieben war als bei den Keern. Auch als ein keischer würde er uns wohl kaum überliefert sein, wenn er nicht hier bis in eine Zeit hinein fortbestanden hätte, wo er einerseits befremden, andererseits das Interesse der Gelehrten und Forscher erregen mußte. Die Fortdauer alter lokrischer Sitte auf Keos beweist übrigens zugleich, daß die Ionisierung dieses Eilandes unmöglich in der Weise vor sich gegangen sein kann, daß die lokrische Bevölkerung aus ihm verdrängt wurde, wie der neueste Darsteller der Geschichte und Altertümer von Keos, Alexander Pridik, in seiner sonst verdienstlichen Abhandlung meint.[3]) Vielmehr müssen hier beide Bevölkerungselemente sich miteinander verschmolzen haben, jedoch so, daß das lokrische Element das vorwiegende, Sitte und Anschauungen bestimmende blieb.

Hiermit sind wir zwar einen Schritt vorwärts gekommen, stehen aber tatsächlich noch immer vor einem Rätsel, indem nun wieder gefragt werden muß, wie denn bei den Lokrern die Sitte des freiwilligen Todes der Greise entstanden sei. In der Abstammung der Keer von den Lokrern hatte bereits Boeckh (S. 349 f.) mit gewohntem Scharfblick die geschichtliche Wurzel ihrer Eigenart erkannt. Aber die Lösung des uns hier allein beschäftigenden Problems konnte ihm deshalb nicht gelingen, weil er, wie das von seiner Zeit auch kaum anders zu erwarten war, die Frage lediglich vom begrenzten Standpunkte des Philologen aus betrachtete und behandelte. Erst die Tatsachen der Ethnologie ermöglichen es uns, den keischen Gebrauch richtig zu beurteilen und über seinen wirklichen Ursprung ins klare zu kommen.

Es kann heutzutage als ein sicheres Ergebnis der völkerkundlichen Forschung betrachtet werden, daß es eine über die ganze Erde verbreitete Sitte war, unbehilfliche alte Leute entweder sich selbst zu überlassen oder auch auf

---

[1]) περὶ πολιτ. XXX S. 24 Schneidew. [2]) Athenäos X 429 a.

[3]) A. a. O. S. 22 f., vgl. auch S. 48. Für ebenso seltsam und ungeschichtlich halte ich auch die Ansicht des Verfassers, daß die naupaktische und die ionische Niederlassung gleichzeitig gewesen.

Digitized by Google

gewaltsame Weise zu beseitigen.[1]) Diese Sitte, deren Entstehung und Übung wir von der Höhe unserer Kultur aus versucht sind der Bestie im Menschen zuzuschreiben, stammt aus der Urzeit des Menschengeschlechtes, in welcher der harte Kampf ums Dasein nötigte, derjenigen Glieder der Gesellschaft, die nicht selbst zu erwerben im stande waren und durch ihre Hilfsbedürftigkeit auch die anderen in der Fürsorge für die eigene Erhaltung behinderten, durch Preisgebung oder Tötung sich zu entledigen; daher auf dieser Stufe nicht allein Greise und Kranke, sondern zum Teil selbst die neugeborenen oder in den ersten Lebensjahren stehenden Kinder jenem grausamen Schicksal anheimfielen.[2]) Sobald ein Volk seßhaft geworden und zu einem mäßigen Grade von Wohlhabenheit gelangt war, ließ sich die Tötung der Alten freilich nicht mehr mit dem schweren Druck augenblicklicher Not entschuldigen. Aber trotz vervollkommneter Lebensbedingungen bestand die einmal ererbte Gewohnheit bei vielen Stämmen noch lange fort, zugleich begünstigt einesteils durch den Wunsch der Jüngeren, dem sich hinschleppenden Elend ein schnelles Ende zu bereiten, andernteils durch die Gesinnung der Alten selbst, von denen des öfteren berichtet wird, daß sie in der Ausübung des schrecklichen Brauches nichts Schlimmes erblickten, ja seine Anwendung auf ihre eigene Person als eine Wohltat forderten. Das klassische Altertum kannte die Sitte der Greisentötung bei einer ganzen Reihe barbarischer Völkerschaften[3]), und die Schriftsteller berichten uns darüber Dinge von so grausiger Art, daß wir geneigt sein möchten sie für Märchen zu halten, wenn sie nicht zu einem guten Teil durch Parallelen, welche die neuere ethnologische Forschung ans Licht gezogen hat, bestätigt würden.[4]) Ja die Römer hatten eine Erinnerung an das einstige

---

[1]) Aus der reichen Literatur über diesen Gegenstand mögen hier zunächst nur folgende Schriften und Abhandlungen angeführt werden: Jacob Grimm, Deutsche Rechtsaltertümer I[4] 669—675. K. Weinhold, Altnordisches Leben S. 473 f. F. Liebrecht in den Anmerkungen zu Gervasius von Tilbury S. 84 f. Edw. B. Tylor, Ausland XLVII (1874) S. 15 ff. (aus der Zeitschrift Contemporary Review übersetzt von J. W. Spengel). J. Lippert, Die Geschichte der Familie S. 181 ff.; derselbe, Kulturgeschichte der Menschheit I 229 ff. (in der Auffassung und Beurteilung des Gegenstandes im allgemeinen vortrefflich, aber im einzelnen ungenau). P. Sartori, Die Sitte der Alten- und Krankentötung, in Andrees Globus LXVII (1895) S. 107 ff. und 125 ff. (reichhaltige Zusammenstellung). O. Schrader, Reallexikon der indogermanischen Altertumskunde, unter dem Artikel 'Alte Leute' S. 36 ff.

[2]) Vgl. im allgemeinen Lippert, Gesch. der Familie S. 189 ff. und Kulturgeschichte der Menschheit I 203 ff.

[3]) Die in Betracht kommenden Stellen hat ziemlich vollständig schon Erwin Rohde gesammelt, Der griech. Roman S. 230 Anm. 1 (S. 247 der 2. Aufl.), aber es sind hier die Zeugnisse über die Tötung der Greise durch die Hand anderer und über ihren Selbstmord zusammengeworfen. Von der ersteren reden Herod. I 216, III 99; Timäos Fragm. 28 und 29 M.; Onesikritos bei Strab. XI 517; Strab. ebd. S. 520; Porphyrios De abstin. IV 21; Sextus Empir. Ὑποτυπ. III § 210.

[4]) So z. B. erzählt Herodot an der zweiten der angeführten Stellen von einem indischen Nomadenvolke, den Padaiern, daß bei ihnen kranke und altersschwache Personen von den nächsten Angehörigen getötet und dann aufgezehrt würden. Das Nämliche wird aus neuerer Zeit von dem Wandervolk der Gônda im inneren Indien gemeldet (vgl. Lassen, Indische Altertumskunde[2] I 429 und II 639 f.) und war auch wendischer Gebrauch (Grimm,

Digitized by Google

Bestehen dieser Sitte bei ihren eigenen Vorfahren bewahrt. Denn, was man auch sagen möge, das bekannte Sprichwort *sexagenarii de ponte* nebst der Bezeichnung abgelebter alter Leute als *depontani senes*[1]) läßt keine andere Deutung zu, und der wahre Sachverhalt, auf den noch Cicero in einer seiner frühesten Reden mit voller Deutlichkeit Bezug nimmt[2]), ist nur dadurch verdunkelt worden, daß man nachmals aus Scham über einen so barbarischen Gebrauch der Altvordern, wie die Ertränkung der Sechzigjährigen im Tiberstrom ist, eine andere Erklärung für jene Ausdrücke aufstellte[3]) oder auch das in viel späterer Zeit aufgekommene Argeeropfer[4]), welches mit der Altentötung gar nichts zu tun hat, damit in Verbindung brachte. Minder zivilisierte Völker haben diesen Greuel bis in Mittelalter hinein geübt; bei einigen slavischen Stämmen ist nicht einmal die Bekehrung zum Christentum im stande gewesen ihn auszurotten. Und selbst heutigentags ist der schreckliche Brauch noch nicht überall erloschen. So ist es im äußersten Nordosten Sibiriens, bei den sogenannten Renntier-Tschuktschen im Stromgebiete des Anadyr, noch gegenwärtig Sitte, die Greise und Kranken zu töten, um ihnen lange Leiden und schweren Todeskampf zu ersparen, worüber ein fesselnder Bericht des russischen Obersten Ragosa in der Zeitschrift 'Sbornik' vorliegt.[5]) Ein solcher Tod gilt einem jeden dieses Stammes als das natürlichste Ende seines Daseins, und er sieht seine Tötung, über die er selbst das Nähere mit vollkommener Ruhe anordnet, als den letzten und größten Liebesdienst an, den seine Verwandten und Freunde ihm erweisen können. Der eine wünscht mit Steinen erschlagen zu werden, ein anderer zieht das Messer oder Beil vor, ein dritter läßt sich erwürgen. Man trifft infolgedessen bei den Renntier-Tschuktschen niemals hinfällige Greise an, und eine Lebensdauer über fünfzig Jahre gehört hier zu den Seltenheiten.

Daß nun dereinst in vorgeschichtlicher Zeit auch bei den griechischen Stämmen die nämliche wilde Sitte bestanden hat, würde angesichts der Tatsache, daß sie von den Ariern ebenso geübt worden ist wie von Nichtariern,

---

D. Rechtsaltert.[4] I 672 Nr. 5). Lebendig die Alten zu begraben, wie nach Porphyrios a. a. O. die Skythen taten, war ebenfalls bei den Wenden (Grimm a. a. O.) und anderwärts üblich. Mehr sieh bei Lippert, Kulturgeschichte der Menschheit I 232—238.

[1]) S. die Zusammenstellung der Zeugnisse bei A. Otto, Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer S. 320.

[2]) Pro Roscio Amer. 35, 100: *Habeo etiam dicere, quem contra morem maiorum minorem annis sexaginta de ponte in Tiberim deiecerit* (T. Roscius Capito).

[3]) Die oben angeführten sprichwörtlichen Redensarten wollte M. Terentius Varro in seiner Schrift De vita populi Romani von der Zurückweisung der Alten von den Stimmbrücken, also von ihrer Ausschließung vom Stimmrecht verstanden wissen (Nonius S. 523 M.; vgl. dazu Marquardt, Römische Staatsverwaltung III[2] 193 f. Anm. 5); aber in seinen menippischen Satiren war er selbst der anderen, im Volke verbreiteten Auffassung gefolgt (Fragm. 493. 494 Buech.).

[4]) Über das verhältnismäßig sehr junge Alter der Argeerzeremonien und den griechischen Ursprung dieser Feier s. jetzt G. Wissowa in Pauly-Wissowas R.-E. II 1 Sp. 695 ff.

[5]) In Übersetzung mitgeteilt in der Beilage der Täglichen Rundschau Nr. 232 vom 4. Oktober 1894 S. 927 f.

Digitized by Google

keinen Augenblick bezweifelt werden können, auch wenn nicht noch heutigentags Ortssagen im Volksmunde fortlebten, die davon zu melden wissen. So führt eine steile, dem höchsten Gipfel gegenüberliegende Felswand des Parnasos den Namen Gerontóbrachos, d. i. 'Greisenfels', und es knüpft sich daran die Überlieferung, daß hier die Alten ihre hochbetagten, zu Arbeit und Erwerb untauglich gewordenen Väter in die furchtbare Schlucht hinabzustürzen pflegten. Dieselbe Sage, jedoch in einer Fassung, die zugleich den Grund angibt, der die Abschaffung des barbarischen Brauchs herbeigeführt haben soll, haftet auf der Insel Hydra an einem Felsen in der Nähe des Meeresstrandes.[1])

Um nunmehr wieder zu dem keischen Volksgebrauch zurückzukehren, so steht dieser offenbar mit der bisher besprochenen härteren Gewohnheit in unmittelbarem Zusammenhang.[2]) Wer das ganze uns vorliegende ethnologische Material unbefangen prüfend überschaut, kann dieser Annahme schlechterdings nicht ausweichen und vermag auch die Fäden zu erkennen, die vom einen zum anderen hinüberführen. An Stelle der Beseitigung der Alten durch die Hand anderer, die, uranfänglich gewaltsam, nachher meist mit Zustimmung und selbst auf Wunsch der Betroffenen sich vollzog, ist allmählich, bei fortschreitender Verfeinerung des Gefühls, der zwar freiwillige, aber immerhin nach der einmal herkömmlichen Anschauung mehr oder weniger als geboten betrachtete Selbstmord getreten; wobei speziell in Bezug auf Keos auch die Art der Tötung durch Gift zu berücksichtigen ist, welche es in der Regel selbst dem Schwachen ermöglichte, ohne Inanspruchnahme fremder Hilfe seinem Leben ein Ende zu bereiten.[3]) Die Milderung der schrecklichen Sitte, ein Vorgang, den wir zeitlich natürlich nicht zu bestimmen vermögen, der aber ohne Zweifel vor die Besiedelung von Keos durch die Lokrer fällt, läßt sich mit dem Übergang des Kindermordes in die jüngere Form der Kinderaussetzung vergleichen, bei welcher ebenfalls der unmittelbare tätliche Angriff auf fremdes Leben wegfiel und dessen Erhaltung im Bereiche der Möglichkeit blieb.

---

[1]) S. mein Buch Griechische Märchen, Sagen und Volkslieder S. 26. Ich habe hier zu der hydriotischen Sage die von Schott, Walachische Märchen S. 152 Nr. 12, mitgeteilte verglichen, welche ebenfalls die Abschaffung des Brauches, nur in anderer Weise, motiviert, und will bei dieser Gelegenheit nachtragen, daß die walachische Version sich merkwürdig nahe berührt mit der von Festus S. 334 b 1—7 M. berichteten römischen Sage. Vgl. jetzt auch den Aufsatz von G. Polívka 'Seit welcher Zeit werden die Greise nicht mehr getötet? Slawische Parallelen' in der Zeitschr. des Vereins für Volkskunde VIII (1898) S. 25—29.

[2]) Wie bereits vor vielen Jahren E. Rohde (a. a. O.) und ich (a. a. O. S. 27) ziemlich gleichzeitig und unabhängig voneinander ausgesprochen haben.

[3]) Die über den Brauch anderer Völker vorhandenen Berichte reden bald von gewaltsamem, bald von freiwilligem Tod der Greise. Auch das frohe Sterben und die Feierlichkeit, mit der der Akt umkleidet wird, kehren hier wieder. Vgl. z. B. Grimm, D. Rechtsaltertümer a. a. O. Endlich stimmt die bei Strabon erhaltene Erzählung von einem durch Belagerung und Hungersnot veranlaßten Beschlusse der Iulieten, ihre alten Leute sterben zu lassen, dessen Ausführung aber unterbleibt, ziemlich genau mit dem in Olafs Tryggvasonar saga von den Isländern Gemeldeten (Grimm a. a. O. S. 670 Nr. 2) überein. Alles Tatsachen von Belang, die uns in stand setzen, den keischen Brauch in den ethnologischen Zusammenhang einzuordnen.

Digitized by Google

Übrigens scheint in späterer Zeit, vielleicht erst unter der römischen Herrschaft, auch die freiwillige Selbsttötung der Alten auf Keos eine gewisse Einschränkung erfahren zu haben, d. h. nicht ganz ohne weiteres als zulässig angesehen worden zu sein. Denn Valerius Maximus sagt von jener Matrone, die in seinem Beisein den Schierlingsbecher leerte, daß sie vorher über ihren Beschluß, zu sterben, ihren Mitbürgern Rechenschaft abgelegt habe. Es ist hiernach nicht unwahrscheinlich, daß damals die Ausübung des eingewurzelten Volksbrauchs von der öffentlichen Behörde überwacht wurde. Etwas Entsprechendes finden wir in einem anderen griechischen Gemeinwesen, nämlich in Massalia, der berühmten Pflanzstadt der Phokäer. Hier hielt der Staat Schierlingsgift in seinem Gewahrsam, welches demjenigen geliefert wurde, der dem Rate der Sechshundert ausreichende Gründe für seine Todeslust angab, eine, wie der Berichterstatter hinzufügt, in wohlwollender Absicht getroffene Einrichtung, die dem unbesonnenen Austritt aus dem Leben wehrte, aber dem, der nach reiflicher Überlegung es zu verlassen begehrte, ein schnell wirkendes Mittel hierzu darbot.[1] Zugleich dürfte diese Nachricht zu dem Schlusse berechtigen, daß der Selbstmord besonders der Alten und Kranken dereinst auch in Massalia und seiner Mutterstadt als Volkssitte herrschte, die dann, in der Kolonie wenigstens, der Staat zu regeln und in eine gesetzliche Bahn zu leiten unternahm.[2]

Eine weitere Spur von dem ehemaligen Bestehen dieses Brauches in einem hellenischen Gemeinwesen sind wir nicht im stande nachzuweisen. Wohl aber hat Iambulos in seinem phantastischen Reiseromane, von dessen Inhalt uns Diodor einen knappen Auszug gibt (II 55—60), die ihm bekannte alte Sitte auf die Bewohner seiner 'glückseligen Insel' weit draußen im südlichen Ozean übertragen, von denen er zu melden weiß, daß sie, nach Erreichung einer bestimmten Altersgrenze, alle sich selbst freiwillig den Tod gaben, indem sie sich auf ein Kraut von betäubendem Dufte niederlegten, das sie unvermerkt in sanftem Schlummer hinüberführte; auch spricht er von einem dort bestehenden strengen Gesetze, welches die an einem körperlichen Gebrechen Leidenden nötigte, sich selbst das Leben zu nehmen (K. 57).[3]

Die bisherigen Ausführungen haben den Zweck verfolgt, den Ursprung des keischen Volksbrauches darzulegen. Dieser ist hiernach, um das Gesagte in eine kurze Formel zusammenzudrängen, aufzufassen als Überrest einer früheren und niedrigeren Kulturstufe innerhalb einer höheren Kultur, in die er durch Gewohnheit hinübergetragen worden, welche ihn, als ihr zuwiderlaufend,

---

[1]) Valerius Maximus II 6, 7.

[2]) In der Tat bringt Valerius Maximus den Brauch der Massalioten mit dem der Keer in Verbindung, und die altertümlich strengen Sitten beider zeigen auch sonst mehrfache Berührungspunkte. Vgl. die Zusammenstellung massaliotischer Gebräuche bei Val. Max. a. a. O., zu denen noch die von Strabon S. 181, Athenäos S. 429a, Älian V. h. II 38 angeführten hinzuzufügen, mit den oben S. 617 f. erwähnten keischen.

[3]) Über das Werk des Iambulos vgl. Rohde a. a. O. S. 224 ff. (241 ff.²) und R. Pöhlmann in diesen Jahrbüchern 1898 I 195 ff. (Geschichte des antiken Kommunismus und Sozialismus II 70 ff.).

Digitized by Google

niemals aus sich selbst hervorgebracht haben würde. Er gehört zu der großen Gruppe kulturgeschichtlich wichtiger Erscheinungen, die uns tiefe Einblicke in den Entwicklungsgang der Menschheit eröffnen und für welche der hervorragende britische Ethnolog Edward B. Tylor den Ausdruck *survival*, Überlebsel, eingeführt hat.

Es bleibt aber noch die der Natur der Sache nach weit schwierigere Frage zu erörtern, wie es wohl gekommen, daß eine aus dunkler Vorzeit herrührende wilde Sitte, die, wenigstens in ihrer ursprünglichen Form, einmal allen griechischen Stämmen gemeinsam gewesen sein muß, auf einem kleinen, mitten im Strome des Verkehrs liegenden, frühzeitig zu geistiger und materieller Blüte gelangten Eiland und unseres Wissens nur auf diesem — wenn wir von der dem Bereich hellenischer Zivilisation entrückten Stadt Massalia absehen — bis zum Höhepunkt der griechischen Kultur und darüber hinaus so hartnäckig sich behauptet hat. Allerdings ist es ja eine durch zahllose Beispiele bestätigte Tatsache, daß herben Gebräuchen der Vorzeit durch Milderung oder Abschwächung lange Dauer gesichert zu werden pflegt, wofür wir nur an die bereits erwähnte, noch im späten Altertum übliche Kinderaussetzung zu erinnern oder darauf hinzuweisen brauchen, daß die anerkanntermaßen an die Stelle einstiger Menschenopfer getretene blutige Geißelung der spartiatischen Knaben am Altare der Artemis Orthia bis tief in die römische Kaiserzeit hinein vollzogen worden ist. Allein damit ist noch nichts gewonnen, um das beharrliche Haften der von uns behandelten Sitte gerade auf Keos zu erklären. Offenbar haben hier mehrere, in besonderen geschichtlichen Verhältnissen begründete Ursachen zusammengewirkt, von denen wenigstens einige sich noch erkennen zu lassen scheinen. Die lokrischen Siedler, die in der neuen Heimat bald mit den Ioniern in nächste Berührung kamen und ihre Eigenart durch ein anders geartetes Volkstum gefährdet sahen, mögen im Kampf um deren Erhaltung die angeborene Widerstandskraft gestählt und mit um so größerer Zähigkeit am Althergebrachten festgehalten haben. Trotzdem konnte eine Verschmelzung beider auf engstem Raume zusammengestoßener Bevölkerungselemente nicht ausbleiben, und als Erzeugnis dieses Prozesses, in dem das schwerfälligere lokrische und das regsamere ionische Wesen, wenn auch nicht zu gleichen Teilen, voneinander annahmen und aneinander abgaben, ging jenes wackere, noch heute warme Teilnahme erweckende Völklein hervor, das mit dem empfänglichsten Sinn für die Künste und Wissenschaften eine tiefernste Lebensauffassung verband und in seiner scharf ausgeprägten Männlichkeit den Tod nicht nur nicht für ein Übel ansah, sondern auch das Recht auf ihn für sich in Anspruch nahm. Es ist nur natürlich, daß die berühmten Dichter und Denker, welche Keos hervorgebracht hat, in ihren Ansichten nnd Aussprüchen den starken Einfluß der vaterländischen Grundsätze verraten. Am deutlichsten tritt dies bei Prodikos hervor, dem 'ältesten Pessimisten', wie ein neuerer Gelehrter ihn genannt hat[1]), welcher mit eindringlicher Beredsamkeit die Leiden des menschlichen Daseins

[1]) Th. Gomperz, Griechische Denker I² 344.

Digitized by Google

von der Stunde der Geburt bis zum Greisenalter, insbesondere aber die Beschwerden des letzteren zu schildern und zugleich die Gemüter gegen die eingebildeten Schrecken des Todes zu stählen wußte.[1]) Auch in den Bruchstücken des Simonides finden wir Spuren einer im Grunde schwermütigen Lebensanschauung, die in wiederholten nachdrucksvollen Hinweisen auf des Menschen Hinfälligkeit, auf die Unbeständigkeit und den raschen Wechsel seines Schicksals, auf die Mühseligkeit seines Daseins zum Ausdruck kommt.[2]) Ganz ähnliche Ansichten endlich bekundet Bakchylides, und besonders bezeichnend ist es, wenn dieser im fünften seiner Epinikien, welches Hierons von Syrakus glänzenden Sieg mit dem Rennpferd in Olympia feiert, nicht nur im allgemeinen an das Schwankende des Menschenloses zu erinnern sich veranlaßt sieht, sondern auch in den Preis des zur Zeit den Herrscher umstrahlenden Ruhmes ein ausgeführtes Bild von der Unterwelt einflicht, indem er die Höllenfahrt des Herakles schildert und dem vom finsteren Geschick des hochgemuten Meleagros ergriffenen Helden die Worte in den Mund legt: 'Nicht geboren zu sein und nie der Sonne Licht zu schauen ist das Beste für den Sterblichen' (V. 76 f.). — Wenn also die größten Söhne von Keos solche auf dem Boden der Heimat selbst von ihnen eingesogene Lebensanschauungen äußern, kann es da wohl einem Zweifel unterliegen, daß das Wort dieser machtvollen Persönlichkeiten nun auch wiederum zur dauernden Befestigung der vaterländischen Grundsätze und der damit zusammenhängenden Gebräuche wesentlich beigetragen hat?

Gern möchte man wissen, wann der letzte Schierlingsbecher von einem keischen Greise geleert worden ist. Daß noch unter Kaiser Tiberius ein Fall von freiwilliger Tötung im Alter auf dem Eiland vorgekommen, haben wir gesehen. Dürften wir als sicher annehmen, daß das Zeugnis Älians sich auf des Schriftstellers eigene Zeit beziehe, so würde daraus hervorgehen, daß die Sitte noch um die Wende des II. Jahrh. unserer Ära im Schwange war. Allein dafür bietet der Kompilator selbstverständlich keine Gewähr. An sich aber ist durchaus nicht unmöglich, ja kann als wahrscheinlich angesehen werden, daß erst die Christianisierung der Insel das endgültige Erlöschen des so zähen Brauches herbeigeführt hat.

---

[1]) Pseudoplatons Axiochos S. 366 C ff. Daß, was in diesem Dialoge dem Prodikos in den Mund gelegt wird, wirklich Gedanken des keischen Sophisten sind, halte ich mit Gomperz a. a. O. S. 463 und anderen für zweifellos. Vgl. Boeckh, Kl. Schr. VII 348 f., wo auch bemerkt wird, daß des Prodikos bekannter Mythos von Herakles am Scheidewege die keische Sittenreinheit nicht verleugne.

[2]) Vgl. besonders die Fragmente Nr. 32. 36. 39. 62. 85 B (dieses zuletzt angeführte dem Simonides abzusprechen, sehe ich keinen triftigen Grund).

Digitized by Google

HROTSVIT VON GANDERSHEIM

Von Karl Strecker

(Schluß)

Man möchte wissen, wie diese Dramen auf die Zeitgenossen gewirkt haben. So viel steht fest, daß sie den Terenz nicht zu verdrängen vermochten. Aber sind sie überhaupt gelesen worden? Wir wissen darüber nichts. Doch ist es wohl nicht bedeutungslos, daß der 'laute Ruf von Gandersheim' in seiner Heimat völlig verschollen ist. Im Bayernlande sind die Dramen nach vielen Jahrhunderten in einer einzigen Handschrift wieder aufgetaucht. Köpke hört aus der *Epistola* an die *fautores* des Dramenbuches, die uns leider ganz unbekannt sind, die Sprache eines in seinem Selbstbewußtsein verkannten Talentes, einen Anflug von Bitterkeit heraus. Wir können darüber nicht mehr bestimmt urteilen, ich glaube nicht daran. Aber das ist sicher, daß die Äbtissin Gerberg später die Dichterin zu neuen literarischen Unternehmungen ermuntert hat. Vielleicht war damals das Urteil schon gerade so schwankend wie heute. Es ist wirklich wunderbar, wie schroff sich die Ansichten über den Wert der Dramen gegenüberstehen. Auf der einen Seite vollständige Verwerfung, auf der anderen Anerkennung und sogar, vor allem bei den Franzosen, enthusiastische Bewunderung. Ich kann es mir nicht versagen, das Urteil des trefflichen Magnin anzuführen (S. LIX): *Cette dixième muse, cette Sapho chrétienne, comme la proclamaient à l'envi ses enthousiastes compatriotes du XVIe siècle, ne fut pas seulement une merveille pour la Saxe; elle est une gloire pour l'Europe entière: dans la nuit du moyen-âge, on signalerait difficilement une étoile poétique plus pure et plus éclatante.* Anders schallt es freilich in jüngster Zeit aus Frankreich herüber. Paul Lejay tadelt in seiner Besprechung der neuen Ausgabe *les idées enfantines, la brusquerie des péripéties, l'immoralité naïve, le comique inconscient. — Ces oeuvres témoignent éloquemment de ce que devenaient les restes de la civilisation au moyen-âge.* Im ganzen hat man sich heute auf die mittlere Linie geeinigt. Man ist nicht blind gegen ihre Schwächen, noch viel weniger aber verkennt man, daß Hrotsvit eine bedeutende Erscheinung ist, eine '*rara avis in Saxonia*', wie sie von Bodo im XVI. Jahrh. genannt wurde.

Sind diese Dramen aufgeführt worden? Waren sie für die Aufführung bestimmt? Die Frage ist tatsächlich erwogen worden. Es war vor allem Magnin, der ihr nachging und sie bejahte. Er glaubte an einigen Stellen Didaskalien zu finden, Anweisungen für die Aufführung, folglich sollten sie

Digitized by Google

auch aufgeführt werden. Sieht man genauer zu, so beschränkt sich die Zahl dieser sogenannten Didaskalien auf drei, und auch diese halten der Kritik nicht stand.[1]) Obwohl dies die einzigen Beweisgründe für eine von vornherein unglaubliche Annahme sind, haben doch viele sich dem Gedanken angeschlossen und ihn teilweise recht phantastisch weitergesponnen; z. B. denkt Magnin selbst sich den Sisinnius am Schluß des Dulcitius wie einen Zirkuskünstler auf der Bühne herumreitend. Demgegenüber betont Köpke mit Recht, daß jede Andeutung fehlt, die auf den Gedanken einer Aufführung leiten könnte. Eben weil ihr die Aufführung fernlag, ging die Dichterin mit Ort und Zeit so rücksichtslos um. Und noch eins. Hrotsvit dichtet, um Terenz zu verdrängen. Hätte sie ihre Dichtungen aufführen wollen, so wäre doch die Voraussetzung gewesen, daß die Stücke des Terenz aufgeführt wurden, und das dürfte schwer zu erweisen sein. Sie spricht nur davon, daß er gelesen werde, S. 106, 6: *Terrentii figmenta frequentius lectitant* und 106, 9: *dum alii colunt legendo.* Heute glaubt niemand mehr an diese Aufführungen. Und doch, ein Stück ist wirklich aufgeführt worden. Im XII. Jahrh., also zur Zeit, wo das geistliche Drama aufzublühen begann, ist der Gallican aus unserer Handschrift abgeschrieben und in Szenen eingeteilt, also für die Aufführung bearbeitet worden. v. Winterfeld hat die Abschrift in einem Passionale von Alderspach (XII. Jahrh.) aufgestöbert und in seiner Ausgabe mitgeteilt. Nachträglich hat sich sogar herausgestellt, daß viele Handschriften des österreichischen Legendars den Gallican enthalten.

Über die Form ist noch ein Wort zu sagen. In den Prosawerken der Zeit findet sich eine ganz eigentümliche Erscheinung, die Reimprosa. Weithin läßt sie sich verfolgen. Dieselbe Kunstform wendet nun auch unsere Dichterin in den prosaischen Vorreden an. So lautet der erste Satz der *Epistola*: *Plene sciis* | *et bene moratis* | *nec alieno profectui invidentibus* | *sed, ut decet vere sapientes, congratulantibus* | *Hrotsvit nesciola* | *nullaque probitate idonea* | *praesens valere* | *et perpes gaudere.* |

---

[1]) Gallican 114, 6 erhält Constantia die Meldung, daß die Töchter des Gallicanus gekommen sind. Sie antwortet nach Magnin: *placet.* (*introducuntur honorifice.*) 'Gut.' (Sie werden unter Ehrenbezeugungen hereingeführt.) Allein diese Auffassung beruht auf einem Schreibfehler, schon die alte, gleichzeitige Hand hat verbessert *introducantur.* Damit ist es um diese Didaskalie geschehen. Ähnlich steht es Gall. 115, 27. Gallican fordert die Truppen auf: *convenite.* Sie erwidern: *procede. collectim comitantur.* Dies gibt keinen Sinn, daher wollte Magnin die Worte *collectim comitantur* als Didaskalie auffassen. Aber die Stelle ist verdächtig, die Buchstaben *mitan* stehen in einer Rasur. Nun wird durch eine geringfügige Änderung aus *nt* ein *m* und umgekehrt; Köpke hat daher ohne Zweifel recht, wenn er *comitamur* schreibt, wie es denn auch in der neuesten Ausgabe steht. Recht merkwürdig ist die dritte 'Didaskalie' Calim. 139, 28. Andronicus und Johannes sind auf dem Wege zum Grabe. Da erscheint der Gott. Andronicus ruft: *expavete.* Faßt man dies als Didaskalie, so wäre es also eine Aufforderung an die Zuschauer nunmehr zu erschrecken. Man muß sich wundern, daß der geschmackvolle Magnin diesen Gedanken im Ernst vertreten konnte. Die Stelle ist korrupt. Am besten ist es wohl, mit v. Winterfeld zu lesen (*ne*) *expavete* und die Worte dem Deus zu geben; vgl. Marc. 16, 6: *nolite expavescere.*

Digitized by Google

Als sie nun mit der Dichtung ihrer Komödien begann, sah sie sich vor die Frage gestellt, welche Form sie wählen sollte. Ihr Vorbild war ja Terenz. Aber wie sollte sie sich zu dem von ihm verwandten Versmaß verhalten? Falls sie den Gedanken gehabt hat auch dies nachzubilden, so wird sie ihn jedenfalls bald haben fallen lassen, da sie sich sagen mußte, daß es über ihre Kräfte ginge. Wie dem auch sein mag, sie entschied sich in dem Streben, für den Dialog einen Ausdruck zu finden, der über der gewöhnlichen Rede steht, für eine Form, die weder Vers noch Prosa ist, eben diese Reimprosa. Aber sie wird nicht streng durchgeführt. Vielfach werden Kola durch den Reim abgeteilt, an anderen Stellen ist dies nicht der Fall. Die abgeteilten Kola wechseln nach Umfang und Rhythmus. Dabei ist es fraglich, wie weit man berechtigt ist, ohne Hilfe des Reims einfach rhythmische Kola anzunehmen. Mit einem Worte, es will nicht gelingen, ein Gesetz zu erkennen. Z. B. Dulc. S. 131, 1:

Frustra sudamus,
in vanum laboramus:
ecce, vestimenta
virgineis corporibus inhaerent velut coria;
sed et ipse, qui nos ad expoliandum urgebat, praeses stertet sedendo
nec ullatenus excitari potest a somno.
Ad imperatorem adeamus
ipsique (seriem) rerum, quae geruntur, propalemus.

Abraham S. 160, 5:

E. *Num mihi aliquid affers gaudii?*
A. *Ac magni.*
E. *Placet; nec dubito, quin Mariam nanciscereris.*
A. *Nanciscebar plane*
et gaudens reduxi ad ovile.

Daneben fühlt man sich versucht ganze Strophen abzuteilen. Nach dem Vorgange von Bendixen hat Köpke dies für einzelne Partien durchgeführt. Ich glaube, er ist darin durchaus zu weit gegangen. Die Frage ist also noch völlig im Fluß. Aber wie soll sich der Herausgeber dazu verhalten? Magnin und Barack haben die Frage ganz ignoriert, doch damit wird sie nicht aus der Welt geschafft. Der letzte Herausgeber verfährt meines Erachtens ganz richtig, indem er sich begnügt den Reim anzudeuten. Allerdings ist die Schwierigkeit damit auch noch nicht gehoben, denn oft weiß man nicht, ob ein Reim von der Dichterin gewollt ist oder nicht. Und noch eine Schwierigkeit liegt vor. Die Schreiberin[1]) unserer Handschrift hat, wie es scheint, die Form nicht beachtet und die Stellung der Worte etwas gleichgültig behandelt. Wie weit ist man berechtigt, durch Umstellungen, Ergänzungen u. dgl. Reime zu gewinnen? Wie weit ist der Reim als Kriterium zu verwenden? An zahl-

[1]) v. Winterfeld glaubt in den Zügen die Spuren einer weiblichen Hand zu finden.

Digitized by Google

reichen Stellen ist v. Winterfeld hier mit Glück vorgegangen, vermutlich wird im Laufe der Zeit auf diese Weise noch manches gewonnen werden.[1])

Noch eine Frage: Wie soll man diese Komödien übersetzen? Magnin hat einfach Prosa gewählt und verzichtet damit von vornherein darauf, die Wirkung zu erreichen, die das Original ausübt. Bendixen entschied sich, 'um sie ihrer Heimat dadurch etwas mehr zu akklimatisieren', für den Vers des Hans Sachs. Der neueste Übersetzer schließlich, O. Piltz, hat sich bemüht, den eigentümlichen Charakter der Dramen wiederzugeben und auch ihr Gewand nachzubilden. So dankenswert auch die Arbeit ist, die die einzige weiteren Kreisen zugängliche Übersetzung bietet, so muß ich doch dies Bemühen für verfehlt halten, die beabsichtigte Wirkung wird nicht erreicht. Solange kein anderer Versuch vorliegt, möchte ich mich für Bendixen entscheiden.

IV

Mit den Dramen[2]) war die Aufgabe unserer Dichterin noch nicht erfüllt, im dritten Buch treffen wir sie als Geschichtschreiberin an, und als solche hat sie, soweit wir sehen, ihre dichterische Tätigkeit beschlossen. Ein überraschender Schritt von der Legende zur versifizierten Geschichtschreibung, von den apokryphen Berichten über die Vorfahren und die Jugend des Heilands und den verschwimmenden Zügen der christlichen Sage — denn auch die Geschichte des Pelagius ist sicherlich nicht nur durch sie mit Sagen durchsetzt worden — zur Geschichte der Gegenwart. Sie ist sich schwerlich der Bedeutung dieses Schrittes in seiner ganzen Tragweite bewußt gewesen. Auch die Legende ist ihr Geschichte. Für sie sind die Gestalten ihrer Quellen nicht Schöpfungen des christlichen Geistes, sondern sie leben und sind wirklich wie die Personen, die sie umgeben. Daß Poesie und Geschichte schroffe Gegensätze sind, davon ahnt ihre Seele nichts.

Aber nicht freiwillig hat sie diese Aufgabe übernommen. Auch für dies dritte Buch gibt sie dem Leser Aufschluß über die Vorgeschichte des Werkes. Danach ist sie mit Zittern und Zagen an die Aufgabe gegangen, die Geschichte darzustellen, aber sie konnte sich nicht weigern, denn — zweimal wird es hervorgehoben — die Äbtissin hat ihr den Auftrag gegeben. Welche Veranlassung hatte diese dazu? Schwerlich war es eine Privatliebhaberei von ihr. Spürte man am Kaiserhofe das Bedürfnis, die Taten Ottos in panegyrischer Darstellung der Mitwelt darzulegen? Fast scheint es so, denn am Schluß der

---

[1]) Z. B. Dulc. S. 130, 3: Dulcitius ist so schwarz geworden, *ut nigredo, quae inhaesit, similitudinem Aethiopis exprimat.* v. Winterfeld hat beobachtet, daß Hrotsvit *ut consecutivum* mit dem Indikativ verbindet. So ergibt sich der Reim *inhaesit: exprimit.*

[2]) Hinter den Dramen stehen in der Handschrift einige merkwürdige Disticha, mit denen die Kritiker bisher nichts anzufangen wußten. v. Winterfeld hat gezeigt, daß sie der Hrotsvit gar nicht gehören, sondern aus Bedas Kirchengeschichte stammen und eine Wand des Gandersheimer Klosters zierten. Darauf folgen 35 Verse, die Beschreibung von 18 apokalyptischen Bildern enthaltend. Diese sind von Hrotsvit gedichtet und bildeten die Unterschrift von 12 Wandgemälden.

Digitized by Google

der Vorrede teilt sie mit, daß das fertige Werk Ottos Sohn Wilhelm, dem Erzbischof von Mainz, dessen einflußreiche Stellung ja bekannt ist, zur Begutachtung vorgelegt werden soll.

Neben der prosaischen Vorrede an Gerberg stehen zwei metrische Prologe. In dem ersten, der an Otto I. gerichtet ist, betont sie in sehr devoter Form, daß sie bei der Abfassung des Werkes vollständig von ihren Gewährsmännern abhängig gewesen sei und mithin die Verantwortung für die Richtigkeit der Darstellung nicht tragen könne. Auch bittet sie den Kaiser, es nicht übel zu vermerken, daß sie ihn, der doch die Krone Octavians trage, noch als König bezeichnen müsse. Im zweiten Prolog wendet sie sich an Kaiser Otto II. und bezieht sich auf einen Befehl von ihm, das fertige Werk ihm vorzulegen. Auch hier bittet sie um Nachsicht für ihre mangelhafte Leistung.

Wir werden diese Bescheidenheit nicht vollständig als Phrase ansehen dürfen. Wie ihr zu Mute war, wie schwer die Last, die ihr aufgelegt war, sie drückte, schildert sie in einem schönen Gleichnisse S. 201, 14:

Veluti si aliquis nescius
ignoti per latitudinem saltus esset iturus,
ubi omnis semita
nivali densitate velaretur obducta,
hicque nullo duce, sed solo praemonstrantium nutu inductus,
nunc per devia erraret,
nunc recti tramitem callis inprovise incurreret,
donec tandem emensa arboreae medietate spissitudinis
locum optatae comprehenderet quietis,
illicque gradum figens, ulterius progredi non praesumeret,
usquedum vel alio superveniente induceretur,
vel praecedentis vestigia subsequeretur:
haud aliter ego, magnificarum prolixitatem rerum jussa ingredi,
regalium multiplicitatem gestorum nutando et vacillando aegerrime transcurri,
hisque admodum lacessita, competenti in loco
pausando silesco,
nec augustalis proceritatem excellentiae
sine ducatu appono subire.

Aus eigener Anschauung ist dies Gleichnis entsprungen, es ist das Waldgebirge, das ihr Kloster umgibt, auf das täglich ihr Blick fällt, wenn er aus dem Fenster schweift. Diesen Wald, den tiefer Schnee unwegsam macht, soll sie durchwandern; aber nur einen Teil des Weges hat sie unter solchen Schwierigkeiten zurückgelegt, nun hat sie einen Ruhepunkt erreicht, hier will sie rasten und warten, bis andere ihr den Weg treten. Ja, nur einen Teil des Weges hat sie hinter sich gebracht; Gerberg hatte gewünscht, sie sollte die *Gesta Caesaris Augusti* darstellen. Den Auftrag hat sie nicht ausgeführt, nur bis zur Kaiserkrönung kommt sie, da versagt ihre Kraft. Wo lag die Schwierigkeit? Ihre bisherigen Dichtungen folgten, zum Teil ziemlich eng, schriftlichen Vorlagen; für den Pelagius hatte sie wenigstens einen Gewährsmann persönlich gesprochen, ihre Aufgabe beschränkte sich bis jetzt im ganzen auf die dichte-

Digitized by Google

rische Formgebung. Ganz anders dieser Auftrag, Leben und Taten des regierenden Königs und Kaisers zu beschreiben. Da gab es keine schriftlichen Quellen, keine Darstellung der Zeitgeschichte, der sie sich hätte anschließen können. Sie war auf mündliche Berichte angewiesen, die sporadisch und nicht erschöpfend waren, die sie auf ihre Richtigkeit nicht prüfen konnte. Also die Arbeit, die sie in den früheren Dichtungen ihren Quellen überlassen hatte, war nun zuerst von ihr zu tun. Sie, die einfache Nonne, sollte geschichtliche Studien machen! Das schien über ihr Vermögen zu gehen. Man sollte meinen, ihre Auftraggeber hätten auch dafür Sorge getragen, daß sie den Stoff völlig beherrschte. Durfte sie dann aber über die Mangelhaftigkeit ihrer Kenntnisse klagen? Das sind Fragen, die noch heute nicht gelöst sind.

Dazu kommt ein Zweites. In der ersten Zeit von Ottos Regierung war das Land durch Bürgerkriege zerrissen. Die Darstellung dieser Ereignisse erforderte die größte Vorsicht. Und was die Sache besonders erschwerte: der Mann, der der eigentliche Friedensstörer gewesen war, war der Vater ihrer Gönnerin, ihrer Äbtissin. Wie sollte ihr nicht die Schwierigkeit dieses Verhältnisses zum Bewußtsein gekommen sein?

Doch kommen wir zu dem interessanten Werke selbst. Es besteht aus 1517 Versen, von denen leider V. 753—1140 und 1189—1478 verloren gegangen sind. Köpke unterscheidet sechs Abschnitte.

I. V. 1—124 vom Jahre 919—936. Nachdem Gott, so beginnt sie, die Herrschaft der Franken auf den Stamm der Sachsen zu übertragen beschlossen hatte, die ihren Namen tragen *a saxo per duritiam mentis bene firmam,* wie sie im Anschluß an Alcuin etymologisiert, ergriff Heinrich, der Sohn Herzog Oddos, die Zügel der Herrschaft. Heinrich und seine Regierung werden kurz und wenig individuell behandelt. Es folgt ein Bericht über Geburt und Erziehung der drei Söhne Oddo, Heinrich und Bruno, worin sie sich sehr gut unterrichtet zeigt. Nach dieser allgemeinen Übersicht geht sie auf den ältesten der Brüder über und erzählt mit einer auffallenden, alle Historiker übertreffenden Sachkenntnis von seiner Vermählung mit Eadit, der Tochter Aedwards, und der Geburt des Thronerben Liudulf.

II. V. 125—466. Ottos Kämpfe bis auf Eadits Tod und Liudulfs Verheiratung 936—948. Nach Heinrichs Tode wird Otto durch den allgemeinen Wunsch des ganzen Volkes zur Herrschaft berufen, und der König des Himmels schenkt ihm Gnade, daß er hervorragt vor allen Königen, deren Länder der Ozean umfließt. Er schützt ihn so oft vor Nachstellungen und gibt ihm so viele glänzende Triumphe, daß man glauben könnte, ein zweiter David säße auf dem Thron des Landes. Nicht nur die bis jetzt unterworfenen Völker regiert er, sondern er zwingt auch viele andere unter sein Joch. Und neben ihm steht sein würdiger Bruder, der erste nach dem Könige, vom ganzen Volke geehrt. Er vermählt sich mit Judith, der edlen Tochter Arnulfs von Bayern. Und es herrscht Ruhe im Lande, der wilde Kriegslärm schweigt. Aber 'der alte Feind' stört den Frieden. Während die auswärtigen Feinde besiegt am Boden liegen, entsteht plötzlich ein böser Bürgerzwist. Anhänger

Digitized by Google

von Ottos Bruder Heinrich und Dienstleute Eberhards (von Franken) geraten aneinander, schließlich überfällt Eberhard den Heinrich in Baduliki und führt ihn gefesselt fort. Aber der König eilt, wie Abraham, der auszog Loth zu befreien, hinterher, und die Übeltäter werden bestraft, teils gehenkt, teils verbannt.

Aber die Hinterlist des alten Feindes ruht nicht, er ersinnt einen noch viel schrecklicheren Plan. Als Eberhard aus dem Exil zurückkehrt, vom Könige begnadigt, verbindet er sich mit Gieselbert, um den König, den Gesegneten des Herrn, gefangen zu nehmen und zu entthronen. Und diesen Plan teilen sie Heinrich mit und bewegen ihn durch die Aussicht auf die Königswürde zum Beitritt. Die Dichterin fügt erläuternd hinzu:

V. 223 *Sed spero certe, non se sic corde tenere,*
Illis consensum sed vi praebere coactum.

Doch der gerechte Richter im Himmel, der aller Gedanken kennt, wendet die dem Gesalbten des Herrn bereiteten Nachstellungen gegen die Urheber des frevelhaften Planes selbst, sie fallen in ihre eigenen Schlingen.

Sind schon diese Nachrichten höchst eigenartig, so versagt die Dichterin bei der Darstellung der folgenden Wirren ganz. Sie, das auf die stille Klosterzelle angewiesene Weib, könne nicht von Kriegen berichten, das überlasse sie den Männern, denen Gott das Vermögen dazu gegeben habe. Sie beschränkt sich auf einen Vergleich des Königs mit dem frommen David. Wie dieser den Nachstellungen der Feinde entging, so wird auch der zweite David durch Gottes Gnade errettet. Wie dieser betet er in Not und Gefahr (Reg. II 24, 17): *Ego sum qui peccavi etc.* Und er wird erhört, seine Feinde verfallen dem Tode. Eine auch nur geringen Ansprüchen genügende Vorstellung von diesen verwickelten Vorgängen erhalten wir nicht. Auch nach dem Siege ist der König dann wieder David, der über den Tod Sauls klagt, bis die Seinen ihn darauf aufmerksam machen, daß es angemessener sei, den siegreichen Legionen sich dankbar zu erweisen. Und er verbirgt die Traurigkeit ins Innere des Herzens und zeigt in seinen Zügen eine *laetitia moderata.*

Aber die Tücke des alten Feindes hat noch nicht ihr Ende erreicht. Er gießt so schwarzes Gift in einige Herzen, daß sie den König gar ermorden wollen und Heinrich an seine Stelle setzen. Ja, sie scheuen sich nicht, den Tag des Osterfestes für die Ausführung zu bestimmen. Doch das Osterlamm gibt seine Zustimmung nicht, der Plan wird entdeckt und die Schuldigen hart bestraft.

Nun wird Heinrich von Reue ergriffen. Lange Zeit hält er sich verborgen. Schließlich tritt er im Büßergewande in den Dom, in dem der König das Weihnachtsfest feiert, und dieser verzeiht ihm, eingedenk der Tages, an dem die Engel das 'Friede auf Erde' sangen. Und nach einiger Zeit macht er ihn zum Herzog von Bayern, und seitdem war keine Zwietracht mehr zwischen den Brüdern. Die bösen Avaren, durch die Hand des kriegsgewaltigen Heinrich niedergeworfen, wagen seit dieser Zeit (man beachte dies wohl!) nicht mehr Ottos Reich zu betreten.

Der Tag kommt, wo Eadit das Zeitliche segnet, beklagt von ihren Untertanen, die ihre Liebe übertragen auf die beiden Kinder Liudulf und Liudgarda, das Ebenbild der Mutter. Vor allem aber ist Liudulf der Stolz und die Hoffnung des ganzen Volkes. Der Vater gibt ihm Ida, die Tochter Hermanns von Schwaben, zur Frau[1]) und verheiratet Liudgard mit Konrad.

III. V. 467—734. Wie Köpke hervorhebt, nach Inhalt und Form der gelungenste und anziehendste Teil des Buches. Adelheid ist fast ausschließlich die Heldin. — Hlothar stirbt und hinterläßt die Herrschaft seiner Gattin Aethelheitha, der Tochter des großen Königs Rothulf. Doch ein Teil des Volkes ist rebellisch und überträgt die Krone an Berengar, der die Königin mit nur einer Dienerin in den Gewahrsam eines Grafen gibt. Dieser wirft sie in einen Kerker, wie man Verbrechern tut. Aber der den Petrus aus dem Gefängnisse erlöste, befreit auch sie. Es folgt die bekannte rührende Erzählung, wie die Königin durch einen unterirdischen Gang entflieht, sich in dem hohen Getreide vor den Verfolgern verbirgt u. s. w., bis sie bei Adhelhard, dem Bischof von Regium, eine Zuflucht findet.

Die Kunde dringt über die Alpen, und viele, die als Pilger in Italien die Liebenswürdigkeit der Königin kennen gelernt haben, machen Otto darauf aufmerksam, daß keine andere würdig sei die Nachfolgerin der erhabenen Eadit zu werden. Er sinnt nach, wie er sie gewinnen könne. Da fällt ihm ein, daß eigentlich Berengar, der früher, aus Italien vertrieben, durch ihn zurückgeführt sei, sich recht undankbar gezeigt habe. Hieran will er anknüpfen. Liudulf erfährt diese Pläne aus des Vaters Munde und eilt, *non sua sollicitans, patris sed commoda tractans,* mit wenigen Begleitern über die Alpen, fordert die Völker auf *patris imperio dare colla* und kehrt, mit Erfolg gekrönt, zurück. Als der König dies erfährt, ist er erfreut über den trefflichen Sohn, und damit seine Tätigkeit auch dauernden Nutzen bringe, zieht er selbst mit einem großen Heere über die Berge. Berengar weicht einem Zusammenstoße aus, und Otto wird Herr des Landes. Er nimmt Pavia, und die Großen kommen, sich ihm zu unterwerfen.

Als die Verhältnisse in dieser Weise geordnet sind, gedenkt er oft, so fährt die Dichterin fort, der herrlichen Adelheid. Er schickt zu ihr und läßt ihr entbieten, sie möge sich eilends nach Pavia begeben, das sie einst in Trübsal verlassen mußte, um dort glänzende Genugtuung zu erhalten, wo sie so herben Schmerz erduldet hat. Sie kommt, von Heinrich geleitet, der ihr entgegengeschickt ist, ins Lager und wird die Gattin des Königs.

Otto sieht, daß die Verhältnisse ihn noch länger in Italien zurückhalten, deshalb sendet er seinen Sohn Liudulf über die Alpen, damit er das Land dort so lange verwalte. Aber sein Bruder Heinrich leistet ihm in Italien Dienste, und der König hat sein Wohlgefallen an ihm, mit der neuen Königin aber verbindet ihn geschwisterliche Liebe. Otto zieht durch Italiens Gefilde, setzt dann

[1]) Liudulf war Herzog von Franken und Schwaben; vgl. v. Winterfeld, Neues Archiv XXVIII 510 f.

Digitized by Google

seinen Schwiegersohn Konrad als Statthalter mit der Residenz Pavia ein, damit Berengar nicht wieder das Reich an sich reiße, und kehrt in die Heimat zurück, freudig begrüßt von den Seinen.

Als die gebührenden Festlichkeiten beendet sind, kehrt auch Konrad zurück, von Berengar begleitet. Es ist ihm geglückt, diesen zu freiwilliger Unterwerfung zu bereden. Und Otto empfängt ihn mit Ehren und gibt ihm die Herrschaft zurück, unter der Bedingung, daß er seine Oberhoheit anerkenne und von nun an seinen Völkern ein milder Herr sei. Doch sobald er wieder in Italien ist, beginnt er die Untertanen noch mehr zu drücken, zur Rache für die ihm angetane Schmach. Als Otto dies erfährt, entbrennt er in jähem Zorn und will sofort hin, Ordnung zu schaffen. Und er hätte es ausgeführt, aber gerade als er auf der Höhe seiner Macht steht, ersinnt der böse Feind eine neue List, den Frieden des Reiches zu verwirren.

IV. V. 735—1188. (Die inneren Kämpfe.) Nämlich Liudulf sieht, mit welcher Neigung die Königin ihrem Schwager Heinrich zugetan ist. Da ergreift ihn ein tiefer Schmerz über den Verlust der Liebe seiner Mutter. Dazu kommen die Einflüsterungen anderer, es sei Gefahr, daß er ganz an die zweite Stelle gedrängt werde, was freilich, fügt die Dichterin hinzu, Christus, der gerechte, nie zugelassen hätte. Aber als der Vater ihn oft so traurig sieht — leider bricht hier der Text ab, es fehlen etwa 400 Verse. Von dem großen Aufstande erfahren wir nichts. Es wäre von außerordentlichem Interesse gewesen zu verfolgen, wie sich im Geiste der Dichterin die Tat des jugendfrischen Königssohnes, dem sie besondere Verehrung zollt, widerspiegelte. Die Erzählung beginnt wieder mit einem Briefe Ottos an Liudulf: da er seine unwandelbare Treue erkannt habe, so spreche er ihm seinen königlichen Dank aus und übertrage ihm die Regentschaft des Landes, das er dem Reiche zugefügt habe. Er solle sofort das Volk, das er mit siegreicher Hand überwunden habe, in Eid und Pflicht nehmen. Froh der Anerkennung folgt er dem Befehl. Doch er brennt darauf, das Antlitz seines Vaters wiederzusehen und mit seiner Gattin und seinen beiden Kindern vereint zu sein, darum beschließt er in das lange entbehrte Heimatland zurückzukehren. (Er ist also in der Verbannung gewesen.) Die Nachricht hiervon erregt zu Hause großen Jubel. — Hier ist wieder eine Lücke von etwa 300 Versen.

Der V. Abschnitt enthielt die Begründung des Kaisertums. Wir erfahren gerade noch in den erhaltenen vier Versen, wie nach Otto auch Adelheid gekrönt wird. Mit der Kaiserkrönung hat Hrotsvit das gesteckte Ziel erreicht. Der VI. Abschnitt 1483—1517 gibt einen kurzen Überblick über die Ereignisse bis zur Kaiserkrönung Ottos II. Ein Gebet für die beiden Kaiser bildet den Schluß.

Das Werk ist als geschichtliches Denkmal von hervorragender Bedeutung, und die Forscher haben es dementsprechend gewürdigt. Dabei hat man aber, wie Ebert III 311 [3] nicht ohne Grund bemerkt, nicht hinreichend beachtet, daß es doch in erster Linie ein Gedicht ist. Soll Hrotsvit, die bisher im Dienst

Digitized by Google

der Muse gestanden und nach den Eingebungen ihrer Phantasie die ihr gebotenen Stoffe geformt hat, jetzt plötzlich zur ernsthaften Geschichtsforschung übergehen? Ich glaube, das wäre zu viel verlangt gewesen. Wenn man bei den Historikern der Zeit beobachten kann, daß sie nur eine sehr undeutliche Vorstellung von objektiver Wahrheit haben, wie soll man es bei ihr erwarten? Einen unverhältnismäßig großen Abschnitt hat sie den Schicksalen der Adelheid gewidmet, als Frau fühlt sie sich vor allem durch das Schicksal der Frau angezogen, und man pflegt anzunehmen, daß ihre Darstellung im Gegensatz zu späteren sagenhaften Ausschmückungen den tatsächlichen Hergang der Rettung Adelheids aus dem Kerker wiedergibt. Ich bin nicht der Meinung, daß sich diese Ansicht aufrecht erhalten läßt. Man denke: Die Königin mit ihren Begleitern ist auf der Flucht; bei Nacht gehen sie, soweit ihre Füße sie tragen wollen, bei Tage aber verbergen sie sich in Wäldern oder Kornfeldern. So haben sie sich ohne Frage viele Meilen weit von dem Gefängnisse entfernt. Unterdessen haben die Wächter sie vergeblich gesucht. Notgedrungen machen sie dem Grafen Meldung, dem sie zur Bewachung übergeben ist, und dieser sendet seine Häscher aus. Vergeblich. Berengar selbst erhält Nachricht. Zornig schickt er seine Scharen nach allen Seiten, jeden Schlupfwinkel zu durchforschen. Er selbst setzt sich an die Spitze eines großen Haufens, als wollte er ein feindliches Heer bekämpfen, und findet auch gerade das Kornfeld heraus, in dem die Königin sich verbirgt. Im Galopp sprengt er, doch wohl an der Spitze dieser Schar, das Kornfeld auf und ab, ja, er biegt mit seiner Lanze die Halme auseinander — umsonst, er kann sie nicht entdecken.

Daß dies der tatsächliche Hergang gewesen ist, wird doch wohl niemand glauben wollen, wohl aber war diese Darstellung geeignet, zu zeigen, wie Gott den Seinen hilft und die Nachstellungen der Bösen zu Schanden macht. Dazu hat v. Winterfeld in der Annotatio auf die große Ähnlichkeit dieser Erzählung mit der von Walthers Flucht aus dem Hunnenlande in Ekkehards Gedicht aufmerksam gemacht. Das ist überraschend genug, aber ich bin überzeugt, daß ein Zusammenhang wirklich vorliegt, daß Hrotsvit sich hier den Ekkehard zum Muster genommen hat. Also zu Lebzeiten der beteiligten Personen wird in einem Gedicht, das dem kaiserlichen Hof vorgelegt werden soll und doch auch der Kaiserin selbst zweifellos vor Augen kommen wird, eine phantastisch ausgeschmückte Darstellung dieser Vorgänge gegeben.

Als Dichterin, nicht als Geschichtsforscherin faßt sie den Stoff auf, als Dichterin gibt sie ihm eine scharfe Begrenzung mit einem klaren Endziel und bringt ihn unter bestimmte Gesichtspunkte. Es sind deren zwei, die sich gegenseitig ergänzen, der religiöse und der familiengeschichtliche. Otto ist der Gottgesandte, der Vertreter des Lichts, und die Mächte, die sich ihm entgegenstellen, sind von Satanas selbst in Bewegung gesetzt. Mit Abraham vergleicht sie ihn, der Loth errettet, vor allem aber mit David, der auch durch Gottes gnädigen Beistand über die Tücke der Feinde triumphiert. Und dann ist ihr Gedicht vor allem Familiengeschichte, die Person des Herrschers und seiner Verwandten ist der Gegenstand ihrer Darstellung. Wir erinnern uns, daß die

Digitized by Google

später gedichteten Primordien von demselben Gesichtspunkte aus geschrieben sind. Die hohe Verehrung, die sie für Otto und seine Familie, die Nachkommen des Stifters ihres Klosters, fühlt, leitet sie. Was Wunder, daß das Gedicht eine so stark apologetische Tendenz zeigt, daß sie alle peinlichen Vorkommnisse im Kaiserhause, vor allem die Taten von Ottos Bruder Heinrich und Liudulf in einer Weise darstellt, die aller geschichtlichen Wahrheit ins Gesicht schlägt? Es ist ein recht wunderbares Bild, das sie von jener Zeit entwirft.

Andrerseits ist das Gedicht aber äußerst wertvoll für die Kenntnis ihrer Zeit, es enthält vielfach ganz auserlesene Nachrichten. Es kann natürlich nicht meine Aufgabe sein, dies hier eingehend darzulegen. Diese Dinge sind von den Historikern hinreichend erörtert worden, doch ohne daß überall ein gesichertes Resultat zu verzeichnen wäre. In erster Linie stehen die Fragen nach den Quellen, der Art ihrer Verarbeitung, der Abfassungszeit. Maurenbrecher, De historicis decimi saeculi scriptoribus (1861) S. 57 ff. gibt eine Analyse des Gedichtes und kommt auf Grund der überall anklingenden Tendenz die Familiengeschichte im günstigsten Lichte darzustellen zu der Ansicht, Hrotsvit habe geradezu im Auftrage Ottos gearbeitet, es sei die von ihm gewollte, inspirierte Form, in der er die Geschichte seiner Zeit dargestellt wissen wollte. Das Material sei ihr durch Wilhelm von Mainz zugestellt worden, dem ja das fertige Werk zur Beurteilung vorgelegt werden sollte.

Dies schießt offenbar über das Ziel hinaus. Köpke wendet dagegen ein, daß daß mit dieser Auffassung die wiederholte Angabe der Dichterin nicht zu vereinigen ist, daß ihr der Stoff nicht hinreichend bekannt geworden sei. So kann keiner sprechen, der eine ihm gewissermaßen amtlich übertragene Aufgabe löst. Ich bin ganz dieser Meinung, umsomehr, als doch wohl, wenn Maurenbrecher recht hätte, das Gedicht einen anderen Charakter tragen würde. Was vor allem daran typisch ist, die Stellung unter den religiösen und den familiengeschichtlichen Gesichtspunkt, muß man meines Erachtens als das eigenste Werk der Nonne ansehen. Oder soll man auch die Primordien für inspiriert halten? Natürlich ist das Gedicht tendenziös, ich glaube aber, diese Tendenz eignet der Dichterin und ist ihr nicht von anderer Seite eingeflößt worden. Ich kann darum auch Zint nicht beistimmen. Dieser, ein Schüler Maurenbrechers, hat in seiner Dissertation Über Roswithas Carmen de Gestis Oddonis (1875) jene Ansicht mit noch schärferer Zuspitzung wieder aufgenommen, das Werk sei im höchsten Grade offiziös. Mir scheint, die Historiker haben stets zu einseitig ihre Aufmerksamkeit auf dies eine Gedicht als Geschichtsquelle konzentriert und die ganze Persönlichkeit der Dichterin außer acht gelassen.

Dazu kommt die Frage nach den Quellen. Die Sache erscheint recht einfach, versichert sie doch mehrfach, daß ihr keine Aufzeichnungen vorgelegen hätten. Trotzdem ist viel darüber hin und hergestritten worden. Köpke, Widukind von Korvey (Ottonische Studien I), glaubt eine Menge sachlicher und sprachlicher Übereinstimmungen zwischen Hrotsvit und Widukind aufgefunden zu haben. Andrerseits sind Partien, die Hrotsvit mit besonderer Liebe be-

Digitized by Google

handelt, bei Widukind schlecht weggekommen. Daraus schließt Köpke, daß die Gesta dem Widukind vorgelegen hätten und dieser sein Werk gewissermaßen als Ergänzung dazu verfaßt habe. Waitz, G. G. A. (1867) S. 1429 ff. und Maurenbrecher, Sybels Zeitschr. (1867) S. 433 ff. traten im Gegenteil für die Abhängigkeit Hrotsvits ein. Darauf entwickelte Köpke, Hrotsvit S. 93 ff., seine Ansicht noch einmal. Waitz erwiderte Forschungen IX 335. Er bemerkt, daß die Abhängigkeit des einen vom andern gar nicht über allen Zweifel erhaben sei, weil die von Köpke angeführten wörtlichen Anklänge nichts bewiesen (dieser Meinung bin auch ich), doch hält auch er an der Abhängigkeit fest, vor allem, weil beide denselben Fehler begehen, daß sie König Heinrich nur 16 Jahre regieren lassen. Da nun aber Widukind mehrere falsche Angaben mache, die sich bei Hrotsvit richtig, also verbessert vorfinden, so habe Widukind die Priorität. Wenn die Dichterin versichere, keine schriftlichen Quellen gehabt zu haben, so stimme das zu der Tatsache, daß Widukinds Buch damals noch nicht publiziert gewesen sei. Auch habe sie ihn ja mehr berichtigt als benutzt. Man wird nicht finden, daß ihre Glaubwürdigkeit bei einer so gewundenen Erklärung ihrer Worte in glänzendem Lichte erschiene.

Einen anderen Weg glaubt Zint gefunden zu haben, den ich noch erwähnen will, weil er uns zugleich auf die Frage nach der Abfassungszeit des Werkes führt. Im Anfang (V. 64) wird Brunos von Köln als eines Lebenden gedacht; er starb am 11. Oktober 965, also vor diesem Datum war Hrotsvit schon an der Arbeit; den Schluß bildet die Kaiserkrönung Ottos II., die am 25. Dezember 967 erfolgte. Der in der Vorrede genannte Wilhelm von Mainz starb am 1. März 968. Wie war es möglich, so fragt Köpke, daß eines Aktes, der zu Weihnachten 967 in Rom vollzogen wurde, bereits in einem in Deutschland abgeschlossenen Buche gedacht wurde, das einem Manne vorgelegt wurde, der neun Wochen später starb? Er nimmt darum an, Hrotsvit habe das Werk ursprünglich mit der Kaiserkrönung Ottos I. geschlossen. Um das Buch dann auch Otto II. überreichen zu können, habe sie nachträglich in dem kurzen zusammenfassenden Rückblick V. 1483 ff. die Ereignisse der folgenden Jahre bis zur Krönung Ottos II. zusammengefaßt, den Prolog an Otto II. hinzugedichtet und diesem so das Werk übersandt. Zint greift dies auf, geht aber weiter. Er nimmt zwei Redaktionen an. Die erste sei etwa 964 fertig gestellt und Gerberg, Otto I. und Wilhelm überreicht worden. Die Arbeit sei dann in Hofkreisen kritisiert worden, und mit Benutzung dieser Ausstellungen habe Hrotsvit dann eine Bearbeitung vorgenommen, bei der sie einzelne Stellen aus dem mittlerweile erschienenen Buche Widukinds entnommen habe. Ich kann dem nicht beistimmen, doch würde es zu weit führen, dies eingehend darzulegen. Meiner Ansicht nach kommen wir mit Köpkes Annahme, daß die Erwähnung Ottos II. später zugefügt ist, vollkommen aus. Wenn wirklich ein Zusammenhang zwischen Hrotsvit und Widukind vorhanden ist — was für mich aus den wörtlichen Übereinstimmungen nicht hervorgeht —, so ist dieser viel einfacher zu erklären. Gandersheim und Korvey liegen nahe beieinander, ein Verkehr wird seit den Tagen des Agius und der Hathumod zwischen den beiden Klöstern

Digitized by Google

bestanden haben — sollten Hrotsvit und Widukind sich nicht gekannt und gelegentlich ihre Gedanken ausgetauscht haben? So würde die beiden gemeinsame falsche Angabe über die Dauer von Heinrichs Regierung am leichtesten erklärt.[1])

Noch eine Frage, die der Lösung harrt, möchte ich wenigstens streifen. Besteht eine Beziehung zwischen den Gesten und Liudprands Antapodosis? Die einen haben es behauptet, die anderen geleugnet. Mir scheint es ziemlich sicher zu sein. Aber wer hat die Priorität? Gundlach führt die Verwandtschaft, die zwischen der Darstellung Hrotsvits, Liudprands und Widukinds bestehe, auf die durch den Mainzer Erzbischof vermittelte Hoftradition zurück. Ich glaube nicht daran.

Nach der Beendigung der *Gesta Oddonis* wandte die Dichterin sich der Geschichte ihres Klosters zu. Papst Sergius hatte, wie wir wissen, dem Gründer des Klosters Teile von den Gebeinen der Päpste Anastasius und Innocentius mitgegeben. Dies gab ihr die Anregung dazu, das Leben dieser Heiligen, ebenfalls in Hexametern, zu beschreiben. Das Werk ist verloren. Im XVI. Jahrh. hat es Bodo, ein Mönch des Gandersheim benachbarten Klosters Clus, in einer aus Gandersheim entlehnten Handschrift, die auch die Primordien enthielt, gesehen. Leider hielt er es nicht der Mühe für wert, eine Abschrift zu nehmen, die Handschrift ist verschollen und mit ihr dies Gedicht. Die Primordien sind wenigstens in Abschriften erhalten geblieben.

Das letzte Werk sind die Primordien. Ihre Abfassungszeit fällt wahrscheinlich unter Ottos II. Regierung, und zwar vermutlich mehrere Jahre nach dem großen Brande, der Gandersheim etwas 970 verheerte. Wann Hrotsvit gestorben ist, weiß man nicht.

V

In ihrer Heimat ist das Andenken der Nonne, die selbst mit Kaisern in Beziehung treten durfte, überraschend schnell erloschen. Im Jahr 1216 schrieb Diakonus Eberhard seine Reimchronik von Gandersheim. Er kennt sie nicht mehr. Köpke hat wahrscheinlich zu machen gesucht, daß er einer Quelle folgte, in der die Primordien benutzt waren, aber auch diese so schwache Spur war trügerisch.[2]) Wenn wir irgend ein Nachwirken ihrer Dichtungen in dem Heimatkloster nachweisen können, so ist es — Ironie der Weltgeschichte — in einer gefälschten Urkunde von Gandersheim. Köpke S. 254 vermutet, daß bei der Anfertigung dieser Fälschung die Primordien hätten Dienste leisten müssen. Tatsächlich sind gewisse Anklänge vorhanden, doch möchte ich die Sache unentschieden lassen. Erst im XVI. Jahrh. hat der schon erwähnte Bodo seine Primordienhandschrift gesehen, die kürzlich erst (von ihm selbst?) entdeckt war (*nostro aevo vix lucem vidit*), leider um alsbald wieder zu verschwinden.

---

[1]) Wenn ich nicht irre, hat v. Winterfeld schon irgendwo hierauf hingewiesen.

[2]) Vgl. Hasse, Die Reimchronik des Eberhard von Gandersheim (Dissert. Göttingen 1872) S. 18 f.

Digitized by Google

Von den Dramen, die doch den Weltruf der Hrotsvit begründet haben, den Legenden und den Gesta Oddonis wüßten wir nichts, wenn nicht die Regensburger Handschrift sie erhalten hätte. Wie kamen sie dorthin? In hübscher Weise hat der neueste Herausgeber das erklärt. Gerberg war, wie Hrotsvit mitteilt, von gewissen *sapientissimi* unterrichtet worden. Da sie die Herzogstochter von Bayern war, so waren diese Lehrer vermutlich Mönche von St. Emmeram in Regensburg, denen die auf ihre Schülerin stolze Äbtissin deren Dichtungen zusandte. Vielleicht sind auch die *fautores*, an die Hrotsvit sich in ihrem Begleitschreiben zu den Dramen wendet, hier zu suchen.[1]) Aus der Beschaffenheit der Handschrift geht aber hervor, daß sie nicht bruchstückweise, sondern als ein Ganzes dorthin geschickt worden ist. Da nun aber Hrotsvit ihre Dramen der Beurteilung der *sapientes* unterbreitet, so müssen diese schon vorher einzeln oder buchweise, und ebenso wohl auch die Legenden, dorthin gewandert sein, bis Gerberg gewissermaßen als Abschluß unsere drei Bücher, die übrigens erst später zu einem Bande zusammengebunden sind, sandte. Es muß also ein reger Verkehr zwischen Regensburg und Gandersheim stattgefunden haben. Warum die Primordien und das Leben der Päpste Anastasius und Innocentius fehlen, ob sie verloren gingen oder gar nicht mitgeschickt wurden, kann man nicht sagen. In der dortigen Klosterbibliothek ist die Handschrift schon unter Abt Ramwold 975—1000 mit höchster Wahrscheinlichkeit nachzuweisen. Im XII. Jahrh. wurde der Gallican daraus abgeschrieben. Am Ende des XV. Jahrh. kannte man wenigstens ihren Wert, denn als sie an Celtes verliehen wurde, geschah dies nur unter besonderen Vorsichtsmaßregeln.

Ihre Auferstehung feierte sie, als Conrad Celtes sie auf einer seiner zahlreichen Reisen entdeckte. Niemals ist die Dichterin so überschwänglich gepriesen worden wie zu jener Zeit von Celtes und seinen Freunden, sie wetteiferten, sie in zahlreichen Epigrammen als zweite Sappho, zehnte Muse u. s. w. zu feiern.[2]) Leider entsprach dieser Begeisterung nicht die Sorgfalt, mit der Celtes nach langen Jahren 1501 endlich den Druck bewerkstelligte. Die Ausgabe, die ich übrigens nie gesehen habe, ist höchst willkürlich und flüchtig. Er scheute sich nicht seine vermeintlichen Verbesserungen in die Handschrift einzutragen und diese selbst zum Drucker zu schicken, ein Verfahren, wovon

---

[1]) Ist das richtig, und die höchste Wahrscheinlichkeit ist jedenfalls vorhanden, so fällt auch Köpkes Vermutung, daß Gerberg mit den Dramen ihres Schützlings nicht einverstanden gewesen sei.

[2]) Pirkheimer dichtete:

Εἰ Σαπφὼ δεκάτη Μουσάων ἐστὶν ᾀδόντων,
'Ρόσβιθ' ἑνδεκάτη Μοῦσα καταγράφεται,

Tritheim:

Cur non laudemus Germanae scripta puellae?
Quae si Graeca esset, iam Dea certe foret,

Dalberg:

Afro laus scenae, lyra Flacco, bella Maroni:
Multiplicem laurum Roswitha docta gerit.

Digitized by Google

sie noch heute die Spuren trägt. Die Ausgabe ist mit sechs Holzschnitten, angeblich von A. Dürer, geziert, die Magnin hat reproduzieren lassen. Charakteristisch ist, daß dieser Druck die Dramen an der Spitze trägt; sie hatten eben den Herausgeber vor allem interessiert. Der Foliant ist in Nürnberg gedruckt und dem Kurfürsten Friedrich von Sachsen gewidmet. Den ersten Übersetzungsversuch machte Celtes' Freund Adam Werner von Themar, der 1503 den Abraham übertrug. Nicht viel später wurde der Dulcitius ins Ungarische übersetzt.[1]) Es folgte die Zeit, wo über das Leben der Dichterin die oben angeführten phantastischen Behauptungen aufgestellt wurden. Öfter gedruckt wurden die Gesta Oddonis, im ganzen aber fiel die Dichterin wieder der Vergessenheit anheim, zu Anfang des XVIII. Jahrh. war sie *vix cognita*. Da veranlaßte Leibniz Heinrich Leonhard Schurzfleisch, eine Neuauflage der Celtesschen Ausgabe zu veranstalten, erschienen 1707 in Wittenberg. Sie ist minderwertig, druckt aber die Vorrede des Celtes mit ab. Eine schätzenswerte Beigabe ist das Portrait der Dichterin, das er M. F. Seidel entnahm, ohne zu ahnen, daß es ein Erzeugnis von dessen lebhafter Phantasie ist.[2]) Die Primordia fehlen natürlich, sie sind seit Bodo unbekannt, doch hat Schaten 1693 in seinen Annales Paderbornenses 18 Verse daraus abgedruckt, man weiß nicht woher. 1706 fand der Arzt Conr. Berth. Behrens aus Hildesheim eine Handschrift dieses Gedichtes ohne das Leben der Stiftspatrone. Auf Befehl der Herzogin Henriette Christine mußte er es Leuckfeld für seine Antiquitates Gandershemenses (Wolfenbüttel 1709) zur Publikation überlassen, der sich nicht genierte das Verdienst der Wiederauffindung für sich in Anspruch zu nehmen. Ein Jahr später gab auch Leibniz das Gedicht heraus. Die damals aufgefundene Handschrift ist später wieder verloren gegangen und ebenso die Abschrift, die Leibniz davon nehmen ließ. Aus dem XVIII. Jahrh. erwähne ich nur noch, daß Gottsched eigentlich der einzige war, der Hrotsvit zu würdigen wußte; mit der Übersetzung des Gallicanus eröffnete er seinen 'Nöthigen Vorrath'.

Das XIX. Jahrh. brachte eine Übersetzung der Primordien in nicht nachahmenswerten Hexametern von Schmidt von Lübeck 1820. 1838 erschienen die Lateinischen Gedichte des Mittelalters von Grimm und Schmeller, worin ersterer sein früheres absprechendes Urteil erheblich modifizierte. 1839 schrieb dann Gustav Freytag seine Dissertation De Hrothsvitha poetria, der er eine Neuausgabe des Abraham beifügte. So ward allmählich das Interesse für Hrotsvit reger. Doch ist es nicht zu leugnen, daß das Hauptverdienst um sie die Franzosen sich erworben haben. Neben Villemain ist vor allem der treffliche Magnin zu nennen, der ein eingehendes Studium darauf verwandte, das zu seiner Ausgabe der Dramen mit französischer Übersetzung (Paris 1845) führte. Dies Buch und die Ausgabe der Legenden, mit freier französischer Übersetzung, von V. Rétif de la Bretonne (Paris 1854) zeichnen sich durch

[1]) Vgl. Katona, Beil. z. Münch. Allg. Ztg. 1900, 30. Mai.

[2]) Auch sonst ist dies berüchtigte Bild mehrfach abgedruckt worden.

Digitized by Google

würdige Ausstattung aus. Bei dieser Übersetzung Rétifs sind, wie v. Winterfeld vermutet, Emendationen Magnins verwertet werden, die aber im lateinischen Text fehlen. Das Jahr 1841 brachte die Gesten und Primordien von Pertz in den Monumenta Germaniae SS IV; 1850 und 1853 erschien die verdienstliche Übersetzung der Dramen von Bendixen, als Ergänzung dazu seine Ausgabe der Dramen in Taschenformat 1857; aus demselben Jahre ist das Buch von Edm. Dorer, Roswitha, die Nonne von Gandersheim, etwas überschwänglich, aber heute noch zu empfehlen wegen der Übersetzungsproben aus den Legenden, den einzigen, die meines Wissens existieren. Eine vollständige Ausgabe aller Werke der Hrotsvit lieferte zum erstenmal Barack (1858). Auf diese war man bis vor kurzem angewiesen. Man muß Barack dankbar sein, wenn auch die Mängel, vor allem in kritischer Hinsicht, sehr groß sind. 1866 widmete Klein in seiner Geschichte des Dramas Bd. III ihr mehr als 100 Seiten. Zu ihrer Lektüre gehört ein ganz besonderer Geschmack.

Im kritischen Jahr 1867 wäre uns die Dichterin um ein Haar abhanden gekommen. Plötzlich verbreitete sich die Schreckenskunde: Hrotsvit existiert gar nicht, ihre sogenannten Dichtungen sind eine geniale Fälschung des Humanisten Conrad Celtes und seiner Freunde. Der Mann, der kühn uns von dem Namen Hrotsvit befreite, war Joseph Aschbach, wirkl. Mitglied der K. Akademie der Wissenschaften zu Wien. Seine Schrift 'Roswitha und Conrad Celtes' ist zu interessant, als daß wir sie übergehen dürften. Sie ist ein Muster der deduktiven Methode: An der Spitze des Werkes steht die These, eine Erscheinung wie die der Hrotsvit in einem barbarischen Lande, ohne nachweisbare Wurzel und ohne fruchtbringenden und weiteren Einfluß auf die folgenden Jahrhunderte, sei unmöglich. Nachdem dies festgestellt ist, wird auf dem Wege des reinen Denkens nachgewiesen, Celtes habe sich mit einigen Mitgliedern seiner rheinischen gelehrten Gesellschaft zusammengetan, um die Welt in einer unerhörten Weise zu mystifizieren. Auf seinen Forschungsreisen entdeckte nach Aschbach der Poeta laureatus im Kloster des heiligen Emmeram zu Regensburg ein Legendenbuch von einer sächsischen Nonne Hrotsvit, das sich ohne Zweifel nicht viel über das gewöhnliche Niveau solcher Schriften erhob. Da blitzte in ihm ein Gedanke auf. Er sah einen Weg 'den dünkelhaften italienischen Humanisten, die auf die deutschen Leistungen in der lateinischen Sprache und Dichtkunst herabsahen', eine Lektion zu erteilen. Es sollte die Fiktion erregt werden, daß in einer Zeit, wo in Italien die klassische Sprache und der wahre Sinn für Poesie und Künste verloren gegangen war, in den als barbarisch verschrieenen sächsischen Landen eine Frau in reiner lateinischer Sprache gedichtet habe. Zugleich sollte durch das Beispiel einer Nonne, die ihre Dichtungen dem Kaiser und seinem Sohne gewidmet habe, des Celtes literarischer Verkehr mit Charitas Pirkheimer, der bei Zeloten Anstoß erregte, gewissermaßen sanktioniert werden. So wurden die in dem echten Legendenbuche der Hrotsvit vorkommenden Stücke zur poetischen Bearbeitung unter eine Anzahl Humanisten verteilt, und 1501 veröffentlichte Celtes diese Dich-

Digitized by Google

tungen als Werk einer sächsischen Nonne, versehen mit einer Vorrede und den Epigrammen von 14 Mitgliedern der rheinischen Sodalität auf die zehnte Muse. Gleichzeitig wurden die Dichtungen sorgfältig in einen Band zusammengeschrieben und dieser an Stelle des entlehnten Legendenbuches, das ins Feuer wanderte, an die Klosterbibliothek zu Händen des Bibliothekars Erasmus Australis, der natürlich ins Vertrauen gezogen war, zurückgegeben. Dem Scharfsinn Aschbachs ist es sogar gelungen, für die meisten Stücke den Verfasser nachzuweisen. So rühren z. B. der Gallicanus, Dulcitius und Calimachus von Johann Reuchlin her, die Agnes von Jodocus Sturnus aus Schmalkalden u. s. w. Die Quelle für diese Entdeckungen sind die Briefe, die die Verschworenen untereinander gewechselt haben. Natürlich hatten sie, um im Austausch ihrer Gedanken nicht behindert zu sein, sich über eine Art Geheimschrift geeinigt, die aber der kundige Forscher leicht enträtselt. 'Z. B. ein zu kurierender kranker Ritter war eine Roswithasche Legende, welche in eine elegante Dichtung umzuwandeln war.'

Man begreift nicht, wie es möglich war, aber es muß zugestanden werden, daß das Buch viel Staub aufgewirbelt hat, nicht nur in Deutschland, sondern auch im Auslande. Man verfehlte nicht, dem Publikum die große Entdeckung brühwarm mitzuteilen, nicht ohne hämische Seitenblicke auf die Gelehrten, die sich so hatten täuschen lassen. Ja, Hermann Kurz wurde zu einem Hymnus begeistert, den ich den Lesern nicht vorenthalten möchte:

Roswitha, Nonne zu Gandersheim,
Die war ein großes Genie:
Sie blühte im zehnten Jahrhundert,
Und im fünfzehnten dichtete sie.

Sie weset' in frommer Einfalt Schooß,
Schrieb aber bedeutend 'scabreux'[1])
Und stand als subtile Scholastikerin
Auf nahezu schwindelnder Höh.

An ihrer Wiege meißelnd[2]) saß
Ein Grobschmied in guter Ruh!
Sie hatte mehrere Väter
Und keine Mutter dazu.

Ihr dienten viel stolze Ritter,
Roswitheriche genannt,
Die haben halb ihre Jugend
Und ganz ihr Alter erkannt.

Sie deutschte sich clamor validus,
Und die Wissenden fielen ihr bei,
Da kam sie denn auch zu guter Letzt
Gewaltig ins Geschrei.

Roswitha, Nonne von Gandersheim,
Die war ein seltnes Genie,
Sie blühte im zehnten Jahrhundert
Und lebte wahrscheinlich nie.

Die deutschen Gelehrten wußten in der Hauptsache das Werk nach seinem wahren Werte einzuschätzen, z. B. W. Christ, G. Waitz, und als im folgenden Jahre eine neue Auflage nötig wurde, hatte der Verf. Veranlassung, sich über 'die vorgefaßte Meinung und gehässige Leidenschaftlichkeit' seiner Gegner zu beklagen, die angeblich die Fundamentalsätze der historischen Kritik unbeachtet gelassen hätten.

---

1) *'scabreux'*, *chatouilleux* sagt stutzend der Herausgeber des Théâtre de Hrotswitha.

2) Celtis-Pickel, Meißel (Conrad Celtis, 1501 Herausgeber, wo nicht gar, wie Aschbach meint, Verfasser der Roswithas Namen tragenden Dichtungen).

Digitized by Google

Das Ganze hat heute nur noch historisches Interesse. Aber eine erfreuliche Wirkung hat es gehabt, die sich bis auf die Gegenwart erstreckt: wir verdanken seiner Anregung das oft von mir zitierte Buch von R. Köpke. Er hatte in seinem 'Widukind v. K.' die angenommenen Beziehungen zwischen den Gesta Oddonis und Widukind dadurch zu erklären gesucht, daß er in den Gesta eine Quelle Widukinds sah. Der Nachweis dieses Zusammenhanges erschien Aschbach als eine treffliche Stütze seines Gebäudes, er drehte den Spieß um und meinte, die Sache sei ja klar, der humanistische Verfasser der Gesta — Martinus Pollichius aus Mellerstadt — benutzte den Widukind, daher die Verwandtschaft. Dieser Mißbrauch seiner Studien erregte Köpkes Unwillen, er schrieb sein Buch, nach dessen Erscheinen die neue Hypothese auch für gläubige Gemüter abgetan sein mußte. In sorgfältiger Analyse wird Wesen und Charakter der Dichterin und ihrer Werke dargelegt und die Grundlage für alle künftigen Hrotsvitstudien geschaffen. Und was hier noch dunkel blieb, wurde von anderer Seite erledigt. Im Briefwechsel des Celtes mit seinem Freunde Ulsenus wird von letzterem mehrfach eine *barbara cimbrica* erwähnt, Celtes selbst als ihr Vater bezeichnet. Was ist einleuchtender, meinte Aschbach, als daß diese *barbara cimbrica* in der Geheimsprache die Hrotsvit bedeutet und Celtes als die Seele des Komplotts ihr Vater genannt wird? Köpke wußte mit dieser *barbara cimbrica* nichts Rechtes anzufangen, Ruland fand die mehr als einfache Lösung: das vierte Buch der *Libri amorum* des Celtes ist *barbara cimbrica* überschrieben, somit heißt Celtes mit Recht ihr Vater.

Mit besonderer Aufmerksamkeit verfolgte man in Regensburg den Streit, waren doch die Bürger stolz darauf, daß in ihrer Stadt die einzige Hrotsvithandschrift auf die Nachwelt gekommen ist und daß König Ludwig I. der Dichterin in der benachbarten Walhalla eine Gedenktafel aus Marmor und Erz errichtet hat. Der Ruhm war verloren, wenn Aschbach recht hatte. So widmete sich der Historische Verein zu Regensburg mit besonderem Eifer dem Studium dieser Frage, und der Vortrag, den Hugo Graf von Walderdorff im April 1869 (umgearbeitet 1873) in der Monatsversammlung hielt, faßt die Gründe, die gegen Aschbach vorgebracht waren, noch einmal zusammen und ergänzt sie durch einige weitere.

1870 wurde der Hypothese auch noch die allerletzte Stütze entzogen. Aschbach hatte sich darauf berufen können, daß Celtes ja anerkanntermaßen auch ein anderes Werk gefälscht hätte, den Ligurinus. Pannenborg führte 1870 (Forschungen z. d. G. XI) den Nachweis, daß auch die Annahme dieser Fälschung ganz unbegründet sei. Schade, daß man damals noch nicht entdeckte, daß der Gallicanus schon im XII. Jahrh. aus der Regensburger Handschrift abgeschrieben worden ist.

Seitdem hat das Interesse für Hrotsvit merklich nachgelassen. Zu erwähnen ist noch der Vortrag von Steinhof, 1882, das Buch von W. Gundlach, 1894, und die Übersetzung der Dramen von O. Piltz. Schließlich brachte das neue Jahrhundert (1902) die Ausgabe von P. v. Winterfeld. Die erschienenen

Digitized by Google

Besprechungen stimmen überein in der Anerkennung der Vorzüglichkeit dieser Arbeit.[1])

Es ist mir angenehm mit der Anerkennung schließen zu können, daß mit dieser Ausgabe endlich eine Ehrenschuld der Deutschen eingelöst ist, und wenn der Herausgeber dem Kritiker auch nicht mehr viel zu tun übrig gelassen hat, so ist doch die Ausstattung mit zahlreichen trefflichen Indices so verlockend, daß voraussichtlich von jetzt an eine regere Beschäftigung mit Hrotsvit Platz greifen wird.

---

[1]) Mir sind bekannt: J. Hirsch, Mitteil. aus d. histor. Literatur XXX 408; Paul Lejay, Revue critique d'histoire et de littérature S. 207 ff.; M. M . . . . s, Zarnckes Litt. Centralblatt 1902 S. 1533; Schönbach, Allgemeines Literaturblatt (Wien) XII 206 ff. Eine Besprechung von mir lagert bei der Redaktion des Anzeigers für deutsches Altertum.

Digitized by Google

DAS MÄRCHEN VON AMOR UND PSYCHE IN DER DEUTSCHEN DICHTKUNST

Von Hugo Blümner

Das liebliche Märchen von Psyches Liebe, Leiden und Erlösung, das einzige Volksmärchen des Altertums, das auf uns gekommen ist, hat sich auch in dem rhetorisch verschnörkelten Aufputz, den ihm Apuleius gegeben hat, und trotz der verschiedenen fremdartigen Züge, die er hinzugefügt, doch noch so viel von seiner ursprünglichen naiven Anmut bewahrt, daß es von jeher einen starken Reiz auf die Künstler ausgeübt hat, die von der Renaissance bis auf die Gegenwart darin einen dankbaren Stoff für malerische und plastische Schöpfungen erblickten. Viel später erst beginnt die Poesie sich des Märchens zu bemächtigen, und es ist nicht ohne Interesse, den verschiedenen Versuchen, wie das in der deutschen Poesie geschehen ist, nachzugehen. Freilich werden wir da neben wohlbekannten Namen auch manche zu nennen haben, von denen man sonst kaum etwas weiß; allein auch da ist doch von Interesse, zu sehen, wie ein jeder den Stoff angepackt und sich zurechtgelegt hat. Zwei Arten der Behandlung haben wir dabei auseinander zu halten: einmal die freien Bearbeitungen, die nur im allgemeinen das Psychemärchen, wie es uns überliefert ist, zugrunde legen, sonst aber mehr oder weniger frei damit schalten, ändern, weglassen, hinzufügen; und sodann die metrischen Bearbeitungen, die sich im wesentlichen an die Erzählung des Apuleius anschließen, sie in poetische Form bringen und nur in Einzelheiten sich erlauben, mit dem vorliegenden Text bald mehr bald weniger frei umzugehen. Mit der ersten Gattung wollen wir uns zunächst beschäftigen.

Der Inhalt der Erzählung des Apuleius darf im allgemeinen als bekannt vorausgesetzt werden; allein eben doch nur im allgemeinen, und da zur Beurteilung der in Rede stehenden Um- oder Neudichtungen es notwendig ist, den Gang jener Erzählung im Kopf zu haben, so empfiehlt es sich, diesen vorerst, wenn auch in aller Kürze, hier zu skizzieren.

'Es waren einmal in irgend einem Lande ein König und eine Königin.' So, im echten Märchentone, hebt die Erzählung an. Wie alle Märchen, so läßt auch dies Zeit und Ort der Handlung ganz unbestimmt, und auch weiterhin fehlt jede Andeutung, wo das Land zu suchen sei, in dem Psyche lebte. Wenn die Eltern das Orakel des milesischen Apoll befragen, so ist diese Lokalisierung sicherlich eine Zutat des Apuleius; wenn Psyche später nach Lakonien und Tänarum geht, so erklärt sich das von selbst daraus, daß der fromme Glaube

Digitized by Google

neben anderen Orten auch dorthin den Zugang zur Unterwelt verlegte. Sonst fehlen überall lokale Andeutungen; denn die *metae Murtiae* VI 8 sind ebenso nur ein schlechter Witz des Apuleius wie die *dei conscripti Musarum albo* VI 23 u. dgl. m. — Das Königspaar hat drei Töchter, von denen die jüngste, Psyche, so unbeschreiblich schön ist, daß die Menschen sie als zweite Venus oder sogar direkt an Stelle der Venus selbst göttlich verehren. Die darüber erzürnte Göttin befiehlt Amor, sie zur Strafe in Liebe zum niedrigsten aller Menschen zu verstricken. Daß Amor sich nun an Psyches Wohnort begibt, sich in des Mädchen verliebt und beschließt, sie zu seiner Gemahlin zu machen, das übergeht die Erzählung geflissentlich; die folgenden Ereignisse lehren es zur Genüge. Inzwischen werden die älteren Töchter von benachbarten Fürsten als Frauen heimgeführt; Psyche aber findet keinen Bewerber, und als die bekümmerten Eltern das Orakel deshalb befragen, erhalten sie den Bescheid, sie sollten das Mädchen auf einen hohen Felsen führen, da sie zur Beute eines schrecklichen, von Göttern und Menschen gefürchteten Wesens bestimmt sei. Das Orakel ist zweideutig, wie alle: das gefürchtete Ungeheuer ist natürlich kein anderer als Amor. Die Eltern aber, die einen fürchterlichen Drachen als den vom Orakel bestimmten Gemahl annehmen, bringen Psyche in tiefer Trauer an den bezeichneten Ort. Hier trägt Zephyr sie sanft hinab in ein liebliches Tal, in dem sie einen herrlichen Palast findet und von unsichtbaren Wesen, deren Stimmen sie nur vernimmt, bedient wird. Nachts kommt Amor und vermählt sich ihr, ohne daß sie den Gemahl zu Gesicht bekommt; er befiehlt ihr Vorsicht, da die Schwestern herbeieilen würden, um sie zu suchen. Psyche aber weiß ihn zu bereden, daß er ihr gestattet, die Schwestern zu empfangen; nur solle sie eingedenk sein, daß sie nie in frevelhafter Neugier nach der Gestalt ihres Gatten forschen dürfe. Die Schwestern kommen zu wiederholten Malen, und neidisch über Psyches Glück beschließen sie, sie zu verderben. Auf ihren Rat soll Psyche den scheußlichen Drachen, der ihr Gatte sei, töten; beim Schein der Lampe entdeckt sie aber, daß Amor ihr Gemahl ist, der, durch einen heißen Tropfen aus der Lampe geweckt, sie verläßt und davonfliegt. Psyche wandert, nachdem sie vergeblich versucht hat, sich zu töten, auf den Rat des Pan umher, um Amor zu suchen und zu versöhnen, und nimmt dabei Rache an den treulosen Schwestern, denen sie erzählt, Amor begehre statt ihrer ihre Schwester zur Gemahlin, worauf die Schwestern, erst die eine, dann die andere, sich vom selben Felsen in den Abgrund stürzen, von dem sie sonst Zephyros sanft hernieder zur Psyche trug, während sie jetzt nur zerschmettert unten ankommen.

Durch einen geschwätzigen Meervogel erfährt Venus die Geschichte von der Liebe ihres Sohnes zur Psyche. Entrüstet macht sie dem an der Brandwunde in ihrem Palaste krankliegenden Sohne die heftigsten Vorwürfe; dann ersucht sie Juno und Ceres, ihr beim Aufsuchen der flüchtigen Psyche beizustehen, was jedoch die Göttinnen, um sich nicht Amors Haß zuzuziehen, ablehnen. Psyche aber, die zu den Tempeln derselben Göttinnen kommt und sie anfleht, ihr einige Zeit vor den Verfolgungen der Venus Schutz zu gewähren,

Digitized by Google

wird ebenfalls abschlägig beschieden, da die Göttinnen es so wenig mit Venus wie mit Amor verderben wollen. Da nun Venus durch Merkur überall nach Psyche suchen läßt, liefert diese sich freiwillig der Göttin aus, die nun schwere Aufgaben ihr stellt, um sie zu verderben. Die erste ist die bekannte Aschenbrödelaufgabe des Sonderns der verschiedenen Körnerhaufen; Ameisen übernehmen die Ausführung. Das zweite ist das Holen der goldenen Wolle von bösartigen Schafen; plauderndes Schilfrohr gibt ihr an, wie sie die Gefahren zu vermeiden und die Aufgabe zu lösen habe. Die dritte ist das Holen vom Wasser der an unzugänglicher Stelle befindlichen Styxquelle; der Adler des Jupiter füllt ihr den Krug. Die letzte und schwerste Aufgabe ist der Gang zur Unterwelt, wo sie die Proserpina um Schönheitssalbe bitten soll; dank dem Rate, den ein redender Turm ihr erteilt, besteht sie auch diese Aufgabe glücklich; da sie aber, zurückkehrend, vorwitzig das Büchschen öffnet, fällt sie von dem darin enthaltenen giftigen Dunst betäubt zu Boden. So findet sie Amor, ruft sie ins Leben zurück und eilt dann zu Jupiter, ihn um Beistand anzuflehen, da er ohne Psyche nicht leben kann. Jupiter macht Psyche unsterblich, und da nunmehr auch Venus nichts mehr gegen die Vermählung einzuwenden hat, wird ein fröhliches Hochzeitsfest im Olymp gefeiert.

So der Gang der Erzählung. Wieviel Apuleius vorgefunden, wieviel er selbst dazu erfunden hat, das läßt sich im einzelnen nicht mit Sicherheit angeben (vgl. hierüber Friedländer, Sittengesch. I^5 468); höchstwahrscheinlich aber ist er es gewesen, der aus dem Königssohn des Volksmärchens, der dazu verurteilt ist, vorübergehend die Mißgestalt eines Drachen anzunehmen, den Gott Amor gemacht hat, womit nun die böse Schwiegermutter von selbst zur Venus wurde und der weitere mythologische Apparat hinzukam, an einigen Stellen auch recht frostige allegorische Zutaten und anderseits plumpe Travestien. Es ist klar, daß ein Dichter, der den poetischen Stoff des Märchens benutzen will, die Fassung des Apuleius so, wie sie vorliegt, nicht brauchen kann; sie entbehrt der psychologischen Vertiefung, der logischen Motivierung. Psyche ist ein gar zu einfältiges, dummes und dabei eitles Ding, Amor ein weichgebackenes, verzogenes Bürschchen, Venus eine boshafte und rohe Person, die wie ein Fischweib schimpft, sich betrinkt u. a. m. Aber anderseits bleibt genug Anmutiges und Schönes übrig, um es als Grundlage einer neuen Form der Dichtung zu benutzen. Sehen wir nun, in welcher Weise das in den verschiedenen Psychedichtungen versucht worden ist.

Der erste deutsche Dichter unseres Wissens, den der Stoff zu neuer poetischer Gestaltung reizte, war Wieland. Wir wissen, daß diese Fabel schon in sehr frühen Jahren einen eigenen Zauber auf ihn ausgeübt hatte, und daß er viele Jahre sich mit dem Gedanken trug, sie dichterisch zu gestalten. Aber die bekanntlich sehr alte Idee, die bis in die neueste Zeit hinein ihre Verteidiger gefunden hat, daß das ganze Märchen eine Allegorie sei (zuletzt wieder behauptet von Zinzow, Psyche und Eros, Halle 1881), ließ ihn dies in einem besonderen Lichte erblicken: das Märchen der Psyche sollte bei ihm zu einer Geschichte der Seele werden. Nach längerem Schwanken kam er zu dem

Digitized by Google

Entschluß, dem Werke den Charakter einer Erzählung zu geben, die der jüngeren Aspasia, als Priesterin der Diana zu Ekbatana, ein junger Magier aus der Schule Zoroasters vorträgt. In Biberach 1767 begann er die Ausführung; allein von dem umfangreich geplanten Werke kamen nur Bruchstücke zu stande, die Wieland später, als er definitiv auf die Ausführung verzichtet hatte, teils, wo es anging, in andere Dichtungen verwob, teils als Fragmente herausgab. So wurde ein Teil des Stoffes im Idris, in den Grazien, im Neuen Amadis verarbeitet; ein anderer gab Anlaß zur Erzählung Aspasia; sonst sind Bruchstücke der ersten vier Bücher abgedruckt worden teils in der Vorrede zu Musarion, teils als Anhang der ersten Ausgabe der Grazien (1770), teils im Deutschen Merkur (Mai 1774); als 'Bruchstücke von Psyche' sind sie zusammengestellt in der Ausgabe der sämtlichen Werke Wielands von J. G. Gruber (Leipzig 1824) VII 111 ff.

Der erste Gesang scheint nur zu einer Art Einleitung bestimmt gewesen zu sein, in der der Dichter persönlich seine Tendenz, die Geisterwelt im Märchen darzustellen, verteidigte. Im zweiten begann der junge Magier seine Erzählung mit einer Schilderung des goldenen Zeitalters, die später in das erste Buch der 'Grazien' verflochten worden ist. Also in diese goldene Zeit wurde das Märchen zurückverlegt; Psyche ist von unbekanntem Ursprung, ein Feenkind vermutlich; zärtliche Empfindungen ziehen sie zu einem jungen Hirten hin, mit dem zusammen sie erzogen worden ist. Nun folgt eine größere Lücke; in dem vorliegenden Fragmente des dritten Buches finden wir Psyche in einem einsamen Hain; eine unsichtbare Stimme kündet ihr, daß ein Gott sie zu seiner Braut erkoren habe. In einer Laube findet sie die Grazien, die sie entkleiden und nach einem erquickenden Bad neu schmücken. Im Schlaf besucht sie Amor; da es aber der platonische Amor ist, so läßt er sie unberührt und schickt ihr nur zur Unterhaltung nach dem Erwachen die neun Musen zu. Damit bricht das Überlieferte ab.

Man sieht, vom alten Volksmärchen wie von der Erzählung des Apuleius ist hier nicht mehr viel übrig geblieben. Tritt in den Fragmenten der allegorische Gedanke bei der Psyche, deren Reize echt wielandisch enthüllt werden, noch wenig hervor, so merkt man dafür bei Amor bald, worauf die Sache hinaus will:

Allein, wir werden bald
Zwei Amorn unterscheiden lernen,
Halbbrüder zwar, allein an Herkunft und Gestalt
Und Neigung wahre Gegenfüßer.

Man kann die Idee, die Wieland der Fortsetzung zugrunde legen wollte, nun unschwer erraten. Schon von Fulgentius an sahen die Erklärer im Psychemärchen, durch die Namen Amor und Psyche irregeleitet, eine Allegorie vom Verhältnis der menschlichen Seele zur himmlischen Liebe; zahlreiche Kunstwerke der jüngeren attischen und der römischen Kunst haben die Freuden und Leiden von Amor und Psyche eben von diesem allegorischen Gesichtspunkte aus dargestellt, während das Märchen gar nichts damit zu tun hat. Aber ge-

Digitized by Google

rade diese mißverständliche Auffassung der Erzählung hatte Wieland zum Ausgangspunkt genommen; in diesem Sinne hätte er vermutlich die Leiden und die schweren Prüfungen Psyches dargestellt. Es ist, dürfen wir sagen, kein Verlust, daß er in der Ausführung stecken geblieben ist; an dem Zwiespalt zwischen dem naiven Märchen und der ausgeklügelten Allegorie wäre er wohl gescheitert.

Es ist kein Zufall, daß der Stoff, den Wieland fallen gelassen hatte, von einem Dichter aufgenommen wurde, der in seinen Anfängen ein glühender Bewunderer Wielands war und seine Verskunst an ihm gebildet hatte. Ernst Schulze, der Dichter der heute fast nur noch von Literaturhistorikern gelesenen, zur Zeit unserer Großmütter mit Andacht genossenen 'Bezauberten Rose', schrieb als Jüngling von 18 Jahren (er war damals, 1807, Student in Göttingen) seine 'Psyche. Ein griechisches Märchen in sieben Büchern', erschienen (erst nach dem Tode des Dichters) Leipzig 1819 (auch im 3. Band der sämtlichen poetischen Schriften, herausg. von Bouterweck). Der Herausgeber bemerkt im Vorwort, daß Schulze 'in den letzten Jahren seines Lebens, da er auf einer so viel höheren Stufe der Bildung stand, das Gedicht so unbedeutend schien, daß er nicht einmal davon reden hören mochte'. Die 'höhere Stufe der Bildung' dürfte kaum der Grund gewesen sein, weshalb der Dichter sein Jugendwerk nicht mehr mochte; viel eher wohl die Empfindung, daß er in diesem Werke ein fast sklavischer Nachahmer seines Meisters war, und wohl auch der hier und da etwas frivole Ton, den er diesem Muster abgelernt hatte und der ihm in seiner späteren, mehr zum Ernsten neigenden Entwicklung unsympathisch geworden sein mochte. In der Tat ist die Psyche kein Meisterwerk; allein es muß anerkannt werden, daß Schulze sich Wielands Art in Sprache, Versbau, Darstellung mit großer Gewandtheit angeeignet hatte, und daß manche Stellen darin sind, die seinem Muster fast ebenbürtig erscheinen. Für einen jungen Menschen von 18 Jahren ist es eine respektable Leistung.

In der Behandlung des Stoffes ist Schulze durchaus selbständig. Von allegorischer Umdeutung ist bei ihm keine Rede; er legt das Märchen als solches zugrunde, schaltet aber damit ganz frei. Psyche oder, wie er sie im Gedicht immer nennt, Psycharion (als Reminiszenz an Wielands Musarion) wächst im Tal Tempe unter Hirten auf, selbst für die Tochter eines Hirten geltend. Ihre Schönheit ist Anlaß, daß sich alle Hirten in sie verlieben; aber als sie einst einsam badet, wird sie von Amor belauscht, der, sofort von Liebe zu ihr ergriffen, ihr einen Zauberwagen sendet, den sie, von unsichtbaren Stimmen dazu ermuntert, besteigt, und der sie im Fluge in ein zauberhaft schönes Tal und dann zu einem herrlichen Palaste bringt. Hier wird sie in einer verschwiegenen Grotte Amors Gemahlin, bekommt aber den Gott nicht zu Gesicht; ihren Wunsch, den Geliebten auch von Angesicht kennen lernen zu dürfen, beantwortet er mit einem strengen Verbot, ihm nachzuforschen. Da kommt sie auf ihren Wanderungen durch die Landschaft zu einer Grotte, in der ein furchterregendes Marmorbild steht, das einen glänzenden Kristall in

Digitized by Google

Händen hält, auf dem sich stets wechselnde Bilder zeigen: es ist die Göttin der 'Zweifelsucht'. Wie Psyche in den Kristall schaut, erblickt sie sich selbst auf ihrem Lager, an ihrer Seite aber einen scheußlichen Drachen. Nun plagt auch sie die Zweifelsucht; sie nimmt Lampe und Dolch zum Lager und entdeckt den Gott, der, durch glühenden Öltropfen geweckt, verschwindet. — Nun werden wir nach Paphos in den Palast der Venus geführt, die über das Verschwinden ihres Sohnes trauert, denn der birgt seinen Schmerz im fernen Kaukasus. Ein Satyr hört hier seine Klagen und bringt der Venus davon die Kunde. Als Venus die Ursache von Amors Fernsein erfährt, ergrimmt sie und befiehlt, Psyche zur Stelle zu schaffen. Diese war inzwischen verzweifelt herumgeirrt und hatte sich in einen Fluß stürzen wollen; eine Nymphe, die ihr die Vereinigung mit Amor prophezeit, hindert sie daran, heißt sie aber freiwillig nach Paphos zu gehen und sich der Strafe der Venus zu unterwerfen. Psyche eilt zum Strande und findet dort einen leeren Nachen, der sie von selbst nach Paphos bringt, wo sie bei ihrer Ankunft gefesselt und vor Venus geführt wird. Diese empfängt sie spöttisch und stellt ihr die erste Aufgabe: einen vertrockneten Kranz von ihrem Tempel soll sie wieder erblühen machen und die Göttin der Zweifelsucht damit schmücken. Sie eilt zu deren Tempel, hängt den Kranz am Bilde auf und fleht Ceres an, ihm wieder Frische zu verleihen; Ceres erhört sie und sendet durch eine Taube ein mit Ichor, dem Götterblute, gefülltes Rosenblatt, dessen Saft auf die Blumen träufelnd diese wieder blühen macht. Froh kehrt Psyche zur Venus zurück, die ihr als zweite Aufgabe stellt, ein Gefäß mit dem Wasser von der Spitze eines unzugänglichen Felsens zu holen; wie bei Apuleius vollbringt ein Adler das Geforderte. Aber noch ist Venus nicht versöhnt: nun verlangt sie den Weg nach der Unterwelt, wo Psyche die Proserpina um etwas von ihren Reizen bitten soll. Verzweifelnd eilt Psyche zum Strande, um sich ins Meer zu stürzen; aber wieder ist ein Schiff da, das sie aufnimmt und ohne Lenker durch die weiten Meere an die Küste von Epirus trägt. Hier steigt sie ans Land und entschlummert; im Traum erscheint ihr Amor und gibt ihr einen Ring, durch dessen Kraft sie die Schrecken der Unterwelt leicht überwinden werde. Erwacht findet sie wirklich den Goldring an ihrem Finger und macht sich auf den Weg. Mit Charon fährt sie über den Styx, der Cerberus schreckt sie, tut ihr aber nichts. Hades und Persephone empfangen sie freundlich; letztere füllt ihr ein Fläschchen mit ihren 'Reizen', und Psyche tritt den Rückweg an. Aber sie übertritt die Weisung der Göttin, die Flasche nicht zu öffnen, und sinkt leblos nieder; bald jedoch wacht sie von selbst wieder auf, die Furien nahen ihr, und entsetzt stürzt sie sich ins Meer. Aber sie stirbt nicht, sondern wieder erwacht findet sie sich im Garten der Venus; die Grazien begrüßen sie, und Aglaia gibt sich ihr als ihre Mutter zu erkennen; ihr Vater ist Apoll, wie zur Entschuldigung des Fehltritts der Göttin bemerkt wird. Nun ist Venus versöhnt, sie drückt die beglückte Psyche ans Herz; Amor umschlingt sie und trägt sie zum Olymp empor, der künftig ihre Heimat sein wird.

Vergleicht man die Fabel mit der überlieferten Erzählung, so möchte man

Digitized by Google

die vorgenommenen Veränderungen nicht gerade glücklich nennen. Ein Hauptfehler ist das Fehlen des Orakels, durch das der Argwohn betreffs der Mißgestalt des Gatten erst hervorgerufen wird; daß dann an Stelle der bösen Schwestern die allegorische Figur der 'Zweifelsucht' tritt, ist eine ganz unglückliche Erfindung, die keine psychologische Motivierung zuläßt. Ebenso ist der Zorn der Venus, der im Original gerade dadurch besonders hervorgerufen wird, daß Psyche die Nebenbuhlerin in der Schönheit ist, nicht genügend motiviert; ebensowenig aber ihre plötzliche Versöhnlichkeit. Daß an Stelle der anmutigen Geschichte von der Sonderung der Körner die fast töricht zu nennende von dem trockenen Kranze tritt, ist eine weitere Unbegreiflichkeit. Kurz, es zeigt sich hier, was wir auch bei anderen Bearbeitungen des Stoffes bestätigt finden werden, daß in dem Bestreben, in der Erfindung originell zu sein, Änderungen an der Vorlage vorgenommen werden, die nicht Verbesserungen, sondern Verschlimmerungen sind. Dazu kommt der Wunderapparat, der immer zur rechten Zeit funktioniert, um Psyche dahin und dorthin zu befördern: der Wagen Amors, und gar zweimal der unbemannte Nachen; und dabei übersieht der Dichter, daß die Grotte der Zweifelsucht das erste Mal nahe dem Palaste des Amor ist, das andere Mal in Paphos, also ganz wo anders.

Die Form des Gedichts ist ganz wielandisch, freie Rhythmen von beliebiger Zeilenlänge und beliebig verschränktem Reime, übrigens mit großer Gewandtheit gehandhabt. Hier und da sind strenger gebaute Strophen eingelegt, z. B. bei den unsichtbaren Stimmen:

Zittre nicht, du Holde! Laß kein Beben
Sich in deiner keuschen Brust erheben,
Du bist eines Gottes süße Braut!
Auf, besteige deinen Blumenwagen,
Laß dich hin in seine Reiche tragen,
Wo die Liebe dir Altäre baut.

Dort sollst du in aller Herzen thronen,
Sollst in köstlichen Palästen wohnen,
Rings umstrahlt von nie gesehner Pracht!
Strebe nicht, dein Schicksal zu ergründen,
Luftig wird das Glück dir sonst entschwinden,
Wie ein Traum der kurzen Sommernacht.

Ganz besonders tritt die Nachahmung Wielands in den zahlreich eingetretenen Schilderungen hervor. Redet der Dichter doch einmal sein Vorbild direkt daraufhin an:

Du Meister in der Kunst zu malen,
Du, dessen Blicken sich die Grazien enthüllt,
O Wieland, male jetzt des Liebesgottes Bild!
Ein Tröpfchen nur aus jener Feenquelle
Der zauberischen Phantasie,
Die mild dir die Natur zum Eigentum verlieh,

Digitized by Google

Nur einen Ton der süßen Harmonie,
Mit der dein Vers, gleich einer sanften Welle,
Die leise murmelnd durch das blühnde Ufer schlüpft,
Im grazienhaften Tanz dem Ohr vorüberhüpft,
Nur einen kleinen Teil von deinen Göttergaben
Verleihe mir zu Amors Bild!

An Gelegenheit zu solchen Schilderungen fehlt es nicht. Psyche selbst, ihr Bad, bei dem sogar ein klein wenig von wielandscher Frivolität zu spüren ist, ebenso wie bei der Szene des nächtlichen Ehebundes, ferner Amor, die Grazien, das unterirdische Herrscherpaar, die Erinyen, dann Landschaftliches, wie die Stelle von Psyches Bad, der Hain des Amor und der Garten der Venus, das Zauberschloß, die Schrecken der Unterwelt, all das ist wortreich, oft aber mit wirklich anschaulicher Kraft geschildert. Man lese die Beschreibung des Weges der Unterwelt:

Doch jetzt verschwindet alles Grün
Der durstgen Au; nichts ist als Sand zu sehen,
Und schwüle, giftge Lüfte wehen
Verderben auf die Flur. Die Haine stehn verbrannt.
Fremd scheint der Himmel hier, rot glimmt der Sonne Feuer,
Und Acherons umschilfter Weiher
Wirft seine schwarze Flut lauttönend an den Strand.
Am Bord des Sees erhebt hoch auf in finstre Lüfte
Ein kahler Fels sein ungeheures Haupt.
Kein Eppich, keine Rank' umlaubt
Mit kargem Schmuck den Schlund der schauerlichen Klüfte,
Die gähnend ihn umziehn. Dem Land des Todes nah,
Scheint ihm das Leben fremd. In eine hohe Pforte,
Von ewger Nacht bewohnt, stürzt sich des Seees Flut
Hinab zu jenem dunkeln Orte,
Wo alle Freude schweigt und aller Kummer ruht.

Ebenfalls Wielands Manier nachgeahmt sind die zahlreichen Betrachtungen: über die Macht der Liebenswürdigkeit, die Folgen der Zweifelsucht u. dgl.; so z. B. die Anrede an die Hoffnung:

O Hoffnung, holde Lügnerin,
Wie groß ist deine Macht in unsern schwachen Herzen!
Bald schaffst du Lust, bald bittre Schmerzen,
Und unwillkürlich gibt sich jeder Mensch dir hin.
Wohl ihm, wenn deiner Morgenröte
Die Sonne, die ihr folgt, entspricht.
Doch weh ihm, wenn dein holdes Licht
Sich schnell verhüllt und durch die Blumenbeete
Geträumter Seligkeit ein wilder Sturmwind bricht.
Weh ihm, dann steht er ganz verlassen
Von allem Glück, das ahnend seine Brust
Geschwellt, und ach, die bange Lust
Der Hoffnung selbst muß er dann zürnend hassen!

Digitized by Google

Die süßen Träume fliehn, an die er sonst geglaubt,
Ein Hafen nur steht noch dem Müden offen,
Der letzte bittre Trost, zu hoffen,
Daß bald der Tod ihm Qual und Freuden raubt.

Und wie es Wielands Art ist, sich hier und da direkt an den Leser zu wenden, einen Einwurf zu widerlegen, einen Vorgang ihm zu motivieren oder dgl., so liebt das auch seine Nachahmer:

Nein, solcher Rachsucht ist Cythere,
Die Himmlische, nicht fähig — spricht
Wohl mancher Hörer hier. O, traut dem Scheine nicht!
Verletzt das sanfteste Geschöpf an seiner Ehre,
An seiner Eitelkeit, schnell wird es zur Megäre.
Die Eitelkeit regiert die Welt;
Sie macht aus Frommen Bösewichter,
Sie schafft Minister, Fürsten, Dichter,
Und ehe sie den Busen ihm geschwellt,
Ward mancher ernste Sittenrichter
Oft als ein Dieb am Pranger ausgestellt.

Aber auch die handelnden Personen selbst müssen es sich gefallen lassen, haranguiert zu werden:

Weh dir, Psycharion, kannst du es wagen?
Nahst du noch einmal dich der wilden Herrscherin?
Wirst du den grausen Anblick tragen?
Sinkst du nicht regungslos zu ihren Füßen hin?
Ach, wer wird hilfreich dann an deiner Seite stehen?
Wer läßt den Kranz entblühn mit zauberischer Hand?
Umsonst denkst du der Rache zu entgehen;
Im Tode nur winkt dir der Ruhe Land.

Und wie Wieland es liebt, mitten in seine Darstellung Persönlichkeiten anderer Zeiten, selbst der direkten Gegenwart, hineinzuziehen, so auch sein Schüler:

Zwar war Psycharion schon jetzt
Geschmückt mit all den dreißig Gaben,
Die Coringer zum Schönheitskanon macht;

oder ein andermal:

Doch hoffet nicht, daß ich
Hier die Gelegenheit benutze,
Wie Scudery im Alarich,
Ein Schloß euch zu erbaun, dem nie ein andres glich.
Die Kunst der Perraults und Vitruve
Ist meine Sache nicht. Darum zurück, damit
Mir die Kritik nicht in die Ohren rufe:
Steig nur so hoch du kannst, und höher keinen Schritt

Digitized by Google

All diese und ähnliche Digressionen und Expektorationen stören freilich heute unser ästhetisches Empfinden in viel höherem Maße als vor hundert Jahren. Indessen vermochte doch auch damals Schulzes Psyche nicht den Beifall des Publikums zu erringen, wie es mit seiner Cäcilie und Bezauberten Rose der Fall war. Ein gewisses, für sein jugendliches Alter sogar recht anerkennenswertes Formtalent werden wir aber der Dichtung nicht absprechen dürfen, wenn sie schon nicht entfernt als eine befriedigende Lösung der Aufgabe, das Psychemärchen poetisch zu gestalten, bezeichnet werden darf.

Die nächste, beinah ein halbes Jahrhundert später entstandene Bearbeitung ist ein wunderliches Opus, das eigentlich nur sehr bedingterweise unter die poetischen Erzeugnisse, mit denen wir es hier zu tun haben, eingereiht werden darf. Es führt den Titel: Die Fabel von Amor und Psyche nach Appuleius. Lateinisch und Deutsch metrisch bearbeitet von Dr. Johann Christian Elster, Leipzig 1851. Der Verfasser, der das Erscheinen seinen Buches nicht mehr erlebt hat, wie ein Nachwort von Dr. E. E. Seiler zu der poetischen 'Zueignung' mitteilt, war Konrektor am Gymnasium zu Helmstedt (geb. 1792, gest. 1851), ein Philologe von jenem heute so gut wie ausgestorbenen Schlage der Schulmänner, die '*stans pede in uno*' Hunderte von lateinischen Hexametern zu produzieren im stande waren und mit derselben Leichtigkeit einen Sophokleischen Chorgesang in klassischem Versmaß wiederzugeben, wie einen humoristischen Toast in horazisches Gewand zu kleiden oder eine Anekdote der Fliegenden Blätter in knappe Distichenform zu bringen wußten. Ich selbst habe noch einen Vertreter dieser firmen Metriker, denn Dichter darf man sie doch nicht nennen, gekannt und mich manchmal an seiner durch langjährige Übung erreichten Gewandtheit erfreut; heute dürfte derartige Fertigkeit wohl nur noch in den Jesuitenschulen gefunden werden, und Papst Leo XIII. war ja noch ein redendes Beispiel davon. Besagter Konrektor Elster hatte sich nun die Aufgabe gestellt, das Psychemärchen in antiker epischer Form zu behandeln, wobei ihm die entsprechende Behandlung griechischer Mythen, etwa des bekannten vom Raube der Kora, als Muster vorschwebte. Dafür scheint nun freilich das Volksmärchen lange nicht so geeignet wie der religiöse Mythus; aber er sah, wie viele andere Erklärer ja auch, in dem Märchen eine höhere, ethisch-ernste Bedeutung; und um seine Bearbeitung auf diesen Grundton zu stimmen, mußte er alles ausscheiden, was dieser nicht entsprach und ihm größtenteils auf Rechnung des späteren römischen Bearbeiters zu kommen schien. So ist denn seine Bearbeitung keineswegs eine bloße Versifizierung der Prosa des Apuleius, sondern er hat, wie manches weggelassen, so Szenen eigener Erfindung eingelegt und einige ihm dazu passend erscheinende alte Mythen mit hinzugenommen. Eben darum haben wir das Büchlein hier und nicht bei den später zu besprechenden metrischen Übersetzungen einzureihen; mit dem Märchen selbst und dem Gang, den die Erzählung bei Apuleius hat, hat er freilich keine Veränderungen vorgenommen. Daß wir es aber überhaupt hier erwähnen, hängt damit zusammen, daß Elster seinem lateinischen Epos eine deutsche, genau parallel gehende Übersetzung in deutschen Hexametern bei-

Digitized by Google

gegeben hat. Jeder der fünf Gesänge, in die die ganze, 1721 Hexameter umfassende Nachdichtung zerlegt ist, beginnt mit einer allgemeinen Betrachtung von 10—12 Versen, die den Leser auf den Inhalt des Kommenden vorbereiten sollen; dann setzt in epischem Ton die Erzählung ein, bei der, entsprechend der Tendenz des Bearbeiters, ein größeres Pathos in Schilderungen und den oft weiter ausgesponnenen Reden an die Stelle des rhetorischen Schwulstes oder des Humors tritt, womit Apuleius das an sich schlichte Märchen verbrämt hat. Dazu paßte es nun freilich nicht, daß die eine Schwester sich über das Zipperlein ihres Gatten und die Umschläge, die sie ihm machen müsse, beklagt; daß Venus erklärt, sie sei noch jung genug, um einen anderen Sohn zu bekommen, dem sie Amors Waffen übergeben werde; daß Jupiter bei Buße für Nichterscheinen die Götter zur Versammlung berufen läßt u. dgl. m. Dafür erzählt Pan der Psyche ausführlich die Sage vom Endymion, um ihr Amors Gewalt zu erweisen; Venus läßt Psyche, als diese sich freiwillig gestellt hat, nackt vor sich führen, lobt eingehend ihre Schönheit, setzt ihr dann aber, unter Hinweis auf Phaethon und Niobe, auseinander, daß Begierde Gefahr bringt, und unter Hinweis auf Herakles, daß der Tod durch Mut und Kraft besiegt werden müsse, — eine Predigt, die freilich diese Venus in einem ganz anderen Lichte erscheinen läßt als die eifersüchtige, böse Schwiegermutter im Märchen. Eigene Zutat ist auch eine Unterredung zwischen Venus und Amor nach der dritten Arbeit der Psyche; ebenso, daß an Stelle des redenden Turmes, der der Psyche den Weg zur Unterwelt weist, der von Amor damit beauftragte Merkur tritt, daß Amor nachher selbst auf dem Adler in den Orkus hinabfliegt, dann die ausführliche Schilderung des Tartarus mit den Qualen der Verdammten; die Einführung des von Amor angerufenen Schlafgottes, der Psyche in Schlummer versenkt, und noch anderes mehr, wie denn überhaupt die beiden letzten Gesänge, die Niederfahrt in die Unterwelt und die Auffahrt zum Himmel, die bei Apuleius nur vier Kapitel füllen, allein 366 Hexameter beanspruchen, und der Dichter den Anschluß an sein Original, den er in den beiden ersten Gesängen noch ziemlich streng, im dritten noch im wesentlichen festgehalten, hier ganz aufgegeben hat. Aber mit der Breite ist keine Vertiefung gegeben, das Epos wird langweilig und verläuft im Sande. Bei aller Mühe, die sich der Verfasser gegeben, bei allem Fleiß, den er auf seine Arbeit verwandt hat, mußte er doch an zwei Klippen scheitern: einmal, daß er die unglückliche Idee hatte, einen Stoff, der eine einfache, mehr idyllische Behandlung verlangt, zu einem Epos im heroischen Ton gestalten zu wollen, und zweitens und vornehmlich daran, daß er zwar ein ganz gewandter Versdrechsler, aber kein Dichter war. Es ist Gelehrtenpoesie ohne Phantasie, ohne den unerläßlichen Funken poetischer Begeisterung. Damit kann man wohl eine ganz genügende metrische Übersetzung zu stande bringen, nicht aber aus einem fremden Stoffe ein Werk gestalten, das seinen eigenen poetischen Wert für sich haben soll.

Die deutschen Hexameter sind im übrigen ziemlich mäßig; als Probe möge der Anfang der Erzählung hier folgen:

Digitized by Google

Einstens ein König war durch Herrschergewalt und des Namens
Glanz vorstrahlend im Reich, das groß seit den ältesten Zeiten.
Glücklicher Ehegemahl, holdseliger Töchter Erzeuger, —
Gleich den Chariten an Zahl, doch gebührte Einer der Vorzug.
Jünglinge staunten entzückt und von heimlichen Flammen erglühend,
Freudig dann stutzte die Schar der erfahrenen Greise, sie fühlt noch
Jüngere Glut und preist, wie beglückt, wie unendlich gesegnet
Sei das Reich, das bracht' an das Licht die bewunderte Psyche.

Vergleicht man diese Verse mit den wenigen Anfangszeilen des Originals, so sieht man, wie der Verfasser gemodelt und gedehnt hat. Doch damit sei es genug, und vielleicht schon zu viel, von diesem recht gut gemeinten, aber im Grunde doch recht verfehlten Opus.

Die verbreitetste und bekannteste Neudichtung des Psychemärchens ist Robert Hamerlings 'Amor und Psyche. Eine Dichtung von sechs Gesängen', zuerst Leipzig 1882 erschienen und dann öfters wieder aufgelegt, z. T. mit den süßlichen Illustrationen von Thumann. Hamerling, der als Metrum ungereimte fünffüßige Trochäen gewählt hat, hat wie Schulze den Stoff ganz frei behandelt und nur im großen und ganzen sich an die Fabel des Märchens gehalten. Psyche ist bei ihm die Tochter des Priesterkönigs von Paphos auf Cypern; hier beginnt auch die Handlung mit der Schilderung einer religiösen Feier, der Psyche aus Scheu vor den freien Bräuchen fern bleibt; doch muß sie, dem Befehl des strengen Vaters, dem Zureden der Mutter gehorchend, sich ihren Schwestern zugesellen. Alles huldigt nun ihrer Schönheit; der Vater möchte sie vermählen, Freier nahen sich auch in Menge (während im Märchen es gerade charakteristisch ist, daß keiner sich sie zu freien traut), aber Psyche weist alle ab. Ihre göttliche Verehrung, der Zorn der Venus und ihr Auftrag an Amor entsprechen dem Märchen; während aber dies verschweigt, wie Amor dazu kommt, Psyche zu seiner Gemahlin zu machen, läßt Hamerling ihn nach Paphos eilen, dort Psyche sehen und bewundern. Zur Liebe aber führt ihn ein Zufall: es geht gerade ein verkrüppelter Bettler vorüber; eingedenk des Befehls der Mutter, daß er Psyche Liebe zu einem solchen Elenden einflößen solle, schießt er seinen Pfeil ab, und da der erste sein Ziel verfehlt, nimmt er einen zweiten, ritzt sich aber damit aus Versehen die Hand, und damit ist er unheilbar in sie verliebt. Die Erfindung ist nicht glücklich; Amors Liebe wird dadurch zu einem reinen Zufall, und überdies flößen Amors Pfeile zwar Göttern und Menschen Liebe ein, er selber aber ist gegen seine Waffen gefeit. Nun versäumt er sein Amt, die Liebe schwindet unter den Menschen; auch Venus meidet Cypern, und aus diesem Grunde befragt der König das Orakel zu Milet. Dessen Antwort, die Aussetzung der Psyche folgen, wie im Märchen, nur mit eingehender Schilderung des schmerzvollen Abschieds. Auch im weiteren schließt sich Hamerling an Apuleius an, nur mit Hinzufügung einiger freierfundener Züge: so liegt Amors Wohnsitz auf einem Eiland mitten im Meer, wohin Zephyrus die Psyche trägt; hier ist alles, was sich des Daseins freut, gepaart, und die unsichtbaren Stimmen erklären, daß eben deswegen

Digitized by Google

alles so schön und herrlich ist, weil hier alle Wesen lieben. Sehr anmutig ist Psyches Verkehr mit den unsichtbaren 'Heimchen', die als Amoretten gedacht sind, geschildert; sie erzählen ihr auch von ihrem Gebieter, einem schönen Jüngling, der der Besitzer aller dieser Herrlichkeiten ist. Eine Badeszene fehlt nicht, aber sie ist zart und keusch gehalten; und ebenso erscheint das erste Beisammensein Amors und Psyches so duftig, daß Psyche nur zu träumen glaubt, der schöne Jüngling ruhe an ihrer Brust, bis die Stimmen ihr versichern, daß es Wirklichkeit war, daß der Geliebte wiederkehren werde, sie ihn aber nicht schauen dürfe. — Nun kommt die Sehnsucht Psyches nach ihren Schwestern, deren Besuch (er ist durch Träume veranlaßt), ihr Neid und ihre Tücke, alles im Anschluß an Apuleius, nur frei behandelt; eine kleine Änderung ist, daß die Schwestern gleich beim zweiten Besuche Psyche den Argwohn einflößen, indem sie sie an das Orakel erinnern und erzählen, sie hätten diesen schauderhaften Drachen im Traum gesehen; neue Zutat auch, daß Hamerling sich die Psyche des Märchens, wie die Psyche der Kunst (obgleich beide gar nichts miteinander zu tun haben), mit Schmetterlingsflügeln denkt, die ihr, seitdem sie Amors Gemahlin wurde, gewachsen sind, und die sie sich bei ihrem unvorsichtigen Hantieren mit der Lampe vor Amors Lager verbrennt — eine etwas unlogische Erfindung, denn der menschlichen Psyche kommen keine Flügel zu. — Daß der Tod der Schwestern anders motiviert wird, ist begreiflich; im Märchen scheint Psyches Rache für das etwas einfältige Mädchen zu raffiniert. Bei Hamerling treibt sie die Neugier, zu sehen, ob Psyche ihren Rat befolgt hat; sie stürzen sich hinab, da aber Zephyr nicht mehr da ist, der sie sonst getragen, so kommen sie um. Sie benehmen sich da allerdings etwas sehr unvorsichtig; im Märchen begreift es sich viel eher, daß sie auf den Beistand Zephyrs rechnen und sich vom Felsen herabstürzen.

Psyche, die sich in einen Abgrund stürzen will, fällt unversehrt in ein Waldtal, wo gerade Pan mit den Nymphen tanzt; er trägt sie in seine Hütte, erweckt die betäubte, labt und tröstet sie und rät ihr, eine greise Seherin zu befragen, wo der entflohene Geliebte weile; diese sagt ihr aber nur, sie solle wandern, ihre Sehnsucht würde sie schon ans Ziel führen. Da die alte Dame so wenig weiß, war es eigentlich überflüssig, sie eigens hier einzuführen. — Nun wird Psyches Wanderung einläßlich geschildert; ihr Besuch bei Ceres, die sie fortweist und viel unfreundlicher ist als bei Apuleius; ebenso grob ist Juno zu ihr, die erklärt, bloß fromm geschlossenen Ehebund zu schirmen. Hamerling läßt sie auch noch zu Apoll gehen, der aber (der arme Orakelgott!) keinen anderen Rat weiß, als daß sie die Liebe aus ihrem Herzen tilgen solle, wovon Psyche natürlich nichts wissen will. — Es folgen die Erzählungen von der Möwe und ihrem Bericht an Venus, der Zorn der Göttin, ihre Vorwürfe an Amor, der sich aber hier verteidigt und das zu seiner Verteidigung bemerkt, was bei Apuleius Ceres und Juno der Venus vorhalten. Venus gibt nun Amor (was sie im Märchen nur als Absicht ausspricht) die greise 'Nüchternheit' zur strengen Wächterin; diese merkt, daß Amor immer noch in Liebe an Psyche denkt, namentlich sein Spiel mit dem Schmetterling verrät ihr des

Digitized by Google

Knaben Empfindung. Sie macht Venus davon Mitteilung, die nun Merkurs Hilfe in Anspruch nimmt, um Psyche in die Hände zu bekommen. Psyche geht nun freiwillig nach Paphos, da sie sich nicht mehr sicher fühlt; wie sie hinkommt, ist nicht gesagt, sie 'wandert hin gen Paphos'. Bei Schulze, wir erinnern uns, stand ein Zaubernachen zur Verfügung. Hier zeigt sich aber wieder, wie wenig es sich empfiehlt, im Märchen mit geographischen Begriffen zu kommen. Amors Wohnung liegt im Meer auf einsamer Insel, nicht auf Cypern; wie Psyche sich hinabstürzt, um unten 'in dicht begraster Talschlucht' anzukommen, muß sie doch immer noch auf dieser Insel sein; und da nirgends gesagt ist, daß sie übers Meer fuhr, so spielt, streng genommen, alles auf jenem Eiland weiter. Allein offenbar ist das nicht die Meinung des Dichters, der sie 'rastlos über Berg und Tal durch die Länder' wandern läßt. Gewiß kennt das Märchen Wunder, besteht nur durch sie; aber bei all seinen Wundern muß der logische Zusammenhang bestehen bleiben. Darum ist es richtiger, daß das Märchen, wie bei Apuleius, gar nichts über den Ort der Handlung sagt: '*in quadam civitate*', so beginnt es. — Venus empfängt Psyche sehr zornig, obschon diese demütig sich erbietet, ihr dienstbar zu sein; doch die Grazien trösten sie. Es folgen die drei Aufgaben, wie im Vorbilde, und zuletzt der Besuch der Unterwelt. Den Weg weist ihr hier nicht der redende Turm, sondern der alte Priester der Persephone schildert ihr ihn und gibt ihr guten Rat. Hier, und dann weiter bei der Schilderung des Weges der Psyche selbst, schmückt Hamerling reicher aus; Sphinxe, Erinyen treten auf, auch die Schatten ihrer Schwestern flehen sie an, ihnen einen Tropfen ihres Blutes zu geben. Eigene Zutat des Dichters ist auch, daß Psyche vor dem Tempel der Persephone in Schlaf versinkt und beim Erwachen die Dinge in ihrem Schoße findet, die sie in den Orkus und wieder hinauf führen: außer den Kuchen für den Cerberus und den Münzen für den Charon noch die Blume Asphodill, die allein ihr die Todespforte öffnen kann. Anschaulich ist dann die Begegnung mit Persephone geschildert; dabei ist eine besondere Szene eingeflochten, in der die Göttin Psyche auffordert, sich durch Speise und Trank zu erquicken, und auf deren Weigerung ihr zuredet, vom Granatapfel zu essen und dann, dadurch gebunden, bei ihr zu bleiben; denn nur tausend Jahre seien die Seelen dem Hades verfallen, dann erstünden sie wieder zu neuem und schönerem Leben. Aber Psyche geht darauf nicht ein, erhält ihr Büchschen, mit der Warnung es nicht zu öffnen, und geht zur Oberwelt zurück. Sie öffnet es aber doch und fällt betäubt nieder; Amor findet, weckt und tröstet sie, und Psyche sieht mit Vergnügen, daß ihr neue Falterflügel gewachsen sind. Die Unterhaltung Amors mit Jupiter ist dann breiter ausgesponnen als im Original; und wie Jupiter den Göttern seinen Beschluß, Psyche in den Olymp aufzunehmen, verkündet, da begehrt Venus auf: sie nennt Psyche Frevlerin und Törin, sie zählt ihre Vergehen auf, die Mißachtung des Götterdienstes, ihre Neugier, die ihr zweimal zum Unheil ward — kurz, nichts bleibe von ihren gerühmten Tugenden übrig. Aber Amor sagt einfach: 'die Liebe', und dann hält er an die Götter eine Anrede, in der er erklärt, er entsage ihrem Reiche und gehe zu den

Digitized by Google

Kindern der Erde. Darüber erschrecken Zeus und alle Götter gar sehr, Venus sieht ein, daß sie nachgeben muß, und stellt nur noch die eine Bedingung, daß Psyche fortan für die Erde verschollen sein müsse, daß ihr keine Tempel noch Altäre errichtet werden dürften. Das findet allgemeine Zustimmung. Amor holt nun Psyche von der Erde ab; durch Gewölk und Gewitter fliegen sie hinauf, immer höher hinauf in den Äther, bis sie im himmlischen Palast ankommen, wo die Götter sie empfangen, Hebe der Psyche den Nektartrank reicht, die Grazien sie hochzeitlich schmücken und die fröhliche Feier des Ehebundes anhebt.

Dies der Inhalt der Hamerlingschen Dichtung. Ein Märchen kann man sie nicht mehr nennen, dazu ist ihr zu sehr das abhanden gekommen, was ein Hauptkennzeichen des Märchens ist: die Naivetät. Hamerling hat nicht nur den ganzen Glanz poetischer Schilderung über seine Dichtung ausgießen, er hat ihr auch einen tieferen Gedanken zugrunde legen wollen, und damit hat er den Charakter der Erzählung wesentlich verändert. Gleich zahlreichen Gelehrten, die über das Psychemärchen geschrieben haben, hat auch er sich durch die Namen Amor und Psyche verführen lassen, einen tieferen allegorischen Sinn dahinter zu suchen: Psyche wird zur Seele, die von Amor, der Liebe, höchste Leiden und höchste Lust erfährt. So sagt Amor, als er sie zum erstenmal erblickt, sehr bezeichnend: 'All' ihr Wesen, all' ihr Tun ist Seele!' Und wie Psyche den Gatten fragt, wer er sei, erhält sie die Antwort:

'Wer ich bin?' entgegnet drauf der Liebste;
'Ich bin du — und du bist ich, mein Seelchen!'

So benutzt denn auch Hamerling die zahlreichen Denkmäler der alten Kunst, die uns die Leiden der Psyche zeigen, aber nicht die der Psyche des Märchens, für die Heldin seines Gedichts:

wenn der Schlummer
Nächtens sinkt auf ihre müden Lider,
Wird sie heimgesucht von bösen Träumen,
Wie der Liebesgott sie quält im Zorne.
Meist als Falter sieht sie sich im Traume,
Um das Licht der Liebesfackel flatternd;
Oder Amor kommt als Vogelsteller,
Hascht den Falter, faßt ihn bei den Flügeln,
Setzt ihn auf die Hand sich, hebt empor ihn
Triumphierend, bindet wie ein Range
Ihn an einen Faden, läßt ihn fliegen,
Hält ihn sengend über eine Flamme,
Gleich als wollt' er läutern ihn im Feuer.
Manchmal spannt er sie an einen kleinen
Muschelwagen, spannt sie manchesmal auch
Gar an einen Pflug, in Sonnengluten
Steinig Ackerland mit ihr durchpflügend.
Manchmal bindet er an eine Säule
Sie, wie über eine schuldge Sklavin

Digitized by Google

Eine Geißel schwingend, unerbittlich.
Sinkt sie dann zu seinen Füßen nieder,
Hebt empor zu ihm die Hände, flehend
Um Erbarmen, dann wohl scheint ihn Mitleid
Plötzlich zu beschleichen, und er wendet,
Eine Träne aus dem Aug' sich trocknend,
Sein Gesicht.

All diese Leiden der Psyche, die sie träumt, sind alten Denkmälern — Wandgemälden, Reliefs, geschnittenen Steinen — entnommen; es ist gelehrte Reminiszenz, die mit der Psyche des Märchens um so weniger etwas zu tun hat, als diese ja nicht von Amor, sondern von Venus gepeinigt wird. 'Wenn Psyche dem Amor Leiden bereitet, so tut sie es absichtslos; wenn sie um seinetwillen Qualen erduldet, so geschieht es sogar ohne sein Wissen', bemerkt Friedländer sehr richtig. Diese Verquickung der Psyche des Märchens mit der allegorischen Psyche hat Hamerlings Dichtung entschieden nachteilig beeinflußt; den Zwiespalt zwischen dem jeder tiefsinnigen Deutung widerstrebenden Märchen und der nebenhergehenden Allegorie ist ihm nicht zu überbrücken gelungen.

Sprache und Verskunst der Dichtung stehen dagegen weit höher als Erfindung und Komposition. Es sind prächtige Schilderungen in dem Büchlein, namentlich landschaftlicher Art. Auch hier freilich zeigt sich das Bestreben, die Schlußpartien, die bei Apuleius ziemlich kurz behandelt sind, farbenreicher auszugestalten. Bei Apuleius fallen von den 43 Kapiteln, die die ganze Erzählung in Anspruch nimmt, auf den Schluß, d. h. vom letzten Auftrag der Venus ab bis zu Ende, nur 9; bei Hamerling von insgesamt 133 Seiten 38. Dem Reiz, die Schrecken der Unterwelt eingehend zu schildern, hat auch er nicht widerstehen können. Wie trefflich er es aber versteht, seinem Bilde Stimmung zu verleihen, mag der Anfang ihrer Unterweltswanderung, als charakteristische Probe der Dichtung, zeigen:

Mitternacht war's. — Sternlein karg durchblinkten
Fliegendes Gewölk, gejagt vom Winde,
Und vom Kreuzweg bellte fern die Meute
Hekates. Den Eingang überschwebte
Düstrer Taxus, Immergrün und Epheu,
Auch Gestrüpp von Lorbeer und Zypressen.
Krachend klaffte mannesbreit der Felsspalt,
Als das Mädchen an den starren Felsen
Klopfte mit dem Todesblumenstengel.
'Fahre wohl, du heilges Licht, und laß mich
Wiedersehen deine goldnen Strahlen!'
Also flüstert einmal noch ihr Antlitz
Rückwärts wendend Psyche, tritt beherzt dann
In die schwarze Nacht des Hölleneingangs.
Schmal erstreckt in lockrem, feuchtem Erdreich
Dieser sich, von stygschen Tropfen triefen

Digitized by Google

Rings die Wände, schlüpfriges Gewürm kriecht
Hin am Boden; nach Verwesung duftet's,
Dumpf nach Moder. Hin so tappt im Finstern
Endlos Psyche sich, ob Stunden, Tage
Lang, sie weiß es nicht, denn ungemessen
Schleicht die Zeit hin in des Hades Reichen.

Die neueste poetische Bearbeitung des Psychemärchens, 'Eros und Psyche, ein Gedicht von Hans Georg Meyer', Berlin 1899, ist auch in gewissem Sinne die eigenartigste, am meisten sich von der Fassung des Apuleius entfernende, von der eigentlich nicht viel mehr als der Grundgedanke übrig geblieben ist. Originell ist schon die Kompositionsweise der Dichtung, die in gutgebauten Hexametern geschrieben und in fünf Gesänge zerlegt ist; während nämlich alle anderen Fassungen die Erzählung historisch fortschreiten lassen, versetzt uns Meyer gleich in eine mitten in der Geschichte liegende Szene hinein und läßt das Vorhergehende darin durch die Erzählung handelnder Personen den Leser erfahren. Der Anfang ist so fremdartig, daß man zunächst fast zu glauben versucht ist, der Titel des Gedichts wolle uns irreführen und wir würden hier kein altgriechisches Märchen kennen lernen. Denn am Eingang der Erzählung sind wir auf altgermanischem Boden, nahe der Nordsee, am Ufer eines mächtigen Stromes; hier wohnt der Fischer Beda mit seiner alten Mutter und mit seinen beiden Kindern Wolf und Beate, den teueren Pfändern seiner frühverstorbenen Frau Bertha. Es ist der Tag vor Sonnenwende, als hier Bedas Kinder im Wald ein elendes, vor Hunger und Schwäche halbtotes Weib finden, das Beda mitleidig ins Haus holt, wo die Mutter sie labt. Wie sie sich gestärkt hat, bittet sie den Fischer, sie morgen zu Schiff stromabwärts nach dem Eiland zu fahren, wo die goldenen Widder des Helios weiden. Beda weigert sich entsetzt, weil das unmögliches, frevelhaftes Unterfangen sei; seine wiederholte Weigerung betrübt das Mädchen, das in seiner eigenartigen Schönheit und seltsamen Tracht als eine von weit her gekommene Fremde erscheint, so tief, daß sie ohnmächtig wird. Sie wird aufs Lager getragen und versinkt in einen wohltätigen Schlaf. Am nächsten Tage, während Beda mit Wolf auf dem Fischfang ist, fragt die Alte das Mädchen, wer sie sei; und diese gibt sich zu erkennen als Psyche, die Tochter Agenors, Königs von Thymbra. Damit haben wir auch hier wieder eine Lokalisierung ganz bestimmter Art: Thymbra liegt in der Ebene von Troas. Wunderbarerweise ist der Alten Kunde von Psyche zugegangen: ein 'schweifender Mann', der von Süden kam, hat ihnen von ihrer Schönheit, von ihrer Aussetzung, von dem Drachen, dem sie geweiht war, erzählt. Ganz kurz berichtet Psyche, daß ihr Gemahl kein Ungeheuer war, sondern Eros, daß sie ihn aber wieder verlor, weil sie das Gebot, ihn nicht zu sehen, übertrat; dann, daß sie nach Paphos zur Aphrodite gegangen sei, sie um Gnade anzuflehn, die Göttin sie aber dem Dienst der Demeter überwiesen habe. Die Arbeit war ihr aber zu schwer, umsonst verwandte sich Demeter für sie bei Aphrodite. Nun folgt die Aufgabe der Sonderung der Körner, die die Ameisen vollbringen; als zweite folgt

Digitized by Google

das Gebot, die goldene Wolle der Widder des Helios zu holen. Aber weit ist der Weg!

> Unter der Mitternacht, nicht weit vom dämmernden Nordmeer,
> Wo des Helios Rossegespann mit Brausen hinabfährt,
> Liegt am Rande der Welt ein Eiland, dunkel umflutet.

Dahin ist nun Psyche gepilgert, erst gen Norden, dann gen Westen; elfmal hat sich seither der Mond erneuert, und nun endlich ist sie dem Ziele nah. Als sie ohnmächtig im nahen Walde zusammengebrochen, erschien ihr eine Frauengestalt — man merkt an der Beschreibung, daß es der Geist Berthas ist — und kündet ihr, daß die Gewässer, die sie befahren muß, nur am Sonnwendtag offen sind, nur dann das Eiland zugänglich ist, auf dem sie die Wolle von den Sträuchern des Haines sammeln solle. Der Rückweg sei ein anderer: zur Stunde der Ebbe ist ein trockner Weg zum Festland, den sie gehen soll, von dort werde man ihr dann den Heimweg gen Mittag weisen.

Damit ist die Exposition zu Ende, die eigentliche Handlung setzt nun ein. Es ist eine kühne Erfindung, mit der der Dichter uns hier mitten in die Prüfungen der Psyche versetzt hat. Am Ufer des Ägeischen Meeres, an der Küste von Troas, ward Psyche ausgesetzt; sie erwacht 'im seligen Reiche des Eros', damit ist sie in Paphos, also auf Cypern, und nun finden wir sie hier am nordischen Meere! Und noch wunderbarer: hier im Norden verstehen die Leute nicht nur ihre Sprache, sie kennen auch zum Teil ihre Schicksale; sie feiern Sonnenwende, aber sie verehren Zeus und Helios, die Griechengötter! Nichts von Odin und Freia, von denen wir doch Beda und Wolf reden zu hören erwarten. Aber es kommt noch merkwürdiger.

Auf Zureden der Mutter, die in der Erscheinung den Geist der seligen Bertha erkannt hat, entschließt sich Beda, Psyche zur Insel zu fahren; am Morgen des Sonnwendtages fahren sie ab. Abends kommen die Fischer der Nachbarschaft, um beim Fackelscheine zu fischen; während die Alte mit den Enkelkindern auf die Heimkehr des Sohnes wartet, erzählt sie ihnen die Geschichte der Psyche. Und wunderbar — sie weiß nicht nur alles mögliche von Thymbra, von Agenor und seiner Frau Phrontis, von der Schönheit und göttlichen Verehrung der Psyche — das konnte ihr ja alles der 'schweifende Mann' erzählt haben —, sie weiß auch vom Zorn der Aphrodite, ihrem Auftrag an Eros, der nach Thymbra geht und dort Psyche sieht. Dann erzählt sie, wie Psyche freien möchte, aber kein Freier sich findet, die Geschichte vom Orakel, nur daß hier Agenor sich weigert, den Spruch zu vollziehen, und erst, da Überschwemmung, Pest und Aufruhr Psyche selbst veranlassen, freiwillig dem Gebote der Götter zu gehorchen, sie aussetzt. Das ist alles ziemlich genau nach Apuleius erzählt. Nun aber berichtet dieselbe Frau, die am Tage zuvor noch nichts weiter von Psyche weiß, als daß der Drache sie verschlungen habe, und von Psyche selbst nur mit wenigen Worten davon unterrichtet worden ist, daß dies nicht der Fall, vielmehr Eros der ihr bestimmte Gemahl war — nun erzählt die Alte ganz ausführlich den Enkeln von dem herrlichen

Digitized by Google

Palaste des Eros, von den unsichtbaren Dienern, dem in der Nacht erscheinenden Gemahl, der Neugier der Psyche und wie sie verlassen wird; wie sie sich ins Meer stürzen will, aber von Pan getröstet wird. Ja, da muß man doch fragen: woher weiß denn die gute Mutter auf einmal das alles? — Wir haben schon ein andermal bemerkt: Wunder darf ein Märchen haben, so viel es will, dafür ist es Märchen; aber logisch muß es nichtsdestoweniger sein; wo kein Wunder erzählt wird, das dies oder jenes bewirkt, tritt die reale Wirklichkeit in ihre Rechte, und diese macht es unmöglich, daß die Alte all das wissen kann, was sie hier erzählt. Psyche hätte es ihr berichten können; da sie es nicht getan, ist ihre Kenntnis dieser Vorgänge unerklärlich. Und vom Zorn der Venus und ihrem Gebot an Eros konnte überhaupt nur der Dichter erzählen; diese Vorgänge waren den Sterblichen unbekannt geblieben.

Mit der Rückkehr Bedas, der die glückliche Ankunft Psyches auf dem Eiland meldet, schließt der zweite Gesang; die Germanen verschwinden damit aus der Dichtung. Der nächste Gesang führt uns nach Enna auf Sizilien, wo Aphrodite der Demeter ihr Leid über Eros klagt, der ganz teilnahmslos und gebrochen sei. Demeters Rat, dem Sohne die Geliebte zu geben, weist sie entrüstet zurück. Auf ihrem Taubenwagen kehrt sie nach Cypern heim, sucht Eros in seinem Turm auf, findet ihn aber schlafend; wie sie wieder heraustritt, kommt Dionysos sie besuchen. Sie bewirtet ihn, und der Gott erzählt ihr, daß er von den Edonen komme, fern im Kolcherland, wo er der Weinlese beigewohnt habe; aber Eros habe gefehlt. Als er erfährt, daß Eros eine Sterbliche liebe, gibt auch er den Rat sie ihm zu geben; aber Aphrodite will nichts davon hören, um so mehr, da sie den Schlaf des Eros für ein Zeichen der Genesung hält. Da kommt Psyche mit der goldenen Wolle zurück, 'elend, wankend, erloschenen Blicks'. Während Aphrodite sie höhnisch fortschickt, weil Psyche nun die Erfüllung des Versprechens verlangt, ist Dionysos in den Turm des Eros gegangen: aber Eros ist verschwunden! Psyche ahnt, daß er zu Zeus gegangen ist, von ihm die Geliebte zu fordern; aber auch Aphrodite eilt nach dem Olymp, und Dionysos folgt. Zeus tröstet Eros und verspricht, ihm Psyche zu geben; er erzählt ihm auch von ihren Leiden, von denen Eros noch nichts wußte. Aber um unsterblich werden zu können, muß sie erst ins Totenreich gehen und vom stygischen Flusse trinken: der Sterbliche, der dies Wasser trinkt, wird Gott, der Gott wird Mensch. Hier haben wir eine freie Erfindung des Dichters: nicht Aphrodite schickt Psyche zum Orkus, sondern Zeus, da sie nur so göttlich werden kann. Als Aphrodite und Dionysos nahen, kündet ihnen Zeus seinen Beschluß; die stolze Aphrodite scheidet erzürnt und unversöhnt. Eros aber bekennt dem Dionysos, er sei entschlossen, Psyche zu folgen und vom Wasser des Styx zu trinken, um mit ihr vereint zu sein. Zu Psyche aber tritt der von Zeus gesandte Hermes, um sie zum Eingang des Hades hinab zu geleiten. Am Rande des Acheron, wo sie auf Charon wartet, trifft sie die Seele Berthas, die noch nicht vom Lethe hat trinken wollen, ehe sie Kunde von den Ihrigen erhalten hat; Psyche erzählt ihr, daß es ihnen gut gehe. Bertha trinkt vom Wasser, und beide fahren über, nachdem Psyche

Digitized by Google

sich durch einen Ring, den ihr Hermes gegeben, bevor er sie verlassen, als berechtigt ausgewiesen hat, lebend ins Totenreich zu gelangen. Persephone empfängt sie freundlich, rät ihr aber, da zu bleiben und Lethe zu trinken; aber Psyche will das Styxwasser genießen, um Eros treu zu bleiben. Und nun kommt das Unerwartete: wie sie am Ufer kniet und den Becher gefüllt hat und wieder aufstehend ihn an die Lippen setzen will, da steht plötzlich Eros ihr zur Seite, zieht ihr den Trank von der Lippe und empfängt die Geliebte:

> Dann mit göttlicher Kraft die selig Sinkende haltend
> Zog er sie fest und fester ans Herz und leerte den Becher.

Man sieht, dem Dichter ist unter der Hand aus den gegebenen und von ihm teilweise benutzten Bausteinen des Märchens etwas total anderes geworden: eine tiefsinnige Dichtung auf die Allgewalt der Liebe, in der der Opfermut der Psyche durch Eros, der um ihretwillen sich seiner Gottheit entkleidet, noch übertroffen wird. Man fragt nun freilich: mußte das sein? war dies Opfer des Eros eine innere Notwendigkeit? — Daß Psyche unversehrt aus dem Hades heimkehren, daß sie im Olymp die göttliche Gemahlin des Eros werden würde, das war durch das Versprechen des Zeus hinreichend gewährleistet; warum also dieser unerwartete Schluß? — Der Dichter suchte es zu motivieren durch die Worte, die er Eros dem Dionysos sagen läßt. Es ist Haß gegen die Mutter, die sich gegen ihn und Psyche so unversöhnlich hart benommen hat; es ist die (freilich eigentlich unnötige) Angst, daß Psyche das entsetzliche Wasser trinken solle, 'aus dem der gesamte Jammer der Welt mit grausigem Hohn den Genießenden anstarrt'; est ist, kurz gesagt, Pessimismus, denn das Styxwasser gibt zwar Göttlichkeit, aber auch Wissen, und damit Elend. Persephone sagt:

> Wisse, das Herz wird dir zu Stein, es erstarrt das Gefühl dir,
> Leerst du den Becher, gefüllt mit dem glanzlos spiegelnden, harten,
> Kalten Getränk; dich grinst der entsetzliche Jammer der Menschheit
> Leibhaft an, mit eisigem Hohn. Ja, wisse, die Styx reißt
> Alles hinweg, was euch als holdes Gespinst, als zarter
> Schleier das Leben umhüllt: es entblößt sich dir, es entmenscht dich.

Antik ist diese Auffassung nicht, wie ja überhaupt der antike Mythus gar kein Trinken des Styxwassers kennt, sondern nur das Lethetrinken, das den Gegensatz dazu bringt, das selige Vergessen. Aber der Gedanke, den der Dichter da hineingebracht hat, ist wirksam und poetisch: der Mensch, der Gott wird, wird damit noch lange nicht den Göttern, die in ewiger Heiterkeit dahinleben, gleich; obschon nicht mehr Mensch, fühlt er doch den ganzen Jammer der Menschheit mit, und um so mehr, als er ihm als Gott nun erst ganz offenbar ist. Dabei ist freilich der plötzliche Schluß nicht ganz klar. Zeus kündet Eros vom Wasser des Styx: 'der Gott wird Mensch, netzt ihm dies Wasser die Lippe'. Danach müßte Eros durch seinen Trunk vom Styx Mensch werden; als solcher müßte er mit Psyche, die ja auch als lebend nicht in der Unterwelt weilen darf, diese verlassen, und beide würden als glückliches Paar

Digitized by Google

auf der Erde weiter leben. Aber ist dies die Meinung des Dichters? — Zu Dionysos sagt Eros: 'So sei denn Hochzeit! Ob in den ewigen Höhn, ob unten im Hades, gilt mir gleich', und weiterhin: 'auch unten im Orkus glänzt mir ewiges Licht, wenn sie mich innig umfaßt hält'. Danach scheint also der Gedanke des Schlusses zu sein, daß das vereinte Paar in der Unterwelt bleibt; aber bei dem eben bemerkten Widerspruch ist der Leser über diesen Ausgang keineswegs ganz im klaren.

Ob der Dichter recht daran getan hat, sich in so zahlreichen Punkten gänzlich vom Märchen zu emanzipieren, erscheint mir doch recht fraglich. So hübsch der Gegensatz zwischen der ernsten Szenerie des Nordens in den ersten Gesängen und des farbenprächtigen Südens in den späteren auch sein mag, diese elfmonatliche Wanderung der Psyche ist doch eine recht gewagte Erfindung. Da doch Psyche sicherlich dieselbe Zeit braucht, um von der Nordsee wieder nach Paphos zurückzukehren, so müßte die Krankheit des Eros, über die Aphrodite klagt und Dionysos, zwei Jahre währen! — Daß die Schwestern der Psyche, die ihr den Argwohn gegen den Gatten einflößen, beseitigt sind, ist auch keine Verbesserung. Psyches Neugier wird dadurch um so strafbarer. Zwar sagt sie, sie habe es 'in liebender Not' getan; aber eine Erklärung gibt sie dafür nicht; und auch wie die Alte den Enkeln die Geschichte erzählt, weiß sie nur von dem 'heimlichen Wunsch, einmal doch den Geliebten zu sehn', zu berichten. Also nichts von der Furcht, der Geliebte könne am Ende doch der schrecklichste Drache sein, den das Orakel prophezeit hatte; sie naht auch ohne Waffe dem Lager. Damit ist ein bedeutsames Moment des Märchens, das eine psychologische Motivierung der Handlungsweise der Psyche ermöglichte, unbenutzt geblieben. Auch sonst aber läßt die Charakteristik der Personen manches zu wünschen übrig. Aphrodite will von Psyche nichts wissen, weil sie glaubt, diese sei schuld an dem Ungehorsam des Eros; wie ihr aber Demeter Vorstellungen macht, wird sie weich und sagt:

Hast du recht, ist Eros krank aus Liebe zu jenem
Mädchen — es mag wohl sein —, dann müßt' ich wünschen, sie käme
Wieder zurück. Ich führte sie jetzt mit Freuden dem Sohne
Zu. Denn sieht er das liebliche Kind, schnell wird er geheilt sein.

Und dem Willen des Zeus, der Psyche unsterblich machen will, begegnet sie mit Trotz und Hohn. Diese Aphrodite, die sich von ihrem Sohne gänzlich lossagt, die sich rühmt, sie allein sei standhaft 'wie der Felsblock mitten im Meere', ist ebensowenig antik gedacht wie Eros selbst. Und der gute Vater Zeus, der ja gleich dem Homerischen an die Gesetze des Schicksals gebunden ist und Psyche nicht kraft seiner Herrschergewalt in den Olymp erheben kann ('Keiner zerbricht dies harte Gesetz, auch meine Gewalt nicht'), hat eine bedenkliche Ähnlichkeit mit dem Wagnerschen Wotan: wie er hört, Eros wolle selbst das stygische Wasser trinken, da fängt er an zu renommieren, gleich diesem:

Wecke den schlafenden Zeus nicht auf, der anders geböte,
Weck' ihn, Schrecklicher, nicht! Unbändig Liebender, meide,

Digitized by Google

Meide des Donnerers Zorn! Wer bist du, Wilder? Bedenke,
Heilige Not bricht nur mein heiliger Wille.

Und dann rast er im Wetter und Feuer dahin, ganz wie Wotan zum Walkürenstein.

Trotz all dieser Mängel und Schwächen, die teils in der ganzen Erfindung, teils in der Charakteristik liegen, ist die Dichtung ein interessantes und anziehendes Werk, das sich neben der völlig anders gearteten Hamerlingschen mit Ehren sehen lassen darf. Die Sprache ist würdig und oft gedankenreich; die Schilderungen, zumal die landschaftlichen, dann die vom Treiben der Fischer, vom Gefolge der Aphrodite, von der lustigen Gesellschaft des Dionysos sind ungemein farbenprächtig und lebensvoll. Um eine Probe zu geben, wähle ich auch hier die Beschreibung des Eingangs zur Unterwelt, wie bei den früher besprochenen Dichtungen:

Psyche stand noch lange, die Hand, als müßte sie sterben,
Auf der beklommenen Brust; das entsetzliche Winseln des Untiers
Scheuchte sie tiefer hinab. Doch schreckhaft horchte sie wieder:
Furchtbar klang ihr eigener Schritt in der Stille des Hades,
Wo sonst Schatten allein der Geschiedenen gehn, die lautlos
Wandeln; Psyches Schritt scholl dumpf in der Öde des Abgrunds.
Langsam stieg nun wieder der Weg durch Spalten und Klüfte,
Durch labyrinthische Windungen hin, durch Schluchten erstarrter
Lava; Staub flog auf und der Rauch der gewirbelten Asche.
Neben dem Weg nun stürzten heran die verborgenen Wasser,
Donnernden Falls, von Riffen herab in die Tiefe geschleudert,
Und aus finsteren Schluchten erscholl's, unendliche Seufzer,
Stöhnen und Wehlaut; dort war qualmendes Feuer, es dampfte,
Wie vom rauchenden Blut erschlagener Männer, und siedend
Zischte der Abgrund auf.

Damit wäre unsere Übersicht über die freien poetischen Bearbeitungen des Psyche-Märchens zu Ende. Daß keine einzige volle Befriedigung gewähren kann, dürfte aus dem, was wir darüber bemerkt haben, zur Genüge hervorgehen; vor allem ist keine einzige dieser Dichtungen mehr ein Volksmärchen. Schulze, Hamerling, Meyer (von der Gelehrtenpoesie Elsters schweige ich) haben jeder seine besondere Art, den Stoff anzupacken, jeder seine besonderen Vorzüge; aber die Aufgabe, den poetischen Inhalt des Märchens unter Aufgeben der Rhetorik und der eigenen Zutaten der Apuleius, aber unter Wahrung des durchaus Märchenhaften, wie es in den bösen Schwestern, in den zu lösenden Aufgaben u. a. m. liegt, in angemessene poetische Form zu kleiden, sei es immerhin mit irgendwelchen eigenen Zutaten oder in einer besonders ausgedachten Form, diese Aufgabe scheint uns noch nicht gelöst zu sein.[1])

Nun bleibt uns noch einiges zu sagen von denjenigen metrischen Bearbeitungen, die sich von vornherein nicht als freie Behandlungen, sondern nur

---

[1]) Nicht verschaffen konnte ich mir: Amor und Psyche. Lyrisches Drama in 5 Akten. Frei nach dem Dänischen des Paludan-Müller von Friedrich Bresemann. Trier 1848.

Digitized by Google

als poetische Übertragungen des Apuleius geben. Daß derartiges überhaupt versucht wurde, lag bei dem poetischen Gehalt des Märchens selbst sehr nahe. Der erste mir bekannte derartige Versuch ist der folgende: 'Die epische Fabel der Psyche, nach dem Apuleius metrisch übersetzt von Joh. Jac. Freiherrn von Lincker, Jena 1804 (der Erbprinzessin von Sachsen-Weimar zur Vermählung dargebracht)'. Die Übersetzung ist in Hexametern abgefaßt, die passabel gebaut sind und sich meist leicht lesen; nur ist hier und da die Wortstellung etwas zu gewaltsam verändert und manche durch das Metrum gebotene Betonung hart; z. B.:

> Also erledigt, sie schüttelt das Haupt, enthebt sich der Ruhe;

oder:

> Als sie so bittend an sich den lüsternen Knaben geschmieget,

d. h.: als sie sich so bittend an den lüsternen Knaben geschmiegt hatte.

Lincker schließt sich nicht nur dem Inhalt, sondern auch dem Wortlaut nach möglichst streng an Apuleius an; nur einiges, was ihm zu grob oder zu anachronistisch erschien, ließ er weg. So fehlt z. B. die drastische Schilderung von dem gichtischen Gemahl der einen Schwester und den Pflastern, die ihm die Frau auflegen muß; Venus benimmt sich etwas weniger roh als bei Apuleius; Juno beruft sich nicht auf das Gesetz gegen die Gewährung des Unterschlupfs an flüchtige Sklaven; Merkur gleicht nicht so arg einem menschlichen Ausrufer, und Jupiter benimmt sich etwas göttlich-erhabener. Alle derartigen Dinge, die bei einer Übersetzung des gesamten Buches der Metamorphosen nicht fehlen oder nicht gemildert werden dürften, weil sie mit zur Charakterisierung des Autors dienen, dürfen bei einer Übersetzung des Märchens für sich schon fortbleiben, ja es ist sogar besser, diese Flecken und Auswüchse zu entfernen. Um auch von diesen Übersetzungen Proben zu geben, setze ich von einer jeden den Anfang des Märchens her, damit der Leser die verschiedenen Arten zu vergleichen in der Lage ist, wie der Übersetzer seine Aufgabe angepackt hat. Bei Lincker lautet dieser Anfang:

> Einmal in einer Stadt da war ein König, der hatte
> Eine Gemahlin und drei bildschön gestaltete Töchter.
> Lobes gebührte genug den Reizen der Ältergebornen:
> Aber die Jüngste, der Schönheit ein nie gesehenes Wunder,
> Übertraf, was Kunst und Worte nur können beschreiben.
> Jeder wollte sie sehn. Da kamen Heere von Menschen,
> Heimisch und fremd, aus fernen Städten, Provinzen und Inseln.
> Alle, gerührt und stumm vom Wunder der neuen Erscheinung,
> Beteten an die göttliche Schönheit in sterblicher Hülle;
> Wie Cythereen selbst man bracht' ihr Opfer und Bitten.

Von der Art der Behandlung wird dies Beispiel einen ausreichenden Begriff geben; schlimm ist freilich, daß gerade das erste Wort ein so arger metrischer Schnitzer ist: eínmal, wo es einmál heißen soll!

Nur dem Titel nach ist mir bekannt geworden die freie metrische Bearbeitung von Joseph Kehrein, Gießen 1834.

Digitized by Google

Sodann findet sich eine metrische Übersetzung des Märchen lein 'Antik-moderne Dichtungen' von C. M. Winterling, Ber. sammen mit einer ebenfalls poetischen Bearbeitung von Daphnis nach Longus). Der Übersetzer erklärt im Vorwort, daß er sich mö an das Original anschließe und nur hier und da eine Erweiterung ziehung' in den Beschreibungen und 'Fiktionen' angebracht habe, wie teils durch die strophische Form, teils durch die poetische Einkleidung eines Prosawerks bedingt sei. Immerhin habe er nicht eine einzige 'Fiktion' verwebt, die nicht bei Apuleius schon vorhanden war, und ebensowenig eine weggelassen. Dagegen hat er die Übergänge der einzelnen Abschnitte der Erzählung durch ein 'leichtes Motiv, durch eine kleine Erweiterung mehr gestützt und geebnet'. Und da auch er sich von der Annahme allegorischen Sinnes hat gefangen nehmen lassen, so hat er es für angebracht gehalten, 'manchmal die Allegorie etwas deutlicher durchschimmern zu lassen'. — Die metrische Form, die der Übersetzer gewählt hat, sind achtzeilige Strophen, deren bald vier-, bald fünf-, bald sechsfüßige iambische Zeilen in vier Reimpaare mit beliebig sich verschränkenden Reimen (abab, abba) gestellt sind; dadurch erhalten die Strophen große Ähnlichkeit mit denen Schulzes, die Winterling wohl gekannt hat, sonst würde er schwerlich darauf verfallen sein, Psyche gelegentlich Psycharion zu nennen. Die Übersetzung ist nicht ungewandt, nur ungemein frei in Erweiterung und Ausschmückung, so daß an zahlreichen Stellen von einer Übersetzung gar nicht mehr die Rede ist. Wenn bei Apuleius nichts weiter steht, als daß der König das Orakel in Milet befragte und Gebete darbrachte, so ist hier ausführlich geschildert, wie er in den Tempel tritt, sich niederwirft, lauscht, lange umsonst harrt, wie ein Donnerschlag kracht und diesem die Stimme des Orakels folgt. Diese Erfindungen und Zutaten sind manchmal etwas seltsam; daß Psyche im Palast des Eros, um sich die Zeit zu vertreiben, in Büchern liest, ist zum mindesten sehr naiv. Und das Signalement, mit dem Merkur zur Aufsuchung der Psyche auffordert, ist zu einem völligen Steckbrief geworden:

Sie ist von einem hübschen Mittelschlag,
Von runder Brust und hochgeschwollnen Weichen.
(Ihr ratet nun vielleicht, was sie verbrochen.)
Ihr Nam' ist Psyche, blond ihr Haar,
Das Auge blau.

Das wirkt beinahe ebenso in unfreiwilliger Komik, wie wenn Venus einmal von ihrem Sohne sagt: 'Der arme Mensch!' und ihn ein andermal einen 'störr'schen Balg' nennt. Wie ungeniert der Übersetzer mit seiner Vorlage umspringt, wird am besten wieder der Anfang des Gedichtes zeigen, wo aus den sechs Zeilen des Apuleius folgendes geworden ist:

Es herrscht einmal in einer Stadt am Meer
Mit seiner Königin ein reicher König,
Der hatte keinen Sohn, daß er sein Erbe wär,
Doch sonst der Kinder nicht zu viel und nicht zu wenig;
Drei Töchter blühten ihm, begabt mit allem, was

Digitized by Google

Das Auge nur an blühnden Jungfrauleibern
Zu schauen wünscht; und von den andern schönen Weibern
Des Lands war keine, die mit diesen drein sich maß.

Die beiden ältern waren zum Entzücken,
Doch immer war die Sprache noch imstand,
Das, was an ihnen sich Bewundernswertes fand,
In Versen und in Prosa auszudrücken.
Doch bei der jüngsten war's vergebne Müh,
Die Rhythmen, Reim' und Bilder aufzutreiben,
Um ihre Reize würdig zu beschreiben,
So über alle Maßen schön war sie.

Die Übersetzung ist nicht durchweg so kindlich unbeholfen, wie dieser Anfang mit dem köstlichen 'nicht zu viel und nicht zu wenig', das wohl nur der fehlende Reim auf 'König' verschuldet hat; es sind sogar manche recht gut gelungene Stellen darin; aber der Aufgabe, in metrischer Form eine treue Wiedergabe der Erzählung zu geben, ist Winterlings Nachdichtung nicht gerecht geworden.

Der letzte hier zu besprechende Versuch ist jüngeren Datums: 'Amor und Psyche. Ein Märchen des Apuleius. Aus dem Lateinischen frei übersetzt in Versen von Otto Siebert, Cassel 1889.' Der Übersetzer, der von seinen Vorgängern nur Hamerling zu kennen scheint, hatte die Absicht, so treu und wörtlich zu übersetzen, als es in Versen möglich war. Auch Siebert übersetzt in Strophen, und zwar in zehnzeiligen von fünf Reimpaaren, bei denen die ersten paarweise verschränkt sind, während das letzte den Abschluß der Strophe bildet; in der Verschränkung der ersten vier Paare verfährt er, wie Winterling, frei, also ebenso aabb wie abab oder abba. Die Zeilen sind fünffüßige Iamben; wenn einmal ein Vierfüßler oder ein Sechsfüßler mit unterläuft, ist es offenbar nur Versehen, nicht Absicht. Die Übersetzung ist in der Tat im allgemeinen treu; Erweiterungen sind freilich nicht immer vermieden und manchmal recht ungeschickt; so wenn es in der dritten Strophe bei dem Bericht, daß die Leute Psyche mit Gebet und Blumenspenden verehrten, in Parenthese heißt: 'So ist's erzählt in einer alten Märe', um einen Reim für das folgende: 'Als wenn die Venus selbst die Göttin wäre', zu bekommen — ganz unpassend, da doch nicht bloß dieser eine Zug, sondern die ganze Erzählung 'eine alte Märe' ist. Aber überhaupt merkt man dem Übersetzer an, daß ihn der Zwang des Metrums arg geniert hat. Was da besonders auffällt, ist die Menge der Asyndeta, die bei drei Gliedern erlaubt sind, bei zweien aber unbeholfen erscheinen; so z. B.: 'Du wirst gedenken meiner Mahnung, Treue'; oder: 'Von deren Reichtum, Schätzen niemand spricht'; oder: 'Die Mißgunst, Neid in ihrem Busen nähren.' Dergleichen ist ungemein häufig; ebenso die Anwendung des Artikels bei Eigennamen, nicht bloß im Genitiv oder Dativ, wo er seine Berechtigung haben kann (z. B. 'der Psyche' statt 'Psyches', oder 'des Amor' für 'Amors'), sondern auch im Nominativ, wo er unpassend ist, wie 'die Psyche', 'der Jupiter'. Nicht minder unbeholfen sind überflüssige Wieder-

Digitized by Google

holungen, wie: 'So reisten fort zur Heimat sie die zwei'; 'erwidert ihm kein Wort, dem guten Gott', 'doch diesem dem verletzten durch den Brand' u. dgl. m. Die Übersetzung ist nicht selten falsch, wie wenn der '*libellus*', den Merkur von Venus als Steckbrief Psyches erhält, ein 'Büchelchen' genannt wird, oder ungeschickt und unverständlich, z. B. 'prüft seine (des Pfeiles) Spitze, die mit Hast sie wand'; 'nachsingen allerlei erzeugte Töne'; die eigenen Zutaten oft ganz unpassend und töricht, so wenn Venus sagt, Paris habe durch sein Urteil 'den Jupiter, den großen selbst betrogen', oder wenn Psyche 'ohne Myrtenkranz' dasitzt oder der Adler 'mit Grauen' nach dem Quelle fliegt. Und ebenso schwach ist es mit der Verskunst des Übersetzers bestellt. Er reimt nicht nur 'blasen — aßen', 'Grase — Fraße', 'heißen — Speisen', nicht nur gleichklingende Silben, wie 'waren — wahren', 'Heuchelei — Schmeichelei' —, er macht sich die Sache noch leichter, indem er einfach mit ganz denselben Worten reimt: 'verlassen — unterlassen', 'ungesehen — zu sehen', 'Nachbarlande — im Lande'; 'auf — hinauf'; 'versetzt — entsetzt' u. s. f. Auf die Art ist's freilich keine Kunst; da ist die alte vergessene Übertragung Winterlings doch noch erheblich besser, so wunderliches Zeug auch sie sonst enthalten mag. Die Siebertsche ist ein Rückschritt: auch von ihr möge, wie von den anderen, zur Vergleichung der Anfang folgen:

Es waren 'mal in einer Stadt am Meer
Ein König und 'ne Königin vor Jahren;
Die hatten Kinder, liebten sie gar sehr,
Drei Töchter, die von großer Schönheit waren;
Wohl konnte man genügend loben zwar
Die beiden ältern Schwestern jung und zart,
Jedoch der jüngsten Tochter Schönheit war
So ausgezeichnet und so seltner Art,
Daß es gebrach an Worten, Redebildern,
Gebührend sie zu preisen und zu schildern.

Von ihrer Schönheit hingerissen waren
Die Bürger und die vielen Fremden dort,
Die, durch den Ruf herbeigelockt, in Scharen
Gezogen kamen oft nach jenem Ort.
Sie alle, trunken von der Lieblichkeit,
Verehrten heilig in Ergebenheit
Die Königstochter mit erhobnen Händen,
Ihr nahend mit Gebet und Blumenspenden
(So ist's erzählt in einer alten Märe),
Als wenn sie Venus selbst die Göttin wäre.

Ungeschickter kann man's nicht leicht anfangen! — So muß denn auch für die poetischen Übertragungen des Psychemärchens als Resultat unserer Besprechung hingestellt werden, daß keine der versuchten Nachdichtungen der Aufgabe völlig gerecht wird.

Digitized by Google

ANZEIGEN UND MITTEILUNGEN

Georg Webers Lehr- und Handbuch der Weltgeschichte. 21. Aufl. Leipzig, Engelmann. Erster Band: Altertum, XIII, 610 S., 1902; zweiter Band: Mittelalter, XX, 786 S. sowie 14 Stammtafeln, 1902.

Der 'mittlere Weber', in den letzten Auflagen veraltet, erscheint mit dieser neuesten und 21. Auflage in einem vielfach erneuten und auch nicht wenig erweiterten Gewande. Die Redaktion des Werkes ist von nun ab an Professor Baldamus in Leipzig-Gohlis übergegangen, den wohlbekannten Bearbeiter und Umgestalter des Putzgerschen Geschichtsatlanten; und die hier bewährte Gabe, ältere Werke auf einen modernen Fuß zu bringen und mit zähem Eifer stetig zu verbessern und schließlich ganz umzugestalten, ließ ihn in der Tat auch für die Aufgaben, die eines neuen Herausgebers der Weberschen Weltgeschichte warteten, besonders geeignet erscheinen. Seine bessernde und reformierende Hand erscheint in der neuen Auflage zunächst darin, daß nun der Stoff in vier Bände zerlegt ist, deren je einer Altertum (der Hauptsache nach = vorchristliche Ära), Mittelalter, Neuzeit und neueste Zeit umfassen soll.

Schon diese Zeitteilung ist für den Geist, der die neue Bearbeitung beherrscht, bezeichnend. Auf die neueren Versuche, die Ausdrücke neueste Zeit, Neuzeit, Mittelalter und Altertum auf bestimmte typische Kulturstufen innerhalb der Entwicklung einer der großen menschlichen Gemeinschaften zu beziehen, wie sie z. B. noch jüngst Breysig vorgenommen hat, wird nicht eingegangen, angenommen dagegen die Erweiterung der üblichen alten Einteilung Altertum, Mittelalter, Neuzeit um eine Periode der neuesten Zeit, wie sie selbst den rein politischen Historikern als unerläßlich erschienen ist.

Von den vier Bänden sind nun zunächst die beiden ersten (der erste später als der zweite) erschienen; von ihnen ist der erste von Ernst Schwabe, der zweite der Hauptsache nach von Baldamus selbst bearbeitet worden; am zweiten haben außerdem Richard Friedrich und Ernst Lehmann mit den Abschnitten über Literatur und Kunst Anteil. Damit ist eine Gruppe von Arbeitern und Mitarbeitern zusammengetreten, deren Namen für die Solidität der Einzelarbeit bürgen; gelegentliche Nachprüfungen haben ergeben, daß man sich ihnen, daß vor allem der Laie sich ihrer Führung wohl überlassen kann.

Im übrigen ist bei einem Buche von der häufigen Durcharbeitung und weiten Verbreitung der Weberschen Weltgeschichte gelegentlich einer neuen Bearbeitung die Frage nach dem Detail nicht die Hauptfrage. Weber hat seine Weltgeschichte zuerst im Jahre 1846 veröffentlicht, seitdem haben fast zwei Generationen gelebt und sind in Betrieb und Weiterbildung der historischen Studien außerordentliche Wandlungen eingetreten: die Frage ist an erster Stelle, ob und wie es gelungen ist, diesen Wandlungen in der neuen Bearbeitung zum Ausdruck zu verhelfen.

Webers ursprüngliche Anlage galt, das versteht sich, einer politischen Geschichte: die äußeren Schicksale der Nation, an Heldentat und geniale Einwirkung des Staatsmanns und Kriegers geknüpft, gaben das Gerippe der Darstellung ab. Oder, um ein anderes Bild zu gebrauchen: sie bildeten zunächst das feste Eisengerüst des Baues; aber ihre epische Behandlung in ausgeführter Erzählung half auch noch dessen Wände schmücken. Daneben stellten sich wohl kulturgeschichtliche Notizen ein, über Literatur und Kunst und Verwandtes, aber sie wirkten bloß als Zierstücke, die

Digitized by Google

dem Bau nur lose angefügt waren; und sie waren als solche vorhanden, weil diese Dekoration vom lesenden Publikum zur Vollständigkeit verlangt wurde, nicht aber, weil ein Bedürfnis zu ihrer organischen Einfügung in den Bau selber empfunden wurde.

Hat die neue Bearbeitung nun diese Grundanlage überwunden? Keineswegs! Gewiß ist mancher Schritt zu ihrer Überwindung hin getan. Die politische Geschichte ist im allgemeinen nicht länger behandelt worden als früher, während die kulturgeschichtlichen Abschnitte weit ausgedehnt worden sind: ist also relativ gekürzt worden. Wichtiger ist noch, daß sie gewürzt worden ist. Ganz anders ist Wichtiges und Unwichtiges unterschieden als früher, Unbedeutendes erscheint auch im allgemeinen als unbedeutend; der Standpunkt, daß etwas allein reverentia aetatis bedeutend sein könne, ist grundsätzlich verlassen, und gelegentliche Überblicke und Mitteilungen über die Richtlinien der Entwicklung sorgen dafür, daß das Allerwichtigste nochmals hervortritt. Darin liegt gewiß etwas wie eine Selbstüberwindung des rein politischen Standpunktes: denn Politisches, von seiner allgemeinsten Bedeutung her erfaßt, erweist sich regelmäßig als — unpolitisch, als kulturgeschichtlich oder als mindestens kulturgeschichtlich bedingt. Des weiteren haben, wie schon ausgedrückt, die kulturgeschichtlichen Partien zugenommen. Vor allem gilt dies für die Wirtschafts- und Sozialgeschichte, aber auch für die Geschichte der Literatur und der bildenden Künste. Aber sind deshalb diese Abschnitte mit den politischen zu einem Ganzen verschmolzen worden? Es wäre kühn, das zu behaupten. Für die wirtschaftlichen und sozialen Vorgänge ist es versucht worden, aber nicht durchgängig in dem Sinne, daß Wirtschaftslehre und Gesellschaftslehre grundsätzlich motivierend und als Voraussetzung der politischen und zunächst mindestens der inneren politischen Geschichte erscheinen, sondern schwankend: auch in Fällen, wo die politischen Ereignisse in der bestehenden Wechselwirkung deutlich als das Posterius angesprochen werden können, erscheinen sie gelegentlich als Prius. Was aber die Einordnung des sogenannten höheren Geisteslebens angeht, so ist charakteristisch, daß im zweiten Bande Kunst und Dichtung (Literatur) von besonderen Kräften bearbeitet worden sind: da kann von einer vollen Einordnung natürlich erst recht nicht die Rede sein.

Nun ehrt diese Juxtaposition die Bearbeiter gewiß. Da die ursprüngliche Anlage des Buches auf dem politischen Skelett beruhte, so hätte, würde man nicht selbst die Grundvesten des alten Baues abgetragen haben, die Einordnung in die politische Geschichte vollzogen werden müssen. Daß das aber unmöglich ist — wenn es auch der alte Weber gelegentlich noch für denkbar gehalten haben mag —, das ist doch heute schon bis zu dem Grade communis opinio geworden, daß sich deren Anwendung in einem so verbreiteten Buche, wie dem Weberschen, wenn anders es gut gearbeitet werden soll, nicht mehr vermeiden läßt.

Freilich: von konsequentem Denken aus wird hier die Frage nicht umgangen werden können, ob die Bearbeiter nicht in der Tat noch den einen, absolut evidenten und künftig sicher notwendigen Schritt schon jetzt hätten tun sollen: den Schritt, die politische Geschichte als das erscheinen zu lassen, was sie nun doch einmal ist, als nicht die Wurzel, sondern die Frucht und einen bloßen Trieb und Schößling der Kulturgeschichte.

Man kann gegenüber der damit aufgestellten Forderung sagen, sie sei zwar an sich klar und scharf nachzuweisen, gewiß sei die politische Geschichte nicht die 'eigentliche' Geschichte, sondern nur ein Departement (und zwar ein peripherisches) der eigentlich 'eigentlichen', der Kulturgeschichte: — allein der weltgeschichtliche Stoff sei von dieser Einsicht aus noch so wenig durchdrungen, daß sich seine Darstellung in einem Kompendium von diesem Standpunkte aus verbiete. Eine Meinung, die sich gewiß hören läßt. Allein das ist doch nicht die Meinung der Verfasser. Diese befinden sich vielmehr an sich — ob unbewußt? — auf einem Kompromißstandpunkte. Sie sind gewiß kulturgeschichtlich angeregt. Aber recht eigentlich und grundsätzlich füllen sie den neuen

Digitized by Google

Wein noch in den Schlauch der alten, von der politischen Geschichte hergenommenen Disposition. Beweis: in dem konstitutiven Abschnitt 'Allgemeines' in Band I wird den Abschnitten 'Religionsformen', 'Staatsformen' und 'Wirtschaftsformen' keineswegs ein Abschnitt 'Kulturformen' zur Seite gestellt, oder richtiger gesagt, die drei behandelten 'Formen' werden keineswegs einer allgemeinen Kulturform ein- und untergeordnet; man begnügt sich, statt konsequent durchzudenken, mit den Anfängen kulturgeschichtlich-evolutionistischer Betrachtung, soweit sie schon dem Allgemeinbewußtsein der Zeit gänzlich eingeordnet erscheinen: und auch dies der Hauptsache nach, indem man sie der Darstellung vorausschickt.

Wird hier der weiter denkende Historiker der Gegenwart ein gewisses Manko feststellen müssen, so auch noch in einer anderen Richtung, in deren Behandlung sich heute Alt und Jung in der Geschichtswissenschaft scheidet: in der Auffassung von Raum und Zeit.

Gewiß ist da zunächst anzuerkennen, daß der Raum außerordentlich viel weiter gefaßt wird als in den Weltgeschichten der unmittelbar hinter uns liegenden Jahrzehnte und weiter auch — was freilich nicht viel besagen will — als in dem Denken der meisten lehrend und forschend tätigen Historiker. Nicht bloß, daß in den mittelalterlichen Partien die westeuropäische Geschichte wesentlich erweitert worden ist, auch der nähere Orient wird für dies Zeitalter besser bedacht, und selbst der ferne ist in seinen Haupterscheinungen, wenn auch in einem etwas stillen Eckchen, berücksichtigt. Und in dem ersten Bande, der das Altertum umfaßt, spielt die Entwicklung Ägyptens und der vorderasiatischen wie der mesopotamischen Kulturen eine Rolle, die durchaus auf der Höhe der jüngsten Betrachtung steht. Aber genügt dies alles? Eine Weltgeschichte wird nicht umhin können, schließlich die Ökumene überhaupt als räumliche Basis anzuerkennen. Denn wo scheiden sich die 'für die Weltgeschichte wichtigen' Völker von den angeblich nicht wichtigen? Da alle Völker untereinander in Verkehr stehen, sei es durch die Räume oder durch die Zeiten hin, so ist klar, daß keines von ihnen, auch nicht das kleinste, für den Aufbau des weltgeschichtlichen Werdens grundsätzlich entbehrt werden kann.

Freilich: werden die kleineren Völker zugelassen, so ist von niedrigen Kulturen eingehend zu handeln; und wird von den niedrigen Kulturen gehandelt, so drängt sich die kulturgeschichtliche Behandlung dem Ganzen unbedingt und unabweisbar auf.

Wie der Raum, so ist aber noch mehr die Zeit viel zu eng gefaßt. Charakteristisch ist hier sogleich der erste Satz des ersten Bandes: 'In der Entwicklungsgeschichte unseres Erdballs waren viele Jahrtausende vergangen, als der Mensch zuerst auftrat.' Viele Jahrtausende? — Viele Millionen, wenn nicht Milliarden Jahre! Entsprechend dieser außerordentlichen, freilich heute in der Historie noch durchaus gewöhnlichen Verkürzung des Zeitmomentes ist denn auch die Betrachtung des Stoffes durch beide Bände hindurch vorgenommen; demgemäß ist z. B. die Prähistorie nur kurz und als eine Erscheinung gleichsam zunächst nur Europas abgetan. Es ist dringend zu wünschen, daß in diesem Punkte, wo leicht zu ändern und nachzutragen ist, in der nächsten Auflage, die ja nicht lange ausbleiben wird, eine andere Auffassung vertreten werde.

Freilich aber — um nochmals einen Absatz mit einem 'freilich' einzuleiten — auch in diesem Falle würde eine richtige organische Erfassung des Zeitmomentes sofort weiterführen: zur Einsicht in die außerordentliche Bedeutung der niederen Kulturen mit ihrer weit längeren Zeitdauer, und damit zu ihrer Berücksichtigung, wo nur immer sie vorkommen, im Sinne eines völlig unumgänglichen und ziemlich breit zu behandelnden Stoffes.

Unsere Betrachtung, von welcher Seite wir sie auch vorgetrieben haben, hat uns immer wieder zur Forderung stärkerer Berücksichtigung der kulturgeschichtlichen Elemente veranlaßt und ist grundsätzlich in das Verlangen ausgemündet, daß für eine Weltgeschichte (und damit für jederlei Geschichte) die kulturgeschichtliche Basis als fundamental angenommen werden müsse. Wie sollte es aber bei konsequentem Den-

Digitized by Google

ken auch anders sein? Das, was Zeiten und Völker miteinander verbindet, sind die übertragbaren Elemente der Geschichte in Kunst und Wissenschaft, in Recht und Weltanschauung: sind wesentlich, ja fast ausschließlich, und in der Form, in der sie schließlich wirksam werden, immer kulturgeschichtliche Momente. Wenn aber der weltgeschichtliche Nexus auf den Kulturzusammenhängen beruht, wie sollte da die Weltgeschichte etwas anderes sein als Kulturgeschichte?

Es ist sehr leicht möglich, daß die Autoren des 'neuen Weber' denken, wie der Referent. Aber ein anderes ist es, aus dem jeweiligen Stande einer Wissenschaft letzte Folgerungen aufstellen für deren Ziele, ein anderes, diese Folgerungen alsbald in einem dem Lernbedürfnisse der Nation gewidmeten Buche verwirklichen. Es ist bekannt, daß Kant noch lange die Philosophie seinem akademischen Lehrvortrage zugrunde gelegt hat, die er in seinem Systeme bekämpfte. Jeder Unterricht bedarf eines guten und starken Ballastes konservativer Elemente, denn er soll Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft vermitteln. Eine Weltgeschichte für weite Kreise kann, an den Postulaten der Wissenschaft gemessen, immer nur konservativ sein: und nur das ist die Frage im Einzelfall, ob sie es in gutem Sinne ist. An diesem Maßstabe der Beurteilung gemessen wird der neue Weber trotz aller hier gegen ihn vorgebrachten Bedenken, die weitere Ziele einer Entwicklung der modernen Weltgeschichte andeuten mögen, doch den interessierten Kreisen warm zu empfehlen sein.

Karl Lamprecht.

T. Stickney, Les sentences dans la poésie grecque d'Homère à Euripide. Paris, Société nouvelle de librairie et d'édition 1903. 258 S.

Der Verfasser geht von der Definition der Gnome bei Aristoteles (Rhet. *B* 1394 a) als eines Enthymems ohne Begründung aus, erweitert aber diesen Begriff zu dem der Reflexion überhaupt und untersucht, '*comment cette réflexion personnelle rentre dans le cadre poétique et traditionnel, comment elle le modifie, le change ou le brise*' (S. 9). In den verschiedenen Dichtungsgattungen (Epos, Lehrgedicht, Elegie, Epigramm-Lyrik, Tragödie) sucht er unter Berücksichtigung der Dichterindividualitäten die Stelle zu bestimmen, die der Reflexion zugewiesen ist, und weiterhin den Wert, der ihr im Sinne des Dichters zukommt. Das wesentlich Neue an der Tragödie gegenüber den bisherigen Dichtungsarten bildet ihm das rhetorische Element, wodurch, namentlich in der Euripideischen Tragödie, der musikalische Charakter der Dichtung zurückgedrängt wird. Diese Reflexionen sind nach ihm auch gar nicht mehr ernst zu nehmen, sondern nur als ein geistreiches Spiel anzusehen. — Gewiß werfen diese Untersuchungen für die Einsicht in das Wesen verschiedener Gattungen der griechischen Poesie und in die Kompositionsweise einzelner Dichter manchen Nutzen ab. Aber die Behandlung des Themas ist einseitig formal durchgeführt, von einer Erörterung des Inhalts der Reflexionen gar keine Rede, und doch können diese ohne solche unmöglich richtig beurteilt werden. Der Charakter der Gnome als eines kurzen Sinnspruchs wird ganz ignoriert, vielmehr werden gerade ausführliche sentenziöse Abschnitte herausgegriffen. Soph. Ant. 334 ff. wird z. B. als '*choeur gnomique*' bezeichnet (S. 198). Für die langen Reden bei Euripides paßt das Aristotelische Kennzeichen der mangelnden Begründung vollends nicht mehr. Auffallend ist, daß die melische Poesie ganz übergangen, die iambische kaum berührt ist, daß nur Pindar als Vertreter der Lyrik, nur Hesiod als solcher des Lehrgedichts gilt, während die philosophische Poesie gar nicht berücksichtigt wird. Wenn sich der Verf. mit dem Grundgedanken von Nietzsches 'Geburt der Tragödie' zu berühren glaubt (S. 247, 1), indem er den Gegensatz zum dionysischen Wesen in der Rhetorik findet, so hat Nietzsche jedenfalls tiefer gesehen, insofern er ihn in der intellektualistischen Richtung des griechischen Geistes erkannte, welche die Tätigkeit der Phantasie paralysierte. Auch hat Nietzsche den Euripides immerhin noch billiger beurteilt als Stickney, der ihm jede ernste Weltbetrachtung abspricht und ihn einfach zum Phraseur macht. Hier rächt sich eben die Vernachlässigung des Inhalts der Partien und die

Digitized by Google

Unkenntnis der Beziehungen zur zeitgenössischen Philosophie. — Daß bei Hesiod, Erga 289 *ἀρετή* '*le bien être matériel*' bedeute, geht aus den S. 75, 1 angeführten Platonischen Stellen nicht hervor, sondern gerade das Gegenteil.

Wilhelm Nestle.

P. J. Möbius, J. J. Rousseau. Mit einem Titelbild und einer Handschriftprobe. Leipzig, J. A. Barth 1903. XXIV, 312 S. Ausgewählte Werke von P. J. Möbius Bd. I.

Das vorliegende Buch, 1889 zuerst veröffentlicht, die Krankheitsgeschichte Rousseaus enthaltend, erscheint hier in neuer Auflage, als erster Band der 'Ausgewählten Werke' des Verf., die, nach diesem ersten Bande zu urteilen, in sehr vornehmer Ausstattung, besonders sehr großem Drucke und sehr gutem Papiere, trotzdem aber zu sehr niedrigem Preise herauskommen werden. Mit der Krankheitsgeschichte Rousseaus will Möbius, wie er im Vorworte ausführt, einen Beitrag liefern zu einer sachverständigen Biographie, die nach seiner Meinung nur der Menschenkenner, nicht der Buchmensch, und in gewissen Fällen nur der Seelenarzt zu schreiben vermag.

Soweit Ref. urteilen kann, hat Möbius seine Aufgabe sehr sorgfältig erfüllt. Alle Nachrichten, die sich über Rousseaus körperliche Zustände finden lassen, sind zusammengetragen und kritisch verwertet, auch die über dies Thema schon vorhandenen Schriften werden benützt. Erbliche Belastung wird aus krankhafter Anlage und mäßigem Alkoholismus des Vaters, sowie aus dem Verfolgungswahne eines Verwandten geschlossen. Dann wird nachgewiesen, daß 'Rousseau zwar eine krankhafte Natur, aber nicht alles an ihm krankhaft' war. Die erste Krankheit erschien von 1734—1737. Nach den zur Diagnose nicht völlig ausreichenden Angaben vermutet M. darin den morbus Basedowii, der bisweilen infolge des Einflusses schlechten Trinkwassers auf die Schilddrüse entsteht. Von 1743 an leidet Rousseau dann an Schmerzen in der Blase und in den Nieren, die auf einer angeborenen Mißbildung in der Blase zu beruhen scheinen. Erst nach 1765 hören die Klagen darüber auf. Im Jahre 1770 zeigen sich die ersten Spuren des Verfolgungswahnes, der dann, zum Teil wohl beschleunigt durch die wirklichen Verfolgungen Rousseaus, immer größere Macht über ihn gewinnt, während seines Besuchs in England offenkundigste Wahnvorstellungen erzeugt und immer mehr ihn mit solchen quält, bis um 1776 eine gewisse Resignation und Beruhigung eintritt. Als Ursache des 1778 erfolgten Todes nimmt M. Herzlähmung an. Als besondere Dokumente hat M. vier Briefe an Malesherbes aus dem Jahre 1762 abgedruckt und einen Auszug aus den zwischen 1773 und 1776 geschriebenen Gesprächen: Rousseau, Richter über Jean-Jacques gegeben. Bezüglich seines sittlichen Charakters findet M., daß Rousseaus Herz trotz seiner Krankheit milde und freundlich blieb.

Wer diese Krankheitsgeschichte liest, wird daraus wohl Gründe entnehmen, über manches Seltsame in Rousseaus Leben milder zu urteilen. Und darin besteht ein wesentliches Verdienst derselben, von dem rein geschichtlichen Werte ganz abgesehen.

Paul Barth.

P. J. Möbius, Goethe. 2 Teile. Mit einem Titelbild und einer Tafel. Leipzig, J. A. Barth 1903. X, 264; V, 260 S. Ausgewählte Werke von P. J. Möbius Bd. II u. III.

Das Buch von Möbius 'Über das Pathologische bei Goethe' hat mit Recht bei seinem ersten Erscheinen Aufsehen erregt (s. diese Jahrb. 1899 III 158 f.). Auch der Gegner mußte sich sagen, daß hier etwas Neues, Bedeutendes geboten werde. Das Thema konnte nur von einem Mann behandelt werden, der zugleich ein hervorragender Arzt und ein tüchtiger Goethekenner war. Über das erstere brauchen wir kein Wort zu verlieren. Daß Möbius aber auch die gesamte Literatur kennt und durchgearbeitet hat, das beweist die neueste, soeben erschienene Ausgabe noch mehr als die erste. Die zweite Ausgabe ist überhaupt ein fast ganz neues Werk geworden; die Trennung in zwei Bände ist nicht bloß ein äußerlicher Unterschied: der Inhalt des zweiten Bandes fehlt bei der ersten Auflage völlig, und außerdem sind die Kapitel über die pathologische Periodizität und die Familie Goethe umgearbeitet

Digitized by Google

und erneuert worden. Gerade das erstgenannte Kapitel enthält eins der wichtigsten Ergebnisse der Möbiusschen Forschung.

Nach unserer bisherigen Auffassung erschloß sich der Quell der Lieder in Goethes Busen, wenn sein leicht entzündbares Herz von der Liebe zu einem weiblichen Wesen ergriffen wurde. Möbius belehrt uns eines anderen. Er sieht in der plötzlich und periodisch auftretenden dichterischen Produktion nicht die Folge, sondern die Ursache der erotischen Erregung. Nicht weil Goethe sich in Marianne von Willemer verliebt hatte, schrieb er das Buch Suleika, sondern weil er in dichterisch erregter Stimmung war und einer Geliebten bedurfte, wurde ihm jene geistvolle Frau, die zufällig in seinen Kreis trat, Objekt der Liebe und der Dichtung. Dieser erregte Zustand kehrt, wie uns Möbius zeigt, etwa alle sieben Jahre wieder und dauert etwa zwei Jahre. Sehr interessant und belehrend ist die Möbiussche Schilderung des erregten Zustandes vom Jahre 1823, der mit der Liebe zu Ulrike in innigem Zusammenhange stand.

Betrübend und ergreifend ist das, was der Pathologe über Goethes Familie zu berichten hat. 'Cornelie war eine Geisteskranke, und es scheint, daß ihr Bruder das gewußt habe...' In Goethes Nachkommenschaft erreicht das Pathologische eine furchtbare Höhe. Christianens Vater soll am Säuferwahnsinn gestorben sein. Die Tochter wird die Anlage geerbt haben. Daß sie dem Trunke ergeben war, ist gewiß Verleumdung; aber 'sie wird so viel getrunken haben, wie Goethe trank. Das war für ihn schon zu viel, für sie doppelt zu viel'. Sie litt an epileptischen Anfällen und ist an ihnen im 52. Lebensjahre gestorben. Die vier Kinder, die sie Goethe außer August geboren hat, kamen tot zur Welt oder starben bald.

Daß Goethes unglücklicher Sohn August sich selbst das Leben genommen habe, glaubte Möbius früher vermuten zu dürfen. Nachdem er die im Goethe-Schillerarchiv liegenden 'Acta privata das Ableben meines Sohnes erfolgt in Rom Ende Oktober 1830 betreffend' eingesehen hat, gibt er diese Vermutung auf. 'Wenn man auch gar nichts vom Leben wüßte, nach dem Befund der italienischen Ärzte müßte man sagen: der Verstorbene ist ein alter Säufer gewesen. Ein Mensch mit der beschriebenen Leber- und Gehirnerkrankung ist natürlich ein dem Einsturze nahes Haus. August war tatsächlich schon bei der Abreise ein Todeskandidat. Die Anstrengungen der Reise mögen den Verfall etwas beschleunigt haben, und eine leichte fieberhafte Erkrankung gab den Rest.' Mit Recht bezeichnet Möbius die von Goethe durchgesetzte Verbindung seines Sohnes mit Ottilie von Pogwisch als das größte Unglück. Sie war durch und durch *dégénérée*. Paul Heyse hat in einem schönen Gedicht von den unglücklichen Enkeln Goethes gesagt: 'Sie waren an einem Namen krank.' Möbius meint dagegen: 'Der Gesunde wird nicht krank und überwindet die Hindernisse, der Entartete aber wird das Opfer der Krankheit, und der Stein, der jenem eine Stufe ist, erdrückt diesen.... Überblicken wir die Familie Goethe im ganzen, so sehen wir in ihr ein Beispiel der bis zur Vernichtung des Geschlechts fortschreitenden Entartung, und mitten in all dem Jammer steht der Genius.... Eine Ursache des Verderbens ist faßbar: die edle Gottesgabe, der Wein ... Der Alkohol verdirbt zuerst die Blutgefäße, die Nieren und das Gehirn. Arterienerkrankung, Nierenerkrankung, Gehirnerkrankung sind die Hauptkrankheiten der Goethischen Familie. Frühsterbende kränkliche Kinder kennzeichnen die Familien der mittelstarken Trinker.... Die Gesundheit des Weibes ist die letzte Rettung. Trinkt aber die Frau auch, dann geht es zu Ende.'

Das erste Kapitel des zweiten Bandes 'Goethes Porträt', das in zwei Teile, das körperliche und das geistige Porträt zerfällt, ist neu, auch in dem Sinne, daß eine solche Darstellung überhaupt noch nicht versucht worden ist. Dem ersten Abschnitt geht 'eine kleine Zusammenstellung von Angaben verschiedener Personen über Goethes Erscheinung voraus'. Sie hat nur negativen Wert, indem sie zeigt, daß solche Angaben ganz wertlos sind. 'Nach Schönborn hat Goethe schwarze, nach Boie hellbraune Augen. Nach Veit hat er 1793 gelbe, äußerst krumme Zähne; nach Par-

they ist der Mund 1827 ganz zahnlos, nach dem Leibarzt Dr. Vogel hatten sich die Zähne bis in das höchste Alter in gutem Zustande erhalten u. s. w.' Daß die große Zahl von Bildern Goethes keine sichere Antwort auf die Frage: Wie sah Goethe aus? gibt, ist bekannt und wird auch von Möbius beklagt. Der Wahrheit am nächsten scheint ihm Jagemanns Zeichnung zu stehen und die Rauchsche Büste, die am meisten mit der sogenannten Weißerschen Maske übereinstimmt. Seiner Darstellung des geistigen Porträts legt Möbius das Schema Galls zu Grunde. Nur hat er einige Triebe hinzugefügt, deren elementare Gewalt ihm unzweifelhaft erschien. So werden denn die Grundkräfte des menschlichen Charakters, der Lebenstrieb, Nahrungstrieb, Geschlechtstrieb, die Kinderliebe, Freundschaft, der Herdensinn, Mut, Tätigkeit, List und Schlauheit, Erwerbssinn, Eitelkeit, Stolz, Hartnäckigkeit, Bedachtsamkeit, Religion oder Sinn für Verehrung, Güte, Witz, Sinn für abstraktes Denken, Urteilskraft, Ortssinn, mimisches Talent, Dichtersinn, Sprachensinn, Sinn für die bildende Kunst, Bausinn, Tonsinn, mathematische Anlage auf den Grad ihres Vorhandenseins bei Goethe geprüft, eine bedeutende Tat, die nur ein Mann unternehmen konnte, in dem sich der Psycholog und der Goethekenner glücklich vereinigen. Mit einem beneidenswerten Eifer werden in den folgenden Abschnitten 'Ausführungen und Belege' aus den Tagebüchern, Briefen und Gesprächen alle Äußerungen Goethes über seine Krankheit und seine Stimmungen Jahr für Jahr zusammengestellt. Wiederum etwas ganz Neues in der Goetheliteratur. Aber der Hauptwert liegt nicht in der Zusammenstellung, die ja auch ein anderer hätte machen können, sondern in den Bemerkungen des Arztes zu jedem Jahr, mit denen er die Äußerungen Goethes kritisch beleuchtet.

Den Schluß des ganzen Werkes bildet eine erschöpfende Darstellung der Beziehungen Goethes und Galls, die den Nachweis bringt, 'daß Goethe sein Leben lang an der Lehre festgehalten hat, daß man aus der Gestaltung des Schädels auf die Gestalt des Gehirns und somit mittelbar auf die seelischen Fähigkeiten des Menschen schließen könne'. Wir vermissen hier einen Hinweis auf das Goethische Gedicht 'Im ernsten Beinhaus war's' (1826), das doch den schönsten Beweis für die Richtigkeit dessen bringt, was Möbius behauptet.

Bei einer so selbständigen und eigene Wege gehenden Persönlichkeit finden sich, wie natürlich, Behauptungen und Meinungen, die nicht jeder unterschreiben wird. Doch eine Anzeige, die auf die Bedeutung des Werkes hinweisen und ihm recht viele Leser gewinnen möchte, ist nicht der Ort zu Erörterungen über Meinungen.

Es ist mir immer merkwürdig erschienen, daß von den zünftigen Goethekennern so wenig über das Werk von Möbius öffentlich geäußert worden ist. Sollte der Grund darin liegen, daß Möbius zu einer anderen Fakultät gehört? Jedenfalls kann er es an Kenntnissen mit manchem Goetheforscher aufnehmen, und für seine Gesinnung spricht jede Zeile, nicht am wenigsten auch das schöne Motto des Buches: 'Ich lasse dich nicht, du segnest mich denn.'

Karl Heinemann.

Digitized by Google

CICERO UND DIE RHETORIK[1])

Von Wilhelm Kroll

Seit dem Prozeß gegen C. Verres durfte sich Cicero als einen der ersten Redner Roms betrachten, und es dauerte nicht lange, so hatte er auch seinen angesehensten Rivalen, den Q. Hortensius, in den Schatten gestellt. Nicht leicht kam ein Prozeß von politischer Bedeutung zur Verhandlung, ohne daß er als Ankläger oder Verteidiger das Wort ergriff, und nicht selten war ihm gelungen, was seit Gorgias für die höchste Leistung des Redners galt, der schwächeren Sache durch die Kraft und Kunst seiner Darstellung zum Siege zu verhelfen. Seiner Beredsamkeit verdankte er die politische Laufbahn, auf die er so stolz war, und als er politisch kalt gestellt war, verdankte er ihr wenigstens die rücksichtsvolle Behandlung durch die Machthaber, die nicht sein politisches und diplomatisches Geschick, sondern seine Zunge fürchteten. Es klingt also durchaus glaublich, wenn er im Jahre 55, auf der Höhe seines rednerischen Ruhmes, in der Einleitung zu der Schrift vom Redner sagt, er könne jetzt als reifer Mann und im Besitze der reichsten rednerischen Erfahrung Besseres und Vollendeteres über die Redekunst sagen als einst, da er in jugendlicher Übereilung sein Kollegheft über die Lehre von der Erfindung publiziert hatte.[2]) Man erwartet nach dieser Äußerung in der Schrift *De oratore* und seinen späteren rhetorischen Arbeiten den Niederschlag seiner eigenen langjährigen Erfahrung zu finden. Aber diese Erwartung ist trügerisch; man sieht wohl aus manchen Stellen, daß ein gewiegter Redner zu uns spricht, der sein Publikum kennt und seine Zuhörer bei der richtigen Seite zu packen weiß[3]); aber im ganzen beschränkt sich das, was er aus seiner eigenen Praxis mitteilt, auf gelegentliche Aphorismen, die für den Gesamtinhalt seiner

[1]) Auf freundliche Aufforderung des Herrn Herausgebers bringe ich den auf der Philologenversammlung zu Halle gehaltenen Vortrag ohne wesentliche Veränderungen hier zum Abdruck. Die Untersuchung, auf der er beruht, ist im Rhein. Mus. LVIII 552—597 erschienen.

[2]) De or. I 5: *Vis enim . . . quoniam quae pueris aut adulescentulis nobis ex commentariolis nostris inchoata ac rudia exciderunt vix hac aetate digna et hoc usu, quem ex causis quas diximus tot tantisque consecuti sumus, aliquid isdem de rebus politius a nobis perfectiusque proferri.* Ich will nebenbei darauf hinweisen, wie Friedrich diese Stelle verdorben hat, indem er zwischen *nobis* und *ex* mit den von ihm vergötterten Mutili ein *aut* einschiebt, das in L fehlt; aber nicht bloß sein Text, sondern alle, auch der von Stangl, leiden an der Unterschätzung der anderen Handschriftenklasse.

[3]) Vgl. z. B. Orat. 129 f.

Digitized by Google

rhetorischen Schriften von geringer Bedeutung sind. Der Kern dieser Schriften wird vielmehr gebildet durch theoretische und historische Ausführungen, die nicht in seinem eigenen Kopfe entsprungen sind, sondern ihre Abhängigkeit von griechischer Rhetorik und Philosophie nicht verleugnen können. Man wird bei ihm wenige rhetorische Regeln finden, die sich nicht aus griechischen Handbüchern belegen ließen; z. B. trägt er überall, wo er auf die *inventio* zu sprechen kommt, die Stasislehre des Hermagoras vor.[1] Ist diese Tatsache schon an sich auffallend, so wird sie es noch mehr dadurch, daß er es an abfälligen Bemerkungen über die griechischen Rhetoren nicht fehlen läßt. In der Schrift vom Redner ist der *Graeculus*, der ohne jede praktische Erfahrung doch wie ein Buch über die Redekunst zu schwatzen versteht, eine Zielscheibe bittersten Spottes: 'wir wollen nicht das alltägliche Geschwätz eines Griechen hören, der ohne eigene Erfahrung nur die Schulregeln abzuleiern versteht' (I 105), oder: 'ich brauche keinen griechischen Lehrer, der mir die gewöhnlichen Regeln herunterbetet, ohne jemals das Forum oder irgend eine Gerichtsverhandlung gesehen zu haben' (II 75).[2] Es ist keine Frage, daß diese Kritik im Munde Ciceros ihre Berechtigung hatte; der erste lebende Redner durfte es sich erlauben, ein hartes Wort über die abstrusen Tüfteleien zu sagen, in die sich die griechische Rhetorik seit Hermagoras und durch Hermagoras verloren hatte. Aber je mehr er im Rechte war, desto mehr muß man sich über seine weitgehende Abhängigkeit von diesen angeblich so verächtlichen Schulregeln wundern; warum wirft er sie nicht beiseite und stellt neue Sätze auf, die seiner eigenen Erfahrung entsprechen? Der Grund für diese Erscheinung kann nicht zweifelhaft sein; es ist der ungeheure Respekt der Römer vor der griechischen Kultur, dem sie nur selten offenen Ausdruck geben, den sie aber im innersten Herzen alle empfinden.[3] Und gerade in der Rhetorik stand Cicero einer ungeheuren Tradition gegenüber, von deren Bann er sich nur schwer hätte losmachen können, einer Tradition, die bis ins V. Jahrh. zurückreichte und gegen die bereits Aristoteles mit nur halbem Erfolge angekämpft hatte; etwas Besseres an ihre Stelle zu setzen war vielleicht möglich, aber kein Römer hatte den Mut dazu, auch Cicero nicht. Für die Erklärer seiner rhetorischen Schriften ergibt sich aus diesem Sachverhalte die Pflicht, mehr, als es bisher geschehen ist, nach dem Ursprunge seiner Gedanken zu forschen; z. B. findet sich im zweiten Buche von *De oratore* eine Stelle, an der er über die Lobrede spricht und scheinbar die Aufstellung von Regeln für diese Gattung ablehnt, während er tatsächlich doch einige Regeln gibt, die er wörtlich aus einer τέχνη übersetzt (§ 45 f.).[4]

Wenn wir von Ciceros Jugendschrift absehen, die nur ein Schulheft wieder-

---

[1]) Z. B. De or. I 139, II 104. 132, III 70; Orat. 121.

[2]) Andere Stellen Rhein. Mus. S. 572[1]. Man muß dabei bedenken, daß Cicero den lebhaften Wunsch hat, nicht mit den kleinen griechischen Rhetoren, deren es in Rom so viele gab, verwechselt zu werden.

[3]) Vgl. in dieser Zeitschr. oben S. 3 Anm. 2.

[4]) Den Nachweis s. Rhein. Mus. S. 573 Anm. 2.

Digitized by Google

gibt, und vom Brutus, der sich nicht mit der Rhetorik befaßt, sondern mit einzelnen Rednern, so ist für seine rhetorischen Schriften charakteristisch eine Mischung von schulmäßigen Partien, die sich an die gewöhnlichen Handbücher anlehnen, und von weiter greifenden theoretischen Erörterungen: über die Stellung der Rhetorik innerhalb der gesamten Bildung, die an den vollkommenen Redner zu stellenden Anforderungen, die für den Redner wichtigen Affekte und andere Themen, die auf dem Grenzgebiete zwischen Rhetorik und Philosophie liegen. In *De oratore* und im *Orator* überwiegen diese allgemeinen Erörterungen, in den *Topica* und den *Partitiones oratoriae* die Schulregeln.[1]) Geht man zuerst dem Ursprunge der letzteren nach, so ergibt sich ein nicht gerade überraschendes Resultat: Cicero hatte in seiner Jugend eine Bearbeitung des hermagoreischen Systems kennen gelernt, welches damals die Lehre von der Auffindung des Stoffes beherrschte, und ist diesem System auch später treu geblieben. Wo es versagte, d. h. außerhalb der Lehre von der εὕρεσις, folgt er anderen hellenistischen Rhetoren, die wir nicht nennen können und auf deren Namen auch nicht viel ankommt, weil sich diese Schulliteratur in einem beständigen Flusse befunden hat; so benutzt er für die Lehre von den Stilarten nicht Theophrast selbst, sondern einen jüngeren Autor, der dessen Gedanken weitergeführt hatte, und die Vorschriften über den Rhythmus der Prosarede entnimmt er nicht direkt aus Aristoteles und Theophrast, sondern ebenfalls aus einem jüngeren Schriftsteller; erst bei der Abfassung des *Orator* hat er die betreffende Stelle aus Aristoteles' Rhetorik daneben im Original benutzt.

Mit größerer Spannung wird man an die philosophischen Partien seiner rhetorischen Schriften herantreten; denn nachdem es gelungen ist, die Frage nach seinen philosophischen Quellen teilweise zu lösen, wird man auch hier auf sichere oder wahrscheinliche Ergebnisse hoffen. Cicero hat uns selbst einige Fingerzeige gegeben, zunächst einen, der viele in die Irre geführt hat.[2]) Ein Jahr nach der Vollendung des Dialoges *De oratore*, im Dezember 54, preist Cicero eben diesen Dialog dem Lentulus an: 'diese Schrift hat mit den gewöhnlichen Schulregeln nichts zu tun und enthält das aristotelische und isokrateische System der Rhetorik' (Ep. I 9, 23). Hier bezeichnet Cicero scheinbar Aristoteles und Isokrates als seine Hauptquellen, und da er sie zu den Schulbüchern in Gegensatz stellt, so sieht es so aus, als nenne er hier die Quellen für die philosophischen Partien. Aber bei näherem Zusehen zeigt sich, daß er die rhetorischen Lehrschriften des Aristoteles gar nicht kennt; die Rhetorik benutzt er erst im *Orator*, und zwar nur an einer Stelle, wo er vom Rhythmus der Prosarede handelt; vielleicht hat er sich durch einen gelehrten Freigelassenen einen Auszug aus dem betreffenden Kapitel machen lassen[3]); die Topik hat er nicht einmal in seinen eigenen Topica benutzt, obwohl man es

[1]) Das hängt auch mit der verschiedenen Stilisierung dieser Schriften zusammen, namentlich der Dialog verträgt nicht allzuviel von der τεχνολογία.

[2]) Man sehe die Einleitungen der erklärenden Ausgaben: Piderit-Harnecker S. 12, Sorof S. XXXVI. — Wilkins äußert sich über die Quellenfrage gar nicht.

[3]) Das vermutet Usener, Sitzungsber. d. bayr. Akad. 1892 S. 637.

Digitized by Google

nach seinen Äußerungen glauben sollte, sondern er folgt einem jüngeren Autor, der die Aristotelischen *Τοπικά* durch Zusätze aus stoischer Logik modernisiert. Isokrates aber kann als Quelle gar nicht in Betracht kommen; es gab zwar ein Handbuch der Rhetorik unter seinem Namen, aber das war eines der gewöhnlichen Schulbücher, von denen Cicero ja gerade nichts wissen will; auch scheint es erst von den strengen Attizisten nach Ciceros Zeit ausgegraben zu sein.[1]) Vielmehr nennt er den Isokrates deshalb und nennt ihn mit Aristoteles zusammen, weil er weiß, daß Isokrates sich für einen Philosophen und seine Beredsamkeit für eine *φιλοσοφία* ausgegeben hatte; also sind Isokrates und Aristoteles gar nicht die Namen seiner Quellenschriftsteller, sondern sie sollen nur den philosophischen Charakter seiner Rhetorik bezeichnen. Er läßt es auch gar nicht an Hinweisen fehlen, die den richtigen Weg zeigen, indem er mehrfach die Akademie als seine Lehrmeisterin in der Beredsamkeit bezeichnet. 'Ich habe mich in den Wandelgängen der Akademie, nicht in den Werkstätten der Rhetoren zum Redner entwickelt; deshalb machen die Gedanken, welche ich vorbringe, den Eindruck der Neuheit; aber sie sind in Wirklichkeit alt und nur den meisten unbekannt' sagt er im *Orator* (§ 12); er erblickt also selbst das Eigentümliche seiner rhetorischen Ansichten in Gedanken, die er bei seinen akademischen Lehrern gehört hat. Solche Gedanken lassen sich nun wirklich in seinen rhetorischen Schriften nachweisen, ganz besonders in *De oratore*, wo sie teilweise den roten Faden des Dialoges bilden, aber mit so großer Kunst über die drei Bücher verteilt sind, daß es nicht immer leicht ist sie auszusondern; ferner in einem Teile des *Orator*[2]) und hier und da in den *Topica* und den *Partitiones*, welche letzteren Cicero ausdrücklich als die Übersetzung einer akademischen Schrift bezeichnet. Nun beruhen Ciceros Beziehungen zur Akademie darauf, daß er den Philon von Larissa und dessen Schüler und Nachfolger Antiochos von Askalon gehört hat, jenen im Jahre 88 in Rom, diesen neun Jahre später in Athen; da er selbst uns von Philon erzählt, dieser habe neben philosophischen auch rhetorische Vorlesungen gehalten, so liegt es sehr nahe, in Philon den eigentlichen Vater dieser Anschauungen zu sehen, und v. Arnim hat auch in seinem Buche über Dio von Prusa (S. 97 ff.) wichtige Erörterungen in *De or.* III auf ihn zurückgeführt. So wahrscheinlich das klingt und so wenig ich selbst das Vorhandensein Philonischer Gedanken bei Cicero leugnen will, so scheinen mir doch verschiedene Indizien darauf zu führen, daß die unmittelbare Quelle für Cicero vielfach Antiochos ist. Das ergibt sich einmal durch den Vergleich mit anderen Schriften, in denen Antiochos sicher benutzt ist (z. B. *De fin.* IV. V), das andere Mal aus der Topik. Ich kann hier

[1]) Vgl. Sheehan, De fide artis rhetoricae Isocrati tributae. Bonn 1901.

[2]) § 11—19, die schon v. Arnim in diesen Zusammenhang gestellt hat. Über die Quelle des Hauptteiles § 69—236 wage ich keine Vermutung, doch liegt es nach Ciceros eigenen Äußerungen in § 11. 12 nahe, an einen Akademiker zu denken. Radermacher (Rh. Mus. LIV 285 ff.) hat diesen Hinweis verschmäht und eine stoische Quelle angenommen, die sich schwerlich wird erweisen lassen; eine 'von stoischer Lehre stark beeinflußte Urquelle' (S. 289) braucht darum noch keine stoische zu sein.

Digitized by Google

den eingehenden Beweis dafür nicht liefern und verweise auf meinen Aufsatz im Rhein. Mus. LVIII S. 552 ff. Nur auf einen Punkt will ich hinweisen. Im vierten und fünften Buche von *De finibus* wird wiederholt behauptet, daß nicht die Stoiker, wohl aber die alten Akademiker und Peripatetiker dem künftigen Staatsmann etwas bieten könnten, und zwar nicht bloß die eigentlich politische Wissenschaft, sondern auch die Kunst der Rede, ohne die der Politiker nicht bestehen könne. Und zwar haben sie in ihren Schriften nicht bloß glänzende Proben stilistischer Kunst geliefert, die den Späteren als Muster dienen könnten, sondern auch eine solche Fülle von Stoff aus den verschiedensten Wissensgebieten aufgestapelt, daß der Redner sich am besten bei ihnen das Material für seine Rede holen könne. Man sieht, es ist, was das Stoffliche angeht, besonders an Aristoteles, was das Sprachliche, besonders an Platon gedacht. Diese selben Gedanken dominieren in dem großen Exkurse in *De orat.* III, den v. Arnim dem Philon zuweisen wollte. Was aber die Topik angeht, so hat schon Wallies[1]) vermutet, daß Ciceros Topica die Bearbeitung einer Schrift des Antiochos seien; nun kehrt dasselbe System der Topik im zweiten Buche *De oratore* und in den *Partitiones* wieder, und die begleitenden Umstände verleihen der Vermutung von Wallies einen hohen Grad von Wahrscheinlichkeit. Z. B. findet sich auch hier eine Polemik gegen die Stoa, welche zwar die rein formale Logik gepflegt habe, aber bei der Auffindung des Stoffes dem Redner nichts nützen könne; dagegen hätten die Peripatetiker (d. h. Aristoteles) sowohl für die Logik wie für die Topik Hervorragendes geleistet. Auch diese Gedanken kehren *De fin.* IV 10 wieder. Indessen erscheint mir die Erkenntnis, daß Cicero hier und da dem Antiochos folgt und nicht dem Philon, weniger wichtig als die Möglichkeit, dem Bilde dieses interessanten Philosophen einige neue Züge einzufügen.[2])

Es ist bekannt, wie der alte, in die Zeit des Platon und Isokrates zurückreichende Streit zwischen Philosophie und Rhetorik in dem Augenblick mit aller Heftigkeit wieder ausbricht, wo die Römer sehr deutlich in den Gesichtskreis der Griechen treten. Die Teilnehmer an der Philosophengesandtschaft des Jahres 155, der Akademiker Karneades, der Peripatetiker Kritolaos, der Stoiker Diogenes, sind alle drei heftige Gegner der Rhetorik gewesen, zum Teil gewiß aus Furcht, daß die verhaßten Vertreter dieser Afterwissenschaft ihnen die wertvolle Kundschaft der vornehmen Römer abspenstig machen könnten. Noch die Generation vor Philon, die Leute die um 110 in den athenischen Philosophenschulen die führende Rolle spielten, vertraten mit Schroffheit diesen Standpunkt, und es war ein ziemlich gewagter Schritt, wenn Philon, dessen Lehrer Charmadas eine heftige Streitschrift gegen die Rhetoren verfaßt hatte, mit dieser Tradition brach und die Rhetorik nicht bloß als eine berechtigte Disziplin anerkannte, sondern sie sogar zum Gegenstande von Vorlesungen machte; ein doppelt gewagter Schritt für einen Platoniker, dessen Meister

[1]) De fontibus Topicorum Ciceronis, Halle 1878, dazu meine Ausführungen Rh. Mus. S. 589 ff.

[2]) Zum folgenden vgl. v. Arnims wertvolles Kapitel über 'Rhetorik und Philosophie in ihrem Kampfe um die Jugendbildung' in seinem Dio von Prusa.

Digitized by Google

Platon die Rhetorik für ewige Zeiten mit einem schweren Makel behaftet hatte. Wie sich Philon mit dieser Schwierigkeit abgefunden hat, vermögen wir nicht zu sagen; dagegen liegen uns die Erörterungen des Antiochos noch teilweise vor.

Antiochos von Askalon gehörte zu den auch heute nicht ausgestorbenen Leuten, welche das Studium der Philosophie möglichst leicht machen wollten. Nicht alle Probleme, welche die Philosophen in ihrem Forschungseifer aufgeworfen hätten, seien wichtig[1]); in den wichtigen aber stimmten die Hauptschulen, d. h. die akademische, peripatetische und stoische, überein; das sei leicht zu erkennen, wenn man nur im stande sei, von der irreführenden Verschiedenheit der Terminologie zu abstrahieren und die Einigkeit des Platon, Aristoteles und Zenon in der Sache herauszufühlen. Die älteren Akademiker und Peripatetiker bildeten eigentlich nur eine Schule; dieses schöne Verhältnis sei getrübt worden durch Arkesilas, der den Skeptizismus in die Akademie einführte und sie dadurch in eine falsche Bahn lenkte, auf der die Peripatetiker nicht mehr folgen konnten. Ebenso verhängnisvoll sei das Auftreten Zenons gewesen, der für die von ihm begründete stoische Schule eine eigene, überflüssige und schwer verständliche Terminologie schuf und dadurch seine sachliche Übereinstimmung mit Platon und Aristoteles verhüllte. Antiochos' Wahlspruch lautete daher: Bruch mit der akademischen Skepsis und Rückkehr zu Platon und Aristoteles; und indem er versuchte, die Lehre dieser beiden Heroen mit dem stoischen Dogma in Einklang zu bringen, schuf er ein eklektisches System, dem man zwar keine besondere Tiefe nachsagen konnte, das aber leicht verständlich war und bei Leuten der verschiedensten Observanz Anklang finden konnte. Aber Antiochos ging noch weiter, um auch solchen Zuhörern die Philosophie mundgerecht zu machen, die an der rein theoretischen Spekulation keinen Geschmack finden konnten; er sah nämlich das Ideal, zu dem er seine Schüler ausbilden wollte, nicht mehr in dem Weisen, der am *θεωρητικὸς βίος* Genüge fand, sondern ihm schwebte als letztes Ziel ein Universalgenie vor, das zugleich philosophische, rhetorische und politische Bildung in sich vereinigte. Er berief sich hier auf Aristoteles, der nicht nur über alle drei Disziplinen geschrieben, sondern auch den jungen Alexander, den künftigen Herrn der Welt, in ihnen ausgebildet hatte; auf Platon, der die Politik des Dion von Syrakus beeinflußt hatte; ja er ging noch weiter zurück und berief sich auf die sieben Weisen, auf Leute wie Lykurg, Solon und Pittakos, die lange vor der Ausbildung der technischen Philosophie, Politik und Rhetorik sein Ideal bereits verkörpert hatten. Hier scheint es mir unverkennbar zu sein, auf welches Publikum Antiochos seine Ausführungen berechnete; nämlich auf die vornehmen jungen Römer, die, wie wir wissen, zahlreich zu seinen Füßen saßen und von denen mancher sich mit der Hoffnung schmeicheln mochte, dereinst eine ähnliche Rolle zu spielen wie Solon oder gar wie der große Alexander. So mag denn auch Antiochos selbst, als er den L. Lucullus auf seinen Feldzügen begleitete, gemeint haben, in ihm eine Verkörperung seines Ideales zu

[1]) De or. III 57; vgl. De fin. V 49, Rhein. Mus. S. 558.

Digitized by Google

finden, und der Siegeszug seines Gönners durch Kleinasien mag ihn an den des großen Alexander erinnert haben; wohl mochte es ihm schmeicheln, der Ratgeber eines solchen Mannes zu heißen, wie einst sein großes Vorbild Aristoteles der Ratgeber eines noch größeren gewesen war. Diesen jungen Römern, die meist die Absicht hatten, nach der Beendigung ihrer Studien in den Staatsdienst zu treten, konnte man nicht gut sagen, daß die Rhetorik den Staaten schade und den Charakter des Einzelnen verderbe, wie es die philosophische Polemik noch bis vor kurzem behauptet hatte; denn in Rom war die Rede damals eine wirkliche Macht im öffentlichen Leben, auf die der junge Politiker gar nicht verzichten konnte. Aus diesen Erwägungen heraus wird Philon sich entschlossen haben, mit der akademischen Tradition zu brechen und die Rhetorik in den Kreis seiner Vorlesungen aufzunehmen.[1]) Antiochos, der diese rhetorischen Vorlesungen von seinem Lehrer und Vorgänger übernommen haben muß, scheint in den Konzessionen an die rhetorische Praxis sogar noch weiter gegangen zu sein. Es stand den Rhetoren seit alter Zeit fest, daß der Redner die *πάθη* seiner Hörerschaft erregen müsse; damit konnten aber die Philosophen nicht einverstanden sein, die entweder *ἀπάθεια* oder *μετριοπάθεια* verlangten. Namentlich die Stoa hat es ihrem Weisen zur Aufgabe gemacht, auch auf der Rednerbühne seine eiserne Ruhe nicht zu verleugnen und in keiner Weise auf den Beifall des großen Haufens zu spekulieren; getreu dieser Vorschrift hatte z. B. Rutilius Rufus bei seiner Verteidigung im Jahre 92 auf jede Erregung des Mitleids verzichtet und war daher auch verurteilt worden. So einverstanden Antiochos als Philosoph mit der rigoristischen Moral der Stoa war, so verwarf er sie doch als Redner; er gab zu, daß der Redner sich dem Standpunkt seines Publikums anpassen müsse, und gestattete ihm unter Umständen den Gewinn und die Lust zu loben, Schmerz und Schande als ein Unglück hinzustellen; z. B. könne der Verteidiger die Richter für seinen Klienten nicht günstig stimmen, wenn er nicht die Verbannung und die Konfiskation des Besitzes als ein großes Unglück hinstelle.[2])

Es war nicht ganz leicht, diesen Standpunkt zu verteidigen. Auf der einen Seite kamen die Philosophen und fragten, wie denn der Weise seine Reinheit bewahren könne, wenn er sich mit Advokatenkniffen und dem Kleinkram der rhetorischen Klippschulen abgebe. Darauf lautete die Antwort, daß die Beredsamkeit des Philosophen eine Tugend sein und sich mit den edelsten Charaktereigenschaften verbinden müsse; dann könne sie gar nicht allen den Schaden anrichten, den Demagogen und Advokaten durch ihre *μοχθηρὰ ῥητορική* gestiftet hatten.[3]) Mit der Schulrhetorik aber wollten die Akademiker angeblich

---

[1]) Wenn Antiochos gegen Stoiker und Epikureer polemisiert, weil der Redner bei ihnen nichts lernen könne, so möchte man fast vermuten, daß er damit Zuhörer fangen wollte. Daß das Römertum einen geeigneten Boden für geistige Kolonisation bot, hatten ja die führenden Geister in Griechenland längst erkannt.

[2]) Vgl. Rhein. Mus. S. 582 ff.

[3]) Vgl. Sext. Emp. Adv. rhet. 43. Daß die Beredsamkeit, die nicht mit *probitas* und *prudentia* verbunden ist, wie die Waffe in der Hand eines Rasenden wirkt (Cic. De or.

Digitized by Google

nichts zu tun haben; ihr Redner sollte nicht durch die kleinen Mätzchen wirken, die man beim Rhetor lernte, sondern durch eine Beherrschung weiter Wissensgebiete, eine *copia* oder *silva rerum*, welche nur eine philosophische Vorbildung und zwar am besten ein Studium der älteren Peripatetiker vermitteln konnte. Namentlich forderten sie juristische, politische und historische Kenntnisse, welche die gewöhnlichen Rhetoren und ihre Zöglinge in bedauerlichem Grade vermissen ließen. So schön das klang, so sahen sich doch die Akademiker, sobald sie selbst Rhetorik dozieren wollten, genötigt, sich an die gewöhnliche Schulrhetorik zu halten; das zeigen deutlich Ciceros *Partitiones*, die aus einem akademischen Handbuche übersetzt sind, und die in allen wesentlichen Punkten die Schulregeln wiedergeben, die von der Hand des Philosophen nur ganz wenig retouchiert sind. Man sieht also, daß das eigentümlich widerspruchsvolle Verhältnis zur Schulrhetorik, jene Mischung von Verachtung und Abhängigkeit, nicht erst dem Cicero, sondern bereits seinen akademischen Lehrern zur Last zu legen ist.[1]) — Auf der anderen Seite kamen die Rhetoren und warfen die peinliche Frage auf, was denn eigentlich der Philosoph dem künftigen Redner nützen könne; denn die Rhetorik hatte sich bisher ohne philosophische Einmischung ganz gut befunden. Der vielgewandte Antiochos war auch hier um die Antwort nicht verlegen, indem er geschickt die Blößen benutzte, welche sich die Rhetoren in ihren Handbüchern gegeben hatten. Sie hatten davon gesprochen, daß jeder spezielle Streitfall sich durch Abstrahieren von der persönlichen und zeitlichen Bedingtheit zurückführen lasse auf einen allgemeinen, die sogenannte θέσις, aber sie hatten über diese θέσεις nichts weiter zu sagen gewußt. Hier griff Antiochos ein[2]) und lieferte eine genaue schematische Einteilung dieser allgemeinen Fragen, die meist in das Gebiet der Ethik fielen und dadurch ihre Zugehörigkeit zur Philosophie bekundeten ('Darf der gute Mensch unter Umständen lügen? Ist es zu billigen, wenn man der Ruhmbegier sein Leben opfert?'). Cicero sagt in einem Briefe an Quintus (III 3, 34) ausdrücklich, daß er den Unterschied seiner d. h. der akademischen Rhetorik von der gewöhnlichen Schulrhetorik in der Berücksichtigung dieser θέσεις sieht. — Die Rhetoren hatten ferner davon gesprochen, daß der Redner unter Umständen das Mitleid oder den Zorn der Zuhörer erregen müsse, aber sie hatten über das Wesen dieser Affekte nichts zu sagen gewußt; hier konnte

III 55), ist ein Gedanke, der auf Platon zurückgeht (Gorg. 456[d] ff.), aber hier in einer späteren Form erscheint (vgl. Philod. II 142. 144). Hier wie sonst kann man verfolgen, wie Antiochos zu der philosophischen Polemik gegen die Rhetorik Stellung nimmt, die besonders durch Platon, Diogenes von Babylon und Kritolaos (Charmadas) vertreten ist; daher ist Philodem, der uns von dieser Polemik das meiste aufbewahrt hat, ein unentbehrliches Hilfsmittel zur Erklärung Ciceros (vgl. Rhein. Mus. S. 586 Anm. 1).

[1]) Daß Cicero nicht etwa, wie Marx und Norden wollten, gegen die *Latini rhetores* polemisiert, die in den neunziger Jahren ihr Wesen getrieben hatten, habe ich Rhein. Mus. S. 552 f. ausgeführt.

[2]) De or. III 111—118; Top. 80—86; Part. or. 62—67. Das Schema hat Hermagoras geliefert, wiederum ein deutlicher Beweis für die Abhängigkeit von der rhetorischen Tradition.

Digitized by Google

der Philosoph seine überlegenen psychologischen Kenntnisse verwerten.[1]) — In den gewöhnlichen Handbüchern war die Lehre von der Auffindung des Stoffes behandelt, aber die wichtigste Fundgrube, die Topik des Aristoteles, war als zu schwer verständlich nicht ausgenutzt; in diese Lücke trat Antiochos ein und verarbeitete das Werk des Aristoteles zu einem handlichen, durch Zusätze aus stoischer Logik modernisierten Buch, eben dem, das Cicero seinen Topica zu Grunde gelegt hat.

Die Rhetoren haben sich für diese Einmischung in ihre eigensten Angelegenheiten dadurch gerächt, daß sie alle die schönen Neuerungen des Antiochos ignoriert haben; die mächtigen Wogen der rhetorischen Tradition sind über ihn hinweggegangen, und die späteren Handbücher kennen weder seine *θέσεις*, noch seine Affekte, noch seine Topik.[2]) Ja Cicero selbst ist in seinen Reden viel zu sehr Praktiker, um sich auf Experimente mit philosophischen Erörterungen einzulassen; nur einmal, in der Rede für Murena, hat er eine *θέσις* einigermaßen durchgeführt und die Frage behandelt, ob der Jurist oder der Offizier für den Staat wichtiger ist; sonst nimmt er immer nur schwache Anläufe zu solchen akademischen Erwägungen, weil er ganz genau wußte, daß er damit auf sein Publikum keinen Eindruck machte. Aber als ihn seine unfreiwillige Muße zur theoretischen Schriftstellerei über Rhetorik veranlaßte, da erinnerte er sich dankbar der Anregungen, die ihm sein geistvoller Lehrer gegeben hatte; und so beruht denn das Interesse, welches uns seine rhetorischen Schriften einflößen, zum großen Teile darauf, daß sie uns Kunde geben von dem ephemeren Versuch der akademischen Schule, in den Betrieb der Rhetorik einzugreifen, einem Versuch, den schon die Generation nach Cicero vergessen hatte.

[1]) Vgl. z. B. De or. I 17: *Omnes animorum motus, quos hominum generi natura tribuit, penitus perdiscendi, quod omnis vis ratioque discendi in eorum qui audiunt mentibus aut sedandis aut excitandis expromenda est*; dazu Rhein. Mus. S. 577.

[2]) Jedoch hat die allgemeine philosophische Polemik einen gewissen Einfluß auf die Rhetorik ausgeübt. Das zeigt Dionys von Halikarnaß, wenn er an die *φιλόσοφος ῥητορική* des Isokrates anknüpft (*π. τ. ἀρχ. ῥητ.* 1), Quintilian, wenn er nur den *vir bonus* als Redner gelten lassen will (II 15 ff., XII 1), vielleicht auch die sorgfältigere Behandlung der *πάθη* bei den Späteren (der sogenannte Kornutos § 222 ff.; Apsines, der den *ἔλεος* sehr eingehend bespricht S. 306—326 Sp.).

Digitized by Google

DIE HEUTIGE GRIECHISCHE SPRACHE IM SPIEGEL DER KULTURGESCHICHTE

Von Karl Dieterich

Es ist eine eigentümliche Erscheinung im Leben von Völkern, die noch nicht zum vollen Bewußtsein ihrer Kraft gelangt sind, daß sich das Nationalgefühl bei ihnen so leicht der Sprache bemächtigt, die es wie eine schirmende Ägide der Welt entgegenhält: Seht, das ist unsere Sprache! So rein, so ursprünglich, so kraftvoll ist keine andere neben ihr. So rühmen Klopstock und Fichte den angeblich altgermanischen Charakter der deutschen Sprache im Gegensatz zu den 'in der Wurzel toten' romanischen Sprachen. Wie sich hier mangelnde Erkenntnis verquickt mit engherzigem Teutonismus, so auch noch bei den politisch und geistig so unselbständigen heutigen Griechen. Nur wendet sich bei ihnen die Verachtung nicht gegen die fremden, sondern gegen die eigene Muttersprache, in dem verblendeten Glauben, daß dies nur diejenige Sprachform sein könne, die der Sprache der Vorfahren am nächsten stehe, und da die wirkliche Muttersprache sich diesen Bedingungen nicht fügen will, so wird sie als entartet, als barbarisch und gemein gebrandmarkt.

Das hat der Verlauf des diesmal von deutscher Seite geschürten Streites um die neugriechische Schriftsprache wiederum in greller Deutlichkeit gezeigt.[1] Die Verwechslung von lebenden und toten Sprachen, von Gemeinsprache und Dialekt, von Form und Inhalt ist leider ein erblicher Defekt der meisten Griechen geworden, gegen den sich mit Vernunftgründen nicht ankämpfen läßt. Wo wäre es auch erhört, daß etwa ein großer Künstler bei Verlust seiner Größe dazu verurteilt sein soll, seine Skulpturen nur aus pentelischem, ja nicht aus karrarischem Marmor zu meißeln! Und doch, welche Kunstwerke haben die Marmorbrüche des Pentelikon in der neueren Zeit ihrem Schoße entsteigen sehen? Darf man sie darum verachten, weil sie keines Künstlers Hand mehr unsterblich macht, sie, die noch heute unerschöpft sind?

Wie aber die Marmorbrüche des Pentelikon jetzt von fremden Gesellschaften ausgebeutet werden, ebenso muß sich der verachteten und doch so hohe Beachtung verdienenden lebendigen griechischen Sprache das Ausland annehmen. Das ist in der genannten Schrift Krumbachers in warmer, über-

---

[1]) Vgl. K. Krumbacher, Das Problem der neugriechischen Schriftsprache. München, Verlag der K. B. Akademie 1903. 226 S. 4°.

Digitized by Google

zeugender Apologie geschehen. Wer sich über die merkwürdige und in allgemeine Probleme des Sprachlebens eingreifende Frage unterrichten will, wird dort in fesselnder Form eine an vergleichenden Ausblicken reiche Belehrung finden.

Wir aber möchten nicht den Anwalt dieser immer wieder zum Tode verurteilten und doch immer wieder siegreich vordringenden Sprache spielen, sondern möchten lieber diese Sprache für sich selbst reden lassen, möchten zeigen, wie in ihr die wechselvolle Geschichte von zwei Jahrtausenden sich spiegelt, wie die verschiedensten Elemente der Kultur, heimischer und fremder, in ihr Wurzel gefaßt, wie sie sich verändert und fortgebildet haben, kurz, wie sie in ihrer ganzen Erscheinungsform eine moderne Sprache ist und sich dieses modernen Charakters nicht zu schämen braucht, ebensowenig wie die italienische, mit der sie so manche innerlichen Berührungspunkte zeigt.

Diese Erscheinungsform nun erfassen wir am besten in denjenigen Einheiten des sprachlichen Organismus, die dessen äußere und innere Wandlungen am klarsten widerstrahlen, in dem Wortschatz. Drei verschiedene Schichten von Wörtern lassen sich ja in jeder Sprache unterscheiden: Erbwörter, Lehnwörter, gelehrte Wörter. Danach wollen auch wir den neugriechischen Wortschatz durchmustern.

Die Erbwörter, d. h. diejenigen, welche direkt aus dem Altgriechischen sich fortgeerbt haben, bilden keine einförmige Masse, sondern gliedern sich wieder in drei Gruppen, je nachdem, ob die ursprünglichen Wörter sowohl formell als inhaltlich unverändert geblieben sind, oder ob sie einen neuen Inhalt in einer alten Form oder endlich einen alten Inhalt in einer formellen Neubildung darstellen.

Diejenigen Erbwörter, die innerlich und äußerlich gegenüber dem Altgriechischen noch unverändert sind — von kleinen Veränderungen, z. B. in der Endung, ist natürlich abzusehen —, gehören fast durchweg der Natur und der primitiven Kultur an: die meisten Bezeichnungen für elementare Naturerscheinungen, für Naturprodukte, Pflanzen (spez. Früchte), für Tiere, für die Teile des Körpers und für Verwandtschaftsbeziehungen[1]) sind noch die

---

[1]) Von Bezeichnungen für Naturerscheinungen sind erhalten: *οὐρανός, ἀ(γ)έρας, γῆ, θάλασσα, ἥλιος, ἀστέρι* (= *ἀστήρ*), *βροντή, ἀστραπή, χιόνι* (= *χιών*), *χαλάζι* (= *χάλαζα*); für die Zeiteinteilung: *χειμών(ας), μήν(ας), ἑβδομάδα* (= *-άς*), *(ἡ)μέρα, νύχτα* (= *νύξ*), *ὥρα*; für Naturprodukte: *κρέας, γάλα, ἀλεύρι* (= *ἄλευρον*), *μέλι, αὐγό* (= *ᾠόν*); für Pflanzen: *φυτό(ν), δένδρο(ν), ῥίζα, κορμός, κλωνάρι* (= *κλῶνος*), *φύλλο(ν), ἄ(ν)θος, καρπός*; Bäume: *ἐλιά* (= *ἐλαία*), *δάφνη, κυπαρίσσι, πεύκη, ἔλατο(ν), ἀμπέλι* (= *ἄμπελος*); Früchte: *μῆλο(ν), ἀπίδι* (= *ἄπιον*), *κεράσι* (= *κέρασος*), *σῦκο(ν), καρύδι* (= *κάρυον*), *ἐλιά* (= *ἐλαία*), *σταφύλι* (= *σταφυλή*), *ῥώγα* (= *ῥώξ*), *σιτάρι* (= *σῖτος*), *λάχανο(ν), σκόρ(ο)δο(ν)* u. s. w.; für Tiere: *ζῶο(ν), βώδι* (= *βοΐδιον*), *μοσχάρι* (= *μόσχος*), *γίδι* (= *αἰγίδιον*), *ἀρνί(ον), λάφι* (= *ἔλαφος*), *ζορκάδι* (= *δορκάς*); *ἀητός, ἀηδόνι* (= *ἀηδών*), *χελιδόνι* (= *χελιδών*), *πέρδικα, περιστέρι* (= *περιστερά*), *κόρακας* (= *κόραξ*), *γέρακας* (= *ἱέραξ*), *χήνα* (= *χήν*); *(ὀ)φίδι(ον), σκουλήκι* (= *σκώληξ*), *χελώνα, ἀβδέλλα*; *μέλισσα, ἀράχνη, ἀκρίδα μυρμήγκι* (= *μύρμηξ*), *μυία, κουνούπι* (= *κώνωψ*), *ψύλλος* (*ψύλλα*), *ψεῖρα* (= *φθείρ*) u. s. w.; für Körperteile: *κεφάλι* (= *κεφαλή*) *στόμα, χεῖλι* (= *-ος*), *γλῶσσα, δόντι* (= *ὀδούς*), *λαρύγγι* (= *λάρυγξ*), *αὐτί* (= *ὠτίον*), *λαιμός*

Digitized by Google

nämlichen wie im alten Griechisch, d. h. für alle solche Begriffe, die dem Menschen am nächsten liegen. Für entferntere oder allgemeinere Begriffe tritt gern die Neubildung mit Hilfe des heimischen Wortschatzes ein. Die Gründe, warum ein altes Wort zu gunsten eines neuen aufgegeben wird, sind von der Sprachforschung noch nicht in allen Fällen sicher erkannt; meistens liegt es an der Isolierung der betreffenden Form, die ihre apperzeptive Stütze verloren hat. Deutlicher läßt sich erkennen, warum dies oder jenes Wort an die Stelle eines andern, abgenutzten getreten ist; es wirkt hier in erster Linie das Streben nach anschaulicher Vorstellung mit, indem irgend eine charakteristische Eigenschaft des Begriffs zum Ausgangspunkt für die Neubildung wird. So wird der Mond im Neugriechischen durch *φεγγάρι* bezeichnet, das etwa 'Leuchter' bedeutet, oder das Feuer als *φωτιά* (zu *φῶς*) 'Beleuchtung' (vgl. deutsch 'Leuchtfeuer'); das Wort für Nebel (*καταχνιά*) bedeutet eigentlich 'herabwallender Dampf' (zu *ἀτμός*); Wasser wird durch ein ursprüngliches Adjektiv bezeichnet, das 'frisch' bedeutet (*νερό* zu *νεαρός*). Im allgemeinen sind jedoch solche 'Auffrischungen' des Wortschatzes im Bereiche der Natur ziemlich selten, weil die Anschauung hier wenig Handhaben zu Neubildungen fand. Im Italienischen z. B. sind aber selbst die wenigen obigen Neubildungen nicht vollzogen worden, außer für Feuer (*fuoco* st. *igne*); vgl. dagegen *luna*, *nebbia*, *acqua*. Das Bedürfnis nach Anschaulichkeit liegt dagegen zugrunde vielen neuen Bezeichnungen für Körperteile: der Körper selbst wird bezeichnet als 'Stamm' (*κορμός*); das Haar als 'Wolle' (*μαλλί[ον]*); die Stirn als *κούτελο* 'gewölbtes Gefäß' (vgl. rom. *testa* = Kopf), die Nase als *μύττη* 'Spitze', der Bauch als *κοιλιά* 'Höhlung', die Knochen als *κόκκαλα* 'große Kerne'. Hier hat das Italienische die lateinischen Worte erhalten[1]), dafür aber für andere Körperteile neue Worte eingeführt, wo das Griechische die alten bewahrt hat. Auffallend ist, daß in beiden Sprachen die Leber durch die gleiche Bildung wiedergegeben wird, nämlich durch ein ursprüngliches Adjektiv (*συκῶτι* = *fegato*), welches bedeutet 'mit Feigen gefüttert'; man nimmt an, daß es ursprünglich von der Gänseleber gebraucht wurde, nicht weil sie mit Feigen zubereitet wurde, sondern weil die Gans mit Feigen gemästet war.

Ebenfalls aus einem starken Anschauungstrieb ist es zu erklären, daß das Neugriechische die alten Farbenbezeichnungen durch neue ersetzt hat. Wenigstens gilt das von den vier Farben rot, blau, grün und gelb (*κόκκινος*, *γαλάζιος*, *πράσινος*, *κίτρινος*). Die beiden letzten davon sind nach Pflanzennamen (*πράσος* Lauch und *κίτρος* Citrus) neubenannt worden, die diese Farben repräsentieren; himmelblau wird als 'milchfarben' bezeichnet, während rot seinen neuen

---

στῆθος, *ράχη* (= *-ις*), *ὦμος*, *γό(μ)φος*, *ἀφάλι* (= *ὄμφαλος*), *χέρι* (= *χείρ*), *δάχτυλος*, *νύχι* (= *ὄνυξ*, *ὀνύχιον*), *πόδι* (= *πούς*), *γόνατο* (= *γόνυ*), *καρδιά*, *πλεμόνια* (= *πνεύμονες*), *νεφρός*, *φλέβα*, *αἷμα*; für Verwandtschaftsbeziehungen: *πατέρας* (= *πατήρ*), *μητέρα* (= *μήτηρ*), *ἀδελφός*, *ἀδελφή*, *γιός* (= *υἱός*), *ἄντρας* (= *ἀνήρ*), *γυναίκα* (= *γυνή*), *ἀνεψιός*, *ἐγγόνι* (*ἔγγονος*), *πε(ν)θερός*, *πε(ν)θερά*, *γαμβρός*, *νύ(μ)φη*.

[1]) Vgl. *corpo, pelo, fronte, naso, ventre, ossa.*

Digitized by Google

Namen erhalten hat von dem Kern einer Frucht, der zum Rotfärben benutzt wurde.[1])

Eigentümlich sind dem Neugriechischen im Gegensatz zum Italienischen besonders zahlreiche neue Namen für Haustiere, speziell für die weiblichen: Kuh, Sau, Stute, Henne, doch auch für Hund, Katze, Huhn, Hahn. Die meisten dieser Worte haben einen auffallend allgemeinen Charakter: die Kuh wird bezeichnet als 'Herdentier' (*ἀγελάδα* zu *ἀγέλη*), die Stute als 'Trächtige' (*φοράδα*), das Huhn als 'das Junge' (*πουλλί* zu lat. *pullus*)[2]), der Hahn als 'Flieger' (*πετεινός*), die Henne einfach als *ὄρνιθα* 'Vogel'[3]), der Hund durch das Maskulinum des Wortes, das im Altgriechischen 'Meerungeheuer' bedeutete (*σκύλλος* zu *Σκύλλα*). Ganz allgemeiner Natur sind auch die Worte für Fisch, Brot und Wein (*ψάρι*, *ψωμί*, *κρασί*), die ursprünglich weiter nichts bedeuten als: Zukost, Bissen und Mischtrank.[4]) Hier ist wieder das Italienische konservativer (*pesce, pane, vino*). Auch die altgriechischen Worte für Gold und Silber sind durch neue ersetzt, die nichts bedeuten als 'Legierung' (*μάλαμμα*) und 'das Ungeprägte' (*ἀσῆμι*).[5]) Ähnlich sind Metallnamen wie Eisen, Holz, Leinwand zu bestimmten Bedeutungen spezialisiert worden in der Schiffersprache, wo Eisen den Anker, Holz das Schiff (ebenso ital. *legno*) und Leinwand das Segel bezeichnet. Ähnlich heißt der Webstuhl das 'Werkzeug' (*ἀργαλειό* aus *ἐργαλεῖον*) schlechthin. Die Neigung, Worte mit unbestimmter Bedeutung in bestimmtem Sinne zu gebrauchen, verrät sich auch darin, daß das altgriechische Wort für Zeit (*χρόνος*) jetzt die Bedeutung 'Jahr' angenommen hat. Freilich kommt auch das Umgekehrte vor, wie wenn der Begriff 'vorgestern' (*προχτές*) im Sinne von 'neulich' gebraucht wird.

Damit sind wir bereits zu der Gruppe von Wörtern gelangt, die in der alten Hülle einen neuen Sinn bergen. Gerade auf dem Gebiete des Bedeutungs-

---

[1]) Auf den von Wessely herausgegebenen Neuen griechischen Zauberpapyri (Wien 1894) heißt es S. 201: *κόκκινον δέρμα*, also ein rotes Fell. Die Bedeutung 'scharlachrot' hat es auch im Neuen Testament, z. B. Matth. 27, 28. Ebenso bei Plutarch. Später nahm es dann die Bedeutung rot überhaupt an. Vgl. aus Glossaren Hermen. Pseudodos. S. 272: *κόκκινον roseum*; Gloss. Laod. S. 129 (Fol. 278r, b): *κόκινον rubeum*.

[2]) So heißt es auf einem Papyrus (Wiener Stud. XII 88 Nr. 113v): *πουλία β*. Ebenda Z. 7: *πουλλία*.

[3]) Vgl. in den Hermen. Pseudodos. S. 233, 2 und 443 (= Corpus Glossar. Lat. III): *ὄρνιν gallinam*. Ebenso in dem Gloss. Laod. (= Notices et extraits des manuscr. XXIX 2) s. v. *ὄρνιξ gallina*.

[4]) *ὀψάριον* = Fisch schon im Neuen Testament, z. B. Joh. 6, 9: *ἔστιν παιδάριον ὧδε, ὃς ἔχει πέντε ἄρτους κριθίνους καὶ δύο ὀψάρια*. Ebenso 21, 9 f. Vgl. auch *ὀψαριοπωλεῖον* auf einer Inschrift aus Tralles (CIG Nr. 2930). — *ψωμίον* = Brot auf einem Papyrus in den Wiener Stud. XII 88; vgl. Hermen. Pseudodos. S. 459: *ψωμίῳ pane* In der Liter. bei Leont. Neap. (ed. Usener) 39, 3: . . . *βάψαι τὸν ἑαυτῶν ψωμὸν εἰς τὸν ζωμόν*. — Für die Bedeutungsentwicklung von *κρασί(ον)* ist wichtig Hermen. Pseudodos. S. 315: *κρᾶσις potio*.

[5]) *ἀσήμι(ον)* ist ein substantiviertes Adjektiv und geht zurück auf *ἄσημος*, das häufig in Verbindung mit *ἄργυρος* vorkam (z. B. Dittenberger, Syll. 366, 72; Diodor XVII 66) und daher dessen Bedeutung annahm. Das Subst. *ἄσημον* bei Theophanes Conf. 494, 16 (ed. de Boor); Kedrenos I 732, 13.

Digitized by Google

wandels der Wörter spielen die Kulturverhältnisse eine große Rolle, und deren Einfluß läßt sich als Niederschlag noch in der heutigen Sprache nachweisen.

Wenn man bedenkt, was für eine gewaltige Umwälzung das Christentum in dem ganzen Denken und Fühlen der antiken Menschheit hervorgebracht hat, so wird man es begreiflich finden, daß diese Wandlungen besonders stark in der Sprache zum Ausdruck kommen, in der die neue Lehre zuerst verkündet wurde, also im Griechischen. Wir sehen hier ab von den Wörtern, die aus dem Griechischen in sämtliche europäische Kultursprachen eingedrungen sind, wie Engel, Teufel, Priester, Pfaffe, Bischof, Pfingsten, Liturgie, sondern beschränken uns auf die lediglich dem Griechischen eigenen christianisierten Wortbedeutungen. Hierher gehört das Wort *κύριος*, welches im Altgriechischen Gewalthaber, dann im Neuen Testamente 'Herr, Gott' bedeutet und im Neugriechischen wie unser 'Herr' gebraucht wird, ferner der Name des Sonntags *κυριακή*, entsprechend dem lateinisch-romanischen *dominica*. Der Einfluß des Judentums auf die alte Kirche spiegelt sich in dem neugriechischen Wort für Freitag (*παρασκευή*), das ursprünglich 'Vorbereitung' (d. h. auf den Sabbath) bedeutet.[1]) Von anderen Wörtern, die auf die kirchliche Sphäre beschränkt wurden, seien genannt das für Taufbecken (*κολυμπήθρα*), das im Altgriechischen noch 'Schwimmbassin' bedeutete, für Bischof, in den sich der altgriechische *δεσπότης* verwandelt hat; das Wort *ἀφορίζω*, das im Altgriechischen 'abstecken, abgrenzen' bedeutet, heißt im Neugriechischen 'exkommunizieren'; das 'Einsalben mit Spezereien' (*μυρίζω*) hat zur Bedeutung 'duften, riechen' geführt; das auch bei uns im kirchlichen Sinne übliche Wort 'Homilie' bezeichnet heute im Griechischen jedes Gespräch, auch im Kaffeehause.[2]) Die Vorstellung von der Seele als eines ausgekrochenen Schmetterlings lebt noch fort in einigen neugriechischen Dialekten, wo *ψυχάρι* geradezu diese Bedeutung hat. Das Wort für christliche Liebe *ἀγάπη* (*pietà*) ist aus der Kirchensprache hinaus zu allgemeinem und rein sinnlichem Gebrauch gelangt und bedeutet jetzt sogar die Geliebte; das alte Wort *ἔρως* mußte sich vor ihm zurückziehen und wird nur personifiziert gebraucht. Ebenfalls ganz profanisiert ist das auf die Bibelsprache zurückgehende Wort für necken (*πειράζω*), das dort noch bedeutet 'in Versuchung führen'. Anderseits beobachtet man auch, daß bestimmte Wörter gleichsam ganz von der Kirche in Beschlag genommen wurden, wie *ἄρτος* und *οἶνος*, für deren profane Bedeutung gänzlich neue Bildungen notwendig wurden, wie wir oben sahen.[3])

[1]) Vgl. Gloss. Laod. Fol. 293ʳ, a: *παρασκευή praeparatio sabbati.*

[2]) *ὁμιλία fabella* Herm. Pseudodos. S. 447, *loquela* S. 454.

[3]) Eine ähnliche Reservierung von Wörtern für den kirchlichen Gebrauch beobachtet man im Italienischen, wo z. B. *domus* das Haus Gottes (Dom) und *casa* das Menschenhaus wurde, ferner *verbum* als Wort Gottes im profanen Sinne durch ein von *mutire* neugebildetes *motto* oder *parabola* (franz. *parole*) ersetzt wurde, *vesper* als Bezeichnung der Abendmesse geheiligt war und der Abend mit Hilfe des Adj. *serus*, 'spät' gebildet wurde. Vgl. Hehn, Italien S. 184. Das letztere Beispiel hat übrigens eine genaue Parallele im Griechischen, wo *ἑσπερινός* nur im kirchlichen Sinn von der Abendmesse gebraucht wird, während sonst *ἑσπέρα* durch das substantivierte Adjektiv *βράδυ* (aus *βραδύς*) ersetzt wird.

Digitized by Google

Neben der Kirche spielte seit der römischen und byzantinischen Zeit in Griechenland die größte und durchgreifendste Rolle das Militärwesen. Die Römer machten aus Griechenland eine militärische Provinz, und das byzantinische Reich führte diese Traditionen fort, wozu es auch durch die beständigen Kriege, die es nach allen Seiten hin führen mußte, gezwungen war. Wenn nun auch die meisten militärischen Termini mit dem Fall des Reiches verschwinden mußten, so hat doch die gemeine Soldatensprache einen so starken Einfluß auf das Griechische ausgeübt, daß noch heute die Spuren davon sichtbar sind. So haben die heutigen Griechen ein ganz seltsames Wort für Pferd (*ἄλογον*), das wörtlich 'das Unvernünftige' bedeutet und in spätaltgriechischer Zeit von allen Tieren im Gegensatz zu den Menschen gebraucht wurde, dann aber auch bald von den Pferden als dem Tiere schlechthin, das es für den Soldaten war.[1] So bezeichnen noch heute die griechischen Bauern vieler Gegenden den Maulesel als 'das Tier'. Aus der byzantinischen Kavalleristensprache erklären sich auch einige andere neugriechische Bedeutungen, nämlich die von Futter (*τὸ ταγί*), was ursprünglich die den Soldaten oder Pferden verabreichte Ration (*ταγή* zu *τάσσω*) bezeichnet; da diese meist in Hafer bestand, so hat das Wort noch heute auf Kreta die Bedeutung Hafer. Die neugriechische Bezeichnung für sättigen, satt werden (*χορτάζω*) bedeutet ursprünglich so viel wie 'mit Heu (*χόρτος*) füttern', wurde also zunächst von Pferden gebraucht, dann auf die Menschen übertragen.[2] Der eigentlichen Kriegführung verdanken ihre Entstehung die neugriechischen Worte für aufbrechen (*κινῶ* und *ξεκινῶ*) und Reise (*ταξίδι*). Das erstere bedeutet wörtlich 'bewegen' und ist ein dem Lateinischen (*castra movere*) entlehnter strategischer Terminus.[3] Dasselbe gilt von dem Wort für Reise, das zunächst ein militärisches Detachement, ein 'Fähnlein', dann die Bewegung eines solchen, also einen Patrouillenstreifzug, später eine militärische Expedition, endlich eine jede Fahrt bedeutet.[4] Ganz entsprechend hat sich im heutigen kretischen Dialekt das Wort für Feldzug (*στρατειά*) zu der Bedeutung 'Reise' entwickelt. Ebenfalls bezeichnet man in Kreta große Feldsteine mit einem Wort, das im Altgriechischen auch Verschanzung bedeutet (*χάρακας*); sie dienten also zur Befestigung des Lagers und

---

[1]) *ἄλογον* wird schon bei Cassius Dio LV 17 adjektivisch von Tieren gebraucht: *τῶν ἀλόγων ζῴων τῶν μηδένα νοῦν ἐχόντων*. Ebenso bei Artemid. II 69. Substantivisch tritt es auf bei Diod. Sic., z. B. XXIII 505, 75 ff.: *ἀπὸ δὲ Καμαρίνης ἕως Παχύνου τὰ σώματα καὶ τὰ ἄλογα καὶ τὰ ναυάγια ἔκειντο*. Athanasios (IV. Jahrh. n. Chr.) spricht *Ἀπογραφή* II 646 schon von dem *ἀλογοτροφεῖον*. Von Kirchenschriftstellern findet sich *ἄλογον* = *ἵππος* bei Leontios von Neapolis (VII. Jahrh.) z. B. im Leben des hl. Johannes d. Barmh. 41, 12: *τὸ ἄλογον πεφορτωμένον τὰ σιλίγνια*.

[2]) So schon im Neuen Testament, z. B. Luk. 9, 17: *καὶ ἔφαγον καὶ ἐχορτάσθησαν πάντες*.

[3]) *κινῶ* erscheint in der neuen Bedeutung bezeichnenderweise zuerst bei Polybios, z. B. II 54, 2: *ἐπαινέσας δὲ τοὺς Ἀργείους . . . αὖθις ἐκ ποδὸς ἐκίνει . . .* Ebenso in der Septuaginta, z. B. Genesis 11, 2; 20, 1. Vgl. Anz, Subsidia u. s. w. IX 8. In byzantinischer Zeit ist das Wort sehr häufig.

[4]) *τάξις* '*a body of soldiers*' nach Sophokles' Lex. schon bei Älian, Tact. 9, 3; *ταξίδιον* '*expedition*' bei Konst. Porph. De adm. imp. 235; De cerem. 445.

Digitized by Google

sind ein Überrest strategischer Terminologie.[1]) Endlich hat das byzantinische Heerwesen indirekt noch zur Neubildung von Bezeichnungen für zwei Jahreszeiten geführt, die zur Kriegführung am geeignetsten sind, nämlich für Frühling und Sommer. Ersterer heißt jetzt *ἄνοιξις*, wörtlich 'Eröffnung', letzterer *καλοκαίρι(ον)* 'gute Jahreszeit'; zu ergänzen ist natürlich: für den Feldzug.[2])

Weniger deutlich als im Heer- und Kirchenwesen ist die Beeinflussung des Wortschatzes und der Wortbedeutung auf den Gebieten menschlicher Tätigkeit, in denen die Griechen zu allen Zeiten Meister gewesen sind, im See- und Handelswesen, offenbar weil hierin die spätere Zeit keine durchgreifenden Änderungen brachte. Dennoch lassen sich auch hier einige charakteristische Bedeutungswandlungen beobachten, so wenn das nur dem Geistesleben geläufige 'Symphonie' im Neugriechischen einen Kaufvertrag bedeutet, oder wenn das alte stolze Wort Panegyris, das eine nationale Festversammlung bezeichnete, zu einem Jahrmarkt herabgesunken ist.[3]) Bezeichnend ist auch, daß die Bedeutungen 'teuer' und 'billig' (*φϑηνός* und *ἀκριβός*) sich aus anderen entwickelt haben, von denen die erstere 'reichlich', die zweite 'genau' war. Hierher gehört auch der Übergang der Bedeutung 'lachen' in die von 'betrügen', ein Übergang, der die Stimmung eines Spitzbuben treffend kennzeichnet. Wie gut die Griechen Handels- und Herzensangelegenheiten in Einklang zu bringen gewußt haben, beweist die Tatsache, daß dasselbe Wort, das im Altgriechischen 'Angeld' bedeutet, jetzt die Verlobung bezeichnet (*ἀρραβῶνας*).

Im Seewesen sind ebenfalls nur einige Neubildungen aus der Schiffersprache zu nennen, die aber recht charakteristisch sind. Zunächst die Bezeichnung für das Schiff selbst, für die ein Wort *καράβι* eintrat, das eigentlich 'Seekrabbe' (*κάραβος*) bedeutet, also auf einer ganz eigenartigen Übertragung beruht.[4]) Dieses Wort ist übrigens auch ins Russische eingedrungen, ein Zeugnis für die Überlegenheit der byzantinischen Griechen zur See. Die hohe Bedeutung der Schiffahrt bei den Griechen äußert sich auch darin, daß, wie schon an früherer Stelle bemerkt, Wörter von ganz allgemeiner Bedeutung schließlich nur noch in maritimem Sinne gebraucht werden: das Wort *κατάρ-*

---

[1]) S. Hatzidakis, *Ἀϑηνᾶ* III 176 f. In dem griechischen Dialekt von Bora in Unteritalien bezeichnet man die Feldarbeiter als *πεζοί* und *ϑέματα*, letzteres ein Rest der byzantinischen Themen. S. Arch. glott. ital. IV 66.

[2]) Vgl. Theophanes 389, 24; 462, 21: *καλοκαίριον anni tempus rebus gerendis idoneum.* Wohlgemerkt: *καλοκαίρι* heißt gute, nicht etwa schöne Jahreszeit; denn *καλός* hatte damals schon die neugriechische Bedeutung 'gut'. Das altgriechische *ϑέρος* zog sich immer mehr auf die landwirtschaftliche Bedeutung 'Ernte' zurück, die es im Neugriechischen hat; vgl. Acta Marinae (ed. Usener) 43, 32. — Reflexe der römischen Heeres- und Soldatensprache hat ebenfalls für das Italienische nachgewiesen Hehn, Italien S. 178: *papilio* zur Bezeichnung des Zeltes (frz. *pavillon*), *captivus* schlecht, übel (ital. *cattivo* frz. *chétif*), *viaticum* Reise, Marsch (ital. *viaggio*, frz. *voyage*).

[3]) So schon Hermen. Pseudodos. S. 171: *panygiris mercatus.*

[4]) *κάραβος* in der Bedeutung 'Schiff' sehr häufig seit frühbyzantinischer Zeit, z. B. Chron. Pasch. 696, 15; 700, 8; 723, 20; Konst. Porphyrogennetos, De ceremoniis 474, 20; 660, 18; De admin. imperio 130. 270, 6 (ed. Bekker).

Digitized by Google

τι(ον), das im Altgriechischen 'Ausrüstung' bedeutet, wird jetzt nur noch vom Maste gesagt; ähnlich hat das Wort für betakeln (*ἀρμενίζω*) ursprünglich den Sinn von 'anfügen, anpassen'. Sehr merkwürdig ist die Bedeutungsveränderung, die mit dem aus dem Lateinischen entlehnten *fortuna* vor sich gegangen ist: es ist allgemein gebräuchlich in der Bedeutung 'Sturm', also ursprünglich ein Euphemismus der Seemannssprache.[1])

Wie sehr die Kulturwelle, die sich aus dem alten Griechenland über Europa ergoß und dessen geistiges Erdreich befruchtete, über die Griechen des Mittelalters und der neueren Zeit hinweggegangen ist, zeigt sich an zwei sehr auffallenden Erscheinungen, daß nämlich eine große Zahl altgriechischer Wörter, die ein Gemeingut sämtlicher europäischer Kultursprachen geworden sind, im heutigen Griechisch entweder in einer ganz verschiedenen Bedeutung gebraucht werden oder ganz ausgestorben und durch Lehnwörter aus anderen Sprachen ersetzt worden sind.

Von einigen Wörtern sahen wir bereits, daß sie sich auf ein ganz bestimmtes Gebiet spezialisiert hatten, wie Symphonie auf das Geschäftsleben, Despot und Aphorismus (= Bischof und Exkommunizierung) auf das kirchliche Leben. Aber noch eine große Reihe anderer Wörter werden im Neugriechischen in ganz anderer Bedeutung verwendet als in den europäischen Sprachen. Es seien einige davon angeführt: *ἀκρίβεια* hat im Neugriechischen nicht die geistige Bedeutung, die 'Akribie' bei uns hat, sondern eine sehr materielle, nämlich die von Teuerung (zu *ἀκριβός*, teuer); das Wort 'Ökonom' ist zu einem häufigen Eigennamen geworden, indessen bedeutet Ökonomie zwar auch im Griechischen 'Sparsamkeit', hat dagegen die bei uns übliche landwirtschaftliche Bedeutung nie gehabt; das alte Wort 'Tragödie' bedeutet jetzt 'Lied' (*τραγοῦδι*)[2]); 'Symptom', 'Krisis' und 'Katastrophe' haben noch ihre eigentliche Bedeutung bewahrt, also die von 'Zufall', 'Urteil, Beurteilung' und 'Vernichtung'; 'Zone' bedeutet ebenfalls noch 'Gürtel', die übertragene geographische Bedeutung ist ihm fremd; 'Philologie' hat neben dieser auch die Bedeutung von 'Literatur'; *μηχανικός* hat nur substantivische, nicht auch adjektivische Bedeutung, also

---

[1]) *φορτοῦνα = τύχη* schon bei Johannes Lydus (VI. Jahrh.)

[2]) Der Wandel der Bedeutung von *τραγῳδῶ, -ός, -ία* muß sich in den ersten christlichen Jahrhunderten vollzogen haben. Die neue Bedeutung findet sich zuerst bei den Kirchenvätern, z. B. bei Makarios (390 n. Chr.) S. 224; Basileios (379 n. Chr.), Patrol. Graeca XXIX 356 C: *τραγῴδημα = song*; *τραγῳδός* (*cantator*) und *τραγῳδία = song* schon bei Diodor XVI 92 und IV 5 Dind. Vgl. auch Schol. zu Theokr. Idyll. 7: *συρίκτην λέγει ἢ τὸ κοινῶς τραγουδητής*. Im Gloss. Laod. heißt es Fol. 310^r: *τραγῳδία tragoedia, id est hircinum carmen*. — Den Bedeutungswandel des Wortes versteht man, wenn man den entsprechenden des romanischen Mittelalters ins Auge faßt, wo 'Tragödie' und 'Komödie' (vgl. Dantes 'Divina Commedia') 'überhaupt keine Benennungen mehr für besondere Gattungen der Dichtung, sondern nur auszeichnende Merkmale innerhalb der verschiedensten Dichtungsarten waren. Nicht nur ein Epos, sondern auch ein lyrisches, ja sogar ein didaktisches Gedicht konnte tragisch, oder eine Tragödie komisch oder eine Komödie tragisch sein, je nach dem Stile, in dem sie abgefaßt waren, oder dem Grundton, der in ihnen herrschte'. (Cloëtta, Studien zur Literaturgesch. des Mittelalters S. 53).

Digitized by Google

'Ingenieur', nicht 'mechanisch'. Was wir unter polemisch, pathetisch, chronisch verstehen, heißt für den heutigen Griechen kriegerisch, passiv, zeitlich; besonders schlimm steht es im Griechischen mit den philosophischen Termini: fast alle haben sie eine ganz allgemeine Bedeutung, ein Beweis, das den Nachkommen der antiken Griechen das philosophische Denken völlig fremd geworden war; die Wörter Energie, Logik, Atomismus, Syllogismus, System, Schema u. s. w. existieren noch alle im Griechischen, aber mit ganz anderen Bedeutungen als in den europäischen Sprachen; *ἐνέργεια* bedeutet 'Wirkung', *λογικό* 'Vernunft', *συλλογισμός* 'Gedanke' (besonders im Verbum *συλλογίζομαι* üblich), *σύστημα* 'Gewohnheit', *σχῆμα*, 'Gestalt', *σχηματισμός* 'Gestaltung', nicht 'Schematismus'; *ἀτομισμός* bedeutet 'Individualismus', so daß ein neugriechischer Philosoph gar nicht unterscheiden könnte zwischen Individualismus und Atomismus. Die gesamte Denkarbeit der Alten ist also tatsächlich für ihre physischen und sprachlichen Nachkommen so gut wie verloren gegangen; ihre Losreißung von Westeuropa, die Byzanz auf dem Gewissen hat, verhinderte jene geistige Wiedergeburt des Altertums, an deren Stelle nun eine ärmliche sprachliche Wiederbelebung der Antike treten soll. Es fehlt eben der griechischen Welt des Mittelalters und der Neuzeit die Veredelung des Geistes durch Pflege von Wissenschaft und Kunst. Schon dadurch richtet sich das halb naive, halb dreiste Ansinnen einiger unhistorischer Dilettanten, das Neugriechische zur 'internationalen Gelehrtensprache der Zukunft' zu erheben.

Die geistige Verarmung des Griechentums spiegelt sich nicht nur in den heruntergekommenen Kulturwörtern — man denke auch z. B. daran, daß das schöne Wort *ἐπιστήμη* in byzantinischer Zeit 'Disziplin' bedeutete![1]) —, sondern auch darin, daß gewisse Kulturwörter dem griechischen Volke völlig abhanden gekommen waren und in fremder Form als Lehnwörter wieder zurückerbettelt werden mußten: Musik und Baukunst waren völlig heruntergekommen; daher das Fehlen von Wörtern wie Melodie, Orchester, Rhythmus, Harmonie, Tektonik, Architektur, Plastik, Stil, ja selbst von Kunst im allgemeinen.[2]) Bezeichnend für den utilitarischen Sinn der späteren Griechen ist auch, daß sie

---

[1]) Siehe L. Mendelssohn, Zum griechischen Lexikon, Philologus LII 553—556.

[2]) Hier läuft alles durcheinander, die verschiedenen Künste und die Kunst mit dem Handwerk: *ρυθμός* ist aus der Musik in die Baukunst übergegangen, wo es unser 'Stil' vertritt. Für 'Kunst' gibt es keine feststehende Bezeichnung; denn *τέχνη—τεχνίτης* bedeutet jetzt 'Handwerk', darum half man sich mit der Neubildung *καλλιτεχνία*, ebenso wie man Ästhetik durch *καλλαισθησία* umschrieb, weil das einfache *αἰσθητική* die Beziehung auf die Kunst verloren hatte und nur die Lehre von den Sinnen bezeichnete. Ebenso hat *πλάσσω*, *πλαστική* seine künstlerische Bedeutung verloren; auf Kreta bedeutet es 'kneten' (vom Teig!). Die Bezeichnung 'bildende Künste' sucht man daher nicht sehr glücklich zu umschreiben durch die Wendung *εἰκαστικαὶ τέχναι*. Nicht weniger schlimm steht es mit der Unterscheidung zwischen Philologie und Literatur: beides drückt man durch *φιλολογία* aus, und erst neuerdings bemüht man sich, auch eine passende Bildung für Literatur zu schaffen, indem man bald von *γραμματολογία* (Übersetzung von 'Literatur'), bald von *λογοτεχνία* spricht oder vielmehr schreibt. Im allgemeinen nennt der nur die trockene Gelehrsamkeit schätzende Grieche das, was wir Literatur im weiteren Sinne nennen, mit einem verächtlichen Beigeschmack *ἐλαφρὰ φιλολογία*.

Digitized by Google

sich die von den Vorfahren geprägten, uns so vertrauten Namen für Zierpflanzen rauben ließen, wie Hyazinthe, Levkoje, Agave, Krokus, Anemone, Orchidee u. s. w. Darüber noch später.

Damit kommen wir zu der zweiten großen Gruppe des Wortschatzes: zu den Lehnwörtern. Das Lehnwort hat für die heutige griechische Sprache eine ungleich größere Bedeutung als für irgend eine europäische Sprache. Es liegt das teils an der geographischen Lage Griechenlands, teils an den historischen Schicksalen des griechischen Volkes. Zwischen Europa und Asien eingekeilt, wurde es ein Spielball und ein Tummelplatz für die verschiedensten Völker in Ost und West, für Römer, Slaven, Araber, Italiener, Zigeuner, Albanesen und Türken. Nimmt man dazu einerseits die alte politische und militärische Unfähigkeit, die gegenseitige Eifersucht der Stämme, den Mangel an Organisationstalent und Gemeinsinn, anderseits den sublimen, allem Banausischen abgewandten Charakter der griechischen Kultur, ihr schnelles Aufblühen und Verfliegen, so wird man begreifen, daß sie gar bald einem entblätterten und absterbenden Baume glich, der erst durch Okulierung wieder trieb- und ertragsfähig gemacht werden mußte. Diese Okulierung besorgten im ausgehenden Altertum die Römer, im Mittelalter die Italiener, spez. die Venetianer, zu Beginn der Neuzeit die Türken.[1])

Wenn nach dem bekannten Horazischen Verse das geknechtete Griechenland die Kunst in das bäurische Latium trug, so kann man umgekehrt sagen, daß dieses dafür dem überraffinierten Griechenvolke die Segnungen einer gesunden Bauernkultur brachte. Durch die Römer lernten die Griechen eine Zahl neuer Gemüsesorten kennen, wie Spinat, Bohne, Roggen; Früchte wie Aprikosen und Pfirsiche.[2]) Das darniederliegende Handwerk wurde neu belebt, wie die lateinische Bezeichnung für Fleischer zeigt, nebst den Wörtern für Speck, Fett und Wurst[3]), ferner aus Holz gefertigte Gegenstände, wie Tür und Treppe. Überhaupt scheinen die römischen Baumeister den griechischen überlegen gewesen zu sein; das beweist nicht nur die lateinische Bezeichnung dieser selbst, sowie die von Haus, Zimmer und Keller[4]), während Dach, Fundament, Wand, Fenster u. s. w. ihre griechischen Namen behalten haben. Auch die lateinischen Ausdrücke für Gebrauchsgegenstände wie Schüssel, Löffel, Becher, Bratspieß sprechen für die größere Geschicklichkeit der Römer in deren Verfertigung.[5]) Selbst wichtige Kleidungsstücke wie Hemd, Hose,

[1]) Zu dem folgenden, hier stark zusammengezogenen Abschnitt vergleiche man die ausführlichere Studie der Verfassers in den 'Grenzboten' 1899 S. 156 ff. 211 ff. Beide Ausführungen beruhen übrigens auf G. Meyers Neugriech. Studien III und IV (Latein. und romanische Lehnworte im Neugr.), Sitz.-Ber. der Wiener Ak. 1895.

[2]) Vgl. neugr. *σπανάκι* (aus lat.* *spinaceum*), *φασοῦλι* (lat. *faseolus*), *σίκαλη* (lat. *secale*), *βερίκοκον* (lat. *praecoquium*), *ροδάκινον* (lat. *duracinum*).

[3]) Neugr. *μακελλάρης* (lat. *macellarius*), *λαρδί* (lat. *lardum*), *λουκάνικο* (lat. *lucanicum*, 'Lucanerwurst').

[4]) Neugr. *πόρτα*, *σκάλα*, *μάστορας* (aus lat. *magister*) *κάμαρα*, *κελλί*.

[5]) Neugr. *γαβάθα* (lat. *gabata*), *χουλιάρι* (lat. *cochlearium*), *κούπα* (lat. *cupa*), *σούβλα* (lat. *subula*.

Digitized by Google

Mantel, Pelz, Kapuze, Ärmel werden mit lateinischen Wörtern benannt[1]), worin sich die Ersetzung des griechischen Kostüms durch römisches spiegelt. Aus dem militärischen Einfluß der römischen Legionssoldaten erklärt sich das Eindringen von lateinischen Wörtern für Lager, Feld, Heer, Waffen, Pfeil, Wache, sowie für reiten, Sattel, Halfter, Riemen.[2]) Selbst auf maritimem Gebiete lassen einige lateinische Wörter, wie die für Kanal, Boot, Kiel, Ballast die technische Überlegenheit der Römer gegenüber den Griechen erkennen.[3]) Überhaupt zeigt der ganze lateinische Lehnwörterschatz der Griechen mit Ausnahme etwa des militärischen, dieselbe Tatsache, die uns sogleich auch die italienischen zeigen werden, daß der praktisch-produktive Geist den Griechen in römischer und byzantinischer Zeit immer mehr verloren gegangen war zugunsten eines nur zu oft unfruchtbaren wissenschaftlichen: ist es doch bezeichnend, daß gerade die Namen für geistige Berufe ihren griechischen Namen bewahrt haben, wie Lehrer, Arzt, Kaufmann, während in solchen für Handwerke die fremden überwiegen; die alte Geringschätzung des Handwerks und die geringe Begabung für die Technik wirkt darin deutlich nach.

Daß das im Laufe des Mittelalters eher schlimmer als besser geworden war, beweist die Menge moderner Kulturerrungenschaften, die seit der Berührung mit den Italienern zu den Griechen gelangten, und die natürlich ihren italienischen Ursprungsstempel mit sich nahmen und bis heute bewahrten. Zunächst fallen uns italienische Lehnwörter wiederum im Handwerk, speziell im Tischlerhandwerk auf. Fast alle Bezeichnungen für Tischlerwerkzeuge und -erzeugnisse sind italienisch: für Säge, Feile, Schraube, Haken, Pinsel; für Faß, Bank, Rad, Stuhl, Koffer, Stock, Schirm.[4]) Die Kleidung erfuhr unter italienischer Einwirkung abermals eine völlige Umbildung aus der türkisch-orientalischen in die europäische Tracht; so erklärt es sich, daß alle modernen Kleidungsstücke den Griechen durch die Italiener bekannt geworden sind: Hut, Mütze, Überrock, Weste, Beinkleid, Handschuh, Strumpf tragen alle italienische Namen[5]); desgleichen mehrere Kulturpflanzen, die erst aus Italien wieder eingeführt wurden, nämlich Zierpflanzen wie die Nelke, der Flieder, die Levkoje; Nutzpflanzen wie der Mohn, die Zitrone, Apfelsine, Erdbeere; Gemüsesorten wie die Kartoffel und die Schote.[6]) Für die Kochkunst waren

---

[1]) *πουκάμισο* (aus *ὑπό* und lat. *camisia*), *βρακί* (lat. *braca*), *κάππα* (lat. *cappa*), *γοῦνα* (*gunna*), *μανίκι* (*manica*).

[2]) *κάστρο* (*castrum*), *κάμπος* (*campus*), *ἅρματα* (*arma*), *σαΐτα* (*sagitta*), *βίγλα* (*vigilia*), *σέλλα* (*sella*), *καπίστρι* (*capistrum*), *λουρί* (*lorum*).

[3]) *κανάλι* (*canalis*), *βάρκα* (*barca*), *καρίνα* (*carina*), *σαβούρα* (*saburra*).

[4]) *σάρακας* (it. *saracco*), *λίμα* (it. *lima*), *βίδα* (venet. *vida*), *γάντσος* (ven. *ganzo*), *πινέλλο* (*pinello*); *βαρέλι* (it. *barella*), *πάγκος* (it. *banco*), *ρόδα* (ven. *roda*), *καρέκλα* (ven. *carega*), *μπαοῦλο* (it. *baule*), *μπαστοῦνι* (it. *bastone*), *ὀμπρέλλα* (it. *ombrella*).

[5]) *καπέλλο*, *σκούφια* (it. *scuffia*), *σουρτούκο* (ven. *sortù*), *πανταλόνι*, *γάντι*, *κάλτσα*.

[6]) *γαρόφαλο* (ven. *garofolo*), *σαμποῦκο* (it. *sambuco*), *βιόλα* (it. *viola*); *παπαροῦνα* (it. **papaverone*), *λεμόνι* (it. *lemone*), *πορτοκάλι* (röm. *portogallo*), *φράουλο* (it. *fragola*); *πατάτα*, *μπιζέλι* (it. *pisello*).

Digitized by Google

ebenfalls die Italiener maßgebend, wie die Bezeichnung der verschiedenen Braten, wie Kalbs- und Rostbraten, sowie für Süßigkeiten, wie Torte, Kuchen und Früchte beweist.[1]) Von Gegenständen moderner Technik seien nur genannt: Fernrohr, Kompaß, Uhr.[2])

Von der tiefsten Wirkung auf die Griechen waren aber die Italiener im Seewesen; die verschiedenen modernen Schiffsarten, die Betakelung und die Kommandorufe tragen im heutigen Griechisch durchweg italienische Namen[3]), ein Beweis für die technischen Fortschritte der Venetianer auf maritimem Gebiete gegenüber den Byzantinern, die hierin schon im XI. Jahrh. von jenen überflügelt wurden.

Die Mittelstellung der Griechen zwischen dem romanischen Westen und dem osmanischen Osten läßt sich kaum besser kennzeichnen als durch den Hinweis darauf, daß an denselben Kulturgebieten wie die Italiener auch die Türken Anteil haben, nämlich an der Übermittlung von Geräten, Pflanzen, Speisen und Kleidungsstücken, speziell Schmucksachen. Von Geräten haben türkische Namen: Kessel, Schüssel, Tasse, Deckel, Kohlenbecken, Feuerzange, Kuchenblech; von Blumen wurden durch die Türken wieder neu eingeführt das Veilchen und die Hyazinthe; von Speisen sind türkisch benannt verschiedene Fleischspeisen und Süßigkeiten, von Stoffen und Kleidungsstücken Damast, Taffet, Filz; Tasche, Schuh, Halsband, Borte, Juwel u. s. w.

Außerdem hat das Türkische wie das Lateinische noch im Heerwesen und im Häuserbau Spuren zurückgelassen; insbesondere die Kenntnis der Feuerwaffen wurde den Griechen durch die Türken vermittelt; daher die türkische Bezeichnung für Gewehr, Patrone, Pulver, Kugel. Von Teilen des Hausinnern tragen noch türkische Namen: der Flur, die Zimmerdecke, der Herd und die Fensterscheibe. Der Türke als Handwerker erscheint in den Worten für Fleischer, Blechschmied, Gerber, Schuster, Gemüsehändler. Wie der Italiener die Terminologie des modernen Geldwesens eingeführt hat, so der Türke die des kleinen Geldgeschäfts: daher die türkischen Bezeichnungen für kleine Geldmünze, Wechsler, Pfand. Mehrere orientalische Namen für Musikinstrumente erinnern endlich daran, daß auch in der Musik die Griechen stark orientalisiert worden sind.

Überblickt man alle diese sprachlichen Entlehnungen und vergleicht sie mit dem heimischen Wortschatz, so wird man der modernen griechischen Sprache einen ähnlichen Mischcharakter zuerkennen müssen wie etwa der englischen. Wie hier lateinische, französische und skandinavische Wortschichten sich über der angelsächsischen abgelagert haben, so im Griechischen lateinische, italienische und türkische. Anziehend ist es nun zu beobachten, wie diese fremden Schichten sich auf einem bestimmten Gebiete durcheinanderschieben

---

[1]) *βιδέλο* (it. *vitello*), *μπριζόλα*; *πήττα* (it. *pitta*), *φρούττα*.

[2]) *κιάλι* (it. *occhiale*); *μπούσουλα* (it. *bussola*).

[3]) Das vollständigste Verzeichnis italienischer nautischer Wörter des Neugriechischen findet man jetzt bei D. C. Hesseling, Les mots maritimes empruntés par le Grec aux langues romanes, Amsterdam 1903. (Im ganzen gegen 450 Stück.)

Digitized by Google

und sich auf der griechischen Grundlage aufbauen. Fast an jedem sind alle vier Sprachen beteiligt, z. B. am Haus und seinen Teilen sind griechisch die Bezeichnungen für: Fundament, Mauer, Dach, Ziegel, Schwelle, Balken, Fenster, Schloß und Riegel; lateinisch: Haus, Tür, Treppe, Zimmer; italienisch: Säule, Dachstube; türkisch: Flur, Altan, Herd, Zimmerdecke, Fensterscheibe. Ähnlich ist es beim Mobiliar; die einfachsten Möbel tragen griechische Namen: Tisch, Bett, Spiegel: dazu brachten die Römer: Schrank, Kissen, Schemel, Gardine; die Türken führten noch Sopha und Teppich ein. Namen für Gebrauchsgegenstände verteilen sich so: griechisch sind die Namen für Glas, Messer, Gabel, Schere, Nagel, Hammer, Kamm, Nadel, Zwirn; lateinisch: Lampe, Napf, Becher, Spieß; italienisch: Teller, Serviette, Flasche; türkisch: Tasse, Kessel, Topf, Deckel, Kohlenbecken, Feuerzange, Taschenmesser.

Das mosaikartige Kulturbild, das sich aus diesen Zusammenstellungen ergibt, wird nun noch vollständiger, wenn man die dritte große Gruppe des Sprachschatzes, die gelehrten Wörter, hinzunimmt. Das Bestreben der Griechen, ihren Wortschatz aus dem unerschöpflichen Quell des Altgriechischen zu bereichern, ist durchaus berechtigt, wenigstens für solche Begriffe, die zur Zeit der Wortschöpfung noch nicht vorhanden waren. Darum hat man auch solche Neubildungen, wie sie die Bedürfnisse des modernen politischen, militärischen, wissenschaftlichen und Verkehrslebens mit sich bringen, fast ganz aus den Mitteln der eigenen Sprache zu bestreiten gesucht, und zwar mit bewundernswertem praktischem Erfolg selbst den sogenannten internationalen Wörtern gegenüber wie Minister, Parlament, Budget, Opposition, Session u. s. w. im politischen[1]), Soldat, Offizier, General, Uniform, Infanterie, Kavallerie, Artillerie u. s. w. im militärischen[2]), Universität, Fakultät, Rektor, Dekan, Professor, Student im wissenschaftlichen[3]), Post, Hotel, Restaurant, Konditorei, Friseur, Büreau, Billet im Verkehrsleben[4]), um nur einige charakteristische Proben herauszugreifen. Freilich ist nicht zu leugnen, daß unter dieser 'Nationalisierung' von Wörtern, die mit dem nationalen Leben nichts zu tun haben, die internationale Verständigung schwer leidet. Kann es einem Fremden doch schon jetzt in Athen passieren, daß man ihn nicht versteht, wenn er nach der Post fragt und statt des griechischen das allgemeine europäische Wort dafür gebraucht. Es zeigt sich hierbei eine andere kulturgeschichtlich merkwürdige Erscheinung, die man bei vielen kleinen Nationen von Osteuropa beobachtet, daß diese, wie die Griechen, keine Glieder der westeuropäisch-lateinischen Kultursphäre sind, vielmehr der osteuropäisch-byzantinischen angehören, die aber bei dem frühen Niedergang des byzantinischen Reiches nicht im stande war, den aus ihr hervorgegangenen Völkern einen gemeinsamen Kulturstempel aufzudrücken, es sei denn auf kirchlichem Gebiete. Daher müssen

---

[1]) *ὑπουργός, Βουλή, προϋπολογισμός* (Voranschlag), *ἀντιπολίτευσις, περίοδος.*

[2]) *Πανεπιστήμιον, σχολή, πρύτανις, κοσμήτωρ, καθηγητής, σπουδαστής.*

[3]) *στρατιώτης, ἀξιωματικός, στρατηγός, στολή, πεζικόν, ἱππικόν, πυροβολικόν.*

[4]) *ταχυδρομεῖον, ξενοδοχεῖον* (bedeutet Hotel und Restaurant), *ζαχαροπλαστεῖον, κουρεύς, γραφεῖον, εἰσιτήριον.*

Digitized by Google

alle diese Völker mit der modernen Kultur selbst sich auch die sprachlichen Ausdrücke dafür neu schaffen, wobei sie bei ihrer Isolierung auf den eigenen Wortschatz angewiesen sind. Mit dem gesteigerten Weltverkehr wird sich wohl auch hierin manches ändern. Einstweilen kann man dieses Vorgehen trotz mancher Unzuträglichkeiten kaum tadeln.

Leider hat das Sprachreinigungsbestreben der Griechen bei den eine neue Kultur repräsentierenden und darum auch berechtigten Neubildungen nicht Halt gemacht, sondern man hat zugleich auch gegen die zahlreichen seit vielen Jahrhunderten in die Sprache aufgenommenen Lehnwörter einen ebenso hartnäckigen wie aussichtslosen Kampf eröffnet, ohne zu bedenken, daß das Volk diese ebensowenig als Fremdlinge empfindet wie bei uns die Wörter Mauer, Kalk, Fenster, Ziegel, Keller u. s. w., die einmal in uralter Zeit aus dem Lateinischen entlehnt worden sind. Zum Glück erstrecken sich diese Bestrebungen in Griechenland höchstens auf den schriftlichen Ausdruck; im mündlichen Verkehr hätte wohl selbst der fanatischste Purist nicht gewagt, statt des üblichen italienischen Wortes für Taschentuch 'Nasenwischer', für Strümpfe 'Wadenumhüller', für Stiefel 'Unterbinder', für Schirm 'Regenabwehrer' u. s. w. zu sagen.[1]) Auch ist diese Periode des überspannten Purismus, die sich mit der der deutschen Sprachgesellschaften des XVI. und XVII. Jahrh. vergleichen läßt, im ganzen als überwunden zu betrachten. Auf Speisekarten und Wäschezetteln figurieren wieder die alten italienischen und türkischen Bezeichnungen: nicht als Schandflecke, wie viele Griechen meinen, sondern als ein historisches Zeugnis dafür, daß die moderne griechische Kultur sich aus der occidentalischen und der orientalischen fast in gleichem Maße bereichert hat, wie es der geographischen Lage und den historischen Schicksalen Griechenlands im Mittelalter entspricht.

Faßt man den gesamten Wortschatz der modernen griechischen Sprache zusammen, und sucht man nach einem Vergleichungsobjekt innerhalb der europäischen Sprachen, so wird man am ehesten im Englischen auf ähnliche Verhältnisse stoßen: hier wie im Griechischen ein fester Stock alter Erbwörter als Ausdruck einer primitiven Kultur, darüber in beiden Sprachen eine starke Schicht lateinisch-romanischer Lehnwörter für die Bedürfnisse einer höheren materiellen Zivilisation und schließlich über beiden Schichten eine junge Lagerung gelehrten, aus der Antike geschöpften Wortschatzes, zur Bezeichnung geistiger Verhältnisse; diese spielt ja im Griechischen und im Englischen eine weit größere Rolle als etwa im Deutschen. Wenn es sich nämlich darum handelt, einen Begriff in übertragener von einem solchen in eigentlicher Bedeutung zu unterscheiden, so muß man in beiden Sprachen zu einem '*mot savant*' greifen, wie wenn man z. B. von dem Keim einer Idee spricht

[1]) *μαντίλι* statt *ῥινόμακτρον*, *κάλτσες* statt *περικνημίδες*, *παπούτσι* statt *ὑπόδημα*, *ὀμπρέλλα* statt *ἀλεξιβρόχιον*, *γάντια* statt *χειρόκτια*. Ein ganzes Repertorium solcher gelehrten Neubildungen von der Eroberung Konstantinopels bis auf unsere Zeit findet man in der zweibändigen *Συναγωγὴ νέων λέξεων* von St. Kumanudis (Athen 1900); vgl. Lit. Centralbl. 1901 Sp. 419 ff.

Digitized by Google

im Gegensatz zu dem einer Pflanze, oder von dem Kern einer Erzählung im Gegensatz zu dem einer Frucht. Dadurch erhält der Wortschatz zwar einen äußerst heterogenen Charakter, gewinnt aber auch an Nüancierung des Ausdrucks und dient der Bereicherung des Gedankeninhalts. Und auch das ist dem Griechischen mit dem Englischen gemein, daß trotz aller äußeren Einflüsse der Kern der Sprache, ihre lautliche und formelle Struktur unversehrt erhalten geblieben ist. Wenn das Griechische im vorderen Orient nicht zu der dominierenden Stellung gelangt ist, wie sie das Englische im asiatischen Orient behauptet, so liegt das nicht sowohl an der geringen Zahl der sie Sprechenden, denn sie war tatsächlich auf dem ganzen Balkan bis vor kurzem die Umgangssprache der Gebildeten und des Handels, als vielmehr daran, daß man sie gewaltsam zu einer leblosen Mumie machen wollte, während sie, wie auch unsere Betrachtung gezeigt hat, ein lebenskräftiger, leicht beweglicher, wandlungslustiger Organismus ist.

Digitized by Google

DER ZUFALL IM DRAMA

Von Richard M. Meyer

Trotz der vielen Untersuchungen, zu denen der geheimnisvolle Begriff des Zufalls herausgefordert hat, und trotz des grundgescheiten Buches von W. Windelband (Die Lehre vom Zufall, Berlin 1870) insbesondere sind wir über das Wesen dieses allmächtigen Dämons auch heute nicht viel besser unterrichtet als in jener Zeit, da die Göttin Tyche mit abergläubischer Ehrfurcht angebetet wurde. Eine bessere Definition ist auch heute noch nicht gefunden als die berühmte: der Zufall sei die Kreuzung zweier Kausalreihen. Genügte aber diese Definition, so wäre damit ohne weiteres gesagt, was sonst nur die wildesten Materialisten zu behaupten wagten: daß nämlich alles Zufall sei. Denn eine Kreuzung zweier Kausalreihen liegt doch schlechterdings immer vor. Niemals genügt eine Kette von Ursachen und Wirkungen allein, um eine bestimmte Wirkung herbeizuführen. Wenn der Blitz in das bekannte Pulverfaß schlägt, so ist es eben nicht nur der Umstand, daß Pulver explodieren kann, sondern auch der, daß die Tonne nicht an einem blitzsicheren Orte steht, der das Ergebnis bewirkt. Noch stärker tritt diese Notwendigkeit eines kausalen Koordinatensystems an den menschlichen Dingen hervor. Selbst da, wo wir geneigt sein möchten, mit der größten Entschiedenheit eine einzelne Ursache und somit das Glied einer einzelnen Ursachenkette für irgend ein Geschehnis verantwortlich zu machen, selbst da findet sich doch jedes Mal, daß eine zweite Reihe nötig war. Platen hat über die römische Geschichte, dieses gewaltigste Architekturwerk der Welthistorie, gesagt:

> Wahre Geschichte, bedeutend und groß, voll strenger Entwicklung
> Hatten die Römer allein unter den Völkern der Welt.

Wahrscheinlich wollte er damit behaupten, die römische Geschichte habe ganz ausschließlich, wie die Romantiker sagen würden, 'ihren Mittelpunkt in sich selbst'; ganz ausschließlich nach eigenen immanenten Gesetzen rolle sich dies folgerechte Geschehen ab. Aber wer will ernstlich behaupten, daß dieses großartige Drama sich genau so abgespielt hätte, wenn es weder die latinischen Bundesgenossen, noch die Karthager, noch späterhin die Germanen zu Mitarbeitern gehabt hätte? Von jedem geistreichen Worte, sagt Lichtenberg einmal, gehört die Hälfte dem Dummkopf, zu dem es gesagt wird; und von jeder großen Tat gehört ein Teil des Verdienstes dem, der sie geschehen ließ, selbst wenn er sie geschehen lassen mußte.

Digitized by Google

Sehen wir nun aber genauer zu, so steckt hinter jener Definition eine reservatio mentalis von eigentümlichster Art. Der naive Selbstdenker, der seinerseits über das Wesen des Zufalls Auskunft geben sollte, würde die Erkenntnis, die in jener geistreichen Definition steckt, mit den Worten wiedergeben können: der Zufall ist die zufällige Kreuzung zweier Kausalreihen. Was denn freilich nicht gerade das Muster einer Definition sein würde. Hingegen gäbe dieser Satz von dem, was wir tatsächlich fast alle uns unter dem Zufall vorstellen, einen erheblich deutlicheren Begriff als jene formell untadlige Erklärung.

Wir unterscheiden nämlich empirisch alle miteinander zweierlei Notwendigkeiten. Wir geben uns nicht Rechenschaft darüber; und wir wissen ja eigentlich sehr gut, daß es nur einerlei Notwendigkeiten geben kann. *Video meliora proboque, deteriora sequor.* Tatsächlich pflegt sogar der geübte Denker und der Philosoph mit Notwendigkeiten von höherem und niederem Grade zu operieren. Wir unterscheiden nämlich an den Personen, an den Dingen, an den Handlungen und Zuständen zweierlei: wesentliche und unwesentliche Eigenschaften. Was aus den wesentlichen Eigenschaften hervorgeht, das scheint uns eine Notwendigkeit ersten Ranges; was durch die unwesentlichen verursacht wird, als Zufall. Für einen Krieger ist nichts wesentlicher, als daß er in den Krieg zieht; und es wird deshalb niemandem einfallen, von einem tapferen Soldaten zu sagen: 'In der Schlacht bei Gravelotte wurde er zufällig verwundet.' Im Gegenteil, wenn er wiederholt aus schweren Schlachten ohne jede Verletzung hervorgegangen ist, so werden wir gerade dies als einen Zufall anzusehen geneigt sein oder, wenn wir der theologischen Anschauung huldigen, als ein Wunder; denn das Wunder ist, wie Windelband (S. 60) es definiert, 'eine kausal nicht vermittelte Zwecktätigkeit Gottes'. Bei einem Feldherrn dagegen ist es schon nicht mehr so selbstverständlich, daß er sich unaufhörlich den Gefahren der Schlacht aussetzt; die moderne Technik der Strategie hält ihn zumeist entfernt von der Front, und auch früher hat er sich nur in besonderen Fällen dem dichtesten Kugelregen aussetzen dürfen. Immerhin wird man auch von dem Tode Schwerins bei Prag kaum den Ausdruck gebrauchen, ein 'unglücklicher Zufall' habe den Feldmarschall dahingerafft; während es freilich wohl möglich blieb, daß der Tod Gustav Adolfs bei Lützen von einem katholischen Historiker nicht nur als ein glücklicher Zufall, sondern geradezu als ein göttliches Wunder angesehen wurde. Hier also befinden wir uns bereits auf der Grenze zwischen den beiden praktisch unterschiedenen Notwendigkeiten.

Wie bei den Personen, so steht es bei den Dingen. Das häufigste Schulbeispiel für das Wesen des Zufalls ist der Ziegelstein, der vom Dache fällt und einem Vorübergehenden den Schädel zerschmettert. Offenbar ist es für niemanden, auch für den eifrigsten Spaziergänger nicht, in seinem Wesen begründet, daß er an Häusern mit schlecht befestigten Dachsteinen vorüberzugehen hat; ebensowenig liegt es aber im Wesen eines Ziegelsteines, daß er schlecht befestigt ist. Gerade im Gegenteil: wenn etwas für den zur Deckung

Digitized by Google

des Hauses verwandten Stein bezeichnend sein soll, so ist es doch wohl dies, daß er so angebracht ist, wie es die sichere Bedeckung des Hauses erfordert. Hier stoßen also zwei zufällige Kausalreihen zusammen: ohne innere Notwendigkeit geht der Mann vorüber, ohne inneren Drang fällt der Stein vom Dach — sie begegnen sich, und das Unheil ist da.

So urteilen wir empirisch. In Wirklichkeit kann es für eine kausal festgelegte Weltanschauung einen Unterschied zwischen dem Wesentlichen und dem Unwesentlichen nicht geben. Es gibt nichts, was wesentlich aus wesentlichen Eigenschaften bestände, und es gibt nichts, was lediglich aus ihnen bestehen könnte. Freilich kann ein Mensch ohne Arme und Beine leben, während er es ohne Kopf und Herz nicht kann. Aber wenn er bloß Kopf und Herz und die anderen zum Leben absolut wesentlichen Teile besäße, so könnte er so wenig leben, als wenn er weder Kopf noch Herz hätte. Wir hätten ein anatomisches Präparat, während der lebensfähige Mensch auf die überflüssigsten Dinge nicht verzichten kann. Auch hier gilt das weise Wort: *le luxe, chose très nécessaire.* Ganz gewiß tritt bei bedeutenden Männern das Wesentliche stärker hervor als bei unbedeutenden; entbehren können doch auch sie den Luxus der Nebeneigenschaften in keiner Weise. Goethe hat freilich von Schiller in großartigem Scherz gesagt, auch wenn er sich die Fingernägel beschnitt, sei er groß gewesen. Wir werden aber dennoch behaupten dürfen, daß unser großer Dichter in diesem Augenblick weniger Schiller war, als wenn er am 'Tell' arbeitete, und daß er unmöglich immer am 'Tell' arbeiten konnte. Und das gilt ganz ebenso von dem armen Ziegelsteine wie von dem großen Manne. Auch sein Wesen geht nicht darin auf, daß er zur Dachbekleidung gehört, sondern er hat daneben individuelle Eigenschaften, unter anderen die, daß er schief liegt.

Unsere Unterscheidung der wesentlichen und unwesentlichen Merkmale beruht doch eben noch viel mehr auf unserem Bedürfnis als auf dem Wesen der Dinge. Wir müssen unter den zahllosen Exemplaren derselben Gattung Unterscheidungsmerkmale herausfinden, an denen wir den einzelnen Vogel, den einzelnen Menschen, den einzelnen Dichter herauserkennen. Auch die ältesten sprachschöpfenden Völker wußten ganz gut, daß der Wolf nicht von morgens bis abends 'zerreißt'; sie nannten ihn den 'Zerreißer', weil ihnen diese Eigenschaft wesentlich schien, und wußten ganz gut, daß er daneben noch eine ganze Anzahl von anderen besitzt, die, von einem anderen Gesichtspunkte aus gesehen, sogar möglicherweise wesentlicher sein mögen. Denn wenn man den Wolf z. B. mit anderen Raubtieren vergleichen will, so kann man dies Charakteristikum nicht verwenden, da der Tiger und die Hyäne ebenfalls zerreißen, sondern muß ihn dann etwa nach der Farbe benennen, oder irgend eine andere von vornherein nicht als wesentlich anerkannte Eigenschaft in den Vordergrund stellen.

Wir dürfen demnach sagen: Als zufällig bezeichnen wir diejenigen Handlungen, die nicht aus den wesentlichen Eigenschaften ihrer Täter hervorgehen. Windelband zitiert (S. 10) den Ausspruch Herbarts: 'Determiniert ist jeder ausgebildete Charakter durch seine Aktivität, welche Aktivität mit vollem Rechte

Digitized by Google

Freiheit heißt.' Die Aktivität, d. h. die Geltendmachung der dem ausgebildeten Charakter wesentlichen Eigenschaften, ist seine Freiheit, eben weil sie seine Notwendigkeit ist. Was er nebenbei tut und was nicht aus seinen ausgebildeten Charaktereigenschaften hervorgeht, das gehört für unsere Beurteilung weder in das Gebiet der Freiheit, noch in das Gebiet der Notwendigkeit, sondern in das des Zufalls. Es steht einem Cato nicht frei, ob er betrügen oder ehrlich sein will, oder vielmehr seine Freiheit besteht darin, daß er notwendig sich für die Ehrlichkeit entscheiden muß. Ob er aber an einem bestimmten Tage einen Freund besuchen oder nicht, zu welcher Zeit er ihn besuchen will und auf welchem Wege er hingehen will, das liegt nicht mehr in der Notwendigkeit seines Charakters, sondern in dem Zufall; der Zufall wird es deshalb auch entscheiden und wird ihm jede Freiheit sich selbst zu entscheiden im Grunde benehmen.

Machen wir nun von dem Angeführten eine Anwendung auf das Theater.

Auf den ersten Blick scheint hier jeder Zufall ausgeschlossen zu sein; denn das Drama, nicht bloß das kunstgerechte, sondern eigentlich jedes, das irgendwie auf diesen Namen Anspruch macht — das Drama faßt die Persönlichkeiten nur nach ihren wesentlichen Seiten auf. Es stellt sie uns so dar, daß wir den Eindruck bestimmt ausgeprägter Persönlichkeiten oder aber bestimmt unterschiedener Typen erhalten, und es sieht von dem, was ihnen außer der für das Spiel wesentlichen Eigenschaft noch angehören mag, so gut wie völlig ab. Scheinbar ist das freilich bei dem neuesten Drama anders geworden. Man wird darauf hinweisen, mit welcher Liebe die naturalistischen Tragödien und das Milieustück selbst auf unwesentlichen Einzelheiten verweilen. Ist es doch für Ibsens Dialog kennzeichnend, wie gern er sich mit dem, was gänzlich nebensächlich scheint, beschäftigt. In Wirklichkeit hat sich hier aber nur der Begriff des Wesentlichen erweitert. Unsere Anschauung von der Zusammengesetztheit aller Personen und Dinge läßt statt des einfachen Kerns eine Kompliziertheit als Mittelpunkt der Individualität erscheinen; etwa wie die Chemie statt der einfachen Atome die zusammengesetzten Moleküle zur Grundlage ihrer Betrachtung gemacht hat. Die Weltanschauung hat sich verändert, die dramatische Technik nicht eigentlich in diesem fundamentalen Punkt; nach wie vor erscheinen die Personen auf der Bühne als Träger bestimmter, wesentlicher Eigenschaften.

Dennoch aber ist es uns durchaus geläufig vom Zufall im Drama zu sprechen; dennoch bemüht sich der Dichter, bei der verstandesmäßigen Überarbeitung seines Schauspiels nichts so sehr zu entfernen als 'bloße Zufälligkeiten'; dennoch hat Goethe sich über die kühne Art, wie Schiller motiviert, gewundert und hat es nicht einmal zugelassen, daß in 'Wallensteins Lager' zufällig gerade ein paar Würfel zur Hand sind, was doch an sich wahrscheinlich genug ist — er glaubte es durch ein eigenes hinzugedichtetes Verspaar aus dem Bereich des Zufälligen entfernen zu müssen:

Ein Hauptmann, den ein andrer erstach,
Ließ mir ein paar glückliche Würfel nach.

Digitized by Google

So ist denn durch den Aberglauben, der die blutbefleckten Würfel als besonders glückbringend ansieht, der Besitz dieser Würfel und gerade eben dieser Würfel in den Komplex der für den abergläubischen Soldaten charakteristischen Gegenstände hineingezogen.

Worauf beruht denn nun aber eigentlich der Zufall im Drama?

In letztem Sinne kann man natürlich vom Drama noch viel leichter als von der Welt behaupten, alles sei hier zufällig. Es mußte dem Dichter nicht gerade die Anekdote in die Hände fallen, die den ersten Keim zu den 'Räubern' gab; sie mußte keinen empfänglichen Augenblick treffen; er konnte den Gedanken wieder aufgeben, wie er viele andere dramatische Entwürfe wieder aufgegeben hat, und wenn er ihn anfaßte, so konnte er ihn in der Türkei oder im Mittelalter lokalisieren und so fort — hundert Dinge hätten anders sein können. Aber an diese Art Zufälligkeiten denkt ja kein Mensch; wir sprechen nur von denjenigen, die sich nach der Konzeption bei der eigentlichen Ausarbeitung herausgestellt haben. Was aus der konzipierten Idee — denn eine solche ist ja schließlich doch immer vorhanden — sich ergibt, das scheint uns wieder das Wesentliche, und nur was außerhalb nicht aus ihr erfließt, könnte das Zufällige sein.

Dennoch wird man nicht sagen, alles, was nicht aus der Grundidee selbst hervorgeht, sei Zufall. Denn es ist völlig klar, daß selbst die loseste Episode den Charakter einer technischen Notwendigkeit erhalten kann. Der Nachtwächter, der im 'Macbeth' nach der grausigen Tat auftritt, hat mit dem Grundgedanken des Dramas sicherlich nichts zu tun und kann von einem barbarischen Regisseur mit Leichtigkeit gestrichen werden. Zufällig aber werden wir sein Erscheinen kaum nennen, weil er eben ein Exponent der allgemeinen Zustände ist, die Macbeths Tat auf einmal völlig verändert hat.

Wir fragen noch einmal: Worauf beruht im Drama der Zufall?

Er beruht nicht auf dem Wesen der Personen. Natürlich kann das Drama Gestalten bringen, denen alles Wesentliche fehlt, deren Worte und Taten und Schicksale deshalb durchaus das Gepräge des Zufälligen tragen; solche schwankenden Gestalten aber sieht die Dramaturgie mit vollem Rechte als fehlerhafte Schöpfungen an, weil eben jener Reiz der *spielend vorgeführten Notwendigkeit*, der dem Drama unentbehrlich ist, durch sie zerstört wird. Und selbst abgesehen davon würde man auch hier nicht vom Zufall im Drama sprechen, denn dieser Ausdruck setzt eben eine Unterscheidung von Notwendigem und nur Zufälligem voraus, und wo gar nichts notwendig ist, da kann auch dieser Ausdruck nicht angewendet werden.

Der Zufall beruht auch nicht, wie man zunächst vielleicht annehmen möchte, und was auf den ersten Blick auch plausibel scheint, auf den Beziehungen der Personen zueinander; denn die dramatischen Figuren sind von zweierlei Art. Die Hauptfiguren tragen jede in sich ihre Wesensart, aber eben dadurch wird ihr gegenseitiges Verhältnis auch ohne weiteres gegeben: sie stehen in einem bestimmten, genau auszumessenden Winkel zueinander, wie zwei Linien von bestimmter Richtung. Die Nebenfiguren aber sind überhaupt

Digitized by Google

lediglich durch das Bedürfnis der Hauptfiguren hervorgerufen und stehen vorzugsweise als sogenannte Reagenzfiguren ganz und gar diesen zur Betätigung ihrer Eigenart zu Gebote. Es ist kein Zufall, daß Maria Stuart und Elisabeth zu ihrer großen Auseinandersetzung kommen: von vornherein ist alles darauf angelegt, daß sie sich aneinander messen können. Darin beruht ja auch die gute technische Regel, daß keine Persönlichkeit ganz unvorbereitet erscheinen soll. Wenn Tartüff oder Odoardo Galotti plötzlich in das Milieu hineinschneien würden, so ergäbe das allerdings einen Zufall, der aber, wie wir noch sehen werden, nicht auf den Beziehungen der Figuren, sondern auf der Plötzlichkeit des Erscheinens beruhen würde.

Die gegenseitigen Beziehungen der Personen sind so wenig dem Zufall anheimgegeben, daß sie im Gegenteil fast immer einen symbolischen Charakter haben, d. h. einen von individuellen Beimischungen befreiten. Das Verhältnis zwischen Philipp und Carlos ist nicht durch die zufällige Eigenart von Vater und Sohn hervorgerufen, sondern der typische Gegensatz zweier Generationen drückt sich darin aus. Und wenn Geßler den Tell den Apfel vom Haupte des Knaben schießen läßt, so könnte er freilich statt dieser Forderung ebensogut eine andere von verwandtem Charakter stellen und den Vater etwa mit dem Kind in einer stürmischen Nacht in einem schadhaften Boot über den See fahren lassen; aber in dem symbolischen Charakter dieser Handlung würde das so wenig etwas ändern, wie wenn er etwa statt des Apfels eine Birne auf das Haupt des Kindes legte.

Der Zufall haftet also weder an den Personen, noch an ihren Beziehungen. Suchen wir uns klar zu machen, woran er haften kann. Was gibt es denn auf der Bühne noch außer den handelnden Personen?

Scheinbar nichts. In Wirklichkeit noch höchst wesentliche andere Faktoren.

Denken wir uns einen Augenblick einen großen Saal, meinetwegen auch direkt einen Theatersaal, in dem vor einem zahlreichen schaulustigen Publikum eine kleine Bühne errichtet ist. Auf dieser tritt ein Mann hervor, spricht einige Worte, schüttet in eine Flasche eine Flüssigkeit und spricht abermals, um den Leuten zu zeigen, daß die in der Flasche vorher vorhandene Flüssigkeit mit der neuen hinzugeschütteten sich auffallenderweise nicht vereinigt hätte. Oder er nimmt ein beliebiges anderes Experiment vor.

Wieso ist das kein Drama? Wir haben auch hier Handlung und ganz bestimmte Veränderungen, die mit einer spielend hervorgerufenen Notwendigkeit eine aus der andern fließen. Wir haben auch hier die Beobachtung gewisser technischer und, wenn man will, dramaturgischer Regeln: jeder Schritt muß vorbereitet und motiviert werden, jede Erwartung, die erregt ist, muß befriedigt werden; eine bestimmte Zeitdauer muß innegehalten werden, und in ihr muß sich nach Möglichkeit alles stetig vollziehen. Dennoch ist das Experiment, das der Chemiker oder Physiker vor geladenem Hause vorführt, nur in sehr übertragenem Sinne ein Drama. Und weshalb? Nicht deshalb, weil es keine lebenden Personen sind, die die Handlung ausführen. Denn erstens kann man sich die Flüssigkeiten oder Massen, mit denen experimentiert wird, belebt

Digitized by Google

denken und hätte so ein allegorisches Drama, wie etwa im zweiten Teil des 'Faust' Naturkräfte handelnd auftreten. Und zweitens kann man ein solches Experiment mit lebenden Personen vornehmen, indem man z. B. die Elektrizität auf irgend eine vorgeführte Versuchsperson einwirken läßt und nun an ihr bestimmte vorausgesagte Erscheinungen bewirkt. Und wenn man es darauf absieht, könnte man durch ein kunstvolles Arrangement auch ganz und gar den Schein eines Dramas hervorrufen, so daß etwa der unkundige Zuschauer meinen würde, hinter der Rampe spiele sich nicht ein medizinischer Versuch ab, sondern eine Pantomime oder vielleicht gar ein wirklich von Worten begleitetes Drama.

Aber die Bühne hat dennoch mehr als der Experimentiersaal. Man mag noch so viel vom *Roman experimental* im Sinne Zolas sprechen, und man mag gelegentlich in dramaturgischen Experimenten schon recht nahe an das experimentelle Drama herangekommen sein — eine nicht zu überbrückende Kluft bleibt zwischen dem wirklich literarischen Kunstwerk auch bei seiner denkbar größten Annäherung an das wissenschaftliche Experiment und diesem selbst.

Das Experiment ist zeitlos. Was heutzutage mit zwei Flüssigkeiten vorgeht, die wir miteinander vermischen, das ist genau ebenso vor hundert und vor tausend Jahren geschehen, wenn sie sich zufällig trafen. Das Experiment ist raumlos; ja, das ideale Experiment eliminiert ja gewissermaßen den Raum ganz, indem es in seinem luftleeren Raum eine Negation des Raumes, wie wir Menschen ihn uns nun einmal allein vorstellen können, nämlich des gefüllten Raumes, herstellt. Der Stein rollt auf der schiefen Bahn nach ganz denselben Gesetzen, ob diese schiefe Bahn in China oder Peru, bei den Eskimos oder bei den Franzosen aufgestellt wird. Zeit und Raum sind hier nur so weit vorhanden, wie sie es eben als unentbehrliche Voraussetzungen alles Geschehens sein müssen: als Laufbahn für das festgeregelte Geschehen. Aber Zeit und Raum im historischen Sinne des Wortes fehlen ganz; oder mit anderen Worten: es ist hier keine Spur von der Individualisierung der Zeit und des Raumes vorhanden.

Gerade dies aber ist für jedes literarische Kunstwerk (wie für jedes Kunstwerk überhaupt) unentbehrliche Voraussetzung. Man hat sich ja wohl bemüht ein Drama auszudenken, das von allen Besonderheiten in Zeit und Raum ganz und gar absehen würde und lediglich mit gewissen typischen Verhältnissen arbeitet. Das ist Selbsttäuschung. Das einfachste typische Verhältnis hat tatsächlich im Verlauf der menschlichen Entwicklung zeitlich und räumlich so bedeutende Veränderungen durchgemacht, daß die Darstellung sich irgendwie mit dem jedesmaligen Stand der Entwicklung abfinden muß. Was läßt sich Einfacheres denken als das Verhältnis von Vater und Sohn? Und dennoch: wer will behaupten, daß diese Naturform des Menschenlebens identisch sei in der altrömischen Familie und in der modernen Gesellschaft, und innerhalb dieser wieder etwa an einem Fürstenhof und in einem Bürgerhaus? Die bloße Art, in der die einfachste Frage von einem Tiroler der alten Art an seinen Vater gestellt wird, hebt die Raumlosigkeit des Verhältnisses auf und läßt uns in dem 'Sie' der Anrede mindestens erkennen, daß hier nicht ein modernes Großstadtkind mit seinem Vater spricht. Das Kunstwerk kann den Menschen

Digitized by Google

ohne nähere räumliche und zeitliche Bedingtheit also schon deshalb nicht darstellen, weil der Mensch ohne diese Bedingtheit eben nicht existiert, weil er wieder ein Präparat würde, wie die aus ihrem Boden herausgezogene Pflanze. Der einzige ungeborene Mensch, von dem die Sage erzählt, Adam (denn schon Eva ist eigentlich 'geboren'), tritt sofort in bestimmte eigentümliche und ihn bedingende Verhältnisse hinein. Die Götter und die Dämonen der ältesten Dichtungen mögen von unserer Erde und von unserer Zeitrechnung noch so weit abstehen — in eine bestimmte Atmosphäre gehören nur um so mehr auch sie, und das Chaos oder der Olymp wirken auf ihre Bewohner so sicher ein wie die Kleinstadt im Norden in Ibsens Drama.

Zwar versteht es sich von selbst, daß eben auch der Einfluß von Raum und Zeit nicht für alle Epochen der Menschheit und nicht für alle Epochen der Kunst der gleiche ist. Für den schweifenden Nomaden haben die wechselnden Aufenthaltsorte nicht die gleiche Bedeutung wie für den Städter, der vielleicht lebenslang nicht aus der engen Gasse, in der er geboren ist, herauskommt. Und umgekehrt spielt bei dem modernen Verkehr die Individualität z. B. der größeren Städte eine geringere Rolle als in der Zeit, in der der Pariser London und der Londoner Paris kaum je zu sehen bekam. Und das ist denn auch nicht zu bestreiten, daß sich in der Art, wie Raum und Zeit im Drama verrechnet werden, eine deutliche Entwicklung erkennen läßt; und zwar in der längst erkannten Tendenz auf immer stärkere Betonung des Milieus im weitesten Sinne des Wortes. Allerdings geht Leo Berg sicherlich zu weit, wenn er das bürgerliche Drama Ibsens von dem Hebbels und Otto Ludwigs namentlich auch dadurch unterschieden findet, daß 'Maria Magdalena' und 'Der Erbförster' zeitlos seien. Die Art, wie etwa bestimmte Forstgesetze in dem einen Drama, eine bestimmte Polizeigewalt in dem andern sich wirksam zeigen, würde ohne weiteres genügen, um die Zeit in der das Drama spielt, mit leidlicher Genauigkeit bestimmen zu lassen. Aber freilich ist die Präzisierung in neueren Dramen noch ungleich schärfer geworden, und was sich früher nur auf Jahrzehnte berechnen ließ, läßt sich durch die zahllosen Anspielungen auf Dinge des Tages und des Ortes etwa in einem Drama der jungen Wiener heutzutage bis zu ein paar Dezimalstellen genau angeben. Und in der gleichen Weise ist auch das historische Drama von der allgemeinen Zeitlage der grauen Vorzeit zu chronometrisch bestimmter Zeitfärbung und von dem unbestimmten Reckenkostüm der Fouqué zu den archäologisch genauen Meiningereien in 'Kaiser und Galiläer' oder 'Florian Geyer' fortgeschritten.

Darin also besteht der wesentliche und letzte Unterschied zwischen dem scheinbaren Drama, das der Experimentator vornimmt, und dem wirklichen Drama, das der Künstler sich abspielen läßt. Was zunächst als hauptsächlicher Unterschied zwischen beiden erscheint, nämlich die absolute Sicherheit und Geradlinigkeit des Verlaufs in dem ersten Falle gegenüber der spannenden Unsicherheit im zweiten, das ist in Wirklichkeit nur ein Resultat jener Grundverschiedenheit. Der Chemiker, der die Gesetze der behandelten Flüssigkeiten genau kennt, weiß freilich genau, was sich bei dem Experiment ereignen

Digitized by Google

muß. Der Psychologe, der den Charakter Wallensteins ebenso genau kennen würde (und Ottokar Lorenz hat uns ja vor einigen Jahren prophezeit, seine genealogische Methode würde uns lehren, die Seelen so genau und sicher auseinander zu nehmen, wie man eine elektrische Lampe auseinander nimmt), würde dennoch den genauen Verlauf der Pläne des Feldherrn nicht mit Bestimmtheit voraussagen können; denn eben darin besteht das Wesen des wissenschaftlichen Experiments, daß alle Nebenumstände beseitigt sind, und eben darin das Eigentümliche des menschlichen Kunstwerkes, daß sich nicht alle Nebenumstände beseitigen lassen. Der abstrakte Mensch existiert nicht, und wenn er existierte, würde er uns nicht interessieren; denn wir haben nichts mit ihm gemein, wir leben nur als konkrete Persönlichkeiten.

Friedrich Theodor Vischer hat in den gedankentiefen Aphorismen seines problematischen Romanhelden 'Auch Einer' wiederholt dies als das letzte und tiefste Rätsel des Menschendaseins angesprochen: Woher wir gerade hier und gerade eben jetzt leben. Wie kommt es, daß bei den unendlich vielen Möglichkeiten zu existieren gerade diese allereinzigste in mir und eben in mir verwirklicht worden ist? Dieses Rätsel existiert für das Drama nicht; oder vielmehr es ist die notwendige Voraussetzung des Dramas, daß wir über dieses Rätsel hinweg sind. Jedes Spiel hat bestimmte Regeln zur unentbehrlichen Voraussetzung; jedes Kunstwerk fordert, daß gewisse Fiktionen vorausgegeben werden. Der Dichter hat nun einmal gerade diesen Helden auserwählt, und er hat ihn gerade eben hierher versetzt. Er hätte statt Wallenstein Carmagnola oder Pescara oder irgend einen andern in der Versuchung des Abfalls befindlichen mächtigen Feldherrn wählen können; er hätte die 'Stützen der Gesellschaft' statt in einer nordischen in einer deutschen oder englischen Kleinstadt ihr Schicksal finden lassen können; aber er gibt uns nun einmal an, daß die Frucht, die er uns vorsetzt, gerade eben in diesem bestimmten Garten gereift sei, in dem er sie gepflückt habe, und es wäre die müßigste der Fragen, weshalb er nicht zwei Häuser weiter gegangen sei, wenn nur eben seine Frucht uns mundet.

Zeit und Raum in ihrer historischen Individualisierung sind also die unumgänglichen Mitspieler in jedem Drama und übrigens, wenn auch nicht in ganz derselben Schärfe, in jedem Dichtwerk überhaupt. Am wenigsten kommen sie für die Lyrik in Betracht, aber auch der Lyriker wird nur ganz ausnahmsweise einem Gefühl oder einer Stimmung Ausdruck geben, die nicht eine gewisse, wenn auch leise Färbung durch die Atmosphäre, die ihn umgibt, aufweisen. Auf der Bühne aber machen die technischen Erforderlichkeiten Zeit und Raum zu Helfern von ganz besonderer Wichtigkeit. In jenem schon vorhin gestreiften Büchlein über Ibsen hat Leo Berg in geistreicher, wenn auch nicht völlig neuer Weise die drei Einheiten des Dramas, die so oft totgeschlagen wurden und so wenig totzuschlagen sind wie der von der Neuberin verbrannte Hanswurst, auf die drei Dimensionen des dramatischen Kunstwerkes zurückgeführt: Handlung, Zeit und Raum. Nur aber, diese drei Faktoren, die miteinander das Schauspiel vereinbaren, haben doch keineswegs gleiche Rechte. Zeit und Raum haben zu dienen, Sobald sie selbständig mit-

Digitized by Google

spielen, ist das Ween des Dramas verletzt, das eben in der selbstherrlichen Entfaltung der Handlung beruht. Sobald Raum und Zeit im Drama selbständig eine Rolle spielen, empfinden wir die Regeln des Bühnenspiels verletzt und sprechen vom Zufall im Drama.

Wir brauchen nicht noch einmal zu betonen, daß das nicht gilt, wenn sie nur indirekt mitspielen. Es versteht sich von selbst, daß im Charakter der Personen und in der Art ihres Tuns Raum und Zeit in ihren historischen Färbungen reichlich und vollauf Gelegenheit haben, sich auf der Bühne wirksam zu zeigen, und wir haben es ja eben selbst hervorgehoben, daß in dieser Hinsicht ihre Mitwirkung in beständig steigender Zunahme begriffen ist. Aber sie dürfen eben nur durch die Personen hindurch wirken. Wie es uns unerträglich ist, wenn der Dichter, statt durch den Mund seiner Personen und vor allem durch das Sprachrohr ihrer Handlungen zu reden, in eigener Person vordringlich Betrachtungen von sich gibt, so ertragen wir es auch nicht, daß die unterirdischen Souffleure und Regisseure Zeit und Raum auf die Bühne springen. Der Zufall im Drama besteht in der unberechtigten Vordringlichkeit räumlicher oder zeitlicher Umstände.

Nehmen wir ein Beispiel für die Wirkung des Raumes.

Clavigo will aus der Stadt entfliehen und hat alle Ursache, vor allem die Gegend zu meiden, in der er Beaumarchais und Marien treffen könnte. Clavigo: 'Ich sagte dir's, du solltest diese Straße meiden.' Bedienter: 'Wir hätten einen gar großen Umweg nehmen müssen, und Sie eilen so. Es ist nicht weit von hier, wo Don Carlos sich aufhält.' Weil der Bediente diesen Umweg vermieden hat (was ja noch dramatisch motiviert ist), kommt Clavigo gerade an den Leichenzug Mariens, und hierdurch wird der Schluß der Tragödie bewirkt. Der bloße Zufall, daß die beiden Wege, derjenige, den Clavigo zu Carlos nimmt, und der, der von dem Leichenhause zum Begräbnisort Mariens führt, sich kreuzen, dieser reine Zufall der räumlichen Konfiguration bewirkt den tragischen Ausgang oder verursacht mindestens Zweikampf und Tod des Helden.

Nun hat allerdings Danzel (Gesammelte Aufsätze S. 163) bestritten, daß es sich hier um Zufälle handele: 'Ich erinnere mich, irgendwo gelesen zu haben, daß man diesen Schluß deshalb tadelte, weil die Bestrafung des Clavigo in demselben nur durch Zufall herbeigeführt wird. Abgesehen davon, daß von Bestrafung überhaupt nicht die Rede sein kann, sondern nur von dem, was sich aus der Sachlage und den Charakteren entwickelt, ist nicht wohl abzusehen, was mit diesem 'nur Zufall' gesagt sein soll. Clavigo fiele nicht über der Leiche der Marie von Beaumarchais' Schwerte, wenn er nicht gerade im Augenblicke des Begräbnisses an dem Hause vorüberginge — aber er geht nun eben in diesem Augenblick vorbei. Es pflegen sich im Leben die Verhältnisse und Ereignisse bisweilen auf eine ganz unberechenbare und bewundernswerte Weise zu kombinieren, und das nennen wir dann Zufall, aber gerade darin besteht der Blick des Dichters, daß er dergleichen Kombinationen aufzufassen und ihnen dadurch, daß er die Elemente, welche sich in ihnen verbinden, vorher geschickt ins Licht setzt, das rechte Relief zu geben weiß; wenn

Digitized by Google

man mehr von ihm verlangt, so mag man zusehen, daß dabei nicht eine Ansicht zugrunde liegt, welche das Kunstwerk mit apriorischer Notwendigkeit konstruieren und alle seine Glieder wie mathematische Folgerungen auseinander hervorgehen lassen will.' Aber ich kann diese Argumentation in keiner Weise als schlagend anerkennen. Wir mögen eben in die Zufälle des wirklichen Lebens den Gedanken einer höheren Zweckmäßigkeit tragen und mögen vermuten, daß auch hier, wo scheinbar nur eine 'niedere Notwendigkeit' vorliegt, in Wirklichkeit eine höhere waltet, die den Verbrecher von seiner Strafe ereilen läßt; wie erbauliche Fabeln und Anekdoten etwa von jenem Brett erzählen, von dem der Schiffbrüchige seinen Freund herabstößt und das dann an seinem Galgen prangt. Aber was hilft es dem Dichter, wenn wir ihm diese Zweckmäßigkeit zuschreiben? Wir verdächtigen ja nicht seine Absicht, sondern wir sind unbefriedigt von den Mitteln, mit denen er sie erreicht; wenn etwa den Clavigo eine innere Notwendigkeit seiner unaufhörlich schwankenden Seele dazu triebe, noch einmal dorthin zu eilen, wohin er am wenigsten gehen darf — wer würde dann vom Zufall reden? Dann würde eben jene höhere Absicht des Dichters erreicht, ohne daß der Straßenplan von Madrid als helfender Geselle ihm die Hand zu bieten brauchte. Wenn Fiesco in dem Augenblick, wo seine Verschwörung zum Siege geführt hat, von einer Bootsbrücke in das Wasser fällt und ertrinkt, so mag das ein historisches Faktum sein, das als solches sogar einer großen symbolischen Bedeutung nicht entbehren mag. Wenn Schiller diesen Ausgang auch für sein Drama gewählt hätte, so hätte er den unglückseligen Zufall, daß an der Stelle, die Fiesco betritt, gerade eine Planke morsch ist, wie ein schlechtes Strohdach auf den Gipfel seines steinernen Gebäudes gesetzt. Auch hier wäre ja eine Motivierung denkbar, etwa so, daß der tollkühne Fiesco gerade den Weg aufsucht, vor dem er gewarnt worden ist. Dann aber eben würde er an seiner Tollkühnheit sterben und nicht an den ungünstigen Zuständen der historischen Requisiten seines letzten Ganges. Und so gibt es auch Fälle, in denen das an sich Zufällige für das Drama aufhört zufällig zu sein. Wenn eine neugierige Kammerzofe oder wenn ein Polizeispion ein wichtiges Gespräch belauschen, so ist hier der Zufall des räumlichen Zusammentreffens von Sprecher und Horcher mindestens stark gemildert, weil man eben annehmen muß, sie horchen immer und überall. Somit besteht eine gewisse Wahrscheinlichkeit dafür, daß sie gerade auch dieses wichtige Gespräch erlauschen. Wenn aber in einem sonst technisch fast vollkommenen Meisterwerk wie 'Rosmersholm' die Katastrophe dadurch mit herbeigeführt wird, daß Rebekka ein Gespräch gehört hat, das sie nie hätte hören sollen, so ist hier bereits der Zufall, daß sie gerade in jenem Augenblick gerade an jener Stelle sich befand, ein zu wichtiger Faktor der dramatischen Entwicklung geworden.

Ganz das Gleiche gilt von der Zeit. Vortrefflich hat Otto Ludwig wiederholt in seinen Shakespearestudien auseinandergesetzt, daß auf der Bühne nur die relative Zeit gelten dürfe und nicht die absolute. In einer grotesk behandelten Tragikomödie, wie Pyramus und Thisbe im 'Sommernachtstraum', mag ein Verfehlen des richtigen absoluten Zeitmoments zur Katastrophe führen; in

Digitized by Google

'Romeo und Julia' ist und bleibt es ein bedenklicher Punkt, daß das Ganze sich vielleicht freundlich gefügt hätte, wenn das Schlafpulver wenige Augenblicke früher zu wirken aufgehört hätte. Denkt man nun gar an ein Schicksalsdrama, in dem etwa alles Unglückselige gerade deshalb geschieht, weil gerade der 24. Februar ist, so wird man sich über ein derartiges Mitspielen der Zeit nur eben entsetzen können. Ist doch schon die allzu exakte Berechnung der Zeit in Lessings dramaturgischem Meisterwerk, der 'Emilia Galotti', von Otto Ludwig und anderen mit Recht zum Gegenstand einer Kritik gemacht worden, die die Uhr nicht als berechtigten Faktor des Schicksals auf der Bühne gelten lassen wollte.

Das Gleiche gilt aber auch, wenn Raum und Zeit in höherem Sinne zu stark in die Handlung eingreifen. Das Milieu selbst darf nur indirekt und durch die handelnden Personen hindurch wirken; wie in der niederen Geometrie keine Zeichnung mit anderen Hilfsmitteln als Lineal und Zirkel entworfen werden darf, so haben für das Bühnenspiel nur die legitimen Träger der Handlung ihre Linien und Kreise zu ziehen. Dies ist der Grund, weshalb man schon früher bei ungleich weniger strengen Anforderungen an die dramaturgische Technik den *Deus ex machina* verworfen hat. Der wundertuende Gott gehört zur Umwelt eines in der mythischen Zeit spielenden, antiken Heroendramas, und sein Eingreifen ist nicht etwa vom Standpunkte unserer Wunderkritik aus zu verwerfen; denn Wunder geschehen ja auch sonst auf der Bühne, nicht nur bei den griechischen Tragikern, sondern auch in 'Macbeth' und der 'Jungfrau von Orleans'. Dagegen ist wohl auch nichts zu sagen, soweit eben der wirkende Gott selbst in das Netz der handelnden Personen auch sonst hinein bezogen worden ist. Wo gleich im Anfang in der ersten Szene drei dämonische Schicksalsschwestern die Handlung eingreifend bestimmen, da kann dieselbe unheimliche Macht, die diese 'Blasen der Erde' hervortrieb, auch späterhin den Geist Banquos an der Tafel erscheinen lassen. Und dieselbe Macht, die Johanna zu ihrer göttlichen Mission beruft, vermag ihr auch die Kraft zu geben, mit der sie die fesselnde Kette zerreißt. Nicht das Wunder an sich ist tadelnswert, sondern tadelnswert ist sein unvermittelter Eintritt. Die Welt auf der Bühne wie in Wirklichkeit ist umgeben von geheimnisvollen Kräften und Mächten aller Art; davon aber will eben die Bühne absehen und sie will nicht, daß plötzlich dem Wandernden ein Meteorstein auf das Haupt fällt. Oder wenn sie nicht davon absehen will, so muß eben die Bühne erweitert werden zu einer Mysterienbühne im höchsten Sinne des Wortes, in der über dem menschlichen Stockwerk sich andere aufbauen müssen, so daß dann auf dieser Weltenbühne das Vorspiel im Himmel oder eine Beratung im Tartarus in der allgemeinen Konfiguration des Bühnenraumes ihren Platz finden. Das aber ist nicht erlaubt, daß in dem entscheidenden Augenblick plötzlich gerade ein Gott in der Nähe ist, der nun den Knoten durchhaut; in dramaturgischem Sinne ist ein derartiges Eingreifen des *Deus ex machina* um nichts besser als das einer hinter der Tür lauschenden Zofe. Wenn im kritischsten Augenblick Tartüff bestraft wird — vom juristischen Stundpunkte aus wohl so unberechtigt wie Faust gerettet wird —, so ist es lediglich der zufällige Umstand, das Ludwig XIV.

Digitized by Google

von seinen Betrügereien gehört hat, und daß also der von dem Heuchler bedrohte Haushalt sozusagen in Hörweite des königlichen Schlosses liegt, was die Entscheidung herbeiführt. In keiner Weise ist es in dem Drama selbst begründet, denn hier wird ja im Gegenteil die Art, wie Tartüff wirkt und wirken kann, als eine typische aufgefaßt, die also oft und an vielen Stellen gelungen sein muß und nur dies eine Mal mißlingt, weil Zeit und Raum sich gegen den Frömmler verschworen haben. Man braucht dieses Eingreifen nur mit dem Friedrichs des Großen in 'Minna von Barnhelm' zu vergleichen, um den Unterschied zu erkennen. In Lessings Schauspiel ist von allem Anfang an der König ein mitwirkender Akteur und zwar von allererster Bedeutung; alles hängt von seinem Eingreifen ab und von allem Anfang sind wir auf seine Entscheidung vorbereitet. Das Stück spielt sich gleichsam unter den Augen des Königs ab. Immerhin wird eine ganz strenge Dramaturgie nicht einmal so nahe an den Zufall königlicher Gnadenentschließung heranstreifen wollen, wie hier geschieht.

Auf diese einfache Formel also glauben wir alle 'strafbaren Zufälle' im Drama zurückführen zu können. Was von den Personen geschieht, mag unter Umständen Willkür sein, wird bei guter Psychologie Notwendigkeit heißen dürfen, Zufall aber ist es niemals. Was Zeit und Raum in die eigentliche Handlung hineinschneien lassen, das eben ist Zufall. Da fühlen wir uns verletzt, wenn der Rahmen lebendig wird und in das Bild selbst hinübergreift, da wird uns jene Freude an der Technik gestört, die im Grunde nahe verwandt ist mit der kindlichen Lust am Spielen von Automaten jeder Art, das heißt von Gegenständen, die nach ihren eigenen Gesetzen sich bewegen. Das Wesentliche wollen wir in seiner Entwicklung, Zeit und Raum sollen nur als Bedingung für dieses Wesentliche zugelassen werden.

Nur scheinbar widerspricht unserer Formel das Vorkommen von Episoden, Parallelhandlungen und ähnlichen Dingen im Drama. Wir wollen hier keineswegs entscheiden, wie weit diese Dinge an sich technisch berechtigt seien, und nur beiläufig bemerken, daß sie es unseres Erachtens nur insoweit sein können, als sie der Haupthandlung dienen. Die Episode mag den Hintergrund vertiefen, auf dem die eigentliche Aktion sich abspielt, die Parallelhandlung mag gewissermaßen mit seitlich aufgestellten Lichtern in den Gang der eigentlichen Handlung hineinleuchten; in beiden Fällen fühlen wir es nicht als etwas Zufälliges, daß eben diese Episode sich neben dieser Handlung abspielt, noch weniger, daß die Schicksale des Bastards und Lears nebeneinander herlaufen: sind sie doch aus ein und derselben Grundursache, aus ein und derselben himmlischen Konjunktur hervorgegangen. Sie gehen zurück auf jenes ursprüngliche Ansetzen einer bestimmten Zeit und eines bestimmten Raumes, die nach unseren Ausführungen ein für alle Mal dem Dichter bewilligt werden müssen. Was aber der Zuhörer dem Dramatiker nicht bewilligt, ist dies, daß er gleichsam wie ein nicht ganz reeller Geschäftsmann nachträglich neue Bedingungen in den Kontrakt schreibt und bei der Leistung, die er mit einer bestimmten Anzahl von Personen vollbringen wollte, sich von den unbezahlbaren Hilfskräften Zeit und Raum wesentliche und deshalb unerlaubte Dienste leisten läßt.

Digitized by Google

ANZEIGEN UND MITTEILUNGEN

PHOTIOS UND DER ANGRIFF DER RUSSEN AUF BYZANZ (18. Juni 860)

1. *Φωτίου Λόγοι καὶ Ὁμιλίαι*, ed. St. Aristarchis (Großlogothet der Großen Kirche zu Konstantinopel) 1900 und 1901, 4°.
2. A. A. Васильевъ, Византія и Арабы. Политическія отношенія Византіи и Арабовъ I. за время аморійской династіи, II. за время македонской династіи, С.-Петербургъ 1901 und 1902, 8°. (Vasiljev, Byzanz und die Araber. Politische Beziehungen zur Zeit der amorischen und der makedonischen Dynastie. Gedruckt auf Beschluß der hist.-phil. Fakultät der Kais. Universität zu St. Petersburg).

'Denn wir sahen unsere Feinde zurückweichen und die mit Plünderung bedrohte Stadt vom Raube befreit. Und wann? Als wir, jedes Schutzes entblößt und von Menschenhilfe verlassen, im Geiste unser Vertrauen auf die Gottesmutter setzten, als wir sie zur Fürbitte bei ihrem Sohn bewogen, sie zur Vergebung unserer Sünden, zur Hilfe in der Not anriefen, als wir ihren Schutz als unüberwindliche Mauer, sie zum Wogenbrecher des Wagemutes der Barbaren herbeiflehten, sie zur Bändigung ihres Übermutes, zum Schirm des verzweifelten Volkes, zum Schutz der eigenen Herde. Ja, wir trugen ihr Gewand einher, mit mir die ganze Stadt, zur Abwehr der Belagerer, zum Schutz für die Belagerten, wir brachten ihr unsere freiwilligen Gaben[1]) dar, wir schickten zu ihr unsere Bittgebete empor; und siehe, in unsagbarer Güte, in der Äußerung mütterlichen Erbarmens wandte sich uns die Gottheit zu, das Selbstvertrauen schwand, und der Herr erbarmte sich der Seinen. Fürwahr das Kleid der Gottesmutter war dieses allerheiligste Gewand! Es umschlang die Mauern, und die Feinde wandten — ich muß es sagen — ihren Rücken; die Stadt legte es an, und wie auf Kommando verschwand das feindliche Lager; sie trug es, und der frohen Zuversicht, auf der sie einherfuhren, sah der Feind sich beraubt. Denn sobald das Gewand der hl. Jungfrau die Mauer passierte, gaben die Barbaren die Belagerung auf und brachen ihre Zelte ab, wir aber blieben von der schon sicher erwarteten Eroberung befreit, und unerwartete Rettung wurde uns zu Teil.'[1])

Wohl selten mag eine christliche Gemeinde mit größerer Andacht die Kanzelrede ihres Predigers aufgenommen haben als das Volk von Konstantinopel Ende Juni oder Anfang Juli[2]) 860 die Worte

[1]) *ἱκεσίας* schreiben sämtliche Codices und Ausgaben, *ἑκουσίας* Aristarchis nach einer Besserung von Nauck in dessen Ausgabe der beiden vom Überfall der Russen handelnden Homilien (Lexicon Vindobonense, Petersburg 1867). Vgl. dazu Ehrhard bei Krumbacher, Byz. Literaturgeschichte² S. 77. Eine philologische Prüfung der Ausgabe von Aristarchis liegt mir hier durchaus fern, doch verweise ich auf die beachtenswerten Ausführungen von Papageorgiu, *Ὑπόμνημα εἰς Φωτίου τοῦ πατριάρχου ὁμιλίας κριτικόν. Βιβλίον πρῶτον.* Leipzig, Teubner 1901.

[1]) Aristarchis II 41—42.

[2]) Aristarchis I $\overline{\kappa\xi}$ und $\overline{\kappa\eta}$, II 4 und 30 setzt die erste Rede auf Sonntag den 5. Juni, die zweite auf Sonnabend den 2. Juli. Allein im Jahre 861 — denn dieses Jahr hat Aristarchis für den Überfall der Russen angenommen — fiel weder der 5. Juni auf einen Sonntag, noch der 2. Juli auf einen Sonnabend. Seine Daten hat Aristarchis den Menäen entnommen; am 5. Juni feiert nämlich die griechische Kirche die Erinnerung an die Errettung der Stadt aus der Hand der Barbaren, am 2. Juli gedenkt sie der Zurückbringung des hl. Gewandes an seinen alten Ort. Allein diese Daten für eine Fixierung der Reden zu benutzen, scheint mir nicht angängig; zudem hat Aristarchis das Datum der Brüsseler Chronik — 18. Juni —, das doch kein zufälliges sein kann, ganz unberücksichtigt gelassen. Schließlich bleibt mir überhaupt unklar, woher Aristarchis den Ansatz seiner Wochentage hat.

Digitized by Google

seines Patriarchen Photios. Hier trafen aber auch die günstigsten Momente zusammen: das große Ereignis hatte einen seiner würdigen Dolmetscher gefunden Denn 'wie ein aus wüstem Flachland emporragendes Berghaupt'[1]), so stand Photios an Gelehrsamkeit, Kenntnis der Alten, Reinheit und Wohllaut der Sprache — das alles Dinge, die von den Byzantinern hoch geschätzt wurden — über seinen Zeitgenossen. Dazu kam die lebendige Erinnerung an die eben durchlebten Schrecken. Nur wenige Tage vorher hatte der Patriarch zum erstenmale unter dem noch neuen Eindruck der herandringenden Gefahr die Gemeinde zu seinen Füßen versammelt und das drohende Ereignis zu einer eindringlichen Bußrede benutzt.[2]) Damals hatten die Bewohner Konstantinopels die Fluten des Bosporus von den kleinen Fahrzeugen der Barbaren bedeckt gesehen, auf denen diese Roso-Warjagern, ihren Brüdern, den abendländischen Normannen, gleich, schon seit längerer Zeit das schwarze Meer zu befahren pflegten.[3]) Dann kamen die Tage, an denen die Bewohner der Hauptstadt von den Mauern aus die Plünderung ihrer Landhäuser, ihrer Gärten und Felder, die Brandschatzung der benachbarten Ortschaften und Inseln mitansehen mußten.[4]) Das alles aber geschah in Abwesenheit des Kaisers und des Heeres.[5]) Denn Michael III. war gerade damals nach Kleinasien zum Feldzuge gegen die Araber ausgezogen.[1]) Das gesamte Heer begleitete ihn, und nur den Drungarios Oryphas hatte er mit der Flotte zum Schutze der Stadt zurückgelassen.[2]) Allein die byzantinische Flotte befand sich in jener Zeit allem Anschein nach in starkem Verfall[3]); und so vereinigte sich alles, was die Bewohner Konstantinopels mit Furcht und Schrecken erfüllen mußte. Man kann es daher begreifen, daß selbst nach überstandener Gefahr, als der Kaiser, von Oryphas benachrichtigt, unter Zurücklassung des Heeres bereits zurückgekehrt war, als er durch die feindlichen Schiffe sich hindurchgeschlagen und den Widerstand der Stadt organisiert hatte, daß selbst da noch abenteuerliche Gerüchte die Stadt durchschwirrten und die Gemüter sich nicht beruhigen wollten. So fand die Legende einen ausgezeichneten Nährboden, und bald konnte man sich in der Ausschmückung der wunderbaren Hilfe der Gottesmutter, die auch der Patriarch in seiner Predigt nach dem Abzug der Feinde berührt hatte, nicht mehr genug tun. Jetzt war jede menschliche Einwirkung vergessen; der Kampf, der während der Prozession des Patriarchen mit dem allerheiligsten Gewand doch wahrscheinlich, vielleicht im Angesicht der Betenden, sei es zu Lande, sei es zu Wasser, stattgefunden hatte[4]), trat jetzt im Angesicht

---

[1]) Krumbacher a. a. O. S. 515.

[2]) Die erste Homilie *εἰς τὴν ἔφοδον τῶν Ῥῶς*; bei Aristarchis Nr. 51, Vol. II S. 5 ff. — Da das Erscheinen der Ros auf den 18. Juni fällt, wie wir sehen werden, kann die erste Predigt erst später, vielleicht am 23. Juni gehalten sein.

[3]) Schon in der ersten Hälfte des IX. Jahrh. hatten sie Amastris am Südrande des Pontos gebrandschatzt, s. Gelzer bei Krumbacher² S. 971.

[4]) Nach der Überlieferung des Ereignisses durch Niketas den Paphlagonier in der Vita Ignatii (bei Raderus, Acta Concilii octavi, Ingolstadt 1604, S 78—193 und Migne, Patrol. graeca CV 488—573). Vgl. Ehrhard bei Krumbacher² S. 168; De Boor, Byz. Ztschr. IV 447.

[5]) Vgl. die Worte des Patriarchen in der ersten Homilie, Aristarchis II 17.

---

[1]) De Boor a. a. O. S. 455 ff.; Vasiljev I 1, 193 ff.

[2]) De Boor S. 456; Vasiljev S. 193; Aristarchis II 2.

[3]) Die Gründe bei De Boor S. 457.

[4]) *ἦλθον Ῥῶς σὺν ναυσὶ διακοσίαις, οἳ διὰ πρεσβειῶν τῆς πανυμνήτου θεοτόκου κατεκυριεύθησαν ὑπὸ τῶν χριστιανῶν καὶ κατὰ κράτος ἡττήθησάν τε καὶ ἠφανίσθησαν.* Diese Worte der Brüsseler Chronik möchte ich noch stärker bewerten als De Boor, obwohl ich dessen Gründe für eine vorsichtige Beweisführung voll anerkenne. Nimmt man an, daß der Kaiser die Kämpfenden anführte, während der Patriarch gleichzeitig die Prozession geleitete, dann würden auch die Worte *σὺν ἐμοὶ πᾶσα ἡ πόλις* nichts Auffallendes mehr bieten. Die Worte in der Predigt des Patriarchen scheinen mir aber dem allen nicht zu widersprechen, da es diesem eben nur auf Hervorhebung der Gebetserhörung ankam. Vgl. De Boor a. a. O. S. 460 ff.

Digitized by Google

der wunderbaren Gebetserhörung ganz zurück. Der Sturm, der vielleicht die feindlichen Schiffe durcheinandergeworfen und den Abzug der Barbaren beschleunigt hatte[1]), wurde jetzt zum übernatürlichen, göttlichen Eingriff. 'Der Kaiser begab sich unmittelbar nach seiner Rückkehr', so erzählen die späteren Chronisten, 'in die Marienkirche im Blachernenpalast; nach einem Bittgottesdienst trug er mit dem Patriarchen das hl. Gewand zum Meer. Kaum hatten sie es eingetaucht, so empörten sich Wind und Wellen und zerschellten die feindlichen Schiffe.' Die Stadt war von der Gefahr, unter der sie schon versinken zu müssen geglaubt hatte, befreit.

Das Ereignis, das ich hier in kurzen Zügen wiedergegeben habe, hat für uns nicht nur deshalb eine Bedeutung, weil es die erste feindliche Berührung zwischen Byzanz und dem russischen Volke bildet; nicht nur deshalb, weil es einem Manne wie Photios die Gelegenheit zu zweien seiner berühmtesten Predigten gab.[2]) Für mich kommt es auch darauf an, durch die Betrachtung dieses Ereignisses Stellung zu zwei so bemerkenswerten Publikationen wie die Homilienausgabe Aristarchis' und die chronologisch-historische Abhandlung Vasiljevs zu gewinnen. Die Ausgabe Aristarchis' hatte man schon seit langer Zeit erwartet; seitdem der Verfasser in der *'Εκκλησιαστικὴ 'Αλήθεια*[1]) eine ganze Serie bis dahin unedierter Homilien veröffentlicht hatte, war man auf eine Gesamtausgabe gespannt. Diese war aber um so mehr Bedürfnis, als von den Reden und Predigten des wichtigsten Vertreters der geistlichen Beredsamkeit von Byzanz eine zusammenfassende Ausgabe überhaupt nicht existierte. Dem ist nun durch die neue Ausgabe abgeholfen, und so wird das Werk Aristarchis als Editio princeps seine Bedeutung immer bewahren, um so mehr, als derartige Ausgaben doch nur unter Anwendung bedeutender Geldmittel möglich sind.

Ich habe nun bereits oben angedeutet, daß es hier nicht meine Absicht ist — es würde das auch meine Kräfte übersteigen —, in eine philologische Kritik der neuen Ausgabe einzutreten. Dagegen halte ich mich für berufen, das Werk von der historischen Seite her, wenigstens in einigen Punkten, zu beleuchten. Dazu aber bietet uns das Ereignis von 860 eine brauchbare Handhabe.

Ich sage von 860 und habe mich bereits damit in einer seit langer Zeit ventilierten Streitfrage gegen Aristarchis entschieden. Ich bin allerdings der Ansicht, daß durch die schon mehrfach zitierte Abhandlung De Boors in der Byz. Zeitschr. IV (1895) S. 445 ff. die Frage zu einem vorläufigen Abschluß gebracht worden ist. Denn wie man sich auch zu den Vermutungen De Boors über die Entstehung und den Verfasser der von Fr. Cumont im Jahre 1894 edierten sogen. Brüsseler Chronik

1) De Boor S. 464. — Diesen Zug will De Boor der Legende entnehmen. Man kann ihm darin wohl folgen, obwohl es im allgemeinen bedenklich ist, einander widersprechende Quellen zu kontaminieren. Jedenfalls halte ich es nicht für erlaubt, mit Aristarchis II 28 den Widerspruch der Quellen dadurch zu beseitigen, daß man eine zeitliche Aufeinanderfolge annimmt. Erst soll der Patriarch die Prozession gehalten haben, von der er selbst erzählt; dann soll das Wunder am Meere stattgefunden haben, von dem die Legende berichtet. Diese Legende hätte auch in einer kirchlichen Publikation nicht als Faktum behandelt werden dürfen.

2) Die beiden Homilien *εἰς τὴν ἔφοδον τῶν 'Ρώς* sind schon vor Aristarchis am häufigsten und besten ediert worden; zuerst von Kunik nach einer von Peter Sebastianov ausgeführten Photographie der im Kloster Iwiron auf dem Athos befindlichen Handschrift (Bulletin de la classe hist.-philol. de l'académie imp. des sciences de St. Pétersbourg VI [1849] S. 393—379, VII [1850] S. 72—74, VIII [1851] S. 185 ff.); s. Aristarchis I p. ρη und ρηα. Dann nach dem Original, aber schlecht von Porph. Uspenskij, St. Petersburg 1864, darauf besser nach derselben Handschrift von Nauck, Lexicon Vindobonense, St. Petersburg 1867; danach wiederholt von C. Müller, Fragm. Hist. Graec. V (1870) S. 162—173. Vgl. Ehrhard bei Krumbacher[2] S. 77; Aristarchis I p. *ρπβ*, *ρπϛ* und *ρπη*. Weitere Literatur auch bei Vasiljev S. 192; De Boor S. 445.

1) III 1882—1883, 2. Serie I 1885, III 1886; vgl. Ehrhard bei Krumbacher[2] S. 77

stellen mag[1]), das eine bleibt sicher und ist durch De Boors Untersuchungen festgestellt, daß dieses Jahr die größte historische Glaubwürdigkeit sowohl durch die Art der Datierung in der Brüsseler Chronik als durch sein Verhältnis zu den übrigen uns bekannten Tatsachen in sich trägt. So hat denn auch Vasiljev in seinem uns hier vorliegenden Werk S. 190 ff. sich durchaus für De Boor entschieden, freilich nicht ohne einiges neue und schätzbare Material beizubringen. Zunächst erscheint mir die energische Betonung des Zeugnisses von Niketas dem Paphlagonier[2]) gegenüber Kunik beachtenswert; vor allem aber ist die Geschichte der Streitfrage klar und ausführlich behandelt worden.[3]) Wir erfahren jetzt, daß schon Golubinski in seiner Geschichte der russischen Kirche[4]) der Wahrheit nahe gekommen ist, indem er, damals noch ohne Kenntnis des Datums der Brüsseler Chronik, allein auf das Zeugnis des Niketas gestützt das Jahr 861 als Datum angenommen hat. Aber die historische Untersuchung Vasiljevs geht noch weiter zurück, und er teilt uns mit, daß sogar schon Assemani[5]), wiederum im Anschluß an Niketas und gegen Symeon Magister[6]), als Zeitpunkt für den Angriff der Russen auf Byzanz das Ende des Jahres 859 oder den Anfang 860 nachgewiesen hat. Man wird mir zugeben, daß eine derartige Betrachtung nicht wertlos ist, vielmehr werden dadurch die Ausführungen De Boors von neuem gestützt und die ganze Frage, wir können wohl sagen, zu einem definitiven Abschluß gebracht.

Unter diesen Umständen ist es jedenfalls beachtenswert, wenn der neue Herausgeber der Photioshomilien nicht das Jahr De Boors, sondern das Jahr 861 gewählt hat.[1]) Darüber aber wundere ich mich um so mehr, als Aristarchis die Arbeit De Boors bekannt gewesen ist.[2]) Wie kommt er zu diesem Ansatz? Es scheint mir, daß er sich dabei von dem Bestreben hat leiten lassen, die Zahlen des Symeon Magister (Meldung der Ankunft der Ros Ende des neunten Jahres des Michael, Angriff auf die Stadt Anfang des zehnten Jahres) mit in die Debatte hineinzuziehen. So will er durch eine Änderung dieser Zahlen ($\bar{\vartheta}$ in $\bar{\varepsilon}$ und $\bar{\iota}$ in $\bar{\varrho}$) anscheinend einen Ausgleich der Quellen herbeiführen, insofern ja auch die Brüsseler Chronik das fünfte Jahr des Michael, freilich für den Angriff selbst, nicht für die vorläufige Meldung, nennt.[3]) Damit kommt Aristarchis für den eigentlichen Angriff erst auf das Jahr 861, und er mag sich in seiner Beweisführung um so sicherer fühlen, als auch Hergenröther in seiner großen Photiosbiographie dieses Jahr gebilligt hatte.[4])

Allein hierbei liegt wieder der schon oben bemerkte Fehler einer Kontamination der Quellen vor; es war unzulässig, nachdem die Mangelhaftigkeit der Chronologie des Symeon Magister einmal nachgewiesen war, dessen Angaben weiter berücksichtigen zu wollen, und so werden wir Aristarchis' Versuch als einen rückschrittlichen zurückweisen müssen.

Fassen wir demnach zusammen, was sich aus meinen bisherigen Ausführungen über die zwei uns hier vorliegenden Werke ergibt, so wird man sagen müssen, daß Aristarchis zwar mit reicher Benutzung

---

[1]) S. die brieflich geäußerten Bedenken Kuniks gegen die Annahme einer Gleichzeitigkeit der Abfassung der Chronik mit dem Ereignis von 860, bei De Boor S. 465.

[2]) Vasiljev S. 191/2; De Boor S. 447.

[3]) Obwohl Vasiljev 189[3] sich dagegen verwahrt, hier eine abschließende Untersuchung über unser Ereignis zu geben, erscheinen mir seine Ausführungen doch sehr beachtenswert.

[4]) Голубинскій, Исторія русской церкви. I. Періодъ первый, кіевскій или домонгольскій, Moskau 1880, S. 21—22 (Kiewer oder vormongolische Periode).

[5]) Kalendaria ecclesiae universae, Romae 1755, I 240—233, II 160—161. 231—232, IV 9.

[6]) Das Verdienst, die Wertlosigkeit der chronologischen Daten des Symeon Magister nachgewiesen zu haben, gebührt bekanntlich Hirsch, Byz. Studien S. 348 ff. Vgl. Vasiljev S. 191; De Boor S. 446.

[1]) I $\overline{\kappa\xi}$, II 2 und 29—30.

[2]) I $\kappa\xi$ Anm. 10.

[3]) De Boor S. 446.

[4]) Hergenröther I 421. 531; vgl. De Boor S. 454; Vasiljev S. 192. Hergenröther bezieht sich wohl dabei auf Pagi zu Baronius XV 554 VII. Vgl. Vasiljev S. 191.

Digitized by Google

der zu Gebote stehenden Literatur, aber nicht immer ganz methodisch ans Werk gegangen ist, und daß infolge dessen eine beständige Nachprüfung seiner historischen Daten durchaus angebracht sei. Dagegen wird man der Führung Vasiljevs bei seinen chronologischen Ansätzen sich gern anvertrauen dürfen, und man wird das um so lieber tun, als ja das bekannte chronologische Hauptwerk zur byzantinischen Geschichte, Muralts Essai de chronographie byzantine, längst nicht mehr als zuverlässig gelten kann. Man darf wohl sagen, daß, wenn eine Neubearbeitung dieses Werkes von der Petersburger Akademie in Angriff genommen werden sollte — und ihr läge die Pflicht dazu ob —, das Werk Vasiljevs als wichtige Vorarbeit in Betracht kommen und des Verfassers Mitwirkung wohl kaum zu entbehren sein wird.

Ernst Gerland.

C. F. Lehmann, Babyloniens Kulturmission einst und jetzt. Ein Wort der Ablenkung und Aufklärung zum Babel-Bibel-Streit. Leipzig, Dieterichsche Verlagsbuchhandlung 1903. 88 S.

Lehmann weist im ersten Abschnitt darauf hin, daß gegenüber den so nachdrücklich betonten alttestamentlichen Beziehungen Babyloniens in anderen Richtungen betätigte Kulturmission in den Hintergrund zu treten scheine. Er zieht es vor, 'vom Standpunkt des Historikers auf die mannigfachen Gebiete hinzuweisen, auf denen, abgesehen vom alten Testament, bedeutsame Einflüsse der babylonischen Kultur teils zu Tage liegen, teil dem forschenden Auge erkennbar sind'. Er bespricht zunächst die Verdienste der Babylonier um die Sternkunde und Mathematik, um Zeitmessung, Handels- und Schriftverkehr. Interessantes erfährt man über die Entstehung der Pferdezucht in Mesopotamien. Die Ägypter kannten das Pferd nicht vor dem XVI. Jahrh. v. Chr. Für die Bewohner Mesopotamiens war es ein jagdbares Tier, und zwar nicht nur zum Zweck der Zähmung. Zwei mitgeteilte Abbildungen nach assyrischen Skulpturen zeigen höchst anschaulich das Einfangen von Wildpferden mittels des Lassos und die Jagd mit Speer und Hunden. Die noch heute lebendige Teppichweberei des Orients geht auf das Zweistromland zurück, dasselbe gilt von der Fayence- und Majolikatechnik. Die elfsaitige Leier, als deren Erfinder sich Timotheos von Milet in dem jüngst gefundenen Nomos rühmt, ist bereits auf einer babylonischen Skulptur frühester Zeit dargestellt. Im dritten Abschnitt gibt Lehmann einen Überblick über die Geschichte der Assyriologie und die Entzifferung der Inschriften. Delitzschs weitgehende Aufstellungen werden auf das richtige Maß zurückgeführt und mit wohltuender Objektivität erörtert. Das Jaû der Hammurabi-Zeit hat mit Jahve nichts zu tun. Wichtige Erkenntnisse auf metrologischem Gebiet, auf dem Lehmann Hervorragendes geleistet hat, vermittelt ein weiterer Abschnitt, worin dargetan wird, daß Maß- und Gewichtsbestimmungen, die noch jetzt gebräuchlich sind, aus Babylon stammen. Bedeutsame Parallelen zum modernen Rechtswesen bietet das Kapitel über Hammurabi. Die Glaubwürdigkeit Herodots in seinen Babyloniaka wird energisch gegen neuere Angriffe in Schutz genommen.[1] Kunst und Kunstgewerbe kommen zur Sprache, auch hier hat der Osten befruchtend gewirkt. Die jetzt viel erörterte Schnurbandweberei mit Brettchen stammt aus dem Euphratlande. Zuletzt fordert Lehmann zu reger Beteiligung an der Förderung der assyriologischen Studien und der Ausgrabungen auf. Eine Fülle von Anmerkungen und Literaturnachweisen beschließt die reich belehrende Schrift.

Wenn gegenwärtig fast jedermann, der nur irgendwie an diesem Studiengebiet Anteil nimmt, die Vorträge von Delitzsch liest, weit weniger dagegen mit der Hochflut der übrigen Schriften zur Bibel-Babel-Frage sich vertraut macht, so besteht der

---

[1]) Lehmann zeigt (s. den Nachtrag), wie wichtig Babylonien für die Kenntnis des Herodot ist. Wie seinerzeit Wiedemann das zweite Buch des Herodot nach ägyptischen Quellen bearbeitete, müßte demnächst das babylonische Ausgrabungsmaterial einmal im Zusammenhang für Herodot monographisch verarbeitet werden, etwa nach Art des Schraderschen Werkes Die Keilschriften und das Alte Testament.

Digitized by Google

Nachteil dieses Zustandes darin, daß in weiteren Kreisen unrichtige Anschauungen über das Problem Platz greifen. So anregend, so unendlich förderlich Delitzschs Auftreten auch war, daß er vielfach geirrt, geben auch seine getreuesten Anhänger zu. Das ist von Autoritäten wohl unzweifelhaft nachgewiesen worden. Nicht minder aber sind Übereilungen, Irrtümer u. s. w. auf gegnerischer Seite zu verzeichnen gewesen. Da nun einen Anhaltspunkt zu haben, da sich zunächst einmal an der Hand einer sachlichen Darstellung das Für und Wider zu vergegenwärtigen, muß unter den obwaltenden Umständen höchst erwünscht erscheinen. Diesem Zwecke nun dient vorliegende Schrift deshalb in vortrefflicher Weise, weil sie nicht vom rein theologischen Standpunkt, wie die Mehrzahl der übrigen, sondern hauptsächlich vom historischen, vom kulturgeschichtlichen Standpunkt ausgeht und somit den hadernden Parteien ruhig und objektiv gegenübersteht. Das Theologische kommt selbstverständlich auch zur Sprache, aber das übrige wird nicht vernachlässigt.

Carl Fries.

Franz Cumont, Die Mysterien des Mithra. Ein Beitrag zur Religionsgeschichte der römischen Kaiserzeit. Autorisierte deutsche Ausgabe von Georg Gehrich. Mit 9 Abb. im Text und auf 2 Tafeln sowie einer Karte. Leipzig, B. G. Teubner 1903. XVI, 176 S.

Für die, welche nicht in der Lage sind, sich Cumonts großes Werk *Textes et monuments figurés relatifs aux Mystères de Mithra* anzuschaffen, bietet die kleinere Ausgabe, die der Verf. 1900 in Brüssel erscheinen ließ (F. Cumont, *Les mystères de Mithra*, Bruxelles, H. Lamertin, VIII, 84 S. 4⁰ mit einer Karte), einen sehr geeigneten Ersatz. Sie umfaßt nur die *Conclusions*, die den zweiten Teil des ersten Bandes bilden, und gibt die Forschungsresultate des Autors ohne wissenschaftlichen Apparat. Das Buch mußte bald in zweiter Auflage erscheinen. Der dankenswerten Aufgabe, es ins Deutsche zu übertragen, hat sich Pastor G. Gehrich in Stellichte (Regierungsbez. Lüneburg) unterzogen, und das Ziel, das er dabei im Auge hatte, die Forschungen des verdienstvollen belgischen Gelehrten bei uns in weiteren Kreisen bekannt zu machen, wird er gewiß erreichen.

Das Buch ist gerade für einen deutschen Leserkreis geeignet, da es auf die religionsgeschichtlichen Fragen, die neuerdings nicht nur Fachkreise, sondern jedermann interessieren, ein besonderes Licht wirft. Es schildert die Wanderung eines indoiranischen Gedankens durch die ganze antike Welt und zeigt an einem Beispiel, in welchem Umfang die Übertragung religiöser Ideen in historischer Zeit nachweislich stattgefunden hat. Den religionsgeschichtlichen Einfluß Irans hat jüngst auch, vielleicht mit etwas zu geringer Beachtung des chaldäischen Elements, der Göttinger Theologe W. Bousset hervorgehoben und besonders in der apokalyptischen Literatur bedeutsame Parallelen aufgedeckt. Hoffentlich gibt der Boden Persiens bald noch recht viel inschriftliches Material her, aus dem man eine greifbarere Vorstellung von dem Entstehen der persischen Kosmologie und Theologie gewinnen könnte. Einstweilen fließen die Grenzlinien noch ineinander.

Von der Übersetzung läßt sich nur Gutes sagen, man vergißt beim Lesen völlig, es mit einer solchen zu tun zu haben.

C. F.

Albrecht Dieterich, Eine Mithrasliturgie. Leipzig, B. G. Teubner 1903. VI, 230 S.

In dem großen etwa zu Diokletians Zeiten geschriebenen Pariser Zauberbuch hatte Dieterich schon vor Jahren 'unter dünner magischer Schuttschicht kaum verborgen' ein liturgisches Stück entdeckt und in seiner Bedeutung erkannt. Nun legt er den schwierigen Text dieses apertum opertum vor, umsichtig herausgelöst aus dem wirren Hokuspokus, zu dem er — für seine Erhaltung ein Glücksumstand — mißbraucht worden war, und so gut es gehen will lesbar gemacht, auch mit Hilfe des freundschaftlichen συμφιλολογεῖν. Eine umfängliche Erläuterung schließt sich an, die dreifache Bedeutung des Fundes klarstellend: als Mithrasurkunde, als

Digitized by Google

Liturgie, als ein Aktenstück zur Entwicklungsgeschichte religiöser Bildersprache.

Das schätzungsweise im II. nachchristlichen Jahrh. entstandene und seit dem III. Jahrh. von den Zaubermeistern usurpierte Ritual wird zunächst in siegreicher Argumentation gegen Cumont, den besten Kenner des Mithrasdienstes, als ein wirklich vollgültiges Dokument dieser Religion erwiesen, der mächtigsten Rivalin, die dem Christentum lange zur Seite stand, trotzend gleichsam auf die ihr eigene, scharf ausgeprägte Männlichkeit ihrer Grundstimmung. Es handelt sich um nichts Geringeres als um die Agende einer sakramentalen Handlung, und zwar einer solchen von zentraler Bedeutung: der *ἀπαθανατισμός* des Kultes liegt vor, das Unsterblichkeitssakrament der 'Adler' oder Eingeweihten des ersten Grades, darstellend die Himmelfahrt der Seele, ihre Vereinigung mit ihrem Gotte durch ein Stirb und Werde. 'Herr, wiedergeboren verscheide ich, indem ich erhöhet werde, und da ich erhöhet bin, sterbe ich; durch die Geburt, die das Leben zeugt, geboren, werde ich in den Tod erlöst und gehe den Weg, wie du gestiftet hast, wie du zum Gesetze gemacht hast und geschaffen hast das Sakrament.' Mit so stark empfundenem Pathos schließt diese enthusiastische Mystik.

Als mithräisch einmal erwiesen mußte die ausführliche Urkunde zunächst die Kenntnis von Form und Gehalt des Mithrasdienstes erheblich erweitern. D. versäumt es nicht, ihr in dieser Hinsicht den reichsten Ertrag abzugewinnen. Natürlich handelt es sich dabei vielfach um Einzelheiten (z. B. die überraschende Interpretation eines als Titelvignette abgebildeten Klagenfurter Reliefs S. 77), aber auch auf die Gesamttendenzen fällt ein neues oder ein volleres Licht. So ist es lehrreich, die flüssige Wandelbarkeit auch dieser geistlichen Symbolik an dem lokal ägyptischen Einschlag zu erkennen, den D. in dieser aus Ägypten stammenden Fassung der Liturgie nachweist. Und wieder bestätigt es sich, daß in die visionären Gestaltungen des mithräischen Glaubens in vollem Strome die Theologumena auch der griechischen Denker eingemündet sind, in populärer Vermischung und in ausgesprochen stoischer Färbung. Schade, daß D. sich bei dem allgemeinen Nachweise nicht beruhigt, sondern den Versuch macht, das der Vision zugrunde liegende Weltbild und ebenso die leitende Idee der Seelenhimmelfahrt an einen einzelnen großen Namen zu knüpfen. Gewiß kann auch in der religionsphilosophischen Spekulation der Einfluß des Posidonius schwerlich hoch genug bewertet werden, aber zum wirklichen Beweise langen die zur Verfügung stehenden Instanzen nun einmal nicht zu. Norden, der in seiner Bearbeitung von Virgils Unterweltbild der Eschatologie des Posidonius gleichzeitig mit D. nachgeforscht hat, spricht sich selbst über Virgils höchstwahrscheinliche Abhängigkeit viel vorsichtiger aus (S. 22): und dabei sind in seinem Falle die positiven Anhaltspunkte sehr viel zahlreicher und obendrein die Entlehnung von Buch zu Buch an sich viel einleuchtender als eine solche vom Buch zum lebendigen Kultus. Übrigens läßt sich das, wie mir scheint, brüchige Glied ohne Schaden aus der Kette der Untersuchung ausscheiden.

Als Liturgie hat D.s Text seine Bedeutung in dem Umstand, daß ihm in dieser Hinsicht aus griechisch heidnischer Überlieferung überhaupt nichts zur Seite zu stellen ist. Neben einzelnen Formeln (die D. im Anhang zusammenstellt) und den hymnischen Gebeten der Orphica ist dies Dokument das einzige, das eine ausführliche Kultusagende darbietet. Liturgie bedeutet hierbei jedes zusammenhängende Ganze von kultisch vorgeschriebenen Handlungen und Gebeten, insonderheit das eigentliche Mysterium oder Sakrament, durch welches ein Gläubiger seiner Gottesgemeinschaft gewiß wird. Die Tatsache des Analogons zum christlichen Sakrament liegt also nunmehr im vollen Umfange vor. Daß D. nicht daran denkt, dies Analogon zur Konstruktion eines vielleicht beunruhigenden Abhängigkeitsverhältnisses zu benutzen, betont er nachdrücklich und will selbst die Möglichkeit eines der zu befürchtenden Richtung entgegengesetzten Einflusses nicht als völlig ausgeschlossen betrachten.

Den reichsten Ertrag liefert nunmehr die Untersuchung der Entwicklungsgeschichte der religiösen Bilder und Formensprache. Die Mithrasliturgie reiht sich in dieser

Digitized by Google

Hinsicht zwanglos ein in den Zusammenhang, der von den Urlauten der religiös bewegten Menschenbrust herüberreicht zu den uns allen vertrauten Gedankensymbolen des Evangeliums. Von breitester anthropologischer Grundlage aus führt D. in diesem Abschnitte seine Untersuchung in bewundernswerter Weise vorwärts, über hundert Einzelheiten Licht und Belehrung verbreitend. Es werden nicht allzuviele sich rühmen dürfen zu diesem Hauptteile des Buches anders sich zu verhalten denn einfach als Lernende. Die angewandte Methode ist von Usener übernommen. Ihre Hauptvoraussetzung ist, daß ein jedes Bild, wie sehr es auch im Laufe der Zeit zum bloßen Zeichen geworden sein mag, einmal als vollsinnliche Wahrheit und Wirklichkeit gegolten haben muß. Bei dem starken Konservativismus aber, der den Formeln und Handlungen des Kultus zu eigen sei, müsse folgerichtig der Kultus die Tatsachen der wirklichen Religiosität viel reiner bewahren als der Mythus (S. 94 f.). Ich vermag beide Sätze nicht ohne Einschränkung anzuerkennen, wie ich schon einmal in dieser Zeitschrift bei Gelegenheit der Usenerschen Sintflutsagen angedeutet habe (1900 V 387). Die bei D. vorliegende Bilderreihe gibt freilich zu Einwendungen in diesem Sinne keinen Anlaß, da hier in der Tat die Vorstellungen alle in der massivsten Sinnlichkeit ihren Ursprung nehmen und den normalen Weg der Entkörperung und Abstrahierung wirklich innehalten. Aber damit sind die Zweifel an der absolut naturartigen und willkürfreien Beschaffenheit dieses Werdeprozesses noch längst nicht erledigt. Wenn D. zum Schlusse (S. 211) ein für die Mystik aller Religionen giltiges 'religiöses Denkgesetz' nachgewiesen zu haben hofft (nicht behauptet, wie ich gern anerkenne), so ist nicht nur in der bekannten Weise für den mehrfach oder auch häufig wiederkehrenden der gesetzmäßig wiederkehrende Verlauf etwas vorschnell eingesetzt, sondern wir werden alsbald an mehreren Stellen des von D. dargelegten Zusammenhanges die Willkür im Spiele sehen, sowohl innerhalb des religiösen Werdeganges selbst wie auch auf seiten seines Historikers.

Die höchste Vorstellung, gleichsam das Ziel des religiösen Ausdruckstrebens, das D. behandelt, ist die Vereinigung des Menschen mit Gott, wie Rohde es nannte: der Untergang des Individuums in der Gottheit. Sie beginnt ganz sinnlich, in mannigfachen zum Teil höchst drastischen Variationen, von denen aus naheliegenden Gründen die interessanteste ist das Essen von Gott oder von Teilen Gottes. Über ihr Neuaufleben im christlichen Abendmahl sagt D. S. 107: 'Meine Auffassung der neutestamentlichen Stellen ist nicht im mindesten neu; sie ist die allerälteste. Aber ich meine, daß sich in dem Zusammenhang, den ich verfolgte, lernen läßt, wie hier aus der untersten Schicht religiöser Anschauung sich eine erhabene Mystik genährt hat. Mit gewaltiger Kraft stieg wieder von unten empor in ursprünglicher religiöser Bewegung der Glaube der Vereinigung von Gott und Mensch, der den Gebildeten nur noch Bild war. Von unten kommen die alten Gedanken zu neuer Kraft in der Religionsgeschichte: die Revolution von unten schafft neues Leben der Religion in uralten, unzerstörbaren Formen.'

Das sind schöne Worte, und sie werden sicherlich dem Sachverhalt, soweit sie ihn überhaupt treffen, durchaus gerecht. Nur wolle man beachten, daß dies Vom-Urgrund-Aufsteigen einer alten Form in unserem Falle zu einer Zeit stattfindet, wo nach D.s eigener schöner Untersuchung jene anfängliche Vorstellung schon längst den Weg der Entsinnlichung angetreten hatte. D. selbst zeichnet diesen Weg: zunächst betrachtet er die Formel *ἐν Χριστῷ εἶναι* und was damit zusammenhängt; er zeigt, wie ein weiterer Schritt stattfindet, indem statt des Gottes selbst der Name Gottes eintritt, noch immer als ein Symbol sinnlich empfundener Kraft (worüber er sprachlich wie sachlich sehr wertvolle Zusammenstellungen macht); noch mehr entkörpert sich die Vorstellung, indem für Gott der Geist Gottes (*πνεῦμα*) eintritt, obwohl auch hier die Riten der Vereinigung noch konkrete Berührung erfordern. Diese Höhe der Entwicklung zeigt die Mithrasliturgie, die den Mysten durch Einatmen des göttlichen Hauches seine Erdennatur

Digitized by Google

überwinden läßt und ihn beten heißt zu Mithras, als dem δυνάστης πνεύματος: 'Bleibe in mir, in meiner Seele!' Und eben diese Stufe ist es, auf der die altchristliche Literatur sich bewegt. Im Abendmahlssymbol ist also wirklich, insofern es, wie im vierten Evangelium (6, 50 ff.) und von Paulus geschieht, im Sinne einer mystischen materiellen Communio verstanden und empfunden wird, eine Neubelebung des schon Überwundenen erfolgt. Die alte Wurzel hat neben dem regelmäßig wachsenden Stamme einen Wurzelschößling von strotzender Kraft emporgesendet. Dieser Vorgang wird auf dem Gebiete der Religionsgeschichte niemand überraschen, er wird dort massenhaft beobachtet, aber — immer als ein sporadisch, unerwartet, irregulär auftretendes Moment. Ich wüßte diese jählings ausbrechende 'Revolution von unten' weder aus Dieterichs noch überhaupt aus einem 'religiösen Denkgesetze' zu erklären, hier am allerwenigsten, wo neben dem revolutionären Wildling, neben der sinnlich-altertümlichen Empfindungsweise eine zweite steht, die zu erwartende, die geistigere, in ihrer edlen Einfalt auch uns unmittelbar zugänglich: *τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν*, ohne jede Andeutung der mystischen *κοινωνία αἵματος καὶ σώματος*, eine Auffassung, die doch auch Paulus recht wohl kennt (I Cor. 11, 24). Der Fall lehrt eben, daß offenbar neben dem Normalverlauf irreguläre Reize zu jeder Zeit ordnungslos zu wirken vermögen, anders ausgedrückt, daß wirklich neben dem dumpfen Raunen volkstümlichen Glaubens die Stimme des seinen freien Einfluß ausübenden Individuums[1]) auch in der religionsgeschichtlichen Entwicklung viel mehr in Betracht kommt, als vielfach angenommen wird. Die 'Revolution von unten' kann an sich so gut von dem einen wie von dem andern Faktor ausgehen. In welchem Maße aber die individuelle Willkür an den einzelnen Erscheinungen beteiligt ist, wie dürften wir das abzumessen auch nur hoffen?

Wie in diesem Falle ein irreguläres Moment innerhalb des Untersuchungsstoffes selbst das 'religiöse Denkgesetz' in Frage stellte, so geschieht das weiterhin auch dadurch, daß der Eindruck gesetzmäßigen Verlaufes zum Teil nur auf der erst vom Verfasser hervorgerufenen Anordnung der Tatsachen beruht. Denn wenn er nunmehr als den 'nächsthöheren' Ausdruck (wie aus S. 121 sich ergibt) diejenigen Bilder der mystischen Communio ins Auge faßt, die von der menschlichen Liebesgemeinschaft der Geschlechter ihren Ursprung nehmen, so ist hier wie in allen folgenden Stufen seine Anordnung, wenn man schärfer zusieht, gegründet auf psychologische, zum Teil auch auf ästhetische Motive. Daß im Tatsachenverlaufe selbst diese Bilderreihen wirklich in dieser Stufenreihe aufeinander gefolgt wären, daß die gradatio ad maius von Fall zu Fall historisch nachweisbar wäre, das vermag ich D.s Darlegungen nicht zu entnehmen. Und doch erkennt D. sein Denkgesetz hauptsächlich in dem Ineinandergreifen der Bilderreihe 'von der rohesten, körperlichen Aufnahme, dem Essen des Göttlichen, von der Liebesvereinigung zur Gotteskindschaft und Wiedergeburt'.

Aber wiederum schädigt das allgemeine Bedenken durchaus nicht den Wert der Einzelresultate, die in der Fülle wichtiger und einleuchtender Kombinationen glänzen. Auch bei dem Liebesgemeinschaftsbilde führt die Reihe aus der massivsten Realität der Auffassung hinüber zu den schon viel stärker, wenngleich keineswegs völlig sublimierten neutestamentlichen Bildern von Bräutigam, Braut und Hochzeitsmahl, in deren kirchlicher Verwendung die naive Sinnlichkeit noch lange nachwirkt, und keineswegs bloß in den Phantasien exaltierter Klosterfrauen. Ebenso steht es mit dem nächsten (ob auch historisch nächsthöheren?) Bilde, das an Eltern und Kindschaft anknüpft und in der Symbolik des Ritus mit Andeutungen einer zweiten, einer Wiedergeburt verbunden ist. Von der allgemeinen Empfindung für ein väterliches und (wie es scheint bei den Griechen noch stärker) für ein mütterliches Wesen und Walten der Gottheit sondert sich der engere und sakramentale Begriff der Gotteskindschaft, der wohl wirklich nur im Umkreis der Mysterienkulte sich entwickelt hat. Ein besonderes Moment ist dabei die Stell-

[1]) Vgl. Crusius, Erwin Rohde S. 179.

Digitized by Google

vertretung des göttlichen Vaters durch den einweihenden Priester; daher die Bezeichnungen πατήρ und ἀππᾶς, die dann wieder den Brudernamen für die Mitglieder der Gemeinde nach sich ziehen. Hier fügt sich wiederum die christliche Terminologie ein, wobei interessante Mitteilungen darüber gemacht werden, bis zu welchem Grade, z. B. beim Taufritus, der Begriff der cognatio spiritualis eine konkrete Realität war — sie bedeutete juristisch ein Ehehindernis zwischen Täufling und Paten (compater). Nicht minder fügt sich die Mithrasliturgie in unsere Reihe, und sie bietet in dieser Hinsicht sogar noch ein viel weitergehendes Analogon zu christlichen Gedanken und Bildern: Helios, des Mithras Sohn, ist zugleich der Erstling der Gläubigen, ihr Bruder und ihr Mittler und doch wieder eins mit seinem Vater. Vielleicht darf man die Frage aufwerfen, ob nicht mit dieser Anordnung einer höheren Offenbarungsquelle, die noch über der aus menschlichem Munde dem Mysten verkündeten Lehre steht, die kürzlich von Norden (a. a. O. 42 ff.) treffend beobachtete Kompositionseigentümlichkeit apokalyptischer Visionen zusammenhängt, die ihre Offenbarungen in entsprechender Weise auf zwei Personen zu verteilen lieben (Beispiele bei Norden von Sibylle-Anchises bis zu Virgil-Beatrice).

Das Mittel zur Gotteskindschaft ist die Wiedergeburt, jenes Stirb und Werde, das nun direkt zu dem eigentlichen Inhalt der Liturgie führt, zur Überwindung der irdischen Natur durch die Himmelfahrt der Seele. Wieder setzt die Untersuchung dieser Vorstellungsgruppe auf ethnographischer Grundlage ein und wendet sich alsbald den Mysterienbräuchen zu. Und wieder ergibt sich ein Analogon zum Christentum, insofern als in der Tat die kultische Ausgestaltung der Palingenesie in zahlreichen Fällen des Anhaltes gleichsam bedarf an einer vorbildlichen, göttlichen Gestalt, die da stirbt und wieder aufersteht. Und wenn dieser Glaube sich einigt mit der früher besprochenen Vorstellung von der mystischen Einheit des Gläubigen mit diesem seinem Gott, dann erst tritt mit einem Male die uns so tief verschleierte Zwingkraft der religiösen Logik klar zutage, jenes scheinbar so merkwürdige Also: Er ist auferstanden und also auch ich. Eben darum ist auch die Taufe das λουτρὸν παλιγγενεσίας. Was alsdann die eigentliche Seelenhimmelfahrt angeht, so kann nach D. hier wie auch in dem unmittelbar vorangehenden Bilde semitischer Ursprung nicht in Betracht kommen. Bei den griechischen Himmelfahrten tritt wiederum ein allmähliches Entkörpern der Vorstellungen ein; die sinnlich aufgefaßte Fahrt wird abgelöst durch ein Emporschweben, und mit den gnostischen Seelenaufschwüngen sind wir auf dem Boden der Mithrasliturgie angelangt. Warm und lebhaft, wie schon früher, sucht D. das Griechentum, seine volkstümlichen Vorstellungen wie die Ideen seiner Denker, als die eigentliche Lebensmacht auch in dem religiös gewiß auf keiner niedrigen Stufe stehenden Mysterium zu erweisen, das uns sein Buch erschließt; wir glauben mit gutem Recht.

Otto Immisch.

Ludo Moritz Hartmann, Geschichte Italiens. Zweiter Band, erste Hälfte: Römer und Langobarden bis zur Teilung Italiens. Leipzig, H. Wigands Verlag 1900. 280 S. Zweite Hälfte: Die Loslösung Italiens vom Oriente. Gotha, Fr. A. Perthes 1903. 387 S.

Hartmanns groß angelegtes Werk, dessen erster Band 1897 erschienen ist, ist nunmehr eingegliedert in die von Heeren und Ukert begründete, von Giesebrecht fortgesetzte, jetzt von Lamprecht herausgegebene Geschichte der europäischen Staaten. Wir benutzen diesen Anlaß, um auf die Erweiterung hinzuweisen, die dieses Sammelwerk durch Lamprecht erfahren hat. Es heißt jetzt 'Allgemeine Staatengeschichte' und zerfällt in drei Abteilungen: 1. Geschichte der europäischen Staaten, 2. Geschichte der außereuropäischen Staaten und 3. Deutsche Landesgeschichten. Als die wichtigste Neuerung erscheint uns die Aufnahme der außereuropäischen Staaten. Die Entwicklung der Geschichtswissenschaft wird ja immer beeinflußt werden von den Zeitereignissen, von den auftauchenden politischen, sozialen und wirtschaftlichen Fragen, für deren Lösung man in die Vergangenheit blickt. So haben die jüngsten Vorgänge in Ostasien sicher

Digitized by Google

ihren Anteil an dem Entschluß dieser Programmerweiterung; mehr aber natürlich die wissenschaftliche Erkenntnis, daß man in Europa 'Weltgeschichte' bisher vielfach zu ausschließlich als europäische Geschichte aufgefaßt hat, und daß die außereuropäischen Kulturkreise auch Anspruch, und zwar wohlberechtigten Anspruch, auf selbständige Behandlung haben. Ich selbst bin dieser Erkenntnis in meinem 'Lehr- und Handbuch der Weltgeschichte' (früher Weber) gerecht geworden und begrüße deshalb die erwähnte Programmerweiterung um so mehr mit Freuden, als Lamprecht sich dabei von der Übertreibung, die von anderer Seite vorgekommen ist, fern hält. Lamprecht kündigt für seine Sammlung an: 'Geschichten der Vereinigten Staaten, Japans, Chinas, Indiens, Armeniens, der indonesischen und der altorientalischen, sowie der früheren mittelamerikanischen Kulturen' (vermutlich werden wohl auch die südamerikanischen mit gemeint sein). Es wird mithin festgehalten an dem Begriff der Kulturnationen, und so wird wohl darauf zu rechnen sein, daß hier der Unterschied zwischen Geschichte und Völkerkunde gewahrt bleibt; dafür spricht auch der Titel: Geschichte der außereuropäischen 'Staaten' (nicht Völker oder dgl.).

Wenden wir uns nunmehr zu Hartmanns Werk, so erinnern wir daran, daß der erste Band den Sondertitel führte: 'Das italienische Königreich.' Es konnte damals zweifelhaft sein, ob dieser auffallende Titel sich nur auf das italienische Ostgotenreich beziehen oder auch das Langobardenreich mitumfassen solle (vgl. Neue Jahrbücher 1900 V 220 f.). Aus der Gliederung von Band II ergibt sich nun, daß Hartmann unter 'dem' italienischen Königreiche das Ostgotenreich versteht: man wird diese Bezeichnung als eine glückliche nicht ansehen können. Auch gegen den Sondertitel der ersten Hälfte von Band II: 'Römer und Langobarden bis zur Teilung Italiens' wird man einwenden können, daß eine tatsächliche Teilung Italiens nicht erst ca. 680 eintrat, sondern schon 100 Jahre vorher bei der Eroberung des Landes durch die Langobarden. Sehr gut dagegen ist, daß eben diese Teilung als die für Italien wichtigste Wirkung der Langobardenzeit bezeichnet wird, denn sie hat ja nachgewirkt bis 1870. Sehr treffend ist auch der Titel der zweiten Hälfte von Band II, der 'die Loslösung vom Oriente' in den Vordergrund der Betrachtung rückt.

Die erste Hälfte zerfällt in die acht Kapitel: 1. Vorgeschichte der Langobarden, 2. Die Ansiedlung der Langobarden in Italien, 3. Langobarden und Franken, 4. Das Reich und die Langobarden bis zur Waffenruhe, 5. Die Entwicklung der staatlichen und kirchlichen Wirtschaft und Verwaltung, 6. Papst Gregor und die katholische Hierarchie, 7. Die Exarchatsaufstände und der Monotheletenstreit, 8. Der letzte Rückeroberungsversuch und die Teilung Italiens. Ebensoviel Kapitel hat die zweite Hälfte, nämlich: 1. Die Ausbildung des langobardischen Staates, 2. Die italienische Revolution, 3. Langobardischer Angriff, Die 4. fränkische Intervention, 5. Die Anfänge des Kirchenstaates, 6. Der Untergang des Langobardenreiches, 7. Entwicklung der fränkischen Herrschaft in Italien, 8. Die Begründung des Kaisertums.

Die Darstellung umfaßt also die Zeit von der Einwanderung der Langobarden bis zur Krönung Karls des Gr.; sie ist sehr eingehend und beschränkt sich nicht auf die politischen Geschehnisse, sondern behandelt auch in trefflicher Weise die Verfassungs- und Wirtschaftsgeschichte. Der Verfasser hat seine Darstellung aus den Quellen herausgearbeitet und die vorhandene Literatur ausgiebig und kritisch verwertet; in den Anmerkungen zu jedem Kapitel gibt er die Belege in aller Kürze, aber doch ausreichend. Sehr wertvoll für die Benutzung des Buches ist auch das alphabetische Namen- und Sachregister über den ersten und zweiten Band, das diesem Bande beigefügt ist.

Niemand, der sich eingehend mit der behandelten Periode beschäftigen will, kann an Hartmanns Werke vorübergehen; jeder Leser aber wird daraus reiche Anregung schöpfen. Alfred Baldamus.

Ernest Lavisse, Histoire de France. Paris, Hachette 1903.

Von diesem Sammelwerk ist nunmehr des ersten Teils erste Hälfte und ebenso des zweiten Teiles erste Hälfte erschienen,

Digitized by Google

so daß in neun Bänden oder fünf Teilen die ganze französische Geschichte von den ersten Anfängen bis auf Franz I. vorliegt. Die neuesten Halbteile enthalten die Geographie Frankreichs von P. Vidal de la Blache, Professor an der Pariser Universität, und die Geschichte der Christianisierung Frankreichs, der barbarischen Überschwemmung, der Merowinger und Karolinger von drei Verfassern: Bayet, früherem Professor an der Universität Lyon, C. Pfister, *Maître de conférences* an der *École normale supérieure* und A. Kleinklauß, Professor an der Universität Dijon.

Die Arbeit Vidals (*Tableau de la géographie de la France*, Paris 1903, 395 S.) scheint, soweit ich hierüber mir ein Urteil zutrauen kann, ein Meisterwerk wissenschaftlicher Geographie zu sein, wie sie heute verstanden wird. In einem ersten Abschnitt entwickelt er die 'die geographische Persönlichkeit Frankreichs', wie er sich ausdrückt, seinen Aufbau, die äußeren Einflüsse von Meer und Festland, seine Gesamtphysiognomie, die ein erstaunliches Ineinander der verschiedenartigsten Gegenden zeigt, da z. B. zwischen Lothringen und Schwaben der Gegensatz viel kleiner ist als zwischen Lothringen und der Provence, ein Beweis also *d'un développement précoce, de participation très ancienne à la vie générale qui avait alors pour foyer la Méditerranée*; ohne diese frühe Hinneigung Galliens zum Mittelmeer würde die Vereinigung solcher Gegensätze nicht erklärbar sein. Der zweite Abschnitt bringt dann die Einzelbeschreibung der Provinzen; zahlreiche Kartenskizzen unterstützen den Text. Wir heben nur die Stelle über Paris heraus, S. 139—144, wo vorzüglich gezeigt wird, daß der belebende Fluß, die Höhen, die einen schönen Kalkstein zum Hausbau liefern, die schützenden Inseln, der fruchtbare Tonmergel- und Gipsboden, die Wälder mit ihren Quellen die Menschen frühzeitig anlocken mußten, so daß *la région s'humanisa de bonne heure.* 'Die Umgebung von Paris hatte stets einen beseelten und lebenden Zug, der der Umgebung Roms immer gefehlt hat und der Berlins heute noch fehlt.' Die Seine ward vor allem die Seele von Paris; sie sammelt zwischen Romilly und Paris, auf einer Strecke von 130 km, alle Gewässer des Bassins und windet sich heute 12 km lang durch die Mauern von Paris. Zugleich bietet die Pariser Insel den bequemsten Weg von Nord nach Süd dar; sie wird unmittelbar von dem Kalkplateau beherrscht, dessen Masse das Lièvreflüßchen nach Norden abdrängt, das sich wie eine natürliche Straße gegen Orleans weiterzieht. Gegen das Valois und Soissonnais zu erhebt sich kein örtliches Hindernis; die Gegend war also von früh an ein Handelsmittelpunkt; hier mündete die Straße von Flandern über Crépy, Roye, Péronne und Bapaume. Gleichwohl liegt Paris nicht an der Diagonale von der Rhone zur Nordsee; seine Märkte hatten deshalb nie die Bedeutung derer der Champagne; es war vor allem, einst wie jetzt, *une capitale intérieure*, und das freilich, setzen wir hinzu, im vollsten Maße.

Auch der zweite neuerschienene halbe Teil (*Le Christianisme, les barbares, Mérovingiens et Carolingiens,* Paris 1903, 439 S.), hat uns einen sehr guten Eindruck hinterlassen. Wir sehen, wie die alte römische Gesellschaft, welche im vorhergehenden Bande uns so lebendig vorgeführt wurde, sich verändert, wie die germanische sich bildet und das Christentum beiden einen neuen Charakter aufdrückt. Die Masse des Stoffs wird künstlerisch bewältigt und von jenen an sich so verworren scheinenden Zeiten ein Bild entworfen, angesichts dessen die Phrase von der 'Nacht des Mittelalters' wieder einmal als inhaltslos sich ausweist. Beispielsweise hat der Ackerbau unter Karl dem Großen bemerkenswerte Fortschritte gemacht; die Hungersnöte, diese Geißeln des Mittelalters, scheinen unter dem großen Kaiser seltener gewesen zu sein. Er sorgt für seine Knechte und verbietet sie verarmen zu lassen; Bischöfe und Grafen werden angewiesen, dafür bemüht zu sein, daß allen Bedürftigen, Freien wie Sklaven, Hilfe geleistet werde und niemand Hungers sterbe. Das ist so gut soziale Politik als die, welche unser unvergeßlicher Kaiser Wilhelm und sein großer Kanzler 1881 forderten und durchsetzten. Auch die Handwerke blühten damals, namentlich unter dem Schutz der Abteien; Schuster, Sattler, Walker, Schmiede

Digitized by Google

Goldarbeiter, Waffenschmiede, Pergamentmacher, Maurer, Zimmerleute werden in den Urkunden genannt, und die Äbte ließen bald, da sie merkten, was dabei zu verdienen war, nicht bloß, wie man meist glaubt, für den nächsten Bedarf arbeiten, sondern für den weiteren Absatz. St. Riquier war schon im IX. Jahrh. ein wahres industrielles Dorf, dessen Schmiede weithin berühmt waren; 831 ist es in elf Quartiere geteilt, von denen jedes von einem besonderen Gewerk bewohnt wurde. Einzelne solcher Industriedörfer zählten schon mehrere tausend Einwohner; aus ihnen sind im Laufe der Zeit große Städte erwachsen. Bereits finden wir Gilden (*geldoniae*) und Brüderschaften (*confratriae*), welche den Zweck gegenseitiger Unterstützung haben; im Fall von Brand und Schiffbruch gewähren sie ihren Genossen Schadenersatz; jede Brüderschaft hat ihr Jahresfest. Auch der Handel war schon sehr entwickelt; wir staunen über die Genauigkeit, mit der die Schriftsteller der Zeit von den verschiedensten Erzeugnissen der ganzen Welt sprechen; man trank Wein von Gaza und Sarepta, bis die Araber, des Korans eingedenk, die dortigen Weinberge zerstörten; man trug Perlen aus Indien und hielt Elefanten und Affen; dafür kleidete sich Bagdad in friesisches Tuch.

Gottlob Egelhaaf.

Theodor Meyer, Das Stilgesetz der Poesie. Leipzig, S. Hirzel 1901. XI, 231 S.

Die von Hegel ausgehende Ästhetik des XIX. Jahrh. hat die Grundbegriffe des Schönen von den bildenden Künsten abgeleitet. Das Schöne ist ihr darum das sinnliche Scheinen der Idee und das Kunstwerk 'ein sinnliches Einzelnes, das als reiner Ausdruck der Idee erscheint, so daß in dieser nichts ist, was nicht sinnlich erschiene, und nichts sinnlich erscheint, was nicht reiner Ausdruck der Idee wäre.' Nach ihr legt auch der Dichter den Gehalt, den er ausdrücken will, in sinnlichen Bildern nieder, nur daß er diese nicht äußerlich in einem sinnlichen Material vor uns hinstellt wie die anderen Künste, sondern in unserem Innern erzeugt. Der Dichter arbeitet für das innere Auge, und die Poesie ist die Kunst der innerlich gesetzten Sinnlichkeit. Wenn man in ihr von einem Material reden will, so ist es die Phantasie des Zuhörers, nicht aber die Sprache; diese ist nur elektrischer Draht, durch welchen das Phantasiebild des Dichters hinüberläuft in die Phantasie des Lesers oder Zuhörers Durch das 'Vehikel' der Sprache will die Poesie innere Anschauung geben, Wahrnehmungsbilder in unsere innere Sinnlichkeit malen.

Dieser von Friedrich Vischer und Eduard v. Hartmann vertretenen und allgemein verbreiteten Auffassung gegenüber legt nun der Verfasser der vorliegenden Schrift dar, daß solche Sinnenbilder mit dem abstrakt übersinnlichen Mittel der Sprache gar nicht geschaffen werden können, daß sie ein solches 'Medium der Zuführung' von Phantasiebildern nicht sein kann. Die Sprache drückt allem, was durch sie hindurchgeht, auch dem Sinnlichen, ihren eigenen Stempel auf; sie führt uns also das Leben, das uns der Dichter zu genießendem Nacherleben darbieten möchte, in psychischen Gebilden vor, die von den Erscheinungen der sinnlichen Wirklichkeit verschieden und nur unserer Vorstellung eigen sind: das Sinnliche, das den Gehalt offenbart, wird in der Poesie nicht innerlich geschaut und besehen, sondern nur in einer durchaus vergeistigten, unsinnlichen Weise gedacht. Die Bilder des Dichters sind keine optischen Bilder und brauchen nach dem Zweck und den Absichten der Poesie keine zu sein. Diese erreicht ihre Zwecke doch, ja sie gewinnt, weil sie keine optischen bezw. akustischen Bilder braucht, eine ungemeine Freiheit in der Verwendung des Sinnlichen, und die Art, wie sie das Sinnliche verwendet, ist nur zu verstehen aus der Befreitheit vom Zwang in solchen Bildern darzustellen. Das sprachliche Vorstellen setzt sich über die Formen des anschaulich Gegebenen hinweg; wir erhalten nur eine Abbreviatur der Wirklichkeit, einen Auszug aus ihr, der unanschaulich ist. An dem Sinnlichen, das die Sprache mit ihren Worten bezeichnet, wird nichts beachtet als das zum Verständnis Erforderliche, und auch dieses kommt nicht in seiner sinnlichen Form zum Bewußtsein, sondern in gedankenhaft geistiger, in einer unanschaulich gewordenen Andeutung der Wirklichkeit. Alle Vorteile

Digitized by Google

der Sprache beruhen auf der Vernichtung der Anschauung. Die Sprache kann also auch nicht ein Vehikel der Anschauung sein, sie ist vielmehr das Darstellungsmittel der Poesie, und diese selbst ist die Kunst der überanschaulichen sprachlichen Vorstellung. Als solche tritt sie neben die Künste des Auges und des Ohres, nicht aber ist sie eine Vereinigung der bildenden Künste und der Musik auf höherer Stufe. Der unanschaulichen Form entspricht in der Poesie der überanschauliche Gehalt. Poetisch auffassen heißt nicht, die fragmentarischen Andeutungen des Dichters zu sinnlichen Vollbildern ausgestalten, sondern den Beziehungen nachgehen, in denen die Dinge stehen, und sie für die Empfindung wirksam machen. Eben die Fülle der Beziehungen ist das eigenste Gebiet der Poesie; darin erschließt sie den Reichtum und die Vielseitigkeit des Lebens. Diese Beziehungen und Zusammenhänge wiedergeben zu können, ist ihr größter Vorzug, eben das, was sie vor den übrigen Künsten voraus hat. Frei vom Zwang der Veranschaulichung und Versinnlichung besitzt die Poesie im Gedanken eine Form der seelischen Lebensäußerung, die jeder sinnlichen, die man dafür setzen könnte, unendlich überlegen ist, und ist deshalb die eigentliche Kunst der Seelenschilderung. Vom Sinnlichen nimmt sie im wesentlichen nur so viel auf, als für die Seelenschilderung bedeutsam ist.

Das Sinnliche in der Poesie ist meist ohne immanenten Gehalt, also ohne Anschauungswert; es kann aber durch Beziehung auf Seelisches belebt werden, und diese indirekte Verlebendigung des Sinnlichen jeder Art ist die eigentliche Domäne der Poesie. Das Sinnliche mit Immanenz des Gehalts in der Erscheinung, das Sinnliche mit Anschauungscharakter gibt der Dichter, der ja keine Anschauung geben kann, dadurch wieder, daß er in uns den Gehaltseindruck der Anschauung erweckt, indem er die Seiten des Gegenstands uns ins Gedächtnis ruft, in denen sich der beabsichtigte Gehalt am aufdringlichsten ausprägt, mit deren Vorstellung daher auch die betreffende Gehaltsempfindung am engsten und unmittelbarsten assoziiert ist. Alle andern Seiten der Erscheinung läßt er unberührt. Durch die Gegenwärtigkeit des Gehalts wird die Illusion innerer Gegenwart des Sinnlichen geschaffen. Kräftiger Schein der Sinnlichkeit verleiht der Dichtung hohen Reiz; auch das Seelische gewinnt dadurch an Kraft und Sattheit. Der Wert und die Bedeutung einer Dichtung hängen zuletzt aber doch immer wieder davon ab, wie weit es der Dichter verstanden hat uns das seelische Leben nahe zu bringen, uns zum Nacherleben zu nötigen. Leben zu vergegenwärtigen ist die Aufgabe der Kunst; das Schöne offenbart nicht die Vernünftigkeit der Welt, sondern ihre Lebensfülle und ihren Kräftereichtum, es befriedigt unser Lebensgefühl, indem es dieses steigert und erhöht.

Schon diese kurze Zusammenfassung wird gezeigt haben, daß wir es hier mit einem Buch zu tun haben, an dem niemand vorbeigehen kann, der sich mit Poetik beschäftigt. Die tiefgreifenden Untersuchungen des Verfassers verbreiten aber auch über das behandelte Problem hinaus Aufhellung, und außerdem sind zu weiterer Erhärtung der Darlegungen feinsinnige Besprechungen von Beispielen eingeflochten, auch aus dem Gebiet der bildenden Kunst, welche eindringendes Verständnis für das Schöne bekunden und die Lektüre des Buches für jeden, der für Fragen der Ästhetik Interesse hat, zu einem hohen Genuß machen. Die Aufgabe, die er sich gestellt hat, den Stil der Poesie abzuleiten und verständlich zu machen aus der Natur der Sprache und der sprachlichen Vorstellungstätigkeit und so die Poesie zu begreifen als die Kunst der überanschaulichen sprachlichen Vorstellung, aus der Verschiedenheit der Darstellungsmittel die Verschiedenheit des Stils der Poesie von dem der Anschauungskünste zu erweisen, ist keine andere als das von Lessing in seinem Laokoon behandelte Problem. Aber dieses Problem, an dessen Lösung sich Lessing mit den unzulänglichen Mitteln seiner Zeit gemacht hat, erfährt hier eine Neubearbeitung mit den unvergleichlich reicheren Hilfsmitteln der psychologischen, sprachphilosophischen und ästhetischen Erkenntnisse unserer Zeit. Von Herder bis Gottfried Keller haben einzelne der Aufstellungen Lessings hin und wieder An-

Digitized by Google

fechtung erfahren; das ganze Problem aber von neuem angefaßt und irrtümliche Auffassungen und Folgerungen in ihrem innersten Kern erkannt und aufgedeckt zu haben, ist das bleibende Verdienst dieser Schrift, mit welcher sich jeder eingehend beschäftigen muß, der über den Laokoon reden will. Mit Recht bezeichnet sie der Verf. als einen ästhetischen Kommentar zu Lessings Werk. Obwohl er weder dem Gang des Laokoon folgt, noch auch Lessings Beweisführung in allen Einzelheiten kritisch nachprüft, kommen tatsächlich doch alle wichtigeren Aufstellungen Lessings zur Besprechung und erfahren Korrektur oder Ergänzung und Vertiefung. Es sei in dieser Hinsicht nur hingewiesen auf die Ausführungen des Buches über Lessings 'artikulierte Töne in der Zeit' als Darstellungsmittel der Poesie, über die richtige Wahl und die Zahl der Beiwörter, über konsekutive Darstellung, über den wahren Grund der Mattigkeit und Leblosigkeit der malenden Poesie, über die Lehre vom fruchtbaren Augenblick, der den Beschauer anreizen soll zur Erzeugung von Bildern über das im Kunstwerk Dargestellte hinaus.

Auch wer dem Verf. nicht jeden einzelnen seiner Schritte nachtun kann, wird reiche Anregung erfahren zu erneutem Durchdenken des hier behandelten Problems und der dabei in Betracht kommenden Einzelfragen, denn aus dem Buch spricht nicht nur ein scharfsinniger Beobachter und Zergliederer, der bemüht ist, an die Stelle schwankender Analogien klare Begriffe zu setzen, sondern auch ein Geist von feinstem Verständnis für das Wesen der Sprache, der Poesie und der Kunst überhaupt. Er hat sich mit diesem Werk in die vorderste Reihe derer gestellt, die unsere ästhetische Erkenntnis wirklich gefördert haben, indem er in selbständiger Gedankenarbeit Ergebnisse gewonnen hat, auf die man bei allen Erörterungen über das Wesen und den Stoffkreis der Poesie immer wieder zurückgreifen wird. Otto Güntter.

Bernhard Seuffert, Teplitz in Goethes Novelle. Weimar, Hermann Böhlaus Nachf. 1903. 38 S.

Die 'Novelle', dieses köstliche kleine Kabinettstück des Goetheschen Alters, hat die Literarhistorie schon vielfach beschäftigt. Gervinus, der sie in unbegreiflicher Kurzsichtigkeit 'eine unsäglich geringfügige Produktion' nannte, stand mit diesem Urteile ganz allein. K. J. Coppenhagen (1829), Karl Friedr. Göschel (1834), August Lehmann (Programm des Gymnasiums zu Marienwerder 1846), Heinrich Düntzer (1847), Ludwig Giesebrecht (1861) u. a. haben ihr erläuternde und untersuchende Abhandlungen gewidmet, die in ihren Ausdeutungsversuchen meist weit über das Ziel hinausgeschossen sind; vor allem gilt das von dem nach unserer Ansicht auf ganz falschen Wegen wandelnden Faust-Kommentator Hermann Baumgart, der auch in die Novelle (i. J. 1886) unhaltbare politische Symbolik hat hineinlegen wollen. Das Hauptverdienst um die Dichtung gebührt, sowohl nach der Richtung der recht schwierigen Textkritik wie nach der der ästhetischen Bewertung und literarhistorischen Grundlegung hin, Hermann Seuffert, der seiner ausgezeichneten Abhandlung im Goethe-Jahrbuch (1898 XIX 132—166) jetzt einen Nachtrag folgen läßt.

Im Jahrgang 1821 (III Heft 1) von 'Kunst und Altertum' erzählt Goethe beiläufig von einem Besuch des Schloßberges in dem unserem Dichter ja wohlbekannten Teplitz: 'Es war ein verdrießlicher Zustand, als ich mich oben zwischen altem grauem Gemäuer sah, das ohne Licht, Schatten und Farbe widerwärtig neben- und übereinander stand und lag. Als ich mir nun selbst ein Rätsel schien, bot sich die willkommenste Auflösung dar. Ich trat in eins der Gewölbe, um mich vor dem Regen zu schützen, und erblickte darin mit Verwunderung den schönsten Knaben von der Welt, der in Begleitung eines alten Mannes hier gleichfalls Schutz gesucht. Reinlich gekleidet, eher ärmlichen Bürgern als wohlhabenden Bauern ähnlich, standen sie auf und erwiderten meinen Gruß . . . Es waren Bürger eines kleinen Ortes, notdürftig, wenn auch nicht kümmerlich lebend; . . . so zogen sie durchs Land. Bei Erblickung des Schloßberges hatte der Knabe . . . den Vater bewogen, diesen Gipfel von jenseits zu ersteigen, indeß ich von der anderen Seite herankam. In dieser Mauerhöhle das schöne Wunderkind zu

Digitized by Google

sehen, machte mich lächeln, ich dankte dem Genius, der mich bei dem Schopf herangezogen hatte, und gab nach treulichen Glückwünschen dem Knaben als Reisezehrung alles was ich bei mir fand, und habe mich des unschuldigen Abenteuers immer gern erinnert.'

Mit Recht vergleicht Seuffert diese eindrucksvolle Szene mit dem Schluß von Goethes 'Novelle' und stellt sich die Frage, ob hier wohl direkte Bezüge obwalten möchten. Zu ihrer Beantwortung hat er die zeitgenössischen Beschreibungen von Teplitz studiert und gelangt zu dem einleuchtenden Ergebnis, daß das Clarysche Stadtschloß der berühmten Bäderstadt, deren ganze Lage und Umgebung gleichfalls aufs beste dazu stimmt, in der Tat das Urbild des in der 'Novelle' mit so viel Liebe und Anschaulichkeit beschriebenen Stammschlosses darstellen dürfte. Simrock hatte Vaduz im Tale des jungen Rhein, Düntzer Rudolstadt, Seuffert selbst früher Dornburg als Vorbild angenommen. Liest man aber z. B. bei dem Verfasser einer 'Reise von Dresden nach Töplitz' (S. 50, Dresden 1802) von der Claryschen Burg: 'Der Haupteingang zu dem Schlosse ist durch zwei hohe Mauern ziemlich eingeengt', so wird man sich lebhaft an den bedeutsamen Hohlweg in der 'Novelle' erinnert fühlen.

Wer mit Goethes Dichtart vertraut ist, weiß, daß es sich bei solchen Untersuchungen nicht um pedantische und müßige Literarhistorikerschrullen handelt. Der Dichter nahm gewisse charakteristische Landschaftsbilder mit halb unbewußtem, halb bewußtem Instinkt unverlierbar in sich auf, um sie später am gegebenen Orte zu Schauplätzen poetischer Werke zu machen; wiederholt sagt er selbst, wie er nur in sein inneres Repertorium habe hineinzugreifen brauchen, wenn er dergleichen bedurfte, und so ist es sehr wohl glaublich, daß er, als er die 'Novelle' lokalisierte, seine Teplitzer Eindrücke sich vergegenwärtigte und bewußt verwertete.

Von diesen örtlichen Übereinstimmungen aus richtet Seuffert den Blick auf die in jenem Teplitzer Schlosse heimischen, dem Dichter wohlbekannten Personen und findet auch in ihnen Ähnlichkeiten mit denjenigen der 'Novelle'. Der hier als regierender Fürst Genannte soll der im Jahre 1777 geborene Karl Joseph von Clary, die seit 1811 vermählte, mit Goethe freundlich verbundene Titine von Ligne die Fürstin der Dichtung sein, und in ihrem, auch mit den Clarys blutsverwandten Großvater Karl Joseph de Ligne meint Seuffert den Fürsten-Oheim Friedrich (für den Düntzer seinerzeit auch an den Landgrafen Christian von Darmstadt erinnert hat) erkennen zu sollen. Alle diese Beziehungen scheinen uns weniger zwingend (so bleibt es doch wohl dabei, daß der Fürstin vor allem die Herzogin Luise von Weimar Züge geliehen hat, namentlich in ihrem Verhältnis zu Honorio-Goethe); aber so viel hat Seuffert meiner Ansicht nach wohl zur Evidenz erwiesen, daß die veränderten Details, von denen der Dichter mit Bezug auf das ein volles Menschenalter zurückliegende ursprüngliche Schema des Werkchens am 15. Januar 1827 zu Eckermann spricht, Motive betreffen, die erst das Teplitzer Milieu an die Hand gab.

Seufferts kleine Schrift, die die früheren Bemühungen des Verfassers um ein Goethesches Kleinod krönt, hat nebenbei noch das Verdienst, ein Muster feinsinnig methodischer Detailforschung darzustellen.

Harry Maync.

1. Arno Scheunert, Der Pantragismus als System der Weltanschauung und Ästhetik Friedrich Hebbels (Beiträge zur Ästhetik, herausgegeben von Th. Lipps und R. M. Werner, Band VIII). Hamburg und Leipzig, Leop. Voß 1903. XVI, 330 S.
2. Albert Fries, Vergleichende Studien zu Hebbels Fragmenten nebst Miscellaneen zu seinen Werken und Tagebüchern. (Berliner Beiträge zur germanischen und romanischen Philologie, veröffentlicht von Dr. E. Ebering, Band XXIV). Berlin, E. Ebering 1903. 581 S.

1. Scheunerts Werk gibt viel mehr, als einen 'Beitrag zur Ästhetik', es führt uns tief in die gesamte Weltanschauung des Dichters hinein. Wie bei Heinrich v. Kleist, so fallen bei Hebbel Leben und Dichten fast miteinander zusammen, seine Lebensphilosophie und seine Ästhetik leiten beide ihre Wurzeln aus einem transzendent-ethischen Kern her. Und wie das Leben des

Digitized by Google

viel Geprüften trotz mancher Erfolge der letzten Jahre doch im ganzen einen höchst unbefriedigenden Eindruck hinterläßt, so spricht das gleiche Mißverhältnis zwischen Wollen und Vollbringen aus seinen ästhetischen Bemühungen. So reich und tief sein Denken über die Kunst war, die klare, zusammenhängende Darstellung ästhetischer Probleme im größeren Zusammenhang war nicht seine Sache; seine Herrennatur äußert sich auch in der mehr aphoristischen Art, mit der er hier und da seine Gedanken über die Kunst hinwirft, deren Aneinanderreihung dem nacharbeitenden Forscher zu einer mühseligen und, bei dem Übertreibenden, Widerspruch-Erregenden, was dem Aphorismus nun einmal anhaftet, eine keineswegs dankenswerte Aufgabe bietet. Immerhin sind hier die Widersprüche nicht so hart wie bei manchem anderen, weil die philosophische Lebensanschauung des jungen Hebbel in ihren Grundzügen auch bei dem reifen und alternden Dichter unverändert geblieben ist. Als den leitenden Grundgedanken nun, an den sich seine Ästhetik, Lebensanschauung und Metaphysik gliedern, auf den die gewaltsam hervorbrechenden, in polternden Tönen vorgetragenen Einzelsätze letztlich zurückzuführen sind, bezeichnet Scheunert 'ein pantheistisch-symbolisierendes Weiterspinnen der Lehre von der Idealität des Raumes und der Zeit in eine transzendente Ethik mit, wenn auch lebenbejahender, so doch auf eine Entindividualisierung hinzielender Tendenz'. Dabei ist sein einseitig auf das Drama zugeschnittenes System, das Scheunert als 'Pantragismus' bezeichnet, in seinem Kopf bereits fertig, lange ehe er die Universität bezieht und mit den wirklichen Vertretern der absoluten Philosophie in Berührung tritt. Er ist einfach als Kind seiner Zeit in Gedankengänge hineingewachsen, die jener Schule verwandt waren, und darf später von sich sagen: 'Ich habe seit meinem 22. Jahre, wo ich den gelehrten Weg einschlug, nicht eine einzige wirklich neue Idee gewonnen.' Sein Denken ist mit demjenigen Hegels und Schellings verwandt, eine direkte Beeinflussung aber hat er hier mit aller, nur ihm zu Gebote stehenden Schärfe in Abrede gestellt, und wir werden nicht gut tun, seinen Worten zu mißtrauen.

Von jenen Grundgedanken aus gelangt nun Hebbel nicht, wie Schiller, durch strenges, systematisch-abstraktes Denken zu den Einzelsätzen, die so oft durch ihre Kühnheit überraschen, sondern, wie Scheunert richtig hervorhebt, ist Hebbel auch darin Künstler, daß er logische Zwischenstufen plötzlich überspringt und auf rein intuitivem Wege zu Erkenntnissen kommt, die uns wie Fialen anmuten, deren Unterbau wir erst mühsam rekonstruieren müssen. Je weiter man dann freilich in die Tiefe steigt, um so deutlicher offenbart sich der Grundriß, auf dem das ganze Gebäude ruht. Diesen Grundriß, Hebbels 'System', zusammenhängend darzustellen, macht sich Scheunert zur Aufgabe.

Er bespricht zunächst die allgemeine Weltanschauung des Dichters. In ähnlicher Weise wie Schopenhauer erklärt auch Hebbel die Individuation der einzelnen Menschen als eine bloße Täuschung, welche bewirkt, daß der einzelne, an sich nur eine der unzähligen Erscheinungsformen der ewigen Ureinheit, sich für den Mittelpunkt einer Welt, für ein Großes, Bedeutungsvolles ansieht, ein Irrtum, der schließlich dadurch gebüßt wird, daß die sittliche Weltordnung mit eherner Notwendigkeit den maßlos über seine Grenzen Strebenden zu Boden wirft. Dabei braucht von einer eigentlichen 'Schuld' im landesüblichen Sinne keine Rede zu sein, jede Selbstdurchsetzung des Individuums, mag sie im 'guten' oder 'bösen' Sinne geschehen, fordert die Allgemeinheit gleichsam zur Rache heraus. Das Individuum, an sich auf Tätigkeit und Wirksamkeit angewiesen, muß durch diese bloße Erfüllung seines Zweckes sich selbst zugrunde richten. Darin liegt die tiefe Tragik alles Lebens, und eine Versöhnung gibt es nur insofern, als der letzte Zweck eben die Fortexistenz der Gattung ist, die aber als solche keine Fortschritte machen kann. Das Individuum aber geht an seiner fördernden Tätigkeit zu Grunde. Diese unerbittliche Selbstkorrektur als immanentes Weltmoralprinzip nachzuweisen, ist die Aufgabe der Kunst.

Alle Hebbelschen Gedichte, vor allem

Digitized by Google

natürlich seine Tragödien, finden von hier aus ihre Erklärung, obwohl es natürlich die Aufgabe des Dichters ist, jenen transzendenten Vorgang mit bunten Bildern zu überkleiden, bezw. in einen realen Vorgang hinein zu projizieren. Das Drama ist also, vom Standpunkt des Dichters aus betrachtet, eine dualistische, symbolisierende Betrachtung einer Kette von Vorgängen, es zeigt uns 'Menschennatur und Menschengeschick, wie sie sich wechselseitig bedingen'. Scheunert weist die Art, wie Hebbel den rein idealen und tatsächlichen Nexus miteinander zu verbinden sucht, im einzelnen an einer Zergliederung der 'Maria Magdalena' nach, die übrigens, wie es bei intensiver philosophischer Beschäftigung zu gehen pflegt, doch wohl hier und da in ihren Deutungsversuchen etwas über das Ziel hinausschießt. Wenn Scheunert z. B. die Schuldfragen der einzelnen Figuren erwägt (Schuld im Sinne einer 'Maßlosigkeit', einer Verletzung des immanenten Weltprinzips), so kann ich ihm doch nicht darin beistimmen, daß Clara schon durch ihre bloße Existenz, durch ihr Dasein das Schicksal herausfordere. Das Beispiel der Agnes Bernauer kann hier nicht verfangen: sie verletzt die Weltordnung nicht durch ihre Existenz an sich, sondern durch die Art ihres Seins; durch ihre auffallende Schönheit fordert sie gleichsam die Nemesis heraus. Kein Wort der Art wird bei Clara berichtet. Ihre Urschuld liegt einfach in ihrer überraschenden, von Hebbel vielleicht mit Absicht nicht ganz sorgfältig motivierten Hingabe an den Schurken Leonhardt. So weit darf die Verletztheit einer Braut über die Vernachlässigung durch den Geliebten nicht gehen; geht sie doch so weit, dann wird eben das Gleichgewicht erschüttert. Sie ist auch darin die Tochter ihres Vaters. Das klingt eher nach Schuld als der bloße Hinweis auf die Existenz. Wer wäre denn da nicht schuldig?

Es ist natürlich an dieser Stelle nicht möglich, auf all die Einzelfragen aus der Theorie und Geschichte der Tragödie einzugehen, die der Dichter hier und da in mehr oder minder aphoristischer Form behandelt hat, und die es dem Forscher so schwer machen, einen Zusammenhang zu konstruieren, der denn schließlich doch oft genug den Eindruck des Konstruierten macht, trotz aller Rücksicht und lobenswerten Unbefangenheit, mit der Scheunert seinem Gegenstande gegenübertritt.

Leider fließen die Quellen für die Komödie und für die anderen Dichtungsarten beträchtlich weniger reichlich. Tragödie und Komödie sind für Hebbel nur zwei Formen derselben Sache. Auch hier handelt es sich um den Dualismus zwischen Menschennatur und Schicksal, doch wird hier keine Versöhnung der widerstreitenden Elemente versucht. In geistvoller Weise unternimmt es Scheunert, klar zu machen, wie die Mischform der Tragikomödie Hebbel willkommenen Anlaß bot, um sich über das Gefühl der Unbehaglichkeit, das ihm seine eigene, straffe Tragödiendefinition bereitete, hinwegzusetzen. Hier sind es nicht gleichberechtigte und doch wieder gleichmäßig unberechtigte Gegensätze, die aufeinanderprallen, sondern auf der einen Seite handelt es sich um absichtliche Bosheit. Scheunert faßt dann Hebbels Äußerungen zur Lyrik und Musik, zur äußeren und inneren Form zusammen, soweit sich auch darin die pantragistische Lebensanschauung des Künstlers und sein Streben nach Befreiung von dem Dualismus ausspricht, dessen gründliche Beseitigung er übrigens für eine ferne Zukunft erwartete, wo jede einzelne, entindividualisierte Monade eins sein wird mit der Idee, mit der Gottheit, mit dem Weltprinzip, ohne dadurch etwas von ihrer Besonderheit zu verlieren, wo die Menschen nicht mehr als Individuen, sondern nur noch als Gattungswesen existieren werden, so daß wir uns fragen müssen, worin denn schließlich noch ihre Besonderheit bestehe. Sobald denn auch der Dichter näher auf die Schilderung seines Zukunftstaates eingeht, verfällt er nur zu schnell ins Banausische.

Ein befreiender und erhebender Eindruck ist es nicht, mit dem man Scheunerts Buch aus der Hand legt. Um so mehr müssen wir dem Verfasser für seine gründliche und umsichtige, freilich hier und da auch etwas umständliche Arbeit Dank wissen, die uns den innersten Kern von Hebbels Denkarbeit enthüllt, den eigentlichen Schlüssel zum Verständnis seiner

Digitized by Google

Dichtungen in die Hand gegeben hat. Gerade die Auseinandersetzung mit seinen Vorgängern, wie der an sich verdienstvollen Arbeit von Th. Poppe (Palaestra VIII, 1900), zeigt uns, wie weit man trotz aller liebevollen Versenkung in den Dichter bisher noch davon entfernt war, ihn eigentlich von innen heraus zu interpretieren.

Freilich dürfen wir es uns nie verhehlen, daß wir es eben mit einem Dichter und nicht mit einem Philosophen zu tun haben, und wenn Scheunert an die Analyse der Dramen im einzelnen gehen sollte, so wird er wohl selber erfahren, wie leicht dann die Phantasie, die den transzendenten Gehalt in blühendes Leben kleiden soll, mit der grauen Theorie durchgeht, wenn nicht, was ja leider bei Hebbel oft genug der Fall ist, die dramatischen Figuren von der Blässe des Gedankens angekränkelt erscheinen sollen. Auch sonst aber ist Hebbel nicht immer der Gleiche, obwohl wir an dem Grundergebnis der Scheunertschen Arbeit, daß die Weltanschauung des Dichters im wesentlichen unverändert geblieben sei, hier nicht rütteln wollen. Auch wenn wir das zugeben, können wir doch anderseits dessen sicher sein, daß eine so temperamentvolle Natur wie Hebbel im Augenblick Seitensprünge macht. An manchen Stellen scheinen denn auch hier die Einzelaussprüche etwas gewaltsam aneinander gereiht (z. B. S. 41). Die ungeheuren Differenzen in Hebbels Urteil über Schiller z. B. ermahnen zur Vorsicht (vgl. S. 94 f.), und was etwa Hebbels Stellung zur Religion angeht, so meine ich, daß meine Ausführungen in dieser Zeitschrift (oben S. 207 ff.) doch Wandlungen aufgezeigt haben, die uns zwingen, auch auf die zeitlichen Verschiedenheiten in der Formulierung seiner Gedanken acht zu geben. So wird denn die Einzelforschung im Anschluß an Scheunerts lichtbringende und grundlegende Arbeit hier und da nachsehen, ob sich nicht, unbeschadet der ein für allemal feststehenden Leitgedanken, in Einzelheiten hier und da bei Hebbel Wandlungen nachweisen lassen. Dazu wird nun das Material bald vollständig vorliegen, denn die neue große Hebbelausgabe von Richard Maria Werner läßt uns nicht bloß die gesamte schriftstellerische Tätigkeit des Mannes bequem überblicken, sondern gewährt uns zum Schluß auch die erste vollständige, chronologisch geordnete Ausgabe der Tagebücher, deren gewaltiger Reichtum noch durch ein umfängliches Register erschlossen werden soll.

2. Von einer ganz anderen Seite ist A. Fries an den Dichter herangetreten. Ihm kommt es vor allem darauf an, Hebbels Abhängigkeit von seinen Vorgängern im einzelnen nachzuweisen. Seine Parallelsammlungen sind höchst dankenswert, obwohl wir nicht jeder von ihm aufgestellten Gleichung beizustimmen vermögen. Wie weit es sich hier um Entlehnungen, wie weit um verwandte Erscheinungen handelt, wird jeder nach seinem eigenen philologischen Takte zu entscheiden haben; genug, daß das Material vorliegt; solche Arbeiten müssen gemacht werden, obwohl sie natürlich ihrer ganzen Art nach niemals Abschließendes bieten können.

Robert Petsch.

ZUR KRANKHEIT DES TITUS

(S. oben S. 477 ff.)

Dr. M. Altschüler in Wien schreibt an Dr. Möbius: 'Im Talmud heißt es: Gott sagte zu Titus, der sich am Schiff befand: Ich habe ein leichtes, kleines Geschöpf auf meiner Welt, dessen Name Mücke ist . . . Steige aufs Festland und versuche den Kampf mit ihm. Als er nun auf dem Festlande angelangt war, da kam eine Mücke, drang in seine Nase und stach ihn 7 Jahre hindurch ins Gehirn ... R. Pinchas . . . sagte: Ich war zusammen mit den Großen Roms, als Titus starb, und weiß es, daß sie seinen Kopf seziert haben und darin ein Gewächs in der Größe eines Vogels, im Gewichte von 2 Sella fanden; andere meinten, wie eine Taube im Alter von 1 Jahr und im Gewicht von 2 Bitern (Gitin 56[b]).'

Digitized by Google

REGISTER
DER IM JAHRGANG 1903 BESPROCHENEN SCHRIFTEN

Seite

Digitized by Google

Digitized by Google

SACHREGISTER

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google


INDIANENSIS UNIVERSITATIS SIGILLUM
MDCCCXX
Digitized by Google





INDIANA UNIVERSITY LIBRARIES

Digitized by Google

Digitized by Google